CENTRALINIS STATISTIKOS BIURAS

VISA LIETUVA
LITAUEN

INFORMACINĖ KNYGA 1931 M.

Redagavo V. RUZGAS



„SPAUDOS FONDO" LEIDINYS

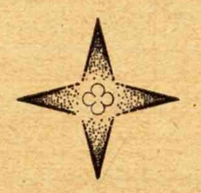
KAUNAS :—: :—: :—: :—: :—: :—: :—: 1932 met.

CENTRALINIS STATISTIKOS BIURAS

VISA LIETUVA

INFORMACINĖ KNYGA 1931 M.

Redagavo V. RUZGAS



„SPAUDOS FONDO“ LEIDINYS

KAUNAS :—: :—: :—: :—: :—: :—: :—: 1932 met.

Spaustuvė „Typolit“, Kaunas,
Gedimino g-vė 5. Telef. 31-31

PRAKALBA

Pirmoji knyga „Visa Lietuva" išleista 1922 m., antroji — 1923 m., trečioji — 1925 m. Dabar leidžiama ketvirtoji 1931 m. informacinė knyga. Ši knyga apima ilgesnį laikotarpį. Todėl ir jos tekstas yra platesnis, nes, kiek galima, buvo stengtasi nušviesti visas 1926—1931 m. laikotarpis. Statistikos daviniai imti iš 1931 m. pirmo pusmečio darbų. Adresai ir šiaip medžiaga imta antrame 1931 m. pusmetyje.

Šios ketvirtosios knygos medžiagos tvarkymo ir jos suskirstymo sistema iš pagrindų reformuota ir daugiau klasifikuota. Tą darbą atlikti redakcijai padėjo Centr. Statistikos Biūro Direktorius p. Dr. D. Micuta, C. St. B. Demografijos Skyriaus Viršininkas p. V. Vileišis ir kiti bendradarbiai.

Straipsniai originalūs, savo sričių specialistų šiam leidiniui parašyti, taigi ir visi daviniai yra visais atžvilgiais patikimi.

Šioj knygoj suglaustai apibūdinamos visos svarbiausios Lietuvos ekonominio, kultūrinio ir iš dalies visuomeninio gyvenimo sritys.

Redakcija tiki, kad tuo būdu pertvarkyta „Visa Lietuva" bus naudingas žinių šaltinis ne tik ekonomistams, prekybininkams ir pramonininkams, kuriems specialiai apie 2/3 knygos skiriama, bet ir diplomatams, visuomenės veikėjams, mokytojams ir šiaip Lietuva besidomintiems piliečiams.

Aišku, kad į šį darbą galėjo įsibrauti ir vienas kitas netobulumas, vienas kitas svarbus dalykas galėjo būti praleistas. Todėl redakcija nuolankiai prašo gerbiamus recenzentus pastebėtus trūkumus ir pageidavimus siųsti Centraliniam Statistikos Biurui.

V. Ruzgas, Redaktorius.

VORWORT

Das erste Buch „Litauen" ist im Jahre 1922 erschienen, das zweite — 1923, das dritte — 1925. Das vorliegende Informationsbuch trägt das Datum des Jahres 1931. Es umfasst die Jahre 1926—1931 und ist daher auch inhaltlich umfangreicher. Die statistischen Daten sind den Veröffentlichungen aus der ersten Hälfte des Jahres 1931 entnommen; Adressen und sonstiges Material biziehen sich auf die zweite Hälfte desselben Jahres.

Das bei der Zusammenstellung des Stoffmaterials verfolgte System ist von Grund auf geändert und mehr klassifiziert. Bei der Herausgabe dieses Buches standen der Redaktion mit Rat und Tat zur Seite der Direktor des Statistischen Zentralbürös, Herr Dr. Micuta, und der Leiter der demographischen Abteilung, Herr V. Vileišis.

Sämtliche Abhandlungen erscheinen im vorliegenden Buche zum ersten Male, sind von fachmännischer Hand geschrieben und daher in jeder Hinsicht zuverlässig.

Sie beleuchten in gekürzter Form die wichtigsten Gebiete des wirtschaftlichen, kulturellen und teilweise auch des öffentlichen Lebens in Litauen.

Die Redaktion glaubt, dass dieses Buch nicht nur für Volkswirtschaftler-, Handels- und Industriekreise, für die speziell etwa $^2/_3$ dieses Buches bestimmt sind, eine nützliche Nachrichtenquelle darstellen wird, sondern auch für Lehrer und andere Personen, die sich für Litauen interessieren.

Es ist erklärlich, dass bei der Herausgabe dieses Buches sich auch eine oder andere Unvollkommenheit eingeschlichen hat, und dass manches Wichtige ausgelassen worden ist. Die Redaktion bittet daher die verehrten Rezensenten, etwaige Mängel und Wünsche dem Statistischen Zentralbüro mitzuteilen.

V. Ruzgas, Redakteur.

TURINYS

INHALT



Antanas Smetona
Respublikos Prezidentas

I. Lietuvos kraštas.

Trumpi Lietuvos istorijos bruožai.
Kurzer Überblick über die litauische Geschichte.

Lietuvių tauta drauge su latvių tauta, taip pat su išnykusiomis prūsų, žemgalių, sėlių, kuršių tautomis, sudaro baltų, arba aisčių, tautų šeimą, įeinančią į didelę indoeuropiečių kalbų giminę. Senovėje aisčiai, arba baltai, kaip rodo kalbos duomenys, gyveno greta germanų, slavų ir suomių tautų ir buvo apėmę plačius plotus ties Pinsko pelkėmis, prie Berezinos ir Pripetės upių, ilgainiui išplisdami iki Baltijos jūros dešinėje Vislos pusėje.

Gyvendamos gana ilgai vienoje vietoje, aisčių tautos plėtė ir savo kultūrą, greta medžioklės ir žvejybos ėmė verstis žemės darbu, plačiai vartojo bronzos ir geležies dirbinius, o ilgainiui, verčiamos nuolatinių susidūrimų su kitomis tautomis, jungėsi į tam tikrus politinius vienetus, iš atskirų giminių susiorganizuodamos į didesnes ar mažesnes valstybėles.

Die Litauer bilden zusammen mit den Letten, den untergegangenen Preussen, Semgallen, Selen und Kuren die baltischen oder aistischen Völker, die ihrer Sprache nach zu den Indogermanen gehören. Im Altertum wohnten diese Völker, wie man auf Grund sprachlicher Kriterien annimmt, neben Germanen, Slawen und Finnen und zwar unweit des Moorgebiets von Pinsk an dem Beresina - und Pripetflusse, von wo sie sich im Laufe der Zeit auf der rechten Seite der Weichsel bis an die Ostsee ausdehnten.

Dort, wo sie längere Zeit an einem Orte verblieben, zeigte ihre Kultur unverkennbare Fortschritte. Neben der Jagd und Fischerei nahmen sie als neuen Beschäftigungszweig den Ackerbau auf, wobei Erzeugnisse aus Bronze und Eisen weitgehendste Verwendung fanden. Auch verbanden sie sich infolge andauernder Reibungen mit anderen Stämmen zu ganz bestimmten politischen Einheiten; einzelne Stämme bildeten gleichsam eine Art von grösseren oder kleineren Staaten.



Gedimino kalnas ir pilis Vilniuje.
Der Gediminas-Berg und das gleichnamige Schloss in Wilna.

Apie IV—V a. ramiai begyvenusius aisčius iš rytų pusės, iš dabartinių Smolensko, Mogilevo, Minsko gubernijų, ėmė smarkiai spausti slavai. Stipriam slavų spaudimui aisčiai nepajėgė atsispirti ir pradėjo trauktis į šiaurės vakarus, puldami savo šiaurės kaimynus — įvai-

Um das 4. und 5. Jahrhundert mussten die in tiefstem Frieden lebenden Aisten (Balten) dem Druck der östlichen Nachbarn, der im Gebiet der jetzigen Gouvernements Smolensk, Mogilewo und Minsk ansässigen Slawen nachgeben und sich nach Nordwesten zurückziehen. Dabei verdrängten sie ihre nördlichen Nachbarn — verschiedene finnische Volksstämme

rias suomių tautas ir stumdami jas iš jų gyvenamųjų vietų. Įsikurdami naujose vietose, tose vietose buvusią akmens kultūrą aisčiai pakeitė metalų kultūra ir iš viso kėlė ir plėtė savo gyvenimo kultūrą, darydami tuo atžvilgiu gana daug įtakos savo šiaurės kaimynams.

Bevykstant tokiai gyvenimo raidai, lietuvių tauta, drauge su latviais bespausdama ir kitas aisčių tautas, pagaliau įsikūrė dabartinės Lietuvos žemėse, apimdama dabartinio Vilniaus krašto plotus ir išsitiesdama abipus Nemuno iki Baltijos jūros. Čia būtent lietuvių tauta galutinai nusistatė savo ekonominio gyvenimo, visuomeninių ir kultūrinių santykių formas ir čia pagaliau pradėjo savo istorijos laikmetį, kurio pradžia yra susijusi su vieningos valstybinės organizacijos susikūrimu ir išplitimu įvairių tarptautinių santykių.

Lietuvių tautos tendencijos sudaryti vieningesniam organizmui pasireiškė XIII a. pradžioje, kada kryžiuočių ir Livonijos ordenai, besiverždami iš dviejų pusių, pavergė prūsus ir kitas aisčių tautas ir tokiu pat likimu grėsė ir lietuviams. Išsisklaidžiusioms lietuvių giminėms reikėjo gintis nuo priešų, ir tas gynimosi reikalas privertė susijungti ir pačias lietuvių gimines, išugdė ir iškėlė karingesnių, gabesnių karo vadų, kunigaikščių.

Nuo to laiko prasideda Lietuvos valstybės augimas ir stiprėjimas. Pirmutinis žymesnis to stiprėjimo ir augimo etapas yra Mindaugo viešpatavimas. Mindaugas, bekovodamas su Lietuvos priešais, sugebėjo paimti visą Lietuvą į savo valdžią, priversdamas nusileisti kitus kunigaikščius. Jis sėkmingai kovojo su Livonijos ordenu ir išplėtė Lietuvos ribas ir į gudų žemes. Jis taip pat pradėjo aktyvesnę užsienių politiką, buvo priėmęs krikščionių tikėjimą ir gavęs karaliaus vainiką. Tačiau tokia aktyvi politika, susijusi su krašto jungimo ir gynimo uždaviniais, sunku buvo išlaikyti vieninga, ir Mindaugui teko nutraukti tie santykiai, kurie jo buvo pradėti su popiežium ir su ordenu. Be to, pačiame šalies viduje tokia aktyvi politika pagamino daug priešų, sukėlė prieš Mindaugą nenorėjusius nusileisti mažesniuosius kunigaikščius, kurie, kaimynų remiami ir kurstomi, 1263 m. nužudė Mindaugą.

Lietuvos valstybės vieningumo idėja jau buvo galutinai prigijusi. Mindaugui mirus, jo įpėdiniai kelerius metus kovojo dėl sosto, žudydami vieni kitus, tačiau visų tų konkurentų tikslas tas pats — turėti savo valdžioje visą Lietuvą, bet ne vieną kurią jos dalį.

— aus ihren Siedelungen, um sich hier selber niederzulassen. Die vorgefundene Steinkultur ersetzten sie durch Metallkultur. Ueberhaupt machte die Entwickelung der aistischen Kultur gute Fortschritte und übte auch auf die nördlichen Nachbarn günstigen Einfluss aus.

So kam es, dass die Litauer, nachdem sie zusammen mit den Letten auch andere aistischen Völker verdrängt hatten, sich schliesslich in den heutigen litauischen Gebieten festsetzten. Zu diesen gehörte das jetzige Wilnagebiet und wiete Flächen zu beiden Seiten der Memel bis zur Ostsee hinauf. Hier nun setzte das litauische Volk endgültig die Formen seiner Wirtschaft und seiner Beziehungen zu fremden Staaten fest und begann in der Geschichte den Zeitabschnitt, dessen Anfang mit der Gründung einer einheitlichen staatlichen Organisation und der Entwickelung verschiedener internationaler Beziehungen zusammenfällt.

Die Tendenz der litauischen Nation, einen einheitlichen Organismus zu schaffen, datiert aus dem Anfang des 13. Jahrhunderts, als der Deutsche und der Liwonische Orden von beiden Seiten vordrangen, die Preussen und andere aistischen Völker unterwarfen und bereits auch die Litauer bedrohten. Um dem Feinde besser begegnen und der Gefahr unterjocht zu werden sicherer entgehen zu können, sahen sich die bis dahin uneinigen litauischen Volksstämme zum Zusammenschluss gezwungen. In dieser Zeit erstanden aus dem Volke kriegstüchtige und äussert befähigte Feldherren — Grossfürsten.

Und nun beginnt die allmähliche Erstarkung und Entwickelung des litauischen Staates. Ihr Anfang fällt in die Regierungszeit des Grossfürsten Mindaugas. Im Kampf mit seinen Gegnern verstand er es, sich ganz Litauen untertänig zu machen und die anderen Fürsten zum Nachgeben zu zwingen. Er kämpfte erfolgreich gegen den Orden von Liwonien und dehnte Litauens Grenzen auch nach Weissrussland hin aus. Ebenso begann er auch eine aktivere Ausslandspolitik, trat zum christlichen Glauben über und wurde zum König gekrönt. Doch konnte eine solche aktive, mit der Festigung und Verteidigung des Staates zusammenfallende Politik nicht von langer Dauer sein. Er sah sich zum Abbruch seiner zum Papst und zum Orden aufgenommenen Beziehungen veranlasst. Zudem liess eine solche aktive Politik im Innern des Landes viele Feinde erstehen und wiegelte die zum Nachgeben nicht geneigten Fürsten gegen Mindaugas auf. Diese wurden von ihren Nachbarn in ihrem Widerstande unterstützt und noch weiter aufgehetzt, so dass sie im Jahre 1263 Mindaugas ermordeten.

Die litauische Einigkeit blieb jedoch auch weiterhin bestehen. Nach dem Tode des Königs Mindaugas kämpften seine Nachfolger mehrere Jahre um den Besitz des Thrones, dabei einer den andern tötend. Der Zweck all' dieser Konkurrenten war ein und derselbe. — Jeder wollte ganz Litauen und nicht nur einen Teil davon beherrschen.

Ypatingai Lietuva auga ir plečia savo ribas XIV a. ir pradžioje XV a. Sunki kova su kryžiuočių ir Livonijos ordenais atima Lietuvai daug jėgų, naikina jos žemes ir žmones, tačiau ir besigindama nuo pragaištingų užpuolimų Lietuva plečia savo politinę akciją į rytus ir įjungia į savo ribas didelius plotus gudų ir rusinų žemių, ieškojusių Lietuvoje globos nuo užplūstančių totorių. Tas Lietuvos augimas XIV a. pirmiausia yra neišjungiamai susijęs su didžiojo kunigaikščio Gedimino vardu. Gediminas toli išplėtė Lietuvos sienas į rytus

D. L. K. Gediminas, Vilniaus įkūrėjas. — Grossfürst von Litauen und Gründer von Wilna.

ir visiškai sustiprino savo galią. Jis perkėlė savo sostinę į Vilnių, kuris nuo to laiko ir darosi ekonominio ir kultūrinio Lietuvos gyvenimo, politinių jos siekimų ir kovų centras. Gediminas taip pat užmezgė glaudesnių politinių ir ekonominių santykių su vakarų Europa, parsikvietė į Lietuvą įvairių amatininkų,

Ganz besonders dehnte sich Litauen im 14. und Anfang des 15. Jahrhunderts aus. Schwere Kämpfe mit dem Deutschen und mit dem Liwonischen Orden beraubten Litauen vieler seiner Kräfte, zerstörten sein Land und vernichteten seine Bewohner. Doch trotz dieser Verteidigungskämpfe gegen die Ueberfälle dehnte Litauen seine politische Aktion weiter nach Osten aus und eignete sich grosse Gebietsflächen Weissrusslands und Russlands an, von denen es gegen die vordringenden Tartaren um Hilfe angerufen wurde. Das Erstarken Litauens im 14. Jahrhundert ist mit dem Namen des Grossfürsten Gediminas unzertrennlich verknüpft. Dieser hat die Grenzen Litauens noch weiter nach Osten vorgetragen und dort seine Macht ganz wesentlich befestigt. Er verlegte seine Residenz nach der Stadt Wilna, die seit dieser Zeit zum Zentrum des litauischen Wirtschafts — und Kulturlebens, der politischen Ziele und Kämpfe wurde. Ebenso knüpfte Gediminas engere politische und ökonomische Beziehungen zu Westeuropa an, lud von dort nach Litauen Handwerker und Baumeister ein, dehnte in den Städten, ganz besonders in Wilna, die Bautätigkeit aus und förderte die Entwickelung Litauens auch in jeder anderen Hinsicht.

Auch unter seinen Söhnen Algirdas und Keistutis erstarkte und dehnte sich Litauen noch weiter aus. Zwischen diesen beiden Fürsten bestand ein sehr enges Bündnisverhältnis; mit vereinten Kräften verteidigten sie die litauischen Interessen, indem sie auf der einen Seite den aus dem Westen unaufhörlich vordringenden Deutschen Orden aufhielten, auf der anderen Seite die Grenzen Litauens weiter nach Osten in das Land der Weissrussen und Russen vortrugen.

Nach dem Tode des Grossfürsten Algirdas im Jahre 1377 verfiel auch seine den litauischen Staat einigende Politik. Schon bei seinem Regierungsantritt verriet sen Sohn und Nachfolger Jogaila Pläne, die mit der Regierung zweier fast gleichberechtigter Fürsten, wie er und sein Vater es waren, nicht in Einklang gebracht werden konnten. Die polnischen Bojaren, die Unterstützung gegen den immer stärker werdenden Deutschen Orden brauchten, trugen Jogaila später die Königskrone an und boten ihm zusammen mit dem polnischen Throne auch die Hand der polnischen Königstochter Jadwiga an. So wurde Litauen gleichsam als Mitgift Jogailas mit Polen zu einem Staate vereinigt.

Jetzt begann nicht nur der Kampf zwischen Keistutis und Jogaila, sondern auch darüber, ob Litauen ein selbständiger Staat werden oder gänzlich unter den Einfluss Polens kommen soll. Jogaila scheute bei der Verfolgung seines Zieles keine Mittel, wobei er von den

statytojų, žymiai išplėtė statybą miestuose, ypač Vilniuje, ir iš viso žymiai pakėlė Lietuvos kultūros lygmenį.

Lietuva tebeplito ir tebestiprėjo ir viešpataujant Gedimino sūnums Algirdui ir Kęstučiui, kurie tarp savęs gyveno tarp valdovų labai retai tepasitaikančioje santarvėje ir mokėjo bendromis jėgomis ginti Lietuvos reikalus, iš vienos pusės sulaikydami nuolatinį galingą kryžiuočių veržimąsi į Lietuvą iš vakarų ir, iš kitos pusės, tebeplėsdami Lietuvos ribas į rytus, į gudų ir rusų žemes.

Mirus Algirdui (1377 m.), didžiajam Lietuvos kunigaikščiui, vieninga Lietuvos valstybės politika netrukus suiro. Jau iš pat pradžių Algirdo sūnus ir įpėdinis Jogaila parodė tam tikrų užsimojimų, nesuderinamų su beveik lygiateisišku dviejų kunigaikščių viešpatavimu, koks kad buvo Algirdo laikais. Paskum Lenkijos diduomenė, beieškodama sau talkininkų kovai su bestiprėjančia ir besiveržiančia vokiečių ordeno jėga, pakvietė Jogailą savo karaliumi; drauge su Lenkijos sostu Jogailai buvo pasiūlyta ir jaunos Lenkų karalaitės Jadvygos ranka. Tuo būdu Jogailos kraičio pavidalu Lietuva turėjo būti sujungta su Lenkija į vieną valstybę.

Dabar prasidėjo ne tik kunigaikščių savitarpio kova, bet ir kova dėl to, ar Lietuva bus savarankiška valstybė, ar pateks Lenkijos įtakai. Jogaila, Lenkų diduomenės palaikomas ir pritariamas, nevengė jokių priemonių savo tikslams pasiekti. Apgaulingu būdu paimtas į nelaisvę, kunigaikštis Kęstutis buvo Jogailos šalininkų nužudytas (1382 m.). Dalis Lietuvos žemių teko kryžiuočių ordenui. Tačiau ir Kęstučiui žuvus Lietuvoje nesusilpnėjo pasipriešinimas Jogailos ir lenkų planams, nesusilpnėjo kova dėl Lietuvos valstybės savarankiškumo. Tos kovos pryšakyje dabar buvo Vytautas, Kęstučio sūnus. Lietuvos krikštas (1386 m.) sustiprino kultūrinę lenkų įtaką Lietuvoje; tačiau Vytautas, po ilgų kovų įsigijęs didžiojo Lietuvos kunigaikščio sostą (1392 m.), sugebėjo ne tik išvaduoti Lietuvą iš lenkų įtakos, bet ir dar labiau ją sustiprino, išplėsdamas Lietuvos ribas nuo Baltijos jūros iki Juodosios jūros, toli į rusų žemes, ir žymiai pakeldamas Lietuvos ūkį, prekybą, sustiprindamas Lietuvos santykius su vakarų Europa, įgydamas ten Lietuvai nemaža šalininkų ir rėmėjų. Jam viešpataujant prasidėjo Lietuvos metraščių literatūra, rašyta gudų kalba; tos rūšies literatūra iki XVI amžiaus gynė savarankiško Lietuvos gyvenimo idėją.

polnischen Bojaren beraten und unterstützt wurde. Der mit List gefangene Keistutis wurde 1382 von Jogailas Gegnern ermordet. Ein Teil Litauens ging in den Besitz des Deutschen Ritterordens über. Aber auch nach dem Tode des Fürsten Keistutis ermüdeten die Litauer nicht in ihrem Widerstande gegen Jogaila und seine Pläne. Der Kampf um die Selbständigkeit des litauischen Staates wurde mit unverminderter Heftigleit weitergeführt. Führer in



D. L. K. Vytautas Didysis
Witold der Grosse, Grossfürst von Litauen.

diesen Kämpfen wurde jetzt Vitautas (Witold), der Sohn des getöteten Keistutis. Im Jahre 1386 trat er mit Litauen zum christlichen Glauben über, wodurch der polnische Einfluss in Litauen noch weiter verstärkt wurde. Doch verstand es Vitautas, nachdem er sich nach langen Kämpfen zum Grossfürsten durchgesetzt hatte (1392), Litauen nicht nur von dem polnischen Einfluss zu befreien, sondern es auch noch weiter zu festigen. Er erweiterte die Grenzen Litauens von der Ostsee bis zum schwarzen Meere weit nach Russland hinein

Nesantaika tarp Vytauto ir Jogailos, nuolatinės varžytynės su Lenkija, pagaliau ypač aktyvi Vytauto politika rytuose davė progos kryžiuočių ordenui veržtis į Lietuvos žemes, kol pagaliau 1410 metais, Vytautui vadovaujant, tasai ordenas ties Tannenbergu buvo sumuštas ir jo jėga buvo sunaikinta. Žemaičių kraštas, iki tol ilgą laiką daug kartų buvęs ordeno valdžioje, dėl šio Vytauto laimėjimo buvo grąžintas Lietuvai ir 1413 m. apkrikštytas. Apskritai, viešpataujant Vytautui Lietuvos didybė ir galybė iškilo iki aukščiausio laipsnio. Tą Lietuvos didybę Vytautas norėjo ir formaliai pažymėti, vainikuodamasis karaliaus vainiku. Tačiau lenkai sutrukdė karaliaus vainiką pristatyti; Vytautas mirė (1430 m.), nesulaukęs vainiko, bet istorijos pažymėtas Vytauto Didžiojo vardu.

Vytautui mirus, Lietuva pradeda silpnėti. Nuolat eina kovos dėl Lietuvos sosto tarp lietuvių ir lenkų, tarp atskirų Lietuvos kunigaikščių. Lietuvos diduomenė nori turėti atskirą kunigaikštį, o Lenkijos bajorai nori turėti bendrą valdovą, kad nenutruktų Jogailos užmegzti ryšiai. Dėl to jie vis renka savo karaliais Gedimino giminės Lietuvos kunigaikščius.

O tuo tarpu Lietuva susilaukia naujų galingų priešų. Rytuose ėmė augti ir stiprėti Maskva, su kuria Lietuvai teko ne kartą susidurti ir kuri vieną po kitos atiminėjo iš Lietuvos žemes. Lietuvos bajorai nepajėgė ir nenorėjo kariauti su rusais, ir tuo naudodamies Lenkų bajorai kurstė juos galutinai susijungti su Lenkija. Ir 1569 metais, nepaisant Lietuvos didikų priešinimosi, įvyko Liublino unija, kuria Lietuva galutinai buvo sujungta su Lenkija.

Tačiau kovai su rusais ir po unijos Lietuva nesusilaukė pagalbos iš lenkų, nors Lietuvą rusai nuolat smarkiau puolė. Be to, išrinkus Lenkijos karaliumi Švedijos princą Zigmantą Vazą (1587 m.), prasidėjo dinastiniai karai su Švedais. Kartais visas Lietuvos kraštas virsdavo ištisu karo lauku; lietuviai kovėsi su rusais ir su švedais, negaudami jokios paramos iš Lenkijos.

Vienu tokiu kritišku momentu kunigaikštis Jonušas Radvila, Lietuvos kariuomenės vadas, 1655 m. padarė uniją su Švedais, norėdamas atidaryti Lietuvai kelią prie jūros, nutraukti Lietuvos ryšius su Lenkija ir ilgainiui vėl grąžinti Lietuvai savarankiškumą. Tačiau šie mėginimai jokių teigiamų rezultatų nedavė. Ir toliau, XVII—XVIII a., Lietuvos gyvenimas

und hob ganz bedeutend Litauens Wirtschaft und Handel, stärkte auch seine Beziehungen zu Westeuropa, indem er dort für Litauen eine ganze Reihe von Freunden und Verbündeten erwarb. In die Zeit seiner Regierung fiel auch der Beginn der litauischen Literatur, der in weissrussischer Sprache geschriebenen Jahrbücher. Diese verfochten bis zum 16. Jahrhundert die Idee der litauischen Unabhängigkeit.

Das Missverhältnis zwischen Vitautas und Jogaila, der ständige Streit mit Polen, nicht zuletzt die besonders im Osten aktive Politik Vitautas' gaben dem Deutschen Ritterorden Gelegenheit, leicht nach Litauen vorzudringen, bis er im Jahre 1410 von Vitautas vor Tannenberg vernichtend geschlagen wurde. Das Szamaitengebiet, das bis dahin lange Zeit und wiederholt unter der Herrschaft des Deutschen Ritterordens gestanden hatte, wurde nach diesem Siege wieder an Litauen angegliedert. Im Jahre 1413 traten auch seine Einwohner zum christlichen Glauben über. Ueberhaupt erreichte die Grösse und die Macht Litauens unter der Herrschaft des Grossfürsten Vitautas ihren Höhepunkt. Die Grösse Litauens sollte unter Vitautas auch formell zum Ausdruck kommen, da er sich zum König krönen lassen wollte. Doch fingen die Polen die vom Pabst aus Rom nach Litauen abgesandte Königskrone ab. Ohne die Krone erwartet zu haben, ist Vitautas im Jahre 1430 gestorben. Die Geschichte verlieh ihm dann später den Beinamen „Der Grosse".

Nach seinem Tode begann der Niedergang Litauens. Mit den Polen wurden um den litauischen Thron fortwährende Kämpfe geführt. Um seinen Besitz kämpften unter sich auch die litauischen Fürsten. Der litauische Adel wollte seinen eigenen, der polnische dagegen einen gemeinsamen Herrscher haben, damit die durch Jogaila angeknüpften Beziehungen nicht gestört würden. Daher erwählten sie zu ihrem Könige stets litauische Fürsten aus dem Geschlechte des Grossfürtsen Gediminas.

Inzwischen erwuchsen Litauen neue mächtige Feinde. Im Osten erstarkte Moskau, mit dem Litauen wiederholt kämpfen musste, wobei es nach und nach grosse Gebietsteile verlor. Der litauische Adel konnte und wollte nicht gegen die Russen zu Felde ziehen. Dessen eingedenk drang der polnische Adel bei ihm auf endgültigen Anschluss an Polen. Im Jahre 1569 kam es ungeachtet des Widerstandes seitens des litauischen Adels zur Lubliner Union, durch die Litauen mit Polen endgültig vereinigt wurde.

Im Kampf gegen Russland erhielt Litauen jedoch auch nach dieser Union von Polen keine Unterstützung, obgleich die Russen immer weiter vordrangen. Zudem begannen nach der Wahl des Prinzen Siegesmund von Schweden zum Könige von Polen im Jahre 1587 gegen Schweden dynastische Kämpfe. Mitunter bildete ganz Litauen einen einzigen Kriegsschauplatz; doch erhielten die Litauer im Kampf gegen die Russen und Schweden von Polen keine Unterstützung.

ir tvarkymasis ėjo ta pačia linkme: susijungusi su Lenkija, Lietuva ne tik ne sustiprėjo, bet, atvirkščiai, silpnėjo, nes netvarkos ir savivaliavimo dvasia, įsigalėjuisi Lenkijos bajorų tarpe, apkrėtė ir Lietuvos bajorus, o tuo tarpu Rusija išaugo į galingą imperiją ir nuolat kišosi taip į Lietuvos, taip ir į Lenkijos reikalus.

Kraštui nesusitvarkant, Rusija ir Prūsija trimis atvejais (1772, 1793 ir 1795 m.) pasidalijo Lietuvos žemes (taip pat ir Lenkijos). Dalis Lietuvos dešiniojo Nemuno pusėje teko Rusijai, kairiojoje — Prūsijai. Pagaliau po Napoleono karų ir Užnemunė (Suvalkų kraštas) teko Rusijai.

Netekus Lietuvai savo nepriklausomybės, viena jos gyventojų dalis — bajorai visiškai sulenkėjo ir Lietuvos krašto siekimų neskyrė nuo Lenkijos. Rusams bevaldant, lietuvių tautinių idėjų ir valstybinių tendencijų atgijimas kilo iš valstiečių tarpo. Tautiškas jų susipratimas ir gyvas sąjūdis, reiškęsis šiek tiek ir anksčiau, pasidarė ypač ryškus panaikinus baudžiavą (1863 m.). Valstiečiams teko pakelti ir sunki kova dėl spaudos, kurią Rusų valdžia, numalšinusi 1863 m. sukilimą, buvo uždraudusi. Nauja, iš valstiečių kilusi, inteligentija švie-



Dr. J. Basanavičius, Lietuvos atgijimo pranašas. — Voraussager der Wiedergeburt Litauens.

tė žmones, kėlė jų kultūrą ir organizavo atkaklią kovą su Rusų valdžia dėl spaudos; buvo leidžiami laikraščiai už Rusijos ribų, Prūsų Lietuvoje („Aušra", „Varpas" ir kt.), ir tvarkomas jų platinimas kontrabandos būdais Di-

In einem solch' kritischen Moment (1655) schloss nun der Fürst Jonuschas Radwila, der Führer des litauischen Heeres, mit Schweden ein Bündnis, um somit für Litauen einen Zugang zum Meere zu gewinnen und nach langer Zeit Litauen wieder die Selbständigkeit zurückzugeben. Doch wurde all' diesen seinen Versuchen kein Erfolg beschieden. Litauen wurde auch im 17. und 18. Jahrhundert, als es sich mit Polen verband, nicht stärker, sondern schwächer; denn die Unordnung und die grenzenlose Herrschsucht der polnischen Adelsleute hatte auch die litauischen Bojaren angesteckt. Russland entwickelte sich jedoch inzwischen zu einem mächtigen Reich und mischte sich andauernd in die litauischen und in die polnischen Angelegenheiten.

In den Jahren 1772, 1793 und 1795 teilten sich Russland und Preussen in den Bisitz Litauens und Polens. Der Teil Litauens auf der rechten Seite der Memel fiel an Russland, der Teil links — an Preussen. Später, nach den Napoleonischen Kriegen, kam auch der auf der linken Seite der Memel gelegene Teil Litauens (das Suwalki - Gebiet) zu Russland.

Mit dem Verlust der Unabhängigkeit Litauens unterlag ein Teil seiner Adelsleute dem polnischen Einflusse. Ihr Streben deckte sich fortan mit dem des polnischen Adels. Unter der Russenherrschaft erwachte im Volke die Wiedergeburt der nationalen Idee und das Streben nach Selbständigkeit. Das nationale Selbstbewusstsein trat auch schon etwas früher, besonders nach Aufhebung der Leibeigenschaft, in Erscheinung (1863). Die Bevölkerung hatte aber auch unter dem Presseverbot schwer zu leiden. Dieses erfolgte im Jahre 1863 nach Niederschlagung eines Aufstandes durch die russische Regierung. Eine neue, aus dem Volke geborene Intelligenz sorgte für die Bildung des Volkes, für die Hebung der Kultur und organisierte einen zähen Kampf gegen die russische Regierung um die Pressefreiheit. In Preussisch-Litauen erschienen Zeitungen wie „Auschra", „Varpas" u. a. m., die auf dem Schmuggelwege nach Grosslitauen eingeführt und dort verbreitet wurden. In diesem um die Pressefreiheit geführten Kampfe sind viele Opfer gefallen. Viele Verbreiter dieser in Grosslitauen verbotenen Zeitungen wurden mit hohen Gefängnisstrafen belegt und nach Sibirien verbannt. Doch Selbstaufopferung und unbeirrtes Vorgehen wurden von Erfolg gekrönt. Am 7. Mai 1904 wurde Litauen die Pressefreiheit wiedergegeben, und das kulturelle und politische Leben Litauens wird mit diesem Tage wieder lebendiger.

Die lange Zeit hindurch gehemmte Schaffenskraft des litauischen Volkes brach sich nunmehr gewaltsam Bahn. Die Literatur, Zeitungen und andere periodische Zeitschriften erwachten zum neuen Leben. Wieder wachgerufen wurden auch Gedanken rein politischen Charakters. Während früher nur in illegalen, geheimen Organisationen über die Freiheit und Unabhängigkeit Litauens diskutiert wurde, begann nunmehr um diese ein offener Kampf. Im russischen Revolutionsjahre 1905 trat in Wil-

džiojoje Lietuvoje. Toje kovoje dėl spaudos daug aukų krito, daugelis draudžiamosios spaudos platintojų patyrė kalėjimų ir Sibiro kryžiaus kelius, tačiau pasiaukojimas ir pasiryžimas davė savo vaisių. Spauda pagaliau buvo atkovota (1904 m. gegužės mėn. 7 d.), ir kultūrinis bei politinis lietuvių tautos veikimas ėmė reikštis daug stipresne jėga.

Ilgai slopintos kūrybos jėgos prasiveržė gilia ir galinga srove. Atgijo literatūra, ėmė eiti įvairūs laikraščiai ir kiti periodiniai leidiniai. Atgijo ir politinė mintis. Pirmiau tik nelegalių, slaptų organizacijų kelti politiniai šūkiai (Lietuvos laisvės, jos nepriklausomybės) dabar iškilo viešai pareikšta valia: 1905 m. revoliucijos sūkuryje susirinkęs Didysis Vilniaus Seimas viešai iškėlė politinius tautos reikalavimus ir viešai nustatė gaires visuomenės darbui, kovai dėl Lietuvos laisvės, dėl savarankiškos jos kultūros. Atgijo ir mokslas ir menas iš viso. Vilniuje (1907 m.) susikūrė Lietuvių Mokslo Draugija ir Lietuvių Dailės Draugija, kurios ir vadovavo mokslo ir meno darbams Lietuvoje.

Didysis pasaulio karas, prasidėjęs 1914 m., apliejo krauju visą pasaulį, tačiau jis sunaikino ir caro bei kaizerio imperijas. Lietuva, pakėlusi didžiausius karo sunkumus, iškentėjusi dar naujas karo ir okupacinės priespaudos kančias, išėjo iš jų užgrūdinta ir, pagaliau, kilus revoliucijai Rusijoje ir Vokietijoje, iškovojo savo nepriklausomybę, kurią Lietuvos Taryba paskelbė 1918 m. vasario 16 d. Vilniuje.

1918 m. vasario 16 d. aktu Lietuvos Taryba paskelbė „atstatanti nepriklausomą demokratiniais pamatais sutvarkytą Lietuvos valstybę su sostine Vilniuje ir tą valstybę atskirianti nuo visų valstybinių ryšių, kurie yra buvę su kitomis tautomis.“ Dėl būsimųjų Lietuvos santykių tuo pat aktu Lietuvos Taryba pareiškė, kad „Lietuvos valstybės pamatus ir jos santykius su kitomis valstybėmis privalo galutinai nustatyti kiek galima greičiau sušauktas steigiamasis seimas, demokratiniu būdu visų jos gyventojų išrinktas.“

Taip atgijo nepriklausoma Lietuva ir garbingai įžengė į kitų laisvų tautų tarpą. Naujas gyvenimas pasireiškė naujomis kultūrinių, visuomeninių ir politinių santykių formomis ir pažadino naujų vertybių kūrybą įvairiose gyvenimo srityse.

J. Kunotas.

na der Grosse Seim (Landtag) zusammen. In öffentlichen Sitzungen formulierte er die politischen Forderungen der litauischen Nation und setzte für den Kampf um die Freiheit Litauens und die Entwickelung seiner eigenen Kultur genaue Richtlinien fest. Kunst und Wissenschaft wurden wieder lebendig. In Wilna wurde im Jahre 1907 eine litauische Studiengesellschaft und ein Verband litauischer Künstler gegründet, die auf dem Gebiete der Kunst und Wissenschaft die Führung übernahmen.



Dr. V. Kudirka, įžymiausias rašytojas, visuomenės veikėjas ir Lietuvos laisvės kovotojas — bedeutender Schriftsteller und Kämpfer für die Unabhängigkeit Litauens.

Der 1914 hereingebrochene Weltkrieg zerstörte die Macht des russischen und des deutschen Kaiserreichs. Doch ungeachtet der schwersten Kriegsopfer und Okkupationslasten errang das in schwerster Zeit gefestigte litauische Volk seine Unabhängigkeit, die es am 16. Februar 1918 durch den nach Wilna einberufenen Staatsrat proklamierte.

Mit diesem Tage erklärte er Litauen für einen unabhängigen, auf demokratischer Grundlage gegründeten Staat mit Wilna als Hauptstadt und sämtliche bis dahin zu anderen Völkern unterhaltenen Beziehungen als gelöst. Die endgültige Festsetzung der Grundlagen des litauischen Staates und seiner Beziehungen zu anderen Staaten sollte durch den konstituierenden Seim, zu dem die Wahlen nach demokratischen Grundsätzen so schnell als möglich ausgeschrieben werden sollten, erfolgen.

So trat Litauen wieder als unabhängiger Staat in die Reihe anderer freien Staaten. Neues Leben kam in neuen Formen kultureller, allgemeinen und politischen Charakters zum Ausdruck und schuf auf den verschiedensten Gebieten neue Werte.

Geografinė apžvalga.
Geographische Übersicht.

Geografinis padėjimas, plotas ir sienos.

Prieš didįjį karą etnografinė Lietuvos teritorija, kurios plotas sudaro apie 83 000 km², daugiausia priklausė Rusijai, o mažesnė dalis Vokietijai. Buvusi Rusijos valdžioje etnografinės Lietuvos teritorijos dalis, kuri apėmė apie 80 000 km² ploto, administraciniu atžvilgiu buvo padalyta tarp Vilniaus, Kauno, Suvalkų ir Gardino ir (maža dalis) Kuršo gubernijų.

Kita etnografinės Lietuvos dalis, apimanti apie 3 000 km², buvo Vokietijos valdžioje.

Nepriklausoma Lietuvos valstybė yra susidariusi daugiausia iš Rusijos valdžioje buvusios etnografinės Lietuvos teritorijos dalies, būtent, iš beveik visos Kauno gubernijos (be buvusių Braslavo, Vidžių etc. valsčių), Suvalkų gubernijos (be buvusių Suvalkų ir iš dalies Seinų apskričių), Vilniaus gubernijos mažos dalies (Trakų apskrities didžioji dalis ir mažos dalys Vilniaus ir Švenčionių apskričių) ir iš mažos dalies Kuršo gubernijos.

Tokiu būdu iš tos etnografinės Lietuvos teritorijos dalies, kuri prieš did. karą buvo Rusijos valdžioje į nepríkl. Lietuvos valstybę įėjo 52.822 km².

Kita prieš didįjį karą buvusios Rusijos valdžioje etnografinės Lietuvos teritorijos dalis, apimanti apie 27 000 km², nuo 1920 m. spalių mėn. 9 d. yra lenkų okupuota.

Iš prieš didįjį karą buvusios Vokietijos valdžioje etnografinės Lietuvos teritorijos į nepriklausomą Lietuvos valstybę įėjo Klaipėdos kraštas (visas prieškarinis Klaipėdos apskritis, Šilutės apskr. be 32 kaimų, 5 kaimai Pakalnės (Niederung) apskrities, Tilžės apskr. be 40 kaimų ir Ragainės apskrities 38 kaimai), apimąs (kartu su Lietuvai tekusia Kuršių įlankos dalimi, kuri sudaro 405 km²) 2 848 km².

Tuo būdu dabartinės nepriklausomos Lietuvos valstybės geografinis plotas sudaro 55 670 km².

Šis valstybės teritorijos plotas yra tarp 53⁰53'5 (pietų kraštutinis geografinis punktas, paliai Varviškių kaimą Kapčiamiesčio valsč., Seinų aps.) ir 56⁰27'0 (šiaurės punktas paliai Lemkynės vienkiemį, N. Radviliškio valsč., Biržų apskr. (šiaurės platumo ir 20⁰57'5) vakarų kraštutinis geografinis punktas, Kuršių Nėrijos kopose, Nidos valsčius, Klaipėdos apskr.) ir 26⁰26'0 (rytų punktas paliai Lapeliškių vienkiemį, Smalvų valsč., Zarasų apskr.) rytų ilgumo nuo Greenwich'o.

Geographische Lage, Areal und Grenzen.

Vor dem Weltkriege gehörte das ethnographische Territorium Litauens, das ein Gebiet von etwa 83 000 qkm umfasst, zum grössten Teile zu Russland und nur zum kleineren Teile zu Deutschland. Der zu Russland gehörende Teil (etwa 80 000 qkm) war in administrativer Hinsicht auf die Gouvernements Vilnius, Kaunas, Suvalkai, Gardinas und — zu einem kleinen Teile — Kurland verteilt.

Der andere etwa 3 000 qkm umfassende ethnographische Teil Litauens gehörte zum Deutschen Reiche.

Das unabhängige Litauen setzt sich zusammen in der Hauptsache aus einem Teil des unter russischer Oberhoheit gewesenen ethnographischen litauischen Territoriums, nämlich aus fast dem ganzen Kauener Gouvernement (ohne die Amtsbezirke Braslav, Vidži usw.), dem Gouvernement Suvalkai (ohne den früheren Kreis Suvalkai und enen Teil des Kreises Seinai), einem kleinen Teile des Gouvernements Vilnius (der grösseren Hälfte des Kreises Trakai und dem kleineren Teile des Kreises Vilnius und Švenčionys) und aus einem kleinen Teile des Gouvernements Kurland.

Demnach umfass die Fläche des unabhängigen Litauens, die vor dem Kriege einen Teil des zu Russland gehörenden etnografischen litauischen Gebiets bildete, 52 822 qkm.

Der andere Teil des vor dem Kriege unter russischer Herrschaft gestandenen ethnographischen Litauens (27 000 qkm) ist seit dem 9. Oktober 1920 von Polen besetzt.

Von dem vor dem Kriege unter deutscher Herrschaft gewesenen ethnographischen Litauen gehören zum unabhängigen litauischen Staate das Memelgebiet (der ganze Vorkriegskreis Memel, Heydekrug abzüglich 32 Dörfer, 5 Dörfer vom Kreise Niederung, der Kreis Tilsit mit Ausnahme von 40 Gemeinden und 38 Gemeinden des Kreises Ragnit), welches mit dem zu Litauen gefallenen Teile des Kurischen Haffes (405 qkm) 2 848 qkm umfasst.

Mithin beträgt die geographische Fläche des heutigen unabbängigen litauischen Staates 55 670 qkm.

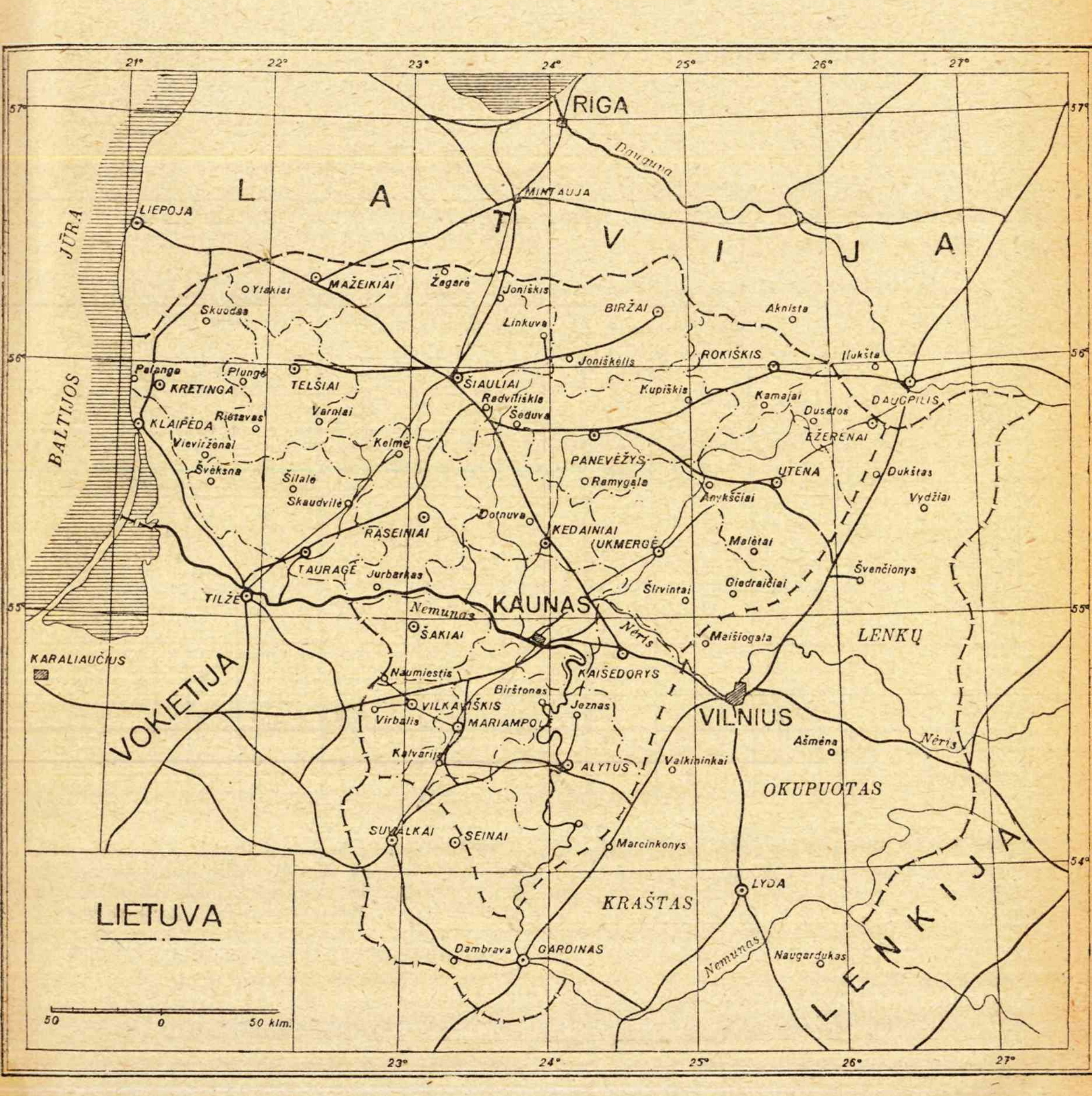
Diese Fläche liegt zwieschen 53⁰53'5 (äusserster geographischer Punkt im Süden bei Varviškiai, Amtsbez. Kapčiamiestis, Kr. Seinai) und 56⁰27'0 (nordl. Punkt. bei Lemkynė, Amtsbez. N. Radviliškis, Kr. Biržai) nördlicher Breite und 20⁰57'5 (äusserster geographischer Punkt im Westen auf der Kurischen Nehrung, Amtsbez. Nida, Kr. Klaipėda) und 26⁰26'0 (östl. Punkt bei Lapeliškiai, Amtsbez. Smalvai, Kr. Zarasai) östlicher Länge.

Nuotolis tarp pietų ir šiaurės punktų sudaro 295 km., o nuotolis tarp vakarų ir rytų punktų sudaro 348 km.

Valstybės teritorija yra prie Baltijos jūros tarp Vokietijos ir Latvijos. Valstybės sienos sudaro: su Vokietija — 272 km. (242 km. upėmis), su Baltijos jūra — 90 km., su Latvija — 570 km. (309 km. upėmis) ir 525 km. (210 km. upėmis) sudaro laikinė administracinė linija, kuri skiria nepriklausomą Lietuvą nuo okupuotos etnografinės srities, kuri dabar yra Lenkijos valdoma.

Die weiteste Entfernung von Süden nach Norden beträgt 295 km, von Westen nach Osten 348 km.

Litauen liegt an der Ostsee zwischen Deutschland und Lettland. Es grenzt an Deutschland auf 272 km (Flussgrenze: 242 km), an der Ostsee — 90 km, an Lettland — 570 km (Flussgrenze: 309 km) und an Polen — 525 km (Flussgrenze: 210 km). Die Grenze nach Polen wird von der zeitweiligen Administrationslinie gebildet, die das unabhängige Litauen von dem jetzt in polnischen Händen befindlichen litauischen Gebiete trennt.



Lietuvos žemėlapis.

Landkarte von Litauen.

Paviršius

Beveik visas valstybės paviršius, kurį sudaro neaukštai pakilusi nuo jūros lyguma, yra antrojo ledyno padaras. Aukščiausia šios lygumos vieta siekia 284 m. aukščiau jūros lygio (Pavištyčio kaime, Vištyčio valsčiuje, Vilkaviškio apskr.). Iš kitų svarbesnių žemės pakilimų minėtini: Aukštakalnio kaime (Vilkaviškio apskr.) — 281 m., Gidanonių kaime (Trakų apskr.) — 258 m., Klykių kaime (Utenos apskr.) — 237 m., Medvėgalio kalnas (Tauragės apskr.) — 234 m. ir Šatrijos kalnas (Telšių apskr.) — 227 m.

Oberfläche.

Fast die gesamte Oberfläche Litauens, die von einer nicht hoch über dem Meeresspiegel stehenden Ebene dargestellt wird, ist ein Gebilde der zweiten Eiszeit. Die höchste Erhebung erreicht eine Höhe von 284 m. Sie befindet sich in Pavištyčiai (Amstbezirk Vištyčiai) im Kreise Vilkaviškis. Von sonstigen Erhebungen sind nennenswert: eine in Aukštakalnis (Kreis Vilkaviškis) 281 m, in Sidanonai (Kreis Trakai) — 285 m, in Klykiai (Kreis Utena) — 237 m, ferner der Medwegalisberg (Kreis Tauragė) — 234 m. und der Šatriaberg (Kreis Telšiai) — 227 m.

Klimato sąlygos.

Lietuvos klimatas yra betarpiškoje Baltijos jūros įtakoje. Tiktai Vilniaus srityje jis pereina į kontinentalinį, kur darosi žymesnė temperatūros svyravimų amplituda.

1926 - 30 m. daviniais, vidutinė paros temperatūra ir bendras kritulių kiekis šiose vietose yra toks:

Das Klima.

Das Klima Litauens steht unter dem unmittelbaren Einflusse des Baltischen Meeres. Nur im Wilnagebiet ist es etwas kontinentaler, da hier die Amplitude der Temperaturschwankungen grösser wird.

Ueber die Tagesmitteltemperaturschwankungen und die Gesamtniederschläge in den Beobachtungsorten Litauens gibt für 1926—1930 nachstehende Tabelle Aufschluss:

Stebėjimo stoties — Beobachtungsort				Temperatūra C⁰ 1926—1930			Krituliai mm. — Niederschläge in mm 1926—1930		
Pavadinimas Ortsbezeichnung	Latitude	Longitude	Altitude	Sausis Januar	Liepos m.—Juli	Metai Jahresmittel	Sausis Januar	Liepos m.—Juli	Metai Jahressumme
Biržai . . .	56°12'	24°45'	55	— 5,5	17,9	5,7	18,5	81,2	691,3
Dotnuva . . .	35°24'	23°52'	71	— 5,1	17,4	5,9	11,6	74,8	603,5
Kaunas . . .	54°55'	23°56'	83	— 5,0	17,9	6,1	15,7	68,0	611,6
Lazdijai . . .	54°14'	23° 1'	128	— 5,2	17,3	5,7	15,0	65,3	555,1
Marijampolė .	54°33'	23°21'	68	— 4,7	17,3	6,1	8,8	64,1	542,8
Palanga . . .	55°55'	21°4'	4	— 2,7	16.1	6,3	20,1	66,0	705,5
Panevėžys . .	55°44'	24°22'	57	— 5,0	17,9	5,9	16.9	64,0	631,9
Šiauliai . . .	55°56'	23°19'	128	— 5,1	17,0	5,4	14,3	64.7	570,1
Šikšniai . . .	54°40'	22°49'	53	— 4,1	17,8	6,4	21,4	71,2	638,0
Telšiai. . . .	55°58'	22°15'	149	— 4,5	16,4	5,3	26,3	84,6	793,2
Ukmergė . . .	55°15'	24°46'	64	— 5,2	18,1	6,4	17,7	61,3	616,3
Zarasai. . . ,	55°44'	26°15'	156	— 6,5	17,4	5,1	16.0	70,1	677,7
Klaipėda . . .	55°43'	21°8'	3	— 2,8	17,2	6,7	28,5	83,0	783,5

Šalčiausias mėnuo valstybėje yra sausis, o šilčiausias liepos mėnuo. Vidutinė metinė temperatūra sudaro apie 5,9 C⁰, vidutinės mėnesinės temperatūros svyravimų amplituda sudaro 22⁰.

Kritulių vidutiniškai per metus iškrinta 647,7 mm.

In Litauen ist mithin Januar der kälteste, Juli der wärmste Monat. Die Jahresmitteltemperatur beträgt etwa 5,9⁰ C, die Amplitude der Monatsmitteltemperaturschwankungen erreicht 22⁰ C.

Die Höhe der Jahresniederschläge beläft sich durchschnittlich auf 647,7 mm.

Upės — Flüsse

Svarbesnės upės yra šios:

Die bedeutenderen Flüsse Litauens sind:

Upės pavadinimas Benennung des Flusses	Kur įteka: Mündet in:	Bendras ilgis km. — Gesamtlänge in km.	Bendras baseino plotas km.² — Ges. Bassinfläche in qkm	Valstybės teritorijoje — Im Staatsgebiete	
				Ilgis km. — Länge in km.	Tinka laivininkystei km. — Für Schiffahrt geeignet-km.
Nemunas su Rusne ir Atmata — Memel mit Russ und Atmat . .	Kuršių įlanka — Kurisches Haff	936	98 102	477	477
Minija	Atmata — Atmat . .	198	2 956	198	20
Jūra	Nemunas — Memel .	180	3 986	180	4
Šešuva	Jūra	109	1 8[illegible]0	109	—
Šešupė	Nemunas (Vokietijoj).	308	6 068	221	—
Mituva	Nemunas.	101	768	101	—
Dubysa.	Nemunas.	144	2 117	144	—
Nevėžis.	Nemunas.	214	5 992	214	23
Šušvis	Nevėžis	137	1 164	137	—
Neris	Nemunas.	510	25 054	122	45
Šventoji	Neris	244	6 969	244	—
Širvinta	Šventoji	116	910	101	—
Merkys.	Nemunas.	198	3 939	63	—
Venta	Baltijos jūra (Latvijoj).	352	11 888	169	—
Virvytė.	Venta	127	1 152	127	—
Mūša	Lielupė (Latvijoj) . .	280	5 347	263	—
Lėvuo	Mūša	147	1 570	147	—
Nemunėlis	Lielupė (Latvijoj) . .	190	4 113	150	—

Visos šios upės grupuojasi į tris baseinus: 1) Nemuno ir jo intakų, 2) Ventos ir 3) Mūšos — Nemunėlio.

Nemuno baseinas valstybėje apima apie 38 020 km² ir sudaro apie 69% viso valstybės ploto, Ventos apie 4 880 km² ir sudaro 9% valstybės teritorijos ir Mūšos — Nemunėlio baseinas apima apie 9 660 km² ir sudaro apie 17% bendro valstybės ploto. Visas kitas plotas tenka: 1) mažesnių upių, įtekančių tiesiog į Baltijos jūrą ar į Kuršių įlanką (Šventoji, Ronžė, Akmenė), 2) Bartuvos, įtekančios į Liepojos ežerą ir 3) kai kurių Dauguvos intakų valstybės rytuose baseinams.

Tinkamų laivams plaukioti yra iš viso vienuolika upių ir vienas (Vilhelmo) kanalas, ir tinkančios laivams plaukioti jų vagų dalys sudaro iš viso 623 kilometrus.

Visos šios upės esti laisvos nuo ledo ir naudojamos laivams plaukioti vidutiniškai apie 240 dienų per metus.

Alle diese Flüsse gruppieren sich in drei Bassins. Diese werden gebildet: 1. vom Memelstrome und seinen Nebenflüssen, 2. vom Ventaflusse und 3. von den Flüssen Muša-Nemunėlis.

Das Memelstrombassin umfasst etwa 38 080 qkm, d. h. etwa 69 vH des gesamten Landesgebiets, das Ventabassin etwa 4 880 qkm oder 9 vH und das Muša-Nemunėlisbassin etwa 9 660 qkm bzw. etwa 17 vH der gesamten Landesfläche. Der restliche Gebietsteil entfällt 1. auf die Bassins der kleineren direkt in die Ostsee oder das Kurische Haff mündenden Flüsse (Šventoji, Ruožė, Akmenė), 2. auf den Bartuvafluss, der in den Libauer- See mündet und 3. auf die Bassins verschiedener Nebenflüsse der Dauguva (Düna) im östlichen litauischen Gebiet.

Für die Schiffahrt geeignet sind 11 Flüsse und der Kaiser-Wilhelm-Kanal mit insgesamt 623 klm schiffbarer Strecke.

Befahren werden alle diese Flüsse im Durchschnitt etwa 240 Tage, da sie während dieser Zeit eisfrei sind.

Vidaus vandenys.

Valstybės vidaus vandenis sudaro Kuršių įlankos dalis ir ežerai, kurių skaičius ir plotas yra toki:

Die Binnengewässer.

Die Binnengewässer werden von einem Teile des Kurischen Haffes und von Seen gebildet, deren Zahl und Umfang aus nachstehender Tabelle ersichtlich ist:

	Skaičius Zahl	Plotas km^2 Fläche in km^2
Kuršių įlanka — Kurisches Haff	—	405
Didieji ežerai, daugiau kaip 5 km^2 — Grössere Seen über 5 km^2	22	216
Vidutiniai ežerai, nuo 5 iki 0,5 km^2 — Mittelgrose Seen von 0,5—5km^2	205	269
Mažieji ežerai, nuo 0,5 iki 0,02 km^2 — Kleinere Seen von 0,02—0,5km^2	1 078	149
Iš viso — Insges.	1 305	1 059

Tuo būdu valstybei priklausančios Kuršių įlankos dalis sudaro 0,7% geografinio valstybės ploto, o ežerai 1,1%; iš viso vidaus vandenys sudaro 1,8% geografinio valstybės ploto.

Iš didesnių ežerų minėtini: Dusios (Alytaus apskr.) 23,3 km^2, Metelių (Alytaus apskr.) — 12,8 km^2, Luodžių (Zarasų apskr.) — 12,7 km^2, Sartų (Zarasų apskr.) — 12,4 km^2, Platelių (Kretingos apskr.) — 11,8 km^2 ir Rekijavos (Šiaulių apskr.) — 11,7 km^2. Tačiau didžiausi ežerai yra okupuotoj Lietuvoj, būtent — Naročies ežeras — 75,4 km^{22}, Snudų-Strustų ež. — 62,4 km^2, Drisvietės-Drukšių — 41,5 km^2, Dirvietės — 36,1 km^2 ir Dysnos — 23,4 km^2.

Mithin umfassen der zu Litauen gehörende Teil des Kurischen Haffes 0,7 vH, die Seen 1,1 vH, die Binnengewässer zusammen also 1,8 vH der gesamten Fläche des litauischen Territoriums.

Unter den grösseren Seen verdienen besonders erwähnt zu werden: Der Dusia-See (Kreis Alytus) — 23,3 qkm, der Meteliai-See (Kreis Alytus) — 12,8 qkm, der Luodžiai-See (Kreis Zarasai) — 12,7 qkm, der Sartai-See (Kreis Zarasai) — 12,4 qkm, der Plateliai-See (Kreis Kretinga) — 11,8 qkm und der Rekijava-See (Kreis Šiauliai) — 11,7 qkm.

Die grössten Seen befinden sich jedoch in dem von Polen besetzten Gebiete Litauens. Zu diesen gehören der Naroč-See — 75,4 qkm, der Snudai-Strustai-See — 62,4 qkm, der Drisvetis-Drukšai-See — 41,5 qkm, der Dirvėte-See — 36,1 qkm und der Dysna-See — 23,4 qkm.

Gyventojai.
Die Bevölkerung.

Skaičius ir tankumas.

1931 m. sausio mėn. 1 d. visoje valstybėje buvo 1 134 410 vyrų ir 1 232 632 moterys, iš viso 2 367 042 gyventojai.

Tuo būdu vienam kvadratiniam geografinio ploto kilometrui tenka 42,5 gyventojai, o vienam kvadratiniam kilometrui ploto be didesniųjų vidaus vandenų tenka 43,2 gyventojai.

Zahl und Bevölkerugnsdichte.

Am 1. Januar 1931 betrug die Gesamtzahl der litauischen Bevölkerung 2 367 042 Einwohner, von denen 1 134 410 zum männlichen und 1 232 632 zum weiblichen Geschlechte gehörten.

Mithin entfielen am genannten Tage auf 1 qkm geographischer Fläche 42,5 Einwohner, nach Abzug grösserer Binnengewässer auf 1 qkm — 43,2 Einwohner.

Gyventojų sudėtis.

Gyventojų surašymo daviniais, 99,4% visų gyventojų sudaro Lietuvos piliečiai ir 0,6% svetimšaliai. Lietuvos piliečiai tautybėmis šiaip skirstosi: lietuvių — 80,6%, žydų — 7,1%, vokiečių — 4,1%, lenkų — 3,0%, rusų — 2,4%, latvių — 0,7%, baltgudžių — 0,2%, kitų — 0,1% ir nenurodytos tautybės (daugiausia Klaipėdos krašte) — 1,8%. Tikybos atžvilgiu gyventojai šiaip skirstosi: R. katalikų — 80,5%, evangelikų — 9,5%, pravoslavų ir sentikių — 2,5%, kitų krikščionių tikybų — 0,1%, izraelitų — 7,3%, kitų nekrikščionių tikybų — 0,1%. Savarankiškumo atžvilgiu gyventojai skirstosi į dirbančiuosius, kurie sudaro 67,9% visų gyventojų, ir nedirbančiuosius, kurie sudaro 32,1% gyventojų.

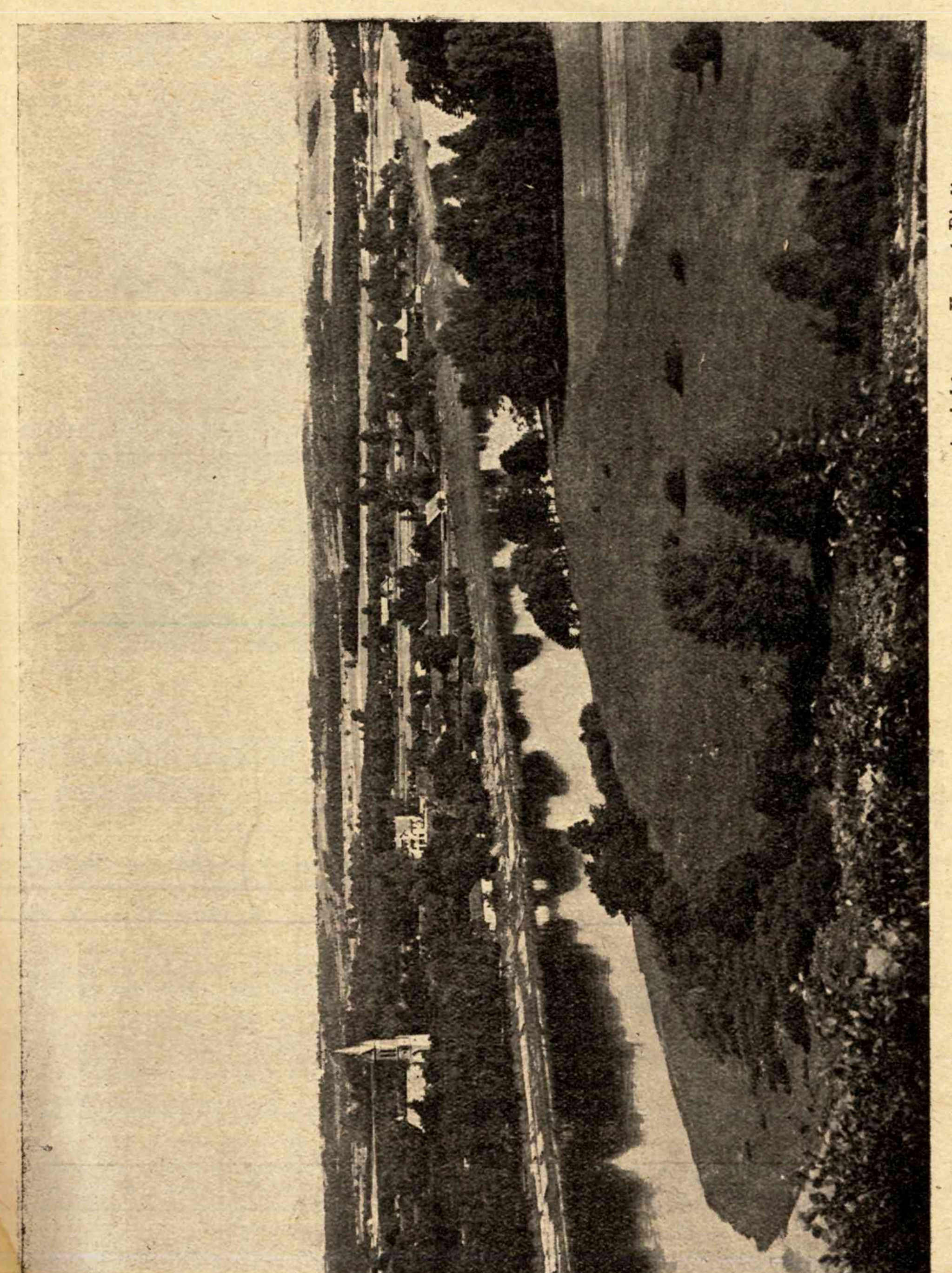
Zusammensetzung der Bevölkerung.

Auf Grund der Einwohnerzählung besteht die Bevölkerung Litauens zu 99,4 vH aus litauischen und 0,6 vH aus fremden Staatsangehörigen. Der Anteil an der Gesamtbevölkerung beträgt bei Litauern 80,6 vH, Juden — 7,1 vH, Deutschen —4,1 vH, Polen — 3,0 vH, Russen — 2,4 vH, Letten—0,7 vH, Weisserussen—0,2 vH, sonstigen Nationen—0,1 vH und bei nicht nachgewiesenen Nationen (grösstenteils Einwohner des Memelgebiets) — 1,8 vH. Nach dem Glaubensbekenntnis entfallen 80,5 vH der Gesamtbevölkerung auf die römisch-katholische, 9,5 vH auf die evangelische Konfession, 2,5 vH auf die ortodoxen, 0,1 vH auf sonstige christliche, 7,3 auf die israelitischen und 0,1 vH auf sonstige nichtchristliche Konfessionen.

Hinsichtlich der Beschäftigung gehen 67,9 vH der gesamten Bevölkerung einem Berufe nach, während 32,1 vH unbeschäftigt sind. Von

Dirbantieji gyventojai užsiėmimais taip skirstosi: žemės ūkis — 76,7%, pramonė, amatai ir statyba — 6,4%, transportas ir susisiekimas — 1,1%, prekyba ir kreditas — 2,5%, valst. ir visuom. darbas ir laisvos profesijos — 3,2%, naminis bei asmeninis patarnavimas — 6,3% ir kitokie verslai — 3,8%.

den berufstätigen Einwohnern entfallen 76,7 vH auf Landwirtschaft, 6,4 vH — Industrie, Handwerk und Baugewerbe, 1,1 vH — Transport und Verkehr, 2,5 vH — Handel u. Banken, 3,2 vH — staatliche, öffentliche Behörden und freie Berufe, 6,3 vH — Haus-und Privatangestellte und 3,8 vH auf andere Beschäftigungszweige.



Birštono kurorto vaizdas.

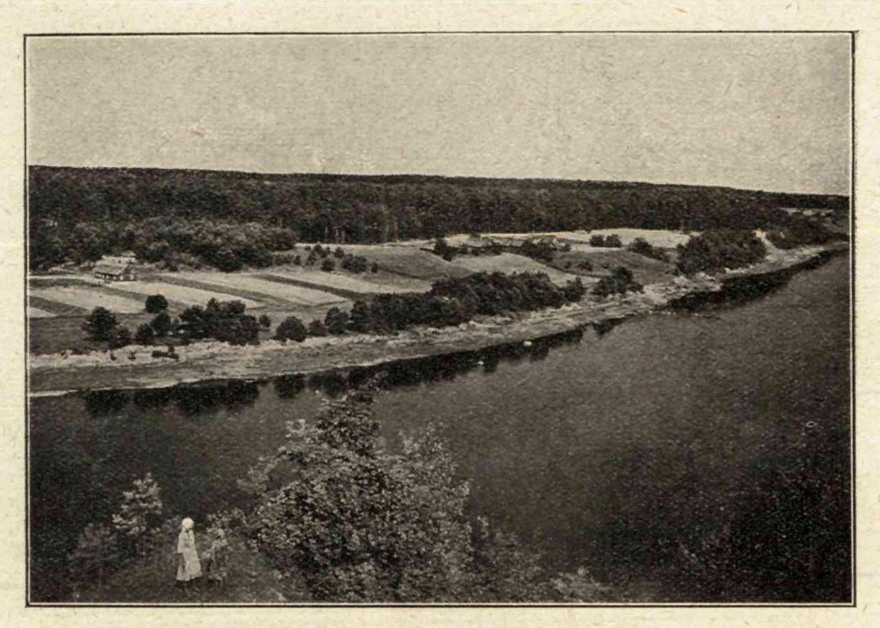
Ansicht vom Kurort Birštonas.

Miestai.

Miestų, turinčių daugiau kaip 2 000 gyv. yra 45, kurių gyventojai bendrame valstybės gyv. skaičiuje sudaro 16%. Svarbiausi miestai yra šie: Kaunas — 110.000 gyv., Klaipėda—38 000 gyv., Šiauliai — 26 000 gyv., Panevėžys — 22 000 gyv., Ukmergė — 12 000 gyv., Marijampolė — 10 000 gyv., Kėdainiai — 8 500 gyv., Vilkaviškis — 8 000 gyv. ir Alytus — 7 500

Städte.

Auf die Bevölkerung der Städte mit über 2 000 Einwohnern entfallen 16 vH der Gesamtbevölkerung. Die bedeutendsten Städte sind: Kaunas mit 110 000 Einwohnern, Klaipėda (Memel) — 38 000, Šiauliai — 26 000, Panevėžys — 22 000, Ukmergė — 12 000 Mariampolė — 10 000, Kėdainiai — 8 500, Vilkaviškis — 8 000 und Alytus mit 7 500 Einwohnern.



Balbieriškio apylinkė
Umgebung von Balberischkis.

Natūralinis gyventojų judėjimas.

Naturalinis gyventojų judėjimas 1920—1930 metais matyti iš šios lentelės:

Die natürliche Bevölkerungsbewegung.

Die natürliche Bevölkerungsbewegung Litauens in der Zeit von 1920 bis 1930 ist aus folgender Tabelle ersichtlich:

Metai / Jahr	Vedybų / Eheschliessungen	Gimimų (gyvų) / Leb. Geborene	Mirimų / Gestorbene	Prieauglio / Überschuss	1000-čiui gyventojų tenka: / Auf 1000 Einwohner entfallen: Vedybų / Eheschliessungen	Gimimų / Geborene	Mirimų / Gestorbene	Prieauglio / Überschuss
1920	17 311	47 642	41 487	3 155	8,2	22,7	21,2	1,5
1921	15 523	51 864	31 915	19 949	7,4	24,6	15,2	9,4
1922	16 448	58 064	37 598	20 466	7,7	27,3	17,7	9,6
1923	15 217	60 869	32 432	28 437	7,3	28,4	15,1	13,5
1924	17 590	63 864	35 493	28 371	8,1	29,4	16,3	13,1
1925	17 411	6[illegible] 743	37 179	26 564	7.9	28,9	16,9	12,0
1926	19 066	63 655	34 380	29 275	8.5	28,5	15,4	13,1
1927	19 527	66 114	38 897	27 217	8.6	29,4	17,3	12,1
1928	18 879	65 945	35 698	30 247	8,3	28,8	15,6	13,2
1929	17 457	63 083	39 669	23 414	7,5	27,2	17,1	10,1
1930	18 299	64 164	37 151	27 013	7,8	27,4	15,9	11,5

Emigracija.

Po didžiojo karo emigracija iš Lietuvos eina daugiausia į Pietų Amerikos valstybes: Argentiną, Braziliją ir Uragvajų, į kurias emigravusieji sudaro apie 60% visų emigrantų. Kiti emigrantai emigruoja į Jungtines Amerikos Valstybes, Kanadą, pietų Afriką, Palestiną ir į kitas šalis.

Emigracijos plitimas per 1923—1930 m. buvo toks:

Auswanderung.

Nach dem Weltkriege wandern 60 vH aller litauischen Emigranten nach den Staaten von Südamerika: Argentinien Brasilien und Uruguay aus. Die restlichen 40 vH verteilen sich auf die Vereinigten Staaten von Nordamerika, Kanada, Südafrika, Palästina und andere Länder.

Über die Entwickelung der Auswanderung in den Jahren 1923 bis 1930 gibt nachstehende Tabelle Aufschluss:

Metai—Jahr	Emigravo Zahl der Auswanderer	1000-čiui gyventojų tenka emigravusių — Zahl der auf 1000 Einwohner entfallenden Auswanderer
1923	2 693	1,2
1924	3 051	1,4
1925	2 869	1,3
1926	10 364	4,6
1927	18 086	8,0
1928	8 491	3,7
1929	15 999	6,9
1930	6 428	2,7

Lietuviai okupuotose srityse ir svetur.
Die Litauer in den besetzten Gebieten und im Auslande.

1920 m. spalių mėn. 6—9 d. lenkų armijos gen. Želigovskio inscenizuotu sukilimu *okupuotosios* Vilniaus, Trakų, Švenčionių, Ašmenos, Lydos, Gardino, Suvalkų ir Seinų sritys, kurios 1920 metų liepos mėn. 12 dieną taikos sutartimi su Sovietų Rusija buvo priskirtos Lietuvai, apima daugiau kaip 27 000 km^2. Lenkų padarytais apskaitymais, 1921 m. rugsėjo mėn. 30 d. šioje teritorijoje gyveno apie 1 000 000 gyventojų. Kadangi lenkų daryto 1920 m. rugsėjo mėn. 30 d. gyventojų surašymo medžiaga tautybėmis daugumo okupuotų sričių, būtent, Vilniaus vaivadijos, yra nepaskelbta, tai nušviesti okupuotų sričių gyventojų pasiskirstymui tautybėmis tenka naudotis dar rusų duomenimis. Šiais duomenimis lietuviai okupuotose srityse sudaro apie 23% visų gyventojų, lenkai apie 12%, baltgudžiai apie 45%, žydai apie 13% ir likusius % rusai ir kiti.

Svarbesni okupuoti miestai yra šie: Vilnius (1930 m. gruodžio mėn. 30 d. 195 425 gyv., tuo tarpu 1912 m. buvo 204 000 gyventojų), Gardinas (1920 m. IX m. 30 d. buvo 35 148 gyv., 1912 — 59 000 gyv.), Švenčionys (1920. IX. 30 d. — 3 981 gyv.), Lyda (1920.IX.30 —

Die in der Zeit vom 6. bis zum 9. Oktober 1920 durch den Handstreich des polnischen Heerführers General Želigowsky *besetzten* Gebiete von Vilnius, Trakai, Švenčionys, Ašmena, Lyda, Gardinas, Suvalkai und Seinai, die auf Grund des mit Sowjetrussland abgeschlossenen Friedensvertrages vom 12. Juli 1920 von diesem an Litauen abgetreten wurden, umfassen mehr als 27 000 qkm. Zufolge der durch die Polen veröffentlichten Volkszählungsergebnisse wohnten in diesen Gebieten am 30. September 1921 etwa eine Million Einwohner. Da die aus der am 30. September 1920 in Polen durchgeführten Volkszählung errechneten Ergebnisse über die Verteilung der Bevölkerung nach Nationalitäten im Kreise Vilnius und in den meisten anderen besetzten Gebieten unveröffentlicht geblieben sind, muss man zur Beleuchtung des Anteils der einzelnen Nationalitäten an der Gesamtbevölkerung auf diesbez. russische Daten zurückgreifen. Nach diesen entfallen auf Litauer etwa 23 vH der Gesamtbevölkerung, Polen - etwa 12 vH, Weissrussen - etwa 45 vH, Juden - etwa 13 vH, während sich die restlichen 7 vH auf Grossrussen und andere Nationen verteilen.

Die bedeutenderen Städte im besetzten Gebiete sind Vilnius (30.XII.1930 — 195 425 Einwohner gegen 204 000 Einwohner im Jahre 1912), Gardinas (20. IX. 1920 — 35 148 Einwohner gegen 59 000 Einwohner im Jahre 1912), Švenčionys (30. IX. 1920 — 3 981 Ein-

13 401 gyv.), Ašmena (1920.IX.30 — 3 442 gyv.), Seinai (1920.IX.30 — 2 254 gyv.), Suvalkai (1920.IX.30 — 16 780 gyv., tuo tarpu 1912 m. — 24 000 g.) ir Augustavas (1920.IX.30 — 8 762 gyv., tuo tarpu 1912 m. — 12 000 gyv.).

wohner), Lyda (30. IX. 1920 — 13 401 Einwohner), Ašmena (30. IX. 1920 — 3 442 Einwohner), Seinai (30. IX. 1920 — 2 254 Einwohner), Suvalkai (30. IX. 1920 — 16 780 gegen 24 000Einwohner im Jahre 1912).



Vilniaus miestas Lenkų okupuotas.
Die von Polen besetzte Stadt Vilnius (Wilna).

Kitose valstybėse lietuvių yra likusių nuo tų laikų, kai ten dar vien tik lietuviai tegyveno, kaip antai Rytprūsiuose ir kai kuriose Latvijos vietose. Rytprūsiuose vokiečių statistika 1925 m. rado apie 10 000 gyv., kalbančių lietuviškai, bet manoma, kad jų yra žymiai daugiau, būtent, apie 50 000. Latvijoje 1930 m. surašymo metu rasta apie 30 000 lietuvių. Daugiausia betgi lietuvių kitose valstybėse yra patekusių emigracijos būdu. Taip antai, Jungtinėse Amerikos Valstybėse lietuvių kilmės asmenų yra apie 630 000, kitose Šiaurės ir Pietų Amerikos valstybėse priskaitoma apie 80 000 lietuvių.

Sovietų Rusijoje emigravusių prieš karą ir pabėgusių karo metu, 1926 m. surašymo daviniais, gyvena apie 43 000 lietuvių.

Be to, dar lietuvių yra Anglijoje apie 20 000, Prancūzijoje apie 5 000, pietų Afrikoje apie 2 000 ir Australijoje apie 1 000.

V. Vileišis.

In anderen Staaten wohnen Litauer noch seit der Zeit, in der es dort ausser ihnen keine anderen Einwohner gab, wie z. B. in Ostpreussen und einigen Gegenden Lettlands. Auf Grund der deutscherseits veröffentlichten statistischen Angaben v. Jahre 1925 wohnten dort etwa 10 000 sich der litauischen Sprache bedienende Einwohner. Man nimmt jedoch an, dass ihre Zahl wesentlich höher ist und etwa 50 000 erreicht. In Lettland wurden bei der im Jahre 1930 stattgefundenen Volkszählung etwa 30 000 Litauer registriert. Die höchste Zahl aber erreichen die nach anderen Ländern ausgewanderten Litauer. So zählt man z. B. in den Vereinigten Staaten von Nordamerika etwa 630 000 Einwohner litauischer Herkunft, in den anderen nördlichen und südlichen Staaten Amerikas etwa 80 000.

In Sowjetrussland beträgt die Zahl der vor dem Kriege dorthin ausgewanderten und während des Krieges dorthin geflüchteten Litauer auf Grund der Zählungsergebnisse von 1926 etwa 43 000.

Ausserdem wohnen in England noch etwa 20 000, Frankreich — 5 000, Südafrika — 2 000 und Australien — etwa 1 000 Litauer.

V. Vileišis.



J. Tubelis
Ministeris Pirmininkas ir Finansų Ministeris — Ministerpräsident und Finanzminister.

II. Valstybės valdžia.

Prezidentūra.

Valstybės Prezidentas, Staatspräsident.

Antanas Smetona, Respublikos Prezidentas — Staatspräsident.

Respublikos Prezidento Kanceliarija — Kanzlei des Staatspräsidenten. Kaunas, Prezidento g. 3. Tel. 38.

Dr. Pijus Bielskus, Respublikos Prezidento Kanceliarijos Viršininkas ir Ordenų Kancleris — Chef der Kanzlei des Staatspräsidenten und Ordenskanzler.

Edvardas Zabarauskas, Kanceliarijos Referentas ir Ordenų Reikalų Vedėjas.

Ministerių Kabinetas.

Duonelaičio g. 32, telef. 206.

Juozas Tubelis, Ministeris Pirmininkas - Ministerpräsident.

Nariai - Mitglieder:

Nariais yra visų ministerijų — Ministeriai ir Valstybės Kontrolierius

Mitglieder sind alle Minister sowie der Staatskontrolleur

Tiesioginėj Ministerio Pirmininko žinioje yra šios įstaigos:

1. Ministerių Kabineto Reikalų Vedėjas *Vincas Mašalaitis*
2. Ministerių Kabineto Kanceliarijos Viršininkas ir Vyriausybės Žinių Redaktorius *Povilas Beleckas*
3. Ministerių Kabineto Juriskonsultas *Vincas Kalnietis,* prisiekusis advokatas

Valstybės Taryba
Der Staatsrat

Tolstojaus g. 3.

Stasys Šilingas Pirmininkas — Erster Vorsitzender

Nariai — Mitglieder: *L. Ciplijauskas, V. Jurgutis, V. Kalnietis, B. Masiulis, J. Papečkys, Z. Starkus*

Referentai - Referenten: *V. Nainys* ir *K. Račkauskas*

Raštinės viršininkas — Kanzleichef *P. Morkus.*

Bendradarbiai žinovai: Wissenschaftl. Mitarbeiter: *prof. A. Kriščiukaitis, doc. T. Petkevičius, Gener. leit. P. Šniukšta.*

Valstybės Tarybos įstatymo paskelbto Vyriausybės Žinių 1928 m. rugsėjo mėn. 21 d. N 283 N. ištraukos.

„Valstybės Taryba ruošia įstatymų Kodifikacijos sumanymus ir išviso tvarko ir derina veikiančius įstatymus" (V. T. § 2).

Valstybės Taryba, pastebėjusi, kad vykdomosios valdžios organų įsakymai, taisyklės ir instrukcijos nesutinka su veikiančiais įstatymais praneša apie tai Ministerių Kabinetui arba atatinkamai ministerijai (§ 3).

Valstybės Taryba svarsto įstatymų sumanymus, jų pakeitimus Ministerių Kabineto arba įstatymų leidimo įstaigas, ir pati ruošia įstatymų sumanymus, pavedamus Ministerių Kabineto (§ 5.).

Valstybės Taryba pristato savo nuomonę su paaiškinimais dėl Ministerių Kabineto arba įstatymų leidimo įstaigos priimtų įstatymų sumanymų, jei to pareikalautų Respublikos Prezidentas."

Auszug aus dem den Staatsrat betreffenden Gesetz, veröffentlicht im Regierungsanzeiger Nr. 283 vom 21. September 1928:

„Der Staatsrat bearbeitet die Gesetzensentwürfe und überwacht die Anwendung der Gesetze (§ 2).

Sobald der Staatsrat feststellt, dass die Befehle, Regeln und Instruktionen der Regierungsorgane mit den bestehenden Gesetzen nicht in Einklang zu bringen sind, teilt er dieses dem Minister-Kabinett oder dem zuständigen Ministerium mit (§ 3).

Der Staatsrat unterbreitet sein Ansicht nebst Erläuterungen betr. der durch das Ministerkabinett oder durch die Gesetze herausgebende Behörde entworfenen Gesetze nötigenfalls dem Präsidenten der Respublik."

Valstybės Kontrolė.
Staats-Kontrolle

A. Centro įstaigos, Kalnų g. 27.

Valstybės Kontrolierius *Vincas Matulaitis*

Revizorius - Inspektorius *Inž. prof. Jonas Mašiotas*

Valstybės Kontrolės Kanceliarijos Vedėjas *Juozas Čibaras*

Bendrosios Revizijos Departamento Direktorius *Stasys Stašys*

Susisiekimo Revizijos Departamento Direktorius *Inž. Jonas Galinis*

Krašto Apsaugos Revizijos Departamento Direktorius *Kazys Lekeckas*

B. Vietose.

1. Alytaus, Seinų ir Trakų apskričių Revizorius *Juozas Bobilius,* Raštinė Alytuj
2. Kėdainių ir Ukmergės apskričių Revizorius *Kazys Truska,* Raštinė Kėdainiuose
3. Mariampolės, Vilkaviškio ir Šakių apskr. Revizorius *Vytautas Belskis,* Raštinė Vilkaviškyje
4. Panevėžio ir Rokiškio apskr. Revizorius *Mikas Gediminskas,* Raštinė Panevėžyje
5. Raseinių ir Tauragės apskr. Revizorius *Juozas Akmenskis.* Raštinė Raseiniuose
6. Šiaulių ir Biržų apskr. Revizorius *Liūdas Zaramba,* Raštinė Šiauliuose
7. Telšių, Mažeikių ir Kretingos apsk. Revizorius *Vytautas Kiškis,* Raštinė Telšiuose
8. Utenos ir Zarasų apskr. Revizorius *Jurgis Laurinaitis,* Raštinė Utenoje

Klaipėdos Krašto Gubernatūra.

Klaipėda, Liepų g-vė. Tel. N 766, 781, 783.

Klaipėdos Krašto Gubernatorius *Antanas Merkys.*

Gubernatoriaus Pavaduotojas, Patarėjas — *Viktoras Gailius.*

Gubernatūros Reikalų Vedėjas *Klemas.*

III. Administracinis padalinimas.

Vidaus Reikalų Ministerija
Innen-Ministerium

Vidaus Reikalų Ministeris — *Stepas Rusteika*
Generalinis Sekretorius — *Pulk. Bruno Štencelis*
Juriskonsultas — *Antanas Jakobas*
Bendrųjų Reikalų Direktorius — *Aleksas Survila*
Vyriausias darbo ir soc. aps. Inspektorius — *Aleksandras Šostakas*
ir jo padėjėjas — *Pranas Daugirda*
Vyriausias Statybos Inspektorius — *inž. Antanas Novickis*
Emigracijos Referentas — *Kazys Kasakaitis*
Sąmatos sudarymo ir jos vykinimo Referentas — *Kazys Degutis*

Piliečių Apsaugos Departamentas.
Bürgerschutz-Departement.

Departamento Direktorius — *Jonas Navakas*
E. Policijos Referento p. — *Kazys Svilas*
Administracijos Referentas — *Sergiejus Vorobjovas*
Naujokų ėmimo reikalams Referentas — *Juozas Pūkelevičius*
Pilietybės Referentas — *Vytautas Banaitis*
Svetimšalių Referentas — *Tadas Aleknavičius*
E. Policijos Inspektoriaus p. — *Aleksandras Šumskis*
Policijos Inspektorius — *Alfonsaas Sinkevičius*
Ypatingiems reikalams valdininkas — *Ignas Tomašauskas*
Ypatingiems reikalams valdininkas — *Juozas Gontis*
Užsienių pasų skyr. vedėjas — *Robertas Proscevičius*

Savivaldybių Departamentas.
Selbstverwaltungs-Departement.

Departamento Direktorius — *Pranas Barkauskas*
Administracijos Referentas — *Jonas Naujokas*
Biudžeto Referentas — *Jonas Markūnas*
Kovai su gaisrais Referentas — *Domas Siemaška*
Spaudos Referentas — *Viktoras Jocaitis*
Vyresnysis Revizorius — *Teofilius Barisa*
Revizorius — *Vincas Norkaitis*

Sveikatos Departamentas,
Gesundheits-Departement.

D-to Direktorius — *Dr. Juozas Maciūnas*
Sanitarijos skyr. v-kas — (vakuoja)
Medicinos skyr. v-kas — *Dr. Simas Virkutis*
Farmacijos skyr. v-kas — *Juozas Žvirblis*
Epidemijos gydytojas — *Antanas Stropus*

Apskričių, miestų ir rajonų gydytojai

1. MIESTŲ GYDYTOJAI:

Kauno — *Pranas Vaičiuška*
Panevėžio — *Juozas Vileišis*
Šiaulių — *Motiejus Baktys.*

2. APSKRIČIŲ GYDYTOJAI:

Alytaus — *Simas Janavičius*
Biržų — *Vladas Markevičius*
Kauno — *Antanas Petraitis*
Kėdainių — *Antanas Sivickas*
Kretingos — *Jonas Nainys*
Mariampolės — *Vladas Bagdonas*
Mažeikių — *Povilas Tautvaišas*
Panevėžio — *Antanas Didžiulis*
Raseinių — *Ignas Meškis*
Rokiškio — *Bronius Sipavičius*
Seinų — *Pranas Mikužis*
Šakių — *Ignas Neuronis*
Šiaulių I rajono — *Antanas Zikaras*
Šiaulių II „ — *Klemensas Vaitiekūnas*
Tauragės — *Feliksas Prosevičius*
Telšių — *Jonas Mikulskis*
Trakų — *Petras Žilinskas*
Ukmergės — *Juozas Bortkevičius*
Utenos — *Povilas Svilas*
Vilkaviškio — *Izidorius Kaunas*
Zarasų — *Petras Janulis.*

3. RAJONŲ GYDYTOJAI:

Grinkiškio, Kėdainių ap. — *Povilas Legickis*
Kupiškio, Panevėžio ap. — *Vladas Kriščiūnas*
Malėtų, Utenos ap. — *Juozas Petrulis*
Palangos, Kretingos ap. — *Albertas Jackūnas*
Pasvalio, Biržų ap. — *Vladas Ibenskis*
Obelių, Rokiškio ap. — *Domas Jankevičius*
Šilalės, Tauragės ap. *Jadvyga Francūzevičaitė*
Varnių, Telšių ap. — *Zuzana Černiauskienė*
Vištyčio, Vilkaviškio ap. — *Jokūbas Gasiūnas*
Židikų, Mažeikių ap. — *Anatolijus Zarcinas.*

Kriminalinė policija.

E. Direktoriaus p. — *Jonas Statkus*
E. I. skyriaus viršininko p. — *Augustinas Povilaitis*
II skyriaus viršininkas — *Budrevičius Kazys*

Aukštesnioji policijos mokykla.

Mokyklos viršininkas — *Augustinas Ramanauskas*
Rikiuotės inspektorius — *Vytautas Reivytis*

Rajoniniai darbo inspektoriai.

Alytaus apygardos — *Albinas Česna*
Kauno miesto — *Martynas Liutermoza*
Kauno apygardos — *Vincas Akelaitis*
Mariampolės apyg. — *Antanas Pilkauskas*
Vilkaviškio apyg. — *Juozas Grabauskas*
Raseinių apyg. — *Kostas Dymša*
Ukmergės apyg. — *Kazys Česnavičius*
Panevėžio apyg. — *Petras Bikelis*
Šiaulių apyg. — *Juozas Kedys*
Rokiškio apyg. — *Juozas Babrauskas*
Telšių apyg. — *Stasys Žilevičius.*

Apskr. ir miestų inžinieriai.

Alytaus apskr. l. e. inž. p. *Stasys Taškūnas.*
Biržų apskr. l. e. inž. p. *Albinas Paškevičius.*
Kauno miesto inž. *Karolis Reisonas.*
Kauno apskr. inž. *Borisas Helcermanas.*
Kėdainių apskr. inž. *Kazys Rimkus.*
Kretingos apskr. inž. *Boleslovas Bucevičius.*
Mariampolės m. ir apskr. inž. *Juoz. Dragašius.*
Mažeikių apskr. inž. *Petras Lėlys.*
Panevėžio apskr. inž. *Kazys Germanas.*
Panevėžio miesto inž. *Antanas Gargasas.*
Raseinių apskr. l. e. inž. p. *Juozas Ezerskis.*
Rokiškio apskr. l. e. inž. p. *Jonas Keraitis.*
Šakių apskr. l. e. inž. p. *Adolfas Abramavičius.*
Šiaulių miesto inž. *Vladas Bitė.*
Šiaulių apskr. inž. *Jurgis Gumeniukas.*
Tauragės apskr. inž. *Vytautas Rimgaila.*
Trakų apskr. inž. *Alfredas Aleksandravičius.*
Telšių apskr. l. e. inž. p. *Jonas Sidabras.*
Utenos apskr. inž. *Povilas Litas.*
Ukmergės apskr. inž. *Kleopas Jovarauskas.*
Vilkaviškio apskr. inž. *Juozas Mazelis.*
Zarasų apskr. l. e. inž. p. *Povilas Jurėnas.*
Seinų apskr. inž. *Jonas Kadžys.*

Apskričių viršininkai ir policija. Landräte und Polizei.

ALYTAUS APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Vincas Vitkus*

VIEŠOJI POLICIJA.

Apskrities policijos vadas — *Aleksas Kondrackis*
Nuovadų viršininkai: I (Alytaus) nuovados v-kas *Jonas Vajėga,* II (Seirijų) nuov. v-kas *Vaclovas Daugvila,* III (Butrimonių) nuovados v-kas *Mikas Tamulionis,* IV (Merkinės nuovados v-kas *Adolfas Daunora.*

BIRŽŲ APSKRITIES.

Apskrities viršininkas — *Vladas Rozmanas*

VIEŠOJI POLICIJA.

Apskr. policijos vadas — *Alfonsas Sasnauskas*
Nuovadų viršininkai — I (Pasvalio) nuovados v-kas *Ignas Lipštas,* II (Vaškų) nuov. v-kas *Jonas Baltaragis,* III (Biržų) nuov. v-kas *Pranas Traškevičius,* IV (Vabalninkų) nuov. v-kas *Stasys Vizgaudas.*

KAUNO MIESTAS IR APSKRITIS.

Miesto ir apskr. viršininkas — *Vladas Sidoravičius*
Miesto ir apskr. v-ko pad. — *Vaitiekus Bortkevičius*
Miesto ir apskr. v-ko pad. — *Jonas Gaudešius.*

VIEŠOJI POLICIJA (miesto).

Miesto policijos vadas — *Vladas Jankauskas*
Miesto polic. nouvadų v-kai — I (vakuoja), II — *Adomas Strumskis,* III — (vakuoja), IV — *Leonas Skunskis,* V — *Alfonsas Kiedykis,* VI — *Jonas Eigelis.*
l. e. VII (Aleksoto) p. — *Kazys Daunys,* l. e. p. VIII (Vilijampolės) — *Jurgis Jarašūnas,* l. e. p. IX (A. Panemunės) — *Leonardas Čaplinskas.*

POLICIJOS REZERVAS.

Rezervo viršininkas — *Petras Senkevičius*
Vachmistras — *Matas Sauraza.*

VIEŠOJI POLICIJA (apskrities).

Policijos vadas — *Juozas Mikuckis*
Nuovadų viršininkai — I (Vilkijos) *Kajetonas Juknevičius,* II (Babtų) *Apolinaras Žitkevičius,* III (Jonavos) *Antanas Vabolis,* IV (Garliavos) *Feliksas Lapinskas.*

KĖDAINIŲ APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Juozas Vaišnys*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Juozas Krivickas*
Nuovadų v-kai — I (Kėdainių) *Antanas Karoblis,* II (Šėtos) *Juozas Ptašinskas,* III (Grinkiškio) *Juozas Rinvydas,* IV (Ariogalos) *Ignas Keturka.*

KRETINGOS APSKRITIS.

Apskrities v-kas — *Stasys Derbutas.*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Antanas Milmantavičius*
Nuovadų v-kai — I (Kretingos) *Stasys Vinikas - Vinikaitis,* II (Gargždų) *Vladas Novodzelskis,* III (Salantų) *Kostas Bajoras,* IV (Skuodo) *Mikas Gerliakas,* V (Palangos) *Mečius Petravičius.*

MARIAMPOLĖS M. IR APSKRITIES.

M. ir apskr. viršininkas — *Alfonsas Pimpė*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Alfonsas Antanaitis*
Nuovadų v-kai — I (Mariampolės) *Juozas Zarauskas,* II (Kalvarijos) *Stasys Buchaveckas,* III (Prienų) *Vincas Mitrulevičius,* IV (Kazlų-Rūdos) *Antanas Buvelskis,* V (II Gudeliai) *Jonas Džiūvė.*

MAŽEIKIŲ APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Povilas Brazdžius*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Balys Vilčinskas*

Nuovadų v-kai — I (Mažeikių) *Vladas Mimavičius*, II (Viekšnių) *Tomas Vasiliauskas*, III (Sėdos) *Nikodemas Daleckas*.

PANEVĖŽIO APSKRITIS.

M. ir apskr. viršininkas — *Antanas Staškevičius*

VIEŠOJI POLICIJA.

M. ir apskr. polic. vadas — *Kazys Vilkas*

raitis Viktoras, II (Kupiškio) Jonas aošuk

Nuovadų v-kai — I (Krakenavos) l. e. p. *Viktoras Giedraitis*, II (Kupiškio) *Jonas Lukoševičius*, III (Troškūnų) *Petras Liubinas*, IV (Šeduvos) *Pranas Rāziūnas*, V (Panevėžio apyl.) l. e. p. *Juozas Lukšionis*, VI (Panevėžio apyl.) *Pranas Tumas*.

RASEINIŲ APSKRITIS.

Apskrities v-kas — *Vaclovas Goštautas*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Simas Lesniauskas*

Nuovadų v-kai —I (Raseinių) *Kostantas Lukoševičius*, II (Jurbarko) *Antanas Jakutis*, III (Kelmės) *Antanas Vosylius*.

ROKIŠKIO APSKRITIS.

Apskrities v-kas — *Mečys Jurgelys*

VIEŠOJI POLICIJA.

Polic. vadas — *Petras Mačinskas*

Nuovadų v-kai — I (Rokiškio) *Petras Klygis*, II (Pandėlio) *Vladas Borchertas*, III (Kamajų) *Juozas Šležys*, IV (Obelių) *Juozas Baleiša*.

SEINŲ APSKRITIS.

Apskr. v-kas — *Viktoras Volonsevičius*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Jonas Stravinskas*

Nuovadų v-kai — I (Rudaminos) *Bonifacas Naujokas*, II (Lazdijų) *Jonas Juškevičius*, III (Veisėjų) *Jonas Vaišnys*.

ŠAKIŲ APSKRITIS.

Apskrities Viršininkas — *Kazys Kerpė*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos Vadas — *Juozas Adomaitis*

Nuovadų v-kai — I nuov. (šakių) *Jonas Kemeklis*, II (Naumiesčio) *Leonas Savickas*, *III(Lukšių) Stasys Mockus*, IV (Griškabūdžio) *Vladas Stropus*.

ŠIAULIŲ M. IR APSKRITIS.

M. ir apskrities V-kas — *Jūras Kubilius*

M. ir apskr. v-ko pad. — *Bonifacas Petrauskas*

VIEŠOJI POLICIJA.

M. ir apskr. pol. vadas — *Jonas Daniūnas*

Nuovadų v-kai — I (Šiaulių) *Juozas Svitkauskas*, II (šiaulių apyl.) *Antanas Matukas*, III (Linkuvos) *Vilius Brazaitis*, IV (Joniškio) *Vincas Miškinis*, V (Žagarės) *Jurgis Keras*, VI (Kuršėnų) *Stepas Vengrys*, VII (šaukėnų) *Juozas Kairys*, VIII (Pakruojų) *Klemas Vengrys*, IX (Radviliškio) *Aleksas Misiūnas*.

TAURAGĖS APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Bronius Draugelis*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Aleksandras Serafinas*

Nuovadų v-kai — I (Tauragės) *Jonas Jakutis*, II (Skaudvilės) *Pranas Norvila*, III (Šilalės) *Balys Vaitkevičius*, IV (Naumiesčio) *Stasys Eismontas*.

TELŠIŲ APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Eugenijus Šalkauskas*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Valerijonas Zabarauskas*

Nuovadų v-kai — I (Telšių) *Vladas Skridulaitis*, II (Varnių) *Gustavas Sutkevičius*, III (Plungės) *Adomas Nutautas*.

TRAKŲ APSKRITIS.

Apskrities viršininkas — *Juozas Merkis*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Jonas Šostakas*

Nuovadų v-kai — I (Kaišiadorių) *Kostantinas Petrauskas*, II (žiežmarių) *Pranas Damušis*, II (Semeliškių) *Arsenijus Tamaravičius*, IV (Onuškės) *Kazys Čaplikas*.

UKMERGĖS M. IR APSKRITIS.

M. ir apskr. v-kas — *Bronius Stasiūnas*

VIEŠOJI POLICIJA.

M. ir apskr. polic. vadas — *Petras Januškevičius*

Nuovadų v-kai — I (Ukmergės) *Petras Vilniškaitis*, II (Kovarsko) *Anupras Norkūnas*, III (Siesikų) *Petras Navickas*, IV (Širvintų) *Bronius Usevičius*, V (Želvos) *Kazys Šlika*.

UTENOS APSKRITIS.

Apskrities v-kas *Jonas Motiejūnas-Valevičius*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Kostas Steponėnas*

Nuovadų v-kai — I (Utenos) *Antanas Štempelis*, II (Anykščių) *Vladas Zalatorius*, III (Užpalių) l. e. p. *Kazys Sruoga*, IV (Maletų) *Jonas Juodvalkis*, V (Kuktiškių) *Silvas Dombrava*.

VILKAVIŠKIO APSKRITIS.

Apskrities Viršininkas — *Juozas Giedraitis*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — vakuoja

Nuovadų v-kai — I (Kybartų) *Feliksas Bugailiškis*, II (Vištyčio) *Liudas Grėbliūnas*, III (Bartininkų) *Bronius Matulaitis*, IV (Vilkaviškio) *Juozas Kocienas*, V (Pilviškio) *Andrius Tareila*.

ZARASŲ APSKRITIS.

Apskrities V-kas — *Jonas Raščius*

VIEŠOJI POLICIJA.

Policijos vadas — *Antanas Iškauskas*
Nuovadų v-kai — I (Zarasų) *Juozas Antanauskas,* II (Dusėtų) *Jonas Jarusevičius,* III (Salakų) *Feliksas Vitkevičius.*

GELEŽINKELIŲ POLICIJA.

Viršininkas — *Dimitrijus Katasiūnas*
Nuovadų viršininkai — *Kazys Šimulynas* Virbaly, *Antanas Kaziūnas-Kazlauskas* Klaipėdoj, *Antanas Koscevičius* Šiauliuose.

KLAIPĖDOS KRAŠTO PASIENIO POLICIJA.

Policijos Vadas — *Bronius Stasiulis*
Policijos Kapitonas — *Anicetas Rimdžius*
Policijos leitenantas — *Juozas Dženkaitis*
Komisarai — *Simas Bobelis* Palangoj, *Vincas Remeikis* Šilutėj, *Vincas Tiknys* Klaipėdoj.

LAIVYNAS.

Laivo „Prezid. Sm." Vedėjas — *Antanas Kaškelis*

Kauno miesto Savivaldybė.
Die Selbstverwaltung der Stadt Kaunas.

Kaunas, Rotušės aikštė, Tel. centr. 4190, 4191, 4192, 4193.

Kauno miesto burmistras *J. Vokietaitis*
Bürgermeister.

Burmistro padėjėjas *J. Pikčilingis.*
Gehilfe d. Bürgermeisters

Sekretorius *A. Penkaitis.*

Taryba.
Stadtrat.

Taryba. — Stadtrat. Tarybos nariai: — Ratsmitglieder. *B. Banaitis, J. Bataitis, J. Bulota, J. Čičinskas, J. Dargis, S. Digrys, S. Fanstelis, A. Graurogkas, A. Grigalauskas, P. Gūžas, L. Chodas, S. Choronžickis, K. Jančevskis, K. Jokantas, D. Icikovičius, J. Indrišiūnas, B. Kaukorius, R. Kinderis, S. Kolupaila, Ig. Medekša, L. Mikučevskis, L. Ožinskis, K. Petrauskas, A. Petrikas, K. Petrikas, J. Roginskis, R. Rubinšteinas, V. Syrunavičius, A. Sodeika, A. Sokolovas, Pr. Stakelė, T. Šapira, S. Šilingas, R. Šliupas, S. Volfas, J. Žilinskas.*
Medicinos ir sanitarijos skyriaus vėdėjas *dr. K. Grinius,*
Statybos skyriaus vedėjas inž. *K. Reisonas.*
Įmonių skyriaus vedėjas inž. *N. Dobkevičius.*
Turtų skyriaus vedėjas *J. Grybas.*
Kanalizacijos ir vandentekio skyr. vedėjas inž. *S. Kairys.*
Finansų skyriaus vedėjas *J. Ambrazevičius*
Švietimo dalies vedėjas K. Galkauskas.

Miesto įmonės.
Städtische Betriebe.

Vandentiekio stotis, Eiguliai.
Centralinė užmiesčio autobusų stotis, Nemuno g. 12. Tel. 15-29,
Ugniagesių kuopa, Kanto g. 1 Nr. Tel. 69.
Lombardas, Kanto ir Nemuno g-vių kampas, Tel. 13-81.
Sodininkystė, Vydūno alėja. Tel. 13-88.

Socialės apsaugos įstaigos.
Behörden der sozialen Fürsorge.

Darbo Birža, Nepriklausomybės aikštė 2. Tel 1-30,
Nakvynės namai, Aušros g. 7. Tel. 43-29.
Senelių ir invalidų prieglaudos, Muziejaus g. 3 ir Gardino g. 59.

Medicinos - sanitarijos įstaigos.
Sanitäre Einrichtungen.

Greitoji pagalba ir dezinfekcijos stotis, Ugniagesių g. 4. Tel. 40-70,
Izoliacijos butas, Ugniagesių g. 4. Tel. 40-70.
Centralinė ambulatorija, Laisvės al. 12. Tel. 16.
Plaučių ligų globojimo centras, Laisvės al. 12. Tel. 16.
Paget vardu sveikatos globojimo centras, Laisvės a. 12. Tel. 12-05.
Mokyklų medicinos centras, Laisvės al. 12. Tel. 12-05.
Žaliakalnio sveik. globojimo centras, Aušros g. 26. Tel. 37-20.
Žaliakalnio ambulatorija, Kapsų g. 5/33 Tel. 10-15.
Senamiesčio ambulatorija, Rotušės aikštė 6/13. Tel. 10-13.
Vilijampolės ambul. ir sveik. centras, Ariogalos g. 26.
Šančių amb. ir Ryano sveik. glob. centras, Juozapavičiaus pr. 44.
Aleksoto sveik. gl. centras, Rotušės aikštė 6a.

Sanitarijos Gydytojai.
Sanitätsärzte.

Aleksoto Dr. N. Vienožinskienė, Kęstučio g. 17, b. 2. Tel. 20-31.
Šančių Dr. E. Sleževičienė, Laisvės al. 10, b. 3. Tel. 10-18.
Žaliakalnio Dr. V. Velbutas, Kalnų g. 24. Tel. 41-95.
Vilijampolės Dr. B. Kaporas, Juozapavičiaus pr. 33.

Senamiesčio, Naujamiesčio ir Karmelitų Dr. K. Nekvedavičius, Perkūno al. 2, Tel. 23-70.
Veterinarijos — Sant. gydytojas R. Žakevičius, Santakos g. 1. Tel. 10-24.
Mėsos priežiūros stotis, Santakos g. 1.

Švietimo ir kultūros istaigos. Bildungsinstitute.

Miesto Muziejus, Rotušės a. 7. Tel. 15-68.
Pedagoginis Muziejus, Kanto g. 1. Tel. 15-11.
V. Kudirkos skaitykla biblioteka, Kanto g. 1. Tel. 15-11.
Šančių Liaudies skaitykla, Šančiai.
Pradžios mokyklos visuose miesto rajonuose.

Klaipėdos Krašto Savivaldybės įstaigos — Die Selbstwerwaltungsbehörden des Memelgebiets.

Klaipėdos krašto Direktorija, Žvejų g. 12. Tel. 197, 198.
Klaipėdos krašto Seimelis, Luizės g. Tel. 242, 432.
Prekybos ir Pramonės Rūmai, Biržų g. Tel. 901, 902, 903.
Žemės Ūkio Rūmai, Puodžių g. 4. Tel. 111.
Amato Rūmai, Palangos g. 3. Tel. 203.
Apskrities Valdyba, Palangos g. 3/4. Tel. 108, 109.
Klaipėdos Miesto Valdyba, Luizės g. 5. Tel. 30, 31, 32, 586.



Kauno miesto savivaldybės Rotušė.
Das Rathaus zu Kaunas.

Gyventojų skaičius Lietuvoje 1931 m. sausio 1 dienai.

Die Bevölkerung Litauens am 1. Januar 1931.

	Apskritys Kreis	Gyventojų skaičius 1930 m. sausio 1 dienai Die Bevölkerung am 1. Januar 1930.			Natural. gyventojų prieauglis 1930 m. Der natürliche Bevölkerungsüberschuss im Jahre 1930			Gyventojų skaičius 1931 m. sausio 1 dienai Die Bevölkerung am 1. Januar 1931.		
		Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Ab. lyčių Insges.	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Ab. lyčių Insges.	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Ab. lyčių Insges.
1	Alytaus	59 424	62 342	121 766	1 204	1 177	2 381	60 628	63 519	124 147
2	Biržų	48 130	53 704	101 834	437	508	945	48 567	54 212	102 779
3	Kauno	53 234	56 786	110 020	848	814	1 662	54 082	57 600	111 682
4	Kauno miest. — Stadt . .	50 938	46 379	97 317	596	417	1 013	51 554	46 796	98 350
5	Kėdainių	44 027	48 426	92 453	469	436	905	44 496	48 862	93 358
6	Kretingos	47 950	54 870	102 820	676	662	1 338	48 626	55 532	104 158
7	Marijampolės . .	47 988	50 083	98 071	686	708	1 394	48 674	50 791	99 465
8	Marijampolės mst. — Stadt	4 594	5 265	9 859	66	41	107	4 660	5 306	9 966
9	Mažeikių	35 693	40 998	76 791	334	390	724	36 027	41 388	77 415
10	Panevėžio . . .	67 156	75 767	142 923	721	730	1 451	67 877	76 [illegible]97	144 374
11	Panevėžio miest. — Stadt.	9 738	10 506	20 244	71	69	140	9 809	10 575	20 384
12	Raseinių	55 002	61 883	116 885	675	679	1 354	53 677	62 562	118 239
13	Rokiškio	42 062	46 842	88 904	336	400	736	42 398	47 242	89 640
14	Seinų	20 389	21 756	72 145	420	346	766	20 809	22 102	42 911
15	Šakių	33 512	37 807	71 319	385	342	727	33 897	38 148	72 046
16	Šiaulių	92 477	103 548	196 025	993	981	1 974	93 470	104 529	197 999
17	Šiaulių miest. — Stadt . .	11 478	11 305	22 783	125	88	213	11 603	11 393	22 996
18	Tauragės	57 031	64 252	121 283	925	744	1 649	57 936	64 996	122 932
19	Telšių	40 117	47 144	87 261	476	418	894	40 593	47 562	88 155
20	Trakų	43 088	43 120	87 208	733	671	1 401	42 821	45 791	88 612
21	Ukmergės . . .	60 229	64 167	124 396	702	749	1 451	60 931	64 916	125 847
22	Ukmergės miest. — Stadt.	5 846	5 397	11 [illegible]43	52	20	72	5 898	5 417	11 315
23	Utenos	57 567	60 025	117 592	659	693	1 352	58 226	60 718	118 944
24	Vilkaviškio . . .	42 365	44 256	86 621	524	425	949	42 889	44 681	87 570
25	Zarasų	22 207	24 149	46 356	250	258	508	22 457	24 407	46 864
26	Klaipėdos (Memel)	15 324	16 365	31 689	127	114	241	15 451	16 479	31 930
27	Klaipėdos miest. — Stadt.	17 240	19 522	36 762	133	93	226	17 373	19 615	36 988
28	Pagėgių (Pogegen)	19 143	20 935	40 078	126	131	257	19 269	21 066	40 335
29	Šilutės (Heydekrug	17 611	19 870	37 481	121	59	180	17 732	19 929	57 661
	Iš viso — Insges.	1 120 560	1 219 469	2 340 029	13 850	13 163	27 013	1 134 410	1 232 632	2 367 042

Gyventojai pilietybėmis, tautybėmis, tikybomis, savarankumu ir užsiėmimais
Die Gliederung der Bevölkerung nach Staats,- Volks,- Religionszugehörigkeit, nach Erwerbstätigkeit und Berufszweigen.

Pilietybė, tautybė, tikyba, savarankumas ir užsiėmimas — Staatsangehörigkeit, Nationalität, Religion, Erwerbstätigkeit, Berufszugehörigkeit	Bendras gyvent. skaičius Bevölkerung insges.			% %		
	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Viso Insges.	Vyrų Männl Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Viso Insges.
Pilietybė — Staatsangehörigkeit						
Lietuvos piliečiai — Litauische Staatsangehörige	1027598	1130561	2158159	99,3	99,5	99.4
Svetimšaliai — Fremdländer	6965	5492	12457	0,7	0,5	0,6
Viso — Insgesamt	1034563	1136053	2170616	100,0	100,0	100,0
Tautybė — Nationalität						
Lietuvos piliečiai — Litauische Staatsangehörige						
Lietuviai — Litauer	828317	911172	1739489	80,6	80,6	80,6
Žydai — Juden	73850	80471	154321	7,2	7,1	7,1
Vokiečiai — Deutsche	42154	46414	88568	4,1	4,1	4,1
Lenkai — Polen	30481	35147	65628	3,0	3,1	3,0
Rusai — Russen	24750	25977	50727	2,4	2,5	2,4
Latviai — Letten	6964	7966	14930	0,7	0,7	0,7
Baltgudžiai — Weissrusssen	2215	2206	442	0,2	0,2	0,2
Kiti — Andere	784	874	1658	0,1	0,1	0,1
Nenurodytos tautybės — Nationalität nicht angegeben	18083	20334	38417	1,7	1,8	1,8
Iš viso — Insgesamt	1027598	1130561	2158159	100,0	100,0	100,0
Tikyba — Religion						
R. Katalikai — Röm. Katholische	831039	915903	1746942	80,3	80,6	80,5
Evangelikai — Evangelische	98894	108224	207118	9,6	9,5	9,5
Stačiatikiai ir sentikiai — Alte und neue Orthodoxe	27163	27959	55122	2,6	2,5	2,5
Kitos krikščionių tikybos — Sonst. christl. Religionen	826	1063	1889	0,1	0,1	0,1
Izraelitai — Israeliten	73538	81989	157527	7,3	7,2	7,3
Kitos nekrikščionių tikybos — Sonst. nichtchristl. Religionen	894	746	1640	0,1	0,1	0,1
Nenurodytos tikybos — Religion nicht angeg.	209	169	378	0,0	0,0	0,0
Iš viso — Insgesamt	1034563	1136053	2170616	100,0	100,0	100,0
Savarankumas — Erwerbstätigkeit						
Dirbantieji gyventojai — Erwerbst. Bevölk.	706317	766628	1472945	68,3	67,5	67,9
Nedirbantieji gyventojai — Nicht erwerbstätige Bevölkerung	328246	369425	697671	31,7	32,5	32,1
Iš viso — Insgesamt	1034563	1136053	2170616	100,0	100,0	100,0
Užsiėmimas — Berufszugehörigkeit						
Dirbantieji gyventojai — Erwerbstätige Bevölkerung						
Žemės ūkis — Landwirtschaft	535392	594478	1129870	75,8	77,6	76,7
Pramonė, amatai, statyba—Industrie, Handwerk, Baugewerbe	64561	30170	94731	9,1	3,9	6,4
Transportas ir susisiekimas — Transport u. Verkehrswesen	14014	1571	15585	2,0	0,2	1,1
Prekyba, kreditas — Handel u. Kredit	24710	12558	37268	3,5	1,6	2,5
Valst. ir visuomen. darbas ir laisvos profesijos — Staats- u. öffentl. Dienst und freie Berufe	40561	6847	47408	5,8	0,9	3,2
Kitoks užsiėmim.— Sonst. Berufszugehörigk.	27079	121004	148083	3,8	15,8	10,1
Iš viso — Insgesamt	706317	766628	1472945	100,0	100,0	100,0

Apgyventų vietų, turinčių nemažiau 1.000 gyv. ir apskrities ir valsčiaus teisėmis miestų gyventojų skaičius.

Bevölkerung der städtischen Gemeinden mit 2.000 und mehr Einwohnern und Kreis- und Gemeinderechten.

Eilės Nr. — Lft. Nr.	Apgyventos vietos — Städtische Gemeinden	Apskritys Kreise	Gyventojų skaičius 1923 m. rugsėjo m n. 17 d. — Bevölkerung am 17. IX. 1923. Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Ab. lyčių Überhaupt	Apskrities ir valsčiaus teisėmis miestų gyventojų skaičius 1930 XII 31. d. — Bevölkerung der städtischen Gemeinden mit Kreis- u. Gemeinderechten
1	Kaunas¹)	—	48506	43940	92446	93330
2	Klaipėda¹)³)	—	16651	19194	35845	36988
3	Šiauliai¹)	—	10746	10641	21387	22996
4	Panevėžys¹)	—	9165	10032	19197	20384
5	Ukmergė¹)	—	5462	5142	10604	11315
6	Marijampolė¹)	—	4366	5122	9488	9966
7	Kėdainiai²)	Kėdainių	3676	3739	7415	7733
8	Vilkaviškis²)	Vilkaviškio	3794	3469	7263	7561
9	Alytus²)	Alytaus	3801	2521	6322	7016
10	Kybartai²)	Vilkaviškio	3031	3269	6300	6673
11	Tauragė²)	Tauragės	2766	2704	5470	6024
12	Radviliškis²)	Šiaulių	2372	3092	5461	5692
13	Biržai²)	Biržų	2500	2815	5315	5671
14	Raseiniai²)	Raseinių	2330	2940	5270	5416
15	Utena²)	Utenos	2636	2254	4890	5295
16	Žagarė²)	Šiaulių	2048	2682	4730	4834
17	Telšiai²)	Telšių	2107	2584	4691	4944
18	Kalvarija²)	Marijampolės	2297	2232	4529	4713
19	Jurbarkas²)	Rase nių	1970	2439	4409	4585
20	Šilutė³)	Šilutės	2021	2327	4348	—
21	Rokiškis²)	Rokiškio	1994	2331	4325	4614
22	Mažeikiai²)	Mažeikių	2002	2298	4300	4766
23	Plungė²)	Telšių	1838	2398	4236	4446
24	Joniškis	Šiaulių	1849	2292	4141	—
25	Jonava²)	Kuano	1923	2192	4115	4497
26	Kretinga²)	Kretingos	1793	2303	4096	4401
27	Virbalis²)	Vilkaviškio	1838	2180	4018	4163
28	Zarasai²)	Zarasų	1743	2042	3785	3969
29	Skuodas	Kretingos	1700	1987	3687	—
30	Anykščiai	Utenos	2037	1473	3510	—
31	Prienai²)	Marijampolės	1495	1765	3260	3171
32	Šeduva²)	Panevėžio	1381	1805	3186	3243
33	Naumiestis²)	Šakių	1368	1699	3067	3179
34	Kuršėnai	Šiaulių	1305	1587	2892	—
35	Kelmė	Rasein ų	1286	1604	2890	—
36	Kupiškis	Panevėžio	1205	1467	2672	—
37	Lazdijai	Seinų	1157	1207	2364	—
38	Pilviškiai	Vilkaviškio	1109	1249	2358	—
39	Gargždai	Kretingos	976	1245	2221	—
40	Pasvalys	Biržų	993	1218	2211	—
41	Žiežmariai	Trakų	1026	1172	2198	—
42	Merkinė	Alytaus	993	1112	2105	—
43	Šakiai²)	Šakių	946	1098	2044	2204
44	Palanga	Kretingos	841	1198	2039	—
45	Viekšniai	Mažeikių	841	1183	2024	—
	Iš Viso — Insges.	—	1678 4	175243	343127	319089

1) Miestai apskrities teisėmis — Städte mit Kreisrechten.

2) Miestai valsčiaus teisėmis — Städte mit Gemeinderechten.

3) Gyventojų skaičius 1925 m. sausio mėn. 20 d. surašymo laiku — Bevölkerung auf Grund der Zählungsergebnisse vom 20. Januar 1925.

IV. Žemės Ūkis.

Žemės Ūkio Ministerija. Landwirtschaftsministerium.

Kaunas, Kęstučio gatvė 15-17.

Ministeris — *Jonas Aleksa*

General. Sekretorius — *Feliksas Grigaliūnas*

Žemės Ref. Valdytojas — *Jonas Daniliauskas*

M-jos* Kanceliarijos V-kas — *Petras Ulianskas*

M-jos Juriskonsultai — *Antanas Endziulaitis, Petras Juknevičius*

M-jos ŪkioVedėjas — *Antanas Gyiys.*



J. Aleksa Žemės Ūkio Ministeris. Landwirtschaftsminister.

Žemės Reformos Valdyba. Bodenreform-Verwaltung.

Pirmininkas Ž. R. Valdytojas — *Jonas Daniliauskas*

Nariai - Direktoriai: — *Marijonas Chmieliauskas, Juozas Vanagas-Simonaitis*

Valdybos Kanceliarija — *Zenonas Bačelis.*

Viršininkas — *Sergijus Kalistratovas.*

Žemės Reformos Departamentas. Bodenreform-Departement.

Direktorius — *Marijonas Chmieliauskas*

Vice-Direktorius — *Pranas Dulevičius*

*) Jis ir Ž. Ū. D-to Kanc. Viršininkas.

Departamento Referentūros. Departements-Referenturen.

Nusavinimo skyriaus — *Stasys Elsbergas*

Parceliacijos skyriaus — *Pranas Lukauskas, Stasys Jonytis*

Likvidacijos skyriaus — *Vaclovas Voitkevičius*

Žemės perleid. skyr. — *Aleksandras Jonušas* ir *Antanas Liubinas.*

Apygardų Žemės Tvarkytojai. Vorsteher der Bezirkskulturämter.

IV. APYGARDŲ ŽEMĖS TVARKYTOJAI.

Biržų Apygardos — *Juozas Perekšlis*

Kauno Apygardos, Kęstučio g. 2. *Aleksandras Petrelevičius*

Kėdainių Apygardos — *Leonas Jasaitis*

Mariampolės Apygardos — *Mikas Tonkūnas*

Panevėžio Apygardos — *Balys Galvydis*

Raseinių Apygardos — *Eduardas Butėnas*

Šiaulių Apygardos — *Mikas Jasudavičius*

Tauragės Apygardos — *Apolinaras Jaras*

Telšių Apygardos — *Stasys Buivydas*

Ukmergės Apygardos — *Antanas Kubilius*

Utenos Apygardos — *Stasys Liutkevičius.*

Žemės Tvarkymo Departamentas. Kulturamts-Departement.

Direktorius — *Zenonas Bačelis*

Kanceliarija, Viršininkas — *Valerijonas Balčiūnas*

Vice-direktorius, Melioracijos sk. vedėjas — *Vincas Taujenis*

Matavimų referentas — *Mečislovas Niemčinavičius*

Žemės Tvarkymo referentas — *Pranas Kačinskas*

Žemės nuosav. dokumentų referentas — *Adolfas Olcauzas*

Statybos referentas — *Jonas Jasiukaitis*

Vyr. Ž. Tvark. Kom. referentas — *Povilas Kuznecovas*

Aukšt. kultūrtechn. m-la *Kėdainiuose*, Direktorius — *Jokūbas Stanišauskas.*

Žemės Reformos Val-bos Buhalterija. Buchalterei der Bodenreform Verwaltung.

Direktorius — *Juozas Vanagas Simonaitis*

Bendros buh. skyriaus vedėjas, inspektorius — *Antanas Kunigėlis*

Pajamų skyriaus vedėjas, vyr, buhalteris — *Marija Čerepavičienė*

Išlaidų skyr: vedėjas — *Voldemaras Drikmanas*

Nuomos ir išperk. žemės mok. skyriaus vedėjas, vyr. buhalteris — *Alaksandra Klimauskaitė*

Naujakurių ir likvid. turto skolin. skyriaus vedėjas, vyr. buhalteris — *Viktoras Treinys*

Melioracijos ir sodžių skirstymo skol. sk. vedėjas vyr. buh. — *Ignas Bieliūnas*

Žemės Ūkio Departamentas. Landwirtschafts-Departement.

Direktorius — *Apolinaras Vienožinskis*
Vyr. agronomas Referentas (agronomijos srity) — *Povilas Mikšionis*
Vyr. agr. Ref. švietimo srity — *Kazys Petruškevičius*
Vyr. agronomas Referentas (prikomand. prie Klaipėdos krašto Gubernatūros) — *Kazys Kubilius*
Buhalterijos Sk. Viršininkas — *Aleksandras Žygelis.*

Agronomai — Agronomen.

Panevėžio Apyg. Agr. Inspektor. (Panevėžio ir Rokiškio apskr.) — *Antanas Vienožinskis Rokiškis.*
Mariampolės Apyg. Agr. Inspektor. (Alytaus, Mariampolės ir Seinų apskr.) — *Ignas Budrys.*
Šakių Apyg. Agr. Inspektorius (Vilkaviškio ir Šakių ap.) — *Eduardas Počvaitis*
Kauno Apyg. Agr. Inspektorius (Kauno ir Trakų ap.) *Žemės Ūkio Rūmai.* — *Matas Mickis.*
Kėdainių Apyg. Agr. Inspektorius (Kėdainių ir Ukmergės ap.). *Kėdainių dvaras.* — *Zigmas Ruseckas*
Utenos Apyg. Agr. Inspektorius (Zarasų ir Utenos ap.) — *Adomas Ladyga*
Šiaulių Apyg. Agr. Inspektorius (Mažeikių ir Šiaulių ap.) *Mečislovas Bortkevičius*
Raseinių Apyg. Agr. Inspektorius (Tauragės ir Raseinių ap.). *Kazys Banys*
Telšių Apyg. Agr. Inspektorius (Kretingos ir Telšių ap.) — *Jonas Daulenskis*
Biržų Apyg. Agr. Insp. (Biržų ap.) — *Juozas* Valiūnas.

Mokyklos — Schulen.

Alytaus ž. ž. ū. m-los vedėjas — *Alf. Našliūnas.*
Aštriosios ž. ž. ū. m-los ved. — *Vladas Budginas, Rudamina.*
Dabikinės ž. ū. m-los vedėjas — *Stasys Juodviršis*
Joniškėlio — *Kazys Steikūnas*
Kvietiškio — *Domas Aleksandravičius Mariampolė.*
Raseinių *Bronius Gurskis*
Salų — *Viktoras Juozapavičius Panemunėlio paštas.*
Vyskupo Valančiaus — *Juozas Petraitis. Plungė.*
Veprių — *Vladas Paštukas Ukmergės paštas.*
Zyplių — *Justinas Banaitis Lukšiai.*
Belvederio aukš. pien. m-los Direktorius — *Jeronimas Paulionis-Seredžius.*
Fredos Aukš. Sod. ir Darž. M-los Direktorius — *Julijonas Špakevičius.*
Gruzdžiu aukšt. gyvul. m-los Direktorius — *Juozas Žemaitis*
Karklinių merg. žem. ū. m-los vedėja (Žiburio D-jos) — *Salomėja Juozelėnaitė.*
Karmelavos merg. žem. ū. m-los ved. (Liet. Moter. Katalikių D-jos) *Ona Šmulkštytė*
Aukštadvario merg. žem. ū. m-los ved. (Liet. Moterų Kultūros D-jos) — *Paulina Juozelėnaitė*
Antalieptės merg. žem. ū. m-los ved. (Liet. Moterų Kultūros D-jos) — *Agota Petraitytė*
Adakavo merg. žem. ū. m-los ved. (Lietuvaičių Švietimo D-jos) — *Ona Buikšytė Skaudvilės paštas.*
Rietavo merg. ž. ū. m-los ved. (Liet. Moter. Katalikių D-jos) — *Stasė Cukoraitė-Tallat-Kelpšienė*
„Kunigaikštienės Birutės" merg. žem. ū. m-los ved. (Liet. Moterų Katalikių D-jos) — *Alminaitė - Sličiuvienė Salamiestis, Biržų ap.*
Balbieriškio merg. žem. ū. m-los ved. (Liet. Moterų Katalikių D-jos) — *Emilija Gvildienė Balbieriškis.*
Minėtų dr-jų mokyklos šelpiamos Ž. Ū. M-jos.

Veterinarijos Departamentas. Veterinär-Departement.

E. Direktoriaus p. — *Petras Mironas*
E. Inspektoriaus p. — *Stasys Jankauskas*
Dep-to Sekretorius — *Pranas Šniokaitis.*

Veterinarijos Bakt. Laboratorija. Veterin. Bakteriol.- Laboratorium.

Direktorius — *Jonas Bielkevičius*
Apkrečiam. sk. vedėjas — *Paulina Sniečkienė*
Džiovos sk. vedėjas — *Kostas Kanauka.*

Apskričių Veterinarijos Gydytojai. Kreistierärzte.

Šakių ap. — *Dominikas Aleksandravičius*
Ukmergės ap. — *Vincas Ambrazevičius.*
Pasvalio raj. — *Jokūbas Aronbergas*
Raseinių apskr. — *Karolis Avižienis*
Šeduvos raj. — *Jonas Bortkevičius*
Kauno apskr. — *Juozas Butkevičius*
Mariampolės apskr. — *Andrius Brundza*
Alytaus apskr. — *Jonas Gediminas*
Biržų apskr. — *Pranas Gelažius*
Anykščių raj. *Juozas Gutauskas*
Zarasų apskr. — *Antanas Janulionis*
Vilkaviškio apskr. — *Kostas Jašinskas*
Pasienio Virbaly, *Kybartai* — *Zigmas Jureviičus*
Širvintų raj. *Kazliškis.* — *Justinas Kancleris-Drapas*
Panevėžio apskr. *Bronius Kosarskis*
Pasienio (Šakių apskr.) *Naumiesty* — *Antanas Krasauskas*
Pasienio vet. dyg *Obeliuoes* — *Jurgis Kutrevičius*
Trakų apskr. *Kaišiadorys* — *Pranas Lapatinskas*
Pasienio vet. gyd. *Jonišky* — *Laurynas Lopas*
Prienų raj. — *Oskaras Lucas*
A. Panemunės raj. — *Ksaveras Mašanauskas*
Utenos apskr. — *Jonas Milaknis*
Seirijų raj. *Lazdijai* — *Jonas Mackevičius*
Skaudvilės raj. — *Antanas Mockus*
Pilviškio raj. — *Jonas Morkevičius*
Gruzdžių raj. — *Juozas Motiejūnas*
Telšių raj. — *Giršas Narunskis*

Rokiškio apskr. — *Jonas Neefas*
Alytaus apskr. — *Antanas Nikšas*
Vištyčio raj. — *Borisas Pavlovas*
Šilalės raj. — *Jonas Poška*
Kėdainių apskr. — *Petras Rutkauskas*
Pasienio gyd. *Skuode* — *Viktoras Sabaliauskas*
Babtų raj. — *Juozas Skaudickas*
Salantų raj. — *Steponas Stirbis*
Kretingos apskr. — *Jurgis Šalkauskas*
Simno raj. — *Bronius Šikeris*
Telšių apskr. *Plungė* — *Pranas Šniukšta*
Šiaulių raj. — *Petras Švarbaris*
Tauragės apskr. — *J. Toliušis*
Mažeikių ap. — *Kazys Trumpis*
Šiaulių apskr. — *Matas Veitas*
Jurbarko raj. — *Juozas Vilimaitis*
Seinų apskr. *Lazdijai* — *Mečys Zaleskis*
Žeimelio raj. — *Valentinas Žukauskas*

Miškų Departamentas. Forst- Departement.

Direktorius — *Stasys Vaiciekauskis*
Inspektorius — *Medardas Bagdonavičius*
Inspektorius — *Jurgis Viskanta*
Kanceliarijos Viršininkas — *Algirdas Gorauskas*
Departamento Referentūros Ūkio ir Administrac. sk. referentas — *Zenonas Ščesnavičius*
Eksploatacijos sk. ref. — *Antanas Kvedaras*
Miškotvarkos skyriaus vedėjas girininkas spec. — *Justinas Gudonis*
Buhalterijos skyriaus viršininkas — *Danielius Martinaitis*
Vandenų ir durpynų skyriaus referentas — *Vincas Taujenis*
Girininkai - specialistai — *Mikas Gureckas, Aleksandras Požėla*
I. MIŠKOTVARKOS BŪRYS, PANEVĖŽY, Vedėjas vyr. taksatorius — *Fridrikas Valenburgeris*
II. MIŠKOTVARKOS BŪRYS, PANEVĖŽY, Vedėjas vyr. taksatorius — *Abromas Kadišas*
III. MIŠKOTVARKOS BŪRYS, PANEVĖŽY, Vedėjas miškų revizorius — *Mykolas Konkulevičius*
IV. MIŠKOTVARKOS BŪRYS, PANEVĖŽY, Vedėjas vyr. taksatorius — *Zbignevas Vidugiris.*

Aukštesnioji Miškų Mokykla ir Mokomoji urėdija, Alytuje. Höhere Forstschule zu Alytus.

Direktorius - Urėdas — *Antanas Rukuiža*

Miškų urėdijos — Oberförstereien.

1. *Biržų Miškų Urėdija, Paravėjos dvaras.* Urėdas — Stasys Šenferis
2. *Dzūkų Miškų Urėdija, Alytuj.* Urėdas — Mamertas Stropus
3. *Joniškio Miškų Urėdija, Joniškis.* Urėdas — Bronius Zaleskis
4. *Jurbarko Miškų Urėdija, Smalininkai.* Urėdas — Antanas Pranskaitis
5. *Jūros Miškų Urėdija, Jūra.* Urėdas — Jonas Dėdinas
6. *Kaišiadorių Miškų Urėdija, Kaišiadorys.* Urėdas — Povilas Malvica
7. *Kauno Miškų Urėdija, Karmėlava.* Urėdas — Antanas Čerkeliūnas
8. *Kazlų-Rūdos Miškų Urėdija, Kazlų-Rūda.* Urėdas — Vincas Žemaitis
9. *Kėdainių Miškų Urėdija, Kėdainiai.* Urėdas — Balys Kemėšis.
10. *Kretingos Miškų Urėdija, Darbėnai.* Urėdas — Marijonas Daujotas
11. *Kuršėnų Miškų Urėdija, Kuršėnai.* Urėdas — Mikas Žilinskas
12. *Labanoro Miškų Urėdija, Saldutiškis.* Urėdas — Vladas Štuikys
13. *Mariampolės - Vilkaviškio Miškų Urėdija, Podbuktė.* Urėdas — Antanas Krušinskas
14. *Mažeikių Miškų Urėdija, Seda.* Revizorius-urėdas — Valerijonas Kaunackas
15. *Pajūrio Miškų Urėdija, Tauragė.* Urėdas — Simas Zelba
16. *Pakruojaus Miškų Urėdija, Pakruojus.* Urėdas — Antanas Bžeskis
17. *Panemunės Miškų Urėdija, A. Panemunė.* Revizorius - urėdas — Bronius Rūzas
18. *Panevėžio Miškų Urėdija, Panevėžys.* Urėdas — Jonas Kasperavičius
19. *Prienų Miškų Urėdija, Prienai.* Urėdas — — Eugenijus Kurilavičius
20. *Raseinių Miškų Urėdija, Raseiniai.* Urėdas — *Juozas Skaisgiris*
21. *Raudondvario Miškų Urėdija, Raudondvaris.* Urėdas — Mykolas Svirskis
22. *Rietavo Miškų Urėdija, Rietavas.* Urėdas — Zenonas Giniotas
23. *Rokiškio Miškų Urėdija, Rokiškis.* Urėdas — Vilius Tupalskis
24. *Seinų Miškų Urėdija, Veisėjai.* Urėdas — Eduardas Majauskas
25. *Sudargo Miškų Urėdija, Slavikai.* Urėdas — Juozas Kutkevičius
26. *Šakių Miškų Urėdija, Lukšiai.* Urėdas — Felicijonas Ivanauskas
27. *Šaukėnų Miškų Urėdija, Šaukėnai,* Urėdas — Jonas Kaškauskas
28. *Šiaulių Miškų Urėdija, Šiauliai.* Revizorius-urėdas — Vladas Vaitkus
29. *Šimonių Miškų Urėdija, Troškūnai.* Urėdas — Romanas Snarskis
30. *Tauragės Miškų Urėdija, Tauragė.* Urėdas — Ignas Zaleckas
31. *Taujėnų Miškų Urėdija, Ukmergė.* Urėdas — Vaclovas Endziulaitis
32. *Telšių Miškų Urėdija, Alsėdžiai,* Urėdas — — Juozas Vitartas
33. *Tytuvėnų Miškų Urėdija, Tytuvėnai.* Urėdas — Justinas Starkus
34. *Trakų Miškų Urėdija, Žiežmariai.* Urėdas — Juozas Mičiulis
35. *Ukmergės Miškų Urėdija, Ukmergė.* Revizorius - urėdas — Julius Todė
36. *Utenos Miškų Urėdija, Anykščiai.* Urėdas — Vincas Jonkaitis
37. *Varėnos Miškų Urėdija, Daugai.* Urėdas — Jonas Skritulskis
38. *Zarasų Miškų Urėdija, Zarasai.* Urėdas
39. *Žalgirio Miškų Urėdija, Panevėžys.* Urėdas — Aleksandras Sakalauskas
40. *Baisogalos Miškų Urėdija, Baisolaga.* Urėdas — Juozas Sniečkus
41. *Plungės Miškų Urėdija, Plungė.* Urėdas — Jonas Žadeikis.

Žemės Ūkio Rūmai. — Landwirtschafts-Kammer.

Valdyba:

Pirmininkas *agr. Vladas Kriaučiūnas*

Nariai: *inž. Vladas Kurkauskas, agr. Petras Kregždė, agr. Alpas Gilvydis, Antanas Klupšas, Jonas Natkevičius, prof. Juozas Tonkūnas*

Direkcija:

Direktorius *agr. Jonas Tallat-Kelpša*

Vicedirektorius *agr. Aleksas Vaškelis*

Reikalų vedėjas *Mikalojus Brazauskas*

Vyr. buhalteris *Kipras Bielinis*

Agronom. skyr. ved. *agr. Ignas Šidlauskas*

Gyvulinink. skyr. ved. *agr. Juozas Ardickas*

Smulkių ūkio šakų skyr. ved. *agr. Mikalojus Viktorauskas*

Spaudos ir Propagandos skyr. ved. *agr. Justas Strazdas*

Statybos skyr. ved. *arch. Vladas Švipas*

Namų pramonės skyr. ved. *Kipras Bielinis*

Žemės Ūkio Tyrimo Įstaigos valdytojas *agr. dr. Jurgis Krikščiūnas*

Centr. Žemės Ūkio Sąskaitybos Biūro Vedėjas *Juozas Vanagas - Simonaitis*

Lietuvos žemės ūkis.
Die Landwirtschaft Litauens.

1. *Žemės paskirstymas tarp ūkių.* Lietuva nuo senų laikų žinoma kaip žemės ūkio kraštas. Ryškus žemės ūkio kraštas ji tebėra ir šiandien. Beveik 77% jos gyventojų verčiasi žemės ūkiu. Kitų profesijų tėra apie 23%. Pramone tesiverčia tik apie 6,4% visų gyventojų.

Dėl susidėjusių istorinių, geografinių, socialinių ir net klimatologinių sąlygų Lietuvoje vyrauja smulkių ir vidutinių ūkininkų ūkiai.

A. Rimkos surinktais daviniais, jau pereito amžiaus antros pusės pradžioje smulkiems ūkininkams priklausė apie 50% viso žemės ploto. Stambiems ūkininkams tepriklausė apie 36%. Likusioji žemė priklausė valstybei (10%), miestiečiams ir miestams (2,7%), bažnyčioms ir kt. 98% visų ūkių žemės turėjo mažiau kaip 110 ha ir tik 2% daugiau kaip 110 ha. Didesni kaip 1100 ha ūkiai sudarė tik apie 0,2% visų ūkių skaičiaus. O žemės ūkiams ligi 110 ha priklausė apie 60% ir didesniems apie 40% bendro žemės ploto. Didesniųjų tarpe patys stambieji, turį daugiau kaip 1100 ha, užėmė beveik 22% bendro ploto; tuo tarpu smulkieji, turį mažiau kaip 11 ha, teužėmė tik apie 7%. Gausingiausias žemės ūkių skaičius priklausė vidutiniams, nuo 11 ligi 33 ha turintiems ūkiams, kurie sudarė beveik 60% visų ūkių skaičiaus ir užėmė apie 40% bendro žemės ploto.

Ligi karo Lietuvos žemės ūkis ėjo aiškia ūkių smulkėjimo linkme. Tai buvo iš dalies dėl vidutinių ir smulkių ūkių smulkėjimo (paveldėtų ūkių pasidalijimas), bet taip pat labai žymiai ir dėl stambesnių privatinių dvarininkų žemių perėjimo į ūkininkų rankas. Ypač spartus stambiųjų ūkių ir skaičiaus, ir ploto

1) *Die Verteilung des Landbesitzes.* Litauen ist seit altersher als ein Agrarland bekannt. Und dieses ist es auch bis auf den heutigen Tag geblieben. Fast 77 v H der Bevölkerung sind in der Landwirtschaft tätig. Auf die anderen Berufe entfallen nur 23 v H, von denen nur 6,4 v H in der Industrie beschäftigt sind.

Infolge historischer, geographischer, sozialer und selbst klimatischer Bedingungen herrscht in der litauischen Landwirtschaft der Klein — und Mittelbesitz vor.

Auf Grund der durch A. Rimka gesammelten Unterlagen betrug der Anteil des Kleinbesitzes an der gesamten Bodenfläche schon zu Beginn der zweiten Hälfte des verflossenen Jahrhunderts fast 50 vH. Zum Grossbesitz gehörten etwa 36 vH. Der Rest entfiel auf den Staat (10 v H), die städtische Bevölkerung und die Städte (2,7 v H), Kirchen usw. 98 v H sämtlicher landwirtschaftlichen Betriebe waren kleiner als 110 ha und nur 2 v H grösser als 110 ha. Auf Betriebe über 1100 ha entfielen nur 0,2 v H aller landwirtschaftlichen Besitze. Betriebe bis zu einer Grösse von 110 ha bildeten etwa 60 vH, grössere etwa 40 vH der gesamten Bodenfläche. Unter den grösseren Betrieben entfielen auf solche mit mehr als 100 ha fast 22 vH der Gesamtfläche, während der Anteil der Kleinbesitze, d. h. der unter 11 ha, nur etwa 7 vH der gesamten Bodenfläche betrug. Die grösste Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe wurde von den mittleren, d. h. von den 11-33 ha grossen Besitzen gebildet, auf die fast 60 vH aller landwirtschaftlichen Betriebe mit fast 40 vH der gesamten Bodenfläche entfielen. Bis zum Kriege war die Besitzaufteilung in der litauischen Landwirtschaft recht deutlich erkennbar. Dieses war zum Teil auf die Aufteilung der Mittel-und Kleinbetriebe (Aufteilung des Erbbesitzes), zum sehr grossen Teil aber auch auf den Übergang grösserer, Gutsbesitzern gehörender Privatbesitze in bäuerliche Hände zurückzuführen. Besonders raschen Rückgang zeigte die Zahl und die Fläche der

mažėjimas pasireiškė pradedant nuo 1905 metų, kada šiek tiek buvo sumažinti suvaržymai ūkininkams įgyti žemės. Nuo to laiko į ūkininkų rankas kasmet pereidavo maždaug po 60.000 ha.

Karo ir vokiečių okupacijos metu normalus ūkio gyvenimas buvo nutrauktas. Drauge su tuo, žinoma, labai buvo sulėtėjęs ir stambesniųjų ūkių smulkėjimo procesas. Bet po karo, spiriant socialinėms ir politinėms sąlygoms, 1919 metais pradėta vykdyti žemės reforma šį stambesniųjų ūkių smulkėjimo procesą nepaprastai pagreitino. Dėl žemės reformos stambiųjų ūkių ir skaičius, ir jiems priklausomas žemės plotas labai sumažėjo, o smulkiųjų ir vidutinių ūkių grupės smarkiai padidėjo. Taip pat kelis kartus sumažėjo ir pačių smulkiųjų ūkių grupė. Daug mažažemių ūkių, vykdant žemės reformą, gavo žemės priedų racionaliems, ligi 8—20 ha, ūkiams sudaryti ir tuo būdu perėjo į aukštesnes ūkių dydžio klases. Pavyzdžiui, sprendžiama, kad prieš pradedant žemės reformą vykdyti ūkių ligi 3 ha skaičius galėjo siekti net 28%. O 1930 metų gruodžio mėn. 30 d. visuotinio žemės ūkio surašymo daviniai rodo, kad ūkiai nuo 1 iki 2 ha tesudaro 4,8% ir nuo 2 iki 5 ha 13,8%. Net pridėję prie pirmosios grupės ūkius, turinčius mažiau kaip 1 ha (nepriklausančius tiesiogine prasme žemės ūkiui), kurių skaičius 21290 ūkių su užimamu 9275 ha plotu, vis dėlto gausime, kad mažųjų nesavarankiškų ūkių grupė nepaprastai sumažėjo.

Ūkių pasiskirstymą dydžio klasėmis pagal 1930 m. gruodžio mėn. 30 d. visuotinio žemės ūkio surašymo davinius rodo toliau duodamoji lentelė (pusl.).Iš šitos lentelės matome, kad dabar, žemės reformą jau beveik įvykdžius, ir skaičiumi, ir užimamos žemės plotu dominuoja vidutiniškai smulkūs ir vidutiniai ūkiai — žemės ūkio tipas vadinamas *ūkininko ūkiu:* Iš bendro skaičiaus 287.370 ūkių, turinčių 1 ha žemės ir daugiau, vidutiniškai smulkių, nuo 8 ligi 30 ha, yra 159.360 ūkių, arba 55,46%, ir jų užimamas plotas sudaro 2.407.839 ha, arba 55,76% viso surašyto ploto; o vidutinių ūkių, nuo 30 iki 100 ha, yra 27.073, arba 9,42%, su užimamu žemės plotu 1.187.919 ha, arba 27,51% viso surašyto ploto. Kiek žymesnė dar ūkių skaičiumi, bet ne užimamos žemės plotu, smulkių ūkių, nuo 1 iki 8 ha, klasė, o stambesnių ūkių, 100 ir daugiau ha, klasė ir ūkių skaičiumi, ir užimamos žemės plotu nebedidelė.

2. *Žemės ūkio gamyba.* Kiekvieno krašto gamybą nustato gamtos, rinkos ir žemės ūkio struktūros sąlygos. Veikiant toms sąlygoms,

Grossbetriebe mit Beginn des Jahres 1905, als die teilweise Ausserkraftsetzung der den Bauern jeden Landerwerb untersagenden Gesetze erfolgte. Seit dieser Zeit gingen in den Besitz der litauischen Bauern jährlich etwa 60 000 ha über.

Während des Krieges und der deutschen Okkupation war jeder normale landwirtschaftliche Betrieb unterbunden. Im Zusammenhange damit war natürlich auch die Aufteilung der grösseren Besitzungen zum Stillstand gekommen. Doch nach dem Kriege wurde diese unter dem starken Einflusse sozialer und politischer Bedingungen durch die 1919 einsetzende Bodenreform ausserordentlich beschleunigt. Im Zusammenhange hiermit schmolz die Zahl als auch die Fläche der Grossbesitze sehr stark zusammen, während die Zahl der Klein-und Mittelbesitze sehr stark anwuchs. Viele Kleinbauern erhielten im Zusammenhange mit der Bodenreform zwecks Bildung rationaler, 8—20 ha grösser Besitzungen, Landzugabe, wodurch sie in höhere Besitzklassen aufrückten. So schätzt man z. B., dass vor Beginn der Bodenreform die Zahl der bis 3 ha grossen Betriebe 28 vH der Gesamtzahl erreichen konnte. Dagegen bilden die Betriebe von 1—2 ha auf Grund der am 30. Dezember 1930 erfolgten allgemeinen landwirtschaftlichen Betriebszählung nur 4,8 vH und die von 2—5 ha 13,8 vH sämtlicher landwirtschaftlichen Betriebe. Selbst wenn man zu der ersten Gruppe die Betriebe unter 1 ha (die im eigentlichen Sinne des Wortes nicht zur Landwirtschaft gehören) und zwar 21 290 mit insgesamt 9 275 ha hinzurechnet, so ersieht man, dass die Gruppe der kleinen, unselbständigen Betriebe ganz ausserordentlich zurückgegangen ist.

Die Besitzverteilung auf die einzelnen Klassen ergibt die auf Grund der am 30. Dezember 1930 erfolgten allgemeinen landwirtschaftlichen Betriebszählung auf Seite... veröffentlichte Tabelle. Aus dieser ersieht man, dass nach der jetzt fast durchgeführten Bodenreform der mittlere Klein — und der Mittelbesitz (die Bauernwirtschaften) sowohl hinsichtlich der Zahl als auch der Flächengrösse dominieren. An der 287 370 erreichenden gesamten Betriebszahl sind die 1 ha und mehr aufweisenden landwirtschaftlichen Besitze (mittlere Kleinbetriebe von 8-30 ha) mit 159 360 oder 55,46 vH beteiligt. Der auf sie entfallende Flächenanteil beträgt 2 407 839 ha oder 55,76 vH der gesamten durch die Betriebszählung erfassten Fläche. Der Anteil der Mittelbetriebe (30—100 ha) an der gesamten Betriebszahl beträgt 27 073 oder 9,42 vH mit 1 187 919 ha oder 27,51 vH der durch die Betriebszählung gewonnenen Bodenfläche. Bedeutender hinsichtlich der Betriebszahl, jedoch nicht hinsichtlich der Fläche, ist die 1—8 ha grosse Betriebe, unbedeutend jedoch die 100 ha und mehr umfassende Klasse, und zwar sowohl in Bezug auf die Zahl als auch die Gesamtfläche der Betriebe.

2) Die Produktion in der Landwirtschaft. Die Produktion jedes Landes wird durch die Natur, den Markt und die landwirtschaft-

nusistato ir žemės naudojimo būdai, ir auginamosios kultūros, jų derliai ir gaunamųjų derlių sunaudojimas.

Įvairaus didumo ūkiuose procentinius žemės naudojimo santykius, auginamąsias kultūras ir gaunamuosius jų bendrus, taip pat ir 1 ha derlius vaizduoja toliau dedamos lentelės (pusl. 46, 48). Todėl šiais klausimais čia plačiau kalbėti netenka.

Lyginant šių dienų mūsų žemės ūkį su prieškariniais ūkiais, matyti didelis gamybos krypties pakitėjimas. Prieš karą Lietuvos žemės ūkis turėjo ryškią grūdų ūkio kryptį. Vyriausias ūkininko pajamas sudarydavo grūdų ir linų pardavimas. Gyvuliai, kaip pajamų šaltinis, turėjo nedidelę reikšmę. Iš gyvulių daugiau buvo išplitęs ne galvijų ar kiaulių, bet arklių auginimas parduoti.

Bet Lietuvos žemės ūkiui vis labiau atsigaunant nuo karo smūgių ir pradėjus pralenkti prieškarinį lygį (tai ėmė reikštis maždaug 1922-23 metais), iškilo reikalas nusistatyti dėl gamybos krypties. Kaip tik apie tą laiką pradėjo labiau jaustis ir pakitėjusios po karo žemės ūkio gaminių realizavimo sąlygos. Kaip žinoma, karo ir pokariniais metais užjūrio kraštai, sakysime, Jungt. Amerikos Valstybės, Kanada, Australija, labai padidino javų gamybą, ir Europos javų rinkoje vis labiau ėmė jaustis tų kraštų konkurencija. Lietuvos žemės ūkis savo javais negalėjo sėkmingai konkuruoti su tais kraštais. Viena, vis labiau smulkėjąs žemės ūkis mažiau betiko stambiai grūdų gamybai pardavimo reikalams. Tokiam ūkiui sunkiau parengti didelės vienodos standartizuotų grūdų partijos. Be to, mūsų žemės ūkis ir gamybą turėjo brangesnę, ir klimato sąlygas blogesnes už užjūrio kraštus. Lietuvoje antroje pusėje liepos m. ir rugpiūčio mėn. dažniausiai esti lietingas oras. Kadangi tuo laiku kaip tik vyksta javų nokimas, tai dėl to pas mus dažnai nukenčia grūdų kokybė. Gyvulių ūkiui plėstis po karo sąlygos pasireiškė daug palankesnės. Gyvulių ūkių produktų paklausų ir kainų tendencija rodė geresnes perspektyvas. Klimato sąlygos Lietuvoje pašarų gamybai yra palankesnės negu rinkos augalams gaminti. Be to, ir smulkus žemės ūkis, kaip rodo gyvenimo patyrimas, visur daugiau tinka gyvulių ūkio šakoms ugdyti.

Vadinasi, pokariniais laikais nebeatsirado reikalingų sąlygų gaminti grūdams pardavimui. Žinoma, ir esant labiau išplėstam gyvulių ūkiui visada bus ir tam tikras kontingentas

liche Struktur bestimmt. Durch das Zusammenwirken dieser Bedingungen werden sowohl die Bodennutzungsformen als auch die landwirtschaftlichen Kulturen, die Höhe ihrer Ernten und die Verwendung derselben festgesetzt.

Das prozentuale Verhältnis zwischen den einzelnen Bodennutzungsarten in den zu den verschiedenen Grössenklassen gehörenden Betrieben, die gezüchteten Kulturen und die Ernteerträge von der gesamten Fläche bezw. von 1 ha kommen in den nachstehenden Tabellen zum Ausdruck (s. S. 46. 48). Auf sie hier näher einzugehen, erübrigt sich daher.

Bei einem Vergleich unserer heutigen Landwirtschaft mit der der Vorkriegszeit lässt sich eine grosse Veränderung der Produktionsrichtung feststellen. Vor dem Kriege stand in der Landwirtschaft Litauens die Getreidewirtschaft im Vordergrunde. Seine Haupteinnahmen hatte der Landwirt aus dem Verkauf von Getreide und Flachs. Das Vieh nahm als Einnahmequelle nur eine untergeordnete Stelle ein. Mehr Bedeutung wurde in der Tierhaltung nicht etwa den Rindern oder den Schweinen, sondern den Pferden beigemessen.

Nachdem sich jedoch die Landwirtschaft Litauens von den Schlägen des Krieges erholt und den Stand der Vorkriegszeit zu überholen begonnen hatte (etwa 1922-1923), musste auch die Produktionsrichtung festgesetzt werden. Gerade um diese Zeit machte sich immer mehr auch die nach dem Kriege eingetretene Veränderung der Absatzbedingungen für landwirtschaftliche Produkte bemerkbar. Bekanntlich haben während der Kriegsjahre und nach dem Kriege die überseeischen Staaten, z. B. die Vereinigten Staaten von Nordamerika, Kanada, Australien u. a. m. den Getreidebau sehr weit ausgedehnt. Ihre Konkurrenz auf den europäischen Getreidemärkten wurde immer fühlbarer. Auf einen nennenswerten Erfolg konnte man bei einem etwaigen Wettbewerb mit diesen Staaten kaum rechnen. Denn die landwirtschaftlichen Betriebe eigneten sich infolge ihrer Aufteilung immer weniger für Massenerzeugung von Handelsgetreide. Für sie ist es schwerer, grosse einheitliche Quanten Standartware herzustellen. Zudem sind in Litauen die Produktionskosten höher und die klimatischen Verhältnisse ungünstiger als in den überseeischen Ländern. In Litauen verzeichnet die zweite Hälfte der Monate Juli und August fast immer grössere Niederschläge. Da jedoch die Getreideernte gerade in diese Zeit fällt, leidet darunter sehr oft die Kornqualität.

Wesentlich günstiger waren nach dem Kriege die Aussichten für die Viehwirtschaft. Die Nachfrage nach Viehprodukten und die Preistendenz zeigten bessere Perspektiven. Auch sind in Litauen die klimatischen Bedingungen für die Produktion von Futtermitteln günstiger als für die verschiedenen Zweige der Viehwirtschaft.

Mit anderen Worten waren nach dem Kriege die Erzeugungsbedingugen für Handelsgetreide nicht mehr vorhanden. Natürlich bleibt auch bei ausgedehnterer Viehwirtschaft ein bestimmtes Kontingent für den Verkauf ü-

grūdų parduoti. Bet jis nesudarys dominuojamos reikšmės, kaip nesudarydavo ir lig šiol, kaip tai matyti iš toliau duodamųjų davinių.

Gyvulių ūkio šakų plitimą rodo esamieji gyvulių ištekliai ir gyvulių ūkio produktų eksporto pozicijų didėjimas. Gyvulių skaičiai Lietuvoje atskirais metais apytikriai atrodo taip (1000 št.):

brig. Doch kommt ihm nicht mehr wie bisher eine dominierende Bedeutung zu, was auch aus der späteren Aufstellung ersichtlich ist.

Die Entwickelung der einzelnen Zweige der Viehwirtschaft zeigen die vorhandenen Viehbestände und die ständig wachsenden Positionen beim Produktenexport aus der Viehwirtschaft. Aufschluss über die Bestände der einzelnen Tiergattungen gibt nachstehende Tabelle (Stück):

	1931	1930	1929	1928	1927	1926	1913
Arklių — Pferde	597	559	588	611	617	535	373
Galvijų — Rinder	1.297	1.170	1.160	1.199	1.128	1.397	766
Karvių — Kühe	756	696	692	690	—	—	—
Kiaulių Schweine	1.568	1.136	944	1.060	1.010	1.411	458
Avių — Schafe	1.212	1.097	1.125	1.467	1.410	1.575	577

Iš šios lentelės matyti, kad visų rūšių gyvulių skaičius, palyginti su prieškariniais laikais, yra gerokai padidėjęs ir turi tendencijos dar didėti, išskyrus arklius, kurių skaičiaus didėjimas lyg ir yra pasiekęs ribą. Tai ir suprantama, turint galvoj žemas arkliams kainas pokariniais metais. Be to, ir šiaip imant, atrodo, kad arklių Lietuvoje laikoma per daug. Tiesa, susmulkėjęs Lietuvos žemės ūkis daugiau yra reikalingas arklių, bet vis dėlto jų yra daugiau negu kituose kraštuose. Sakysime, 100 ha ariamos žemės 1929 metais Lietuvoje teko 22,3 arkliai, Latvijoje 21,4, Estijoje 20,0, Suomijoje 18,1, Švedijoje 16,9, Danijoje 19,8 ir Vokietijoje 17,5 arkliai. Taigi galima laukti, kad laikantis dabartinėms žemoms arklių kainoms ir vis labiau plintant pieno ir kiaulių ūkiams, arklių skaičius turės dar kiek sumažėti.

Galvijų ir kiaulių didėja ne tik bendras skaičius, bet kinta ir jų sudėtis. Dėl pieno ūkio plitimo didėja karvių skaičius. O kiaules pradėjus auginti bekonams, didėja jaunų kiaulių skaičius. Santykis tarp jaunesnių ir senesnių kiaulių taip atrodo:

Aus dieser Tabelle erhellt, dass die Zahl sämtlicher Tiergattungen gegen die Vorkriegszeit ganz wesentlich gestiegen ist und mit Ausnahme von Pferden, deren Zahl bereits die Höchstgrenze erreicht haben dürfte, steigende Tendenz zeigt. Dieses ist ja in Anbetracht der niedrigen Pferdepreise auch sehr verständlich. Und doch erscheint der Pferdebestand für Litauen noch zu hoch, wenngleich die Landwirtschaft Litauens infolge ihrer Aufteilung in Kleinbesitze mehr Pferde benötigt und gegen früher auch tatsächlich über einen grösseren Bestand verfügt. So entfielen in Litauen 1929 auf 100 ha Ackerland 22,3, Lettland — 21,4, Estland — 20,0, Finnland — 18,1, Schweden — 16,9, Dänemark — 19,8, und Deutschland — 17,5 Pferde. Daher kann man mit Recht auf ein, wenn auch unbedeutendes, Zurückgehen des Pferdebestandes rechnen, sofern die niedrigen Pferdepreise anhalten und die Milch- und Schweinewirschaft weiter an Ausdehnung gewinnt.

Die Rinder- und Schweinebestände sind nicht nur zahlenmässig gewachsen, sondern zeigen auch hinsichtiich ihrer Zusammensetzung ein verändertes Bild. Mit steigender Milchwirtschaft steigt auch die Zahl der Milchkühe; mit dem Beginn der Schweinezucht für die Herstellung von Bacons wächst auch die Zahl der Jungschweine. Das Zahlenverhältnis zwischen den jüngeren und älteren Schweinen kommt in nachstehender Übersicht zum Ausdruck:

Metai Jahr	Iki 6 mėnesių Bis zu 6 Monaten		Senesnių — Ältere	
	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%
1931	984.700	62.78	583.800	37.22
1930	657.100	57.84	478.900	42.16
1929	482.300	51.11	461.300	48.89
1928	556.100	52.44	504.300	47.56

Kalbant apie Lietuvos žemės ūkio gamybą, tenka dar prisiminti paskutiniais metais pradėjusi plisti nauja kultūra — cukriniai runkeliai. 1931 m. cukrinių runkelių jau buvo pasodinta apie 2900 ha. Visi jie bus perdirbti baigtam 1931 m. rudenį statyti cukraus fabrike prie Marijampolės, ir numatoma gauti apie 6000 tonų cukraus.

Jei žemės ūkio produktams kainų konjunktūra žymiau nepasitaisys, tai per kelerius metus cukrinių runkelių kultūra tiek išplis, jog vietiniu cukrumi galima bus patenkinti visas krašto cukraus vartojimas. Cukraus vartojimą Lietuvoje rodo jo importo skaičiai. Buvo importuota:

	Tonų (Tonnen)	1000 litų (Lit).
1926 m.	22 762,4	17 774,9
1927 m.	23 170,6	20 534,4
1928 m.	24 948,3	19 671,1

Cukrinių runkelių auginimas dabartinėmis sąlygomis gerai apsimoka, ir jų auginti norinčių ūkininkų kasmet atsiranda vis didesnis skaičius. Jų kultūros išplėtimas nemažam ūkininkų skaičiui sudarys naujų pajamų, o darbininkams uždarbio šaltinį.

3. *Žemės ūkio gaminių eksportas.*

J a v a i. Lietuvos eksporte grūdai nė vienais metais nebuvo užėmę žymesnės pozicijos. Jų išvežimas metai po metų svyruoja. Derlingais metais išvežama daugiau, bet po nederlingų metų dar reikėdavo net įvežti. Grūdų, miltų ir bulvių išvežimą ir įvežimą atskirais ūkio metais rodo žemiau dedama lentelė.

Bei der Besprechung der Produktion der litauischen Landwirtschft darf der Zuckerrübenbau, der nach dem Kriege neu aufgenommen wurde und sich in den letzten Jahren besonders gut entwickelt hat, nicht vergessen werden. 1931 standen unter Zuckerrüben bereits 2 900 ha. Die gesamte Ernte, von der man etwa 6 000 t Zucker erwartet, wird in der Zuckerfabrik bei Mariampolė verarbeitet.

Falls sich die Preiskonjunktur für die landwirtschaftliche Produktion nicht ganz wesentlich verbessert, wird in einigen Jahren die Zuckerrübenkultur sich so weit ausgedehnt haben, dass man mit heimischem Zucker den gesamten Landesverbrauch wird decken können. Die Höhe des Zuckerverbrauchs in Litauen ist aus folgender Aufstellung über den jährlichen Import hierin ersichtlich:

	Tonų (Tonnen)	1000 litų (Lit).
1929 m.	27 031,1	17 158,9
1930 m.	31 223,8	14 532,0

Die Zuckerrübenkultur ist unter den jetzt herrschenden Bedingungen durchaus lohnend und wird vielen Landwirten eine neue Einnahme- und vielen Arbeitern eine neue Verdienstquelle erschliessen, wofür auch die von Jahr zu Jahr steigende Zahl der Rübenbauer spricht.

Getreide. Im Export Litauens bildet das Getreide keine bedeutende Position. Dieselbe zeigt von Jahr zu Jahr sehr grosse Abweichungen. In guten Erntejahren führt man etwas mehr aus, nach Jahren mit vorhergehenden Missernten hat man sogar Getreide einführen müssen. Die Aus- und Einfuhr von Getreide, Mehl und Kartoffeln kommt für die einzelnen Wirschaftsjahre in nachfolgender Aufstellung zum Ausdruck:

PREKĖS Waren	Išvežim. Ausfuhr	Įvežim. Einfuhr		Išvežimas Ausfuhr	Įvežimas Einfuhr		Išvežimas Ausfuhr	Įvežimas Einfuhr		Išvežimas Ausfuhr	Įvežimas Einfuhr	
	23/24 m. Nuo— Vom VIII-1 — VII.31		NETTO	24/25		NETTO	25/26 m. imt. — inkl. VII m.		NETTO	26/27 m. imt. — inkl. VII m.		NETTO
	Kiek tonų Quanti. t.	Kiek tonų Quanti. t.		Kiek tonų Quanti. t.	Kiek tonų Quanti. t.		Kiek tonų Quanti. t.	Kiek tonų Quanti. t.		Kiek tonų Quanti. t.	Kiek tonų Quanti. t.	
Kviečiai — Weižen	183.0	156.3	+26.7	4.4	6223.0	—6218.6	2335.9	101.4	+2234.5	133.6	2,1	+131.5
Rugiai — Roggen	4591.5	3 0	+4588.5	60.9	15136.6	—15075.7	1316.1	236.3	+1079.8	53.0	2726.9	—2673.9
Miežiai — Gerste	7041.4	38.6	+7002.8	2041.1	888.7	+1152.4	1181.6	10.4	+1171.2	3994.8	16.7	+3978.1
Avižos — Hafer	16690.5	93.6	+16596.9	10610.3	1076.5	+9533.8	709.8	145.6	+564.2	138.6	33.0	+105.6
Vikiai — Wicken					—		6710.7	—	+6710.7	8086.9	—	+8086.9
Žirniai — Erbsen				293.2	—	+293.2	514·5	100.6	+413.9	943.7	1.3	+942.4
Peliuškos — Peluschken		—		255.5	—	+255.5	451.2	—	+451.2	203.3	—	+203.3
Lęšiukai — Linsen	5914.6	—	+5914.6	329.3	—	+329.3	541.9	—	+541.9	737.4	—	+737.4
Pupos — Bohnen				0.0	—	+0 0	0.0	12.0	—12.0	0.0	76.3	—76.3
Įv. grūdai — Verschiedenes Korn				44.8	—	+44.8	18.1	4.4	+13.7	19.2	2.9	+16.3
Rugių miltai — Roggenmehl							80.4	0.1	+80.3	0.5	0.0	+0.5
Kviet, miltai — Weizenmehl	1330 0	179.1	+1150.9	46.4	345.6	—299.2	1.7	20.3	—18.6	6.3	0.0	+6.3
Įvair. miltai — Verschiedenes Mehl					—		2.7	3.5	—0.8	1.8	0.2	+1.6
Įvair. kruopos — Verschiedene Grütze	—	—			—		0.0	223.5	—223.5	0.0	286.6	—286.6
Bulvės — Kartoffeln	5421.2	3.2	+5418.0	711.3	—	+711.3	534.8	275.3	+259.5	1773.1	15.1	+1758 0

PREKĖS Waren	27/28 Išvežimas Ausfuhr Kiek tonų Quanti. t.	27/28 Įvežimas Einfuhr Kiek tonų Quanti. t.	NETTO	28/29 Išvežimas Ausfuhr Kiek tonų Quanti. t.	28/29 Įvežimas Einfuhr Kiek tonų Quanti. t.	NETTO	29/30 Nuo — Von Išvežimas Ausfuhr Kiek tonų Quanti. t.	29/30 Nuo — Von Įvežimas Einfuhr Kiek tonų Quanti. t.	NETTO	30/31 Nuo — Von Išvežimas Ausfuhr Kiek tonų Quanti. t.	30/31 Nuo — Von Įvežimas Einfuhr Kiek tonų Quanti. t.	NETTO
Kviečiai — Weizen	5.4	16.3	—10.9	15.9	1128.0	—1112.1	2453.1	117.5	+2335.6	24666 2	5.6	24660.6
Rugiai — Roggen	3234.7	1122.9	+2111.8	8.3	19917.3	—19909.0	3871.7	1102.4	+2769.3	7368.7	3.7	+7365.0
Miežiai — Gerste	2407.1	1.2	+2405.9	52.8	2976.3	—2923.5	6518.2	5.5	+6512.7	716.7	3.3	713.4
Avižos — Hafer	922.6	2.6	+920.0	232.3	2219.2	—1986.9	8112.3	6.4	+8105.9	3784.4	4.9	+3779.5
Vikiai — Wicken	6925.6	—	+6925.6	546.1	—	+546.1	4406.0	—	+4406.0	6130.9	—	+6130.9
Žirniai — Erbsen	2060.5	0.9	+2059.6	82.0	55.0	+27.0	883.8	10.4	+873.8	2121.5	0.0	+2121.5
Peliuškos — Peluschken	100.0	—	+100.0	0.2	—	+0.2	357.2	—	+357.2	2099 7	0.0	+2099.7
Lešiukai — Linsen	495.6	—	+495.6	1320.3	—	+1320.3	1065.5	—	+1065.5		—	
Pupos — Bohnen	0.6	69.8	—69.2	0.2	53.9	—53.7	—	30.4	—30.4		—	
Įv. grūdai — Verschiedenes Korn	2.3	228.5	—226.2	0.6	35.5	—34.9	2.2	0.8	+1.4		1.0	
Rugin. miltai — Roggenmehl	74.9	0.0	+74.9	0.8	0.0	+0.8	0.5	0.0	+0.5			
Kviet. miltai — Weizenmehl	3.0	0.0	+3.0	2.1	0.0	+2.1	3.7	0.0	+3.7			
Įvair. miltai — Verschiedenes Mehl	1.4	0.6	+0.8	3.2	1.0	+2.2	2.3	—	+2.3			
Įv. kruopos — Verschiedene Grütze	24.7	394.3	—369.6	0.2	463.5	—463.3	84.5	311.9	—227.4		389.9	
Bulvės — Kartoffeln	1141.8	15.8	+1126.0	461.4	3104.2	—2642.8	581.8	0.0	+581.8	1037.5	0.0	+1037.5

Iš tos lentelės matyti, kad pastovesnį išvežamąjį kvantumą teduoda vikiai. Kitų grūdų išvežimas metai po metų svyruoja. Paskutiniu laiku pastebimas kviečių eksporto didėjimas. Ir tikrai, kviečių auginimas plinta; tai matyti ir iš pasėlių plotų davinių. Ši kultūra, pasirodo, Lietuvoje duoda gana tikrų derlių; kviečių derlingumas net mažiau pareina nuo žiemojimo sąlygų negu rugių. Tik vienas nepatogumas, kad kviečių nokimas esti vėliau, nusitraukia į lietingo oro laikotarpį, ir dėl to ne kasmet gaunami geros kokybės grūdai.

L i n a i. Turėję prieš karą daug svarbos mūsų ūkininkams, linai po karo, dėl aukštų kainų pluoštui, buvo gavę dar daugiau reikšmės. Jų sėjamasis plotas ir sėmenų bei pluošto eksportas ligi dvejų trejų paskutinių metų vis didėjo. Linais buvo užsėta: 1927 m. 84.000 ha; 1928 m. 95.300 ha; 1929 m. 86.000 ha; 1930 m. 83.000 ha ir 1931 m. jau teužsėta 50.000 ha. Linų ūkio gaminių eksportas paskutiniu penkmečiu atrodo taip:

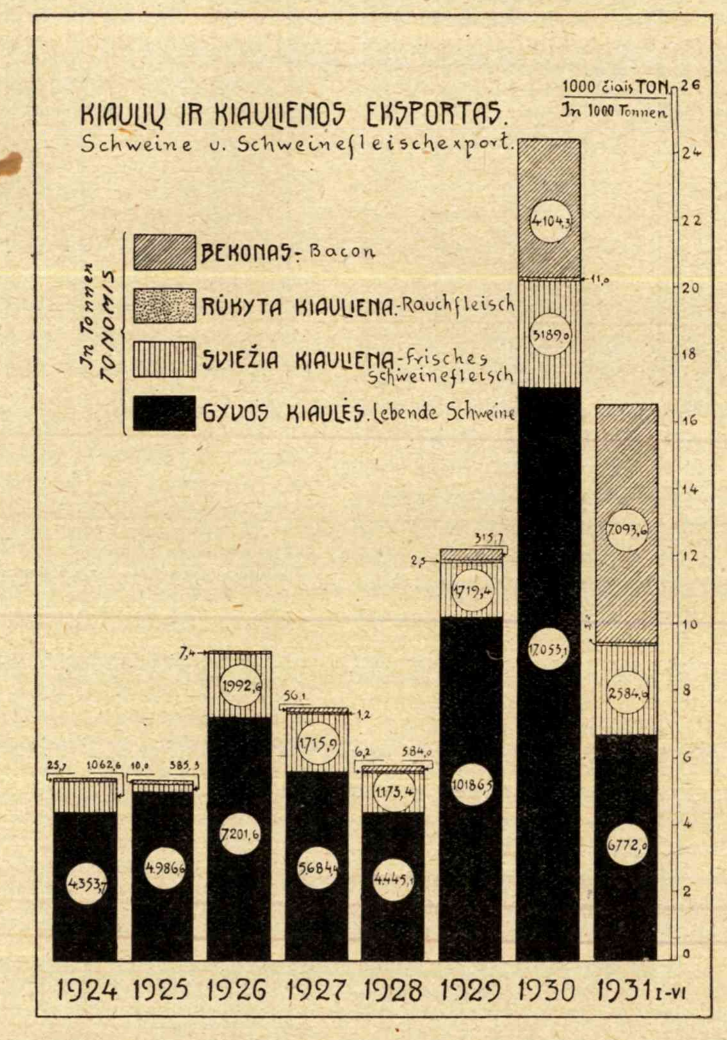
Aus dieser Tabelle ist ersichtlich, dass nur die Wicken ein beständigeres Ausfuhrquantum bilden. Der Export sonstiger Getreidesorten ist von Jahr su Jahr grösseren Schwankungen unterworfen. In letzter Zeit kann ein Steigen des Weizenexports festgestellt werden. Die Weizenanbaufläche dehnt sich mit jedem Jahre weiter aus, was auch aus den diesbez. Erhebungen deutlich hervorgeht. Diese Kultur bringt in Litauen ziemlich sichere Ernteerträge und überwintert sogar besser als der Roggen. Der einzige Nachteil ist der, dass die Weizenernte ziemlich spät ist und sich bis in die Regenperiode hineinzieht, worunter in manchen Jahren die Kornqualität leidet.

Flachs. Der vor dem Kriege für unsere Landwirte so bedeutungsvolle Flachs hatte nach demselben infolge seines hohen Preises noch grössere Bedeutung erlangt. Seine Anbaufläche und der Leinsamen - und Flachsexport stiegen noch vor 2—3 Jahren. 1927 standen unter Flachs 84 000 ha, 1928 — 95 300 ha, 1929 — 86 000 ha, 1930 — 83 000 ha, 1931 dagegen nur noch 50 000 ha. Der Export in Produkten der Flachswirtschaft während der 5 letzten Jahre kommt in folgender Übersicht zum Ausdruck:

	1926		1927		1928		1929		1930	
	Tonų	1000 lt.	Tonų(t)	1000 lt.	Tonų	1000 lt.	Tonų(t)	1000lt.	Tonų(t)	1000 lt.
Linų sėmenų — Leinsamen	25.7[illegible]2.3	18.037.7	25.018	18.496.5	6.993.3	6.183.5	24.659.8	23.8[illegible]8.8	20.123.8	14.210.0
Linų pluošto — Flachs	16.682.7	50.671.5	18.348.5	54.948.8	9.481.6	36.223.9	7.071.3	23.293.5	5.936.7	12.719.4
Linų pakulų — Hede	2.700.8	5.784.3	5.256.5	10.929.3	3.526.4	10.108.9	4.184.1	8.504.2	3.979.5	6.632.1
Linų nuobrukų — Flachsabfälle	348.9	472.4	535.8	672.8	168.4	256.0	273.9	271.1	281.9	238.1

Tuo būdu kritus 1929 metais linų pluošto kainoms, ir linai, buvę mūsų ūkininkams svarbiu pajamų šaltiniu, paskutiniais metais duoda vis mažiau pajamų. Jų auginimas vėl galės pakilti kainoms pagerėjus, nes prie jų auginimo ūkininkai nuo senovės priprate. Bet kad kainos žymiau pasitaisytų, maža tuo tarpu davinių. Linų kainos ligi 1929 m. pradžios aukštai sto-

Mithin sind seit dem im Jahre 1929 erfolgten Preissturze auf dem Flachsmarkte auch die Einahmen aus dem einst so lohnenden Flachsbau ganz wesentlich zurückgegangen. Mit steigenden Preisen wird auch die Anbaufläche diser Kultur wieder steigen können, da die Landwirte an sie seit altersher gewöhnt sind. Auf eine wesentliche Preisverbesserung ist jedoch z. Zt. kaum zu rechnen. Die bis Anfang 1929 gezahlten hohen Flachspreise waren



vėjo daugiausia dėl SSSR gamybos sumažėjimo. O paskutiniais metais linų auginimas Rusijoje plinta ir jų eksportas didėja. Be to, svarbiausias linų siūlų vartotojas, Jungt. Amerikos Valstybės, gyvena šiuo laiku ūkio krizį, kurio galo dar nematyti.

D o b i l a i. Iš rinkos augalų paskutiniais metais sparčiau pradėjo plisti dar dobilų sėklos gamyba. Dobilų sėklų eksportas rodo sistemingą, nors ir nestaigų didėjimą. Jų ekspor-

zum grössten Teil auf den Produktionsrückgang in Russland zurückzuführen. In den letzteren Jahren nimmt jedoch dort die Flachsanbaufläche wieder zu, und im Zusammenhange damit steigt auch sein Export. Hinzu kommt noch, dass der grösste Verbraucher von Leinengarn, USA., z. Zt. eine Wirtschaftskrise durchlebt, deren Ende noch nicht abzusehen ist.

Klee. Eine grössere Entwicklung hat in den letzten Jahren die Gewinnung von Kleesamen aufzuweisen. Ihr Export zeigt zwar keine schnelle, dafür aber eine systematische

tuota: 1926 m. 583,3 tonų; 1927 m. 640,3 tonų; 1928 m. 968,2 tonų; 1929 m. 880,4 tonų ir 1930 m. 1243,6 tonų. Dobilų sėklų eksporto perspektyvos neblogos. Jos šiaurės kraštuose mėgstamos ir suranda vis daugiau paklausų. Paskutiniais metais nemaža dobilų sėklų gaminama pagal iš anksto sudarytas su užsienių sėklų prekybos firmomis sutartis.

Gyvulių ir gyvulių ūkio produktų eksportas. Kaip iš aukščiau duotų davinių matyti, laukų ūkio gaminių eksportas didesnių rezultatų neduoda. Visai kitaip yra su gyvulių ūkio gaminiais. Jie Lietuvos eksporte kasmet sudaro vis didesnes pozicijas. Prieš karą labiausiai išplitusi gyvulių ūkio šaka buvo arklių auginimas. Bet pokariniais metais dėl pablogėjusios pasaulinės arklių rinkos jie savo ankstyvesnės reikšmės nustojo. Dabar Lietuvoje vis daugiau reikšmės įgyja galvijai ir kiaulės.

Gyvų gyvulių ir mėsos eksportas. Gyvų gyvulių eksportas, išskyrus kiaules, nerodo nuolatinio didėjimo. Tai pareina pirmiausia nuo neaukštų kainų gyviems gyvuliams pasaulinėje rinkoje ir nuo importo kraštų muitų politikos bei gyvų gyvulių importo varžymų. Todėl ir gyvų kiaulių eksportas, didėjęs ligi 1930 metų, 1931 metais, labai kritus gyvų kiaulių kainoms, vėl turės atsilikti. Dėl importo kraštų aukštų muitų ir kitokių varžymų, visų galimų iš Lietuvos eksportuoti gyvų gyvulių nevisada sekasi išeksportuoti.

Gyvų gyvulių eksportas per paskutinius penkerius metus atrodo taip (štukomis):

Steigerung. Dieser betrug im Jahre 1926 — 583,3 t, 1927 — 640,3 t, 1928 — 968,2 t, 1929 — 880,4 t und 1930 — 1 243,6 t. Die Aussichten für den Export von Kleesamen sind nicht schlecht. In den nördlichen Ländern werden sie sehr geschätzt, weswegen auch die Nachfrage nach ihnen von Jahr zu Jahr steigt. Nicht gering ist die Kleesamenproduktion auch auf Grund von Verträgen mit ausländischen Samenhandelsfirmen.

Der Export von Vieh und Produkten der Viehwirtschaft. Wie aus dem bisher Gesagten ersichtlich ist, können aus dem Export von Feldprodukten keine grösseren Einnahmen erzielt werden. Ganz anders verhält es sich mit den Produkten der Viehwirtschaft. Diese nehmen in der litauischen Ausfuhr eine von Jahr zu Jahr steigende Position ein. Der vor dem Kriege am meisten entwickelte Zweig der Viehwirtschaft, die Pferdezucht, hat heute infolge der ungünstigen Lage auf dem Pferdemarkte seine frühere Bedeutung eingebüsst. An Ausdehnung gewonnen hat dagegen die Rinder- und Schweinewirtschaft.

Der Export von leb. Vieh und von Fleisch. Der Export von leb. Vieh zeigt, wenn man von Schweinen absehen will, keine steigende Tendenz. Dieses ist haupsächlich durch die niedrigen Weltmarktviehpreise, durch die Zollpolitik der Einfuhrländer und die Einschränkungen bei der Ausfuhr von leb. Vieh bedingt. Daher wird auch der Export von leb. Schweinen, der bis 1930 stieg, infolge des 1931 erfolgten Preissturzes auf dem Viehmarkte wieder zurückgehen müssen. Infolge hoher Zölle und anderer die Einfuhr hemmender Bestimmungen in den Importländern ist es nicht immer möglich, alle für den Export zur Verfügung stehenden leb. Tiere nach dem Auslande abzusetzen.

Die Ausfuhr von leb. Vieh im Verlaufe der letzten fünf Jahre kommt in nachstehender Tabelle zum Ausdruck (Stck.):

	1930	1929	1928	1927	1926
Arklių — Pferde	20.647	20.675	21.183	27.123	10.153
Kumeliukų — Fohlen	209	74	41	40	194
Galvijų — Rindvieh	16.692	21.299	8.645	9.513	14.194
Veršių — Kälber	19.514	18.579	19.461	20.273	23.016
Kiaulių — Schweine	154.115	96.537	41.827	56.844	72.016
Paršų — Ferkel	1.915	3.712	2.697	8.272	11.974
Avių — Schafe	6.567	7.759	1.957	2.954	7.550
Žąsų — Gänse	360.633	344.284	317.389	312.000	325.285
Ančių — Enten	182.745	116.018	111.195	119.305	102.474

Daug gyviau, negu gyvų gyvulių, plinta gyvulių ūkio produktų — mėsos, pieno produktų ir kiaušinių eksportas.

Paskutiniais penkeriais metais mėsos eksportas atrodo taip (tonomis):

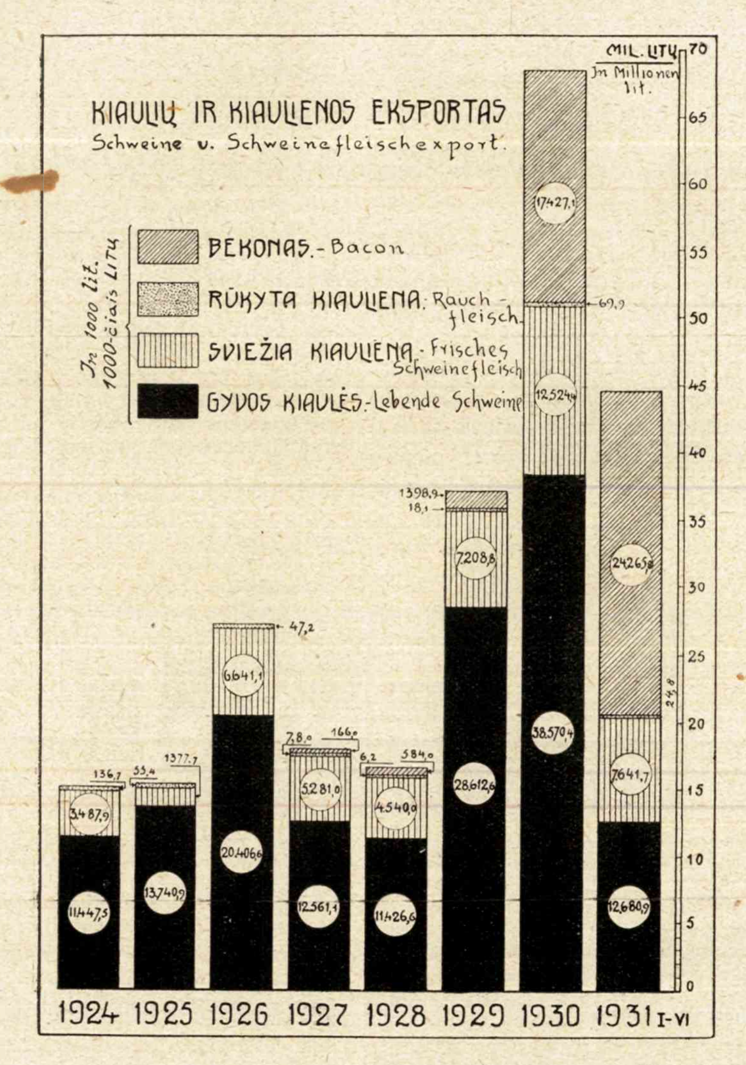
Wesentlich günstiger als der Export von leb. Vieh entwickelt sich der von Produkten der Viehwirtschaft, von Fleisch, Milcherzeugnissen und Eiern.

Über den Fleischexport gibt für die letzten 5 Jahre folgende Übersicht Aufschluss (in Tonnen):

	1930	1929	1928	1927	1926
Šviežia mėsa — Frisches Fleisch	9.138.3	4.957.0	1.669.6	2.306.6	2.738.9
Rūkyta, sūdyta ir konservuota mėsa — Geräuchertes, gesalzenes u. konserv. Fleisch	3.650.4	10.9	20.6	325.8	87.1
Piautų paukščių ir lauk. gyv. mėsa — Geschlachtetes Geflügel u. Wildbretfleisch	551.0	426.5	268.6	211.4	294.3

Paskutiniais metais daug eksportuojama kiaulienos mėsos. Gyvų kiaulių ir kiaulienos eksportas kalendoriniais metais matyti iš I ir II diagramų.

In den letzten Jahren ist die Ausfuhr von Schweinefleisch ganz erheblich gestiegen. Die Ausfuhr von leb. Schweinen und von Schweinefleisch ist für die einzelnen Kalenderjahre aus den Diagrammen I und II ersichtlich.



1931 m. kiaulių gyvomis ir kiaulienos pavidalu numatoma eksportuoti per pusę milijono. Esant geresnėms kainoms ir didesniam skerdyklų skaičiui, galima būtų buvę eksportuoti daug daugiau. Bet veikią trys „Maisto“ b-vės

Das Exportkontingent an Schweinen, lebenden und in geschlachtetem Zustande, wird 1931 voraussichtlich 0,5 Mill. übersteigen. Bei höheren Preisen und mehr Schlachthäusern hätte man wesentlich mehr exportieren können. Die drei in Kaunas, Panevėžys und Klaipėda ar-

bekono fabrikai — Kaune, Panevėžy ir Klaipėdoje didesnio kiaulių kiekio perdirbti į bekoną neįstengs. Statomasis ketvirtas bekono fabrikas Tauragėje tepradės veikti tik ateinančių metų pradžioje. Kiaulių auginimui išplėsti daug prisidėjo vyriausybė, garantuodama ūkininkams tam tikras minimalines kainas už bekonines kiaules ir dalyvaudama savo kapitalais skerdyklų statyboje. Vyriausybės subsidija kiaulių kainoms paremti teikiama per „Maisto“ b-vės skerdyklas. Todėl šiais metais gyvų kiaulių ir kiaulienos eksportas tėra „Maisto“ b-vės rankose. Atskiri eksportininkai, kiaulių kainoms labai kritus, jų eksportuoti nebeįstengia.

Pieno produktų eksportas. Antrą sparčiai didėjančią eksportinių prekių grupę sudaro pieno produktai. Pieno ūkis Lietuvoje pradėjo kurtis tik 1923 metais. Pieno perdirbimas eina kooperatyviniais pagrindais. Didesnę eksportuojamo sviesto dalį patiekia kooperatyvinės pieninės. Pamečiui pieno produktų eksporto augimas ir dalyvavimas jame kooperatyvinių pieninių matyti iš šios lentelės (tonomis):

beitenden Schlachtereien der „Maistas“ A. G. werden jedoch nicht in der Lage sein, eine grössere Schweinezahl in Bacon zu verarbeiten. Die 4. im Bau befindliche Schlachterei zu Tauragė wird ihre Arbeit erst im Frühjahr 1932 aufnehmen können.

Eine grosse Förderung erfuhr die Entwickelung der Schweinewirtschaft durch die Regierung, die den Landwirten bestimmte Minimalpreise garantierte und sich mit eigenem Kapital am Bau der Schlachthäuser beteiligte. Die staatlichen Subsidien zur Stützung der Schweinepreise gelangten durch die „Maistas“-Schlachtereien zur Auszahlung, die in diesem Jahre den gesamten Schweine - und Schweinefleischexport in ihren Händen hatten. Privatexporteure mussten infolge gesunkener Schweinepreise die Ausfuhr einstellen.

Der Export von Milchprodukten. Die zweite rasch steigende Exportgruppe wird von den Milchprodukten gebildet. Der Entwickelungsbeginn der Milchwirtschaft Litauens datiert erst aus dem Jahre 1923. Die Milchverarbeitung erfolgt auf genossenschaftlicher Grundlage. Den grösseren Teil der Exportbutter stellen die Genossenschaftsmolkereien. Die von Jahr zu Jahr steigende Entwickelung des Milchproduktenexports und die Beteiligung hieran seitens der Genossenschaftsmolkereien kommt in folgender Aufstellung zum Ausdruck (in Tonnen):

	1923		1924		1925		1926	
	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien
Sviestas — Butter	162.6	0.5	523.9	32.3	932.3	214.3	1746.8	788.0
Pienas ir grietinė — Milch u. Rahm	461.2	—	430	—	888.2	—	2622.9	—
Sūris ir varškė — Käse und Quark	—	—	685.6	—	1043.2	—	601.9	—

	1927		1928		1929		1930	
	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien	Iš viso Insgesamt	Kooper. pienin.-Genossenschaftsmolkereien
Sviestas — Butter	2051,3	899,3	2642,6	1420,5	4083,7	2810,4	7356,8	6026,9
Pienas ir grietinė — Milch u. Rahm	4031,7	—	5740.3	....	9030,9	....	4928,3	....
Sūris ir varškė — Käse u. Quark	628,9	—	688,4	—	582,6	—	876,5	—

Piniginę eksportuotų pieno produktų vertę rodo ši lentelė (1000 litų):

Über den Wert der ausgeführten Milchprodukte gibt nachstehende Tabelle Aufschluss (in 1000 Lit):

	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930
Sviestas — Butter	....	3.956,5	7.148,4	12.707,9	13.565,3	20.308,0	31.376,1	46.890,1
Pienas ir grietinė — Milch u. Rahm	....	254,5	544,6	1.245,8	1.553,3	2.570,6	4.316,2	2.461,0
Sūris ir varškė — Käse u. Quark	....	2.758,4	4.430,3	2.341,5	2.418,0	2.681,0	2.378,0	3.170,0
Iš viso - Zusammen	....	6.969,4	12.123,3	16.295,2	17.536,6	25.559,6	38.070,3	52.521,1

Iš šitų lentelių matyti, kad 1930 metais labai staigiai nukrito pieno ir grietinės eksportas. Tai atsitiko dėl Vokietijos įvedimo gana aukšto muito saldžiam pienui. Mat, pienas daugiausia ėjo iš Klaipėdos krašto ir kitų rajonų mažuoju pasienio susisiekimu. Vokiečiams suvaržius pieno įvežimą muitais, jo išvežimas pradėjo nebeapsimokėti.

Aus diesen Tabellen erhellt, dass im Jahre 1930 der Milch - und Rahmexport sehr stark zurückging. Dieser Rückgang ist auf die ziemlich hohe seitens Deutschlands für Frischmilch erhobene Zollgebühr zurückzuführen. Die Milch gelangte nähmlich zum grössten Teile aus dem Memelgebiet und anderen Gebietsteilen im kleinen Grenzverkehr zur Ausfuhr. Nach Einführung des Einfuhrzolls wurde der Milchexport unrentabel.

Kiaušinių eksportas. Kiaušiniai Lietuvos eksporte sudaro gana stambią poziciją. Jų buvo eksportuota:

Der Eierexport. Dic Eier nehmen in der Gesamtausfuhr Litauens eine ziemlich bedeutende Position ein. Es wurden exportiert:

	Tonų (t)	1000 štukų (Stck.)	Vertė 1000 lt. (Wert)
1926 m.	3.472,2	69.442,4	13.575,1
1927 m.	3.339,3	64.194,4	10.943,6
1928 m.	3.502,1	64,653,4	14,435,4
1929 m.	2.985,1	55.509,4	12.793,8
1930 m.	2.958,2	55.183,3	11.891,6

Šie daviniai rodo, kad kiaušinių eksportas paskutiniais dvejais metais ne tik nebekyla, bet yra net sumažėjęs. Tai gali būti paaiškinta didesniu kiaušinių vartojimu krašto viduje. Vištų ūkiui Lietuvoje dar yra daug galimumų, ir ateity kiaušinių eksportą vėl galima laukti pakilsiant. Ūkininkų tarpe pastebima pastangų vištų veislei gerinti, įsiveisiant veislinių dėsliųjų vištų. Vištų veislės pagerėjimą rodo eksportuojamųjų kiaušinių svorio padidėjimas; tai konstatuota kiaušinių eksporto kontrolės.

Aus vorstehender Tabelle ersieht man, dass der Eierexport in den zwei letzten Jahren nicht nur nicht mehr gestiegen, sondern sogar zurückgegangen ist. Dieses dürfte auf einen grösseren Eierverbrauch im Inlande zurückzuführen sein. Die Hühnerwirtschaft hat in Litauen noch grössere Perspektiven, so dass man auf ein Wiederansteigen des Eierexports rechnen kann. Die Landwirte sind um die Verbesserung der Landhühuer durch Einfürung reinrassiger Legehühner bemüht. Dafür, dass sie auf diesem Wege bereits Erfolg erzielt haben, spricht die Gewichtszunahme bei den ausgeführten Eiern, die seitens der Eierexportkontrolle festgestellt werden konnte.

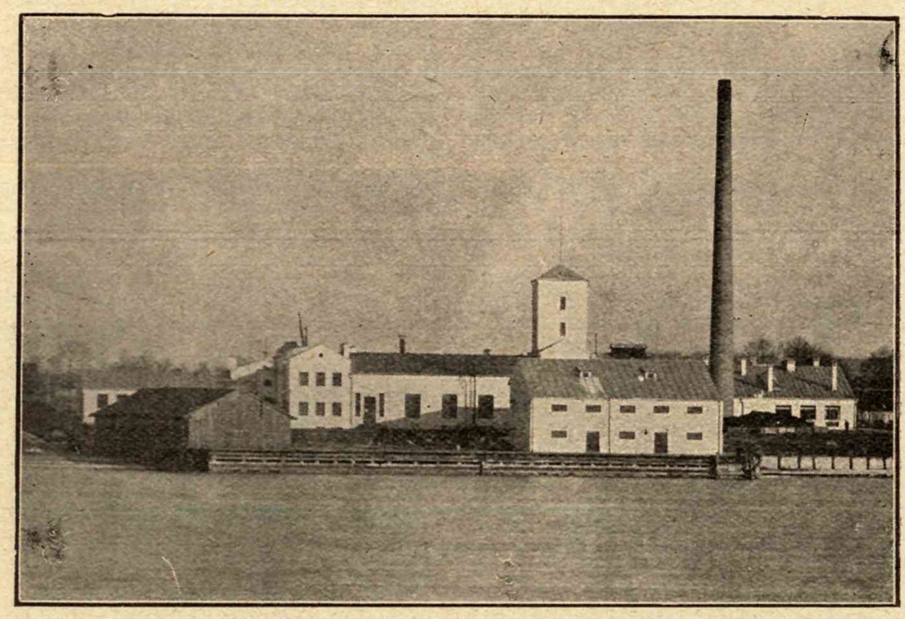
Kitų gyvulių ūkio produktų eksportas. Iš kitų gyvulių ūkio produktų verta dar paminėti odos, šeriai, ašutai ir plunksnos. Šių gaminių eksporto rezultatai toki (1000 lt.):

Der Export sonstiger Produkte der Viehwirtschaft. Erwähnenswert wären hier noch Häute, Borsten, Rosshaare und Federn. Ihre Ausfuhr drückt sich in folgenden Zahlen aus (in 1000 Stück):

	1926	1927	1928	1929	1930
Odos — Häute	10.164	11 839	18.097	16.557	7.510.8
Šerių, ašutų ir plunksnų — Borsten, Pferdehaare u. Federn	2.782.2	1.909.0	1.966.3	3.606.9	2.203.6

Bendros pastabos. Aukščiau duoti daviniai rodo, kad gyvulių ūkio produktų eksportas metai po metų didėja. Jų iš viso 1929 m. buvo eksportuota maždaug už 152 milj. litų, arba 46% bendro Lietuvos eksporto, 1930 m. — 194 milj. lt., arba 58%, ir 1931 m. I-VI — 92 milj. lt., arba 67% viso išvežimo. Atskiromis pozicijomis jis atrodo taip:

Anmerkung. Vorstehende Daten zeigen, dass die Ausfuhr von Viehprodukten von Jahr zu Jahr steigt. Diese belief sich 1929 auf etwa 152 Mill. Lt. oder 46 vH der Gesamtausfuhr Litauens, 1930 — 194 Mill. Lt. oder 58 vH und vom Januar bis Juni 1931 — 92 Mill. Lt. oder 67 vH der Gesamtausfuhr. Über die einzelnen Ausfuhrpositionen gibt folgende Tabelle Aufschluss:



Klaipėdos šaldytuvai — Memeler Kühlhäuser

	1931. I—VI		1930. I-XII	
	1000 lt.	% bendro išvežimo — vH des ges. Exports	1000 lt.	% bendro išvežimo — vH des ges. Exports
Gyvų gyvulių — Leb. Tiere	21.886	15.9	70.060	21.0
Mėsos — Fleisch	39.888	29.1	47 880	14.3
Pieno produktų — Milchprodukte	20.879	15.2	52.543	15.7
Kiaušinių — Eier	4.821	3.5	11.891	3.6
Odų ir kailių — Häute u. Felle	3.553	2.6	9.178	2.7
Šerių, vilnų, plunksnų — Borsten, Wolle, Federn	863	0.6	2.404	0.7

Šitie daviniai rodo, kad sparčiai didėja mėsos eksportas. Kitos pozicijos vertės atžvilgiu beveik tos pačios arba kiek net sumažėjusios.

4. *Kooperatyvinių ir visuomeninių organizacijų pagalba žemės ūkiui.*

Lietuva, kaip matyti iš šio rašinio pradžioje duotų davinių, yra smulkių ir vidutinių ūkių kraštas. Smulkieji ir vidutiniai ūkiai turi kitokias negu stambieji ūkiai gamybos, o ypač gaminių realizavimo sąlygas. Atskirai jie negali parengti didesnių vienodos kokybės gaminių kiekių. O šiais laikais sėkmingam gaminių realizavimui kaip tik reikalingos didesnės venodos kokybės gaminių partijos. Todėl smulkieji ir vidutiniai ūkiai tą ar kitą gamybos šaką tegali sėkmingai plėsti tik veikdami bendrai. Tokių ūkių pažanga tegalima tada, kada kooperatyviniais susitelkimais padedami tai ar kitai gamybai reikalingi pagrindai — sukuriami tai ar kitai gamybos sričiai rūpinti tinkami kooperatyvai.

Mithin ist der Export von Fleisch ganz bedeutend gestiegen, der von anderen Produkten wertmässig fast derselbe geblieben oder sogar etwas zurückgegangen.

Wie eingangs dieser Abhandlung gezeigt wurde, herrscht in Litauen der Klein-und Mittelbesitz vor. In den kleinen und mittleren Betrieben sind die Bedingungen der Produktion und besonders die der Produktenrealisierung andere als in Grossbetrieben. Einzeln können sie keine grösseren Posten von Produkten gleicher Qualität herstellsen, während man doch in dieser Zeit nur grössere Mengen einheitlicher Produkte mit Erfolg absetzen kann. Daher können Klein - und Mittelbetriebe diesen oder jenen Produktionszweig nur in gemeinsamer Arbeit rentabel gestalten. Solche Betriebe können nur dann Fortschritte machen, wenn diese oder jene Produktion durch genossenschaftlichen Zusammenschluss ein sicheres Fundament erhält, d. h., wenn entsprechende Genossenschaften zur Unterstüzung eines oder des anderen Produktionszweiges gegründet werden.



Lietūkio rūmai — Lietukis-Haus.

Kooperacijos reikšmė Lietuvos žemės ūkiui buvo tinkamai įvertinta jau pačiais pirmaisiais Lietuvos kūrimosi metais. Pirmiausia pradėjo organizuotis smulkaus kredito draugijos, kurių šiuo laiku veikia daugiau kaip 300, ir vartotojų bendrovės, labiausiai platesniems gyventojų sluoksniams pažįstamos dar iš prieškarinių laikų.

1921 m. pabaigoje pradėjo organizuotis žemės ūkio draugijos, kurios, be žemės ūkio ga-

Die Bedeutung der Genossenschaften für die Landwirtschaft Litauens wurde schon in den ersten Jahren der litauisten Unabhängigkeit erkannt. Zunächst organisierten sich Kleinkreditgenossenschaften, deren es heute bereits über 300 gibt, und die Konsumvereine, die den breiten Bevölkerungsmassen noch aus der Vorkriegszeit bekannt waren.

Ende 1921 setzte die Organisation der landwirtschaftlichen Verbände ein, die neben dem An - und Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten und Bedarfsartikeln auch kulturelle

minių ir reikmenų pirkimo bei pardavimo tikslų, turėjo dar ir kultūrinių uždavinių — skleisti ūkininkų tarpe profesines žemės ūkio žinias. 1922 m. ž. ū. draugijos sukūrė savo centrą — Lietuvos žemės ūkio kooperatyvų s-gą „Lietūkį“. Įsisteigus 1926 metais Žemės Ūkio Rūmams, pamažu jiems perėjo lig tol žemės ūkio draugijų atliekamas žemės ūkio kultūros darbas. Nuo 1928 m. pradžios jos liko vien tik žemės ūkio kaminių ir reikmenų prekybos kooperatyvai. Nuo to laiko jų tikslai pasidarė artimi vartotojų bendrovių tikslams. Dėl to nuo 1931 m. pradžios vienų ir kitų darbas buvo subendrintas. Vartotojų bendrovių centras, Lietuvos kooperacijos bendrovių sąjunga, su visais savo aktyvais ir pasyvais prisijungė prieš Lietuvos žemės ūkio kooperatyvų sąjungos „Lietūkio“.

1923 m. pradėjo organizuotis labai svarbūs Lietuvos žemės ūkiui kooperatyvai — pieno perdirbimo bendrovės. Pasireiškusi Lietuvoje pieno ūkio pažanga tėra jų išplitimo rezultatas. Pieno perdirbimo bendrovių kūrimąsi ir jų darbo pasiektus rezultatus rodo ši lentelė:

Aufgaben zu erfüllen, nähmlich für die Vertiefung der landwirtschaftlichen Kenntnisse unter ihren Mitgliedern zu sorgen hatten. 1922 gründeten die landwirtschaftlichen Verbände den „Zentralverband landwirtschaftlicher Genossenschaften Litauens“ — Lietukis. Die 1926 in's Leben gerufene Landwirtschaftskammer übernahm von diesem die der Förderung der landwirtschaftlichen Kultur dienenden Aufgaben.

Von Beginn des Jahres 1928 befassten sich die landwirtschaftlichen Verbände nur noch mit dem An- und Verkauf landwirtschaftlicher Produkte und Bedarfsartikel. Sie verfolgten von nun an dieselben Zwecke wie die Konsumvereine, weshalb mit Beginn des lfd. Js. eine Arbeitsgemeinschaft herbeigeführt wurde. Die Zentralstelle der Konsumvereine, der Verband der Handelsgenossenschaften Litauens, schloss sich mit allen Aktiven und Passiven dem Verband der landwirtschaftlichen Genossenschaften Litauens, „Lietūkis“ an.

1923 begannen sich die für die Landwirtschaft Litauens so bedeutungsvollen Molkereigenossenschaften zu organisieren. Dank ihrer Entwickelung konnte die Milchwirtschaft Litauens so grosse Rezultate erzielen. Über die Gründungen der Genossenschaften und über die durch sie erzielten Rezultate gibt nachstehende Tabelle Aufschluss:

Metai Jahr	Veikė koop. pieninių Zahl der Mölkereigenossensch.	Perdirbta pieno tonų Verarbeitete Milch in Tonnen	Pagaminta sviesto tonų Hergestellte Butter in Tonnen	Kooper.pien. sviesto % bendrame sviesto eksporte Anteil der in Molk.-Gen. hergest. Butter in a. d. ges. Butt.- Exp.
1923	3	83.0	2.0	0.32
1924	24	1.730.7	53.1	6.16
1925	97	9.454.4	315.6	22.98
1926	211	25.894.3	1.033.8	45.16
1927	262	32.297.6	1.307.9	43.81
1928	264	40.900	1.638.0	54.13
1929	262	74.722.3	3.055.2	68.82
1930	274	155 857.5	6.377.5	81.92

Pieno perdirbimo bendrovės yra susijungusios į Centralinę Lietuvos pieno perdirbimo bendrovių sąjungą „Pienocentrą“. „Pienocentras“ rūpinasi pieno perdirbimo bendrovių organizavimu ir instruktavimu, naujų pieninių įrengimu ir esamųjų tobulinimu, aprūpina p. p. b-ves pienininkystės reikmenimis, o svarbiausia, rūpinasi kooperatyvinėse pieninėse pagaminto sviesto pardavimu taip vidaus, taip ir užsienio rinkose. Jis savo sviesto eksporto darbą yra taip išplėtęs, jog per jį parduodamas ne tik kooperatyvinių, bet ir daugelio privatinių pieninių pagamintas sviestas. Viso iš Lietuvos eksportuoto sviesto „Pienocentras“ eksportavo 1928 m. 59,5%, 1929 m. 75% ir 1930 m. 89,21%.

Be šitų prekybinio pobūdžio kooperatyvų, Lietuvoje veikia dar visa eilė grynai kultūrinio

Die Molkereigenossenschaften sind in dem Zentralverband der Molkereigenossenschaften Litauens — „Pienocentras“ vereinigt. „Pienocentras“ sorgt für die Organisierung und Instruierung der Molkereigenossenschaften, für die Einrichtung neuer und die Verbesserung bereits bestehender Molkereien, versorgt die Molkereigenossenschaften mit den erforderlichen Molkereibedarfsartikeln und sorgt für den Absatz der in den Molkereigenossenschaften erzeugten Butter. Sie hat ihre Tätigkeit bereits so weit ausgedehnt, dass sie nicht nur die Butter der Genossenschafts-, sondern auch der Privatmolkerein verkauft.

An der gesamten aus Litauen exportierten Butter war die „Pienocentras“ 1928 mit 59,5 vH, 1929 — 75 vH und 1930 — 89,21 vH beteiligt.

Neben diesen Genossenschaften mit einem Handelsunternehmungen ähnlichen Charakter ist in Litauen noch eine ganze Reihe von sol-

pobūdžio kooperatyvų. Iš jų svarbesni bus: centralinė galvijų kontrolės sąjunga, apie kurią spiečiasi galvijų kontrolės rateliai; 3 galvijų augintojų draugijos; 3 arklių augintojų draugijos; kiaulių augintojų draugija; smulkių gyvulių ir naminių paukščių augintojų draugija; bitininkų draugija ir visa eilė kitų.*)

Žemės Ūkio Rūmai. Ligi 1926 metų žemės ūkio kultūros propagandos darbą dirbo žemės ūkio draugijos ir specialios įvairiems žemės ūkio klausimams rūpinti draugijos. Tos organizacijos taip pat atstovaudavo ir profesiniams ūkininkų reikalams. Kadangi tos organizacijos apie save jungdavo ne per didžiausią ūkininkų skaičių, tai jos nepajėgdavo didesnės ūkininkams rūpimais klausimais įtakos padaryti. Taip pat dėl lėšų stokos negalėdavo plačiau išplėsti ir propagandos darbo žemės ūkio kultūrai kelti.

Ūkininkų interesams atstovauti ir ginti, taip pat ir žemės ūkio kooperatyvų darbui derinti 1926 metais buvo įsteigti Žemės Ūkio Rūmai.

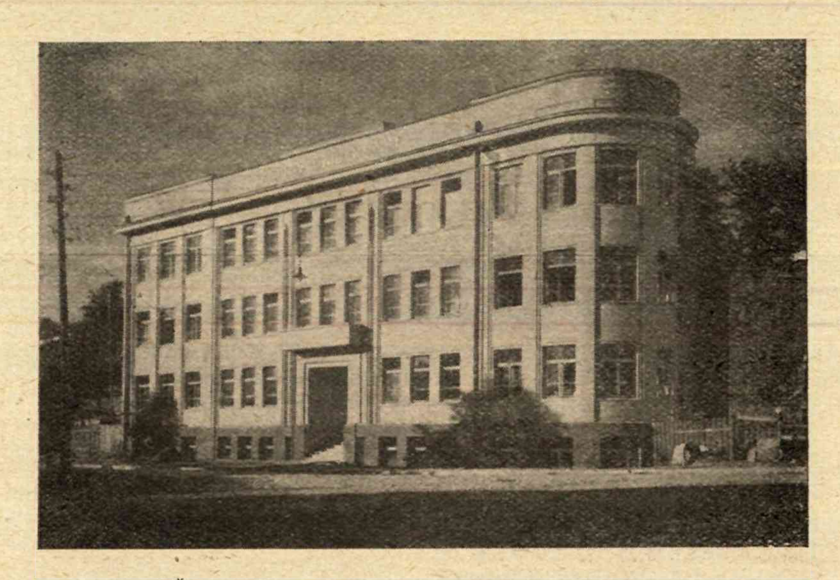
Pirmuosius Žemės Ūkio Rūmus sudarė įvairių žemės ūkio kooperatyvų atstovai, siunčiami centrinių sąjungų arba renkami vietos kooperatyvų suvažiavimuose ir po 1 atstovą nuo Že-

chen mit kulturellem Einschlag tätig. Die wichtigste unter ihnen ist der Zentralverband der Viehkontrolle. Um diesen gruppieren sich die Viehkontrollvereine, 3 Vereinigungen von Rindviehzüchtern, 3 Vereinigungen von Pferdezüchtern, die Vereinigung von Schweinezüchtern, die von Kleintier - und Geflügelzüchtern, der Bienenzüchter - Verein u. a. m.

Die Landwirtschaftskammer. Bis zum Jahre 1926 sorgten für die Propaganda in der Landwirtschaft die landwirtschaftlichen Verbände und die für die Förderung verschiedener landwirtschaftlicher Interessen gegründeten Sondervereine. Diese Organisationen vertraten ebenfalls auch die beruflichen Interessen der Landwirte. Da diese Vereinigungen jedoch über keine sehr hohe Mitgliederzahlen verfügten, vermochten sie, in den die Landwirtschaft angehenden Fragen keinen grösseren Erfolg zu erzielen. Ebenso konnten sie mangels Geldmitteln auch keine genügende Propaganda für die Hebung der landwirtschaftlichen Kultur entwickeln.

Zur Vertretung und Verteidigung von Interessen der Landwirte, zur Wahrnehmung von Angelegenheiten, die die Landwirtschaftskultur betreffen, ebenso auch zur Vereinheitlichung der Tätigkeit der landwirtschaftlichen Genossenschaften wurde 1926 die Landwirtschaftskammer gegründet.

Die erste wurde von Vertretern verschiedener landwirtschaftlichen Genossenschaften gebildet, die von den Zentralverbänden derselben delegiert oder in den Versammlungen der Kooperativgenossenschaften gewählt wurden, von je einem Vertreter der Agrarbank



Žemės Ūkio Rūmai — Landwirtschaftskammer

*) Trumpa Lietuvos koper. darbo apžvalgą žiūr. Finansų, Ūkio ir Koperacijos skyriuje. *Redakcija.*

*) Ein kurzer Überblick über die Tätigkeit der lit. Genossenschaften befindet sich in dem Abschnitt „Finanzen, Wirtschaft und Genossenschaften". *Die Redaktion.*

mės Banko ir Žemės Ūkio Akademijos. Šitokia Žemės Ūkio Rūmų sudėtis negalima buvo laikyti vykusia. Tokios sudėties Žemės Ūkio Rūmai neturėjo glaudesnio ryšio su ūkininkų masėmis. Todėl 1927 m. pabaigoje Žemės Ūkio Rūmų sudarymo tvarka buvo pakeista ta prasme, kad jų atstovų dali renka patys ūkininkai. Dabar Žemės Ūkio Rūmai sudaromi taip: 22 atstovus renka patys ūkininkai, 2 atstovus siunčia Klaipėdos krašto žemės ūkio rūmai, 10 atstovų renka žemės ūkio kooperatyvai ir po 1 atstovą Žemės Bankas ir Žemės Ūkio Akademija. Tuo būdu Žemės Ūkio Rūmus sudaro 36 nariai.

Pagal įstatymą Žemės Ūkio Rūmai yra visuomenės įstaiga žemės ūkio kultūrai kelti ir profesiniams ūkininkų reikalams atstovauti. Žemės Ūkio Rūmai tiems uždaviniams atlikti laiko apskričių ir rajonų agronomus ir įvairių sričių instruktorius; steigia žemės ūkio mokyklas ir įvairius kursus; rengia žemės ūkio parodas; steigia lauko bandymų ūkius ir įvairias tyrimo stotis; leidžia žemės ūkio mokslo bei populiarius žurnalus ir knygas; daro tyrinėjimų žemės ūkį liečiančiais klausimais ir kit.

Lėšas savo darbui Žemės Ūkio Rūmai gauna iš vyriausybės Žemės Ūkio Ministerijos sąmata. Dalį lėšų patys susidaro iš dalyvaujančių Žemės Ūkio Rūmuose organizacijų ir įstaigų metinių įnašų, kurių didumą nustato visuotinis susirinkimas, ir iš savo įmonių bei leidinių pajamų.

Pastaba. Šiam rašiniui statistikos daviniai imti iš Centralinio Statistikos Biuro leidinių: žurnalo vardu „Lietuvos ūkis ir rinka“ ir Statistikos Biuletenio. *P. Mikšionis.*

und der Landwirtschaftlichen Hochschule. Eine solche Zusammensetzung der Landwirtschaftskammer konnte man unmöglich als gelungen bezeichnen. Es bestand zwischen einer solchen Kammer und der breiteren Masse der Landwirte keine engere Verbindung. Daher wurde Ende 1927 die Bestimmung über die Kammerbildung dahin geändert, dass ein Teil ihrer Vertreter von den Landwirten selber gewählt wird. Nunmehr wird sie gebildet aus 22 von den Landwirten gewählten Vertretern, 2 Vertretern der Landwirtschaftskammer des Klaipėdagebiets, 10 Vertretern der landwirtschaftlichen Genossenschaften und je einem Vertreter der Agrarbank und der Landwirtschaftlichen Hochschule. Mithin gehören zur Landwirtschaftskammer 36 Mitglieder.

Auf Grund des Landwirtschaftskammergesetzes ist sie eine öffentliche Behörde zur Hebung der Landwirtschaftskultur und zur Vertretung der Berufsinteressen der Landwirte.

Zur Durchführung dieser Aufgaben beschäftigt die Lanwirtschaftskammer Kreis-und Abschnittsagronomen und für die verschiedenen Spezialgebiete - Instruktoren. Sie gründet Landwirtschaftsschulen, organisiert verschiedene Kurse, landwirtschaftliche Ausstellungen, Feldversuchswirtschaften und verschiedene Versuchsstationen; sie gibt Bücher über die Landwirtschaftswissenschaften und populäre landwirtschaftliche Zeitschriften heraus, stellt der Klärung landwirtschaftlicher Fragen dienende Versuche an usw.

Die Mittel für die Durchführung ihrer Arbeiten erhält die Landwirtschaftskammer durch das Landwirtschaftsministerium von der Regierung. Ein Teil der Mittel wird aus den Jahresbeiträgen der in der Landwirtschaftskammer vertretenen Organisationen und Behörden (die Beitragshöhe wird durch die Generalversammlung festgesetzt) und aus den Einnahmen für Zeitschriften und andere Veröffentlichungen gebildet.

Anmerkung: Die statistischen Daten zu dieser Abhandlung sind den Veröftentlichungen des Statistischen Zentralbüros „Litauens Wirtschaft und Markt“ und „Statistisches Bulletin“ entnommen.

P. Mikšionis.

Lietuvos ūkių skaičius ir jų dydis.
Zahl und Fläche der landwirtschaftlichen Betriebe in Litauen.

Lietuvos plotas pagal Generalinio Štabo Valdybos Topografijos Skyriaus apskaičiavimą užima 55.670.155 km², arba 5.567.015 hektarų. Ūkių plotai gauti, per visuotinį žemės ūkio surašymą (1930 m. gruodžio mėn. 30 d.), užima 4.327.789 ha, t. y. 77,7% bendro valstybės ploto. Likusį valstybės plotą, būtent, 1.239.226 ha, sudaro valstybiniai miškai, upės, ežerai, Kuršių marės (40.547,50 ha), miestai, keliai, kapai ir t.t.

1930 m. gruodžio mėn. 30 d. Lietuvos respublikos teritorijoj buvo 308.660 ūkių. Iš jų turinčių žemės mažiau kaip 1 ha buvo 21.290 ir turinčių žemės 1 ha ir daugiau — 287.370 ūkių.

Ūkiai, turintieji žemės 1 ha ir daugiau, pagal savo dydį yra pasiskirstę taip:

Die Bodenfläche Litauens umfasst nach der Berechnung der topographischen Abteilung des litauischen Generalstabes 55 670 155 km² oder 5 567 015 ha, von denen auf Grund der allgemeinen landwirtschaftlichen Betriebszählung vom 30. Dezember 1930 4 327 789 ha oder 77,7 vH auf die landwirtschaftlichen Betriebe entfallen. Die restlichen 1 239 226 ha verteilen sich auf Staatsforsten, Flüsse, Seen, Kurisches Haff (40 547,50 ha), Städte, Wege, Friedhöfe usw.

Am 30. Dezember 1930 wurden im Gebiete der Litauischen Republik 308 660 landwirtschaftliche Betriebe gezählt und zwar 21 290 mit weniger als 1 ha und 287 370 mit 1 ha und mehr Bodenfläche.

Die Verteilung der letzteren auf die einzelnen Grössenklassen ist aus nachstehender Tabelle ersichtlich:

Dydžio klasės Grössenklassen	Ūkių skaičius Zahl der Betriebe	%	Bendras plotas ha Gesamtfläche ha	%
1 iki 2 ha	13.797	4,80	18.862	0,44
2 — 5 „	39.666	13,80	135.214	3,13
5 — 8 „	45.882	15,97	295.307	6,84
8 — 10 „	32.355	11,26	287.590	6,66
10 — 12 „	28.060	9,76	304.612	7,05
12 — 15 „	31.512	10,97	419.123	9,71
15 — 20 „	33.236	11,57	569.921	13,20
20 — 30 „	34.197	11,90	826.593	19,14
30 — 50 „	20.597	7,17	762.894	17,67
50 — 100 „	6.476	2,25	425.025	9,84
100 — 150 „	906	0,31	108.154	2,50
150 — 200 „	379	0,13	64.169	1,48
200 ir daugiau ha	317	0,11	101.050	2,34
Iš viso — Insges.	287.380	100	4.318.514	100

Tie patys ūkiai tarp apskričių yra pasiskirstę tokiu būdu:

Diese Betriebe verteilen sich auf die einzelnen Kreise wie folgt:

Apskritis — Kreis	Ūkių skaičius Zahl der Betriebe	%	Bendras plotas ha Gesamtfläche ha	%
Alytaus	16.226	5,65	218.573	5,06
Biržų	14.828	5,16	225.608	5,22
Kauno	14.379	5,00	191.101	4,43
Kėdainių	11.832	4,12	197.466	4,57
Kretingos	13.893	4,83	207.383	4,80

Marijampolės	12.203	4,25	152.767	3,54
Mažeikių	10.020	3,49	159.856	3,70
Panevėžio	20.058	6,98	349.358	8,09
Raseinių	15.407	5,36	250.222	5,79
Rokiškio	12.596	4,38	184.137	4,26
Seinų	5.993	2,09	90.064	2,09
Šakių	9.576	3.33	130.896	3,03
Šiaulių	24.789	8,63	476,284	11,03
Tauragės	17.193	5,98	249.665	5,78
Telšių	11.557	4,02	202.114	4,68
Trakų	12.798	4,45	149.467	3,46
Ukmergės	19.100	6,65	248.311	5,75
Utenos	16.479	5.73	235.401	5,45
Vilkaviškio	9.147	3,18	121.757	2,82
Zarasų	6.741	2,35	97.266	2,26
Klaipėdos kr.	12.565	4,37	180.818	4,19
Iš viso Lietuvoje .... Zusammen in Litauen	287.380	100	4.318.514	100

Žemės naudojimas — Die Bodenbenutzung.

Bendrą žemės plotą laikant 100, įvairaus didumo ūkiuose žemės naudojimas yra pasiskirstęs tokiais procentais:

Setzt man die gesamte Bodenfläche gleich 100, so ergibt sich für die Bodenbenutzung in den verschiedenen Betriebsgrössenklassen folgendes Bild (in vH):

Dydžio klasės Grössenklassen	ariamos žemės (su daržu) — Akkerland	sodo — Obstgarten	pievų — Wiesen	nuolatinių ganyklų — Weiden	miško — Forsten	pelkių ir durpynų — Moor- u. Sumpfländereien	žemės po trobesiais kiemo — Gebäude- u. Hofraum	kitos žemės — Sonstige Flächen
1 iki — bis 2 ha	63,69	1,72	17,08	6,68	0,74	1,39	6,22	2,48
2 — 5 „	63,58	0,93	18,30	7,46	1,00	2,43	3,64	2,66
5 — 8 „	63,14	0,65	18,32	8,07	1,37	2,98	2,69	2,78
8 — 10 „	64,42	0,56	17,26	8,24	1,48	3,04	2,40	2,60
10 — 12 „	62,41	0,59	17,65	8,97	1,93	3,30	2,25	2,90
12 — 15 „	60,22	0,58	18,11	10,30	2,24	3,41	2,11	3,03
15 — 20 „	58,25	0,60	18,36	11,26	2,76	3,63	1,96	3,18
20 — 30 „	57,56	0,67	17,68	11,93	3,38	3,71	1,85	3,22
30 — 50 „	55,48	0,72	16,76	13,73	4,47	3,78	1,69	3,37
50 — 100 „	52,63	0,90	15,47	14,58	6,81	4,27	1,61	3,73
100 — 150 „	49,88	1,03	13,49	15,96	8,77	4,73	1,55	4,59
150 — 200 „	55,62	1.05	12,79	13,68	6,42	3,86	1,66	4,92
200 ir daugiau u. mehr	48,86	0,80	12,09	12,53	12,21	4,74	1,40	7,37
Iš viso Lietuvoje — Zuzammen in Litauen	58,03	0,70	17,15	11,52	3,65	3,62	2,01	3,32

Aukščiau duotoje lentelėje nurodytas tik tas miškų procentas, kuris yra ūkiuose; valstybiniai miškai čia neįeina. Iš lentelės matyti, kad mažesniuose ūkiuose procentas nau-

In vorstehender Tabelle sind nur die zu den landwirtschaftlichen Betrieben gehörenden Forsten und Holzungen nachgewiesen; Staatsforsten sind unberücksichtigt geblieben. Aus der Aufstellung geht hervor, dass der Anteil

dojamos žemės yra didesnis. Aukščiausias naudojamos žemės procentas yra klasėje nuo 8 iki 10 ha.

des Ackerlandes an der gesamten Bodenfläche in den kleineren Betrieben grösser ist als in den grösseren. Den grössten Anteil haben die 8—10 ha grossen Betriebe aufzuweisen.

Pasėliai — Anbauflächen.

Žinios apie ūkių skaičių, jų plotą ir žemės naudojimą yra paimtos iš visuotinio žemės ūkio surašymo davinių. Žemiau duodami einamosios statistikos daviniai apie pasėlių plotą 1927—1931 m.m. tūkstančiais hektarų:

Die Mitteilungen über die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe, ihre Bodenfläche und über die Bodenbenutzung sind den Ergebnissen der allgemeinen landwirtschaftlichen Betriebszählung entnommen. Nachstehend folgen die Daten aus der laufenden Statistik über die Anbaufläche in den Jahren 1927—1931 (in 1000 ha):

Kultūra — Kulturarten	1927	1928	1929	1930	1931
Rugių — Roggen	502,0	469,7	450,6	484,4	489,5
Kviečių — Weizen	120,0	159,2	197,6	213,0	200,4
Avižų — Hafer	310,0	288,3	350,2	346,0	344,2
Miežių — Gerste	197,0	169,2	214,2	214,0	188,3
Mišinio — Gemenge	102,0	114,1	98,3	106,5	121,3
Žirnių — Erbsen	69,0	69,7	55,7	65,9	71,2
Vikių — Wicken	66,0	54,5	30,8	38,5	58,3
Linų ir kanapių — Flachs u. Hanf	84,0	95,3	86,0	83,0	50,0
Bulvių — Kartoffeln	139,0	121,6	131,9	163,2	157,5
Runkelių — Rüben	46,0	36,7	52,2	65,5	55,0
Dobilų ir kitų žolių — Klee u. sonstige Futtergräser	370,3	365,6	373,1	387,0	415,8
Kitų kultūrų — Sonstige Kulturarten	6,7	15,1	30,0	41,0	76,6
Iš viso Lietuvoje — Zusammen in Litauen	2.012,0	1.959,0	2.070,6	2.208,0	2.228,1

Derlius — Ernteertrag
(tonomis — in Tonnen)

Kultūra — Kulturarten	1926	1927	1928	1929	1930
Rugių — Roggen	350.800	538.185	476.320	559.600	639.525
Kviečių — Weizen	113.750	142.865	172.205	253.900	308.270
Miežių — Gerste	248.900	187.935	150.450	267.500	236.960
Avižų ir mišinio — Hafer u. Gemenge	438.100	346.155	366.505	567.600	522.310
Žirnių — Erbsen	53.600	56.175	45.490	66.940	68.800
Vikių — Wicken	61.450	60.685	37.620	36.770	40.310
Linų sėmenų — Leinsamen	39.980	33.575	25.400	43.640	38.910
„ pluošto — Flachs	38.380	30.510	34.600	33.980	29.115
Bulvių — Kartoffeln	1.664.800	1.264.000	959.700	1.852.900	1.888.895
Runkelių — Rüben	747.300	695.940	330.220	1.038.400	1.136.840

Vidutinis derlius svarbesniųjų kultūrų 1926—1930 m. apskritimis (tonomis)— Die 1926—1930 in den einzelnen Kreisen erzielten Durchschnittserträge der Hauptfruchtarten kommen in folgender Uebersicht zum Ausdruck (t.):

Apskritis Kreis	Rugiai Roggen 1926—1930	Kviečiai Weizen 1926—1930	Miežiai Gerste 1926—1930	Avižos Hafer 1926—1930	Žirniai Erbsen 1926—1930	Vikiai Wicken 1926—1930
Alytaus	36 590	9 610	12 720	26 000	3 660	2 340
Biržų	16 885	13 020	13 905	23 465	4 510	3 420
Kauno	26 705	12 185	10 495	20 745	3 160	3 290
Kėdainių	19 305	14 795	9 765	16 225	3 715	2 020
Kretingos	18 655	4 435	8 040	15 735	1 070	2 470
Marijampolės	25 545	12 305	14 810	22 520	1 075	2 780
Mažeikių	17 520	8 115	9 715	19 080	1 215	2 780
Panevėžio	31 720	21 160	14 370	21 175	6 645	1 835
Raseinių	29 430	10 800	12 660	30 840	2 540	2 245
Rokiškio	17 625	6 395	5 800	15 390	2 540	775
Seinų	15 400	2 610	4 405	10 780	1 750	960
Šakių	18 660	7 490	6 270	19 220	555	3 075
Šiaulių	40 700	21 840	27 895	51 545	3 460	6 070
Tauragės	25 320	5 235	9 500	26 405	1 275	1 670
Telšių	21 960	3 315	9 175	18 505	485	1 040
Trakų	21 520	4 055	4 470	13 870	3 240	1 475
Ukmergės	36 665	12 615	9 470	17 750	7 560	2 655
Utenos	27 775	8 765	5 745	19 010	5 845	1 065
Vilkaviškio	24 900	12 765	16 700	20 205	735	3 790
Zarasų	10 505	2 165	2 235	6 960	1 995	680
Klaipėdos kr.	29 500	4 525	10 205	32 710	1 170	930
Iš viso Lietuvoje — Zusammen in Litauen	512 885	198 200	218 350	448 135	58 200	47 365

Vidutinis 1 ha derlius 1926—1930 m. apskritimis (centneriais): — Durchschnittlicher Hektar—Ertrag in den einzelnen Kreisen 1926—1930 (i. Ztr.):

Apskritis Kreis	Rugiai Roggen	Žieminiai kviečiai W. Weizen	Vasariniai kviečiai S. Weizen	Miežiai Gerste	Avižos Hafer	Mišinys Gemenge
Alytaus	21,9	25,2	22,5	25,1	20,5	20,9
Biržų	19,7	24,3	16,5	16,9	17,8	20,5
Kauno	22,3	26,9	24,0	23,9	20,5	21,9
Kėdainių	21,7	27,6	20,3	17,8	17,2	21,2
Kretingos	23,2	23,3	17,8	19,1	17,8	21,9
Marijampolės	25,7	28,6	25,1	27,1	24,1	27,5
Mažeikių	23,6	26,7	19,4	20,7	18,8	20,7
Panevėžio	20,3	25,7	18,6	16,8	17,1	20,4

Raseinių	22,7	25,3	20,7	21,5	20,5	23,0
Rokiškio	20,0	22,1	17,7	18,0	18,0	20,1
Seinų	21,4	25,4	22,5	23,0	19,4	19,6
Šakių	26,2	27,0	24,4	25,3	24,1	24,6
Šiaulių	21,5	25,5	20,4	19,6	18,3	20,0
Tauragės	21,7	22,3	18,2	19,8	18,0	22,2
Telšių	20,8	21,0	17,9	16,9	17,2	18,3
Trakų	18,4	21,4	19,6	20,0	19,6	18,6
Ukmergės	20,2	25,2	20,7	20,1	19,2	21,1
Utenos	16,9	21,9	19,1	18,9	17,3	17,7
Vilkaviškio	29,8	33,2	30,3	30,2	25,5	27,9
Zarasų	16,4	19,6	17,1	17,3	15,9	17,4
Klaipėdos kr.	28,1	29,8	26,8	30,2	30,4	29,8
Vidutinis Lietuvoje—Durchschnittlich in Litauen	21,8	25,7	20,1	21,4	19,7	22,2

Vidutinis 1 ha derlius 1926–1930 m. apskritimis (centneriais):— Durchschnittlicher Hektar—Ertrag in dem einzelnen Kreisen 1926—1930 (i. Ztr.):

Apskritis Kreis	Žirniai Erbsen	Vikiai Wicken	Linai — Flachs		Bulvės Kartoffeln	Runkeliai Rüben
			Sėmenys Leinsamen	Pluoštas Flachs		
Alytaus	18,2	17,9	11,2	10,4	215	327
Biržų	18,1	19,9	8,5	6,4	186	274
Kauno	17,0	20,1	9,8	10,5	240	329
Kėdainių	18,3	20,5	9,1	8,3	201	312
Kretingos	16,5	20,2	7,8	7,2	182	322
Marijampolės	18,6	20,1	11,2	12,7	247	353
Mažeikių	18,0	20,3	9,1	10,5	187	260
Panevėžio	18,1	16,5	7,5	6,4	204	299
Raseinių	18,6	20,1	10,0	8,5	197	273
Rokiškio	15,5	15,4	7,3	5,3	210	274
Seinų	17,4	15,1	9,0	8,8	207	288
Šakių	18,5	22,1	12,6	10,3	233	359
Šiaulių	18,6	19,4	8,7	7,7	197	293
Tauragės	16,7	20,2	9,3	7,0	194	278
Telšių	15,0	14,8	8,0	7,5	189	259
Trakų	15,6	16,7	7,9	8,1	201	252
Ukmergės	19,1	19,9	8,3	9,0	230	292
Utenos	15,3	15,1	6,6	5,5	207	262
Vilkaviškio	21,3	21,2	11,4	16,1	252	337
Zarasų	14,2	14,8	7,8	5,9	202	245
Klaipėdos kr.	27,1	26,8	14,5	19,0	290	485
Vidutinis Lietuvoje—Durchschnittlich in Litauen	17,5	19,0	8,7	6,6	216	307

Gyvulių skaičius Lietuvoj 1927—1930 m. (tūkst. št.)—Viehbestand in Litauen 1927—1930 (i. 1000 Stük.).

Gyvulių rūšis — Tiergattung	1927	1928	1929	1930	1931
Arklių iš viso — *Pferde* insges	617,2	611,4	588,3	559,0	597,0
Galvijų iš viso — *Rinder* insges	1.128,2	1.199,3	1.160,1	1.170,0	1.297,3
Kiaulių iš viso — *Schweine* insges ..	1.009,5	1.060,4	943,6	1.136,0	1.568,5
Avių iš viso — *Schafe* insges	1.409,5	1.467,8	1.125,3	1.097,0	1.212,4

Gyvulių skaičius 1929—1930 m. apskritimis — Der Viehbestand in den einzelnen Kreisen 1929—1930.

Apskritis	Arkliai Pferde		Galvijai Rinder		Kiaulės Schweine		Avys ir ožkos Schafe u. Ziegen	
Kreis	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
Alytaus	37.900	35.900	65.500	59.000	84.100	110.600	74.400	61.700
Biržų	26.000	26.200	50.600	52.200	24.300	29.300	60.500	61.700
Kauno	29.500	26.900	56.500	55.600	63.300	63.300	70.000	52.800
Kėdainių	25.600	25.300	47.900	48.500	28.100	40.300	44,800	45.900
Kretingos	20.800	21.600	47.100	50.700	33.800	49.500	57.800	56.800
Marijampolės	30.500	27.300	50.000	44.000	60.600	65.900	53.800	50.400
Mažeikių	17.000	17.600	41.600	43.200	23.700	34.200	45.800	50.100
Panevėžio	40.400	37.800	89.400	88.100	50.100	50.000	63.300	70.600
Raseinių	42.300	41.600	74.800	83.400	46.700	60.200	73.400	63.300
Rokiškio	18.000	18.700	41.900	46.000	22.000	31.300	45.600	33.500
Seinų	17.000	16.600	24.000	20.500	36.200	44.000	19.700	18.300
Šakių	18.800	18.400	35.500	34.400	35.800	46.900	39.500	33.400
Šiaulių	45.200	43.400	97.700	103.900	47.300	66.800	86.000	92.300
Tauragės	41.200	39.300	69.500	73.600	47.600	64.700	62.300	70.800
Telšių	28.500	25.300	54.800	53.400	36.900	42.900	52.500	67.100
Trakų	23.200	16.600	46.200	42.500	46.400	35.200	48.200	47.300
Ukmergės	32.200	30.000	69.300	74.000	54.400	66.300	73.500	71.100
Utenos	30.200	28.100	65.000	63.700	54.500	63.500	72.900	70.200
Vilkaviškio	24.000	24.200	42.800	41.500	54.700	68.700	35.200	32.600
Zarasų	10.800	9.300	22.400	24.800	18.800	24.200	30.300	32.400
Klaipėdos	10.200	10.025	22.975	22.330	25.840	26.550	8.380	7.480
Pagėgių	11.505	11.405	28.140	28.505	28.040	30.270	3.685	3.580
Šilutės	7.495	7.470	16.485	16.165	20.420	21.380	3.735	3.640
Iš viso Lietuvoje - Zusammen in Litauen	588.300	559.000	1.160.100	1.170.000	943.600	1.136.000	1.125.300	1.097.000

Žemės ūkio samdininkų metinis atlyginimas 1926—1930 m. apskritimis (Litais): Die jährliche Bezüge des Gesindes in den einzelnen Kreisen 1926—1930.

Apskritis Kreis	Bernui — Knecht		Merginai — Dienstmädchen		Piemeniui — Viehhirt	
	Iš viso Insges.	Pinigais Barbezüge	Iš viso Insges.	Pinigais Barbezüge	Iš viso Insges.	Pinigais Barbezüge
Alytaus	385	300	290	225	185	140
Biržų	585	380	395	220	210	80
Kauno	395	340	295	255	165	135
Kėdainių	415	350	300	235	140	100
Kretingos	440	330	365	200	160	85
Marijampolės	450	385	350	290	210	150
Mažeikių	525	400	380	285	225	140
Panevėžio	425	340	300	225	150	100
Raseinių	440	370	320	260	160	125
Rokiškio	470	385	310	245	195	130
Seinų	380	340	285	245	175	150
Šakių	450	370	340	275	210	145
Šiaulių	560	430	400	280	195	110
Tauragės	425	350	310	250	145	105
Telšių	440	315	300	210	150	95
Trakų	340	290	235	200	140	120
Ukmergės	360	300	250	205	135	115
Utenos	365	325	255	220	155	125
Vilkaviškio	480	425	370	315	220	165
Zarasų	395	345	265	240	170	140
Klaipėdos kr.	645	520	550	435	280	205
Vidut. Lietuvoj - Durchschnittlich in Litauen	450	360	325	250	175	125

Lietuvos miškai —Litauens Forsten.

(Miškų plotas hektarais — Forstfläche in ha).

Metai Jahr	Valstybiniai miškai Staatsforsten: Miškuapaugęs plotas Mit Wald bestand. Fläche	Valstybiniai miškai Staatsforsten: Kirtimai ir aikštės Holzungen	Privatiniai miškai Privatforsten	Privatiniai miškai valstybės globoje Privatforsten unter Staatsaufsicht	Kaimų, bažnyčių ir mokyklų Gemeinde, Kirchen u. Schulforsten	Iš viso Insges.
Iš viso — Insges. 1929	689.298	71.123	66.786	6.293	12.756	879.483
„ „ „ 1928	694.837	59.692	67.991	6.394	11.082	871.140
„ „ „ 1927	710.160	63.355	75.281	6.330	4.214	892.121
„ „ „ 1926	696.928	63.310	65.895	6.766	1.565	834.464

Agr. J. Petrušauskas.

V. Finansai ir ūkis.

Finansų Ministerija — Finanzministerium.

Duonelaičio g-vė 40. Tel. Centralinė 10, 171, 173, 438.

Ministeris Pirmininkas ir Finansų Ministeris *Juozas Tūbelis.*

Ministerijos Patarėjai: *Jonas Gediminas-Beržanskis Klausutis, Juozas Landsbergis, Juozas Tamošaitis, Bronius Prapuolenis.* Juriskonsultas *Juozas Vaitiekūnas.*

Ministerio kanceliarijos viršininkas *Marija Gulbinaitė.*

Finansų Departamentas — Finanz Departement.

Direktorius *Mikalojus Lipčius.*

Pensijų fondo skyriaus viršininkas *Pijus Norkus.*

Paskolų skyriaus viršin. vyr. buhalteris *Juozas Čerkauskas.*

Ekonominės politikos refer. *Kazys Sruoga.*

Valstybės iždo buhalterijos vedėjas *Aleksandras Gudaliauskas.*

Centralinis Statistikos biuras — Statistisches Zentralbüro.

Maironio g. 17.

Direktorius Dr. *Domas Micuta.*

Bendro skyriaus sekretorius *Ignas Racevičius.*

Pramonės statistikos skyriaus viršininkas *Vaclovas Inflianskis.*

Kredito skyriaus viršininkas *Pranas Tamošaitis.*

Žemės ūkio skyr. viršininkas *Juozas Petrušauskas.*

Demografijos skyriaus viršininkas *Vincas Vileišis.*

Ekonominės konjunktūros skyriaus viršininkas *Gediminas Galvanauskas.*

Užsienio prekybos skyr. vyr. stat. korektorius *Eugenija Jonūnienė.*

Kredito įstaigų ir kooperatyvų inspekcija — Inspektion der Kreditinstitute u. Kooperative.

Maironio, 17.

Juriskonsultas *Juozas Matukas.*

Pieninių ir kaimo kredito kooperatyvų revizavimo skyrius. Vyriausias insp. *Antanas Vaitkevičius.*

Bendras administravimas, akcinių bankų, bendrovių, žemės ūkio kooperatyvų, kooperatyvų sąjungų priežiūra. Vyriausias insp. *Mykolas Ragevičius.*

Taupomųjų Valstybės Kasų Valdyba. Duonelaičio, 40. Vedėjas *Andrius Matulaitis.*

Valstybinė Technikos-Chemijos Laboratorija — Staatl. Techn.-Chem. Laboratorium.

Kęstučio, 17.

Direktorius *Petras Juodakis.*

Farmacijos ir maisto dalykų skyrius. Vedėjas *Antanas Pajaujis.*

Technikos tyrimo skyr. Vedėjas *Vaclovas Šimkevičius.*

Metalų skyr. vedėjas *Matas Žvirėnas.*

Prekių Muziejus, Kalnų g. 27. Direktorius *Petras Juodakis.*

Valstybės Draudimo Įstaiga— Staatl. Versicherungsanstalt.

Mickevičiaus g. 5.

Valdytojas *Gustavas Feterauskas,* pavaduotojas *Vincas Čepanis.*

Laisvo nuo ugnies draudimo skyrius. Viršin. *Jonas Laskauskas.*

Likvidavimo, perdraudimo ir gyvybės draudimo skyrius. Viršin. *Antanas Lapinskas.*

Buhalterija. Vyr. buhalt. *Juozas Gudaitis.*

Marijampolės rajono inspektorius org. *Vladas Narbutas.*

Panevėžio rajono insp. *Juozas Macijauskas.*

Šiaulių rajono insp. *Alfonsas Freimanas.*

Matų, Saikų, Svarstyklių ir Prabavimo Rūmai — Eichamt.

Daukanto g. 17.

Direktorius *Konstantinas Lapinas.*

Rūmų atstovas Klaipėdos kraštui. Inspektorius *Matas Kurklietis,* Klaipėdos uosto muitinė.

Prekybos Departamentas—Handels-Departement.

Maironio g. 17.

Direktorius *Jonas Norkaitis.*

Muitinių skyr. vyr. refer. *Henrikas Serafinas.*

Pramonės skyr. vyr. refer. *Česlovas Mikuckis.*

Prekybos skyr. vyr. refer. *Bronius Garšva.*

Tarifų skyr. ref. *Pranas Vainauskas.*

Patentų skyr. refer. *Gerasimas Radiukas.*

Konfiskacijos skyr. refer. *Vincas Ruseckas.*

Buhalterija. Revizor. *Aleksandras Nagornas.*

Kanceliarijos viršininkas *Stasys Vinikaitis.*

Kauno muitinė, Vytauto pr. 12. Viršininkas *Karolis Zaikauskas.*

Virbalio muitinės virš. *Vladas Puniška.*

Kybartų pereinam. punkto viršininkas *Julijonas Rentelis.*

Vištyčio pereinam. punkto viršin. *Juozas Glovackis.*

Naumiesčio muitinės viršin. *Kostas Petrusevičius.*
Slavikų pereinam. punkto viršinin. *Antanas Bardžius.*
Smalininkų muitinės viršin. *Vladas Pečionkinas.*
Ramoniškių pereinam. punkto viršin. *Antanas Jermalavičius.*
Vidkiemio pereinam. punkto viršin. *Adomas Brakas.*
Viešvilės muitinės viršin. *Teofilius Chainauskas.*
Zokaičių pereinam. punkto viršin. *Pranas Sabaliauskas.*
Šereitlaukio muitinės viršin. *Jurgis Ozelis.*
Panemunės muitinės viršin. *Arkadijus Volodkevičius.*
Bitežerių pereinam. punkto viršin. *Erichas Šonelis.*
Bitėnų pereinam. punkto viršin. *Antanas Butvilas.*
Jovarinės pereinam. punkto viršin. *Martynas Banželis.*
Vingės pereinam. punkto viršin. *Adomas Valiukas.*
Pagėgių muitinės viršin. *Henrikas Martinaitis.*
Šilininkų muitinė.
Jonaičių pereinam. punkto virš. *Juoz. Greičius.*
Šakūnėlių pereinam. punkto virš. *Povilas Gylys.*
Rusnės muitinės viršin. *Henrikas Augustaitis.*
Rusnės pereinam. punkto viršin. *Henrikas Liubavičius.*
Tatamiškių pereinam. punktas.
Skirvytės pereinam. punkto viršin. *Fridrichas Strazdas.*
Nidos muitinės viršin. *Jurgis Gvildys.*
Klaipėdos uosto muitinės virš. *Mykolas Mackevičius.*
Klaipėdos geležinkelio muitinės viršin. *Balys Jonynas.*
Skuodo muitinės viršin. *Antanas Nešokočius.*
Narvydžių pereinam. punkto viršin. *Jonas Janušas.*
Butingės pereinam. punkto viršin. *Benas Bagdanavičius.*
Bartuvos pereinam. punkto viršin. *Polikarpas Kripkauskas.*
Striauptų pereinam. punkto viršin. *Antanas Bagdanavičius.*
Viršilų pereinam. punkto viršin. *Juozas Zonis.*
Juodkaičių pereinam. punkto viršin. *Viktoras Andriuškevičius.*
Mažeikių muitinės viršin. *Aleksandras Giedrys.*
Strieliškių pereinam. punkto viršin. *Antanas Bacevičius.*
Lušės pereinam. punkto viršin. *St. Jucevičius.*
Pikelių pereinam. punkto virš. *Vl. Jasinskas.*
Buknaičių pereinam. punkto viršin. *Stasys Juozapavičius.*
Laižuvos pereinam. punkto viršin. *Viktoras Kazlauskas.*
Vėgerių pereinam. punkto viršin. *Aleksandras Jasulaitis.*
Klykuolių pereinam. punkto viršin. *Liudas Bielskis.*
Žagarės muitinės viršin. *Petras Polianinas.*
Joniškio muitinės viršin. *Stasys Naginionis.*
Kalvių pereinam. punkto viršin. *Edvardas Impakeris.*
Bikaičių pereinam. punkto viršin. *Juozas Avižienis.*
Žeimelio pereinam. punkto viršin. *Jonas Dirgėla.*
Ruonių pereinam. punkto viršin. *Petras Kupčiūnas.*
Puodžiūnų pereinam. punkto viršin. *Fricas Peleikis.*
Ūsiškių pereinam. punkto viršin. *Kazys Šilaika.*
Germaniškio muitinės viršin. *Antanas Greičius.*
Vimbų perein. punkto viršin. *Jurgis Zazas.*
Jonelių perein. punkto viršin. *Aleksas Daubaras.*
N. Radviliškio perein. punkto viršin. *Jonas Vaitiekūnas.*
Šleideriškio perein. punkto viršin. *Alfonsas Ramašauskas.*
Suveiniškio muitinės viršin. *Antanas Andziulaitis.*
Panerėčio perein. punkto viršin. *Balys Pautienis.*
Ilzenbergo perein. punkto viršin. *Jonas Trečiokas.*
Obelių muitinės viršin. *Cezaras Sčesnavičius.*
Prudupio perein. punkto viršin. *Jonas Vagusevičius.*
Noreikių perein. punkto viršin. *Bronius Tamaliūnas.*
Tamasonių perein. punkto viršin. *Antanas Bulava.*
Pasubačio perein. punkto viršin. *Simanas Valiukėnas.*
Zarasų muitinės viršin. *Pranas Vasiliauskas.*
Raudinės perein. punkto viršin. *Petras Samuolis.*
Ukmergės rajono muito kontrolės viršin. *Gustavas Salmonaitis.*
Alytaus rajono muito kontrolės virš. *Stasys Naudžiūnas.*
Kauno srities technikos inspektorius *Jonas Sasnauskas.*
Telšių srities technikos inspektorius *Vincas Rūškevičius.*
Panevėžio srities technikos inspektorius *Vladimiras Birulis.*
Šiaulių srities technikos inspektorius *Felicijonas Liausas.*
Marijampolės srities technikos inspektorius *Adomas Trečiokas.*

Mokesčių Departamentas — Steuer-Departement.

Duonelaičio 40.

Direktorius *Mikas Bliūdžius.*
Tiesioginių mokesčių skyriaus vyr. ref. *Adomas Kairys.*
Žemės mokesčio referentas *Jonas Koncevičius.*
Pelno mokesčio refer. *Jonas Žakevičius.*
Pagrindinio ir brutto mokesčio referentas *Romualdas Šidlauskas.*
Žyminio ir palaikų mokesčio ref. *Eugenijus Okulič-Kazarinas.*
Akcizo skyriaus vyr. ref. *Jonas Višinskis.*
Tabako, degtinės, arbatžolių akcizo referentas *Stasys Grabauskas.*

Spirito ir mielių referentas *Vladas Juodeika.*

Monopolių skyriaus vyr. refer. *Mikas Izmailovas.*

Monopolių administracijos refer. *Zigmas Naujalis.*

Monopolių buhalterijos skyr. viršin. *Pranas Markauskas.*

Dep-to buhalterijos vyr. buhalt. *Jonas Kubilius.*

Dep-to kanceliarijos viršin. *Julius Bloznelis.*

Vertybės ženklų gaminimo komisijos prievaizda *Stepas Svirelis.*

Kauno akcizo apygardos inspekcijos revizorius *Jonas Vaitiekūnas.*

Vilkaviškio akcizo apygardos inspekcijos revizorius *Balys Sinušas.*

Panevėžio akcizo apygardos inspekcijos revizorius *Petras Kakeranas.*

Šiaulių akcizo apygardos inspekcijos revizorius *Juozas Daniusevičius.*

Klaipėdos akcizo apygardos inspekcijos revizorius *Antanas Varnas.*

Kauno m. I-sios mokesčių inspekcijos inspek. *Juozas Audickas.*

Kauno II-sios mokesčių inspekcijos inspektor. *Leonardas Tulauskas.*

Kauno III-sios mokesčių inspekcijos inspektor. *Povilas Barkauskas.*

Kauno IV mokesčių inspekcijos inspektorius *Anatolijus Gricevičius.*

Kauno apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Antanas Pranaitis.*

Šiaulių miesto mokesčių inspekcijos inspektor. *Juozapatas Balsevičius.*

Šiaulių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Andrius Čekas.*

Marijampolės apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Bronius Žvynis.*

Panevėžio apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Andrius Krisiukėnas.*

Trakų apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Jonas Chmieliauskas.*

Alytaus apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Ignas Gelžinis.*

Biržų apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Vytautas Girdauskas.*

Kėdainių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Jonas Jaks-Tyris.*

Kretingos apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Vincas Miškinis.*

Raseinių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Balys Giedra.*

Ukmergės apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Juozas Babušis.*

Tauragės apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Bronius Vaitkevičius.*

Telšių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Povilas Dregūnas.*

Utenos apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Alfonsas Petrauskas.*

Vilkaviškio apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Petras Vitkauskas.*

Seinų apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Juozas Karklys.*

Zarasų apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Alfonsas Krakauskas.*

Mažeikių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Jurgis Uzas.*

Rokiškio apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Jonas Bičiūnas.*

Šakių apskr. mokesčių inspekcijos insp. *Jonas Liepa.*

Valstybinio degtinės monopolio Kauno sandėlio vedėjas *Edvardas Toločka.*

Vilkaviškio sandėlio vedėjas *Aleksas Eichelbergeris.*

Telšių sandėlio vedėjas *Antanas Bernotas.*

Panevėžio sandėlio vedėjas *Juozas Adamėnas.*

Tauragės atsargos sandėlio vedėjas *Jurgis Dženkaitis.*

Utenos atsargos sandėlio vedėjas *Mikas Apeikis.*

Šiaulių atsargos sandėlio vedėjas *Juozas Grikienis.*

Klaipėdos atsargos sandėlio vedėjas *Nikodemas Jasinevičius.*

Šventosios žvejų uostas (priklauso Finansų Dep-tui) Admin. *S. Möller-Pedersen.*

Ekonominės organizacijos — Wirtschaftsorganisationen.

1. *Lietuvos Žemės Ūkio Rūmai* (žiūr. žemės ūkio skyrių).

2. *Lietuvos Kooperatyvų Taryba* (Kaunas, Laisvės al. 62).
Valdyba: *V. Kvieska* — pirmininkas, *Rudvalis, J. Bukėnas, S. Pašakarnis, P. Variakojis, L. Smulkštys, M. Žiūraitis, P. Brazaitis, K. Šaltenis — nariai.*

3. *Lietuvos Prekybos ir Pramonės Rūmai* (Kaunas Kęstučio g. 32).
Jonas Dabkevičius — pirmininkas, *Andrius Vosylius ir Leonas Ožinskis* vice-pirmininkai, Inž. *Juozas Roginskas* — sekretorius *Petras Baltuška* — iždininkas, *D. Gruodis* ir *A. Braude* — referentai.

4. *Ekonominių Studijų Draugija.* Kaunas, Laisvės al. 62.
Valdyba: *J. Lapėnas* — pirmininkas, Inž. *B. Garšva* — vice-pirmininkas, *V. Kvieska, S. Kuzminskas, Dr. K. Sruoga, J. Vileišis ir P. Brazaitis* — nariai.

5. *Lietuvių Pirklių, Pramonininkų ir Amatininkų S-ga.* Valdyba: *M. Slepavičius* — pirmininkas, *Mačys, Dereikis ir Repšys* — nariai.

Lietuvos mokamasis balansas 1926—30 m.
Die litauische Zahlungsbilanz in den Jahren 1926—30.

Mokamasis balansas sudarytas Tautų Sąjungos išdirbtais metodais. Atskirų mokamojo balanso grupių sumos parodo, kiek jos yra svarbios. Kiekvienos grupės sumas bent kiek apibūdinsime.

Die litauische Zahlungsbilanz wird nach den vom Völkerbund ausgearbeiteten Methoden aufgestellt. Welche Bedeutung den einzelnen Positionen, die weiter unten gesondert behandelt werden sollen, innerhalb der Zahlungsbilanz zukommt, geht aus der nachfolgenden Tabelle hervor:

Lietuvos mokamasis balansas 1926 — 1930 m.
Die Zahlungsbilanz Litauens für 1926 — 1930.

		Pajamos — Einnahmen					Išlaidos — Ausgaben				
		1930	1929	1928	1927	1926	1930	1929	1928	1927	1926
		Milijonais litų In Millionen Lit.					Milijonais litų In Millionen Lit.				
1	Prekės — Waren	323,8	331,3	263,4	247,1	253,5	322,9	312,0	295,7	269,6	249,3
2	Procentai ir dividendai — Zinsen u. Dividend.	3,4	2,9	2,1	1,5	0,5	12,1	7,9	4,3	3,3	3,8
3	Kiti bėgamieji straipsniai—Sonstige laufende Posten	74,3	91,5	79,7	74,2	59,1	63,9	56,7	43,1	39,7	34,1
4	Ilgalaikės kapitalų operacijos — Langfristige Kapitaloperationen	31,2	11,3	8,2	22,9	1,7	11,5	4,4	5,6	10,9	3,7
5	Trumpalaik. kapit. oper. —Kurzfristige Operat.	4,2	—	13,0	—	—	9,2	44,2	—	21,0	16,1
	Iš viso —Insgesamt	436,9	437,0	366,4	345,7	314,8	419,6	425,2	348,7	344,5	307,0

1. Prekės. Svarbiausia pozicija šioje grupėje, kaip ir visame mokamajame balanse, yra užsienių prekyba. Išvežimas mokamojo balanso kredite 1926—30 met. siekia vidutiniškai 77,8%, įvežimas mokamojo balanso debite tuo pat laiku 82,7%. 1930 met. įvežimo ir išvežimo daviniai daugiau skiriasi nuo sakytųjų penkmečio vidurkių. 1930 metais išvežimas sudarė 83,1%, įvežimas 78,3% mokamojo balanso kredito ir debito sumų. Nežiūrint į didelius įvežimo varžymus užsienių rinkose, Lietuvos išvežimas, palyginti su kitais metais, auga.

1930 m. kritus kainoms, importo vertė padidinta 2%, eksporto sumažinta 3%. 1927—29 metais kontrabandos sumos didesnės, nes tais metais priskaityta žuvų prekyba su užsieniu, muitinių neperėjusi.

2. Procentai ir dividendai. Šios grupės ir pajamos, ir išlaidos per penkmetį auga.

Lietuva iš užsienio gauna 1930 metais 3,4 mlj. litų prieš 2,9 mlj. litų 1929 m. už investuotus kapitalus akcinėse bendrovėse, nuomą už jai priklausomą užsieniuose turtą ir svetur investuotą trumpalaikį kapitalą.

1. Waren. Dem Aussenhandel kommt innerhalb dieser Gruppe, wie überhaupt innerhalb der gesamten Zahlungsbilanz, die grösste Bedeutung zu. Die Ausfuhr erreichte in dem Zeitraum von 1926 — 1930 im Kredit der Bilanz durchschnittlich 77,8 vH, während die Einfuhr in der gleichen Periode im Debet mit 82,7 vH ausgewiesen ist. Die Ex- und Importergebnisse des Jahres 1930 dagegen weichen in grösserem Masse von dem Durchschnitt der erwähnten fünf Jahre ab: so ergab die Ausfuhr 83,1 vH und die Einfuhr 78,3 vH innerhalb der Debet- bezw. Kreditsummen der Bilanz. Die litauische Ausfuhr ist also trotz der Einfuhrbeschränkungen auf den grossen ausländischen Märkten, im Vergleich zu anderen Jahren gewachsen. Bei gefallenen Preisen ist aber im Jahre 1930 der Wert des Importes um 2 vH gestiegen und des Exportes um 3 vH zurückgegangen. In den Jahren 1927-29 waren die Summen der Konterbande grösser, da in diesen Jahren der hier hinzugerechnete Fischhandel mit dem Auslande die Grenzzollämter nicht passierte.

2. Prozente und Dividenden. In der Periode 1926—1930 sind in dieser Gruppe sowohl die Einnahmen als auch die Ausgaben gewachsen.

Die Zahlungen des Auslandes an Litauen beliefen sich im Jahre 1930 auf 3,4 Mill. Lit

Lietuva moka svetimoms valstybėms už tarpvalstybines, valstybės ir savivaldybių skolas, procentus ir dividendus už investuotus Lietuvoje kapitalus.

Užsieniams daugiau investuojant kapitalų Lietuvoje, drauge auga tam mokami procentai. 1929 m. išmokėta 7,9 mlj. litų, o 1930 metais jau 12,1 mlj. litų.

Žymiausia dalis išmokamų procentų už tarpvalstybines skolas tenka Jungtinėms Amerikos Valstybėms ir Didžiajai Britanijai.

Valstybinių skolų procentai už Lietuvos Laisvės paskolą Amerikoje 1930 metais siekia 1 mlj. litų, švedų degtukų monopolio paskolos %% 0,6 mlj. litų. Savivaldybių padarytų skolų procentai siekia 0,9 mlj. litų.

1930 metų daviniais, Lietuvos įmonėse investuota 64,6 mlj. litų. Šio kapitalo procentai ir dividendai 1930 metais siekia 5,5 mlj. litų.

Už trumpalaikius kapitalus gauta %% 3,2 mlj. litų; užsieniams išmokėta 2 mlj. litų.

3. Kiti bėgamieji straipsniai. Pajamos 1929 metais padidėjusios iki 91,3 mlj. litų, bet 1930 metais vėl laikosi ankstyvesnio lygio daugiau kaip 70 mlj. litų. 1930 m. lyginant su 1929 m., transporto, draudimo, komisijų ir migrantų siuntinių pozicijų pajamos sumažėjusios; kai kurias jų palietė ekonominis krizis.

Išlaidos pamečiui auga. Žymiau padidėjo mūsų turistų išlaidos užsieniuose. Auga ir svetimšalių pajamos iš svetimšalių Lietuvoje.

4. Ilgalaikės kapitalų operacijos. Pajamos, kaip lygiai ir išlaidos 1930 metais padidėjusios.

Svarbiausią poziciją kredite sudaro valstybės užtrauktos paskolos, kurios 1930 m. siekia 18,6 mlj. litų, savivaldybių — 0,8 mlj. litų. Lietuvos akcinės bendrovės pardavė užsieniams akcijų už 11,4 mlj. litų. Šis kapitalas pasiskirsto: elektros šakoje 6 mlj. litų, degtukų — 5 mlj. litų, kitose šakose — 0,4 mlj. litų.

Užsienių kapitalai pagrindiniame Lietuvos akcinių bendrovių kapitale vis auga. 1927—28 met. siekia arti 12 mlj. litų, 1929 met. — 14 mlj. lt., o 1930 metais jau 25,4 mlj. litų. Žymiau kapitalai padidėjo elektros ir chemijos pramonės šakose.

Skolų amortizacija debite sudaro svarbią poziciją. 1930metais siekia 202,6 mlj. litų. Užsieniai Lietuvai skolingi tais pat metais 139,2 mlj. litų; tos skolos daugiausia trumpalaikės.

gegen 2,9 Mill. Lit im Jahre 1929, für die Vermietung litauischen Besitzes im Auslande und kurzfristige Geldanlagen im Auslande.

Die Zahlungen Litauens an das Ausland setzten sich zusammen aus: zwischenstaatlichen, staatlichen und kommunalen Schulden sowie Prozenten und Dividenden für Kapitalien, die in Litauen angelegt sind. Im Zusammenhang mit dem gesteigerten Kapitalzufluss nach Litauen wuchsen auch die Leistungen an Zinszahlungen. Sie betrugen im Jahre 1929 noch 7,9 Mill. Lit, im Jahre 1930 dagegen schon 12,1 Mill. Lit. An erster Stelle steht dabei die Verzinsung der zwischenstaatlichen Schulden an die Vereinigten Staaten von Amerika und Grossbritannien.

Die Zinsen für die Litauische Freiheitsanleihe in Amerika erreichten im Jahre 1930 1 Mill. Lit, während das vom Schwedischen Zündholzmonopol gewährte Darlehen mit 0,6 Mill. Lit verzinst wurde. Die Zinsleistungen für die von den Selbsverwaltungen aufgenommenen Schulden ergaben 0,9 Mill. Lit.

Das nach Angaben über das Jahr 1930 in litauischen Unternehmen investierte Kapital ist mit 64,6 Mill. Lit ausgewiesen. Die Zinsen und Dividenden für dieses Kapital beliefen sich im Jahre 1930 auf 5,5 Mill. Lit.

Für kurzfristiges Geld gingen 3,2 Mill. Lit an Zinsen ein, während 2 Mill. Lit an das Ausland gezahlt wurden.

3. Sonstige laufende Posten. Die Einnahmen stiegen hier im Jahre 1929 bis auf 91,3 Mill. Lit, halten sich aber im Jahre 1930 mit über 70 Mill. Lit wiederum auf der Höhe früherer Jahre. Im letzten Jahr ist gegenüber 1929 in den Einnahmen aus Transport, Versicherung, Kommissionen und den Überweisungen von Ein- und Auswanderern ein Nachlassen zu bemerken, das sich bei einigen Positionen aus der Wirtschaftskrisis erklären lässt.

Bei den Ausgaben zeigt sich von Jahr zu Jahr ein Anwachen; in gesteigertem Masse sind hierbei die Ausgaben litauischer Touristen im Auslande beteiligt. Auf der Gegenseite allerdings sind auch grössere Einnahmen aus dem Touristenverkehr im Lande zu verzeichnen.

4. Langfristige Kapitaloperationen. Das Jahr 1930 brachte in dieser Gruppe sowohl für Einnahmen als auch für Ausgaben eine Steigerung mit sich. Die grösste Position stellen hier auf der Kreditseite die aufgenommenen staatlichen Darlehen dar, die für das Jahr 1930 mit 18,6 Mill. Lit anzugeben sind, und die der Selbstverwaltungen, die 0,8 Mill. Lit betragen. Der Verkauf litauischer Aktien an das Ausland erreicht 11,4 Mill. Lit. Davon entfallen 6 Mill. Lit auf Elektrizitäsunternehmen, 5 Mill. Lit auf die Zündholzindustrie und 0,4 Mill. Lit auf andere Industriezweige.

Die Beteiligung ausländischen Kapitals an dem Grundkapital unserer Aktiengesellschaften ist in ständigem Wachstum begriffen. Sie betrug im Jahre 1927/28 nahezu 12 Mill. Lit, stieg 1929 auf 14 Mill. Lit und erreichte im Jahre 1930 schon 25,4 Mill. Lit. Ein gesteigerter Kapitalzufluss entfällt dabei auf Elektri-

5. *Trumpalaikės operacijos.* Užsienių trumpalaikių skolų suma m. balanse 1930 m. palyginti su 1929 m. padidėjusi 4,2 mlj. litų. Šis padidėjimas aiškintinas užsienių kapitalų atpigimu ir didesniu investavimu Lietuvoje.

Nekonsoliduotų užsienių turtų padidėjimas Lietuvoje siekia 9,2 mlj. litų.

Mokamojo balanso pozicijos ir pajamose, ir išlaidose pamečiui didėja. 1930 m. išlaidose bendra suma sumažėjusi, nes užsienių prekybos davinius koregavus, Lietuva, palaikydama santykius su pasauliu, ekonominius ryšius vis labiau plečia; tai matyti ir iš mokamojo balanso.

Literatūra: Lietuvos mokamasis balansas— „Lietuvos Ūkis ir rinka“, 1930 m. 2—4 nr. ir 1931 m. 5—7 nr.

zitätsunternehmen und Betriebe für chemische Produktion. Im Debet figuriert als wichtigste Position die Amortisation der Schulden; sie ist im Jahre 1930 mit 202,6 Mill. Lit ausgewiesen. In dem gleichen Zeitraum beträgt die Schuld des Auslandes an Litauen 139,2 Mill. Lit, die aber grösstenteils kurzfristig ist.

5. *Kurzfristige Operationen.* Die Summe kurzfristiger Schulden an das Ausland ist in der Bilanz des Jahres 1930 im Vergleich zu 1929 um 4,2 Mill. Lit gestiegen. Der Grund hierfür ist in der Verbilligung ausländischen Kapitals und beträchlicheren Investierungen in Litauen zu sehen. Die Vermehrung nichtkonsolidierten ausländischen Besitzes in Litauen erreicht 9,2 Mill. Lit.

Die Bilanzpositionen wachsen, sowohl die Einnahmen als auch die Ausgaben betreffend, von Jahr zu Jahr. Die Gesamtsumme der Ausgaben ergibt im Jahre 1930 niedrigere Ziffern, da eine Korrektur der Ergebnisse des Aussenhandels vorgenommen wurde. Abschliessend kann gesagt werden, dass die von Litauen unterhaltenen Beziehungen mit dem Auslande in ökonomischer Hinsicht sich immer mehr vertiefen, wofür auch die Zahlungebilanz Beweis ist.

Valstybės ir savivaldybių finansai.
Finanzen des Staates und der Selbstverwaltungen.

A. Valstybės finansai — Finanzen des Staates.

Ištisa eilė metų pajamos valstybės biudžete praneša išlaidas. 1930 metais susidaro 27,0 mlj. litų biudžetinio pertekliaus, kuris padidina ankstyvesnį iki 62 mlj. litų.

Paėmus paskutinius penkerius metus, kurių faktiškas valstybės biudžeto pajamas stebėsime, aiškiai kris į akis nuolatinis pajamų didėjimas. 1926 metais pajamų 235,2 mlj. litų, 1927 m. — 269,4 mlj. litų, 1928 m. — 321,1 mlj. litų, 1929 m. — 338,5 mlj. litų, 1930 m. — 333,2 mlj. iltų. Tiesa, 1929 metais valstybės pajamos prašoko nežymiai 1930 metų pajamas. Tai reikia aiškinti ekonominio krizio įtaka, kurios iš anksto norėta apsisaugoti tolimesniam laikui.

Tiesioginiai mokesčiai pamečiui auga. Jie prašoka net numatytas sumas. Svarbiausią šios skilties poziciją sudaro žemės, prekybos ir pramonės mokesčiai. Netiesioginiai mokesčiai užima kur kas svarbesnę vietą kaip tiesioginiai, kurie toli gražu neapima visų tų šaltinių, iš kurių būtų galima gauti pajamų tiesioginių mokesčių forma.

Dedamoje lentelėje duodamos paskutinių dvejų metų valstybės *pajamos* drauge su numatytomis:

Eine Reihe von Jahren hindurch überstiegen die Einnahmen im Staatsbudget die Ausgaben. Im Jahre 1930 war ein Budgetüberschuss dieses Jahres mit dem Überschuss der vorangehenden Jahre bis auf 62 Mill. Lit. angistiegen.

Betrachtet man die faktischen Budgeteinnahmen der letzten fünf Jahre, so fällt einem die ständige Steigerung der Einnahmen auf. Im Jahre 1926 wurden 235,2 Mill. Lit Einnahmen erzielt, 1927 — 269,4 Mill. Lt., 1927 — 321,1 Mill. Lit., 1929 — 338,5 Mill. Lit. und 1930 — 333,2 Mill. Lit. Im Jahre 1930 waren die Staatseinnahmen etwas geringer als die des Jahres 1929. Der Grund dafür liegt in dem Einfluss der Weltwirtschaftskrise, welche zu Massnahmen führte, die geeignet wären, das Übergreifen der Krise auf Litauen zu verhindern.

Die direkten Steuern steigen von Jahr zu Jahr, sie übertreffen sogar den Budgetvoranschlag. Die wichtigste Einnahmeposition bilden die Boden-, Handel — und Industriesteuer. Die indirekten Steuern nehmen einen bedeutend wichtigeren Platz ein als die direkten, da bei weitem nicht alle Quellen, welche für eine direkte Besteuerung in Frage kämen, ausgenutzt werden.

In der nachstehenden Tabelle werden die Staatseinnahmen in den beiden letzten Jahren veranschaulicht:

Lietuvos Respublikos pajamos 1929 ir 1930 m. (tūkst. lt.).
Einnahmen der Republik Litauen in den Jahren 1929 und 1930 (in taus. Lit.).

Pajamų rūšys Einnahmen	1930 m.			1929 m.		
	Biudžete numatyta pajamų per visus metus — Im Budget vorges. Einnahm.	Iš viso per metus gauta pajamų — An Einnahmen sind im Laufe des Jahres eingegangen	Įvykdyta biudž. % % — Abweichung vom Voranschlag in % %	Biudžete numatyta pajamų per visus metus — Im Budget vorges. Einnahm.	Iš viso per metus gauta pajamų — An Einnahmen sind im Laufe des Jahres eingegangen	Įvykdyta biudž. % % — Abweichung vom Voranschlag in % %
Paprastos pajamos — Ordentliche Einnahm.						
Tiesioginiai mokesčiai — Direkte Steuern	37 465,7	41 831,9	111,7	34 744,3	37 776,8	108,7
Netiesiogin. mokesčiai — Indirekte Steuern	81 904,1	92 390,3	112,8	71 964,4	80 920,7	112,4
Rinkliavos — Gebühren	19 971,1	20 616,0	103,2	19 223,2	20 835,6	108,4
Monopolių pajamos — Monopoleinnahmen	41 794,8	42 381,0	101,4	40 542,8	41 722,8	102,9
Valst. įmon. pajamos — Einnahmen aus staatlichen Betrieben	59 058,2	60 404,1	102,3	57 212,4	63 939,0	111,8
Valst. turto ir kapitalo pajamos—Einnahmen aus Staatsvermögen und Kapitalien	37 354,9	33 134,3	88,7	38 821,6	36 326,5	93,6
Atsiteisimas su valst. iždu — Verrechnung mit dem Fiskus	5 447,4	5 877,9	107,9	5 933,3	3 592,4	60,5
Įvairios pajamos — Verschiedene Einnahmen	4 770,4	5 361,8	112,4	9 083,0	10 945,5	120,5
Iš viso papr. pajamų— Ordentl. Einnahm. in g.	287 766,6	301 897,3	104,9	277 527,0	296 059,3	106,7
Iš viso nepaprastų pajamų—Ausserordentl. Einnahmen insgesamt	45 461,6	45 696,8	100,5	42 040,5	42 481,9	101,0
Iš viso papr. ir nepapr. pajamų—Ordentliche u. ausserordentliche Einnahmen insgesamt	333 228,2	347 694,1	104,3	319 567,5	338 541,2	105,9

Valstybinių įmonių, valstybės turto ir kapitalo pajamos 1930 metais vėl kiek sumažėjo palyginti su 1929 metais.

Paprastos pajamos visą laiką auga, tik 1930 metais kiek sumažėjo. Nepaprastos pajamos nerodo, kad būtų sustojusios augti.

Visų numatytų pajamų pozicijų 1930 metais, tik be valstybės turto ir kapitalo pajamų, yra surinkta daugiau, kaip numatyta.

Išlaidų bendros sumos taip pat auga, be kai kurių metų. 1926 metais išleista 228,8 mlj. litų, 1927 m. — 230,1 mlj. litų, 1928 m. — 280,5 mlj. litų, 1929 m. — 264,9 mlj. litų, 1930 m. — 313,4 mlj. litų.

1929 - 30 metais atskiros įstaigos yra išleidusios šias sumas:

Die Einnahmen aus staatlichen Betrieben, Staatsvermögen und Kapitalien sind im Jahre 1930 im Verhältnis zu 1929 gesunken.

Die ordentlichen Einnahmen sind fortwährend im Steigen begriffen, nur das Jahr 1930 macht eine Ausnahme. Die ausserordentlichen Einnahmen lassen nicht darauf schliessen, dass sie nicht weiter ansteigen würden.

Aus allen vorgesehenen Positionen für das Jahr 1930, ahne Staatsverm ögen und Kapitalien, sind grössere Eingänge erzielt worden als veranschlagt war.

Die Gesamtausgaben steigen gleichfalls mit einigen Ausnahmen. Im Jahre 1926 sind 228,8 Mill. Lit., 1927 — 230,1 Mill. Lit., 1928 — 280,5 Mill. Lit., 1929 — 264,9 Mill. Lit. und 1930 — 313,4 Mill. Lit. veranschlagt worden.

Die einzelnen Ämter haben in den Jahren 1929 — 1930 folgende Summen verausgabt:

Lietuvos Respublikos išlaidos 1929 ir 1930 m.
Ausgaben der Republik Litauen in den Jahren 1929 und 1930.

Eilės. Nr. — Lauf. Nr.	Ministerijos ir įstaigos Ministerien und Amter	1930 m. Padaryta išlaidų — Ausgaben: Iš viso Insgesamt (1000 lt.)	1930 m.: T. sk. iš š. m. sąmatos Darunter aus dem Budget des lauf. Jahres (1000 lt.)	1930 m.: %	1929 m. Padaryta išlaidų — Ausgaben: Iš viso Insgesamt (1000 lt.)	1929 m.: T. sk. iš š. m. sąmatos Darunter aus dem Budget des lauf. Jahres (1000 lt.)	1929 m.: %
1	Respublikos Prezidentas — Staatspräsident	300,3	300,2	96,3	353,5	353,4	99,9
2	Seimas — Seim	218,7	218,7	99,4	185,7	184,1	95,6
3	Ministerių Kabinetas — Ministerkabinett	3 994,2	3 982,5	99,5	3 254,5	3 253,0	99,1
4	Valst. Taryba—Staatsrat	281,2	281,2	61,4	253,8	253,8	84,4
5	Klaipėdos kr. Gubernatūra — Gouvernement des Klaipėdagebiets	337,0	332,3	97,7	360,7	360,7	97,2
6	Vidaus Reikalų Ministerija — Ministerium des Innern	26 244,8	25 495,1	93,3	23 967,9	23 265,7	91,0
7	Finansų Ministerija — Finanzministerium	58 767,9	58 504,7	94,4	46 925,1	46 676,5	94,7
8	Žemės Ūkio Miuisterija — Landwirtschaftsministerium	41 596,6	41 343,5	96,3	35 036,1	31 771,6	95,1
9	Švietimo Ministerija — Bildungsministerium	43 333,0	39 913,0	89,2	34 288,0	32 921,8	87,6
10	Teisingumo Ministerija — Justizministerium	11 248,2	11 074,7	95,7	9 957,6	9 613,5	96,6
11	Susisiekimo Ministerija — Verkehrsminister.	71 36[illegible],7	70 087,4	93,9	60 435,6	59 076,1	96,0
12	Užsien Reik. Ministerija — Minist. des Aussern	5 739,4	5 647,2	91,1	4 416,6	4 363,8	88,8
13	Krašto Aps. Ministerija— Landesverteidigungsministerium	55 918,0	54 915,4	96,1	49 331,3	48 627,4	97,5
14	Valst. Kontr.-Statskontr.	1 284,7	1 276,2	95,2	1 193,4	1 176,3	94,6
	Iš viso—Insgesamt	320 626,7	313 372,1	94,0	269 959,8	261 897,7	91,5

Visos valstybės įstaigos 1926 - 30 metais neišleido visiškai tiek, kiek joms biudžete numatyta.

Išlaidų sumomis pirmoje vietoje stovi Susisiekimo Ministerija, išleidusi 1930 m. 70,1 mlj. litų. Stambesnės sumos, išleistos susisiekimo reikalams 1930 metais, yra šios: Aleksoto - Viliampolės tiltams 1,7 mlj. litų, geležinkeliams — 8,4 mlj. litų, naujiems plentams — 1,4 mlj. litų, pašto rūmams ir uosto baseinui statyti 1,7 mlj. litų.

Susisiekimo ministerija turėjo 57,6 mlj. litų paprastų ir 13,8 mlj. litų nepaprastų išlaidų. Paprastas išlaidas sudaro 26 mlj. litų algoms, o nepaprastas jau aukščiau minėtos sumos įvairiai statybai ir remontui.

Antra išlaidų dydžiu yra Finansų ministerija. Jos išalidos susidaro iš 32,9 mlj. litų ne-

Von den staatlichen Ämtern wurden in den Jahren 1926 — 30 weniger verausgabt als es im Budget vorgesehen war.

An erster Stelle im Ausgabeetat steht das Verkehrsministerium, velches im Jahre 1930 70 Mill. Lit verausgabt hat. Die Hauptsummen, welche für Verkehrsangelegenheiten im Jahre 1930 ausgegeben wurden, sind folgende: für den Brückenbau nach Alexota und Viliampolis 1,7 Mill. Lit, für die weitere Ausgestaltung des Eisenbahnnetzes 8,4 Mill. Lit, für Chausseebauten 1,4 Mill. Lit, für den Bau neuer Postgebäude, sowie den Ausbau des Hafens 1,7 Mill. Lit. Dem Verkehrministerium standen 57,6 Mill. Lit ordentliche und 13,8 Mill. Lit ausserordentliche Ausgaben zur Verfügung. Im Rahmen der ordentlichen Ausgaben entfallen auf Gehälter 26 Mill. Lit, auf ausserordentliche die schon früher genannten Summen für verschiedene Neubauten und Instandsetzungsarbeiten. Es folgt dann das Finanzministerium mit 32,9 Mill. Lit ausserordentlichen

paprastų ir 25,9 mlj. litų paprastų, iš viso 58,8 mlj. litų. Svarbesnės jų: monopolio aparatui laikyti 10 mlj. litų, mokesčių ir muitų aparatui po 2,3 mlj. litų. Toliau eina procentai už paskolas ir sumos Klaipėdos kraštui.

Trečia yra Krašto Apsaugos ministerija, kuri išleidžia 48,4 mlj. litų paprastų ir 7,5 mlj. litų nepaprastų.

Tolimesnė eilė Švietimo, žemės Ūkio ministerijų, kurios abi varo gilią kultūrinio darbo vagą.

Mažiau išleidžia Vidaus, Teisingumo ir Užsienių Reikalų ministerijos.

Biudžetą vykdant pastebimas ekonominis krašto susikonsolidavimas, kuris daug žada ir ateičiai.

und mit 25,9 Mill. Lit ordentlichen Ausgaben, insgesamt 58,8 Mill. Lit. Die wichtigsten Ausgaben entfallen auf die Verwaltung des Monopols mit 10 Mill. Lit und auf den Steuer- und Zollapparat mit 2,3 Mill. Lit. Weiter folgen Zinsen für Anleihen und die Ausgaben der Verwaltung des Klaipėdagebiets. An dritter Stelle stehen die Ausgaben des Landerteidigungsministeriums mit 48,4 Mill. Lit ordentlicher und 7,5 Mill. Lit ausserordentlicher Ausgaben. Weiter folgen das Bildungs- und Landwirtschaftsministerium, die intensive Kulturarbeit treiben. Geringer sind die Ausgaben des Innen-, Justitz- und des Aussenministeriums. Im Budgetvollzug macht sich die wirtschaftliche Konsolidierung des Landes bemerkbar, welche für die Zukunft viel verspricht.

B. Klaipėdos Krašto Direktorijos finansai — Finanzen des Direktoriums des Klaipėdagebiets.

Klaipėdos krašto Direktorija 1930 metais turėjo 10,8 mlj. paprastų ir nepaprastų pajamų ir 20,9 mlj. litų paprastų ir nepaprastų išlaidų. Kaip matyti iš šių davinių, lyg turėtų susidaryti deficitas. Šis skirtumas bus padengtas centro valdžios atlyginimo forma už muito, akcizo ir monopolio gautas pajamas. Tuo būdu bus šis deficitas išlygintas.

Direktorija turėjo 1924 - 30 metais tokių pajamų:

Das Direktorium des Klaipėdagebiets hatte im Jahre 1930 10,8 Mill. Lit ordentliche und ausserordentliche Einnahmen und 20,9 Mill. Lit ordentliche und ausserordentliche Ausgaben. Es könnte demnach angenommen werden, dass das Gabiet ständig Defizit hat. Die Differenz wird jedoch von der Zentralregierung gedeckt werden und zwar in Form eines Anteils aus erzielten Einnahmen aus Zöllen, Akzise und Monopol. Das Direktorium hatte in den Jahren 1924 — 30 folgende Einnahmen:

Klaipėdos Krašto Direktorijos pajamos 1924—1930 m. (tūkst. litų).
Einnahmen des Direktoriums des Klaipėda-Gebiets in den Jahren 1924—1930 (taus. Lit.)

Sąmatos pozicijų pavadinimas Büdgetpositionen	1930 m.*)		1929 m.		1924/28 m. vidurkis - Durchschnitt der Jahre		Indeksai — Index (1924/28=100)	
	1000 lt.	%	1000 lt.	%	1000 lt.	%	1930	1929
Iš viso paprastų pajamų — Ordentliche Einnahmen, insgesamt	10 691,4	98,88	17 905,1	96,46	17 334,2	98,75	61,7	103,3
Iš viso nepaprastų pajamų — ausserordentliche Einnahmen, insgesamt	121,5	1,12	656,2	3,54	219,6	1,25	55,3	298,8
Iš viso paprastų ir nepaprastų pajamų — Ordentliche u. ausserordentl. Einnahm. insg.	10 812,9	100,0	18 561,3	100,0	17 553,8	100,0	61,6	105,7

*) Biudžete numatyta — Im Budget vorgesehen.

Žymiausios pajamos iš finansų administracijos: tiesioginiai, netiesioginiai mokesčiai ir finansų valdyba. Šios trys pozicijos kartu 1930 m. sudaro daugiau kaip 40%. Kitais metais šios pajamos žymiai didesnės ir 1924 - 28 metais siekė daugiau kaip 60%. Stambesnės pajamos iš miškų — 22%, teisingumo valdybos — 17%.

1924 - 28 metais paprastosios pajamos sudarė 98,7%, 1929 m. — 96,4%, 1930 m. — 98%. Kitos nepaprastos.

Pajamos, kaip ir išlaidos, rodo augimo tendenciją.

Direktorijos *išlaidos* šios:

Die wichtigsten Einnahmen aus der Finanzverwaltung sind: direkte und indirekte Steuern und Finanzverwaltung. Diese drei Positionen erreichten im Jahre 1930 insgesamt ueber 40%. In den anderen Jahren waren diese Einnahmen bedeutend grösser und betrugen in den Jahren 1924—28 ueber 60%. Weitere wichtigere Einnahmen entfallen auf die Forstwirtschaft mit 22% und auf das Gerichtswesen mit 17%. In den Jahren 1924—28 betrugen die ordentlichen Einnahmen 98,7%, 1929 — 96,4% und 1930 — 98%. Der Rest sind ausserordentliche Einnahmen. Die Ein- und Ausgaben zeigen eine steigende Tendenz.

Die Ausgaben des Direktoriums sind:

Klaipėdos Krašto Direktorijos išlaidos 1924—1930 m. (tūkst. litų).
Ausgaben des Direktoriums des Klaipėda-Gebiets in den Jahren 1924 — 1930 (taus. Lit.)

Sąmatos pozicijų pavadinimas — Büdgetpositionen	1930 m.*)		1929 m.		1924/28 m. vidurkis - Durchschnitt der Jahre		Indeksai — Index (1924/28=100)	
	1000 lt.	%	1000 lt.	%	1000 lt.	%	1930	1929
Iš viso paprastų išlaidų — Ordentliche Ausgaben, insgesamt	18 215,1	87,27	17 268,5	93,82	16 581,4	95,63	110,6	101,4
Iš viso nepaprastų išlaidų — Ausserordentliche Ausgaben, insgesamt	2 657,8	12,73	1 137,8	6,18	757,6	4,37	350,8	150,2
Iš viso paprastų ir nepaprastų išlaidų — Ordentliche u. Ausserordentliche Gesamtausgaben	20 872,9	100,0	18 406,3	100,0	17 339,0	100,0	120,4	106,2

Išlaidose pirmą vietą užima švietimas, toliau teisingumas, vidaus reikalai, finansų administracija, miškai ir kitos.

Paprastosios išlaidos sudaro daugiau kaip 90% visų pajamų. 1930 m. paprastosios išlaidos kiek sumažėjusios nepaprastųjų naudai.

Unter den Ausgaben ist an erster Stelle das Bildungs- und an weiterer das Justizwesen zu nennen, dann folgen innere Angelegenheiten, Finanzverwaltung, Forsten usw. Die ordentliche Ausgaben betragen über 90% sämtlicher Einnahmen. In Jahre 1930 sind die ordentlichen Ausgaben auf Kosten der ausserordentlichen etwas geringer geworden.

C. Savivaldybių finansai — Finanzen der Selbstverwaltung.

Lietuvos savivaldybių biudžetas pamečiui auga. Tai aiškiai mums sako, kad savivaldybių ūkis plinta.

Lietuvos savivaldybių *pajamos* 1924—30 metais tokios:

Das Budget der Selbstverwaltungen in Litauen steigt von Jahr zu Jahr. Dieses beweist uns deutlich, dass die Wirtschaft der Selbstverwaltungen sich entwickelt. Die Einnahmen der litauischen Selbstverwaltungen setzen sich wie folgt zusammen:

*) Biudžete numatyta — Im Budget vorgesehen.

Savivaldybių įvykdytų 1924—1930 m. pajamų ir išlaidų bendroji santrauka.
Znsammenfassung der Einnahmen und Ausgaben des Selbstverwaltungen in den Jahren 1924—1930.

Eilės Nr. — Laufende Nr.	Savivaldybės — Selbstverwaltungen / Metai — Jahre	1930 m.*) 1000 lt.	1930 m.*) %	1929 m. 1000 lt.	1929 m. %	1924—1928 m. vidurkis — Durchschnitt der Jahre 1000 lt.	1924—1928 m. vidurkis — Durchschnitt der Jahre %
	Pajamos — Einnahmen.						
1	Apskričių — Kreis	7 174,2	17,51	7 220,2	17,96	6 952,0	20,81
2	Valsčių — Gemeinde	9 957,3	24.31	7 732,1	19,24	6 238,2	18,67
3	Apskričių teisėmis miestų savivald. — Städtische Selbstverwaltungen mit Kreisrecht	9 854,8	24,05	11 565,7	28,78	8 294,7	24,83
4	Valsčių teisėmis miestų savivald. — Städtische Selbstverwaltungen mit Gemeinderecht	2 237,7	5,46	2 113,4	5,26	1 949,9	5,84
	Didžioje Lietuvoje — In Groslitauen	29 224,0	71,33	28 631,4	71,24	23 434,8	70,15
5	Klaipėdos kr. — Im Klaipėda-Gebiet	11 748,1	28,67	11 560,5	28,76	9 974,0	29,85
	Iš viso — Insgesamt	40 972,1	100,0	40 191,9	100,0	33 408,8	100,0

Pajamose, kaip ir išlaidose, 1930 metais apskričių savivaldybės užima 18%, valsčių 24%, apskričių teisėmis miestų 24%, valsčių teisėmis 5%, Klaipėdos krašto savivaldybių 29%.

Svarbiausios pajamos miestų apskričių teisėmis prekybos pramonės įstaigų mokesčiai, pajamos iš miesto įmonių, pajamos iš miesto turtų ir teisių, nekilnojamojo turto mokstis. Lygindami 1924—28 metų vidurkio ir 1930 metų pajamų pozicijas, pastebėsime, kad jos 1930 metais pasikeitusios. Pajamos iš miesto turto ir teisių pašoka nuo 11% iki 23,9%, nekilnojamojo turto mokestis nuo 12 iki 18%. Kai kurių pozicijų pajamos sumažėjusios, pav., iš prekybos ir pramonės įstaigų mokesčių, miesto įmonių pajamos.

Apskričių savivaldybių pajamos padidėjusios: 1924—28 metais siekė — nekilnojamojo turto mokesčiai 14,1%, o 1930 metais 39%, savivaldybių laikomų įmonių pajamos nuo 16% iki 25%. Tuo tarpu pajamos iš prekybos pramonės mokesčių sumažėjusios nuo 23% iki 13%, o pajamos iš pašalpų ir išlaidų grąžinimo krito nuo 23% iki 6%.

Valsčių teisėmis miestų savivaldybių pajamos stambiausios iš prekybos ir pramonės įstaigų mokesčių, kurios rodo dar didėjimo tendenciją. 1924—28 metais šie mokesčiai sudaro 17,4%, o 1930 m. — 22,5%. Toliau eina rinkliavos, pajamos iš miesto turto ir teisių, ku-

In den Ein- und Ausgaben im Jahre 1930 entfallen auf Kreisverwaltungen 18%, auf die Gemeinden 24%, auf Städte mit Kreisrecht 24%, mit Gemeinderecht auf 5%, auf die Selbstverwaltungen des Klaipėdagebiets 29%.

Die wichtigsten Einnahmen der Städte mit Kreisrecht sind die Steuern aus den Handels- und Industrieunternehmen, Einnahmen aus den städtischen Betrieben, Einnahmen aus dem städtischen Eigentum. Vergleicht man den Durchschnitt der Jahre 1924—28 mit den Positionen des Jahres 1930, so bemerken wir, dass diese sich im Jahre 1930 geändert haben. Die Einnahmen aus städtischem Eigentum und Rechten steigen von 11% auf 23%, die Steuern vom unbeweglichen Eigentum von 12% auf 18%. Einige Einnahmepositionen haben sich verringert, z. B. aus den Handels- und Industriesteuern und aus städtischen Betrieben.

Die Einnahmen der Kreisselbstverwaltungen sind gestiegen: in den Jahren 1924—28 betrugen die Steuern vom unbeweglichen Eigentum 14,1%, im Jahre 1930 — 39%, die Einnahmen aus Betrieben der Selbstverwaltungen stiegen von 16% auf 25%. Dagegen sind die Einnahmen aus Steuern für Handel und Industrie von 23% auf 13% und die Einnahmen aus Subventionen und Rückzahlung der Schulden von 23% auf 6% zurückgegangen.

Die wichtigsten Steuereinnahmen der städtischen Selbstverwaltungen sind aus Handel und Industrie, welche noch eine steigende Tendenz aufweisen. In den Jahren 1924—28 betrugen diese Steuern 17,4% und 1930 — 22,5%. Ferner folgen Gebühren, Einnahmen aus sdtädtischen Eigentum und Rechten, wel-

*) Biudžete numatyta — Im Budget vorgesehen.

rios kiek didėja, miesto įmonių, kurios rodo didesnę mažėjimo tendenciją, buto mokesčiai ir kitos pajamos.

Valsčių savivaldybių pajamų didžiausią dalį sudaro nekilnojamojo turto mokestis, kuris 1930 metais siekė net 65%.

Stambiausias visų savivaldybių pajamų šaltinis — mokesčiai, toliau savivaldybių įmonių pajamos, kurios apskričių ir apskričių teisėmis miestų savivaldybių auga, o valsčių teisėmis miestų mažėja, nes, matyt, nerentabilingos.

Klaipėdos krašto pajamos valdybomis suskirstytos, dėl to prie jų arčiau nesustosime.

Lietuvos savivaldybių *išlaidos* yra tokios:

che etwas steigen, aus städtischen Betrieben, die eine grössere sinkende Tendenz aufweisen, Wohnungssteuern und sonstigen Einnahmen. Den grössten Teil der Einnahmen der Gemeindeselbstverwaltungen bilden Steuern aus unbeweglichem Eigentum, die im Jahre 1930 65% erreichten.

Die wichtigste Einnahmenquelle der Selbstverwaltungen sind Steuern, dann folgen Einnahmen aus Betrieben der Selbstverwaltungen, die in Städten mit Kreisrecht fortwährend wachsen, in Städten mit Gemeinderecht dagegen zurückgehen, da sie, scheinbar, unrentabel sind. Die Einnahmen des Klaipėdagebiets sind nach Verwaltungsressors eingeteilt, deshalb werden sie hier nicht näher behandelt. Die Ausgaben der Selbstverwaltungen Litauens sind wie folgt:

Eilės Nr. — Laufende Nr.	Metai / Jahre — Savivaldybės / Selbstverwaltungen	1930 m.*) 1000 lt.	1930 m.*) %	1929 m. 1000 lt.	1929 m. %	1924 — 1928 m. vidurkis — Durchschnitt der Jahre 1000 lt.	1924 — 1928 m. %
		Išlaidos — Ausgaben.					
1	Apskričių — Kreis	7 174,2	17,51	6 807,8	17,38	6 757,9	20,87
2	Valsčių — Gemeinde	9 957,3	24,31	7 455,9	19,03	5 983,0	18,47
3	Apskričių teisėmis miestų savivald. — Städtische Selbstverwaltungen mit Kreisrecht	9 854,8	24,05	11 547,8	29,48	8 287,4	25,59
4	Valsčių teisėmis miestų savivald. — Städtische Selbstverwaltungen mit Gemeinderecht	2 237,7	5,46	2 113,4	5,39	1 930,4	5,96
	Didžioje Lietuvoje — Jn Grosslitauen	29 224,0	71,33	27 924,9	71,28	22 958,7	70,89
5	Klaipėdos kr. — Im Klaipėda-Gebiet	11 748,1	28,67	11 251,5	28,72	9 429,4	29,11
	Iš viso — Insgesamt	40 972,1	100,0	39 176,4	100,0	32 388,0	100,0

Kaip paskirstomos apskričių teisėmis miestų ir apskričių savivaldybių išlaidos, matyti iš šios tentelės:

Auf welche Weise sich die Ausgaben der mit Kreisrecht und die der Kreisselbstverwaltungen verteilen, zeigt die folgende Tabelle:

Apskričių teisėmis miestų savivald. įvykdytos 1929—30 m. išlaidos.
Ausgaben der Städtischen Selbstverwaltungen mit Kreisrecht in den Jahren 1929—30.

	1930 %	1929 %	1924/28 %
Miestų savivaldyb. laik.—Unterhaltungskosten der städt. Selbstverwalt.	12,13	10,83	13,48
Miestų tvarkymas — Für städtische Einrichtungen	27,60	17,25	16,32
Švietimo reikalai — Für Bildungszwecke	13,83	11,08	12,72
Beturčių ir bedarbių globojimas — Armen- und Arbeitslosenfürsoge	14,24	11,34	11,56
Sveikatos reikalai — Für Gesundheitszwecke	12,48	8,83	11,23
Skolų mokėjimas — Schuldenzahlung	11,20	5,20	3,56
Miesto įmonių laikymas — Städtische Unternehmungen	—	27,95	16,71
Kitos išlaidos — Sonstige Ausgaben	8,52	7,52	13,42

*) Biudžete numatyta — Im Budget vorgesehen.

Apskričių savivaldybių įvykdytos 1929—30 m. išlaidos.

Ausgaben der Selbstverwaltung der Kreise in den Jahren 1929—30.

	1930 %	1929 %	1924/28 %
Savivaldybių laikymas—Unterhaltungsunkosten der Selbstverwaltungen	18,84	16,64	17,17
Susisiekimo reikalai — Für Verkehrszwecke	14,86	12,68	10,49
Švietimo reikalai — Für Bildungszwecke	10,23	9,21	10,44
Darbo ir socialės apsaugos reikalai — Für Arbeits- und soziale Fürsorge	10,37	7,87	5,36
Sveikatos reikalai — Für Gesundheitszwecke	33,29	36,41	29,67
Skolų mokėjimas — Schuldenzahlung	9,63	10,01	10,59
Kitos išlaidos — Sonstige Ausgaben	2,78	7,18	16,28

Lyginant davinius matyti, kad savivaldybių laikymas apskričių savivaldybėms kur kas daugiau atsieina. Švietimo reikalams beveik vienodai išleidžiama. Kitos pozicijos kitokios, nes kitokios ir veikimo sąlygos.

Iš toliau duodamos lentelės matyti valsčių ir jų teisėmis miestų savivaldybių *išlaidos:*

Vergleicht man die Angaben, so ist zu ersehen, dass die Unterhaltung der Selbstverwaltungen durch die Kreisselbstverwaltungen bedeutend mehr Kosten verursachen. Die Ausgaben für Bildungszwecke sind überall fast gleich. Die anderen Positionen sind verschieden, da die Tätigkeitsbedingungen verschieden sind.

Die folgende Tabelle veranschaulicht die Ausgaben der Gemeinden und der Selbstverwaltungen mit Stadtrecht.

Valsčių teisėmis miestų savivald. 1929—30 m. išlaidos.

Ausgaben der städtischen Selbstverwaltungen mit Gemeinderecht in den Jahren 1929—1930.

	1930 %	1929 %	1924/28 %
Miestų savivald. laikym. — Unterhaltungsunkosten der städtischen Selbstverwaltungen	32,36	25,01	27,30
Miestų tvarkymas — Für städtische Einrichtungen	23,01	17,92	12,81
Miestų ir įmonių laikymas — Unterhaltungsunkosten der Städte und Unternehmungen	—	12,79	11,72
Švietimo reikalai — Für Bildungszwecke	13,91	12,82	12,02
Skolų mokėjimas — Schuldenzahlung	15,23	10,45	8,28
Beturčių ir bedarbių globojimas — Armen- und Arbeitslosenfürsorge	4,87	3,94	4,02
Kitos išlaidos — Sonstige Ausgaben	10,62	17,07	23,85

Valsčių savivaldybių įvykdytos 1929—30 m. išlaidos.

Ausgaben der Kreis- und Selbstverwaltungen in den Jahren 1929—30.

	1930 %	1929 %	1924/28 %
Savivaldybių laikymas—Unterhaltungsunkosten der Selbstverwaltungen	40,54	43,70	45,64
Susisiekimo reikalai — Für Verkehrszwecke	17,22	14,79	12,03
Svietimo reikalai — Für Bildungszwecke	20,18	18,37	15,05
Skolų mokėjimas — Schuldenzahlung	11,84	11,59	11,48
Kitos išlaidos — Sonstige Ausgaben	10,22	11,55	15,80

Stambiausią išlaidų poziciją sudaro savivaldybių laikymas, kuris valsčių savivaldybių prašoka net 40%. Valsčių savivaldybės, turint galvoje jų biudžetus, švietimui ir susisiekimui daugiau išleidžia, kaip apskričių savivaldybės.

Klaipėdos krašto savivaldybė 1930 metais išleido administracijai 32%, socialinei globai 15%, susisiekimui 15%, švietimui 14%.

Apskritai, savivaldybių ūkyje matyti didelis susirūpinimas vietos reikalais ir skyrimas didesnių sumų. Mūsų savivaldybės nepergyvena tokių sunkių finansinių laikų, kaip mūsų kaimynai. Tokiose sąlygose, suprantama, galima geriau rūpintis savivaldybių ūkio ir kultūros reikalais.

Die grösste Ausgabeposition bildet die Unterhaltung der Selbsteverwaltungen; bei den Gemeindeselbstverwaltungen übersteigt sie sogar 40%. Die Gemeindeselbstverwaltungen, betrachtet man ihre Budgets, geben für Bildungs- und Verkehrszwecke mehr aus als die Kreisselbstverwaltungen.

Die Selbstverwaltungen des Klaipėdagebiets haben im Jahre 1930 für die Verwaltung 32%, für soziale Fürsorge 15%, für Verkehrszwecke 15% und für Bildungszwecke 14% verausgabt.

Der Wirtschaftsplan der Kreisselbstverwaltungen lässt ein vorwiegendes Interesse für die Ortsangelegenheiten erkennen, denn es werden dafür grössere Summen vorgesehen. Unsere Selbstverwaltungen haben nicht unter einer solch schweren finanziellen Lage zu leiden, wie die der Nachbarstaaten. Es ist erklärlich, dass man unter solchen Umständen die wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Selbstverwaltungen besser wahrnehmen kann.

Kainos ir pragyvenimo minimumas.
Preise und Existenzminimum.

1. *Smulkmenų kainos.* Duodami daviniai surinkti iš 97 vietų 1924 - 30 metais. Atskirais metais 88 produktų, suskirstytų 9 grupėmis, kainų indeksai 1913 m. = 100, taip svyruoja:

1. *Kleinhandelspreise.* Nachstehende Tabelle verzeichnet die in der Zeit von 1925—1930 aus 97 Orten gesammelten Preise. In den einzelnen Jahren zeigen die Preisindexziffern für 88 in 9 Gruppen getrennte Produkte folgende Schwankungen (1913—100):

Kainų indeksai prekių grupėmis 1924—1930 m. mėnesiais (1913=100).
Preisindizes nach Warengruppen 1924—1930 in Monaten (1913=100).

Grupės pavadinimas Benennung der Gruppe	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	Vidutinis metinis — Jahresdurchschnitt						
I. Javai, javų produktai, daržovės ir pašaras — Getreide, ihre Produkte, Gemüse und Futtermittel	155,3	168,1	13[illegible],2	154,6	159,7	144,4	84,2
II. Gyvuliai ir paukščiai — Vieh u. Geflügel	92,6	103,8	96,0	92,3	86,9	93,9	98,5
III. Žuvys, mėsa ir mėsos produktai — Fische, Fleisch und Fleischprodukte	130,1	151,4	147,1	138,2	137,3	142,1	131,9
IV. Kiaušiniai ir pieno produktai — Eier und Milchprodukte	131,0	139,2	130,3	139,3	133,9	135,9	121,9
V. Bakalėjos produktai — Kolonialwaren	137,4	139,9	132,7	120,3	116,1	110,4	107,0
VI. Kailiai, oda ir odos dirbiniai — Felle, Häute und Häuteerzeugnisse	124,6	135,2	132,7	137,0	159,0	159,7	126,4
VII. Manufaktūra — Manufakturwaren	165,6	185,4	186,6	167,8	157,8	1[illegible]4,7	150,2
VIII. Statybos medžiaga — Baumaterialien	12,17	118,1	111,3	105,7	102,4	100,3	97,1
IX. Kūras — Brennmaterial	125,3	123,8	119,2	118,1	104,7	102,1	100,7
Bendras indeksas — Gesamtpreisindex	135,3	145,3	133,6	133,9	133,7	129,0	108,0

Pirmąją grupę sudaro 18 rūšių prekės. Svarbesnės jų: maistiniai javai ir jų miltai, sėmenys, linų pluoštas, daržovės, šienas, dobilai, šiaudai, ruginės sėlenos. Šios grupės produktų kainos, kaip matyti iš jų indeksų, pamečiui rodo kritimo tendenciją, išskiriant 1926 metus. 1930 metais kainos kritusios net 16% palyginti su prieškarinėmis kainomis.

Antrąją grupę sudaro naminiai gyvuliai ir paukščiai. Šios grupės kainų indeksas, kritęs 1925 metais, visą laiką stovi žemiau už prieškarinį.

Trečioji grupė: įvairios žuvys, mėsa ir jos produktai. Šių produktų kainų indeksai pamečiui svyruoja, stovėdami daug aukščiau už prieškarinių kainų indeksą.

Pažymėtina, kad žuvų, mėsos ir jų produktų grupės kainos svyruoja nelygegretiškai su gyvulių ir paukščių grupės kainų indeksais.

Kita grupė apima kiaušinius ir pieno produktus. Šios grupės produktų kainų indeksai iki 1929 metų pastoviai laikėsi. 1930 metais kainų indeksai krinta net 14%. Čia atsiliepė ekonominis krizis, sudaręs blogas rinkų sąlygas pieno produktams.

Bakelejos grupę daugiausia sudaro kolonialinės prekės. Kainų indeksai nuo 1925 m. rodo nuolatinę kritimo tendenciją.

Kailių, odų ir jų išdirbinių grupės kainų indeksai pamečiui svyruoja, bet didesnio kritimo tendencijos nerodo.

Manufaktūros grupės kainų indeksai pasižymi aukštumu ir prašokę prieškarinius daugiau kaip 50%.

Statybos medžiagos grupė sudaryta iš geležies, raud. plytų, cemento, kalkių, skindelių, lentų. Šios grupės kainų indeksai per eilę metų rodė kritimo tendenciją, o paskutiniais metais net prisiartino iki prieškarinių kainų.

Paskutinės, devintos, kūro grupės, sudarytos iš malkų, durpių ir anglių, kainų indeksai visą laiką artėja prie prieškarinių, 1930 metais juos pasiekdami.

Bendras grupių kainų indeksas nuo 1925 metų nuolat mažėja. Tiesa, šis mažėjimas neina lygegretiškai su javų ir gyvulių grupių kainų indeksais. Skirtumas yra ūkininkų nenaudai. Ūkininkas už savuosius produktus permažai gauna, kad galėtų nuolat ir normaliai išleisti, pirkdamas reikalingų kitų grupių produktų, kurių kainos yra aukštesnės.

2. Pragyvenimo minimumas. Pragyvenimo minimumo indeksai, visą laiką svyravę, paskutiniais metais stovi aukščiau už prieškarinį pragyvenimo minimumą. Bendras kainų in-

Die erste Gruppe umfasst 18 Warengattungen. Zu den bedeutenderen gehören das Brotgetreide und Brotmehl, Leinsamen, Flachs, Gemüse, Heu, Klee, Stroh und Roggenkleie. Die Preise dieser Produkte zeigen, wie aus ihren Indizes zu ersehen ist, mit Ausnahme von 1926 eine von Jahr zu Jahr fallende Tendenz. 1930 sind die Preise sogar um 16 vH gegen die Vorkriegszeit gesunken.

In die zweite Gruppe sind die verschiedensten Haustier - und Geflügelgattungen einbezogen. Der Preisindex dieser Gruppe steht seit 1925 unter dem der Vorkriegsjahre.

Die dritte Gruppe enthält verschiedene Fische, Fleisch und Fleischprodukte. Ihre Preisindizes sind sehr unbeständig, stehen jedoch über den Vergleichspreisen.

In die vierte Gruppe teilen sich Eier und Milchprodukte. Die Preisindizes dieser Gruppe waren bis 1929 fest. 1930 fielen sie jedoch sogar um 14 vH. Verursacht wurde dieser Preissturz durch die Wirtschaftskrise, die für Milchprodukte schlechte Absatzbedingungen schuf.

Zur fünften Gruppe gehören hauptsächlich Kolonialwaren. Ihre Preisindizes zeigen seit 1925 fallende Tendenz.

Die Preise der auf die sechste Gruppe entfallenden Felle, Häute und ihrer Produkte zeigen von Jahr zu Jahr kleine Schwankungen.

Wesentlich höher und zwar um mehr als 50 vH gegen die Vorkriegszeit sind die Preise in der Manufakturwarengruppe.

Die Baumaterialiengruppe setzt sich zusammen aus: Eisen, Ziegeln, Zement, Kalk, Schindeln, Brettern u. a. m. Ihre Preisindizes zeigten in einer Reihe von Jahren fallende Tendenz, erreichten jedoch in den letzten Jahren fast die Vorkriegspreise.

Die lezte Gruppe umfasst Brennholz, Torf und Steinkohlen. Die Preisindizes waren 1930 mit denen der Vergleichsjahre gleich.

Der Gesamtpreisindex dieser Gruppen geht seit 1925 unaufhaltsam zurück. Allerdings geht diese Rückwärtsbewegung nicht parallel zu den Getreide- und Viehgruppen, worunter besonders die Landwirtschaft zu leiden hat, die gezwungen ist, ihre Produkte billig abzusetzen, die Waren anderer Gruppen dagegen wesentlich höher zu bezahlen.

2. Existenzminimum.

Die Preisindexe des Existenzminimums, die so lange Schwankungen zeigten, haben in den letzten Jahren die der Vergleichszeit überstiegen. Der Gesamtpreisindex, der ununterbrochen

deksas, kuris nuolat mažėjo, ypač 1930 metais padarė didelį kritimo šuolį. Pragyvenimo minimumas taip pat nuolat mažėja, 1930 metais žymiai krisdamas.

Pragyvenimo minimumas litais vienam, dviem, penkiems asmenims 1923—1930 metais atskirose svarbesnėse vietose toks:

zurückging, ist 1930 besonders tief gefallen. Dasselbe kann such betr. des Existenzminimums gesagt werden.

Dieses kommt für eine, zwei und fünf Personen in Tabelle Nr. 2 zum Ausdruck:

Pragyvenimo minimumas Lietuvoje 1913—1930. — Existenzminimum in Litauen 1913—1930.

	Miestai / Städte → Mėnesiai ir metai / Monate u. Jahre	Kaune	Klaipėdoje	Šiauliuose	Panevėžyje	Ukmergėje	Marijampolėje	Bendrai Lietuvoje — Im gesamten Litauen: Vienam suaug. žmog. Für eine erwachsene Person	Šeimai iš 2 žmonių Für eine Familie aus 2 Personen	Šeimai iš 5 žmonių Für eine Familie aus 5 Personen	Šeimai iš 5 žmonių indeksai — Index für eine Familie aus 5 Personen
		Vienam suaugusiam žmogui — litais Für eine erwachs. Person — Lt.						litais — in Lit.			
Vidutinis metinis — Jahresdurchschnitt	1930	102,4	118,4	101,3	91,2	92,5	97,5	94,2	157,5	245,1	115,1
	1929	113,8	130,4	110,9	107,3	106,0	110,8	105,5	180,3	284,9	133,9
	1928	116,5	129,9	112,2	108,8	106,4	117,3	107,6	184,1	291,4	136,9
	1927	114,8	132,1	111,5	109,6	106,2	113,8	111,7	190,1	300,3	141,1
	1926	112,9	129,7	112,2	110,8	106,7	112,9	112,0	190,1	299,7	140,8
	1925	128,7	130,8	121,8	116,2	110,1	126,5	118,6	203,0	322,1	151,3
	1924	126,5	131,7	111,8	109,0	105,1	120,2	108,9	184,4	290,0	136,2
	1923	110,5	121,4	98,9	94,7	92,6	93,3	91,8	151,4	235,1	110,4
	1913	—	—	—	—	—	—	83,2	138,0	212,9	100,0

Pragyvenimo minimumo ir kainų indeksų skirtumas aiškintinas dar naujais momentais, kaip antai, buto nuoma, kuri nustatoma visai atskirų ekonominių sąlygų.

Ged. Galvanauskas.

Für die Differenz zwischen dem Existenzminimum und den Preisindexen sprechen noch neue Momente, wie Wohnungsmiete, deren Höhe von ganz bezonderen ökonomischen Bedingungen festgesetzt wird.

Ged. Galvanauskas.

Lietuvos Kredito Įstaigos.
Die Kreditanstalten in Litauen.

Veikiančias šiuo metu (1931.X.1.) Lietuvoje kredito įstaigas, pagal jų teisinę struktūrą ir specifinius uždavinius galima paskirstyti į šias grupes:

1) Lietuvos Bankas, su pagrindiniu kapitalu 12 mil. lt., įsteigtas 1922 metais; pagrindinis jo tikslas — banknotų emisija.

2) Žemės Bankas, su pagrindiniu kapitalu 50 mil. lt., įsteigtas 1924 metais žemės ūkiui kredituoti.

3) 5 privatiniai akciniai bankai, su pagrindiniu kapitalu 24 mil. lt., įsteigti, svarbiausia, prekybai ir pramonei kredituoti. Kiekvieno jų pagrindinis kapitalas ir įsteigimo data matyti iš šitų davinių:

Die z. Zt. (1.X.1931) arbeitenden Kreditanstalten kann man nach ihrer rechtlichen Struktur und ihren spezifischen Aufgaben in 7 Kategorien einteilen.

Zur 1. gehört die Litauische Bank mit einem Grundkapital von 12 Mill. Lt. Sie ist 1922 gegründet und dient hauptsächlich der Banknotenemission.

Zur 2. Kategorie gehört die Agrarbank mit 50 Mill. Lt. Grundkapital. Ihre Gründung fällt in das Jahr 1924; sie dient der Kreditierung der Landwirtschaft.

Auf die 3. Kategorie entfallen 5 Privataktienbanken mit einem Grundkapital von 24 Mill. Lt. Zu ihrer Hauptaufgabe gehört die Finanzierung des Handels und der Industrie. Ueber die Höhe ihres Grundkapitals und die Zeit ihrer Gründung gibt nachstehende Tabelle Aufschluss:

	Įsteigimo metai Gründungsjahr	Pagrindinis kapitalas Grundkapital
Lietuvos Ūkio Bankas — Lit. Wirtschaftsbank	1918	15,0 mil. lt. (Mill. Lt.)
Lietuvos Komercijos Bankas — Litauische Kommerzbank	1920	2,0 „ „ „ „
Centr. Žydų Bankas — Jüdische Zentralbank	1921	3,0 „ „ „ „
Lietuvos Kredito Bankas — Litauische Kreditbank	1921	2,0 „ „ „ „
Tarptautinis Bankas — Internationale Bank	1921	2 0 „ „ „ „

4) Banko namai (M. Brauno, Kaune ir Š. Nuroko, Šiauliuose) su pagrindiniu kapitalu 1,3 mil. lt.

5) Lietuvos Kooperacijos Bankas, įsteigtas kooperacijos bendrovių ir jų sąjungų 1920 metais kooperacijai finansuoti. Jisai turi apie 200 narių, kurių įmokėti pajai siekia 0,5 mil. lt. ir papildoma atsakomybė už banko įžadus — 15 mil. lt.

6) 22 savitarpio kredito draugijos, įsteigtos stambesnių pirklių ir pramonininkų prekybai bei pramonei savitarpio pagrindais kredituoti. Jų bendras pagrindinis kapitalas siekia 2,4 mil. lt., o narių papildoma atsakomybė — 19,9 mil. lt.

7) 400 kredito kooperatyvų, kurių savi kapitalai siekia 11,8 mil. lt. ir narių papildoma atsakomybė 164 mil. lt.

Visų šitų 432 kredito įstaigų 1931 metų spalių mėn. 1 d. būklę rodo šitie daviniai:

Die 4. Kategorie wird von 2 Bankhäusern (M. Braun, Kaunas und Š. Nurok, Šiauliai) mit 1,3 Mill. Lt. Grundkapital gebildet.

Zur 5. Kategorie zählt die Litauische Genossenschaftsbank, die zur Finanzierung der Kreditgenossenschaften von diesen und ihren Verbänden 1920 gegründet wurde. Sie hat etwa 200 Mitglieder, die annähernd 0,5 Mill. Lt. Mitgliedsbeiträge eingezahlt haben und die ausserdem für die Verpflichtungen der Bank mit 15 Mill. Lt. haften.

Die 6. Kategorie umfasst 22 Gesellschaften gegenseitigen Kredits (Vorschussvereine), die von grösseren Kaufleuten und Industriellen zur Kreditierung des Handels und Gewerbes auf gegenseitiger Grundlage gegründet sind. Das gesamte Grundkapital derselben beträgt 2,4 Mill. Lt., die Haftpflicht ihrer Mitglieder — 19,9 Mill. Lt.

Zur 7. Kategorie gehören 400 Kreditgenossenschaften mit 11,8 Mill. Lt. eigenem Kapital und einer Haftpflicht von 164 Mill. Lt.

Der Stand all' dieser 432 Kreditanstalten ist für den 1. Oktober 1931 aus folgender Aufstellung ersichtlich:

Lietuvos kredito įstaigos 1931. X. 1. (1000 lt.).
Die litauischen Kreditanstalten am 1 X. 1931 (in 1000 Lt.).

KREDITO ĮSTAIGOS — KREDITANSTALTEN	PASYVAS — PASSIVUM: Pagrindinis kapitalas — Grundkapital	Kiti kapitalai — Sonstige Kapitalien	Indėliai — Einlagen	Gautos paskolos — Anleihen	Korespondentai — Korresp.: Lietuvoje — In Litauen	Korespondentai — Korresp.: Užsienyje — Im Auslande	Kiti pasyvai — Sonstige Passiva	BALANSAS — BILANZ	AKTYVAS — AKTIVUM: Kasa — Kasse	Išduotos paskolos — Darlehen	Vertybės popieriai — Wertpapiere	Turtas — Vermögen	Korespondentai — Korresp.: Lietuvoje — In Litauen	Korespondentai — Korresp.: Užsienyje — Im Auslande	Kiti aktyvai — Sonstige Aktiva
Liet. Bankas-Lit. Bank	12 000	1 900	82 694	—	—	2 649	130 074	229 317	5 297	107 943	5 866	8 141	—	55 591	46 479
emės Bankas — Agrarbank	50 000	2 725	16 998	—	—	63	47 958	117 744	1 062	106 672	5 774	418	903	187	2 728
Viso — Zus.	62 000	4 625	99 692	—	—	2 712	178 032	347 061	6 359	214 615	11 640	8 559	903	55 778	49 207
5 akciniai bankai — Aktienbanken. . .	24 000	1 887	60 726	14 020	2 413	2 505	6 681	112 232	4 667	70 503	22 062	7 314	683	2 257	4 746
2 banko nam.—Bankh.	1 300	31	4 662	191	743	294	257	7 478	602	6 672	8	30	3	—	163
Kooperacijos b-kas — Genossenschaftsbank	532	173	6 560	720	840	—	328	9 153	205	7 860	126	879	—	51	32
22 savit. kredito draugijos—Gesellschaften gegenseitigen Kredits	1 989	380	11 299	1 921	907	198	4 360	21 054	1 325	16 755	16	358	436	120	2 044
400 kredito kooper- — Kreditgenossenschaft.	8 430	3 358	42 925	17 770	1 598	—	11 476	85 557	5 470	69 570	1 244	1 050	1 770	—	6 453
Viso — Ins.	36 251	5 829	126 172	34 622	6 501	2 997	23 102	235 474	12 269	171 360	23 456	9 631	2 892	2 428	13 438
Iš viso—Zus.	98 251	10 454	225 864	34 622	6 501	5 709	201 134	582 535	18 628	385 975	35 096	18 190	3 795	58 206	62 645

Iš šitos lentelės matyti, kad 1931.X.1. visos kredito įstaigos valdė 582,5 mil. lt. kapitalo, kuris susidėjo iš sekančių dalių:

Aus dieser Tabelle erhellt, dass am 1.X.1931 alle Kreditanstalten über 582,5 Mill. Lt. verfügten, die von folgenden Positionen gebildet wurden:

Savi kapitalai — Eigene Kapitalien	108,7 mil. lt. Mill. Lt. arba oder	18,7 %
Indėliai — Einlagen	225,9 „ „ „ „ „ „	38 8 %
Banknotai apyvartoje — Banknotenumlauf	118,3 „ „ „ „ „ „	20,3 %
Kiti kreditoriai — Sonstige Kreditoren	129.6 „ „ „ „ „ „	22,2 %
Iš viso — Insgesamt	582,5 „ „ „ „ „ „	100,0 %

Tuo būdu, indėliai, siekdami 38,8%, sudaro žymiausią kredito įstaigų apyvartos kapitalo šaltinį ir drauge su savais kapitalais siekia 57,5% visų apyvartos kapitalų.

Vienų tiktai privatinių kredito įstaigų (be Lietuvos Banko ir Žemės Banko) apyvartos kapitalo sudėtis 1931.X.1. buvo kiek kitokia. Būtent, iš bendros apyvartos kapitalo sumos sudarė:

Mithin bilden die Einlagen mit 38,8 vH des gesamten Kapitals die bedeutendste Kapitalumsatzquelle der Kreditanstalten und erreichen zusammen mit den eigenen Kapitalien 57,5 vH des gesamten Kapitalumsatzes.

Nur die Zusammensetzung des Umsatzkapitals der Privatkreditanstalten (ausser der Lit. Bank und der Agrarbank) war am 1.X. 1931 anders geartet. Es entfielen nämlich auf das gesamte Umsatzkapital:

Savi kapitalai — Eigenes Kapital	42,1 mil. lt. Mill. Lt. arba oder	17,9 %
Indėliai — Depositen	126,2 „ „ „ „ „ „	53,6 %
Paskolos Lietuv. Banke—Anleihen bei der Lit. Bank	34,6 „ „ „ „ „ „	14,7 %
Kiti kreditoriai — Andere Kreditoren	32,6 „ „ „ „ „ „	13,8 %
Iš viso — Insgesamt	235,4 „ „ „ „ „ „	100,0 %

Iš čia matyti, kad privatinių kredito įstaigų savi kapitalai sudaro 17,9%, o indėliai — 53,6% apyvartos kapitalo arba savi kapitalai ir indėliai kartu 71,5% prieš 57,5% visų kredito įstaigų.

Demnach betragen die eigenen Kapitalien der Privatkreditanstalten 17,9 vH, die Einlagen — 53,6 vH oder zusammen 71,5 vH des Umsatzkapitals gegen 57,5 vH desselben sämtlicher Kreditanstalten.

Kaip šio rašinio pradžioje buvo minėta, didžiuma Lietuvos kredito įstaigų susikūrė pirmaisiais Lietuvos Nepriklausomybės metais. Tačiau karo išardytas krašto ūkis ir žlugimas buvusių tuomet Lietuvoje apyvartoje rusų rubl. ir vokiečių ostmarkių sukliudė kredito įstaigoms normaliai plėstis. Taip pat ir pirmais metais savą valiutą įvedus, dėl didelės kapitalų stokos bankai ne tiktai negalėjo savo operacijų plėsti, bet priversti buvo jas dar žymiai susiaurinti. Tiktai nuo 1924 metų prasideda normalus ir spartus Lietuvos kredito įstaigų veikimo plėtimasis, kuris tęsiasi ir iki šių laikų. Kaip šis plėtimasis ėjo ir kokias ribas jisai pasiekė, matyti iš kredito įstaigų balanso svarbesnių pozicijų — savų kapitalų, indėlių, išduotų paskolų ir balanso sumos — 1924—1931 m. laikotarpio judėjimo.

Wie eingangs dieser Abhandlung erwähnt wurde, fällt die Gründung der meisten Kreditanstalten in die ersten Jahre der litauischen Unabhängigkeit. Doch liess die durch den Krieg zerstörte Landeswirtschaft und der Verfall des damals in Litauen im Umlauf gewesenen russischen Rubels und der deutschen Ostmark die Kreditanstalten zu keiner normalen Entwickelung kommen. Ebenso konnten auch die Banken nach Einführung der eigenen Valuta infolge der grossen Kapitalnot in den ersten Jahren ihre Operationen nicht nur nicht ausdehnen, sondern mussten dieselben noch ganz wesentlich einschränken. Erst 1924 begann eine normale und schnell fortschreitende Entwickelung ihrer Operationen, die auch heute noch andauert. Wie dieselbe sich vollzog, und welche Grenzen sie erreichte, ist aus der Bewegung der Hauptbilanzpositionen der Kreditanstalten 1924 bis 1931 zu ersehen (s. Tabelle Nr. 2—5):

Kredito įstaigų savi kapitalai 1924—1931 m. (1000 lt.).
Eigene Kapitalien der Kreditanstalten 1924—1931 (in 1000 Lt.).

Kredito įstaigos — Kreditanstalten	1924 I. 1	1926 I. 1	1929 I. 1	1930 I. 1	1931 I. 1.	1931 I. X.
Lietuvos Bankas — Lit. Bank	12000,0	12625,0	13200,0	13350,0	13553,0	13900,0
Žemės Bankas — Agrarbank	—	50000,0	51200,0	51700,0	52200,0	52725,0
5 priv. akciniai bankai — 5 Privataktienbanken	19398,1	19999,8	24571,1	25330,9	25620,5	25887,0
2 banko namai — 2 Bankhäuser	—	1500,0	1004,8	1006,4	1003,4	1331,0
Kooperacijos b-kas — Genossenschaftsbank	289,5	457,8	550,4	578,4	913,8	705,0
Savitarpio kredito draugijos — Gesellschaften gegenseitigen Kredits	60,0	812,7	1519,1	1843,9	1990,6	2369,1
Kredito kooperatyvai — Kreditgenossenschaften	698,2	2715,5	6224,7	7812,7	9837,9	11787,6
Iš viso — Insgesamt	**32385,8**	**88110,8**	**98270,1**	**101621,4**	**104819,2**	**109704,7**

Šita lentelė rodo kredito įstaigų savų kapitalų judėjimą. Iš jos matyti, kad visų kredito įstaigų savi kapitalai 1924. I. 1.—1931.X. 1. laikotarpį daugiau kaip tris kartus padidėjo. Labiausia, beveik 20 kartų, padidėjo kredito kooperatyvų savi kapitalai, toliau seka savitarpio kredito draugijos, kooperacijos bankas ir kitos kredito įstaigos. Kredito kooperatyvų savų kapitalų toksai žymus padidėjimas įvyko, pirmiausia, dėl bendro kredito kooperacijos plėtimosi, o antra ir svarbiausia dėl to, kad kredito kooperatyvai, kredituodami ūkininkus, amatininkus ir smulkius pirklius, deda dideles pastangas kiek galima didinti savus kapitalus, kad galėtų savo nariams teikti pigias paskolas.

Dar greitesniu tempu didėjo kredito įstaigų indėlių pozicija.

Vorstehende Tabelle zeigt die Bewegung der Eigenkapitalien in den Kreditanstalten. Danach sind diese in der Zeit vom 1.I.1924. — 1.X.1931 um mehr als das 3- fache gestiegen. Besonders, fast um das 20- fache, haben sich die eigenen Kapitalien der Kreditgenossenschaften erhöht; weiter folgen die Vorschussvereine, die Genossenschaftsbank und andere Kreditanstalten. Die so bedeutende Zunahme der eigenen Kapitalien in den Kreditgenossenschaften ist hauptsählich auf die allgemeine Entwickelung des Genossenschaftswesens zurückzuführen und ferner auch darauf, dass die Kreditgenossenschaften bei der Gewährung von Darlehen an Landwirte, Handwerker und kleinere Kaufleute sich die grösste Mühe geben, die eigenen Mittel zu vermehren, um ihren Mitgliedern billigere Kredite gewähren zu können.

Kredito įstaigų indėliai 1924—1931 m. (1000 lt.).
Die Einlagen bei den Kreditanstalten 1924—1931 (in 1000 Lt.).

Kredito įstaigos — Kreditanstalten	1924 I. 1.	1926 I. 1.	1929 I. 1.	1930 I. 1.	1931 I. 1.	1931 X. 1.
Lietuvos Bankas — Lit. Bank	11551,9	19802,9	60963,9	96131,7	99315,6	82694,3
Žemės Bankas — Agrarbank	—	3938,4	1730,0	11349,1	17180,0	16998,5
5 priv. akciniai bankai — 5 Privataktienbanken	14318,2	32645,1	38754,3	36295,0	72-07,4	60726,8
2 banko namai — 2 Bankhäuser	—	498,5	4082,1	5242,4	5070,6	4662,5
Kooperacijos b-kas - Genossenschaftsbank	1013,8	1711,0	3502,4	4819,8	6220,3	6360 3
Savitarpio kredito draugijos — Gesellschaften gegenseitigen Kredits	—	3423,5	6278,1	11734,6	14644,3	11299,0
Kredito kooperativai — Kreditgenossenschaften	1003,2	4847,5	21240,2	29590,8	39129,8	42924,8
Iš viso — Insgesamt	**27887,1**	**66866,9**	**136253,1**	**215163,4**	**253768,2**	**225866,2**

Iš lentelės matyti, kad 1924. I. 1.—1931. I. 1. laikotarpį visose Lietuvos kredito įstaigose indėliai padidėjo iš 27,9 mil. lt. iki 253,8 mil. lt., t. y. beveik 10 kartų.

Labiausia indėliai padidėjo kredito kooperatyvuose — apie 44 kartus, toliau, bankiniuose namuose — apie 10 kartų, Lietuvos Banke — apie 7,5 kartus, Kooperacijos Banke — apie 6,5 kartus, privatiniuose akciniuose bankuose — apie 5 kartus ir kitose įstaigose bent kiek mažiau.

Šitoks žymus indėlių kredito įstaigose padidėjimas rodo, iš vienos pusės, Lietuvos visuomenės taupmenų augimą, iš kitos pusės, didelį tos visuomenės kredito įstaigomis pasitikėjimą

Įvykęs 1931 m. indėlių 27,9 mil. lt. sumažėjimas palietė beveik išimtinai Kauno bankus ir, būtent, tuos iš jų, kuriuose laikė savo taupmenas pirkliai ir kiti miestų gyventojai, kurie dėl vykusios 1931 m. didelės statybos ir dėl priežasčių, susijusių su 1931 metų antroje pusėje pasireiškusiu užsienyje finansų ir kredito krizio paaštrėjimu, savo taupmenas iš bankų išėmė.

Tuo būdu, šitas kai kurių kredito įstaigų indėlių sumažėjimas yra tiktai laikino pereinamo pobūdžio.

Drauge su indėliais ir beveik tokiu pat tempu didėjo ir kredito įsitagų išduotos paskolos.

Laut obiger Aufstellung sind die Einlagen bei sämtlichen litauischen Kreditanstalten in der Zeit vom 1.I.1924—1.I.1931 von 27,9 Mill. Lt. auf 253,8 Mill. Lt., d. h. um fast das 10-fache gestiegen und zwar bei den Kreditgenossenschaften annähernd um das 44-fache, Bankhäusern — 10-fache, Litauische Bank — 7,5-fache, Genossenschaftsbank — 6,5-fache, Privataktienbanken — 5-fache und um etwas weniger bei den anderen Kreditanstalten.

Das so bedeutende Anwachsen der Einlagen bei den Kreditanstalten zeigt einerseits die Zunahme der Spareinlagen, andererseits das grosse Vertrauen, das die Öffentlichkeit den Kreditanstalten entgegenbringt.

Der 1931 um 27,9 Mill. Lt. erfolgte Rückgang der Einlagen traf fast ausschliesslich die Kauener Banken und zwar diejenigen, in denen Kaufleute und andere Stadtbewohner ihre Ersparnisse niedergelegt hatten, die sie im Zusammenhange mit der regen Bautätigkeit des Jahres 1931 und mit der in der zweiten Hälfte desselben Jahres im Auslande schärfer zu Tage getretenen Finanz- und Kreditnot abhoben.

Daher ist dieser Rückgang der Einlagen nur vorübergehend.

Zusammen mit den Einlagen stiegen in fast demselben Tempo auch die durch die Kreditanstalten gewährten Darlehen.

Kredito įstaigų išduotos paskolos 1924—1931 m. (1000 lt.).
Gewährte Darlehen der Kreditanstalten 1924—1931 (in 1000 Lt.).

Kredito įstaigos — Kreditanstalten	1924 I. 1.	1926 I. 1.	1929 I. 1.	1930 I. 1.	1931 I. 1.	1931 X. I.
Lietuvos Bankas — Lit. Bank	15773,7	49209,6	83920,6	77090,4	93565,0	107943,2
Žemės Bankas — Agrarbank	—	10672,4	45646,7	52991,4	91113,7	106672,1
5 priv. akciniai bankai — 5 Privataktienbanken	23302,5	31453,6	51373,9	55876,3	74795.8	70503,6
2 banko namai — 2 Bankhäuser	—	1626,5	5239,1	6506,1	7036,1	6672,5
Kooperacijos b-kas — Genossenschaftsbank	1121,3	2288,4	4054,0	4579,6	6564,9	7860,1
Savitarpio kredito draugijos — Gesellschaften gegenseitigen Kredits	—	4691,6	10347,7	12354,0	18244,1	16718,8
Kredito kooperatyvai — Kreditgenossenschaften	5996,4	17758,2	38455,0	44453,3	56982,6	69570,2
Iš viso — Insgesamt	**46193,9**	**117700,3**	**239037,0**	**253851,1**	**348302,2**	**385940,5**

Iš lentelės matyti, kad bendra visų kredito įstaigų išduotų paskolų suma 1924. I. 1.—1931. X. 1. laikotarpyje padidėjo iš 46,2 mil. lt. iki 385,9 mil. lt., t. y. beveik 9 kartus. Tiktai 1931 metais idėlių ir išduotų paskolų pozicijų judėjimas nuėjo priešingomis kryptimis, nes, tuo tarpu, kai indėliai 27,9 mil. lt. sumažėjo, išduotos paskolos dėl padidinto žemės ūkio ir miestų statybos kreditavimo 37,7 mil. lt. padidėjo.

Kredito įstaigų valdomų kapitalų bendrą sumą rodo jų banlansų suma.

Aus dieser Tabelle erhellt, dass die Gesamtsumme sämtlicher durch die Kreditanstalten in der Zeit vom 1.I.1924 — 1.X.1931 gewährten Darlehen von 46,2 Mill. Lt. auf 386,0 Mill. Lt., d. h. um fast das 9 - fache gestiegen ist.

Nur die Bewegung der Einlagen und der gewährten Darlehen vollzog sich 1931 in entgegengesetzter Richtung. Denn während die Einlagen um 27,9 Mill. Lt. zurückgingen, sind die Darlehen infolge höherer Kreditierung der Landwirschaft und der Stadtbauten um 37,7 Mill. Lt. gestiegen.

Die Gesamtsumme der durch die Kreditanstalten verwalteten Kapitalien kommt in deren Bilanzsumme deutlich zum Ausdruck.



Lietuvos Bankas — Litauische Bank.

Kredito įstaigų balansų sumos 1924—1931 m. (1000 lt).
Die Bilanzsummen der Kreditanstalten 1924—1931 (in 1000 Lt.).

Kredito įstaigos — Kreditanstalten	1924 I. 1.	1926 I. 1.	1929 I. 1.	1930 I. 1.	1931 I. 1.	1931 X. I.
Lietuvos Bankas — Lit. Bank	120636,9	154876,4	180707,4	206348,0	242804,2	229317,4
Žemės Bankas — Agrarbank	—	64882,3	81712,6	66979,9	111627,8	117744,5
5 pri. akciniai bankai — 5 Privataktienbanken	61961,5	85594,0	119580,7	103457,5	135375,1	112232,8
2 banko namai — 2 Bankhäuser	—	4542,0	7039,1	7836,0	8195,6	7478,6
Kooperacijos b-kas — Genossenscbaftsbank	1952,3	4310,9	6002,4	6645,5	8564,0	9153,1
Savitarpio kredito draugijos — Gesellschaften gegenseitigen Kredits	—	7856,1	20252,1	18308,4	24192,2	21054,0
Kredito kooperatyvai — Kreditgenossenschaften	9793,0	24388,9	62387,0	69946,9	86901,5	85557,0
Iš viso — Insgesamt	**194333,7**	**346452,6**	**477681,3**	**479522,2**	**617660,4**	**582537,4**

Iš lentelės matyti, kad bendra kredito įstaigų balansų suma 1924. I. 1.—1931. X. 1. laikotarpį, nors ir netokiu smarkiu tempu augdama kaip aukščiau paminėtos svarbesnės balanso pozicijos, tačiau padidėjo 3 kartus. Ir čia kredito kooperatyvams taip pat tenka pirma vieta.

Obige Tabelle zeigt, dass der gesamte Bilanzbetrag der Kreditanstalten für die Zeit vom 1.I.1924 — 1.X.1931 um das 3-fache gestiegen ist, obgleich er nicht in einem so schnellen Tempo anwuchs wie die früher erwähnten Bilanzhauptposten. Auch hier stehen die Kreditgenossenschaften an erster Stelle.

Kredito įstaigų svarbesnės balansų pozicijos 1924—1931 m. (1000 lt.).
Die Haupt- Bilanzpositionen der Kreditanstalten 1924—1931 (in 1000 Lt.).

Balanso pozicijos — Bilanzpositionen	1924 I. 1.	1926 I. 1.	1929 I. 1.	1930 I. 1.	1931 I. 1.	1931 X. 1.
Savi kapitalai — Eigene Mittel	32385,8	88110,8	98270,1	101621 4	104819,2	108704,7
Indėliai — Einlagen	27887,1	66866,9	136253,1	215163,4	253768,2	225866,2
Išduotos paskolos — Darlehen	46193,9	117700,3	239037,0	253851,1	348302,2	385975,5
Turtas — Vermögen	5657,4	13373,2	16893,9	17216,5	18459,2	18190,1
Vertybės popieriai - Wertpapiere	15830,1	18595,4	19247,4	18789,9	19948,8	35096,0
Balanso suma — Bilanzsumme	194333,7	346452,6	477681,3	479322,2	617660,4	582537,4

Apskritai, kredito įstaigų ikišiolinė veikimo plėtotė ir jų dabartinė būklė rodo, kad Lietuvos kredito įstaigos yra ankštai susiję su krašto ūkiu, prisitaikę jo reikalavimams bei vystymosi sąlygoms ir turi pagrindo ir perspektyvų toliau stiprėti ir plėstis.

Ueberhaupt zeigt die Tätigkeit der Kreditanstalten und ihre jetzige Lage, dass dieselben mit der Landeswirtschaft eng verknüpft sind, sich bereits ihren Anforderungen und Entwikkelungsbedingungen angepasst haben und sich weiterhin günstig entwickeln werden.

Dipl. oec. *Pr. Tamošaitis.*

Valstybės Iždo skolos.
Die Staatsschulden Litauens.

Valstybės iždo užsienio ir vidaus skolos 1931 metų spalių mėn. 1 d. buvo tokios (litais):

Der Stand der Auslands- und Inlandsschulden am 1. Oktober 1931 ist aus nachstehender Aufstellung ersichtlich:

I. Užsienio skolos — Auslandsschulden.

Skola Š. Amerikos Jungt. Valstybėms — Schulden an USA.	61 976 820
Skola Anglijos iždui — Schulden an England	1 202 198
Laisvės paskola Amerikoje — Freiheitsschuld in Amerika	18 481 500
Degtukų monopolio paskola — Zündholzmonopol- Anleihe	40 000 000
Klaipėdos krašto administravimo skola — Schulden für die Verwaltung des Memelgebiets an die Entente	2 376 710
Ivairių valdiškų statybų skola — Schulden für verschiedene staatliche Bauten	21 592 800
Viso — Zus.	145 630 028

II. Vidaus skolos — Inlandsschulden.

Nepaprasta valstybės iždo krašto gynimo reikalams paskola — Aussergewöhnliche Staatsanleihe zur Landesverteidigung	737 289
Valstybės iždo paskolos lakštai — Schuldverschreibungen	90 920
Piniginių karo rinkliavų skola — Schulden für ausserordentliche Kriegsgebühren	1 659 551
Viso — Zus.	2 487 760
Iš viso — Insges.	148 117 788

Iš šitų davinių matyti, kad bendra valstybės užsienio ir vidaus skolų suma 1931.X.1. siekė 148 117 788 litų, iš kurių užsienio skoloms tenka 145 630 028 litai arba 98,3% ir vidaus — 2 487 760 litų arba 1,7%.

Skola Š. Amerikos Jungtinėms Valstybėms užtraukta 1919 metais. Tais metais Lietuvos vyriausybė gavo kreditan iš Amer. Jungt. Valstybių vyriausybės įvairių prekių, vaistų, drabužių ir t. t. Be to, tais pačiais metais, vadinamoji, Amerikos Pagelbos Administracijos Valdyba davė kreditan Lietuvos biednuomenei šelpti maisto, drabužių, vaistų ir kitų daiktų. Iš šitų medžiaginių kreditų ir susidarė skola, kurios suma, 1924 m. sudaryta su Š. A. Jungt. Valstybėmis sutartimi, siekė 64,3 mil. lt. Visa skola turi būti grąžinta iki 1986 metų, mokant metinėmis ratomis po 300 000 litų su tam tikru nežymiu kasmetiniu padidėjimu ir priskaitant 3% iki 1934 metų ir 3½% už likusį laiką.

Skola Anglijos iždui susidarė už gautą 1920 metais kreditan karo amuniciją. Jos suma siekė 7,3 mil. lt. Už šią skolą mokami 5%. Likusi skolos dalis bus grąžinta 1932 metais.

Lietuvos Laisvės paskola Amerikoje buvo realizuota tarp Amerikos lietuvių 1919—1925 metais. šios paskolos dalis buvo sunaudota organizuojamos Amerikos lietuvių brigados reikalams ir įvairių prekių užpirkimams. Kita dalis buvo pervesta Lietuvos valstybės iždan.

Von der 148 117 788 Lit erreichenden Gesamtverschuldung der Litauischen Republik entfielen am 1. X. 1931 145 630 028 Lit oder 98,3 vH auf die Auslands- und 2 487 760 Lit oder 1,7 vH auf die Inlandsverschuldung.

Die Schulden an USA. datieren aus dem Jahre 1919. In dieser Zeit nämlich kaufte die Regierung von der der Vereinigten Staaten von Nordamerika verschiedene Waren, Medikamente, Kleider u. a. m. und bezog solche für die durch den Krieg in Not geratene Bevölkerung auch von der sogenannten American Relief Administration. Die dafür schuldig gebliebenen Beträge wurden 1924 in einem besonderen Vertrage auf 63,4 Mill. Lt. festgesetzt. Dieselben müssen bis 1896 beglichen sein und zwar in Jahresraten von 300 000 Lt. (die sich von Jahr zu Jahr, wenn auch nur ganz unbedeutend steigern) zuzüglich 3 vH Zinsen bis 1934 und 3,5 vH bis zur endgültigen Tilgung.

Die Schulden an England entstanden im Jahre 1920 durch den Ankauf von Kriegsausrüstung. Sie bezifferten sich damals auf 7,3 Mil. Lt. zuzüglich 5 vH Zinsen. Die oben erwähnte Restschuld wird 1932 beglichen werden.

Die litauische Freiheitsschuld in Amerika in Höhe von 18,5 Mill. Lt. wurde in der Zeit von 1919-1925 unter den dortigen Litauern realisiert. Ein Teil dieses Betrages wurde zur Organisierung der aus Amerika - Litauern bestehenden Brigade und zum Warenaufkauf verwandt. Der Restbetrag wurde an die li-

Bendra skolos suma siekia 18,5 mil. lt. Už ją iždas moka po 5%. Paskolos lakštų išpirkimas įvyks 1935 metais.

Visos šios valstybės iždo skolos buvo užtrauktos, svarbiausia, krašto gynimo ir atstatymo reikalams. 1930 metais užtraukta Švedijoje, vadinama, Valstybės degtukų monopolio paskola, skiriama grynai krašto ūkiui kelti. Bendra paskolos suma siekia 60 mil. lt. Iki 1931.X.1 gauta 40 mil. lt. Likusi 20 mil. lt. dalis bus gauta 1932 metais.

Šią paskolą valstybės iždas gavo iš Švedų degtukų akcinės b-vės už perleidimą jai 35 metams valstybės degtukų monopolio teisių. Už paskolą mokami 6%. Paskola turi būti relizuota iki 1932.IV.1. Lakštų realizacijos kursas 93. Paskolos grąžinimas turės prasidėti 1935 m. ir baigtis 1965 m.

Klaipėdos krašto administravimo skolą sudaro Alijantų išlaidos Klaipėdos kraštą administruojant iki jisai susijungė su Lietuva. Skola 9,1 mil. lt. sumoje buvo nustatyta 1930 m. Likusi skolos dalis bus grąžinta 1932 metais.

Valdiškų statybų skolos suma susideda iš iždo skolų užsienio rangovams už Telšių - Kretingos geležinkelio statybą 15,7 mil. lt., Klaipėdos uosto statybą — 4,2 mil. lt. ir Kauno tiltų (Vytauto Didžiojo per Nemuną ir Petro Vileišio per Viliją) statybą — 1,7 mil. lt. Telšių - Kretingos geležinkelio statybos skolą valstybės iždas turi grąžinti iki 1938 m., Klaipėdos uosto statybos skolą — iki 1935 m. ir Kauno tiltų statybos skolą — 1932 metais.

Nepaprasta valstybės iždo krašto gynimo reikalams paskola realizuota 1920—1922 metais 28,9 mil. auksinų sumoje. Už ją valstybės iždas moka 3,6%. Paskolos lakštų išpirkimo galutinis terminas baigiasi 1933 metais.

Valstybės iždo paskolos neperštampuoti lakštai buvo realizuoti 1921—1923 metais 36,6 mil. auksinų sumoje ir perštampuoti — 1925—1929 m. 21,7 tūkst. lt. sumoje. Už šią paskolą iždas moka po 4,8%. Lakštų išpirkimo terminas baigias — neperštampuotų 1935 m. ir perštampuotų 1937 metais.

Piniginių karo rinkliavų skola susidarė pirmais Lietuvos valstybės kūrimosi metais iš apdėjimo nepaprastais mokesčiais (vadinamais, piniginėmis karo rinkliavomis) miestų gyventojų ir visų prekybos ir pramonės įstaigų. Šio mokesčio mokėtojai, pristatę valstybės iždui sumokėto nepaprasto piniginio mokesčio kvitą, gauna atgal pusę sumokėtos sumos. 1931. X. 1. tokių grąžintinų karo rinkliavų Valstybės iždas turėjo dar 1,7 mil. lt.

Dipl. oec. *Pr. Tamošaitis*

tauische Staatskasse überwiesen. Der Zinsfuss ist auf 5 vH festgesetzt. Der Auskauf der Schuldverschreibungen wird im Jahre 1935 erfolgen.

Alle diese Staatsanleihen dienten in erster Linie der Verteidigung und dem Wiederaufbau des Landes.

Die 1930 in Schweden aufgenommene sogenannte Zündholzmonopolanleihe findet ausschliesslich zur Hebung der Landeswirtschaft Verwendung. Ihre Höhe beläuft sich auf 60,0 Mill. Lt., von denen bis zur Berichtszeit bereits 40 Mill. Lt. eingegangen sind, während die restlichen 20 Mill. Lit. im Jahre 1932 fällig sind.

Diese Anleihe erhielt der litauische Staat von der „Schwedische Aktiengesellschaft für Zündholzfabrikation" für die Abtretung des Zündholzmonopols. Sie wird mit 6 vH verzinst und muss bis zum 1.IV.1932 realisiert sein. Der Realisierungskurs der Obligationen ist auf 93 p.H. festgesetzt. Die Rückzahlung dieser Anleihe hat in der Zeit von 1935 - 1965 zu erfolgen.

Die Schuld an die alliierten Mächte für die Verwaltung des Memelgebiets bis zur Uebernahme durch Litauen belief sich nach der Anfang 1930 erfolgten Festsetzung auf 9,1 Mill. Lt. Die für die Berichtszeit oben ausgewiesene Restschuld wird 1932 gelöscht werden.

Die Schulden für verschiedene staatliche Bauten umfassen die Verpflichtungen Litauens gegenüber ausländischen Unternehmern, die sich bei dem Bahnbau Telšiai — Kretinga auf 15,7 Mill. Lt., dem Hafenausbau zu Klaipėda — 4,2 Mill. Lt. und dem Bau zweier Brücken zu Kaunas — 1,7 Mill. Lt. beliefen. Die Kosten für den Bahnbau müssen bis 1938, — Hafenausbau bis 1935 und Brückenbau bis 1932 beglichen werden.

Die aussergewöhnliche Staatsanleihe zur Landesverteidigung wurde 1920 — 1922 im Betrage von 28,9 Mill. Mark realisiert. Der Zinssatz wurde auf 3,6 vH festgesetzt. Der Auskauf der Schuldbriefe muss bis 1933 erfolgt sein.

Die unabgestempelten Schuldverschreibungen der Staatskasse wurden in der Zeit von 1921 — 1923 im Betrage von 36,6 Mill. Ostmark realisiert, die abgestempelten — 1925—1929 im Betrage von 21,7 Taus. Lit. Die Tilgung der unabgestempenten Obligationen muss 1935 und die der abgestempelten 1937 beendet sein.

Die Kriegsgebühren wurden in den ersten Jahren der litauischen Unabhängigkeit von der Stadtbevölkerung und den Handels- und Industrieunternehmen erhoben. Diejenigen, die s. Zt. diese ausserordentliche Steuer entrichtet haben, erhalten gegen Vorlage einer Quittung über den gezahlten Betrag die Hälfte desselben zurück. Die Summe der noch zurückzuzahlenden Beträge betrug am 1.X.1931 1,7 Mill. Lt. Lt.

Dipl. oec. *Pr. Tamošaitis*

Kooperacija.
Genossenschaftswesen.

Nors netekus savarankiškumo Lietuvai ir sunku buvo verstis, ypač kai buvo uždrausta net spauda savo gimtąja kalba, bet vis dėlto dirbta, kiek tose sunkiose aplinkybėse galima buvo dirbti. Be ko kita, buvo varomas ir kooperacijos darbas.

Pavartę Lietuvos kooperacijos istorijos lapus randame, kad jau 1855 m. Rietavo valsčiuje būta valsčiaus banko, 1869 m. Vilniuje valdininkai įkūrė vartotojų b-vę. Buvo įkurta Kaune žemės ūkio draugija. 1871 m. įsikūtė pirmoji taupmenų skolinamoji b-vė. Apie 1881 m. Kelmėje, Kražiuose, Raseiniuose, vėliau ir kitur pradėjo steigtis vartotojų b-vės dalyvaujant platesnėms gyventojų masėms.

Kooperacija Lietuvoje turėjo daug pritarimo. Prieš karą buvo Lietuvoje 52 vartotojų b-vės, apie 60 taupmenų skolin. b-vių (kredito koop.). Gana plačiai prieš pat didįjį karą pradėjo veikti ir žemės ūkio kooperatyvai, pieninės, žemės ūkio d-jos, ūkininkų rateliai ir kit.

Turint dar prieš karą pradėto kooperacijos darbo užuomazgą, atgavus nepriklausomybę, Lietuvoje, be kitų ūkio šakų, labai sparčiai pradėjo organizuotis kooperatinės įstaigos ir įmonės. Kooperatinės įmonės labai daug padėjo besikuriančiai valstybei ekonominiame darbe.

Pradžioje organizaciniam kooperacijos darbui koordinuoti centrą sudarė kooperacijos departamentas prie Prekybos ir Pramonės M-jos; jis veikė iki 1920 m. pabaigos.

Kooperacijos departamentas išleido pavyzdinius vartotojų b-vėms įstatus ir pradėjo steigti vartotojų b-vių s-gas.

Kada jau buvo gana didelis skaičius įvairių rūšių kooperacijos įstaigų, buvo pradėta organizuoti jų centrai — sąjungos. Pirmąją kooperatyvų Sąjungą suorganizavo Kauno apylinkės b-vės 1919 m. birželio mėn. 2 d.; ta sąjunga buvo pavadinta *Pakaunės Kooperacijos b-vių S-ga.*

Vėliau Šiauliuose, Vilkavišky, Kėdainiuose, Ukmergėje ir Panevėžy susikūrė vietinių kooperatyvų s-gos.

1920 m. rugpiūčio mėn. 17 d. įvyko steigiamasis Lietuvos Kooperacijos B-vių S-gos susirinkimas; šios s-gos branduolį sudarė sakytosios sričių s-gos. Liko savarankiškai veikti tik Šiaulių srities s-ga, kuri 1927 m. taip pat prisijungė prie L. K. B. S., S-ga buvo įsteigusi visą eilę savo skyrių — prekių sandėlių.

Obwohl es Litauen nach dem Verlust der Selbständigkeit auf wirtschaftlichem Gebiet schwer hatte, da sogar die Presse in der Muttersprache verboten war, wurde trotzdem an der Entwicklüng gearbeitet soweit es bei den schweren Verhältnissen überhapt möglich war. Man betätigte sich u. a. auch auf dem Gebiete des Genossenschaftswesens.

Beim Rückblick auf die Geschichte des litauischen Genossenschaftswesens, finden wir, dass schon im Jahre 1855 in der Gemeinde Rietava eine Volksbank existierte und im Jahre 1869 wurde von den beamten in Vilnius eine Konsumgenossenschaft geründet. In Kaunas werde ein landwirtschaftlicher Verein und im re 1871 ein Cpar- und Vorschussverein gegründet. Etwa im Jahre 1881 wurden in Kelme, Kražiai und Raseiniai, später auch in anderen Orten, Konsumgenossenschaften gegründet, an denen weite Bevölkerungsschichten teilnahmen.

Die Genossenschaften hatten in Litauen grossen Zuspruch. Bereits vor dem Kriege gab es in Litauen schon 52 Konsumgenossenschaften und etwa 60 Spar- und Vorschussvereine. Kurz vor dem Weltkriege begannen in grösserem Umfange auch landwirtschaftliche Genossenschaften, Molkereien, landwirtschaftliche Vereine, landwirtschaftliche Gruppen u. d. ihre Tätigkeit.

Da schon vor dem Kriege der Grund für das Genossenschaftswesen gelegt war, so organisierten sich nach der Erlangung der Selbstständigkeit in Lietauen sehr schnell, ausser anderen Wirtschaftszweigen auch genossenschaftliche Institutionen und Unternehmungen. Die genossenschaftlichen Unternehmungen haben sehr viel zum Wirtschaftsleben des sich entwickelnden Staates beigetragen.

Als Zentrum der Koordinierung der organisatorischen genossenschaftlichen Arbeit bestand anfangs das Departement für Kooperativwesen beim Ministerium für Handel und Gewerbe; dieses war bis Ende 1930 tätig.

Das Departement für Kooperativwesen hat für die Konsumvereine musterhafte Gesetze herausgegeben und man begann Kooperativgenossenschaftsverbände zu gründen. Als schon eine grössere Zahl verschiedener Koopertivunternehmungen bestand, setzte eine Konzentration ein. Der erste Zusammenschluss der Kooperative wurde am 2. Juni 1919 von den Kauener Bezirksgenossenschaften gegründet, welcher Kauener- Bezirks- Kooperativgenossenschaftsverband (Pakaunės Kooperacijos b-vių S-ga) benannt wurde. Später wurde in Šiauliai, Vilkaviškis, Kėdainiai, Ukmergė und Panevėžys Ortsgenossenschaftsvereine gegründet.

Am 17. August 1920 fand die erste Gründungsversammlung des litauischen Kooperativgenossenschaftsverbandes statt; den Kern dieses Verbandes bildeten die genannten Bezirksvereine. Selbstständig blieb nur der Schaulener Bezirksverein, der sich im Jahre

Kredito kooperatyvų darbui koordinuoti ir kooperacijos įstaigoms kredituoti 1920 m. įsteigtas Lietuvos Kooperacijos Bankas, kuris sėkmingai veikia iki šiol. Jis padeda steigti vietose kredito draugijas, instruktuoja ir teikia kreditų.

Kooperatyvus revizuoja ir instrukuoja, be kooperacijos centrų, ir Finansų Ministerijos Kredito ir Kooperacijos Inspekcija per savo inspektorius revizorius.

Ji registruoja ir kitas visų rūšių kooperacijos organizacijas ir įmones.

Žemės ūkio kooperacijos sričiai vadovauti 1921 m. įsteigta *Lietuvos Žemės Ūkio Draugija;* 1923 m. įsisteigė žemės ūkio kooperatyvų sąjungos — Šiauiluose „Gamintojas" ir Kaune Lietuvos Žemės Ūkio Koop. S-ga *„Lietūkis"*.

Dabar teliko tik viena Lietuvos Žemės Ūkio Kooperatyvų S-ga „Lietūkis", prie kurio 1931 m. prijungta ir Lietuvos Kooperacijos B-vių Sąjunga.

1926 m. spalių mėn. įsteigta *Centralinė Pieno Perdirbimo B-vių S-ga „Pienocentras";* ši sąjunga sėkmingai tvarko Lietuvos pieno ūkį. „Pienocentras" ypač labai sėkmingai tvarko sviesto, ir kiaušinių eksportą.

1925 m. spalių m. susiorganizavo kooperatinė apdraudimo sąjunga *„Kooperacija"*, kuri įgyja vis daugiau ir daugiau pasitikėjimo kooperatyvų ir ūkininkų tarpe.

Neužmiršo kooperatininkai ir kultūros švietimo darbo tvarkyti kooperacijos pagrindais.

1921 m. Lietuvos mokytojų prof. s-ga kooperatiniais pagrindais įsteigė centralinį knygyną „Spaudos Fondas", kuris subūrė jau esamus mokytojų knygynus ir steigė naujus. 1925 m. pakeisti „Spaudos Fondo" įstatai, ir pati organizacija buvo pavadinta Kooperacijos S-ga „Spaudos Fondas"; jis dabar sudaro kultūros, švietimo įstaigų ir kooperatinių knygynų centrą. „Spaudos Fondas" apima knygų leidimo ir platinimo , mokslo priemonių gaminimo ir platinimo ir rašomosios medžiagos ir rašomųjų dalykų ir spaudos popieriaus prekybos sritis.

Iš stambesnių Lietuvos kooperatyvų paminėtini: Kauno vartot. b-vė „Parama", kuri turi 15 krautuvių ir moderniškai įrengtą kepyklą, gaminančią apie 50.000 klg. įvairių rūšių duonos ir kitų iš miltų kepamų gaminių; Karių Ekonominė B-vė su skyriais, gelžkeliečių, paštininkų, Kooperatinė „Raidės" spaustuvė ir kit.

Iš stambesnių įstaigų, veikusių kooperatiniais pagrindais, paminėtinos šios: Ūkininkų

1927 gleichalls dem Kooperativgenossenschaftsverband angeschlossen hat. Der Verband hat eine Reihe Abteilungen, Warenspeicher gegründet.

Um die Tätigkeit der Kreditgenossenschaften zu koordinieren und den Kooperativunternehmungen Kredite zugänglich zu machen, wurde im Jahre 1920 die Litauiesche Kooperativbank gegründet, die bis heute mit Erfolg tätig ist. Sie beginnt jetz mit der Gründung von Kreditvereinen, instruiert und kreditiert diese.

Die Genossenschaften werden ausser von den Genossenschaftsverbänden auch noch von der Kredit- und Kooperationsinspektion beim Finanzministerium durch ihre Revisionsinspektore revidiert und instruiert. Sie registriert auch alle anderen Zweige der genossenschaftlichen Organisationen und Unternehmungen.

Zwecks Leitung des landwirtschaftlichen Genossenschaftszweiges ist im Jahre 1921 der Litauische Landwirtschaftsverein gegründet worden; im Jahre 1923 wurde der landwirtschaftliche Genossenschaftsverband „Gamintojas" und der landwirtschaftliche Genossenschaftsverband „Lietūkis" in Kaunas gegründet. Gegenwärtig besteht nur noch der landwirtschaftliche Genossenschaftsverband „Lietūkis", dem im Jahre 1931 auch der Verband der landwirtschaftlichen Koopertivgesellschaften einverleibt wurde.

Im September 1926 wurde der Zentralverband der litauischen Molkereigenossenschaftten „Pienocentras" gegründet; dieser Verband regelt erfolgreich die Interessen der litauischen Molkereiwirtschaft. Besonders erfolgreich sorgt „Pienocentras" für den Butter- und Eierexport.

Im September 1925 wurde die kooperative Versicherungsgesellschaft „Kooperation" gegründet, die sich immer mehr Vertrauen bei den Gonossenschaften und bei den Landwirten erwirbt.

Die Kooperativmitglieder vergessen auch nicht für kulturelle Bildungsarbeit auf genossenschaftlicher Grundlage zu sorgen. So wurde vom litauischen Lehrerberufsverband im Jahre 1921 auf genossenschaftlicher Grundlage eine Zentrale für den Buchhandel „Spaudos Fondas" gegründet, die die schon bestehenden Büchereien der Lehrer vereinigte und neue gründete. Im Jahre 1925 wurden die Satzungen des „Spaudos Fondas" geändert, die Organisation selbst wurde Kooperativverband „Spaudos Fondas" benannt, der jetzt das Zentrum der kulturellen Bildungsinstitutionen und der Kooperativbuchhandlungen bildet. „Spaudos Fondas" umfasst den Verlag und den Vertrieb von Büchern, die Anfertigung und den Vertrieb von Lehrmitteln und den Handel mit Schreibmaterialien und Papier für Druckereien.

Von den bedeutenderen Genossenschaften sind nennenswert: Kauener Konsumgenossen-

S-ga, ir Kooperacijos Centras, Centralinis Ūkininkų Bankas ir Pieno Perdirbimo Bendrovių Centras; šiose įstaigose buvo susitelkę daugiausia katalikiškos pasaulėžiūros asmens. Dabar jos jau nustojo veikusios.

Visų rūšių Lietuvos kooperaciją liečiantiems teorijos ir praktikos klausimams aptarti šaukiami Lietuvos kooperatyvų kongresai. Pirmasis kongresas įvyko 1920 m. kovo mėn. 21—23 d.; antrasis 1922 m. gegužės mėn. 16—18 d., ir trečiasis 1924 m. gruodžio mėn. 14—16 d. ir ketvirtasis 1929 m. balandžio mėn. 14—15 d. Kongresai visada gana gausiai lankomi; čia svarstomi opiausieji visų rūšių kooperatyvų darbą liečią klausimai: kooperatyvų darbo derinimas, koperacijos įstatymų reikalai, kultūros švietimo ir propagandos reikalai ir kita.

Antrojo kongreso nutarimu įsteigta Lietuvos Kooperatyvų Taryba, kuri 1925 m. buvo reformuota, ir Kredito Inspekcijoje įregistruoti jos įstatai. 1929 m. IV kooperatyvų kongreso nutarimu Kooperatyvų Tarybos įstatai buvo dar kartą pakeisti. Dabar Lietuvos Kooperatyvų Tarybos nariu gali būti kiekvienas kooperatyvas.

Lietuvos Kooperatyvų Tarybos tikslas organizuoti ir remti Lietuvos kooperacijos judėjimą, palaikyti ryšius tarp Lietuvos kooperatyvų, rengti kooperatinių įstatymų, instrukcijų ir kitas, atstovauti Lietuvos kooperacijai valdžios ir visuomenės įstaigose Lietuvoje ir užsieniuose. Tikslui pasiekti šaukiami kooperatyvų kongresai, rengiamos įvairios kooperatinės šventės, kursai, paskaitos ir kita. Apskritai Lietuvos Kooperatyvų Taryba sudaro visos Lietuvos kooperacijos judėjimo centrą.

Papildyti trumpam Lietuvos kooperacijos judėjimo vaizdui toliau daromos įvairios lentelės, vaizduojančios Lietuvos kooperatyvų ir jų narių skaičių, finansinę būklę ir kit. Tie daviniai rodo, kad palyginti jauna Lietuvos kooperacija išplėtė savo veikimą gana plačiai ir varo gana plačią ir gilią vagą Lietuvos ekonominiame ir iš dalies visuomeniniame ir kultūriniame gyvenime.

schaft „Parama", die 15 Verkaufsstellen und eine moderne Bäckerei, deren Tagesproduktion etwa 50.000 kg. Brot und anderes Gebäck beträgt, unterhält; ferner das Militaer- Kooperativ mit seinen Abteilungen, Kooperativ der Eisenbahner, der Postbeamten, Druckerei „Raidė" u. a.

Von den bedeutenderen Unternehmungen, welche auch auf genossenschaftlicher Grundlage gewirkt haben, sind nennenswert: der Bauernbund, mit politischem Einschlag, Kooperativzentrum, Zentralbank der Landwirte und der Verband der Molkereigenossenschaften. Zu diesen gehörten vorwiegend Personen mit katholischer Weltanschauung. Diese Unternehmungen haben ihre Tätigkeit eingestellt.

Um alle theoretischen und praktischen Fragen der Litauen betreffenden Kooperative zu behandeln, werden Kongresse der litauischen Genossenschaften einberufen. Der erste Kongress tagte vom 21. bis 23. März 1930, der zweite vom 16. bis 18. Mai 1922, der dritte vom 14. bis 16. Dezember 1924 und der vierte vom 14. bis 15. April 1929. Die Kongresse werden stets rege besucht; hier werden die wichtigsten Fragen beraten, welche alle Arten der Tärtigkeit der Kooperative betreffen; die Koordinierung der Arbeit, die gesetzlichen Interessen, kulturelle Aufklärung, Propaganda usw.

Laut Beschluss des zveiten Kongresses der litauischen Genossenschaften wurde der Rat der litauischen Kooperative gebildet, der im Jahre 1925 reformiert wurde und dessen Satzungen bei der Kreditinspektion registriert sind. Im Jahre 1929, auf Beschluss des vierten Kongresses, wurden die Satzungen nochmals geändert. Jetzt kann Mitglied des Genossenschaftsrates jedes Kooperativ werden.

Der Zweck des Rates der litauischen Genossenschaften ist die Organisation und Unterstützung der genossenschaftlichen Bewegung, die Beziehungen zwischen den Genossenschaften zu unteralten, genossenschaftliche Gesetzinstruktionen vorzubereiten, die Interessen der litauischen Kooperative in den Staats- und privaten Ämtern im In- und Auslande zu vertreten. Um diesen Zweck zu erreichen, werden Genossenschaftskongresse einberufen, verschiedene Festlichkeiten, Kurse, Vorlesungen usw. veranstaltet. Der litauische Genossenschaftsrat umfasst das Zentrum der genossenschaftlichen Bewegung in ganz Litauen.

Zur Vervollständigung des Überblicks der gesamten Genossenschaftsbewegung in Litauen verden verschiedene Tabellen beigefügt, die Zahl der Kooperative und der Mitglieder, die finanzielle Lage usw. veranschaulichen. Diese Angaben zeigen, dass das Genossenschaftswesen in dem verhältnismässig jungen Litauen seine Tätigkeit sehr weit ausgebreitet hat und im wirtschaftlichen, öffentlichen und kulturellen mai, vyriausiäs teismas ir karo teismai.

1. Kredito kooperatyvų suvestiniai balansai 1928, 1929 ir 1930 m. gruodžio m. 31 d. (1000 lt.)

Zusammengestellte Jahresbilanzen der Kreditkooperative per 31. 12. 1928, 1929, 1930. (1000 Lt.)

Eilės Nr.	Sąskaitos	Sodžiaus kredito kooperatyvai Ländliche Kreditkooperative 1930	Sodžiaus kredito kooperatyvai Ländliche Kreditkooperative 1929	Miesto kredito kooperatyvai Städtische Kreditkooperative 1930	Miesto kredito kooperatyvai Städtische Kreditkooperative 1929	Visi kredito kooperatyvai Sämtliche Kreditkooperative 1930	Visi kredito kooperatyvai Sämtliche Kreditkooperative 1929	Visi kredito kooperatyvai Sämtliche Kreditkooperative 1928	Laufende Nr.	Rechnungen
	Kredito kooperatyvų skaičius	287	294	112	113	399	407	417		Zahl der Kreditkooperative
	Aktyvas:									**Aktiva:**
1	Kasa	956,4	656,1	1 124,1	1 164,1	2 080.5	1 820,2	1 575,2	1	Kasse
2	Sumos įstaigose	185,4	274,6	4 126,7	2 503,5	4 312,4	2 778.1	1 233,8	2	Summen in Kreditanstalten
3	Vertybės popieriai	48,4	13,9	425,6	426,5	474,0	440.4	457,0	3	Wertpapiere
4	Pajai įstaigose	401,2	370,8	34,5	25,8	435,7	396 6	367,0	4	Anteile in Kooperativanstalten
5	Paskolos	31 703,8	24 831,8	25 278,9	21 763,1	56 982 7	46 594,9	39,016,5	5	Anleihen
6	Korespondentai	647,0	118,7	1 026,1	311,6	1 673,1	430,3	719,4	6	Korrespondenten
7	Tarpininkavimo operacijos	—	298,7	—	75,0	—	373,7	1 003,3	7	Kommissionsoperationen
8	Kilnojamas turtas	391,9	403,3	278,2	273,4	670,1	676,7	629,2	8	Bewegliches Eigentum
9	Nekilnojamas turtas	164,9	207,9	160,9	159,5	325,8	367,4	450,5	9	Unbewegliches Eigentum
10	Einamosios išlaidos	2 752,8	2 378,7	2 991,3	2 818,6	5 744 1	5 197,3	4 749,0	10	Laufende Ausgaben
11	Kiti aktyvai	1 076,8	1 104,7	522,7	3 028,8	1 599,5	4 133,5	1 806,7	11	Sonstige Aktiva
12	Praėjusių metų nuostolis	158,3	60,6	14,1	28,4	172,4	89,0	236,1	12	Verluste im Vorjahre
	Balansas	38 487,2	30 719,8	35 983,1	32 578,3	74 470,3	63 298,1	52 243,7		Bilanz
	Pasyvas:									**Passiva:**
1	Savi kapitalai	5 223,3	4 154,9	4 614,7	3 651,4	9 838,0	7 806,3	6 226,8	1	Eigenkapital:
	T. s. k. a) pajų	3 470,9	2 886,9	2 996,2	2 572,6	9 467,1	5 439,5	4 517,7		a) Einlagen
	b) nuosavas pagrindinis	652.6	363,5	167,5	126,4	820,1	489.9	335.1		b) Grundkapital
	c) atsargos	827,2	703,5	877,5	620,5	1 704,7	13 244,0	1 003,4		c) Reservekapital
	d) tam tikro paskyrimo	272,6	221,0	573,5	331,9	846,1	552,9	340,6		d) mit besonderer Bestimmung
2	Skolintas pagrindinis kapitalas	1 780,0	1 315,5	—	—	1 780,0	1 315,5	626,0	2	Geliehenes Grundkapital
3	Indėliai	17 133,2	13 005,6	21 996,6	17 131,7	39 129,8	30 137,3	21 422,1	3	Einlagen:
	T. sk. a) terminuoti	12 156.5	9 354,2	13 775,1	7 844,1	25 931,6	17 198,3	13 277,0		a) terminierte
	b) neterminuoti	4 976,7	3 651,4	8 221,5	9 287,6	13 198,2	12 939,0	8 145,1		b) unbefristete
4	Skolos	8 944,8	7,359,5	3 854,7	5 185,8	1 799,5	12 545,3	15 504 6	4	Schulden:
	T. sk. a) Lietuvos Bankui	1 053,9	713,0	445,2	193,3	1 497,1	906,3	1 035,0		a) an Lietuvos Bankas
	b) Žemės Bankui	4 644,8	3 640,2	—	—	4 644,8	3 640,2	3 972,5		b) an die Landbank
	c) Kooperacijos bankams	2 324,2	2 113,2	122,5	—	2 416,7	2 113,2	2 793,3		c) an Kooperativbanken
	d) Kitoms kredito įstaigoms	921,9	893,1	3 299,0	4 992,5	4 220,9	5 885,6	7 703,8		d) an andere Kreditanstalten
5	Korespondentai	383,5	253,5	700,0	275,3	1 083,5	528,8	1 068,5	5	Korrespondenten
6	Procentai ir komisijos	3 743,8	3 259,9	3 791,6	3 378,8	7 535,4	6 638,7	5 717,5	6	Zinsen und Kommissionen
7	Kiti pasyvai	1 191,8	1 301,8	1 019,6	2 893,6	2 211,4	4 195,4	1 525,8	7	Sonstige Passiva
8	Praėjusių metų nepaskirstytas pelnas	86,8	69,1	5,9	61,7	92,7	130,8	152,4	8	Unverteilter Gewinn aus dem Vorjahre
	Užbalansinės sumos.									**Ausserbilanzsummen:**
1	Inkasa	676,8	208,4	10 696,1	11 080,1	11 372,9	11 288,5	9 388,8	1	Inkasso
2	Garantijos	318,1	505,8	740,4	1 503,1	1 058,5	2 008,9	2 014,6	2	Garantien
3	Narių skaičius	70 114	65 262	26,854	33 118	96,968	93,380	89,816		Zahl der Mitglieder

Kooperacija — Kooperation

1. Kooperacijos Bendrovės ir Sąjungos, įtrauktos 1928, 1929 ir 1930 m. Kredito įstaigų ir kooperatyvų inspekcijos rejestran.

Kooperativgenossenschaften und Vereine, registriert von der Kredit- und Kooperativinspektion in den Jahren 1928, 1929, 1930.

Eilės Nr. Laufende Nr.	Bendrovės Gesellschaften	1928 m.			1929 m.			1930 m.			
		Buvo sausio 1 d. Zum 1. Januar waren	Įtraukta rejestran Ins Register eingetragen	Išbraukta iš rejestro—Aus dem Register gestrich.	Buvo sausio 1 d. Zum 1 Januar waren	Įtraukta rejestran Im Register eingetragen	Išbraukta iš rejestro—Aus dem Register gestrich	Buvo sausio 1 d. Zum 1 Januar waren	Įtraukta rejestran Im Register eingetragen	Išbraukta iš rejestro—Aus dem Register gestrich	Liko gruodž. mėn. 31 d. Am 31. 12. geblieben
1	Kredito kooperatyvų — Kreditkooperative	547	36	87	496	33	65	464	11	15	460
2	Vartotojų bendrovių — Konsumvereine . . .	447	14	52	409	15	90	334	9	23	320
3	Pieno perdirbimo b-vių — Milchverwertungsgesellschaften	478	36	128	386	23	28	381	49	13	417
4	Žemės ūkio draugijų — Landwirtsch. Vereine .	203	23	58	168	11	19	160	6	13	153
5	Gaminam. b-vių — Produzenten—Vereine . .	56	2	26	32	1	11	22	1	2	21
6	Sodų vaisių ir daržgam. b-vių — Gemuse- und Gartenbauvereine . .	12	5	2	15	1	5	11	1	—	12
7	Linų ir sėmenų apdirb. b-vių—Flachs u. Leinsamenverarbeitungsgesellschaften . . .	12	1	10	3	1	1	3	1	—	4
8	Statybos kooperatyvų — Baukooperative . .	7	—	2	5	—	2	3	—	1	2
9	Knygų ir laikraščių leidimo b-vių — Bücher und Zeitungs-Verlagsgesellschaften. . . .	17	—	6	11	—	1	10	—	—	10
10	Gyvulių augintojų d jų — Viehzuchtvereine .	6	2	—	8	—	—	8	—	—	8
11	Bitininkų draugijų — Imkervereine	11	6	1	16	4	2	18	1	2	17
12	Darbo kooperatyvų — Arbeitskooperative. .	13	—	4	9	1	1	9	—	1	8
13	Įvairių bendrovių — Verschied. Gesellsch. .	1	—	—	1	—	—	1	—	-	1
	Iš viso — Insges. .	1,810	125	376	1,559	90	225	1,421	79	70	1,433
	Kooperacijos B-vių S-gų — Kooperativgenossenschaften.	27	—	—	27	—	7	20	—	2	18

2. Lietuvos Kooperacijos Bendrovių Sąjungos Balansai 1928, 1929 ir 1930 m. gruodžio mėn. 31 d. (tūkst. lt.).

Jahresbilanzen per Kooperativgenossenschaften per 31. 12. 1928, 1929 und 1930.

Eilės Nr.	Sąskaitos	1930 Suma Summe	1930 %	1929 Suma Summe	1929 %	1928 Suma Summe	1928 %	Laufende Nr.	Rechnungen
	Aktyvas:								**Aktiva:**
1	Kasa ir einam. s-tos	49,2	1,22	51,9	1,11	38,5	1,43	1	Kasse u. lauf. Rechn.
2	Vertybės popieriai ir pajai	179,0	4,41	191,2	4,10	192,1	7,15	2	Wertpapiere und Anteile
3	Debitoriai	645,9	15,92	923,9	19,82	571,7	21,27	3	Debitoren
4	Gauti ir inkasuoti vekseliai	261,0	6,43	1 262,0	27,07	180,5	6,72	4	Erhaltene u. einkassierte Wechsel
5	Prekės	1 590,2	39,18	1 692,0	36,30	1 169,4	43,50	5	Waren
6	Nekilnojamas turtas .	200,0	4,93	400,0	8,58	400,0	14,88	6	Unbewegl. Eigentum
7	Kilnojamas turtas. .	47,6	1,17	94,0	2,02	88,7	3,30	7	Beweglich. Eigentum
8	Kiti aktyvai	1 029,3	25,36	46,4	1,00	47,1	1,75	8	Sonstige Aktiva
9	Metinis nuostolis . .	56,0	1,38	—	—	—	—	9	Jahresverlust
	Balansas . . .	4 058,2	100,00	4 661,4	100,00	2 688,0	100,00		Bilanz
	Pasyvas:								**Passiva:**
1	Pajų kapitalas . . .	277,6	6,84	307,3	6,59	322,9	12,11	1	Anteilkapital
2	Amortizacijos kapit. .	—	—	7,0	0,15	7,0	0,26	2	Amortisationskapital
3	Kreditoriai	2 560,7	63,10	2 249,6	48,26	1 060,1	39,44	3	Kreditoren
4	Išduoti vekseliai . .	940,2	23,17	1 868,5	40,09	1 218,7	45,34	4	Gegebene Wechsel
5	Kiti pasyvai	279,7	6,89	186,1	3,99	79,3	2,95	5	Sonstige Passiva
6	Grynas pelnas . . .	—	—	42,9	0,92	—	—	6	Reingewinn
	Parduota prekių (1000 lt.).	11822,1		11987,3		7 584,1			Verkaufte Ware (in 1000 Lit)
	Narių skaičius . . .	167		236		264			Zahl der Mitglieder
	Brutto pelnas iš parduot. prek. (1000 lt.)	705,0		655,0		424,1			Bruttogewinn v. verkauft. War. (1000 lt.)

3. Centralinės Lietuvos Pieno Perdirbimo Bendrovių Sąjungos balansai 1928, 1929 ir 1930 m. gruodžio m. 31 d.

Bilanzen des Zentralverbandes der litauischen Molkereigenossenschaften per 31. 12. 1928, 1929 und 1930.

Eilės Nr.	Saskaitos	1930 m.		1929 m.		1928 m.		Laufende Nr.	Rechnungen
		Sumos Summe 1000 lt.	%	Sumos Summe 1000 lt.	%	Sumos Summe 1000 lt.	%		
	Aktyvas:								**Aktiva:**
1	Kasa ir einam. s-tos	100,1	1,65	82,5	2,00	85,8	2,53	1	Kasse u. lauf. Rechn.
2	Akcijos ir pajai . .	6,5	0,11	101,1	2,44	101,0	2,97	2	Aktien u. Anteile
3	Debitoriai.	2 771,8	45,49	1 789,5	43,20	1 997,5	58,83	3	Debitoren
4	Nekilnojamas turtas.	245,7	4,03	60,0	1,45	—	—	4	Unbewegl. Eigentum
5	Kilnojamasis turtas .	141,4	2,32	108,2	2,62	81,7	2,41	5	Beweglich. Eigentum
6	Prekės (savo kaina) .	1 137,4	18,68	855,9	20,66	486,9	14.33	6	Waren in Eigenwert
7	Pieno produktai . .	35,2	0,58	94,4	2,28	76,9	2,26	7	Milchprodukte
8	Gauti ir inkasuoti vekseliai	1 567,3	25,73	1 007,5	24,33	554,3	16,33	8	Erhaltene u. einkassierte Wechsel
9	Protestuoti vekseliai.	30,1	0,50	13,1	0,32	1,4	0,04	9	Protestierte Wechsel
10	Kiti aktyvai	55,1	0,91	29,0	0,70	10,0	0,30	10	Sonstige Aktiva
	Balansas. . . .	6 090,6	100,00	4 140,9	100,00	3 395,3	100,00		Bilanz
	Pasyvas:								**Passiva:**
1	Pagrindinis kapitalas	37,3	0,61	23,5	0,57	13,1	0,39	1	Grundkapital
2	Atsargos kapitalas .	76,7	1,26	42,8	1,03	17,8	0,52	2	Reservekapital
3	Pajų kapitalas . . .	383,6	6,30	216,9	5,24	142,7	4,20	3	Anteilkapital
4	Specialūs fondai . .	68,9	1,13	43,9	1,06	19,1	0,56	4	Spezielle Fonds
5	Kreditoriai	2 336,9	38,37	2 159,0	52,14	2 609,2	76,85	5	Kreditoren
6	Duoti vekseliai. . .	1 991,7	32,70	967,0	23,35	377,8	11,13	6	Gegebene Wechsel
7	Kiti pasyvai	1 035,8	17,01	554,6	13,39	119,4	3,52	7	Sonstige Passiva
8	Grynas pelnas . . .	159,7	2,62	133,2	3,22	96,2	2,83	8	Reingewinn
	Parduotų pieno produktų vert. (1000 lt.)	37 600,4		22 924,8		12 016,6			Wert der verkauften Molkereiprd. (1000 lt.)
	Tame skaičiuje eksportuoto sviesto:								Davon exportiert
	a) vertybė (1000 lt.).	34 866,5		20 786,0		10 436,6			a) Wert (1000 Lit)
	b) kiekybė (1000 kg.)	5 978,1		2 810,4		1 374,1			b) Menge (1000 Lit)
	Parduota b-vėms mašinų (1000 lt.). . .	5 356,7		2 796,6		1 423,8			Maschinen verkauft a. Molker. (1000 Lit).
	B-vių—narių skaičius	272		262		237			Zahl d. Molkereimitgl.

Kooperacija — Kooperation.

4. Lietuvos Žemės Ūkio Kooperatyvų Sąjungos balansai 1928, 1929 ir 1930 m. gruodžio mėn. 31 d. (tūkst lt.).

Bilanzen des Landwirtschaftlichen Kooperativverbandes per 31. 12. 1928, 1929 und 1930. (1000 Lit).

Eilės Nr.	Sąskaitos	1930 Suma Summe	1930 %	1929 Suma Summe	1929 %	1929 Suma Summe	1929 %	Laufende Nr.	Rechnungen
	Aktyvas:								**Aktiva:**
1	Kasa ir einam. s-tos.	1 815,1	11,92	1 714,2	14,21	1 858,9	13,20	1	Kasse u. lauf. Rechn.
2	Pajai, akcijos ir vertybės popieriai . .	59,0	0,40	49,0	0,41	49,3	0,35	2	Anteile, Aktien und Wertpapiere
3	Debitoriai	2 133,5	14,02	1 555,0	12,89	2 976,9	21,14	3	Debitoren
4	Gauti ir inkasuoti vekseliai	4 762,4	31,30	3 952,2	32,77	3 890,0	27,62	4	Erhaltene u. einkassierte Wechsel
5	Protestuoti vekseliai.	332,6	2,17	678,3	5,62	596,2	4,23	5	Protestierte Wechsel
6	Prekės (savo kaina) .	5 342,8	35,10	3 793,3	31,45	4 379,5	31,10	6	Ware im Eigewert
7	Kilnojamasis turtas .	159,9	1,05	52,5	0,44	43,0	0,31	7	Bewegl. Eigentum
8	Nekilnojamasis turtas	341,0	2,24	267,0	2,21	262,3	1,86	8	Umbewegl. Eigentum
9	Kiti aktyvai	274,1	1,80	—	—	27,0	0,19	9	Sonstige Aktiva
	Balansas	15 220,4	100,00	12 061,5	100,00	14 083,1	100,00		Bilanz
	Pasyvas:								**Passiva:**
1	Pagrindinis kapitalas	393,3	2,60	202,6	1,68	191,8	1,36	1	Grundkapital
2	Atsargos kapitalas .	130,4	0,86	84,1	0,70	70,5	0,50	2	Reservekapital
3	Pajų kapitalas . . .	49,6	0,32	53,8	0,45	49,5	0,35	3	Anteilkapital
4	Kreditoriai.	11 599,4	76,21	7 274,6	60,31	11 444,6	81,27	4	Kreditoren
5	Duoti vekseliai. . .	2 819,9	18,53	4 116,2	34,13	1 679,0	11,92	5	Gegebene Wechsel
6	Kiti pasyvai	22,6	0,15	184,9	1,53	593,9	4,22	6	Sonstige Passiva
7	Grynas pelnas . . .	203,2	1,33	145,3	1,20	53,8	0,38	7	Reingewinn
	Parduota prekių (1000 lt.).	23 116,6		29 393,2		12 128,6			Ware verkauft (1000 Lit.).
	Narių skaičius . . .	41		52		49			Zahl der Mitglieder

5. Vartotojų bendrovės 1925—1929 m. gruodžio mėn. 31 d.
Konsumgenossenschaften per 31. 12. 1925—1929.

Apskritys Kreise	B-vių skaičius—Zahl der Genossenschaft.	Krautuvių skaičius—Zahl der Geschäfte	Balanso suma—Bilanzsumme	Aktyvas — Aktiva: Investuota į turtą — Inventiert im Besitz: Nekilnojamą — Unbeweglichem	Kilnojamą — Beweglichen	Iš viso — Insgesamt	Apyvartos kapitalas — Umsatzkapital	Pasyvas: Savi kapitalai—Eigenkapital: Pajų—Anteilkapital	Atsargos — Reservekapital	Kiti—Sonstige	Iš viso—Insgesamt
			Litais -- In Litas								
Alytaus	8	10	183 527	12 046	12 619	24 665	158 816	20 686	10 395	5 103	36 148
Biržų	5	6	106 686	7 990	3 573	11 563	94 384	21 150	9 739	13 998	33 887
Kauno m.	10	32	3 283 723	283 993	257 935	541 928	2 754 380	109 232	154 113	131 881	395 226
Kauno ap.	9	12	317 694	62 557	8 546	71 103	245 638	40 542	43 531	75 475	159 548
Kėdainių	22	23	886 615	34 985	18 418	53 403	828 144	67 890	56 211	91 593	215 694
Kretingos	9	18	729 424	137 110	27 757	164 867	562 284	80 844	76 083	53 483	204 410
Marijampol.	10	16	730 112	163 519	23 116	186 635	526 318	47 149	49 132	92 771	189 232
Mažeikių	12	16	437 682	7 067	15 897	22 964	409 062	36 519	20 070	39 416	96 005
Panevėžio	12	14	446 174	51 328	10 741	62 069	370 659	50 880	44 654	41 704	137 538
Raseinių	13	17	480 756	39 295	8 811	48 106	431 599	43 689	36 411	73 677	153 777
Rokiškio	10	13	342 942	18 895	8 911	27 806	310 900	30 531	23 738	11 499	65 768
Šakių	10	11	329 611	72 076	22 362	94 418	230 286	67 420	54 088	26 725	148 233
Šiaulių	19	19	908 627	62 073	16 268	78 341	814 464	78 196	78 707	129 834	286 737
Tauragės	10	14	617 555	82 888	10 345	93 233	520 534	46 492	40 517	45 640	132 649
Telšių	7	11	297 866	25 016	5 627	30 643	366 343	23 882	30 324	26 623	80 829
Trakų	8	9	102 403	1 058	2 981	4 039	90 594	10 251	4 934	6 371	21 556
Ukmergės	20	23	735 684	55 685	24 006	79 691	649 741	64 779	77 571	81 524	223 874
Utenos	8	11	350 763	38 244	6 005	44 249	305 697	28 602	24 205	30 170	82 977
Vilkaviškio	8	17	633 483	183 672	22 427	206 099	427 384	44 804	21 029	42 333	108 166
Zarasų	4	4	74 914	8 590	1 478	10 068	64 411	7 885	6 590	9 277	23 752
1929	214	296	12 115 541	1548 067	507 823	1 855 890	10 141 638	912 423	856 342	1029 097	2 797 862
1928	223	288	10 513 935	940 241	456 030	1 396 271	8 993 950	923 375	741 265	920 246	2 584 886
1927	205	—	8 151 407	815 909	408 011	1 223 920	6 847 264	846 563	634 460	832 196	1 481 023
1926	208	—	7 533 446	679 961	419 873	1 099 834	6 453 612	879 604	543 604	775 381	2 198 589
1925	247	—	7 596 782	796 894	428 956	1 225 850	6 370 932	926 041	509 780	718 785	2 154 606

Apskritys Kreise	Passiva: Svetimi kapitalai—Fremdes Kapital	% Savi kapitalai—Eigenkapital	% Svetimi kapitalai—Fremdes Kapital	Grynas pelnas Reingewinn: Bendrovių skaičius su pelnu Genossenschaften mit Reingewinn	Pelno suma — Gewinnsumme Lt.	Nuostolis Verlust: Bendrovių skaičius su nuostolių—Genossenschaften mit Verlust	Nuostolio suma—Verlustsumme Lt.	Parduota prekių — Ware verkauft	Pajamos — Einnahmen	Išlaidos — Ausgaben	Narių skaič. Zahl der Mitglieder: Iš viso — Insgesamt	Tame skaičiuje ūkininkų — Davon Landwirte
								Litais — In Litas				
Alytaus	136 409	20,96	79,04	6	10 934	1	46	478 749	83 [illegible]09	72 621	849	769
Biržų	68 650	34,33	65,67	2	2 149	3	739	264 129	40 025	48 615	521	448
Kauno m.	2 799 574	12,37	87,63	14	88 923	5	7 415	6 647 021	1 101 123	1 019 615	3 615	--
Kauno ap.	145 495	52,30	47,7	16	12 651	5	953	770 547	118 967	107 269	1 574	891
Kėdainių	627 547	25.58	74,4[illegible]	6	43 374	2	5 068	1 668 565	305 293	266 987	3 612	2 656
Kretingos	482 628	29,75	70,25	4	42 386	6	2 273	1 695 671	293 137	252 984	2 [illegible]51	1 251
Marijampol.	531 899	26,22	73,78	9	29 161	3	37 159	1 434 386	268 832	276 830	1 [illegible]69	969
Mažeikių	315 970	23,3	76,7	9	25 707	3	5 656	1 285 248	235 781	215 730	2 237	1 620
Panevėžio	296 225	31,71	68,29	10	12 411	3	13 446	795 85[illegible]	103 628	104 663	2 212	1 662
Raseinių	289 616	34,68	65,32	5	37 333	4	1 051	1 308 53[illegible]	199 861	163 579	1 951	1 328
Rokiškio	268 216	19,69	80,31	—	9 008	—	4 236	623 468	113 062	108 290	1 256	855
Šakių	161 196	47,91	52,09	5	20 182	5	4 907	557 894	111 830	96 55[illegible]	1 799	1 529
Šiaulių	568 871	33,5	66,48	15	53 019	4	15 822	1 915 740	334 968	297 771	2 342	1 528
Tauragės	473 17[illegible]	21,9	78,1	6	11 729	4	3 788	881 268	204 524	196 583	1 710	1 486
Telšių	286 591	22,00	78 00	5	30 466	2	880	840 907	156 104	1[illegible]6 518	849	743
Trakų	78 752	21,49	78,51	4	2 095	4	7 770	171 893	27 783	33 458	4[illegible]8	378
Ukmergės	367 461	32,38	67,62	14	44 349	5	6 252	1 672 371	248 838	210 741	2 774	2 077
Utenos	255 158	24,54	75,46	6	11 928	1	117	700 381	135 105	123 294	1 596	1 223
Vilkaviškio	506 823	17,59	82,41	8	18 494	—	—	1 385 822	209 341	190 84[illegible]	2 253	461
Zarasų	47 361	3[illegible],4	66,6	2	3 801	1	4[illegible]5	210 991	28 319	24 954	369	302
1929	8 807 579	24,11	75,89	146	510 100	61	118 013	25 312 344	4 320 030	3 927 904	35 617	21 976
1928	7 414 478	25,85	74,15	173	514 571	46	123 714	23 524 754	4 668 626	4 277 769	36 875	22 792
1927	5 347 133	—	—	—	490 9[illegible]5	—	80 223	20 631 975	—	—	37 641	—
1926	4 965 438	—	—	—	389 419	—	—	—	—	—	—	—
1925	4 765 290	—	—	—	676 886	—	—	—	—	—	—	—

Kooperacija — Kooperation.

6. Pieno perdirbimo bendrovės 1926 — 1929 m. gruodžio m. 31 d.
Molkereigenossenschaften per 31. 12. 1926 — 1929.

Apskritys — Kreise	Bendrovių skaičius — Zahl der Genossenschaften	Balanso suma — Bilanzsumme	Svarbesni aktyvai — Wichtigere Aktiva: Nekilnojamas turtas — Unbewegliches Eigentum	Svarbesni aktyvai — Wichtigere Aktiva: Kilnojamas turtas — Bewegliches Eigentum	Svarbesni aktyvai — Wichtigere Aktiva: Debitoriai — Debitoren	Svarbesni pasyvai — Wichtigere Passiva: Savi kapitalai — Eigenkapital: Pajų — Anteile	Savi kapitalai — Eigenkapital: Atsargos — Reservekapital	Savi kapitalai — Eigenkapital: Kiti — Sonstiges	Savi kapitalai — Eigenkapital: Iš viso — Insgesamt
		Litais —							
Alytaus . .	6	127 222	9 310	66 143	16 174	3 383	2 849	4 010	10 244
Biržų . . .	19	410 958	15 000	202 402	79 434	38 432	30 288	12 693	81 413
Kauno. . .	2	67 271	—	30 432	7 438	4 780	—	29 111	33 891
Kėdainių. .	8	457 871	18 127	261 811	81 918	11 527	39 199	2 801	53 527
Kretingos .	7	387 757	90 981	220 193	28 907	15 194	3 600	—	18 794
Marijampol.	10	308 284	6 580	176 623	36 962	14 935	3 426	2 436	20 797
Mažeikių. .	13	1 136 105	182 080	615 566	94 680	16 790	57 868	29 458	104 116
Panevėžio .	24	601 611	83 930	325 047	69 170	21 906	91 612	18 556	132 074
Raseinių . .	15	1 033 240	157 563	562 231	102 559	21 648	65 457	41 693	128 798
Rokiškio. .	25	1 046 692	149 422	361 215	333 738	38 451	112 124	59 880	210 455
Seinų . . .	1	10 714	—	5 652	877	350	36	—	386
Šakių . . .	9	503 194	1 932	231 929	134 139	57 599	12 511	8 536	78 646
Šiaulių . .	28	1 425 358	230 667	811 199	105 215	22 554	102 298	83 290	208 142
Tauragės. .	14	467 844	91 655	278 405	26 426	12 601	11 469	16 887	40 957
Telšių. . .	14	549 227	49 105	282 604	76 465	11 214	25 278	9 860	46 352
Trakų . . .	5	139 406	6 738	82 268	4 125	2 925	1 906	340	5 171
Ukmergės .	18	451 169	78 674	184 552	52 621	15 344	28 234	9 707	53 285
Utenos . .	15	267 428	—	135 070	26 457	9 850	7 645	22 822	40 317
Vilkaviškio .	12	502 026	42 435	288 669	41 702	10 605	27 007	7 099	44 711
Zarasų . .	9	266 372	16 903	120 289	58 736	18 433	14 771	23 277	56 481
Klaipėdos kr.	1	181 085	28 521	24 759	67 217	2 590	—	—	2 590
1929	255	10 342 834	1 259 623	5 268 081	1 444 860	351 113	637 578	382 458	1 371 149
1928	244	9 535 717	1 038 223	5 281 469	1 766 387	317 743	307 455	275 058	900 256
1927	206	7 874 293	577 740	4 962 994	—	—	—	—	483 084
1926	182	5 620 486	499 37	3 831 583	490 447	200 168	99 209	38 275	337 652

Apskritys — Kreise	Passiva: Gautos pašalpos — Subventionen	Passiva: Kreditoriai — Kreditoren	Grynas peln. — Reingewinn: Bendrovių skaič. su pelnu — Zahl Gesellschaften mit Gewinn	Grynas peln. — Reingewinn: Pelno suma lt. — Gewinnsumme Litas	Nuostolis — Verlust: Bendrovių skaič. su nuostoliu — Zahl der Gesellschaft. mit Verlust	Nuostolis — Verlust: Nuostolių suma litais — Verlustsumme, Litas	Gauta pieno klgr. — Milch erhalten kg.	Pagaminta sviesto klgr. — Butter produziert, kg.	Gauta už sviestą ir kitus pieno produktus — Einnahmen f. Butter und andere Milchprodukte	Sumokėta už pieną — Für Milch bezahlt	Narių skaičius — Zahl der Mitglieder	Karvių skaičius — Zahl der Kühe
	In Litas								Litais — In Lt.			
Alytaus . .	17 232	71 372	4	8 376	2	982	725 827	30 703	220 173	172 285	167	443
Biržų . . .	9 008	294 641	17	34 149	2	1 006	3 112 604	129 747	975 758	770 854	484	1 718
Kauno. . .	—	30 654	1	1 718	1	647	385 469	8 079	127 303	100 772	5	50
Kėdainių. .	28 380	279 299	6	54 390	2	1 774	2 255 554	107 895	857 282	662 039	190	834
Kretingos .	27 154	328 667	4	13 143	3	762	1 541 898	61 274	488 713	391 690	357	1 114
Marijampol.	9 543	267 555	4	10 852	6	6 065	1 469 483	131 177	481 296	395 235	261	998
Mažeikių. .	76 302	837 820	13	117 274	—	–	10 793 073	455 173	3 359 864	2 782 455	1 067	3 706
Panevėžio .	3 577	407 176	21	56 322	3	636	4 374 642	187 838	1 441 156	1 125 627	619	2 169
Raseinių . .	64 008	722 290	14	126 949	1	1 697	9 697 798	418 218	3 358 781	2 616 551	355	1 983
Rokiškio. .	18 894	710 789	21	86 388	4	3 579	6 310 754	272 804	2 133 277	1 647 185	572	2 019
Seinų . . .	750	9 578	—	—	1	1 179	15 521	808	5 215	3 855	12	35
Šakių . . .	6 865	409 946	5	7 737	4	21 842	1 272 895	44 900	371 130	301 973	348	1 237
Šiaulių . .	109 235	1 008 473	28	83 365	—	—	9 136 363	359 024	2 978 934	2 339 302	817	4 122
Tauragės. .	35 612	367 850	14	15 314	—	—	2 485 510	103 383	802 608	624 219	372	1 570
Telšių. . .	67 374	382 379	12	47 792	—	—	5 732 787	240 450	1 817 608	1 502 378	489	1 868
Trakų . . .	14 171	117 878	4	1 856	1	120	498 425	21 302	163 140	121 724	87	261
Ukmergės .	22 314	276 339	11	51 945	4	607	3 159 297	140 738	525 237	825 346	648	1 656
Utenos . .	25 140	170 189	16	30 929	2	24 207	1 668 354	69 822	1 059 297	424 308	315	1 201
Vilkaviškio .	37 176	376 938	7	25 506	4	6 799	3 502 899	143 547	1 017 485	841 067	516	1 596
Zarasų . .	31 232	150 712	8	52 971	1	1 032	3 088 001	141 212	995 056	769 375	278	795
Klaipėdos kr.	—	178 495	—	—	1	686	484 123	6 159	142 255	138 249	19	240
1929	573 969	7 400 040	210	828 976	42	73 620	71 711 276	3 072 273	23 521 668	18 556 490	7 978	29 615
1928	818 844	6 907 604	197	664 982	41	64 576	40 476 246	1 613 924	13 303 242	10 272 814	6 294	24 022
1927	—	6 096 040	—	326 616	—	119 405	27 886 343	1 071 788	—	—	5 439	21 529
1926	669 169	4 344 671	—	137 485	—	21 432	—	—	—	—	—	—

7. Žemės ūkio draugijos 1927 — 1929 m. gruodžio mėn. 31 d. Landwirtschafts Vereine per 31. 12. 1927 — 1829.

Eilės Nr. — Laufende Nr.	Apskritys Kreise	Draugijų skaičius — Zahl der Vereine	Balanso suma — Bilanzsumme (Litais — In Litas)	Aktyvas — Aktiva: Prekės — Ware	Aktyvas — Aktiva: Debitoriai — Debitoren	Aktyvas — Aktiva: Kilnojamas ir nekilnojamas turtas — Bewegliches u. unbewegliches Eigentum	Aktyvas — Aktiva: Kiti aktyvai — Sonstige Aktiva	Pasyvas — Passiva: Savi kapitalai — Eigenkapital: Pajų — Anteilkapital	Savi kapitalai — Eigenkapital: Atsargos — Reserve	Savi kapitalai — Eigenkapital: Kiti — Sonst. Kapital	Savi kapitalai — Eigenkapital: Iš viso — Insgesamt
1	Alytus . .	3	416 916	129 483	233 226	38 340	15 857	11 323	704	39 587	51 614
2	Biržai . . .	3	546 626	141 066	300 325	68 223	37 012	21 402	26 180	16 164	63 746
3	Kaunas . .	2	1 847 404	118 244	1 045 440	654 120	29 600	172 347	224 044	56 703	453 094
4	Kėdainiai .	2	284 438	103 014	157 217	18 691	5 516	5 307	12 456	17 390	35 153
5	Marijampol.	2	232 534	113 207	43 881	57 747	15 324	6 299	15 427	12 459	34 185
6	Mažeikiai .	2	174 629	77 031	79 747	9 653	8 198	3 769	3 142	806	7 717
7	Panevėžys .	7	662 357	312 938	189 651	97 382	62 208	11 919	20 897	15 266	48 082
8	Raseiniai. .	1	891	—	249	540	102	425	174	—	599
9	Rokiškis . .	1	285 037	142 844	87 216	37 946	17 031	3 979	3 094	34 400	41 473
10	Seinai . . .	2	20 264	—	18 443	679	1 142	160	40	36	238
11	Šakiai . . .	4	15 988	667	11 846	170	3 305	927	693	205	1 825
12	Šiauliai . .	7	158 748	76 321	42 228	24 009	12 500	8 872	6 882	7 486	23 240
13	Tauragė . .	1	3 442	—	107	2 262	1 073	200	—	2 034	2 254
14	Ukmergė .	1	209 588	33 109	134 362	17 616	24 501	3 294	5 508	29 586	38 388
15	Utena . .	3	168 966	41 113	109 098	5 569	13 186	1 932	3 727	5 529	11 188
16	Vilkaviškis .	3	263 472	124 682	119 623	6 491	14 563	3 675	3 584	2 328	9 587
17	Zarasai . .	1	1 756	372	—	100	364	400	—	—	400
	1929	45	5 293 056	1 414 111	2 572 659	1 039 538	261 483	256 230	326 552	239 999	822 781
	1928	67	5 680 703	1 723 526	2 794 736	805 573	342 319	282 739	326 903	59 677	669 319
	1927	63	3 789 444	925 270	1 942 094	581 073	335 334	241 802	251 424	89 854	583 03

Eilės Nr. — Laufende Nr.	Apskritys Kreise	Passiva: Kreditoriai — Kreditoren (Litas)	Passiva: Kiti pasyvai—Sonst. Passiva	Grynas pelnas Reingew.: Draugijų skaičius su pelnu— Zahl der Vereine mit Gewinn	Grynas pelnas Reingew.: Pelno suma lt. — Gewinnsumme, Litas	Nuostolis Verlust: Draugijų skaičius su nuostoliu — Zahl der Vereine mit Verlust	Nuostolis Verlust: Nuostolio suma lt. — Verlustsumme, Lit	Parduota prekių — Ware verkauft (Litais — In Litas)	Pelnas iš parduotų prekių — Gewinn von verkaufter Ware	Pajamos — Einnahmen	Išlaidos — Ausgaben	Narių skaič. — Mitgliederzahl: Iš viso — Insgesamt	Narių skaič. — Mitgliederzahl: Tame skaičiuje ūkininkų—Davoon Landwirte
1	Alytus	321 437	8 662	2	35 203	1	10	1 837 747	105 558	112 294	77 101	246	242
2	Biržai	460 928	554	3	21 399	—	—	7 404 772	108 845	203 800	184 401	472	272
3	Kaunas	1 367 938	14 887	2	11 485	—	—	1 423 721	119 449	239 065	227 580	291	286
4	Kėdainiai	186 943	55 852	2	6 490	—	—	771 735	28 302	28 558	22 068	326	303
5	Marijampol.	132 913	14 424	1	51 012	1	2 375	3 456 790	104 896	109 737	61 100	153	124
6	Mažeikiai	157 701	—	2	9 211	—	—	1 326 664	44 193	64 634	55 423	130	130
7	Panevėžys	574 711	2 558	5	37 006	2	148	4 441 868	156 499	202 724	165 866	459	431
8	Raseiniai	93	—	1	197	—	—	3 924	317	319	122	17	16
9	Rokiškis	233 978	1 736	1	8 750	—	—	2 229 759	62 146	78 993	70 243	83	59
10	Seinai	19 011	339	1	678	1	—	54 202	6 475	7 849	7 171	39	39
11	Šakiai	13 373	23	3	763	1	—	21 798	3 609	3 694	2 929	112	108
12	Šiauliai	114 342	8 501	4	12 665	3	3 690	1 360 492	58 841	104 460	95 485	435	428
13	Tauragė	266	—	1	922	—	—	5 608	1 183	1 183	261	40	32
14	Ukmergė	146 806	—	1	24 394	—	—	1 284 636	55 987	63 306	38 912	143	131
15	Utena	151 573	1 388	3	4 816	—	—	330 818	26 947	36 190	31 374	116	98
16	Vilkaviškis	223 494	2 844	2	29 556	1	116	948 221	107 811	117 147	87 707	196	186
17	Zarasai	1 356	—	—	—	1	920	—	203	203	1 123	16	19
	1929	4 105 968	111 758	34	254 549	11	7 259	26 942 755	991 261	1 376 156	1 128 866	3 274	3 101
	1928	4 692 334	159 092	49	159 958	6	14 549	—	—	—	—	4 305	—
	1927	2 938 751	165 077	—	102 536	—	5 653	—	—	—	—	—	—



Virbalio stoties revizijos salė.
Geschäftsraum des Wirballer Zollamtes.

VI. Susisiekimas ir tranzitas.

Susisiekimo Ministerija —Verkehrsministerium.

Kaunas, Kanto g. 17.

Centras — Zentrum.

Susisiekimo M-ris Inž. *Vytautas Vileišis.*
Generalinis Sekr. Inž. *Juozas Jankevičius.*
Inž. Tarybos Pirm. Inž. *Adolfas Murza.*
Vyr. M-jos Insp. Inž. *Benediktas Tomaševičius.*
Vyr. M-jos Insp. Inž. *Feliksas Vizbaras.*
M-jos Juriskonsult. *Petras Kerpė.*
M-jos Juriskonsult. pad. *Jonas Našliūnas.*
Kanceliarijos V-kas *Juozas Treinys.*
Kanceliarijos Sekretor. *Vincas Mikuckas.*

Geležinkelių Valdyba. Eisenbahnverwaltung.

Vyr. Geležinkelių Direkcija. Eisenbahn-Oberdirektion.

Kaunas, Kanto g. 17.

Vyr. Direktorius Inž. *Feliksas Dobkevičius.*
Vyr. Direktoriaus pad. Inž. *Pranas Stanaitis.*
Konvencijų Insp. Inž. *Jonas Augustaitis.*
Ypat. Reikal. Inž. Inž. *Viktoras Maneke.*
Kanceliarijos V-kas *Kazys Darginavičius.*
Sekretorius *Antanas Butavičius.*

Kelio ir Statybos Direkcija. Strassen- und Baudirektion.

Kaunas, Kanto g. 17.

Direktorius Inž. *Jokūbas Šližys.*
Direktoriaus pad. Inž. *Stepas Aukštikalnis.*
Vyr. referentas Inž. *Eugenijus Pistolkorsas.*
Referentas I eilės *Vincas Pukas.*
Referentas I eilės Inž. *Borisas Kolosovas.*
Referentas I eilės Inž. *Šnejeris Tabrys.*
Bendr. sk. V-kas. *Petras Savickas.*
Nusavinimo Įgal. *Jonas Piščikas.*
Kauno ruožo v-kas Inž. *Adomas Čepanis.*
Kauno ruožo v-ko pad. *Pranas Dobrovilskis.*
Kėdainių ruožo v-kas *Antanas Liorentas.*
Radviliškio ruožo v-kas *Marijonas Karnackas.*
Šiaulių ruožo v-kas *Kostantas Savickis.*
Šiaulių ruožo v-ko pad. *Jurgis Bistromas.*
Klaipėdos ruožo v-kas *Klemensas Pogoželskis.*
Klaipėdos ruožo v-ko pad. *Borisas Volkovas.*

Mašinų direkcija. Maschinendirektion.

Kaunas, Kanto g. 17.

Direktorius Inž. *Jurgis Čiurlys.*
Direktoriaus pad. Inž. *Stasys Vaitkevičius.*
Vyr. referentas Inž. *Vincas Galaunė.*
Referentas I eilės Inž. *Kalikstas Kosarskis.*
Referentas I eilės Inž. *Mykolas Kripas.*
Elektr. sk. v-kas Inž. *Jonas Smilgevičius.*
Sekretorius *Vladas Malakauskas.*
Asmens dalies ved. *Vincas Naujokas.*
Kauno ruožo v-kas Inž. *Jonas Matyckas.*
Kauno g-lių d-vių v-kas Inž. *Zigmas Sapkus.*
Kauno el. st. priev. *Leonas Maculevičius.*
Virbalio depo v-kas Inž. *Balys Dobkevičius.*
Radviliškio depo v-kas *Mečys Žyžniauskas.*
Šiaulių ruožo v-kas Inž. *Ksaveras Rodavičius.*
Klaipėdos ruožo v-kas Inž. *Vytautas Kolokša.*

Eksploatacijos Direkcija. Exploitationsdirektion.

Kaunas, Kanto g. 17.

Direktorius Inž. *Albinas Grinkevičius.*
Direktoriaus pad. Inž. *Vytautas Račkauskas.*
Referentas I eilės *Juozas Starkevičius.*
Techn. sk. v-kas Inž. *Jonas Rūgys.*
Tarptaut. sk. v-kas *Adalbertas Mende.*
Tvark. sk. viršin. *Mitalas.*
Asmeninio sk. v?kas *Antanas Sluckas.*
Sekretorius *Jakobas.*
I ruožo revizor. *Juozas Statkevičius.*
III ruožo revizor. *Antanas Zubras.*
II ruožo revizor. *Gustovas Dominas.*
Kauno st. viršin. *Petras Jurkštas.*

Ekonominė Direkcija. Wirtschaftliche Direktion.

Kaunas, Kanto g. 14 ir 17.

Direktorius Inž. *Jonas Sabaliauskas.*
Direktoriaus pad. *Jonas Masiliūnas.*
Direktoriaus pad. — Vyr. Buhalter. v-kas *Jonas Grigaliūnas.*
Referentas I eilės *Stasys Stulpinas.*
Ekonomistas *Aleksas Požėla.*
Ekonomistas *Narakas.*
Komerc. sk. v-kas *Juozas Virpša.*
Rinkliavų sk. v-kas *Juozas Litvinas.*
Statistikos sk. v-kas *Bronius Vysockis.* *u*
Kelio ir statybos D-jos Atskaitomybės skyr. v-kas *Jonas Ivanauskas.*
Eksploatacijos D-jos Atskaitomybės sk. v-kas *Gustaavas Žurkus.*
Tarnybos Atskait. sk. v-kas O— O—,E
Mašinų Direkcijos Atskait. sk. v-kas *Teodoras Miakinikovas.*
Tiekimų Tarnybos Atskait. sk. v-kas *Kazys Pabrėža.*
Vyr buhalteris *Stasys Serbenta.*
Sąskaitybos reviz. *Petras Vilutis.*
Sąskaitybosreviz. *Petras Šileika.*
Sąskaitybos reviz. *Vladas Miknevičius.*
Sąskaitybos reviz. *Juozas Vidžiūnas.*
Sekretorius *Kemežys.*

Tiekimų Taryba. Versorgungsbehörde.

Kaunas, Kanto g. 14.

Viršininkas Inž. *Stasys Eidrygevičius.*
Viršininko pad. *Juozas Steponavičius.*
Vyr. revizorius *Jonas Gasiūnas.*
Užpirkimo dal. ved. *Liugaila.*
Sekretorius *Rinkevičius.*
Kauno ruožo reviz. *Vincas Mačiūnas.*
Šiaulių ruožo reviz. *Antanas Charževskis.*
Klaipėdos ruožo reviz. *Antanas Bokontas.*

Siaurųjų Geležinkelių Direkcija. Schmalspurbahndirektion.

Kaunas, Vytauto pr. 12.

Direktorius Inž. *Antanas Graurogkas.*
Direktoriaus pad. Inž. *Keistutis Bulota.*
Vyr. revizorius *Augustas Kinaitis.*
Skyriaus vedėjas *Henrikas Kromeris.*
Tvarkdarys *Karolis Prekeris.*
Dalies vedėjas *Alfonsas Imbrasas.*
Atskait. sk. v-kas *Jonas Tarvydas.*
Bendr. sk. v-kas *Antanas Lukaševičius.*
Dirbtuvių v-kas *Jonas Avižonis.*
Dirbtuvių v-ko pad. *Baltrus Žiūrys.*

Sanitarinė Taryba — Sanitätsdienst.

Kaunas, Čiurlionies g. 14.

Viršininkas Prof. *Jurgis Karuža.*
Kauno ruožo gyd. Dr. *Petras Musteikis.*
Kauno ruožo gyd. Dr. *Bronislava Bylienė.*
Radviliškio ruožo gyd. Dr. *Jonas Rudis.*
Šiaulių ruožo gyd. Dr. *Zinaida Salkauskienė.*
Klaipėdos ruožo gyd. Dr. *Valteris Didžys.*

Ligonių Kasa. — Krankenkasse.

Kaunas, Kanto g. 17.

Valdybos Pirmin. Inž. *Vytautas Račkauskas*
Viršininkas *Antanas Jocius.*

Aukštesnioji Technikos Mokykla. Höheres Technikum.

Kaunas, Mickevičiaus g. 1.

Direktorius Inž. *Julijonas Graurogkas.*

Pašto valdyba. — Postverwaltung.

Kaunas, Laisvės al. 74.

Direktorius Inž. *Adolfas Sruoga.*
Pašto Tarn. v-kas *Kuozas Aneliūnas.*
Technikos Tarn. v-kas *Juozas Dučinskas.*
Vyr. Revizorius *Juozas Giedraitis.*
Referentas *Antanas Orentas.*
Admin. referentaas *Juozas Liubinskas.*
Referentas Inž. *Bronius Banaitis.*
Referentas *Kliudijus Duž-Dušauskas.*
Revizorius *Jonas Dangutis.*
Radio st. v-kas Inž. *Kleofas Gaigalis.*
Radio st. v-ko pad. Inž. *Stasys Blinstrubas.*
Radio st. v-ko pad. Inž. *Vladas Pauliukonis*
Kauno pašto v-kas *Kipras Galvydis.*
Telefonų st. v-kas Inž. *Vaclovas Birutavičius.*
Telefonų st. v-ko pad. Inž. *Viktoras Firantas.*

Plentų ir Vandens Kelių Valdyba. Häuser- und Wasserstrassenverwaltung.

Kaunas, Vytauto pr. 1.

Direktorius Inž. *Juozas Gabrys.*
Direktoriaus pad. Inž. *Balys Sližys.*
Admin. sk. v-kas *Klemensas Raslavičius.*
Referentas I eilės Inž. *Vilhelmas Trejus.*
Referentas I eilės Inž. *Nikalojus Birulis.*
Referentas I eilės Inž. *Aleksas Šulcas.*
Darbų vykdytojas Inž. *Jurgis Karuža.*
Darbų vykdytojas Inž. *Lazaris Babūnas.*
Darbų vykdytojas Ing. *Rozenbliūmas.*
Tarnybos v-kas *Artemas Snarskis.*
Hidrometrinio biuro vedėjas *Mižutavičius.*
Plentų rajono v-kas Inž. *Vladas Merkys.*

Klaipėdos Uostas. Der Memeler Hafen.

Klaipėda, Malgų g. 32.

Uosto Direkcija. — Hafendirektion.

Pirmininkas Inž. *Ryčardas Vysockis.*
Tautų S-gos narys *Widding'as.*
Klaipėdos Krašto narys *E. Borchertas.*
Reikalų Vedėjas *E. Krameris.*

Uosto Valdyba. — Hafenverwaltung.

Direktorius Inž. *Ryčardas Vysockis.*

Trafikos Tarnyba — Trafikdienst.

Uosto kapitonas *Liudvikas Stulpinas.*
Uosto Inspektor. *Vladas Dulevičius.*

Darbų Tarnyba, — Arbeitsdienst.

Tarnybų v-kas Prof. *Jonas Šimoliūnas.*
Vyr. referentas Inž. *Nikolojus Stonis.*

Statybos Skyrius. — Bauabteilung.

Hidrotechn. darbų ved. Inž. *Juozas Losinskas.*
Uosto gilinimo darbų vėdėjas *Kazys Gabrėnas.*
Mechanikos Skyrius. Abteilung für Mechanik.
Tarnybų v-kas Pro. *Jonas Losinskas.*

Sanitarinis Skyr.—Sanitätsabteilung.

Viršininkas *Krivickas.*

Naujų Geležinkelių Statyba. Bau neuer Eisenbahnen.

Centras. — Zentrum.

Kaunas, Kanto g. 17.

Vyriausias Naujų Statybų v-kas Inž. *Juozas Jankevičius.*
Vyriausias Statybos Inžinierius Inž. *Jokūbas Sližys.*
Reikalų Vedėjas *Kazys Kumpis.*

Linija.

I Distancijos v-kas *Romualdas Davidėnas.*
II Distancijos v-kas *Vosylius Rimdžius.*
III Distancijos v-kas *Klemensas Pogoželskis.*
I Distancijos vyr. techn. *Mečislovas Kochanauskas.*
II Distancijos vyr. techn. *Adolfas Ožinskis.*
III Distancijos vyr. techn. *Antanas Barkauskas.*

I. Geležinkelių eksploatacija — Exploitation der Eisenbahnen.

A. Geležinkelių ilgis — Länge der Eisenbahnen.

Bendras plačiųjų geležinkelių ilgis 1930 metais 1 189,3 km. Eksploatuota tais pačiais metais 1 144,4 kilometrų. Kitais, praėjusiais metais bendro ir eksploatuoto kelio ilgis beveik nepasikeitęs. Svarbiausi plačiųjų geležinkelių ruožai — Kaunas — Kėdainiai — Radviliškis — Mažeikiai — Klaipėda. Kaunas — Kėdainiai — Radviliškis — Šiauliai turi po du ruožus.

Siaurųjų geležinkelių ruožų ilgis 1930 metais buvo 510 km., kurių 405 km. eksploatuota. Svarbiausios linijos: Panevėžys — Kiauneliškiai — demarklinija 135 km., Šiauliai — Biržai 130 km., Kazlų Rūda 79 km.

Die Gessamtlänge der Breitspurbahnen beträgt im Jahre 1930 1189,3 km, wovon im gleichen Jahre 1144 km exploitiert wurden. In früheren Jahren war die Länge der exploitierten Bahnen fast unverändert. Die wichtigsten Breitspurbahnstrecken Kaunas — Kėdainiai — Radviliškis — Mažeikiai — Klaipėda, Kaunas — Kėdainiai — Radviliškis — Šiauliai sind zweigleisig.

Die Länge der Schmalspurbahnen betrug im Jahre 1930 510 km, wovon 405 km exploitiert werden. Die wichtigsten Strecken sind Panevėžys — Kiauneliškiai — Administrationslinie mit 135 km, Šiauliai — Biržai 130 km, Kazlų-Rūda 79 km.

B. Geležinkelių, keleivių, bagažo ir krovinių rida — Personen-, Bagage- und Güterverkehr.

Plačiaisiais ir siauraisiais geležinkeliais 1930, 1929 ir 1928 - 24 metais keleivių, bagažo ir krovinių rida tokia:

Der Personen-, Bagage- und Güterverkehr auf den Breit- und Schmalspurbahnen war in den Jahren 1930, 1929 und 1928-24 wie folgt:

Keleivių, bagažo ir krovinių ridos plačiaisiais ir siauraisiais geležinkeliais 1930, 1929 ir 1924/26 m. m.

Personen- und Güterverkehr auf Breit- u. Schmalspurbahnen 1930, 1929 u. 1924/28

Važtos pavadinimas Verkehrsarten	Keleivių bei tonų kilometrų skaičius Zahl der Reisenden und Tonnenkilometer 1930	%	1929	%	1928	%
I. Platieji Geležinkeliai. Breitspurbahnen						
1. Privatiškų keleivių — Zivilreisende	170 224 791	—	167 213 024	—	182 727 607	—
2. Privatiško bagažo t. klm. — Bagage in taus. km.	999 491,6	—	1 370 111,0	—	1 290 035,6	—
3. Krovinių t. klm. — Frachtgut in taus. km.	326 591 219	100,0	329 622 854	100,0	192 708 057	100,0
4. Vidutinė rida klm. — Durchschnittszahl in km.						
Vieno privatinio keleiv. prav. klm. — Fahrt km, pro Person	63,8	—	59,0	—	56,3	—

Važtos pavadinimas Verkehrsarten	Keleivių bei tonų kilometrų skaičius Zahl der Reisenden und Tonnenkilometer					
	1930		1929		1928	
		%		%		%
II. Siaurieji geležinkeliai. Schmalspurbahnen						
1. Privatiškų keleivių klm. — Zivilreisende in km. . . .	18 718 629	—	18 227 312	—	19 026 201	—
2. Krovinių t. klm. — Frachtgut in taus. km. , ...	9 311 031	100,0	9 614 313	100,0	6 913 003	100,0
3. **Vidutinė rida klm.** — Durchschnittszahl in kl. Vieno privatiško keleiv. prav. klm. — Fahrt-km pro Person	7,7	—	8,3	—	10,1	

Iš lentelės matome, kad plačiaisiais geležinkeliais privatiškų keleivių judėjimas svyruoja. 1924 - 28 metų tarpe jis buvo didesnis kaip vidutinis, 1929 metais sumažėjęs, o 1930 metais vėl rodęs tendenciją didėti. Privatiško bagažo judėjimas kilometrotonomis turi tendenciją mažėti. Krovinių judėjimas kilometrotonomis su penkmečiu lyginant žymiai auga. 90,1% privatiško bagažo pervežama mažąja skuba, o tarnybinio 8,2%. Keleivine skuba pervežta privatiško bagažo 1,2%.

Vienas privatiškas keleivis 1924 - 28 metais vidutiniškai yra pervažiavęs 56,3 kilometrus, 1929 metais 59 km., 1930 m. 63,8 km. Matome, kad pamečiui kiekvieno privatiško keleivio pervažiuotų kilometrų skaičius auga.

Šios tendencijos negalima pastebėti bagažo pervežime. Užtai krovinių pervežimas turi augimo tendenciją, iš ko galima spėti, kad dalis bagažo pervežta autobusais ar keleivine skuba.

Siauraisiais geležinkeliais privatiškų kilometrokeleivių skaičius mažai keičiasi. Privatiškų krovinių kilometrotonų pervežimas paskutiniais dvejais metais padidėjęs.

Vidutiniškai siauraisiais geležinkeliais vienas keleivis yra pervažiavęs 7,7 km. 1930 m., 8,5 km. 1929 m., 10,1 km. 1924 - 28 metais. Pravažiuotų kilometrų skaičius mažėja. Apskritai, siaurieji geležinkeliai daugiausia yra lokalinio susisiekimo priemonė.

Aus der Tabelle ersehen wir, dass der Personenverkehr auf den Breitspurbahnen schwankt. So war dieser in den Jahren 1928-24 über mittel, im Jahre 1929 flaute der Verkehr ab und 1930 macht sich wieder eine steigende Tendenz bemerkbar.

Die Beförderung von Bagage in Kilometertonnen zeigt eine sinkende Tendenz, dagegen ist eine bedeutende Steigerung des Güterverkehr in Kilometertonnen im Vergleich zu den verflossenen fünf Jahren zu verzeichnen. 90,1% sind private Frachtgüter, 8,2% staatliche und 1,2% Eilgut.

In den Jahren 1924-28 entfallen auf einen Zivilreisenden durchschnittlich 56,3 km, im Jahre 1929 59 km, 1930 63,8 km. Wir sehen daraus, dass die Kilometerzahl pro beförderte Zivilperson mit den Jahren steigt.

Diese Tendenz macht sich in der Beförderung von Bagage nicht bemerkbar. Der Güterverkehr zeigt dagegen eine steigende Tendenz, woraus man schliessen darf, dass ein Teil des Gutes per Autobuss bezw. als Frachtgut befördert wurde.

Die zurückgelegte Kilometerzahl der Zivilreisenden auf den Schmalspurbahnen ist unbedeutenden Schwankungen unterworfen. Die Beförderung von privaten Gütern in Kilometertonnen hat in letzten beiden Jahren eine Steigerung erfahren.

Pro Reisenden entfallen im Jahre 1930 auf den Schmalspurbahnen durchschnittlich 7,7 km, 1929 8,5 km, 1924 — 1928 10,1. Die zurückgelegte Kilometerzahl sinkt pro Person. Die Schmalspurbahnen dienen im allgemeinen dem Lokalverkehr.

C. Pajamos ir išlaidos — Einnahmen und Ausgaben.

Plačiųjų ir siaurųjų geležinkelių 1930, 1929, 1924 - 28 metais pajamos taip pasiskirsto:

Einnahmen und Ausgaben der Breit- und Schmalspurbahnen in den Jahren 1930, 1929, 1924-28 verteilen sich wie folgt:

Plačiųjų ir siaurųjų geležinkelių finansinė eksploatacija 1930, 1929 ir 1924/28 m. (tūkst. litų).

Finanzielle Exploitation der Breit- und Schmalspurbahnen 1930, 1929 u. 1924/28 (in taus. Lit).

a) Pajamos. — Einnahmen.

Pajamų rūšys — Einnahmearten / Metais iš viso — Im Jahre	Plačiųjų geležinkelių pajamos — Einnahmen der Breitspurbahnen					Siaurųjų geležinkelių pajamos — Einnahmen der Breitspurbahnen				
	Keleivių vežiojimas — Personenbeförderung	Bagažo vežiojimas — Bagage	Krovinių vežiojimas — Fracht	Viso kitos rinkliavos — Sonstige Einnahmen	Iš viso pajamų Total	Keleivių vežiojimas — Personenbeförderung	Bagažo vežiojimas — Bagage	Krovinių vežiojimas — Fracht	Visos kitos rinkliavos — Sonstige Einnahmen	Iš viso pajamų Total
1930 m.	11.835,3	899,5	23.923,5	2.990,0	41.648,3	1.428,0	42,1	1.185,6	523,0	3.178,7
1929 m. . . . . ,	12.210,0	1.233,1	27.252,7	2.880,5	43.576,3	1.443,8	51,5	1.154,7	488,6	3.138,6
1924/28 m.	13.157,1	1.193,2	15.991,4	3.592,5	33.934,2	1.541,4	53,0	799,8	377,3	2.771,5

1930 metais pajamos už keleivių vežiojimą plačiaisiais geležinkeliais sumažėjo, palyginti su 1929 metais, arti 400 000 litų, už krovinių vežiojimą daugiau kaip milijonu. Bendra suma taip pat sumažėjusi.

Siaurųjų geležinkelių pajamos per paskutinius dvejus metus beveik vienodos.

Plačiųjų, taip pat ir siaurųjų geležinkelių pajamos per paskutinius dvejus metus žymiai prašokusios vidutines pajamas 1924 - 28 metais.

Plačiųjų ir siaurųjų geležinkelių išlaidos per paskutinius dvejus metus ir 1924 - 28 metų penkmetį tokios:

Im Jahre 1930 sind die Einnahmen aus der Personenbeförderung auf den Breitspurbahnen im Vergleich zum Jahre 1929 um 400.000.— Lit, für die Güterbeförderung um über eine Million Lit gesunken. Die Gesamtsumme der Einnahmen der Güterbeförderung ist somit gesunken.

Die Einnahmen aus den Schmalspurbahnen sind in den letzten zwei Jahren fast unverändert geblieben.

Die Einnahmen aus den Breit- und Schmalspurbahnen haben in den beiden letzten Jahren die Durchschnittseinnahmen der Jahre 1924—28 bedeutend überstiegen.

Die Ausgaben der Breit— und Schmalspurbahnen in den letzten beiden Jahren und in den fünf Jahren 1924-28 verteilen sich wie folgt:

b) Išlaidos — Ausgaben.

Išlaidų rūšys — Spezifikation / Metai — Jahre	Plačiųjų geležinkelių išlaidos — Ausgaben der Breitspurbahnen					Siaurųjų geležinkelių išlaidos — Ausgaben der Schmalspurbahnen			
	Paprastosios išlaidos—Ordentliche Ausgaben		Nepaprastosios išlaidos — Ausserordentliche Ausgaben		Iš viso paprastųjų ir nepaprastųjų išlaidų — Insgesamt ordentliche und ausserordentliche Ausgaben	Paprastosios išlaidos—Ordentliche Ausgaben		Nepaprastosios naujiems darbams išlaidos—Ausgaben für ausserordentliche Neubauten	Iš viso paprastųjų ir nepaprastųjų išlaidų - Ingesamt ordentliche und ausserordentliche Ausgaben
	Tarnautojų algoms — Gehälter	Kitoms eksploatacijos išlaidoms — Sonstige Exploitationsausgaben	Inventoriui įsigyti — Neuanschaffungen	Kapitaliniam remontui ir naujiems darbams — Kapitalremonte und Neubauten		Tarnautojų algoms — Gehälter	Kitoms eksploatacijos šlaidoms — Sonstige Exploitationsausgaben		
1930 m.	13 597,7	17 376,5	—	4 990 5	35 964,7	1 709,0	1 942,5	6 0	657,5
1920 m.	12 326,9	17 466,0	247,9	2 009,7	32 550,5	1 624,2	1 985,4	10,7	3 620,3
1924/28 m.	11 257,9	18 369,6	935,3	2 239,7	32 822,1	1 567,4	2 539,6	47,1	4 154,1

Platieji geležinkeliai veikia su pelnu: 1930 metais 5 683,6 tūkst. lit., 1929 metais 11 025,8 tūkst. lit., 1924 - 28 metais 1 112,1 tūkst. litų. Dalis pelno paskiriama tolimesniam geležinkelių tinklo praplėtimui. 1930 metais paskirta geležinkeliams tiesti 2·827,7 tūkst. litų.

Siaurieji geležinkeliai veikia su deficitu, kuris pamečiui mažėja. Su siauraisiais geležinkeliais konkuruoja autobusai, kur keliai geresni.

Die Breitspurbahnen arbeiten mit Gewinn: im Jahre 1930 5.638,6 taus. Lit, 1929 11.025,8 taus. Lit, 1924-28 1.112,1 taus. Lit. Ein Teil des Gewinnes wird für die Erweiterung des Eisenbahnnetzes verwendet. Im Jahre 1930 waren für den Eisenbahnneubau 2.827,7 taus. Lit vorgesehen.

Die Schmalspurbahnen arbeiten mit einem Defizit, das von Jahr zu Jahr geringer wird. Wo die Wegeverhältnisse besser sind, konkurieren Autobusse mit den Schmalspurbahnen.



Kauno Geležinkelių stotis — Kownoer Bahnhof.

II. Sauskeliai ir autobusų judėjimas — Wege und Autobusverkehr.

A. Sauskeliai — Wege.

Kalbėdami apie sauskelius, paliesime tik dvi svarbiausias jų rūšis — plentus ir vieškelius. Vienų ir kitų tinklas Lietuvoje dar nėra pakankamai išplėstas. Buvęs prieš karą tinklas Lietuvos teritorijai nepritaikytas.

Didž. Lietuvoje 1930 metais buvo iš viso 1 220 km. plentų ir 13 224 km. žvyruotų vieškelių. Vieškelių ir plentų tiesiama naujų linijų, o esamieji gerinami: pertvarkomi, taisomi, nauji tiltai daromi. 1930 metais būta 1280 medinių tiltų, 9 geležiniai, 208 gelžbetoniniai, 72 cementiniai, 595 cementiniai vamzdžiai. Iš viso 2 164 tiltai. Čia turima galvoje tik tie tiltai, kurie jungia plentus ir vieškelius.

Es sollen hier nur die zwei wichtigsten Hauptarten der Wege erwähnt werden und zwar Chausseen und Landwege. Das Netz der ersten und zweiten ist in Litauen noch nicht voll entwickelt. Das vor den Kriege angelegte Netz war nicht dem litauischen Teritorium angepasst.

Im Jahre 1930 besitzt Litauen 1220 km Chausseen und 13.224 km Kieslandwege. Es werden neue Chaussee- und Landwege angelegt, die bestehenden verbessert: geändert, ausgebessert und neue Brücken gebaut. Im Jahre 1930 waren 1920 Holz-, 9 Eisen-, 208 Eisenbeton-, 72 Zementbrücken und 595 Brücken aus Zementröhren, insgesamt 2.164 Brücken vorhanden. Hier sind nur diejenigen Brücken gezählt, die Chausseen mit Landwege verbinden.

B. Auto susisiekimas — Autobussverkehr.

Lentelėje duodamas 1928 - 30 m. automobilių, krovinių automobilių ir motociklų skaičius Didžiojoje Lietuvoje ir Klaipėdos krašte:

In der folgenden Tabelle gebe ich die Zahl der Automobile, Lastautos und der Motorräder in Grosslitauen und im Gebiet von Klaipėda:

1928—1930 m. automobilių ir motociklų skaičius Lietuvoje.
Automobile und Motorräder in Litauen, 1928 — 1930.

Auto priemonių rūšys Autoverkehrsmittel	Lengvieji automobiliai — Personenautos			Krovinių automobiliai — Lastautos			Autobusai — Autobusse			Motociklai — Motorräder		
	1930	1929	1928	1930	1929	1928	1930	1929	1928	1930	1929	1928
Didžiojoj Lietuvoje — InGrosslitauen	726	761	737	255	218	134	275	251	131	481	553	276
Klaipėdos krašte — Im Gebiet von Klaipėda.	283	249	189	114	91	52	24	14	8	324	294	188
Iš viso*)—Insgesamt . .	1 009	1 010	926	369	309	186	299	265	139	805	747	464

*) Be Krašto Apsaugos Ministerijos — Ohne dem Landesverteidigungsministerium,

Lengvųjų automobilių skaičius 1929 metais, palyginti su 1928 metais, žymiai (84%) pašokėjo. 1930 metais skaičius stovi vietoje.

Krovinių automobilių augimas rodė didesnį pastovumą. Tiesa, 1930 metais kiek mažiau padidėjo.

Autobusų skaičius taip pat pamečiui auga.

Motociklų skaičius per trejus metus beveik padvigubėjęs.

Svarbiausias autobusų judėjimo centras Lietuvoje — Kaunas. Nemaži judėjimo centrai Šiauliuose ir Panevėžyje, bet čia, tikrų statistinių žinių neturint, sunku būtų autobusų judėjimą apibūdinti: jis tik 1930 metais žymesnis.

Svarbesnėmis Kauno linijomis 1930 metais kursavo 100 autobusų, 1929 m. — 74. Linijų ilgis 3 560 km. 1930 metais autobusų skaičius yra padaręs 69 480 reisų, 1929 m. 50 200 reisų. 1930 metais pravažiavo autobusai 5 436,4 tūkst. km., praveždami 833 300 keleivių, 1929 metais pravažiavo 3 861,7 tūkst. km. ir pervežė 593 500 keleivių. Dvejų metų autobusų judėjimo palyginimas aiškiai rodo, kad autobusų judėjimas užima vis svarbesnę vietą keleivių ir lengvojo bagažo pervežime. Gerėjant keliams, autobusų transportas bus vis rentabiliškesnis, o jų tinklai bus žymiai tankesni už dabartinius. Tuomet iškils Lietuvoje, kaip ir Vokietijoje, geležinkeliams autobusų daromos konkurencijos klausimas, ir dabar jau pasireiškęs.

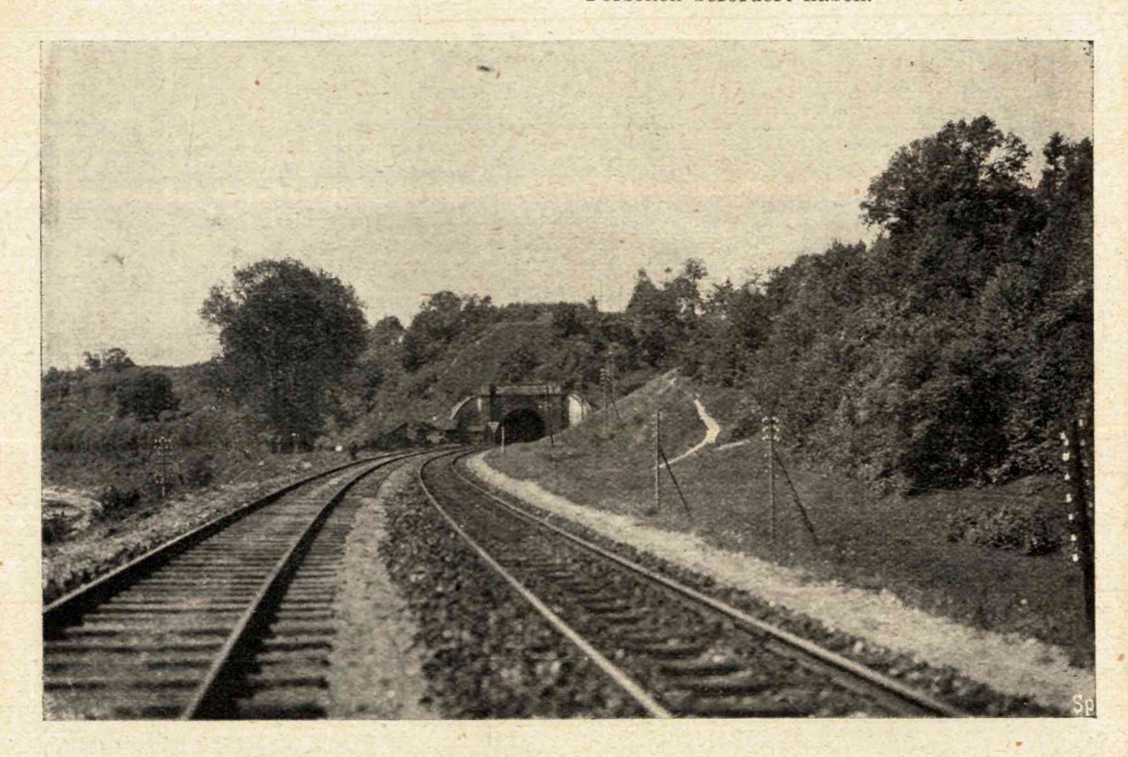
Die Zahl der Personenautos stieg im Jahre 1929 im Vergleich zu 1928 um 84%. Im Jahre 1930 ist die Zahl unverändert geblieben. Die steigende Zahl der Lastwagen zeigte eine grössere Beständigkeit; im Jahre 1930 ist die Zahl nur unbeutend gestiegen. Die Zahl der Autobusse steigt gleichfalls von Jahr zu Jahr. Die Zahl der Motorräder hat sich in den letzten drei Jahren fast verdoppelt.

Das wichtigste Zentrum des Autobusverkehrs in Litauen ist Kaunas. Nicht unbedeutend sind auch die Verkehrszentren in Šiauliai und Panevėžys, da aber in den beiden letzgenannte Bezirken die statistischen Angaben unvollständig sind, fällt es schwer, genau den Autobusverkehr zu fixieren, nur für das Jahr 1930 kann man mit Bestimmtheit sagen, dass er an Bedeutung gewann.

Auf den Hauptstrecken von Kaunas kursierten im Jahre 1930 ca. 100 Aubotusse, 1929 74, die Streckenlänge der befahrenen Strassen beträgt 3560 km. Im Jahre 1930 haben die genannten Autobusse 69.480 und 1929 50.200 Fahrten gemacht. Im Jahre 1930 haben die Autobusse 5.436.400 km zurückgelegt und 833.300 Reisende befördert, gegen 3.861.700 km und 593.500 Reisende im Jahre 1929. Vergleicht man den Autobusverkehr der beiden letzten Jahre, so bemerkt man, dass der Autobusverkehr eine immer wichtigere Stelle in der Personen- und Güterberörderung einnimmt. Mit der Verbesserung der Wege wird der Verkehr durch Autobusse an Rentabilität gewinnen und deren Netz bedeutend dichter werden. Dann wird auch in Litauen, wie auch in Deutschland die Frage der Konkurrenz der Autobusse gegen die Eisenbahnen entstehen,

Klaipėdos krašte 1930 metais autobusų buvo 24; jie yra padarę 11 223 reisų, nuvažiavę 456 tūkst. km. ir pervežę 166 870 keleivių.

welche im Gebiet von Klaipėda sich schon bemerkbar macht und wo im Jahre 1930 24 Autobusse verkehren, die 11.223. Fahrten gemacht, 456.395 km zurückgelegt und 166.870 Personen befördert haben.



Kauno tunelis — Kownoer Tunnel.

III. Susisiekimas vandens keliais—Verkehr auf den Wasserwegen.

Vandens keliais susisiekimas galima paskirstyti į susisiekimą jūromis ir vidaus vandens keliais. Prie vidaus vandens kelių priskaitytinas Nemunas, su Lankupio šliužu, Kuršių įlanka. Toje įlankoje plaukioja ir nedideli užsienio laivai iš Karaliaučiaus, Dancigo, palaikydami su Klaipėda nuolatinį susisiekimą.

Den Verkehr auf den Wasserwegen kann man in den See- und in den Binnenwasserverkehr gliedern. Zu den Binnenwasserwegen sind der Nemunas mit dem Lankupisschleuse und das Kurische Haff zu zählen. Im letzteten kursieren kleine Schiffe aus Königsberg und Danzig, die mit Klaipėda ständigen Verkehr aufrecht erhalten.

A. Laivų judėjimas jūromis — Verkehr auf den Wasserwegen.

Susisiekimą jūromis mes galime apibūdinti iš skaičiaus laivų, įplaukusių į Klaipėdos uostą ir iš jo išplaukusių.

Lentelėje parodomas 1930, 1929 ir 1924 - 28 metų jūrų laivų judėjimas Klaipėdos uoste, laivų vėliavas pažymint:

A. Der Schiffsverkehr auf der See. Den Seeverkehr können wir aus dem in Klaipėda-Hafen eingekommen und ausgegangenen Schiffen charakterisieren.

Die folgende Tabelle veranschaulicht den Schiffsverkehr im Klaipėda-Hafen in den Jahren 1930, 1929 und 1924-28 nach den Fahnen:

B. Vandens keliai — Wasserstrassen.

1929 ir 1930 m. jūrų laivų judėjimas Klaipėdos uoste, laivų vėliavomis — Schiffsverkehr der Seeschiffahrt im Klaipeda-Hafen nach Fahnen in den Jahren 1929 und 1930.

Laivų vėliavos / Fahnen	Įplaukė — Eingekommen						Išplaukė — Ausgegangen					
	1930		1929		1924-28		1930		1929		1921-28	
	Laivų skaič. Schiffe	Registr. ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.	Laivų skaič. Schiffe	Registr. ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.	Laivų skaič. Schiffe	Registr. ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.	Laivų skaič. Schiffe	Registr. ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.	Laivų skaič. Schiffe	Registr, ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.	Laivų skaič. Schiffe	Registr. ton. netto tūkst. Netto-Reg. to in taus.
Iš viso — Insgesammt . .	960	449,8	807	502,8	762	367,8	960	500,1	802	501,5	764	367,3
Tame skaičiuje: Darunter:												
Danijos — Aus Dänemark .	77	47,8	75	70,3	51	35,9	76	47,7	73	70,3	51	35,9
D.-Britanijos— Aus Gross-Britanien .	50	75,9	45	67,7	58	61,6	50	75,9	46	68,9	58	61,6
Estijos — Aus Estland . .	24	8,7	14	4,2	9	3,0	25	9,1	13	3,9	9	3,0
Latvijos — Aus Lettland . .	57	25,5	32	17,1	31	11,2	57	24,3	32	17,1	34	11,4
Lietuvos —Aus Litauen . .	39	21,2	65	31,4	15	5,5	38	21,2	65	32,1	16	5,7
Norvegijos — Aus Norwegen	20	17,1	33	28,8	25	18.6	20	17,1	31	27,9	24	17,8
Švedijos — Aus Schweden	166	51,4	119	47.0	125	35,9	167	51,9	118	46,5	125	35,9
Vokietijos — Aus Deutsch.	493	214,6	398	201,4	408	161,7	497	215,7	393	199,9	408	161,7

1930 metais įplaukė laivų 153 daugiau negu 1929 metais ir 198 negu vidutiniškas ketverių (1924 - 28) metų skaičius. Toks santykis laivų, iš Klaipėdos uosto išplaukusių.

Atskirais mėnesiais vidutiniškai 80 laivų į uostą atplaukia per mėnesį. Liepos ir rugpiūčio mėnesiais laivų judėjimas padidėja. 1929 metais vidutiniškai per mėnesį atplaukė 67 laivai.

Nežiūrint padidėjusio atplaukiančių ir išplaukiančių laivų skaičiaus, tonažas 1930 metais, palyginti su 1929 metais, kiek sumažėjęs.

Paskutinių metų laivų judėjimas ir tonažas, palyginti su prieškariniais metais, padidėjęs: atplaukusių laivų skaičius padidėjęs 20%, o tonažas 66%.

Iš atskirų valstybių plaukiojančių laivų pirma vieta tenka Vokietijai, antra svarbesnių —

Im Jahre 1930 sind 153 Schiffe mehr angelaufen als im Jahre 1929 und um 198 mehr als im Durchschnitt der Jahre 1924-28. In ähnlichem Verhältnis stehen auch die aus dem Klaipėda-Hafen ausgelaufenen Schiffe. Es laufen den Hafen monatlich durchschnittlich 80 Schiffe an. Im Juli und August steigt der Schriffsverkehr. Im Jahre 1929 liefen durchschnittlich pro Monat 67 Schiffe ein.

Ungeachtet der Steigerung der eingekommenen und ausgegangenen Schiffszahl ist die Tonnage im Jahre 1930 im Vergleich zu 1929 etwas gefallen. Vergleicht man den Schiffsverkehr und die Tonnage der letzten Jahre mit den Vorkriegsjahren, so ist die Zahl der eingekommenen Schiffe um 20% und Tonnage um 66% gestiegen.

Von den einzelnen Ländern nimmt im Schiffsverkehr die erste Stelle Deutschland mit etwa 50% von Schiffen und Tonnage ein, an zweiter Stelle steht Schweden mit 17% der eingekommenen Schiffe und 11% der Tonnage. Weiter folgen Dänemark, England und Lettland. Die Steigerung der Schiffszahl und das

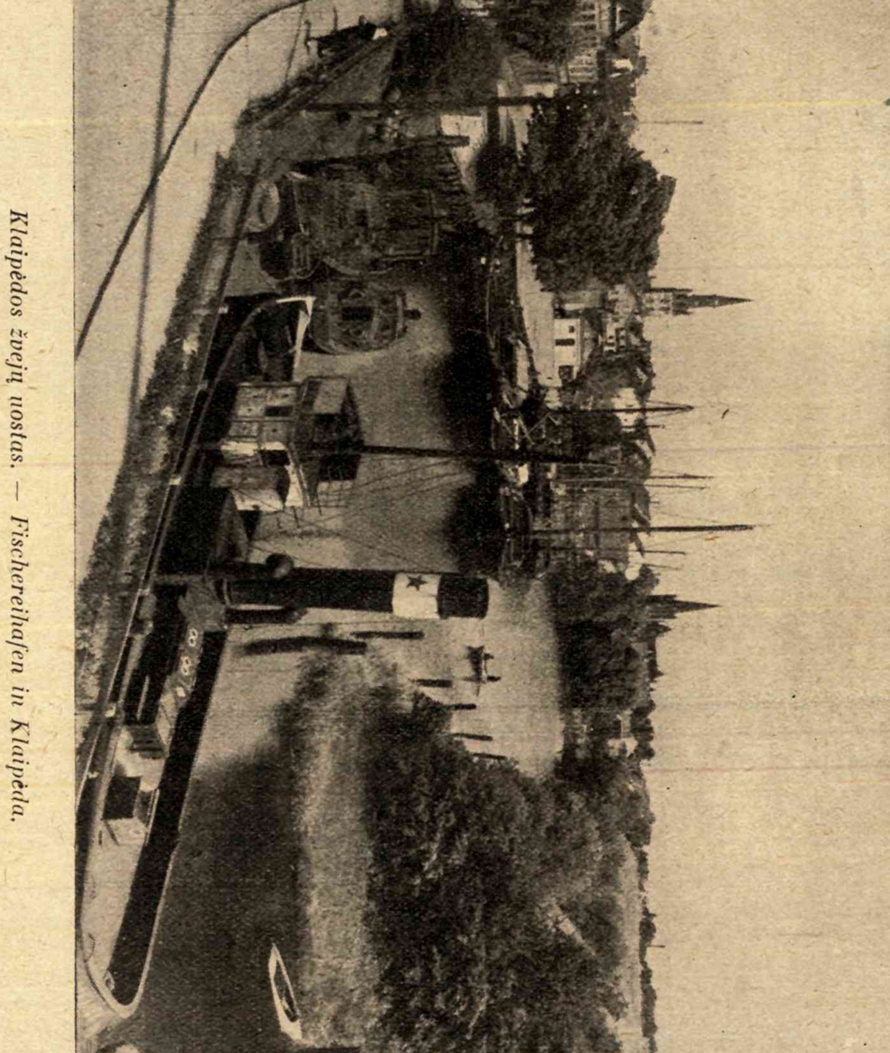
Švedija, kurios laivai sudaro 17% visų atplaukiančių laivų ir 11% tonažo. Toliau eina Danija, Didžioji Britanija, Latvija.

Padidėjęs laivų skaičius ir sumažėjęs tonažas galima paaiškinti Baltijos - Amerikos laivų priklausymu kitai firmai, kuri laivus pakreipė kita linija.

Ekonominiu atžvilgiu Klaipėdos uostas užima nuolat svarbesnę vietą. Tiesa, eksportas,

Sinken der Tonnage kann damit erklärt werden, dass einige grössere Schiffe der Baltisch-Amerikanischen Linie an eine andere Firma übergegangen sind und ihren Kurs geändert haben.

In wirtschaftlicher Hinsicht gewinnt der Klaipėda-Hafen einen immer grössere Bedeutung. Der systematisch steigende Import durch den Klaipėda-Hafen steht den Vorkriegsverhältnissen nicht nach. Es liegen hier



Klaipėdos žvejų uostas. — Fischereihafen in Klaipėda.

nors ir sistemingai augdamas per Klaipėdos uostą, nėra prieškarinio pasiekęs. Čia glūdi daugelis priežasčių. Paskutiniais metais toji augimo tendencija aiškiai pastebima. Pokarinis importas jau yra prieškarinį peršokęs. Importo eksporto judėjimas taip atrodo:

verschiedene Gründe vor. In letzten Jahren macht sich die steigende Tendenz deutlich bemerkbar. Der Nachkriegsimport hat den Vorkriegsimport schon überholt. Der Im- und Export gestaltet sich folgendermassen:

Metai Jahre	Importas to Import to	Eksportas to Export to
1910—14	311 754	352 117
1922	23 673	46 604,5
1924	294 611	143 435
1925	366 654	139 114
1926	398 697	865 417
1927	492 502	145 148
1928	437 897	155 808
1929	496 017	211 166
1930	475 943	221 983

1922 metais ir įvežimas, ir išvežimas labai nedideli. Tik 1923 metais, Lietuvai Klaipėdos uostą paėmus į savo rankas, uostas daros judresnis.

Paskutiniais metais importas pradeda mažėti, o eksportas didėti. Ši tendencija ir toliau reikšis Lietuvos ūkiui imant naują kryptį.

Tranzitas jūromis didelio gyvumo neparodo, nors jo perspektyvos didelės.

Im Jahre 1922 war der Import, wie auch der Export sehr gering. Erst als Litauen im Jahre 1923 den Klaipėda-Hafen in seine Hände übernahm, wurde der Hafenverkehr lebhafter. In den letzten Jahren vermindert sich der Import und der Export steigt. Diese Tendenz wird sich auch weiter bemerkbar machen durch den von Litauen eingeschlagenen neuen Wirtschaftskurs.

Der Seetransit ist unbedeutend, obwohl auch hier grössere Perspektiven vorliegen.

B. Laivų judėjimas vidaus vandens keliais—Der Schiffsverkehr in den Binnengewässern.

Laivų judėjimas vandens keliais paskirstytinas Nemunu ir Kuršių įlanka. Sustosime prie vidaus susisiekimo Klaipėdos uoste. Į Klaipėdos uostą įplaukė:

Der Schiffsverkehr auf den Binnenwasserwegen kann eingeteilt werden in die Strecken des Nemunas und das Kurische Haff. Betrachten wir den Binnenverkehr im Klaipėda-Hafen. Den Klaipėda-Hafen haben besucht:

Metai Jahre	Gariniai ir motoriniai laivai — Dampf.- u. Motorschiff.	Baidokai Schleppkähne	Iš viso Insges.	Kėlimo jėga to. — Wasserverdrängung in to	Pervežta netto reg. to Befördert Netto-Reg. to
1925	980	601	1 581	227 278	75 756
1926	870	706	1 576	245 156	78 386
1927	909	816	1 725	309 157	109 241
1928	1 065	601	1 666	239 400	84 593
1929	1 601	704	2 305	332 283	117 414
1930	1 399	815	2 214	398 464	140 800

Garinių ir motorinių laivų judėjimas 1930 metais sumažėjęs, o baidokų padidėjęs. Apskritai laivų judėjimas sumažėjęs. Nepaisant laivų sumažėjimo, kėlimo jėga 20% padidėjusi, lygiai kaip ir netto tonažas.

Der Verkehr der Dampf- und Motorschiffte hat sich im Jahre 1930 vermindert, dagegen der der Schleppkähne vergrössert. Im allgemeinen ist der Schiffsverkehr kleiner geworden. Ungeachtet der Verringerung der Schriffszahl ist die Wasseriverdrängung, wie auch die Nettotonnage um 20% gestiegen.

Panašiai dedasi ir su laivais, išplaukusiais iš Klaipėdos uosto:

Aehnlich verhält es sich mit den aus dem Klaipėda-Hafen auslaufenden Schiffen:

Metai Jahre	Gariniai ir motoriniai laivai — Dampf.- u. Motorschiff.	Baidokai Schleppkähne	Iš viso Insges.	Kėlimo jėga to — Wasserverdrängung in to	Netto reg. to Netto-Reg. to
1925	971	552	1 523	216 534	72 178
1926	865	638	1 503	227 672	75 891
1927	909	784	1 693	296 008	104 608
1928	1 056	549	1 605	229 763	81 188
1929	1 596	668	2 264	321 958	113 765
1930	1 392	767	2 159	380 092	131 308

Laivų skaičius sumažėjęs, baidokų, kėlimo jėga, kaip ir registruotas tonažas, padidėję.

Bendras judėjimas Klaipėdos uoste, imant jūros ir vidaus vandens kelių laivus, yra toks:

Die Schiffszahl ist gesunken, aber die Wasserverdrängung der Schleppkähne und die Registertonnage gestiegen.

Der gesamte Verkehr der See- und Binnenschiffe im Klaipėda-Hafen ist wie folgt:

Metai Jahre	Įplaukė — Eingekommen		Išp'aukė — Ausgegangen	
	Laivų skaičius Schiffszahl	Netto reg. to Netto-Reg. to	Laivų skaičius Schiff·zahl	Netto reg. to Netto-Reg. to
1925	2 329	404 442	2 267	399 322
1926	2 293	422 822	2 222	425 677
1927	2 556	540 138	2 521	533 371
1928	2 490	553 085	2 429	549 596
1929	3 112	620 238	3 066	615 217
1930	3 174	640 592	3 119	634 386

Iš lentelės aiškiai matyti, kad taip laivų judėjimas, taip ir netto registruotas tonažas kasmet auga.

Prekių judėjimas į Klaipėdos uostą kartu su tranzitu vidaus vandens keliais toks:

Die Tabelle zeigt, dass der Schiffsverkehr, wie auch die Nettoregistertonnage jährlich wachsen.

Der Warenverkehr im Klaipėda-Hafen einschliesslich des Transits auf den Binnenwasserwegen gestaltet sich folgendermassen:

Metai Jahre	Įvežta — Eingeführt			Išvežta — Ausgeführt		
	Laivai — Schiffe		Bendrai to Allg. to	Laivai — Schiffe		Bendrai to Allg. to
	Su varom. jėga to — Mit eig. Betriebskraft	Be varom. jėgos to — Ohne eig. Betriebskraft		Su varom. jėga to — Mit eig. Betriebskraft	Be varom. jėgos to — Ohne eig. Betriebskraft	
1925	2 505	101 205	103 710	3 094	76 727	79 821
1926	3 254	134 309	137 563	4 281	112 217	116 498
1927	3 949	116 918	120 867	4 840	175 035	179 875
1928	7 333	112 842	120 175	7 049	93 852	100 901
1929	7 362	132 447	139 809	8 725	111 179	119 904
1930	4 552	171 014	175 566	7 990	88 553	96 543

Paskutiniais metais įvežimas to padidėjęs, o išvežimas sumažėjęs. Bendra įvežimo išvežimo suma 1930 metais 1929 metus prašokusi.

Dabar sustosime prie svarbiausios Lietuvos vandens arterijos — Nemuno. Nemunas tai nėra vienintelė upė, tinkama plaukioti. Yra daugelis smulkesnių upių, kuriomis plukdoma miško medžiaga: Neris, Jūra, Minija, Nemunėlis. Nerim būtų galima išplėsti ir laivų plaukiojimas.

Nemunu laivų ir sielių judėjimas ties svarbesniais jo punktais per paskutinius trejus metus buvo toks:

In den letzten Jahren ist die Einfuhr in Tonnen grösser und die Ausfuhr geringer geworden. Die gesamte Ein- und Ausfuhrsumme im Jahre 1930 ist grösser als die im Jahre 1929.

Betrachten wir jetzt die wichtigste Wasserstrasse in Litauen den Nemunas mit seinen Nebenflüssen. Der Nemunas ist nicht der einzige schiffbare Fluss; es gibt noch viele kleinere Flüsse, auf denen die Flösserei betrieben wird: Nerys, Jūra, Minija, Nemunėlis. Den Neris könnte man auch für den Schriffsverkehr ausnutzen.

Der Dampfer- und Flössereiverkehr an seinen wichtigsten Stellen gestaltete sich in den letzten drei Jahren folgendermassen:

1930 ir 1929 m. vidaus vandens keliais judėjimas
Dampfer-u. Flössereiverkehr an den wichtigsten Verkehrstellen des Nemunas

Laivų ir sielių judėjimas pro svarbesnius Nemuno punktus — Binnenschiftsverkehr, 1930, 1929.

Plaukimo linkmė — Fahrrichtuntg / Laivų ir sielių skaičius — Anzahl der Dampfer und Flösse	Prieš srovę atvyko — Stromaufwärts eingekommen				Su srove išvyko — Stromabwärts ausgegangen			
	Kaunas — Kaunas	Smalininkai —Schmaleninken	Rusnė — Russ	Lankupių šliužas — Lankupis-Schleuse	Kaunas — Kaunas	Smalininkai —Schmaleninken	Rusnė — Russ	Lankupių šliužas — Lankupis-Schleuse
1 9 3 0 m.								
Bendras laivų skaičius— Gesamte Schiffzahl .	2 176	1 003	1 291	1 023	2 172	992	1 122	971
Bendra laivų kėlimo galia tonomis — Wasserverdrängung in to.	156 042	212 789	236 166	201 820	156 650	139 770	220 169	183 669
Bendras krovimas tonomis — Gesamte Ladung in to.	50 260	48 672	96 254	79 895	22 727	57 081	119 525	118 002
Tonažo išnaudojimas $^0/_0{}^0/_0$ — Tonnageausnutzung pro $^0/_0{}^0/_0$ . .	32,21	22,87	40,76	39,59	14,51	40,84	54,29	64,25
Bendras sielių skaičius — Gesamte Flosszahl	11	—	—	—	2 534	171	138	38
1 9 2 9 m.								
Bendras laivų skaičius— Gesamte Schiffzahl .	2 076	707	1 448	934	2 067	707	1 294	871
Bendra laivų kėlimo galia tonomis — Wasserverdrängung in to . .	159 767	100 611	270 000	177 970	147 894	100 611	238 779	140 273
Bendras krovimas tonomis — Gesamtung Ladnng in to.	31 159	27 833	133 924	111 750	24 054	35 284	96 446	60 878
Tonažo išnaudojimas $^0/_0{}^0/_0$ — Tonnageausnutzung pro $^0/_0{}^0/_0$ . .	19,50	27,66	49,6	62,79	16,26	35,07	40,39	43,40
Bendras sielių skaičius — Gesamte Flosszahl	5	—	—	—	2 323	347	233	70
Kiekis tonomis — Tonnen	259	—	—	—	115 288	64 487	75 701	53 698

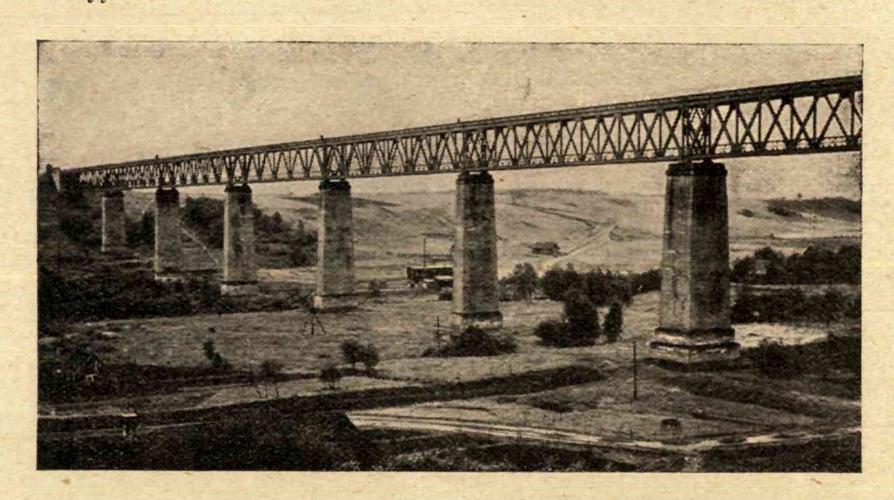
Ties Kaunu prieš srovę ir pasroviui 1930 metais, palyginti su kitais praėjusiais, laivų skaičius, kaip lygiai ir bendras krovimas tonomis, yra padidėjęs.

Ties Smalininkais ir Lankupiu judėjimas 1930 metais padidėjęs. Kiek sumažėjęs ties Rusne.

Sielių judėjimas paskutiniais metais judresnis ties Kaunu. Ties kitais punktais sielių judėjimas sumažėjęs.

Oberhalb und unterhalb Kaunas war im Jahre 1930 im Vergleich zu den verflossenen Jahren die Zahl der Dampfer, wie auch die gesamte Gütertonnage grösser. Bei Schmalleningken und Lankupis hat sich im Jahre 1930 der Verkehr vergrössert, bei Russ etwas verkleinert.

Die Flösserei war in den letzten Jahren bei Kaunas lebhafter und an anderen Stellen flauer.



Lydavėnų tiltas - Brücke von Lydavėnai.

Stebint judėjimą mėnesiais, vasaros mėnesiais jis yra didžiausias. 1930 metais ties Kaunu buvo pats didžiausias tais metais judėjimas gegužės mėnesį, 1929 m. birželio, o 1928 metais liepos mėnesį.

Plaukiojimas prasideda kovo mėnesį ir baigiasi gruodžio mėn.

Nemunas tuo tarpu daugiau tarnauja vidaus prekybai. Lietuvai nepalaikant jokių tiesioginių prekybinių santykių su Lenkija, Nemuno, kaip susisiekimo priemonės, reikšmė yra menkesnė. Šiuo atveju Nemunas yra neprieinamas ne tik Lenkijai, bet ir turtingoms Rusijos provincijoms, kurios savo prekes gabentų tiesiausiais keliais į Baltijos jūrą.

Pokariniais laikais ir Klaipėdos beaugąs uostas būtų parodęs ne tokį spartumą, jei nebūtų buvę ūkio depresijos. STRS paskutiniais metais palaiko aktyvesnius ekonominius santykius su Lietuva. Deja, STRS ūkis toli nuo prieškarinio atsilikęs. Rusijai normaliai plėtojant ūkį, Lietuva taptų daugiau tranzito kraštu, o tuomet didesnis judėjimas turėtų būti ne tik Klaipėdos uoste ir jūros keliais, bet ir vidaus vandens keliais.

In den Sommermonaten ist die Flösserei am grössten. Bei Kaunas war der grösste Verkehr dieses Jahres im August, 1929 im Juni und 1928 im Juli. Die Navigation beginnt im März und endet im Dezember.

Der Nemunas dient gegenwärtig vorwiegend dem Binnenhandel. Da Litauen mit Polen keinen direkten Handel führt, so wird der Nemunas als Verkehrsmittel nicht voll augsgenutzt. In dieser Beziehung ist der Nemunas weder Polen noch den reichen Provinzen Russlands zugänglich, welche ihre Waren auf dem direkten Wege nach der Ostsee befördern könnten.

In der Nachkriegszeit würde der sich entwickelnde Klaipėdaer-Hafen noch eine bedeutend bessere Entwicklung erfahren haben, wenn nicht die Wirtschaftsdepression auf ihn lasten würde. Obwohl die Wirtschaftsbeziehungen mit Sowjetrussland in den letzten Jahren lebhafter werden, so steht doch der Wirtschaftsstandart weit den Vorkriegsverhältnissen nach. Bei einer normalen Entwicklung Sowjetrusslands könnte Litauen zu einem bedeutenden Transitland werden, dann würde nicht nur der Verkehr im Klaipėdaer-Hafen und der der Seewege, sondern auch auf dem Wasserwege im Inlande grösser werden.

IV. Tranzitas — Tranzit.

Tranzitas suskirstomas į geležinkelių ir vandens kelių tranzitą. Abi šakos iki 1930 metų buvo drauge registruojamos.

Der Transitverkehr erstreckt sich auf den Eisenbahn- und Wasserverkehr. Die beiden Arten wurden bis zum Jahre 1930 gemeinsam registriert.

A. Tranzitas geležinkeliais — Transit auf den Eisenbahnwegen.

A. Tranzitas geležinkeliais. 1924 - 28 metais tranzitas sudarė 173 799,7 tonų — 13%, 1929 metais tranzitas sudarė 386 363 to — 22% bendro pervežtų prekių kiekio. 1930 metais 352 472,6 tonų — 22%. Paskutinių dvejų metų tranzitas, palyginti su 1924 - 28 metų vidutiniu, yra gana žymiai pakilęs.

Sustosime ties kai kuriais kraštais. Svarbiausią vietą mūsų tranzite užima STRS. Tiesa, nepaisant didelio STRS vyriausybės spaudimo, jų užsienių prekyba, palyginti su prieškarine, yra atsilikusi. STRS, kaip žaliavos gamintojas, ir Vokietija, kaip pramonės kraštas, visuomet turės palaikyti prekybinius santykius. STRS savo prekes veža ir per kitus Pabaltijo uostus. Nepaisant mūsų konkurentinių uostų, STRS tranzitas turės visai natūraliai augti. šis augimas jau ir dabar, lentelėje duodamus davinius lyginant, pastebimas.

A. Transit auf den Eisenbahnwegen. In den Jahren 1924-28 betrug der Transitverkehr 133.799,7 Tonnen — 18%, 1929 386.363,0 Tonnen — 22% und 1930 356.472,6 Tonnen — 22% der gesamten beförderten Warenmenge. Vergleicht man die beiden letzten Jahre mit der Durchschnittszahl der Jahre 1924-28, so ist der Transit erheblich gestiegen.

Betrachten wir den Transitverkehr einzelner Länder durch Litauen, so nimmt Sowjetrussland die erste Stelle ein. Ungeachtet der grossen Bemühungen seitens der Sowjetregierung den Aussenhandel zu heben, ist jetzt dieser im Vergleich zu den Vorkriegsjahren geringer. Sowjetrussland als Land der Rohstoffe und Deutschland als Industrieland werden gezwungen sein in Handelsbeziehungen zu stehen. Sowjetrussland befördert seine Güter auch durch andere fremde Ostseehäfen. Abgesehen von anderen konkurrierenden Hafenstädten wird der sowjetrussische Transit ein natürliches Wachstum über den Klaipėda - Hafen aufweisen müssen. Dieses Wachstum ist auch jetzt schon aus der beigefügten Tabelle ersichtlich:

Keleivių, bagažo ir krovinių judėjimas plačiaisiais geležinkeliais 1930, 1929 ir 1924-28.

Personen-, Bagage- und Güterverkehr auf der Breitspurbahnen 1930, 1929 und 1924-28.

Važtos pavadinimas Verkehrsart	Keleivių bei tonų skaičius — Personen und Güter in Tonnen					
	1930	%	1929	%	1924/28	%
Tranzito susisiekime pervežtų krovinių svoris tonomis — Im Transitverkehr befördertes Gewicht in Tonnen . , ...	352 472,6	21,63	386 363,0	22,40	173 799,7	12,63
iš Estijos į Vokietiją — aus Estland nach Deutschland . . .	63,8	0,00	54,9	0,00	16,5	0,00
iš Vokietijos į Estiją — aus Deutschland nach Estland . .	209,5	0,01	2 600,1	0,15	67,5	0,01
iš Latvijos į Vokietiją — aus Lettland nach Deutschland . . .	14 191,6	0,87	30 249,3	1,75	1 817,6	0,17
iš Vokietijos į Latviją — aus Dautschland nach Lettland. .	6 661,5	0,41	29 721,6	1,72	3 657,0	0,34
iš STSR į Vokietiją — aus SSSR nach Deutschland . . . . ,	203 158,2	12,47	192 567,8	11,17	47 598,5	4,49
iš Vokietijos į STSR — aus Deutschland nach SSSR. . ,	128 186,0	7,87	131 169,3	7,61	80 642,6	7,62

Antrą poziciją mūsų tranzite geležinkeliais užima Vokietijos išvežimas į STSR. Jei pirmoji pozicija rodo pastovaus augimo tendenciją, tai antroji šiek tiek mažėja. Tai galima paaiškinti Vokietijos gyvenamu ekonominiu kriziu, kuris ir dabar yra. Ar daug prisidės prie Lietuvos tranzito pagerinimo sudarytasis STSR susitarimas su Vokietijos pramonininkais, parodys netolima ateitis. Bendra tendencija mums aiškiai rodo, kad iš šio susitarimo Lietuva tranzito atžvilgiu daug neišloš.

Nedidelės reikšmės Vokietijos tranzitas į Latviją ir Latvijos į Vokietiją.

B. Tranzitas jūromis. Tranzitas jūromis nėra visiškai atskirtas nuo prekių importo ir eksporto. Dėl to plačiau prie jų ir nesustosime.

Ne per dideliausios reikšmės Tilžės Ragainės prekių judėjimas tranzitu, kurį šioje lentelėje paduodame:

Die zweite Stelle im Transitverkehr auf Eisenbahnwegen nimmt Deutschland mit seiner Ausfuhr nach Sowjetrussland ein. Bei ständig wachender Tendenz des Durchgangsverkehrs russischer Güter sinkt der Transit der deutschen Güter etwas. Das kann den Grund haben, dass Deutschland sich in einer Wirtschaftskrise befand, die auch jetzt noch andauert. Wie sich der Deutsch-Sowjetrussische Handelsvertrag auf den litauischen Transitverkehr auswirken wird, wird man in Kürze feststellen können. Die allgemeine Tendenz führt uns zu der Annahme, dass Litauen daraus wenig Nutzen ziehen wird.

Nur gering ist der Transitverkehr aus Deutschland nach Lettland und umgekehrt.

B. Transit über den Seehafen. Der Transit über den Seehafen ist vom Waren- Im- und Export nicht ganz abgesondert, deshalb wird dieser hier nicht eingehender erwähnt.

Der Transitwarenverkehr auf der Strecke Tilsit-Ragaine ist nicht gross und wird wie folgt veranschaulicht.

1929 ir 1930 m. prekių tranzitas per jūrą (tonomis)
Gütertransit durch den Seehafen 1929 und 1930 (in Tonnen)

Prekių pavadinimas Warenbezeichnung	Į Tilžę — Ragainę Nach Tilsit — Ragaine		
	1930	1929	1926/28
Iš viso — Insgesamt	59 132	84 256	108 461
	Iš Tilžės — Ragainės Aus Tilsit — Ragaine		
Celulozos — Zellulose	35 101	37 548	34 110
Nuodegulių — Kohlenschlacke	5 654	2 364	8 996
Iš viso — Insgesamt	40 755	39 912	43 106

Matyti, kad prekių judėjimas Tilžės Ragainės tranzitu turi mažėjimo tendenciją, o Ragainės Tilžės tranzitu pastoviai laikosi.

Man kann feststellen, dass der Transitverkehr auf der Strecke von Ragaine nach Tilsit eine abflauende Tendenz zeigt und von Tilsit nach Ragaine beständig ist.

Paštas, telefonas, telegrafas — Post, Telephon und Telegraph.

A. Paštas. Pašto įstaigų ir agentūrų skaičius Lietuvoje žymiai auga. Jų tinklas plečiamas. Šioje lentelėje duodamas pašto įstaigų ir agentūrų skaičius 1924 - 30 metais:

A. Post. Die Zahl der Postämter und Postagenturen in Litauen, deren Netz ständig erweitert wird, nimmt stark zu. In der folgenden Tabelle wird die Entwicklung der Postämter und Postagenturen in den Jahren 1924-30 veranschaulicht:

Pašto įstaigų skaičius 1929 ir 1930.
Zahl der Postämter in den Jahren 1929 und 1930

Metai Jahr	Pašto įstaigos Postämter	Pašto agentūros Postagenturen	Iš viso Insgesamt
Iš viso 1930 m. — Insgesamt . . .	242*)	339	581*)
„ „ 1929 m. „ . . .	231**)	283	514**)
„ „ 1928 m. „ . . .	219	253	472
„ „ 1927 m. „ . . .	193	198	391
„ „ 1926 m. „ . . .	182	167	349

*) T. sk. su telegrafu ir telefonu — 87 ir tik su telefonu — 155 įstaigų ir 255 agentūrų — Darunter mit Telegraph und Telephon — 87 und nur mit Telephon — 155 Aemter und 255 Agenturen.

**) T. sk. su telegrafu ir telefonu — 84 ir tik su telefonu — 147 įstaigų ir 192 agentūrų — Darunter mit Telegraph und Telephon — 84 und nur mit Telephon — 147 Aemter und 192 Agenturen.

Pašto vidaus veikimas kasmet auga. 1930, 1929 m., 1924 - 28 metais paštas išsiuntė vidaus korespondencijų:

Der Inlandsverkehr steigt von Jahr zu Jahr. In den Jahren 1930, 1929 und 1924-28 wird Inlandskorrespondenz befördert:

Pašto veikimas 1930, 1929 ir 1924-28 m.
Tätigkeit der Post in den Jahren 1930, 1929 und 1924/28.

Išstųstoji vidaus korespondencija — Beförderte Inlandskorrespondenz

Korespondencijos rūšys Arten der Korrespondenz	1930		1929		1924/28		Indeksai - Index (1924/28=100)	
	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%	1930	1929
I. Korespondencija — Korrespondenz	48 402 821	97,20	42 418 266	96,96	27 190 498	96,83	178,0	156,0
a) Registruota — Eingeschriebene . . .	1 048 656	2,10	1 003 018	2, 29	740 025	2,64	141,7	135,5
b) Paprasta — Gewöhnliche	24 552 272	49,31	24 251 240	55,43	16 167 008	57,57	151,9	150,0
c) Banderolės ir laikraščiai — Drucksachen und Zeitungen	22 801 893	45,79	17 164 008	39,24	10 283 465	36,62	221,7	166,9
II. Siuntiniai — Pakete . .	258 864	0,52	256 380	0,59	165 074	0,59	156,8	155,3
III. Perlaidos ir įvert. koresp. — Ueberweisungen und Wertbriefe	1 132 798	2,28	1 071 990	2,45	725 432	2,58	156,2	147,8
Iš viso — Insgesammt . . .	49 794 483	100,0	43 746 636	100,0	28 081 004	100,0	177,3	155,8

Korespondencijos pamečiui, sudaro beveik pastovų % pašto operacijų. Korespondencijų augimas žymus. Lyginant penkmečio 1924 - 28 metų vidaus korespondencijų judėjimą su 1930 metais, pastebima, kad jos yra padidėjusios daugiau kaip 100%.

Aiškiai matyti, kad ir kitos pašto vidaus operacijos žymiai didėja. Skaičiai aiškiai sako, kad krašte kasmet yra didesnė laikraščių apyvarta, kuri leidžia mums prisiminti šalies kultūros ūgį.

Pašto perlaidų skaičius taip pat auga. Jos apibūdina ūkio gyvenimo judrumą.

Apskritai, vidaus pašto siunta 1930 m., palyginti, su minėtuoju penkmečiu, padidėjusi arti 80%.

Užsienio korespondencija nors ir didėja, bet ne tokiu smarkiu tempu, kaip vidaus.

Siunčiamoji korespondencija nerodo tokio didelio augimo, kaip gaunamoji.

Siunčiamoji ir gaunamoji užsienio korespondencija pamečiui 1924 - 1930 metais tokia:

Die jährliche Korrespondenz weist einen fast beständigen Prozentsatz der Postoperationen auf und die Korrespondenz nimmt ständig zu. Im Vergleich zu 1924-28 ist die Inlandskorrespondenz im Jahre 1930 über 100% gestiegen. Gleichfalls sieht man, dass auch die weiteren Postoperationen einen bedeutenden Zuwachs erfahren. Die Zahlen weisen deutlich darauf hin, dass der Zeitungsverkehr von Jahr zu Jahr bedeutend zunimmt, woraus wir schliessen dürfen, dass das Kulturniveau steigt.

Die Zahl der Postüberweisungen nimmt gleichfalls zu und charakterisiert die Beweglichkeit des Wirtschaftslebens.

Die gesamten Postsendungen haben im Jahre 1930 um 80% gegen die vorhergehenden fünf Jahre zugenommen.

Die Korrespondenz mit dem Auslande ist zwar auch im Steigen begriffen, doch hält diese nicht mit dem Steigen der Inlandskorrespondenz Schritt. Die nach dem Auslande gerichtete Korrespondenz ist zahlmässig kleiner als die eintreffende.

Siehe Tabelle der aus dem Auslande kom- Korrespondenz:

Išsiųstoji užsienio korespondencija — Ins Ausland beförderte Korrespondenz

Korespondencijos rūšys Arten der Korrespondenz	1930		1929		1924/28		Indeksai - Index (1924/28=100)	
	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%	1930	1929
I. Korespondencija — Korrespondenz	17 798 642	99,03	17 790 471	98,99	13 649 202	99,26	130,4	130,3
a) Registruota — Eingeschriebene . . .	411 678	2,29	407 518	2,26	394 027	2,87	104,5	103,4
b) Paprasta — Gewöhnliche . . . . , .	14 514 827	80,93	14 556 586	81,00	10 859 769	78,97	133,9	134,0
c) Banderolės ir laikraščiai – Drucksachen und Zeitungen	2 842 137	15,81	2 826 367	15,73	2 395 406	17,42	118,6	118,0
II. Siuntiniai — Pakete . .	31 386	0,18	29 023	0,16	20 921	0,15	150,0	138,7
III. Perlaidos ir įvert. koresp. — Ueberweisungen und Wertbriefe	142 652	0,79	152 321	0,85	81 366	0,59	175,3	187,2
Iš viso — Insgesammt. . .	17 972 680	100,0	1 7971 815	100,0	13 751 489	100,0	130,7	130,7

Gautoji užsienio korespondencija — Vom Ausland kommende Korrespondenz

Korespondencijos rūšys Arten der Korrespondenz	1930 Skaičius Zahl	1930 %	1929 Skaičius Zahl	1929 %	1924/28 Skaičius Zahl	1924/28 %	Indeksai-Index (1924/28=100) 1930	Indeksai-Index (1924/28=100) 1929
I. Korespondencija — Korrespondenz	24 512 778	98,10	24 353 541	98,35	17 332 322	97,89	141,4	140,5
a) Registruota — Eingeschriebene . . .	472 973	1,89	468 361	1,89	407 292	2,30	116,1	115,0
b) Paprasta — Gewöhnliche	15 478 123	61,94	15 486 447	62,54	10 945 311	61,82	141,4	141,5
c) Banderolės ir laikraščiai — Drucksachen und Zeitungen	8 561 68	34,27	8 398 733	33,92	5 979 719	33,77	143,2	140.5
II. Siuntiniai — Pakete . .	230 888	0,93	229 681	0,93	226 893	1,28	101,8	101,2
III. Perlaidos ir įvert. koresp. — Ueberweisungen und Wertbriefe	242 527	0,97	177 348	0,72	147 010	0,83	165,0	120.6
Iš viso — Insgesammt . . .	24 986 193	100,0	24 760 570	100.0	17 706 225	100,0	141,1	139,8

Apskritai, gaunamoji korespondencija 1930 m., palyginti su 1924 - 28 metų vidutine, padidėjo 33%, siunčiamoji — 28%. Nekalbant apie atskiras pozicijas, aiškiai matyti, kad Lietuva pamečiui vis labiau susiriša su užsieniu kultūriškai bendradarbiaudama.

Die vom Auslande kommende Korrespondenz ist gegen den Durchschnitt der Jahre 1924-28 im Jahre 1930 um 33% und die nach dem Auslande gesandte um 28% gestiegen. Ohne Einzelheiten zu betrachten, ersehen wir deutlich, das Litauen von Jahr zu Jahr mit dem Auslande in engere kulturelle Zusammenarbeit tritt.

B. Telefonas. Telefono veikimas 1930, 1929, 1928 - 24 metais yra toks:

B. Telephon. Inanspruchnahme des Telephonnetzes in den Jahren 1930, 1929, 1924-28:

Telefono veikimas 1930, 1929 ir 192428 m.
Telephonspräche in den Jahren 1930, 1929 und 1924/28.

Eilės Nr. LaufandeNr.	Pasikalbėjimai Gespräche	1930 skaičius Zahl	1930 %	1929 skaičius Zahl	1929 %	1924/28 skaičius Zahl	1924/28 %	Indeksai - Index (1924/28=100) 1930	Indeksai - Index (1924/28=100) 1929
1.	Vietos — Orts	13 185 345	82,13	12 637 528	83,56	16 221 294	90,20	81,3	78,0
2.	Vidaus — Inlands . .	2 585 723	16,11	2 220 496	14,66	1 498 907	8,34	172,5	148,1
3.	Su Vokietija—Mit Deut.	185 012	1,15	174 794	1,15	157 810	0,88	117,2	110,8
4.	Su Latvija—Mit Lettland	91 103	0,59	92 587	0,61	100 912	0,57	93,3	91,8
5.	Su Dancigu—Mit Danzig	2 965	0,02	2 927	0,02	2 944	0,01	100,7	99,4
	Iš viso—Insgesammt	16 053 148	100,0	15 148 332	100,0	17 981 867	100,0	89,3	84,2

Vietos telefonu pasikalbėjimas paskutiniais dvejais metais, palyginti su 1924 - 28 penkmečiu, rodo mažėjimo tendenciją. Šis mažėjimas paaiškinamas ne kuo kitu, kaip įvedimu naujo tarifo, kuris sunkina pasikalbėjimą telefonu.

Vidaus pasikalbėjimas rodo didelę augimo tendenciją. Palyginti 1930 metus su 1924 - 28 metais, vidaus pasikalbėjimas yra padidėjęs net 72,5%.

Pasikalbėjimas su Vokietija rodo nuolatinę didėjimo tendenciją, su Latvija — mažėjimo.

C. Telegrafas. Bendras vidaus telegramų skaičius turi mažėjimo tendenciją. Jos taip pasiskirsto:

Die Zahl der Ortsgespräche hat in den letzten zwei Jahren im Vergleich zum Durchschnitt der vorhergehenden 5 Jahre eine sinkende Tendenz. Die Ursache bildet der neue Tarif, der die Zahlung für Telephongespräche anders regelt.

Die Ferngespräche zeigen eine wachsende Tendenz. Vergleicht man das Jahr 1930 mit den Jahren 1929-28 so haben wir ein Plus von von 72,5%. Die Gesprächte mit Deutschland haben eine ständige Zunahme aufzuweisen und mit Letland eine Abschwächung.

C. Telegraph. Die Zahl der Inlandstelegramme zeigt eine sinkende Tendenz und wird durch die folgende Tabelle veranschaulicht:

Vidaus telegrafo veikimas 1930, 1924/28 m.
Inlandstelegramme 1930, 1929 und 1924/28.

Telegramos Telegramme	1930				1929				1924/28			
	Telegramų skaičius Telegrammzahl	Žodžių skaičius Wortzahl	%		Telegramų skaičius Telegrammzahl	Žodžių skaičius Wortzahl	%		Telegramų skaičius Telegrammzahl	Žodžių skaičius Wortzahl	%	
Normaliu tarifu — Normaler Tarif. . . .	90 541	953 074	48,5		97 599	1 052 957	53,6		} 160 203	1 688 622	73,5	
Papigintu tarifu — Vorzugstarif.	7 645	164 847	8,4		7 503	164 467	8,4					
Perlaidinių — Ueberweisungen	1 891	31 547	1,6		2 261	37 606	1,9					
Tarnybinių — Dienstliche .	26 681	631 623	32,2		24 933	536 870	27,4		20 684	410 028	17,9	
Vietinių - Orts	14 046	183 486	9,3		12 937	171 532	8,7		12 462	196 707	8,6	
Iš viso — Ingesamt	140 804	1 961 577	100,0		145 233	1 963 432	100,0		193 349	2 295 357	100,0	
Rinkliavų suma — Einnahme .	360 946 lt.				395 151 lt.				544 592 lt.			

Normaliu tarifu telegramų skaičius 1930 metais, palyginti su 1929 metais, sumažėjęs 5%, o tarnybinių 5% padidėjęs. Šis padidėjimas kur kas žymesnis palyginti su 1924 - 28 metais.

Už telegramas surenkama rinkliavų taip pat mažiau.

Siunčiamųjų ir gaunamųjų užsienio telegramų judėjimas 1930, 1929, 1924 - 28 metais yra toks:

Die Zahl der privaten Telegramme im Jahre 1930 im Vergleich zu 1929 ist um 5% gefallen und die der Diensttelegramme um 5% gestiegen. Die Steigerung bei den Diensttelegrammen ist prozentual grösser im Vergleich zu 1924-28.

Der Telegrammverkehr nach dem Auslande in den Jahren 1930, 1929, 1924-28 war folgender:

Lietuvos keitimasis telegramomis su kitomis valstybėmis 1930, 1929 ir 1928 m.
Telegrammverkehr Litauens mit anderen Ländern, 1930, 1929 und 1924/28.

a) Priimtos telegramos — Empfangene Telegramme

Valstybės Staaten	1930 Telegramų skaičius Telegrammzahl	1930 Žodžių skaičius Wortzahl	1930 %	1929 Telegramų skaičius Telegrammzahl	1929 Žodžių skaičius Wortzahl	1929 %	1924/28 Žodžių skaičius Wortzahl	1924/28 %	Žodžių skaičiaus indeksai — Wortzahl — Index (1924/28 = 100) 1930	Žodžių skaičiaus indeksai — Wortzahl — Index (1924/28 = 100) 1929
Europos valstybės - Europäische Staaten . . .	84 139	1 104 942	94,09	85 989	1 138 693	94,01	1 520 279	96,05	72,7	74,9
Iš viso — Insgesamt	89 343	1 174 328	100,0	91 832	1 211 172	100,0	1 582 672	100,0	74,2	76,5

b) Išsiųstos telegramos — Gesandte Telegramme.

Valstybės Staaten	1930 Telegramų skaičius Telegrammzahl	1930 Žodžių skaičius Wortzahl	1930 %	1929 Telegramų skaičius Telegrammzahl	1929 Žodžių skaičius Wortzahl	1929 %	1924/28 Žodžių skaičius Wortzahl	1924/28 %	Index 1930	Index 1929
Europos valstybės - Europäische Staaten. . . .	87 266	1 153 069	95,02	89 076	1 221 010	96,67	1 493 196	96,77	77,2	81,8
Iš viso — Insgesamt	91 874	1 213 498	100,0	92 626	1 262 993	100,0	1 542 895	100,0	78,7	81,9

Bendras telegramų skaičius, taip siunčiamųjų, taip ir gaunamųjų turi aiškią mažėjimo tendenciją, nes jas paskutiniu laiku pakeičia telefonas.

Pasikeitimas telegramomis su Europos valstybėmis sudaro vidutiniškai kasmet apie 95%.

Siunčiamosios telegramos normaliu tarifu paskutiniais metais sudaro vidutiniškai apie 85%, papigintų 9—10%, liekaną sudaro perlaidinės ir tarnybinės telegramos.

Gaunamųjų telegramų 90% normaliu tarifu, 3% papigintu, 6% tarnybinių.

Die gesamte Telegrammzahl nimmt ab, da sie in letzter Zeit durch das Telephon ersetzt wird. 95% der Auslandstelegramme sind im europäischen Verkehr. Die Telegramme zu normalen Gebühren nehmen in den letzten Jahren durchschnittlich etwa 85% ein, ermässigte 9-10%, den Rest bilden telegraphische Ueberweisungen und Diensttelegramme. Die nach dem Normaltarif berechneten Telegramme nehmen 90% ein, ermässigte 3% und Diensttelegramme 6%.

D. Telefono ir radio abonentai. Telefono abonentų skaičius žymiai didėja. Apmokamųjų abonentų skaičius didėja kasmet po 1000. Tarnybinių abonentų skaičius kasmet vidutiniškai 100 padidėja.

Paskutiniais metais bendras telefono abonentų skaičius padidėjęs daugiau kaip pusantro tūkstančio. Šis skaičius prašoka kitų metų skaičių.

D. Telephon— und Radioabonnenten. Die Zahl der Telephonabonnenten nimmt stark zu. Privatabonnenten kommen jährlich etwa 1000 zu, Diensttelephone etwa 100.

Im letzten Jahre ist die Gesamtzahl der Abonnenten über 1500 gestiegen. Die Zahl übersteigt die der vorhergehenden Jahre.

Telefono ir radio abonentų skaičius 1924 — 1930 m.
Telephon und Radioabonnenten 1924—1930.

Metai Jahr	Telefono abonentų skaičius Zahl der Telephonabonnenten			Radio abonentų skaičius Zahl der Radioabonnenten		
	Apmokamų Private	Tarnybinių Dienstliche	Iš viso Ingesamt	Lempinių Röhren-apparate	Detektorinių Detektor-apparate	Iš viso Ingesamt
1928.	11 214	637	11 851	3 284	7 244	10 528
1929.	12 126	734	12 860	3 690	7 016	10 706
1930.	13 662	818	14 480	4 249	7 277	11 526

Radio lempinių abonentų skaičius kasmet auga, nors ir nežymiai. Detektorinių skaičius beveik vietoje stovi. Galimas dalykas, kad ypač detektorinių esama daugiau neužregistruotų.

E. Radio stotis. Radio stoties veikimas pamečiui šiaip galima apibūdinti:

Die Zahl der Radioabonnenten mit Röhrenapparaten erfährt zwar einen Zuwachs aber nur geringen. Die Zahl der Empfänger mit Detektorapparaten bleibt fast unverändert. Es ist anzunehmen, dass ein grösserer Teil der Detektorapparate nicht angemeldet ist.

E. Radiostation. Tätigkeit der Radiostation siehe Tabelle:

Kauno radio stoties veikimas 1930 — 1926 m.
Tätigkeit der Radiostation Kaunas 1930—1926.

Metai Jahr	Priimta — Empfangen		Perduota — Aufgegabene		Siuntimas telegrafu Radio-telegramme	Siuntimas telefonu Radio-telephone
	Radiogramų skaičius Radio-grammzahl	Žodžių skaičius Wortzahl	Radiogramų skaičius Radio-grammzahl	Žodžių skaičius Wortzahl	Valandų — Stunden	
1930	6 249	1 033 107	729	12 391	140^{14}	$1\,802^{09}$
1929	3 148	657 761	722	20 029	179^{14}	$1\,551^{58}$
1928	4 206	590 269	602	18 887	268^{41}	$1\,802^{47}$
1927	3 698	435 649	429	6 710	188^{04}	1306^{28}
1926	2 002	16 745	—	—	58^{19}	297^{45}

Priimtų radiogramų skaičius 1930 metais žymiai padidėjęs. Kitais metais, kaip iš lentelės matyti, svyruoja, toli nepasiekdamas paskutinių metų skaičiaus.

Išsiųstų radiogramų skaičius nors nežymiai kitus metus prašoka, bet žodžių skaičiumi atsilieka.

Telegramų paskutiniais dvejais metais pradeda vis mažiau siųsti, o pasikalbėjimai telefonu valandų skaičiumi pasiekia 1928 metus.

Ged. Galvanauskas.

Die Zahl der empfangenen Radiotelegramme ist im Jahre 1930 bedeutend gestiegen, in übrigen Jahren schwankend und erreicht bei weitem nicht das letzte Jahr.

Obwohl die Zahl der gesandten Radiotelegramme höher ist als die der letzten Jahre, ist jedoch die Wortzahl geringer.

Der radiotelegraphische Verkehr nimmt in den letzten beiden Jahren ab, dagegen erreicht die Zahl der Telephonstunden das Jahr 1928.

Ged. Galvanauskas.

VII. Teismas.

Teisingumo Ministerija — Justizministerium.

Kaunas, Tolstojaus g-vė 3.

Teisingumo Ministeris *Aleksandras Žilinskas.*

Teisingumo Ministerijos Tarybos nariai: *Karolis Žalkauskas* ir *Julijonas Bareiša.*

Generalinis Sekretorius— *Povilas Brazaitis.*

Kalėjimų Inspektorius — *Leonardas Garbaliauskas.*

E. Kanceliarijos Viršin. p. *Julius Katilius.*

E. Teismo Skyr. Referento p. *Pranas Valiulis.*

Buhalteris *Pranas Viburis.*



Teisingumo rūmai — Justizgebäude

Lietuvos Teismai.
Die litauischen Gerichte.

Lietuvos valstybės valdžią vykdo Seimas, Vyriausybė ir Teismas. 1928 m. Konstitucijos 2 as §.

1915 metų rugsėjo mėn. pralaimėtų karo žygių verčiama rusų armija palieka visas Lietuvos dalis vokiečiams.

Drauge su armija iš Lietuvos pasitraukia visa cariška Rusijos administracija, išsikrausto ir teismai.

Teismo rūmai, apygardų teismai, miesto teisėjai, žemiečių viršininkai — visi, kurie mūsų

Die vollziehende Gewalt liegt in Litauen in den Händen des Seyms der Regierung und des Gerichts. § 2. der Litauischen Staatsverfassung von 1928.

Zum Rückzuge gezwungen, überlässt die russische Armee im Monat September 1915 das litauische Territorium dem deutschen Heere.

Zusammen mit der russischen Armee verlassen Litauen auch alle zaristischen Verwaltungsbehörden, unter ihnen auch die Gerichte. Gerichtshof, Bezirksgerichte, Stadtrichter, die

krašte ilgus metus „jo imperatoriškosios didybės įsakymu“ vykdė teismą ir skyrė bausmes, dėl priešo antplūdžio keliasi į kariaujančios armijos užpakalį ir keldamiesi, kur spėja, imasi su savim raštines, archyvus.

Visi tariasi pasitraukią laikinai ir greit vėl sugrįšią, bet virsta kitaip: vėliau vieni aktai tegrąžinami.

Visą Lietuvą okupuoja kaizeriška Vokietija. Okupantai įveda čia karišką administraciją ir teismus. Veikia taikos teisėjai, apygardos teismai, vyriausias teismas ir karo teismai.

Teismų darbas tvarkomas suprastintos vokiečių proceso teisės normomis. Visi teisėjai vokiečiai ir teismo kalba vokiška.

O kad mūsų žmonės galėtų suprasti teisėjus, prie kiekvieno teismo priskirtas vertėjas. Bylose stoti leidžiami advokatai, taip vokiečiai, taip vietiniai.

Materialinė teisė paliekama rusų. Civilinių įstatymų veikimas išplečiamas visam krašte. Baudžiamosios teisės srity vietoj buvusių trijų kodeksų visu platumu įvedamas veikti 1903 metų Baudžiamasis Statutas.

Daugiau kaip trejus metus okupantai Lietuvoj vykdo teismą ir už mažiausius nusikaltimus skiria žiauriausias bausmes.

1918 m. Vokietijoj įvyksta revoliucija. Vokietija kapituliuoja sąjungininkams. Vokietijos armija palieka visas okupuotas svetimas teritorijas. Vokiečiai kraustosi ir iš Lietuvos.

Visa administracinė ir teismo valdžia tenka Lietuvos valstybės organams, kurie nūn sparčiai kuriasi ir tvarkosi. 1928.XI.5 susidaro pirmasis Ministerių Kabinetas. 1918. XI. 11 pirmuoju teisingumo ministeriu skiriamas pris. adv. P. Leonas. Apie Teisingumo Ministeriją susibūria visos tuo laiku buvusios Vilniuj juridinės pajėgos. Iš šitų susimetusių pajėgų būrio buvo daromi tuomet ir visi svarbesnieji paskyrimai į atsakingas teismo vietas.

1918 metų gruodžio 15 dieną paskelbiama Lietuvos teismų įsteigimo diena. Su šita data sutampa ir bendras bylų perėmimas iš vokiečių teismų; perimama daugiausia civ. bylų; kriminalinių — mažiau, nes kai kurias okupantai su savim pasiima, kitas, nenorėdami parodyti savo žiaurių sprendimų, sudegina.

1919 m. sausio mėn. pasirodo „Laikinasis Lietuvos teismų ir jų darbo sutvarkymo įstatymas“, kurio teismų santvarka šitaip nustatoma: pagrinde dvi instancijos: pirmoji — vienasmenis taikos teismas ir kolegialinis apygardos teismas; antroji — apygardos teismas, kaip apeliacinė instancija taikos teis-

in Litauen lange Jahre „im Namen seiner Kaiserlichen Hoheit“ Urteile fällten und Strafen diktierten, ziehen sich angesichts des unaufhaltsam vordringenden Gegners hinter die kämpfenden Truppen zurück und führen, wo sie nur geraten, auch die Archive mit sich fort.

Sie alle verlassen Litauen in dem Glauben, bald wieder zurückkommen zu können. Doch es kommt anders.

Ganz Litauen wird von der kaiserlich deutschen Armee besetzt. Diese setzt sofort eine Militärverwaltung und Gerichte ein. Die Friedens-, Bezirks-, Ober-, Kriegs- und Kommandanturgerichte beginnen ihre Tätigkeit. Die Arbeit in den Gerichten wird nach Normen der vereinfachten deutschen Prozessordnung durchgeführt. Sämtliche Richter sind Deutsche, die sich daher bei den Verhandlungen ausschliesslich der deutschen Sprache bedienen.

Jedem Gericht ist ein litauischer Dolmetscher beigegeben. Als Verteidiger sind sowohl deutsche als auch einheimische Rechtsanwälte zugelassen. Als materielles Recht wird das russische beibehalten. Ensprechende strafbare Handlungen werden im ganzen Gebiet nach der Zivilprozessordnung geahndet. Auf dem Gebiete des Strafrechts wird an Stelle der bis dahin gültig gewesenen drei Kodexe die aus dem Jahre 1903 stammende Strafprozessordnung eingeführt.

Mehr als 3 Jahre üben die Okkupanten in Litauen richterliche Gewalt aus und verhängen für die kleinstein Vergehen die härtesten Strafen.

Im Herbst 1918 bricht in Deutschland die Revolution aus. Deutschland kapituliert den verbündeten Mächten. Seine Armeen varlassen alle besetzt gehaltenen fremden Gebiete, darunter auch Litauen. Das gesamte Verwaltungs- und Gerichtswesen geht nunmehr auf die sich rasch organisierenden Organe des litauischen Staates über. Am 5. November 1918 wird das erste Ministerkabinett gebildet, das am 11. desselben Monats Rechtsanwalt P. Leonas zum Justizminister bestellt. Um das Justizministerium scharen sich nun alle damals in Wilna gewesenen Juristen, die zur Besetzung aller wichtigeren Stellen, die das Justizministerium zu vergeben hat, verwandt werden.

Der 15. Dezember 1918 wird als Gründungstag der litauischen Gerichte erklärt. Mit diesem Termin fällt auch die Übernahme sämtlicher Prozessakten von den deutschen Gerichten zusammen. Es werden mehr Zivil- als Kriminalprozessakten übernommen, da ein Teil der letzteren von den abziehenden Gerichten fortgeführt bzw. verbrannt wird.

Im Januar 1919 wird ein „Vorläufiges Gesetz betr. Organisierung der litauischen Gerichte und ihrer Arbeit“ erlassen. Nach diesem gibt es zwei Instanzen: Zur ersten gehört das Friedensgericht mit nur einem Richter und das kollegialische Bezirksgericht, zur zweiten das Bazirksgericht als Appellationsinstanz für Friedensgerichte und das Oberste

mams, ir Vyriausiasis Tribunolas, kaip apeliacinė instancija apygardos teismams. Iš pradžių kasacijos instancijos nėra; tik 1921. VII. 20 įstatymu Vyr. Tribunolui pavedama kasacijos funkcija taikos teisėjų byloms.

Pirmutinis teismų kūrybos darbas eina sparčiai, nedelsiant, — taip diktuoja gyvieji jaunos respublikos reikalai.

Kur iš viršaus nespėjama suorganizuoti teismo, ten vietos gyventojai patys kuria valsčiaus ir taikos teismus, kuriems tenka pakelti atkakli kova su banditizmu, plėšikavimu ir kitais sunkiais pokarinių laikų nusikaltimais.

Naujai susikūrusiems Lietuvos teismams darbo sąlygos buvo neiengvos. Pirmiausia naujoms teismo institucijoms stigo prityrusių ir valstybės kalbą mokančių juristų bei techniško personalo, mokančio tvarkyti raštinių darbą. Antra, teismo įstaigoms trūko tinkamų butų; daugely vietų net esamas patalpas vokiečių teisėjai ilgai turėjo užėmę ir labai nerangiai kraustėsi į tuomet alkaną Vokietiją.

Pagaliau, jauno teismo darbui labai pakenkė naujų okupantų antplūdžiai: nespėjus išeiti vokiečiams, kaip iš šiaurės žygiavo į Lietuvą raudonoji gvardija, nuo Rygos atgniūžėjo bermontininkai, pietuose vis naujas žemes okupavo lenkų legionai.

Normalus teismo darbas tebuvo įmanomas tik apsivalius kraštui nuo priešų.

Materialinės teisės srity Lietuvoj veikia visi prieš karą veikę Lietuvoj įstatymai, kurie dabartinėmis sąlygomis neprieštarauja respublikos konstitucijai.

Jau sakytuoju Laikinuoju Lietuvos teismų ir jų darbo sutvarkymo įstatymu teismo valdžiai vykdyti įsteigti šitie bendrieji teismai: Taikos Teismas, Apygardos Teismas ir Vyriausiasis Lietuvos Tribunolas.

Tribunal als Berufungsinstanz für Bezirksgerichte. Eine Kassationsinstanz gibt es zunächst noch nicht; erst am 20. Juli 1921 wird dem Obersten Tribunal die Kassationsfunktion für die von den Friedensrichtern geführten Prozesse übertragen.

Die ersten Arbeiten der jungen litauischen Gerichte werden schnell und ohne Verzögerung erledigt; denn dieses verlangen die lebendigen Interessen des jungen Staates. Wo man höheren Orts nicht gerät, Gerichte zu organisieren, bilden die Bewohner selbst Gemeinde- und Friedensgerichte, die gegen das Banditenwesen, gegen ständige Raubüberfälle und andere schwere Verbrechen der Nachskriegszeit zu kämpfen haben.

Die Arbeitsbedingungen der neuen litauischen Gerichte sind nicht einfach. In erster Linie fehlt es an erfahrenen, mit der litauischen Sprache vollkommen vertrauten Juristen und an technischem Personal, das die Büroarbeiten erledigen kann.

Weiter fehlt es den Gerichtsbehörden an geeigneten Diensträumen. An vielen Orten sind die vorhandenen Räume noch von den deutschen Truppen besetzt, die nur sehr langsam in ihre hungernde Heimat abrücken. Sehr gestört wird die Arbeit der jungen Gerichte auch durch das Eintreffen neuer Okkupanten. Noch hat das deutsche Militär Litauen nicht verlassen, als schon von Norden die rote Garde, von Riga die Bermont - Truppen anmarschieren und im Süden die polnischen Legionen immer neue Gebietsteile besetzen.

Normal arbeiten können die Gerichte erst, nachdem das Gebiet von allen Gegnern gesäubert ist.

Auf dem Gebiete des materiellen Rechts behalten in Litauen alle vor dem Kriege gültig gewesenen Gesetze Geltung, die unter den jetzigen Bedingungen nicht im Gegensatze zur Verfassung der Republik stehen. In Durchführung des oben bereits erwähnten „Vorläufiges Gesetz betr. Organisierung der litauischen Gerichte und ihrer Arbeit" werden das Friedensgericht, das Bezirksgericht und das Oberste Tribunal gegründet.

Taikos Teismas — Das Friedensgericht.

Taikos teismų organizacijos momentas maždaug sutampa su Teisingumo Ministerio p. Leono paskelbta 1918 metų gruodžio mėn. 15 d. teismų įsteigimo diena.

Pirmosios taikos teisėjų nuovados pradeda veikti: Rokišky, Panevėžy, Kupišky, Molėtuose, Biržuose, Alytuj, Kaune, Marijampolėj, Kretingoj.

Taikos teisėjai mūsų teismų sutvarkyme pakeitė visas šias veikusias prieš karą rusų įstaigas: valsčiaus teismus, žemaičių viršinin-

Die Organisierung der Friedensgerichte fällt ungefähr auf den 15. Dezember 1918, den Gründungstag der litauischen Gerichte. Als erste beginnen ihre Tätigkeit die Friedensgerichte in Rokiškis, Panevėžys, Kupiškis, Malėtai, Biržai, Alytus, Kaunas, Mariampolė und Kretinga.

Die Friedensgerichte übernehmen die Funktionen der früheren russischen Amtsgerichte, der Stadtrichter und der Kreismitglieder des Bezirksgerichts. Da die Stände in Litauen auf Grund der Verfassung abgeschafft sind, so kann es fortan auch keine Stände- und Amtsgerichte mehr geben.

kus, miesto teisėjus ir apygardos teismo apskrities narius. Kadangi pagal konstituciją luomai Lietuvoj panaikinti, tai negali būti ir luominio teismo — valsčiaus teismo ir žemiečių viršininkų.

Taikos teisėjų kompetencija (priklausomybė) pagal bylų rūšį ir esmę.

Taikos teisėjai sprendžia: 1) civilines (ginčo) bylas, kurių ieškinio kaina (ginčijamo dalyko vertė) nėra didesnė kaip 5000 litų; bylos atsiradimo priežastis bei pagrindas čia visai nesvarbu; 2) Vyr. Trib. 1919. IX.18 sprendimu, visas ne ginčo, bet apsaugos bylas, kai antai: a) įpėdiniams paveldėtų teisių tvirtinimą, b) paveldėto turto tarp įpėdinių padalijimą, c) testamentų tvirtinimą, d) pripažinimą nuosavybės teisės pagal įsisenėjimą, e) adoptaciją (įsūnijimą), f) legitimaciją (įteisinimą), g) globos ir globėjų skyrimas, h) įgaliojimų naikinimą, i) trečiųjų teismo sprendimų tvirtiniglobos ir globėjų skyrimą, h) įgaliojimų naikai ieškinio kaina didesnė kaip 5000 litų;

3) bylas dėl notarinių sutarčių (nuomos, paskolos, darbininkų atlyginimo) nevykdymo ir protestuotus vekselius, neatsižiūrint į pretenzijų dydį; šitos bylos šalių nešaukiant, sprendžiamos aktų prievartos vykdymo tvarka ir teismo mokesčiai jose perpus mažesni — $2^1/_2$%;

4) skundus prieš butų skyrių sprendims, dėl buto nuomos dydžio, dėl buto remonto ir kt. ; šitose bylose taikos teisėjų sprendimai galutiniai — jie tegalima skųsti kasacijos tvarka Vyr. Trib.;

5) visas baudžiamąsias bylas, kuriose už nusikaltimus ar nusižengimus B. St. skiria piniginę baudą, ne didesnę kaip 5000 litų, areštą arba paprastą kalėjimą ir kur pareikšto civ. ieškinio kaina ne didesnė kaip 5000 litų; kitaip tokios bylos sprendžiamos apygardos teismo;

6) teismo įsakymų tvarka, bylas už: a) nusikaltimą akcyžės ir muitų įstatymams, b) slaptą degtinės varymą, c) vastybės miškų kirtimą ir d) privalomų įsakymų nevykdymą; šitos bylos sprendžiamos nešaukiant bylininkų į posėdį;

7) administracinės bylas — skundus: a) prieš policiją, uždėjusią pabaudą už susirinkimų įstatymo nevykdymą, b) prieš valsč. valdybas, pripažinusias valstiečiams nuosavybės teises žemei pagal 1910.VI.14 įstatymą ir c) prieš mokesčių departamentą, uždėjusį bausmę už nusikaltimą akcyžės taisyklėms.

Vietinis bylų priklausymas.

Civ. byla priklauso tam taikos teisėjui, kurio nuovadoj gyvena atsakovas arba kurio nuovadoj yra ginčijamasis nekilnojamasis turtas.

Die Zuständigkeit der Friedensrichter auf Grund der Gattung und des Objektes der Prozesse.

Die Friedensrichter treffen die Entscheidung:

1. in Zivilprozessen, in denen das Streitobjekt den Wert von 5000 Lit nicht übersteigt, wobei die Veranlassung zu solchen Prozessen und die Unterlagen, auf Grund deren diese geführt werden, vollkommen belanglos sind;

2. in allen Prozessen (Beschluss des Obersten Tribunals vom 18.IX.1919), die nicht ein Streitobjekt, sondern den Schutz einer Person oder Sache zum Gegenstand der Verhandlung haben wie z. B: a) die Bestätigung ererbter Rechte, b) die Verteilung des Erbteils unter die Erben, c) die Beurkundung von Testamenten, d) die Eigentumszuerkennung auf Grund der Verjährung, e) die Adoption, f) die Legitimation, g) die Bestimmung der Vormundschaft und die Wahl des Vormundes, h) die Ausserkraftsetzung von Vollmachten und i) die Bestätigung von Schiedssprüchen. In solchen Prozessen fällt der Friedensrichter die Entscheidung selbst dann, wenn der Wert der Forderung 5000 Lit übersteigt;

3. in Prozessen, die wegen Nichteinhaltung von notariellen Verträgen (Mieten, Pachten, Darlehen, Arbeiterentlohnung) und wegen protestierter Wechsel ohne Rücksicht auf die Höhe der Forderung geführt werden. In diesen Prozessen entscheidet der Friedensrichter, ohne die beiden Parteien vorzuladen.

Die hierbei entstehenden Gerichtskosten sind um die Hälfte niedriger und betragen nur $2^1/_2$ vH des Streitobjektes;

4. über Beschwerden gegen das Wohnungsamt, über die Höhe von Wohnungsmieten, über Wohnungsrenovierungen u. a. m. Die diesbezüglichen Entscheidungen des Friedensrichters sind endgültig. Berufung gegen sie kann nur beim Obersten Tribunal eingelegt werden;

5. in allen Kriminalprozessen, in denen das Strafgesetzbuch für Vergehen und Übertretungen eine Strafe von höchstens 5000 Lit, Arrest- oder Gefängnistrafen vorsieht, und bei denen der Wert der Forderung 5000 Lit nicht übersteigt; in anderen Fällen wird die Entscheidung vom Bezirksgericht getroffen;

6. a) in Prozessen betr. Vergehen gegen die Akzis- und Zollgesetze, b) gegen die unerlaubte Branntweinbereitung, c) gegen Holzdiebstähle aus staatlichen Forsten und d) gegen die Nichtbefolgung von amtlichen Verfügungen. Die Entscheidung in diesen Prozessen wird in Abwesenheit der Kläger und Beklagten getroffen;

7. in administrativen Prozessen: a) bei Beschwerden gegen die Polizei, die Strafen wegen Nichtbefolgung des Versammlungsverbots verhängt hat, b) gegen die Grund des Gesetzes vom 14.VI.1910 Land als Eigentum zuerkannt hat und c) gegen das Steuerdepartement, das Strafen für Vergehen gegen das Akzisreglement verhangt hat.

Die örtliche zustandigkeit der Prozesse.

Für einen Zivilprozess ist der Friedensrichter zuständig, in dessen Bezirk der Angeschul-

Jei byloj esama keleto atsakovų, tai ieškinys galima pareikšti jiems visiems vieno atsakovo gyvenamąja vieta.

Jeigu atsakovo gyvenamoji vieta nežinoma, tai ieškinys pareiškiamas pagal jo nekilnojamojo turto vietą. Jeigu atsakovas nekilnojamojo turto neturi arba apie jį ieškovas nieko nežino, tai ieškovas gali pareikšti ieškinį pagal paskutinę atsakovo gyvenamąją vietą arba pagal prievolės atlikimo vietą.

Baudžiamosios (kriminalinės) bylos priklauso tam taikos teisėjui, kurio nuovados ribose padarytas nusikalstamasis darbas.

Pradedant bylas visus skundus, pareiškimus ir prašymus taikos teisėjui galima paduoti taip raštu, taip žodžiu. Žodžiu pasakytus skundus bei pareiškimus taikos teisėjas turi užsirašyti.

Šalis, nepatenkinta taikos teisėjo sprendimu, apeliacijos tvarka gali jį apskųsti apygardos teismui. Apeliacijoj negalima statyti naujų reikalavimų ir iš esmės keisti ieškinio.

Apeliacijos terminas: civ. bylose — vienas mėnuo, kriminalinėse — dvi savaitės nuo dienos, kada teismo sprendimas buvo paskelbtas galutine forma. Už akių išspręstose bylose apskundimo terminai pusiau trumpesni, bet teismo įsakymui skųsti paliktas dviejų savaičių terminas nuo dienos, kada įsakymas buvo paskelbtas per policiją.

Skundžiant taikos teisėjo sprendimą, apeliacijos skundas, adresuotas apygardos teismui, paduodamas tam taikos teisėjui, kurio sprendimas skundžiamas.

Taikos teisėjai ir jų nuovados.

Iš viso Lietuvoj yra 56 taikos teisėjų nuovados ir tiek pat taikos teisėjų. Kauno apygardoj — 19 taikos teisėjų nuovadų; Marijampolės apygardoj — 10, Šiaulių apygardoj — 16 ir Panevėžio apygardoj — 11 taikos teisėjų nuovadų.

digte seinen Wohnsitz hat oder in dessen Bereich das unbewegliche Inventar liegt, um das der Prozess geführt wird. Falls dieser gegen mehrere Personen angestrengt ist, kann für die Zuständigkeit des Gerichtes der Wohnort eines der Angeklagten massgebend sein. Ist der Wohnort des Angeklagten unbekannt, so wird der Prozess von dem Friedensgericht geführt, in dessen Bereich sich sein unbewegliches Inventar befindet. Besitzt jedoch der Angeklagte kein solches, oder weiss der Kläger hierüber nichts, so kann der Geschädigte die Klage bei dem Friedensrichter erheben, in dessen Bezirk der Angeklagte zuletzt gewohnt oder seinen staatsbürgerlichen Pflichten genügt hat.

Die Kriminalprozesse müssen von dem Friedensgerichte geführt werden, in dessen Bereich die strafbare Handlung begangen worden ist.

Bei Einleitung eines Prozesses kann man dem Friedensrichter sämtliche Beschwerden, Erklärungen und Gesuche schriftlich bezw. mündlich abgeben. Die mündlich abgegebenen Beschwerden und Erklärungen muss der Friedensrichter schriftlich niederlegen.

Die Partei, die mit der Entscheidung des Friedensrichters nicht einverstanden ist, kann gegen diese beim Bezirksgericht Berufung einlegen. In der Berufung dürfen keine neuen und keine ergänzenden Forderungen enthalten sein. Berufungen müssen bei Zivilprozessen innerhalb eines Monats, bei Krimminalprozessen innerhalb von 2 Wochen nach der Verkündung des Gerichtsurteils eingelegt werden. Gegen Urteile, die in Abwesenheit der Parteien gefällt worden sind, ist die Berufungsfrist um die Hälfte verkürzt; doch kann man die Berufung gegen die gerichtliche Entscheidung innerhalb von 2 Wochen nach der durch die Polizei erfolgten Urteilszustellung einlegen.

Bei der Berufung gegen die Entscheidung des Friedensrichters muss die an das Bezirksgericht gerichtete Appelationsbeschwerde dem Friedenstrichter zugestellt werden, der das Urteil gefällt hat.

Kauno apygardos Taikos Teisėjai ir jų veikimo nuovadų plotas — Die Friedensrichter des Bezirksgerichts von Kaunas und ihr Amtsbezirk.

1. *Alytaus I nuov.* Taikos Teisėjas *Abdonas Karolis Remeza.*

Veikimo plotas: Alytaus miesto Vilniaus dalis, Jėzno, Butrimonių, Stakliškių ir Nemaniūnų valsčiai.

2. *Merkinės nuov.* Taikos Teisėjas *Juozas Vaičiulis.*

Veikimo plotas: Merkinės, Varėnos, Nemunaičio, Nedzingės, Daugų, Alovės ir Pivašiūnų valsčiai.

3. *Kauno I nuov.* Kaunas, Tolstojaus g. 1, tel. 201. Taikos Teisėjas *Jurgis Juodelis.*

Veikimo plotas: Kauno miesto policijos III nuov. visas plotas.

4. *Kauno II nuov.* Kaunas, Tolstojaus g. 1, tel. 1101. Taikos Teisėjas *Vincas Augulis - Kazlauskas.*

Veikimo plotas: Kauno miesto polocijos I nuovados plotas (be Aleksoto) ir Vilijampolės Slabada.

5. *Kauno III nuov.* Kaunas, Laisvės al. 72, tel. 2923. Taikos Teisėjas *Vytautas Žostatas.*

Veikimo plotas: Kauno miesto policijos III ir IV nuovados, be Slabados.

6. *Kauno IV nuov.* Kaunas, Tolstojaus g. 1. Taikos Teisėjas *Alfonsas Mickevičius.*

Veikimo plotas: Jonavos m., Jonavos ir Raudondvario valsčiai ir visos Kauno m. ir apskr. baudžiamosios bylos.

7. *Kauno V nuov.* Kaunas, Tolstojaus g. 1, tel. 3441. Taikos Teisėjas *Antanas Vaitkevičius.*

Veikimo plotas: Babtų, Lapių, Rumšiškių, Turžėnų, Pažaislio ir Vendžiogalos valsčiai.

8. *Aleksoto nuov.* Kaunas, Tolstojaus g. 1. tel. 1539. Taikos Teisėjas *Stepas Stonis.*

Veikimo plotas: Aleksotas, Zapyškis, Garliavos, Pakuonio ir Panemunės valsčiai.

9. *Vilkijos nuov.* Taikos Teisėjas *Petras Niuneva.*

Veikimo plotas: Čekiškės, Seredžiaus, Veliuonos, Airiogalos ir Pernaravos valsčiai.

10. *Kėdainių nuov.* Taikos Teisėjas *Stasys Šimoliūnas.*

Veikimo plotas: Kėdainių m., Josvainių, Kėdainių, Surviliškio, Šėtos ir Žeimių valsčiai.

11. *Grinkiškio nuov.* Taikos Teisėjas *Martynas Klibas.*

Veikimo plotas: Baisogalos, Grinkiškio, Gudžiūnų, Krakių, Pašušvio ir Dotnuvos valsčiai.

12. *Raseinių nuov.* Taikos Teisėjas *Andrius Mačys.*

Veikimo plotas: Raseinių m., Betygalos, Girkalnio, Raseinių ir Viduklės valsčiai.

13. *Kelmės nuov.* Taikos Teisėjas *Petras Atkočaitis.*

Veikimo plotas: Kelmės, Kražių, Nemakščių, Šilavos ir Tytavenų valsčiai.

14. *Jurbarko nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Mičiulis.*

Veikimo potas: Jurbarko m., Jurbarko, Raudonės ir Šimkaičių valsčiai.

15. *Ukmergės I nuov.* Taikos Teisėjas *Leonas Kontrimavičius.*

Veikimo plotas: Ukmergės m., Ukmergės, Deltuvos, Panoterių, Veprių, Siesikų ir Pagirių valsčiai.

16. *Ukmergės II nuov.* Taikos Teisėjas *Vytautas Montvila.*

Veikimo plotas: Taujėnų, Kovarsko, Žemaitkiemio, Balninkų, Pabaisko ir Želvos valsčiai.

17. *Širvintų nuov.* Taikos Teisėjas *Vaclovas Juškys.*

Veikimo plotas: Širvintų, Musninkų, Gelvonių, Giedraičių ir Šešuolių valsčiai.

18. *Kaišiadorių nuov.* Taikos Teisėjas *Jurgis Kasakaitis.*

Veikimo plotas: Kaišiadorių, Kruonio, Žaslių ir Žiežmarių valsčiai.

19. *Trakų nuov.* (Semeliškis) Taikos Teisėjas *Zenonas Rajančius.*

Veikimo plotas: Aukštadvario, Semeliškių, Kietaviškių, Vievio ir Onuškio valsčiai.

Marijampolės apygardos Taikos Teisėjai ir jų veikimo nuovadų plotas— Die Friedensrichter des Bezirksgerichts von Marijampolė und ihr Amtsbez.

1. *Alytaus II nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Katilius.*

Veikimo plotas: Alytaus II miestas, Alytaus II, Antenemunio, Udrijos, Krokelauskio, Simno, Miroslavo, Metelių, Seirijų ir Liškevos valsčiai.

2. *Marijampolės nuov.* Taikos Teisėjas *Saliamonas Baltušis.*

Veikimo plotas: Marijampolės m., Šunskų, Kvietiškio, Jovaravo, Padovanio ir Sasnavos valsčiai.

3. *Kazlų - Rūdos nuov.* Taikos Teisėjas *Aleksas Lavišas.*

Veikimo plotas: Gudelių I, Vciverių, Višakio-Rūdos, Antanavo ir Lekėčių valsčiai.

4. *Kalvarijos nuov.* Taikos Teisėjas *Leopoldas Murelis.*

Veikimo plotas: Kalvarijos m., Kalvarijos, Jonavos, Liubavo, Liudvinavo, Krosnos, Raudenio, Punsko ir Būdviečio valsčiai.

5. *Prienų nuov.* Taikos Teisėjas *Juozas Rymeikis.*

Veikimo plotas: Prienų m., Ašmintos, Balbieriškio, Gudelių II, Klebiškio ir Mikališkio valsčiai.

6. *Seinų nuov.* Taikos Teisėjas *Juozas Navickas.*

Veikimo plotas: Lazdijų, Rudaminos, Šventežerio, Kučiūnų, Kapčiamiesčio, Veisėjų ir Leipalingio valsčiai.

7. *Šakių nuov.* Taikos Teisėjas *Antanas Kudirka.*

Veikimo plotas: Šakių m., Kidulių, Gelgaudiškio, Šakių, Plokščių, Paežerėlių ir Lukšių valsčiai.

8. *Naumiesčio nuov.* Taikos Teisėjas *Jurgis Dobrovolskis.*

Veikimo plotas: Naumiesčio, Slavikų, Bublelių, Žvirgždaičių, Barzdų, Griškabūdžio, Jankų ir Sintautų valsčiai.

9. *Vilkaviškio nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Giedrikas.*

Veikimo plotas: Vilkaviškio m., Žaliosios, Paežerių, Gižų, Keturvalakių, Pilviškių, Alvito ir Vilkaviškio valsčiai.

10. *Kybartų nuov.* Taikos Teisėjas *Nikodemas Mackevičius.*

Veikimo plotas: Virbalio m., Kybartų m., Kybartų, Kaupiškių, Gražiškių, Bartininkų, Pajevonio, Vištyčio ir Lankeliškių valsčiai.

Šiaulių apygardos Taikos Teisėjai ir jų veikimo nuovadų plotas — Die Friedensrichter des Bezirksgerichts von Šiauliai und ihr Amtsbezirk.

1. *Biržų nuov.* Taikos Teisėjas *Domininkas Bružas.*

Veikimo potas: Biržų m., Biržų, Pabiržės, Papilio, Radviliškio (Nemunėlio) valsčiai.

2. *Kretingos nuov.* Taikos Teisėjas *Kęstutis Domaševičius.*

Veikimo plotas: Kretingos m., Gargždų, Kretingos, Palangos ir Darbėnų valsčiai.

3. *Mažeikių nuov.* Taikos Teisėjas *Antanas Degutis.*

Veikimo plotas: Mažeikių m., Tirkšlių, Laižuvos, Mažeikių, Židikų ir Viekšnių valsčiai.

4. *Skuodo nuov.* Taikos Teisėjas *Stasys Vaitkevičius.*

Veikimo plotas: Mosėdžio, Salantų, Skuodo ir Ylakių valsčiai.

5. *Plungės nuov.* Taikos Teisėjas *Vladas Kasiliauskas.*

Veikimo plotas: Pungės, Alsėdžių, Platelių, Kulių ir Kartenos valsčiai.

6. *Šiaulių I nuov.* Taikos Teisėjas *Jurgis Masaitis.*

Veikimo plotas: Šiaulių miestas.

7. *Šiaulių II nuov.* Taikos Teisėjas *Adolfas Balčiauskas.*

Veikimo plotas:: Šiaulių, Meškuičių, Kurtavėnų, Pašaušio, Gruzdžių ir Kurėnų valsčiai.

8. *Papilės nuov.* Taikos Teisėjas *Pranas Kavaliūnas.*

Veikimo potas: Kruopių, Vegerių, Raudėnų, Akmenės, Tryškių, Papilės, Žagarės valsčiai ir Žagarės miestas.

9. *Joniškio nuov.* Taikos Teisėjas *Arsenijus Krečinas.*

Veikimo plotas:: Joniškio miestas, Joniškio, Kriukų, Pašvitinio, Skaisgirių ir Žeimelio valsčiai.

10. *Radviliškio nuov.* Taikos Teisėjas *Bronius Ivanauskas.*

Veikimo plotas: Lygumų, Klovainių, Pakruojaus, Radviliškio, Stačiūnų, šiaulėnų valsčiai ir Radviliškio miestas.

11. *Tauragės nuov.* Taikos Teisėjas *Kazys Šleinys.*

Veikimo plotas: Tauragės m., Batakių, Eržvilko, Gaurės ir Tauragės valsčiai.

12. *Šilalės nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Jasenauskas.*

Veikimo plotas: Kaltinėnų, Skaudvilės ir Šilalės valsčiai.

13. *Žemaičių Naumiesčio nuov.* Taikos Teisėjas *Petras Kaškelis.*

Veikimo plotas: Naumiesčio, Vainutos, Švėkšnos ir Sartininkų valsčiai.

14. *Telšių nuov.* Taikos Teisėjas *Henrikas Radvilavičius.*

Veikimo plotas: Telšių m., Žarėnų, Telšių, Sėdos ir Nevarėnų valsčiai.

15. *Užvenčio nuov.* Taikos Teisėjas *Petras Liseckis.*

Veikimo plotas: Luokės, Varnių, Užvenčio, Vaiguvos ir Šaukėnų valsčiai.

16. *Rietavo nuov.* Taikos Teisėjas *Juozas Zabielskis.*

Veikimo plotas: Rietavo, Andriejavo, Veviržėnų, Laukuvos, Kvėdarnos ir Tverų valsč.

Panevėžio apygardos Taikos Teisėjai ir jų veikimo nuovadų plotas — Die Friedensrichter des Bezirksgerichts von Panevėžys und ihr Amtsbezirk.

1. *Panevėžio I nuov.* Taikos Teisėjas *Alfonsas Augustauskas.*

Veikimo plotas: Panevėžio m., Šeduvos m., Šeduvos, Rozalimo, Smilgių ir Miežiškių valsč.

2. *Panevėžio II nuov.* Taikos Teisėjas *Kazys Kemeklis.*

Veikimo plotas: Panevėžio ,Naumiesčio, Krekenavos, Ramygalos. Raguvos, Vadoklių ir Pinavos valsčiai.

3. *Kupiškio nuov.* Taikos Teisėjas *Leonas Vabalas.*

Veikimo plotas: Kupiškio m., Kupiškio, Šimonių, Viešintų ir Subačiaus valsčiai.

4. *Rokiškio nuov.* Taikos Teisėjas *Kazys Grinkevičius .*

Veikimo plotas: Rokiškio m., Južintų, Kamajų, Kriaunų, Obelių ir Rokiškio valsčiai.

5. *Pandėlio nuov.* (Rokiškis) Taikos Teisėjas Juodupės, Pandelio, Panemunėlio, Panemunio ir Skapiškių valsčiai.

6. *Zarasų nuov.* Taikos Teisėjas Napoleonas *Zenkevičius.*

Veikimo plotas: Zarasų m., Antalieptės, Antakalnio, Imbrado, Degučių, Smalvos, Salako, Dusėtų ir Paupinės valsčiai.

7. *Utenos nuov.* Taikos Teisėjas *Rachmilis Bermanas.*

Veikimo plotas: Utenos m., Utenos, Kuktiškių, Leliūnų, Tauragnų, Užpalių, Vyžuonų ir Daugailių valsčiai.

8. *Molėtų nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Kybartas.*

Veikimo plotas: Malėtų, Linkmėnų ir Aluntos valsčiai.

9. *Anykščių nuov.* Taikos Teisėjas *Jonas Giedraitis.*

Veikimo plotas: Indrioniškio, Troškūnų, Debeikių, Anykščių, Skiemonių, Traupio, Kurklių ir Svedasų valsčiai.

10. *Pasvalio nuov.* Taikos Teisėjas *Pranas Vasiliūnas.*

Veikimo plotas: Pasvalio m., Pasvalio, Joniškėlio, Pušaloto, Vaškų, Linkuvos ir Saločių valsčiai.

11. *Vabalninkų nuov.* Taikos Teisėjas *Antanas Laucevičius.*

Veikimo plotas: Vabalninkų, Daujėnų, Krinčino ir Pumpėnų valsčiai.

Bylų eiga taikos teismuose 1930 m.—Die Tätigkeit der Friedensgerichte 1930.

Teismų apygardos Gerichtsbezirke	Liko neišspręstų bylų iš praeitų metų Unerledigte Prozesse aus den vergangenen Jahren			Metų bėgyje pradėta naujų bylų Im Laufe des Jahres anhänging gewordene Prozesse			Metų bėgyje baigta bylų Im Laufe des Jahres beendete Prozesse		
	Civilinių Zivilprozesse	Baudžiamųjų Kriminalprozesse	Iš viso — Insges.	Civilinių Zivilprozesse	Baudžiamųjų Kriminalprozesse	Iš viso — Insges.	Civilinių Zivilprozesse	Baudžiamųjų Kriminalprozesse	Iš viso — Insges.
Kauno	8752	13287	22039	31448	41684	73132	31578	42954	74532
Šiaulių	6586	8972	15558	25984	25505	51489	27022	27530	54552
Panevėžio	2964	3245	6209	17136	16162	33298	1710	16636	33738
Mariampolės	905	806	1711	13856	17085	30941	13676	16856	30532
Iš viso — Insges.	19207	26310	45517	88424	100436	188860	89378	103976	193354

Apygardos Teismas.

Pirmojo Teisingumo Ministerio P. Leono 1918. XII. 14. dienos įsakymu 22 Nr. Lietuvos teismų įsteigimo diena buvo paskirta 1918. XII. 15 diena, nes tą dieną, kaip oficialiai buvo pranešta mūsų vyriausybei, vokiečiai turėjo pradėti kraustytis iš Lietuvos. Tad suprantama, kad mūsų teismų organizacijos darbas turėjo prasidėti kiek anksčiau, prieš gruodžio 15 d. Ir šit, jau gruodžio 10 d. buvo paskirtas Kauno apygardos teismo pirmininkas V. Mačys, kuris iš Vilniaus tuojau išvyksta į Kauną, iš vokiečių priimti bylų, kalėjimo ir pradėti apygardos teismo organizavimo darbo; o gruodžio 12 dieną su tokiu pat uždaviniu vyksta į Suvalkus naujai paskirtas Suvalkų ap. teismo pirmininkas J. Stankūnas.

Tomis pat dienomis buvo bepradedą kurtis Vilniaus ir Gardino apygardos teismai, bet šitiems teismams, dėl pakaitinės rusų lenkų okupacijos, galutinai susiorganizuoti ir darbo pradėti neteko.

Kauno ir Suvalkų apygardos teismai pradeda veikti vienu metu ir savo veikimu apima laisvąją nuo okupacijos Lietuvos teritoriją, Nemuno dalomą į dvi vietinio priklausomumo sritis.

Savo pradžios darbe ir vienas ir antras teismas sutinka įvairių kliūčių ir sunkumų. Suvalkų A. T. 1918. XII. 17. priverstas keltis į Marijampolę ir čia pradėti organizacinį darbą visai iš naujo.

Darbo pradžia buvo sunki. Abu apygardos teismai neturėjo tinkamų patalpų; abiem teismam trūko teisėjų ir kitų teismo darbininkų.

Ilgainiui būvis gerėja, daug teisininkų grįžta iš Rusijos, teismo darbininkų kontingentas didėja, bet kartu padaugėja ir teismo darbas.

Pokariniai laikai ypač daug duoda kriminalinių bylų. Palyginę mūsų apygardos teismų baudžiamąsias bylas, pav., už 1919 ir 1926 metus, gauname 1:46 santykį, ir tokis santykis turi savo priežasčių. Juk ne veltui Lietuvos žemė per karo metus veik dešimtį kartų išraižoma įvairių armijų ir kitų ginkluotų pajėgų, nuo kurių nemažas kiekis socialiai nepastovaus elemento nubyra mūsų krašte; o kiek iš badaujančių kaimynų į mūsų kraštą pereina alkio ir skurdo suėstų vargšų; o čia vėl į savo prakiurusias pastoges sugrįžta didžiojo karo ir jo priedėlių dalyviai.

Bylų skaičių taip pat didino ir privačių juridinių santykių visuomenės gyvenimas, kuris buvo ypatingai aktyvus po karo. Krašto gyventojai, kelerius metus neturėję normalių civilinių teismų, atsiradus saviesiems teismams, ėjo, plaukė į juos, ieškodami patikrinimo ir apsaugojimo savo privatiems juridiniams santykiams bei interesams.

Naujų ap. teismų įsteigimas, pirmųjų teismo organizatorių ir teismo darbininkų pasiryžimas, *pris. advokatų* teisėjais kvietimas, — visa tat padeda ap. teismams apsivalyti nuo didelio kiekio neišspręstų bylų ir pagaliau sistematingiau vykdyti teismo greitumo dėsnį.

Apygardos teismų sudėtis.

Kiekvienas ap. teismas susideda iš pirmininko, pirmininko padėjėjo ir teismo narių, kurių skaičius būva įvairus. Tais atsitikimais, kada teismo posėdžiui trūksta nario, į teismo posėdį gali būti kviečiamas taikos teisėjas arba teismo tardytojas. Visa ap. teismo kolegija dalijasi į du skyrius: civilinį ir kriminalinį. Apygardos teismo posėdžiai būva dvejopi: teisiamieji ir tvarkomieji; teisiamuosiuose posėdžiuose viešai nagrinėjamos bylos, tvarkomuosiuose gi — skiriamos bylos viešai nagrinėti, sprendžiami šalių prašymai, pareiškimai ir kit. nuo 1928.IX.24. teisiamuosiuose posėdžiuose teisėjams nustatyta dėvėti togos ir beretai. Be to, visa apyg. teismo kolegija daro dar bendrų susirinkimų, kuriuose būva svarstomi vidujinio teismo gyvenimo ir tvarkos klausimai.

Apygardos teismo raštinė, kuri atlieka parengiamąjį byloms spręsti darbą, taip pat kaip ir teismo kolegija, susideda iš dviejų skyrių: civilinio ir kriminalinio; kiekviename raštinės skyriuj yra po vieną sekretorių, keletą jo padėjėjų ir raštininkų.

Apygardos teismo kompetencija.

Apygardos teismas, kaipo pirma instancija, sprendžia:

1) civ. bylas, kuriose ginčijamo dalyko kaina didesnė kaip 5.000 litų;

2) krim. bylas: a) kuriose už nusikaltimus B. St. numato sunk. darbų kalėjimą bei kitas bausmes, pakeistas s. d. kalėjimu; b) kuriose civ. ieškinys didesnis už 5.000 litų; c) kuriose bauda didesnė už 5.000 lt., ir d) valdininkų ir savivaldybininkų bylas dėl jų tarnybinių nusikaltimų

3) Ap. teismas, kaip apeliacijos instancija, sprendžia: a) visas bylas, išspręstas taikos teisėjų; b) konkurso bylose skundus prieš konkurso valdybos nutarimus.

4) Ap. teismas, kaip adminisratyvinis teismas, sprendžia: a) skundus prieš komisijas prie apskričių virš-kų dėl tų komisijų nutarimų neregistruoti arba uždaryti draugijas; b) skundus, dėl Žem. Ref. Valdybos nutarimų apie žemės atėmimą iš asmenų, tarnavusių Bermonto ir Virgoličo ginkl. būriuose, tarnavusių ar tarnaujančių lenkų kariuomenėj ir dirbusių ar dirbančių prieš Lietuvos nepriklausomybę, ir c) skundus prieš savivaldybių organus, uždėjusius baudą už privalomų įsakymų nevykdymą.

Vietinis bylų priklausomumas apygardos teismui tas pat kaip ir taikos teismui.

Dabartiniu metu nepriklausomos Lietuvos teritorijoj, be Klaipėdos krašto, veikia keturi apyg. teismai: *Kauno Ap. Teismas, Marijampolės (Suvalkų) Ap. T., Šiaulių Ap. T. ir Panevėžio Ap. T.*

a) Kauno Apygardos Teismas.

K. A. T. veikia nuo 1918. XII. 15., tačiau organizuoti pradėtas, kaip jau minėta, nuo 1918. XII. 10. Pirmas teisiamasis posėdis įvyko 1919. IV. 4.

1920. V. 22. įstatymu apsprendžiami teismo etatai, ir K. A. T. teisėjų skaičius padidėja

iki 11. Pradžioj teismo darbas nebuvo suskirstytas skyriais; tie patys teisėjai spręsdavo ir civ., ir krim. bylas. Pirmas teisėjų pasiskirstymas į civ. ir krim. skyrius padarytas 1920. V. 14.

Veikimo plotas: Kauno m., Kauno, Kėdainių, Raseinių, Trakų, Alytaus (Vilniaus dalis) ir Ukmergės (be Kurklių ir Traupio v. v.) apskritys. Išvažiuojamosios sesijos būva Alytuj, Jurbarke, Kaišiadoryse, Kėdainiuose, Kelmėj, Raseiniuose, Ukmergėj ir Vilkijoj.

Kauno Apygardos Teismo sudėtis. Teismo pirmininkas *Juozas Grigaitis* (tel. 67), pirmininko pad. *Julijonas Bareiša.*

Teisėjai: E. Balbachas, Č. Butkys, K. Jablonskis, K. Kazlauskas, A. Lilejevas, M. Mataitis, A. Milčinskas, M. Rašinskas, A. Vaitonis, S. Vazbys, S. Žilinskas.

Sekretoriai: D. Digrys ir *S. Pračkaila.*

Archyvas: Archyve laikomos rusų teismų bylos pradedant nuo 1818 m. ir K. A. T. bylos, pradedant nuo 1918 m. Archyvaras *Jonas Žukauskas.*

Prisiekę vertėjai: 1) *V. Daumantas* verčia iš Europos kalbų; *2) D. Icikovičius* verčia iš hebrajų ir žydų k.; 3) *Z. Andruškevičaitė.*

Gydytojai: Psichiatrai: dr. *J. Blažys*, dr. *V. Kutorga*, dr. *V. Vaičiūnas.* Kitų ligų: dr. *Oželis*, dr. *A. Petraitis*, dr. *P. Vaičiuška.* Rašysenos: *V. Krišpinavičius, M. Livšinas, E. Moizejevas, A. Varnas, E. Jackevičaitė.* Pinigų padirbimo: *J. Kiškis* ir *J. Vaišnoras.* Buhalterijos: *J. Ambrazevičius, J. Kuosa, A. Morkūnas.* Ginklų: pulk. *Laužonis.* Mašinraščio: *G. Macys* Popieriaus: *Z. Zelceris*, Valst. Technikos Chem. Laboratorija, Kęstučio g. 15/17, Higienos Inst., Poškos g. 2.

b) Marijampolės (Suvalkų) Apygardos Teismas.

M. A. T. veikia nuo 1918. XII. 15. 1921 m. pradėjo veikti ipotekos skyrius, 1920 metų rudenį atgabentas iš Suvalkų. 1923 m. teismo kolegija, pasiekusi 6 teisėjų skaičių, pasiskirsto į civ. ir baudž. skyrius.

Teismo būstinė Marijampolėj, Vytauto g. 31, tel. 29.

Veikimo plotas: Marijampolės m., Marijampolės, šakių, Vilkaviškio, Seinų ir Alytaus (Suvalkų dalis) apskritys. Krim. skyr. išvažiuojamosios sesijos būva: Vilkavišky, Kybartuose, Naumiesty, Prienuose ir Alytuj; civ. skyr. — Lazdijuose, Alytuj, Naumiesty ir Šakiuose.

Teismo sudėtis. Teismo pirm-kas *Jurgis Žukauskas*, pirm. pad. *Sergijus Dorošukas.* Teisėjai:*V. Bukaveckas, A. Drevinskas, A. Dubinskas, V. Girštautas, E. Jackevičaitė* ir *J. Skrinskas.* Sekretoriai:*P. Kulikauskas, O. Kudrevičienė*, ipot. skyr. sekr. *I. Čeglakovas.*

c) Šiaulių Apygardos Teismas.

Teismas įsteigtas 1922. II. 22.

Teismo būstinė Šiauliuose, Aušros alėja. Tel. civ. sk. 295, kr. sk. 73.

Veikimo plotas: šiaulių m., šiaulių, Mažeikių, Telšių, Kretingos, Tauragės apskritys ir Biržų apskrities Biržų m., Biržų, Pabiržės, Papilio, Žeimelio ir Radviliškio valsčiai. Išvažiuojamosios sesijos būva :Biržuose, Telšiuose, Tauragėj, Kretingoj, Plungėj, Skaudvilėj, Jonišky, Kelmėj.

Teismo sudėtis: Teismo pirmininkas *Napoleonas Markvėnas*, pirm-ko pad. *F. Bugailiškis.*

Teisėjai: V. Adomavičius, S. Barzdauskas, Bronius Bortkevičius, J. Franckevičius, S. Leonas, J. Markevičius, B. Pečkauskas, J. Stankevičius, M. Šurna, ir V. Ziakinas.

Sekretoriai: *J. Banevičius, A. Baliutavičius.*

d) Panevėžio Apygardos Teismas.

1925.V.5 dieną įsteigtas Panevėžio Apygardos Teismas.

Teismo būstinė Panevėžy, Respublikos g. 3.

Veikimo plotas: Panevėžio m., Panevėžio, Rokiškio, Utenos, Ežerėnų, Biržų (be Biržų, Pabiržės, Papilio, Žeimelio ir Radviliškio v. v.) ir Ukmergės (be Kurklių ir Traupio v. v.) apskritys.

Išvažiuojamosios sesijos būva: Rokišky, Zarasuose, Utenoj ir Pasvaly.

Teismo sudėtis: Teismo pirm-kas *Jonas Danauskas*, pirm. pad. *J. Gudauskas, Teisėjai: K. Arminas, R. Čerpinskas, S. Gineika, M. Jakubauskas, A. Naujokaitis, Z. Rusteika, V. Šarka, S. Valentinavičius ir V. Vimbaras.*

Sekretoriai: P. Grigulevičius, J. Kučneris.

Bylų eiga apygardos teismuose 1930 m.—Die Tätigkeit der Bezirksgerichte 1930.

Apygardos ir bylos / Bezirke und Prozesse		Liko neišspręstų bylų iš praeitų metų / Unerledigte Prozesse aus dem vergangenen Jahre				Metų bėgyje pradėta naujų bylų / Im Laufe des Jahres anhängig gewordene Prozesse				Metų bėgyje baigta bylų / Im Laufe des Jahres beendete Prozesse			
		I instanc. / I. Instanz	II instanc. / II. In-tanz	277 str. / 277 Art.	Iš viso / Insgesamt	I instanc. / I. Instanz	II instanc. / II. Instanz	277 str. / 277 Art.	Iš viso / Insgesamt	I instanc. / I. Instanz	II instanc. / II. Instanz	277 str. / 277 Art.	Iš viso / Insgesamt
Kauno	Civilinės — Zivilprozes.	398	1837	—	2235	406	3981	—	4387	311	3203	—	3514
	Baudžiam. — Kriminalpr.	563	5244	--	5807	928	7772	577	9277	777	5878	505	7160
Šiaulių	Civilinės — Zivilprozes.	264	1524	—	1788	278	2721	—	2999	260	2737	—	2997
	Baudžiam. — Kriminalpr.	335	2551	46	2932	865	3907	—	4772	830	4053	46	4929
Panevėžio	Civilinės — Zivilprozes.	60	607	—	667	126	2014	—	2140	116	1847	—	1963
	Baudžiam. — Kriminalpr.	166	2136	443	2745	526	3649	—	4175	525	3326	443	4294
Mariampolės	Civilinės — Zivilprozes.	80	2704	—	2784	126	2260	—	2386	119	2783	—	2902
	Baudžiam. — Kriminalpr.	255	1570	—	1825	594	3066	85	3743	483	2449	85	3019
Iš viso Insges.	Civilinės — Zivilprozes.	802	6672	—	7474	936	10976	—	11912	806	10570	—	11376
	Baudžiam. — Kriminalpr.	1319	11501	489	13309	2913	18394	662	21969	2617	15706	1079	19402
Bendrai — Zusammen		2121	18173	489	20783	3849	29370	662	33881	3423	26276	1079	30778

Vyriausiasis Lietuvos Tribunolas.

Vyr. Tribunolas yra įsteigtas drauge su kitais Lietuvos teismais 1918 m. gruodžio mėn. ir yra vienas visai Lietuvai. Mūsų teismų sutvarkyme Vyr. Tribunolas atstoja buv. rusų teismo rūmus, senatą ir vyriausiąjį karo teismą. Iš pradžių Vyr. Tribunolas buvo apeliacinis teismas. 1921.VII.20 įstatymas uždėjo Vyr. Tribunolui kasacijos funkciją taikos teisėjų bylose.

Be to, nuo 1928 m. Vyr. Tribunolas yra kasacijos instancija visoms kariuom. teismo byloms. 1924 m. sudaromas Vyr. Tribunolo Klaipėdos skyrius spręsti Klaipėdos krašto byloms, dalyvaujant šio krašto dviem teisėjam. Tais atsitikimais, kai Vyr. Tribunolo posėdžiui trūksta nario, į posėdį kviečiamas apyg. teismo narys.

Vyr. Tribunolo kompetencija.

1) kaipo pirmoji instancija: a) R. Prezidento ir ministerių dėl jų tarnybinių nusikaltimų krim. bylos, iškeliamos Seimo $^{3}/_{5}$ visų atstovų balsų daugumu (1928 m. V. Konst. 64, 65 §§); b) civ. bylos prieš ministerius, padariusius savo veiksmais nuostolių privatiems asmenims;

2) kaip apeliacinė instancija: apygardos teismo pirmos instancijos visos civ. ir krim. bylos;

3) kaip kasacijos instancija: I civ. bylose, kuriose: a) ieškinio kaina didesnė už 500 litų, b) ginčo dalykas — nekilnojamasis turtas, neatsižiūrint į ieškinio dydį, c) eina klausimas apie iškėlimą iš buto, b) skundžiami t. teisėjų sprendimai dėl butų skyrių nutarimų ir c) skundžiami vyr. žemės tvarkymo komisijos nu-

tarimai; II. krim. bylose: a) ap. teismų išspręstose bylose, kai bausmė didesnė už 7 paras arešto, o pinig. bauda didesnė už 125 lt. ir kai krim. byloj civ. ieškinys didesnis už 500 lt.; b) kariuom. teismo išspręstose bylose;

4) kaip bylų atnaujinimo teismo instancija;

5) kaip administratyvinis teismas: a) globėjams leisti parduoti mažamečių nekilnojamasis turtas, b) globėjų ir rūpintojų skyrimas bepročiams, nebyliams;

6) kaip įstatymų aiškinimo instancija;

7) kaip Klaipėdos krašto byloms spręsti instancija.

Vyr. Tribunolo darbo vieta Lietuvos sostinė, laikinoji būstinė Kaune, Ožeškienės g., Teisingumo rūmai.

Telefonai: Vyr. Trib. Pirmininko 667; baudžiam. skyr. 686; civ. skyr. 626.

Veikimo plotas: Visa Lietuva.

Tribunolo sudėtis.

Vyr. Tribunolo pirmininkas *Antanas Kriščiukaitis;* pirmininko pad. *Motiejus Čepas.*

Teisėjai: *P. Adomavičius, J. Brazaitis, J. Buika, A. Hesse, Č. Milvydas, S. Petrauskas, F. Pliumiche, J. Rimša, J. Staškevičius,*
Sekretorius: *J. Vaidelis.*

Bylų eiga Vyriausiame Tribunole 1930 m.

Die Tätigkeit des Obersten Tribunals 1930.

Bylos Prozesse	Liko neišspręstų bylų iš praeitų metų Unerledigte Prozesse aus dem vergangenen Jahre				Metų bėgyje pradėta naujų bylų Im Laufe des Jahres anhängig gewordene Prozesse				Metų bėgyje baigta bylų Im Laufe des Jahres beendete Prozesse			
	Apeiac. skund. - Strafs. in der Berufungsinstanz	Kasac. skundų — Strafs in der Revisionsinstanz	Kitokių bylų — Sonstige Prozesse	Iš viso — Insgesamt	Apeliac. skund. - Strafs. in der Berufungsinstanz	Kasac. skundų — Straf. in der Revisionsinstanz	Kitokių bylų — Sonstige Prozesse	Iš viso — Insgesamt	Apeliac. skund. - Strafs. in der Berufungsinstanz	Kasac. skundų — Strafs. in der Revisionsinstanz	Kitokių bylų — Sonstige Prozesse	Iš viso — Insgesamt
Civilinės — Zivilprozesse	234	888	26	1148	224	1067	250	1541	312	1192	242	1746
Baudžiamosios — Kriminalprozesse	231	20	18	269	665	462	472	1599	581	456	460	1500
Iš viso — Insges.	465	908	44	1417	889	1529	722	3140	896	1648	702	3246

Visi teisėjai mūsų įstatymais yra skiriami valdžios: taikos teisėjai skiriami Teisingumo Ministerio, o apygardos teismų ir Vyr. Tribunolo nariai ir pirmininkai yra skiriami R. Prezidento.

Ypatingieji Teismai.

a) Karo teismai.

Be bendrųjų teismų: taikos teismo, apyg. teismų ir Vyr. Tribunolo, Lietuvoje dar veikia ypatingieji teismai — karo teismai, kurie yra šitoki: 1) pulko teismas, 2) karo lauko teismas ir 3) kariuomenės teismas. Šitų teismų kompetencija: 1) pulko t. sprendžia tik kareivių bylas ir gali uždėti bausmę, nesujungtą su teisių susiaurinimu; 2) karo lauko t., kuris sudaromas ad hoc, teisia taip karius, taip ir civ. asmenis už šnipinėjimą, jei tatai paveda vyr. kariuomenės vadas ar Krašto Aps. M-ris, įžiūrėdami reikalą armijos interesams apsaugoti bei valstybei ir visuomenės rimčiai palaikyti; 3) kariuomenės teismas, kuris yra vienas visai Lietuvai, esant karo būviui, sprendžia: a) karių bylas, b) civ. asmenų bylas, už nusikaltimus, numatytus Ypatingų Valst. Apsaug. Įst. 14 §; nesant karo būvio, kariuom. t. sprendžia: a) visas karininkų bylas ir b) tas kareivių bylas, kurios nepriklauso pulko teismui.

Kariuomenės teismo būstinė Kaune, Kęstučio g. 13. Tel. 34-91.

K. t. sudėtis: pirm. gen. *P. Šniukšta;* nuolatiniai teisėjai: pulk. *V. Engleris* ir pulk. *P. Budrevičius.* Sekretorius maj. *V. Gurevičius.*

b) Dvasiniai teismai.

Šitie teismai, be dvasininkų bylų, sprendžia moterystės persiskyrimo bei išsiskyrimo bylas; katalikų tikybos asmenims šias bylas sprendžia vyskup. tribunolai, kuriems apeliacijos instancija yra Metropolijos Tribunolas Kaune. Šiam II instancija yra Vilkaviškio Vyskupystės Tribunolas; II instancijos sprendimai kasacijos tvarka gali būti apskųsti Apaštališkajam Sostui. Evangelikams liuteronims persiskyrimo bylas sprendžia jų konsistorija, kurios sprendimas kasacijos tvarka skundžiamas Liet. Vyr. Tribunolui. Ev. - reformatams šitas bylas sprendžia ev. - ref. kolegija, kuriai antra instancija Ev. - Ref. sinodas, o kasacijos instancija Liet. Vyr. Tribunolas.

Pravoslavams perskyrimo bylas sprendžia eparchijos taryba, kurios sprendimus galutinai tvirtina metropolitas. Ir, pagaliau, žydų tikybos asmenims perskyrimus teikia rabinas, kurio gyvenomojoj vietoj yra upė.

Klaipėdos krašte veikia šie teismai: valsčiaus teismas (taikos teismas) ir apygardos teismas. Abiejų rūšių teismai vadovaujasi iš Vokietijos paveldėtais įstatymais.

Valsčiaus teismo kompetencijoj yra: a) visos 1-os instancijos civ. bylos ir b) baudž. bylos, nepriklausančios pris. sprendėjų teismui.

Apygardos teismo kompetencijoj yra: apeliacinės bylos ir prisiekusiųjų sprendėjų teismo bylos. Valsčiaus teismai yra šiose vietose: Klaipėdoj, Priekulėj, Rusnėj, Šilutėj ir Višvilėj. Apygardos teismas yra vienas visam kraštui ir savo būstinę turi Klaipėdos mieste.

Kasacijos ir kitus skundus dėl Klaipėdos krašto teismų sprendimų sprendžia Vyriausiasis Tribunolas.

Bylų eiga Didžiosios Lietuvos teismuose 1930 m.
Die Tätigkeit der Gerichte in Gr. Litauen 1930.

Teismai Gerichtsbehörden	Civilinių bylų—Zivilprozesse			Baudžiamųjų bylų — Kriminalprozesse		
	Liko neišspręstų iš praeitų metų — Blieben im Vorjahre unerledigt	Metų bėgyje pradėta naujų — Im Laufe des Jahres anhängig geworden	Metų bėgyje baigta Im Laufe des Jahres beendet	Liko neišspręstų iš praeitų metų — Blieben im Vorjahre unerledigt	Metų bėgyje pradėta naujų — Im Laufe des Jahres anhängig geworden	Metų bėgyje baigta Im Laufe des Jahres beendet
Vyriausiás Tribunolas — Oberstes Tribunal	1148	1541	1746	269	1599	1500
Apygardos teismai — Bezirksgerichte	7474	11912	11376	13309	21969	19102
Taik. teism.-Friedensger.	19207	88424	89378	26310	100436	103976
Iš viso — Insges.	27829	101877	102500	39888	124004	124878

Pagelbiniai teismo organai.

Prokuratūra.

Vyriausiojo Tribunolo Prokuratūra.
(Ožeškienės g.. Teising. Rūmai).

Vyr. Tribunolo Prokuratūra savarankiškai veikia nuo 1921 m. vasario mėn.

Vyr. Trib. Prokuratūros sudėtis: Valstybės Gynėjas *Jurgis Kalvaitis.* Kab. Tel. 688. Valstybės Gynėjo padėjėjai: *Valtys J., Žalkauskas K., Kavolis M.,* Sekretorius — *Liepinaitis J.*

Kauno Apygardos Teismo Prokuratūra.
Laisvės al. 63.

K. A. T. Prokuratūra įsteigta 1919 m. vasario m.

Prokuratūros sudėtis: Valstybės Gynėjas — *Jurgis Byla.* Kab. tel. 691. Valstybės Gynėjo padėjėjai: a. Kameros padėjėjai: *Krigeris J., Sasnauskas S.* ir *Valičenka P.;* b. nuovadų padėjėjai: I nuov. — *Paulavičius A.,* II nuovados — *Vaitulevičius B.,* III nuov. — *Valavičius,* IV nuov. — *Maliukevičius A.,* V nuov. — *Burokas R.* (buveinė Raseiniuose), VI nuov. — *Vambutas M.* (buveinė Ukmergėj), VII nuov. — *Mikaila A.* (buveinė Alytuj). Sekretorius — *Radziukynas E.*

Marijampolės Apygardos Teismo Prokuratūra.
(Marijampolė, Vytauto g. 31, tel. 8).

Prokuratūros sudėtis: Valstybės Gynėjas — *Jonas Zdanavičius.* Valstybės Gynėjo padėjėjai: a) kameros pad. — *A. Kaminskas;* b) nuovados pad.: I nuov. — *J. Krikščiūnas;* II nuov. — *E. Gaižauskas;* III nuov. — *M. Reikala* (buveinė Vilkavišky). Sekretorius — *M. Nikitinas.*

Šiaulių Apygardos Teismo Prokuratūra.

Prokūraturos sudėtis: Valstybės Gynėjas — *Juozas Brazinskas.* Valstybės Gynėjo padėjėjai: a) kameros pad.: *M. Repšas* ir *B. Taunius;* b) nuovados pad.: I nuov. — *G. Nutautas;* II nuov. — *V. Galdikas;* III nuov. — *K. Kalendra;* IV nuov. — *A. Petkevičius* (buveinė Telšiuose); V nuov. — *J. Mielys* (buveinė Kretingoj); VI nuov. — *A. Ambraziejus* (buveinė Tauragėj). Sekretorius — *A. Budavas.*

Panevėžio Apygardos Teismo Prokuratūra.
(Panevėžys, Respublikos g. 3).

Prkuratūros sudėtis: Valstybės Gynėjas — *Vladas Rantenas.* Telef.: kab. 291, raštinės 240. Valstybės Gynėjo padėjėjai: a) kameros pad.: *K. Juknevičius* ir *A. Kubilius;* b) nuovados pad.: I nuov. — *D. Monstavičius;* II nuov. — *A. Mikutavičius;* III nuov. — *J. Lechelis* (buveinė Utenoj); IV nuov. — *P. Kubilius* (buveinė Zarasuos); V nuov. — *J. Merkys.* Sekretorius — *A. Klevinskas.*

Kariuomenės Teismo Prokuratūra.
Kaunas, Kęstučio g. 13.

Kariuomenės Teismo prokuroras — gen. *E. Vimeris.* Kariuomenės Teismo prokuroro padėjėjai: kap. *J. Matulevičius,* kap. *J. Gudavičius* ir maj. *V. Rudminas.* Sekretorius — kap. *A. Šepetys.*

Klaipėdos Krašto prokuratūra.

Vyresnysis Valstybės Gynėjas — *O. — H. Merk.* Patarėjai: *C. Schwientek* ir *F. Costede.* Valsčiaus teismo gynėjai: Vyr. valsč. teismo gynėjas — V. *V. Schwellnus* (Klaipėda); Vyr. v. teismo gyn. — *J. Grigat* (Šilutė); Valsč. gyn. — *F. Schittat* (Priekulė); Valsč. gyn. — *H. Makrocki* (Rusnė) ir Valsč. gyn. *F. Gutzeit* (Višvilė).

Teismo Tardytojai.

a) Ypatingai Svarbioms Byloms Teismo Tardytojai: Jonas Krulickas, Stasys Markeliūnas, Jonas Navickas. Būstinė — Kaune, Laisvės al. 72.

Veikimo plotas — visa Lietuvos valstybė.

b) Kauno Apygardos Teismo Tardytojai ir jų nuovados. Kauno Apyg. Teismo Svarbesnioms byloms Teismo Tardytojai: *Jurgis Leonas, Stasys Žalys, Juozas Žilinskas.* Būstinė — Kaune, Laisvės al. 72.

Veikimo plotas — visa Kauno Apygarda.

Alytaus I nuov. Alytus, tel. 11.

Teismo Tardytojas *Tomas Jurgis Daugirdas.*

Veikimo plotas: Alytaus I miestas, Butrimonių, Jėzno, Nemaniūnų, Pivašiūnų ir Stakliškių valsčiai.

Merkinės nuov. Alytus, tel. 99. Teismo Tardytojas *Vytautas Žukauskas.*

Veikimo plotas: Alovės, Daugų, Merkinės, Nedzingės, Nemunaičio, Perlojaus ir Varėnos valsčiai.

Kauno I nuov. Kaunas, Laisvės al. 72. Teismo Tardytojas *Petras Ribokas.*

Veikimo plotas: Kauno m. policijos II nuov., Babtų, Čekiškės, Raudondvario ir Vendžiogalos valsčiai.

Kauno II nuov. Kaunas, Laisvės al. 72. Teismo Tardytojas *Vytautas Balčiūnas.*

Veikimo plotas: Kauno m. policijos III nuov. iki Kęstučio ir Gedimino gatvių, Šančiai, Pažaislio ir Rumšiškių valsčiai.

Kauno III nuov. Kaunas, Laisvės al. 72. Teismo Tardytojas *Bronius Kriaučeliūnas.*

Veikimo plotas: Kauno m. policijos III nuov. nuo Nepriklausomybės a. iki gelež. stoties, Jonavos, Lapių ir Turžėnų valsčiai.

Kauno IV nuov. Kaunas, Laisvės al. 72. Teismo Tardytojas *Albinas Michnevičius.*

Veikimo plotas: Kauno m. policijos I nuov. (be Aleksoto), Seredžiaus, Veliuonos ir Vilkijos valsčiai.

Kauno V nuov. Kaunas, Laisvės al. 72. Teismo Tardytojas *Antanas Marcinkevičius.*

Veikimo plotas: Aleksotas ir kairioji Kęstučio g. pusė ir toliau iki Nemuno, Garliavos, Pakruonio, Panemnės ir Zapyškio valsčiai.

Kėdainių nuov. Teismo Tardytojas *Pranas Baranauskas.*

Veikimo plotas: Kėdainių m., Josvainių, Kėdainių, Surviliškio, šėtos ir Žeimių valsčiai.

Grinkiškio nuov. Teismo Tardytojas *Vulfas Lurje.*

Veikimo plotas: Airiogalos, Baisogalos, Dotnuvos, Grinkiškio, Gudžiūnų, Krakių, Pašušvio ir Pernaravos valsčiai.

Raseinių nuov. Teismo Tardytojas *Vladas Bulvičius.*

Veikimo plotas: Raseinių m., Betygalos, Juodaičių, Girkalnio, Raseinių, Skirsnemunės ir Viduklės valsčiai.

Kelmės nuov. Teismo Tardytojas *Savelijus Zimanas.*

Veikimo plotas: Kelmės, Kražių, Lielių, Nemakščių, šiluvos ir Tytavėnų valsčiai.

Jurbarko nuov. Teismo Tardytojas *Karolis Cigleris.*

Veikimo plotas: Jurbarko m., Jurbarko, Raudonės, ir šimkaičių valsč.

Ukmergės I nuov. Teismo Tardytojas *Bernardas Žukauskas.*

Veikimo plotas: Ukmergės m., Deltuvos, Kovarsko, Pagirių,Panotėrių, Siesikų, Taujėnų, Ukmergės, Žemaitkiemio ir Vėprių valsčiai.

Ukmergės II nuov. Teismo Tardytojas *Jurgis Jazbutis.*

Veikimo plotas: Balninkų, Čiobiškio, Gelvonių, Pabaiskio, Šešuolių, Širvintų ir Želvos valsčiai.

Kaišiadorių nuov. Teismo Tardytojas *Klemensas Gabrys.*

Veikimo plotas: visa Trakų apskritis.

Marijampolės Apygaros Teismo Tardytojai ir jų nuovados.

Marijampolės Ap. Teismo svarbesnioms byloms Teismo Tardytojas *Matas Piliponis.* Būstinė Marijampolėj.

Veikimo plotas: Visa Marijampolės Apygarda.

Alytaus II nuov. Teismo Tardytojas *Mykolas Janilionis.*

Veikimo plotas: Alytaus II, Antnemunio, Kapčiamiesčio, Krokelaukio, Leipalingio, Liškiavos, Metelių, Miroslavo, Seirijų, Simno, Šventežerio, Udrijos, ir Veisėjų valsčiai.

Marijampolės I nuov. Teismo Tardytojas *Simanas Marčiulionis.*

Veikimo plotas: Marijampolės m., Antanavo, Ašmintos, GudeliųI, Klebiškio, Prienų, Sasnavos, Šunskų, Veiverių ir Višakio-Rūdos valsčiai.

Marijampolės II nuov. Teismo Tardytojas *Magdelena Brazytė.*

Veikimo plotas: Balbieriškio, Budviečio, Gudelių II, Janavo, Jovaravo, Kalvarijos, Krosnos, Kučiūnų, Kvietiškio, Lazdijų, Liubavo, Liudvinavo, Mikališkio, Padovėnio, Punsko, Raudenio, Rudaminos valsčiai ir Kalvarijos miestas.

Šakių nuov. Teismo Tardytojas *Aleksandras Sokolovas.*

Veikimo plotas: Šakių apskritis be Naumiesčio m., Bublelių, Griškabūdžio, Žvirgždaičių ir Barzdų valsčiai.

Vilkaviškio nuov. Teismo Tardytojas *Juozas Skrinskas.*

Veikimo plotas: Vilkaviškio apskritis be Kybartų m. ir valsčiaus, Virbalio m. ir Žaliosios valsčiaus.

Naumiesčio (Šakių apskr.) nuov. Teismo Tardytojas *Silvestras Šimulionis.*

Veikimo plotas: Naumiesčio, Kybartų ir Virbalio miestai, Barzdų, Bublelių, Griškabūdžio, Kybartų ir Žaliosios valsčiai.

Šiaulių Apygardos Teismo Tardytojai ir jų nuovados.

Šiaulių Ap. Teismo svarbesnioms byloms Tardytojas *Petras Jonkus.* Būstinė Šiauliuose, tel. 227.

Veikimo plotas: Visa Šiaulių Apygarda.

Biržų nuov. Teismo Tardytojas *Juozas Bartoševičius.*

Veikimo plotas: Biržų m., Biržų, Budbergo, Pabiržių, Papilio, Nemunėlio - Radviliškio ir Vabalninkų valsčiai.

Kretingos nuov. Teismo Tardytojas *Feliksas Matusevičius.*

Veikimo plotas: Andriejavo, Gargždų, Kartenos, Kretingos, Kulių, Palangos, Veviržėnų valsčiai ir Kretingos miestas.

Mažeikių nuov. Teismo Tardytojas *Vsevolodas Krukauskas.*

Veikimo plotas: Mažeikių m., Akmenės, Barstyčių, Ylakių, Laižuvos, Leckavo, Klikolių, Mažeikių, Pikelių, Tirkšlių, Vegerių, Viekšnių ir Židikų valsčiai.

Salantų nuov. Teismo Tardytojas *Bronius Antanėlis.*

Veikimo plotas: Darbėnų, Mosėdžio, Platelių, Salantų ir Skuodo valsčiai.

Šiaulių I nuov. Teismo Tardytojas *Juozas Ruškys.*

Veikimo plotas: Šiaulių miestas ir Šiaulių valsčius.

Šiaulių II nuov. Teismo Tardytojas *Mykolas Miniotas.*

Veikimo plotas: Gruzdžių, Kurtuvėnų, Linkuvos, Meškuičių ir Pašiaušio valsčiai.

Joniškio nuov. Teismo Tardytojas *Jonas Kapustinskas.*

Veikimo plotas: Gasčiūnų, Joniškio, Kriukų, Pašvitinio, Skaisgirių, ir Žagarės valsčiai.

Kuršėnų nuov. Teismo Tardytojas *Hermanas Bliumbergas.*

Veikimo plotas: Kruopių, Kuršėnų, Kužių, Papilės, Raudėnų, šakynos, šaukėnų, Tryškių, Užvenčio ir Vaiguvos valsčiai.

Radviliškio nuov. Teismo Tardytojas *Aleksas Šalkauskas.*

Veikimo plotas: Klovainių, Lygumų, Pakruojaus, Radviliškio, Stačiūnų ir Šiaulių valsčiai.

Tauragės nuov. Teismo Tardytojas *Petras Gureckas.*

Veikimo plotas: Tauragės mietstas, Batakių, Eržvilko, Gaurės, Naumiesčio ir Sartininkų valsčiai.

Šilalės nuov. Teismo Tardytojas *Antanas Šukšta.*

Veikimo plotas: Kaltinėnų, Kvėdarnos, Linkuvos, Skaudvilės, Šilalės, Švėkšnos ir Vainutos valsčiai.

Telšių nuov. Teismo Tardytojas *Kazys Smolenskas.*

Veikimo plotas: Telšių m., Alsėdžių, Gadunavo, Kalvarijos, Kentančių, Luokės, Nevarėnų, Plungės, Rietavo, Telšių, Tverų, Uribiškio, Varnių ir Žarėnų valsčiai.

Panevėžio Apygardos Teismo Tardytojai ir jų nuovados.

Panevėžio Apyg. Teismo Svarbesnioms byloms Teismo Tardytojas: *Petras Kairys.* Būstinė Panevėžy.

Veikimo plotas: Visa Panevėžio Apygarda.

Panevėžio I nuov. Teismo Tardytojas *Juozas Vasiliauskas.*

Veikimo plotas: Panevėžio miestas ir Piniavos valsčius.

Panevėžio II nuov. Teismo Tardytojas *Kęstutis Grigaitis.*

Veikimo plotas: Krekenavos, Panevėžio, Raguvos, Ramygalos, Rozalimo, Smilgių, Šeduvos ir Vadoklių valsčiai.

Kupiškio nuov. Teismo Tardytojas *Stasys Miežinis.*

Veikimo plotas: Andrioniškio, Kupiškio, Miežiškių, Subačiaus, Šimonių, Traškūnų, Vabalninkų, ir Viešintų valsčiai.

Utenos I nuov. Teismo Tardytojas *Brunonas Frenkelis.*

Veikimo plotas: Utenos m., Aluntos, Joniškio, Kuktiškių, Linkmėnų, Molėtų, Tauragnų ir Utenos valsčiai.

Utenos II nuov. Teismo Tardytojas *Edvardas Vojevodskis.*

Veikimo plotas: Anykščių, Daugailių, Debeikių, Kurklių, Leliūnų, Skemonių, Traupių ir Vyžuonų valsčiai.

Rokiškio nuov. Teismo Tardytojas *Rokas Preskienis.*

Veikimo plotas: Rokiškio m., Obelių, Juodupės, Južintų, Kanapių, Kriaunų, Pandėlio, Panemunėlio, Panemunio, Rokiškio, Skapiškio ir Svedasų valsčiai.

Zarasų nuov. Teismo Tardytojas *Juozas Krukauskas.*

Veikimo plotas: Zarasų m., Antalieptės, Antazavos, Degučių, Dusėtų, Imbrado, Paupinės, Salako ir Smalvos valsčiai.

Pasvalio nuov. Teismo Tardytojas *Leontijus Prusakevičius.*

Veikimo plotas: Daujėnų, Joniškėlio, Krinčino, Linkuvos, Pasvalio, Pumpėnų, Pušaloto, Saločių ir Vaškų valsčiai.

Kariuomenės Teismo Tardytojai.
Kaunas, Kęstučio g. 13.

Kariuomenės Teismo ypatingai svarbioms byloms tardytojas — maj. *V. Mieželis.* Veikimo plotas — visa Valstybės teritorija.

I nuov. Kar. Teismo tardytojas — pulk. *V. Matulevičius.* Veikimo plotas: Kauno, Marijampolės, Vilkaviškio, Šakių, Seinų, ir Alytaus apskritys.

II nuov. Kar. Teismo tardytojas — maj. *T. Sereika.* Veikimo plotas — visos kitos apskritys ir Klaipėdos kraštas.

Teismo Antstoliai

Kauno apygarda.

Alytuj — *V. Verbyla.* Kaune — *V. Giedravičius* (Ožeškienės g. 21), *S. Kovalskis* (Ožeškienės g. 6), *L. Sapockis* (Ožeškienės g. 7), *V. Šarauskas* (Tolstojaus g. 4) ir *B. Vasiliauskas* (Ožeškienės g. 24). Jurbarke — *J. Liukpetris.* Kaišiadoryse — *P. Totorius.* Kėdainiuose — *P. Stankevičius.* Raseiniuose — *P. Godvaiša.* Ukmergėj — *J. Štaras* ir *A. Tumas.*

Marijampolės apygarda.

Alytuj — *V. Runta.* Kalvarijoj — *F. Bujanauskas.* Kazlų-Rūdoj — *A. Deltuva.* Lazdijuose — *Z. Gergelis.* Marijampolėj — *J. Malevičius.* Naumiesty — *K. Jocis.* Prienuos — *K. Bukšnys.* šakiuos — *P. Stanaitis.* Vilkaviškу — *K. Pališkis.*

Šiaulių apygarda.

Biržuos — *A. Olšauskas.* Joniškу — *J. Kybartas.* Kretingoj — *A. Garbauskas.* Mažeikiuos — *B. Urbonas.* Naumiesty —*A. Novakas.* Plungėj — *J. Banevičius.* šiauliuos — *J. Širvis. J. Baleišis* ir *V. Skauskirdas.* šilalėj — *M. Diakevičius.* Tauragėj — *P. Švabinskas.* Telšiuos — *J. Jasinskas.*

Panevėžio apygarda.

Anykščiuos — *J. Širmontas.* Panevėžy — *J. Nekutavičius* ir *K. Petrauskas.* Pasvaly — *A. Račys.* Rokišky — *J. Džiugas.* Utenoj — *S. Einoris.* Vabalninkuose — *K. Savdravas.* Zarasuose — *J. Adomaitis.*

Notariatas.

Kauno Apyg. Teismo Vyresnysis Notaras— *Julius Indriušiūnas.* Vyr .Notaro pad.: *V. Barcevičius, K. Dargys.* Sekretorius — *M. Bernotas.* Būstinė — Kaune, Tolstojaus g. 3.

Marijampolės Ap. Teisme lygiomis Vyr. Notaro teisėmis veikia Įpotekos sekretorius.

Kauno apygarda.

Aleksoto — *S. Žukauskas* (Minkausko g. 3). Alytaus I — *M. Makauskas.* Alytaus II — *B. Sakalauskas* (N. miestas). Grinkiškio — *E. Gečiauskaitė.* Jonavos — *A. Ragauskas.* Jurbarko — *S. Leonas.* Kaišiadorių — *A. Orintas.* Kauno I — *I. Barauskas* (Laisvės al. 66). Kauno II — *K. Škėma* (Prezidento g. 2). Kauno III — *J. Jesaitis* (Maironio g. 8). Kėdainių — *K. Merkevičius* (Stoties g. 3). Kelmės — *S. Rimdzevičius.* Raseinių — *J. Ditinis* (Laisvės g., tel. 70). Semeliškių — *J. Masalskis.* Širvintų — *J. Gaputis.* Ukmergės — *P. Rimša* (Kauno g. 45). Vilijampolės — *J. Žilinskas* (Kaunas, Seimo g. 5. Vilkijos — *L. Monkevičius.*

Marijampolės apygarda.

Kalvarijos — *V. Kuraitis.* Marijampolės I, II, III: *J. Žukauskas, J. Kučinskas, A. Grybauskas.* Lazdijų — *B. Jucevičius.* Naumiesčio — *S. Lapušinskis* Prienų — *J. Vilkutaitis.* šakių — *J. Riauba.* Vilkaviškio I — *P. Žemaitis.* Vilkaviškio II — *J. Vileišis.*

Šiaulių apygarda.

Biržų — *P. Lemberys.* Joniškio — *V. Ačas.* Kretingos — *J. Kentra.* Mažeikių — *A. Paltarokas.* Plungės — *A. Ragauskas.* Skuodo — *A. Šlapkauskas.* šiaulių I, II — *V. Kaveckas, E. Krečka.* šilalės — *M. Leškevičius.* Tauragės — *V. Barcevičius.* Telšių — *F. Mitkevičius.*

Panevėžio apygarda.

Anykščių — *J. Maželis.* Kupiškio — *J. Pulkauninkas.* Panevėžio I, II — *J. Moigis, K. Bražėnas.* Pasvalio — *V. Kryževičius.* Rokiškio — *J. Blinstrubas.* Utenos — *B. Urbanavičius.* Zarasų — *P. Ozelis.*

Taikos Teisėjai, atliekantieji kai kurį notaro darbą:

Kaišiadorių — *J. Kasakaitis.* Kybartų — *N. Mackevičius.* Molėtų — *J. Kybartas.* Pasvalio — *P. Vasiliūnas* ir Trakų — *Z. Rajunčius.*

Namai suimtiesiems.

S. D. Kalėjimai, Arešto Namai ir Pataisos įstaigos.

Kauno Sunkiųjų Darbų Kalėjimas. Mickevičiaus g. 9. Viršininkas — *H. Šalkauskas.*

Šiaulių Sunkiųjų Darbų Kalėjimas. Viršininkas — *L. Iljesevičius.*

Marijampolės Kalėjimas. Viršininkas — *K. Vendzemelis.*

Panevėžio Kalėjimas. Viršininkas — *K. Razminas.*,

Ukmergės Kalėjimas. Viršininkas — *K. Raupys.*

Kretingos Kalėjimas. Bajorai. Viršininkas — *M. Akstinas.*

Telšių Kalėjimas. Viršininkas — *A. Zauscinskas.*

Alytaus Apskrities Arešto Nanmai. Viršininkas — *K. Eva.*

Biržų Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *J. Kaučikas.*

Kėdainių Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *J. Markeliūnas.*

Mažeikių Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *K. Korženeckas.*

Raseinių Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *Č. Vederas.*

Rokiškio Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *L. Puteikis.*

Tauragės Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *J. Milašas.*

Trakų Apskrities Arešto Namai. Kaišiadorys. Viršininkas — *V. Pangonis.*

Utenos Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *J. Ručinskas.*

Vilkaviškio Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *E. Cigleris.*

Zarasų Apskrities Arešto Namai. Viršininkas — *A. Girčys.*

Nepilnamečių Nusikaltėlių Drausmės ir Auklėjimo Įstaiga Berniukams. Kalnoberžė, Kėd. apskr. Įstaigos vedėjas — kun. *M. Jonaitis.*

Pataisos Namai Mergaitėms. Krakių Šv. Kotrynos Seserų Kongregacijos vienuolynas. Krakiai.

Žinios apie kalinių skaičių visuose Lietuvos namuose suimtiesiems sulig paskirta jiems bausme (kiekvienų metų sausio mėn. 1 d.).
Strafgefangene in den Strafanstalten Litauens am 1. Januar der Jahre 1926—31.

	Nuteistų — Bestraft			Iš viso Insgesamt	Persiunčiamų Verschickt	Tardomų — In Untersuchungshaft	Iš viso Insges.
	S. d. kal. Mit Zuchth.	Papr. kal. Mit Gefängn.	Arešto Mit Arrest				
1926 m.	1421	616	112	2149	—	9[illegible]5	3134
1927 m.	1264	649	73	1986	—	1002	2988
1928 m.	1512	704	146	2362	11	1160	3533
1929 m.	1418	544	119	2081	19	1309	3409
1930 m.	1606	650	132	2388	5	1287	3680
1931 m.	1696	572	94	2362	9	973	3344

Prisiekusioji Advokatūra.

Prisiekusioji Advokatūra pradėjo veikti drauge su Teismu. Lietuvos Prisiekusiųjų Advokatų Taryba.

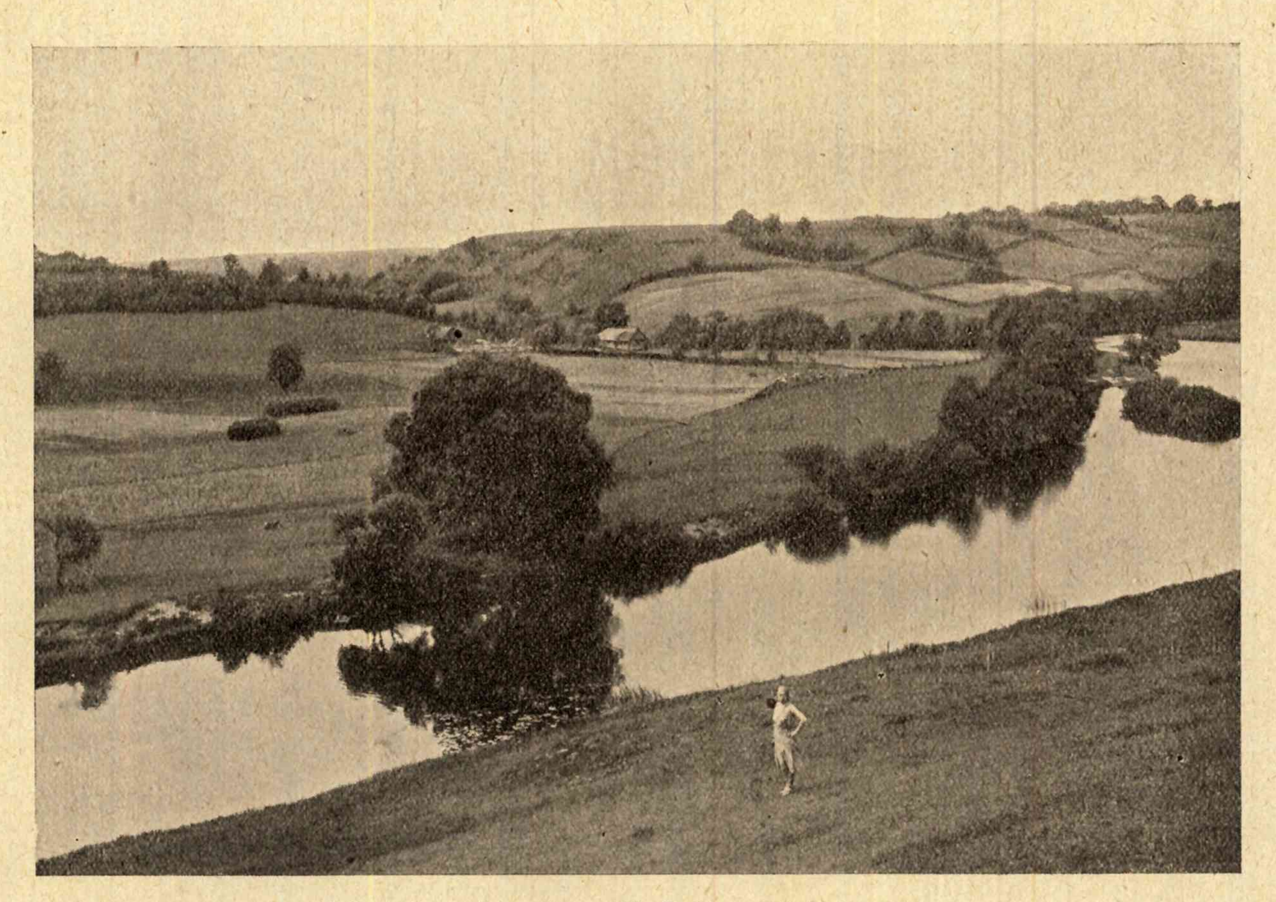
Kaunas, Laisvės al. 63. Tel. 683.

Tarybos Pirmininkas — pris. adv. *P. Leonas;* nariai: pris. advokatai — *V. Fridšteinas, V. Požėla, M. Slezevičius, V. Stankevičius* ir *Z. Toliušis.*

LIETUVOS PRISIEKUSĮJŲ ADVOKATŲ SĄRAŠAS.

1. *Abramavičius Beras-Menašė* — Šiauliai, Aušros al. Nr. 9, t. 106.
2. *Balcevičius Zigmas* — Ukmergė, Kauno g. Nr. 8, t. 142.
3. *Beilinzonas Borisas* — Kaunas, Tolstojaus g. Nr. 1, t. 18-39.
4. *Bieliackinas Simonas* — Kaunas, Maironio g. Nr. 18, t. 10-61.
5. *Bitautas Stasys*—Kaunas, Duonelaičio g. 31
6. *Blochas Teivelis* — Telšiai, Didžioji g. Nr. 195.
7. *Bociarskis Liubomiras* — Šiauliai, Dvaro g. Nr. 76.
8. *Bojevas Vsevolodas* — Kaunas, Ožeškienės g. Nr. 21, t. 11-80.
9. *Bulota Andrius* — Marijampolė, Vaičaičio g. Nr. 8, t. 42.
10. *Bucevičius Jonas* — Tauragės apskr., Kvedarnos v., Krinicos dv.
11. *Butkys Adolfas* — Zarasai, Sodo g. Nr. 20.
12. *Burkevičius Vilgelmas* — Kaunas, Ugniagesių g. Nr. 9, t. 17-25.
13. *Charmanskis Henrikas* — Ukmergė, Kauno g. Nr. 17.
14. *Chadakauskas Romanas* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 27, t. 454.
15. *Choronžickis Solomonos* — Kaunas, Maironio g. Nr. 4, t. 424.
16. *Česevičius Boleslovas* — Panevėžys, Malainių g. Nr. 11.
17. *Čižikovas Gabrielius* — Semeliškiai, Trakų apskr.

18. *Dirmontas Boleslovas* — Ukmergė, Kauno g. Nr. 15, t. 87.
19. *Finkelšteinas Ozeras* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 63, t. 413.
20. *Fridšteinas Viktoras* — Kaunas, Lukšio g. Nr. 12, t. 19-61.
21. *Gaselkusas Akselis* — Mažeikių apskr., Papilės v., Pašilės dv.
22. *Gecas Dovydas* — Šiauliai, Vilniaus g-vė Nr. 181.
23. *Gelpernas Borisas* — Kaunas, Maironio g. Nr. 14, t. 9-82.
24. *Grajauskas Adolfas* — Tauragės apskr., Kvedarnos v., Papinaujos dv.
25. *Gricevičius Stasys* — Šiaulių ap., ir valsč.
26. *Ivanenko Leonidas* — Panevėžys, Ramygalos g. Nr. 37, t. 31.
27. *Janulaitis Augustinas* — Kaunas, Poškos g. Nr. 14, t. 31.
28. *Jappu Maksas* — Kaunas, Vilniaus g-vė Nr. 6, t. 867.
29. *Kačas Mykolas* — Kaunas, Vilniaus g. Nr. 21, t. 14-56.
30. *Kameneckis Leiba* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 65, t. 11-53.
31. *Klečkauskas Anatolius* — Telšiai, tel. 43.
32. *Kerpė Petras* — Kaunas, Nepriklausomybės a. Nr. 4, t. 527.
33. *Kossko Jonas* — Ukmergės aps., širvintų v., Paširvinčio dv.
34. *Kutkauskienė Antonina* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 58, t. 14-80.
35. *Landau Henrikas* — Panevėžys, Vasario 16 d. g. Nr. 17, t. 198.
36. *Lastas Adomas* — Kaunas, Daukanto g. Nr. 4, t. 650.
37. *Laucevičius Stasys* — Šiauliai, Vilniaus g. Nr. 245.
38. *Leonas Petras* — Kaunas, Duonelaičio g. Nr. 39, t. 9.
39. *Levinas Jokūbas* — Šiauliai, Vilniaus g. Nr. 194, t. 130.
40. *Levinšteinas Leizeris* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 43, t. 12-54.
41. *Levys Adolfas* — Raseiniai, Laisvės g. Nr. 8.
42. *Liudkevičius Teodoras* — Panevėžys, Vasario 16 d. g. Nr. 20, t. 134.
43. *Liūdžius Juozas* — Marijampolė, Kauno g. Nr. 20, t. 22.
44. *Lukas Vilgelmas* — Kaunas, Gedimino g. Nr. 8, t. 27-51.
45. *Markauskas Mečislovas* — Šiauliai, Bažnyčios g. Nr. 26, t. 388.,
46. *Nargelavičius Domininkas* — Kaunas, Vasario 16 d. g. Nr. 8, t. 15-13.
47. *Oleka Kazys* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 60, t. 145.
48. *Penkaitis Pranas* — Kaunas, Gražinos g. Nr. 1, VI fortas.
49. *Petraškevičius Česys* — Panevėžys, Sodo g. Nr. 17.
50. *Požėla Vladas* — Kaunas, Ožeškienės g. Nr. 5, t. 461.
51. *Priferis Jurgis* — Telšiai, tel. 22.
52. *Purėnienė Liuda* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 37, t. 11-75.
53. *Putramentas Vincas,* — Marijampolė, Bažnyčios g. Nr. 3.
54. *Robinzonas Jokūbas* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 16, t. 981.
55. *Riešiotkinas Jonas* — Kaunas, Mickevičiaus g. Nr. 15, t. 807.
56. *Buršteinienė Chiena* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 32, t. 37-98.
57. *Samajauskas Kazys* — Kaunas, Daukanto g. Nr. 18.
58. *Skipitis Rapolas* — Kaunas, Miško g-vė Nr. 3, t. 351.
59. *Sleževičius Mykolas* — Kaunas, Laisvės al. Nr. 49, t. 15.
60. *Stankevičius Vladimiras* — Kaunas, Ožeškienės g. Nr. 7, t. 132.
61. *Stankūnas Juozas* — Naumiestis, šakių apskr.
62. *Stankevičius Mykolas* — Pasvalys.
63. *Stoklickis Leonas* — Marijampolė, Gedimino g. Nr. 4.
64. *Sugintas Antanas* — Kaunas, Duonelaičio g. Nr. 41, t. 164.
65. *Šalkauskis Kazys* — Šiauliai, Trakų g. Nr. 14.
66. *Šeremetevskis Sergėjus* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 42, t. 851.
67. *Toliušis Zigmas* — Kaunas, Mickevičiaus g. Nr. 11a, t. 511.
68. *Tumėnas Antanas* — Kaunas, Totorių g. Nr. 12, t. 52.
69. *Tvirbutas Anatolijus* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 37.
70. *Venclauskis Kazimieras* — Šiauliai, Pagižių g. Nr.
71. *Vileišis Jonas* — Kaunas, Kalno g. Nr. 42.
72. *Zabielskis Julijonas* — Kaunas, Kalno g. Nr. 36, t. 442.
73. *Zarinas Andrius* — Kaunas, Kęstučio g. Nr. 29, b. 3.
74. *Zymonas Jokūbas* — Kaunas, Maironio g. Nr. 18, t. 205.



Dubysa ties Airiogala — Die Dubissa bei Airiogala.

VIII. Krašto apsauga.

Kariuomenės Vadovybė.

Vyriausias ginkluotų jėgų Vadas — Respublikos Prezidentas *A. Smetona.*

Krašto apsaugos ministerija — Kaunas, Gedimino g. 17. Tel. 6-03, 6-07, 6-15, 6-20, 6-25, 6-30.

Krašto Apsaugos Ministeris pulk. *Giedraitis.*

Vyriausio štabo viršininkas gen. leit. *Kubiliūnas.*

Generalinio štabo valdybos viršininkas gen. št. pulk. *Gerulaitis.*

Skyrių viršininkai:

I: gen. št. pulk. *Griganavičius.*

II: gen. št. pulk. *Lanskoronskis.*

III: gen. št. pulk. leit. *Grinius.*

IV: gen. št. pulk. leit. *Žadeika.*

Karo topografijos: kar. topogr. pulk. leit. inž. *Krikščiūnas.*

Administracijos valdybos viršininkas pulk. *Maciulaitis.*

Skyrių viršininkai:

Rikiuotės: pulk. *Birontas.*

Pensijų: pulk. leit. *Katinskas.*

Spaudos ir švietimo (Nepriklausomybės aikštė): pulk. *Šarauskas.*

„Mūsų Žinyno" redaktorius pulk. leit. *Steponaitis.*

„Kario" redaktorius majoras *Balčiūnas.*

Ūkio: adm. pulk. leit. *Augustauskas.*

Kariuomenės archyvo v-kas adm. majoras *Laucevičius.*

Vyriausias kariuomenės kapelionas (Laisvės Alėja 12) kun. *Mironas.*

Krašto apsaugos m-jos kanceliarijos v-kas majoras *Sližys.*

Kariuomenės inspekcija — Kaunas, Gedimino g. 19.

Kariuomenės inspektorius pulk. *Urbonas.*

Pėstininkų skyriaus v-kas pulk. *Vitkauskas.*

Artilerijos skyriaus v-kas majoras *Jasulaitis.*

Kavalerijos štabas — Kaunas, Janonio g.

Kavalerijos viršininkas pulk. *Jackevičius.*

Karo technikos štabas — Šančiai, Juozapavičiaus pr..

Karo technikos viršininkas pulk. *Popieliučka.*

Aviacijos štabas — A. Freida. Tel. 26-73.

Aviacijos viršininkas gen. št. pulk. *Pundzevičius.*

Štabo viršininkas gen. št. majoras *Narakas.*

Karo sanitarijos valdyba — Kaunas, Nepriklausomybės aikštė.

Karo sanitarijos viršininkas gen. leit. gyd. *Nagevičius.*

V-ko padėjėjas pulk. gyd. *Ingelevičius.*

Karo ligoninės v-kas pulk. med. dr. *Oželis.*

Karo veterinarijos valdyba — Šančiai.

Karo veterinarijos viršininkas pulk. vet. gyd. *Kvedaras.*

Tiekimų valdyba — Kaunas, Gedimino g. 19. Tel. Vyr. Št. 78.

Tiekimų viršininkas int. pulk. *Sutkus.*

Valdybos kanceliarijos v-kas pulk. leit. *Pridotkas.*

Ūkio inspektorius pulk. *Butkevičius.*

Sąmatos referentas pulk. leit. *Bukevičius.*

Kariuomenės užniagesių inspektorius majoras *Ružancovas.*

Kariuomenės intendantūra. — Šančiai, Juozapavičiaus prosp.

Kariuomenės intendantas int. pulk. *Navakas.*

Ginklavimo valdyba — Šančiai, Juozapavičiaus prospektas.

Ginklavimo viršininkas art. pulk. *Pečiulionis.*

Technikos ir organizacijos komitetas — Kaunas, Gedimino g. 19.

Pirmininkas pulk. inž. *Acus-Acukas.*

Karo technikos tiekimo skyrius — Kaunas, Nepriklausomybės aikštė.

Viršininkas pulk. leit. *Jonūnas.*

Karo butų skyrius — Šančiai, Juozapavičiaus prospektas.

Viršininkas pulk. inž. *Barzda-Bradauskas.*

I. divizija:

Štabas — Panevėžys, Klaipėdos g. 7.

Divizijos vadas gen. leit. *Tamašauskas.*

Štabo viršininkas gen. št. pulk. leit. *Tallat-Kelpša.*

II divizija:

Štabas — Šančiai, Juozapavičiaus prosp.

Divizijos vadas pulk. *Skučas.*

III divizija:

Štabas — Šiauliai, Bažnyčios g. 58.

Divizijos vadas pulk. *Adamkevičius.*

Kauno miesto ir apskrities komendantūra — Kaunas, Gedimino g. 34. Tel. 23-13.

Komendantas pulk. leit. *Saladžius.*

Klaipėdos krašto komendantūra — Klaipėda, Ligoninės g. 16. Tel. 8-97.

Komendantas pulk. *Liormanas.*

Vytauto Didžiojo karininkų kursai — A. Panemunė.

Kursų viršininkas pulk. inž. prof. *Dirmantas.*

Pirmojo Lietuvos Prezidento karo mokykla — A. Panemunė.

Mokyklos v-kas gen. št. pulk. *Jackus.*

Inspektorius pulk. leit. *Juodišius.*

Kariuomenės teismas ir prokuratūra — Kaunas, Kęstučio g. 13. Tel. 34-91.

Teismo pirmininkas teismo gen. leit. *Šniukšta.*

Prokuroras teismo gen. leit. *Vimeris.*

Lietuvos šaulių sąjunga — Kaunas, Laisvės al. 20. Tel. 2-34.

Sąjungos pirmininkas *A. Žmuidzinavičius.*

Sąjungos viršininkas pulk. leit. *Kalmantas.*

Lietuvos karininkų ramovė — Kaunas, Laisvės al. 23. Tel. 6-27.

Karo mokslų draugija — A. Panemunė, Vytauto Didžiojo karininkų kursai.

Ekonominė karių bendrovė — Kaunas, Laisvės alėja 23. Tel. 1-33.

Žuvusiųjų ir mirusiųjų karių kapams tvarkyti komisija — Kaunas, Vyriausias štabas.

Atsargos karininkų sąjunga. — Kaunas, Mickevičiaus g. 26.

Lietuvos kariuomenės savanorių sąjunga — Kaunas, Kęstučio g. 38.

Lietuvos aero klubas — Kaunas, Parodos g. 9.

Lietuvos skautų sąjunga — Kaunas, Nepriklausomybės aikštė 2.

Lietuvos Kariuomenės dalys ir įstaigos.

(pavadinimai ir įsteigimo datos).

Pėstininkų dalys.

1-as D. L. K. Gedimino pulkas — 1918.XI.23.
2-as D. L. K. Algirdo pulkas — 1918.XII.5.
3-as D. L. K. Vytauto pulkas — 1919.V.4.
4-as L. Karaliaus Mindaugo pulkas — 1918. XII.29.
5-as D. L. K. Kęstučio pulkas — 1919.III.2.
6-as P. K. Margio pulkas — 1919.VI.20.
7-as Ž. K. Butegeidžio pulkas — 1919.VII.1.
8-as K. K. Vaidoto pulkas — 1919.V.12.
9-as L. K. Vytenio pulkas — 1919.V.20.
10-as Marijampolės pulkas — 1919.VI.20.
11-as Vilniaus pulkas — 1920.X.14.
12-as Kauno pulkas — 1920.X.14.
13-as Savanorių pulkas — 1920.X.14.
1-as baltgudžių pulkas — 1918.XII.1.
1-as pasienio pulkas — 1920.II.1.
2-as pasienio pulkas — 1922.IX.1.
1-as Žemaičių batalionas — 1919.II.4.
2-as atskiras batalionas — 1919.IV.20.
Atskiras šaulių batalionas — 1919.IV.20.
Mokomasis batalionas — 1920.X.1.
Baltgudžių batalionas — 1919.II.27.
Atsargos batalionas — 1919.VI.20.
Vytauto Didžiojo kuopa — 1927.XII.2.

Kavalerijos dalys.

1-as gusarų D. L. E. K. J. Radvilos pulkas — 1919.I.11.
2-as ulonų L. D. K. Birutės pulkas — 1920.X.30.
3-as dragūnų Geležinio Vilko pulkas — 1920. X.1.
Mokomasis eskadronas — 1925.XII.15.

Artilerijos dalys.

1 pulkas — 1919.I.6.
2 pulkas — 1919.X.19.
3 pulkas — 1920.III.2.
4 pulkas — 1921.III.30.
Atskira grupė — 1921.VIII.21.
Minosvaidžių batalionas — 1921 m.

Karo technikos dalys.

Aviacija — 1919.I.30.
Šarvuočių rinktinė — 1920.III.1.
Ryšių batalionas — 1919.I.3.
Pionierių batalionas — 1919.I.13.
Geležinkelių kuopa — 1919.III.26.
Autorinktinė — 1919.I.30.

Kitos įstaigos.

Pirmojo Lietuvos Prezidento karo mokykla — 1919.I.25.
Karo muziejus — 1921.I.22.
Vytauto Didžiojo karininkų kursai —1921.IV.1.
Kariuomenės karininkų ramovė — 1923.XI.16.
Karo mokslų draugija — 1923.XI.26.
Kariuomeės sporto draugija — 1925.IV.16.

Spaudos organai.

„Karys“ („Kariškių Žodis“) — 1919.V.22.
„Šešėliai“ (vėl. „Atspindžiai“) — 1920.IV.1.
„Mūsų Žinynas“ — 1921.III.1.
„Kardas“ — 1925.I.25.

Lietuvos kariuomenė ir nepriklausomybės karas.
Das litauische Heer und der Unabhängigkeitskrieg.

1. Praeitis.

13 amžiaus pradžioje įsisteigė Lietuvos valstybė. Tuo laiku iškilo į istorijos šviesą ir Lietuvos kariuomenė. Senoji mūsų kariuomenė keletą amžių grūmėsi su kardininkais, kryžiuočiais bei vokiečiais, totoriais, rusais ir lenkais. Lietuvos sienos nusirito rytuose pro Maskvą, o pietuose — ligi Juodosios jūros. Bet viduje valstybė silpnėjo. 1569 metais Liubline įvyko pražūtingoji sąjunga. Bet ir po Liublino unijos Lietuva laikė save nepriklausoma ir turėjo savo kariuomenę, kuri narsiai kariavo su švedais, rusais ir gynė laisvę nuo sąjungininkų lenkų. Lenkija taip susmuko ir kartu taip susilpnino Lietuvą, kad abi valstybės 1795 m. žlugo. Lietuvą paglemžė Rusija. Rusai tačiau pagerbė narsiąją lietuvių kariuomenę ir kai kurioms savo kariuomenės dalims davė lietuvių vardą. Buvę laisvi, lietuviai negalėjo likti vergais ir keletą kartų ginklų jėga trupino rusų jungą. Bet galutinai išsilaisvinti tauta tegalėjo pasaulinio karo ir jo sukeltųjų revoliucijų audrose.

2. Atgijimas.

Lietuvos valstybės ir kariuomenės atgaivinimo darbas prasidėjo 1917 metais. Rugsėjo mėn. Vilniuje įsisteigė Lietuvos Taryba, kuri kitais metais vasario mėn. 16 d. paskelbė nepriklausomą Lietuvos valstybę. 1917 metų vasarą rusų imperijos griuvėsiuose susidarė didelė lietuvių karių sąjunga ir pirmasis lietuvių batalionas, o kitų metų pirmoj pusėj Rusijoj jau buvo 4 pėstininkų batalionai, 1 raitininkų divizionas ir specialių steigmenų (formacijų) užuomazgų. Bet dėl neįveikiamų kliūčių jie turėjo išnykti. Tačiau į Lietuvą grįžo jau užsigrūdinę ir susigyvenę jauni kariai, kurie stojo į steigiamos kariuomenės priekį.

Lietuvos Taryba, ėmusi viešai svarstyti krašto apsaugos reikalą 1917 m. gruodžio mėn., nieko tikro negalėjo padaryti ligi pat pirmojo ministerių kabineto sudarymo, t. y. 1918 m. lapkričio mėn. 11 d. Pirmas viešas kariuomenės įsakymas pasirodė Vilniuje lapkričio mėn. 23 d. Tuo laiku tebuvo kelios dešimtys karininkų ir kareivių, iš kurių buvo sudarytos krašto apsaugos ministerijos, 1 ir 2 pėst. pulkų ir 1 baltgudžių pėst. pulko užuomazgos.

1. Die Vergangenheit.

Der litauische Staat besteht seit dem Anfang des 13. Jahrhunderts. Bereits seit dieser Zeit kennt die Geschichte auch das litauische Heer. Mehrere Jahrhunderte kämpfte es gegen den Schwertorden, den Deutschen Ritterorden, gegen die Tartaren, Russen und Polen. Die Grenzen Litauens erstreckten sich damals bis hinter Moskau, im Süden bis an das Schwarze Meer. Im Inneren begann jedoch zu dieser Zeit bereits der Verfall des litauischen Staates. 1569 wurde die verderbenbringende Union zu Lublin geschlossen. Doch auch nach dem Abschluss derselben hielt sich Litauen für unabhängig und verfügte über ein Heer, dass mit den Schweden und Russen erbitterte Kämpfe führte und seine Freiheit auch geegn die Polen verteidigte. Polen sank dermassen zusammen und schwächte gleichzeitig auch Litauen so stark, dass 1795 beide Staaten untergingen. Russland unterdrückte Litauen, ehrte pedoch sein tüchtiges Heer und gab auch einigen seiner Heersteile litauische Namen. Die Litauer, die sich so lange der Unabhängigkeit erfreut hatten, konnten unmöglich Sklaven bleiben und erhoben sich mehrere Male mit der Waffe in der Hand gegen das russische Joch. Endgültig frei werden konnten sie aber erst nach dem Weltkriege und den durch diesen heraufbeschworenen Revolutionen.

2. Die Wiedergeburt.

Die Wiedergeburt des litauischen Staates und seines Heeres begann im Jahre 1917. Im September d. J. trat in Vilnius der litauische Staatsrat zusammen, der am 16. Februar des nächsten Jahres die Unabhängigkeit Litauens proklamierte. Im Sommer 1917 bildete sich auf den Trümmern des russischen Kaiserreiches ein grosser litauischer Militärverein und das erste litauische Bataillon; und schon in der ersten Hälfte des nächsten Jahres gab es in Russland vier litauische Infanterie - Bataillone, eine Reiter - Division und den Grundstein zu speziellen Formationen. Infolge unüberwindbarer Schwierigkeiten mussten diese Formationen sich wieder auflösen. Nach Litauen kehrten jedoch bereits begeisterte junge Soldaten zurück und traten in die vordersten Reihen der im Enstehen begriffenen Armee ein.

Der Litauische Staatsrat erwog die Landesverteidigung bereits im Dezember 1917, konnte jedoch bis zur Bildung des ersten Ministerkabinetts, d. h. bis zum 11. November 1918 nichts ausrichten. Der erste offizielle Militärbefehl wurde am 23. November 1918 in Vilnius herausgegeben. Zu dieser Zeit gab es nur einige zehn Offiziere und Soldaten, die den Grundstein zum Landesverteidigungsministerium, zum 1. und 2. litauischen und zum 1. weissruthenischen Infanterie - Regiment bildeten.

Vokiečiai jau kraustėsi iš Lietuvos rytų ir Vilniaus, jų pėdomis žygiavo rusų raudonoji armija. Lietuvos valdžia turėjo keltis į Kauną. Kariuomenės steigimo darbas irgi persikėlė į saugesnes vietas: Kauną, Alytų, Marijampolę, Kėdainius, Panevėžį ir kt.

Lietuvos kariuomenė stojo į frontą 1919 m. vasario mėn. pradžioj, teturėdama nepilnus 2 pėst. pulkus ir 2 atsk. pėst. batailonus. Toliau ji augo karo sukūry.

Pirmą kariuomenės pagrindą sudarė grįžę iš Rusijos kariai ir savanoriai. Sausio mėn. 15 d. buvo paskelbta karininkų ir puskarininkių mobilizacija, o kovo mėn. 5 d. — pirmas naujokų šaukimas.

Kovo mėn. sudaroma atskira brigada iš 2 pėst. pulkų ir 2 atskirų pėst batalionų.

Liepos mėn. veikiančioji kariuomenė jau suskirstoma į 2 brigadas.

1920 m. sausio mėn. jau susidarė 3 brigados iš 9 pėstininkų pulkų ir baltgudžių bataliono.

Vasario mėn. brigados paverčiamos divizijomis. Lapkričio mėn., t. y. po lenkų smurto, jau turime 4 pėst. divizijas iš 12 pėst. pulkų 1 savanorių pulko ir baltgudžių atskiro bataliono.

Pagrečiui augo ir kitos kariuomenės rūšys.

3. Nepriklausomybės karas.

1919 metų sausio pradžioj rusų raudonoji armija užėmė Vilnių, o to mėnesio gale — Šiaulius ir vasario pradžioje pasiekė Telšius. Frontas artėjo prie Liepojos ir Kauno. Jau grėsė ne tik Lietuvai, bet ir Vokietijos pasieniui ir vokiečių kariuomenei, kurios dar daug tebebuvo Lietuvoj ir Latvijoj. Todėl ir vokiečių ir lietuvių tikslai pradžioj buvo vienodi — gintis. Prieš rusus ima veikti lietuviai ir vokiečiai beveik kartu, 1919 m. vasario pradžioj. Žiemiuose vokiečiai nustumia rusus vieni, o pietuose juos atremia jau lietuviai, vokiečių padedami. Vėliau iniciatyva pereina į lietuvių rankas. Suskirsčius kariuomenę į Panevėžio ir Vilkmergės grupes, pradėta operacija Daugpilio link. Po atkaklių kautynių rugpiūčio mėn. 30-31 d. lietuvių kariuomenė atsirėmė į Dauguvą. Skaičium ir ginklais galingesnis, priešas buvo įveiktas. 1920 m. liepos mėn. buvo pasirašyta su rusais taikos sutartis, kuri pripažino Lietuvai Vilnių ir Gardiną.

Bermonto labai apginkluotos kariuomenės dalis įsiveržė į Lietuvą liepos mėnesį, kada visa mūsų kariuomenė kovėsi rytuose su rusais. Ypatingai jie pradėjo veikti spalių mėnesį, o lapkričio mėnesį jau buvo užėmę visą žiemių

Den aus dem Osten Litauens und Vilnius abrückenden deutschen Truppen folgte auf der Spur die russische rote Armee. Die litauische Regierung sah sich gezwungen, nach Kaunas überzusiedeln. Die Heeresorganisierung musste ebenfalls nach geschützteren Orten, nämlich Kaunas, Alytus, Mariampolė, Kėdainiai, Panevėžys usw. verlegt werden. Das litauische Militär stand Anfang Februar 1919 mit zwei noch unvollzähligen Infanterie - Bataillonen bereits an der Front. Den Grundstein zum litauischen Heere bildeten die aus Russland zurückgekommenen Soldaten und die Freiwilligen. Am 5. Januar wurde die Mobilisierung der Offiziere und Unteroffiziere bekannt gegeben, und am 5. März fand bereits die erste Rekrutenaushebung statt.

In demselben Monat wurde eine besondere Brigade aus zwei Infanterie - Regimentern und zwei einzelnen Bataillonen gebildet. Im Monat Juli wurde das Heer bereits in zwei Brigaden geteilt, zu denen im Januar 1920 noch eine Brigade hinzukam, so dass jetzt bereits neuen Infanterie - Regimenter und ein weissruthenisches Bataillon bestanden.

Im Februar wurden diese Brigaden zu Divisionen umgebildet. Im November desselben Jahres, d. h. nach dem polnischen Gewaltstreich, zählte das litauische Heer bereits vier Infanterie - Divisionen aus zwölf Infanterie-Regimentern und einem Freiwilligen - Regiment.

Wie die oben erwähnten Truppengattungen, so wuchsen auch andere Formationen.

3. Der Unabhängigkeitskrieg.

Anfang Januar 1919 besetzte die russische rote Armee Vilnius, Ende desselben Monats Šiauliai und Anfang Februar — Telšiai. Die Front näherte sich bereits Libau und Kaunas, und nicht nur Litauen, sondern auch das Grenzgebiet Deutschlands und sein Militär, das zum Teile noch in Litauen und Lettland war, sahen sich bedroht. Daher waren anfangs die Ziele der Deutschen und Litauer ein und dieselben. Es galt, den Vormarsch der russischen Truppen aufzuhalten. Fast gleichzeitig rückten Litauer und Deutsche Anfang Februar 1919 gegen sie vor. Im Norden wurden sie von den Deutschen, im Süden von den litauischen Truppen, die dabei von den deutschen unterstützt wurden, zurückgedrängt. Später ging die Initiative in litauische Hände über. Das litauische Heer wurde nunmehr auf Panevėžys und Ukmergė verteilt und begann sofort den Vormarsch nach Dünaburg. Nach heftigen Kämpfen blieb das litauische Heer am 30. und 31. August an der Düna stehen. Der zahlenmässig stärkere und besser bewaffnete Gegner war geschlagen. Im Juli 1920 wurde der litauisch - russische Friedensvertrag unterschrieben, der Litauen Vilnius und Gardinas zuerkannte.

Im Juli, als die litauischen Truppen im Osten gegen die Russen kämpften, drangen die sehr gut bewaffneten Bermont - Truppen in Litauen ein. Besonders stark entfalteten sie ihre Tätigkeit im Oktober und hatten im

Lietuvą. Su jais stojo į ginkluotą kovą gyventojai partizanai. Mirties smūgį bermontininkai gavo nuo mūsų kariuomenės, atkeltos iš rusų fronto, 1919 m. lapkričio mėn. 21—22 d. svarbiausiam punkte Radvilišky. Karo veiksmai prieš bermontininkus pasibaigė gruodžio mėn. 15 d. prie Mažosios Lietuvos sienos. Ši operacija davė mums daug gero grobio.

Lenkai į Lietuvą įsiveržė 1919 m. kovo mėnesį. Iš pradžių jie, kaip ir rusai bolševikai, ėjo atsitraukiančių vokiečių pėdomis. Kovo 3 d. paėmė Gardiną, o bal. 19 d. atėmė iš rusų Vilnių. Lietuviai, turėdami vieną brigadą kariuomenės, kurios neužteko nė prieš rusus, negalėjo sudaryti tvirto fronto prieš lenkus, ir čia pasireiškia visa mūsų nelaimė. Lenkai, kiek galėjo, veržėsi į Lietuvą ir laužė Santarvės ir Tautų Sąjungos nustatinėjamas skiriamąsias (demarkacijos) linijas, kurios buvo rėžiamos vis gilyn į Lietuvą. Lenkai nesitenkino ginklų spaudimu fronte. Rugpiūčio mėn., kada lietuvių kariuomenės didžioji dalis buvo prie Dauguvos, o žiemių Lietuva buvo bermontininkų rankose, lenkų kariška organizacija (peoviakai) norėjo sukilimu sugriauti Lietuvą iš vidaus.

Ypatingai audringi buvo 1920 metai. Nusiritus rusų-lenkų frontui ligi Varšuvos, lietuvių kariuomenė, nuginklavusi visą lenkų brigadą, užėmė Vilnių, Gardiną ir visą pietų Lietuvą ligi Maskvos sutartim nustatytos sienos. Ėmę atgal spausti rusus, lenkai užgulo ir ant lietuvių kariuomenės. Kautynės buvo aršios, ir vietos ėjo iš rankų į rankas. Prieita prie derybų. Pirmosios derybos buvo Kalvarijoj (IX. 15), antros Suvalkuose (IX. 29—X. 7). Suvalkų sutarties parašams neišdžiuvus, lenkai užėmė Vilnių ir rengė galutiną smūgį Lietuvai. Tačiau Lietuvos kariuomenė sumušš lenkus prie Širvintų lapkričio 19 d. ir prie Giedraičių 21 d. Įsimaišiusi Tautų Sąjungos komisija pareikalavo iš lietuvių tuoj sustabdyti karą, o lapkričio 29 d. nustatė neitralinę zoną. Vilniaus ir pietų sienos klausimas liko neišspręstas. Taip Lietuva, neturėdama nei savo kariškos pramonės, nei finansų, dvejus metus kariavo su trim galingesniais priešininkais ir apgynė savo nepriklausomybę. Per nepriklausomybės karą žuvo ir mirė nuo žaizdų 40 karininkų, 1294 kareiviai, 67 šauliai, iš viso 1401. Sužeista buvo: 93 karininkai, 2438 kareiviai ir 146 šauliai, iš viso 2677. Dingo nežinia kur 16 karininkų, 813 kareivių, iš viso 829. Mirė nuo užkrečiamų ligų 297 kareiviai.

November den nördlischen Teil Litauens bereits besetzt. Bewaffneten Widerstand setzten ihnen die Partisanen entgegen. Vernichtend geschlagen wurden die Bermont - Truppen jedoch erst am 21.—22. November bei Radviliškis, als von der Front litauische Regimenter hinzukamen. Die Kriegsoperationen gegen diese Truppen fanden am 15. Dezember 1919 an der Grenze von Kleinlitauen ihren Abschluss, wobei die Litauer viel gutes Kriegsmaterial erbeuteten.

Im März 1919 drangen in Litauen die Polen ein. Anfangs folgten auch sie wie die russischen Bolschewiken, den abziehenden deutschen Truppen auf der Spur. Am 3. März eroberten sie Gardinas und am 19. April verdrängten sie die Russen aus Vilnius. Die Litauer, die nur über eine Brigade verfügten, und die auch gegen die Russen zu schwach waren, konnten den Polen keinen starken Widerstand entgegensetzen, was für sie bald sehr verhängnissvoll wurde. Die Polen überschritten die von den verbündeten Staaten und vom Völkerbund festgesetzte Demarkationslinie und rückten weiter nach Litauen vor. Sie begnügten sich keineswegs mit den an der Front erzielten Erfolgen. Als im Monat August der grösste Teil des litauischen Heeres an der Düna stand, und der nördliche Teil Litauens von den Bermont - Truppen besetzt war, wollte eine polnische Militärorganisation (P. O. W.) Litauen durch einen Aufstand im Innern zerstören.

Besonders gefahrvoll war das Jahr 1920. Nachdem die russich - polnische Front bis nach Warschau verlegt war, besetzte das litauische Heer nach Entwaffnung einer polnischen Brigade Vilnius, Gardinas und die gesamten südlichen Teile Litauens bis zu der im Moskauer Vertrag festgesetzten Grenze. Die Polen drängten die Russen zurück, griffen aber auch die litauischen Truppen an. Mit wechselndem Erfolg wurden sehr erbitterte Kämpfe geführt. Man schritt zu Verhandlungen. Die ersten wurden am 15. 9. in Kalvaria, die nächsten vom 29. 9. — 7. 10. in Suvalkai geführt. Kaum war der Vertrag von Suvalkai unterschrieben, als die Polen Vilnius besetzten und den letzten Stoss gegen Litauen vorbereiteten. Das litauische Herr schlug jedoch die Polen am 19. November bei Širvintas und am 21. bei Giedraičiai. Die Völkerbundkommission ersuchte um Waffenstillstand und setzte am 29. November eine neutrale Zone fest. Die frage betreffs Vilnius und der Südgrenze Litauens blieben ungeklärt. So hat Litauen, ohne über eine eigene Kriegsindustrie oder Geldmittel zu verfügen, 2 Jahre lang gegen drei mächtige Feinde gekämpft und seine Unabhängigkeit verteidigt. In diesen fielen oder starben infolge von Verwundungen 40 Offiziere, 1 294 Soldaten und 67 Freischärler, insgesamt 1 401 Personen. Die Zahl der Verwundeten betrug bei Offizieren 93, Soldaten — 2 438 und Freischärlern —146, insgesamt 2 677. Vermisst sind 16 Offiziere und 813 Soldaten, im ganzen 829 Personen. Auf Grund von ansteckenden Krankheiten starben 297 Soldanten.

Po karo Lietuva tvirtėjo politiškai ir ekonomiškai ir ėmė jungti lietuvių gyvenamus kraštus. Trečiųjų teismo keliu 1921 m. buvo prijungta Palanga, į kurią kariuomenė įžygiavo kovo mėn. 31 d., o po sukilimo 1923 m. prisijungė ir Klaipėda; į šią kariuomenė įėjo 1923 m. vasario mėn. 20 d.

Kariuomenei teko persitvarkyti ir tobulintis, ypač turint prieš save Vilniaus atvadavimo reikalą ir nesantaiką su lenkais.

Nach dem Kriege erstarkte Litauen sowohl politisch als auch wirtschaftlich und begann den Zusammenschluss der von Litauern bewohnten Gebiete.

Durch einen im Jahre 1921 erfolgten Schiedsspruch wurde Palanga (Polangen) Litauen zugesprochen und am 31. März von litauischem Militär besetzt. Nach einem Aufstande schloss sich 1923 auch das Memelgebiet an Litauen an. Militärische Besatzung erhielt es am 20. März 1923.

Das litauische Heer musste sich umorganisieren und vervollkommnen und dieses besonders in Anbetracht der Vilniusfrage und des Missverhältnisses zu Polen.

Lietuvos Šaulių Sąjunga — Der litauische Schützenverband.

Lietuvos šaulių Sąjunga yra tautinė visuomeninė organizacija, kariniais pagrindais sutvarkyta. Šiaulių Sąjungos tikslas yra ginti ir stiprinti Lietuvos nepriklausomybę. Šiam tikslui siekti šaulių Sąjunga buria į savo eiles visus lietuvius, kurie organizuotai dirba šaulišką darbą laisvu laiku. Visas šaulių Sąjungos darbas dirbamas dviem linkmėm: karinio parengimo bei sporto ir tautinio auklėjimo bei kultūros. Karinio paruošimo bei sporto darbo srities uždavinys yra išmokyti šaulį elgtis ir vartoti visų rūšių ginklus, išauklėti drąsą ir ryžtumą, stiprinti sveikatą ir bendrai parengti tinkamą savo krašto gynėją. šaulių Sąjunga karinio parengimo ir sporto srityje kasmet rengia šaudymo ir sporto rungtynes ir manevrus. Prie karinio parengimo srities priklauso šaulių ugniagesyba ir priešdujinė apsauga. Tam tikslui steigiamos šaulių rinktinėse ir būriuose šaulių ugniagesių komandos, rengiamos paskaitos apie nuodingas dujas ir būdus bei priemones nuo jų apsisaugoti.

Tautinio auklėjimo bei kultūros sritis propaguoja ir stiprina visame krašte tautišką ir šaulišką idėją, auklėja šaulių tarpe savigarbą, pasiaukojimo jausmą ir kitus šauliškus ypatumus. Šiam tikslui Šaulių Sąjunga leidžia savaitinį laikraštį „Trimitą". Be „Trimito", Šaulių Sąjunga kasmet leidžia ir visą eilę kitų leidinių.

Organizuotam darbui ugdyti ir stiprinti ir šaulių idėjai skleisti organizuojami šaulių chorai, dūdų orkestrai, vaidintojų kuopelės, bibliotekos, pirmosios pagalbos ir sanitariniai kursai, ekskursijos, paskaitos ir kit.

Vienas iš svarbiausių šių laikų šaulių rūpesčių yra įsikūrimas savuose šaulių namuose, kuriuose geriausiai galės augti ir stiprėti visas šalių darbas.

Der litauische Schützenverband (Lietuvos šaulių Sąjunga) ist eine nationale öffentliche Organisation, welche auf militärischer Grundlage aufgebaut ist. Der Zweck des litauischen Schützenverbandes ist, die Unabhängigkeit Litauens zu verteidigen und zu stärken. Um diesen Zweck zu fördern, vereinigt der Schützenverband in seinen Reihen alle diejenigen vaterländisch gesinnten Litauer, welche ihre freie Zeit der Organisation des Schützenverbandes widmen. Die ganze Tätigkeit des Schützenverbandes wird in zwei Richtungen betrieben; militärische Ausbildung und Sport und nationale und kulturelle Erziehung. Die Aufgabe auf dem Gebiete der militärischen Ausbildung und des Sports ist, den Schützen in dem Gebrauch aller Waffengattungen zu unterweisen, ihn zum Mut und zur Entschlossenheit zu erziebhen, die Gesundheit zu pflegen und überhaupt ihn zum verlässlichen und tapferen Landesverteidiger heranzubilden. Während der militärischen und sportlichen Ausbildung veranstaltet der Schützenverband jährlich Preisschiessen, Sportwettkämpfe und Manöver. Zum Gebiete der militärischen Ausbildung gehört auch die Schützenfeuerwehr und der Gasschutz. Zu diesem Zweck werden in den einzelnen Schützenabteilungen und Gruppen Schützenfeuerwehrkommandos gegründet, Vorlesungen über Giftgase und über die Arten und Mittel des Gasschutzes abgehalten.

Die nationale Erziehung und Propaganda auf kulturellem Gebiete stärkt im ganzen Lande die nationale Idee und den Gedanken des Schützenverbandes, erzieht die Schützen zur Selbstachtung, Aufopferung und zu anderen Eigenschaften des Schützen. Zu diesem Zweck gibt der Schützenverband die Wochenzeitschrift „Trimitas" und noch eine Reihe anderer Druckschriften heraus.

Um die organisatorische Arbeit zu fördern und zu festigen und die Idee der Schützen zu propagieren, werden Schützenchöre, Blasorchester, Schauspielertruppen, Büchereien, Kurse für die erste Hilfe bei Unglücksfällen und Sanitätskurse, Exkursionen, verschiedene Vorlesungen usw. organisiert.

Zur Zeit ist eine der wichtigsten Sorgen der Schützen, Eigenheime zu bauen, in die Schützenarbeit besser wachsen, blühen und gedeihein könnte.

IX. Užsienio politika.

Užsienių Reikalų Ministerija. Ministerium für auswärtige Angelegenheiten.

Adresas: Daukanto g. 13, Kaunas. Telegr. adr.: Užsienmin Kaunas. Telef. centralin.: 3298, 3299, 3300, 3301.

Ministeris: *Dr. Dovas Zaunius.*



Dr. D. Zaunius
Užsienių Reikalų Ministeris

Generalinis sekretorius vak.

Teisių - Administracijos Departamento Direktorius, Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliotas Ministeris *Jonas Aukštuolis.*

Lietuvos Telegramų Agenturos Direktorius *Eduardas Turauskas.*

Politikos skyrių vedėjai:

Vakarų Europa, Pabaltijo, Lenkijos, Balkanų ir Rytų valstybės *Pranas Dailidė.*

Europos centro valstybės *Kazys Karečka.*

Tautų Sąjungos reikalai Dr. *Juozas Sakalauskas.*

Ministerio Kabineto šefas Dr. *Kazys Graužinis.*

Konsularinio Skyriaus Vedėjas *Juozas Radušis.*

Ekonominio Skyriaus Vedėjas *Stasys Kuzminskas.*

Informacijų Skyriaus Vedėja *Madelainė Avietėnaitė.*

Juriskonsultas *Dr. L. Natkevičius.*

Kanceliarijos viršininkas *Pr. Sidzikauskas.*

Lietuvos atstovybės ir konsulatai užsienyje.

AMERIKOS JUNGTINĖS VALSTYBĖS.

Pasiuntinybė

Nepaprastas Pasiunt. ir Įgaliotas Ministeris *Bronius Kazys Balutis.* Pašto adresas: Lithuanian Legation, 2622, 16 th. St. N. W., Washington, D. C. Telegr. adres.: Lithuania Washington.

Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Povilas Žadeikis.* Vicekonsulas *Petras Daudžvardis.* Pašto adresas: Lithaunian Consulate General 15 Park Row New York N. Y. Telegar. adres.: Lietuva New York
Telef.: Barlcay 2608.

Konsulatai.

Konsulas *Antanas Kalvaitis.* Pašto adresas: Lithuanian Consulate, 201 N. Wells st. Chicago Ills. U.S.A. Telegr. adres.: Lithuanian Consulate Chicago.

ARGENTINA.

Pasiuntinybė.

Chargé d'Affaires *Teodoras Daukantas,* Pašto adresas: Montevideo 1859 Nr. Buenos Aires. Telegr. adres.: Lithuania Baires.

AUSTRIJA.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Oswald Schön.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie à Wien Porzellangasie. Telef. R. 26-6-74. Korespondaojama lietuvių kalba.

BELGIJA.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Petras Klimas* (Rezid. Paryžiuje).

Konsulatas.

Konsulas *Matas Narjauskas.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie 53, rue Vilain, XIV. Bruxelles.
Telegr. adr.: Lietuva Bruxelles.

BRAZILIJA.

Pasiuntinybė.

Chargé d' Affaires *Teodoras Daukantas* (Rezidencija Buenos Aires).

Konsulatas.

Konsulas Dr. *Petras Mačiulis.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie, Sào Paulo, Rua Aureliano Coutinho Nr. 10, Brésil. Telegr. adresas: Lithuania Sampaulo.

ČEKOSLOVAKIJA.

Pasiuntinybė.

Chargé d'Affaires a. i. *J. Bredikis.* Pašto adr.: Légation de Lithuanie à Praha III, Karmelitska č. 15. Telegr. adresas: Légation Lithuanienne Prague. Telef.: 427-02.

Garbės Konsulatas.

Konsulas Dr. *Hynek Bulin.* Pašto adres.: M. Dr. Bulin, Brno, Česka ul. č. 28. Koresponduojama čekų, vokiečių, prancūzų, anglų kalbomis.

DANIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Jurgis Savickis* (Rezid. Stockholme).

Garbės Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Hjalmar Hartmann.* Pašto adr.: Consulat Général de Lithuanie, Copenhague E. V., Jarmersgade 2[1]. Telegr. adres.: Seedhartmann Copenhague. Telef.: Central 11487. Koresponduojama anglų, vokiečių, prancūzų kalbomis.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *P. J. Clausen.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie à Aarhus, Sönnderallé 33.. Telef.: 4005. Koresponduojama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Peter Petersen Buch.* Pašto adres.: Monsieur Peter P. Buch, Vicekonsul, Odense, Vestergade 48. Telef.: 532. Koresponduojama vokiečių kalba.

Garbės Vicekonsulatai:

Vicekonsulas *Jorgen P. Tap.* Pašto adr.: Monsieur J. P. Tap *Aabenaa.* Telegr.: Tap. Aabenaa. Tel.: 54. Koresp. vokiškai.

Vicekonsulatas *Oliverius Jurgensen.* Pašto adr. Litauich Vicekonsulat Randers. Koresp. vokiečių kalba.

DIDŽIOJI BRITANIJA.

Pasiuntinybė..

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Vaclovas Sidzikauskas.* Pašto adresas: Litauanian Legation, 10 Palace gate, Kensington London W. 8. Telegr. adres.: Lietuva Kens London. Telef.: Kensington 6718 Western 3381.

Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Vytautas Gylys.* Pašto adresas: Consulate General of Lithuania 15 Endsleigh Str. Tavistock Sq. London W. C. I. Telef.: Fritzroy 1344.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Aleksandras McGregor.* Pašto adres.: Consulat de Lithuanie, à Glasgow. Koresponduojama anglų, prancūzų kalba.

ESTIJA.

Pasiuntinybė.

Chargé d'affaires a. i. *K. Šumauskas.* Pašto adresas: Legation de Lithuanie, Tallin, Kirikutanav Nr. 6. Telegr. adres.: Leedusatkond Talin. Telef.: 43397.

GRAIKIJA.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Petras Klimas* (Rez. Paryžiuje).

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Micho Michalacopoulos.* Pašto adr.: 10, Rue Valaoritou Athenes.

ISPANIJA.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Petras Klimas* (Rezid. Paryžiuje).

ITALIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Voldemaras Čarneckis.* Pašto adres.: Legazione di Lithuania, Roma (36) via Nicolo Porpora 20. Telegr. adr.: Lietuva Roma. Telef.: 30—347.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Renzo Rossi.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie, Roma via Due Macelli 9. Koresponduojama lietuvių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Virgilio Brichetto.* Pašto adresas: Consulato di Lithuania, Milano, via Mansoni, 40. Koresponduojama prancūzų kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Carlo Gruno.* Pašto adresas: Monsieur Carlo Bruno, Consul de Lithuanie Genua, via Canneto il. Lungo 37—20.

LATVIJA.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Bronius Dailidė.* Pašto adresas: Legation de Lithuanie Ryga, Elizabetas iela 45-47. Telegr. adr.: Lietuva Riga. Telef.: 29160.

Konsulatas.

Konsulas *Povilas Varnauskas.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie, Riga, Elizabetas iela 45-47. Telegr. adr.: Lietkons Riga. Tel.: 31560.

Konsulatas.

Konsulas *Mykolas Savickis.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie, Daugawpilis, Šosiejaus iela 45. Telegr. adresas: Lietuvas Konsulats Daugawpils. Telef.: 207.

Vicekonsulatas.

Vicekonsulas *Juozas Jovarauskas.* Pašto adr.: Vice Consulat de Lithuanie, Liepaja, Graudu iela 48. Telegr. adr.: Lietuvas Konsulats Liepaja. Telef.: 186.

LIUKSEMBURGAS.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *R. Blum.* Pašto adr.: M. R. Blum, Consul de Lithuanie, à Luxemburg, 2, rue de la Cangrégation. Koresponduojama vokiečių kalba.

NORVEGIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Jurgis Savickis* (Rezid. Stockholme).

Garbės Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Gustav A. Ring.* Pašto ardes.: Karl Johans gat.7. Telegr. adr.: Garging Oslo. Telef.: 26409.

Garbės Vicekonsulatas.

Vicekonsulas *Valdemar Ebbesen.* Pašto adres.: M. Valdemar Ebbesen, Consul de Lithuanie Oslo Torvet 5. Telegr. adres.: Strandbank. Telef.: 10149. Korespondujama vokiečių, prancūzų, anglų kalbomis.

OLANDIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Kazys Bizauskas* (Rezid. Kaune).

PALESTINA.

Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Simanas Rozenbaumas.* Pašto adr.: Consulat Général de Lithuanie, Tel Aviv, Nachlat Benjemin 41. Telef.: 380. Korespondujama lietuvių kalba.

PARAGVAJUS.

Pasiuntinybė.

Chargé d'Affaires *Teodoras Daukantas* (Rez. Buenos Aires).

PIETŲ AFRIKA.

Konsulatas.

Konsulas *Vladas-Karolis Račkauskas.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, Cape Town, „Kloof Lodge", Kloof Road. Telegr. adr.: Lietuva Captown. Telef.: Central 3349.

PORTUGALIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Petras Klimas.* (Rezid. Paryžiuje).

Garbės Konsulatas.

Konsulas *José J. Oliviera Cálem.* Pašto adr.: Rua de Reboleira 7, Porto.

PRANCŪZIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Petras Klimas.* Pašto adresas: Légation de Lithuanie, Paris XVII, 14 Place Malesherbes. Telegr. adr.: Lietuva Paris. Tel.: Wagram 1403.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Ferdinand Gaston Delpierre.* Pašto adr.: M. Ferdinand G. Delpierre, Consul de Lithuanie, 24 Quai Gaston Boulet, Rouen. Korespondujama prancūzų, anglų kalb.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Lug Francois Becchi.* Pašto ardes.: Monsieur L. Fr. Becchi, Consul de Lithuanie Nica, Villa Olga Rue Caffarelli. Korespondujama prancūzų, italų, ispanų k.

S. T. R. S.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Jurgis Baltrušaitis.* Pašto adr.: Legation de Lithuanie, Moscou (69), ul. Vorovskogo 24. Telegr. adr.: Predlitwy Moscou. Tel.: 33619.

SUOMIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Jonas Aukštuolis* (Rezid. Kaune).

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Urho Laakso.* Pašto adr.: Monsieur Urho Laakso, Consul de Lithuanie, Åbo (Turku), Kauppiaskatu 11 C.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Dr. Ragner Öller.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, Helsinki, P. Rautatinkatu 17 B. Telegr. adr.: Liettuan Konsulaati Helsinki. Korespondujama lietuvių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Valde Sario.* Pašto adr.: Monsieur Valde Sario, Consul de Lithuanie, Vipuri, Torikatu 2. Telegr. adr.: Lietuva Vipuri. Telef.: 305 ir 916. Korespondujama lietuvių kalba.

ŠVEDIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Jurgis Savickis.* Pašto adr.: Litauiska Legationen, Stockholm, Valhallavägen 132. Telegr. adr.: Lietuva Stockholm. Tel.: 74820

Garbės Konsulatas.

Vicekonsulas *Sigurd Melin.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, à Stockholm, Kungsgatan 15. Korespondujama anglų, vokiečių kalb. (Rašyti per Pasiuntinybę Stockholme, Valhallavägen 132).

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Erland Erlandsson.* Pašto ard.: Consulat de Lithuanie, Mr. Erland Erlandsson, à Goeteborg, Västra Kamngatan 16. Telegr. adr.: Moritz. Telef.: 37895. Korespondujama anglų, vokiečių k.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Thure Streijffert.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, á Malmö, Kalendegatan 10. Korespondujama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Garbės Konsulas Monsieur *Karl Ek,* Kalmar.

ŠVEICARIJA.

Generalinis Garbės Konsulatas.

Gen. Konsulas *Wilhelm Simon.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, Zürich, Neugasse 11. Korespondujama lietuvių kalba.

URUGVAJUS.

Pasiuntinybė.

Chargé d'Affaires *Teodoras Daukantas* (Rez. Buenos Aires).

VATIKANAS.

Pasiuntinybė.

Chargé d'affaires a. i. *S. Lozoraitis.* Pašto adr.: Legazione di Lithuania, presso la Santa Sede Via Valadier, 42 Roma. Teelgr. adr.: Vatpas Roma.

VENGRIJA.

Garbės Generalinis Konsulatas.

Gen. Konsulas *Vitéz Pesthy Müller József Leó.* Pašto adr.: Rottenbiller-U 34-36 Budapest. VII. Korespondiuojama vokiečių kalba.

VOKIETIJA.

Pasiuntinybė.

Nepaprastas Pasiuntinys ir Įgaliot. Ministeris *Dr. Jurgis Šaulys.* Pašto adresas: Litauische Gesandschaft in Berlin W. 35, Kurfuerstenstr. 134. Telegr. adr: Lietuva Berlin. Telef.: Kurfuerst 85-38.

Konsulatas.

Konsulas *Jonas Budrys.* Pašto adr.: Litauisches Konsulat in Königsberg i/Pr., Markgraffenstr. 3. Telegr. adr.: Litauisches Konsulat Königsberg. Tlef.: 235-66.

Konsulatas.

Konsulas *Dr. Eduardas Jatulis.* Pašto adr.: Litauisches Konsulat in Tilsit Ostpr., Meerwischpark Nr. 2. Telegr. adr.: Litauisches Konsulat Tilsit (Ostpr.). Telef.: 2358.

Konsulatas.

Konsulas a. i. *Martynas Anysas.* Pašto ard.: Litauisches Konsulat in Hamburg 13, Schlueterstr. 74. Telegr. adr.: Litauisches Konsulat Hamburg.

Generalinis Garbės Konsulatas.

Gen. Konsulas *Dr. Hans Fischer.* Pašto adr.: Consulat Général de Lithuanie à Berlin C. 2. Spandauerstr. 10. Telef.: E 1 Berolina 2345. Koresponduojama lietuvių kalba.

Generalinis Garbės Konsulatas.

Gen. Konsulas *Fridrich Wilhelm Pflueger.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, á Meuenchen, Himmelreichstr. 4. Telef.: 20031. Koresponduojama — vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Alois Landerer.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, à Breslau, Kaiser Wilhelmstr. 182. Korespanduojama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Dr. Rudolf Maron.* Pašto adresas: Consulat de Lithuanie, Dresden, Struvestr. 5. Telegr. adr.: Konsulat Bondibank Dresden. Telef.: 25966. Koresponduojama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Albert Bendix.* Pašto adr.: Consulat de Lithuanie, Koeln, Unter Sachsenhausen 21-27. Telegr. adr.: Barmer Bank-Verein, Köln. Koresponduojama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *E. Bielmann.* Pašto adr.: *Consulat* de Lithuanie, à Leipzig, Stecknerhaus. Koresponduojama vokiečių kalba.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Emil Janne Lübeck,* Engensrube Nr. 38/42.

Garbės Konsulatas.

Konsulas *Eugen Michaelis Stettin.* Lindenhoferweg Nr. 1.

Svetimų valstybių pasiuntinybės.

AMERIKA.

N. M. Į P. *Robert P. Skinner.* Reziduoja Rygoj.

Konsulas — Chargé d'Affaires a. i. *Hugh S. Fulerton.* Adresas: Kaunas, Kalnų g. 42. Tel.: 2-999.

AUSTRIJA.

N. M. J. P. *Dr. F. Frank.* Reziduoja Berlyne.

Garbės Konsulas *A. Vosylius.* Adresas: Kaunas, Laisvės al. 66. Tel.: 1-86.

ARGENTINA.

Konsulas *Arnoldo Barsanti.* Adresas: Kaunas, Laisvės al. 3b. Tel. 29-46.

BELGIJA.

Garbės Konsulas *Arturas Lange.* Adresas: Kaunas, Kęstučio g. 21. Telef.: 162.

Garbės Kons. Agentas *Eugenijus Lange.* Adr.: Kaunas, Daukanto g. 15. Telef.: 1652. Adresas: Konsulato Daukanto g. 15. Telef.: 2255.

Garbės Konsulas *Paul Schulz.* Adresas: Klaipėda, Turgaus g. 33. Telef.: 118.

ČEKOSLOVAKIJA.

N. P. Į. M. *Vladimir Hurban* (Rezid. Stockholme).

Chargé d'Affaires a. i. Dr. *Miloslav Niederle.* Adresas: Kaunas, Laisvės alėja 14. Tel.: 3701.

Garbės Konsulas *Martynas Reišys.* Adresas: Klaipėda, Turgaus g. 48—49. Tel.: 201.

DANIJA.

N. P. Į. M. *Flemming E. H. A. de Lerche.* (Rezid. Helsinkyje).

Chargé d'Affaires *S. P. Duurloo.* Adresas: Kaunas, Vytauto pr. 37. Tel.: 589.

Garbės Konsulas *Vladas Masiulis.* Adresas: Šiauliai, Pagyžių g. 89. Tel.: 133.

Garbės Konsulas *Henry Schmaeling,* Klaipėda, Liepų g. 24. Tel.: 132.

DIDŽIOJI BRITANIJA.

N. P. Į. M. *Hughe Knatchbull Hugessen,* (Rezid. Rygoje).

Chargé d'Affaires a. i. *Thomas Hildebrand. Preston.* Adresas: Kaunas, Kęstučio g. 19. Tel.: 597.

ESTIJA.

N. P. Į. M. *Johan Leppik.* Adresas: Kaunas, Parodos g. 16. Telef.: 303.

ISPANIJA.

N. P. Į. M. *Eduardo Garcia Comin,* (Rezid. Rygoje).

ITALIJA.

N. P. Į. M. *Giovanni Amadori.* Adresas: Kaunas, Vydūno alėja 7. Telef.: 501.

Garbės Kons. Agentas *Louis Jahn.* Adresas: Klaipėda, Perkasų g. 1. Telef.: 13.

LATVIJA.

N. P. Į. M. *Robert Liepinš.* Adr.: Kaunas, Vytauto prospektas 59. Telef.: 49.

Konsulas *Janis Riekstinš.* Adresas: Klaipėda, Palangos g. 18. Telef.: 193.

Konsulas *Rudolf Puikis.* Adresas: Šiauliai, Bažnyčios g. 46. Telef.: 20.

NORVEGIJA.

N. P. Į. M. *Johan H. Wollebaek* (Rezidencija Stockholme).

Garbės Konsulas Prof. *Jonas Šimkus*. Adresas: Kaunas, Kęstučio g. 36, b. 4. Tel.: 878.

Garbės Vicekonsulas *Paul Klemkė*. Adresas: Klaipėda, Tomo g. 10-12. Telef.: 79.

OLANDIJA.

N. P. Į. M. *Chevalier Willem L. F. C. de Rappard*, (Rezid. Kopenhagoj).

Garbės Gen. Konsulas Dr. *Kurt Tilmanns*. Adresas: Kaunas, Grunvaldo g. 16. Tel. 184.

Garbės Konsulas *William Falk*. Adresas: Klaipėda, Malūnų pylimas 25. Telef.: 23.

JUGOSLAVIJA.

Chargé d'Affaires *Stanoyé Pelivanovitch*, (Rezid. Rygoje).

PRANCŪZIJA.

N. P. Į. M. *René Ristelhueber*. Adresas: Kaunas, Kalnų g. 8a. Telef.: 152.

Vicekonsulas *Paul Py*. Adresas: Kaunas, Laisvės al. 3. Telef.: 116.

S. T. R. S.

N. P. Į. M. *M. A. Karski*. Adresas: Kaunas, Laisvės al. 4. Telef.: 313.

Prekybos atstovas *Nicolas Angensky*. Laisvės Al. 6. Tel.: 2006.

Konsulas *Israel Ferletsky*. Klaipėda, Turgaus g. 20. Tel.: 481.

SUOMIJA.

N. P. Į. M. *P. J. Hynnien*. (Rezid. Rygoje).

Garbės Konsulas *Vaino Aarnio*. Adresas: Kaunas, Vytauto pr. 59. Telef.: 348.

Garbės Konsulas *Louis Jahn*. Adresas: Klaipėda, Perkasų, g. 1. Telef.: 13.

ŠVEDIJA.

N. P. Į. M. *P. J. Hynninn* (Rezid. Rygoje).

Garbės Konsulas *Ulrik C. J. Pihlblad*. Adresas: Kaunas, Kalnų g. 40. Telef.: 464.

Garbės Vicekonsulas *H. Carl E. Viese*. Adresas: Klaipėda, Duonelaičio g. 10. Telef.: 5.

ŠVEICARIJA.

Garbės Konsulas *Georges Weigart*. Adresas: Kaunas, Laisvės Al. 36. Telef.: 316.

TURKIJA.

Chargé d'affaires *Ibrahim Osman*, (Rezid. Rygoje).

VATIKANAS.

Chargé d'Affaires a. i. *Mgr. Arata*. Kaunas, Duonelaičio 44, b. 3. Tel.: 2296.

VENGRIJA.

Chargé d'Affaires Dr. *Michel Jungerth* (Rezid. Helsinkyje).

Garbės Konsulas *Jonas Dobkevičius*. Adresas: Kaunas, Duonelaičio g. 7. Telef.: 18.

VOKIETIJA.

N. P. Į. M. *Hans Moraht*. Adresas: Kaunas, Gedimino g. 11. Telef.: 155, 154.

Generalinis Konsulas *Dr. A. Toepke*. Adresas: Klaipėda, Duonelaičio g-vė 36.

Trumpa užsienių politikos apžvalga.
Kurzer Ueberblick über die Auslandspolitik.
(1922—1931).

Hymanso projektus atmetus.

Atsisakius Lietuvai ir Lenkijai priimti Hymanso projektus, Tautų Sąjungos Taryba 1922 m. sausio 13 d. posėdy padarė nutarimą, užbaigiantį Tarybos taikymo procedūrą lietuvių lenkų ginče. Tuo nutarimu Karinė Kontrolės Komisija buvo numatyta atšaukti, ir neutralinės zonos ties Vilnium ir Suvalkais pakeisti laikine demarkacijos linija. Be to, šiame nutarime Tautų Sąjungos Taryba iškilmingai pareiškė, kad ji negalės pripažinti tokio Vilniaus ginčo sprendimo, „kuris būtų realizuotas už Tarybos rekomendacijos ribų arba be abiejų suinteresuotų šalių sutikimo".

Pasibaigus taikymo procedūrai Tautų Sąjungos Taryboje, Lietuvos vyriausybė mėgino užmegsti su Lenkija tiesiogines derybas, kad sugrąžintų Vilniaus srity *status quo*. Tačiau Lenkijos vyriausybė nuo tokių derybų atsisakė. Lenkija nepriėmė taip pat Lietuvos vyriausybės pasiūlymo atiduoti ginčą, kilusį dėl Želigovskio smurto, Nuolatiniam Tarptautiniam Teismui išspręsti.

Nach Zurückweisung des Hymans-Projektes.

Nach Zurückweisung des Hymans-Projektes durch Litauen und Polen nahm der Völkerbundrat in seiner Sitzung vom 13. Januar 1922 eine Resolution an, die seine Vermittlungsprozedur in dem litauisch-polnischen Konflikt beendete. Auf Grund dieses Beschlusses sollte die militärische Kontrollkommission abberufen und die neutrale Zone bei Vilnius und Suvalkai durch eine zeitweilige Demarkationslinie ersetzt werden. Ausserdem erklärte der Völkerbundrat in seinem Beschluss feierlichst, dass er eine Lösung der Vilniusstreitfrage, „die ausserhalb der von ihm empfohlenen Grenzen oder ohne das Einvernehmen beider hieran interessirten Parteien realisiert werden sollte", nicht wird anerkennen können.

Nach Beendigung des Vermittlungsverfahrens im Völkerbundrate versuchte die litauische Regierung, zwecks Wiederherstellung des status quo im Vilniusgebiet mit Polen unmittelbare Verhandlungen anzuknüpfen. Die polnische Regierung weigerte sich jedoch, in solche Verhandlungen einzutreten und wies auch das litauische Angebot, dis durch den Zeligowsky-Handstreich heraufbeschworenen Streitfragen an den internationalen Gerichtshof im Haag zu überweisen, zurück.

Gyventojų valios įscenizavimas.

Želigovskio smurtui legalizuoti Lenkijos vyriausybė pamėgino įscenizuoti Vilniaus krašto gyventojų valios pasireiškimą. Dar 1921 m. lapkričio 30 d. Želigovskis paskelbė rinkimus į „Vilniaus Seimą“, kurs turėjo išspręsti Vilniaus krašto priklausomumą. Prieš tokį Lenkijos vyriausybės žygį Lietuva pareiškė protestą Tautų Sąjungos Tarybai. Nežiūrint į tai, kad Želigovskio įsakymu susirinkęs „seimas“ kariškos okupacijos sąlygose negalėjo būti laikomas teisėta gyventojų atstovybe, Varšuvos seimas rado galimu pasiremti Želigovskio „seimo“ nutarimais ir paskelbė Vilniaus krašto prijungimą prie Lenkijos (1922 m. kovo 24 d. rezoliucija). Prieš tokį Vilniaus krašto gyventojų valios falsifikavimą Lietuvos vyriausybė 1922 m. balandžio 1 d. vėl užprotestavo. Taip pat buvo pareikštas protestas iš Lietuvos pusės 1922 m. liepos 28 d., kai Lenkijos valdžia išleido įstatymą rinkimams Vilniaus krašte į Varšuvos seimą.

Neutralinės zonos panaikinimas.

Tautų Sąjungos Tarybai pasisakius 1922 m. sausio 13 d. rezoliucijoje už neutralinės zonos panaikinimą, Lenkijos vyriausybė faktiškai šią zoną iš savo pusės panaikino. Pasiremdami Lenkijos sargybų sufabrikuotais duomenimis apie tariamuosius lietuvių puolimus neutralinėje zonoje, Lenkijos delegatai Tautų Sąjungos Taryboje reikalavo šią zoną padalyti ir nutiesti demarkacijos liniją. Tautų Sąjungos Taryba pasiuntė savo delegatą, kad ištirtų vietoje neutralinės zonos padalijimo klausimą. Nors šis delegatas (p. Saura) savo pranešime Tarybai 1923 m. vasario 1 d. nurodė visą eilę sunkumų, su kuriais tektų susidurti padalijant neutralinę zoną, Tautų Sąjungos Taryba savo 1922 m. vasario 3 d. rezoliucija padalijo neutralinę zoną ir nustatė demarkacijos liniją, palikdama okupuotą Lietuvą Lenkijos pusėje. Toks Tarybos žygis buvo priešingas Lietuvos interesams, nes jis vedė prie Želigovskio smurto padarinių legalizavimo. Dėl to Lietuvos vyriausybė Tautų Sąjungos Tarybos rezoliucijos nepriėmė, nors ir priversta buvo pasiduoti jos vykdymui.

Ambasadorių konferencijos sprendimas.

Kad išnaudotų visus taikius kelius paminitoms Lietuvos teisėms atstatyti, Lietuvos vyriausybė kreipėsi pagaliau į santarvės valstybes, prašydama jas pasinaudoti Versalio sutarties 87 str. suteiktomis joms teisėmis, t. y.

Die Inszenierung des Volkswillens.

Um den Handstreich Zeligowskys zu legalisieren, versuchte die polnische Regierung, eine Willensäusserung der im Vilniusgebiet wohnenden Bevölkerung zu inszenieren. Noch am 30. November 1921 gab Zeligowsky die Wahlen zum „Vilnius-Seim“ bekannt, der über die weitere Zugehörigleit des Vilniusgebietes entscheiden sollte. Gegen einen solchen Schritt der polnischen Regierung legte die litauische Regierung beim Völkerbundrat Protest ein. Doch ungeachtet dessen, dass der auf Befehl Zeligowskys zu einer Zeit, in der das Gebiet militärisch bezetzt war, zusammengetretene „Seim“ unmöglich als eine rechtmässige Volksvertretung angesprochen werden konnte, fand der Warschauer Seim es doch für richtig, sich auf die Beschlüsse des „Zeligowsky-Seims“ zu stützen und den Anschluss des Vilniusgebietes an Polen zu erklären (Resolution vom 24. März 1922). Gegen eine solche Fälschung der Willensäusserung der im Vilniusgebiet ansässigen Bevökerung protestierte die litauische Regierung am 1. April 1922 abermals, ebenso auch am 28. Juli desselben Jahres, als die polnische Regierung im Vilniusgebiet das Gesetz für die Wahlen zum Warschauer Seim verkündete.

Die Aufhebung der neutralen Zone.

Nachdem sich der Völkerbundrat in einer Resolution vom 13. Januar 1922 für die Aufhebung der neutralen Zone ausgesprochen hatte, wurde dieselbe seitens der polnischen Regierung tatsächlich beseitigt. Gestützt auf eigens dazu durch polnische Grenzwachen fabrizierte Angaben über angebliche litauische Angriffe in der neutralen Zone, verlangten die Delegierten Polens im Völkerbundrat die Aufteilung dieser Zone und die Festsetzung einer Demarkationslinie. Zwecks Prüfung dieser Frage entsandte der Völkerbundrat nach dem Vilniusgebiet einen Delegierten. Obwohl dieser (Herr Saura) in seinem Bericht vom 1. Februar 1923 dem Rate eine ganze Reihe von Schwierigkeiten nachwies, auf die man bei der Aufteilung der neutralen Zone stossen würde, wurde diese durch Ratsbeschluss vom 3. Februar 1922 aufgeteilt und an ihrer Stelle eine Demarkationslinie festgesetzt, wobei der besetzte Teil Litauens auf polnischer Seite verblieb. Dieser Schritt des Völkerbundrates stand im grossen Gegensatze zu den Interessen des litauischen Staates, führte er doch zur Legalisierung des Zeligovsky-Handstreichs. Die litauische Regierung erkannte daher diesen Beschluss nicht an, obgleich sie gezwungen war, sich seiner Inkraftsetzung zu unterwerfen.

Das Urteil der Bootschafterkonferenz.

In dem Bestreben, auf friedlichem Wege ihren zertretenen Rechten Genugtuung zu verschaffen, wandte sich die litauische Regierung schliesslich an die alliierten Staaten mit dem Ersuchen, von dem ihnen laut § 87 des Versailler Vertrages zustehenden Rechte Gebrauch zu machen, d. h. die Grenzen Polens

nustatyti Lenkijos sienas. Taip pat ir savo notoje dėl Nemuno internacionalizavimo (1922 m. lapkričio 18 d.) Lietuvos vyriausybė prašė santarvės valstybes nustatyti Lenkijai sienas, „atsižvelgiant į šios valstybės iškilmingus pasižadėjimus Lietuvos atžvilgiu ir į gyvus Lietuvos interesus ir teises“. Ambasadorių konferencija pasinaudojo šiuo tiesiog atkreiptu į ją prašymu, kad nustatytų Lenkijos sienas ir su Lietuva, kuri nėra pasirašiusi Versalio sutarties. Tačiau nustatydama Lenkijos sieną su Lietuva pagal išvestą tuo laiku demarkacijos liniją, Ambasadorių konferencija savo 1923 m. kovo 15 d. akte visai neatsižvelgė į Lietuvos vyriausybės pastatytas sąlygas. Dėl to Lietuvos vyriausybė nepriėmė Ambasadorių konferencijos sprendimo, priskyrusio Vilniaus kraštą Lenkijai, ir laiko jį neteisėtu.

festzusetzen. Auch in seiner Note betr. Internationalisierung des Memelstromes (18. XI. 1922) bat Litauen die alliierten Staaten um Festsetzung der Grenzen Polens „unter Bezugnahme auf die seitens dieses Staates hinsichtlich Litauens feierlichst abgegebenen Erklärungen und auf die Interessen und Rechte Litauens“. Die Botschafterkonferenz bediente sich des unmittelbar an sie gerichteten Ersuchens um Festsetzung der Grenzen Polens auch mit Litauen, das den Versailler Vertrag nicht mitunterzeichnet hat. Jedoch liess sie in ihrem Beschluss vom 15. März 1923, in dem sie auf Grund der s. Zt. festgelegten Demarkationslinie die Grenzen zwischen Polen und Litauen festsetzte, die von der litauischen Regierung gestellten Bedingungen vollkommen unberücksichtigt. Daher hat diese den Beschluss der Botschafterkonferenz, demzufolge das Vilniusgebiet Polen zugesprochen wurde, nicht anerkannt und hält ihn nach wie vor für durch nichts gerechtfertigt.

Klaipėdos krašto prisijungimas.

Versalio sutarties 99 str. Klaipėdos kraštas buvo atskirtas nuo Vokietijos, ir suverenine valdžia šiame krašte buvo atiduota santarvės valstybėms, iki paaiškės lietuvių gyvenamųjų teritorijų politinis statutas. Šiam Versalio sutarties nuostatui įvykdyti santarvės valstybės paskyrė tam tikrą komisiją Klaipėdos statutui parengti.

Klaipėdos krašto atidavimas Lietuvai galėjo įvykti tik pripažinus santarvės valstybėms Lietuvą *de jure*. Tačiau šis pripažinimas užtruko dėl įvairių reikalavimų ir sąlygų, kurias santarvės valstybės statė Lietuvai ir kurių Lietuvos vyriausybė be didelių rezervų negalėjo priimti. Tik 1922 m. gruodžio 20 d. įvyko formalus Lietuvos valstybės pripažinimas iš santarvės pusės ir tokiu būdu buvo pašalinta formalinė kliūtis, kuri trukdė atiduoti Lietuvai suverenitetą Klaipėdos kraštui.

Tačiau komisija Klaipėdos statutui parengti dirbo dar lėčiau. Jos darbe pradėjo reikštis Lietuvos interesams žalingos įtakos. Tuo tarpu pačiame Klaipėdos krašte vokiečiai pradėjo platinti freištato (laisvos valstybės) idėją. Matydami, kad į Klaipėdos kraštą vis daugiau pretenzijų reiškia lenkai ir kad komisija Klaipėdos statutui parengti yra linkusi didelę tų pretenzijų dalį patenkinti, Klaipėdos krašto gyventojai pagaliau sukilo prieš santarvės pastatytąją valdžią. Po susirėmimų su prancūzų įgula 1923 m. sausio 15 d. sukilėliai paėmė Klaipėdą. Klaipėdos kraštui gelbėti komitetas su Martynu Jankum pryšaky paėmė į savo rankas valdžią Klaipėdos krašte. Tai pagreitino formališką suvereniteto atidavimą Lietu-

Der Anschluss des Memelgebiets.

Auf Grund des Versailler Friedensvertrages § 99 wurde das Memelgebiet vom deutschen Reiche abgetrennt und die souveräne Verwaltung dieses Gebietes bis zur Klärung des politischen Statuts der litauischen Territorien den alliierten Mächten übertragen. Zwecks Durchführung dieser Vertragsbestimmung ernannten die alliierten Mächte eine Kommission, die das sogenannte Memelstatut ausarbeiten sollte.

Die Übergabe des Memelgebiets an Litauen konnte erst nach der De jure-Anerkennung Litauens durch die alliierten Staaten erfolgen. Diese Anerkennung verzögerte sich jedoch infolge verschiedener Forderungen und Bedingungen, die sie an die litauische Regierung stellten und die diese ohne grosse Vorbehalte nicht annehmen konnte. Erst am 20. Dezember 1920 erfolgte die formelle Anerkennung des litauischen Staates durch die alliierten Mächte, so dass hiermit auch das formelle Hindernis, das der Übergabe der Souveränität über das Memelgebiet an Litauen im Wege gestanden hatte, beseitigt wurde.

Doch arbeitete die zur Vorbereitung des Memelstatuts ernannte Kommission noch langsamer. Bei ihrer Arbeit begannen sich litauischen Interessen schädliche Einflüsse bemerkbar zu machen. Inzwischen setzten die Deutschen im Memelgebiet mit der Freistaat-Propaganda ein. In der Erkenntnis dessen, dass die Polen immer grössere Ansprüche auf das Memelgebiet erhoben und die Kommission zur Ausarbeitung des Memelstatuts bereits Neigung zeigte, einen grossen Teil derselben zu befriedigen, erhob sich die Bevölkerung des Memelgebiets gegen die von den verbündeten Mächten eingesetzte Regierung. Nach einem Zusammenstoss mit der französichen Besatzung eroberten die Aufständischen am 15. Januar 1923 Klaipėda (Memel). Das Hilfskomitee für das Memelgebiet mit Martinas Jankus an der Spitze übernahm nunmehr die Verwaltung des Memelgebiets. Nach langem den Aufstand in

vai. Po ilgo santarvės valstybių susirašinėjimo su Lietuvos vyriausybe dėl sukilimo Klaipėdoje, Ambasadorių konferencija 1923 m. vasario 16 d. nutarė atiduoti suverenitetą Klaipėdos krašte Lietuvai. Drauge Ambasadorių konferencija išdėstė tuos principus, kurie turėjo būti paimti Klaipėdos statuto pagrindu. Vėliau, kovo mėn. gale, prasidėjo Paryžiuje derybos tarp Lietuvos delegacijos ir aliantų komisijos Klaipėdos statutui parengti. Derybos buvo ilgos ir sunkios. Ambasadorių konferencija ultimatyviškai reikalavo iš Lietuvos vyriausybės be pakeitimų ir rezervų priimti komisijos parengtąjį Klaipėdos statuto projektą, kurs daugeliu atžvilgių Lietuvai buvo nepriimtinas. Lietuvos vyriausybei spiriantis, Ambasadorių konferenciją apskundė Lietuvą Tautų Sąjungos Tarybai, norėdama pritaikyti pakto 11 str. Todėl nuo 1923 m. rugsėjo 28 d. Klaipėdos statuto klausimas pateko į Tautų Sąjungą. Tautų Sąjungos Taryba 1923 m. gruodžio 17 d. posėdy paskyrė naują komisiją Klaipėdos konvencijos ir statuto projektui parengti. Komisijai pavyko duotasis uždavinys atlikti, ir Tautų Sąjungos Tarybos 1924 m. kovo 14 d. posėdy jos parengtas projektas buvo priimtas ir santarvininkų, ir Lietuvos vyriausybės. Kiek vėliau, 1924 m. gegužės 8 d. Paryžiuje buvo pasirašyta tarp Lietuvos, iš vienos pusės, ir Anglijos, Italijos, Japonijos ir Prancūzijos, iš kitos pusės, Klaipėdos konvencija, kuria suverenitetas Klaipėdos krašte buvo atiduotas Lietuvai, o Klaipėdos kraštui suteikta tam tikru statutu apibrėžta autonomija.

Lenkijos pastangos užmegsti santykius su Lietuva, apeinant Vilniaus klausimą.

Jau rengiant Klaipėdos krašto statuto projektą, Lenkija kreipėsi į Tautų Sąjungos Tarybą su plačiais reikalavimais dėl susisiekimo tarp Lietuvos ir Lenkijos atnaujinimo. Šie reikalavimai buvo patenkinti tik maža dalimi, būtent, kas liečia plaukiojimą ir miško plukdymą Nemunu. 1924 m. birželio 2 d. Ambasadorių konferencijos pirmininkas p. Poincarée ragino Lietuvos ir Lenkijos vyriausybes užmegzti normališkus santykius. 1925 m. rugpiūčio 14 d. Lenkijos vyriausybė pasiūlė Lietuvai tiesioginės derybas susisiekimo klausimais. Derybos prasidėjo 1925 m. rugsėjo 1 d. Kopenhagoje, paskui, po pertraukos nuo rugsėjo 15 d. iki spalių 15 d., jos ėjo Lugano. Tačiau šios derybos jokių vaisių nedavė, nes lenkai jomis siekė ne tiek sutvarkyti būtiną susisiekimą, kiek užmegzti konsularinius santykius, o tai Lietuvos vyriausybei buvo nepriimtina.

Klaipėda betreffenden Schriftwechsel zwischen den alliierten Mächten und der litauischen Regierung beschloss die Botschafterkonferenz am 16. Februar 1923, die Souveränität über das Memelgebiet an Litauen abzutreten. Gleichzeitig legte sie die Prinzipien fest, die die Grundlagen des Memelstatuts bilden sollten. Später, d. h. Ende März 1923, begannen in Paris Verhandlungen zwischen der litauischen Delegation und der aus Vertretern der verbündeten Staaten zur Vorbereitung des Memelstatuts gebildeten Kommission. Nach langen und schwierigen Verhandlungen forderte die Botschafterkonferenz Litauen zur sofortigen bedingungslosen Annahme des Entwurfes zum Memelstatut auf, der jedoch in vielen Hinsichten für Litauen unannehmbar war. Das sich einer solchen Annahme widersetzende Litauen wurde von der Botschafterkonferenz, die die Anwendung des Statutes § 11 erstrebte, beim Völkerbundrat verklagt. Daher kam mit dem 28. September 1923 die Frage des Memelstatuts vor den Völkerbund. In seiner Sitzung vom 17. Dezember desselben Jahres ernannte der Völkerbundrat eine neue Kommission zur Vorbereitung eines Projekts für die Memelkonvention und das Statut. Die Kommission konnte sich der ihr übertragenen Aufgabe entledigen, so dass der von ihr vorbereitete Entwurf in der Ratssitzung vom 14. Februar 1924 sowohl von den alliierten Mächten als auch von der litauischen Regierung angenommen werden konnte. Etwas später und zwar am 8. Mai 1924 fand in Paris die Unterzeichnung des Memelstatuts durch Litauen auf der einen und Frankreich, England, Italien und Japan auf der anderen Seite statt. Demzufolge ging die Souveränität über das Memelgebiet auf Litauen über, während das Memelgebiet in einem besonderen Statut begrenzte Autonomie erhielt.

Die Bemühungen Polens, unter Umgehung der Vilniusfrage Beziehungen zu Litauen anzuknüpfen.

Schon während der Vorbereitung des Entwurfs zum Memelstatut wandte sich Polen an den Völkerbundrat mit weitgehenden Forderungen hinsichtlich der Verkehrsaufnahme mit Litauen. Diese Forderungen wurden nur zu einem kleinen Teile erfüllt und zwar nur hinsichtlich des Verkehrs und der Holzflösserei auf dem Memelstrome. Am 2. Januar 1924 legte Poincarée, der damalige Vorsitzende der Botschafterkonferenz, Litauen und Polen die Aufnahme normaler Beziehungen nahe. Am 14. August 1925 schlug die polnische Regierung Litauen direkte Verhandlungen über die Regelung der Verkehrsfrage vor. Diese begannen dann auch am 1. September 1925 in Kopenhagen und wurden nach einer Unterbrechung vom 15. September bis 15. Oktober in Lugano fortgesetzt. Doch zeitigten sie keinen Erfolg, da Polen nicht so sehr auf die Regelung des Verkehrs als vielmehr auf die Aufnahme konsularischer Beziehungen drängte, was für Litauen jedoch unannehmbar war.

1927 m. gruodžio 10 d. T. S. T. rezoliucija.

1927 m. rudenį Lenkijos vyriausybė griebėsi smarkių priemonių, kad priverstų Lietuvą atnaujinti santykius, kurių nebuvimas priminė pasauliui Želigovskio smurtą. Pasinaudodamos, kaipo pretekstu, sufabrikuotu neva 28 lenkų mokytojų skundu iš Varnių koncentracijos stovyklos, Lenkijos įstaigos uždarė Vilniaus krašte daug lietuviškų mokyklų ir suėmė daug lietuvių. Prisidengiant pabėgusiais į Lenkiją Lietuvos emigrantais, buvo paruoštas ginkluotas puolimas ant nepriklausomos Lietuvos. Patsai maršalas Pilsudskis viešai prisipažino nemiegojęs visą naktį, svarstydamas mobilizacijos prieš Lietuvą klausimą. Tokio pavojaus akivaizdoje Lietuvos vyriausybė nusiuntė 1927 m. spalių 15 d. Tautų Sąjungos generaliniam sekretoriui skundą, pagal pakto 11 str. 2 skirsnį. Lietuvių lenkų ginčas tokiu būdu vėl atsidūrė Tautų Sąjungos Taryboje. Šį kartą Lenkijos vyriausybė žvangino ginklais, kad priverstų Tarybą padaryti reikalingą Lenkijai nutarimą, raginantį abi šalis, kiek galima greičiau, pradėti tiesiogines derybas užmegzti geriems kaimyniniams santykiams. 1927 m. gruodžio 10 d. T. S. T. priėmė rezoliuciją, kurioje deklaruojama tarp abiejų šalių taika ir siūlomos tiesioginės derybos kaimyniniams santykiams nustatyti, neliečiant klausimų, dėl kurių abi vyriausybės turi skirtingų nuomonių. Pastarasis rezervas apsaugojo Lietuvos poziciją Vilniaus klausimu.

Lietuvių lenkų konferencija Karaliaučiuje.

1927 m. gruodžio 10 d. Tautų Sąjungos Tarybos rezoliucijai įvykdyti lietuvių ir lenkų delegacijos susirinko 1928 m. kovo 30 d. Karaliaučiuje. Šių derybų vaisius buvo laikinis susitarimas dėl lengvatų gyventojams, kurių ūkius perkerta arba atskiria administracijos linija. Šis susitarimas buvo pasirašytas Karaliaučiuje 1928 m. lapkričio 7 d. Susisiekimo ir tranzito klausimais, kuriuos buvo įrašiusi į Karaliaučiaus konferencijos darbų tvarką Lenkijos vyriausybė, susitarimo nepasiekta.

Perdavimas susisiekimo ir tranzito klausimų konsultatyvinei ir techninei susisiekimo ir tranzito komisijai.

Apie derybų vaisius Karaliaučiuje buvo pranešta Tautų Sąjungos Tarybai jos 1928 m. gruodžio mėn. sesijoje. 1928 m. gruodžio 14 d. T. S. T. priėmė dvi rezoliucijas lietuvių lenkų

Die Resolution des Völkerbundrates vom 10. Dezember 1927.

Im Herbst 1927 griff die polnische Regierung zu ganz besonderen Massnahmen, um Litauen zur Wiederaufnahme von Beziehungen zu zwingen, deren Fehlen die Welt an den Zeligowsky-Handstreich erinnerte. Unter Berufung auf eigens dazu gefertigte Beschwerdeschriften, die angeblich von 28 nach dem Konzentrationslager Varniai verbannten polnischen Lehrern stammten, schlossen die polnischen Behörden in Vilnius eine ganze Reihe von litauischen Schulen und verhafteten viele Litauer. Unter dem Deckmantel nach Polen geflüchteter litauischer Emigranten hatten die Polen auf Litauen einen bewaffneten Überfall vorbereitet. Marschall Pilsudsky hat selber öffentlich zugegeben, dass er eine ganze Nacht ohne Schlaf geblieben wäre, weil er die Mobilmachungspläne gegen Litauen studiert hätte. Angesichts dieser Gefahr richtete die litauische Regierung am 15. Oktober 1927 unter Berufung auf das Statut § 11 Absatz 2 an den Generalsekretär des Vökerbundes eine Note, so dass der Streitfall zwischen Litauen und Polen wieder vor den Völkerbundrat kam. Dieses Mal rasselte die polnische Regierung bereits mit dem Degen, um den Völkerbundrat zur Annahme einer für sie unbedingt erforderlichen Resolution zu zwingen, derzufolge beide Parteien zwecks Aufnahme guter nachbarlicher Beziehungen möglichst schnell direkte Verhandlungen aufzunehmen haben. Am 10. Dezember 1927 fasste der Völkerbundrat einen Beschluss, in dem zwischen beiden Parteien der Frieden deklariert und ihnen angeboten wurde, über die direkte Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen zu verhandeln, ohne dabei die Fragen zu berühren, derentwegen beide Regierungen verschiedener Ansicht sind. Dieser letzte Vorbehalt bewahrte die Position Litauens in der Vilniusfrage.

Die litauisch - polnische Konferenz in Königsberg i. Pr.

Zur Verwirklichung des Völkerbundratsbeschlusses vom 10. Dezember 1927 versammelten sich die Delegierten Polens und Litauens am 30. März 1928 in Königsberg i. Pr. Das Ergebnis dieser Verhandlung war eine zeitweilige Vereinbarung betr. Erleichterungen für solche Einwohner, deren Grundbesitz von der Demarkationslinie durchschnitten oder vom Heimatlande getrennt wird. Diese Vereinbarung wurde am 7. November 1928 in Königsberg ratifiziert. In Verkehrs- und Transitfragen, die von der polnischen Regierung auf die Tagesordnung der Königsberger Verhandlungen gesetzt waren, wurde keine Verständigung erzielt.

Die Übergabe der Verkehrs- u. Transitfrage an die Konsultative und technische Verkehrs - und Transitkomision.

Über den Erfolg der Königsberger Verhandlungen wurde dem Völkerbundrat in der Dezembertagung des Jahres 1928 Bericht erstattet. Am 14. Dezember desselben Jahres

santykių klausimu. Antrąja rezoliucija T. S. T. susisiekimo tarp Lietuvos ir Lenkijos klausimą atidavė konsultatyvinei ir techninei susisiekimo ir tranzito komisijai. Komisija įteikė savo pranešimą Tarybai 1930 m. rugsėjo 4 d. Šitame pranešime komisija pasiūlė, be ko kita, atidaryti tarptautiniam susisiekimui Lentvario Kaišiadorių geležinkelio liniją. Komisijos pranešimas buvo svarstomas 1931 m. sausio mėn. T. S. T. sesijoje. Lietuvos delegatas užs. reik. ministeris dr. Zaunius nurodė, kad Lietuvos negalima versti priimti tą raporto dalį, kurį liečia prekių tranzitą Lentvario - Kaišiadorių linija. Tada T. S. T. nutarė atsiklausti Nuolatinio Tarptautinio Teismo nuomonės.

Tranzito byla Tarptautiniam Teisme.

Pagal T. S. pakto 14 str. T. S. T. pastatė Nuolatiniam Tarptautiniam Teismui Hagoje tokį klausimą:

Ar galioją tarptautiniai pasižadėjimai, esamomis aplinkybėmis, įpareigoja Lietuvą, ir, teigiamo atsakymo atveju, kuriomis sąlygomis imtis būtinų priemonių atidaryti trafikui arba kai kurioms jo rūšims Lentvario - Kaišiadorių geležinkelio linijos ruožu?

Nuolatinis Tarptautinis Teismas, išklausęs T. S. konsultatyvinės ir techninės susisiekimo ir tranzito komisijos atstovo ir Lietuvos ir Lenkijos agentų nuomonės iškeltu klausimu, 1931 m. spalių 16 d. paskelbė sprendimą, kur į T. S. T. iškeltą klausimą davė *neigiamą* atsakymą. Tuo Tarptautinis Tribunolas Hagoje patvirtino ginče su Lenkija Lietuvos vyriausybės užimtos pozicijos teisėtumą, žymiai palengvindamas Lietuvai atsispirti prieš T. S. T. daromą jai spaudimą atnaujinti santykius su Lenkija.

Santykiai su Vokietija.

Dėl istorinių ir geografinių aplinkybių daugiausia reikalų per pirmąjį nepriklausomo gyvenimo dešimtmetį Lietuvai teko turėti su Vokietija. Šie reikalai visuomet buvo svarstomi ir tvarkomi abiejų šalių interesų derinimo keliu. Dėl to santykiai su Vokietija visuomet buvo draugingi. Šiems santykiams laikui bėgant buvo duodama kaskart platesnė juridinė bazė, naujai pasirašomų sutarčių pavidalu. Tokiu būdu, sutartimi dėl karo nuostolių ir Ob-Osto pinigų likvidavimo, pasirašyta Berlyne 1923 m. gegužės 31 d., buvo sutvarkyti abiejų kraštų savitarpio reikalavimai, kylantieji iš praeities. Prekybos sutartimi, pasirašyta Dresdene 1923 m. birželio 1 d., o vėliau, 1928 m. spalių 30 d., pakeista nauja sutartimi, pasira-

nahm dieser betr. der litauisch-polnischen Beziehungen zwei Resolutionen an. Auf Grund der zweiten überwies er die Verkehrsfrage zwischen Litauen und Polen einer konsultativen und technischen Verkehrs- und Transitkommission. In dem Bericht, den diese Kommission am 4. Septembar 1930 dem Völkerbundrat übergab, empfahl sie u. a. die Wiederaufnahme des Verkehrs auf der Eisenbahnlinie Kaišiadoriai—Lentvaris. Dieser Bericht stand in der im Januar 1930 stattgefundenen Sitzung des Völkerbundrats zur Verhandlung. Der Delegierte Litauens, Aussenminister Dr. Zaunius wies darauf hin, dass man Litauen nicht dazu zwingen könne, den Teil des Berichts anzuerkennen, der den Warentransit auf der Eisenbahnlinie Lentvaris—Kaišiadoriai betrifft. Hierauf beschloss der Völkerbundrat, den ständigen internationalen Gerichtshof im Haag anzurufen.

Der Transitverkehrs vor dem internationalen Gericht.

Auf Grund des Völkerbundvertrages § 14 stellte der Völkerbundrat an den internationalen Gerichtshof folgende Frage: „Auferlegen die geltenden internationalen Verpflichtungen unter den gegebenen Verhältnissen Litauen Pflichten und unter welchen Bedingungen muss es gegebenenfalls die notwendigen Massnahmen ergreifen, um den Trafik oder einige seiner Zweige auf der Lentvaris—Kaišiadoriai Linie zu eröffnen?" Nachdem der ständige internationale Gerichtshof den Vertreter der konsultativen und technischen Verkehrs- und Transitkommission beim Völkerbunde und die Vertreter Litauens und Polens angehört hatte, verkündete er am 16. Oktober 1931 das Urteil, in dem es auf die vom Völkerbundrat aufgeworfene Frage *abschlägigen Bescheid* erteilte. Damit bestätigte das internationale Tribunal zu Hag die Rechtmässigkeit der durch die litauische Regierung im Streit mit Polen eingenommenen Position. Litauens Widerstand gegen das Drängen des Völkerbundes auf Wiederaufnahme guter nachbarlicher Beziehungen zu Polen ohne Regelung der Vilniusfrage erfuhr dadurch eine ganz wesentliche Erleichterung.

Die Beziehungen zu Deutschland.

Infolge historischer und geographischer Verhältnisse unterhielt Litauen im ersten Jahrzehnt seiner Unabhängigkeit zu Deutschland weit regere Beziehungen als zu irgend einem anderen Staate. Alle Angelegenheiten wurden stets unter Wahrnehmung beiderseitiger Interessen geprüft und geregelt. Daher waren die Beziehungen zu Deutschland stets freundschaftlich. Diese erhielten mit der Zeit in Form neuer Vertäge eine von Fall zu Fall breitere juridische Basis. Auf diese Weise wurden in einem am 31. Mai 1923 zu Berlin abgeschlossenen Vertrage betreffs Liquidierung von Kriegsschäden und Oberostgeld aus früherer Zeit datierende gegenseitige Forderungen beider Staaton geregelt. Durch den am 1. Juni 1923 zu Dresden unterschriebenen Handelsvertrag, der später, nämlich am 30. Oktober

šyta Berlyne, — buvo sutvarkyti ekonominiai abiejų kraštų santykiai. Eile sutarčių sutvarkyti taip pat reikalai, kilę dėl atidavimo Lietuvai suvereniteto Klaipėdos krašte. Čia tenka paminėti sutartis dėl optacijos Klaipėdos krašte, konvencija Versalio sutarties 371 str. įvykdyti, sutartis dėl Evangelikų bažnyčios Klaipėdos krašte, konvencija kariams pensininkams Klaipėdos krašte aprūpinti ir konvencija dėl pensininkų Klaipėdos krašte aprūpinimo. Be to, su Vokietija pasirašyta visa eilė sutarčių, liečiančių abiejų šalių santykius kitose valstybinio gyvenimo šakose, pav., sutartis sienos dalykams tvarkyti, konvencija pasienio vandenims palaikyti ir tvarkyti, konsuliarinė konvencija etc. Abiejų šalių nusistatymas taikingai spręsti kylančius tarp jų ginčus pasireiškė trečiųjų teismo ir taikomąja sutartimi, pasirašyta Berlyne, 1928 m. sausio 29 d.

Gerus Lietuvos ir Vokietijos santykius kurį laiką buvo kiek sudrumstę Vokietijos vyriausybės skundai Tautų Sąjungos Tarybai dėl tariamųjų Klaipėdos konvencijos laužymų iš Lietuvos vyriausybės pusės. Šie skundai buvo svarstomi Taryboje 1927 m. pavasario sesijoje, 1930 m. rudens sesijoje ir 1931 m. sausio mėn. sesijoje. Paskutinį kartą skundų svarstymas, pagal Klaipėdos konvencijos 17 str. pirmąjį skirsnį, buvo baigtas.

Santykiai su SSSR.

Lietuvos santykių su SSSR pagrindu buvo ir tebėra taikos sutartis, pasirašyta 1920 m. liepos 12 d. Šie santykiai visuomet buvo draugingi. Iš visų kaimynų viena SSSR aktyviai rėmė Lietuvą jos ginče su Lenkija dėl okupuoto Vilniaus krašto. Ši parama pasireiškė ir 1926 m. rugsėjo 28 d. pasirašytoje su SSSR nepuolimo sutarty, kur SSSR vyriausybė įsakmiai pareiškė, jog „faktiškas Lietuvos sienų sulaužymas, kurs buvo padarytas priešingai lietuvių tautos valiai, nepakeitė jos (SSSR vyriausybės) nusistatymo dėl teritorialinio Lietuvos suvereniteto, nustatyto 2 str. ir jo priede Taikos Sutarties Lietuvos su Rusija iš 1920 m. liepos 12 d.“. Nepuolimo sutartis, kuri buvo pasirašyta penkeriems metams, 1931 m. gegužės 6 d. protokolu pratęsta kitiems penkeriems metams, t. y. iki 1936 m. rugsėjo 28 d. Ši sutartis, greta taikos sutarties, sudaro politinę Lietuvos ir SSSR santykių bazę. Ekonominiai abiejų kraštų santykiai buvo sutvarkyti provizoriniu prekybos susitarimu, pasirašytu Kaune, 1928 m. rugsėjo 24 d. Kaip šio susitarimo papildymas, 1931 m. rugsėjo 29 d. buvo pa-

1928, durch einen neuen, in Berlin unterschriebenen Vertrag, ersetzt wurde, wurden die ökonomischen Beziehungen beider Staaten neugeordnet. Durch eine Reihe von Verträgen wurden ebenfalls die sich aus der Übergabe der Souveränität über das Memelgebiet an Litauen ergebenden Angelegenheiten geregelt. Zu erwähnen wären hier der Vertrag betreffend die Option im Memelgebiet, die Konvention betr. Ausführung des § 371 des Versailler Vertrages, der Vertrag betreffend die evangelische Kirche im Memelgebiet, die Konvention betr. Versorgung der Militärrentenempfänger im Memelgebiet und der Vertrag betr. Versorgung der memelländischen Pensionäre. Ausserdem wurde mit Deutschland auch eine Reihe anderer Verträge ratifiziert, die Beziehungen beider Teile in anderen Zweigen des Staatslebens berühren, z. B. der Vertrag betreffs Regelung von Grenzangelegenheiten, die Konvention zur Erhaltung und Regelung der im Grenzgebiet vorhandenen Gewässer, die konsularische Konvention usw. Der Vorsatz beider Teile, etwaige Streitfälle auf friedlichem Wege beizulegen, kam in dem am 29. Januar 1928 in Berlin ratifizierten Vertrag zum Ausdruck.

Die guten Beziehungen zwischen Litauen und Deutschland waren eine kurze Zeit durch die Beschwerden der deutschen Regierung beim Völkerbund über angebliche Verletzung der Memelkonvention durch Litauen getrübt. Über diese Beschwerden wurde auf der Frühjahrstagung des Völkerbundrates 1927, auf der Herbsttagung 1930 und im Januar 1931 verhandelt. Die Verhandlungen hierüber wurden auf der letzten Tagung auf der Grund der Memelkonvention § 17 Abs. 1 beendet.

Die Beziehungen zu SSSR.

Die Grundlage der litauischen Beziehungen zu SSSR. bildet auch heute noch der am 12. Juli 1920 unterschriebene Friedensvertrag. Die Beziehungen zwischen beiden Staaten sind immer freundschaftlich gewesen. Von allen Nachbarstaaten unterstützte allein Russland Litauen in seinem Streit mit Polen um das besetzte Vilniusgebiet. Diese Unterstützung offenbarte sich auch in dem am 28. August 1926 mit SSSR. unterschriebenen Nichtangriffsvertrag, in dem die Regierung von SSSR. ausdrücklichst erklärte, dass „die tatsächliche Grenzverletzung Litauens, die gegen den Willen des litauischen Volkes verübt wurde, ihre (SSSR.) Ansicht betreffs der territorialen Souveränität Litauens, die im Friedensvertrage zwischen Litauen und Russland (§ 2 und Zusatz) vom 12. Juli 1920 festgelegt ist, nicht geändert hat. Der Nichtangriffsvertrag, der für 5 Jahre unterschrieben war, wurde durch Protokoll vom 6. Mai 1931 auf weitere 5 Jahre verlängert, d. h. bis zum 28. September 1936. Dieser Vertrag bildet neben dem Friedensvertrage die politische Basis der gegenseitigen litauichen und sowjetrussischen Beziehungen.

Die wirtschaftlichen Beziehungen beider Länder waren durch den provisorischen, am 24. September 1928 zu Kaunas unterschriebe-

pasirašytas protokolas dėl SSSR Prekybos Atstovybės teisinio būvio Lietuvoje irpasikeista notomis dėl ūkiškų SSSR organizacijų skyrių steigimo Lietuvoje, dėl tranzito per Lietuvą favorizavimo iš SSSR pusės ir dėl taikymo Lietuvos tranzitui per SSSR teritoriją didžiausio palankumo.

Santykiai su Pabaltijo valstybėmis.

Susiartinimas su Pabaltijo valstybėmis nuo pirmųjų Lietuvos nepriklausomo gyvenimo metų sudarė vieną pagrindinių Lietuvos užsienių politikos linijų. Tačiau glaudesniam politiniam bendradarbiavimui su Pabaltijo valstybėmis atsistojo skersai kelią Lietuvos ginčas su Lenkija ir Lenkijos pastangos, susijusios su tuo ginču, izoliuoti Lietuvą Pabaltijuje. Dar 1922 m. kovo 17 d. Varšuvoje tarp Lenkijos, Latvijos, Estijos ir Suomijos buvo pasirašytas garsusis „accord politique", kurs turėjo atiduoti į Lenkijos rankas politinę vadovybę Pabaltijuje. Tik Suomijos visuomenei supratus Lenkijos tikslus ir griežtai pasipriešinus, Suomijos parlamentas šią sutartį atmetė, ir tuo būdu ji negalėjo būti įvykdyta. Nepaisant Lenkijos intrigų Rygoje ir Taline, Lietuvos santykiai su Latvija ir Estija visuomet buvo draugingi. Ypač su Latvija paskutiniais metais pasiektas glaudus bendradarbiavimas. Tik per vienerius metus (nuo 1930 m. vasaros iki 1931 m. vasaros) pasirašyta penkiolika sutarčių ir įvairių susitarimų, jų tarpe tokie svarbūs aktai, kaip prekybos sutartis ir arbitražo sutartis.

Santykiai su kitais kraštais.

Augo ir plito Lietuvos santykiai ir su kitais kraštais, net tokiais tolimais, kaip J. A. V., Japonija, Turkija, Persija. Šiandien Lietuva turi daugiau kaip 110 galiojančių sutarčių su kitomis valstybėmis, jų tarpe 24 prekybos sutartys, 10 politinio pobūdžio aktų, 10 arbitražo ir taikomųjų sutarčių, 8 ekstradicijos sutartys, 7 teisminės pagalbos reikalais, 4 socialinės globos ir pagalbos reikalais, 4 konsuliarinės etc.

Trumpoje apžvalgoje nėra galima paliesti daugelio svarbių klausimų, kilusių per praėjusį dešimtmetį mūsų užsienių politikoje. Šis dešimtmetis buvo tęsimas lietuvių tautos kovos už lietuvių gyvenamų žemių sujungimą po viena nepriklausomybės laidavimas, šios valstybės įvedimas visateisiu narių į kultūringų valstybių šeimą.

Pr. Dailidė.

nen Handelsvertrag geordnet. Als Ergänzung dieses Vertrages wurde am 29. August 1931 ein Protokoll betreffs der rechtlichen Lage der sowjetrussischen Handelsvertretung in Litauen unterzeichnet und betreffs Gründung von Abteilungen wirtschaftlicher Organisationen Sowjetrussiands in Litauen, betreffs Favorisierung des sowjetrussischen Transits durch Litauen und betr. Meistbegünstigung für den litauischen Transit durch SSSR. Noten ausgetauscht.

Die Beziehungen zu den baltischen Staaten.

Die Annäherung an die baltischen Staaten bildete seit den ersten Jahren der litauischen Unabhängigkeit eine der Hauptlinien der litauischen Auslandspolitik. Engeren Beziehungen zu den baltischen Staaten stellte sich jedoch der Streit mit Polen und dessen Bemühung, Litauen im Zusammenhange mit diesem Streite im Baltikum zu isolieren, in den Weg. Noch am 17. März 1922 wurde in Warschau zwischen Polen, Lettland, Estland und Finnland der berühmte „accord politique" unterschrieben, der die politische Führung in den baltischen Staaten in die Hände Polens legen sollte. Da jedoch Finnland die Absicht Polens erkannte und dagegen heftig protestierte, lehnte das Parlament Finnlands diesen Vertrag ab, so dass er nicht mehr in Kraft treten konnte. Ungeachtet der polnischen Intrigen in Riga und Talinn blieben die Beziehungen zu Lettland und Estland freundschaftlich. Besonders enge Zusammenarbeit wurde in den letzten Jahren mit Lettland erreicht. Allein in einem Jahre (vom Sommer 1930 bis Sommer 1931) wurden 15 Verträge und verschiedene Beschlüsse unterzeichnet, darunter der Handels-, der Arbitragevertrag und andere sehr wichtige Verträge.

Die Beziehungen zu den anderen Staaten.

Auch die Beziehungen zu den anderen Staaten, sogar zu den weit entfernt gelegenen wie zu U. S. A., Japan, Persien und zur Türkei gewannen an Ausdehung. Heute hat Litauen bereits mehr als 110 Verträge mit anderen Staaten abgeschlossen. Zu diesen gehören 24 Handelsverträge, 10 Urkunden politischen Charakters, 10 Arbitrageverträge, 8 Sonderverträge, 7 Verträge betr. Reichtsbeistand, 4 betr. sozialen Schutzes und sozialer Unterstützung, 4 Konsularverträge usw.

In dieser kurzen Übersicht ist es nicht möglich, eine ganze Reihe wichtiger, im verflossenen Jahrzehnt der litauischen Auslandspolitik in Erscheinung getretene Fragen näher zu erörtern. Dieses Jahrzehnt war die Fortsetzung des Kampfes der litauischen Nation für die Vereinigung aller von Litauern bewohnten Gebiete unter einer Staatsflagge, zugleich die Befestigung der Unabhängigkeit des litauischen Staates und seine Einführung als gleichberechtigtes Glied in die Familie der Kulturstaaten.*

Pr. Dailidė.

X. Švietimas.

Švietimo Ministerija.

Kaunas, Gedimino g. 40.

Švietimo Ministeris inž. *Kostas Šakenis.*
Generalinis Sekretorius (vakuoja).

I Departamentas (Pradžios mokslo)

Tel. 643.

Direktorius *M. Miškinis.*
Referentai: *J. Sluoksnaitis* ir *P. Lomanas.*
M-jos sekretorius *A. Neverbickas.*
Vizitatoriai: *J. Puodžiukynas* ir *J. Grabauskas.*
Sekretorius *J. Šiaučiūnas.*

II Departamentas (vidurin. mokyklos)

Tel. 2201.

Direktorius *J. Žukas.*
Referentas *J. Kiaunis.* Inspektoriai: *A. Kasakaitis* ir *K. Masiliūnas.* Sekretoriai: *V. Jocius* ir *J. Leščiukaitis.*

III Departamentas (Aukštesn. mokslo)

tel. 644.

Direktorius *A. Daniliauskas.*
Referentai: *V. Kasakaitis, J. Šilinis* ir *Šaluckienė (l. e. p.).* Inspektoriai: *inž. S. Čiurlionis, S. Kairiūkštis* ir *M. Račkauskas.* M-jos sekretorius *J. Šalučka.*

Egzaminų komisija.

Pirmininkas — III Departamento Direktorius *A. Daniliauskas.*
Vicepirmininkas — II Departamento Direktorius *J. Žukas.*
Sekretorius — Referentas *V. Kasakaitis.*

Knygų leidimo komisija, tel 641.

Sekretorius *L. Gira.* Korektorius *S. Dabušis.*

Kanceliarija, tel. 642.

Kanceliarijos viršininkas *J. Bočys.*

Buhalterija, tel. 645.

Vyr. buhalteris *A. Bedarfas.*

Pradžios mokyklų inspektoriai.

1. ALYTAUS apskrities.
   I rajono *Mykolas Židanavičius,* Alytus.
   II rajono *Jonas Miškinis,* Alytus.
2. BIRŽŲ apskrities.
   I rajono *Mykolas Bartuška.* Pasvalys.
   II rajono *Jonas Alekna,* Biržai.
3. KAUNO MIESTO.
   Vincas Palukaitis, Utenos g. 82, tel. 1871.
4. KAUNO apskrities.
   I rajono *Vytautas Aglinskas,* Lelijų g. 3.
   II rajono *Antanas Vokietaitis,* Kalniečių g.
5. KĖDAINIŲ apskrities.
   I rajono *Jonas Valentinas,* Kėdainiai.
   II rajono *Juozas Ruseckas,* Kėdainiai.
6. KRETINGOS apskrities.
   I rajono *Juozas Žilvitis,* Kretinga.
   II rajono *Kazys Gudas,* Skuodas.
7. MARIJAMPOLĖS apskrities.
   I rajono *Julius Greimas,* Marijampolė.
   II rajono *Antanas Šlekys,* Marijampolė.
8. MAŽEIKIŲ apskrities.
   Antanas Bertašius, Mažeikiai, tel. 2.
9. PANEVĖŽIO apskrities.
   I rajono *Aleksandras Plungė,* Panevėžys, tel. 82.
   II rajono *Juozas Sideravičius.* Panevėžys, tel. 187.
10. RASEINIŲ apskrities.
    I rajono *Antanas Sodaitis,* Raseiniai, tel. 51.
    II rajono *Antanas Giedraitis,* Jurbarkas, tel. 6.
11. ROKIŠKIO apskrities.
    Rapolas Butkus, Rokiškis, tel. 34.
12. SEINŲ apskrities.
    Pranas Paškevičius, Lazdijai, tel. 28.
13. ŠAKIŲ apskrities.
    Klemensas Karklys, šakiai, tel. 49.
14. ŠIAULIŲ apskrities.
    I rajono *Kazys Ubeika,* Šiauliai, tel. 190.
    II rajono vakuoja.
    III rajono *Antanas Česnevičius,* Joniškis, tel. 14.
15. TAURAGĖS apskrities.
    I rajono *Konstantinas Jankauskas,* Tauragė, tel. 104.

II rajono *Adolfas Venclauskas,* Tauragė, tel. 159.

16. TEIŠIŲ apskrities.
I rajono *Antanas Simutis,* Telšiai, tel. 80.
II rajono *Vincas Gvalda,* Plungė, tel. 32.

17. TRAKŲ apskrities.
I rajono *Ignas Karpavičius,* Kaišiadorys, tel. 18.
II rajono *Vincas Staugaitis,* Aukštadvaris, tel. 1.

18. UKMERGĖS apskrities.
I rajono *Antanas Dlugauskas,* Ukmergė, tel. 67.
II rajono *Petras Jusius,* Širvintai, tel. 5.

19. UTENOS apskrities.
I rajono *Kazys Plungė,* Utena, tel. 70.
II rajono *Antanas Namikas,* Utena, tel. 77.

20. VILKAVIŠKIO apskrities.
I. rajono *Bronius Kiaunė,* Vilkaviškis, tel. 83.
II rajono *Vincas Daniliauskas,* Vilkaviškis, tel. 130.

21. ZARASŲ apskrities.
Jonas Samas, Zarasai, tel. 42.

Kultūros švietimo darbo būklė.
Der Stand des Bildungswesens.

A. Mokyklos — Schulen.

Švietimo darbas Lietuvoj savo laiku jau buvo pasiekęs gana aukštą laipsnį. Lietuva jau XIX amž. pradžioje turėjo ne tik pradžios ir aukštesniojo laipsnio mokyklų, bet ir aukštąją mokyklą — Vilniaus universitetą, kuris po 1831 m. sukilimo rusų valdžios buvo likviduotas.

Su Vilniaus universitetu buvo glaudžiai susijęs ir visas Lietuvos kultūros švietimo darbas. Uždariusi Vilniaus universitetą, rusų valdžia apskritai pradėjo varžyti lietuvių kultūros ir švietimo darbą. O po 1863 m. sukilimo rusų valdžia, norėdama lietuvius surusinti, ne tik mokyklų, darbą trukdė, bet uždraudė lietuvių kalba net knygas ir laikraščius spausdinti lotynų raidėmis. Tas uždraudimas truko 40 metų, ir lietuvių spauda buvo iškovota tik 1904 m. Per tuos 40 metų buvo draudžiama ir vaikai mokyklose mokyti gimtąja kalba. Tačiau slaptos mokyklos gimtąją kalba Lietuvoje buvo tais laikais labai išplitusios ir dirbo savo darbą. Tatai atsiliepė visam kultūros švietimo darbui Lietuvoj.

Ir spaudą atgavus visas mokyklų darbas Lietuvoje buvo tvarkomas kultūros ir švietimo srityje atsilikusiais, Rusijoje vartojamais, metodais; apskritai į švietimo darbą Lietuvoje Rusijos caro valdininkai mažai tekreipė dėmesio.

Didžiojo karo metu, kada Lietuva buvo vokiečių kariuomenės okupuota, Lietuvos mokyklos ir apskritai kultūros švietimo darbo sąlygos buvo gana sunkios.

Taigi, atgavusi nepriklausomybę, Lietuva, tiek laiko vilkusi svetimą jungą, kultūros švie-

Die Volksbildung stand s. Zt. bereits auf einer ziemlich hohen Stufe. Schon zu Anfang des 19. Jahrhunderts gab es im litauischen Territorium nicht nur Volksschulen und höhere Lehranstallten, sondern auch eine Hochschule, die Universität zu Vilnius (Wilna), die jedoch nach dem im Jahre 1831 erfolgten Aufstande durch die russische Regierung geschlossen wurde.

Die gesamte Arbeit auf dem Gebiete der Wissenschaft, Kunst und Volksbildung, die mit der Universität zu Vilnius eng verknüpft war, wurde nach Schliessung derselben sehr stark gehemmt. Besonders hart waren die Massnahmen der russischen Regierung nach dem Aufstande von 1863. Es wurden nunmehr nicht nur litauische Schulen, sondern auch das Drucken litauischer Bücher und Zeitungen mit lateinischen Buchstaben verboten. Dieser Presseverbot bestand 40 Jahre lang und wurde erst 1904 aufgehoben. Während dieser Zeit durften die litauischen Kinder in keiner Schule in ihrer Muttersprache unterrichtet werden. Nur dem Umstande, dass es eine ganze Reihe heimlicher Schulen gab, ist es zu verdanken, dass die Bildungsarbeit am Volk nicht gänzlich zum Stillstand kam.

Auch nach der Aufhebung des Presseverbots wurde in den Schulen nach veralteten russischen Unterrichtsmethoden unterrichten. Überhaupt zeigten die russischen Beamten für die Bildung des litauischen Volkes nur sehr geringes Interesse.

Ziemlich schwer war die Lage für die Schulen und überhaupt für jede Kulturarbeit auch während des Weltkrieges, als Litauen von den deutschen Truppen besetzt war.

Das Erbe, das Litauen 1918 auf dem Gebiete der Volksbildung antrat, war daher nur sehr gering. Für die Schulen fehlte es nicht nur an Lehrmitteln, sondern auch an geeigneten Unterrichtsräumen. Aber auch die Zahl der Schulen war sehr klein. Die ganze Arbeit auf diesem Gebiete musste von neuem begon-

timo srityje paveldėjo labai maža. Mokyklos neturėjo ne tik mokslo priemonių, bet nė šiek tiek pakenčiamų butų. Ir pačių mokyklų palyginti buvo labai maža. Todėl visas darbas reikėjo pradėti iš naujo. Reikėjo sudaryti vietos sąlygoms tinkama sistema mokslo įstaigoms tvarkyti ir reikėjo organizuoti mokyklos, pradedant nuo pradžios mokyklų, baigiant universitetu. Kiek toj srity per tą trumpą nepriklausomos Lietuvos gyvenimą nuveikta, čia ir bus trumpai atpasakota ir statistikos žiniomis atvaizduota.

Mokyklos tvarkomos specialiais įstatymais ir švietimo Ministerijos įsakymais, instrukcijomis ir aplinkraščiais. Specialinės mokyklos: žemės ūkio, technikos, pašto ir kit. yra atitinkamų ministerijų žinioje.

Mokyklas laiko valstybė, savivaldybės ir privačios organizacijos ir asmens.

Mokyklos sudaro keturis laipsnius: I — pradžios mokykla, II — vidurinė (4 kl.), III — aukštesnioji mokykla (gimnazija) ir IV — aukštoji mokykla (universitetas ir žemės ūkio akademija).

Pradžios, vidurinėse ir aukštesniosiose mokyklose mokslas einamas gimtąja mokinių kalba.

a) Pradžios mokslas.

Pradžios mokslas sudaro du koncentrus — priešmokyklinį ir mokyklinį. Priešmokyklinio auklėjimo įstaigos — vaikų darželiai, aikštelės ir kit. — tik paskiausiu laiku sparčiau pradėjo augti. Jas organizuoja ir laiko privačios organizacijos, kurios gauna paramos iš valdžios ir savivaldybių.

Pradžios mokslas yra ketverių metų, nemokamas ir privalomas visiems vaikams nuo 7 iki 14 metų. Mokslas einamas gimtąja kalba.

Vietos savivaldybėms prašant, švietimo Ministerija leidžia steigti dar papildomas dvejų metų kurso klases sodžiuje programa, daugiau pritaikytas žemės ūkiui, miestuose — amatams.

Be to, prie pradžios mokyklų rengiami įvairūs kursai suaugusiems. Dabar Žemės Ūkio Ministerija ir Žemės Ūkio Rūmai sėkmingai organizuoja žemesniąsias žemės ūkio mokyklas, žiemos žemės ūkio klases ir kursus.

Pradžios mokyklos laikomos švietimo Ministerijos ir savivaldybių lėšomis. švietimo M-ja moka mokytojams algas skiria lėšų mokslo priemonėms įgyti, o savivaldybės turi aprūpinti mokyklas ir mokytojus butais, kuru ir šviesa, mokyklas aptarnauti ir aprūpinti mokslo priemonėmis.

nen werden. Zunächst musste ein den örtlichen Verhältnissen entsprechendes System ausgearbeitet werden, nach dem das Schulwesen aufgezogen werden konnte. Von den öffentlichen Volksschulen bis zur Universität mussten alle Bildungsanstalten neu organisiert werden. Im folgenden soll die Arbeit, die Litauen auf diesem Gebiete in der kurzen Zeit seiner Unabhängigkeit geleistet hat, kurz geschildert und durch statistische Daten näher erläutert werden.

Die Organisierung der Schulen vollzog sich nach besonderen Gesetzten und Verfügungen, Instruktionen und Rundschreiben des Kultusministeriums. Spezielle Fachschulen: landwirtschaftliche, technische Schulen und andere mehr sind den entsprechenden Ministerien unterstellt.

Unterhalten werden die Schulen vom Staate, von Selbstverwaltungen, Privatorganisationen und Privatpersonen.

Die Schulen werden in 4 Gattungen eingeteilt: 1. Öffentliche Volksschulen, 2. Mittlere Schulen (4 Kl.), 3. Höhere Lehranstalten und 4. Hochschulen (Universität und Landwirtschaftliche Hochschule). Der Unterricht in den unter 1 bis 3 aufgeführten Schulen wird in der Muttersprache der Schüler erteilt.

a) Öffentliche Volksschulen.

Der Besuch der öffentlichen Volksschulen (Grundschulen) dauert 4 Jahre. Der Unterricht ist untergeltlich und für alle Kinder vom 7-14 Lebensjahre obligatorisch. Auf Ersuchen der Selbstverwaltungsbehörden gestattet das Bildungsministerium noch die Organisierung von 2 Jahre dauernden Fortbildungsklassen mit einem auf dem Lande mehr der Landwirtschaft, in der Stadt mehr dem Handwerkerberuf angepassten Lehrplan.

Ausserdem werden an den Grundschulen verschiedene Sonderlehrgänge für Erwachsene organisiert. Durch das Landwirtschaftsministerium und die Landwirtschaftskammer ist eine ganze Reihe landwirtschaftlicher Schulen und Klassen organisiert worden, deren Zahl sowie die der landwirtschaftlichen Lehrgänge noch weiter steigt.

Die Grundschulen werden durch das Ministerium für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung und durch die Selbstverwaltungen unterhalten. Das Ministerium besoldet die Lehrkräfte und stellt die Mittel zur Beschaffung von Lehrmitteln zur Verfügung, während die Selbstverwaltungen die Schulen und Lehrer mit geeigneten Unterkunftsräumen, Brennmaterial und Beleuchtung zu versorgen haben. Die Sorge für die Wartung in den Schulen und für die Beschaffung von Lehrmitteln obliegt ebenfalls den öffentlich rechtlichen Körperschaften.

1. Bendrojo mokslo pradžios mokyklos, kursai ir vaikų darželiai 1930/31 ir 1929/30 mokslo metais.
Oeffentliche Volksschulen, Spezialklassen, Lehrgänge und Kindergärten 1930/31 und 1929/30.

Eilės Nr. Lfd. Nr.	Apskritys Kreis	Mokyklų skaičius — Schulen	Kompletų skaičius — Komplekte	Darbo klasių skaičius — Arbeitsklassen	Žemės ūkio klasių skaičius — Landw. Klassen	Suaugusiems kursų skaičius — Lehrgänge für Erwachsene	Vaikų darželių skaičius — Kindergärten	Mokytojų skaičius — Lehrer: Vyrų Männer	Moterų Frauen	Iš viso Insgesamt	Mokinių ir lankytojų skaičius — Schüler und Besucher: Mokykl. — In den Schulen: Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Žemės ūkio klasėse — In den landw. Klassen	Suaugusiems kursuose — In den Lehrgäng für Erwachs.	Vaikų darželiai — In den Kindergärter	Iš viso — Insgesamt	1000-čiui gyventojų tenka mokinių ir lankytojų — Zahl der auf 1000 Einwohner entfallenden Schüler und Besucher
1	Alytus	120	239	10	7	16	1	133	108	241	6389	5362	11751	112	428	35	12326	99,29
2	Biržai	120	181	5	13	8	—	80	103	183	4572	4267	8839	243	167	—	9249	89,99
3	Kaunas	148	243	21	8	8	4	107	138	245	6448	5932	12380	125	214	118	12837	114.94
4	Kaunas m.	59	157	4	—	4	26	78	80	158	3431	3372	6803	—	80	1034	7917	80,51
5	Kėdainiai	107	166	—	12	5	1	73	95	168	4675	4116	8791	231	129	15	9166	98,18
6	Kretinga	106	170	9	10	10	2	79	93	172	4493	4461	8954	143	284	76	9457	90,79
7	Marijampolė	119	205	38	6	12	4	110	97	207	5749	5434	11183	106	337	97	11723	102,09
8	Mažeikiai	73	149	10	10	3	—	58	92	150	4138	3669	7807	173	52	—	8032	103,75
9	Panevėžys	187	286	2	10	6	3	103	185	288	7210	6623	13833	156	172	65	14226	86,34
10	Raseiniai	123	201	6	3	3	—	76	127	203	5303	4982	10287	35	98	—	10420	88,13
11	Rokiškis	84	150	9	9	7	—	81	70	151	4214	3739	7953	172	195	—	8320	92,82
12	Seinai	54	99	7	10	3	—	62	38	100	2528	2253	4781	160	78	—	5019	116,96
13	Šakiai	74	126	8	9	3	1	67	60	127	3234	2907	6141	131	54	42	6368	88,39
14	Šiauliai	228	383	12	9	22	4	173	215	388	9723	8707	18430	143	580	204	19357	87,59
15	Tauragė	126	197	8	12	6	2	96	103	199	5973	5397	11370	264	129	91	11854	96,43
16	Telšiai	83	146	5	7	6	1	57	91	148	3992	3398	7390	103	466	38	7997	90,72
17	Trakai	88	158	6	8	16	—	86	74	160	4490	3971	8461	123	314	—	8898	100,42
18	Ukmergė	126	237	17	11	17	1	132	107	239	6344	5628	11972	153	484	53	12662	92,31
19	Utena	110	214	4	9	11	1	97	119	216	5875	5463	11338	148	293	56	11835	99,50
20	Vilkaviškis	96	161	4	9	—	1	86	77	163	4042	3704	7746	135	—	19	7900	90,21
21	Zarasai	56	101	3	4	5	—	56	46	102	2457	2293	4750	54	113	—	4917	104,92
22	Klaipėda	92	193	—	—	—	4	?	?	193	?	?	7733	—	—	120	7853	113,98
23	Pagėgiai	82	113	—	—	—	—	?	?	113	?	?	4403	—	—	—	4403	109,16
24	Šilutė	65	112	—	—	—	—	?	?	108	?	?	4706	—	—	—	4706	124,96
	Iš viso — Insges.	2528	4393	188	176	171	56	1892	2116	4424	103282	93678	217804	2910	4667	2063	227444	96,09
	1929/30	2625	4178	157	146	203	26	2219	1959	4178	94212	83437	193671	2159	5679	1002	202511	86,54

[1]) Be to, yra du Aklųjų Institutai: Kaune su 5 mokytojais ir 34 mokiniais (21 berniukas ir 13 mergaičių) ir Šilutėje su 3 mokytojais ir 27 mokiniais. — Ausserdem sind noch zwei Blindenheime vorhanden: Kaunas mit 5 Lehrern und 34 Schülern (21 Knaben und 13 Mädchen) und Heydekrug mit 3 Lehrern und 27 Schü'ern.

Čia duodamos lentelės vaizduoja pradžios mokslo būklę Lietuvoje 1929/30 ir 1930/31 m. metais.

Surinktais daviniais, 1913 m. dabartinėj Lietuvos teritorijoj buvo 875 mokyklos su 1.022 mokytojais ir 51.221 mokiniu; 1920 m. mes turėjome 1.173 mokyklas su 1.483 mokytojais ir 71.648 mokiniais. Dabar, kaip matome iš lentelių, šie skaičiai padvigubėjo ir net trigubai paūgėjo. Taip pat žymiai patobulėjo ir pagerėjo darbo sąlygos ir pats darbas.

Kiek išleista pradžios mokykloms laikyti, matyti iš lentelės N 1a. Pradžios mokslo reikalams išlaidos sudaro apie 20—25% visų švietimo reikalams skirtų išlaidų.

Nachstehende Tabellen geben ein Bild über den Stand der litauischen Grundschulen in den Jahren 1929—1930 und 1930—1931.

Auf Grund vorliegender Daten gab es 1913 im jetzigen litauischen Gebiet 875 Schulen mit 1022 Lehrkräften und 51 221 Schülern. 1920 gab es bereits 1 173 Schulen mit 1 483 Lehrern und 71 648 Schülern. Wie die Tabelle zeigt, sind diese Zahlen heute um das 2 bis 3 - fache gestiegen. Wesentlich verbessert haben sich auch die Arbeitsbedingungen und die Arbeit überhaupt.

Über die Ausgaben für die Unterhaltung der Grundschulen gibt Tabelle Nr. 1a Aufschluss. Die Unterhaltungskosten betragen 20—25 vH der für Bildungszwecke verausgabten Gesamtbeträge.

1a. Pradžios mokykloms laikyti išleista — Ausgaben für Volksschulen.

Metai Jahr	Iš Švietimo Ministerijos Aus dem Bildungsministerium	Iš savivaldybių Aus den Selbstverwaltungen	Iš kitur Aus anderen Quellen	Iš viso Insgesamt
1919 m.	7.278.568,43 A.	—	—	7.278.568,43 A.
1920 m.	15.652.879,24 A.	—	—	15.652.879,24 A.
1921 m.	19.007.810,13 A.	3.932.266,— A.	281.205,50 A.	23.221.281,63 A.
1922 m.	28.039.227,85 A.	10.690.659,46 A.	713.857,— A.	39.443.744,31 L.
	836.848,40 L.	148.598,56 L.	14.644,9 L.	1.000.091,05 L.
1923 m.	5.979.098,65 L.	1.493.700,99 L.	117.847,55 L.	7.590 647,19 L.
1924 m.	9.669.198,28 L.	1.561.738,67 L.	160.355,67 L.	11.391.292,62 L.
1925 m.	12.581.527,34 L.	1.834.764,59 L.	94.410,09 L.	14.520.692,03 L.
1926 m.	13.709.453,31 L.	1.913.317,43 L.	246.438,93 L.	15.869.209,77 L.
1927 m.	13.382.667,16 L.	2.298.458,14 L.	174.768,14 L.	15.855.883,44 L.
1928 m.	15.790.859,63 L.	2.539.064,46 L.	371.706,99 L.	18.601.631,08 L.
1929 m.	15.792.016,83 L.	3.174.961,80 L.	324.157,21 L.	19.291.138,84 L.
1930 m.	17.079.623,— L.	3.816.717,— L.	342.950,— L.	21.239.290,— L.

b) Vidurinės ir aukštesniosios mokyklos.

1. Vidurinės mokyklos.

Vaikai, baigę 4 metų pradžios mokyklą ir ne vyresni kaip 13 metų, į vidurinės mokyklos I kl. priimami be egzaminų. Mokslas trunka 4-rius metus ir sudaro lyg antrąjį pradžios mokyklos koncentrą. Bendro mokslinimo vidurinės mokyklos yra realinės ir klasikinės, be to, paskutiniais metais jų yra įsteigta su amatų ir komercijos klasėmis ir specialių žemės ūkio ir amatų (daugiausia stalių amato) mokyklų. Baigę vidurinės mokyklos kursą, mokiniai priimami be egzaminų į aukštesniosios mokyklos 5 klasę. Mokyklos gali būti koedukacinės, tačiau tuo tarpu vidurinės mokyklos, tik be kai kurių specialių amatų mokyklų, taikomos vien tik berniukams arba mergaitėms; yra ir mišrių.

b) Mittlere Schulen und höhere Lehranstalten.

1. Mittlere Schulen.

Schüler, die eine vierklassige Grundschule absolviert und das 13. Lebensjahr noch nicht beendet haben, werden ohne Prüfung in die erste Klasse einer Mittelschule aufgenommen. Der Unterricht in diesen erstreckt sich über 4 Klassen. Im allgemeinen zählen die Mittelschulen zu den Real- und Klassiker — Schulen; ausserdem sind in den letzten Jahren Mittelschulen mit Handwerks- und Handelsunterrichtsklassen und spezielle Landwirtschafts- und Handwerksschulen (zumeist Tischlereihandwerk) gegründet worden. Schüler, die eine Mittelschule absolviert haben, werden ohne Prüfung in die 5. Klasse einer höheren Lehranstalt aufgenommen. Der Unterricht in den Mittleren Schulen kann Knaben und Mädchen gemeinsam erteilt werden; doch werden z. Zt. sämtliche Mittelschulen mit Ausnahme einiger speziellen Handwerksschulen von Knaben und Mächen gesondert besucht.

2. Bendrojo mokslo viduriniosios mokyklos 1930/31 ir 1929/30 m. m.

Mittlere allgemeine Schulen 1930/31 und 1929/30.

Eilės Nr. — Lfd. Nr.	Apskritys Kreis	1930/31														
		Valdžios—Staatliche					Nevaldžios — Privat					Iš viso — Insgesamt				
				Mokinių Schüler					Mokinių Schüler					Mokinių Schüler		
		Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt
1	Alytus	—	—	—	—	—	1	8	46	33	79	1	8	46	33	79
2	Biržai	2	17	101	60	161	—	—	—	—	—	2	17	101	60	161
3	Kaunas	4	41	276	313	589	—	—	—	—	—	4	41	276	313	589
4	Kėdainiai	1	7	49	32	81	1	5	16	20	36	2	12	65	52	117
5	Kretinga	2	17	87	88	175	1	5	17	20	37	3	22	104	108	212
6	Marijampolė	2	14	99	75	174	1	6	8	9	17	3	20	107	84	191
7	Mažeikiai	2	17	86	77	163	1	5	15	16	31	3	22	101	93	194
8	Panevėžys	3	29	229	174	403	2	16	69	76	145	5	45	298	250	548
9	Raseiniai	—	—	—	—	—	1	7	63	41	104	1	7	63	41	104
10	Rokiškis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Seinai	1	7	57	33	90	—	—	—	—	—	1	7	57	33	90
12	Šakiai	—	—	—	—	—	1	5	19	28	47	1	5	19	28	47
13	Šiauliai	2	21	196	133	329	4	26	78	83	161	6	47	274	216	490
14	Tauragė	1	8	35	15	50	1	6	16	45	61	2	14	51	60	111
15	Telšiai	—	—	—	—	—	3	23	156	145	301	3	23	156	145	301
16	Trakai	2	16	131	71	202	—	—	—	—	—	2	16	131	71	202
17	Ukmergė	2	16	83	76	159	—	—	—	—	—	2	16	83	76	159
18	Utena	3	25	142	111	253	1	7	22	41	63	4	32	164	152	316
19	Vilkaviškis	1	8	61	59	120	1	9	34	31	65	2	17	95	90	185
20	Zarasai	—	—	—	—	—	1	7	25	38	63	1	7	25	38	63
21	Klaipėdos krašt.	—	—	—	—	—	2	20	182	149	331	2	20	182	149	331
	Iš viso—Insges.	28	243	1632	1317	2949	22	155	766	775	1541	50	398	2398	2092	4490
	1829/30	28	228	1629	1231	2860	21	147	687	779	1466	49	375	2316	2010	4326

3. Specijalinio mokslo viduriniosios mokyklos 1930/31 ir 1929/30 m. m.
Mittlere Spezialfachschulen 1930/31 und 1929/30.

Mokslo sritys ir apskritys / Unterrichtsfach und Kreis	1930/31 — Valdžios — Staatlich: Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler: Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Nevaldžios — Privat: Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler: Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Iš viso — Insgesamt: Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler: Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt
A. Akuš. kurs.—Geburtshilfe—Lehrgänge für:															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	7	—	27	27	1	7	—	27	27
B. Buh., kom., koop, mok. Buchh., Hand.- u. Genossenschaftsw., Sch.															
a) Mokyklos—Schul.															
Klaipėda	—	—	—	—	—	1	6	?	?	109	1	6	?	?	109
Šilutė	—	—	—	—	—	1	2	?	?	33	1	2	?	?	33
Viso a — Insg. a	—	—	—	—	—	2	8	?	?	142	2	8	?	?	142
b. Kursai-Lehrgänge															
Kaunas	—	—	—	—	—	4	17	138	54	192	4	17	138	54	192
Viso B. — Insg. B.	—	—	—	—	—	6	25	138	54	334	6	25	138	54	334
C. Gail. ses. kurs.-Lehrg. f. barmherz. Schwest.															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	14	—	25	2	1	14	—	25	25
D. Įvairių amatų — Verschied. Handwerkslehrg.															
Kaunas	—	—	—	—	—	3	31	139	60	199	3	31	139	60	199
Telšiai	—	—	—	—	—	1	3	13	17	30	1	3	13	17	30
Klaipėda	—	—	—	—	—	2	7	39	—	39	2	7	39	—	39
Iš viso D.—Insg. D.	—	—	—	—	—	6	41	191	77	268	6	41	191	77	268
E. Kanklių muz. mokyk. „Kankliai"- Muziksch. (Instr. f. nation. Musik)															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	3	11	13	24	1	3	11	13	24
F. Merg. amat., ruoš., kul. ir rankd. mok. ir kurs. —Haushaltsschul. u. H.- Lehrg. f. Mädchen															
a. Mokyklos—Schul.															
Kaunas	—	—	—	—	—	3	24	—	159	159	3	24	—	159	159
Panevėžys	—	—	—	—	—	1	8	—	60	60	1	8	—	60	60
Rokiškis	—	—	—	—	—	1	4	—	36	36	1	4	—	36	36
Šakiai	—	—	—	—	—	1	6	—	50	50	1	6	—	50	50
Klaipėda	—	—	—	—	—	1	1	—	14	14	1	1	—	14	14
Iš viso a — Insg. a	—	—	—	—	—	7	43	—	319	319	7	43	—	319	319
b. Kursai—Lehrgänge															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	4	—	16	16	1	4	—	16	16
Zarasai	—	—	—	—	—	1	3	—	15	15	1	3	—	15	15
Iš viso b — Insg. b	—	—	-	—	—	2	7	—	31	31	2	7	—	31	31
Iš viso F.—Insg. F.	—	—	—	—	—	9	50	—	350	350	9	50	—	350	350
G. Siuv. ir kirp. mok. ir kurs.-Näh. u. Zuschn. — Schulen u. Lehrg.															
a. Mokyklos — Schul.															
Klaipėda	—	—	—	—	—	2	3	43	8	51	2	3	43	8	51
b. Kursai — Lehrgänge															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	3	—	21	24	1	3	—	24	24
Šiauliai	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Iš viso b — Insg. b	—	—	—	—	—	1	3	—	24	24	1	3	—	24	24
Iš viso G.—Insg. G.	—	—	—	—	—	3	6	43	32	75	3	6	43	32	75
1929/30	—	—	—	—	—	4	7	56	22	78	4	7	56	22	78

3. Specijalinio mokslo viduriniosios mokyklos 1930/31 ir 1929/30 m. m.
Mittlere Spezialfachschulen 1930/31 und 1929/30.

Mokslo sritys ir apskritys Unterrichtsfach und Kreis	1930/31														
	Valdžios — Staatlich					Nevaldžios — Privat					Iš viso — Insgesamt				
			Mokinių Schüler					Mokinių Schüler					Mokinių Schüler		
	Mokyk ų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt
H. Stalių amato mok. — Tischlerei- Handwerkschule															
Alytus	1	7	49	—	49	—	—	—	—	—	1	7	49	—	49
Mariampolė	1	10	48	—	48	—	—	—	—	—	1	10	48	—	48
Panevėžys	1	10	52	—	52	—	—	—	—	—	1	10	52	—	52
Šiauliai	1	11	61	—	61	—	—	—	—	—	1	11	61	—	61
Trakai	1	7	63	—	63	—	—	—	—	—	1	7	63	—	63
Ukmergė	1	9	64	—	64	—	—	—	—	—	1	9	64	—	64
Iš viso H.—Insg. H.	6	54	337	—	337	—	—	—	—	—	6	54	337	—	337
I. Tapybos studijos — Lehrgang zur Erlernung der Keramik															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	3	12	2	14	1	3	12	2	14
J. Technikos ir pramonės mok.-Technische u. Industrie- Schulen															
Kėdainiai	—	—	—	—	—	1	9	62	—	62	1	9	62	—	62
Klaipėda	—	—	—	—	—	1	25	?	?	849	1	25	?	?	849
Šilutė	—	—	—	—	—	1	3	?	?	83	1	3	?	?	83
Iš viso J. - Insg. J.	—	—	—	—	—	3	37	62	?	994	3	37	62	?	994
K. Žemės ūkio mok. — Landwirtschaftliche Schulen															
Alytus	1	6	20	28	48	—	—	—	—	—	1	6	20	28	48
Biržai	1	8	38	34	72	1	6	—	41	41	2	14	38	75	113
Kaunas	—	—	—	—	—	1	5	—	45	45	1	5	—	45	45
Mariampolė	1	5	30	30	60	1	5	—	21	21	2	10	30	51	81
Mažeikiai	1	3	17	12	29	—	—	—	—	—	1	3	17	12	29
Raseiniai	1	5	28	5	33	—	—	—	—	—	1	5	28	5	33
Rokiškis	1	7	37	30	67	—	—	—	—	—	1	7	37	30	67
Seinai	1	5	19	20	39	—	—	—	—	—	1	5	19	20	39
Šakiai	1	6	20	34	54	—	—	—	—	—	1	6	20	34	54
Tauragė	—	—	—	—	—	1	5	—	19	19	1	5	—	19	19
Trakai	—	—	—	—	—	1	6	—	33	33	1	6	—	33	33
Telšiai	1	10	37	15	52	1	7	—	31	31	2	17	37	46	83
Ukmergė	1	4	26	3	29	—	—	—	—	—	1	4	26	3	29
Vilkaviškis	—	—	—	—	—	1	5	—	18	18	1	5	—	18	18
Zarasai	—	—	—	—	—	1	7	—	58	58	1	7	—	58	58
Iš viso K.—Insg. K.	10	59	272	211	483	8	46	—	266	266	18	105	272	477	749
L. Žiemos ž. ū. mok. — Landwirtschaftliche Winterschulen															
Biržai	—	—	—	—	—	2	11	37	13	50	2	11	37	13	50
Mažeikiai	—	—	—	—	—	1	4	8	3	11	1	4	8	3	11
Iš viso L.—Insg. L.	—	—	—	—	—	3	15	45	16	61	3	15	45	16	61
Iš viso A-L—Insg. A-L	16	113	609	211	820	42	247	502	862	2438	58	360	1111	1073	3258
1929/30	15	88	496	138	634	39	227	396	888	2465	54	315	892	1026	3099

2. Aukštsniosios mokyklos.

Pirmųjų keturių aukštesniosios mokyklos klasių programa lygi su vidurinės mokyklos programa, todėl, galima sakyti, kad aukštesnioji mūsų mokykla sudaro II-jį ir III-jį laipsnį. Ji turi 8 klases, ir mokslas trunka 8 metus. Aukštesniosios mokyklos atskiros berniukams ir mergaitėms, bet jų gali būti ir mišrių. Aukštesniosios klasės yra trijų krypčių: 1 — su privaloma lotynų kalba, 2 — be lotynų kalbos su sustiprintu gamtos matematikos mokslų dėstymu ir 3 — su sustiprintu svetimų kalbų dėstymu.

2. Die höheren Lehranstalten.

Das Unterrichtsprogramm in den ersten 4. Klassen deckt sich mit dem der Mittelschulen; daher kann man sagen, dass die höheren Lehranstalten Litauens die 2. u. 3. Gattung bilden. Sie haben 8 Klassen mit einem achtjährigen Lehrgang. In den höheren Lehranstalten werden Knaben und Mädchen getrennt unterrichtet, obwohl für beide Geschlechter auch gemeinsamer Unterricht zulässig ist. Das Unterrichtsprogramm der höheren Klassen ist in den verschiedenen Gymnasien verschieden. So gibt es Gymnasien, in denen die lateinische Sprache in den höheren Klassen obligatorisch ist, solche, in denen sie zu Gunsten der Naturwissenschaften und Mathematik als Hauptfächer fortfällt und wiederum auch solche, in denen der fremdsprachliche Unterricht eins der Hauptfächer bildet.



Kėdainių dvaro rūmai, kur dabar yra Kultūrtechnikų mokykla.
Das Gutsschloss zu Kėdainiai—heute Schule für Kulturtechniker.

Prieš karą nepriklausomos Lietuvos teritorijoje buvo vidurinių ir aukštesniųjų 37 mokyklos su 436 mokytojais; tą skaičių, kaip matyti iš čia duodamų statistinių davinių, dabar tos rūšies mokyklos prašoko bent kelis kartus.

Be bendro mokslinimo aukštesniųjų mokyklų, yra ir specialinių aukštesniųjų mokyklų — meno, muzikos, technikos, kunigų seminarijų, mokytojų seminarijų ir kit.

Vor dem Kriege gab es in dem Gebiet des unabhängigen Litauens 37 mittlere und höhere Schulen mit 436 Lehrkräften. Diese Zahlen sind heute auf Grund der hier veröffentlichten statistischen Daten bereits um ein mehrfaches überholt worden.

Ausser den allgemeinen höheren Lehranstalten gibt es auch noch eine ganze Reihe höherer Spezialfachschulen. (Kunst-, Musik-, technische Schulen, Prediger- und Lehrerseminare u. a. m.).

4. Bendrojo mokslo aukštesniosios mokyklos 1930/31 ir 1929/30 m. m.

Höhere allgemeine Schulen 1930/31 und 1929/30.

Eilės Nr. — Lfd. Nr.	Apskritys Kreis	1930/31 Valdžios—Staatliche Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Nevaldžios — Privat Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Iš viso — Insgesamt Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Mokinių Schüler Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt
	A. Normalinės mokyklos — Normalschulen.															
1	Alytus	1	20	260	172	432	—	—	—	—	—	1	20	260	172	432
2	Biržai	1	24	231	195	426	—	—	—	—	—	1	24	231	195	426
3	Kaunas	3	83	640	649	1289	8	182	1121	1302	2423	11	265	1761	1951	3712
4	Kėdainiai	1	24	238	172	410	—	—	—	—	—	1	24	238	172	410
5	Kretinga	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Marijampolė	1	38	357	414	771	3	44	475	206	681	4	82	832	620	1452
7	Mažeikiai	1	15	153	108	261	—	—	—	—	—	1	15	153	108	261
8	Panevėžys	1	39	365	321	686	3	51	255	452	707	4	90	620	773	1393
9	Raseiniai	1	15	162	95	257	4	49	329	272	601	5	64	491	367	858
10	Rokiškis	1	22	229	177	406	—	—	—	—	—	1	22	229	177	406
11	Seinai	—	—	—	—	—	1	14	104	73	177	1	14	104	73	177
12	Šakiai	—	—	—	—	—	1	17	111	66	177	1	17	111	66	177
13	Šiauliai	3	58	578	487	1065	1	16	118	145	263	4	74	696	632	1328
14	Tauragė	—	—	—	—	—	1	32	106	61	167	1	32	106	61	167
15	Telšiai	1	15	157	103	260	1	12	—	123	123	2	27	157	226	383
16	Trakai	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Ukmergė	1	21	261	148	409	3	40	156	259	415	4	61	417	407	824
18	Utena	1	14	177	91	268	—	—	—	—	—	1	14	177	91	268
19	Vilkaviškis	1	15	150	109	259	2	26	150	141	291	3	41	300	250	550
20	Zarasai	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Klaipėdos krašt.	2	35	392	68	460	2	36	208	416	624	4	71	600	484	1084
	Iš viso—Insges.	20	438	4350	3309	7659	30	519	3133	3516	6649	50	957	7483	6825	14308
	1929/30	18	401	4164	3097	7261	33	524	3658	3093	7351	51	925	7822	6790	14612
	B. Suaugusiems mokyklos — Schulen für Erwachsene.															
22	Kaunas	—	—	—	—	—	2	28	286	100	386	2	28	286	100	386
23	Šiauliai	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Iš viso—Insges.	—	—	—	—	—	2	28	286	100	386	2	28	286	100	386
	1929/30	—	—	—	—	—	4	43	360	149	509	4	43	360	149	509
	Iš viso—Insges.	20	438	4350	3309	7659	32	547	3419	3616	7035	52	985	7769	6625	14694
	1929/30	18	401	4164	3097	7261	37	567	4018	3842	7860	55	968	8182	6939	15121

5. Specialinio mokslo aukštesniosios mokyklos 1930/31 ir 1929/30 m.
Höhere Fachschulen 1930/31 und 1929/30.

Mokslo sritys ir apskritys / Unterrichtsfach und Kreis	1930/31														
	Valdžios — Staatlich					Nevaldžios — Privat					Iš viso — Insgesamt				
			Mokinių Schüler					Mokinių Schüler					Mokinių Schüler		
	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt	Mokyklų Schulen	Mokytojų Lehrer	Berniukų Knaben	Mergaičių Mädchen	Iš viso Insgesamt
A. Dvasin. semin. — Seminare für Geistliche:															
a. R. Kat.—für R. Kath.															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	9	91	—	91	1	9	91	—	91
Telšiai	—	—	—	—	—	1	13	109	—	109	1	13	109	—	109
Vilkaviškis	—	—	—	—	—	1	15	72	—	72	1	15	72	—	72
Iš viso a.—Insg. a.	—	—	—	—	—	3	37	272	—	272	3	37	272	—	272
b. Izrael.—für Israelit.															
Kaunas	—	—	—	—	—	1	7	300	—	300	1	7	300	—	300
Panevėžys	—	—	—	—	—	1	6	250	—	250	1	6	250	—	250
Raseiniai	—	—	—	—	—	1	3	25	—	25	1	3	25	—	25
Telšiai	—	—	—	—	—	1	8	300	—	300	1	8	300	—	300
Iš viso b.—Insg. b.	—	—	—	—	—	4	24	875	—	875	4	24	875	—	875
Iš viso A.—Insg. A.	-	—	—	—	—	7	61	1147	—	1147	7	61	1147	—	1147
B. Kom. m.-Handelsschul															
Kaunas	—	—	—	—	—	2	25	220	166	386	2	25	220	166	386
Tauragė	1	16	127	85	212	—	—	—	—	—	1	16	127	85	212
Vilkaviškis	—	—	—	—	—	1	15	126	115	241	1	15	126	115	241
Zarasai	1	14	148	111	259	—	—	—		—	1	14	148	111	259
Iš viso B.—Insg. B.	2	30	275	196	471	3	40	346	281	627	5	70	621	477	1098
C. Kultūrtechn. mok. — Schul. f. Kulturtechn.															
Kėdainiai	1	12	90	—	90	—	—	—	-	—	1	12	90	—	90
D. Matininkų kursai — Lehrgäng. f. Geodäsie															
Kaunas	1	9	43	—	43	—	—	—	—	—	1	9	43	—	43
E. Meno m.-Kunstschul.															
Kaunas	1	18	97	34	131	—	—	-	—	—	1	18	97	34	131
F. Miškininkystės mok. — Forstschulen															
Alytus	1	11	77	—	77	—	—	—	—	—	1	11	77	—	77
G. Muzikos mok. — Musikschulen															
Kaunas	1	32	423	117	540	—	—	—	—	—	1	32	423	117	540
Šiauliai	—	—	—	—	—	1	5	26	20	46	1	5	26	20	46
Klaipėda	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Iš viso G.—Insg. G.	1	32	423	117	540	1	5	26	20	46	2	37	449	137	586
H. Pašto, t. ir telef. kursai Lehrgänge für Post-, Telegr.- u. Telephon.															
Kaunas	1	6	43	18	61	—	—	—	—	—	1	6	43	18	61
I. Policijos mok.—Polizeischulen															
Kaunas	1	18	418	—	418	—	—	—	—	—	1	18	418	—	418
J. Technikos mok.—Technische Schulen															
Kaunas	1	36	361	—	361	—	—	—	—	—	1	36	361	—	361
K. Žemės ūkio mok. — Landwirtsch. Schul.															
Kaunas	2	1	69	55	124	—	—	—	—	—	2	12	69	55	124
Šiauliai	1	5	87	5	92	—	—	—	—	—	1	5	87	5	92
Iš viso K.—Insg. K.	3	17	156	60	216	—	—	—	—	—	3	17	156	60	216
Iš viso A-K—Insg. A-K	13	189	1983	425	2408	11	106	1519	301	1820	24	295	3502	726	4228
1929/30	14	198	1436	391	1827	12	114	1512	290	1832	26	312	2978	681	3659

3. Mokytojų seminarijos.

Iš specialinių aukštesniųjų mokyklų tarpo čia išskiriamos mokytojų seminarijos, kurios rengia pradžios, iš dalies ir vidurinių mokyklų mokytojus ir turi daug svarbos mūsų kultūros švietimo darbui apskritai.

Nors lietuvių mokytojų jau ir prieš karą buvo, nes, kiek leisdavo tų laikų sąlygos, lietuviai stengdavosi patekti į Panevėžio mokytojų seminariją ir Veiverių mokytojų seminariją, kuriose daugiausia lietuvių būdavo, tačiau Rusijos valdžia jiems Lietuvoje nenorėdavo duoti vietų. Karo metu ir tie buvo po platųjį pasaulį, daugiausia po Rusiją, išvažinėję. Taigi mūsų mokyklos labai pasigedo mokytojų, kurių rengimu ir buvo susirūpinta. Be mokytojų seminarijų, steigta ir įvairių bendro mokslinimo ir specialinių pedagoginių kursų ir kita.

Dabar esamomis sąlygomis pradžios mokykloms jau yra pakankamas pasirengusių cenzuotų mokytojų, o jų kadrui papildyti veikia 10 mokytojų seminarijų.

Be to, mokytojams pasitobulinti vasaros atostogų metu rengiama įvairių pedagoginių kursų: kūno kultūros, pedagoginių, rankų darbų, paišybos, lipdybos, dainavimo ir kit.

Mokytojų seminarijos anksčiau buvo mišrios, dabar einama prie atskirų berniukams ir mergaitėms. Į mokytojų seminarijas mokiniai priimami baigę ne mažiau kaip 4 kl. vidurinės arba aukštesniosios mokyklos. Mokslas trunka 4 metus ir einamas tam tikra progra-

3. Lehrerseminare.

Von den höheren Spezialfachschulen sollen die Lehrerseminare hier besonders behandelt werden. Diese bilden die Volksschul-, zum Teil auch die Mittelschullehrer heran und sind daher für die litauische Volksbildung von ausserordentlich grosser Bedeutung.

Litauische Lehrer gab es bereits vor dem Kriege; denn soweit es die damaligen Verhältnisse gestatteten, besuchten Litauer damals mit Vorliebe die Lehrerseminare zu Panevežys und Veiveriai. Doch gab ihnen die russische Regierung nach bestandenem Examen nur sehr selten in Litauen eine Anstellung. Während des Krieges waren auch diese über das weite russische Reich verteilt. Den litauischen Schulen fehlte es daher nach dem Kriege an geeigneten Lehrkräften, für deren Heranbildung sofort gesorgt werden musste. Ausser den Lehrerseminaren wurden noch verschiedene Lehrgänge für die Allgemeinbildung und pädagogische Kurse organisiert.

Heute verfügt Litauen für die bestehenden Volksschulen bereits über eine genügende Anzahl gut vorgebildeter Lehrkräfte. Für die Erzänzung des Lehrerstammes sorgen 10 Lehrerseminare, für die Vervollkommnung der Lehrer verschiedene in den Sommermonaten organisierte pädagogische Lehrgänge: Körperkultur, Handarbeit, Zeichnen, Keramik, Gesang usw.

In den Lehrerseminaren wurde früher für beide Geschlechter gemeinschaftlicher Unterricht erteilt. Heute geht man bereits zum gesonderten Unterricht über. Zur Aufnahme in die Lehrseminare sind alle Schüler berechtigt, die nicht weniger als 4 Klassen einer Mittelschule beendet haben. Der Lehrgang dauert

6. Mokytojų seminarijos ir kursai 1930-31 ir 1929-30 mokslo metais. Lehrerseminare und Lehrgänge für Lehrer in den Schuljahren 1930-31 u. 1929-31.

Eilės Nr. - Lfd. Nr.	Apskritys Kreis	1930|31 Valdžios-Staatlich Seminarijų Seminare	Mokytojų Lehrer	Mokinių-Schüler Vyrų Männer	Moterų Frauen	Iš viso Insges.	Nevaldžios-Privat Seminarijų Seminare	Mokytojų Lehrer	Mokinių-Schüler Vyrų Männer	Moterų Frauen	Iš viso Insges.	Iš viso-Inges. Seminarijų Seminare	Mokytojų Lehrer	Mokinių-Schüler Vyrų Männer	Moterų Frauen	Iš viso Insges.
	A. Seminar—Seminar.															
1	Kaunas	—	—	—	—	—	3	43	112	301	413	3	43	112	301	413
2	Marijampolė	1	20	56	118	174	—	—	—	=	—	1	20	56	118	174
3	Panevėžys	1	16	24	155	179	—	—	—	—	—	1	16	24	155	179
4	Šiauliai	1	16	100	24	124	—	—	—	—	—	1	16	100	24	124
5	Tauragė	1	11	45	71	116	—	—	—	—	—	1	11	45	71	116
6	Telšiai	1	19	38	77	115	1	6	23	—	23	2	25	61	77	138
7	Klaipėda *)	1	16	157	63	220	—	—	—	—	—	1	16	157	63	220
	Iš viso—Insges	6	98	420	508	928	4	49	135	301	436	10	147	555	809	1364
	1929|30	6	96	463	538	1001	4	49	188	358	526	10	145	651	876	1527
	B. Mokytojų kursai Lehrgänge															
8	Kaunas	—	—	—	—	—	2	21	29	30	59	2	21	29	30	59
	Iš viso—Insges.	—	—	—	—	—	2	21	29	30	59	2	21	29	30	59
	1929|30	—	—	—	—	—	2	19	22	37	59	2	19	22	37	59
	Iš viso—Insges.	6	98	420	508	928	6	70	164	331	495	12	168	584	839	1423
	1929|30	6	96	463	538	1001	6	68	210	375	585	12	164	673	913	1586

*) Kartu su spartesniąja gimnazija -- Einschliesslich der Aufbauschule

c.) Aukštosios mokyklos.

Aukštosios mokyklos yra dvi. Vytauto Didžiojo Universitetas Kaune ir Žemės Ūkio Akademija Dotnuvoje.

Į aukštąsias Lietuvos mokyklas priimami studentais baigę aukštesniąsias mokyklas arba išlaikę brandos egzaminus.

c.) Die Hochschulen.

Litauen besitzt zwei Hochschulen: die Universität Vytautas des Grossen in Kaunas und die Landwirtschaftliche Hochschule zu Dotnuva. Zum Studium an diesen Hochschulen sind alle Personen berechtigt, die eine höhere Lehranstalt mit Erfolg besucht oder die Reifeprüfung bestanden haben.



Vytauto Didžiojo universiteto rūmai — Das Gebäude der Universität Vytautas des Grossen.

1. Vytauto Didžiojo Universitetas.

Kaip jau buvo minėta, Vilniaus universitetas — vienintelė Lietuvos aukštoji mokykla po 1831 m. sukilimo buvo rusų valdžios likviduota. Atgavus nepriklausomybę, buvo pastangų atstatyti garsųjį Vilniaus universitetą. Tačiau lenkams užgrobus Vilnių, tas darbas liko neįvykdytas.

1919 m. kovo m. 1 d. Vilniuje buvo įsteigti Aukštojo Mokslo Kursai, kurie dėl susidėjusių aplinkybių buvo perkelti į Kauną; iš jų paskui išaugo Lietuvos Universitetas, atidarytas 1922 m. vasario mėn. 16 d. Lietuvos Universitetas 1930 m. Vytauto Didžiojo jubiliejaus proga pavadintas Vytauto Didžiojo Universitetu.

Apie Vytauto Didžiojo Universiteto sudėtį, augimą ir darbus galima spręsti iš čia duodamų statistinių davinių. Smulkesnių gi žinių

1) *Die Universität Vytautas des Grossen.*

Wie schon eingangs erwähnt wurde, war die Universität in Vilnius, die einzige Hochschule Litauens, nach dem im Jahre 1831 erfolgten Aufstande geschlossen worden. Nach Wiedererlangen der Unabhängigkeit bemühte sich Litauen, diese wieder zu öffnen. Doch infolge der Besetzung Vilnius' durch Polen konnte dieses Vorhaben nicht mehr ausgeführt werden.

Am 1. März 1919 wurden in Vilnius besondere Lehrgänge für Erwachsene organisiert, die später aus dem erwähnten Grunde nach Kaunas verlegt wurden. Dieselben bildeten den Grundstein zu der am 16. Februar 1922 eröffneten Litauischen Universität, die 1930 anlässlich des Jubiläums Vytautas des Grossen seinen Namen erhielt.

Die Zusammensetzung des Lehrpersonals an der Universität, ihre Entwickelung und Tätigkeit sind aus nachstehenden statistischen Daten ersichtlich. Sicheren Aufschluss hier-

galima rasti 5 metų sukaktuvių proga išleistoje apyskaitoje vardu „Lietuvos Universitetas 1922—1927 m.“ Dabar rengiama spaudai 10 metų sukaktuvių progai apyskaita, kuri išeis 1932 m.

über gibt der anlässlich des fünfjährigen Bestehens der Universität herausgegebene Bericht „Die Litauische Universität 1922—1927“. In Vorbereitung befindet sich ausserdem ein weiterer Bericht, der anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens im Jahre 1932 erscheinen wird.

Universiteto vadovybė. — Die Leitung der Universität.

Rektorius prof. *V. Čepinskis.*

Prorektorius prof. *B. Česnys.*

Sekretorius prof. *P. Raudonikis.*

Teologijos - filosofijos fakulteto dekanas prof. *P. Kuraitis.*

Evangelikų teologijos fakulteto dekanas prof. *P. Jakūbėnas.*

Humanitarinių mokslų fakulteto dekanas prof. *V. Krėvė-Mickevičius.*

Teisių fakulteto dekanas prof. *P. Leonas.*

Matematikos gamtos fakulteto dekanas prof. *Z. Žemaitis.*

Medicinos fakulteto dekanas prof. *V. Lašas.*

Technikos fakulteto dekanas prof. *V. Vasiliauskas.*

Įvairios atskiruose rūmuose esančios pagalbinės universiteto įstaigos. — In besonderen Räumen untergebrachte Institute der Universität.

1. Universiteto biblioteka ir skaitykla, Didieji rūmai. Bibliotekos direktorius prof. *V. Biržiška.*
2. Zoologijos muziejus, Didieji Universiteto rūmai. Muziejaus direktorius prof. *T. Ivanauskas.*
3. Botanikos muziejus ir sodas, A. Freda, direktorius prof. *K. Regelis.*
4. Fizikos - Chemijos Institutas, Linksmakalnis.
5. Anatomijos Institutas, Mickevičiaus, 7.
6. Akių ir ausų, nosies ir gerklės klinikos, Vytauto pr. 35a.
7. Stomatologijos ir dentiatrijos klinika, Laisvės al. 12.
8. Higienos Institutas, Poškos g-vė, 4.
9. Vaikų ligų klinika, Maironio g-vė 11.
10. Vidaus medicinos poliklinika, valstybinė Kauno ligoninė.
11. Akušerijos ir Ginekologijos klinika, Rentgeno kabinetas, Raudonojo Kryžiaus ligoninė.
12. Nervų ir psichikos ligų klinika, Teismo Medicinos Institutas, Karo ligoninė.
13. Astronomijos observatorija, Aleksotas, Linksmadvaris.

Be to, kiekvienas fakultetas turi eilę kitų pagalbinių įstaigų: bibliotekų, kabinetų, laboratorijų, muziejų ir kit.

Ausserdem verfügt jede Fakultät über eine Reihe von Hilfsinstituten: Bibliotheken, Kabinetts, Laboratorien, Museen u. a. m.

7. Vytauto Didžiojo Universiteto Kaune mokslo personalo ir klausytojų skaičius 1930 ir 1929 metais.

Lehrpersonal und Studierende an der Universität Vytautas des Gros. zu Kaunas.

I. Mokslo personalas — Lehrpersonal.

Metai — Jahr / Fakultetai — Fakultät	1930				1929			
	Vyresnysis Älteres	Jauuesnysis Jüngeres	Pagalbinis Hilfslehrp.	Iš viso Insgesamt	Vyresnysis Älteres	Jaunesnysis Jüngeres	Pagalbinis Hilfslehrsp.	Iš viso Insgesamt
Teologijos-Filosojijos — Theolog.-Philosophische	25	1	2	28	28	—	—	28
Evangelikų-Teologijos — Evang.-Theologische	5	—	—	5	4	—	—	4
Humanitarinių mokslų — Humanitarische	20	9	2	31	21	10	—	31
Teisių — Justiz	18	3	—	21	18	1	—	19
Matematikos - Gamtos — Mathem.-Naturwissenschaftliche	19	28	8	55	20	29	—	49
Medicinos — Medizinische	17	37	22	76	17	37	—	54
Technikos — Technische	23	17	—	40	23	14	—	37
Iš viso — Insgesamt	127	95	34	256	131	91	—	222

II. Klausytojai — Studenten und Gasthörer.

Metai / Jahr — Fakultetai / Fakultät	1930 Pąvasario semestras / Frühjahr-Semester					1930 Rudens sem. / Herbst-Sem.			1929 Pavasario semestras / Frühjahr-Semester					1929 Rudens sem. / Herbst-Sem.		
	Studentų / Studenten	Laisv. klausyt. / Gasthörer	Iš viso / Insgesamt: Vyrų—Männl. Geschl.	Moter.-Weibl. Geschl.	Iš viso / Insgesamt	Studentų / Studenten	Laisv. klausyt. / Gasthörer	Iš viso / Insgesamt	Studentų / Studenten	Laisv. klausyt. / Gasthörer	Iš viso / Insgesamt: Vyrų—Männl. Geschl.	Moter.-Weibl. Geschl.	Iš viso / Insgesamt	Studentų / Studenten	Laisv. klausyt. / Gasthörer	Iš viso / Insgesamt
Teologijos-Filosofijos—Theol.-Philosophische	390	28	300	118	418	399	28	427	349	29	272	106	378	397	29	426
Evangelikų-Teologijos—Evang.-Theologische	11	7	18	—	18	14	7	21	20	9	29	—	29	14	8	22
Humanitarin. mokslų — Humanitarische	686	33	369	350	719	671	40	711	742	28	422	348	770	732	36	768
Teisių — Rechts- u. Staatswissensch.	1106	74	1031	149	1180	1266	77	1343	1146	102	1106	142	1248	1177	79	1256
Matematikos-Gamtos—Mathematisch-naturwissensch.	302	7	207	102	309	299	8	307	339	10	239	110	349	344	13	357
Medicinos — Medizinische	718	9	387	340	727	833	5	838	651	13	377	287	664	749	9	758
Technikos — Techn.	355	1	353	3	356	443	6	449	370	4	369	5	374	400	2	402
Iš viso — Insg.	3568	159	2665	1062	3727	3925	171	4096	3617	195	2814	998	3812	3813	176	3989

Dotnuvos Žemės Ūkio Akademija.

Dotnuvos Žemės Ūkio Akademija įsteigta 1924 m. vietoje buvusio Žemės Ūkio Akademijos Technikumo. Ji yra Žemės Ūkio M-jos žinioje.

Dėstomieji Akademijoje dalykai paskirstyti šiomis katedromis: 1. Chemijos, 2. agronominės chemijos, 3. geognozijos, 4. pritaikomosios botanikos, 5. bendrojo žemės dirbimo, 6. specialinio žemės dirbimo, 7. bendrosios zootechnijos, 8. specialinės zootechnijos, 9. Zoohigienos ir veterinarijos, 10. bendrosios žemės ūkio ekonomijos, 11. specialinės žemės ūkio ekonomijos, 12. žemės ūkio inžinerijos.

Mokslas suskirstytas į 4 sekcijas: I. Žemės dirbimo, II. Gyvulių ūkio, III. Žemės ūkio ekonomijos ir IV Namų ūkio.

Į Akademiją priimami studentais baigę gimnazijas, mokytojų seminarijas ar tolygias mokyklas. Mokslas trunka 7 semestrus.

Žemės Ūkio Akademijos mokslo personalas.

Žemės Ūkio Akademijos Rektorius prof. *J. Tonkūnas.*

Prorektorius prof. *K. Aleksa.*

Sekretorius doc. *B. Vitkus.*

Die Landwirtschaftliche Hochschule zu Dotnuva.

Die Landwirtschaftliche Hochschule zu Dotnuva ist 1924 an Stelle des früheren Landwirtschaftlichen Technikums gegründet worden. Sie ist dem Landwirtschaftsministerium unterstellt.

Das Lehrgebiet umfasst:

1. Die Chemie, 2. Agrikultur- Chemie, 3. Geognosie, 4. Vergleichende Botanik, 5. Allgemeine Ackerbaulehre, 6. Spezielle Ackerbaulehre, 7. Allgemeine Tierzuchtlehre, 8. Spezielle Tierzuchtlehre, 9. Tierheilkunde, 10. Allgemeine landwirtschaftliche Betriebslehre, 11. Spezielle landwirtschaftliche Betriebslehre, 12. Landmaschinenlehre.

Es zerfällt in 4 Zweige: I. Ackerbaulehre, II. Tierzuchtlehre, III. Landmaschinenlehre, IV. Hauswirtschaftslehre.

Vorbedingung für die Zulassung zum Landwirtschaftsstudium ist der erfolgreiche Besuch eines Gymnasiums, eines Lehrerseminars oder einer gleichwertigen Schule. Das Studium dauert 7 Semester.

Das Lehrpersonal der Landwirtschaftlichen Hochschule.

Rektor der Landwirtschaftlichen Hochschule ist *Prof. J. Tonkunas,*

Prorektor *Prof. K. Aleksa,*

Sekretär *Doz. B. Vitkus.*



Dotnuvos Žemės Ūkio Akademija — Die Landwirtschaftliche Hochschule zu Dotnuva.

8. Žemės Ūkio Akademijos Dotnuvoje mokslo personalo ir klausytojų skaičius 1930 ir 1929 metais.
Lehrpersonal und Studierende an der Landwirtschaftlichen Hochschule zu Dotnuva 1930 und 1929.

Metai, semestrai ir sekcijos Jahr, Semester und Fach	Mokslo personal. Lehrpersonal			Klausytojų skaičius — Studenten und Gasthörer						
				Studentų Studenten		Laisv. klaus. Gasthörer		Iš viso — Insges.		
	Vyresnysis Älteres	Jaunesnysis Jüngeres	Iš viso Insgesamt	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Vyrų Männl. Geschl.	Moterų Weibl. Geschl.	Iš viso Insgesamt
1930										
Pavasario semestras Frühjahr-Semester										
Žemės dirbimo — Ackerbau	—	—	—	87	11	1	—	88	11	99
Gyvulių ūkio — Tierzucht	—	—	—	28	10	1	—	29	10	39
Žem. ūk. ekonom. — Landw. Betriebslehre	—	—	—	46	3	—	—	46	3	49
Iš viso — Insgesamt	16	23	39	161	24	2	—	163	24	187
1929	14	22	36	149	22	—	—	149	22	171
Rudens semestras Herbst-Semester										
Žemės dirbimo — Ackerbau	—	—	—	98	11	1	—	99	11	110
Gyvulių ūkio — Tierzucht	—	—	—	40	10	2	—	42	10	52
Žem. ūk. ekonom. — Landw. Betriebslehre	—	—	—	53	3	—	—	53	3	56
Namų ūkio — Hauswirtsch.	—	—	—	—	38	—	2	—	40	40
Iš viso — Insgesamt	16	23	39	191	62	3	2	194	64	258
1929	14	22	36	193	28	2	—	195	28	223

9. Mokyklų, mokytojų ir mokinių skaičius 1930/31 ir 1929/30 mokslo metais. Zahl der Schulen, Lehrkräfte und Schüler in den Schuljahren 1930/31 und 1929/30.

Mokslo tipas / Schnltyp — Mokslo laipsnis / Schulgattung	Bendrasis mokslas / Allgemeine Schul.			Specialus mokslas — Fachschulen			Iš viso / Insgesamt			1000-čiui gyvent. tenka mokinių — Zahl der auf 1000 Einw. entf. Schüler
	Įstaigų skaičius / Schulen	Mokytojų skaič. / Lehrer	Mokinių skaičius / Schüler	Įtaigų skaičius / Schulen	Mokytojų skaič. / Lehrer	Mokinių skaičius / Schüler	Įstaig. skaičius / Schulen	Mokytojų skaič. / Lehrer	Mokinių skaičius / Schüler	
1930/31 mokslo metai — Schuljahr 1930/31.										
Aukštasis — Hochschulen	1	256	4096	1	39	258	2	295	4354	1,84
Aukštesnysis — Höhere Schulen	64	1153	16117[1])	24	295	4228	88	1448	20345	8,60
Vidurinis — Mittlere Schulen	50	3·8	4490	58	360	3258	108	758	7748	3,27
Pradžios — Öffentl. Volksschulen	2530	4432	227505	—	—	—	2530	4432	227505	96,11
Iš viso — Insgesamt	2645	6239	252208	83	694	7744	2728	6933	259952	96,11
1929/30 mokslo metai — Schuljahr 1929/30.										
Aukštasis — Hochschulen	1	222	3989	1	36	223	2	255	4212	1.80
Aukštesnysis — Höhere Schulen	67	1132	16707[1])	26	312	3659	93	1444	29366	8,70
Vidurinis — Mittlere Schnlen	49	375	4326	54	315	3099	103	690	7425	3,17
Pradžios — Oeffentl. Volksschulen	26 6	4181	202540	—	—	—	2626	4181	202540	86,56
Iš viso — Insgesamt	2743	3910	227562	81	663	6981	2824	6570	234543	100,23

Ši lentelė vaizdžiai rodo, kas per tuos nepriklausomo Lietuvos gyvenimo metus pasiekta, kiek yra Lietuvoje mokyklų, mokytojų ir mokinių.

Diese Tabelle zeigt deutlich die Erfolge Litauens auf dem Gebiete des Volksbildungswesens seit der Wiedererlangung der Unabhängigkeit.

B. Suaugusių švtieimas.

Sunki Rusų carizmo letena atsiliepė Lietuvos liaudies raštingumui, ir apskritai buvo ilgą laiką slopinamas visas kultūrinis gyvenimas. Nors lietuviai palyginti su rusais buvo raštingesni, tačiau kitų kultūringų kraštų tarpe jie pasirodė atsilikę. 1923 m. surašinėjimo daviniais, Lietuvos gyventojų buvo:

Vyrų raštingų ir pusiau raštingų 69,29%
moterų „ „ „ „ 65,64%
Vidutinis gyventojų raštingumas 67,36%.

Per paskutinius aštuonerius nepriklausomo Lietuvos gyvenimo metus raštingumas neabejojamai labai žymiai pakilo. Įvedus visuotinį privalomą mokymą, raštingumas dar sparčiau kils.

Vyresniojo amžiaus neraštingiems žmonėms tapti raštingais steigiama įvairių kursų ir kitų suaugusiems šviesti įstaigų. Suaugusiems

B. Die Kulturarbeit unter den Erwachsenen.

Die schweren Zeiten, die das russische Regime für das Litauische Volk mit sich brachte, konnten auch auf seine Allgemeinbildung nicht ohne nachteiligen Einfluss bleiben. Wenn der Anteil der Schreibkundigen an der Gesamtbevölkerung bei den Litauern auch grösser war als z. B. bei den Russen, so bleibt er dennoch gegenüber den Vergleichszahlen anderer Kulturstaaten nicht unerheblich zurück. Auf Grund von Zählungsergebnissen gab es 1923 in Litauen 69,29 vH schreibkundige Männer und 65,64 vH schreibkundige Frauen oder in der Gesamtbevölkerung 67,36 vH des Schreibens kundige Personen.

In den letzten 8 Jahren ist diese Zahl zweifellos noch ganz erheblich gestiegen und wird nach der inzwischen eingeführten allgemeinen Schulpflicht noch weiter ansteigen.

Um auch den Erwachsenen die Möglichkeit zur Erlernung der Schreibkunst zu geben, werden besondere Lehrgänge und andere Bil-

1) Kartu su mokytojų seminarijomis — Einschliesslich der Lehrehseminare.

šviesti įstaigų reikia ir raštingiems ir net aukštąjį mokslą baigusiems asmenims toliau lavintis. Turint tatai galvoje, šalia įvairių laipsnių ir tipų mokyklų organizuojamos įvairios įstaigos suaugusiems šviesti: liaudies universitetai, liaudies namai, liaudies teatrai, kinai, įvairūs kursai, paskaitos, parodos, bibliotekos, skaityklos ir kita.

Suaugusių švietimo srityje jau yra daug padaryta, tačiau tas darbas daugiausia vykdomas visuomeninių organizacijų ir atskirų žinybų iniciatyva. Bendro plano dar neturima. Daugiausia tas darbas tebėra organizavimo stadijoje. Svarbesnes suaugusių švietimo sritis trumpai apibūdinsime.

Liaudies universitetai laikomi keturių visuomeninių - kultūrinių organizacijų: D-ro V. Kudirkos vardo Švietimo Draugijos L. U. Kaune, Povilo Višinskio vardo L. U. Šiauliuose, vyskupo M. Valančiaus L. U. Kaune, D-ro Basanavičiaus L. U. Kaune. Visi universitetai turi keliasdešimt skyrių provincijoje. Universitetai rengia epizodines ir tam tikrais ciklais paskaitas, steigia įvairių kursų analfabetams ir aukštesnio laipsnio.

Liaudies universitetų darbui tvarkyti rengiamas liaudies universitetų įstatymas.

Kursai. Be liaudies universitetų, steigiama įvairių kursų suaugusiems. Juos steigia visuomeninės ir ekonominės organizacijos, pradžios mokyklų mokytojai ir kit. Analfabetai kareiviai kariuomenėj mokomi skaityti, rašyti ir skaičiuoti, Švietimo Ministerija rengia amatininkams kursus. Daug toj srityje dirba Žemės Ūkio Rūmai. Jie rengia įvairių, daugiausia ūkininkams, žemės ūkio kursų, paskaitų, organizuoja jaunųjų ūkininkų ratelius. Jaunimo organizacijos taip pat rengia įvairių kursų.

Teatrai ir kinematografai. Profesionalų lietuvių artistų anksčiau turėjome tik kituose kraštuose — Rusijoj, Amerikoj ir kit. Tačiau Lietuvoje anksčiau slaptai, vėliau pusiau slaptai labai plačiai veikė mėgėjų vaidinimai. Ypač tokių vaidinimų dažnai būdavo didesniuose miestuose, kur būdavo didesnių lietuvių gyventojų kolonijų. Tas darbas buvo svarbus ne tik kultūriniu atžvilgiu, bet ir visuomeniniu.

Iš dirbusių svetimose valstybėse profesionalų artistų ir gabesniųjų artistų-mėgėjų, po karo grįžusių į savo gimtąjį kraštą, susidarė pirmas branduolys valstybiniam dramos ir operos teatrui, kuris nepriklausomoj Lietuvoje dabar pasiekė gana aukštą laipsnį. Šiauliuose atidarytas Valstybės teatro skyrius. Valstybės

dungsinstitute organisiert. Solche Institute können natürlich selbst Schreibkundigen und solchen, die die Hochschule absolviert haben, grossen Nutzen bringen. Zu diesen gehören vornehmlich Volkshochschulen, Volkstheater, Kinematographen, verschiedene Lehrgänge, Vorlesungen, Ausstellungen, Bibliotheken, Lesehallen u. a. m.

Auf dem Gebiete des Fortbildungswesens ist schon viel erreicht worden. — Diese Arbeit wird mehr von öffentlichen und privaten Organisationen geleistet. Einen einheitlichen Plan, nach dem sich diese Kulturarbeit vollzieht, gibt es einstweilen noch nicht. Daher befindet sie sich noch im Anfangsstadium. Im folgenden sollen die vorerwähnten Bildungsinstitute für Erwachsene näher beschrieben werden.

Die Volkshochschulen, die von 4 öffentlichen kulturellen Organisationen unterhalten werden, sind: die Volkshochschule des „Kulturverbandes Dr. Kudirka“ in Kaunas, die „Povilas Višinskas — Volkshochschule“ in Šiauliai (Schaulen), die „Bischof M. Valančius — Volkshochschule“ und die „Dr. J. Basanavičius — Volkshochschule“ in Kaunas. Alle diese Volkshochschulen haben in der Provinz eine ganze Reihe von Abteilungen. Diese Volkshochschulen veranstalten einzelne Vorlesungen und Lehrgänge, organisieren besondere Kurse für Analphabeten und Fortgeschrittene.

Die Organisierung dieser Arbeiten soll durch ein bereits in Vorbereitung befindliches Gesetz geregelt werden.

Lehrgänge. Neben den Volkshochschulen werden für die Erwachsenen verschiedene Lehrgänge organisiert und zwar von öffentlichen und wirtschaftlichen Organisationen, Volksschullehrern u. a. m. Die des Lesens und Schreibens unkundigen Soldaten erhalten beim Militär hierin Unterricht. Das Kultusministerium veranstaltet Lehrgänge für Handwerker. Besonders viel auf diesem Gebiete veranstaltet in letzter Zeit die Landwirtschaftskammer. Sie organisiert verschiedene landwirtschaftliche Kurse, Vorträge und für die Landjugend landwirtschaftliche Vereine.

Theater und Kinematographen. Berufsmässige litauische Künstler gab es früher nur in anderen Ländern: in Russland, Amerika u. a. m. Doch arbeitete in Litauen schon früher, zunächst heimlich, später halboffiziell, mit grossem Erfolg eine ganze Reihe von Dilettanten. Ihre Aufführungen fanden besonders in den grösseren Städten statt, in denen es eine grössere Anzahl Litauer gab. Aus den Berufsschauspielern, die in fremden Staaten gearbeitet hatten und nach dem Kriege in ihre Heimat zurückgekehrt waren, bildeten sich allmählich das Staatstheater mit Drama und Oper heraus, das heute bereits eine sehr beachtliche Stufe erreicht hat. In Šiauliai eröffnete das Staatstheater eine Zweigstelle. Die Oper und das Drama des Staatstheaters geben auch in den Provinzstädten Gastvorstellungen. Neben dem Staatstheater bestehen auch noch einige private Theatervereine.

teatro opera ir drama gastroliuoja provincijos miestuose ir miesteliuose. Turime keletą ir privačių teatrų ir studijų.

Be grynai komerciniais pagrindais tvarkomų gana gausingų kinematografų, Lietuvoje, kitų valstybių pavyzdžiu, kultūros švietimo organizacijos ir mokyklos organizuoja ir tvarko kino seansus moksliško turinio filmų, su tam tikrais aiškinimais.

Liaudies namų ir kultūros švietimo klūbų turime labai nedaug. Tas darbas tebėra organizavimo stadijoje.

Bibliotekos ir skaityklos. Bibliotekų ir skaityklų, taip viešų, taip pusiau uždarų arba visai plačiajai publikai neprieinamų bibliotekų, turime jau gana didelių: Universiteto biblioteka su 85.000 įregistruotų knygų, Centralinė Valstybinė biblioteka su 60.000 tomų knygų (ji turi 13 skyrių provincijoj), viešosios Kauno ir Klaipėdos savivaldybių bibliotekos ir skaityklos, keletas šimtų įvairių visuomeninių ir jaunimo, daugiausia nedidelių bibliotekų ir apie 2.000 bibilotekų prie įvairių mokyklų. Tačiau bibliotekų įstatymas dar tebėra tik projekto stadijoj.

Šioj srityj, kaip ir kitose darbo srityse, mes turėjome pradėti darbą iš naujo, nes buvę mūsų valdovai mums ničnieko nepaliko.

Muziejai. Iš muziejų tik vienas nedidelis Kauno miesto muziejus buvo įsteigtas prieš karą; jis dabar žymiai papildytas. Be to, Vilniuje Lietuvių Mokslo Draugijos pastangomis buvo irgi prieš karą įkurtas etnografinis muziejus, bet dabar jis yra okupuotame Vilniuje. Visi kiti muziejai, kurių sąrašas eina toliau, įsteigti jau atgavus nepriklausomybę.

Muziejai gana sparčiai plinta ir auga, tačiau iki šiol tas darbas atliekamas gana sunkiose aplinkybėse dėl stokos tinkamų būstinių ir, be to, turimos būstinės yra labai ankštos. Iš dalies tas trūkumas netrukus bus pašalintas, nes jau statomi Vytauto Didžiojo jubiliejaus proga dideli rūmai, kuriuose galės įsikurti bent du trys mūsų muziejai.

Spaudos, turizmo, sporto ir kiti reikalai, susiję iš dalies su suaugusių švietimu ir apskritai su kultūros švietimo veikimu, apibūdinti aktualijos skyriuje.

Pastaba. Statistikos daviniai imti iš Lietuvos Statistikos metraščio 1929—1930 m.

V. Ruzgas.

Ausser in den recht zahlreich vorhandenen Kinematographen — Theatern werden nach dem Vorbilde anderer Staaten auch in litauischen Vereinen und Schulen wissenschaftliche Filme demonstriert.

Die Zahl der in Litauen bestehenden *Kulturvereine* ist nicht hoch. Die Arbeit auf diesem Gebiete befindet sich noch im Organisationsstadium.

Die Zahl der *Bibliotheken* und *Lesehallen*, sowohl der öffentlichen als auch der halböffentl. oder der der bereiten Masse unzugänglichen Bibliotheken ist schon recht bedeutend: Die Universitäts- Bibliothek verfügt bereits über 85 000 Bücher, die staatliche Zentral-Bibliothek über 60 000 Bücher (mit 13 Abteiungen in der Provinz.). Ferner wären noch die öffentlichen Bibliotheken und Lesehallen der Selbstverwaltungen von Kaunas und Klaipėda zu erwähnen, ebenso mehrere Hunderte verschiedener nicht grosser Bibliotheken von Jugendvereinen und etwa 2 000 kleine Schulbibliotheken. Ein die Bibliotheken betreffendes Gesetz ist jedoch erst in Vorbereitung.

Auf diesem wie auch auf anderen Arbeitsgebieten musste die Arbeit von neuem begonnen werden, da die füheren Machthaber keine Bibliotheken hinterlassen haben. Von den *Museen* ist vor dem Kriege nur das ziemlich kleine Stadtmuseum gegründet, inzwischen aber ganz wesentlich erweitert worden. Ausserdem existierte vor dem Kriege auch in Vilnius ein von der „Litauische Studiengesellschaft“ gegründetes etnographisches Museum, das sich heute in dem von Polen besetzten Vilnius befindet. Alle anderen in nachfolgender Übersicht aufgeführten Museen sind in der Nachkriegszeit gegründet worden.

Die Museen entwickeln sich recht schnell; doch stossen sämtliche mit ihnen zusammenhängenden Arbeiten auf recht grosse Hindernisse. Es fehlen für sie nämlich überall geeignete Räume. Dieser Übelstand wird z. Teil bald beseitigt sein, da anlässlich des Jubiläums Vytautas des Grossen ein grosses Museumsgebäude bereits gebaut wird, in dem wenigstens 2—3 schon bestehende Museen Unterkunft finden werden.

Presse, Sport u. a. m. gehören zum Teil in das Gebiet über die Fortbildung der Erwachsenen und überhaupt über das Bildungswesen und werden an einer anderen Stelle behandelt.

Anm: Statistische Daten sind dem Stat. Jahrbuch für Litauen 1929—1930 entnommen.

V. Ruzgas.

MUZIEJAI IR ARCHYVAI. — MUSEEN UND ARCHIVEN.

Kauno muziejai. — Museen in Kaunas.

1. *Botanikos sodas ir muziejus* (Aukštoji Freda, tel. 12-95). Atidarytas nuo 9—12 val., vasarą iki 16 val. Direktorius prof. *K. Regelis.*

2. *Čiurlionies Galerija ir Valstybinis muziejus.* (Ąžuolų kalnas, tel. 19-14). Atidaryta kasdien, išskyrus pirmadienius nuo 10—15 v. Direktorius *P. Galaunė.*

3. *Zoologijos muziejus ir gamtos tyrimo stotis.* (Gedimino g-vė, D. Universiteto rūmai, tel. 4-57). Atidarytas darbo dienomis nuo 9—13 val. Direktorius prof. *T. Ivanauskas.*

4. *Kauno miesto muziejus.* (Rotušės aikštė, tel. 15-68). Atidarytas antradieniais, trečiadieniais, ketvirtadieniais ir šeštadieniais nuo 10—12 val., sekmadieniais nuo 12—14 val. Direktorius prof. *E. Volteris.*

5. *Karo muziejus.* (Duonelaičio g., tel. 6-00) Atidarytas lankytojams ketvirtadieniais ir sekmadieniais, ekskursijoms kasdien. Direktorius generolas *V. Nagevičius.*

6. *Pedagoginis muziejus.* (Kanto g-vė 1, tel. 15-11). Atidarytas darbo dienomis nuo 9—12, šventadieniais nuo 13—15 val. Direktorius *V. Ruzgas.*

7. *Prekių muziejus.* (Kalnų g. 27, tel. 5-79). Atidarytas kasdien nuo 10—14 val., sekmadieniais nuo 12—15 val. Direktorius prof. *P. Juodakis.*

88. *Priešalkoholinis muziejus.* (Lukšio g-vė, Liaudies Namai).

9. *Teatro muziejus,* įsteigtas V. D. Universiteto Humanitarinio fakulteto. (Universitetas). Direktorius doc. *B. Sruoga.*

10. *Vaikų auginimo ir auklėjimo muziejus,* (Laisvės al. 12).

Archyvai.

Kauno miesto archyvas. Rotušė.

Centralinis valstybės archyvas. (VII fortas, tel. 4-83). Atidarytas darbo valandomis. Vedėjas *Andrejevas.*

Centralinis meteorologijos biuras (VII fortas, tel. 18-70). Biuro vedėjas *S. Olšauskas.*

Provincijos kraštotyros muziejai.

„*Aušros*“ *muziejus,* Šiauliai. Vedėjas *Č. Liutikas.*

„*Alka*“, *kraštotyros muziejus,* Telšiuose.

Biržų muziejus, Biržai.

Dzūkų muziejus, Lazdijai, Gimnazija.

Panevėžio kraštotyros muziejus, Panevėžys.

Kraštotyros muziejus. Klaipėda (Muzikos mokykla).

DIDESNĖS VALDŽIOS, SAVIVALDYBIŲ IR VISUOM. ORGANIZACIJŲ LAIKOMOS BIBLIOTEKOS, SKAITYKLOS.

Grössere, vom Staate, von öffentl. rechtl. Körperschaften und öffentl. Organisationen unterhaltene Bibliotheken
in Kaunas.

1. *V. D. Universiteto biblioteka ir skaitykla* (Gedimino g-vė, Universiteto rūmai, tel. 6-48). Atidaryta darbo dienomis — skaitykla nuo 8—20 val., biblioteka nuo 8—14 val. Sekmadieniais nuo 15—21 val. Biblioteka turi 83.500 tomų knygų. Be to, yra gana gausus rankraščių skyrius. Direktorius prof. *V. Biržiška.*

2. *Centralinė valstybės biblioteka.* (Buv. Seimo rūmai). Biblioteka ir skaitykla atidaryta kasdien nuo 8—14 val. Knygos duodamos į namus pirmadieniais, trečiadieniais ir penktadieniais nuo 11—13 v. ir nuo 15—17 v. Biblioteka turi 60.000 tomų knygų. Direktorius — *A. Škėma.*

3. *K. M. S. Vinco Kudirkos biblioteka — skaitykla.* (Kanto g-vė 1, tel. 15-11). Atidaryta darbo dienomis nuo 16—21 val., šventadieniais nuo 15—18 val. Knygos duodamos į namus pirmadieniais, trečiadieniais ir penktadieniais. Knygų turi 10.000 tom. Direktorius *V. Ruzgas.*

4. *Centralinė kariuomenės biblioteka.* (Gedimino g-vė 15, tel. Vyriausio štabo centr.). Atidaryta kasdien nuo 8—14 val., antradieniais ir penktadieniais nuo 17—19 v. Knygų turi 12.600 tomų. Direktorius maj. *A. Ružancovas.*

5. *Karo technikos biblioteka.* (Šančiai, Juozapavičiaus pr., Karo technikos štabas). Atidaryta kasdien nuo 8—14 v.

6. *Kauno metropolijos kunigų seminarijos biblioteka.* Vedėjos kun. *Markelis.*

Provincijos bibliotekos.

Centralinės Valstybinės bibliotekos skyriai:

1. Alytuj, 2. Biržuose, 3. Marijampolėj, 4. Mažeikiuose, 5. Panevėžy, 6. Rokišky, 7. Raseiniuose, 8. Šiauliuose, 9. Tauragėj, 10. Telšiuose, 11. Ukmergėj, 12. Utenoj, 13. Zarasuose.

Kun. *Marijonų biblioteka,* Marijampolė. (Marijonų vienuolynas). Bibliotekos vedėjas kun. *Kriščiukaitis.*

Kretingos vienuolyno biblioteka, įsteigta vienuolių Bernardinų apie 1619 m.

Klaipėdos miesto savivaldybės viešoji biblioteka. Klaipėda.

ORGANIZACIJOS.

Moksleiviams šelpti įstaigos.

1. Lietuvos „Žiburėlio“ Dr-ja moksleiviams šelpti (Gedimino g. 38).

2. Aukštųjų mokyklų lietuviams moksleiviams šelpti draugija (Miškų g-vė Nr. 3, tel. 3-51).

3. Lietuvos aukštųjų mokyklų klausytojams remti draugija (Kęstučio g-vė Nr. 15), draugijos studentų valgykla (Duonelaičio g-vė Nr. 2, tel. 22-87).

Kultūros švietimo įstaigos. — Kulturelle bildungs institute.

1. *Vytauto Didžiojo Komitetas,* Kaunas, Tolstojaus g-vė 3.
2. *D-ro V. Kudirkos Švietimo d-ja,* Kaunas.
3. *Kultūros ir Švietimo d-ja,* Šiauliai.
4. *„Saulės“ d-ja,* Kaunas, Ukmergės pl. 32.
5. *„Žiburio“ d-ja,* Marijampolė.
6. *Lietuvos Gamtininkų d-ja,* Kaunas, V. D. Universitetas.
7. *Kraštotyros d-ja,* Kaunas, V. D. Universitetas.
8. *Lietuvos Bibliotekininkų d-ja,* V. D. Universiteto biblioteka.
9. *Lietuvos psichotechnikos ir profesinės orientacijos d-ja,* Kaunas, Vasario 16 d. g. 2.
10. *„Lietuvos Vaiko“ Kultūros Švietimo d-ja,* Kaunas.

Mokytojų organizacijos.

1. *Lietuvos mokytojų profesinė s-ga,* Centro Valdyba — Kaunas, Laisvės Al. 62, tel. 12-12.

2. *Katalikų mokytojų s-ga,* Centro Valdyba — Kaunas, Ukmergės pl., 32.

3. *Tautininkų D-ro J. Basanavičiaus vardo mokytojų s-ga,* Centro Valdyba Kaune, Maironio g-vė 14.

XI. Religija.

Lietuvos valstybės konstitucija skelbia tikėjimo ir sąžinės laisvę. Visoms religinėms organizacijoms konstitucija pripažįsta teisę tvarkytis pagal savo kanonus, laisvai skelbti savo mokslą, atlikinėti apeigas ir vykdyti savo religinius uždavinius. Jungtuvių, gimimo ir mirimo aktai daromi tikinčiųjų pas dvasininkus; jeigu jie atitinka įstatymo nurodytą formą, turi juridinės galios, ir piliečiai neverčiami kartoti tų aktų kitoje įstaigoje.

Nuo Lietuvos krikšto, t. y., nuo 1386 metų, Lietuvoje vyrauja Romos katalikų tikėjimas. Tik Klaipėdos krašte daugumas gyventojų evangelikų religijos.

Gyventojų surašymų daviniais, atskirų religijų sekėjų skaičius buvo toks':

Die Litauische Verfassung garantiert Glaubens- und Gewissenfreiheit. Sie räumt allen religiösen Organisationen das Recht ein, ihre inneren Angelegenheiten nach eigenen Gesetzen zu regeln, ihre Lehre frei zu verkünden, ihren Bräuchen nachzugehen und ihren religiösen Zielen nachzustreben. Trau-, Geburts- und Sterbescheine werden von den Geistlichen ausgestellt; falls sie der gesetzlich vorgeschriebenen Form entsprechen, so haben sie juridische Gültigkeit und brauchen nicht in einer andern Behörde wiederholt zu werden.

Seit der Taufe Litauens, d. h. seit dem Jahre 1386, herrscht in Litauen der römisch-katholische Glauben vor. Nur im Memelgebiet bekennen sich die meisten Einwohner zum evangelischen Glauben.

Auf Grund der Volkszählungsergebnisse verteilt sich die Bevölkerung Litauens auf die einzelnen Glaubensbekenntnisse wie folgt:

Religijos Religionen	Didž. Lietuvoje In Gr. Litauen		Klaipėdos kr. Im Memelgebiet		Iš viso — Insges.	
	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%	Skaičius Zahl	%
R. katalikų — Röm. Katholiken	1 739 393	85,73	7 549	5,33	1 746 942	80,48
Ev. liuteronų — Evang. Lutheraner	66 578	3,28	129 862	91,63	207 118	9,54
Ev. reformatų — Evang. Reformierte	10 678	0,53				
Ev. baptistų — Evang. Baptisten	379	0,02	544	0,39	923	0,04
Episk. metodistų — Episk. Metodisten	61	0,00	1	—	62	0,00
Krikš. adventistų — Christl. Adventisten	23	0,00	74	0,05	97	0,00
Marijavitų — Mariaviten	38	0,00	—	—	38	0,00
Sentikių — Orthodoxe alten Bekenntnisses	32 149	1,58	—	—	32 149	1,48
Pravoslavų — Orthodoxe neuen Bekenntnisses	22 925	1,13	48	0,03	22 873	1,06
Kitų krikščionių — Sonstige Christen	247	0,01	517	0,57	764	0,04
Izraelitų — Israeliten	155 125	7,65	2 402	1,70	157 527	7,26
Magometonų — Mohamedaner	1 107	0,05	—	—	1 107	0,03
Karaimų — Karaims	155	0,01	—	—	155	0,01
Kitų nekrikščionių — Sonstige Nichtchristen	11	—	—	—	11	0,00
Be tikybos — Bekenntnislose	84	0,01	288	0,20	372	0,02
Nenurodytos tikybos — Bekenntnis nicht angegeb.	18	—	360	0,25	378	0,02
Iš viso — Insgesamt	2 028 971	100,00	141 645	100,00	2 170 616	100,00

Religines organizacija valstybės šelpia biudžeto keliu. 1931 m. Didž. Lietuvos religinėms organizacijoms buvo paskirta:

Die religiösen Organisationen werden aus Staatsmitteln unterstützt. 1931 erhielten die Gr. Litauens folgende Beträge:

Religijos Religionen	Paskirtos sumos Lt. Angewiesener Betragi. Lt.	%	1 asmeniui tenka Lt. Auf 1 Person entfallen Lt.
R. katalikams — Röm. Katholische	1 946 700¹)	84,52	1,12
Ev. liuteronams — Ev. Lutherische	64 000	2,78	0,96
Ev. reformatams — Ev. Reformierte	33 760	1,47	3,16
Sentikiams — Orthodoxe alt. Bekenntn.	62 960	2,73	1,96
Stačiatikiams — Orthodoxe neu. Bekenntn.	76 680	3,33	3,34
Izraelitams — Israeliten	116 310	5,06	0,75
Magometonams — Mohamedaner	2 400	0,10	2,17
Karaimams — Karaims	300	0,01	1,94
Iš viso — Insgesamt	2 303 310	100,00	1,14

Vyraujanti religija, kaip matyti iš davinių, yra *Romos katalikų*. Jos santykiai su valstybės organais yra nustatyta 1927 m. rugsėjo mėn. 27 d. sudarytu konkordatu su Vatikanu. Prieš did. karą religiniai organai administraciniu atžvilgiu priklausė Mohilevo ir Varšuvos metropolijoms. Atgavus Lietuvai nepriklausomybę, 1926 m. kovo mėn. 4 d. buvo sudaryta savarankiška Lietuvos bažnytinė provincija iš Kauno arkivyskupystės ir Telšių, Panevėžio, Vilkaviškio ir Kaišiadorių vyskupysčių ir Klaipėdos prelatūros, kuri administraciniu atžvilgiu priklauso Telšių vyskupui.

Lietuvos bažnytinės provincijos pryšakyje stovi Kauno Arkivyskupas - Metropolitas Juozas Skvireckas. Arkivyskupystės generalvikaras — K. S. Šaulys. Arkivyskupystė padalyta į 10 dekanatų, kuriuose visuose yra 80 parapijų, 29 filijos ir 11 atskirų bažnyčių, iš viso su 232 kunigais.

Telšių vyskupas ir Klaipėdos prelatūros prelatas — Justinas Staugaitis. Generalvikaras — P. Urbanavičius. Vyskupystė padalyta į 12 dekanatų, kuriuose visuose yra 107 parapijos ir 25 filijos, su 201 kunigu.

Klaipėdos prelatūroje yra 4 parapijos su 9 kunigais.

¹) Kartu su išlaidomis kunigų seminarijoms.

Die führende Religion ist auf Grund obiger Angaben die römisch-katholische. Ihre Beziehungen zu den staatlichen Organen sind durch das am 27. September 1927 mit dem Vatikan abgeschlossene Konkordat geregelt. Vor dem Weltkriege unterstanden die religiösen Organe in administrativer Hinsicht den Metropolen Mohilevo und Warschau. Nach der Wiedererlangung der litauischen Unabhängigkeit wurde am 4. März 1926 aus dem Erzbistum Kaunas und den Bistümern Telšiai, Panevėžys, Vilkaviškis, Kaišedoriai und der Prälatur Klaipėda, die in administrativer Hinsicht dem Bischof von Telšiai untersteht, eine selbständige litauische Kirchenprovinz gegründet.

An ihrer Spitze steht der Erzbischof von Kaunas, der Metropolit Juozas Skvireckas. Der Generalvikar des Erzbischofs ist K. S. Šaulys. Das Erzbistum gliedert sich in 10 Dekanate, die 80 Kirchengemeinden, 29 Filialen und 11 besondere Kirchen mit 232 Pfarrern umfassen.

Der Bischof von Telšiai und Prälat von Klaipėda ist Justinas Staugaitis, Generalvikar — P. Urbanavičius. Zum Bistum gehören 12 Dekanate mit 107 Kirchengemeinden, 25 Filialen und 201 Pfarrern.

Die Prälatur Klaipėda zählt 4 Kirchengemeinden mit 9 Geistlichen.

Bischof von Panevėžys ist Kazimieras Paltarokas, Generalvikar des Bistums — J. Gra-

¹) Einschliesslich der Ausgaben für Predigerseminare.

Panevėžio vyskupas Kazimieras Paltarokas. Vyskupystės generalvikaras — kun. J. Gražys. Vyskupystė padalyta į 10 dekanatų, kuriuose visuose yra 81 parapija ir 36 filijos, su 181 kunigu.

Vilkaviškio vyskupystės vyskupas Antanas Karosas, vyskupas koadjutorius Mečislovas Reinys. Vyskupystės generalvikaras kun. M. Dabrila. Vyskupystė padalyta į 12 dekanatų, kuriuose visuose yra 89 parapijos ir 5 filijos.

Kaišiadorių vyskupas Juozas Kukta. Vyskupystės generalvikaras kun. J. Matulaitis - Labukas. Vyskupystė padalyta į 9 dekanatus, kuriuose visuose yra 65 parapijos ir 2 atskiros bažnyčios.

Visose vyskupystėse veikia 539 bažnyčios su 1020 kunigų.

Romos katalikai turi tris kunigų seminarijas (Kaune, Vilkaviškyje ir Telšiuose), kuriose 1930/31 metų pradžioje buvo 272 klierikai su 37 mokytojais. Prie Vytauto Didžiojo Universiteto Kaune taip pat yra R. katalikų teologijos fakultetas.

Evangelikams liuterionims vadovauja konsistorija, renkama trejiems metams iš trijų sinodų atstovų: lietuvių, vokiečių ir latvių. Konsistorija yra Kaune. Jos veikimas apima Didž. Lietuvą. Konsistorijos prezidentas pra prof. Dr. V. Gaigalaitis. Ev. liuterionys turi 22 parapijas.

Ev. liuterionių ir reformatų dvasininkams parengti prie Vytauto Didžiojo Universiteto Kaune yra evangelikų teologijos fakultetas.

Klaipėdos krašte evangelikams vadovauja atskira konsistorija. Klaipėdos krašte yra 29 evangelikų parapijos.

Evangelikams reformatams vadovauja kolegija, kuri yra Biržuose. Aukščiausioji bažnytinė valdžia priklauso sinodui, kuris išrenka trejiems metams Superintendentą, — dabar prof. P. Jakubėnas. Ev. reformatai turi 9 parapijas.

Iš kitų evangelikų minėtini *ev. baptistai*, su centru Šiauliuose (Teodoras Gerikas, Basanavičiaus g-vė 12), kurie turi 4-ris metrikacijos punktus.

Evangelikų krikščionių centras Biržuose (Petras Viederis, Tilto g-vė 21); jie turi vieną metr. punktą.

Episkopalų metodistų bažnyčios centras yra Kaune (V. Kvedaravičius, Juozapavičiaus pr. 103); jie turi 5-kis metrikacijos punktus.

Krikščioniškos septintos dienos *adventistų* bendruomenės centro valdyba Kaune (Griedinas, Tulpių g-vė 4); turi 1 metr. punktą.

žys. Das Bistum verteilt sich auf 10 Dekanate mit 81 Kirchengemeinden, 36 Filialen und 181 Geistlichen.

Bischof von Vilkaviškis ist Antanas Karosas, Koadjutor — Mečislovas Reinys, Generalvikar M. Dabrila. Das Bistum ist in 12 Dekanate eingeteilt, die 89 Gemeinden mit 5 Filialen umfassen.

Bischof von Kaišedoriai ist Juozas Kukta, Generalvikar — J. Matulaitis - Labukas. Das Bistum gliedert sich in 9 Dekanate mit insgesamt 65 Gemeinden und zwei besonderen Kirchen.

Die Zahl der in allen Bistümern tätigen Kirchen erreicht 539 mit 1020 Pfarrern.

Die Röm.-Katholiken verfügen über 3 Predigerseminare (Kaunas, Vilkaviškis und Telšiai), die zu Beginn d. J. 1930/31 272 Kleriker mit 37 Lehrern zählten. An der Universität Vytautas des Grossen gibt es auch eine röm.-katholische theologische Fakultät.

An der Spitze der *Evangelisch-Lutherischen* steht ein aus den Vertretern von drei Synoden — der litauischen, der deutschen und der lettischen—gewähltes Konsistorium. Seinen Sitz hat dasselbe in Kaunas. Seine Tätigkeit erstreckt sich über Gr. Litauen. Der Präsident desselben ist Prof. Dr. Gaigalaitis. Die Zahl der evangelisch-lutherischen Gemeinden beläuft sich auf 22.

Zur Heranbildung von ev.-lutherischen und reformierten Geistlichen besteht an der Universität Vytautas des Grossen zu Kaunas eine evangelisch-lutherische Fakultät.

An der Spitze der Evangelisch-Lutherischen des *Memelgebiets* steht ein besonderes Konsistorium. Die Zahl der Gemeinden beläuft sich auf 29.

An der Spitze der *Evangelisch-Reformierten* steht ein Kollegium, das seinen Sitz in Biržai hat. Die höchste kirchliche Gewalt gehört der Synode, die für 3 Jahre einen Superintendenten, der z. Zt. Prof. Dr. Jakubėnas ist, wählt. Die Zahl der ev.-reformierten Gemeinden beträgt 9.

Von den anderen Evangelischen wären die Baptisten zu erwähnen. Ihre Zentralstelle befindet sich in Šiauliai (Teodoras Gerikas, Basanavičiaus g-vė 12); sie haben 4 Matrikationstellen.

Die Zentralstelle der *Evangelischen Christen* befindet sich in Biržai (Petras Viederis, Tilto gatvė 21); diesselben gruppieren sich um einen Matrikationspunkt.

Das Zentrum der *Episkopalischen Methodisten* befindet sich in Kaunas (V. Kvedaravičius, Juozapavičiaus prospektas 103); sie umfassen 5 Matrikationspunkte.

Der Zentralvorstand der Christlichen *Adventisten* der letzten sieben Tage befindet sich in Kaunas (Griedinas, Tulpių g-vė 4); diese Sekte hat nur einen Matrikationspunkt.

Be to, dar yra viena *marijavitų* parapija (Kaunas, Mickevičiaus g-vė 3).

Sentikiams vadovauja centro taryba (Kaunas, Širvintų g-vė 1 Nr.), kurios pirmininkas dabar yra V. Prozorovas. Sentikiai turi 53 parapijas, daugiausia rytų Lietuvoje.

Pravoslavams vadovauja Lietuvos ir Vilniaus Metropolitas su eparchijos taryba. Metropolito pareigas dabar eina Bogojavlenskis Eleuferijus, o tarybos pirmininko pareigas J. Korčinskis. Pravoslavai turi 24 parapijas. Dvasininkams parengti pravoslavai turi savo dvasininkų kursus Kaune.

Izraelitams vadovauja vyriausiasis rabinas ir rabinų vykdomasis komitetas. Vyriausiasis rabinas dabar yra B. Šapiro. Vykdomojo kom. pirm. pareigas eina Š. Fainzilberas. Izraelitia turi 40 pagrindinių ir 134 pagalbinius metrikacijos punktus. Savo dvasininkams parengti izraelitai turi 4-rias rabinų mokyklas (Kaune, Panevėžy, Telšiuose ir Kelmėje).

Machometonys turi tris parapijas, kurioms vadovauja parapijiečių renkami mulos. Jų centras yra Kaune (A. Chaleckas, Totorių-Ūkio g-vė 4/6 Nr.).

Karaimų yra viena parapija Panevėžy.

V. *Vileišis.*

Ausserdem gibt es noch eine Gemeinde der *Marijaviten* (Kaunas, Mickevičiaus g-vė 3).

An der Spitze der *Orthodoxen älteren Bekenntnisses* steht der Zentralrat (Kaunas, Širvintų g-vė 1), dessen Vorstand z. Zt. V. Prozorovas ist. Zu diesen Orthodoxen gehören 53 Gemeinden.

Die *Orthodoxen neueren Bekenntnisses* unterstehen dem Metropolit von Litauen und Vilnius und dem Eparchie-Rat. Diensttuender Metropolit ist z. Zt. Bogojavlenskis Eleferijus; die Geschäfte des Ratsvorsitzenden führt J. Korčinskis. Diese Orthodoxen gliedern sich in 24 Gemeinden. Zur Heranbildung von Geistlichen besteht in Kaunas ein besonderer Lehrgang.

Chef der *Israeliten* ist der Oberrabbiner und das sich aus Rabbinern zusammensetzende Vollzugskomitee. Oberster Rabbiner ist z. Zt. B. Šapiro, diensttuender Vorsitzender des Vollzugsausschusses — Š. Fainsilberas. Die Israeliten haben 40 Stamm- und 134 Hilfsmatrikationspunkte. Zur Heranbildung von Rabbinern unterhalten sie 4 Schulen (Kaunas, Panevėžys, Telšiai und Kelmė).

Die *Mohamedaner* zählen 3 Kirchengemeinden, an deren Spitze von der Gemeinde gewählte Mulen stehen. Die Zentralstelle dieser Sekte befindet sich in Kaunas (A. Chaleckas, Totorių - Ūkio g-vė 4/6).

Zur Sekte der *Karaims* bekennt sich eine Gemeinde in Panevėžys.

V. *Vileišis.*



Rugiapiūtė — Erntezeit.

XII. Aktualija.

Lietuviška spauda — Die litauische Presse.

Lietuviška spauda turi savo istoriją. Pirmoji lietuviška knyga — Mažvydo Vaitkūno katekizmas, išspausdintas 1547 metais.

Apskritai knygų produkcija Lietuvoje, prof. V. Biržiškos daviniais, augo taip. XVI amžiuj buvo išspausdinta 24 lietuviškos knygos, XVII amž. — 46 knygos, XVIII amž. — 194 knygos, XIX amž. (iki 1864 m.) — 891 knyga, 1865—1904 m. — 3281 knyga. Iš viso XVI—1904 m. išėjo apie 4 436 knygos.

1830 m. išėjo pirmas lietuviškas lakraštis „Nusidavimai apie evangelijos platinimą tarp žydų ir pagonų“.

Po 1863 metų sukilimo, rusų caro valdžia uždraudė lietuviams spausdinti knygas lotynų raidėmis. Rusinimo tikslui piršo rusišką šriftą, „graždanką“, kurio lietuviai nepriėmė. Keturiasdešimt metų lietuviai spausdino knygas ir laikraščius Prūsuose, Amerikoj ir kitur, slaptai jas gabendavosi į Lietuvą platinti. Knygų platintojai ir skaitytojai būdavo labai smarkiai rusų valdžios baudžiami, ir šimtai jų buvo nugabenti į tolimąjį Sibirą.

Lietuviškai knygai rusų valdžia sutrukdė augti tuo laiku, kai ji jau gerokai buvo išaugusi. Tačiau ir spaudos draudimo metu ji ne tik nesustojo augusi, bet ir toliau augo. Žinoma, tas draudimas lietuvių spaudai labai skaudžiai atsiliepė. Ji prieš savo norą atsiliko nuo kaimynų spaudos.

Atkakli lietuvių kova su rusų valdžia privertė ją nusileisti. 1904 m. gegužės mėn. 7 d. buvo draudimas nuimtas. Lietuvių spauda atsikvėpė. 1904 m. Petrapilyje išėjo A. Smilgos leidžiamas „Liet. Laikraštis“, 1905 m. sausio mėn. 1 d. išėjo Vilniuje pirmas lietuviškas dienraštis „Vilniaus Žinios“, kurio leidėju ir redaktorium buvo žymus Lietuvos visuomenės veikėjas Petras Vileišis. Atsirado ir daugiau laikraščių. Daugiau buvo spausdinama ir knygų. Tačiau lietuviška spauda buvo varžoma rusų cenzūros. Taip ji gyvavo iki 1914 m. Kilęs karas daugelį inteligentų išblaškė į Rusiją. Užėjo vokiečių okupacinė valdžia, kuri taip pat įvedė gana smarkią cenzūrą, ypač periodinei spaudai, ir tuo labai trukdė lietuvių spaudai plisti. Nuo 1904 m. iki 1914 išėjo

Das erste litauische Buch, der Kleine Katechismus von Mažvydas Vaitkūnas, ist bereits im Jahre 1547 erschienen.

In demselben Jahrhundert sind nach Prof. V. Biržiška insgesamt 24 litauische Bücher gedruckt worden, im 17. Jahrhundert — 46, 18. — 194, 19. (bis 1864) — 891, in der Zeit von 1865—1904 — 4436.

1830 erschien die erste litauische Zeitung „Erzählungen über die Verbreitung des Evangeliums unter den Juden und Heiden“.

Nach dem im Jahre 1863 erfolgten Aufstande verbot die russische Regierung den Litauern den Druck von Büchern in lateinischer Schrift. Um sie zu russifizieren, empfahl sie ihnen die russische Schrift, die die



P. Vileišis, pirmojo lietuviško dienraščio steigėjas, leidėjas ir redaktorius — Redakteur und Herausgeber der ersten litauischen Zeitung.

Litauer jedoch ablehnten. 40 Jahre lang wurden litauische Bücher und Zeitungen in Preussen, Amerika und anderen Ländern gedruckt von dort heimlich nach dem litauischen Territorium eingeführt und dortselbst verbreitet. Viele Verbreiter und Leser dieser Presse wurden von der russischen Regierung schwer

lietuviškų knygų apie 3000 egz., o nuo 1914 m. iki 1918 m. išėjo apie 1150 egz.*).

Tik atgavus nepriklausomybę, nuo 1918 m. pagaliau galima buvo lietuviška spauda laisvai tvarkyti, ir nuo to laiko ji pradėjo augti ir stiprėti.

Okupavus lenkams Lietuvos kultūros židinį — Vilnių, lietuviai pasijuto neturį gerų spaustuvių. Tas darbas buvo greitai sutvarkytas. Dabar jau Lietuvoj yra visai gerų spaustuvių, cinkografijų ir litografijų, ir visi spaudos darbai atliekami Lietuvoje.

Išaugo ir pasireiškė nemažas skaičius rašytojų, literatų, žurnalistų ir kitų spaudos darbininkų su gana dideliu stažu ir prityrimu.



V. Krėvė - Mickevičius, žymus rašytojas — bedeutender Schriftsteller.

Įsikūrė ir Bibliografijos Institutas, kuris tvarko ir atlieka bibliografijos darbus; į jį visi suinteresuotieji gali kreiptis ir gauti reikiamų žinių iš Lietuvos bibliografijos srities.

Periodinių ir neperiodinių Lietuvoje išleistų leidinių produkcijai atvaizduoti čia dedame keletą lentelių. Be to, atskirai duodamas periodinės spaudos sąrašas. Tačiau turime pastebėti, kad gana daug lietuviškų knygų, laikraščių ir žurnalų dar spausdinama Amerikoj, lenkų okupuotoj Lietuvos daly ir kitur.

V. R.

*) Daviniai papildomi naujais leidiniais, kurie surandami ir suregistruojami vėliau.

bestraft und Hunderte von ihnen nach Sibirien verbannt.

Das Presseverbot erfolgte gerade in der Zeit, als schon recht viele Bücher verbreitet waren. Aber auch während desselben stieg die Zahl der litauischen Bücher noch weiter an, wenngleich auch nicht in dem Masse, wie es in normalen Zeiten der Fall gewesen wäre. Kein Wunder, dass sie daher hinter der der Nachbarstaaten zurückblieb.

Der unermüdliche Kampf der Litauer gegen die russische Regierung zwang diese zum Nachgeben: denn am 7. Mai 1904 wurde das Presseverbot aufgehoben. Jetzt atmete die litauische Presse wieder auf. In Petersburg erschien die von A. Šmilga herausgegebene „Litauische Zeitung" („Lietuviškas Laikraštis"), in Wilna am 1. Januar 1905 die erste litauische Tageszeitung „Wilnaer Nachrichte" („Vilniaus Žinios"), deren Herausgeber und Redakteur der in der litauischen Öffentlichkeit weit bekannte Petras Vileišis war. Bald gab es noch mehr Zeitungen, und auch die Zahl der neuerschienenen Bücher stieg zusehends. Doch wurden der litauischen Presse von der russischen Zenzur grosse Hindernisse in den Weg gelegt. Infolge des 1914 hereingebrochenen Weltkrieges verzog ein grosser Teil der litauischen gebildeten Kreise nach Russland. Die deutsche Militärverwaltung führte ebenfalls eine strenge Zenzur ein, unter der besonders die periodisch erscheinende Presse zu leiden hatte. In der Zeit von 1904—1914 erschienen etwa 3 000 litauische Bücher, von 1914—1918 etwa 1 150.

Erst 1918, nach der Wiedererlangung der Unabhängigkeit, kann sich die litauische Presse freier entwickeln.

Infolge der Besetzung Wilnas, der Hochburg der litauischen Kultur, durch Polen ging Litauen seiner guten Druckereien verlustig, für die jedoch bald Ersatz geschaffen wurde. Heute verfügt Litauen bereits über eine ganze Reihe bestens organisierter Druckereien, Zinkographien und Lithographien, so dass alle vorkommenden Druckarbeiten im eigenen Lande ausgeführt werden können.

Auch die Zahl der litauischen Journalisten und anderer Pressearbeiter ist ganz erheblich gestiegen.

Litauen verfügt bereits über ein Bibliographisches Institut, welches alle ihm zukommenden Arbeiten organisiert und erledigt und nötigenfalls Interessenten auf Wunsch Nachrichten aus dem Gebiet der litauischen Bibliographie vermittelt. Über die Zahl der in Litauen erschienenen periodischen und nichtperiodischen Veröffentlichungen geben nachstehende Tabellen Aufschluss. Die Verbreitung der periodischen Presse ist aus einer Sonderaufstellung ersichtlich. Doch sei hier erwähnt, dass ein grosser Teil der litauischen Bücher, Zeitungen und Journale in Preussen, in Amerika, in dem von Polen besetzten litauischen Gebiete und in anderen Ländern gedrukt wird.

Vienkartinių leidinių produkcija 1920—1930 m.*)

(Be okupuotose srityse ir užsienyje išleistų leidinių)

Produktion einmaliger Ausgaben 1920—1930*)

(Ausschliesslich der Ausgaben des okkupierten Gebiets und des Auslandes)

Kalba / Sprache — Išleidimo metai ir turinys / Erscheinungsjahr und Inhalt	Lietuvių / Litauisch	Žydų ir hebrajų / Jüdisch u. Hebr.	Lenkų / Polnisch	Rusų / Russisch	Vokiečių / Deutsch	Lotynų / Lateinisch	Kitomis kalbomis / Andere Sprachen	Iš viso / Insgesamt		Vienam leidiniui tenka puslapių — Seitenzahl in einer Ausgabe	100,000 gyventojų tenka leidinių — Auf 100,000 Einw. entfall. Ausgaben
	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Tom. Band	Pusl. Seite		
1919—1920	68	14	7	5	3	—	6	103			4,90
1921	122	14	15	8	3	—	18	180			8,55
1922	131	10	12	4	3	—	30	190			8,94
1923	170	20	8	6	3	—	21	228			10,62
1924	299	13	7	5	6	1	15	346			15,90
1925	430	13	11	2	6	2	7	471			21,37
1926	408	11	8	2	2	5	4	440			19,73
1927	396	12	6	4	5	1	4	428			18,95
1928	712	18	8	10	9	3	3	763	93475	122,50	33,37
19 9	872	22	9	12	8	2	1	926	76904	85,20	39,97
1930	895	27	7	7	15	4	6	961	87585	91,14	41,07
1930 m. leidinių pasiskirstymas teksto turiniu — Die Ausgaben des Jahres 1930 verteilen sich inhaltlich wie folgt											
Bendro turinio—A. Inh.	53	2	4	1	1	—	1	62	6119	98,69	
Filosofija—Philosophie	13	—	—	—	1	—	—	14	633	45,21	
Teologija — Theologie	67	8	—	1	1	3	—	80	7650	95,62	
Socialūs mokslai — Sozial-Lehre	238	8	—	2	6	—	2	256	19495	76,15	
Kalbamokslis — Philologie	22	1	—	—	1	—	—	24	4149	172,87	
Griežtieji mokslai — Pflichtfächer	56	2	—	1	2	1	—	62	5951	95,98	
Pritaikomieji mokslai — Wahlfächer	200	1	3	1	—	—	1	206	12656	61,43	
Menas — Kunst	23	2	—	—	1	—	—	26	1894	72,84	
Literatūra. Beletristika. — Literatur. Belletristik	155	2	—	—	—	—	—	157	23311	148,47	
Istorija ir geografija — Geschichte und Geographie	68	1	—	1	2	—	2	74	5727	77,39	
Iš viso — Insges.	895	27	7	7	15	4	6	961	87585	91,14	41,07

*) 1920 — 1927 m. daviniai surinkti per apskričių viršininkus, o 1928 — 19 0 m. daviniai sudaryti iš „Bibliografijos Žiniose“ paskelbtų leidinių. — 1920 — 1927 von den Kreischefs gesammelte Angaben, und 1928 — 1930 den „Bibliographischen Nachrichten“ entnommene Angaben.

Periodinių leidinių produkcija 1920 — 1930[1]).
(Be okupuotose srityse ir užsienyje išleistų leidinių).

Produktion periodischer Ausgaben 1920 — 1930[1]).
(Ausschliesslich der Ausgaben des okkupierten Gebiets und des Auslandes).

Kalba / Sprache — Išleidimo metai / Erscheinungsjahr	Lietuvių — Litauisch	Lietuvių-Vokiečių Litauisch-Deutsch	Vokiečių — Deutsch	Lenkų — Polnisch	Rusų — Russisch	Žydų ir hebrajų Jüdisch u. Hebräisch	Esperanto — Esperanto	Kitomis kalbomis Andere Sprachen	Iš viso — Insgesamt	100.000 gyventojų tenka leidinių — Auf 100.000 Einw. entfall. Ausgaben
1920	30	—	3	3	1	—	—	1	38	1,81
1921	42	—	4	4	7	6	—	1	64	3,04
1922	55	—	4	6	8	8	—	1	82	3,86
1923	69	—	2	5	4	8	1	1	90	4,19
1924	78	—	6	4	5	13	1	2	109	5,01
1925	87	—	6	5	4	12	1	2	117	5,31
1926	132	—	2	6	5	8	1	—	154	6,91
1927	102	—	2	7	6	13	—	—	130	5,75
1928	124	3	12	7	6	2	1	1	156	6,82
1929	136	—	13	6	3	6	1	—	165	7,12
1930	169	2	15	6	3	7	1	—	203	8,68

I. Laikraščiai — Zeitungen

Kaunas

1. Lietuvos Aidas 6 × sav.*)
2. Lietuvos Žinios 6 × sav.
3. Rytas 6 × sav.
4. Dienos Naujienos 6 × sav.
5. Akis 1 × sav.
6. Darbininkas 1 × sav.
7. Diena 1 × sav.
8. Lietuvos Ūkininkas 1 × sav.
9. Mūsų Laikraštis 1 × sav.
10. Mūsų Rytojus 1 × sav.
11. Sekmadienis 1 × sav.
12. Socialdemokratas 1 × sav.
13. Ūkininkas 1 × sav.
14. Ūkininko Patarėjas 1 × sav.
15. Vienybė 1 × sav.
16. Deutsche Nachrichten für Litauen 1×sav.
17. Folksblat 6 × sav.
18. Die Idiše Štime 6 × sav.
19. Echo 6 × sav.
20. Naše Echo 6 × sav.
21. Dzień Kowieński 6 × sav.
22. Chata Rodzinna 1 × sav.
23. Dzwon Swiąteczny 1 × sav.
24. Nowiny 1 × sav.

Klaipėda/Memel

25. Lietuwos Keleiwis 6 × sav.
26. Baltijos Aidas 2 × sav.
27. Lietuwiška Ceitunga 3 × sav.
28. Memeler Allgemeine Zeitung 6 × sav.
29. Memeler Dampfboot 6 × sav.
30. Memelländische Volkszeitung 1 × sav.

Alytus

31. Alytaus Dzyvas 1 × sav.

Biržai

32. Biržų Žinios 1 × sav.

Marijampolė

32. Suvalkietis 1 × sav.
33. Šaltinis 1 × sav.

Palanga

34. Palangos Pajūrys (kurorto metu).

Panevėžys

35. Mūsų Kraštas 1 × sav.
36. Panevėžio Balsas 1 × sav.

Šiauliai

37. Mūsų Momentas 1 × sav.
38. Naujienos 1 × sav.
39. Šiaurės Lietuva 1 × sav.

Šilutė/Heydekrug

40. Šilutės Lakštelis 1 × mėn.
41. Memelländische Rundschau 6 × sav.

Telšiai

42. Žemaičių Balsas 1 × sav.
43. Žemaičių Prietelius 1 × sav.
44. Žemaitis 1 × sav.

*) Sutrumpinimai/Abkürzungen: *mėn.* — Mėnuo/Monat; *met.* — Metai/Jahr; *sav.* — Savaitė/Woche.

[1]) Daviniai iš Lietuvos Statistikos metraščio — Angaben aus dem litauischen Statistischen Jahrbuch.

II. Žurnalai — Zeitschriften

(Dešimtainė klasifikacija)

01/02. Bibliografija. Bibliotekos — Bibliographie. Bibliotheken

1. Bibliografijos Žinios 6 × met. Kaunas
2. Knygos 1 × met. Kaunas
3. Sėjos Baras 6 × met. Kaunas — Mariampolė

05. Žurnalai (mokslas ir literatūra) — Zeitschriften (Wissenschaft und Literatur)

4. Kultūra 1 × mėn. Šiauliai
5. Moteris 1 × mėn. Kaunas
6. Netivot 2 × mėn. Kaunas
7. Sargyba 1 × mėn. Kaunas
8. Vaga 1 × mėn. Kaunas
9. Vairas 1 × mėn. Kaunas
10. Varpas 4 × met. Kaunas
11. Židinys 1 × mėn. Kaunas

Iliustruoti žurnalai —

12. Aistros 1 × mėn. Kaunas
13. Aš ir jūs 1 × mėn. Kaunas
14. Funken 1 × sav. Kaunas
15. Naujas Žodis 2 × mėn. Kaunas
16. Naujoji Romuva 1 × sav. Kaunas
17. Pliažas (kurorto metu). Palanga

Jumorist. žurnalai —

18. Yla 6 × met. Kaunas
19. Vapsva 1 × mėn. Kaunas

06. Mokslo įstaigos —

20. Archivum Philologicum 1 × met. Kaunas
21. Athenaeum 2 × met. Kaunas
22. Darbai ir dienos 1 × met. Kaunas
23. Eranus 1 × met. Kaunas
24. Mūsų Tautosaka 2 × met. Kaunas
124. Logos 2 × met. Kaunas
25. Soter 2 × met. Kaunas
26. Tauta ir Žodis/Epe Lituana 1 × met Kaunas
27. Technika 1 × met. Kaunas
28. Vytauto Didžiojo Universiteto Matematikos - Gamtos Fakulteto Darbai (Mémoires de la faculté des Sciences) 1 × met. Kaunas
19. Vytauto Didžiojo Universiteto Teisių Fakulteto Darbai (Mémoires de la faculté de droit) 1 × met. Kaunas
30. Žemės Ūkio Akademijos Metraštis 1×met. Dotnuva

282. R.-Katalikų Bažnyčia —

31. Misijos 1 × mėn. Marijampolė
32. Šv. Pranciškaus Varpelis 1 × mėn. Kaunas
33. Šventųjų Bendravimas 1 × mėn. Marijampolė
34. Tiesos Kelias 1 × mėn. Kaunas
35. Žvaigždė 1 × mėn. Kaunas
36. Sonnstagsblatt für die Katholiken des Memelgebiet 2 × mėn. Klaipėda/Meme

281. Rytų Bažnyčia —

37. Apologetičeskij Listok. Panevėžys
38. Golos Litovskoj Pravoslavnoj Eparchii 1 × mėn. Kaunas

284. Liuteronų Bažnyčia —

39. Klaipėdos Krašto Bažnyčio Urėdiškas Laiškas (liet. ir vokieč. k.) 2 × mėn. Klaipėda/Memel
40. Pagalba 1 × mėn. Klaipėda/Memel
41. Pakajaus Balsas 2 × mėn. šilutė/Heydekrug
42. Ziono Balsas 2 × mėn. Klaipėda/Memel

285. Reformatų Bažnyčia —

43. Mūsų Žodis 4 × met. Biržai
44. Sėjėjas 2 × mėn. Biržai

286. Baptistai —

45. Dabarties Klausimai. Kaunas
46. Tiesos Draugas 1 × mėn. Šiauliai

287. Metodistai —

47. Krikščionystės Sargas 1 × mėn. Kybartai

296. Žydų tikyba —

48. Haneemon 1 × mėn. Telšiai

31. Statistika —

49. Statistikos Biuletenis/Bulletin de statistique) 1 × mėn. Kaunas

32. Politika — Politik.

50. Krikščionis Demokratas. Kaunas
51. Mūsų Vilnius 2 × sav. Kaunas
52. Unzer Veg. 1 × mėn. Kaunas

33. Ekonomika —

53. Lietuvos Banko Biuletenis. Kaunas
54. Lietuvos Ūkis ir Rinka 4 × met. Kaunas
55. Poligrafijos Darbininkas 6 × met. Kaunas
56. Prekybos ir Pramonės Rūmų Biuletenis. Kaunas
57. Tautos Ūkis 1 × mėn. Kaunas
58. Der Litauische Markt. Kaunas
59. Mittelungen der Handels- und Industriekammer. Kaunas
60. Wirtschaftliche Informationen des Finanzdepartaments der Republik Litauen 2 × mėn. Kaunas

334. Kooperacija —

61. Bendras Darbas 2 × mėn. Kaunas
62. Talka 1 × mėn. Kaunas
63. Der Idišer Kooperator. Kaunas

34. Teisė. Įstatymai. — Das Recht. Gesetze

64. Vyriausybės Žinios 1 × sav. Kaunas
65. Klaipėdos Krašto Waldžios Žinios/Amtsblatt des Memelgebiets 3 × sav. Klaipėda/Memel
66. Teisė 2 × met. Kaunas

35. Administracija —

67. Ieškomi 2 × met. Kaunas
68. Klaipėdos Krašto Remestinininkystės Laikraštis 1 × mėn. Klaipėda/Memel
69. Kriminalinės Žinios Policijai 2 × mėn. Kaunas
70. Lietuvos Gaisrininkas 1 × mėn. Kaunas
71. Paštininkų Žodis 1 × mėn. Kaunas
72. Policija 2 × mėn. Kaunas
73. Savivaldybė 1 × mėn. Kaunas
74. Nachrichtenblatt der Zentral - arbeitsgemeinschaft der Verbände der Beamten und behördlichen Angestellten im Memelgebiet 1 × mėn. Klaipėda/Memel

355. Kariuomenė. Šauliai — Heer. Schützenverband.

75. Kardas 1 × mėn. Kaunas

76. Karys 1 × sav. Kaunas
77. Mūsų Žinynas 1 × mėn. Kaunas
78. Trimitas 1 × sav. Kauna

36. Social. draudimas —

79. Darbo Sveikata 4 × met. Kaunas

37. Švietimas. Auklėjimas. —

80. Lietuvos Mokykla 1 × mėn. Kaunas
81. Mokykla ir Gyvenimas 10 × met. Kaunas
82. Motina ir Vaikas 1 × mėn. Kaunas
83. Švietimo Ministerijos Žinios 1 × mėn. Kaunas

Jaunimo ir moksleivių žurnalai —

84. Ateities Spinduliai 1 × mėn. Kaunas
85. Ateitis 1 × mėn. Kaunas
86. Aušrinė 4 × met. Kaunas
87. Jaunimas 2 × mėn. Kaunas
88. Jaunimo Vadas. Kaunas
89. Jaunoji Karta 2 × mėn. Kaunas
90. Juniorės 1 × mėn. Kaunas - Königsberg
91. Lietuvos Studentas 2 × mėn. Kaunas
92. Naujoji Vaidilutė 1 × mėn. Kaunas
93. Pavasaris 2 × mėn. Kaunas
94. Skautų Aidas 2 × mėn. Kaunas
95. Šviesos Keliai 1 × mėn. Kaunas
96. Iskry 1 × mėn. Kaunas
97. Wytrwaj 1 × mėn. Kaunas
98. Cum Jungt 6 × met. Kaunas

Vaikų žurnalai —

99. Saulutė 2 × mėn. Marijampolė
100. Šaltinėlis 2 × mėn. Marijampolė
101. Vaikų Žodis 2 × mėn. Kaunas
102. Vyturis 2 × mėn. Kaunas
103. Žiburėlis 2 × mėn. Kaunas
104. Žvaigždutė 1 × mėn. Kaunas

40. Kalbamokslis —

105. Litova Esperanto Revuo 1 × mėn. Kaunas

50. Griežtieji mokslai. —

106. Gamtos Draugas 1 × mėn. Kaunas
107. Kosmos 1 × mėn. Kaunas

61. Medicina. — Die Medicin

108. Farmacijos Žinios 6 × met. Kaunas
109. Medicina 1 × mėn. Kaunas

619. Veterinarija. —

110. Veterinarija ir Zootechnija 6 × met. Kaunas

63. Žemės ūkis —

111. Mūsų Girios 6 × met. Kaunas
112. Pieno ir Gyvulių Ūkis 1 × mėn. Kaunas
113. Žemės Ūkis 1 × mėn. Kaunas
114. Žemėtvarka ir Melioracija 4 × met. Kaunas
115. Przegląd Rolniczy 1 × mėn. Kaunas

70. Menas. —

116. Meno 7 dienos 1 × sav. Kaunas
118. Sodžiaus Menas 4 × met. Kaunas
119. Muzikos Barai 1 × mėn. Kaunas
119. Kino Naujienos 1 × mėn. Kaunas

796. Fiziškas auklėjimas. Sportas. —

120. Fiziškas auklėjimas 4 × met. Kaunas
121. Kvieslys 4 × met. Ukmergė
122. Medžiotojas 4 × met. Kaunas
123. Mūsų Sportas 2 × mėn. Kaunas

9. Istorija —

124. Praeitis 1 × met. Kaunas.

III. Žurnalų ir laikraščių priedai — Journale und Zeitungsbeilagen.

1. Artojas (Šaltinis) 2 × mėn.
2. Iliustruota „Lietuvos Ūkininko" Apžvalga 1 × sav.
3. Kaimynas (Lietuwos Keleiwis) 1 × sav.
4. Laukininkų Patarėjas (Lietuwos Keleiwis) 2 × mėn.
5. Marijampolės Parapija (Šaltinis) 1×mėn.
6. Mūsų Jaunimas (Lietuwos Keleiwis) 2 × mėn.
7. Šventoji Diena (Lietuwos Keleiwis) 1 × sav.
8. Der Bauersmann (Memelländische Rundschau) 1 × sav.
9. Der Familienfreund (Memelländische Rundschau) 2 × sav.
10. Der Landwirt (Memeler Dampfboot) 1 × sav.
11. Der Landwirtschaftliche Ratgeber (Memeler Allgemeine Zeitung) 1 × sav.
12. Der Sonnstagsgast (Memeler Dampfboot) 1 × sav.
13. Unsere Heimat (Memelländische Rundschau) 2 × mėn.

(Lietuvos Bibliografijos Instituto daviniai).

Turizmas — Der Touristenverkehr.

Lietuvos žemėje gausu gražių vietovaizdžių, retų gamtos fenomenų ir įdomių senovės liekanų — pilių griuvėsių, piliakalnių, senų bažnyčių ir t. t. Prie viso to dar prisideda charakteringiausia ypatybė — natūralus kaimo gyvenimas, paskendęs žaliuojančiose sodybose, platūs siubuojančių rugių ir kviečių laukai, žydinčios lankos ir pievos, kas iš miesto mūrų ištrūkusiam žmogui sudaro gaivinamą nuotaiką.

Litauen ist reich an schönen Landschaften, seltenen Naturerscheinungen und interessanten Überresten des Altertums: Burgruiner, Schlossburgen, alten Kirchen u. a. m. Hinzu kommt noch eine charakteristische Eigenheit, — das so natürliche Landleben in den grünenden Dorffluren, die weiten wogenden Kornfelder, die blühenden Wiesen, und Weiden, ein Anblick, der das Herz des Stadtflüchtlings höher schlagen lässt, der ihm Erholung verschafft.



Kauno pilies griuvėsiai — Kauener Burgruine.

Pirmoje eilėje tokiomis ypatybėmis pasižymi Lietuvos pajūris. Netoli Latvijos sienos, Šventosios upės žiotyse yra istorinis to paties vardo uostas, kuris dabar vėl atnaujinamas ir tylus pajūris atgaivinamas. Toliau apdainuotoji Palanga su garsiuoju Birutės kalnu, kur kadaise, prieš įsigalint krikščionybei, ruseno lietuvių šventoji ugnis. Gražus pušynas, grafo Tiškevičiaus rūmai, Rožnos upelis, — visa tai šiam istoriniam Lietuvos kempeliui teikia reto grožio.

Toliau prasideda vadinamoji Lietuvos Sahara — Kuršių Nėrija. Tai yra retas gamtos padaras. Tai yra siauras, nuo 400 m. iki 4 km. žemės ruožas, kuris skiria Baltijos jūrą nuo Kuršių įlankos, į kurią įteka Lietuvos didžioji upė Nemunas. Kuršių Nėrija turi apie 100 km. ilgumo ir apie 50 km. priklauso Lietuvai. Tokį

Reich an diesen Eigenheiten ist in erster Linie die litauische Meeresküste. Unweit der lettischen Grenze, an der Mündung der Šventoji, liegt der gleichnamige historische Hafen, der jetzt wieder erneuert wird, bietet die stille Küste Erholung; weiter das in Liedern verherrlichte Palanga (Polangen) mit dem Birutės-Berg, auf dem einst, noch bevor das Christentum seinen Einzug gehalten hatte, das heilige litauische Feuer loderte, der herrliche Kiefernwald, der Park, das Schloss des Grafen Tischkewiczius, das Ronža-Flüsschen, all' das verleiht dieser historischen Gegend einen seltenen Reiz.

Weiterhin beginnt die sogenannte „Litauische Sahara" — die Kurische Nehrung, wahrlich ein seltenes Naturprodukt. Ein 400 m bis 4 km breiter Landstreifen, der das Baltische Meer vom Kurischen Haff trennt, in das der grösste Fluss Litauens, die Memel, mündet. Die Kurische Nehrung, die zur Hälfte zu Litauen gehört, erreicht eine Länge von etwa 100 km.

vardą šis žemės ruožas gavo nuo šiose apylinkėse gyvenusių kuršių. Apie jį yra visokių legendų. Šis siauras žemės ruožas senovėje, kai ėjo kryžiuočių kovos su prūsais ir lietuviais, buvo labai svarbus strateginiu atžvilgiu.

Kuršių Nėrija ypač įdomi savo smėlio kopomis, kurios vėjo veikiamos keičia savo vietą ir išvaizdą. Esančiuose pušynuose čia saugojami retai besutinkami elniai, kurie šiame atskirame kampelyje turi sau saugią vietą. Taip pat čia sutinkame retą šiaurės gėlę „linnea borealis".

Ihren Namen führt sie auf die hier einst ansässig gewesenen Kuren zurück. Es gibt über sie viele Legenden. Als der Deutsche Ritterorden in alter Zeit gegen die Preussen und Litauer kämpfte, hatte dieser schmale Landstreifen grosse strategische Bedeutung.

Besonders interessant ist die Kurische Nehrung infolge ihrer Sanddünen, die unter dem Einflusse von Wind und Wetter ihren Platz und ihr Aussehen verändern. In ihren Kiefernwäldern finden die nur noch selten vorkommenden Elche Schutz. Hier wächst ebenfalls auch die seltene Nordblume „linea borealis".



Kaunas, Senasis miestas — Kaunas-Altstadt.

Kuršių Nėrijoje yra trys svarbūs Lietuvos kurortai, būtent: Smiltynė (Sandkrug) šalia Klaipėdos, toliau Juodkrantė (Schwarzort) ir šalia Vokietijos sienos Nida.

Toliau nuo pajūrio sutinkame daug gražių ir istoriškai įdomių vietų. Ypač gražūs Nemuno, Minijos, Dubysos ir Ventos, Nevėžio, Mūšos ir Levens, Neries, Šventosios ir kitų upių slėniai, kurių krantuose sutinkame daug istorinių liekanų. Eidami nuo pajūrio Nemunu aukštyn, kairėje pusėje randame žinomąjį Rambyno kalną. Toliau, Mituvos ir Nemuno santakoje sutinkame Jurbarką, kur senovėje buvo kryžiuočių pilis (Georgenburg). Toliau žinomojo 1831 m. sukilėlio tėviškė — Gelgaudiškio įspūdinga pilis.

Toliau Veliuona, kur yra palaidotas kare su kryžiuočiais žuvęs dydisis Lietuvos kunigaikštis Gediminas, kurio vardo čia yra milžiniškas piliakalnis. Toliau žinomos kauniečių va-

Auf der Kurischen Nehrung gibt es drei bedeutende litauische Kurorte: Smeltynė (Sandkrug) bei Klaipėda, weiter Juodkrantė (Schwarzort) und an der deutschen Grenze — Nidden.

Geht man von der Küste weiter landeinwärts, so stösst man auf viele schöne historische Stellen. Besonders schön sind die Täler des Memelstromes, der Minge, Dubysa, Venta, Nevėžis, Muša und Levens, der Neris, Šventoji und anderer Flüsse, auf deren Ufern man viele historische Überreste findet. Die Memel hinauf liegt zur linken Hand der bekannte Rambynas-Berg, weiter an der Mündung der Mituva in die Memel liegt Jurbarka (Georgenburg), wo in alter Zeit eine deutsche Ordensburg stand, weiter die Heimat des aus dem im Jahre 1831 erfolgten Aufstande bekannten Gelgaudiškis.

Weiter findet man Veliuona, wo Gediminas, der im Kampfe mit dem Deutchen Ritterorden gefallene Grossfürst von Litauen, beigesetzt ist Die hier stehende Schlossburg führt seinen Namen. Weiter liegt der den Kauenern bekannte Kurort Kulautuva, Kačerginė und

sarojimo vietos Kulautuva ir Kačerginė ir Zapyškis su įdomia seniausia bažnyčia Lietuvoje. Nevėžio ir Nemuno santakoje randame Raudondvarį, garsų savo gražiais parkais ir ypač gražiais abiejų upių šlaitais.

Neries ir Nemuno santakoje randame laikinąją Lietuvos sostinę Kauną, garsų savo pilių griuvėsiais, senomis bažnyčiomis, senais getais, Mickevičiaus slėniu, kur garsusis poetas savo svarbiausius veikalus kūrė, buvusios rusų svarbiausios vakarų tvirtovės fortais.

Kaip sostinėje, nors laikinojoje, čia yra susikoncentravusios svarbiausios kultūrinės įstaigos, daug naujos statybos, ir kiekvienas keliautojas čia ras daug įdomios medžiagos.

Toliau eidami Nemunu randame didžiulėje kilpoje Birštoną, žinomą vieną iš gražiausių ir patogiausių vasarojimo vietų ir garsų savo mineraliniais šaltiniais. Toliau istoriniai miesteliai Punia, Merkinė ir jau naujesniais laikais išaugęs Alytaus miestas, žinomas kaip gera vasarojimo vieta.

Toliau tenka paminėti šalia Neries Kernavos bažnytkaimis su garsiaisiais Kernavos pilies griuvėsiais, Panerių dvaras, patogi vasarojimo vieta. šalia Šventosios, kurios krantai itin gražūs, Ukmergė ir Anykščiai, kuriuos dar vyskupas Baranauskas apdainavo.

Dubysos gilių slėnių grožį yra apdainavęs mūsų didžiausiasis atgimimo laikų poetas Maironis. Čia šalia ežerų prie sausų pušynų yra žinoma vasarojimo vieta Tytavėnai, toliau netoli Dubysos ir Ventos perkaso Bubiai, kur daugiausia vasaroja Šiaulių miestiečiai.

Šalia Ventos Papilės miestelis, ties kuriuo išeina aikštėn įdomūs geologiniai sluoksniai.

Toliau šalia Nevėžio Kėdainių miestas — kunigaikščių Radvilų poiltikos ir reformacijos plėtimo centras su užsilikusiais gražiais rūmais.

Savo gražumu taip pat pasižymi Lietuvos ežerai, kurie yra susikoncentravę į tris grupes, būtent, Aukštaičių, Žemaičių ir Dzūkų ežerai. Tuo ypač pasižymi Aukštaičių ežerai, kurie tarp kalnelių ir miškų sudaro Šveicarijos vaizdą. Iš tokių vietų pirmiausia tenka paminėti Zarasai; prieš karą tai buvęs vienas iš didesniųjų Lietuvos miestų su 7 000 gyventojų, tačiau dabar, būdamas pasienio miestas, nustojo savo reikšmės. Be ko kita, šis miestas pasižymi didžiausiu pragyvenimo ir butų pigumu Lietuvoje. Šioje apylinkėje tarp Čedasų ir Papilio miestelių yra labai įdomios istorinės vietos — senovės lietuvių svarbaus miesto griuvėsiai.

Zapyškis mit der sehr interessanten, ältesten Kirche in Litauen. An der Mündung der Nevėžys in den Memelstrom liegt Raudondvaris, berühmt durch seinen schönen Park und die schönen zu beiden Seiten des Flusses liegenden Bergabhänge.

Dort, wo die Neris in die Memel mündet, liegt die derzeitige Haupstadt Litauens, Kaunas, berühmt durch ihre Burgruinen, alte Kirchen und Gettos, durch das Mickevičius-Tal, wo der berühmte Dichter seine bedeutendsten Werke schuf. Seiner Zeit zählte Kaunas zu den grössten westlichen Festungen Russlands.

In der derzeitigen Hauptstadt befinden sich die wichtigsten Behörden und Institute, sind viele neue Gebäude erstanden, und jeder Tourist wird hier viel interessantes Material finden.

Weiter in der grossen Schleife der Memel liegt der bekannte Kurort Birštonas, eins der schönsten und bequemsten Erholungsorte Litauens, berühmt durch seine Mineralquellen. Weiter die historischen Städtchen Punia, Merkinė und die in der letzten Zeit zu einer grösseren Bedeutung gelangte Stadt Alytus, ebenfalls als Kurort bekannt.

Weiter wären das am Nerisflusse gelegene Kirchdorf Kernava mit der berühmten gleichnamigen Burgruine zu erwähnen, das Gut Paneriai, ebenfalls als Erholungsort bekannt. Neben dem Fluss Šventoji, dessen Ufern als ganz besonders schön gelten, liegen die schon vom Bischof Baranauskas besungenen Städte Ukmergė und Anykščiai.

Die schönen tiefen Dubysa - Täler sind von dem grössten, die litauische Wiedergeburt besingenden Dichter Maironis verherrlicht worden. Dort finden sich zwischen Seen und Kiefernwäldern der bekannte Sommeraufenthaltsort Tytavėnai, weiter an dem den Dubysa- und Ventafluss verbindenden Kanal — Bubiai, das am meisten von den Bewohnern der Stadt Šiauliai besucht wird.

An der Venta liegt das Städtchen Papilė, in dessen Nähe interessante geologische Erdschichten entdeckt worden sind.

Nicht weit vom Nevėžisflusse liegt die Stadt Kedainiai, das Zentrum der Fürsten Radvila, ihrer Politik und der durch sie geleiteten Reformationsbewegung mit dem schönen, bis auf den heutigen Tag erhaltenen Schlosse.

Durch ihre Schönheit stechen auch die litauischen Seen hervor, die sich in 3 Gruppen konzentrieren und zwar in die Aukštaičių-, in die Žemaičių- und in die Dzukųgruppe. Besonders schön sind die Aukštaičiųseen, die zwischen Anhöhen und Wäldern geradezu die „Litauische Schweiz“ bilden. In erster Linie erwähnt zu werden verdient Žarasai; vor dem Kriege zählte diese Stadt mit 7000 Einwohnern zu den grösseren Städten Litauens, hat jedoch heute als Grenzstadt an Bedeutung eingebüsst. U. a. zeichnet sich diese Stadt durch den denkbar billigsten Lebensunterhalt und durch seine billige Wohnungsmieten aus. In dieser Gegend findet man zwischen den

Žemaičių krašte žinomi Šatrijos ir Medvėgalio kalnai. Įdomus čia yra Lukšto ežeras, kuriame randama gintaro. Žemaičių centras — Telšiai yra šalia Mąsčio ežero, nuo kurio netoli istorinis Džiūgo kalnas.

Toliau Plungė — kunigaikščių Uoginskių rezidencija, garsi savo parkais ir rūmais.

Varniai, kitąkart buvęs žymus Lietuvos kultūros centras, kur buvo vyskupo rezidencija ir kitos kultūrinės įstaigos.

Biržų - Pasvalio apylinkės įdomios savo gipso klodais. Biržai garsūs savo įdomiais ir dar gerai išsilaikiusiais Radvilų pilies griuvėsiais, kurie teikia istorikams daug medžiagos. Taip pat įdomūs grafo Tiškevičiaus rūmai.

Pasvalys žinomas savo sieros šaltiniais, kuriems eksploatuoti yra įrengtas kurortas. Šalia Pasvalio yra įdomūs Šimonių ir Ąžuolpamūšio piliakalniai.

Turizmas Lietuvoje kasmet plinta. Jo sutvarkymu rūpinasi ir turistams nurodymų ir kitokios pagalbos teikia turizmo sąjunga (Kaunas, Mickevičiaus gatvė 30), kuri turi savo įgaliotinių visuose svarbesniuose punktuose, Lietuvos automobilių klūbas (Kaunas, Daukanto gatvė 15), motociklistų sąjunga, ir turizmo sutvarkymu upėmis — Lietuvos Jachtklūbas. Visokių informacijų taip pat teikia: 1) Kauno geležinkelių stoties informacijos biuras, 2) tarptautinės miegamųjų vagonų bendrovės skyrius, Kaunas, Laisvės al. 56 ir 3) Amerikos lietuvių informacijų biuras, (Kaunas, Laisvės al. 62, tel. 39-04, atidaras 9—14 val.).

Daugumas minėtųjų vietų yra pritaikyta vasaroti, ir jos vasarotojų gausiai lankomos.

Städtchen Čedasai und Papilė historisch sehr interessante Stellen, die Ruinen einer aus der Vergangenheit Litauens stammenden bedeutenden Stadt.

Im Žemaiten-Gebiet liegen der bekannte Šatrija- und Medvegalisberg. Interessant ist hier der Lukšta-See, in dem man Bernstein findet. Das Zentrum dieses Gebietes — Telšiai, liegt am Masčius-See; unweit von diesem ist der aus der litauischen Geschichte bekannte Džiūgas-Berg gelegen.

Ferner Plungė — die Residenz der Fürsten Uoginski, berühmt durch ihre Parkanlagen und Schlösser, — Varniai, einst ein bedeutendes Kulturzentrum Litauens und Bischofsresidenz.

Die Umgebung von Biržai — Pasvalys ist durch ihre Gipsschichten bekannt. Biržai ist durch die interessanten und noch gut erhaltenen Ruinen der Burg Radvilas, die den Geschichtsforschern viel interessantes Material liefert, bekannt. Interessant ist auch das noch erhaltene Schloss des Grafen Tischkewiczius.

Pasvalys ist durch seine Schwefelquellen bekannt, zu deren Ausbeutung ein Kurort gegründet wurde. Unweit Pasvalys befinden sich die bekannten Schlossburgen Šimoniai und Ažuobamušis.

Der Touristenverkehr nach Litauen nimmt mit jedem Jahre zu. Für eine glattere Abwickelung desselben und für ausreichende Informationen der Touristen sorgt der Touristenverband (Kaunas, Mickevičiaus g-vė 30), der an allen wichtigeren Punkten Litauens Bevollmächtigte hat, der Litauische Automobilklub (Kaunas, Daukanto gatvė 15), der Verein der Motorradfahrer und der Litauische Jachtklub. Informationen sind ebenfalls erhältlich: 1. durch das Informationsbüro auf dem Bahnhofe zu Kaunas, 2. die internationale Schlafwagenabteilung (Kaunas, Laisvės Alėja 56) und 3. durch das Amerikanisch-Litauische Informationsbüro (Kaunas, Laisvės Alėja 62, Tel. 3904, Sprechstunden 9 - 14).

Pavadinimas Bezeichnung	Vasarotojų skaičius — Zahl der Sommergäste			
	1930	Jų tarpe iš užsienio Darunter Ausländer	1929	Jų tarpe iš užsienio Darunter Ausländer
Palanga	3 232	245	2 756	197
Smiltynė	10 214	7 514	8 787	6 732
Juodkrantė	3 796	3 132	3 517	2 812
Nida	4 019	3 615	3 317	2 945
Kulautuva	7 105	—	7 100	—
Kačerginė	355	—	419	—
A. Panemunė	500	—	216	—
Birštonas	983	52	1 500	3
Pasvalys	47	—	48	—
Alytus	300	—	250	—
Babėnai	178	—	70	—
Kazlų-Rūda	62	—	114	—
Panėrių dvaras	89	—	75	—
Rozalimas	283	—	300	—
Tirkšliai	100	—	150	—
Tytavėnai	650	—	312	—
Zarasai	86	—	74	—

Paskutiniais dvejais metais žymesnėse vasarojimo vietose vasarotojų skaičius nurodytas lentelėje 188 pusl.

Klaipėdoje, Juodkrantėje ir Nidoje yra įrengti jaunuomenės turizmo namai, kuriuose trijuose vien 1930 m. sezone iš užsienio buvo apsistoję 5 026 asmenys.

Užsieniečių daugiausia lankomi pajūrio kurortai, daugiausia Vokietijos piliečių, Amerikos lietuvių, Latvijos, Dancigo ir kitų valstybių piliečių.

Visos Lietuvos vasarojimo vietos galima suskirstyti į tris grupes, būtent: 1) pajūrio kurortai, 2) kurortai su mineraliniais šaltiniais ir 3) patogesnio klimato stotys.

Pajūrio kurortuose sezonas pradedamas nuo birželio mėn. 1 d. ir trunka iki rugsėjo mėn. Palangoje sezoninis mokestis 1 asm. 20 Lt., šeimai iš trijų ir daugiau asmenų 40 Lt.; butai viešbučiuose ir vilose su pansijonu 9 — 20 Lt. Vietoje informacijas teikia kurorto inspekcija, Piktuižio g-vė 1 Nr. Susisiekimas su Palanga nuo Kretingos ar Klaipėdos geležinkelių stočių autobusais ar automobiliais.

Maždaug tokios pat kainos ir kituose pajūrio kurortuose: Smiltynėje, Juodkrantėje ir Nidoje.

Svarbiausias kurortas su mineraliniais šaltiniais yra Birštonas. Birštono šaltiniai gausūs druskinės kalkinės medžiagos ir sėkmingai naudojami gydant katarą, chronišk ąjį reumatizmą, neuralgiją, rachitą ir mažakraujystę. Sezonas prasideda birželio 1 ir baigiasi rugsėjo mėn. 15 d. Sezoninis mokestis vienam asmeniui 30 Lt., 2 asm. — 50 Lt., 3 asm. — 65 Lt. Mineralinės vonios po 3—5 litus, dumblo vonia — 7 lt., dumblo tvarstymai — 4,50 Lt., angliarūkšties vonia — 8 Lt. Be mineralinių vonių, daromos dar gydytojams prižiūrint elektros ir šviesos vonios, diathermia, faradizacija ir galvanizacija.

Su Birštonu iš Kauno susisiekiama autobusais ($1^1/_2$ val. kaina 4 Lt.) arba automobiliais. Vasarotojams teikia daugiau smagumo puikūs Nemuno reginiai, gražus parkas, kuriame nuolat groja orkestras. Kambariai viešbučiuose nuo 90 iki 200 Lt. mėnesiui. Maistas restoranuose 5 — 6 Lt. dienai.

Kitas kurortas su gausiais sieros šaltiniais, kurie naudojami gydyti reumatizmui, padagrai, neurastenijai, odos ir moterų ligoms, — Pasvalys yra privačiose rankose, neturi didelių patogumų, tačiau labai pigus, ramus ir norintiems atsigaivinti ir sveikatą pataisyti labai patogus.

V. Vileišis.

Über die Zahl der Sommergäste in den letzten 2 Jahren gibt für die einzelnen Orte nachstehende Tabelle Aufschluss:

In Klaipėda, Juodkrantė und Nida sind für die wandernde Jugend Reiseherbergen erbaut worden, die allein im Jahre 1930 von 5026 ausländischen Touristen in Anspruch genommen wurden.

Die Mehrzahl der oben erwähnten Orte ist kurortmässig eingerichtet und wird daher von Sommerfrischlern gerne besucht.

Unter den ausländischen Kurortbesuchern stammen die meisten aus Deutschland, Amerika (Amerika-Litauer), Lettland, Danzig und andern Staaten. Diese Besucher kommen fast ausschliesslich nach den Seebädern.

Die Kurorte Litauens kann man in 3 Gruppen einteilen: 1. See-Kurorte, 2. Kurorte mit Mineralquellen und 3. solche mit besonders günstigem Klima.

Die Badesaison in den Seebädern dauert vom 1. Juni bis Ende September. In Polangen beträgt die Saisonsteuer für 1 Person 20 Lit, für eine Familie von 3 und mehr Personen 40 Lit, Wohnungen in Hotels und Villen kosten 9—20 Lit je Tag. Auskünfte an Ort und Stelle erteilt die Kurinspektion, Piktuižio g. Nr. 1. Der Verkehr nach Polangen wird durch Omnibusse oder Automobile von den Bahnstationen Kretinga oder Klaipėda aufrecht erhalten.

Fast ähnlich sind die Preise auch in den andern Seebädern: Smeltynė, Juodkrantė und Nida.

Der bedeutendste Kurort mit Mineralquellen ist Birštonas. Ihr Wasser ist reichhaltig an kalkhaltigen Salzen und zeitigt gute Heilerfolge bei verschiedenen Katarrhen, chronischem Rheumatismus, Neuralgie, Rachitis und Blutarmut. Die Saison beginnt am 1. Juni und dauert bis zum 15. September. An Saisonsteuer sind zu entrichten je Person 30 Lit, für 2 Personen 50 Lit, 3 Personen — 65 Lit. Der Preis für ein mineralisches Bad ist auf 3—5 Lit, für ein Moorbad auf 7 Lit festgesetzt. Ein Moorverband kostet 4,50 Lit, ein Kohlensäuere-Bad 8 Lit. Ausser den erwähnten mineralischen Bädern werden unter ärztlicher Aufsicht elektrische und Lichtbäder verabfolgt, ferner kann man sich auch einer Diathermie-, Faradisations- und Galvanisationsbehandlung unterziehen.

Der Verkehr zwischen Biršton und Kaunas ($1^1/_2$ Std., Preis — 4 Lit) wird durch Autobusse oder Automobile aufrecht erhalten. Die Sommergäste erfreuen sich eines schönen Ausblicks auf die Memel, schöner Parkanlagen, in dem für ununterbrochene musikalische Unterhaltung gesorgt ist. Die Hotelzimmerpreise belaufen sich auf 90—200 Lit pro Monat, die Restaurantverpflegung auf 5—6 Lit täglich.

Ein zweiter Kurort mit reichhaltigen Schwefelquellen, die gegen Rheumatismus, Podagra, Neurastenie, Haut- und Frauenkrankheiten verordnet werden, befindet sich in Pasvalys in Privathänden, hat jedoch keine grösseren Bequemlichkeiten; der Aufenthalt ist dort sehr billig, ruhig und Erholungsbedürftigen durchaus zu empfehlen.

Lietuvos sporto organizacijos — Die Sportorganisationen Litauens.

Lietuvos Sporto Lyga. Centro Komitetas — pirmininkas *J. Vileišis.* Kaunas Kalnų g. 40. Korespondencijai adresas: Kaunas, pašto dėž. 202.

Sporto Lygos lengvosios atletikos komitetas — pirmininkas *V. Bulota.* Kaunas, Mickevičiaus g. 26, b. 5.

Sunkiosios atletikos komitetas — pirmininkas *K. Markevičius.* Kaunas Kooperacijos bankas.

Dviračių sporto komitetas — pirmininkas *K. Bulota.* Kaunas, Mickevičiaus g. 26, b. 5.

Žiemos sporto komitetas — pirmininkas *K. Bulota.* Kaunas, Mickevičiaus g. 26, b. 5.

Moterų sporto komitetas — pirmininkė *Steponaitytė.* Kaunas, Daukanto g. 12 .

Žaidimų komitetas — pirmininkas *Racevičius.* Kaunas, Kęstučio g. 8.

Lietuvos Sporto Lygos Šiaulių rajonas — pirmininkas *Pranculis.* Šiauliai, Bažnyčios g. 44.

Lietuvos futbolo lyga. Centro komiteto pirmininkas *pulk. Štencelis.* Kaunas, Laisvės al. 26, b. 15. Korespondencijai adresas: Kaunas, pašto dėž. 188.

Klaipėdos futbolo apygarda, Klaipėda — kareivinės.

Šiaulių futbolo apygarda, Šiauliai.

Suvalkijos futbolo apygarda, Marijampolė.

Lietuvos automobilių klubas. Kaunas, Daukanto g. 15.

Lietuvos motociklistų klubas. Kaunas, Raseinių g. 18.

Lietuvos aero klubas. Kaunas, Parodos g. 8.

Lietuvos Jachtklubas. Kaunas, Radiofonas.

Lietuvos kariuomenės sporto draugija. Kaunas.

Lietuvos Fizinio Lavinimosi Sąjunga (LFLS) — Kaunas.

Šaničų šaulių sporto klubas „Kovas" — Kaunas — Šančiai.

Lietuvos gimnastikos ir sporto federacija (LGSF) — Kaunas.

Sporto klubas „Tauras". Kaunas.

KSK - Kultus sporto klubas. Kaunas.

Lietuvos dviratininkų sąjunga. Kaunas

Sporto sąjunga „Makabi". Kaunas.

Sporto klubas „Sparta". Kaunas.

Sporto draugija „RSO" (rusų sporto draugija). Kaunas.

Kauno Teniso klubas. Kaunas.

Ugniagesiai — Feuerwehrwesen.

VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA.

Kovai su gaisrais referentas *D. Siemaška.* Kaunas, Laisvės alėja, 9. Savivaldybių Departamentas. Tel. 3-01.

Apskričių ugniagesių inspektoriai — apskričių centruose (išskyr. Klaip. Kr.).

Savivaldybių ugniagesių komandų 3, ugniagesių 83.

Savanorių ir fabrikų užniagesių komandų 115, aktyvių ugniagesių 4341.

Kauno miesto brandmajoras ats. maj. *Šimkus.*

KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA.

Kariuomenės ugniagesių inspekcija. Kaunas, Gedimino g. 15. Tel. 31-38 ir Vyr. Št. 87.

Inspektorius majoras *A. Ružancovas*

Padėjėjas majoras *V. Baltrimas*

Adjutantas leit. *J. Levandauskas*

Kariuomenės ugniagesių komandų 24, ugniagesių - karių 840

Šaulių Sąjungos ugniagesių inspekcija. Kaunas, Laisvės alėja 20. L. e. direktoriaus p. majoras *A. Ružancovas*

Inspektorius majoras *M. Karaša*

Apskričių brandmajorai — apskričių centruose (išskyr. Klaip. Kr.)

šaulių ugniagesių komandų 160, ugniagesių rikių 4032.

SUSISIEKIMO MINISTERIJA.

Geležinkelių brandmajoras *L. Normantas.* Kaunas ,Kanto g. 17. Tel. Geležinkelių valdyba 49

Gaisrinės kuopos visose geležinkelių stotyse.

KLAIPĖDOS KRAŠTO DIREKTORIJA.

Krašto ugniagesių revizorius pramonės patarėjas *Böhnstedt.* Klaipėda, Direktorija. Tel. 1-97

Profesinė ugniagesių komanda 1, ugniagesių 42.

Savanorių ir fabrikų ugniagesių komandų 35, aktyvių ugniagesių 665.

LIETUVOS UGNIAGESIŲ ORGANIZACIJŲ SĄJUNGA.

Taryba ir „Lietuvos Gaisrininko" redakcija. Kaunas, Rotušės aikštė 6a. iMesto savivaldybės policijos nuovada.

Tarybos pirmininkas *G. Feterauskas*

I Vicepirmininkas inž. *Galaunė*

II Vicepirmininkas pris.adv. pad. *B. Beilinzonas*

Adjutantas ats. ltn. *Urbelis*

KLAIPĖDOS KRAŠTO SAVANORIŲ UGNIAGESIŲ SĄJUNGA.

Valdyba. Šilutė.

XIII. Tarifai, mokesčiai.

Pašto tarifas.

I. Vidaus.

1. *Paprastieji* laiškai — už kiekvieną 20 gramų arba jų dalį 30 ct., (galutinis svarumas 2 klgr.).

2. *Vietos laiškai* — už kiekvienus 20 gramų arba jų dalį 15 ct. (galutinis svarumas 300 gramų).

3. *Atvirieji laiškai* — paprastieji 15 ct., su atsakymu 30 ct., vietos 10 ct.,

4. *Banderolės (juostelės)* — a) spaudiniai — *už kiekvienus 50 gramų 5 ct.* (galutinis svarumas 2 klgr.), b) reikalų raštai — ligi 250 gramų 30 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 5 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.), c) prekių pavyzdžiai — ligi 100 gramų 10 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 5 ct. (galutinis svarumas 500 gramų), d) spausdiniai neregiams — už kiekvienus 500 gramų 2 ct. (galutinis svarumas 3 klgr.).

5. *Vietos banderolės* — a) *spausdiniai — už kiekvienus 50 gramų 2 ct.*, b) reikalų raštai — ligi 150 gramų 15 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 2 ct., c) prekių pavyzdžiai — ligi 100 gramų 5 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 2 ct., galutinis svarumas toks pat, kaip pažymėtas § 4 a, b, c, d, pp.).

6. Už kiekvieną siuntos įregistravimą 30 ct.

7. Už siuntimą pinigų pašto perlaidomis — ligi 10 litų 25 ct., 50 ligi 100 litų 80 ct., toliau už kiekvienus 100 litų arba jų dalį 30 ct.

I p a s t a b a: valdžios įstaigų perlaidų suma neaprėžiama.

8. Už siuntimą pinigų perlaidomis telegrafu, be pašto rikliavos, imamas dar pridedamas telegrafo mokestis, kaip už 20 žodžių telegramą.

Posttarif.

I. Tarif für das Inland.

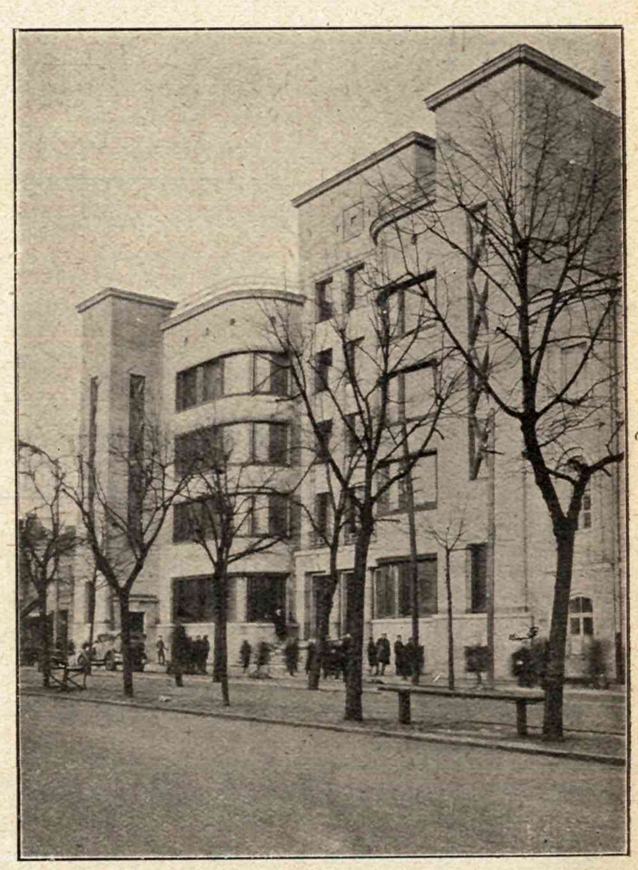
1. *Gevöhnliche Briefe* — für je 20 Gramm oder einen Teil davon 30 c. (Gewichtsgrenze 2 kg),

2. *Briefe im Ortskreis* — für je 20 g oder einen Teil davon 15 c. (Gewichtsgrenze 300 g),

3. *Postkarten* — gevöhnliche 15 c., mit Rückantwort 30 c., im Ortskreis 10 c.

4. *Banderolen* — a) Drucksachen — für je 50 g 5 c. (Gewichtsgrenze 2 kg), b) Geschäftspapiere — bis 250 g 30 c., für jede folgende 50 g 5 c. (Gewichtsgrenze 2 kg), c) Warenmuster — bis 100 g 10 c., für jede folgende 50 g 5 c. (Gewichtsgrenze 500 g), d) Drucksachen für Blinde — für jede 500 g 2 c. (Gewichtsgrenze 3 kg),

5. Banderolen im Ortkreis — a) Drucksachen für je 50 g 2 c., b) Geschäftspapiere —



Naujieji pašto rūmai — Das neue Postgebäude.

P a s t a b a: Už pranešimą telegrafu apie pinigų išmokėjimą, iš siuntėjo imamas mokestis lygus 15 žodžių telegramai.

9. *Už vertybės laiškus* — svarumo mokestis už kiekvienus 20 gramų arba jų dalį 30 ct., apdraudimo mokestis ligi 100 litų 30 ct., toliau už kiekvienus 100 litų 15 ct., registravimo mokestis 30 ct. (galutinis svarumas 10 klgr.).

Galutinis vertybės laiškų įkainavimas — atvirų 50.000 litų, uždarytų — 20.000 litų.

I p a s t a b a: Vertybės laiškuose draudžiama siųsti litai ir centai.

II p a s t a b a: Vertybės laiškuose pinigus (litus) gali siųsti Lietuvos bankas ir Finansų Minister. įstaigos; pažymėtų įstaigų laiškų įkainavimas neaprėžiamas.

10. *Siuntiniai* — už neįkainotų siuntinių persiuntimą mokestis imamas pagal svarumą — *ligi 1 klgr. 100 ct., virš 1 klgr. ligi 3 klgr. 150 ct., virš 3 klgr. ligi 5 klgr. 200 ct., virš 5 klgr. ir toliau už kiekvieną kilogramą 50 ct.*

Be to, už įkainotus siuntinius dar imama apdraudžiamoji rinkliava kaip už vertybės laiškus (§ 9).

Už neįvertintus registruotus siuntinius be svarumo mokesčio imamas dar registravimo mokestis 30 ct. (galutinis svarumas 40 klgr.).

I p a s t a b a: Už kiekvieno siuntinio siuntimą iš vienos įstaigos į kitą arba jo grąžinimą imamas pridedamasis pilnas svarumo mokestis.

II p a s t a b a: Gyvenančių pačiame mieste asmenų siuntiniai saugojami įstaigoje be jokio mokesčio per 7 dienas nuo siuntinio gavimo dienos, gyvenančių užmiestyje — 30 dienų. Praėjus tam laikui, už kiekvieną siuntinį, nežiūrint jo svarumo, imama po 25 centus dienai. Siuntinio gavimo diena neįskaitoma, išdavimo įskaitoma. Kareivių ir kalinių siuntinių siuntimo grąžinimo saugojimo mokestis neįmamas.

11. *Už korespondencijos išperkamuoju mokesčiu* persiuntimą be bendro mokesčio imama ligi 25 lt. 25 ct., toliau už kiekvienus 25 litus arba jų dalį po 10 ct.

bis 150 g 15 c., für jede folgende 50 g 2 c., c) Warenmuster — bis 100 g 5 c., für jede folgende 50 g 2 c. (Gewichtsgrenze wie im § 4 p. a, b, c, d).

6. Das Einschreiben einer jeder Sendung kostet 30 c.

7. Geldanweisung durch Postanweisungen — bis 10 Lit 25 c., 50 bis 100 Lit 80 c., für jede folgende 100 Lit oder deren Teil 30 c.

Anmerkung I: Die Anweisungssumme von Privatpersonen wird vom Verkehrsminister bestimmt.

Anmerkung II: Anweisungen von staatlichen Anstalten sind ohne Begrenzung.

8. Für telegraphische Geldüberweisungen wird ausser der Postgebühr noch eine Telegraphengebühr erhoben, wie ein Telegramm von 20 Wötern.

Anmerkung: Für die telegraphische Benachrichtigung über die Geldauszahlung, wird vom Absender eine Gebühr gleich 15 Telegrammworten erhoben.

9. *Die Gebühr für Wertbriefe* — eine Gewichtsgebühr für je 20 g oder deren Teil 30 c., Versicherungsgebühr bis 100 Lit 30 c., für jede folgende 100 Lit 15 c., Einschreibegebühr 30 c. (Gewichtsgrenze 10 kg).

Wertbriefgrenze — offene Briefe — 50 000 Lit, geschlossene Briefe — 20 000 Lit.

Anmerkung I: Es ist verboten, in Wertbriefen Lits und Cents zu versenden.

Anmerkung II: In Wertbriefen kann Geld versenden die Lietuvos Bankas und das Finanzministerium. Für Wertbriefe staatlicher Ämter besteht keine Wertgrenze.

10. Paketsendungen — für Postpaketsendungen ohne Wertangabe wird eine Gebühr nach dem Gewicht erhoben — *bis 1 kg 100 c., von 1 kg bis 3 kg 150 c., von 3 kg bis 5 kg 200 c., über 5 kg für jedes kg 50 c.*

Für Postpaketsendungen mit Wertangabe wird ausserdem noch eine Einschreibegebühr erhoben wie für Wertbriefe (§ 9).

Für einfache eingeschriebene Pakete wird ausser der Gewichtsgebühr noch 30 c. als Einschreibegebühr erhoben (Grenzgewicht 40 kg).

Anmerkung I: Für jede Paketsendung von einer Poststation zur anderen wird die hier angegebene Gewichtsgebühr voll berechnet.

Anmerkung II: Pakte, die an in der gleichen Stadt wohnende Personen adressiert sind, werden ohne Gebühr 7 Tage lang aufbewahrt, für solche, die ausserhalb der Stadt wohnen — 30 Tage, gerechnet vom Tage der Sendungankuft. Nach Ablauf dieser Zeit wird für jedes Paket, ohne Rücksicht auf sein Gewicht, eine Gebühr von 25 c. für jeden Tag berechnet. Der Tag der Ankunft der Sendung wird nicht eingerechnet, der Tag der Aushändigung — eingerechnet. Von Soldaten und Stäflingen wird die Rücksendungs- und Aufbewahrungsgebühr nicht erhoben.

11. *Für die Sendung von Nachnahmekor-*

12. Už korespondencijos gavimo pranešimą 30 centų.

13. *Už naudojimąsi abonentinėmis pašto dėžutėmis* imamas toks mokestis. —

respondenz ausser der gewöhnlichen Gebühr wird bis 25 Lit 25 c., für jede folgende 25 Lit oder deren Teil je 10 c. erhoben.

12. Für die Mitteilung der Ankunft von Korrespondenz 30 c.

13. Für ein Postfachabonnement wird folgende Gebühr erhoben:

Kaune ir Klaipėdoje — In Kaunas und Klaipėda.

	didelių—grosses	vidutinių—mittleres	mažų—kleines
per 1 metus—für 1 Jahr	60 Lit.	42 Lit.	24 Lit.
„ 1/2 metų — „ 1/2 „	31 „	22 „	13 „
„ 1/4 „ — „ 1/4 „	16 „	12 „	7 „
„ mėnesį — monatlich	6 „	5 „	5 „

Šiauliuose, Panevėžy ir Šilutėje — In Šiauliai, Panevėžys und Šilutė

	didelių—grosses	vidutinių—mittleres	mažų—kleines
per 1 metus—für 1 Jahr	48 Lit.	30 Lit.	18 Lit.
„ 1/2 metų — „ 1/2 „	25 „	16 „	10 „
„ 1/4 „ — „ 1/4 „	13 „	8,5 „	5,5 „
„ mėnesį — monatlich	5 „	3 „	2 „

Kitose vietose — In allen anderen Orten.

	didelių—grosses	vidutinių—mittleres	mažų—kleines
per 1 metus—für 1 Jahr	30 Lit.	18 Lit.	12 Lit.
„ 1/2 metų — „ 1/2 „	16 „	10 „	7 „
„ 1/4 „ — „ 1/4 „	8,5 „	5,5 „	4 „
„ mėnesį — monatlich	3 „	2 „	1,5 „

14. Už korespondencijos išdavimą bilietais per metus 5 lt.

15. Pareiškimai korespondencijai paieškoti, grąžinti, adresui pakeisti ir t. t. apmokami pašto ženklais po 60 ct.

16. Už išduodamus tarptautinius siuntinius komiso mokestis už kiekvieną siuntinį 1 lt.

17. *Už paprastus ir registruotus laiškus „Expres“* pristatomus išnešiojimo rajonuose su atskiru pasiuntiniu į namus 60 ct.

18. *Už pristatymą į namus siuntinių* — neįvertintų ir įvertintų ligi 1000 litų ir išperkamuoju (apdėtu) mokesčiu ligi 1000 litų imama mokestis už kiekvieną siuntinį — ligi 5 klgr. 50 ct., daugiau 5 klgr. ligi 15 klgr. 100 ct.

Už pristatymą į namus piniginių perlaidų ligi 1000 litų imama už kiekvieną perlaidą 50 centų.

Pastaba: Įvertinti siuntiniai, išperkamuoju mokesčiu ir perlaidos, kurių suma didesnė kaip 1000 litų nepristatomi į namus.

19. Už visų rūšių pašto korespondencijos priėmimą ir išdavimą vėliau nustatytų darbo valandų 30 ct.

Pastaba: šios operacijos atliekamos tik kai galima.

20. Už vidaus rašto korespondencijos išdavimą ligi pareikalavimo apmoka padavėjas 15 centų.

21. *Visokios rūšies valdžios ir savivaldybių* korespondencija siuntinėjima nemokamai.

14. Für die Korrespondenzverteilung jährlich 5 Lit.

15. Für Nachforschungen nach Korrespondenz, Rückgabe, Adressenändereung usw. wird die Gebühr entrichtet in Briefmarken je 60 c.

16. Für die internationale Korrespondenz wird eine Korrespondenzgebühr für jede Sendung 1 Lit erhoben.

17. *Für gewöhnliche und Einschreibebriefe* „Express“ mit Zustellung ins Haus in Zustellungsrajons mit einem Extraboten 60 c.

18. Für die Zustellung ins Haus von gewöhnlichen und Wertpaketen bis 1000 Lit wird eine Gebühr für jedes Paket erhoben — bis 5 kg 50 c., über 5 kg bis 15 kg 100 c.

Für die Zustellung ins Haus von Geldüberweisungen bis 1000 Lit wird für jede Überweisung 50 c. erhoben.

Anmerkung: Wertpakete, mit Nachnahme- und Überweisungen, deren Summe 1000 Lit übersteigt, werden nicht ins Haus zugestellt.

19. Für die Annahme und Ausgabe sämtlicher Korrespondenz nach der Arbeitszeit — 30 c.

Anmerkung: Diese Operationen werden nur nach Möglichkeit erledigt.

20. Für die Ausgabe von Korrespondenz bis zur Anforderung zahlt der Abgeber 15 c.

21. *Sämtliche Staats- und Kommunalkorrespondenz* wird unentgeltlich befördert.

22. Kiekviena ministerija sudaro savo ir savivaldybių įstaigų, kurios turi teisės savo korespondenciją siuntinėti nemokamai, sąrašą. Šie sąrašai siunčiami susisiekimo ministeriui patvirtinti.

23. Paragrafe 21 nurodyta valdžios ir savivaldybių korespondencija laikoma — 1) paprastieji laiškai ir 2) neįkainoti siuntiniai.

Pastaba: Nurodyta šiame § korespondencija siuntinėjama tik Valstybės viduje.

24. Įstaigos, kurios siuntinėja savo korespondenciją nemokamai, privalo turėti atskirą korespondencijos knygą, kurioje, priėmęs korespondenciją, pašto tarnautojas pasirašo.

II. Periodinių leidinių siuntinėjimo tarifas.

§ 28. Už visų periodinių leidinių siuntimą paštu Lietuvoje per mėnesį už kiekvieną egzempliorių imamas šis mokestis. — išleidžiamų:

1 kartą per dieną ligi 50 gr. 28 ct.

Dažniau kaip 1 kartą per dieną už kiekvieną sekantį laidos egzempliorių ligi 50 gr. 25 ct.

1 kartą per savaitę ligi 50 gr. 4 ct.

Dažniau kaip 1 kartą per savaitę, bet ne dažniau kaip 4 kartus už kiekvieną sekantį laidos egzempliorių ligi 150 gr. 3 ct.

1 kartą per mėnesį arba rečiau kaip 12 kartų per metus ligi 300 gramų 2 ct.

Dažniau kaip 1 kartą per mėnesį, bet ne dažniau kaip 3 kartus, už kiekvieną sekantį laidos egzempliorių ligi 300 gramų 1 ct.

Už svorio perteklių imamas mokestis už kiekvienus 50 gr. arba jų dalį 1 ct.

Už pristatymą laikraščių toje vietoje, kur laikraščiai išleidžiami — mokama pusė šio mokesčio

§ 29. Savo leidinių priedams siųsti redakcijoms duodamos šios lengvatos: už periodinių leidinių siuntimą nustatytu tarifu leidžiama per metus siuntinėti savo literatūros ar dailės priedai kartu su periodiniais leidiniais. Jei bendras svoris būtų didesnis kaip nustatyta norma, tai imamas dar atskiras svorio perteklių mokestis už kiekvienus 50 gramų arba jų dalį 1 ct.

§ 30. Už kiekvieno laikraščio prenumeratos priėmimą pašto įstaigose imamas tarpininkavimo mokestis 30 ct.

§ 31. Už užsakytų redakcijose laikraščių ekspediciją, įduodamų paštui be prenumeratorių adresų, redakcijos moka ½ cento už kiekvieną ekspedijuojamą egzempliorių.

Už tokių laikraščių išnešiojimą toje vietoje, kur laikraštis išeina — šis mokestis neimamas.

22. Jedes Ministerium stellt eine Liste ihrer Ämter und der der Kommunalverwaltungen auf, die das Recht haben Korrespondenz unentgeltlich zu versenden.

23. Die im § 21 angegebene staatliche und kommunale Korrespondenz gilt — 1) gewöhnliche Briefe und gewöhnliche Pakete.

Anmerkung: Die in diesem § genannte Korrespondenz wird nur im Inlande versandt.

24. Diejenigen Ämter, welche ihre Korrespondenz unentgeltlich versenden, müssen ein besonderes Korrespondenzbuch führen, bei der Annahme der Korrespondenz, unterschreibt sich der Angestellte.

II. Vorsendung von periodischen Drucksachen.

28. Für die Versendung sämtlichen periodischen Drucksachen per Post in Litauen wird für jedes Exemplar folgende monatliche Gebühr erhoben — welche erscheinen:

1 mal täglich bis 50 g .... 28 c.
Öfter als ein mal am Tage für jedes weiteres Exemplar bis 50 g .... 25 c.
1 mal wöchentlich bis 150 g .... 4 c.
Öfter als ein mal wöchentlich, aber nicht öfter als 4 mal für jedes weitere Exemplar bis 150 g .... 3 c.
1 mal wöchentlich oder seltener als 12 mal im Jahre bis 300 g .... 2 c.
Öfter als 1 mal im Monat, aber nicht öfter als 3 mal, für jedes weitere Exemplar bis 300 g .... 1 c.
Für das Mehrgewicht wird eine Gebühr erhoben für jede 50 g oder Teil .... 1 c.
Für die Zustellung von Zeitungen in Orten, wo diese erscheinen — wird die Hälfte dieser Gebühr entrichtet.

29. Für die Versendung von Beilagen werden den Redaktionen folgende Erleichterungen gewährt: für die Versendung von periodischen Druckschriften nach dem genannten Tarif dürfen auch die literarischen und Kunstbeilagen im Laufe des Jahres gemeinsam mit den periodischen Schriften mit versandt werden. Wenn das Gewicht grösser ist als die festgesetzte Norm, wird für das Mehrgewicht eine Extragebühr erhoben und zwar für jede 50 g oder deren Teil .... 1 c.

30. Für jedes Zeitungsabonnement bei den Postämtern wird eine Kommissionsgebühr erhoben .... 30 c.

31. Für die Expedition der bei den Redaktionen bestellten Zeitungen und Zeitschriften, welche der Post ohne Adressen der Abonnenten abgegeben werden, zahlt die Redaktion ½ c. für jedes zu sendende Exemplar.

Für die Zustellung solcher Zeitungen und Zeitschriften in denjenigen Orten, wo die Zeitung nicht erscheint — wird diese Gebühr nicht erhoben.

III. Užsienio korespondencijos tarifas.

32. *Paprastieji laiškai* — ligi 20 gramų 60 ct., toliau už kiekvienus 20 gramų 36 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.).

33. *Atvirieji laiškai* — paprastieji 36 ct., su atsakymu 72 ct.

34. *Banderolės* — a) spaudiniai — už kiekvienus 50 gramų 12 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.), b) prekių pavyzdžiai ligi 100 gramų 24 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 12 ct. (galutinis svarumas 500 gramų), c) reikalų raštai — ligi 250 gramų 60 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 12 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.), d) spaudiniai neregiams — už kiekvienus 500 gramų 6 ct. (galutinis svarumas 5 klgr.).

35. Už kiekvienos siuntos įregistravimą 60 centų.

36. Už pranešimą (avis de reception) apie korespondencijos gavimą 60 ct.

37. Pareiškimai korespondencijai paieškoti, grąžinti, adresui pakeisti ir t. t. apmokami pašto ženklais 120 ct.

38. Už siuntimą lengvų siuntinių iš Lietuvos į užsienį už kiekvieną siuntinį imama mokestis Stokholmo konvencijos nustatytu tarifu.

39. Už vertybės laiškus — svarumo mokestis ligi 20 gramų 60 ct., toliau už kiekvienus 20 gramų 36 ct., apdraudimo mokestis už kiekvienus 600 lt. (300 fr.) po 100 ct., registravimo mokestis 60 ct.

I pastaba: Už perlaidas į užsienį mokestis imamas atskiru sąrašu.

II pastaba: Vertybės laiškai, registruota ir paprasta korespondencija, siunčiama į Estiją, Latviją ir Vokietiją, apmokama vidaus tarifu.

III. Auslandstarif.

32. *Gewöhnliche Briefe* — bis 20 g 60 c., darüber hinaus für je 20 g 36 c. (Gewichtsgrenze 2 kg).

33. *Postkarten* — einfache 36 c., mit Rückantwort 72 c.

34. *Banderolen* — a) Drucksachen — für je 50 g 12 c. (Gewichtsgrenze 2 kg), b) Warenmuster bis 100 g — 24 c., darüber hinaus für je 50 g 12 c. (Gewichtsgrenze 500 g), c) Geschäftspapiere — bis 250 g 60 c. (darüber hinaus für je 50 g 12 c.) (Gewichtsgrenze 500 g), c) Geschäftspapiere — bis 250 g 60 c. (darüber hinaus je 50 g 12 c.) (Gewichtsgrenze 2 kg), d) Drucksachen für Blinde — für je 500 g 6 c. (Gewichtsgrenze 5 kg).

35. Für das Einschreiben jeder Postsendung 60 c.

36. Empfangsbescheinigung (avis de reception) 60 c.

37. Eingaben über Korrespandenz — Nachforschungen, Rücksendung, Adressänderungen usw. werden mit Briefmarken bezahlt — 120 c.

38. Für die Sendung von leichten Paketen aus Litauen ins Ausland, wird eine Gebühr für jedes Paket nach dem in der Stockholmer Konvention festgesetzten Tarif berechnet.

39. Für Wertbriefe — Gebühr nach dem Gewicht bis 20 g 60 c., für jede folgende 20 g 36 c., Einschreibegebühr für jede 600 Lit (300 Frs) je 100 c., Einschreibegebühr 60 c.

Anmerkung I: Für Auslandspostüberweisungen wird eine Gebühr nach einer besonderen Liste erhoben.

Anmerkung II: Für Wertbriefe, eigeschriebene und gewohnliche Korrespondenz, welche nach Estland, Lettland und Deutschland gesandt wird, gilt der Inlandstarif.

IV. Oro pašto tarifas.

40. *Paprastieji laiškai* — ligi 20 gramų 100 ct., toliau už kiekvienus 20 gramų 60 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.).

41. *Atvirieji laiškai* — paprastieji 60 ct.

42. *Banderolės* — a) spaudiniai — už kiekvienus 50 gramų 20 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.), b) reikalų raštai — ligi 100 gramų 100 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 20 ct. (galutinis svarumas 2 klgr.), c) prekių pavyzdžiai — ligi 100 gramų 40 ct., toliau už kiekvienus 50 gramų 20 ct. (galutinis svarumas 500 gr.).

43. Registravimas — už kiekvienos siuntos įregistravimą 100 ct.

44. Už korespondencijos gavimo pranešimą 100 centų.

IV. Flugsposttarif.

40. Gewöhnliche Briefe — bis 20 g 100 c., für jede weitere 20 g 60 c. (Gewischtsgrenze 2 kg).

41. Postkarten — gewöhnliche 60 c.

42. Banderolen — a) Drucksachen — für jede 50 g 20 c. (Gewichtsgrenze 2 kg), Geschäftspapiere — bis 100 g 100 c., für jede weitere 50 g 20 c. (Gewichtsgrenze 2 kg), c) Warenmuster — bis 100 g 40 c., für weitere 50 g 20 c. (Grenzgewicht 500 g).

43. Einschreiben — für jede Sendung Einschreibegebühr 100 c.

44. Für die Mitteilungen über den Empfang von Korrespondenz 100 c.

V. Įvairūs patarnavimai.

45. Už patarnavimą priimant korespondenciją nustatomas toks mokestis — 1) lydimojo adreso blanko užpildymas, 2) siuntinio adreso parašymas, 3) užsienio siuntinio 3—4 deklaracijų parašymas, 4) įvertinto, registruoto ir paprasto laiško adreso parašymas, 5) vidaus ir užsienio perlaidų paštu ir telegrafu blanko užpildymas, 6) telegramos parašymas ir 7) įteikimo pranešimo blanko užpildymas po 30 ct., 8) pareiškimo apie korespondencijos paieškojimą, grąžinimą, pasiuntimą toliau, sulaikymą ir kitus panašius parašymus 60 ct., 9) vertybės laiškų antspaudavimas: už kiekvieną pridėtą liako antspaudą po 5 ct., 10) vertybės siuntinių užplombavimas 10 ct., 11) virvelė siuntiniui aprišti 10 ct.

46. Pašto tarifas („V. Ž.“ nr. 121, eil. 928), Pašto tarifo pakeitimai („V. Ž.“ nr. 165, eil. 1158). Nr. 185, eil. 1254. Nr. 189, eil. 1278 ir nr. 189, eil. 1279) panaikinami.

Telegrafo tarifas.

(„V. Ž.“ 121, 212, 273).

1. Nuolatinis mokestis už kiekvieną telegramą (telegramų kortą) 50 ct.

2. Už kiekvieną telegramos žodį siunčiamą iš vieno miesto kitan 25 ct.

3. Už kiekvieną vietinės telegramos žodį 10 ct.

4. Už skubotą telegramą mokama tris kartus tiek, kiek imama už paprastos telegramos siuntimą.

5. Už skubios ir paprastos telegramos patikrinimą mokama $^1/_2$ pilno mokesčio nustatyto už paprastą telegramą.

P a s t a b a: Pusė cento laikoma pilnu centu.

6. Už telegramą, siunčiamą į vieną telegrafo įstaigą keliais adresais, mokama be bendro mokesčio, dar už kiekvieną nuorašą: ligi 50 žodžių 1 lit.

I p a s t a b a: Už kiekvienus kitus 50 žodžių arba jų dalį, siunčiant skubias telegramas šis mokestis imamas dvigubas.

II p a s t a b a: Nuorašų, skaitoma tiek kiek yra adresų be vieno.

7. Už telegramos įteikimą per atskirus pasiuntinius tiems adresatams, kurie gyvena už miesto, imama po 50 ct. mokesčio už kiekvieną kilometrą, bet ne mažiau kaip 2 litu už telegramą.

Šitas mokestis imamas tik už atstumą nuo telegrafo įstaigos ligi adresato gyvenamosios vietos, neskaitant kelionės atgal.

V. Verschiedene Bedienung.

45. Für die Bedienung bei der Annahme von Korrespondenz wird folgende Gebührerhoben: — 1) für Ausfüllung von Begleitschreiben, 2) für die Paketaufschirft, 3) für Adressierung von Wort-, Einschreibe- und gewöhnlicher Briefe, 5) für die Ausfüllung von Inlands- und Auslandsanweisungen per Post und Telegraph, 6) für das Aufschreiben eines Telegramms, 7) für das Ausfüllen eines Mitteilungsblancks je 30 c., 8) für Mitteilungen über Nachforschungen, Rückgabe, Weitersendung, Nichtaushändigung und von Wertbriefen: für jeden Lackstempel 5 c., 10) für die Plombierung von Wertsendungen 10 c., 11) für das Verbinden der Pakete 10 c.

46. Per Posttarif („V. Ž.“ Nr. 121, lauf. Nr. 928) die Änderungen der Posttarife („V. Ž.“ Nr. 165, lauf. Nr. 1158, Nr. 185, lauf. Nr. 1254, Nr. 189, lauf. Nr. 1278 und Nr. 189, lauf. Nr. 1279) werden aufgehoben.

Telegraphentarif.

(„V. Ž.“ 121, 212, 273).

1. Grundgebühr für jedes Telegramm 50 c.

2. Für ein Wort, aus einem Ort in einen anderen 25 c.

3. Für jedes Wort im Ortskreis 10 c.

4. Für ein dringendes Telegramm wird 3 mal mehr berechnet als für ein gewöhnliches Telegramm.

5. Die Bestätigung eines dringenden oder gewöhnlichen Telegramms kostet $^1/_2$ der für ein gewöhnliches Telegramm zu entrichtende Gebühr.

Anmerkung: $^1/_2$ c. wird als 1 c. berechnet.

6. Wenn ein Telegramm an ein Telegraphenamt, aber an verschiedene Adressen des Orte geschickt wird, wir ausser der gewöhnlichen Gebühr für jede Kopie entrichtet: bis 50 Worte 1 Lit.

Anmerkung I: Für jede weiteren 50 Worte oder deren Teil, bei dringenden Telegrammen wird diese Gebühr doppelt berechnet.

Anmerkung II: Die Zahl der Kopien wird nach der Zahl der Adressen weniger eins berechnet.

7. Für die Telegrammzustellung durch besondere Boten an diejenigen Enpfänger, die ausserhalb der Stadt wohnen, wird für jeden Kilometer 50 c. erhoben, aber nicht weniger als 2 Lit für ein Telegramm.

Diese Gebühr gilt nur für die Entfernung vom Telegraphenamt bis zum Wohnort des Empfängers, der Rückweg wird nicht berechnet.

8. Už pranešimą telegrafu apie telegramos gavimą siuntėjas moka pridedamąjį mokestį lygų taksai paprastos arba skubotos 5 žodžių telegramos.

9. Už gavimą telegramos sutartu adresu ištisiems metams mokama 60 lt.

Pastaba: Mokestis įmokamas už tris mėnesius pirmyn — sausio mėn. 2 d., balandžio mėn. 1 d. liepos mėn. 1 d. ir spalių mėn. 1 d.

10. Už kiekvienos telegramos perdavimą arba priėmimą telefonu mokama pridedamasis mokestis 1 lit.

Pastaba: Telefono gauti bei perduoti telegramas gali tiktai telefono abonentai. Mokestį įmoka kiekvienam mėnesiui išėjus.

11. Už spaudos agentūrų telegramas mokama pusė privatinės telegramos mokesčio.

12. Už telegramų sulaikymą, kurių perdavimas priėmimo įstaigoje dar nepradėtas, įmokėtas mokestis grąžinamas, sulaikant 1 lt.

13. Už išdavimą siuntėjui ar adresatui telegramos nuorašo už kiekvienus 50 žodžių arba jų dalį mokama 1 lt.

14. Už telegramos padavėjo parašo patikrinimą mokama 1 lt.

15. Už suteikimą telegramos padavėjui ar adresatui peržiūrėti įstaigoje jo siųstąją ar gautąją korespondenciją mokama 1 lt.

16. Už telegramų priėmimą skolon už kiekvieną telegramą mokama po 50 ct.

8. Für eine telegraphische Emphangsbescheinigung eines Telegramms bezahlt der Absender eine Zuschlagsgebühr, die der Taxe für ein gewöhnlichen oder dringendes Telegramm von 5 Wortern entspricht.

9. Für den Empfang der Telegramme an eine nach besonderen Vereinbarung festgesetzten Adresse wird für ein ganzes Jahr entrichtet 60 Lit.

Anmerkung: Die Gebühr wird für 3 Monate im voraus entrichtet — am 2. Januar, am 1. April, am 1. Juli und am 1. Oktober.

10. Für jedes weitergegebene Telegramm oder telephonische Aufnahme, wird eine Zuschlagsgebühr erhoben 1 Lit.

Anmerkung: Telegramme erhalten oder weitergeben dürfen nur Telephonabonnenten. Die Gebühr wird nach Ablauf eines jeden Monats entrichtet.

11. Für Pressetelegramme wird die Hälfte eines gewöhnlichen Telegramms bezahlt.

12. Für die Rückannahme eines Telegramms, venn die Weitersendung noch nicht erfolg ist, wird die eingezahlte Gebühr zurückgezahlt, abgerechnet 1 Lit.

13. Für die Aushändigung einer Telegrammabschrift an der Absender oder Empfänger, werden für jede 50 Worte oder deren Teil 1 Lit. bezahlt.

14. Für die Prüfung der Unterschrift des Aufgebers eines Telegramms wird 1 Lit. bezahlt.

15. Für die Genehmigung dem Aufgeber oder Adressaten eines Telegramms im Amt seine gesandte oder erhaltene Korrespondenz zu prüfen wird 1 Lit. erhoben.

16. Für die Telegrammannahme auf Borg wird für jedes Telegramm 50 c. entrichtet.

Radio stočių tarifas.

§ 1. *Už klausomąsias stotis*, įrengtas privatinių asmenų butuose, valdžios, savivaldybių, Šaulių S-gos, kultūros ir labdarybės įstaigose, laikraščių redakcijose, mokyklose, ligoninėse ir panašiose vietose, jei iš klausytojų neimamas atskiras mokestis, per mėnesį mokama:

Miestuose ir miesteliuose —

a) už kontaktinį detektorinį imtuvą 2 lt.

b) už imtuvą su lemputėmis 5 lt.

Kaimuose ir kitose vietose —

a) už kontaktinį detektorinį imtuvą 1 lt.

b) už imtuvą su lemputėmis 3 lt.

Tarif für Radioanlagen.

§ 1. Für Empfangsanlagen, welche in Wohnungen von Privatpersonen, in staatlichen, kommunalen Ämtern, beim Schützenverband, bei Kultur- und Wohltätigkeitsanstalten, Redaktionen, Schulen, Krankenhäusern und in anderen Orten, falls vom Empfänger keine besnodere Gebühr erhoben wird, wird monatlich entrichtet:

In Städten und Städtchen —

a) für Kontaktedetektorapparate 2 Lit.

b) für Röhrenapparate 5 Lit.

In Dörfen und anderen Orten —

a) für Detektorapparate 1 Lit.

b) für Röhrenapparate 3 Lit.

§ 2. Už klausomąsias radio stotis, įrengtas *restoranuose, klūbuose, valgyklose, kavinėse, arbatinėse, cukrainėse, kinuose ir kitose viešose vietose* per mėnesį mokama:

1) Kaune ir Klaipėdoje 50 lt.
2) miestuose apskričių teisėmis 30 lt.
3) visose kitose vietose 10 lt.

Pastaba: Šiuo § nustatytą mokestį moka taip pat prekybos ir pramonės įstaigos bei asmenys, kurie gamina ir pardavinėja radio aparatus bei jų dalis.

§ 3. Bankai, akcinės bendrovės ir kitos finansinės įstaigos, turinčios leidimą priimtinėti iš užsienio finasines žinias, už įrengtą imtuvą per mėnesį moka 75 lt.

§ 4. Už laikinai įrengtus imtuvus uždarbiavimo tikslams per dieną mokama 5 lt.

§ 5. Už radio mėgėjų trumpų bangų siųstuvą ligi 100 wattų galingumo, veikiančių bangomis trumpesnėmis kaip 200 mtr., per mėnesį mokama 3 lt.

§ 6. Visi §§ 1, 2, 3, 4 ir 5 nurodyti mokesčiai įmokami už 3 mėnesius pirmyn.

§ 7. Už kiekvieno įvežto bei prekybai pagaminto radio aparato ar jo dalies įrengimą ir patikrinimą imama:

b) už imtuvą su lemputėmis bei stiprintuvą — už kiekvieną lemputės lizdą 5 lt.
b) už detektorinį aparatą 5 lt.
c) už kiekvieną lemputę imtuvams 1 lt.
d) už kiekvieną dviausį telefoną 3 lt.
e) už garsiakalbį 10 lt.
f) už kondensatorių imtuvams 3 lt.
g) už bloc-kondensatorių imtuvams 0,5 lt.
h) už anodinę batarėją ligi 100 voltų 2 lt.

§ 8. Paštų, telegrafų, ir telefonų valdyba turi teisės sustabdyti privatinių siunčiamųjų ir priimamųjų stočių veikimą valstybės apsaugos ir radio ryšių sutvarkymo tikslais.

§ 9. Paštų, telegrafų ir telefonų valdyba per atatinkamus organus ir įgaliotus asmenis turi teisės daryti privatinių radio įrengimų kontrolę, taip pat tikrinti gamintojų ir prekybininkų įstaigas.

10. Įstaigos ar asmenys, neįmokėję nustatytu laiku mokesčių, moka pabaudą bendra mokesčių ėmimo tvarka.

Įstaigos ar asmenys, neįsiregistravusieji per dvi savaiti nuo aparato įtaisymo dienos, moka pabaudą, lygią šešių mėnesių mokesčiui.

§ 11. Šis įstatymas įgyja galios nuo 1927 m. sausio mėn. 1 d.; nuo tos pat dienos radio stočių tarifas („V. Ž." nr. 175, eil. 1206) nustoja veikęs.

§ 2. Für Empfangsanlagen in Restaurants, Klubs, Speisehäusern, Cafés, Teestuben, Koditoreien, Kinos und sonstigen öffentlichen Orten wird monatlich entrichtet:

1) In Kaunas und Klaipėda 50 Lit.
2) in Städten mit Kreisrecht 30 Lit.
3) in allen anderen Orten 10 Lit.

Anmerkung: Die in diesem § festgesetzte Gebühr zahlen auch kaufmännische und industrielle Unternehmen oder Personen, die Radioapparate und deren Teile verkaufen.

§ 3. Banken, Aktiengesellschaften und andere Finazfirmen, die die Erlaubnis besitzen aus dem Auslande Finaznachrichten zu empfangen, zahlen für eine eingerichtete Empfansanlage 75 Lit.

§ 4. Für zeitweise eingerichtete Empfanger für Verkaufszwecke wird pro Tag bezahlt 5 Lit.

§ 5. Für einen Liebhaberkurzwellensender bis 100 Wolt, deren Wellen 200 m nicht erreichen, word monatlich bezahlt 3 Lit.

§ 6. Alle in §§ 1, 2, 3, 4 und 5 genannten Gebühren werden für 3 Monate im voraus entrichtet.

§ 7. Für die Registrierung und Prüfung jedes eigefuhrten oder für den Handel bestimmten Apparates wird erhoben:

a) für Röhrenapparate oder Verstarker, für jedes Lampennest 5 Lit.
b) für einen Detektorapparat 3 Lit.
c) für jede Empfangslampe 1 Lit.
d) für einen Höhrer 3 Lit.
e) für einen Lautsprecher 10 Lit.
f) für einen Kondensator für Empfanger 3 Lit.
g) für einen Block-Kondensator für Empfanger 0,5 Lit.
h) für eine Anodenbatterie bsi 100 Wolt 2 Lit.

§ 8. Die Postverwaltung ist berechtigt die privaten Sende- und Empfansanlagen zum Zwecke des Staatsschutzes und der Regulierung der Radioverbindungen zu verbieten.

§ 9. Die Postverwaltung ist berechtigt durch zuständige Organe und Bevollmachtigte die privaten Anlagen zu kontrolieren, gleichfalls die Werkstätten und Verkausstellen zu prüfen.

§ 10. Unternehmen und Personnen, welche die Gebühren nicht zur festgesetzten Zeit entrichtet haben, zahlen eine Strafe gemäss der allgemeinen Steuereinziehungsordnung.

Unternehmen und Personen, welche im Laufe von zwei Wochen vom Tage der Einrichtung der Anlage sich nicht registriert haben, zahlen eine Strafe, der Gebühr für 6 Monate entsprechend.

Žyminis mokestis.
(Ištraukos iš žym. mokesčio įstatymo).

Apmokėjimo tvarka ir žyminių ženklų panaikinimas.

1) Apmokant žyminiu mokesčiu ženklais sutartis, žyminiai ženklai reikia užlipinti prieš pasirašant sutartį ir kad tekstas arba parašai eitų per ženklus, siekdami ir patį dokumentą (žyminio mokesčio įstatymo 115 ir 118 str.).

2) Privačių asmenų sudarytose sutartyse, jei jos nėra valstybinės įstaigos tvirtinamos, žyminio mokesčio negalima lipinti daugiau, kaip už 100 litų; jei prilipinta daugiau kaip už 100 litų, tai suma viršijanti 100 litų turi būti išreikalaujama antru kart. Todėl, jei žyminio mokesčio suma prašoka 100 litų, reikia tą mokestį įmokėti pinigais Valstybės Iždan (žyminio mokesčio įstatymo 117 ir 172 str.).

P a s t a b a: Įmokant žyminį mokestį grynais pinigais Valstybės Iždan, kvite turi būti pažymėta: a) kada sutartis sudaryta, b) kieno ir su kuo sudaryta, c) kokiu reikalu sudaryta. Šie nurodymai reikalingi kvite tam, kad būtų matyti, jog žyminis mokestis yra sumokėtas šiai sutarčiai, o ne kitai.

3) Sąskaitoms, kurios yra atkerpamos nuo šakninių knygelių, žyminiai ženklai privalo būti lipinami taip, kad atkerpant sąskaitą žyminio ženklo išilginė dešinioji pusė būtų atkirpta, o kairioji išilginė pusė pasiliktų prie šaknelės, kitokioj tvarkoj žyminiai ženklai draudžiama lipinti, o užlipinus ne nurodyta tvarka, sąskaitos laikomos visai žyminiu mokesčiu neapmokėtos. Nusižengę už tų sąskaitų priėmimą ar davimą baudžiami penkeriopai (žyminio mokesčio įstatymo 90 str. ir žyminiu mokesčiu dokumentams apmokėti instrukcijos § 46).

4) Ant iškerpamų ir šakninių knygelių sąskaitų, taip pat ir ant kitų įvairių dokumentų žyminiai ženklai negalima lipinti vienas ant kito, o panaikinimo žymės turi būtinai siekti patį dokumentą ir, be to, visuomet reikalinga ant ženklo pažymėti rašalu (pagesinimo) panaikinimo datą (žyminio mokesčio įstatymo 105 str.).

P a s t a b a: Iš šakninių knygelių atkerpamoms sąskaitoms jokio panaikinimo nereikia.

Apdraudimo dokumentai. Apdraudimo polisai apmokami: 1) jei apdraudimo premija yra didesnė kaip 150 litų — po 5 litus lapui, 2) jei apdraudimo premija yra didesnė kaip 75 litai, bet nedidesnė kaip 150 litų — po 2 litu lapui, 3) jei apdraudimo premija didesnė kaip 45, bet nedidesnė kaip 75 litai — po 30 centų lapui, 4) jei apdraudimo premija didesnė kaip 15 litų, bet nedidesnė kaip 45 litai — po 20 centų lapui ir 5) jei apdraudimo premija nedidesnė kaip 15 litų — po 10 centų (13 str. 27 p., 14 str. 6 p., 17^1 str. 4 p., 18 str. 1 p., ir 20 str. 6 p.).

Apdraudimo nuo ugnies polisai, jei apdraudimo premija yra didesnė kaip 1500 litų, apmokami proporciniu žyminiu mokesčiu po vieną litą kiekvienam šimtui litų apdraudimo premijos, skaitant nepilnus šimtus pilnais (151^1 str.).

Aktai. Visi aktai dėl nejudomojo turto nuosavybės, valdymo, naudojimosi ir rėdymo teisių, dėl įvairių tųjų teisių suvaržymų, dėl nejudomojo turto įkeitimo, pirkimo — pardavimo, išdalinimo, padalinimo apmokami po vieną litą kiekvienam šimtui litų akto sumos, jei ta suma nedidesnė kaip 10 000 litų, o jei didesnė kaip 10 000 litų, tai po 10 litų kiekvienam tūkstančiui litų, skaitant nepilnus šimtus ir tūkstančius pilnais (50 str.).

Aktai, kurie turi sudaryto arba siunčiamo valdžios įstaigų privatiems asmenims bei įstaigoms rašto pobūdžio, ne šioms įstaigoms bei asmenims norint, bet išimtinai vyriausybės reikalams, žyminiu mokesčiu neapmokami (62 str. 4 p.), tačiau duodamieji privatiniems asmenims, jiems prašant, šių aktų nuorašai apmokami po du litu lapui.

Kvitai. Gavimo kvitai ir t. p. aktai ir dokumentai, patvirtinantieji pasižadėjimų žodžiu ir raštų pildymą pilnai arba iš dalies arba kuriais atleidžiami nuo prievolės atlikimo, atskirame lape, ne įrašų pavidale sutartyje arba pasižadėjime, apmokami po 10 centų lapui (20 str. 1 p.). Jeigu tie kvitai duodami ne atskiro dokumento pavidale, bet įrašo pasižadėjime arba valdžios arba miesto bei apskrities valdybų rašte pavidale, tai tie kvitai neapmokami. Kvitai priėmus valstybinius ir savivaldybių mokesčius neapmokami (62 str. 4 p.), bet kvitai priėmus iš valdžios arba savivaldybių kontragentų nuomos mokesčius už valstybės turtą apmokami po 10 centų lapui (20 str. 1 p.). Kvitai, duodami valdžios rengėjams ir tiekėjams, patvirtinantieji tik teiktinų gaminių ir medžiagų priėmimą arba darbų atlikimą, apmokami po 10 centų lapui (20 str. 1 p.). Kvitai, duodami tiems pat asmenims bendrų apskaitomųjų kvitų pavidale, apskaitomųjų sąsiuvinių nuorašai, nustatančių apskaitymų stovį su rengėjais ir tiekėjais už tam tikrą laikotarpį, apmokami po 5 litus lapui (24 str. 13 p.).

Kvitai, duodami užregistruotų nustatyta tvarka labdarybės įstaigų, taipogi kvitai, duodami toms įstaigoms, gavus iš jų paskolas arba pašalpas, neapmokami (78 str. 2 ir 3 p. p.).

Duodami mokymo įstaigų ir mokslo draugijų ir įstaigų kvitai neapmokami (65 str. 2 p.).

Neapmokami žyminiu mokesčiu:

1. Medicininiai pažymėjimai arba medicininių protokolų nuorašai apie sužalojimą bei sužeidimus darbininkų, dirbančių fabrikuose, dirbtuvėse, o taip pat geležinkelių ir garlaivių darbininkų ir tarnautojų (76 sr. 6 p.).

2. Pažymėjimai apie ligas asmenims šaukiamiems teisman kriminalinėse bylose — liudytojais, ekspertais, kaltinamaisiais ir nukentėjusiais (63 str. 2 ir 10 p. p.).

3. Pažymėjimai apie raupų skiepymą ir mirimą, o taip pat išleidžiant iš karantinų (76 str. 2 p.).

4. Pažymėjimai, duodami vaikams, stojantiems į mokymo įstaigas (64 str. 1 p.).

5. Pažymėjimai, duodami moksleiviams bei studentams apie jų ligą, dėl kurios negalėjo laiku grįžti iš atostogų, stoti į kvotimus arba atvykti mokyklon (65 str. 5 p.).

6. Karo invalidų, o jiems mirus jų šeimų, o taip pat žuvusių karių šeimų prašymai pensijos gavimo reikalais ir visi tam tikslui reikalingi dokumentai arba pažymėjimai šiuos dokumentus išduoti. („V. Ž." nr. 159, eil. 1125).

7. Prašymai, susitarimai, liudymai ir raštai ligonių kasų reikalais. (Lig. Kasų įst. „V. Ž." nr. 227, eil. nr. 1476).

8. Gydytojų pažymėjimai apie valdininkų ligos stovį, jei jie (pažym.) išduodami tos pačios įstaigos gydytojo. Gi jeigu pažymėjimą duoda pašalinis gydytojas, tuomet jis turi būti apmokėtas 2 litais žym. mokesčio (1 str. ir Mokesčių Departamento raštas 1928 mt. nr. 9411.).

Muito dokumentai. Pareiškimai apie atvežtų iš užsienio prekių adresatų pakeitimą apmokami po 2 litu lapui (14 str. 1 p.).

Deklaracijos, arba atstojantieji jas parodymai, apmokamos po 2 litu lapui (14 str. 1 p.).

Manifestai, konosamentai ir važtaraščiai, taipogi visi važtaraščių pobūdžio dokumentai apmokami po 30 centų lapui (17^1 str. 12 p.). Tųjų žyminių mokesčiu apmokėtu raštų dublikatai ir nuorašai neapmokami (71 str. 2 p.)..

Pareiškimai, duodami apie daiktų apžiūrėjimą muitinėse, neapmokami (71 str. 5 p.).

Pasirašymai dėl atidedamų muitų įmokėjimo apmokami po 25 centus kiekvienam šimtui litų pasirašymo sumos, skaitant nepilnus šimtus pilnais (48 str.).

Pristatomos muitinės prekių savininkų faktūros užsienio prekėms apmokamos po 30 centų lapui (17^1 str. 12 p.).

Naminiai aktai. Visos sutartys namine tvarka padarytos, turi būti apmokėtos žym. mokesčiu prilipdant žyminius ženklus prie sutarties, prieš pasirašant ją ta sąlyga, kad sutarties tekstas arba bent vieno dalyvio (bet ne to dalyvio, kurio rankose yra ta sutartis) parašas praeitų per visus užlipintus ant sutarties ženklus (106 ir 118 str. str.).

Naminis aktas, surašytas neapmokant žyminio mokesčio, gali būti apmokėtas ne vėliau už vieno mėnesio po jo surašymo dienos, bet visokiu atveju prieš pradedant šio akto pildymą. Tas apmokėjimas yra daromas, uždedant ženklus ir pareiškiant notarui, arba taikos teisėjui, arba policijos valdybai, arba valsčiaus valdybai įrašui apie apie tą padaryti. Taipogi tas mokestis gali būti išdinėn (Lietuvos Bankui) įmokėtas, o iždinės kvite turi būti nurodyta, kokiam aktui žym. mokestis yra įmokėtas.

Neturtingumas. Prašymai ir raštai apie neturto teisės pripažinimą neapmokami (63 str. 7 p.).

Taip pat neturtingumo liudymai, numatyti žym. mok. įst. 76str. 4 p. — apie neturėjimą turto ir kitų lėšų gyvenimui, socialinės globos reikalu, išduodami be žym. mok. apmokėjimo.

Nuomos sutartys. Sutartys dėl turto nuomavimo apmokamos po vieną litą kiekvienam šimtui litų nuomos mokesčio ir kitų nuomininko pasižadėjimų sumos, nedidesnės kaip 10 000 litų, o jei ta suma yra didesnė kaip 10 000 litų, tai po 10 litų kiekvienam tūkstančiui litų, skaitant nepilnus šimtus ir tūkstančius pilnais (50 str. 1 p. ir 51 str. 1 p.).

Paskolos rašteliai ir garantijos:

1) Įvairūs paskolos rašteliai apmokami vekseliniu žyminiu mokesčiu po 25 centus už kiekvieną šimtą litų, laikant nepilną šimtą pilnu (47 str. ir 48 str. 2 p.).

2) Garantijos - laidavimai:

a) iki 250 litų sumos apmokamos po 20 centų (18 str. 3 p.);

b) daugiau kaip 250 litų iki 500 litų po 30 centų (17^1 str. 6 p.);

Popieriaus lapo dydis.

Žyminiu mokesčiu apmokėti prašymus ir kitus dokumentus, popieriaus lapas laikomas vienetu, jei turi keturis puslapius ir kiekvienas jų nedidesnis per 35,5 cmt. ilgio ir 22,2 cmt. pločio. Eilučių skaičius kiekviename puslapy nenustatomas.

Prašymai. Žyminis mokestis nuo prašymų imamas pagal lapų skaičių, bet ne pagal pasirašiusių prašymą asmenų skaičių nei pagal išdėstytų prašyme prašomųjų punktų skaičių (14 str.).

Prašymai apmokami žyminiu mokesčiu bet kokiame pavidale jie būtų išdėstyti, vis vien ar pranešimų, laiškų, raportų, memorandumų ir t. p. pavidale.

Prašymai bylose dėl priėmimo į prisiekusių arba privatinių advokatų skaičių, dėl liudymų svetimoms byloms vesti davimo, dėl prekybos ir pramonės bendrovių ir kompanijų įstatų patvirtinimo, dėl leidimų užsienių prekybos bendrovėms veikti Lietuvoje, dėl fabrikų ir dirbtuvių įsteigimo ir dėl jų įtaisų pakeitimo apmokami po 5 litus lapui (13 str. 1 p.).

Prašymai, paduodami visoms valdžios įstaigoms, teismo įstaigoms ir tųjų įstaigų valdininkams, apmokami po 2 litu lapui (14 str. 2 p.).

Prašymai apie pripažinimą neturto teisės neapmokami; taikos prašymai, kuriais perleidžiamas turtas, apmokami, kaip sutartys (žiūr. aktai); tokiu pat būdu apmokamos ir surašytos teismo protokole taikos sutartys.

Prašymai, paduodami privačių asmenų miestų ir apskričių savivaldybėms, tųjų asmenų reikalais dėl įvairių žyminių ir liudymų, pažymėjimų ir sužinojimų davimo, skiriamų valdžios ir teismo įstaigoms pristatyti, apmokami po 2 litu lapui (14 str. 4 p.).

Sąskaitos. A) *Neprekybinės sąskaitos.* Patvirtinančios prekių ar kitos medžiagos gavimą sąskaitos, taipogi sąskaitos apie pateiktus produktus arba padarytus darbus einant sutartimi žodžiu arba einant įstatymu, apmokami po 10 centų lapui, nežiūrint sąskaitos su-

mos. Bet jeigu tokia sąskaita yra pristatoma vykdant rašytą pavedimą arba užsakymą, ir toks užsakymas nebuvo laiku apmokėtas proporciniu žym. mokesčiu pagal užsakymo arba sandoros sumą, tai sąskaita turi būti apmokėta po vieną litą kiekvienam šimtui litų lygiai su sutartimis.

B) *Prekybinės sąskaitos.* Sąskaitos, sulig kuriomis įvyko prekės pirkimas - pardavimas pardavimui arba perdirbimui ir kuriomis apsimaino pirkliai arba amatininkai ir fabrikantai savo verslo arba įprastos jam darbuotės srities ribose, apmokamos po 10 centų kiekvienam šimtui litų sąskaitos sumos nedidesnės kaip 10 000 litų ir po vieną litą kiekvienam tūkstančiui virš 10 000 litų, skaitant nepilnus šimtus bei tūkstančius pilnais (57 str. 3 p.), žiūr. *Prekybos sandoros.* Sąskaita gali būti pripažinta prekybine sulig pažymėtų joje prekių kiekiu ir pobūdžiu, kas duoda galimybės nustatyti, kad tos prekės yra pirktos pardavimui. Prekybinė sąskaita, duodama dėl sandoros pildymo, apmokama po 10 centų lapui (20 str. 1 p.).

Sutartys. Visokios sutartys dėl pirkimo — pardavimo, dėl judomojo turto skolinimo, dėl samdos, dėl tiekimų ir rengimų, dėl atsimetimo pabaudos ir dėl taikos sutarčių, padarytų privačių asmenų ir įstaigų, tiek tarpusavyje, tiek su valstybe arba su miestų ir apskričių savivaldybėmis, bet kokiame pavidale tos sutartys būtų padarytos, apmokamos po vieną litą kiekvienam šimtui litų sutarties sumos, nedidesnės kaip 10 000 litų, o sumoje didesnėje kaip 10 000 litų po 10 litų kiekvienam tūkstančiui litų, skaitant nepilnus šimtus ir tūkstančius pilnais (50 ir 51 str. str. 1 p.). Surašant du arba daugiau sutarties egzempliorių, tas egzemplioris, kuris šalių yra paskirtas būti originalu, apmokamas, kaip aukščiau nurodyta, kiti gi egzemplioriai apmokami palapiui, kaip sutarties nuorašai.

Jei originalas apmokamas mažiau nė 5 litai, tai kiti jo egzemplioriai apmokami tiek, kiek ir pats originalas (žyminio mokesčio įstatymo 13 str. 21 p. ir 45 str.).

Jei sutarties terminui pasibaigus ji pratęsiama toliau, tai privalo būti papildomai apmokėta žym. mokesčiu nuo tos (naujos) sumos, kuri susidarė sutartį pratęsiant (žyminio mokesčio įstatymo 51 str. 4 p.).

Jeigu nė vienas egzempliorius nepavadintas originalu, tai originalu laikomas tas egzempliorius, kuris yra pas pinigų sulig tuo dokumentu gavėją, o jei gavėju yra keletas, tai egzempliorius, esąs pas tą iš gavėjų, kuris gauna didžiausią sumą, laikomas originalu.

Neterminінės sutartys. Jeigu sutartis, sulig kuria daromi periodiniai įmokesniai, yra neterminінė arba jos veikimo terminas pareina nuo kai kurio nuotykio įvykimo arba neįvykimo, tai sutarties suma žyminiam mokesčiui apmokėti nustatoma pagal metinę sumą, padaugintą 12, t. y. pagal sudėtą už dvyliką metų sutartą sumą (34 str. ir 51 str. 1 p.).

Žemės mokestis.

Mokesčių reikalu žemė skirstoma į keturias rūšis. Už I-mos rūšies žemės vieną hektarą reikia mokėti valstybei 9 litai; II rūšies — 7 lt. 50 cnt.; III rūš. — 5 lit. ir IV rūš. — 1 lit. 50 cnt.

Be to, žemės apdedamos mokesčiais ir savivaldybių naudai, kurie nustatomi valsčių ir apskričių tarybų.

Šitas mokestis negali būti mažesnis 5% ir didesnis 15% valstybinio mokesčio apskričių savivaldybių naudai ir 20—35% valsčių savivaldybių naudai.

Žemių plotai pripažinti netinkamais ir miškai iki 20 metų nuo mokesčio atleidžiami.

Die Bodensteuer.

Die Bodensteuer zerfällt in 4 Klassen. An Staatssteuern werden erhoben: für 1 ha Boden I Klasse 9,0 Lt., II Kl. — 7,5 Lt., III Kl. — 5,0 Lt., IV Kl. — 1,50 Lt.

Zu dieser Steuer kommt noch die Steuer für öffentl. rechtl. Körperschaften hinzu; ihre Höhe wird vom Gemeinde- und Kreisrat festgesetzt.

Für die Gemeindeverwaltung sind 20 vH—35 vH der Staatssteuer, für die Kreisverwaltung 5 vH—15 vH derselben zu entrichten.

Die landwirtschaftlich nicht nutzbaren Flächen und sämtliche Forsten unter 20 Jahren sind steuerfrei.

Pagrindinis patentinis verslo mokestis — Die Grundgewerbesteuer.

Kiekviena prekybos ar pramonės įmonė privalo išsipirkti verslo liudymą (patentą): jei pradeda veikti pirmame kalendorinių metų pusmety — metinį; jei antrame — pusmetinį.

Prekybos ir pramonės įmonių, pagrindinio verslo mokesčio tarifų žiniaraštė:

Jedes Handels- und Industrieunternehmen hat einen Gewerbeschein zu lösen. Je nachdem, ob es seine Tätigkeit in der ersten oder zweiten Hälfte des Kalenderjahres beginnt, hat es einen Gewerbeschein für das volle bzw. für das halbe Jahr zu lösen.

Grundsteuertarif der Handels- und Industriebetriebe:

Liudymai Gewerbescheine für:	Mokesčio tarifai — Steue tarife			Pastaba Anmerkung
	Kaune In Kaunas	Šiauliuose, Panevėžy ir Mariampolėj In Šiauliai, Panevėžys u. Mariampolė	Kitose vietose In anderen Orten	
A. Prekybos įmonės — Handelsunternehmen				
1 rūš. prekybos įmonei — Handelsunternehmen I Kl.	2500	2500	2500	Ekspedic. kontor. Speditions-Kont.
„ „ Kredito įstaigos skyriui— Zweigstelle I Kl. einer Kreditanstalt	1500	1250	750	
Ia „ prekyb.įmon.-ein zur Ia Kl. gehör. Handelsunternehm.	1500	1250	1000	
II „ „ „ „	500	375	250	
III „ „ „ „	100	60	50	
IV „ „ „ „	40	30	20	
V { vežiojamai prekybai — fahrbare Ware 100	Vežiojama ir nešiojama prekyba miestuose neleidžiama — Das Wandergewerbe ist in den Städten verboten.			
V { nešiojamai prekybai — tragbare Ware 30				
B. Pramonės įmonės — Industriebetriebe				
I rūšies — Klasse	7500	7500	750	
II „ „	5000	5000	5 00	
III „ „	2500	2500	2500	
IV „ „	750	750	750	
V „ „	250	250	250	
VI „ „	100	75	50	
VII „ „	50	35	25	
VIII „ „	20	15	10	
C. Garo laivam . nuo kiekv. 3000 kv. cm. garo katilų šildomojo ploto—Dampfschiffe von jedem 3000 q.-cm. Dampfkessel Wärmefläche	1	1	1	

Be to, ir asmenys, kurie tarnauja prekybos ar pramonės įmonėse arba neturėdami įmonių užsiima prekyboje tarpininkavimu privalo mokėti asmens verslo mokestį:

Ekspeditoriai prie I klasės muitinių . . lt. 750
Ekspeditoriai prie II ir III kl. muit. . . lt. 450
Biržos makleriai ir biržos notarai . . . . lt. 375
Įvairūs agentai ir šiaip tarpininkai
Kaune . . . . lt 100
kitose vietose . . . . lt. 50
Keliaujanti granytiniai (komivojažerai) lt. 250
I ir II rūšių prekybos ir I, II ir III rūšių pramonės įmonių vedėjai . . . . . . lt. 175

Ausserdem müssen auch in Handels- und in Industriebetrieben angestellte Personen oder Vermittler einen Gewerbeschein lösen:

Über die Höhe der Grundgewerbesteuer für Handels- und Industrieunternehmen gibt folgende Aufstellung Auskunft:

Spediteure zur I. Zollamtsklasse . . 750 Lt.
Spediteure zur II. u. III. Zollamtsklasse 450 „
Börsenmakler und Börsennotare . . . . 375 „
Versch. Agenten und senstige Vermittler in Kaunas . . . . 100 „
in sonst. Orten . . 50 „
Komisvoyajeurs . . . . 250 „
Geschäftsführer zur I. u. II — Klasse

kiti tarnautojai .... lt. 30

II rūšies prekybos ir IV rūšies pram. įmonių vedėjai .... lt. 100

kiti tarnautojai .... lt. 20

III rūšies prekybos ir V ir VI rūšių pram. įmon. vedėjai .... lt. 30

IV rūšies prekybos ir VII ir VIII rūšių pramonės įmonių vedėjai .... lt. 20

vežiojamose prekybos įmonėse ...... lt. 20

Be čia nurodyto valstybinio mokesčio visos įmonės ir asmenys privalo mokėti ir savivaldybių reikalams: Kaune 30% nuo valstybinio mokesčio sumos, o visur kitur 20%.

Be to, I ir II rūšių prekybos įmonės ir I, II, III ir IV rūšių pramonės įmonės privalo mokėti 10% — Prekybos ir Pramonės Rūmų naudai.

Šitie mokesčiai sumokami pradžioje metų, arba pradedant įmonei veikti.

Visos prekybos ir pramonės įmonės, be pagrindinio verslo mokesčio privalo dar mokėti ir verslo pelno mokestį, kuris pasibaigus metams, apskaičiuojamas iš vidutiniško pelno.

gehörenender Handels- u. zur I. II. u. III Kl. gehörender Industriebetriebe .... 175 „

Sonstige Angestellten .... 30 „

Geschäftsführer zur IV Kl. gehörender

Geschäftsführer zur II Kl. gehörender Handels- und IV Kl. gehörender Industriebetriebe .... 100 „

Sonstige Angestellten .... 20 „

Geschäftsführer zur 3 Kl. gehörender Handels- u. V u. VI Kl. gehörender Industriebetriebe .... 30 „

Handels- u. VII u. VIII kl. gehörender Industrieunternehmen .... 20 „

Wandergewerbe .... 20 „

Ausser der hier erwähnten Staatssteuer müssen sämtliche Betriebe und Personen auch Gemeindesteuern zahlen. Diese betragen in Kaunas 30 vH, im übrigen Litauen 20 vH der Staatssteuer.

Die Handelsbetriebe I und II Klasse und die Industriebetriebe I, II, III, IV Klasse zahlen ausserdem noch 10 vH für Zwecke der Handels- und Industriekammer.

Diese Steuern werden zu Beginn des Jahres oder bei Betriebseröffnung entrichtet.

Sämtliche Handels- und Industriebetriebe müssen ausser der Grunderwerbssteuer auch Gewinnsteuer entrichten, deren Höhe nach Jahresablauf auf Grund des durchschnittlichen Verdienstes festgesetzt wird.

Teismų mokesčių ir antstolių atlyginimo įstatymas.

(„Vyr. Žin." nr. 43 — 1920. VIII. 12).

200¹. Civilinėse bylose Taikos Teisėjai ima į Valstybės Iždą:

a) teismo mokestį ir

b) žyminį mokestį,

einant taisyklėmis, nurodytomis Civilinio Proceso įstatymų 200²—200¹⁰ str. str.

200². Teismo mokesčio už kiekvieno ieškinio prašymą, patiektąjį Taikos Teisėjui žodžiu ar raštu, už kiekvieną priešingąjį ieškinį, atsiliepimą dėl padarytojo už akių sprendimo ir apeliacinį skundą imama po vieną auksiną (20 ct.) nuo kiekvienų dvidešimties auksinų (4 lt.) ieškomosios ar ginčijamosios sumos, už trečiųjų bylos asmenų prašymą leisti dalyvauti byloje po vieną auksiną (20 ct.) nuo kiekvienų dvidešimties auksinų (4 lt.) ieškinio kainos pirmoje instancijoje ar apeliacinio skundo kainos antroje instancijoje. Nepilnus dvidešimt auksinų skaityti pilnais. Neįkainінamose bylose Taikos Teisėjas, sprendimą darydamas, skiria teismo mokesčio ne daugiau penkių šimtų auksinų (100 lt.).

200³. Žyminis mokestis ginčo ir neginčijamose bylose imama, einant Civilinio Proceso įstatymų 844 str. Žodžiu pareikštasis prašymas laikomas vienu lapu.

200⁴. Teismo mokesčio ir žyminio mokesčio (200², 200³ str. str.) neimama:

1) bylose, kuriose ieškinys ne didesnis kaip du šimtu auksinų (40 lt.);

2) bylose, kuriose ieškinys išeina ir kriminalinio nusikaltimo ir nagrinėjima kartu su kriminaline byla (5 str.), ir

3) bylose, kurias iškelia valdžia ar įstaigos, Civilinio Proceso įstatymų 879 str. numatytose.

200³. Suteikusieji melagingų žinių apie savo neturtą baudžiami, einant Baudžiamojo Statuto 161 str. 3 p.

104. Liudytojui skiriamas atlyginimas, einant Civilinio Proceso įstatymų 861 str.

124². Žinovams atlyginama, einant Civilinio Proceso įstatymų 860 ir 862 str. str.

848. Už kiekvieną ieškinio prašymą imama teismo mokesčio po vieną auksiną (20 ct.) nuo kiekvienų dvidešimties auksinų (4 lt.) ieškomosios sumos; tokiu pat mokesčiu apmokama priešingasai ieškinys, trečiųjų bylos asmenų prašymai leisti įžengti bylon, atsiliepimas prieš padarytąjį už akių sprendimą ir apeliaciniai skundai. Nepilnus dvidešimt auksinų laikyti pilnais.

849. Bylose su neįkainінamuoju ieškiniu Apygardos Teismas, sprendimą darydamas, skiria teismo mokestį ne didesnį, kaip tris tūkstančius auksinų (600 lt.).

857. Negalėdamas nurodyti gyvenamosios atsakytojo vietos, ieškotojas patiekia teismui reikalingąją atsakytojui pakviesti per publikaciją pinigų sumą.

860. Atlyginimą žinovams už duotąją nuomonę jų pareikalavimu skiria teismas nuo dvidešimties auksinų (4 lit.) lig septyniasdešimt auksinų (14 lit.), einant Civilinio Proceso įstatymų 529 ir 530 str. str., neskaitant atlyginimo už padarytąsias prie tyrimo išlaidas.

861. Atlyginimas liudytojams už jų atsitraukimą nuo darbų skiriama, einant Civilinio Proceso įstatymų 407 ir 408 str., nuo dešimties auksinų (2 lit.) ligi keturiasdešimt auksinų (8 lt.) atsižvelgiant į darbo dienos kainą ir kitas vietos sąlygas.

Teismo antstolių atlyginimo taksa.

(„V. Ž." nr. 6—1919.V.8).

Pakeičiant tas teismo antstolių atlyginimo taksas, kurios buvo įvairiose Lietuvos dalyse prieš karą, įvedama ši taksa:

§ 1. Už kaip tesimo, taip ir teismo antstolių pašaukimą ir visokių pareiškimų įteikimą bylos dalyviams, liudininkams ir k. teismo antstolis gauna:

Kuomet ieškinio kaina siekia:
nedaugiau kaip .... 41 lt.— 82 ct.
„ „ .... 164 „ — 1 lt. 23 „
„ „ .... 410 „ — 1 „ 64 „
„ „ .... 820 „ — 2 „ 46 „
„ „ .... 4100 „ — 3 „ 28 „
daugiau kaip .... 4100 „ —1/10% turto kain.

Kuomet ieškinio kaina nenustatyta 1 lt. 64 c.

§ 2. Už kilnojamojo turto sąrašo sustatymą antstuolis gauna: kuomet turto kaina nustatoma arba nustatyta ir ji siekia
nedaugiau kaip .... 41 lt. — 82 ct.
164 „ — 2 „ 46 „
„ „ .... 410 „ — 4 „ 92 „
„ „ .... 810 „ — 8 „ 20 „
„ „ .... 4100 „ —16 „ 40 „
ir jei siekia daugiau kaip 4100 „1/2% turto k.; kuomet turto kaina nenustatoma ir ji nežinoma, tai antstolis gauna: nuo kiekvieno daikto, surašyto po vienu numeriu, jeigu jų surašyta
nedaugiau kaip .... 50 po — lt. 12 ct.
„ „ .... 100 „ — „ 10 „
jeigu jų suraš. daug. ne kaip 100 „ — „ 8 „

§ 3. Suvis vienoki daiktai turi būti įtraukti į sąrašą vienu bendru numeriu ir tuokart antstolis gauna atlyginimą už visus vienu numeriu įrašytus daiktus kaip už vieną ir dar už jų suskaitymą nuo kiekvienos dešimties daiktų, pūdų, sieksnių po .... 8 cent.

Kuomet antstolis, nedarydamas turto sąrašo, tik sulygina jį su pirmiau sustatytu sąrašu, jis gauna pusę to atlyginimo, koks nustatytas § 2-me.

§ 4. Už antspaudų nuėmimą, kai yra nuimamas areštas nuo kilnojamojo turto, taip pat už antspaudų pridėjimą, jei jų pridėjimas ir nuėmimas daromas skyrium nuo turto surašymo, antstolis gauna:
Kuomet antspaudų nedaugiau 50 po 6 ct.
„ „ „ 100 „ 5 „
„ „ daugiau 100 „ 3 „

§ 5. Už nekilnojamojo turto sąrašo sustatymą, antstolis gauna:

Kuomet turto, arba jo dalies skyrium aprašomos, kaina siekia
nedaugiau kaip .... 410 lt. — 4 lt. 10 ct.
„ „ .... 820 „ — 8 „ 20 „
„ „ .... 4100 „ — 12 „ 30 „
„ „ .... 8200 „ — 20 „ 50 „
daugiau kaip .... 8200 „ — 1/4%.

Pastaba: Už kilnojamojo turto, esamojo ūkyje, surašymą antstolis gauna skyrium atlyginimą, §§-se 2 ir 3 nustatytą.

§. 7. Už susirašinėjimą su vyriausybės, visuomenės ir kitomis įstaigomis, idant sužinoti neužmokėtą už aprašomąjį turtą mokestį ir kitas skolas, antstolis gauna:
Kuomet turto kaina siekia
nedaugiau kaip .... 410 lt. — 1 lt. 23 ct.
„ „ .... 820 „ — 1 „ 64 „
„ „ .... 4100 „ — 3 „ 28 „
daugiau kaip .... 4100 „ — 1/10%.

§ 8. Už nekilnojamojo turto licitaciją antstolis gauna: kuomet kaina, už kurią turtas parduotas, siekia
nedaugiau kaip .... 4 lt. — 82 ct.
„ „ .... 164 „ — 1 „ 64 „
„ „ .... 410 „ — 3 „ 28 „
„ „ .... 820 „ — 6 „ 56 „
„ „ .... 4100 „ — 8 „ 20 „
Kuomet kaina, už kurią turtas parduotas, siekia daugiau kaip .... 4100 lt. — 1/4%.

§ 9. Už išreikalavimą baudos iš pirkėjo, neįnešusio rankpinigių per licitaciją antstolis gauna iš jo 4 lt. 10 ct.

§ 10. Už atėmimą areštuoto kilnojamojo turto, priteisto savininkui, bet jam nesugrąžinto ir neišduoto antstoliui pirmuoju pareikalavimu, antstolis gauna už kiekvieną atimtą daiktą, arba už įrašytų daiktų eilę po vienu numeriu:
Kuomet jųjų nedaugiau kaip 10 po 1lt. 23 ct.
„ „ daugiau „ 10 „ „ 82 „

§ 11. Už skolininko suėmimą ir įsodinimą į kalėjimą antstolis gauna 20 lt. 50 cent.

§ 12. Už išdavimą žurnalo, arba sąrašo nuorašo, arba paliūdymo, kad pasiųstas reikalavimas išpildyti teismo sprendimą, antstolis gauna už kiekvieną lakštą po 1 lt. 64 ct. Už ne visą lakštą gauna tiek, kiek už visą, jeigu išrašyta daugiau kaip du puslapiu, o jeigu išrašyta nedaugiau kaip du puslapiu, tai 82 cent.

Pastaba: Kiekvienos 25 eilutės laikomos puslapiu. Už pažymėjimą ant pildomojo lakšto, pavyzdžiui, kad skolininkas neatlygino ieškotojo ir kitus, antstolis gauna 82 centus.

§ 13. Už įvedimą valdyti antstolis gauna — 8 lt. 20 ct.

§ 14. Kuomet pašaukimas turi būti įteiktas, ar koks nors kitas darbas atliktas toliau kaip 1/2 kilometro ir iki 3 kil. nuo antstolio buto, tai antstoliui turi būti apmokėti kelionės pinigai tiek, kiek iš tikrųjų išleista, o kuomet čion įvardinti darbai turi būti atlikti toliau per 3 kilometrus, tai antstolis turi gauti dienpinigių (24 val.) dar po 16 lt. 40 ct. Nustatoma, kad arkliais ir garlaiviu per parą nuvažiuojama iki 50 kilometrų, o gelžkeliu iki 300 kilometru. Dienpinigiai mokami ir tuomet, jei anstolis bus kelionėje mažiau kaip parą.

P a s t a b a: Jei bylininkas pristatys antstoliui kelionės įrankius su vežiku, tai kelionės pinigai nemokami.

§ 15. Visoms pajamoms antstolis veda pinigų knygą, o įmokėjusiems pinigus išduoda kvitą.

§ 16. Visos šioje taksoje parodytos pajamos eina antstolio naudai.

§ 17. Nustatytą šioje tvarkoje atlyginimą privalo išmokėti tasai bylininkas, kuriam reikalaujant antstolis atlieka darbą, ir antstolis turi teisę tąjį atlyginimą išieškoti.

Taksa už notaro darbą („V. Ž." 103, 123, 145) (priedas prie notariato įstatymo str. 208*).

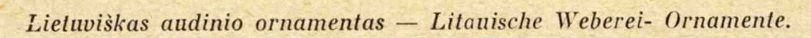
	Litų
Už patikrinimą įgaliojimų turtui valdyti:	
a) duodamų vieno asmens	1,—
b) duodamų daugiau kaip vieno — už kiekvieną kitą parašą	0, 5
Už patikrinimą įgaliojimų byloms vesti teismuose ir visokių kitų:	
a) duodamų vieno asmens	0, 6
b) duodamų daugiau kaip vieno — už kiekvieną kitą parašą	0, 3
Už patikrinimą (pareiškimą) vekselių, skolinamųjų raštų, sutarčių ir kitų dokumentų	0, 5
ir po 20 centų kiekvienam šimtui litų akto sumos.	

*) Notariato įstatymo str. 208: „už kiekvieną notarų ar jų pavaduotojų atliekamą tarnybos veiksmą jie gali imti savo naudai mokestį geruoju su besikreipiančais į juos asmenimis susitarus arba jei toksai susitarimas neįvyks, sulig atskiros taksos".

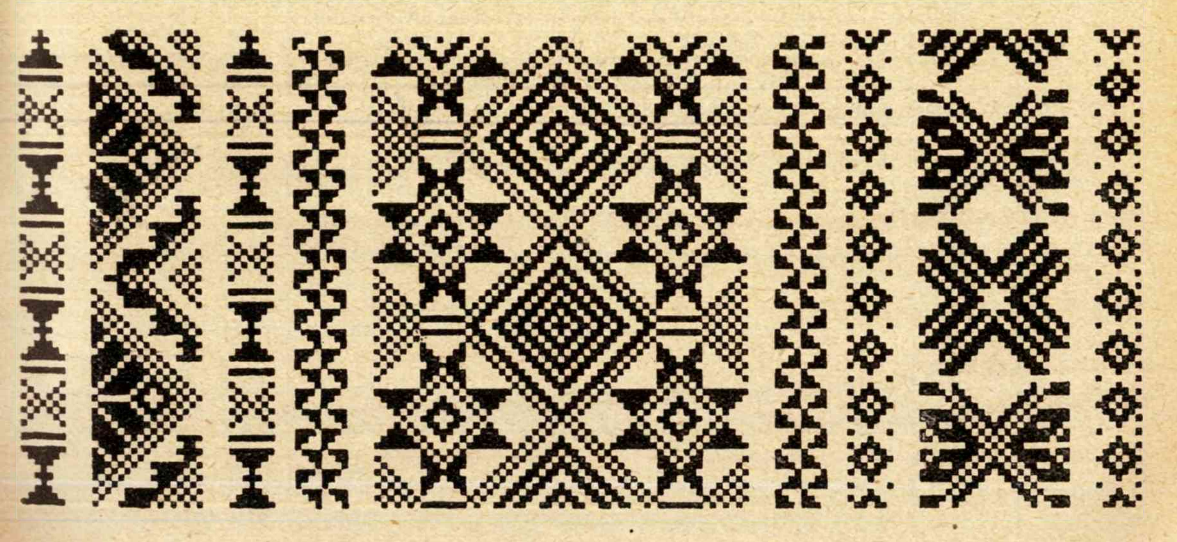
	Litų
Už aktų surašymą knygose	2,—
ir po 20 centų kiekvienam šimtui litų akto sumos.	
Už testamento surašymą	6,—
ir po 20 centų kiekvienam šimtui litų testamente nurodytos sumos	
Už patikrinimą ką gyvą esant	0, 5
Už paliūdymą:	
a) vieno parašo prašymuose, pareiškimuose, dokumentuose, priėmime turto, pinigų ir dokumentų	0, 2
b) dviejų ir daugiau parašų — už kiekvieną parašą pridedama po 5 centus.	
Už surašymą pareiškimo	1,—
ir atlyginamos kelio išlaidos.	
Už įrašymą patikrinimo kitos šalies atsakymo į pareiškimą	1,—
Už davimą patikrinimų ir sužinojimų	0, 5
Už darbą atliekamą ne kontoroje —dvigubai ir atlyginamos kelio išlaidos.	
Už pristatymą vekselio priimti arba apmokėti, už priėmimą vekselio pinigų	0,5
Už vekselio protestą iki 1000 litų, kiekvienam šimtui vekselio sumos	1,—
o daugiau kaip 1000 litų, kiekvienam šimtui litų vekselio sumos	0, 2

P a s t a b a. Nepilnas šimtas laikomas pilnu.

Už siuntimą įsirašytojams (žirantams) pranešimo apie vekselio protestą ..	0,25
Už patikrinimą nuorašų ir įrašų	
už pirmąjį puslapį	0, 2
už kitus puslapius	0, 1



Lietuviškas audinio ornamentas — Litauische Weberei- Ornamente.



Suglaustas Lietuvos įvežamųjų ir išvežamųjų prekių muitų tarifas.

Gekürzter litauische Zolltarif für Waren- Ein- und Ausfuhr.

A. Įvežamųjų prekių muitai — Einfuhrzolltarif.

PASTABA. Tam tikros prekės, įvežamos iš kraštų, su kuriais nėra sudaryta prekybos sutarčių, moka dvigubą - maksimalinę muito rinkliavą.

BEMERKUNG. Für diejenigen Waren, welche aus Ländern eingeführt werden, mit denen Litauen in kleinem Handelsvertragszustande befindet, finden doppelte — maximale Zölle Anwendung.

Tarifo §§ ir p. p. — §§ und Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
1^{1}—4	Javai, rugiai, žirniai, pupos; kviečiai; bulvės Versch. nicht bes. ben. Getreidesorten, Erbsen, Bohnen, Roggen; Weizen, Kartoffeln	0,20—0,30—0,10
2^{1}—3	Įvairiai apdirbti ryžiai — Versch. bearbeiter Reis	0,30—0,50—0,90 maks. 1.00—1 80
3^{1}—3	Miltai, kruopos, salykla; javų sėlenos — Mehl, Grütze, Malz; Getreidekleie	0,55—0,90- be muito
4^{1}—3	Bulv. miltai, krakmolas; dekstrinas; tešlos dirbiniai — Kartoffelmehl und verschiedene Stärke; Dextrin; Teichwaren	0,60—0.20—1,50
	maks.	1,20—0, 0—3,00
5^{1}—4	Daržovės — Gemüse	0,50—0.60—1,50—3,00
6^{1}—6	Vaisiai ir uogos, švieži — Früchte und Beeren, frisch	3,00—5,00—0.30—5,00
7^{1}—3	Sausi vaisiai ir uogos — Getrocknete Früchte und Beeren	3,00—0,80 1,00
	maks.	6,00—1,60—2,00
11^{1}—3	Riešutai — Nüsse	2,00—3.00—1,00
12^{1}—2	Nepagamintos garstyčios — Senf, unzubereitet	1,00—1,25
13^{1}—3	Paštetai, pagardinimai, daržovių ir vaisių konservai — Pasteten, Gemüse und Fruchtkonserven	6,00—3,00
15^{1}—4	Skanėsiai — Gewürze	20,00—6,00—2,00—0,50
17^{1}—2	Cikorija: nemalti kavos surogatai; žalios ar džiov. cikorijos šaknys Zichorie; nicht gemahlene Kaffeesurrogate; Zichorienwurzeln, frische oder getrocknete	0,85—0,60—0,10
18^{1}—3	Kava: žalia, deginta, malta — Kaffee: ungeröstet, geröstet, gemahlen	2,50—3,50—2,00
19^{1}—2	Kakao: žalias, degintas — Kakao: ungeröstet, geröstet	0,40—0,60
20^{1}—2	Arbatžolės: įpakuotos ar neišsvarstytos — Tee: in Packungen oder unverwogen	7,00—9.00—0,25
21^{1}—5	Tabakas lapais ar priruoštas; papirosai, cigarai — Blättertabak oder zubereitet; Zigaretten, Zigarren	1,00—2,00—50,00 — 60.00 75,00
22^{1}—2	Cukrus: smulkus ir gabalais—Zucker: Farin und Würfelzucker	0, 0—0,75
	maks.	0,40—1,50
23^{1}—3	Siropai, medus, melasas — Sirupe, Honig, Melasse	1,60—0,80—0,25
24^{1}—7	Cukrainiai; konditerijos dirbiniai — Zuckerverk, Konditorfabrikate	6,00—10,00- 3,00—4,50—2,00—2,00—1,50
25^{1}—2	Mielės: sėklinės ar presuotos—Hefe: Saathefe oder Presshefe	[illegible],00—3,50
26^{1}—2	Apyniai — Hopfen	1,00—3,50
27^{1}—2	Spiritas ir spirito dirbiniai — Sprit und Spriterzeugnisse	20,00—20.00
	maks.	40,00 40.00
28^{1}—2	Įvairūs vynai — Verschiedene Weine	8,00—9,00—13,00
	maks	16,00—18.00—26,00
31^{1ab}	Acto rūgštys ir actas — Essig und Essigsäure	1,00—1,500
32^{1ab}	Mineraliniai vandens, natūr. ar dirbtiniai — Mineralwässer, natürliche oder künstliche	0,30—0.30
	maks.	0,60—0.60
33^{1}—2	Druska: malta ar gabalais — Salz: gemahlt oder in Stücken	0.02—0,01
	maks.	0,04—0,02

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
34^{1-4}	Mėsa įvairiame pavidale; lašiniai, žarnos — Verschiedenes Fleich, Speck, Därme	0,75—2,00—0,50—0,75
35	Sūriai — Käse	3,00
37^{1}	Šviežia žuvis — Frische Fische	1,00
37^{2ab}	Žuvies konservai — Fischkonserven maks.	2,00—1,50 4,00—3,00
37^{3ab}	Ikrai — Kaviare	20,00—10,00
37^{4ab}	Sūdyta ar rūkyta žuvis — Gesalzene oder geräucherte Fische	4,00—1,00
37^{5a-e}	Silkės — Heringe	12,00—7,50—0,10—0,10—1,00
39^{1-2}	Atskirai nepaminėti valgomieji produktai, koncentruotas pašaras, kaločiai — Nicht besonde s benannte Lebensmittelprodukte, konzentriert. Viehfutter, Futterkuchen	0,40—0,10 — be muito
41	Trąšos — Düngemittel	be muito
43^{1-5}	Klijai — Leim	1,50—1,00—0,30—0,10—3,00—1,00—0,80
45^{1-2}	Žmonių plaukai, šeriai, ašutai ir gyvulių plaukai — Menschenhare, Borsten, Rosshaare und tierische Haare	10,00 — be muito
46^{2-2}	Žmonių plaukų dirbiniai, šepečiai — Erzeugnisse aus Menschenhaar, Bürsten	50,00—2,00
47	Pūkai ir plunksnos — Daunen und Federn	2,00
48^{1-2}	Priegalviai, patalai, čiužiniai — Kissen, Betten, Matratzen	4,00—2,00
51^{1-5}	Gyvulių taukai ir riebalai — Tierische Talge und Fette	0,20—0,70—0,15—2,50—1,00—0,25
52^{1-2}	Įvairūs vaškai — Versch. Wachs	0,10—0,20
54^{1-2}	Neišdirbtos odos - Unbearbeitete Häute	be muito
55^{1-7}	Išdirbtos odos — Bearbeitete Häute	3.00—4,50—8,00—3,50—6,00—7,50—3.00
56^{1-4}	Kailiukai, neišdirbti ar išdirbti, kailiukų dirbiniai — Felle, unbearbeitete oder bearbeitete	be muito — 200,00 —be muito - 60,00 —be muito—25,00
57^{1-8}	Avalinė, odos ir medžiaginė, odos dirbiniai — Schuhwerk, aus Leder oder Stoffen; Erzeugnisse aus Leder	3,00—12,00—14,00—17,00—22,00—70,00—35,00—45,00—5,00—10,00—0,50—7,00
58^{1-5}	Miško medžiaga — Holzmaterial	be muito — 0,06—0,10— be muito — 0,10
59^{1-4}	Atsk. nepam. dailidžių dirbiniai, gontai, druožlės, piūvenos; šulai, dugnai, lankai, statinės ir kubilai, buko medžio šulai ir dugnai — Besonders nicht benannte Tischlerfabrikate, Schindel, Holzwolle, Sägespäne, Fassdauben, Böden, Bügel, Fässer und Kubel, Dauben und Böden aus Buchenholz	0,25—0,15—0,20— be muito
60^{1-4}	Kamščių medžio žievės dirbiniai—Erzergnisse aus Korkrinde	0,60—2,00—0,50—0,10
61^{1-6}	Įvairūs medžio dirbiniai — Verschiedene Ho'zfabrikate	1,00—2,00—1.50—2,00—5,00—8,00—1,20
62^{1-7}	Augalai, jų dalys, sėklos, gėlės — Gewächse, deren Teile, Samen, Blumen	0 10—0,30—1.00—1,00—0 40—be muito — 0,25 - 0,30—0,60—0,25—1,00—
64^{1-6}	Pynimai ir dirbiniai iš augalų — Flechtfabrikate aus Pflanzenstoffen	1,50—3,00—4,50—5,00—8,00—1 60—5,00—0,15—1,50—2,00
65^{1-3}	Molis, gipsas, kreida, žvyrius, smėlis, infuzorinė žemė, akmens anglių šlakai, kalkės, gipsas, alebastras ir lengvasis špatas, cementas — Lehm, Gips, Kreide, Grand, Sand,	

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Wären	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
	Infusorienerde, Steinkohlenschlache, Kalk, Gips Alabaster und Leichtspat, Zement maks.	be muito—0,04 0,04—0,01 0,08—0,02
66^{1-7}	Natūraliniai akmenys — Natürliche Steine	be muito—0,01—0,01—0.02—0,02—0,01—0,02
68^{1-3}	Neapdirbtas gintaras, emalė, glazura, medžiaga mozaikai, gagatas, perlamutras, vėžlys, jūrų puta, mamonto ir dramblio kaulai, celuloidas, lydintas gintaras ir galalitas — Unbearbeiteter Bernstein, Emaille, Glazur, Material für Mosaikzusammensetzungen, Gagat, Perlmutter, Schildplatt Meerschaum, Mammut und Elfenbein, Zelluloid, geschmolzener Bernstein und Galalith	0,20—1.00—0.50
69^{1-4}	Asbestas ir asbesto dirbiniai — Asbest und Asbestfabrikate	0,05—0,20—0,05—0,20
70^{1-3}	Skulptūros dirbiniai, plytos laiptams, trotuarams ir t. t. — Skulpturfabrikate, Tafeln für Trottoire und ähnl.	1,50—2,00—0,20—0,30—0,20
71^{1-7}	Šmirgelis, pomaksas ir grafitas, dirbtiniai akmenys, anglies dirbiniai, elektrotechnikos dirbiniai, dujų kaitinamosios kepuraitės, metalams šveisti medžiaga — Schmirgel, Pomax und Graphit, kunstliche Steine, Kohlenfabrikate für elektrotechnische Zwecke, Gas-Glühstrümpfe Putzmittel für Metalle	0,05—0,10—0,20—0,30—0,10—0,04—0.40—0,20—0,10—3.00
72^{1-4}	Dirbtiniai akmenys ir įv. medžiagos plytos statybai — Künstliche Steine und Ziegel aus verschiedenem Material für Bauzwecke	0,01—0,05—0,05—0,05—0,05—0,05—0,10
73^{1-4}	Keramikos vamzdžiai, keramikos ir akmens masės dirbiniai, plytelės — Keramische Röhren, keramische Fabrikate aus geschmolzener Steinmasse, Flie en	0,01—0,015—0,05—0,015 — be muito —0.10
74^{1-5}	Paprasto molio dirbiniai, vamzdžiai drenažui — Töpferwaren aus gewöhnlichem Ton, Drainageröhren	0,0125—0,05—0,10—0,15—1,00—2,00—0,05—0,30—be muito
75^{1-2}	Fajanso dirbiniai ir majolika — Fayence-Fabrikate und Majolika	0,40—1,00
76^{1-3}	Porceleno dirbiniai — Porzellanfabrikate	1,00—0,25—3,00—20,00
77^{1a-c}	Stiklo dirbiniai: visokios bonkos ir įv. formos puodeliai nešlifuoti — Glasfabrikate: Flaschen jeder Art und Töpfe jeder Form, ungeschliffen	0,35—0,60—1,00
77^{2-3}	Balto stiklo dirbiniai: presuoti ar lieti, pūsti, šlifuoti ar poleruoti — Fabrikate aus weissem Glas: gepresst oder gegossen, geblasen, geschliffen oder poliert	0,60—1,20—0,20—6,00
77^{4-5}	Spalvuoto stiklo dirbiniai: nešlifuoti ar nepoleruoti, šlifuoti, poleruoti, pagražinti — Glasfabrikate gefärbt: ungechliffen oder unpoliert, geschliffen, verziert	3,00—7,00—7,50
77^{6-8}	Stiklas lapais, stiklinės plokštelės fotografijai — Glass in Tafeln, photograph. Glasplatten	0,20—0,80—1,50—1,00—0,05—3,00—1,00—0,20
78	Veidrodinis stiklas ir veidrodžiai — Amalgimiertes Glas und Spiegel	4,00
79^{1-3}	Akmens anglys, brikėtai, koksas — Steinkohle, Brikets, Koks maks.	0,005—0,01 — be muito 0.01—0,02—0,01
80^{1-2}	Medžio derva ir jos degutas; akmens anglių derva — Holzharz und dessen Teer, Steinkochlenteer	0,20—0,01
81	Naftalinas, karbolineumas, fenolas, krezolas, benzolas, — nevalyti — Naphtalin, Carbolineum, Phenol, Kresol, Benzol, — umgereinigt	0,05
82	Kanifolija, galipotas, sakų aliejus, derva alaus varykloms — Kanipholium, Galipoth, Harzstocköl, Teer für Bierbrauereien	0.05
83^{1-2}	Asfaltas ir gudronas — Asphalt und Gudron	0,01—0,05

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
84^{1-2}	Nafta ir mazutas; žibalas — Naphta und Masut; Petroleum maks.	0,02—0,08 0,04—0,16
85^{1-4}	Benzinas ir kt. lengv. naftos aliejai; sunkieji naftos aliejai, parafino ir vazelino aliejai, miner. tepalų aliejai; sudėtiniai tepal.; tepal. su pramanyt. pavad.—Benzin u. and. leichte Naphtaöle; schwere Naphtaöle, Paraffin und Vaselinöle; zusammenges. Schmieröle; Schmieröle mit erdacht. Ben nnung.	0,30—0,04—0,30—0.40—0,50; maks. 0.60—0,08—0,60—0,80—1,00
86	Terpentinai — Terpentin jeder Art	0,40
87^{1-5}	Guma, įvairūs sakai, balzamai — Gummi, verschiedene Harze, Balsame	0,10—0,10—0 50—2,00—1,50
88^{1-4}	Apdirbta guma ir jos dirbiniai — Bearbeitete Gummi und deren Fabrikate	0,80—3,00—3,00—2,50—1,00—2,00—2,00—0,25; maks. 6,00 ir 4,00
89	Starfurto druskos, kalio chloridas ir sulfatas — Stassfurter Salze, Kaliumchlorid, Kaliumsulfat	be muito
90	Natūr. druskos, tirpalai, mineraliniai dumblai — Natürliche Salze, Solen, mineralische Schlamme	0,05
91^{1-3}	Siera — Schwefel	be muito—0,10—0,02
93^{1-3}	Boraksas ir boro rūgštys - Borax und Borsäure	be muito - 0,20 — 0,40
94^{1-2}	Magnezitas ir talkas — Magnesit und Talcum	0,02—0,05
95	Vyno akmuo — Weinstein	0,25
96^{1-2}	Baritas ir viteritas — Boryt (Schwerspat) und Viterith	be muito—0,05
98	Skystas amoniakas ir amoniako preparatai — Flüssiges Ammoniak und Ammoniakpräparate	0,05
100	Kalio cianidas; geltonoji ir raudonoji druska — Kali-Zyanid: ferro und ferri Zyanide (gelbes und rotes Salz)	0,10
101^{1-2}	Įvairūs alūnai; kalio ir natrio chromatai ir bichromatai; aliuminio sulfatas — Verschiedene Alaune; Kali und Natrium-Chlorate u. Bichromate; Allumin-Sulfat	0,02—1,00
103^{1-2}	Čili salietra; natrio nitratas valytas ir kalio salietra—Chilesalpeter; Natriumnitrat, gereinigt, und Kalisalpeter	be muito—0,05
104^{1-3}	Magnio preparatai -- Magnesiumpräparate	0,15—0,02—0,10
105^{1-4}	Natrio ir kalio junginiai — Natrium- und Kaliumverbindungen	0,02—0,05—0,02—1,00—0,50
106	Kalio, kalčio, natrio, amonio ir aliuminio acetata—Kalium-, Kalcium-, Natrium-, Amonium- und Aluminium-Azetate	0.20
107	Kalcio hypochloritas — Kalciumhypochlorid	0,01
108^{1-5}	Įvairios rūgštys — Verschiedene Säuren	be muito—0,10—0,10—1,00—1,20- 0,25
109^{1-2}	Geležies, vario ir cinko sieros rugšties junginiai — Verbindungen von Eisen-, Kupfer- und Zinkschwefelsäure	0,02—0,20
110	Platinos, aukso ar sidabro druskos — Platin-, Gold- und Silbersalze	10,00
111^{1-4}	Atrachinonas; antimonio, fluoro ir pieno rūgščių junginiai, pieno rūgštys; rūgštynių rūgštys; alavo druskos ir junginiai — Antriachinon; Antimon, fluoresaure und milchsaure Verbindungen, Milchsäure; Sauerampfersäuren; Zinnsalze und deren Verbindungen	0,50
112^{1-12}	Kituose tarifo straipsn. nenurodyti chemijos ir farmacijos produktai, valyti — Chemische und pharmazeutische, in anderen Paragraphen des Tarifs nicht benannte Produkte, gereinigt	5,00—1,00—0,05—0,10—0.25—0,50—1,00—5,00—20.00—50,00—1,50—1,00—0,30—3,00 20,00—1.50—1,00—6,00—1.00—0.05—1,00—be muito
113^{1-4}	Sudėtiniai vaistai ir dozuoti preparatai — Zusammengesetzte Arzneien und dosierte Präparate maks.	6,00—1,00—4,00—be muito—10,00 12,00—2,00—8.00—20,00
114	Fosforas — Phosphor	1,00
115	Sieros eteris, kalodijus, chloralhidrat., chloroform.—Schwefel-(Aethyl) Aether, Kolodium, Chloralhydrat, Chloroform	1,50

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
117$^{1-6}$	Augalų aliejai ir riebalai; glicerinas — Pflanzenöle und Fette; Glyzerin	1,20—2,00—0,30—1,00—0,35—1,00—1,50—1,50—0,25
118	Kvapieji vandenys be alkoholio — Wohlriechendes Wasser ohne Alkohol	6,00
119$^{1-3}$	Kosmetika ir kvepalai — Kosmetik und Parfümerien	20,00—50,00—20,00—6,00;
	maks.	40,00—100,00—40,00—72,00
120$^{1-3}$	Įv. ir is muilai — Verschiedene Seifen	10,00—2,00—4,00—2,50—1,00;
	maks.	20,00—4,00—8,00—5,00—2,00
121$^{1-2}$	Lekieriai — Lacke	3,00—4,00
124$^{1-2}$	Raugai (tanatai) — Gerbstoffe	be muito
125$^{1-3}$	Natūr. augalų dažai; mineraliniai dažai; malta kreida — Natürliche Farbstoffe, Mineralfarben; Kreide, gemahlen	be muito—0,05—0,15—0,02
130$^{1-2}$	Berlyno ir Paryžiaus mėlis, ultramarinas; natūralinės ir dirbtinės lazurkos — Berliner- und Pariserblau, Ultramarin; versch. natürl. und künstl. Blau für die Wäsche	1,00—2,00
131	Cinko ir švino baltieji dažai, litoponas — Weisse Zink- u. Bleifarben, Litaphon	0,20
132	Miniumas, švino gletas ir švino pelenai — Minium, Bleiglätte und Bleiasche	0,20
133	Vario ir chromo dažai — Kupfer- und Chromfarben	1,00
134$^{1-2}$	Organiniai ekstraktai dažams; sūriui ir sviestui dažai; hemateinas, Saftbraun — Organische Extrakte für Farben; Käse- und Butterfarben; Hematein, Saftbraun	0,50—0,15
135	Anilino ir alizarino dažai — Anilin- und Alizarinfarben	2,00
136	Miniatiuriniai dažai, kinų tušas — Miniaturfarben; chinesische Tusche	2,00
137$^{1-4}$	Atsk. nenurodyti dažai; rašalas; tepalai — Nicht besonders aufgeführte Farben; Tinte, Schmiere	3,00—4,00—0,50—4,00—5,00—3,00—0,80
138$^{1-2}$	Metalų ir mineralų rūdys; mangano bioksidas — Metall- und Mineralerze; Mangan Dioxyd	be muito—0,02
139	Ketus (špižas) — Gusseisen	be muito
140$^{1-6}$	Geležis — Eisen	be muito—0,02—0,05—0,02—be muito—0,20
	maks.	0,02—0,04—0,10—0,04—0,02—0,40
141^{1ab}	Skarda - Blech	0,15—0,30
	maks.	0,30—0,60
142$^{1-5}$	Plienas — Stahl	be muito—0,02—0,05—0,02;
	maks.	0,2—0,02—0,2—0,04—0,10—0,04
143$^{1-3}$	Varis, aliuminis, nikelis ir kt. atsk. nenurod. met.—Kupfer, Allumin, Nickel und andere nicht bes. bennante Metalle	be muito—0,20—0,50
144$^{1-2}$	Cinas (alavas) Zinn	be muito—0,20
146$^{1-4}$	Švinas — Blei	be muito—0,05—0,10—0,10
147$^{1-2}$	Cinkas — Zink	be muito- 0,10
148$^{1-9}$	Auksas, sidabras, platina ir jų dirbiniai — Gold, Silber, Platina und deren Fabrikate	be muito—1000,00—200,00—75,00—120,00—50,00—be muito—1000,00—be muito
149$^{1-5}$	Vario, jo lydinių ir kitų šio tarifo 143 § nurodytų metalų ir lydinių dirbiniai — Waren aus Kupfer, Kupferlegierungen und anderen im § 143 dieses Tarifs genannten Metallen und Metallegierungen	2,00—3,00—5,00—7,00—10,00—0,50—be muito

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
150^{1-7}	Ketaus (špižo) dirbiniai — Gusseiserne Fabrikate	0,40—0,50—0,60—0,75 —0,20—0,60—,80 —1,20—0,15—0,30
	maks.	0,80—1,00—1,20—1,50 —0,40—1,20—1,60 —2,40—0,50—0,60
151^{1-2}	Kaustyti, štampuoti, lieti geležies ir plieno dirbiniai, neapdirbti — Geschmiedete, gestanzte oder gegossene Eisen- und Stahlerzeugrisse	0,25—0,80
	maks.	0,50—1,·0
152^{1-3}	Geležies ir plieno lapų dirbiniai; gelež. konstrukcijos, gelež. ir plieno vamzdžiai; garo katilai — Eisen- u. Stahlblättererzeugnisse; eiserne Konstruktionen, Eisen- und Stahlröhren, Dampfkessel	0,25—0,10—0,05
	maks.	0,50—0,20—0,10
153^{1-6}	Gelež. ir plieno dirbiniai, atsk. nepaminėti, apdirbti—Eisen- und Stahlerzeugnisse, nicht besond. benannten, bearbeitete	0,40—0,60—2,50—1,50 —2,00—1,50—0,75
154^{1-3}	Skardos dirbiniai — Blechfabrikate	0,50—1,00—0,50 (maks. 1,00)—1,00 —1,00— ,00
155^{1-3}	Metalinė viela — Draht	0,30—0,40—0,40— 0,50—0,40—0,50
156^{1-4}	Metalinės vielos dirbiniai — Metalldrahtfabrikate	0,60—0,30—0,40—0,10 —1,50—0,90—0,30— 1,00—1,50—0,40—2,00 —3,00—0,10—0,45— 0,20—0,30
157^{1-3}	Adatos — Nadeln	3,00—2,00—3,00—6,00
158^{1-3}	Paprasti peiliai, be vartojamu mašinose, ir kt. šios rūšies prekės — Gewöhnliche Messer, ausser Maschinenmessern und anderen Waren dieser Art	2,00—4,00—4,00— 3,00—10,00—0,25
159^{1-4}	Ginklai, jų dalys, medžioklinis parakas, pirotechnikos dirbiniai — Schusswaffen, Waffen-Zubehör, Jagdpulver, pyrotechnische Fabrikate	20,00—0,10—5,00— 5,00
160	Zemės ūkio įrankiai — Landwirtschaftliches Handwerkszeug	be muito
161	Amatininkų rankiniai įrankiai; paprasti prosai — Handwerkszeug; gewöhnliche Bügeleisen	0,25—1,50
162^{1-4}	Spaustuvių reikmenys — Druckereibedarfsartikel	0,20—0,50—3,00—0,02
163^{1-5}	Cino, švino, cinko ir jų lydinių dirbiniai — Fabrikate aus Zinn, Blei, Zink und deren Legierungen	0,3 —1,00—2,00- 2,00—3,00
164^{1-2}	Švino šruotai ir kulkutės; švino vamzdžiai — Bleischrot und Bleikugeln; Bleiröhren	0,30—0,05
165^{1ab}	Potalis ir folgė — Potal und Folie	1,50—2,50
167^{1-10}	Mašinos, aparatai ir jų dalys — Maschinen, Apparate und deren Teile	0,10—0,02—0,30—0,30 —be muito—be muito —be muito—20,00— 40,00—70,00—2,00— 0,50—1,00—0,20—0,30
168^{1-3}	Svarstyklės, jų dalys ir reikmenys — Waagen, Waagen-Zubehör und Teile	0,50—0,80—0.60— 0,30
169^{1-6}	Fizikos, astronomijos, chirurgijos, matematikos, elektrotechnikos ir kt. aparatai, įrankiai ir prietaisai — Physikalische, astronomische, chirurgische, mathematische, elektrotechnische und andere Instrumente, Geräte und Zubehör	4,00—10,00—2,00— 2,00—1.00—1,50— 2,00—4,00—2,00— 3.00—1,00—3,00— 3,00—4,00—2,00
170	Akiniai, lornetai ir binokliai—Brillen, Lorgnetten u. Binokel	10,00
171^{1-5}	Laikrodžiai — Uhren	2,00—3,00—5,00— 1,00 20,00—10,00 —6.00—2,00—50,00 —7,00—15.00
172^{1-5}	Muzikos instrumentai — Musikinstrumente	600,00—400,00— 100,00—10,00—12,00 —be muito—0,75

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
173^{1-9}	Vežimai, automobiliai ir kt. susisiekimo priemonės — Wagen, Automobile und andere Verkehrmittel	600,00—400,00—200,00 —60,00—2,00—40,00 25,00—2,00—8,00—2,0 2,00—1,00; —2,00 —2,50 —2,00—1,50—0,50— 0,70—0,50 (maks. 4,00 —5,00—4,00—3,00— 1,00—1,40—1,00);— 2,00—250,00
176^{1-4}	Skarmalai ir kita popieriui dirbti medžiaga — Lumpen und anderes Papiermaterial	0,20—0,02—0,45— 0,20
177^{1a-e}	Kartonas — Karton	0,30—0,50—1,50— 0,10—0,10
177^{2a-h}	Popieris — Papier	0,20—0,30—0,30—1,00 —2,00—0,05—be muit.
177^{3-4}	Popierio ir kartono dirbiniai — Papier- und Kartonfabrikate	0,50—2,00—3,00—2 00 —2,00—3,00—1,00—1,00 —1,00—3,50—6,00—4,00
178^{1-3}	Knygos, gaidos, paveikslai, žemėlapiai, piešiniai — Bücher, Noten, Bilder, Landkarten, Zeichnungen	be muito—2,50—1,00 —0,80—be muito (maks. 2,00)—1,00— be muito—2,00—2,50
179^{1-3}	Plaušinė augalų medžiaga — Fasermaterial aus Pflanzen	be muito—1,00—1,00
181^{1-2}	Neapdirbtos vilnos — Unbearbeitete Wolle	be muito—0,60—0,60
182^{1-4}	Medvilnės pašukos; medvilninė vata; medvilnė iš draskytų skarmalų — Baumwolle- Kammabfälle	be muito—0,20—1,20 —1,50—1,20—0,60
183^{1-2}	Medvilnės verpalai ir siūlai — Ungedrehte Baumwollgarne und Garne maks.	0,50—0,80—1,20—2,50 1,00—1,60—2,40—5,00
184^{1-2}	Verpalai ir siūlai iš plaušų, nurodytų šio tarifo 179 § 2 ir 3 p. p. — Garn aus fasrigem Material, ungedreht, gedreht, das im § 179 Ziff. 2 und 3 aufgeführt ist	2,00—3,00
185^{1-3}	Šilkiniai verpalai ir siūlai — Seidengarn, gesponnen oder gedreht	8,00—15,00—15,00
186^{1-3}	Šukuotos, verptos ar suktos vilnos—Gekämmte, gesponnene oder gedrehte Wolle	1,00—1,50—1,50— 2,00—2,00—2,50
187^{1-3}	Nebaltinti, baltinti ar merserizuoti medvilnės audiniai — Ungebleichte, gebleichte oder merzerisierte Baumwollgew. maks.	3,50—5,00—6,00 7,00—10,00—12.00
188^{1-3}	Dažyti medvilnės audiniai — Gefärbte Baumwollgewebe maks.	3,50—5,00—6,00 7,00—10,00—12,00
189^{1-2}	Medvilnės aksom. ir pliušas—Baumwollener Samt u. Plüsch	12,00—20,00
190^{1-3}	Lynai, virvės ir šniūrai; įv. tinklai — Taue, Stricke und Schnüre, verschiedene Fischnetze	1,50—0,30—4,00
191^{1-3}	Maišai ir stori įpakavimo audiniai; patiesalai kojoms šluostyti; kilimai ir takeliai grindims, nekirpti — Säcke und grobe Verpackungsgewebe; Fussmatten; Teppiche und Läufer, nicht geschoren	0,60—1,50—2,00
192^{1-3}	Audiniai iš plaušinės medžiagos, nurodytos šio tarifo 179 § 2 ir 3 p. p., bet išskiriant audinius, paminėtus 191 ir 193 §§ — Gewebe aus Fasermaterial in § 179 Ziff. 2 und 3 benannten Material, mit Ausnahme der §§ 191 und 193	3,50—4,00—5,00— 8,00
193	Baltinta lininė drobė — Gebleichte Leinwand	8,00
194^{1-4}	Ceratos, dažais gruntuoti, derva arba alieju persunkti audiniai; būrinis audeklas, brezentai; austinės žarnos, kibirai, transm. diržai, linoleumas—Mit Farben grundierte Wachsleinwand, mit Teer oder Oel imprägnierte Gewebe, Segeltuch und Zeltplane; gewebte Schläuche, Eimer, Transmissionsriemen; Linoleum	1,50—0,60—0,30— 0,50
195	Šilkiniai audiniai — Seidegewebe	80,00; maks. 160,00
197^{1-2}	Pusšilkiniai audiniai, aksomas ir pliušas — Halbseidene Gewebe, halbseidener Samt und Plüsch	60,00—80,00
198^{1-2}	Tūbas (vailokas) ir tūbo dirbiniai — Filz und Filzfabrikate	2,00—4,00

Tarifo §§ ir p. p. — §§ u. Punkte des Tarifs	Prekių pavadinimai — Benennung der Waren	Muito rinkliava lt. už kg. — Zoll Lt. je Kg.
199¹⁻³	Vilnoniai audiniai — Wollene Gewebe maks.	7.00—12,00—16,00 14,00—24,00—32,00
202¹⁻²	Audiniai fabrikų reikalams —Gewebe zu Fabrikzwecken	0,25—0,30
203¹⁻³	Įvairūs kilimai — Verschiedene Teppiche	20,00—6,00—3,00
204¹⁻²	Vatinės ir pūkinės antklodės — Watte- und Daunendecken	6,00—9,00
205¹ᵃ⁻ᵉ	Mezginiai ir jų dirbiniai — Strickstoffe und deren Fabrikate maks	100,00—60.00—25.00—15,00—15,00; 200,00—120,00—50,00—30,00—30,00
205²ᵃ⁻ᵈ	Basoniniai dirbiniai — Posamentierfabrikate maks.	100,00-25,00—15,00-1,50 200,00—50,00—30,00—3,00
206¹⁻³	Įv. tiulis, išskiriant šilkinį—Verschied. Tüll ausser seidenem	20,00—20,00—60,00
207¹⁻²	Neriniai ir jų dirbiniai — Spitzen und deren Fabrikate	150,00—60,00
208¹⁻³	Įvairūs išsiuvinėjimai — Verschiedene Stickereien	150,00-60,00—40,00
209¹⁻³	Skalbiniai ir drapanos — Wäsche und Kleider	35.00—35,00—50,00 200,00
210¹⁻⁷	Skrybelės ir kepurės — Hüte und Mützen	4,00—6,00—2,50—2,00—10,00—2,00—0,50
211¹⁻³	Skėčiai — Schirme	6,00—10,00—4,00—6,00—0.80—2,00—3,00
212¹⁻⁴	Sagos ir sagutės — Spangen und Knöpfe	12.00—10.00—6,00—3,00
214¹⁻²	Įvairūs karoliai ir karolių dirbiniai — Verschiedene Perlen und Perlenfabrikate	5,00—8,00
215¹⁻⁶	Galanterijos ir tualeto daiktai; žaislai; kino filmos — Galanterie und Toilettengegenstände; Spielsachen; Kino-Filme	50,00—10,00—2,00—4.00—1,00—8,00
216¹⁻²	Rašymo ir kanceliarijos reikmenys — Schreib- und Zeichenbedarfsartikel	2,00-3,00—1,00
	B. Išvežamųjų prekių muitai — Ausfuhrzolltarif.	
—	Vežiai — Krebse	be muito—10,00
—	Nevalytos avių žarnos — Ungereingte Schafsdärme	1,00
—	Žalia ar sausa arklių oda, 100 kg. — Rohe und trockene Rosshäute, 100 kg.	4,60—11,50
—	Žalia ar sausa veršiu oda, 100 kg. — Rohe und trockene Kälberhäute, 100 kg.	be muito—13,00
—	Žalia ar sausa ragnočių oda, 100 kg. — Rohe und trockene Rinderhäute, 100 kg.	be muito—13,00
—	Kvietinės sėlenos, 100 kg. — Weizenkleie, 100 kg.	.6,00
—	Nevalyti ar valyti linų sėmenys mažiau kaip 95% grynumo, 100 kg. — Gereinigter oder ungereinigter Leinsamen mit weniger als 95% Reingehalt, 100 kg.	5,50
—	Neišdirbti linai (šiaudeliai, nebrukti linai, brukti linai, pakulos) 100 kg. brutto—Unbearbeiteten Flachs, (Flachsstroh, ungehechelter Flachs, geheckelter Flachs, Hede), 100 kg. br.	20,00
—	Linų nuobrukos, 100 kg. brutto — Flachskämmelabfälle, per 100 k. brutto	2,00
—	Kiaušiniai: vežami neprisilaikant kiaušinių kontrolės įstatymo sąlygų supakuotais užkaltose dėžėse, 1 kg. brutto— Eier: wenn ausgeführt, ohne irgendeine der Bedingungen der Verpackungsvorschriften zu berücksichtigen in vernagelten Kisten verpackt, per 1 kg. brutto	0,35
—	Kiaušiniai, vežami be įpakavimo, už 1 kiaušinį — Eier, ausgeführt ohne Vespackung per St.	0,03
—	Sviestas, gabenamas neprisilaikant sviesto eksporto taisyklių, 100 kg. brutto — Butter, ausgeführt ohne irgendeine der Bedingungen der Verpackungsvorschriften zu berücksichtigen per 100 kg. brutto	60,00
—	Ketus (špižas) ir ketus laužui (Bruchguss), 100 kg. — Guss und Bruchguss per 100 kg.	3,00

Plačiųjų geležinkelių prekių pervežimo tarifas (Vyr. Žin. II d. 192 Nr.)
Güterbeförderungstarif der Breitspurbahnen.

Čia duodamos svarbesnės žinios apie prekių pervežimo tarifą, mokesčių apskaičiavimo taisykles, papildomas rinkliavas ir svarbesnių prekių bendro tarifo klasifikacija.

Važtapinigių apskaičiavimas.

Važtapinigiai už prekių pervežimą paprasta skuba apskaičiuojami 12 atskirų klasių nustatytais kainostatais, taikant atstumo diferencialą. Smulkioms siuntoms skiriamos 5 klasės, o vagoninėms 9 kl. Be to, vagoninėms siuntoms nustatyti trys tarifinių kainostatų dydžiai: vagonams 5 to, 10 to, 15 to ir daugiau. Važtapinigiams apskaičiuoti nustatyta ši schema:

Nachstehend werden die wichtigsten Angaben über den Warenbeföderungstarif, die Regelung der Steuerberechnung, Zuschlagsgebühren und die Klassifizierung der wichtigeren Güter nach dem allgemeinen Tarif behandelt.

Berechnung der Frachtgebühren.

Die Frachtgebühren für die Warenbeförderung als einfaches Gut werden nach den festgesetzten Tarifen der einzelnen 12 Klassen berechnet, indem man die Entfermungsdifferenz in Betracht zieht. Für Stückgut gelten 5 Klassen und für Wagenverladungen 9 Klassen. Ausserdem sind für Wagonladungen drei Gebührenstufen zu unterscheiden: für Wagen à 5 to, 10 to und ab 15 to aufwerts. Zur Berechnung der Frachtsätze gilt folgendes Schema:

a) smulkioms siuntoms — für Stückgut:

Klasės -- Klassen	Už 100 klg. ir 1 klm. ruožui Für 100 kg. und 1 km. Strecke					
	iki bis 50 klm.	51—100	101—150	151—200	201—300	virš — über 300
	C e n t a i					
I klasė	4,2	3,36	3,02	2,87	2,73	2,59
II „	3,8	3,04	2,74	2,6	2,47	2,35
III „	3,4	2,72	2,45	2,33	2.26	2,10
IV „	3,0	2.4	2,16	1,95	1,75	1,58
V „	2,6	2.08	1,88	1,70	1,53	1,38

b) vagoninėms siuntoms; — für Wagenverladungen:

Klasės — Klassen	Už 100 klg. ir 1 km. ruožui Für 100 kg. und 1 km. Strecke					
	iki—bis 50 km.	51 - 100	101—150	151—200	201—300	virš — über 300
IV kl. vežant 15 to	3,0	2,4	2.16	1,95	1,75	1,58
„ „ „ 10 „	3,3	2,64	2,38	2,15	1,93	1.74
„ „ „ 5 „	3,75	2,88	2,59	2,34	2,10	1,90
V „ „ 15 „	2,6	2,08	1,88	1,70	1,53	1,38
„ „ „ 10 „	3,0	2,39	2,16	1.96	1,76	1,59
„ „ „ 5 „	3,25	2.6	2,35	2,13	1,91	1,73
VI „ „ 15 „	2,2	1,98	1,78	1,61	1,29	1,03
„ „ „ 10 „	2,53	2,28	2,05	1,86	1,49	1,19
„ „ „ 5 „	2,86	2,57	2,31	2,09	1,67	1,34
VII „ „ 15 „	1,8	1,62	1.46	1,31	1,05	0,84
„ „ „ 10 „	2,07	1,87	1,68	1,51	1,21	0,97
„ „ „ 5 „	2,34	2,10	1.90	1,70	1,36	1,09
VIII „ „ 15 „	1,5	1,35	1,22	1,1	0,88	0,71
„ „ „ 10 „	1,73	1,56	1,41	1,28	1,02	0,82
„ „ „ 5 „	1,95	1,75	1,58	1,44	1,14	0,92
IX „ „ 15 „	1,2	1,08	0,98	0,88	0.71	0,57
„ „ „ 10 „	1,44	1,25	1,13	1,02	0,82	0,66
„ „ „ 5 „	1,68	1,41	1.27	1,14	0.92	0,74
X „ „ 15 „	0,9	0,81	0,73	0,66	0,54	0,44
„ „ „ 10 „	1,08	0,94	0.84	0,76	0,63	0,51
„ „ „ 5 „	1,26	1,18	0,95	0,85	0,70	0,57
XI „ „ 15 „	0,60	0,54	0,49	0,45	0,36	0,29
„ „ „ 10 „	0,75	0.63	0,57	0,52	0,42	0,34
XII „ „ 15 „	0,40	0,36	0,33	0,30	0,24	0,20
„ „ „ 10 „	0,50	0,42	0,38	0,35	0,28	0,23

Važtapinigiai už atstumą daugiau kaip 50 klm apskaičiuojami taip: prie mokesčio už 50 klm. pridedamas nustatytas sekančio ruožo mokestis, prie mokesčio už 100 klm. pridedama nustatytas sekančio ruožo mokestis ir t. t.

Už vagoninių siuntų pervežimą važtapinigiai apskaičiuojami taip:

a) 15 to kainostatas taikomas už tikrą prekių svorį, bet ne mažiau, kaip už 15 to;
b) Esant mažiau 15 to prekių, bet ne mažiau 10 to, taikomas 10 to kainostatas už tikrą prekių svorį, bet ne brangiau kaip 15 to kainostatu už 15 to;
c) Esant mažiau 10 to prekių, bet ne mažiau 5 to, taikomas 5 to kainostatas už tikrą prekių svorį, bet ne brangiau kaip 10 to kainostatu už 10 to. XI ir XII klasėms kaip 5 to kainostatai taikomi X klasės 5 to kainostatas. Jeigu viename vagone siuntėjo pakrauta kelių rūšių ne vienodos klasifikacijos prekių, tai tarifiniai mokesčiai skaitomi už bendrą svorį tų vežamų prekių, kurioms yra nustatytas aukščiausias vagoninis tarifas.

Lengvasvorių, ilgamasčių ir sunkiasvorių prekių pervežimas.

Pervežant lengvasvores prekes — šiaudus, šieną, dėžes, kailius ir kt., jeigu į vagoną 15 to negalima tiek pakrauti, tai važtapinigiai apskaičiuojami 15 to kainostatu už tikrą prekių svorį, bet ne mažiau kaip už 10 to.

Vežant ilgamastes, daugiau kaip 9 mtr. viename gabale ir sunkiasvores daugiau kaip 15.000 kg. viename gabale prekes, pakrautas ant dviejų ar daugiau sukabintų platformų, arba ant vienos daugiau dviejų ašių platformos, pervežimo mokesčiai apskaičiuojami 15 to kainostatu už tikrą prekių svorį, bet ne mažiau kaip už 10 to už kiekvienas naudojamo vagono dvi ašis.

Vagonų padavimas į stočių šakas.

Stotyse, kur yra manevriniai garvežiai:

a) už padavimą į šakas iki 5 klm. imama už kiekvieną vagoną po 8 lt., bet už atskirą padavimą ne mažiau 12 lt.
b) paduodant ne mažiau kaip 5 vagonus į ilgesnes kaip 5 klm šakas, imama už kiekvieną vagoną ir kilometrą po 2 lt., o mažiau kaip 5 vagonus imama taip pat už vagoną ir kilometrą po 2 lt. ir už garvežio prabėgimą į vieną kelionės galą už kilometrą po 4 lt.

2. Stotyse, kur nėra manevrinių garvežių:

a) praeinančio traukinio garvežiu paduodama aukščiau minėtomis sąlygomis.
b) jei vagonai paduodami specialiai išreikalautu garvežiu, tai be aukščiau nurodytų mokesčių imamas dar mokestis už vieną garvežio prabėgimo galą nuc garvežio išreikalavimo stoties iki tos, iš kurios paduodami vagonai už klm po 4 lt.

Die Frachtgebühren für die Entfernung über 50 km werden folgendelmassen berechnet: zu dem Satze für 50 km wird der festgestzte Satz für die weitere Zone hinzugefügt, usw.

Für die Beförderung von Wagenverladungen werden die Frachtgebühren wie folgt berechnet: a) bei 15 to wird der Wagensatz für das tatsächliche Gütergewicht, aber nicht weniger als für 15 to, berechnet, b) bei weniger als 15 to gut, aber nicht weniger als 10 to, gilt der Wagensatz für das tatsächliche Gütergewicht, aber nicht teurer wie für 15 to, nach dem Satz für 15 to Wagen; c) bei weniger als 10 to Gut, aber nicht weniger als 5 to, wird nach dem 5 to Satz für das tatsächliche Gütergewicht, aber nicht teurer als mit dem 10 to Satz berechnet. Für die Klassen XI. und XII. als 5 to Satz wird mit einem Wagen Gut verschiedener Art und Klassifikation geladen ist, so gilt für die gesamte Ladung der Tarif, des in dieser Ladung dem höchten Wagentarif unterstehenden Gutes.

Die Beförderung von leichten Kolis, Sperrgut und schweren Kolis.

Bei der Beförderung von leichten Kolis-wie Stroh, Heu, Kisten, Häute usw., wenn in dem 5 to Wagen nicht genügend geladen werden kann, wird der Tarif nach dem Satz von 15 to für das tatsächliche Gütergewicht berechnet, aber nicht weniger als für 10 to.

Bei der Beförderung von Sperrgut, über 9 Meter Länge in einem Stück und schwerer als 15.000 kg, auf zwei und mehreren zusammengehängten Plattformen, oder auf einer Plattform mit mehr als zwei Achsen, werden die Frachtgebühren nach dem 15 to Satz für das tatsächliche Gütergewicht, aber nicht weniger als für 10 Tonnen, für je zwei Achsen des benutzten Wagens.

Gestellungsgebühr ab Bahnhof auf den Anschlussgleis.

Auf Bahnhöfen mit manevrierenden Lokomotiven:

a) für die Gestellung zum Anschlussgleis bis 5 km werden für jeden Wagen je 8.— Lit erhoben, mindestens aber 12.— Lit für jede Gestellung;
b) für die Gestellung von nicht weniger als 5 Wagen bei längeren als 5 km Anschlussgleisen wird für jeden Wagen und km je 2 Lit und für weniger als 5 Wagen wird gleichfalls für Wagen und km je 2 Lit und für die Lokomotivfahrt in einer Fahrtrichtung pro km 4 Lit erhoben..

Auf Bahnhöfen ohne manevrierenden Lokomotiven:

a) mit einer Lokomotive des passierenden Zuges werden die Wagen nach dem obengenannten Bedingungen gestellt;
b) wenn die Wagen mit einer speziell angeforderten Lokomotive gestellt werden, wird ausser der genannten Gebühr noch die Gebühr für eine Lokomotivfahrichtung von dem angeforderten Lokomotivbahnhof bis zum Bahnhof von wo aus die Wagen gestellt werden pro km 4 Lit erhoben.

Blankų kainos.

a) Važtaraščio blankas vietinio susisiekimo 0,20 lt.

b) Važtaraščio blankas tarptautinio susisiekimo 0,40 lt.

Stočių išlaidų mokestis.

a) Stočių išlaidų mokestis už siunčiamas smulkiomis siuntomis prekes, imamas už 100 kg. — 0,15 lt.

b) Vagoninių siuntų mokestis:

IV kl. (Klasse)	už (für)	100 kg.	—	0,15 lt.
V	„	„	—	0,15 „
VI	„	„	—	0,14 „
VII	„	„	—	0,11 „
VIII	„	„	—	0,09 „
IX	„	„	—	0,07 „
X	„	„	—	0,05 „
XI	„	„	—	0,04 „
XII	„	„	—	0,02 „

Prekių svėrimo mokestis.

a) Smulkiomis siuntomis už 100 kg. 0,10 lt.

b) Vagoninėmis siuntomis už 100 kg. 0,04 lt.

Pastaba: Už svėrimą vagoninių siuntų mokestis imamas tik tada, kai siuntėjas svorio važtaraštyje nelaiduoja.

Prekių krovimo mokestis.

a) Už prekių iškrovimą ar pakrovimą į vagoną geležinkelio lėšomis imama už 100 kg. — 0,18 lt.

b) Už prekių perkrovimą iš vieno vagono į kitą geležinkelio lėšomis imama už 100 kg. — 0,25 lt.

Mokestis už vagonų prastovėjimą.

Už prekinių vagonų prastovėjimą daugiau kaip 8 valandas, nuo momento padavimo vagono pakrauti arba iškrauti, imama:

a) Alytaus, Joniškio, Kauno, Kėdainių, Klaipėdos, Mariampolės, Mažeikių, Obelių, Pagėgių, Panevėžio, Radviliškio, Rokiškio, Šiaulių, Šilutės, Tauragės, Vilkaviškio stotyse:
už pirmą prastovėjimo parą — 6 lt., antrą — 9, trečią — 12, ketvirtą — 15, penktą ir kiekvieną sekančią parą po 18 lt.

b) Visose kitose stotyse už pirmą ir antrą prastovėjimo parą po 4 lt., trečią — 6, ketvirtą — 8, penktą ir kiekvieną sekančią prastovėjimo parą po 10 lt.

c) Už vagonų, einančių su prekėmis iš Lietuvos į užsienį, Mažeikių stotyje už vagono prastovėjimą (daugiau kaip 5 valandas) už parą imama nuo 18 iki 54 lt.

Mokesčio už prekių saugojimą sandėliuose imama už 100 kg. nuo 0,02 iki 0,15 lt. už parą.

Mokestis už siuntų peradresavimą — už kiekvieną siuntą po 5 lt.

Mokestis už pranešimą prekių gavėjams arba siuntėjams apie pribuvusias, išpirktas arba neatsiimtas prekes. Už pranešimą telefonu, telegrafu, laišku arba per pasiuntinį, be faktinai padarytų išlaidų, imama dar 0,5 lt.

Mokestis už prekių grąžinimą — be kitų nustatytų mokesčių imama dar už siuntą 5 lt.

Preise für Formulare.

a) Frachtbriefformular für den örtlichen Verkehr — 0,20 Lit,

b) Frachtformulare im internationalen Verkehr — 0,40 Lit.

Bahnhofsgebühr.

a) Für das beföderte Stückgut wird eine Bahnhofsgebühr von 0,15 Lit per 100 kg erhoben;

b) Gebühren für Wagenbeföderung:

Gütereinteilungsgebühr.

a) Bei Stückgut per 100 kg — 0,10 Lit;

b) Wagenladungen per 100 kg — 0,04 Lit.

Anmerkung: Für das Verwiegen von Wagenladungen wird eine Zahlung nur dann erfoben, wenn der Absender das Gewicht in Frachtbrief nicht angibt.

Güterverladungsgebühr.

a) Für die Güterein- und Ausladung aus dem Wagen durch die Eisenbahn werden für 100 kg — 0,18 Lit erhoben,

b) bei Güterumladung aus einem Wagen in den anderen durch die Eisenbahn werden 100 kg. — 0,25 Lit erhoben.

Wagenstandgelder.

Für das Stehen der Güterwagen bei mehr als 8 Stunden, vom Moment der Wagengestellung beim Ein- und Auslanden, wird erhoben:

a) auf Bahnhöfen: Alytus — Joniškis, Kaunas, Kėdainiai, Klaipėda, Mažeikiai, Obeliai, Pagėgiai, Radviliškis, Rokiškis, Šiauliai, Šilutė, Tauragė, Vilkaviškis: für ersten Standtag — 6. — Lit, zweiten — 9.—, dritten — 12.—, vierten 15.—, füften und jeden weiteren je 18.— Lit;

b) auf allen weiteren Bahnhöfen für den ersten und zweiten Stadtag je 4 Lit, dritten — 6.—, vierten — 8.—, fünften und weiteren Standtag je 10 Lit;

c) für Wagen, welche mit Gütern aus Litauen ins Ausland gehen wird ein Standgeld auf dem Bahnhof Mažeikiai von 18 — 54 Lit pro Tag (über 5 Stund.).

Für die Güteraufbewahrung in den Speichern wird für 100 kg pro Tag eine Gebühr von 0,02 bis 0,15 Lit erhoben.

Für die Güterumdisponierung wird für jede Ladung eine Gebühr von Lit 5.— erhoben.

Die Gebühren für die Benachrichtigung der Güterempfänger oder Absender über die eingetroffenen, ausgekauften oder abgeholten Güter. Für die Benachrichtigung per Telephon, Telegraph, Brief oder durch Beten, wird ausser den faktischen Ausgaben noch eine Gebühr von 0,5 Lit extra erhoben.

Für die Güterrückgabe wird ausser sonstigen festgesetzten Gebühren noch eine Ladungsgebühr von 5.— Lit erhoben.

Komissionsgebühr für Nachnahme.

Für eine Sendung bis 20.— Lit. . . . . 40 c
von 21—100 Lit für jede 20 Lit je 30 c
von 101—240 Lit für jede 20 Lit je 20 c
von 241—260 Lit für jede 30 Lit je 30 c
über 360.— Lit für die Gesamtwertsumme mit einem Zuschlag von Lit 2.—

Komiso rinkliavą už uždėto mokesčio pervedimą.

Už sumą iki 20 lt. — 40 ct.
nuo 21 ligi 100 lt. už kiekvienus 20 lt. po 30 ct.
nuo 101 ligi 240 lt. už kiekvienus 20 lt. po 20 ct.
nuo 241 ligi 360 lt. už kiekvienus 30 lt. po 20 ct.
daugiau kaip 360 lt. už visą uždėto mokesčio sumą po 0,5% ir pridedant 2 lt.

Muitinės agentūros rinkliava.

1. Raštinės išlaidų imama:
Už kiekvienos siuntos deklaracijos pagaminimą po 1,00 lt.
Už kitų dokumentų ir faktūrų nuorašų pagaminimą už kiekvieną puslapį po 0,50 lt.
Už susirašinėjimą, kuris liečia dokumentų klaidų ištaisymą 3,00 lt.
2. Atliekant muitinės formalumus, už vieno bagažo kvitu siunčiamą bagažą keliais gabalais, imama už pirmą gabalą 2,00 lt. už kiekvieną kitą gabalą po 1,00 lt. Jei bagažo gabalas bus sunkesnis kaip 50 kg., tai imama už 50 kg. 1,00 lt.
3. Už įvežamų ir išvežamų, muitinės rinkliava apdėtų prekių, formalumų atlikimą imama:

Zollagenturgebühr.

1. Kanzleiausgaben:
für die Anfertigung der einzelnen Wagendeklaration je .... 1,00 Lit
für die Anfertigung der Kopien sonstiger Dokumente u. Frachtbriefe für jede Seite je .... 0,50 „
für die Korespondenz, die die Korrigierung der Fehler in den Dokumenten betrifft .... 3,00 „
2. Bei der Erledigung der Zollformalitäten für mit einer Bagagequittung gesandten Bagage in einigen Kolis, wird für den ersten Koli .... 2,00 „
für jeden weiteren Koli je ...... 1,00 „
Wenn der Bagagekoli über 50 kg wiegt, so wird .... 1,00 „
für 50 kg erhoben.
3. Für die Erledigung von Formalitäten der aus dem Auslade kommenden und nach dem Auslande gehenden mit Zollnachnahme belegten Güter wird erhoben:

Nuo muito apdėtos sumos iki 50 lt. —	von der Zollsumme bis 50 Lit.	4,00 Lt.
„ „ „ „ nuo 51 iki 100 lt.—	„ „ „ von 51 bis 100 Lt.	6,40 „
„ „ „ „ „ 101 „ 200 „ —	„ „ „ „ 101 „ 200 „	10.40 „
„ „ „ „ „ 201 „ 300 „ —	„ „ „ „ 201 „ 300 „	13,60 „
„ „ „ „ „ 301 „ 400 „ —	„ „ „ „ 501 „ 400 „	16,00 „
„ „ „ „ „ 401 „ 600 „ pridėdama už kiekvienus 10 lt. po —	von der Zollsumme von 401 bis 600 Lit. für jede 10 Lit. je	0,08 „
Nuo muito apdėtos sumos daugiau kaip 600 lt. už kiekvienus 10 lt, po —	von der Zollsumme über 600 Lit. für jeee 10 Lit. je	0,04 „

4. Už įvežamų smulkiomis siuntomis, muitų neapdėtų prekių, formalumų atlikimą imama:

4. Für die Erlädigung von Formalitäten bei eingeführtem unverzollten Stückgut wird erhoben:

a) už prekių svorį iki 100 kg. — für ein Gewicht bis 100 kg. .... 4,50 Lit
už prekių svorį nuo 101 iki 400 kg. pridedama nuo 10 kg. po — für ein Gewicht von 101—400 kg. zuzüglich von 10 kg. je .... 0,09 „
už prekių svorį nuo 401 iki 1000 kg. pridedama nuo 100 kg. po — für ein Gewicht von 401—1000 kg. zuzüglich von 100 kg. je .... 0,45 „
už prekių svorį nuo 1001 iki 2000 kg. pridedama nuo 100 kg. po — für ein Gewicht von 1001—2000 kg. zuzüglich von 100 kg. je .... 0,36 „
už prekių svorį nuo 2001 iki 3000 kg. pridedama nuo 100 kg. po — für ein Gewicht von 2001—3000 kg z züglich von 100 kg. je .... 0,27 „
už prekių svori nuo 3001 iki 5000 kg. prided ma nuo 100 kg. po — für ein Gewicht von 3001—5000 kg. zuzüglich von 100 kg. je .... 0,18 „
už srekių svorį daugiau kaip 5000 kg. pridedama nuo 100 kg. po — für ein Gewicht über 5000 kg. zuzüglich von 100 kg. je .... 0,09 „

Išvežamoms prekėms nustatoma 25% pigiau šio punkto a.

Keleivinės skubos tarifas.

Vežant prekes keleivine skuba, mažos skubos važtapinigiai didinami 100%, jeigu klasifikacijoje kitoks tarifas nenustatytas.

Parodų eksponatų tarifas.

Eksponatai į Lietuvos valdžios, savivaldybių ar ekonominių visuomenės organizacijų rengiamas žemės ūkio ir pramonės parodas vežami ir grąžinami bagažu, keleivine ar paprasta skuba už 50% bendro atitinkamo tarifo. Eksponatai turi būti adresuoti parodos komitetui, arba turėti parodos komiteto liudijimus. Pristačius minėtą liudijimą nuolaida daroma ir užsienio eksponatams.

Eilgutfrachtbrief.

Bei der Beförderung per Eilgutfracht, wird die Frachtgebühr um 100% erhöht, wenn in der Klassifizierung kein anderer Tarif festgesetzt ist.

Tarif für Austellungsgut.

Das Ausstellungsgut für die zu eröffnenden Landwirtschafts- und Industrieausstellungen und die Rückbeförderung per Bagage, Eil- oder Frachtgut, wird mit 50% des allgemeinen entsprechenden Tarifs berechnet. Das Ausstellungsgut muss an das Ausstellungskommitee adressiert sein, oder eine Bescheinikung vom Ausstellungskommitee besitzen. Wenn die genannte Bescheinigung vorgelegt wird, kann auch eine Ermässigung für ausländisches Ausstellungsgut angewandt werden.

Plačiaisiais geležinkeliais prekių pervežimo bendro tarifo klasifikacija — Klassifikation der allgemeinen Güterbeförderungstarife auf den Breitspurbahnen.

Prekių pavadinimas Warenbezeichnung	Bendro tarifo klasė / Tarifklasse: Smulk. siunt. Stückgut	Bendro tarifo klasė / Tarifklasse: Vagon. siunt. Waggon
1. *Javai* — Getreide.		
1. Avižos, borvikiai, kviečiai, lešiai, miežiai, rugiai, vikiai, peliuškos, grikiai, žirniai —	V	X
2. Kukurūza —	V	IX
3. Pupos, pupelės, sorai —	V	VIII
4. Javai nepažymėti šioj grupėj —	V	VIII
5. Išsijos ir pabiros javų, visokios —	V	XI
Pastaba: Javams, vežamiems į Kauno ar Gubernijos elevatorius, taikomas pažemintas tarifas: po 0,55 ct. už 100 kg ir 1 km, netaikant diferencialo. Siunčiant javus į elevatorius, važtaraščiuose reikia juos adresuoti elevatoriams. Javams, vežamiems iš elevatorių, taikomas bendras tarifas.		
2. Sėmenys, aliejinių augalų ir pašarinių žolių grūdai bei sėklos — Leinsamen, Körner und Samen von Ölpflanzen und Futtergräsern.		
1. Anisas, aguonos, kmynai —	II	IV
2. Kanapės —	IV	VIII
3. Liucerna, motiejukai, sėmenys —	V	VIII
4. Lubinai, seradėlė —	V	X
5. Pupos, soja, sėklos saulėgrąžų —	III	VIII
6. Sėklos dobilų —	IV	VII
7. Išsijos ir pabiros, visokios —	V	XI
Pastaba: Sėmenims, dobilų ir motiejukų sėkloms, vežamiems į Kauno ar Gubernijos elevatorius, taikomas pažemintas tarifas: po 0,55 ct. už 100 kg ir 1 km (žiūr. pastabą prie 1 gr.).		
3. Daržovių, medžių ir gėlių sėklos — Gemüse-, Baum- und Blumensamen.		
1. Sėklos gėlių ir dekoratyvių žalumynų —	II	V
2. Sėklos runkelių —	V	VIII
3. Sėklos daržovių ir medžių, atskirai šioj grupėj nepažymėtos —	III	VII
4. Bulvės, burokai ir kiti šakniavaisiai žali, džiovinti, marinuoti ir kitoki — Kartoffeln, Rüben und andere Hackfrüchte, frisch, getrocknet, mariniert usw.		
I Žali, sūdyti, marinuoti ar raugyti: —		
1. Bulvės, burokai, runkeliai, cukriniai runkeliai, morkos, ropės, ridikai, kručkai —	V	XI
2. Krienai ir pastarnokai —	V	IX
3. Petruškos, česnakas, selderiai —	III	VII
4. Svogūnai galvelėse ir porai —	V	VIII
5. Šakniavaisiai, atskirai šioj grupėj nepažymėti —	III	VII
II. Visos šios grupės prekės džiovintos — viena klase aukščiau —		
5. Daržovės, išskyrus šaknines, žalios, sūdytos, raugytos, konservuotos, džiovintos ir kitokios — Gemüse, ausser Hackfrüchten, frisch, gesalzen, gesäuert, konserviert, getrocknet usw.		
I. Žali, sūdyti ar rauginti:		
1. Agurkai, kopūstai —	V	XI
2. Arbuzai, dynės, artišokai, kalefiorai, salotas, šparagai, žirniai ankštyse, pamidorai, pipirai ankštyse, įvairūs —	I I	VII
3. Rūkštynės —	IV	IX
4. Daržovės atskirai šioj grupėj nepažymėtos —	III	VII
II. Visos šios grupės prekės konservuotos ir džiovintos — viena klase aukščiau.		
Pastaba: Visoms šios grupės žalioms prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		

6. Sodų vaisiai ir uogos, žali, džiovinti, konservuoti ir kitoki, taipogi riešutai žali makštyse —
Obst und Beeren, frisch, getrocknet, konserviert usw., gleichfalls Nüsse, frisch in Schalen.

I. Žali —		
1. Abrikosai, aiva, ananasai, bananai, persikai —	II	IV
2. Apelsinai, citrinos, mandarinai, granatai, fygos, vynuogės —	II	V
3. Arškėtuogės —	III	VI
4. Avietės —	IV	VII
5. Berberisai —	II	VI
6. Branduolys kokoso riešutų —	III	VII
7. Bruknės, mėlynės, serbentai, agrastai, braškės, žemuogės, vyšnios, spalgenos —	V	IX
8. Kriaušės, slyvos —	V	X
9. Obuoliai —	V	XI
10. Putinai —	IV	VIII
11. Riešutai žaliose makštyse ir šermūkšnių uogos —	V	VIII
12. Uogos įvairios, atskirai šioj grupėj nepažymėtos —	II	IV
13. Vaisiai žali, atskirai šioj grupėj nepažymėti —	II	IV
II. Visos šios grupės prekės konservuotos —	I	IV
III Visos I skyrelio prekės džiovintos — viena klase aukščiau —		
14. Marmeladas —	II	VI
15. Sunka vaisių ir uogų —	III	VI

Pastaba: Vežant agrastus, avietes, braškes, bruknes, kriaušes, mėlynes, obuolius, serbentus, slyvas, spalgenas, vyšnias, žemuoges, žalius ir sunką vaisių ir uogų keleivine skuba, taikoma mažos skubos tarifas.

7. Gėlės, dekoraciniai žalumynai, medeliai ir skiepai, taipjau gėlių šaknys ir vaistingieji augalai —
Blumen, Dekorationgewächse, Bäumchen und Impflinge, ebenso Blumenwurzeln und Arzneipflanzen.

1. Augalai vaistiniai, gėlės įvairios gyvos, nors ir skintos —	I	IV
2. Kelmeliai ir augalai, visada žaliuoją: palmės, fikusai, mirtos, laurai, kiparisai ir t. t. —	II	VI
3. Medeliai, skiepai ir uogų kereliai —	V	X
4. Šaknys žaliumynų —	III	VII
5. Prekės šios grupės, atskirai nepažymėtos —		IV

Pastaba: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.

8. Tabakas ir jo dirbiniai —
Tabak und dessen Fabrikate.

1. Cigarai, cigaretai, papirosai, tabakas rūkomas, uostomas ir čiulpiamas —	I	V
2. Tabakas lapais ir kambliais —	III	VI

9. Apyniai — Hopfen.

1. Apyniai —	II	V
2. Apyniai išspausti —	IV	VIII

10. Cikorija ir garsvyčios maltos —
Zichorie und gemahlener Pfeffer.

1. Cikorija deginta ir malta, garsvyčios maltos —	III	VI
2. Šaknelės cikorijos džiovintos ir žalios —	V	VIII

11. Šiaudai, šienas, pelai ir pašarinės žolės ir kiti sausi augalai, išskyrus augalus vaistams, dažams ir odoms dirbti —
Stroh, Heu, Spreu, Tüttergräser und andere trockene Gewächse ausser Gewächsen für die Zubereitung von Arzneien, Farben und für die Lederausarbeitung.

1. Augalai pašariniai, sausi, šiaudai presuoti ir nepresuoti, šienas ir dobilai presuoti ir nepresuoti, žolės pašarinės t. p. raugytos —	V	XII
2. Pelai, jūrų žolės, jų skaičiuj alžiro žolė —	V	XI
3. Pinučiai šiaudų ir kiti panašūs dirbiniai —	V	X
4. Šiaudai ryžių visokiame pavidale —	II	VIII
5. Šluotos šiaudų ir žolių —	V	VIII
6. Žolės vandens, matracams —	IV	VIII
7. Augalai visi kiti, atskirai šioj grupėj nepažymėti —	III	VIII

12. Javų miltai, sėlenos, ašakos, salyklos ir kruopos visokios, išskyrus kruopas iš 111 grupės —
Getreidemehl, Kleie, Abfälle, Malz und verschiedene Graupen ausser den in der Gruppe 111 genannten.

1. Dulkės ir ašakos ryžių —	V	XII
2. Kruopos avižinės, grikinės, kvietinės, manos, miežinės, perlų, sorinės, ruginės —	IV	VIII

3. Miltai kvietiniai nepikliavoti ir pikliavoti, salyklos visokiame pavidale, žirniai skaldyti —	IV	IX
4. Ryžių pašarinės sėlenos —	V	XI
5. Miltai ruginiai pikliavoti ir nepikliavoti —	V	IX
6. Miltai javų, išskyrus pažymėtus —	IV	IX
7. Sėlenos įvairios, išskyrus šioj grupėj pažymėtas, ir miltų sąšlavos bei ašakos —	V	XI

13. Miltai bulviniai, skarbilas ir dekstrinas —
Kartoffelmehle, Stärke und Dextrin.

1. Krakmolas (dekstrinas), miltai bulviniai —	IV	VIII
2. Liekanos produktų skarbilo, bulvių skarbilas, skystas krakmolas —	V	X
3. Skarbilas įvairus (krakmolas). —	III	VI

14. Augalų aliejai ir riebalai, išskyrus vaistinius ir jų liekanas —
Pflanzenöle und Fette ausser solchen für Arzneizwecke und deren Resten.

1. Aliejai aguonų, garsvyčių, kakao, palmių, riešutų —	II	V
2. Aliejai dažams, aliejai sėmenų, oliejinas, nevalytas glicerinas, riebalų rūgštys —	V	VIII
3. Aliejai kanapių, saulėgrežių —	IV	VII
4. Aliejai kokoso:		
a) statinėse —	III	VII
b) kitoj raišoj —	II	VI
5. Aliejai provanso:		
a) statinėse —	II	VI
b) kitoj raišoj —	II	V
6. Aliejai įvairūs šioj grupėj nepažymėti:		
a) statinėse —	III	V
b) kitoj raišoj —	II	V
7. Liekanos bei nuosėdos aliejų ir įvairios išspaudos —	V	X
8. Riebalai augalų kieti, kokovaras ir panašūs —	III	VII

15. *Cukrus* — Zucker.

1. Cukrus kietas ir smulkus —	I	V
2. Liekanos cukraus (pašarinės), siropas (patoka) —	V	X
3. Melasa —	V	IX
4. Sacharinas —	I	IV
5. Siropas runkelių —	III	VI
6. Liekanos išdirbant cukrų, atskirai nepažymėtos—	V	VIII

16. Spiritas ir degtinė —
Spiritus und Branntwein.

1. Braga —	V	XI
2. Degtinė įvairi, paprasta balta:		
a) buteliuose —	II	V
b) statinėse —	III	VI
3. Spiritas denaturuotas, įvairioj raišoj —	V	VIII
4. Spiritas įvairus tyras:		
a) buteliuose —		IV
b) statinėse ir cisternose —	II	VI
5. Spiritas nerektifikuotas:		
a) buteliuose —	II	V
b) statinėse ir cisternose —	III	VII
6. Išspaudos spirito ir degtinės bravorų, visokios —	V	XI
7. Liekanos spirito ir degtinės bravorų, visokios —	V	XI

17. Alus ir porteris —
Bier und Porter.

1. Alus ir porteris —	III	VI
2. Visokios alaus bravorų liekanos ir išspaudos —	V	XI

Pastaba: Alui ir porteriui, vežamam keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.

18. Mielės — Hefe.

1. Mielės sausos —	II	V
2. Mielės skystos —	III	VI

Pastaba: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.

20. Žuvys ir vėžiai —
Fische und Krebse.

1. Konservai įvairių žuvų ir vėžių —	II	VI
2. Menkės, plekšnės, sėliavos, strimelės, minagos, salaka, sūdytos, rūkytos ir džiovintos*) —	V	VIII
3. Silkės įvairios sūdytos ir rūkytos, dėžėse ir statinėse —	V	VIII
4. Silkės marinuotos ir konservuotos —	IV	VII
5. Žuvys raudonos šviežios ir sūdytos —	III	VI
6. Žuvys šviežios ir gyvos: vandeny, leduose ir druska apdėtos ir vėžiai gyvi vandeny arba be vandens*) —	V	IX
7. Žvynai žuvų —	III	VII

Pastaba: I: Visos prekės, paženklintos išnaša*), vežant jas keleivine skuba, taksuojamos mažos skubos tarifu: smulkiomis siuntomis — V kl., vagon. siunt. — VII kl. —

Pastaba II: Veislinės žuvys vandeny su Žem. Ūkio M-jos liudijimais, vežamos 25% pigiau.		
21. *Bitės (įvairioj raišoj)* — Bienen.	II	VI
Pastaba: Vežant keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas —		
22. *Pienas ir jo produktai* — Milch und deren Produkte.		
1. Grietinė (smetona), kefiras, kumisas, smetonėlė gėli ir pasterizuota —	V	VIII
2. Kazeinas —	III	IX
3. Pienas gėlus ir rūgštus, varškė —	V	X
4. Pienas pasterizuotas —	V	IX
5. Sūris įvairus —	IV	VIII
6. Sviestas įvairus —	III	V
Pastaba: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		
23. *Medus ir vaškas* — Honig und Wachs.		
1. Koriai —	III	VII
2. Medus visoks —	IV	VIII
3. Vaškas bičių kiekviename pavidale —	II	IV
24. *Kiaušiniai* — Eier.		
1. Kiaušiniai vištų, žąsų, ir kitų paukščių. —	IV	VII
Pastaba: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		
25. *Pūkai ir plunksnos* — Daunen und Federn.		
1. Pūkai ir plunksnos paukščių presuoti —	II	VI
2. Pūkai ir plunksnos paukščių nepresuoti —	I	IV
26. *Mėsa visokia, šviežia ir šaldyta. Piauti, naminiai ir laukiniai paukščiai ir gyvuliai* — Verschiedenes Fleisch, frisch und gefroren, Haus- und Wildvögel und Wildbret.		
1. Gyvuliai laukiniai nušauti: zuikiai, stirnos, briedžiai, šernai ir kt. —	III	VIII
2. Mėsa įvairių gyvulių, šviežia ir šaldyta —	V	IX
3. Paukštiena įvairi, šviežia ir šaldyta —	IV	VIII
Pastaba: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		

27. *Mėsos dirbiniai, taip pat rūkyta ir sūdyta mėsa* — Fleischprodukte, Fleisch gesalzen und geräuchert.		
1. Dešros įvairios, konservai visoki mėsos, kumpiai ir kita rūkyta ir sūdyta mėsa —	IV	VII
2. Mėsa sūdyta statinėse —	IV	IX
3. Paukštiena rūkyta ir sūdyta ir prekės mėsos, atskirai nepažymėtos —	III	VI
28. *Gyvulių ir žuvų taukai ir riebalai* — Vieh- und Fischfette u. a. Fette.		
1. Margarinas —	III	VIII
2. Taukai naminių paukščių —	II	VI
3. Riebalai išdirbant laiką ir kitas odas, riebalai jūrų šunų (varvelis), riebalai kiaulės ir taukai avių, raguočių, taukai ir lašiniai kiaulių, briedžių, šernų, visokiam pavidale —	IV	VIII
29. *Mėsos liekanos* — Fleischreste.		
1. Kraujas kiekvienam pavidale, liekanos gyvulių ir paukščių —	V	XI
2. Žarnos ir pūslės sūdytos —	IV	VIII
3. Žarnos, pūslės ir gyslos džiovintos —	III	VI
Pastaba: Vežant I prekes keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		
30. *Odos su plaukais neišdirbtos, sausos, žalios ir sūdytos* — Unbearbeitete Häute, trocken und gesalzen.		
1. Kailiai avių ir ožkų neišdirbti, žali; odos neišdirbtos, įvairios, žalios ir sūdytos —	V	IX
2. Kailiai avių ir ožkų neišdirbti, sausi; odos neišdirbtos, įvairios, sausos —	IV	VIII
3. Kailiai naminių žvėrių: kačių, šunų ir t. t., kiškių, triušių, neišdirbti —	III	VII
4. Kailiai laukinių žvėrių, neišdirbti —	I	IV
31. *Odos išdirbtos, be plaukų* — Bearbeitete Häute, ohne Haare.		
1. Atpiovos ir atkarpos odų iki 4 cm. platumo ir 10 cm. ilgumo ir sena avalinė —	V	IX
2. Laika, zamšas, pirštinėms ir avalinėms, safijanas, oda lakiruota, ševro ir kitos nepažymėtos išdirbtos odos —	I	IV
3. Avalinėms juchtas, chromas ir panašios, oda padams —	II	V

32. Kailiai išdirbti rūbams, susiūti ir iškimšti žvėrys ir paukščiai — Bearbeitete Felle, genäht und ausgestopfte Tiere und Vögel.		
1. Atkarpos ir atpiovos kailių iki 4 cm. platumo ir 10 cm. ilgumo, netinkamos rūbams —	V	IX
2. Kailiai susiūti ir nesusiūti, avių, ožkų, kiškių, triušių —	III	VI
33. Šeriai, ašutai, skerdyklų, odų, kailių, dirbtuvių atmatos — Borsten, Pferdehaare, Schlächterei-, und Knochenabfälle.		
1. Atplėšos, odų atmatos, kaulų skeveldros, ragų, nagų ir kaulų piuvenos —	V	XI
2. Kaulai žali —	V	XII
3. Plaukai arklių jr kitų gyvulių ir kiaulių šeriai:		
a) nevalyti ir nerūšiuoti —	V	XIII
b) valyti ir rūšiuoti —	II	V
34. *Odos dirbiniai, išskyrus avalinę* Ledererzeugnisse ausser Schuhwerk.		
1. Balnai, pakinktai, diržai transmisijoms —	II	V
2. Dirbiniai laiko, safijano, zamšo ir kitų brangių odų ir medžiaga avalinei, pusiau paruošta —	I	IV
35. Kaulų, ragų, šerių, ašutų ir plaukų dirbiniai — Ezeugnisse aus Knochen, Hörnern, Borsten, Rosshaaren und Haaren.		
1. Dirbiniai kaulų, plaukų, ragų, plaukai baldams ir rėčiams, šepečiai ir teptukai ašutų, šerių ir plaukų —	I	IV
36. Miško medžiaga statybai ir kitiems reikalams — Holzmaterial für Bau- und andere Zwecke.		
1. Atpiovos apušinės ne ilgesnės 3 m., neskaldytos, su žieve ir be ir skaldytos, kartys, taip pat išilgai ir pusiau perpiautos, kuolai, popiermalkos (eglės, pušies ir apušės), su nuimta žieve ne ilgesnės 2,5 m., rąstai (išskyrus ąžuolinius), sparai kasykloms ne ilgesni 2,5 m. ir ne storesni 25 cm., stulpai, tame skaičiuje, telefonui ir telegrafui —	V	X
2. Lentos įvairios, lotos, medžiai chemiškai mirkyti, medžiai neapdirbti (svetimų kraštų neaugantieji Lietuvoj), pabėgiai (t. p. mirkyti), piuvenos ir druožlės kamščiamedžio žievės, rąstai ąžuoliniai, rąstai išilgai pusiau perpiauti, sienojai (iš dviejų pusių aptašyti ar apipiauti), skiedros stogams dengti, brusai (apipiauti ar aptašyti)—	V	IX
3. Lentos žievėtos (apalkoš) —	V	XI
4. Medžiaga apdirbta svetimų kraštų, Lietuvoj neaugančių medžių . .	V	VIII
5. Skindeliai (gontai), šulai statinėms, žievė kamščiamedžio —	V	VIII
Pastaba: Virš 9 m. ilgio kroviniai pervežami tam tikslui nustatytomis taisyklėmis.		
37. Kūro medžiaga ir miško medžiagos liekanos — Brennmaterial und Holzreste.		
1. Karnos, konkorėžiai, šluotos, vantos —	V	X
2. Kelmai, lentpiuvių liekanos, lentų, balanų ir kitos medžiagos gabalai, neilgesni 0,5 m. ir kitos plonos a'tmatos —	V	XII
3. Luoba ir žievės, išskyrus atskirai pažymėtus 36 ir 38 grupėse. Malkos įvairios kūrui. Samanos. Vitelės. Liekanos miško medžiagos, išskyrus atskirai šioj grupėj pažymėtas —	V	XI
4. Skujos, skiedros ir įvairios piuvenos. Šakos ir šaknys visokios —	V	XII
38. Medžio dirbiniai — Holzerzeugnisse.		
1. Aviliai bičių ir jų dalys, balnai mediniai ir jų dalys, kamuntai įvairūs, indai mediniai (išskyrus bendorių dirbinius), mediniai amato įrankiai (t. p. su metalinėmis dalimis), išskyrus šioj grupėj pažymėtus —	V	VII
2. Bagetai, vinys medinės —	III	VI
3. Dėžės medinės, tuščios, nedažytos ir dėžutės degtukams. Dirbiniai pinti iš karklų, nendrių, vytelių, druožlių, šiaudų, žievių, išskyrus baldus (100 gr.) ir atskirai šioj grupėj pažymėtus. Durys, kibirai, kubilai, kurpaliai, lankai ir lankeliai, rėmai su stiklais ir be stiklų langams, kastuvai, ratai nekaustyti, grėbliai, staklės, statinės, stebulės ratams, stipinai, suolai (dažyti ir ne), vartai —	V	VIII
4. Dirbiniai ir kaspinai parketo, faneros (klijuotos ir ne) —	III	VII
5. Dirbiniai medžių, išpiaustyti dailidžių bei tekintojų. Rėmai ir rėmeliai —	II	V
6. Įrankiai mediniai žemei dirbti, loviai, ratlankiai, rėmai daržininkams (su stiklais ir be) —	V	IX
7. Narveliai mediniai —	III	V

8. Ratai kaustyti ir nekaustyti, dažyti ir poliruoti —	IV	VII
9. Skrynios ir skrynelės tuščios, nekaustytos ir kaustytos, t. p. apmuštos oda ir klijonka —	III	IV
10. Skrynios paprasto darbo, apkaustytos ir ne, dažytos ir ne. Vežimėliai rankiniai.	IV	VIII
11. Vilna medžių ir druožlės supakavimui —	V	XI
39. Miško prekės perdirbtos — Bearbeitete Holzwaren.		
1. Anglys medžio, maišuose ir kitoj raišoj —	V	XI
2. Degutas medžio nevalytas, potašas —	V	X
3. Degutas medžio valytas, derva kurpiams, derva sausa, smalka buteliams lakuoti —	IV	VIII
4. Kanifolis —	IV	VII
5. Sakai skysti, terpentinas valytas —	III	VII
40. Popierio masė, medžio arba šiaudų celuliozа — Papiermasse, Zellulose aus Holz oder Stroh.		
1. Celulozos masė, medžio arba šiaudų. Medžio masė, šiaudų masė ir visokia popieriui išdirbti, sausa ir drėgna —	V	X
41. Popieris, kartonas ir jų dirbiniai— Papier, Karton und dessen Fabrikate.		
1. Abažūrai popierio. Popieris auksuotas, sidabruotas arba metalizuotas —	I	IV
2. Apmušalai ir bordiurai apmušalams:		
a) uždaroj raišoj —	IV	VII
b) be raišos ir įtvaroj —	V	IX
3. Popieris pergamentinis įvyniojimui:		
a) uždaroj raišoj —	IV	VII
b) be raišos ir įtvaroj —	V	IX
4. Dėžutės popierio ir kartono, dirbiniai kartono —	III	VI
5. Kartonas visokeriopas, popierio kaspinai, popierio papkė:		
a) uždaroj raišoj —	III	VI
b) be raišos ir įtvaroj —	V	X
6. Maišeliai popierio:		
a) uždaroj raišoj —	III	V
b) be raišos ir įtvaroj —	V	VIII
7. Makulatūra: spaustuvių atmatos, senas popieris, išrašytas, spausdintas, seni laikraščiai, senos kontorų knygos, seni telegrafo raikščiai, senos kartoninės špulės:		
a) uždaroj raišoj —	V	X
b) be raišos ir įtvaroj —	V	XI
8. Medžiaga stogams dengti: ruberoidas, konkoradža, uralitas ir t.t. Popieris spausdinimui rutuliuose, laikraštinis ir kartonažams aplipinti. Tolius įvairus.	V	X
9. Plokštelės celotex:		
a) uždaroj raišoj —	III	VI
b) be raišos ir įtvaroj —	V	X
10. Popieris ir audeklas padengtas šmirgeliu ir naždaku, popieris rūkomasis —	II	V
11. Popieris įvyniojimui visoks (išskyrus pergamentinį):		
a) uždaroj raišoj —	V	IX
b) be raišos ir įtvaroj —	V	X
12. Popieris rašomasis:		
a) uždaroj raišoj —	III	VI
b) be raišos ir įtvaroj —	V	VIII
13. Viršeliai knygoms —	III	V
42. Akmens anglys, koksas, durpės ir jų dirbiniai. Steinkohle, Koks, Torf und deren Fabrikate.		
1. Anglys akmens, įvairios, antracitas, koksas ir jų briketai —	V	XI
2. Durpės įvairios ir jų briketai, durpių pakratos, kokso nuotrupos, akmens anglių šiukšlės, anglių šlakai.	V	XII
Pastaba: Vežant durpes važtapinigiai mažinami 20%. Papildomi mokesčiai imami bendru tarifu.		
43. Rūdys, jų atmatos ir šlakai — Erz, Erzabfälle und Schlacke.		
1. Akmuo ir plytos šlakų, kolčedanas (sulfidas), įvairus, piroliuzitas įvairiam pavidale, rūdys antimonijos, rūdys įvairios (išskyrus aukso, sidabro ir platinos) —	V	XI
2. Šlakai įvairūs —	V	XII
44. Nafta - žibalas, mineraliniai aliejai, tepalai ir žemės vaškas. Naphtha - Petroleum, Mineralöle, Schmieröle und Erdwachs.		
a) privačiose siuntėjų cisternose —		
1. Aliejai mineraliniai: soliarinis, motorinis ir kiti vartojami kurui. Nafta nekošta ir žemės aliejus, žibalas.	—	IX

2. Aliejai tepalams: špulėms, mašinoms, automobiliams, cilindrams, transformatoriams su augalų aliejų priemaišom ir be. Parafino aliejai —	—	VIII
3. Benzinas, gazolinas, parafinas, vazelinas —	—	VI
4. Smalos naftos: gudronas, mazutas, asfaltas, koksas ir jų liekanos —	—	X
b) kitoj raišoj —		
5. Aliejai mineraliniai: soliarinis, motorinis ir kiti vartojami kurui. Žibalas —	IV	VIII
6. Aleijai tepalams: špulėms, mašinoms, automobiliams, cilindrams, transformatoriams su augalų aliejų priemaišom ir be. Parafino aliejai —	III	VII
7. Aliejai žemės ir anglių, nafta nekošta. Smalos naftos: gudronas, mazutas, asfaltas, koksas ir jų liekanos. Tepalas vežimų ratams.	V	IX
8. Benzinas, gazolinas, parafinas, vazelinas —	III	VI
9. Tepalas batams —	II	V
10. Vaškas žemės nevalytas —	V	VIII
11. Vaškas žemės valytas —	IV	VI
45. Druska paprasta, valgomoji ir vonioms —		
Gewöhnliches Salz, Tischsalz und Salz für Wannen.		
1. Druska gydomoji vonioms —	V	IX
2. Druska nevalyta gyvuliams ir pramonės tikslams. Liekanos druskos —	V	XI
3. Druska valgoma įvairi —	V	VIII
46. Asfaltas, išskyrus naftinį, ir jo dirbiniai —		
Asphalt ausser dem aus Naphtha und dessen Fabrikate.		
1. Akmuo asfalto, įvairus, ne dirbiniuose. Asfaltas (išskyrus naftinį 44 gr.). Smala asfalto —	V	X
2. Asfaltas maltas (asfalto miltai įvairūs) —	V	IX
3. Dirbiniai asfalto —	V	VIII
47. Gipsas, magnezitas, alebastras ir kreida, deginti ir nedeginti.		
Gips, Magnesit, Alabaster und Kreide, gebrannt und ungebrannt.		
1. Akmenys gipso —	V	XII
2. Alebastras gabaluose, grūstas ir maltas —	V	VIII
3. Dirbiniai alebastro, kreidos ir gipso uždaroj raišoj. Statulos ir monumentai alebastro ir gipso —	III	VI
4. Dirbiniai alebastro, kreidos ir gipso kitoj raišoj ir be raišos —	IV	VIII
5. Gipsas degintas. Kreida valyta gabaluose balta, grūsta ir malta. Magnezitas baltas ir degintas gabaluose. Magnezitas ir jo plytos —	V	X
48. Kalkės ir dolomitas, deginti ir nedeginti.		
Kalk und Dolomit, gebrannt und ungebrannt.		
1. Akmuo kalkių ir dolomito, nedegintas —	V	XII
2. Dirbiniai dolomito ir kalkių:		
a) raišoj —	V	VIII
b) be raišos —	V	IX
3. Kalkės degintos įvairios, kalkių milteliai —	V	XI
49. Asbestas ir jo dirbiniai —		
Asbest und dessen Fabrikate.		
1. Akmenys asbesto —	V	VIII
2. Asbestas milteliuose —	III	VIII
3. Dirbiniai asbesto kiti —	III	VII
4. Kartonas asbesto įvairus, virvės asbesto —	III	VII
50. Akmenys, išskyrus brangiuosius, ir jų dirbiniai.		
Steine ausser Edelsteinen und deren Fabrikate.		
1. Akmenys mušti ir grūsti, skaldyti ir neskaldyti neapdirbtam pavidale, tašyti iš vieno šono (paprasto apdirbimo) —	V	XII
2. Akmenys tašyti iš kelių šonų (paprasto apdirbimo) —	V	XI
3. Akmenys apdirbti, šlifuoti ir poliruoti visokiam pavidale. Tekilai su naždaku ar kitu akmeniu medinėse ir spižinėse staklėse —	V	IX
4. Akmuo litografinis ir probinis —	V	VIII
5. Girnos (t. p. dirbtinos) ir girnoms akmuo ir medžiaga (titnagas ar magnezitas ir kitokia valyta ir nevalyta) —	V	X
Pastaba: Tašyti akmenys skaitosi maždaug geometrinės formos ir vienodo dydžio. Skaldyti skaitosi nevienodos formos ir dydžio. Jei vienas kitas akmens kampas šiek tiek išlygintas, skaityti skaldytais —		

51. Smėlis, žemės, molis paprastas ir ugniaatsparus.		
Sand, Erde und Lehm, gewöhnlich und feuersicher.		
1. Antpilas, balastas, smėlis, molis paprastas, šiukšlės, velėnos, žemė paprasta —	V	XII
52. Vanduo ir ledas—Wasser und Eis.		
1. Ledas —	V	XII
2. Vanduo paprastas —	V	XI
53. Stiklas ir jo dirbiniai — Glas und Glasfabrikate.		
1. Buteliai balionai pintinėse. Stiklas langams lapais, tyras —	V	VIII
2. Indai stikliniai, įvairūs —	II	V
3. Stiklai (cilinderiai) lempoms —	III	VI
4. Stiklas lapais matinis —	IV	VII
5. Buteliai ir bonkos: —		
a) uždarytoj raišoj —	II	VII
b) be raišos ir įtvaroj —	IV	VIII
6. Veidrodžiai rėmuose ir be rėmų —	I	V
54. Porcelenas, fajansas, majolika ir jų dirbiniai — Porzellan, Fayence, Majolika und deren Fabrikate.		
1. Indai fajanso ir majolikos —	III	VII
2. Indai porceleno, statulėlės ir vazos porceleno —	I	V
3. Kokliai, plytos ir karnizos majolikos: —		
a) raišoj —	V	VIII
b) be raišos —	V	IX
55. Puodžių ir molio, terakoto dirbiniai Töpfer- und Lehm-, Terrakotta — fabrikate.		
1. Asočiai, buteliai, indai, puodai (moliniai) ir t. t. Plytos nedegamos —	V	IX
2. Čerpės, vamzdžiai drenažo įvairūs —	V	XI
3. Kokliai neglazuruoti, plytos glazuruotos —	V	X
4. Kokliai glazuruoti ir terakotiniai—	V	VIII
5. Pečiukai kokliniai —	IV	V
6. Plytos paprastos statybai, degintos ir ne, įvairios formos ir medžiagos —	V	XII
56. Cementas, betonas ir jo dirbiniai Zement, Beton und deren Fabrikate.		
1. Cementaas įvairus, įvairioj raišoj —	V	X
2. Čerpės ir plytos —	V	XI
3. Dirbiniai cemento, cemento - betono ir litoido: stulpeliai, kolonos, suolai, vamzdžiai, palangės, lentos, loviai, ėdžios ir akmenys sėdynėmis: —		
a) raišoj —	V	IX
b) be raišos —	V	X
58. Geležis, plienas, ketas pirmo liejimo ir medžiagoj, t. p. laužas — Eisen, Stahl und Gusseisen.		
1. Geležis apvali, rutuliuose, nepadengta kitais metalais, vinims ir sraigtams dirbti —	V	IX
2. Geležis, plienas ir ketas pusiau apdirbtoj medžiagoj, valcuoti, kalti, lieti, tame skaičiuj geležiniai balkiai statybai: —		
a) nepadengti kitais metalais ir nedažyti —	V	IX
b) padengti kitais metalais ir dažyti —	V	VIII
3. Ketas pirmo liejimo gabalais —	V	X
4. Laužas, piūvenos, druožlės atkarpos ir atmatos geležies, plieno ir ketaus, tame skaičiuje sena gabalais ir sulankstyta geležinė ir plieninė viela —	V	XI
5. Skarda geležinė: —		
a) nepadengta kitais metalais —	V	IX
b) cinkuota ir nikeliuota —	V	VII
6. Viela nepadengta kitais metalais ir negalvanizuota: —		
a) geležinė —	V	VIII
b) plieninė —	V	VII
59. Metalai medžiagoj, kitose grupėse nepažymėti — In anderen Gruppen nicht genannte Metalle.		
1. Cinkas ir švinas —	III	VII
2. Varis, žalvaris, skaistvaris, tampakas —	II	V
60. Geležies, plieno ir ketaus dirbiniai, išskyrus mašinas — Eisen-, Stahl- und Gusseisenfabrikate, ausser Maschinen.		
1. Ašys (t. p. su varinėm varžeklėm ir dangčiais ir geležiniais raktais), durelės krosnims, indai nepadengti jokiais metalais ir nedažyti, juškos, užstumos kaminams, gardeliai krosnims, kirviai, kniedės, kūjai, plaktukai, pasagos ir joms grifai, replės paprastos, retežiai įvairūs, skarda skylėta, stebulės ratams, trikojai, virtuvės —	V	VIII
2. Baldai geležiniai, plieniniai ir ketiniai, tame skaičiuj kėdės sergantiems (ne operacijos), nikeliuotos		

ir bronzuotos. Lovos geležinės, nikeliuotos, lakiruotos su papuošalais, su tinkleliais ir be ir jų dalys. Viela geležinė galvanizuota, padengta variu arba cinku —	III	VII
3. Baldai paprasti, nepadengti kitais metalais. Dėžės ir dėžutės visokios. Kastuvai. Lovos geležinės paprasto darbo ir dažytos, t. p. jų dalys. Rėmai visoki. Svoriai svarstyklėms —	IV	VIII
4. Balkiai geležiniai sukniedyti. Bėgiai ir pabėgiai visoki. Krosnys paprastos. Plytos virtuvėms ir jų dalys. Priekalai ir priekalų staklės. Vartai geležiniai —	V	IX
5. Bružiklės (dildžiai) ir piūklai. Peiliai ir žirklės visokios —	II	V
6. Buksos, išskyrus vagonų. Instrumentai ir amato įrankiai, išskyrus šioj grupėj pažymėtus. Tinkleliai iš vielos įvairūs. Virvės vielos —	III	VI
7. Dėžutės skardinės. Indai geležies, ketaus, skardos, emaliuoti, cinkuoti, dengti aliuminiju ar kitais metalais ir dažyti, išskyrus šioj grupėj pažymėtus. Rintės ir varžlės. Sraigtai, varžtai ir vinys įvairios —	IV	VII
8. Kampiniai ir kiti įvairūs langų ir durų apkaustymai —	III	VIII
9. Krosnys ir virtuvės benzino, dujų, žibalo, spirito ir elektros —	II	IV
10. Ratai, ratlankiai ir visokios šynos: —		
a) tekinti —	IV	VII
b) netekinti —	V	VIII
c) guma aptraukti —	II	VI
11. Spynos ir raktai visoki: —		
a) nikeliuoti ir padengti kitais metalais —	II	IV
b) visi kiti —	III	VI
12. Spyruoklės plieninės: —		
a) raišoj —	II	V
b) be raišos ir įtvaroj —	III	VI
13. Statinės ir statinėlės įvairios —	IV	IX
14. Vamzdžiai ir jų dalys: —		
a) nepadengti kita medžiaga —	V	VIII
b) padengti kita medžiaga —	V	VIII
15. Velėnai, volai ir velenėliai, įvairūs: —		
a) nepadengti guma —	V	IX
b) padengti guma —	III	VI

61. Mašinos, aparatai, laikrodžiai ir visoki ūkio įrankiai išardyti ir neišardyti ir jų dalys —

Maschinen, Apparate, Uhren und verschiedene Werkzeuge auseinandergenommen und zusammengesetzt und deren Teile.

vernhieden auseinandergenonome und

1. Aparatai bei prietaisai technikiniai ir dezinfekciniai, t. p. svarstyklės, išskyrus svarstykles: vaistinėms, fizikai— dešimtainės ir vagoninės, jų dalys.	II	IV
2. Įrankiai, prietaisai ir aparatai: chirurgijai, optikai, fotografijai ir kit., t. p. vaistinės ir fizikos svarstyklės ir jų dalys. Laikrodžiai visoki ir jų dalys. Mašinos ir jų dalys: rašymui, skaičiavimui ir kitos nepažymėtos —	I	IV
3. Katilai gariniai—	V	VII
4. Lokomobiliai ir motorai vartoti. Mašinos žemės ūkio ir jų dalys: traktoriai, mašinos žemei, pievoms, daržams, sodams apdirbti, keliams taisyti, pieninėms ir kit. Svarstyklės dešimtainės ir vagoninės.	V	VIII
5. Lokomobiliai nauji, žibaliniai, benzininiai ir kiti nauji motorai, išskyrus elektros. Mašinos siuvamos įvairios. Pompos, ugniagesių švirkšliai, malūnai, valcai, lentpiūvės, gręžiamos mašinos, turbinos, metalą ir medį dirbamos mašinos, verpimo, audimo mašinos ir jų dalys, visi kiti fabrikų ir dirbtuvių įrengimai nauji ir vartoti.	II	V

62. Ginklai visoki, šautuvai ir revolveriai —

Verschiedene Waffen, Gewehre und Revolver.

1. Šios grupės prekės, visos —	I	IV

63. Kitų metalų dirbiniai —

Sonstige Metallfabrikate.

1. Dirbiniai babito, cino (alavo), žalvario, skaistvario ir vario —	II	IV
2. Dirbiniai cinko, švino. Plombos švininės ir šratai —	II	VI
3. Indai variniai, skaistvariniai, cininiai ir kiti šioj grupėj nepažymėti —	II	VII
4. Kibirai ir vonios švino ir cinko. Skarda cinko.	III	VII
5. Skarda varinė, skaistvarinė, žalvarinė ir cino. Viela varinė ir skaistvarinė. Virtuvai ir jų dalys.	II	V

6. Šriftas spaustuvių. Viela cinko —	III	VI
64. Elektrotechnikos dalykai — Elektrotechnische Artikel.		
1. Akumuliatoriai, batarėjos, elementai —	IV	VII
2. Armatūra elektros, lankinės lempos ir jų dalys, saugikliai, jų kamščiai, išjungikliai ir prijungikliai —	III	VI
3. Izoliatoriai fajanso, porceleno ir stiklo: —		
a) raišoj —	IV	VIII
b) be raišos ir įtvaroj —	V	IX
4. Laidai elektros (viela) izoliuoti, virvės ir kabeliai, izoliacijų vamzdžiai, t. p. antenų komplektai —	IV	VI
5. Lempos kaitrinės ir katodinės, telefono, telegrafo ir radio aparatai ir jų dalys —	II	IV
6. Mašinos elektros, dinamo mašinos, aparatai ir varikliai ir transformatoriai —	II	V
7. Skaitikliai ir visi elektros matavimo įrankiai bei aparatai —	I	IV
65. Cheminiai elementai, rūgštys, bazės, šarmai ir druskos — Chemische Elemente, Säuren, Basen, Alkalien und vershiedene Salze.		
1. Aliuminijaus sieros rūgštis, sulfatai, chloro kalcijus, amoniako vanduo, skystas stiklas (natrium calium silicicum), angliarūkštis sutirštinta, kriolitas, soda įvairi (paprasta nevalyta, amonijakalinė, bikarbonatas, boraksas) —	IV	VIII
2. Alūnai įvairūs, kiti (chromo, amonijo ir t. t.), cinko ir vario kuparosas, kalcijo karbidas, kalcijo ir natrio sulfidai, chlorkalkės baltinimui ar dezinfekcijai. Pašaras cheminis gyvuliams (Nelli, Derby, Milka ir t. t.). Soda valyta —	III	VII
3. Alūnas paprastas, borokalcitas, geležies kuparosas, salietra (išskyrus trąšas), magnezija, amonijako druskos, siera nevalyta gabalais —	III	VIII
4. Druska kalcijo ir glauberio —	V	VIII
5. Druskarūgštys ir įvairios sieros rūgštys: —		
a) nevalytos —	V	IX
b) valytos —	III	VIII
6. Esencija acto. Siera valyta milteliais ir lazdelėmis. Spiritas medžio ir acetonas —		VI
7. Fosforas —	II	V
Pastaba: Šios grupės druskos, siunčiamos kaip žemės trąšos, taksuojamos sulig 69 grupe.		
66. Anglių dervos ir jų destiliacijos produktai — Kohlenteere und deren Destilations -produkte.		
1. Krezotas, dervos smalos, kreozoto arba tero arba antraceno aliejai, karbolio rūgštis nevalyta —	V	IX
2. Smala anglių nevalyta —	V	X
67. Dažai naturalūs ir dirbtini — Natürliche und künstliche Farben.		
1. Dažai anilino (atskirai nepažymėti), tapytojų tutelėse, indigo —	I	IV
2. Dažai cinko (praskiesti), ultramarinas (statinėse ir kitoj raišoj) —	III	VI
3. Dažai chromo, cinko (sausi); geležies (praskiesti, švino (praskiesti)	IV	VII
4. Dažai geležies (sausi), švino (sausi). Dažai visoki, sausi (žemės ir molio deginti ir malti): ochra, umbra, bolius ir kiti. Suodžiai sausi, praskiesti ir spaustuvių dažai —	V	VIII
5. Medžiaga žemės dažams, žemė ir molis dažantis, nevalytas —	V	XI
6. Medžiai ir augalai dažanti: sandalas, kvercitronas, fernambukas ir kiti —	V	IX
7. Ultramarinas baltiniams, smulkiam įpakavime.	II	IV
8. Ultramarinas statinėse ir kitoj raišoj —	III	VI
68. Odoms dirbti medžiaga, naturalė ir dirbtina — Natürliches und künstliches Material für die Lederbearbeitung.		
1. Ankštys, šaknys, gilės ir vaisiai odoms dirbti, miltais malti ir grūsti —	V	IX
2. Ekstraktai ir nuovaros odoms dirbti: —		
a) sausi —	IV	VIII
b) skysti —	V	IX
3. Medis ir augalai odoms dirbti. Žievė ir lapai ąžuolų ir šaltekšnio odoms dirbti —	V	X
4. Prekės šios grupės, kitos, nepažymėtos —	III	VII
5. Žievė ir lapai karklų ir kitų medžių odoms dirbti —	V	XI

69. Žemės trąšos naturalės ir dirbtinos —		
Natürliche und künstliche Düngemittel.		
1. Trąšos mineralinės įvairios: superfosfatas, tomamalčiai, salietra ir t. t. —	V	XI
2. Trąšos naturalės (mėšlas) —	—	XII
Pastaba: Naturalės trąšos leidžiamos vežti pusvagoniais. Pabaigus pervežimą, imama po 7 lt. už vagono išvalymą —		
70. Sprogstamoji ir pirotechnikos medžiaga, parakas ir dujos visokios —		
Explosions- und pyrotechnisches Material, Schiesspulver und verschiedene Gase.		
1. Dujos visokios sutirštintos ir skystos —	III	VII
2. Fejerverkai, rakietos, medžioklinis parakas. Prekės šios grupės, išskyrus atskirai pažymėtas —	II	V
71. Degtukai — Zündhölzer.		
1. Degtukai įvairūs —	IV	VIII
72. Klijai, želatinas, gumirabikas, kitas, mastika grindims trinti ar kitokia, apretūra, šlichtas, lakai —		
Klebstoff, Gelatine, Gummiarabikum, Kitt, Mastik für das Bohnern von Fussböden oder andere Zwecke, Appretur, Schlichte, Lacke.		
1. Apretūra. Prekės šios grupės, išskyrus atskirai pažymėtas —	II	V
2. Klijai stalių ir batsiuvių įvairūs. Lakai įvairūs, prirengti su alyva, spiritu, skipidaru. šlichtas —	III	VI
73. Muilas, žvakės ir stearinas —		
Seife, Kerzen und Stearin.		
1. Milteliai įvairūs, skalbimui. Muilas paprastas įvairus. Muilas skystas (žalias) —	IV	VIII
2. Muilas tualeto, stearinas —	II	V
3. Žvakės įvairios —	III	VI
74. Kosmetika, parfumerija ir kvepiantieji aliejai —		
Kosmetik, Parfumerie und wohlriechende Öle.		
1. Aliejai, esencija, odekolonas, pasta dantims, pudra, tualeto vazelinas ir t. t. —	I	IV
75. Mineraliniai, vaisiniai ir gazuoti vandenys —		
Mineral- und Fruchtwasser.		
1. Vandenys mineraliniai ir gazuoti, prigimti ir dirbtini, vaisiniai ir gazuoti: —		
a) vietiniai —	V	X
b) užsieniniai —	IV	IX
Pastaba I: Visoms šios grupės prekėms, vežamoms keleivine skuba, taikomas mažos skubos tarifas.		
Pastaba II: Vežant vietinius natūralinius (prigimtus) mineralinius vandenis, važtapinigiai mažinami 30%. Papildomi mokesčiai imami bendru tarifu.		
76. Vaistinių prekės, vaistai visoki, t. p. dezinfekcijos reikmenys —		
Apothekerwaren, verschiedene Arzneien, Desinfektionsartikel.		
1. Aliejus ricinos, marlė ir vata higroskopinė, priemonės dezinfekcijos sausos —	II	VI
2. Reikmenys dezinfekcijos skystos, išskyrus karbolį —	III	VII
77. Guma, kaučukas ir jų dirbiniai —		
Gummi, Kautschuk und deren Fabrikate.		
1. Avalinė suplyšusi, kaliošai, pavažos, padangos ir guminiai skudurai, seni —	V	X
2. Dirbiniai gumos ir kaučuko, įvairūs —	II	V
3. Kaliošai, guminė avalinė, guminės pavažos ir padangos —	III	VI
78. Klijonka, linoleumas, dirbtina oda, granitolis, celuloidas ir panašūs ir jų dirbiniai —		
Zeratte, Linoleum, Kunstleder, Granitol, Zelluloid u. a. und deren Fabrikate.		
1. Celuloidas ir jo dirbiniai. Prekės visos šios grupės, išskyrus atskirai pažymėtas —	I	IV
2. Klijonka, išskyrus guminę ir dirbtina oda —	II	V
3. Linoleumas —	III	IV
79. Medvilnė ir jos vata —		
Baumwolle und Watte.		
1. Medvilnės, linters, vata nauja įvairi (išskyrus pažymėtą 76 ir 82 grupėse) —	III	VII
2. Nuošukos vatos —	V	VIII
3. Vata sena, vartota —	V	XI
80. Linai ir kanapės —		
Flachs und Hanf.		
1. Linai ir kanapės:		
a) neminti —	V	XI
b) nebrukti —	V	XI

c) brukti ar taršyti —	IV	IX
d) šukuoti —	IV	VIII
2. Nuobrukos (su spaliais) linų ir kanapių. Sėmenokai linų. Spaliai linų ir kanapių —	V	XII
3. Pakulos ir pašukos linų ir kanapių —	V	X
81. Džutas, manilos kanapės ir kiti pluoštai, t. p. plaušai medžiagoj —		
1. Džutas ir manilos kanapės medžiagoj. Medžiaga visų kitų nepažymėtų pluoštų —	V	VIII
2. Plaušai medžiagoj —	V	IX
82. Vilnos — Wolle.		
1. Vata vilnų, dažyta ir nedažyta —	II	V
2. Vilnos avių ir kitų gyvulių, t. p. dirbtinos, plautos ir neplautos —	III	VI
83. Šilkas naturalus ir dirbtinas, žalias — Natürliche und künstliche Seide, roh.		
1. Prekės šios grupės, visos žalioj medžiagoj —	I	—
84. Verpalai ir siūlai — Gespinst und Fäden.		
1. Verpalai ir siūlai: —		
a) šilkiniai ir maišyti su šilku —	I	—
b) linų, kanapių, medvilnės, vilnų, džuto ir kiti —	II	V
85. Audiniai visoki, išskyrus atskirai pažymėtus ir veltinius — Verschiedenes Gewebe, ausser besonders genannten.		
1. Audiniai ploni linų, kanapių, džuto, medvilniniai, pusvilnoniai ir kiti, išskyrus šilkinius, pusšilkinius ir storus maišams ir įdarams —	II	IV
2. Audiniai stori linų, kanapių, džuto maišams ir įdarams, t. p. dervuoti ir vailokas —	V	VIII
3. Audiniai šilkiniai ir pusšilkiniai —	I	—
4. Audiniai šios grupės kiti, nepažymėti —	I	IV
86. Išsiuvinėjimai — Stickereien.		
1. Išsiuvinėjimai įvairūs —	I	—
87. Mezginiai ir trikotažo dirbiniai — Stricksachen und Trikotagen.		
1. Mezginiai ir trikotažo dirbiniai:		
a) šilkiniai ir pusšilkiniai —	I	—
b) iš kitos medžiagos —	I	IV
88. Kilimai ir kilimų dirbiniai: dekiai, antklodės, skaros ir t. p. —		
1. Prekės šios grupės visos —	I	IV
89. Uždangalai austiniai visoki, išskyrus gumuotus iš 77 gr., t. p. palapinės austinės —		
1. Uždangalai (brezentai), palapinės, drobiniai, kanapiniai ir kiti —	IV	VIII
90. Maišai ir diržai austiniai visoki, plaušų pynės, virvės, virvių dirbiniai ir tinklai —		
1. Dirbiniai plaušų, įvairūs. Maišai įvairūs, išskyrus vilnonius ir plaušinius. Lynos (t. p. smaluotos) —	V	VIII
2. Diržai džuto. Diržai lininiai, kanapiniai, vilnoniai ir maišyti, dažyti ir gumuoti —	III	VI
3. Diržai lininiai, kanapiniai, negumuoti ir nedažyti. Tinklai ir tinkleliai įvairūs ir jų dirbiniai —	IV	VII
4. Maišai plaušiniai. Pynės plaušų naujos ir senos —	V	X
5. Virvės ir virvelės:		
a) kanapinės, lininės ir medvilninės —	IV	VII
b) džuto —	V	VIII
c) plaušinės —	V	XII
d) įvairios, perpintos viela —	IV	V
91. Skudurai seni, atkarpos, audimo atmatos ir liekanos — Alte Lumpen u. versch. Reste.		
1. Prekės visos šios grupės —	V	XI
92. Drabužiai, kepurės ir skrybėlės — Anzüge, Mützen und Hüte.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
93. Kailiniai visoki siūti — Verschiedene genähte Pelze.		
1. Kailiniai laukinių ir kitų naminių gyvulių aptraukti audiniais ir neaptraukti —	I	IV
2. Kailiniai naminių avių ir ožkų, aptraukti audiniais ir neaptraukti.	III	VI
94. Baltiniai — Wäsche.		
1. Prekės visos šios grupės (stalo, patalinės ir dėvimi baltiniai) —	I	IV
95. Avalinė ir odinės pirštinės — Schuhwerk und Lederhandschuhe.		
1. Avalinė, išskyrus šioj grupėj pažymėtą, ir odinės pirštinės —	I	IV
2. Avalinė veltinė —	III	VI
3. Klumpės medinės, klumpės odinės su mediniais padais —	V	IX
96. Galanterija ir tualeto prekės — Galanterie und Toilettenartikel.		
1. Prekės visos šios grupės: adatos, spilkos, šukos, lietsargiai, apikaklės, kaklaraiščiai, portsigarai, karoliai, kaulų ir perlamutrų dirbiniai ir t. t. —	I	IV

97. Sporto ir medžioklės reikmenys — Sport- und Jagdartikel.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
98. Auksakalių dirbiniai, brangieji akmenys, perlai ir visokios brangenybės — Goldwaren, Edelsteine, Perlen und Kleinodien.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	—
99. Pinigai popieriniai ir metaliniai, t. p. vertybės popieriai — Papier- und Metallgeld, Wertpapiere.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	—
100. Baldai — Möbel.		
1. Baldai gražaus darbo ir jų dalys (išskyrus metalinius 60 gr.), baldai minkšti, t. p. ir vežami specialiuose baldams vežti furgonuose*) —	II	VI
2. Baldai paprasto darbo ir jų dalys, dažyti ir nedažyti ir pinti baldai*) —	V	VIII
3. Manta vartota, kaip tai: baldai ir kiti namų ruošos daiktai**) —	V	IX
Pastaba I: *) Vienodai taksuojami ir vežant specialiuose furgonuose.		
Pastaba II **) Namų ir butų ruošos daiktai reikia suprasti kambarių ir virtuvių vartotų daiktų sugrupavimą.		
Pastaba III: Už furgonus iš po pervežtų prekių, grąžinamus atgal, imama po 20 ct. už užimto vagono ašį ir kilometrą.		
101. Patalinės, pagalvės ir matracai — Federbetten, Kopfkissen und Matratzen.		
1. Matracai lovoms spiruokliniai, padengti audiniais —	III	VI
2. Pagalvės ir matracai, padengti naturale ar dirbtine oda. Patalinės, pagalvės ir matracai prikimšti pūkų, plunksnų, vilnų ar plaukų —	II	V
3. Pagalvės ir matracai prikimšti jūrų žolių, plaušų ir druožlių ir padengti audiniais —	IV	VII
102. Armatūra apšvietimui, lempos ir žibintai, išskyrus armatūrą elektrai — Beleuchtungsarmaturen, Lampen und Leuchter, ausser Armaturen für Elektrizität.		
1. Armatūra dujiniam apšvietimui. Lempos ir jų dalys —	II	V
2. Liustros. Prekės visos šios grupės, atskirai nepažymėtos —	I	IV
3. Žibintai įvairūs —	II	VI
103. Muzikos instrumentai ir jų dalys — Musikinstrumente und deren Teile.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
104. Knygos, gaidos, žemėlapiai, dienraščiai ir kiti spausdiniai — Bücher, Noten, Landkarten, Zeitungen u. a. Druksachen.		
1. Etiketai ir reklamos —	II	VI
2. Knygos kontoroms ir raštinėms —	III	VI
3. Knygos spausdintos, gaidos, žemėlapiai, laikraščiai, žurnalai ir kiti periodiniai leidiniai kartu su jų priedais*) —	IV	VII
Pastaba: Leidiniai, pažymėti ženklu *), vežami keleivine skuba, taksuojami mažos skubos tarifu.		
105. Rašto, raštinių, mokyklų, braižymo medžiaga ir tapytojų įrankiai, mašinų, rūmų modeliai, t. p. mokslo dalykai — Schreibutensilien für Büros und Schulen, sowie Zeichenmaterial und Malgeräte, Maschinen- und Häusermodelle und Lehrmittel.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
106. Filmos, paveikslai, braižiniai, eskizai ir fotografijos — Filme, Bilder, Zeichnungen, Skizzen und Photographien.		
1. Prekės visos šios grupės —		IV
107. Žaislai — Spielwaren.		
1. Prekės visos šios grupės —		IV
108. Kelionės krepšiai, valizos ir panašios — Rücksäcke, Koffer usw.		
1. Prekės visos šios grupės —	II	V
109. Kava naturali ir dirbtina, kakao, arbata, šokoladas, kakao grūdeliai ir žievė — Natürlicher und künstlicher Kafee, Kakao, Tee, Schokolade, Kakaobohnen und - schalen.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
110. Kepyklų ir cukrainių dirbiniai — Bäckerei- und Konditoreierzeugnisse.		
1. Duona balta ir juoda, kepta ir džiovinta —	IV	XIII
2. Macai —	III	VI
3. Prekės visos šios grupės: saldainiai, tortai, pyragaičiai ir t. t. —	I	V

111. Ryžiai, sago, manioka, tapioka, t. p. vaikams kruopos ir mìlteliai specialioj raišoj —		
Reis, Sago, verschied. Graupen und Mehl für Kinder. 1. Makaronai —	II	V
2. Ryžiai —	III	V
3. Prekės visos kitos šois grupės —	II	IV
112. Bakalija, kvepiančios šaknys, kolonialės, gastronomijos prekės ir valgiams priedai —		
Kolonialwaren, wohlriechende Wurzeln, gastronomische Waren und Gewürze.		
1. Prekės visos šios grupės: razinkos, riešutai, pipirai, gvazdikai, cinamonai, garsvyčios ir t. t. —	I	IV
2. Riešutai žemės —	III	VII
113. Grybai — Pilze.		
1. Grybai įvairūs, sūdyti:		
a) statinėse —	IV	VII
b) kitoj raišoj —	III	VI
2. Grybai marinuoti, konservuoti, džiovinti —	II	IV
3. Grybai žali —	V	VII
Pastaba: Žali grybai, vežami keleivine skuba, taksuojami mažos skubos tarifu.		
114. Vynai, konjakai, romas, likeriai ir kiti alkoholiniai gėrimai —		
Wein, Weinbrand, Rum, Liköre u. a. alkoholische Getränke.		
1. Vynai vynuogių. Prekės visos šios grupės, išskyrus atskirai pažymėtas —	I	IV
2. Vynai obuolių, kriaušių ir uogų:		
a) buteliuose —	IV	VII
b) statinėse —	V	VIII
115. Vyno ir vaisių actas — Wein und Essigessenz.		
1. Actas vyno ir vaisių:		
a) statinėse —	III	VII
b) kitoj raišoj —	II	VI
116. Bažnytiniai indai ir kiti — Kirchengefässe usw.		
1. Prekės visos šios grupės —	I	IV
117. Karstai tušti ir su lavonais — Särge, leer nud mit Leichen.		
1. Karstai:		
a) metaliniai ir ąžuoliniai —	II	V
b) mediniai dailaus darbo, apmušti audiniais ir lakuoti —	III	VI
c) mediniai paprasto darbo ir dažyti —	IV	VII
2. Karstai su lavonais —	I	1 lit. v. k.
Pastaba: Karstai su lavonais priimami vežti tiktai su palydovu.		

118. Vežimai, autobusai, automobiliai, furgonai, karietos, važiai, rogės, dviračiai, motociklai ir jų dalys —		
Wagen, Autobusse, Automobile, Furgone, Kaleschen, Schlitten, mit Verzierung, Schlitten, Fahrräder, Motorräder und deren Teile.		
1. Automobiliai keleiviniai, prekiniai, autobusai, omnibusai ir kitos auto susisiekimo priemonės —	I 1,10*)	— 1,60*)
2. Bričkos, važiai ir kitos nepoliruotos, nelakiruotos susisiekimo priemonės arkliais —	II 0,75*)	— 1,50*)
3. Dviračiai, motociklai ir kitos šioj grupėj nepažymėtos prekės ir jų dalys —	II	IV
4. Karietos, fajetonai, važiai ir kitos poliruotos ar lakuotos keleivių susisiekimo priemonės arkliais —	I 1,—*)	— 2,—*)
5. Priemonės prekėms vežti, kitos —	III	—
6. Vežimai ūkininkų, rogės, šlajos —	IV	—
7. Vežimėliai ir rogutės vaikų —	II	VI
Pastaba I: Su ženklu *) pažymėtas pavienių daiktų tarifas už 1 gabalą ir km. ir už visą vagoną ir km. litais, taikomas tiems daiktams, kurie ilgesni kaip 2,4 m.		
119. Garlaiviai, laivai ir jų dalys — Dampfer, Boote und deren Teile.		
1. Garlaiviai, laivai motoriniai, jachtos ir jų dalys —	I 1,10*)	— 1,60*)
2. Laiveilai, valtys, luotai ir jų dalys —	II 1,00*)	— 1,50*)
Pastaba):* Žiūr. pastabą prie 118 gr.		
120. Barakai, namai išardyti, karusėlės, teatro ir cirkų dekoracijos ir jų rėmai, statybos (ne amato) vartoti įrankiai, t. p. atsparos ir raštavonės —		
Baracken, auseinanderlegbare Häuser, Karusells, Theater- und Zirkusdekorationen und deren Rahmen, Bauwerkzeuge usw. Gerüste.		
1. Barakai, trobos, paviljonai, išardyti kartu su jų dalimis (langais, durimis ir t. t.) —	V	XI
2. Dėžės gesinti kalkėms, sietai žvyrui sijoti ir kiti panašūs statybos vartoti įrankiai, t. p. atsparai ir raštavonės —	V	XII
3. Įrankiai trobėsiams kelti, vežami su Ž. Ū. M-jos l[illegible]jimais —	V	X
4. Karusėlės, teatrų dekoracijos ir jų rėmai išardyti ir neišardyti —	IV	IX

Vietinio susisiekimo mažos skubos kainostatų lentelė*).
Frachtguttabelle im örtlichen Verkehr*).

Atstumas kilometrais—Entfernung in Kilometern	Už 100 klg. centai — Für je 100 kg. cent.																		
	Smulk. siunt.- Klein.Sendung.					Vagoninėmis siuntomis - Wagen-Sendungen								
	Klasės — Klasse					Klasės - Klasse								
	I	II	III	IV	V	IV			V			VI		
						5-to	10-to	15-to	5-to	10-to	15-to	5-to	10-to	15-to
1—5	72	70	68	66	64	34	32	30	31	30	28	28	27	25
10	93	89	85	81	77	53	48	45	48	45	41	43	39	36
20	135	127	119	111	103	90	81	75	80	75	67	71	65	58
30	177	165	153	141	129	128	114	105	113	105	93	100	90	80
40	219	203	187	171	155	165	147	135	145	135	119	128	115	102
50	261	241	221	201	181	203	180	165	178	165	145	157	141	124
75	345	317	289	261	233	275	246	225	243	225	197	221	198	174
100	429	393	357	321	285	347	312	285	308	285	249	286	255	223
125	505	462	418	375	332	411	372	339	366	339	296	343	306	268
150	580	530	480	429	379	476	431	393	425	393	343	401	357	312
175	652	595	538	478	422	535	485	442	478	442	386	453	404	352
200	724	660	596	527	464	593	539	491	532	491	428	506	450	393
225	792	722	653	570	502	646	587	534	579	535	466	547	487	425
250	860	784	709	614	541	698	635	578	627	579	505	589	525	457
275	928	845	766	658	579	751	683	622	675	623	543	631	562	489
300	997	907	822	702	617	803	732	666	723	667	581	673	599	522
350	1126	1025	927	781	686	898	819	745	809	746	650	740	659	573
400	1256	1142	1032	860	755	993	906	824	896	826	719	807	718	623
450	1385	1260	1137	939	824	1088	993	903	982	905	788	874	778	676
500	1515	1377	1242	1018	893	1183	1080	982	1069	985	857	941	837	728

Tąsa — Fortsetzung.

Atstumas kilometrais—Entfernung in Kilometern.	Už 100 klg. centai — Für je 100 kg. cent·															
	Vagoninėmis siuntomis — Wagen-Sendungen															
	K l a s ė s — K l a s s e															
	VII			VIII			IX			X			XI		XII	
	5-to	10-to	15-to	5-to	10-to	15-to	5-to	10-to	15-to	5-to	10-to	15-to	10-to	15-to	10-to	15-to
1—5	23	21	20	19	18	17	15	14	13	11	10	10	8	7	5	4
10	34	32	29	29	26	24	24	21	19	18	16	14	12	10	7	6
20	58	52	47	48	44	39	41	36	31	30	27	23	19	16	12	10
30	81	73	65	68	61	54	57	50	43	43	37	32	27	22	17	14
40	105	94	83	87	78	69	74	65	55	55	48	41	34	28	22	18
50	128	115	101	107	96	84	91	79	67	68	59	50	42	34	27	22
75	181	161	142	150	135	118	126	110	94	98	83	70	57	48	38	31
100	233	208	182	194	174	152	162	142	121	127	106	91	73	61	48	40
125	281	250	219	234	209	182	193	170	146	151	127	109	87	73	58	48
150	328	292	255	273	244	213	225	198	170	175	148	127	102	86	67	57
175	371	330	288	309	276	240	254	224	192	196	167	144	115	97	76	64
200	413	368	321	345	308	268	282	249	214	217	186	160	128	108	85	72
225	447	398	347	374	334	290	305	270	232	235	202	174	138	117	92	78
250	481	428	373	402	359	312	328	290	250	252	218	187	149	126	99	84
275	515	458	399	431	385	334	351	311	267	270	233	201	159	135	106	90
300	549	489	426	459	410	356	374	331	285	287	249	214	170	144	113	96
350	604	537	468	505	451	391	411	364	314	316	275	236	187	159	124	106
400	658	586	510	551	492	427	448	397	342	344	300	258	204	173	136	116
450	713	634	552	597	533	462	485	430	371	373	326	280	221	188	147	126
500	767	683	594	643	574	498	522	463	399	401	351	302	238	202	159	136

*) Sutrumpinta lentelė — Verkürzte Tabelle.

XIV. Prekyba ir pramonė.

Lietuvos užsienio prekyba — Der Aussenhandel Litauens.

Užsienio prekybos balansai.

Lietuvos užsienio prekybos apyvarta, tiek išvežimo, tiek įvežimo, maždaug pastoviai kasmet didėja. Tik 1931 m. prekybos apyvarta sumažėjo. Žemiau dedami 1925—1931 m. užsienio prekybos metiniai balansai ir 1929—1931 m. mėnesiniai balansai.

Die Aussenhandelsbilanzen.

Der Umsatz im Aussenhandel Litauens ist, abgesehen von 1931, mit jedem Jahre gestiegen. Dieses kommt auch in den nachstehenden Tabellen über die Aussenhandelsbilanzen der Jahre 1925 — 1931 und der einzelnen Monate 1929 — 1931 deutlich zum Ausdruck:

Metai Jahre	Išvežim.-Ausfuhr Mil. lt.	Įvežim. - Einfuhr Mil. lt.	Bandra apyv. Ges. Umsatz Milion. lt.	Balansas - Bilanz Mil. lt.
1925	242,7	252,7	495,4	—10,0
1926	253,3	240,7	494,1	+12,5
1927	245,9	265,6	511,6	—19,8
1928	256,9	291,1	548,0	—34,2
1929	329,8	306,4	636,3	+23,4
1930	333,7	312,4	646,2	+21,3
1931	273,1	277,9	551,0	—4,8

Mėnesiai Monate	1931 m.			1930 m.			1929 m.		
	Išvež.-Ausfuhr Mil. lt.	Įvež. - Einfuhr Mil. lt.	Indeks. (įvež. =100)—Indexzif.(Einf.=100)	Išvež.-Ausfuhr Mil. lt.	Įvež. - Einfuhr Mil. lt.	Indeks. (įvež. =100)—Indexzif.(Einf.=100)	Išvež.-Ausfuhr Mil. lt.	Įvež. - Einfuhr Mil. lt.	Indeks. (įvež. =100)—Indexzif.(Einf.=100)
I	26,0	20,8	125,2	32,2	24,7	130,0	23,2	20.3	114,1
II	21.4	20,1	106,3	25,0	20,8	120,4	15 0	14,7	102,0
III	23.5	23,4	100,3	24,9	26,0	95.7	17,6	16,7	105,1
IV	20,4	26,0	78,2	23,9	25,5	93,7	32,6	30,4	107,0
V	24.0	23.7	101,4	27,7	27,3	101.5	26,1	29,3	89,1
VI	22,0	25,5	86,4	21,6	22,0	111,6	25.0	25,1	99,8
VII	26,2	27,3	95,9	26,3	27,6	95,2	27,3	26,2	104,0
VIII	21,5	25,9	83,0	21,3	31,9	76,3	30,8	30,2	102,0
IX	23,8	26,1	91,2	25,3	27,9	90,7	26,2	27,3	95,8
X	23.9	23,2	1 3,0	37,9	26,4	143,6	41,3	32,6	126,8
XI	20,7	20,2	102.8	28,6	25,2	113,4	37,8	30,2	125,2
XII	19,8	15,9	124.9	32.9	26,9	122.3	27,0	23,4	115.5
Išviso Insg.	273,1	277,9	98,[illegible]	333,7	312,4	106,8	329,8	306,4	107 6

Užsienio prekyba valstybėmis.

Didžiausia prekybos apyvarta yra su Vokietija, Didž. Britanija ir Latvija. Išvežimas į šias tris valstybes sudarė 1929 m. — 86,05%, 1930 — 86,25% ir 1931 m. I-X mėn. 85,2% viso išvežimo vertybės, o įvežimas iš tų valstybių sudarė 1929 m. — 61,11%, 1930 m. — 60,48% ir 1931 m. 1-X mėn. 58%. Čekoslovakija, Amerikos Jungtinės Valstybės ir STRS užima gana stambias pozicijas Lietuvos įvežime.

Paskutinių kelerių metų daviniai rodo, kad išvežimas pastoviai didėja į šias valstybes: į Daniją 1926 m. išvežta už 0,9 mil. lt. (0,35%), o 1930 m. už 4,4 mil. lt. (1,32%); Olandiją 1926 m. išvežta už 2,4 mil. lt. (0,94%), o 1930 m. už 6,8 mil. lt. (2,04%); STRS 1926 m. išvežta už 2,1 mil. lt. (0,84%), o 1930 m. už 5,1 mil. lt. (1,54%) ir Vokietiją — 1926 m. išvežta už 118,6 mil. lt. (46,81%), o 1930 m. už 199,9 mil. lt. (59,91%). 1931 m. išvežimas į šias valstybes tiek absoliutiniais tiek reliatyviniais skaičiais kiek sumažėjo. Išvežimas į Didž. Britaniją gana pastovus ir 1926 — 1930 m. svyravo tarp 52—65 mil. lt., bet reliatyviniais skaičiais buvo sumažėjęs, būtent: 1926 m. buvo išvežta į Didž.

Der Aussenhandel mit den einzelnen Staaten.

Der grösste Umsatz wird im Aussenhandel mit Deutschland, Gr. Britannien und Lettland erzielt. Die Ausfuhr nach diesen 3 Staaten belief sich 1929 auf 86,05 vH, 1930 — 86,25 vH und 1931 (Januar bis Oktober) — 85,2 vH des gesamten Ausfuhrwertes, die Einfuhr 1929 auf 61,11 vH, 1930 — 60,48 vH und 1931 (Januar bis Oktober) — 58,0 vH. Ziemlich bedeutende Positionen in der Einfuhr Litauens nehmen die Tschechoslowakei, U.S.A. und S.S.S.R. ein.

Auf Grund statistischer Daten zeigt die Ausfuhr nach verschiedenen Staaten in den letzten Jahren eine beständige Zunahme. Der Wert der nach Dänemark ausgeführten Waren erreichte 1926 0,9 Mill. Lt. (0,35 vH) gegen 4,4 Mill. Lt. (1,32 vH) 1930, Holland — 2,4 Mill. Lt. (0,94 vH) gegen 6,8 Mill. Lt. (2,04 vH), S.S.S.R. — 2,1 Mill. Lt. (0,84 vH) gegen 5,1 Mill. Lt. (1,54 vH), Deutschland — 118,6 Mill. Lt. (46,81 vH) gegen 199,9 Mill. Lt. (59,91 vH). 1931 ist die Ausfuhr nach diesen Staaten sowohl absolut als auch relativ zurückgegangen.

Britaniją už 63,1 mil. lt. (24,91%), o 1930 m. už 65 mil. lt. (19,49%). 1931 m. išvežimas į Didž. Britaniją žymiai pakilo, būtent per I-IX mėn. buvo išvežta už 66,8 mil. lt., kas sudaro 32% viso išvežimo vertybės.

Išvežimas pastoviai mažėja į Čekoslovakiją — 1926 m. už 10,1 mil. lt. (3,99%), o 1930 m. už 0,4 mil. lt. (0,11%), į Prancūziją — 1926 m. už 3,9 mil. lt. (1,53%), o 1930 m. už 2,2 mil. lt. (0,66%) ir į Latviją — 1926 m. už 26,5 mil. lt. (10,46%), o 1930 m. už 22,9 mil. lt. (6,85%).

Įvežimas iš daugumos valstybių su kai kuriais svyravimais beveik pastoviai didėja.

Užsienio prekybos balansai valstybėmis 1929 — 1931 m. taip atrodo:

Die Ausfuhr nach Gr. Britannien war ziemlich beständig und bewegte sich in der Zeit von 1926 - 1930 zwischen 52 - 65 Mill. Lt. Relativ war sie zurückgegangen. 1926 erreichte ihr Wert nämlich 63,1 Mill. Lt. (24,91 vH), 1930 dagegen 65 Mill. Lt. (19,49 vH). 1931 ist der Export nach Gr. Britannien ganz bedeutend gestiegen. Sein Wert beziffert sich für die ersten 9 Montate auf 66,8 Mill. Lt. oder 32 vH des gesamten Exportwerts.

Eine beständige Abnahme zeigt der Export nach der Tschechoslowakei, nach der 1926 für 10,1 Mill. Lt. (3,99 vH). 1930 degegen nur noch für 0,4 Mill. Lt. (0,11 vH) Waren ausgeführt wurden, ebenso der nach Frankreich mit 3,9 Mill. Lt. (1,53 vH) 1926 und 2,2 Mill. Lt. (0,66 vH) 1930 und Lettland mit 26,5 Mill. Lt. (10,46 vH) bzw. 22,9 Mill. Lt. (6,85 vH).

Die Einfuhr aus den meisten Staaten zeigt, wenn man von einigen kleinen Schwankungen absieht, eine fast beständige Zunahme.

Die Aussenhandelsbilanz Litauens mit den einzelnen Staaten ergibt für die Zeit von 1929 — 1931 folgendes Bild:

Kraštai Länder	1931 m. I-IX					1930					1929				
	Išvežimas Ausfuhr		Įvežimas Einfuhr		Balansas Bilanz	Išvežimas Ausfuhr		Įvežimas Einfuhr		Balansas Bilanz	Išvežimas Ausfuhr		Įvežimas Einfuhr		Balansas Bilanz
	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.
Belgija - Belgien. .	9.0	4,30	6,5	2,86	+2,7	6,8	2,04	7,3	2,36	—0,5	4,3	1,32	5.2	1,72	—0,9
Čekoslovakija — Tschechoslowakei	0,1	0,07	16,2	7,40	—16,1	0,4	0,11	18,0	5,78	—17,6	0,9	0,26	19,3	6,28	—18,4
Danija - Dänemark	2,3	1,10	3,2	1,44	—0,9	4,4	1,32	5,4	1,75	—1,1	3,9	1,18	6,3	2,07	—2,4
Didž. Britanija — Gr. Britannien .	66,8	31,99	14,9	6,83	+51,9	65,0	19,49	24,1	7,70	+40,9	57,4	17,41	26,0	8,50	+31,4
Estija — Estland .	0,2	0,08	2,5	1,13	— 2,5	0,3	0,10	3,5	1,12	—3,2	0.2	0,08	2,0	0,66	—1,8
Italija — Italien .	0,6	0,27	5,2	2,37	—4,6	0,5	0,14	6,3	2,01	— 5,8	0,0	0,00	3.2	1,06	—3,2
Latvija — Lettland	13,6	6,54	8,7	3,98	+4,9	22,9	6,85	13,5	4,31	+9,4	30,5	9 24	11,0	3,58	+19,5
Lenkija ir Dancigas — Polen u. Danzig	0,2	0,11	7,4	3,37	—7,2	0,1	2,04	10,3	3,31	—10,2	0,1	0,02	14,0	4,56	—13,9
Olandija — Holland	3,5	1,56	6,7	3,07	—3,4	6,8	0,03	10,0	3,19	—3,2	10,7	3,25	10,0	3,26	+0,7
Prancūzija - Frankreich	1,9	0,90	6,6	3,03	—4,7	2.2	0,66	9,5	3,04	—7,3	3.9	1,19	7,1	2,35	—3,2
S. T. R. S. . . .	4,6	2,20	13,6	6,21	—9,0	5,1	1,54	13,8	4,43	— 8,7	1,3	0,39	13,1	4,28	—11,8
Suomija — Finnland	0,0	0,00	1,0	0,45	—1,0	0,0	0.00	2,2	0,71	—2,2	0,3	0,09	1,7	0,55	—1,4
Švedija — Schweden	1,3	0,60	4,5	2,05	—3,2	4,0	1,19	7,5	2,41	—3,5	2,4	0,74	5,7	1,87	—3,3
Šveicar. — Schweiz	0,4	0,17	2,7	1,23	—2,3	0,6	0,18	3,7	1,17	—3,1	1,1	0,34	2,5	0,82	—1,4
U. S. A.	1,7	0,80	8.5	3,91	—6,8	2,6	0,79	14,7	4,71	—12,1	4,4	1,34	16,7	5,46	—12,3
Vokietija — Deutschland	97,4	46,47	103,2	47,19	—5,8	199,9	59,91	151,4	48,47	+48,5	195,9	59.40	150,2	49,03	+45,7
Kiti kraštai — Andere Länder . .	5,5	2,64	7,6	3,48	—2,1	12,0	3,61	11,1	3,55	+0,9	12,4	3,75	12.1	3,95	+0,3
Iš viso - Insges.	208,7	100,00	218,7	100,00	—10,0	333,7	100,00	312,4	100,00	+23,4	329,8	100,00	306,4	100,00	+23,4

Išvežimas.

Lietuva, kaip žemės ūkio kraštas, daugiausia išveža gyvus gyvulius, maisto produktus ir žalius bei pusiau pagamintus produktus. Gatavų dirbinių išvežimas yra nedidelis.

Išvežimas prekių grupėmis atskirais metais žymiai svyruoja.

Gyvų gyvulių išvežimas 1927 ir 1928 m. turėjo tendencijos mažėti ir sudarė apie 14% viso išvežimo vertybės, o 1929 ir 1930 m. pakilo iki 19—21%. 1931 m. I-IX mėn. gyvų gyvulių

Ausfuhr.

Als Agrarstaat führt Litauen in der Hauptsache leb. Vieh, Lebensmittel und Roh- und Halbfertigwaren aus. Der Export an Fertigwaren ist nicht gross.

Die Ausfuhr in den verschiedenen Warengruppen ist in den einzelnen Jahren grossen Schwankungen unterworfen. So zeigte die von lebendem Vieh in den Jahren 1927 und 1928 fallende Tendenz und erreichte nur etwa 14 vH des gesamten Ausfuhrwertes, stieg 1929

išvežimas vėl nukrito iki 13%, nes pakilęs 1929 ir 1930 m. galvijų ir kiaulių išvežimas, 1931 m. sumažėjo, būtent galvijų išvežta 1929 m. už 11,2 mil. lt., 1930 m. už 9,2 mil. lt. ir 1931 I-IX mėn. už 3,6 mil. lt.; kiaulių išvežta 1929 m. už 28,6 mil. lt., 1930 m. už 38,6 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 14,4 mil. lt. Iš kitų šios grupės prekių gana stambią pozociją išvežime sudaro arkliai, kurių buvo išvežta 1929 m. už 11,4 mil. lt., 1930 m. už 10,3 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 5,2 mil. lt.

Maisto produktų išvežimas kasmet didėja ir ypatingai padidėjo 1930 ir 1931 m. 1927—1929 m. maisto produktų išvežimas svyravo tarp 17—22% viso išvežimo vertybės, o 1930 m. pakilo iki 39% ir 1931 m. (I-IX mėn.) iki 58%. 1930 ir 1931 m. žymiai daugiau išvežta: mėsos (1929 m. už 18,8 mil. lt., 1930 m. už 47,9 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 58,5 mil. lt.) ir sviesto (1929 m. už 31,4 mil. lt., 1930 m. už 46,9 mil. lt., 1931 I-IX mėn. už 38,9 mil. lt.). Javų išvežimas atskirais metais gana žymiai svyruoja, o kiaušinių — laikosi beveik vienodai apie 12 mil. lt.

Žalių ir pusiau pagamintų produktų išvežimas per paskutinį penkmetį, išskyrus 1929 m., pastoviai mažėja ir ypatingai sumažėjo 1930 ir 1931 m., būtent: 1927 m. šios grupės prekių išvežimas sudarė 63,5% viso išvežimo vertybės, o 1930 m. nukrito iki 36% ir 1931 m. (I-IX mėn.) iki 25%. Pasaulinio ūkio krizio įtaka Lietuvoje ypatingai pasireiškė šios grupės prekių išvežimo sumažėjime. Dėl didelio žaliavos kainų kritimo ir sunkumų rasti jai rinką 1930 ir dar labiau 1931 m. sumažėjo svarbiausių žaliavos produktų — linų sėmenų bei pluošto, apdirbtos ir neapdirbtos miško medžiagos, celiuliozos, žalių odų ir kai kurių kitų žaliavų išvežimas.

Gatavų dirbinių išvežimas yra nedidelis. Daugiausia iš šios grupės prekių išvežama faneros, odų, geležies dirbinių (šriubų ir kt.), popierio ir kartono.

Išvežimas per paskutinį penkmetį (1927—1931 m.) prekių grupėmis taip atrodo:

und 1930 jedoch bereits auf 19—21 vH desselben; vom Januar bis September 1931 ging dieser Exportzweig bis auf 13 vH zurück, da die 1929 und 1930 gestiegene Ausfuhr von leb. Rindern u. Schweinen 1931 wieder zurückging. Und zwar erreichte sie bei Rindern 1929 einen Wert von 11,2 Mill. Lt., 1930 — 9,2 Mill. Lt., 1931 (Januar bis September) — 3,6 Mill. Lt.; bei Schweinen 1929 — 28,6 Mill. Lt., 1930 — 38,6 Mill. Lt. und 1931 (Januar bis September) — 14,4 Mill. Lt. Eine grössere Position in dieser Gruppe bilden die Pferde, deren Ausfuhrwert 1929 11,4 Mill. Lt. betrug und 1930 auf 10,3 Mill. Lt., in der Zeit vom Januar bis September 1931 sogar auf 5,2 Mill. Lt. zurückging.

Die Lebensmittelausfuhr nimmt ständig zu und ist 1930 und 1931 ganz besonders gestiegen. 1927 — 1929 bewegte sie sich zwischen 17—22 vH des gesamten Ausfuhrwertes und stieg 1930 bis auf 39 vH und 1931 (I-IX) bis auf 58 vH desselben an. Besonders gross war in den beiden letzten Jahren die Zunahme bei der Fleisch — (1929 — 18,8 Mill. Lt., 1930 — 47,9 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 58,5 Mill. Lt.) und der Butterausfuhr (1929 — 31,4 Mill. Lt., 1930 — 46,9 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 38,9 Mill. Lt. Die Ausfuhr von Getreide war in den einzelnen Jahren sehr unbeständig, die von Eiern sich gleichbleibend (etwa 12 Mill. Lt.).

Der Export in Roh- und Halbfertigwaren zeigte in den letzten 5 Jahren mit Ausnahme von 1929 fallende Tendenz. Besonders gross war der Rückgang 1930 und 1931. 1927 erreichte der Export in dieser Gruppe 63,5 vH des gesamten Ausfuhrwertes, 1930 nur noch 36 vH, und in den ersten 9 Monaten 1931 ist er sogar auf 25 vH zurückgegangen. Der Einfluss der Weltwirtschaftskrise auf die Ausfuhr in dieser Warengruppe ist besonders stark gewesen. Infolge des grossen Preissturzes für Rohwaren und der dadurch bedingten Schwierigkeiten, lohnende Absatzmärkte zu finden, ging 1930 und noch mehr 1931 die Ausfuhr der wichtigsten Rohwaren — Leinsamen, Flachs, bearbeitetes und unbearbeitetes Holz, Zellulose, Häute u. a. m. — ganz wesentlich zurück.

Der Export in Fertigfabrikaten ist nicht gross. Hauptsächlich werden aus dieser Warengruppe ausgeführt: Furniere, Leder, Eisenwaren (Schrauben usw.), Papier und Karton.

Die Ausfuhr aus den einzelnen Warengruppen ergibt für die letzten fünf Jahre (1927 — 1931) folgendes Bild:

Grupės — Gruppen	1931 m. I—IX		1930		1929		1928		1927	
	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%	Mil. lt.	%
I. Gyvi gyvuliai—Leb. Tiere	27,1	12,99	70,1	20,99	62,1	18.83	35,0	13,61	35,2	14,33
II. Maist. prod.—Lebensmit.	120,6	57,79	131,5	39,40	74,9	22,72	56,2	21,88	42,7	17,36
III. Žali ir pus. pag. prod.— Roh- u. Halbfertigwaren	51,8	24,80	119,5	35,82	170,0	51,54	146.0	56 85	156,2	63,50
IV. Gatavi dirb.- Fertigwar.	9,2	4,42	12,6	3,77	22,6	6,86	19,5	7,60	11,6	4,73
V. Auksas ir sidabras — Gold u. Silber	0,0	0.00	0,1	0,02	0,2	0,05	0.1	0,06	0,1	0,06
Iš viso — Insges.	208,7	100,00	333,7	100,00	329,8	100,00	256,9	100,00	245,9	100,00

Žemiau dedamoje lentelėje nurodyti 1929—1931 m. išvežimo daviniai svarbesnėmis prekėmis.

Über die Ausfuhr in den wichtigsten Waren gibt für die Zeit von 1929 — 1931 nachstehende Tabelle Aufschluss:

Išvežimas iš Lietuvos 1929—1931 m. — Die Ausfuhr aus Litauen 1929—1931.

Prekės — Waren	1931. I—IX		1930		1929	
	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.
I. Gyvi gyvuliai — Lebende Tiere		**27114,1**		**70060,1**		**62111,4**
Arliai st. — Pferde St.	9717	5179,0	20647	10270,0	20675	11416,3
Galvijai „ — Rinder „	5670	3593,4	16692	9198,8	21299	11199,8
Veršiai „ — Kälber „	11183	1755,3	19514	3776,3	18579	3264,5
Kiaulės „ — Schweine „	79[illegible]73	14403,4	154115	38570,4	96537	28612,6
Žąsys „ — Gänse „	42374	585,8	360633	5249,8	344284	4784,8
Kiti paukšč. št.—Sonst. Geflügel St.	229732	1534,0	358850	2508,9	281049	2197,4
Kitos prekės št.—Sonst. Waren „	11230	63,2	9367	485,9	12848	636,0
II. Maisto produktai—Lebensmittel	**65 263,5**	**120623,4**	**85964,7**	**131486,9**	**30079,6**	**74916,8**
Mėsa — Fleisch	19383,8	58455,7	13339,7	47879,8	5394,4	18810,7
Pienas ir grietinė—Milch u. Sahne	1139,6	693,7	4928,3	2461,0	9030,9	4316,2
Sviestas — Butter	7133,1	38871,4	7356,8	46890,1	4083,7	31376,1
Lietuviškas sūris — Lit. Käse	829,0	2623,7	876,5	3170,0	58[illegible],6	2378,0
Kiaušiniai — Eier	32746,9	8127,1	2958,2	11891,6	2985,[illegible]	12793,8
arba 1000 št.— oder i. 1000 St.	51095,9		55188,3		55509,4	
Javai — Getreide	29981,9	8224,6	39449,7	10812,6	5968,0	2475,2
Žali vaisiai ir uogos — Rohes Obst u. Beeren	401,9	442,2	13776,4	5529,1	891,1	1079,6
Kitos prekės — Sonstige Waren	3647,3	3185,0	3279,1	2862,7	1143,8	1717,2
III. Žali ir pusiau pagam. produktai — Rohe u. halbfertige Waren	**224401,0**	**51764,9**	**472049,2**	**119534,3**	**568727,5**	**170018,2**
Odos ir kailiai — Häute u. Felle	1063,9	3626,8	1989,4	7913,8	2774,3	15344,9
Trąšos — Düngemittel	18723,0	2724,5	24778,4	3219,5	2282,5	352,9
Šeriai ir ašutai—Borsten u. Rosshaare	85,7	982,4	135,1	2203,6	184,8	3513,8
Sėlenos ir sėmenų išspaudos — Kleien u. Ölkuchen	1783,2	508,1	6834,6	2063,9	2368,6	1002,5
Dobilų ir kt. sėklos — Kleesamen u. a. m.	727,1	2131,7	1474,7	3697,5	1104,0	2888,3
Linų sėmenys — Leinsamen	5944,5	2786,5	20123,8	14210,0	24659,8	23808,8
Malkos kūrui — Brennmaterial	9571,1	314,3	11291,8	482,1	17153,6	757,7
Popiermedžiai — Papierholz	38661,6	1447,4	141560,6	8430,3	177216,4	11683,6
Neapdirba miško medžiaga—Unbearbeitetes Holz	31346,2	2682,7	63034,2	7792,4	87380,9	12762,7
Lentos ir kt. apdirbta miško medžiaga — Bretter u. bearb. Holz	32931,1	7566 4	52873,2	12364,9	73209,5	19623,2
Celiuliozа — Zellulose	29338,1	17254,5	53897,6	32619,1	60781,1	38271,0
Linai, pakulos ir nuobrukos - Flachs, Heede u. Abfälle	6302,4	7393 0	10198 1	19389,6	11529,3	32068,8
Skarmalai — Lumpen	1075,2	485,9	2917,1	1491,9	4419,5	2611,8
Kitos prekės — Sonstige Waren	46847,9	1860,7	105719,0	6675,2	105945,7	5681,1
IV. Gatavi dirbiniai—Fertigwaren	**5806,5**	**9216,1**	**8045,8**	**12587,3**	**12871,5**	**22610,0**
Išdirbta oda padams- Schuhleder	102,1	1313,4	32,8	355,9	0,2	1,8
Fanera — Furniere	2524,8	4176,2	3861,6	7382,3	7535,2	15810,3
Popieris ir kartonas — Papier u. Karton	980,5	690,6	1288,0	891,4	1836,3	1391,1
Geležies ir plieno dirbiniai — Eisen u. Stahlwaren	112,8	172,5	580,4	1083,6	180,1	851,8
Degtukai — Zündhölzer	—	—	78,7	152,4	197,5	319,7
Gintaro dirbiniai — Bernsteinerzeugnisse	0,2	146,2	0,0	206,8	0,2	345,3
Kitos prekės — Sonstige Waren	2086,1	2717,2	2204,3	2514,9	2922,0	3890,0
V. Auksas ir sidabras — Gold u. Silber	**0,1**	**6,2**	**0,8**	**60,3**	**1,7**	**155,5**
Iš viso — Insgesamt	**295471,1**	**208724,7**	**566060,5**	**333738,9**	**611680,3**	**329841,9**

Svarbiausių prekių išvežimas valstybėmis šiaip atrodo.

Į Belgiją daugiausia išvežami arkliai — 1929 m. už 1,6 mil. lt., 1930 m. už 2,0 mil. lt. ir 1931 I-IX už 1,3 mil. lt.; sviesto 1929 m. beveik visai nebuvo išvežta, o 1930 m. už 0,8 mil. lt. ir 1931 I-IX mėn. už 3,3 mil. lt.; javų 1929 m. už 0,1 mil. lt., 1930 m. už 2,6 mil. lt. 1931 I-IX mėn. už 3,2 mil. lt. Iš kitų prekių anksčiau buvo išvežama kiek didesniais kiekiais linų pluošto (1929 m. už 1,2 mil lt.) ir apdirbtos miško medžiagos, bet 1930 ir 1931 m. šių prekių išvežimas sumažėjo.

Į Daniją išvežami arkliai — 1929 m. už 2,7 mil. lt., 1930 m. už 2,0 mil. lt. ir 1931 I-IX mėn. už 0,5 mil. lt. Iš kitų prekių tenka paminėti sviestą, javus, dobilų sėklas ir apdirbtą miško medžiagą.

Į Didž. Britaniją daugiausia išvežami maisto produktai: mėsa — 1929 m. už 1,4 mil. lt.. 1930 m. už 17,4 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 36,4 mil. lt.; sviestas — 1929 m. už 5,0 mil. lt., 1930 m. už 8,4 mil. lt. ir 1931 I-IX mėn. už 9,9 mil. lt.; kiaušiniai — 1929 m. už 1,7 mil. lt., 1930 m. už 1,3 mil. lt. ir 1931 I-IX mėn. už 1,8 mil. lt. Iš žaliavos ir pusiau apdirbtų produktų išvežama: linų sėmenys — 1929 m. už 7,0 mil. lt., 1930 m. už 3,8 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 0,8 mil. lt.; linai ir linų pakulos — 1929 m. už 10,6 mil. lt., 1930 m. už 8,1 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. .už 2,2 mil. lt.; celiuliozа — 1929 m. už 17,0 mil. lt., 1930 m. už 16,5 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 9,1 mil. lt. Iš gatavų dirbinių išvežama fanera — 1929 m. už 8,1 mil. lt., 1930 m. už 5 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 2,6 mil. lt. Iš kitų prekių tenka paminėti: apdirbta miško medžiaga, neišdirbtos odos, kartonas ir popieris.

Į Latviją išvežama: arkliai — 1929 m. už 2,1 mil. lt., 1930 m. už 2,7 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 2,1 mil. lt.; kiaušiniai — 1929 m. už 2,8 mil. lt., 1930 m. už 2,4 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 1,8 mil. lt.; javai — 1929 m. už 0,5 mil. lt., 1930 m. už 3,3 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 3,4 mil. lt.; neišdirbtos odos ir kailiai — 1929 m. už 3,7 mil. lt., 1930 m. už 2,0 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 0,5 mil. lt.; linų sėmenys — 1929 m. už 6,2 mil. lt., 1930 m. už 2,6 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 0,6 mil. lt.; linai ir pakulos — 1929 m. — 7,7 mil. lt., 1930 m. už 3,7 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. 5,9 mil. lt. Iš kitų prekių išvežama dar dobilų sėklos, apdirbta ir neapdirbta miško medžiaga, skarmalai, sena geležis, nedidelis skaičius galvijų, veršių, kiaulių. Žymi dalis kai kurių prekių — linų sėmenų ir pluošto, kiaušinių ir kt. suvartojama ne pačioje Latvijoje, bet Latvijos pirklių išvežama į kitus kraštus, todėl faktinas išvežimas į Latviją yra mažesnis.

Į Olandiją išvežama: arkliai — 1929 m. už 2,7 mil. lt., 1930 m. už 2,5 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 1,0 mil. lt.; neapd. medžiai — 1929 m. už 1,8 mil. lt., 1930 m. už 0,8 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 0,4 mil. lt.; linų sėmenys — 1929 m. už 3,7 mil. lt., 1930 m. už 1,9 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 0,1 mil. lt. Be to, iš-

Die Ausfuhr nach den einzelnen Staaten ergibt folgendes Bild:

Nach Belgien werden in erster Linie Pferde ausgeführt — 1929 für 1,6 Mill. Lt., 1930 — 2,0 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,3 Mill. Lt. Butter wurde 1929 fast gar keine exportiert, 1930 dagegen für 0,8 Mill. Lt. und vom Januar bis September 1931 für 3,3 Mill. Lt.; die Ausfuhr in Getreide belief sich 1929 auf 0,1 Mill. Lt., 1930 — 2,6 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 3,2 Mill. Lt., die in Flachs (1929 — 1,2 Mill. Lt.) und in bearbeitetem Holz ging 1930 und 1931 sehr stark zurück.

Nach Dänemark wurden Pferde 1929 für 2,7 Mill. Lt. ausgeführt, 1930 — 2,0 Mill. Lt. und 1931 (I-IX) — 0,5 Mill. Lt. Von anderen Ausfuhrprodukten sind erwähnenswert: Butter, Getreide, Kleesamen und bearbeitetes Holz.

Nach Gr. Britannien werden hauptsächlich Lebensmittel exportiert. Fleisch gelangte zur Ausfuhr 1929 für 1,4 Mill. Lt., 1930 — 17,4 Mill. Lt. und 1931 (I-IX) — 36,4 Mill. Lt., Butter — 1929 für 5,0 Mill. Lt., 1930 — 8,4 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 9,9 Mill. Lt.; Eier — 1929 für 1,7 Mill. Lt., 1930 — 1,3 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,8 Mill. Lt.; Leinsamen — 1929 für 7,0 Mill. Lt., 1930 — 3,8 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,8 Mill. Lt.; Flachs und Heede — 1929 für 10,6 Mill. Lt., 1930 — 8,1 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 2,2 Mill. Lt.; Zellulose — 1929 für 17,0 Mill. Lt., 1930 — 16,5 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 9,1 Mill. Lt.; Furniere — 1929 für 8,1 Mill. Lt., 1930 — 5,0 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 2,6 Mill. Lt. Von anderen Produkten wären noch zu erwähnen: bearbeitetes Holz, Häute, Karton und Papier.

Die Ausfuhr nach Lettland bezifferte sich bei Pferden — 1929 auf 2,1 Mill. Lt., 1930 — 2,7 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 2,1 Mill. Lt.; bei Eiern — 1929 auf 2,8 Mill. Lt., 1930 — 2,4 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,8 Mill. Lt.; bei Getreide — 1929 auf 0,5 Mill.Lt., 1930 — 3,3 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 3,4 Mill. Lt.; bei Häuten und Fellen — 1929 auf 3,7 Mill. Lt., 1930 — 2,0 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,5 Mill. Lt.; bei Leinsamen — 1929 auf 6,2 Mill. Lt., 1930 — 2,6 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,6 Mill. Lt.; bei Flachs und Heede — 1929 auf 7,7 Mill. Lt., 1930 — 3,7 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 5,9 Mill. Lt. Von anderen Produkten gelangen zur Ausfuhr: Kleesamen, bearb. und. unbearb. Holz, Lumpen, altes Eisen, eine unbedeutende Anzahl von Rindern, Kälbern und Schweinen. Ein grosser Teil verschiedener nach Lettland ausgeführten Waren (Leinsamen, Flachs, Eier u. a. m.) werden durch lettische Exporteure nach anderen Ländern ausgeführt, so dass die tatsächliche Ausfuhr nach Lettland kleiner ist.

Nach Holland wurden ausgeführt: Pferde — 1929 für 2,7 Mill. Lt., 1930 — 2,5 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,0 Mill. Lt.; unbearb. Holz — 1929 für 1,8 Mill. Lt., 1930 — 0,8 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,4 Mill. Lt.; Leinsamen — 1929 für 3,7 Mill. Lt., 1930 — 1,9 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,1 Mill. Lt. Ausserdem gelangten zur Ausfuhr: bearb. Holz

vežama apdirbta miško medžiaga, kurios išvežta 1931 m. I-IX mėn. už 1 mil. lt., fanera, popieris, kartonas.

Į Prancūziją išvežimas yra nedidelis. Kiek didesniais kiekiais išvežama mėsos, apdirbtos miško medžiagos, linų pluošto ir sėmenų.

Į S. T. R. S. daugiausia išvežama — dirbtinos trąšos (superfosfatas) — 1930 m. už 2,1 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 1,7 mil. lt.; be to, kiek didesniais kiekiais išvežama celiulioza ir geležies dirbiniai.

Į Švediją išvežama — dobilų sėklos, neapdirbta miško medžiaga ir linai.

Į Amerikos Jungtines Valstybes stambesniais kiekiais išvežama tiktai celiuliozos — 1929 m. už 3,7 mil. lt., 1930 m. už 2,3 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 1,4 mil. lt.

Į Vokietiją išvežama visų prekių gana daug. Čia nurodysiu tik pačias stambiausias.

(I-IX 1931 — 1,0 Mill. Lt.), Furniere, Papier und Karton.

Der Export nach Frankreich ist nicht bedeutend. Etwas grösser sind die Mengen bei Fleisch, bearb. Holz, Flachs und Leinsamen.

Nach Sowjetrussland werden hauptsächlich künstl. Dünger (Superphosphat) ausgeführt: 1930 — 2,1 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,7 Mill. Lt.; ferner gelangen in etwas bedeutenderen Mengen zum Export Zellulose und Eisenwaren.

Nach Schweden werden exportiert: Kleesamen, unbearb. Holz und Flachs.

Nach Amerika gelangt in grösseren Mengen zum Export nur Zellulose — 1929 für 3,7 Mill. Lt., 1930 — 2,3 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 1,4 Mill. Lt.

Die Ausfuhr nach Deutschland ist wesentlich grösser und kommt in nachstehender Tabelle zum Ausdruck:

	1929 Mil. lt.	1930 Mil. lt.	1931 I—IX Mil. lt.
Arkliai — Pferde	2,1	0,9	0,2
Galvijai — Rinder	10,6	8,8	3,1
Veršiai — Kälber	3,2	3,7	1,6
Kiaulės — Schweine	28,0	37,1	13,4
Žąsys — Gänse	4,6	5,0	0,5
Mėsa — Fleisch	16,5	29,7	21,7
Pienas ir grietinė — Milch und Sahne	4,0	2,0	0,4
Sviestas — Butter	25,5	37,3	25,4
Sūris — Käse	2,4	3,2	2,6
Kiaušiniai — Eier	8,2	8,2	4,5
Javai — Getreide	1,0	3,0	1,4
Žali vaisiai ir uogos — Rohe Früchte u. Beeren	1,0	5,4	0,4
Žalios odos ir kailiai — Häute u. Felle	8,2	4,5	2,0
Šeriai ir ašutai — Borsten u. Rosshaare	3,1	2,1	0,9
Linų sėmenys — Lainsamen	5,9	4,7	1,1
Popiermedžiai — Papierholz	11,6	8,4	1,4
Neapdirbta miško medžiaga — Unbearb. Holz	10,4	4,7	1,0
Apdirbta miško medžiaga — Bearb. Holz	13,8	7,6	2,4
Celiulioza — Zellulose	5,4	1,6	0,3
Linai, pakulos ir nuobrukos — Flachs, Heede u. Abfälle	9,3	3,7	3,0
Fanera — Furniere	6,0	0,8	0,2

Į kitus kraštus išvežimas yra nedidelis. Kiek didesniais kiekiais išvežama yra celiulioza — daugiausia į Ispaniją, Italiją ir Argentiną.

Nach anderen Ländern ist der Export nur gering. Etwas bedeutender ist er bei Zellulose, die zum grössten Teil nach Spanien, Italien und Argentinien abgesetzt wird.

Įvežimas.

Priešingai išvežimui, kurio daugiau kaip 90% sudaro žemės ūkio produktai, žaliava ir pusiau apdirbti produktai, įvežimo didžiausią dalį sudaro gatavi dirbiniai; po to seka žaliava ir pusiau pagaminti dirbiniai, reikalingi Lietuvos pramonei ir žemės ūkiui. Įvežimas gyvų gyvulių, daugiausia veislinių, sudaro tik 1/2% viso įvežimo vertybės, o maisto produktų įvežimas, kuris sudarė 1927—1929 m. 18%, 1930 m. nukrito iki 12% ir 1931 m. iki 10%. Svarbiausi įvežami maisto produktai yra — silkės (1929 m. įvežta už 11,0 mil. lt., 1930 m. už 9,4 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 4,6 mil. lt.), vaisiai ir daržovės (1929 m. už 2,5 mil. lt., 1930 m. už 2,6 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 2,6 mil. lt.), cukrus (1929 m. už 17,2 mil. lt., 1930 m. už 14,5 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 8,2 mil. lt.). Įvežamo cukraus vertybė, kainoms kritus, sumažėjo, nežiūrint kad jo buvo daugiau įvežta. Įsikūrus Lietuvoje šiais metais cukraus pramonei, cukraus įvežimas eina mažyn. Iš kitų įvežamų maisto produktų tenka paminėti — druska, kava, kakao, arbatžolės. Gyvulių ir augalų aliejų ir riebalų 1929 m. buvo įvežta už 4,3 mil. lt., o 1931 m. I-IX mėn. jų įvežimas nukrito iki 0,2 mil. lt.

Žalių ir pusiau pagamintų produktų įvežimas atskirais metais gana pastovus — svyruoja tarp 26—28% viso įvežimo vertybės. Šios grupės svarbiausios įvežamos prekės yra dirbtinos trąšos (1929 m. — 15,4 mil. lt. 1930 m. 11,5 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. — 9,3 mil. lt.). Įsisteigus Lietuvoje superfosfato fabrikui, dirbtinų trąšų įvežimas kiek sumažėjo. Akmens anglies, kokso, brikietų 1929 m. buvo įvežta už 13,6 mil. lt., 1930 m. už 12,1 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 9,5 mil. lt. Iš kitų šios grupės prekių dideliais kiekiais įvežama geležies, naftos ir jos produktų — žibalo, benzino, mineralinių tepalų; cemento, tepalų technikos reikalams ir kt.

Gatavi dirbiniai sudaro didžiausią įvežamų prekių grupę. Jų įvežimas sudaro su viršum 60% viso įvežimo vertybės.

Nežiūrint Lietuvos pramonės plėtojimosi, fabrikatų įvežimas nemažėja, bet dar didėja. Stambiausią poziciją šioje grupėje sudaro tekstilės prekės — medvilniniai audiniai (1929 m. įvežta už 23,5 mil. lt., 1930 m. už 29,4 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 21,3 mil. lt.); vilnoniai audiniai (1929 m. įvežta už 14,2 mil. lt., 1930 m. už 17,0 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 11,6

Einfuhr.

Ganz im Gegensatze zur Ausfuhr, die zu mehr als 90 vH von landwirtschaftlichen Produkten, — Rohstoffen und Halbfertigwaren, — gebildet wird, umfasst die Einfuhr zum grössten Teile Fertigfabrikate, ferner für die litauische Industrie und Landwirtschaft erforderliche Rohstoffe und Halbfertigwaren. Die Einfuhr von lebendem, fast immer für Zuchtzwecke bestimmten Vieh, beträgt nur 1/2 vH der Gesamteinfuhr, die von Lebensmitteln, die 1927 — 1929 18 vH erreichte, ist im Jahre 1930 auf 12 vH und 1931 auf 10 vH zurückgegangen. Die wichtigsten zur Einfuhr gelangenden Lebensmittel sind Heringe (Importwert 1929 — 11,0 Mill. Lt., 1930 — 9,4 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 4,6 Mill. Lt.), Früchte und Gemüse (1929 — 2,5 Mill. Lt., 1930 — 2,6 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 2,6 Mill. Lt.), Zucker (1929 — 17,2 Mill. Lt., 1930 — 14,5 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 8,2 Mill. Lt.).

Wertmässig ging die Zuckereinfuhr infolge der Preissenkung auf dem Zuckermarkte zurück, mengenmässig stieg sie dagegen an. Nachdem nun 1931 die erste Zuckerfabrik in Betrieb gesetzt werden konnte, geht der Zuckerimport zurück. Von den anderen nach Litauen eingeführten Lebensmitteln sollen erwähnt werden: Salz, Kaffee, Kakao und Teepflanzen. Die Einfuhr in Tier- und Pflanzenfetten und Ölen belief sich 1929 auf 4,3 Mill. Lt., sank aber vom Januar bis September 1931 auf 0,2 Mill. Lt. herunter.

Der Import in Roh- und Halbfertigfabrikaten blieb sich in den einzelnen Jahren fast gleich und schwanke zwischen 26—28 vH des gesamten Importwertes. Zu den wichtigsten Einfuhrprodukten dieser Gruppe gehören die künstlichen Düngemittel (1929 — 15,4 Mill. Lt., 1930 — 11,5 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 9,3 Mill. Lt.).

Nach Gründung einer Superphosphatfabrik in Klaipėda ging ihre Einfuhr etwas zurück. Die Einfuhr in Steinkohlen, Koks und Briketts belief sich 1929 auf 13,6 Mill. Lt., 1930 — 12,1 Mill. Lt. und in den ersten 9 Monaten 1931 auf 9,5 Mill. Lt. Andere Produkte dieser Gruppe, die in grossen Mengen eingeführ werden, sind: Eisen, Naptha und seine Produkte — Petroleum, Benzin, mineralische Schmieralien —, Zement, Fette für technische Zwecke u. a. m.

Die Fertigwaren bilden die grösste Gruppe der zur Einfuhr gelangenden Waren und erreichen über 60 vH des gesamten Importwertes.

Ungeachtet der Entwickelung der litauischen Industrie nimmt die Einfuhr in Fertigwaren noch weiter zu. Die grösste Position in dieser Gruppe bilden die Textilwaren — Baumwollgewebe (1929 — 23,5 Mill. Lt., 1930 — 29,4 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 21,3 Mill. Lt.), Wollstoffe (1929 — 14,2 Mill. Lt., 1930 — 17,0 Mill. Lt., I-IX 1931 — 11,6 Mill. Lt.), Baumwollgarne (1929 — 7,4 Mill. Lt., 1930 — 12,0 Mill. Lt., I.-IX. 1931 — 7,0 Mill. Lt.). Von sonstigen Produkten, die in

mil. lt.); medvilniniai verpalai (1929 m. įvežta už 7,4 mil. lt., 1930 m. už 12,0 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 7,0 mil. lt.). Iš kitų prekių stambiomis sumomis įvežama: chemijos, farmacijos prekės bei vaistai — apie 7 mil. lt. per metus; mezginiai — apie 5 mil. lt.; avalinė iš kaučuko ir gutaperkos — apie 6 mil. lt.; popieris ir jo dirbiniai — apie 7 mil. lt.; mašinos — apie 14 mil. lt. per metus (tame skaičiuje žemės ūkio mašinų apie 4 mil. lt.); instrumentai, aparatai, įrankiai — apie 7 mil. lt.; geležies dirbiniai — apie 5 mil. lt. Nemažomis sumomis įvežama taip pat vilnonių verpalų, šilko audinių, gumos dirbinių, išdirbtų kailių bei odų, stiklo ir stiklo dirbinių, ketaus dirbinių, skardos dirbinių, variklių, automobilių, motociklų ir kt. prekių.

Įvežimas per paskutinį penkmetį (1927—1931 m.) prekių grupėmis taip atrodo:

grösseren Mengen importiert werden, wären zu nennen: chemische, pharmazeutische Erzeugnisse und Medikamente (etwa 7 Mill. Lt. jährlich), Strickwaren (5 Mill. Lt.), Schuhzeug aus Kautschuk und Guttapercha (6 Mill. Lt.), Papier und Papiererzeugnisse (7 Mill. Lt.), Maschinen (14 Mill. Lt., darunter landwirtschaftliche Maschinen — etwa 4 Mill. Lt.), Instrumente, Apparate, Geräte (7 Mill. Lt.), Eisenwaren (5 Mill. Lt.). In nicht kleinen Mengen gelangen zur Einfuhr ebenso auch Wollgarne, Seidenstoffe, Gummiwaren, verarbeitete Felle und Leder, Glas und Glasererzeugnisse, Gusseisen, Blechwaren, Verbrennungsmotoren, Automobile, Motorräder u. a. m. Die Einfuhr nach Warengruppen in den letzten 5 Jahren (1927 — 1931) ergibt folgendes Bild:

Grupės — Gruppen	1931—I - IX		1930		1929		1928		1927	
	Milion. lt.	%	Milion. lt.	%	Milion. lt.	%	Milion. lt.	%	Milion. lt.	%
I Gyvi gyvuliai — Lebende Tiere	0,1	0,05	0,3	0,09	0,1	0,03	0,1	0,03	0,1	0,05
II Maisto produktai — Lebensmittel	22,1	10,11	38,9	12,44	55,6	18,15	50,9	17,47	49,2	18,53
III Žali ir pusiau pagaminti produktai — Roh- und Fertigwaren	56,6	25,88	84,2	26,97	85,0	27,76	74,7	25,68	68,6	25,81
IV Gatavi dirbiniai — Fertigwaren	139,8	63,9	188,9	60,48	165,4	53,98	165,1	56,73	147,7	55,58
V Auksas ir sidabras — Gold u. Silber	0,1	0,07	0,1	0,02	0,3	0,08	0,3	0,09	0,1	0,03
Iš viso — Insges.	218,7	100,00	312,4	100,00	306,4	100,00	291,1	100,00	265,7	100,00

Įvežimas į Lietuvą 1929—1931 m. — Die Einfuhr Litauens 1929—1931.

Prekės — Waren	1931. I—IX		1930		1929	
	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.	Kiekybė Menge to	Vertybė Wert 1000 lt.
I. Gyvi gyvuliai — Lebende Tiere	**3086**	**103,2**	**936**	**289,3**	**652**	**89,3**
II. Maisto produktai—Lebensmittel	**60324,4**	**22120,2**	**85796,0**	**38866,9**	**108514,9**	**55681,8**
Šilkės — Heringe	8246,1	4565,6	15411,0	9404,2	18351,0	11057,2
Žali bei sausi vaisiai ir daržovės— Obst u. Gemüse i. roh. u. getrock. Zustande	2311,8	2659,0	2576,7	3122,5	1749,1	2482,4
Kava, jos surag., kakao, arbatžolės — Kaffee, s. Surrogate, Kakao, Teepflanzen	724,4	1758,3	957,3	2788,4	439,6	2146,8
Cukrus — Zucker	21234,3	8254,7	31223,8	14532,0	27031,1	17158,9
Druska — Salz	25055,6	1685,4	30811,8	2039,3	30727,5	2282,7
III. Žali ir pusiau pagam. produktai — Rohe u. halbfertige Produkte	**445337,6**	**56606,6**	**571531,2**	**84239,1**	**632863,3**	**84922,1**
Neišdirbtos odos — Rohleder	2140,5	3376,1	1979,2	4434,0	1629,8	4965,0
Trąšos — Düngemittel	80201,1	9312,5	115268,9	15780,4	103963,7	15459,7
Tabakas lapais—Tabak i. Blättern	655,1	2340,0	936,8	3217,1	1236,4	3776,2
Geležis — Eisen	23358,9	6021,5	28372,4	9621,7	19733,6	7242,3
Nafta — Naphtha	7570,5	1338,1	10803,0	1952,7	8409,8	1463,3
Žibalas — Petroleum	12023,4	2539,6	18823,8	4554,1	16176,8	4634,8
Benzinas — Benzin	5348,3	2332,4	6416,2	3151,9	4608,5	2304,8
Miner. tep. aliejai — Mineral. Schmieröle	2396,4	1205,7	2837,9	1544,8	2320,5	1529,6
Akmens anglys, koksas, brikėtai— Steinkohlen, Koks, Brikette	178180,2	9518,0	225686,3	12098,4	268206,2	13576,3
Cementas — Zement	79722,6	6247,2	63515,6	5827,2	50046,7	4588,7
Riebalai technikos reik. — Fette für technische Zwecke	1112,8	1602,0	3221,4	5576,0	2727,9	5353,6
IV. Gatavi dirbiniai—Fertigwaren	**63631,1**	**139772,1**	**54894,4**	**188948,7**	**44548,8**	**165476,0**
Dažai ir lekeriai — Farben u. Lacke	399,8	1627,0	492,8	2066,4	449,1	1736,1
Chem., farmac., vaistai — Chem., pharmaz. Erzeug. u. Medikam.	3692,0	5203,6	4603,7	6671,7	4643,1	6869,5
Išdirbti kailiai — Felle	11,8	1517,1	18,2	2406,4	16,3	1808,6
Išdirbtos odos — Leder	81,6	1516,0	118,2	2324,3	109,9	2375,8
Vilnoniai verpal.—Wollgespinste	123,6	1903,3	129,7	2269,1	125,9	2413,3
Medviln. verp.—Baumwollgespin.	1163,1	7038,7	1549,4	12019,2	899,6	7449,2
Vilnoniai audiniai — Wollstoffe	323,7	11603,2	431,1	12054,9	322,1	14179,0
Šilko audiniai — Seidenstoffe	26,9	2429,0	31,8	3877,9	10,9	2125,1
Medvilnin. aud. — Baumwollstoffe	1493,3	21292,2	1887,1	29420,4	1510,5	23544,4
Mezginiai — Strickwaren	51,9	1974,1	116,5	4503,8	134,5	4891,9
Gumos aval. — Gummischuhwar.	189,8	2140,9	389,3	5702,2	392,0	6067,8
Medžio dirbiniai — Holzwaren	1170,5	1851,2	1364,7	2106,6	637,8	1499,9
Popier. jo dir.—Papier u.Papierw.	4244,9	5307,1	5499,5	7463,6	5277,8	7208,9
Stiklas ir jo dirb.—Glas u. Glaswar.	1961,2	2097,1	2924,2	2929,2	2071,1	2422,5
Skarda — Blech	5152,3	3556,7	5203,1	4434,8	4729,2	4120,5
Ketaus dirbiniai — Gusswaren	2569,1	2385,1	3092,7	2587,9	1954,0	2031,5
Geležies dirbiniai — Eisenwaren	2977,3	4024,6	4002,6	5381,0	2971,2	4501,2
Skardos dirbiniai — Blechwaren	967,7	2512,3	1186,3	3320,1	1074,4	2705,4
Vid. deg. var.—Verbrenungsmotor.	668,2	1971,0	948,2	2776,7	700,0	2632,8
Siuv. ir mezg. mašinos — Näh- u. Strickmaschinen	667,8	1443,6	274,1	2231,1	298,8	2837,4
Ž. ū. maš. — Landwirtsch. Masch.	1848,9	3595,9	1776,8	3476,7	1910,9	3886,7
Įvair. maš.—Verschied. Maschinen	3249,3	9327,8	2888,6	8357,3	2337,0	7056,2
Ž. ū. ir kt. maš. ir apar. dalys—Teile f. landw. u. sonstige Maschinen	972,1	2751,2	774,4	2585,6	472,1	2186,0
Automobil. ir šassi—Automobile	465,2	3076,4	588,9	4136,0	281,9	1814,5
Dviračiai — Fahrräder	233,3	2127,7	210,3	2320,6	149,0	1731,5
Instr., apar. ir įrank.—Instrumente, Apparate u. Geräte	758,9	6324,9	916,2	7765,8	701,9	6371,9
Muzik. instr. — Musikinstrumente	107,1	1517,5	158,0	2218,6	127,1	1667,7
V. Auks. ir sidab. — Gold u. Silber	**0,9**	**150,5**	**0,2**	**71,2**	**0,0**	**253,2**
Iš viso — Insgesamt	**569293,8**	**218752,6**	**712221,8**	**312415,2**	**785927,0**	**306422,4**

Svarbesnių prekių įvežimas valstybėmis.

Iš Belgijos kiek žymesniais kiekiais įvežama: dirbtinos trąšos, geležis, cementas, vilnoniai bei medvilnės audiniai ir stiklas.

Iš Čekoslovakijos svarbiausios įvežimo prekės yra: cukrus (1929 m. už 7,5 mil. lt., 1930 m. už 2,9 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 1,5 mil. lt.) ir tekstilės prekės — medvilniniai ir vilnoniai audiniai ir verpalai (1929 m. už 7,6 mil. lt., 1930 m. už 11,3 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 8,9 mil. lt.). Iš kitų prekių tenka paminėti geležis ir geležies dirbiniai, avalinė, skarda, žemės ūkio įmonių ir kt. mašinos, stiklas ir jo dirbiniai.

Iš Danijos daugiausia įvežama: cementas, riebalai technikos reikalams ir automobiliai.

Iš didž. Britanijos įvežama: silkės (1929 m. už 9,4 mil. lt., 1930 m. už 8,2 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 4,0 mil. lt.), akmens anglys ir koksas (1929 m. už 2,0 mil lt., 1930 m. už 0,9 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 0,1 mil. lt.), tekstilės prekės — vilnoniai ir medvilniniai audiniai ir verpalai (1929 m. už 5,6 mil. lt., 1930 m. už 6,7 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 5,3 mil. lt.), skarda (1929 m. už 3,1 mil. lt., 1930 už 3,5 mil. lt. ir 1931 m. I-IX mėn. už 2,5 mil. lt.). Iš kitų prekių reikia paminėti mašinos, varikliai, metalų dirbiniai.

Iš Estijos daugiausia įvežama: medvilniniai verpalai ir audiniai, popieris, mašinos, aparatai.

Iš Italijos įvežami vaisiai, tekstilės ir galanterijos prekės.

Iš Latvijos daugiausia įvežama: medvilnės verpalų, avalinės iš kaučuko, popierio, techninių riebalų ir kai kurių mašinų.

Iš Olandijos įvežama: dirbtinos trąšos (1929 m. už 5,0 mil. lt., 1930 m. už 5,6 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 3,6 mil. lt.), vaisiai, kakao, instrumentai.

Iš Prancūzijos įvežama daugiausia tekstilių prekių — vilnonių, šilkinių ir medvilninių audinių (1929 m. už 3,8 mil. lt., 1930 m. už 5,0 mil. lt., 1931 m. I-IX mėn. už 3,3 mil. lt.). Be to, kiek žymesniais kiekiais įvežama geležis, dirbt. trąšos, farmacijos ir kosmetikos prekės.

Iš S. T. R. S. daugiausia įvežama: cukrus, druska, tabakas lapais, nafta, žibalas, benzinas, cementas, medvilniniai verpalai ir audiniai, avalinė iš kaučuko ir kt. gumos dirbiniai, žem. ūkio mašinos ir skarda.

Iš Suomijos nedideliais kiekiais įvežama: mineralai, medvilniniai audiniai, avalinė iš kaučuko ir popieris.

Iš Švedijos daugiausia įvežama: sėklos, cementas, žemės ūkio mašinos, motorai, metalų dirbiniai.

Iš Šveicarijos įvežama: farmacijos produktai, tekstilės prekės, mašinos, laikrodžiai.

Iš Amerikos Jungtinių Valstybių įvežami sausi vaisiai, neapdirbtos odos, nafta, žibalas, benzinas, mineraliniai tepalų aliejai, gumos dirbiniai, žem. ūkio ir kt. mašinos, automobiliai, motociklai.

Die Einfuhr der wichtigeren Waren nach Staaten.

Aus *Belgien* werden in grösseren Quanten eingeführt: Künstl. Düngemittel, Eisen, Zement, Woll-, Baumwollstoffe und Glas.

Aus der *Tschechoslowakei* gelangen hauptsächlich zur Einfuhr: Zucker (1929 — 7,5 Mill. Lt., 1930 — 2,9 Mill. Lt., Januar bis September 1931 — 1,5 Mill. Lt.) und Textilwaren — Gewebe und Garne aus Wolle und Baumwolle (1929 — 7,6 Mill. Lt., 1930 — 11,3 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 8,9 Mill. Lt.). Ferner sind zu erwähnen: Eisen und Eisenprodukte, Schuhzeug, Blech, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Glas und Glaserzeugnisse.

Aus *Dänemark* gelangen zur Einfuhr hauptsächlich Zement, Fette für technische Zwecke und Automobile.

Gr. Britannien liefert Heringe (1929 — 9,4 Mill. Lt., 1930 — 8,2 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 4 Mill. Lt.), Steinkohlen und Koks (1929 — 2 Mill. Lt., 1930 — 0,9 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 0,1 Mill. Lt.), Tekstilwaren — Stoffe und Garne aus Wolle und Baumwolle (1929 — 5,6 Mill. Lt., 1930 — 6,7 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 5,3 Mill. Lt.), Blech (1929 — 3,1 Mill. Lt., 1930 — 3,5 Mill. Lt. und 1931 (I-IX) — 2,5 Mill. Lt.). Ferner verdienen noch erwähnt zu werden: Maschinen, Motoren und Metallerzeugnisse.

Estland liefert hauptsächlich Gewebe und Garne aus Woll- und Baumwollstoffen, Papier, Maschinen und Apparate.

Italien — Früchte, Textil- und Galanteriewaren.

Lettland — Baumwollgespinst, Schuhzeug aus Kautschuk, Papier, Fette für technische Zwecke und verschiedene Maschinen.

Holland liefert künstliche Düngemittel (1929 — 5 Mill. Lt., 1930 — 5,6 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 3,6 Mill. Lt.), Früchte, Kakao, Instrumente.

Frankreich hauptsächlich Textilwaren — Woll-, Seiden- und Baumwollstoffe (1929 — 3,8 Mill. Lt., 1930 — 5,0 Mill. Lt., 1931 (I-IX) — 3,3 Mill. Lt.), ferner in ziemlich bedeutenden Mengen Eisen, künstliche Düngemittel, pharmazeutische und kosmetische Waren.

Aus *S. S. S. R.* werden vornehmlich eingeführt: Zucker, Salz, Tabakblätter, Naphtha, Petroleum, Benzin, Zement, Baumwollgewebe und- garne, Schuhzeug aus Kautschuk und sonstige Gummiwaren, landwirtschaftliche Maschinen und Bleche.

Aus *Finnland* gelangen in nicht grossen Mengen zur Einfuhr: Minerale, Baumwollstoffe, Schuhwaren aus Kautschuk und Papier,

Aus *Schweden* haupsächlich Samen, Zement, landwirtschaftliche Maschinen, Motoren und Metallerzeugnisse.

Aus der *Schweiz* — pharmazeutische Produkte, Textilwaren, Maschinen, Uhren.

Aus *U. S. A.* getrocknete Früchte, Häute, Naphtha, Petroleum, Benzin, mineralische Oele, Gummiwaren, landwirtschaftliche und andere Maschinen, Automobile und Motorräder.

Iš Vokietijos, bendrai imant, visų prekių įvežama gana daug. Svarbiausių prekių įvežimas 1929 — 1931 m. taip atrodo (milionais litų):

Aus *Deutschland* führt Litauen im allgemeinen recht bedeutende Warenmengen ein. Die Einfuhr der wichtigsten Waren in den Jahren 1929 bis 1931 kommt in folgender Aufstellung zum Ausdruck (i. Mill. Lt.):

	1929	1930	1931 I. —IX
Cukrus — Zucker	7,1	9,8	3,8
Dirbt. trąšos — Künstl. Düngemittel	7,3	5,9	4,3
Geležis — Eisen	4,7	5,2	2,4
Akmens anglys, koksas, briketai — Steinkohlen, Koks, Briketts	3,7	4,3	4,2
Chemijos, farmacijos ir kosmetikos produktai, muilas, dažai, lekeriai — Chem., pharm. u. kosmet. Produkte, Seifen, Farben, Lacke	10,1	8,0	6,2
Vilnų, medvilnės ir šilko audiniai ir verpalai — Stoffe u. Garne aus Wolle, Baumwolle und Seide	21,9	24,8	14,5
Mezginiai — Strickwaren	3,7	3,6	1,8
Popieris ir popierio dirbiniai—Papier u. Papiererzeugnisse	5,1	5,2	3,4
Geležies ir plieno dirbiniai — Eisen- u. Stahlerzeugnisse	4,0	4,6	2,8
Skardos dirbiniai — Blechwaren	2,2	2,7	2,0
Žem. ūkio mašinos ir jų dalys—Landw. Masch. u. ihre Teile	2,0	1,7	1,5
Kitos mašinos ir jų dalys — Sonst. Masch. u. ihre Teile	7,8	9,5	9,[illegible]
Dviračiai — Fahrräder	1,6	2,1	2,[illegible]
Instrum., aparatai ir įrankiai — Instrum., Apparate u. Geräte	5,2	6,4	4,7

Iš kitų prekių stambiomis sumomis įvežama: druska, sėklos, cementas, vilnos, riebalai technikos reikalams, išdirbti kailiai ir odos, gumos dirbiniai, medžio dirbiniai, stiklas ir stiklo dirbiniai, įv. metalų dirbiniai, muzikos instrumentai, galanterijos ir kt. prekės.

Iš kitų kraštų įvežama: iš Lenkijos gana dideliais kiekiais akmens anglys, iš šiltųjų kraštų — vaisiai, kava, kakao, tabakas ir pan. prekės.

An erster Stelle unter den anderen in grossen Mengen eingeführten Waren stehen Salz, Samen, Zement, Wolle, Fette für technische Zwecke, verarbeitete Felle, Leder, Gummiwaren, Holz-, Glas- und Glaserzeugnisse, verschiedene Metallprodukte, Musikinstrumente, Galanteriewaren u. a. m.

Aus anderen Ländern gelangen zur Einfuhr: aus *Polen* in ziemlich bedeutenden Mengen Steinkohlen, aus den *Tropenländern* — Früchte, Kaffee, Kakao, Tabak u. a. m.

Įvežimas į Lietuvą 1930 m., valstybėmis — Litauens Einfuhr aus den verschiedenen Staaten 1930.

Prekės	Iš viso — Insgesamt Kiek. Menge to	Iš viso — Insgesamt Vert. Wert 1000 lt.	Tame skaičiuje — Belgija — Belgien Kiek. Menge to	Belgija — Belgien Vert. Wert 1000 lt.	Čekoslov. — Tschechoslov. Kiek. Menge to	Čekoslov. — Tschechoslov. Vert. Wert 1000 lt.	Danija — Dänemark Kiek. Menge to	Danija — Dänemark Vert. Wert. 1000 lt.	D. Britanija — Gr. Britannien Kiek. Menge to	D. Britanija — Gr. Britannien Vert. Wert 1000 lt.	Latvija — Lettland Kiek. Menge to	Latvija — Lettland Vert. Wert 1000 lt.	Olandija — Holland Kiek. Menge to	Olandija — Holland Vert. Wert 1000 lt.
I Gyvi gyvuliai, št,	**936**	**289,3**	—	—	—	—	**41**	**102,4**	—	—	**204**	**13,6**	—	—
II Malsto produktai	**85796,0**	**38866,9**	**673,3**	**296,1**	**5007,1**	**2900,9**	**112,2**	**207,3**	**13746,9**	**8679,5**	**1056,2**	**1281,0**	**617,7**	**833,0**
Gyvulių riebalai ir margarinas	191,4	509,3	—	—	—	—	—	—	0,0	0,0	0,9	2,1	18,6	39,8
Augalų aliejai ir rieb.	715,9	1476,7	—	—	4,0	8,7	99,3	189,9	35,4	72,8	347,7	732,5	33,9	84,6
Silkės	15411,0	9404,2	—	—	—	—	—	—	13182,2	8246.8	389'0	231,0	126,4	85.4
Žuvys	294,1	476,8	0,2	0,4	—	—	0,2	1,5	0,7	1.8	248.9	283,2	1,0	2.0
Ryžiai	1418,6	819,8	—	—	4,9	5,0	—	—	8,1	6,5	0,0	0,0	11,7	8,2
Žali bei sausi vaisiai ir daržovės	2576,7	3122,5	2,6	3,4	1,0	1,4	7,5	8,9	47,3	71.5	0,0	0,0	164,9	220,0
Kava, jos surog., kakao, arbatžolės	957,3	2788,4	65,7	30,7	0,3	1,3	0 9	2,8	8,1	46,7	1,6	5,2	75,9	205,5
Cukrus	31223,8	14532.0	575,2	238,2	4985,3	2870,9	0,0	0,0	298,8	129,9	0,0	0,0	—	—
Druska	3080.8	2039,3	—	—	—	—	—	—	130,8	28,0	56,0	4,0	—	—
III Žali ir pus. pag. prod.	**571531,2**	**84239,1**	**25374,1**	**5114,9**	**1436,7**	**655,2**	**13943,2**	**2748,2**	**22339,7**	**2162,4**	**17075,2**	**2358,4**	**47134,4**	**7945.7**
Neišdirbtos odos	1979,2	4434,0	4,6	23,0	—	—	20,6	86,0	24,8	73,3	22,1	49,0	22,1	71,1
Trąšos	115268,9	15780,4	6312,7	837,1	0,1	0,5	1126,6	172,6	1,0	1,0	631,8	87,7	46346,0	5567,6
Sėklos	1820,8	2148,5	0,0	0,0	0,0	0,9	42,0	210,9	o,0	0,3	37,0	80,2	11,8	28,2
Tabakas lapais	1936,8	3217,1	1,3	10,7	—	—	0,0	0,4	0,0	0,0	0,6	2,4	513,5	1961,6
Geležis	28372,4	9621,7	8456,3	2581,1	1404,2	524,3	—	—	121,3	105,2	534,2	228,4	8,8	3,1
Nafta	10823,0	1954.7	—	—	—	—	—	—	—	—	98,6	25,3	—	—
Žibalas	18803,8	4550,1	—	—	—	—	—	—	160,9	57,6	1,6	0,6	—	—
Benzinas	6416,2	3151,9	—	—	—	—	—	—	656,5	347,9	—	—	—	—
Miner. tepalų aliejai	2837,9	1544,8	2.6	3,2	—	—	28,4	46,3	5,4	6,9	116,1	83,4	—	—
Akm. ang., koks., brik.	225686,3	12098,4	—	—	—	—	—	—	20944,4	947,8	77,1	4.4	—	—
Cementas	63515,6	5827,2	10212,2	984,8	—	—	10636,4	892,3	—	—	7208,7	727,0	—	—
Vilnos ir žverių pūkai	334,7	1917,8	10,0	95,3	15,7	85,8	—	—	18,5	155,7	5,5	55,5	—	—
Rieb. technikos reik,	3221,4	5576,0	217,4	382.9	—	—	726,9	1241.4	115.1	197,1	132,8	266,9	61,8	123,9
IV Gatavi dirbiniai	**54894,4**	**188948,7**	**939,6**	**1950,0**	**2172,4**	**1443,8**	**424,9**	**2394,5**	**5858,7**	**13224,1**	**3411,8**	**9803,6**	**291,6**	**1201,2**
Muilas, kosm. ir parf.	320,8	1756,5	0,0	0,2	0,0	0,1	0,0	0,8	0,1	11,6	0,0	3,7	0,9	50,1
Dažai ir lekieriai	492,8	2066,4	15,4	13,3	1,1	9,3	3,2	22,4	14,0	22,3	39,0	175,9	8,8	42,4
Chem., farmac., vaistai	4603,7	6671,7	113,1	74.9	21,9	30,7	25,8	56,2	48 7	79,2	394,5	257,2	57,6	55,1
Išdirbti kailiai	18,2	2406,4	0,0	2,5	—	—	—	—	0,0	2,0	0,1	16,4	—	—
Išdirbtos odos	118,2	2324,3	5,5	47,5	0,1	15,1	—	—	0,0	5,6	1,0	38,9	0,7	10.7
Vilnoniai verpalai	129,7	2269,1	5,6	91,8	11,9	205,3	0,0	0,5	19,0	342,9	15,1	259,6	—	—
Medvilniniai verpalai	1549.4	12019,2	0,2	15,2	489,0	2932,1	0,0	0,0	103,3	1376,2	258,2	2483.4	0,0	0,0
Vilnoniai audiniai	431,1	17054,9	7,0	288,9	49,6	1954,4	0,0	0,1	21,2	982,9	0,1	5,0	1,0	49,3
Šilko audiniai	31,8	3877,9	0,0	2,8	2,1	156,9	—	—	0,4	32,6	0,0	0,8	—	—
Medvilniniai audiniai	1887,1	29420,4	23.8	366.1	408,2	6189,2	0.3	5,4	191,5	3934,9	33,3	297,8	3,4	41,9
Kiti plauš. medž. aud.	999,7	2110,0	14,3	67,7	14,4	160,0	1,0	2,4	153,3	254,3	32,9	35.9	20,8	62,8
Mezginiai ir neriniai	136,0	5661,7	0,0	6,5	30,1	648,2	0,0	1,4	0,0	12,5	0,6	26,0	1.3	18,3
Gumos dirbiniai	245,5	2521,4	4,2	48,7	0,3	4,4	3,5	29,6	13,4	126,1	2,9	31,8	0,8	6,3
Avalinė iš kauč. ir gutap.	389,3	5702,2	—	—	4.6	82.8	0,1	4,9	0,0	0,1	155,2	2307,9	—	—
Medžio dirbiniai	1364,7	2106,6	0,5	2,3	1,2	11,1	1,6	3,8	15,2	18,9	52,0	129,1	0,9	1,6
Popieris ir jo dirbin.	5499,5	7463,6	4.6	54,6	4,8	33,7	1,5	3,3	4,0	28,8	626,8	805,1	35,5	58,6
Stiklas ir jo dirbiniai	2924,2	2929,2	436,2	208,5	553,9	313,8	0,0	0,5	2,9	17,5	9,6	15,1	41,5	26,0
Skarda	5203,1	4434,8	77 0	48,0	141,0	118,9	—	—	4165,2	3549,7	40,9	94,9	—	—
Ketaus dirbiniai	3092,7	2587,9	4,2	6,5	2.7	8,6	4,1	10,0	617 5	277,2	23,6	21,5	0,0	0.1
Geležies dirbiniai	4002.6	5381,0	70,3	105.9	122,2	118,3	22,1	49,5	65,2	63,1	104,4	161,9	42,3	34.3
Skardos dirbiniai	1186,3	3320,1	1,1	2,6	51,4	152,1	23,4	107,7	0,7	5,4	32,3	100.7	0,3	1,4
Vario ir vario vielos dirbiniai	296,8	2350,7	1,8	4,9	0,1	4,5	0,7	7,3	0.1	3,3	1,9	20,8	1,5	6,4
Vidaus degimo varikl.	948,2	2776,7	—	—	—	—	15,1	82,9	51,6	265,0	7,1	25,6	16,9	14,8
Siuvam. ir mezgimo mašinos	274,1	2231,1	—	—	5,2	19,9	—	—	45 4	459,5	1,2	13,6	—	—
Žem. ūkio mašinos	1776.8	3476,7	—	—	16,4	21,2	4,5	8,9	26,0	62,9	206,7	371,5	0,0	0,1
Kitos mašinos	2888,1	8357,3	34,2	64,7	74.9	131,2	25,6	100.6	92,0	199,9	112,0	286,5	0,1	1,7
Ž. ūkio ir kt. mašinų dalys	774.4	2585,6	17,9	38,3	11,8	17,6	2,5	17,0	10,3	72,2	44,9	124,1	—	=
Automobiliai ir šassi	588,9	4136,0	—	—	—	—	196,7	1174,9	1,3	10,2	—	—	—	—
Dviračiai	210.3	2320,6	—	—	—	—	0,3	4,3	3,2	43,1	5,3	70,5	—	—
Instrum., aparatai ir įrankiai	916,2	7765,8	1,3	20.2	30,4	46,1	2,3	20,2	12,7	135,7	52,2	141,6	10,8	556,4
Muzikos instrumentai	158,0	2218,6	0,0	0,0	0,2	25,8	14,0	299,0	17.9	237,8	0,9	27,3	0,0	0.8
Galanterija	116,1	2758,1	0,0	2.2	7,3	209,6	0,1	2.3	0,5	24,4	0,0	13,4	2,6	77,9
V Auksas ir sidabras	**0.2**	**71,2**	—	—	**0,0**	**0,1**	—	—	**0,0**	**0,6**	—	—	—	—
Iš viso	**712221,8**	**312415,2**	**26987,0**	**7361,0**	**8616,2**	**18000,0**	**14480,3**	**5452,4**	**41945,3**	**24066,6**	**21543,2**	**13456.5**	**48043,7**	**9979,9**

Waren	Darunter — Prancūzija — Frankreich Kiek. Menge to	Prancūzija — Frankreich Vert. Wert 1000 lt.	S. T. R. S. Kiek. Menge to	S. T. R. S. Vert. Wert 1000 lt.	Švedija — Schweden Kiek. Menge to	Švedija — Schweden Vert. Wert 1000 lt.	U. S. A. Kiek. Menge to	U. S. A. Vert. Wert. 1000 lt.	Vokietija — Deutschland Kiek. Menge to	Vokietija — Deutschland Vert. Wert 1000 lt.	Kiti kraštai — Andere Länder Kiek. Menge to	Kiti kraštai — Andere Länder Vert. Wert 1000 lt.
I Lebende Tiere, St.	—	—	—	—	**6**	**0.9**	—	—	**685**	**171,8**	--	**0,6**
II Lebensmittel	**86,7**	**429,1**	**13051,6**	**2511,4**	**51,3**	**39,6**	**670,1**	**1263,6**	**45096,6**	**14284,3**	**5626,3**	**6141,1**
Tierische Fette u. Margarine	—	—	—	—	—	—	104,4	291,3	67,2	174,8	0,3	1,3
Pflanzenöle u. fette	3,1	13,2	10,7	22.0	0,1	0,3	—	—	179,5	346,1	2,2	6,5
Heringe	—	—	0,8	1,3	25,7	19,7	—	—	407,5	198.9	1279,4	621.1
Fische	12,2	67,0	6,7	31,4	1,1	5,0	—	—	16,1	64.9	7.0	19.6
Reis	0,0	0,0	—	—	—	—	45,5	28,1	27,2	25,3	1321,3	746,7
Obst u. Gemüse i. roh. u. getrock. Zustande	3,6	10,2	60,3	81,6	—	—	450,3	738,4	208,3	292 6	1630,9	1917,2
Kaffe, Surrogate, Kakao u. Teepflanzen	3,6	8,4	0,0	0,0	21,0	9,3	30,8	122,7	323,9	563,4	425,5	1691,4
Zucker	—	—	2466,8	1446,5	—	—	0,1	0,1	22797,3	9805,0	100,3	41,4
Salz	—	—	10100,0	679,0	—	—	—	—	20105,3	1303,6	410,7	24,7
III Rohe u. halbf. Waren	**10701,0**	**1763,1**	**15718,6**	**4438,5**	**60520,1**	**3789,9**	**27504,2**	**8971,3**	**165491,4**	**30297,2**	**164292,6**	**13994,4**
Rohleder	25,2	49,3	—	—	—	—	981,5	2256,7	373,8	733,5	504,5	1092,1
Düngemittel	8013,0	694,7	—	—	4269,8	618,5	11055,1	1094 7	33316,1	5911,7	4146,7	794,3
Samen	10,4	44,7	135,2	116,0	50,8	106,9	0,1	0,2	729.8	1170,3	803,7	389,8
Tabakblätter	0,0	0,0	109,5	416,6	—	—	128,0	232,4	28,2	68,9	155,7	524,1
Eisen	2519,6	872,1	33,1	18,3	25,3	11,0	—	—	14988,0	5175,7	281,6	95,5
Naphtha	—	—	3956,3	680,1	—	—	4731,8	912,8	664,1	120,8	1352,4	213,7
Petroleum	—	—	7230,6	1766,9	—	—	4681.2	1176,6	444,0	105,4	6305,5	1447,0
Benzin	—	—	1573,8	774,9	—	—	3569,0	1691,2	386,7	227,9	230.2	110,0
Oele v. mineral. Fetten	—	—	177.6	105,0	0,0	0,1	1122,4	708,0	436,8	221,7	948,6	370,2
Steinkohl. Koks, Briket.	—	—	250,4	15,0	—	—	—	—	79915,7	4344,4	125498,7	6785.8
Zement	—	—	657,1	58.3	16988,1	1574,5	—	—	17813,1	1590,3	—	—
Wolle	—	--	—	—	3,2	15,4	0,6	3,7	274,5	1452,4	6,7	54,0
Fette f. techn. Zwecke	10,3	25,6	—	—	98,3	140,0	21,4	35.8	1662.5	2883,1	16,8	29,0
IV Fertigwaren	**364,2**	**7313,2**	**2334,7**	**6889,0**	**21080,9**	**3687,3**	**944,5**	**4468,8**	**32340,9**	**106609,3**	**3630,2**	**16963,9**
Seife, kos. Erz. u. Parf.	8,6	289,5	0,0	0,1	0,0	0,2	0,1	3,2	309,7	1365,4	1,5	31,7
Farben u. Lacke	4,7	9,3	14,0	10,7	1,6	14 2	0,0	0,1	328,9	1649,7	62,1	96,8
Chem.,pharm.Erz. Med.	52,0	238,8	585,9	207.6	138	115,3	67,3	182,9	2936,7	5011,6	162,8	362,2
Felle	0,5	87,6	—	—	—	—	—	—	17,6	2297,5	0,0	0,4
Leder	0,9	69,8	—	—	—	—	0,4	29,2	109,3	2082,8	0,3	24,7
Wollgespinst	4,1	65,1	0,0	0.1	—	—	0,0	0,0	71,3	1261,3	2,7	42,5
Baumwollgespinst	3,3	117,4	67,0	694,8	0,0	0,9	0,0	0.0	224,7	1842,3	403,7	2556.9
Wollstoffe	76,3	3077,6	1,4	42,7	4,0	137,0	0,0	3,2	234,5	9434,7	36.0	1079,1
Seidenstoffe	7,5	1209,9	0,0	0,1	0,0	4,6	0,1	17,9	14,4	1502,3	7,3	950,0
Baumwollstoffe	40,0	740,0	180,6	2367.5	0,8	37,3	0,4	17,3	642,4	10258,5	362,4	5164,5
Sonst. Faserstoffe	0,4	4,6	72,8	71,5	—	—	—	—	644,9	1368,0	44,9	82.8
Strick u. Spitzwaren	1,0	120,3	0,1	8,1	0,0	1,1	0,1	26 5	94,2	4372,2	8,6	420,4
Gummiwaren	7,8	105,9	20,4	446,7	0,8	12,5	43,0	447,7	144,8	1241,3	1,6	22,5
Gummischuhwaren	5,1	59,9	113,0	1770,4	5.8	112,6	0,4	6,7	36,3	396,7	68,8	960,2
Holzwaren	0,4	6,3	0,4	3,7	1,4	9,2	0,4	3,6	1261,3	1807,1	29,4	109,9
Papier u. Papierwaren	6,8	37,4	88.8	156,0	146,1	131,4	0,5	0,9	3689,6	5236,2	890,5	917,6
Glas u. Glaswaren	6,3	11,7	373,1	290,4	0,0	1,7	0,0	0,0	1418,7	1912,2	82,0	131,6
Blech	0,0	0,1	356,3	307,0	3,0	3,7	—	—	182,7	158,1	237,0	154,4
Gusswaren	0,3	1,2	280,9	140,0	15.0	47,7	0,2	0,9	1650,0	1644,4	494,2	429,8
Eisenwaren	21,1	25,7	0,7	1.6	34,5	61,1	15,6	36,0	3469,2	4655,1	35,0	68,5
Blechwaren	0,1	0,5	0,4	1,9	50,6	171,7	1,7	12,0	1004.6	2729,5	19,7	34,6
Kupferwaren	7,9	23,5	1,4	10,3	14,7	129,5	0,2	1,4	266.0	2112,2	0,5	26,6
Verbrenungsmotore	0,2	2,0	1,8	5,4	169.9	712,7	89,0	179,6	593,4	1473,4	3,2	15,3
Näh — und Strickmaschinen	—	—	—	—	0,2	1,9	0,2	2,3	221,4	1731,1	0,5	2,8
Landwirts. Maschinen	9,6	32,5	29,4	61,6	275,2	1168,6	256,1	324,8	828,9	1278,3	124,0	146,3
Sonstige Maschinen	41,7	102,0	0,4	3,2	51.0	181,1	13,7	161.7	2082,9	6616,7	360,1	957,7
Teil f. Landw. u. sonst. Maschinen	0.1	1,8	2,1	3,2	17,6	123,1	15,3	57,0	639,0	2053,8	12,9	10,9
Automobile u. Schassi	7,9	65,1	—	—	—	—	302,0	2191,9	68,1	572,0	12,9	121,9
Fahrräder	5,9	72,0	—	—	—	—	0,0	0 3	193,6	2108,4	2,0	22.0
Instrumente, Apparate u. Geräte	4,4	57,2	1.0	9.3	4,6	87,5	13,2	103,5	762,1	6374,9	21,2	213,2
Musikinstrumente	2,2	28,0	0,5	7,3	0,6	10,9	1,0	13,8	119.0	1541,3	1,7	26,6
Galanteriewaren	10,4	376,6	0,4	14.3	0,0	6,8	0,0	1.7	77,0	1662,2	17,8	372,5
V Gold u. Silber	—	—	—	—	**0,0**	**6,0**	—	—	**0,2**	**64,5**	**0,0**	**0,0**
Insgesamt	**11151,9**	**9505,4**	**31104,9**	**13838,9**	**62752,2**	**7523,7**	**29118,8**	**14703,7**	**242929,1**	**151427,1**	**173549,1**	**37100.0**

Išvežimas iš Lietuvos 1930 m., valstybėmis — Litauens Ausfuhr nach den verschiedenen Staaten 1930.

Prekės	Iš viso — Insgesamt		Tame skaičiuje — Belgija — Belgien		Čekoslov. — Tschechoslov.		Danija — Dänemark		D. Britanija — Gr. Britannien		Latvija — Lettland		Olandija — Holland	
	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert. 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.
I Gyvi gyvuliai, št.	**—**	**70060,1**	**—**	**1967,5**	**—**	**257,4**	**—**	**1995,6**	**—**	**146,1**	**—**	**3655,5**	**—**	**2504,4**
Arkliai, št.	20647	10270,0	4154	1967,5	—	—	4206	1995,6	307	146,1	5010	2754,3	5226	2504,1
Galvijai, št.	16692	9198,8	—	—	311	257,4	—	—	—	—	441	174,6	—	—
Veršiai, št.	19514	3776,3	—	—	—	—	—	—	—	—	285	23,9	—	—
Kiaulės, št.	154115	38570,4	—	—	—	—	—	—	—	—	842	216,0	—	—
Žąsys, št.	360633	5249,8	—	—	—	—	—	—	—	—	18220	278,3	—	—
Kiti paukščiai, št.	358850	2508,9	—	—	—	—	—	—	—	—	1929	47,3	—	—
Kitos šio skyr. prekės štuk.	9367	485,9	—	—	—	—	—	—	—	—	2081	161,1	—	—
II Malsto produktai	**85964.7**	**131496,9**	**9992,2**	**3493,7**	**0,6**	**2,7**	**2757,3**	**914,4**	**8629,9**	**27933,7**	**12176,9**	**6810,5**	**1711,2**	**491,3**
Mėsa	12339,7	47879,8	28,1	25,9	0,0	0,1	0,0	0,0	4081,2	17352,8	132,7	347,2	0,0	0,0
Pienas ir grietinė	4928,3	2461,0	—	—	—	—	—	—	—	—	330,1	499,5	—	—
Sviestas	7356,8	46890,1	122,5	810,5	0.9	0,0	31,9	202,1	1303,8	8373,0	19,8	120,3	—	—
Liet. sūris	876,5	3170,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,6	3,0	0,0	0,1	2,1	5,7	—	—
Kiaušiniai	2958,2	11891,6	—	—	—	—	—	—	331,2	1332,7	629,5	2385,0	—	—
arba 1000 št.	55188,3								6135,4		11783,4			
Javai	39449.7	10812,6	9740,6	2616,7	—	—	2724,8	709,1	2909,6	868,8	11031,4	3318.1	1199.9	296,0
Žali vaisiai ir uogos	13776,4	5529,1	0,0	0,0	0,0	0,0	—	—	0,1	0,1	6.8	11,2	121,1	60,0
Kitos šio skyr. prekės	3279,1	2862,7	101.0	40,5	0,6	2,6	0,0	0,2	4,0	6.2	24,5	123,5	390,2	135,3
III Žali ir pus. pag. prod.	**472049,2**	**119534,3**	**2495,8**	**1001,5**	**61,5**	**106,2**	**1809,9**	**943,9**	**47953,4**	**31229,3**	**25983,8**	**11890,6**	**4625,1**	**3204,4**
Kailiai ir odos	1989,4	7913,9	0,0	0,1	—	—	21,5	135,3	52,6	263,4	573,2	2013,6	178,0	849,2
Šeriai ir ašutai	135,1	2203,6	0,0	0,6	0,0	0,6	0,0	0,1	1,1	20,4	4,3	89,5	0,1	1,2
Sėlenos ir sėmenų išsp.	6834!6	2063,9	—	—	—	—	—	—	—	—	156,9	18,7	—	—
Dobilų, motiejukų ir kt. sėklos	1474,7	3697,5	—	—	—	—	126,9	357,3	14,0	33,2	282,8	679,5	20,1	50,1
Linų sėmenys	20123,8	14210,0	390,2	273,1	—	—	—	—	5815,5	4105,5	3824,3	2634,1	2751,3	1934,0
Malkos kūrui	112291,8	482,1	—	—	—	—	—	—	—	—	7,8	0,4	—	—
Popiermedžiai	141560,6	8430,3	—	—	—	—	—	—	34,5	2,3	—	—	—	—
Negaminti medžiai	63034,2	7292,4	30,0	7,5	—	—	—	—	3656,3	577,3	10329,4	772,0	1071,2	185,2
Lentos ir kt. gaminti medžiai	52873,2	12764,9	1747,4	353,3	—	—	1660,9	449,5	6519,0	1552,3	5574,1	1113,2	543,7	147,6
Celiuliozа	53897,6	32619,1	163,9	98.8	—	—	—	—	27335.7	16506,2	—	—	—	—
Linai, pakulos ir nuobrukos	10198,1	19589,6	164.3	262,3	61,5	105,5	—	—	4421,4	8069,3	1884,1	3660,0	1,0	3,9
Skarmalai	2917,1	1491,9	—	—	—	—	—	—	28,1	14,4	516,7	252,6	—	—
Kitos šio skyr. prekės	105719,0	6675,2	0,0	5 8	0.0	0,1	0,6	1,7	75,2	85,0	2830,2	657,0	59,7	33,2
IV Gatavi dirbinial	**8045,8**	**12587,3**	**373,2**	**358,8**	**0,1**	**10.6**	**303,5**	**540,9**	**3482,4**	**5732,9**	**363,1**	**489,8**	**713,2**	**614,6**
Išdirbta oda padams	32,8	355,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fanera	3861,6	7382,3	62,5	121,7	—	—	276,6	489,0	2606,9	4997,7	3,5	6,0	135,9	257,6
Popieris ir kartonas	1288,0	891,4	88,9	62,9	—	—	—	—	664,3	444,5	0,6	3,1	311,0	216,2
Geležies ir plieno dirbiniai	580,4	1083,6	—	—	0,0	0,0	—	—	—	—	138,2	180,9	—	—
Degtukai	78,7	152,4	—	—	—	—	—	—	78,7	152,3	—	—	—	—
Gintaro dirbiniai	0.0	206,8	0,0	1,2	0.0	1,4	—	—	0,0	28,5	—	—	—	—
Kitos šio skyr. prekės	2204,3	2514,9	221,8	173,0	0,1	9,2	26,9	51,9	132,5	116,8	220,8	299,8	266,3	140,8
V Auksas ir sidabras	**0,8**	**60,3**	—	—	—	—	—	—	—	—	**0,2**	**22,0**	—	—
Iš viso	**566060,5**	**333738,9**	**12861,2**	**6821,5**	**62,2**	**376,9**	**4870,7**	**4394,8**	**60065,7**	**65042,0**	**38524,0**	**22868,4**	**7049,5**	**6814,7**

Darunter: Prancūzija — Frankreich		S. T. R. S.		vedija — Schweden		U. S. A.		Vokietija — Deutschland		Kiti kraštai — Andere Länder		Waren
Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert. 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	Kiek. Menge to	Vert. Wert 1000 lt.	
—	—	—	**1232,6**	—	—	—	—	—	**58301,0**	—	—	**I Lebende Tiere, St.**
—	—	—	—	—	—	—	—	1744	902,1	—	—	Pferde, St.
—	—	—	—	—	—	—	—	15940	8766,8	—	—	Rinder, St.
—	—	—	—	—	—	—	—	19229	3752.4	—	—	Kälber, St.
—	—	5261	1232,6	—	—	—	—	148012	37121,8	—	—	Schweine, St.
—	—	—	—	—	—	—	—	342413	4971,5	—	—	Gänse, St.
—	—	—	—	—	—	—	—	256921	2461,6	—	—	Sonst. Geflügel
—	—	—	—	—	—	—	—	7286	325,3	—	—	Sonst. Waren dieser Gruppe, St.
108,5	**430,2**	**62,8**	**185,7**	**0,7**	**6,9**	**27,7**	**144,3**	**50428,6**	**90953,4**	**68,3**	**130,1**	**II Lebensmittel**
100,2	372,4	2,5	14,6	0,0	0,4	3,8	25,4	8981,6	29701,0	9,6	40,0	Fleisch
—	—	—	—	—	—	—	—	4598,2	1961,5	—	—	Milch u. Sahne
5,1	38,1	3,9	23,5	0,3	1,8	0,1	0,6	5863,4	37277,2	6,0	43	Butter
0,0	0,2	0,0	0,3	—	—	—	—	873,8	3160,5	0,0	0,1	Käse
—	—	—	—	—	—	—	—	1993,5	8159,8	4	14,1	Eier
								37193,8		75,7		oder i 1000 St.
—	—	—	—	—	—	0,2	0,0	11812,8	2994,9	30,4	9,0	Getreide
0,0	0,1	0.0	0,1	—	—	—	—	13631,2	5448,0	17.2	9,6	Obst u. Beeren
3,2	19,4	56.4	147,2	0,4	4,7	23,6	118,3	2674,1	2250,5	1,1	14,3	Sonst. War. d. Gruppe
6518,6	**1688,2**	**18373,5**	**2705,0**	**11734,4**	**3892,5**	**3851,7**	**2457,3**	**322652,7**	**47912,8**	**25988,8**	**12499,6**	**III Rohe u. halbf. Waren**
—	—	—	—	3,3	11,8	13,4	112,0	1136,6	4470,4	10,6	58,0	Felle u. Leder
0,9	23,6	—	—	0,0	0,3	—	—	128,2	2052,3	0,5	15,0	Borsten u. Rosshaare
—	—	—	—	—	—	—	—	6677,7	2045,2	—	—	Kleien u. Leinkuchen
5,4	15,8	—	—	389,0	1064,3	1,4	2,8	632,6	1488,6	2,5	5,9	Samen von Klee, Thymotee usw.
104,0	110,7	—	—	1,0	0,7	—	=	6694,2	4719,0	543,3	432,9	Leinsamen
—	—	—	—	—	—	—	—	11284,0	481,7	—	—	Brenmaterial
—	—	—	—	—	—	—	—	141526,1	8428,0	—	—	Papierholz
1102,4	68,9	—	—	5334,4	984,5	—	—	37969,6	4719,6	3540,9	477,4	Umbearb. Holz
4938,8	1098,6	—	—	—	—	—	—	31825	7632,7	64,3	17,7	Bretter u. sonst. bearb. Holz
15,3	9,7	1039,3	644,4	155,0	92,9	3825,0	2326,0	2564,6	1579,3	18798,8	11361,8	Zellulose
106,5	196,8	—	—	774,0	1605,3	—	—	2781,4	5678,7	3,9	7,8	Flachs, Heede, Abfälle
245,3	163,7	—	—	—	—	8,2	4,6	2118,8	1056,6	—	—	Lumpen
0,0	0,4	17334,2	2060.6	5077,7	132,7	3,7	11,9	77313.7	3560,7	3024,0	126,1	Sonst. War. d. Gruppe
28,1	**97,7**	**393,5**	**1031,0**	**26,6**	**66.7**	**22,4**	**41,8**	**1948,3**	**2719,9**	**391,4**	**882,6**	**IV Fertigwaren**
—	—	11,0	143,6	—	—	—	—	21.8	212,3	—	—	Schuhleder
7,2	14,3	—	—	19.0	39,5	—	—	393,5	748,6	356,5	714,9	Furniere
—	—	—	—	—	—	1,0	0,7	208,4	153,1	13,8	10,8	Papier u. Karton
—	—	382,3	861,1	—	—	—	—	54.6	31,7	5,3	9,9	Eisen u. Stahlwaren
—	—	—	—	—	—	—	—	0,0	0,1	—	—	Zündhölzer
0.0	56,4	—	—	0,0	1,8	0,0	14,0	0,0	43,3	0,6	60,2	Bernsteinwaren
20,9	27,0	0,2	26,3	7,6	25,4	21,4	27,1	1270,0	1530,8	15,8	86,8	Sonst. War. d. Gruppe
—	—	—	—	—	—	—	—	**0,6**	**38,3**	—	—	**V Gold u. Silber**
6655,2	**2216,1**	**18829,8**	**5154,3**	**11751,7**	**3966,1**	**3901,8**	**2643,4**	**375030,2**	**199925,4**	**26448,5**	**13512.3**	**Insgesamt**

Prekybos įstaigos — Handelsunternehmen.

Lietuvoje yra apie 24 000 prekybos įmonių, iš kurių 22 652 Didž. Lietuvoje, tame skaičiuje Kauno mieste 3 166. Didž. Lietuvos prekybos įmonės išpirktais verslo liudijimais 1930 m. šiaip skirstėsi: I rūš. — 145 įmonės, II — 3 689; III — 13 583; IV — 4 727; V — 608.

Prekybos šakomis šios įmonės taip skirstosi:

Maisto produktų, kolonialė ir smulkmenų prekyba	10 826
Žemės ūkio produktų, gyvulių ir paukščių	2 497
Manufaktūros, odos, galanterijos, drabužių ir avalinės	2 083
Įvairių asmeninio naudojimo reikmenų.. (baldų, siuv. mašinų, muzik. instrum., dviračių, foto, optikos ir radio reikmens, indų, knygų, popierio, laikr. ir pan.)	691
Miško medžiagos ir kūro	338
Geležies, mašinų ir technikos įrankių, susisiekimo priemonių, statybos medžiagos, žibalo, benzino ir pan.	605
Chemijos produktų, farmacijos ir kosmetikos dalykų, vaistinės	369
Mišri įvairių prekių prekyba (kolonialės prekės, manufaktūra, odos, mineral. trąšos, statybos medžiaga ir kt.)	823
Senų daiktų (skudurų, pakulų, geležies ir pan.) prekyba	136
Kitų daiktų prekyba	127
Išnešiojamoji ir išvežiojamoji prekyba	641
Iš viso prekyba prekėmis ir produk tais	19 136
Komiso prekyba, tarpininkavimas ir patarnavimas, nuomojimas, rangovai	454
Ekspedicija, saugojimas, emigracijos biurai	58
Kredito ir draudimo įstaigos (be kooperatyvų)	100
Kinematografai	70
Viešbučiai ir užvažiuojamieji namai	258
Restoranai, klubai, kavinės, valgyklos, bufetai	2 435
Įvairios kitos įmonės	141
Iš viso	22 652

Be aukščiau minėtų įmonių yra dar apie 900 prekybinio pobūdžio kooperatyvų, kurie verslo liudijimų neišperka, tame skaičiuje apie 400 kredito kooperatyvų, apie 300 vartotojų bendrovių ir apie 150 žemės ūkio draugijų ir kt. įstaigų.

In Litauen gibt es etwa 24 000 Handelsfirmen, von den 22 652 Firmen ihren Sitz in Gr. Litauen (davon 3 166 in Kaunas) haben. Auf Grund der 1930 gelösten Gewerbescheine gehörten von ihnen zur I. Gilde — 145 Betriebe, II. — 3 689, III. — 13 583, IV. — 4 727, V. — 608. Der Anteil der auf die einzelnen Handelszweige entfallenden Betriebe drückt sich in folgenden Zahlen aus:

Nahrungs- und Genussmittel, Kolonialwaren - Kleinhandel	10 826
Landwirtschaftliche Produkte, Vieh und Geflügel	2 497
Manufakturwaren, Leder, Galanteriewaren, Kleider und Schuhwaren	2 083
Gegenstände für den persönlichen Bedarf (Möbel, Nähmaschinen, Musikinstumente, Fahrräder, Uhren, Photographenapparate, Erzeugnisse der optischen Industrie, Rundfunkapparate, Geschirr, Bücher, Papier u.a.m.	691
Holz und Brennmaterial	338
Eisen, Maschinen und technische Apparate, Verkehrsmittel, Baumaterial, Petroleum, Benzin u. a. m.	605
Chemische-, pharmazeutische- und kosmetische Erzeugnisse, Apotheken	369
Handel mit verschiedenen Waren (Kolonial- und Manufakturwaren, Leder, Eisen, künstl. Düngemittel, Baumaterialen u. a. m.)	829
Altwarenhandel (Lumpen, Heede, Eisen u. a. m.)	136
Handel mit sonstigen Waren	127
Hausier- und Strassenhandel	641
Waren- und Produktenhandel insges.	19.136
Komissionshandel, Vermittelung, Bedienung, Vermietung, Unternehmer	454
Aufbewahrung, Spedition und Bewachung	58
Kredit- und Versicherungsanstalten	100
Kinemathographen- Theater	70
Hotels und Nachtherbergen	258
Restaurants, Klubhäuser, Cafés, Speisewirtschaften, Buffets	2 435
Verschiedene sonstige Betriebe	141
Insgesamt	22 652

Ausser den oben genannten Handelsbetrieben gibt es noch etwa 900 Handelsgenossenschaften, die keine Gewerbescheine lösen; unter diesen befinden sich etwa 400 Kreditgenossenschaften, etwa 300 Konsumvereine, etwa 150 landwirtschaftliche Vereine u. a. m.

Sistematinė prekybos įstaigų rodyklė.
Systematisches Verzeichnis der Handelszweige.

1. Alaus sandėliai
2. Arklių prekyba
3. Automobilių, motociklų ir pan. prekyba
4. Avalinės prekyba
5. Baldų ir kt. medžio dirbinių prekyba
6. Daržovių ir vaisių prekyba
7. Draudimo įstaigos
8. Dažų, apmušalų, kreidos ir pan. prekyba
9. Ekspedicijos ir transporto kontoros.
10. Emigracijos biurai
11. Galanterijos prekyba
12. Geležies ir jos dirbinių prekyba
13. Gintaro prekyba
14. Gyvulių prekyba
15. Indų prekyba
16. Javų prekyba
17. Kepurių ir skrybelių prekyba
18. Kailių prekyba
19. Kiaušinių prekyba
20. Kino teatrai
21. Klūbai
22. Knygynai
23. Kolonialė prekyba
24. Komiso ir tarpininkavimo biurai
25. Kredito įstaigos
26. Laikrodžių ir auksakalystės dal. p-ba
27. Linų ir sėmenų prekyba
28. Maisto produktų prekyba
29. Manufaktūros prekyba
30. Mašinų ir susisiekimo priemonių p-ba
31. Mėsos gaminių prekyba
32. Mėsos prekyba
33. Miško medžiagos ir kūro p-ba
34. Moteriškų skrybelių prekyba
35. Odų prekyba
36. Optikos, radio ir pan. dalykų prekyba
37. Pakinktų ir kitų odinių dirbinių prekyba
38. Paukščių prekyba
39. Pieno produktų prekyba
40. Pirtys ir vanos
41. Popierio ir rašomųjų priemonių prekyba
42. Restoranai ir traktieriai
43. Saldainių prekyba
44. Siuvamųjų mašinų, dviračių ir muzikos instr. prekyba
45. Skudurų ir kit. senų daiktų prekyba
46. Svaiginamųjų gėralų prekyba
47. Tabako ir papirosų prekyba
48. Trąšų prekyba
49. Ūkio produktų prekyba
50. Vaistinės
51. Vaistų, kosmetikos ir kt. chemijos produktų prekyba
52. Valgyklos, arbatinės ir cukrainės
53. Vertimų ir perrašinėjimų biurai
54. Viešbučiai
55. Žalių odų, kailių, šerių ir pan. prekyba
56. Žibalo, benzino ir tepalų prekyba
57. Įvairi mišri prekyba (kolonialių, manufaktūros, geležies, odų ir kt. prekių).
58. Kitų prekių p-ba
59. Vartotojų b-vės

Apotheken (50)
Auswanderungsvermittlung (10)
Alkoholische Getränke (46)
Badeanstalten und Wannenbäder (40)
Bernsteinhandel (13)
Bierniederlagen (1)
Bonbonhandel (43)
Buchhandlungen (22)
Damenhutgeschäfte (34)
Düngerhandel (48)
Eierhandel (19)
Eisen- und Eisenwarenhandel (12)
Expedition und Transport (9)
Farben-, Tapeten-, Kreidehandel u. d. ä. (8)
Flachs- und Leinsamenhandel (27)
Fleischhandel (32)
Fleischwarenhandel (31)
Galanterienhandel (11)
Gefässhandel (15)
Geflügelhandel (38)
Gemüse- und Fruchthandel (6)
Getreidehandel (16)
Holz- und Brennmaterialhandel (33)
Hotels (54)
Klubhäuser (21)
Kolonialwarenhandel (23)
Kommissions- und Vermittelungsbüros (24)
Kraftfahrzeughandel (3)
Kreditanstalten (25)
Lederhandel (35)
Lichtspieltheater (20)
Lumpen- und Altwarenhandel (45)
Manufakturwarenhandel (29)
Maschinen- und Verkehrsmittelhandel (30)
Medikamente, kosmetische und sonstige chemischen Erzeugnisse (51)
Milchproduktenhandel (39)
Möbel- und Holzwarenhandel (5)
Mützen- und Herrenhutgeschäfte (17)
Nahrungs- und Genussmittelhandel (28)
Nähmaschinen-, Fahrad- und Musikinstrumentenhandel (44)
Optische Erzeugnisse, Radio-Apparate u. d. ä. (36)
Papier- und Schreibwarenhandel (41)
Petroleum-, Benzin und Wagenfetthandel (56)
Pferdehandel (2)
Restaurants und Frühstücksstuben (42)
Rohleder-, Häute-, Borstenhandel u. d. ä. (55) (55)
Sielengeschirr- und sonstiger Lederwarenhandel (37)
Schuhwarenhandel (4)
Speisewirtschaften, Teestuben und Konditoreien (52)
Schweinehandel (18)
Tabak-, Zigaren- und Zigarettenhandel (47)
Übersetzungs- und Umschreibungsbüros (53)
Uhren- und Goldwarenhandel (26)
Versicherungsanstalten (7)
Viehhandel (14)
Wirtschaftsproduktenhandel (49)
Diverser Handel (57)
Sonstiger Warenhandel (58)
Konsumvereine (59).

Prekybos įstaigos — Handelsfirmen.

1 Alaus sandėliai
Bier-Lagerei

ALYTAUS APSKR.

Bialostockienė J. E. ir Valdšteinas Zelmanas, Simnas.
Dvogovskas Chaimas, Butrimonys, Vytauto g.
Finkelienė Beilė, Seirijai.
Ikadimas Leiba ir Bialostockis Mejeris, Alytus, Vilniaus gt. 12.
Paktoris S., Alytus, Vilniaus g.

BIRŽŲ APSKR.

Mažuika M. ir *Kolupaila B.,* Biržai, Rotušės gt. 18.

KAUNO M.

Abramavičius Giršas, Daugirdo g-vė Nr. 1.
Bekeris Salamonas, Valančiaus g-vė Nr. 23.
Giedrikienė Vilgelma, šančiai, Virvių gt. 1.
„J. B. Volfas-Engelman“ Akc. B-vė, Prezidento g-vė Nr. 4.
Kaplanas Ruvinas, Aleksoto g-vė Nr. 4.
„Nektaras“ B-vė, Lukšio g. 62b.

KAUNO APSKR.

Volf-Engelman, A. Panemunė, Vytauto gt. 45.

KĖDAINIŲ APSKR.

Giršonovičius Ch., Kėdainiai, Smilgų g. 28.
Milneras Mauša, Kėdainiai, Gedimino g. 53.
Sroclovas Beras, Kėdainiai, Gedimino g. 53.

KRETINGOS APSKR.

Šafas Joselis, Skuodas.
Urdangas Beras, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSR.

Bramas Abr., Kalvarija, Prekybos g. 23.
Finkelšteinas M., Kazlų - Rūda.
Rotšteinas Ch., Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Gordonaitė Basė, Viekšniai, Turgaus g. 32.
Rabinavičius Joselis, Mažeikiai, Laisvės g-vė 5.
Rakusinas Rapolas, Viekšniai, Turgaus g. 16.

PANEVĖŽIO APSKR.

Fleišienė Dveira, Šeduva.
Kaplanaitė Chasė, Kupiškis, Turgavietės g. 2.
Zelmanas Elikuras, Panevėžys, 16 vasario g. 3.

RASEINIŲ APSKR.

Akc. B-vė „I. B. Volfas-Engelman“, Jurbarkas.
Magiliauskas Geselis, Raseiniai, Dominikonų g-vė 15.
Moišovičius Bencelis, Kelmė.
Preidas Izraelis, Kelmė, Kražių gt. 78.

ROKIŠKIO APSKR.

Kacas Mej. Jank., Rokiškis, Kamajų g. 2.
Zakienė Eta, Obeliai.

SEINŲ APSKR.

Golubas Zoruchas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Feldšteinas Nochimas, Naumiestis.
Kasperas Šmerelis, Šakiai, Kęstučio gt.
Kochas B., Naumiestis, Turgavietė 26.
Rubinšteinas Mauša, šakiai, Turgavietė 15.

ŠIAULIŲ APSKR.

Kukstinauskas Erichas, Žagarė, Švetpolis.
Lensonienė S. ir *Kaplanas G.,* Radviliškis.
Narunskis Arturas, Joniškis, šiaulių sen. 2.

TAURAGĖS APSKR.

Šereševskis G. ir *Bermanas O.,* Tauragė, Bažnyčios gt.

TRAKŲ APSKR.

Glazmanas Normanas, Vievis, Kauno gt. 7.
Kacas Jankelis, Vievis, Trakų gt. 5.
Zilberkveitas Aronas, Kaišiadorys, Savanorių gt. 36.

UKMERGĖS APSKR.

Šneideris Berel Leiba, Ukmergė, Vytauto gt. 9.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Akotonas M. ir *B-vė,* Vilkaviškis.
Finkelšteinaitė Mina, Vilkaviškis, Basanavičiaus gt. 2.
Kopelmanas L., Virbalis, Vilniaus gt. 42.
Lipmanas Jappu, Vilkaviškis, Gedimino gt. 8.
Lurije L., Pilviškiai, Turgavietė 5.
Pustopedskis, Vilkaviškis, Gedimino gt. 19.
Šefleris Adolfas, Virbalis.
Verzbolovskis A., Kybartai, Vištyčio gt. 14.

ZARASŲ APSKR.

Kalmanas Pitelis, Zarasai, Turgaus gt.

KLAIPĖDOS KR.

Bolz ir *Gruber,* Pagėgiai.
Funk Willy, Šilutės apskr., Rusnė.
Graff Carl, Pagėgių apskr., Smalininkai.

2 Arklių prekyba
Pferdehandel

ALYTAUS APSKR.

Kovalskas Michelis, Stakliškės.
Leibavičius Benjaminas, Stakliškės.
Reižavičius Leiba, Stakliškės.
Šusteris Chaimas, Stakliškės,

KĖDAINIŲ APSKR.

Klinauskas Ruvinas, Krakiai.

KRETINGOS APSKR.

Dimantas Elijas, Skuodas, Rojaus gt.
Jungas Mauša, Kretinga, Vytauto gt. 35.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Mirjamas Motelis, Pikeliai.
Neimanas Peisachas Elija, Pikeliai.

RASEINIŲ APSKR.

Kaganas Chane, Nemakščiai.
Kaganas Izraelis, Nemakščiai,
Kanas Judelis, Nemakščiai.
Heringas Jankelis, Nemakščiai.

Šneideris Pinė, Nemakščiai,,
Šternas Leiba, Nemakščiai,
Zalcbergas Motelis, Nemakščiai.

ROKIŠKIO APSKR.

Bederas Geršonas, Suveiniškis.
Prozeras El., Suveiniškis,

SEINŲ APSKR.

Grodzinai Berkus ir *Jankelis,* Lazdijai.
Pavlenai Ch. Joselis ir *Abelis,* Lazdijai,

ŠAKIŲ APSKR.

Davidovas M., Šakiai, Turgavietė 6.
Frumanas Salamonas, Šakiai, Kęstučio g. 30.
Gitelmanas Notelis, Šakiai, Turgavietė 13.
Papiškeris Icikas, Šakiai, Kęstučio g. 15.
Papiškeris M., Šakiai, Birutės g. 19.

ŠIAULIŲ APSKR.

Fainas Michelis, Žagarė, Naujoji g. 35.
Geras Motelis, Pakruojus, šiaulių g.
Kacas Boruchas, Gruzdžiai, Daujočių g. 10.
Kalmanavičius Boruchas, Žagarė, Šiaulių g. 12.
Lanas Mozė, Žagarė, Maišo g. 11.
Levitas Beras, Žagarė, Daukanto g. 20.
Perecmanas Beras Giršas, Žagarė, Daukanto g. 16.
Šochetas Mozė, Žagarė, Vilniaus g.
Vigoderas giršas, Žagarė, Vilniaus g. 22.

TAURAGĖS APSKR.

Berelovičius Bencelis, Šilalė,
Kanas Leiba, Tauragė, Kęstučio gt. 63.
Krebsas Evaldas, Naumiestis.
Krebsas Maksas, Naumiestis.
Nekusas Leizeris, Vainutas.
Šikidančis Hugo, Naumiestis.

KLAIPĖDOS KR.

Rittens A., Šilutė, Pr. Joachimo gt.

3 Automobilių, motociklų ir jų dalių prekyba
Automobile, Motorräder u. ihre Ersatzteile

ALYTAUS APSKR.

Guberas Dimitras, Alytus.
Kubelskis Samuelis, Alytus, Vilniaus gt. 5.

KAUNO M.

Amerikos Liet. Akc. B-vė, Kęstučio g. 44a.
Bakas Gedalis, Nemuno g. 10.
Francas E., Laisvės al. 80.
„Chrysler" ir „Dodge Brothers" *Valaitis J. P.,* Laisvės Al. 17.
„Litauto", Kelertas Otonas, Nemuno g. 11.
Ožinskis E. ir *Fridmanas S.,* Laisvės al. 20.
Sommer Erhard, Laisvės al. 72
Vailokaitis Viktoras, Garliava, Kinderiškis.
Valdenbergienė Erika, Kęstučio g. 29.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Ribickas G., Mariampolė, Vytauto g. 26.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Ford ir Fordson" Ats-bė, Šiauliai, Aušros al. 1/2 Nr.
Preunšatai Brol., Šiauliai, Tilžės gt. 110.

TEIŠIŲ APSKR.

Cirtautas Zenonas, Plungė.
Cirtautas Zenonas, Telšiai, Didžioji g-vė.

UKMERGĖS APSKR.

„Auto Sport", Izraelitienė Reveka, Ukmergė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bronemanas Adolfas, Kybartai, Vištyčio gt. 10.

KLAIPĖDOS KR.

„Auto" Inh. v. Wassilkosky D., Klaipėda, S. Dacho gt. 7.
Buddrick L. u. Co, Klaipėda, Liepojaus gt. 39 ir 16.
Hannemann B. u. N., Klaipėda Prekybos namai.
Joneleit A., Klaipėda, Laukininkų gt. 1.
Preukschat Gebr., Klaipėda, Inkaro gt. 15.
Zoeke O., Klaipėda, Liepojaus gt. 37b.

4 Avalinės prekyba
Schuhhandel

ALYTAUS APSKR.

Dumbliauskas Mauša, Stakliškės.
Gersonas Šermanas, Alytus, Juozapavičiaus gt. 63.
Krakapolskienė Lėja, Alytus, Vilniaus gt. 17.
Lipskis Šaja, Seirijai.
Misevičius Izraelis, Alytus, Juozapavičiaus 55.
Perečanskis Faivelis, Simnas.
Zelichovas Chaimas, Alytus, Vilniaus gt. 26.

BIRŽŲ APSKR.

Dorfanas Mendelis, Biržai, Krautuvių Eilė 4 N.
Kapeliušnikas Ch., Pasvalys.
Lapė Samuelis, Biržai, Rinkos aikštė 15.
Stragis Petras, Biržai, Krautuvių Eilė 1 Nr.

KAUNO M.

Abromsonienė O., Laisvės Al. 53.
Bagdonavičienė P., Laisvės al.
Cukermanienė Gitel, Lukšio g. Nr. 36.
Cukermanas, Prezidento g-vė Nr. 6.
Derčanskis Bakas, Laisvės Al. 63.
Dulmanas M., Prezidento g. 15.
Falkauskis G. Z., Kęstučio g. 38.
Falkauskis G. L., Laisvės Al. 43.
Falkauskis G. L., Vilniaus g. 11.
Gercikovickis N., Vilniaus g. 23.
Gibralterienė Frume, Senoji Rinka 114/115.
Gutmanas Jokūbas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 35.
Hochenbergas Borisas, Vilniaus g-vė Nr. 8.
Kavaliauskas Jonas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 55.
Leščas, Prezidento g. 11.
Masilionienė Elena, Vilniaus g-vė 16.
Masilionis Viktoras, Vilniaus g. 9.
Matusevičius Motelis, Prezidento g. 13.

Mejerovičius M. ir *Ch. Aronavičius*, Palangos g.
Nastanas Stasys, Jablonskio g-vė Nr. 11.
„Salamander", Laisvės al. 76.
Sefingas Jankelis, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 44.
Stražas Mendelis, Vilniaus gt.
Šalkauskas Icikas, Vilniaus g-vė Nr. 4.
Šenas Teodoras, Laisvės Al. 23.
Šteigomas Šaja, Prezidento g. 17.
Šteinmecienė Lili, Laisvės Al. 49.
Šteinmecas Augustas, Laisvės Al. 15.
„Union" — Otto Peters, Laisvės al. 46a.
Vatinas B., Vilniaus g. 1.

KAUNO APSKR.

Abramovičius Samuelis, Jonava, Kauno gt.
Goldmanas Giršas, Jonava.
Mejeris Mendelis, Jonava, Rinka.
Šadzius Andrius, Jonava.
Tkačikas Azrielis, Vilkija.
Vapneris Leiba, Jonava, Turgaus gt.

KRETINGOS APSKR.

Ballon Dones, Salantai.
Bermanas Judelis, Skuodas.
Gilderis Hiršas, Skuodas,
Kanas Icikas, Skuodas.
Levinas Leiba, Kretinga, Vilniaus gt. 9.
Mines Joselis, Skuodas.
Špicas Beras, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Dereškevičius Juozas, Mariampolė, Vytauto gt. 21.
Finkelšteinas Maušius, Mariampolė, Vytauto g-vė 3 Nr.
Goldfarbas Meeris, Mariampolė, Vytauto g. 4.
Kavinienė Joche, Mariampolė, Vytauto g. 7.
Roznickienė Lėja, Mariampolė, Piliečių aikštė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Garbienė Liba, Akmenė, Žagarės gt. 9.
Jane Mauša, Ylakiai, Turgavietės gt.
Kalvarija Izraelis, Viekšniai.
Punas Leiba, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 9.
Rubinšteinas Markusas, Mažeikiai, 16 Vasario gt. 6.

PANEVĖŽIO APSKR.

Elikuras Zelmanas, Panevėžys, 16 Vasario g. 1.
Jokūbas ir Samuelis Levitas, Panevėžys, 16 Vasario gt. 9.
Kotas Peisachas, Panevėžys, Respublikos 23.
Kurkulis Feliksas, Panevėžys, 16 Vasario g. 3.
Liakubas B., Panevėžys, Laisvės a. 11.
Michelis M. ir *Kacas E.*, Panevėžys.
M. Šapiro, Panevėžys.

RASEINIŲ APSKR.

Kaganas Izraelis, Raseiniai,
Krečmeris Mauša, Jurbarkas, Kauno gt.
Polovinas Dovydas, Jurbarkas, Kauno gt. 70.
Vinikienė Rochė, Raseiniai, Prekyvietė 3.

ROKIŠKIO APSKR.

Kacienė Sonja, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 15.
Segalienė Amalija, Rokiškis, Naujoji g-vė.

SEINŲ APSKR.

Idovičienė Sorė, Lazdijai,
Krikštanskis Leiba, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Penkaitis Juozas, Šakiai, Kęstučio gt.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gilda Mejeras, Šiauliai,
Glazeris Šmuelis-Idelis, Šiauliai.
Korbas Joselis, Šiauliai, Vilniaus gt. 211.
Matekūnas Aleksas, Šiauliai, Varpo gt. 20.
Poškus Bronius, Šiauliai, Vilniaus gt. 166.
Pralgoveras Joselis, Šiauliai, Vilniaus gt. 158.
Rimavičius P., Žagarė.
Špicas Jankelis, Joniškis, Turgavietė 2.
Tankelis B. N., Žagarė.
Trubovičius Beras, Radviliškis, Kęstučio gt. 5.
Vaisienė Cipė, Šiauliai, Vilniaus gt. 207.

TAURAGĖS APSKR.

Bermanas Elijašas, Šilalė.
Kobrienė Cila, Skaudvilė.
Leimonas Emilis, Skaudvilė.
Levitas Beras, Tauragė, Turgaus a.
Šmukleris Bencelis, Skaudvilė.
Zalmanas Š., Tauragė.
Zusmanas Šliomas, Tauragė, Turgaus a.

TELŠIŲ APSKR.

Abramavičienė Chaja, Telšiai, Didžioji g. 66.
Gelernteras Maušas, Plungė, Kretingos g. 9.
Grofas Mejeras, Varniai, Kęstučio g-vė 35.
Giršovičius Leibas, Telšiai, Didžioji g-vė 48.
Leibovičienė Eta, Plungė, Kretingos g-vė 5.
Terešiškinienė Taubė, Telšiai, Didžioji g. 33.

UTENOS APSKR.

Mendelis Peteris, Utena.
Brainė Gitelė, Širvintai.

UKMERGĖS APSKR.

Icikovičius Dovydas, Ukmergė, Kęstučio a. 15.
Leibovičius Chaimas, Ukmergė.
Michelsienė Mera, Ukmergė.
Vapnikas Š., Ukmergė, Kęstučio a.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Fišelis N., Vilkaviškis, Gedimino gt. 1.

KLAIPĖDOS KR.

Conrad M. Inh. Lösser C., Klaipėda, Laukininkų 29.
Falkowsky H., Klaipėda, Biržos gt. 6.
Golden I., Klaipėda, Didž. Vandens gt. 31.
Jundler S., Klaipėda, Laukininkų gt. 23 - 24.
Loerges W. May W. Nachf., Klaipėda, Turgaus gt. 48/49.
Segall H. u. Co, Klaipėda, Aukštoji gt. 5.

---

5 **Baldų ir kt. medžio dirbinių prekyba**
Möbel- und Holzwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Izraelis Kleimanas, Alytus.

KAUNO M.

„Adler“ Prekybos B-vė, Vilniaus gt. 33.
Černemanas Šmuila, Ožeškienės gt. 1.
Fainas I., Laisvės Al. 45.
Fromanas D. ir *Unteršacas B.* Lukšio g-vė 6.
Gurvičius Š. ir *Sūnus*, Laisvės al.
Cheikeris Chaimas, Lukšio g-vė Nr. 38.
Joffe Chaimas, Lukšio g-vė Nr. 11.
Kaganas Mejeris, Senoji Rinka Nr. 30.
Kaganas ir *Landmanas*, Laisvės al. 30.
Langmanas Girša, Ugniagesių g. 19.
Presas R., Lukšio g-vė Nr. 14.
Rubinšteinas I B., Prezidento g-vė Nr. 2.
„Statimed“ B-vė, Laisvės al. 58.
Šmuilovas Ošenas
Veberas Giršas, Lukšio g. 36.
Zalmanas Levitanas, Laisvės Al. 29.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Kaganas K. ir E. Fetelsonas, Kalvarija.
Kiveris V., Mariampolė, Laisvės aikšt. 9.
Salamonaitė A., Mariampolė, Laisvės gt. 8.
Tainisas Faivelis, Mariampolė, Laisvės g. 11.

PANEVĖŽIO APSKR.

Levinas Jankelis, Panevėžys, Laisvės a. 5.
Meškinas Mordchelis, Panevėžys.

SEINŲ APSKR.

Prusakas Joselis, Lazdijai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Raikas M. ir Rodas I., Šiauliai, Varpo g. 19.

TAURAGĖS APSKR.

Šūbartas O., Tauragė, Vokiečių gt.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Vilenčikas H., Vilkaviškis, Gedimino gt. 1.
Vitkauskas Jonas, Kybartai, Senapilės gt. 24.

KLAIPĖDOS KR.

Braun u. Sturmhoebel, Klaipėda, Laukininkų gt. 45 - 46.
Schmidtke u. Rosenberg, Klaipėda, Perkasų gt. 2—3.
Schwerdter C. F., Klaipėda, Biržos gt. 13.
Sinnhuber G., Inh. Naujack P., Klaipėda, Laukininkų gt. 39.

6 **Daržovių ir vaisių prekyba**
Gemüse- und Fruchthandel

KAUNO M.

Alperavičius V., Laisvės Al. 59.
Bagdonavičienė Apolonija, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 23.
Bereznikaitė Liuba, Vilniaus g-vė Nr. 10.
Bernšteinas Mendelis, Laisvės Al. 47.
Blochaitė Dina, Jonavos g-vė Nr. 16a.
Blochienė Breinė, Jonavos g-vė Nr. 27.
Braidienė Rebeka, Vilniaus g. 13.
Borštas Fridrichas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 15.
Cveigornienė R., Vilniaus g-vė Nr. 14.
Dajenas A.L. ir *Šteinbergas D.*, Nemuno g. 29.
Deksnis Petras, Daukšos g-vė Nr. 34.
Fedaravičaitė Veronika, Laisvės Al. 39.
Filipovskis A. ir *Urmovskis I.*, Vilniaus g. 13.
Galperienė F., Prezidento g-vė Nr. 2.
Genkindienė Revika, Vilijampolė, Skerdyklos g-vė Nr. 12a.
Gorfinkelis Davidas Leiba, Vilniaus g. 21.
Gurvičaitė Leja, Daukšos g-vė Nr. 8.
Idelsonas Abromas, Lukšio g-vė Nr. 34.
Ipas Leizeris, Žuvų Rinka.
Jasiulionis Jonas, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 13 Nr.
Jocevičienė Apolonija, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 11 Nr.
Kaganskis Faive, Daukanto gt. 8.
Kernbachas Alfredas, Laisvės al. 46.
Kernbachas Alfredas, Vienybės aikštė 1.
Krečmerienė Vera, Nemuno g. 29.
Kronas Robertas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 10.
Kvieskienė Eigė, Vilijampolė, Tilžės g. Nr. 2.
Lazickienė Kazė, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 60.
Landsmanienė Sora, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 40.
„Lobynas“ — O. Urbonavičiutė-Pėžienė, Laisvės al. 20.
Macijauskas Feliksas, Mickevičiaus g. 24.
Mergošilskienė Goldė, šančiai, Juozapavičiaus pr. 47.
Mergošilskis Z. M., Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 36.
Petronaitytė, Laisvės al. 28.
Pogeris Šmuelis, Jonavos g-vė Nr. 33.
Ramanauskienė Marija, šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 19 Nr.
Reznikas Juozas, Maironio gt. 14.
Sanceris Joselis, Prezidento g-vė Nr. 2.
Guzneckienė Liba, Lukšio g-vė Nr. 18.
Šafranskienė Chaja-Feigė, Daukšos g. 32.
Šidlauskienė Marijona, Senoji Rinka Nr. 129.
Šiešickis Icikas, Laisvės al. 34.
Vilenčikienė Dveira, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 48.
Volkytė Chaja, Daukšos g-vė Nr. 22.

KAUNO APSKR.

Čarnis Lazaris, Jonavos stotis.
Bencelis Korpas, Jonavos stotis.
Šteimanas M., prie Jonavos st.

KĖDAINIŲ APSKR.

Levitanaitė Basė, Kėdainiai, Lukšio g. 7
Šlapoberskienė R., Kėdainiai, Gedimino g.

KRETINGOS APSKR.

Koneris Sirts, Skuodas, Basanavičiaus g. 36.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Kurlenčikas Simanas, Mariampolė, Vytauto g.

PANEVĖŽIO APSKR.

Aronavičius Girša Panevėžys, 16 Vasario 14
Čaprackaitė Ruta, Panevėžys, Ramygalos g. 14
Gamburgaitė Ester, Panevėžys.
Henviksienė Rina, Panevėžys, Elektros gt. 2.
Simonaitė Chaja, Panevėžys, Laisvės gt. 5.
Tiufavičius Samuelis, Panevėžys.
Veicas Iseras, Panevėžys.
Zelikovičienė Lėja, Krekenava.

RASEINIŲ APSKR.

Flomienė Marė, Raseiniai.
Gordonas Checkelis, Kražiai.
Sidelskienė Chašė, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Antanošės Sodų, Vaisių ir Daržovių Gamintojų Dr-ja, Antanošės dv., Obelių valsč.
Klassas E., Obeliai, Zarasų g-vė Nr. 19.
Kurienė Sora, Rokiškis, Kamajų gt. 38.

ŠIAULIŲ APSKR.

Hannaitė Frieda, Šiauliai.
Kaplanas Elijas, Radviliškis, Didžioji gt. 18.
Nillson Ullitz Jens, Šiauliai, Bažnyčios gt. 48.
Sielskis Maksimilijonas, Šiauliai, Tilžės gt. 178.

TELŠIŲ APSKR.

Šochetas Benditas, Plungė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Dembovičienė Jochė, Vilkaviškis, Sinagogos g. 2
Joselevičius Joselis, Kybartai, Gedimino gt 18.

ZARASŲ APSKR.

Vainermanas Šajas, Zarasai, Vytauto gt. 11.
Gaidamavičiai ir *Girša Bravo,* Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

Adomeit C., Klaipėda, Kirpėjų gt. 4.
Balbirer A., Klaipėda, Turgaus gt. 7—8.
Baltruschat A. u. Co, Klaipėda, Laukininkų gt. 41—42.
Blells A. I. Nachf. u. Co., G. m. b. H., Klaipėda, Kirpėjų gt. 4.
Frenkler F., Klaipėda, Sauerveino gt. 17.
Friedman u. Co, Klaipėda, Teatro gt. 1.
Frucitgrosschandlung „Hamburg“ Arliuk u Burstein, Klaipėda, Turgaus g. 21—22.
Konikoff E., Klaipėda, Bažnyčių gt. 5.
Laaser u. Neumann, K. Scharffetter, Klaipėda, Laukininkų gt. 21—22.
Maiselis S., Klaipėda, Kepėjų gt. 22—24.
Stoch A. u. Co, Klaipėda, Kepėjų gt. 22—24.
Waren - Einkaufs - Verein A. G., Klaipėda, Puodžių gt. 19.

7 Draudimo įstaigos
Versicherungsanstalten

KAUNO M.

Kooperacija, Laisvės al. 62.
„Lietuva“, Kęstučio g. 26a.
Lietuvos Lloydas Akc. Apdraudimo B-vė, Daukanto 12.
Valstybės Draud. įst., Mickevičiaus g. 5.

KLAIPĖDOS KR.

Berlowitz Mose, Klaipėda, Turgaus 10
„Helvetia“, Klaipėda, Turgaus 10.
Jochheim ir Riega, Klaipėda, Turgaus 13
Krašto apdraudimo įst., Klaipėdos ap., Priekulė
„Memelland“ Akc. B-vė, Klaipėda, Palangos 10.

8 Dažų, apmušalų, kreidos ir panaši prekyba
Farben-, Tapeten, Kreidehandel u. d. ä.

KAUNO M.

„Atomas“, Vytauto pr.
Badašas Ch. ir Chajetas M., Daukšos g-vė 24.
Badašas Ch., ir *Chajetas M.,* Laisvės al. 86.
„Broidas“ Broidienė Cila, Laisvės Al. 59.
Cechanovičius Izakas, Nemuno g.
„Centrostatyba“, Ukmergės pl. 85.
Goldbergienė Mina, Lukšio g-vė Nr. 46.
Jozefovičius S. ir *Sūnus,* Mapu g-vė Nr. 1.
Jurjonas D. ir *Co,* Vilniaus g-vė Nr. 2.
Kepeliušnikas Mordchelis, Prezidento g. Nr 6.
Maizelis Isakas, Jonavos g-vė Nr. 36.
Melamdovičius O., Prezidento g-vė Nr. 2.
Negnevickis G., Vilniaus g-vė Nr. 22.
Pakelčikas J. ir *Idelsis Samuilis,,* Rotušės a. 14.
Prekybos Bendrovė „Vitko“, Kaunas.
Rabinas M., Daukšos g-vė Nr. 28.
Rosencveigas Moisejas, Vilniaus g. 21.
Sadauskas Mordchelis ir *Chavisas Leizeris,* Ukmergės pl. Nr. 1.
Salberis Okuneckis, Kremeris Anolikas, Ugniagesių g. 12a.
Sandleris Raf., Lukšio g. 12.
Šereševskienė H., Vilniaus g. 27.
Šochotas Giršas, Lukšio g. 16.
Štilkienė Alvina, Laisvės Al. 29.

ŠIAULIŲ APSKR.

Farberis M. ir *Pelcas M.,* Šiauliai, Tilžės gt.
Glikmanas Jokūbas, Šiauliai, Bažnyčios gt. 50.
Leibavičius M. ir *Slezikas M.,* Šiauliai.
Libes Moisiejus, Šiauliai, Tilžės gt. 164.
Melamedas Mendelis, Kuršėnai.
Kremeris Chackelis, Skaudvilė.

UKMERGĖS APSKR.

Šalitaitė Lėja, Ukmergė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Freidbergas M., Vilkaviškis, Kęstučio gt. 11.
Tilzeris Šmuelis, Vilkaviškis, Vytauto gt. 34.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Čadasas Mendelis, Kalvarija.
Rozentalis, A. I., Mariampolė

KLAIPĖDOS KR.

Adler - Drogerie Pempe M. Nachf, Klaipėda, Liepojaus g. 20
Apriaski Gebr., Klaipėda, Aukštoji g. 17
Elxnat u. Co., Klaipėda, Laukininkų 9-10
Fortuna - Drogerie, Hoffmann B., Klaipėda, Liepojaus g. 23
Jacubeit F. Inh. Wuerschmidt, Klaipėda, Biržos g. 14
Kolmann u. Eppel, Klaipėda, Aukštoji g. 11.
Markuschewitz u. Posen, Klaipėda, Aukštoji 11
Markt - Drogerie Wallus A., Klaipėda, Turgaus g. 2
Mueschoewsky R. Inh. Klan C., Klaipėda, Turgaus g. 17-18
Pierrach, Kundt u. Co., Klaipėda, Laukininkų g. 25

Schrolowitz J., Klaipėda, Perkasų g. 9-10
Stern - Drogerie Kuebert, Klaipėda, Pievų 15
Walker W., Klaipėda, Luizės g. 9-10
Wendler H., Klaipėda, Liepų g. 15
Wolpert S., Klaipėda, Malkų g. 9.

9 Ekspedicijos ir transporto kontoros
Expedition und Transport

KAUNO M.

Alperavičius Segalis ir B-vė, Maironio gt. 7.
Baltijos Transporto Akc. B-vė, Maironio gt. 14.
Baueris M., Krukas K., Raušas H., Laisvės Al. 11/13.
Centneršver M., Vilniaus g-vė Nr 16.
Cibulskis Isakas, Vilniaus gt. 37.
„Ekspres“, Lukšio g-vė Nr. 34.
Eliaševas H., Gardino g. 58.
Dvorskis Iljokumas, Palangos gt. 11/16.
„Lietrans“, Laisvės al. 57.
Pumpienskis Ch., Vilniaus gt. 21.
Viljanas Chaimas, Vytauto pr. 29.

KĖDAINIŲ APSKR.

Garlaivių Prekybos Akcinė Bendrovė, Kėdainiai.

KRETINGOS APSKR.

Fišeris Joselis, Skuodas.
Judelmanaitė Meri, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Rainys Abelis, Mauručiai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Lvovas Kostas, Mažeikiai, Nepriklausomybės g-vė.
Rabinavičienė Frume Muse, Mažeikiai, Vasario 16 d. g-vė 55.

ŠIAULIŲ APSKR.

Prancūzų Linijų susisiekimas, Šiauliai, Tilžės gt. 153.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Germaizė Š. ir Rauzukas H., Vilkaviškis, Kapinių gt. 5.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Lietgar“, Lietuvos Garlaivių ir Prekybos Akc. Bendrovė, Šiauliai, Tilžės gt.

KLAIPĖDOS KR.

Ancker Fridrich Joh., Rusnė.
Altmann Gebr., Smalininkai.
Annuscheit Otto, Klaipėda, Duonelaičio g. 15.
Baltik Transport Komp. G. m. b. H., Klaipėda, Liepojaus g. 46.
Berlowitz Dora, Smalininkai.
Columbas Elias, Klaipėda.
„Ex-Import“, Smalininkai.
Guetkin Gebr., Smalininkai.
Gabriel Rich. Nachflg., Šilutė.
Grossmann Otto, Klaipėda, Palangos g. 39.
Loewrigkeit Robert Juh., Berlowitz D., Smalininkai.
Guetkin Elias, Pagėgiai.
Kranz Karl, Pagėgiai.
Krause Ed., Klaipėda, Birža.
Levy u. Dimenstein, Pagėgiai.
Liedtke Otto, Šilutė.
Meyhoefer Robert, Klaipėda, Žvejų g. 12.
Potschka H., Šilutė.
„Sandėlis“ Akc. B-vė, Klaipėda, Žardžių g. 5.
Speditionshaus Ex. Import, Smalininkai.
Spitz U., Klaipėda.
Schleminger O., Klaipėda, Liepojaus g. 35.
United Baltic Corporation, Klaipėda, Liepojaus g. 35.

10 Emigracijos biurai
Auswanderungsvermittlung

KAUNO M.

„Amerika“, Laisvės al. 18.
Baltijos Lloydas, Laisvės al. 16.
Canadian Pacific, Laisvės al. 15.
C-ie G-le Transatlantique, Laisvės al. 9.
Cunard Line, Laisvės al. 36.
Hamburg - Amerika Linie, Laisvės al.
Hamburg - Sudamerican, Laisvės al. 11.
Holandijos Sus. ir Išeiv. Biuras, Mickevičiaus g. 15.
„Laivas“, Laisvės al. 24.
Red Star Line, Laisvės al. 36.
Scandinavien - American Line, Laisvės al. 18.
The Royal Mail Steam Packet Company.
United Baltic Corporation, Gedimino gt. 7a.
United States Lines, Laisvės al. 47.
White Star Line, Laisvės al. 36.

KLAIPĖDOS KR.

„Baltic Agents“, Klaipėda, Palangos 5.
„Baltic Transport Compagnie“, Klaipėda, Palangos 46.
Meyhoefer Robert, Klaipėda, Žvejų 12.

11 Galanterijos prekyba
Galanterienwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Karbmanas Geršonas, Butrimonys.
Karaličienė Šeinė, Butrimonys.
Liubelskaitė Sone, Butrimonys.
Miklišanskienė Rivka, Butrimonys.
Šireris Jankelis, Butrimonys.

BIRŽŲ APSKR.

Grigaliūnas Jurgis, Biržai, Rinkos Aikštė.
Kaderas Motelis, Papilys, Pandėlio g.
Melamed Chana, Saločiai.
Novosedzienė Sorė, Saločiai.
Šapiro Mauša, Biržai, Krautuvių Eilė 8 Nr.
Užolinskaitė A., Biržai, Krautuvių Eilė 3 Nr.
Viškinas Leizeris, Biržai, Krautuvių Eilė 4 Nr.

KAUNO M.

Abramskienė, Prezidento g. 3.
Abramickis Aronas, Laisvės al.
Alperavičius M. J. S., Daukšos g. 5.
Aronavičius Isakas,

Beilesas Rafaelis, Jablonskio g-vė Nr. 1.
Bekeriai M. ir G., Laisvės Al. 31.
Bekeris Mauša, Prezidento g. 3.
Boginienė Viktorija, Vilniaus g-vė Nr. 22.
Boršteinas M., Lukšio g-vė Nr. 26.
Bregerienė E. B., Vilniaus g. 17.
Bugalderis J., Kęstučio gt. 42.
Ceitemas Mejeris, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 35.
Ceslickaitė Rožė, Vytauto prosp. 15.
Cvilingas Ch. ir Solonaičienė, Laisvės Al. 63.
Datas Šmuelis, Lukšio g-vė Nr. 7.
Davidavičius Moisėjus, Daukšos g-vė Nr. 9a.
Deičas Leiba, Senoji Rinka Nr. 107.
Edelmanas Leiba, Daukšos g-vė Nr. 9a.
Eitmanas Leonas, Laisvės Al. 15.
Eliaškevičius Šlioma, Vilniaus g. 25.
Feinšteinienė Frida, Vilniaus g-vė Nr. 18.
Fišas Leiba, Vilijampolė, Tilžės g-vė Nr. 8.
„Florid“, Daukšos g-vė Nr. 9.
Fridlandienė Eiga, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 42.
Fridmanienė Taubė, Vytauto pr. 4.
Gamskienė P., Šančiai, Juozapavičiaus pr. 46.
Geras Elijas, Lukšio g-vė Nr. 34.
Geviseris Berlis, šančiai, Juozapavičiaus pr. 42.
Girša Šeras, Nemuno g. 33.
Giršonas, Daukšos g-vė Nr. 12.
Gliksonas S. K., Daukšos g-vė Nr. 21.
Grinbergienė Šeinė, Laisvės Al. 47.
Grinbergas L. O., Laisvės Al. 39.
Grinblatienė Mašė, šančiai, Sodų gt. 28.
„Gorfinkelis Ch.“ Gorfinkelienė Frida, Laisvės Al. 49.
Gorodenskis A., Prezidento g. 9 .
Gurevičius Abromas, Laisvės Al. 25.
Gurvičius J., Daukšos g-vė Nr. 10.
Gutneris Gecelis, Vilniaus g. 31.
„Chaitinas D.“ Chaitinienė S., Laisvės Al. 31.
Chaitovičius Rubinas, Vilniaus g-vė Nr. 18.
Chajetienė Liza, Senoji Rinka Nr. 63.
Chajetas Abramas, Senoji Rinka Nr. 100.
Chajetas Ruvinas, Senoji Rinka Nr. 97.
Chajetas S., Senoji Rinka Nr. 146.
Chajetovičiai F. ir S., Laisvės Al. 23.
Ickovičius Š., šančiai, Juozapavičiaus pr. 30.
Izraelstamas M., Vilniaus g. 3.
Janušauskienė Leokadija, Senoji Rinka Nr. 121.
Jachelsonienė Nechamė, Vilniaus g. 35.
Juozefavičaitė Cilė, Laisvės Al. 57.
Juozefovičius Joselis, Laisvės Al. 45.
Kacienė Chana, Senoji Rinka Nr. 98.
Kacas El., Lukšio g-vė Nr. 1.
Kacas Moisėjus, Senoji Rinka Nr. 103.
Kaganienė Fanė, Prezidento g. 17.
Kaganas Š., Vilniaus g. 11.
Kanienė Malka, Laisvės Al. 25.
Kaplanas, Daukšos g-vė Nr. 14.
Karpelis Samuelis,
Kaselienė R. ir D. P., Laisvės Al. 9.
Kopelmanienė Sorė, Laisvės Al. 28.
Kopelovas Benjaminas, Vilniaus g-vė Nr. 14.
Levikienė Feiga, šančiai, Juozapavičiaus pr. 45.
Levinas Dovydas, Nemuno g. 34.
Levinas Mozė, Daukšos g-vė Nr. 11.
Libermanai S. ir R., Lukšio g-vė Nr. 56.
Lichtenšteinas Joselis, Daukšos g-vė Nr. 7.
Lomai M. ir C., Daukšos g-vė Nr. 8.
„Lutzki M.“ Luckaitė Klaudija, Laisvės Al. 31.
„Matve“ — Samuel Stoler, Daukšos g-vė Nr. 28.
Mickūnas Judelis, Laisvės Al. 12.
„Minerva“ B-vė, Laisvės Al. 43.
„Nord“ — J. Jankauskienė, Laisvės Al. 16.
Pakštaitienė Adolfina, Ukmergės pl. 38.
Percikovičaitė L., Laisvės al.
Petronaitytė V., Laisvės al. 26.
Pliotkinienė Reveka, Gedimino gt. 46.
Rogolis Mejeris, Daukšos g-vė Nr. 7.
Rogozinas Mauša,
Rozenholcienė Eta, šančiai, Juozapavičiaus pr. 52.
Selevičienė Beilė, Lukšio g-vė Nr. 3.
Sukenikai Br., Daukšos g-vė Nr. 7.
Šapiras Chack., Jablonskio g-vė Nr. 7.
Šeinzonas Leizeris, Jablonskio g-vė Nr. 9.
Šereševskis Samuelis, Daukšos g-vė Nr. 6.
Šliferas O., Daukšos g-vė Nr. 10.
Šneideris M., Laisvės Al. 25.
Šteinbachienė Feiga, Daukšos g-vė Nr. 11.
Šumkauskai Girša ir Mauša, Vytauto pr. 1.
Švarcmanas Jerachsmilas, Vilniaus g. 19.
„Uliamperliai Br. ir Co“ Akc. B-vė, Daukšos g-vė Nr. 16.
Urmovskis Dovydas, Daukšos g-vė Nr. 8.
„Vaikas“ Paneusovienė, Laisvės Al. 45.
Vaintraubaitė Rachilė, Laisvės Al. 47.
„Varšavskis M. S.“ Zundelivoičienė, Laisvės Al. 63.
Veleraitė Chaja, Vilniaus g. 37.
Vinikas C. ir Sūnus, Vilniaus g-vė Nr. 16.
Volpianskis Isakas, Prezidento g-vė Nr. 4.
Kanas Vulfas, Prezidento g. 3.
Zaksienė Ester, Lukšio g-vė Nr. 10.
Zedakas Jokūbas, Daukšos g-vė Nr. 7.
Zelmanas Simanas, Prezidento g. 7.
Zinkevičienė Teodora,

KAUNO APSKR.

Aranovičienė Feigė, Jonava, Kauno gt.
Granevičius M., Jonava, Vilniaus gt. 53.
Kaplanaitė Taubė, Garliava.
Treivasienė Nochama, Jonava, Kauno gt.
Unteršacas Icikas, Jonava, Turgaus gt. 12.

KĖDAINIŲ APSKR.

Molkas Maksas, Kėdainiai, Gedimino g.
Tropunskis Vulfas, Kėdainiai, Gedimino g. 49.
Volpertienė Chaja, Kėdainiai, Gedimino g. 59.

KRETINGOS APSKR.

Kanai Chaimas ir Kalmanas, Skuodas.
Judelmanienė Gita, Skuodas.
Šendlingas Abromas, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Fridlenderis Aronas, Mariampolė, Vytauto gt. 3.
Goldengeimienė Chaja, Mariampolė.
Ivaškovskis Abromas, Mariampolė, Kęstučio g-vė 2 Nr.
Jelinas Mozė, Mariampolė, Vytauto g. 9.
Kaplanas Chaimas, Mariampolė, Kęstučio gt. 6.

Kaplanas R., Mariampolė, Kęstučio g-vė 14.
Muskinienė Chanė, Kalvarija.
Rozentalienė Chenė, Mariampolė, Vytauto gt. 1.
Porosovskienė Chanė, Mariampolė, Vytauto g.
Zlotnickis Salamonas, Mariampolė, Kęstučio g-vė 19.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Pornojus Izraelis, Mažeikiai.
Srolovičius Jankelis, Viekšniai.
Štupelis Leizeris, Mažeikiai, Vasario 16 d. g-vė.
Trigubovas Jankelis, Vasario 16 d. g. 5 Nr.
Šeras Bencelis, Mažeikiai, Vasario 16 d. g-vė 10 Nr.
Bobejas Lozeris, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 4.

PANEVĖŽIO APSKR.

Assas L., Kupiškis.
Barašienė Ginda, Panevėžys, Respublikos gt. 24.
Eilimienė Chana, Panevėžys, Laisvės a. 40.
Gordonas Leiba, Panevėžys, Laisvės a. 26.
Ješurinas Naftelis, Panevėžys, Laisvės a. 4.
Masiulis Juozas, Panevėžys, Respublikos gt.
Prudinskas Izraelis, Panevėžys, 16 Vasario gt. 2.
Rabinavičius ir Meilachas, Panevėžys, Laisvės aikštė.
Voicikienė Asnė, Panevėžys, 16 Vasario gt. 3.

RASEINIŲ APSKR.

Dorfmanienė Gitel, Raseiniai.
Frankas Leizeris, Jurbarkas.
Grinbergaitė Bliumė, Raseiniai, Vilniaus gt. 137.
Jachnovičienė R. ir E. Tortakienė, Kelmė, P. Ruzgo gt. 59.
Jofe Heselis, Kelmė, Kražių gt. 1.
Neviaskis Zelmanas, Jurbarkas, Kauno gt.
Simnas Abelis, Jurbarkas, Kauno gt.
Soloveičikas Moisėjus, Jurbarkas.
Šachnovičius P. ir E. Jasvoinskis, Jurbarkas.
Vinikas Samuelis, Raseiniai, Šilavos gt. 49.
Volpertas Michelis, Raseiniai, Prekyvietė.

ROKIŠKIO APSKR.

Davidavičius R., Skapiškis.
Flaksas I. ir Melleras B., Pandėlys.
Gordonas Mendelis, Skapiškis.
Grinblo Simon, Pandėlys.
Kalikuraitė R., Rokiškis, Viešoji a. 10.
Klingmanas Isaokas, Rokiškis.
Kreistmanienė Judita, Rokiškis.
Melachienė M., Rokiškis.
Ratmanaitė Essa, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 9.
Rubinienė Rocha, Rokiškis, Neprikl. a. Nr. 22.
Škliaras Mauša, Kamajai.
Šternas Vulfas, Rokiškis.
Vengronaitė Chaja, Rokiškis, Neprikl. a. Nr. 14.

ŠAKIŲ APSKR.

Andrukaitis J., Griškabūdis.
Rabinovas D., Šakiai, Kęstučio gt. 22.
Rozenfeldas Ch., Naumiestis Turgavietė 32.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bencovičaitės Elena, Sora ir Rebeka, Šiauliai, Vilniaus gt. 185.
Blochas Ratanas, Šiauliai, Varpo gt. 17.
Braizienė Ch., Kuršėnai, Basanavičiaus g. 15.
Dorskis Geršonas, Radviliškis, Didžioji gt.
Elijaševas S. ir Gilinskas J., Šiauliai, Varpo gt. 27.
Epšteinas Leiba, Pakruojus.
Flaumas Rafaelis, Šiauliai, Vilniaus gt. 154.
Gaitelbandienė Chaja, Šiauliai, Tilžės gt. 164.
Geselsonaitė S. ir Kacas L., Šiauliai, Vilniaus gt. 158.
Chalfonas Judelis, Šiauliai, Varpo gt. 18.
Kaganas Markusas, Šiauliai, Aušros al. 16.
Klevanskaitės J. ir M., Šiauliai Vilniaus gt. 156.
Kocinas Moricas, Šiaulėnai, Rinkos g.
Levinsonas Motelis, Pašvitinis, Žeimelio gt. 62.
Kleinas Maksas, Šiauliai, Tilžės gt. 166.
Milvidskaitė E., Joniškis, Turgavietė.
Milvidskienė Chaja, Šiauliai, Vilniaus gt. 183.
Ronderis Dovydas, Šiauliai, Vilniaus gt. 140.
Spižienė Meri, Šiauliai, Varpo gt. 20.
Šneideris Salamonas, Šiauliai, Varpo gt. 23.
Šternas Maksas, Šiauliai, Vilniaus gt. 205.
Šverienė Ida, Kuršėnai, Šiaulių g.
Tonas Meisas, Kuršėnai.
Zagorskis Kuzelis, Žagarė, Turgavietė 26.

TAURAGĖS APSKR.

Epšteinienė Meri, Tauragė, Vytauto gt.
Faibergienė F., Tauragė.
Gremailis Antanas, Šilalės v., Kreivių km.
Ivanauskas P., Kaltinėnai.
Kaplanienė Berta, Naumiestis.
Segalaitė Minė, Kvėdarna.
Faktorius Elija, Šilalė.
Zusmanovičaitė Feigė, Šilalė.

TELŠIŲ APSKR.

Kozakas Vulfas, Telšiai, Didžioji g-vė 31 Nr.
Polivnikas Leibas, Telšiai, Didžioji g-vė 82.
Pozėnas Abromas, Plungė.
Pozenai B. ir M., Plungė.

UKMERGĖS APSKR.

Blatas Leizeris, Ukmergė, Kęstučio gt. 19.
Biškas Heselis, Ukmergė, Vytauto gt. 1
Glikmanas Dovydas, Ukmergė, Kęstučio gt. 10.
Grosas Jankelis, Ukmergė, Vilniaus gt. 6.
Levitienė Chasė, Ukmergė.
Rabinavičienė F. - Rezanskienė, Ukmergė, Vytauto gt. 1.
Reznikienė Esterė, Ukmergė, Vilniaus gt. 4.
Rikliaanskis Cemachas, Ukmergė, Gedimino gt. 9.
Rubinas Leiba, Ukmergė, Kęstučio gt.

UTENOS APSKR.

Akermanienė Šeinė, Anykščiai.
Burakiškas Danielis, Anykščiai.
Kaganas Elija, Utena.
Sudenskis Giršas, Anykščiai.
Vinikovienė Nechama, Anykščiai.
Zingelis, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Apriaskis Abromas, Kybartai, Senapilės gt. 21.
Apriaskis Gešelis, Kybartai, Senapilės 89.
Feltenšteinienė Ida, Vilkaviškis, V. Kudirkos 2.
Grinbergas B., Kybartai, Senapilės gt. 2.
Grosbardaitė M., Vilkaviškis, Gedimino gt. 2.

Grudzinskis Maušius, Vilkaviškis, Kęstučio gt. 10.
Kiveris Juozas, Vilkaviškis, Gedimino gt. 16.
Londonienė Riva, Vilkaviškis, Kęstučio gt. 7.
Misleriai N. ir F., Turgavietės 21.
Mistovskaitė Basė, Vilkaviškis, Turgavietė.
Šatchanavičius M., Kybartai, Senapilės gt. 55.
„Viltis“, J. Klingas, Kybartai, Senapilės 21.

ZARASŲ APSKR.

Rudnickas Samuilas, Zarasai, Šiaulių gt. 5.

KLAIPĖDOS KR.

Cohn S. B. u. Eisenstaedt, Klaipėda, Taurgaus g. 46.
Dannemann u. Lewy, Klaipėda, Aukštoji g. 18.
Dieck Šilutė, Turgavietė.
Doerfer J. Nachf, Šilutė.
Elbaum M. Nachf, Klaipėda, Didž. Vandens 30.
Finkelstein S., Smalininkai.
Goerke E., Klaipėda, Liepojaus g. 31.
Gronau Gebr., Klaipėda, Laukininkų g. 33-34.
Gurwitz M., Klaipėda, Biržos g. 14.
Huhn H. Inh. Mattern M., Klaipėda, Biržos 1-4.
Huhn J., Inh. Preiss A., Klaipėda, Tuargaus g. 7-8.
Jordan N., Šilutė, Pr. Joachimo g.
Kuppermann L., Šilutė, Turgavietė.
Lass F. u. Co., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Markuschewitz u. Posen, Klaipėda, Aukštoji g. 11.
Monerings M., Klaipėda, Laukininkų g. 14-15.
Oscherowitz B., Klaipėda, Laukininkų g. 26.
Ofsijowitz B., Šilutė, Turgavietė.
Prokopus A., Klaipėda, Liepojaus g. 30.
Puhn Gebr., Klaipėda, Galvijų turgus 18-19.
Rudat R., Klaipėda, Laukininkų g. 16.
Salzberg A., Klaipėda, Laukininkų g. 26.
Simon J., Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Walubat C. u. Co, Klaipėda, Turgaus g. 48-49.
Wallter R., Klaipėda, Turgaus g. 10.
Zwickies H., Klaipėda, Žvejų g.

12 Geležies ir jos dirbinių prekyba
Eisen- und Eisenwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Aminodovas E., Seirijai.
Černevičienė Ch., Alytus.
Černevičius S., Alytus, Turgaus gt.
Farbšteinas Šmuelis, Seirijai.
Gardonas Leiba, Butrimonys.
Glazmanienė S., Alytus, Vilniaus gt. 21.
Maršakas Mardchelis, Simnas, Didžioji g.
Levinas N., Alytus.
Liubelskienė Rochė, Butrimonys.
Poliakas Samuelis, Seirijai.
Ptašnikas Šepšelis, Butrimonys.
Prusakienė Kunė, Seirijai.
Putianskienė Rachilė, Butrimonys.
Rubinas Salcas, Daugai.
Ščerbakovas Mordchelis, Simnas.
Verbalskis Šimelis, Simnas, Didžioji g. 30 Nr.
Zilbermanas Mauša, Daugai.
Židikaneris Samuelis, Alytus.

BIRŽŲ APSKR.

Bederas Chaimas, Pasvalys.
Feldman Jochen, Pasvalys.
Geras Hiršas, Biržai, Vytauto g. 6 Nr.
Hendleris Mauša, Biržai, Vytauto g. 5 Nr.
Joffienė Rocha, Joniškėlis.
Kravecas Abromas, Pasvalys, Biržų g. 5 Nr.
Kripaitis Antanas, Pasvalys, Rinkos Aikštė 22 Nr.
Levin Sora, Vabalninkai.
Moril Simchė, Biržai, Vilniaus g. 5 Nr.
Patumsienė Stefanija, Pasvalys, Rinkos Aikštė 47 Nr.
Rigmantas Ch., Biržai, Tilto g. 23 Nr.
Železnikas Senderis, Biržai, Tilto g. 8 Nr.

KAUNO M.

Buršteinas Jokūbas, Laisvės Al. 25.
Buršteinas Vulfas, Gedimino g. 23.
„Dušnickis N.“ Ch. S. Dušnickienė, Laisvės Al. 35.
Epšteinas I., Jonavos g-vė Nr. 1.
Fridlandas Izraelis, Daukšos g-vė Nr. 7.
Gelbordas S., Jonavos g-vė Nr. 1.
Gotlibas Rubinas, Vilniaus g. 21.
Gutmanas A. L., Laisvės Al. 39.
Jakobsonas Z., Šančiai, Juozapavičiaus pr. 36.
Kaganienė S., Vilniaus g. 17.
Kaganas Izraelis, Daukšos g-vė Nr. 12.
Kaničinas Jochelis, Daukšos g-vė Nr. 16.
Klimašauskas Stepas ir Štelkė Hermanas, Laisvės al. 58.
Kupricas Calelis, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 42.
Levitanienė Chonė, Senoji Rinka Nr. 34.
Magidienė Taubė, Senoji Rinka Nr. 91.
„Metalas“ — Kobrinas Icikas, Laisvės al. 84.
Mikšys Alfonsas, Daukanto gt. 12.
Mudrikas Ch. D., Vytauto pr. 12a.
Muškatas Samuelis, Laisvės Al. 61.
Nosenas Kotleris, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 63.
Prekybos B-vė Tilmans, Grunvaldo gt. 16.
Rabinavičius F. B. ir Co, Ugniagesių gt. 19.
Rabinavičius I., Vilniaus g-vė Nr. 8.
Rozencveigas A, Vilniaus g-vė Nr. 16.
Rozenkrancas Nochimas, Prezidento g-vė Nr. 4.
Svirskienė Liza, Ukmergės pl. Nr. 155.
Šabsas M., Vilniaus g-vė. Nr. 12.
Schmidt A. M., Daukšos g. 38.
Schmidt A. M., Ožeškienės gt. 3.
Šmuilovskis L. ir sūnus, Prezidento g. 17.
Šternas Faivelis, Senoji Rinka Nr. 1-2.
„Vitko“ Prek. B-vė,

KAUNO APSKR.

Kravecas Aronas, Girša, Veliuona.
Percikovičaitė Sora, A. Panemunė, Vytauto gt. 51.
Pogirskis Abelis, Jonava, Kranto gt.
Ricas Faivelis, Jonava, Kauno gt. 32.
Rozinas Šimkė, Veliuona, Kauno gt. 13.
Šachasas Kušelis, Vilkija.
Todresas Motelis, Seredžius.
Vikomirskis Ovsėjus, Vilkija.
Zaksas Šlioma, Vilkija.

KĖDAINIŲ APSKR.

Abramovičius Srolis, Ariogala.
Bernšteinienė Šeina, Šėta.
Fridlandas A. J., Kėdainiai, Vilniaus aikštė 1.
Gellas Izraelis, Kėdainiai, Gedimino g. 16.
Gurvičienė Beilė, Ariogala.
Markovičius Joselis, Ariogala.
Rabinovičius Urijas, Kėdainiai, Smilgų g. 3.
Ratneris Mordchelis, Kėdainiai, Gedimino g. 52.
Tamošaitis Jonas, Ariogala.
Volpertas Mauša, Kėdainiai, Gedimino g.
Zivas Efraimas, Ariogala.

KRETINGOS APSKR.

Aronovas Chaim-Leiba, Kretinga.
Aukštelis Kostas, Veviržėnai.
Davidoff David, Salantai, Turgaus gt. 1.
Falkovskis Mendelis, Veviržėnai.
Fogelmanai Broliai, Skuodas.
Funkas Natanas, Palanga.
Jankelovičius Leiba, Skuodas.
Gordonas Šmuelis, Salantai, Laisvės gt. 37.
Movšovičienė Dveirė, Salantai, Turgaus gt.
Šapiro Brochė, Plateliai.
Šlaveitis Srol-Motkė, Kretinga.
Šulmanaitė Ana, Gargždai, Rinkos gt. 91.
Tubianskis Zalmanas, Kretinga.
Zegermanas Persachas, Kretinga, Vilniaus gt. 15.
Zymanas Bunimas, Darbėnai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Aizikavičius Jokūbas, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė 4 Nr.
Blazbergas Berelis ir Blazbergienė Reizė, Mariampolė, Kęstučio g. 2.
Benjaminovičius M., Prienai.
Endziulis Mikas, Mariampolė, Vytauto g. 13.
Gurvičius Šliomas, Prienai.
Korovičius Pinko, Mariampolė, Pil. aikštė 21.
Macas, Kalvarija.
Rabinavičius, K. Everstbučas, M. Veršvavskis, J. Blechavičius, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė.
Rackis Joselis, Mariampolė, Piliečių aikštė 18.
Rubinšteinas Lozeris, Kalvarija.
Š. Rutenbergas, Mariampolė, Piliečių aikštė.
Starapolskienė Taubė, Kalvarija.
Šackienė J., Kalvarija.
Šorienė Eidel, Mariampolė, Gedimino g. 2.
Zakas Joselis, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Blochas Boruchas, Mažeikiai, Laisvės g-vė 30.
Davidavičienė Šeinė, Seda, Gedimino g-vė.
Dubravičius Hilelis, Mažeikiai, Laisvės g-vė.
Eidelsonas Lezeris, Ylakiai.
Galperinas Jankelis, Viekšniai.
Joffe Loseris, Židikai.
Kaganas Faivelis, Seda.
Kenigsbergas Kalmans, Viekšniai.
Rubinšteinas Šmerelis, Laižuva.
Šležys Simcha, Židikai, Didžioji g-vė.
Šonas Andrius, Mažeikiai, Laisvės gt. 17.
Tigeraitė Zara, Seda, Turgavietės gt.
Gusevas Zalmanas, Mažeikiai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Birmanas Moisiejus, Panevėžys, Laisvės a. 17.
Buchas N., Panevėžys, Laisvės a. 2.
Dembo I, įpėdiniai, Panevėžys, Laisvės a. 10.
Giršovičius Aizikas. Šeduva, Turgavietė.
Gurvičienė Roza, Krekenava.
Jachilevičienė Rocha, Kupiškis.
Kaganas Noachas, Subačius.
Kaplanas Abromas, Šeduva, Turgavietė.
Levinšteinas Jozelis, Pumpėnai.
Lifšicas Jokūbas, Panevėžys, Laisvės a.
Margolis Mendelis, Kupiškis.
Rabinavičius M., Kupiškis.
Trapidaitė Bluma, Kupiškis.
„Ūkininkas“ — *Antanaitis J.*, Panevėžys, Laisvės a. 32.

RASEINIŲ APSKR.

Brinbergas Mozė, Raseiniai, Šilavos gt. 30.
Fridlandienė Paja, Kelmė, Tauragės g. 41.
Fridliandienė Ryvė, Šilava.
Grinbergas Joselis, Jurbarkas, Kauno gt.
Kaceras Ovsejus, Raseiniai, Vilniaus 121.
Kulpinskas Jonas, Viduklė.
Levijašas Joselis, Kelmė, Kražių gt. 25.
Magidovičius Boruchas, Šiluva.
Mejerovičienė Sorė, Jurbarkas, Kauno gt.
Muškatas Ovsėjus. Raseiniai, Šiluvos g. 37.
Olšvangeris Kurimas, Jurbarkas, Kauno gt.
Ratmanas Leiba, Raseiniai, Šilavos 57.
Ratmanas M., Raseiniai, Šilavos g. 61.
Simanovas Maksas, Jurbarkas, Prekyvietės gt.
Simonovienė Ona, Jurbarkas, Kauno gt.
Šaferas Mauša, Kražiai.
Verblauskaitė Ida, Kražiai.
Volpė Icikas, Raseiniai, Šilavos gt.

ROKIŠKIO APSKR.

Aršas Ch. ir Ruchas P., Rokiškis, Nepriklausomybės a. 26.
Bederas Mauša, Rokiškis, Kamajų gt. 20.
Diržys Jonas, Kamajai.
Farberis R., Obeliai.
Geršonas Famas, Skapiškis.
Heringienė Lėja, Pandėlys.
Petronis Jonas, Panemunėlis.
Pintusevičiai Br., Pandėlys.
Ščiuka Antanas, Rokiškis, Naujoji g-vė Nr. 5.

SEINŲ APSKR.

Chaluta Jakobas, Lazdijai.
Fridmanas Vulfas, Veisėjai.
Gecienė Bašė, Lazdijai.
Ginsburgas Chonelis, Lazdijai.
Kanas Alteris, Lazdijai.
Kanas Nochimas, Rudamina.

ŠAKIŲ APSKR.

Abramavičius S., Šakiai, Turgavietė 35.
Altmanienė Beilė, Naumiestis, Turgavietė 30.
Gutmanas Motelis, Šakiai, Turgavietė 29.
Gutmanavičius V., Naumiestis, Turgavietė 23.
Kretingeris Ch., Šakiai, Turgavietė 10.
Krukas Sal., Šakiai, Kęstučio gt. 8.
Rutbartas R., Griškabūdis.

Sidzikauskas Jonas, Kiduliai, Šiaudinė.
Ševcas Abramas, Naumiestis, Turgavietė 16.
Ušpicas Herclis, Šakiai, Turgavietė.
Verblovsky Izr., Naumiestis, Turgavietė 17.
Vilenčikas Gecelis, Šakiai, Kęstučio gt. 28.
Volfas Šoras, Šakiai, Kęstučio gt. 17.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bambinekas Alfonsas, Šiauliai, Aušros al. 8.
Blochaitė Šeina, Šiauliai, Aušros al. 22.
Dvifanienė R., Pašvitinys, Linkuvos g. 3.
Feldmanienė Cilė, Šiauliai, Aušros gt. 26.
Freidusas Aronas, Joniškis, Turgavietė 15.
Fridmanas Perecas, Gruzdžiai.
Giršovičienė R., Šiauliai, Stoties gt. 26.
Giršovičius I., Šiauliai, Bažnyčios gt. 59.
Gordonienė Alma, Užventis, Kražių g.
Gurvičius Bencelis, Linkuva, Bažnyčios g. 4.
Kaminskas Bened., Šiauliai, Pašto g. 31.
Kolicmanas Simonas, Pakruojus.
Kristal Chaimas, Kriukai.
Lensonas Aleksandras, Šiauliai, Aušros al. 16.
Lipšicienė Ona, Kuršėnai, Tarptautinė g. 7.
Giršas Maksas, Šiauliai, Aušros al. 28.
Medalija Reizė, Papilė, Nepriklausomybės g.
Oronov Abromas, Žagarė, Turgavietė 22.
Rabinavičius P., Žagarė, Turgav. 24.
Reznikienė Taubė, Kuršėnai, Basanavičiaus.
Rotenbergas Šliomas, Radviliškis, Kęstučio gt. 5.
Rutenbergas Šliomas, Papilė, Basanavičiaus 5.
Šluckeris Mejeras, Kuršėnai, Basanavičiaus g.
Šutas Petras, Šiauliai, Tilžės gt. 168.
Tabakovičienė Elkė, Joniškis.
Tarucienė Masė, Žeimelis.
Terkinas Icikas, Šiauliai, Aušros al.
Treismanas Sija, Šiauliai, Pašto gt. 7.
Volovienė Chasė, Šiauliai, Aušros al. 12.

TAURAGĖS APSKR.

Bederis Mozė, Tauragė, Turgaus a.
Bekeris Joselis, Skaudvilė.
Bermanas Joselis, Šilalė.
Braudė Azrielis, Skaudvilė.
Bregmanas Hilelis, Tauragė.
Epelis Abromas, Tauragė, Vytauto gt.
Jankelioivičius Heselis, Tauragė.
Leizerovičius M. ir Šuras Ch., Skaudvilė.
Levinas L. ir Epšteinas, Tauragė, Turgaus aikštė.
Melamedas N., Tauragė.
Ozerovičienė Ribeka, Švėkšna.
Romienė - Abramovičaitė, Tauragė, Vytauto gt. 59.
Šapiraitė F. ir Bencelis, Skaudvilė.
Šlomovas Hiršas, Tauragė, Turgaus a.
Šteinas Leizeris, Tauragė, Turgaus a.
Tunas Jankelis, Skaudvilė.
Zusmanas, Kvėdarna.

TELŠIŲ APSKR.

Balsemas Joselis, Telšiai, Didžioji g-vė 33.
Iciksonas Abramas, Telšiai, Turgaus g-vė 11.
Kamzonas Mejeras, Varniai, Kęstučio g-vė.
Lipkovičas Abramas, Plungė, Turgaus g-vė 11.
Magidas Giršas, Varniai.
Olšvangienė Crija, Plungė.
Rostovskis Chaimas, Plungė, Turgaus g-vė 11.
Segalienė Beilė, Plungė, Telšių g-vė 8.
Šlavinas Zalmanas, Plungė, Turgaus g-vė 8.
Talpisas Maušas ir Saliumas, Telšiai, Turgaus g-vė 1.

TRAKŲ APSKR.

Abramavičius Chaimas, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Abramavičius Leiba, Vievis, Trakų g-vė.
Fainbergas J. ir Baveras L., Žiežmariai, Kauno gt. 2.
Feinbergienė J., Žiežmariai, Kauno gt. 10.
Fleišerienė Gita, Onuškiai.
Grinbergienė Basė, Žiežmariai, Kauno g. 4.
Gurvičius Neftalis, Žąsliai, Vilniaus g. 125.
Kotienė Chaja, Žiežmariai, Kauno gt. 3.
Levinas Motelis, Žąsliai, Vilniaus g. 57.
Purvo Jankelis, Vievis, Vilniaus g. 5.

UKMERGĖS APSKR.

Finas Benjaminas, Širvintai.
Gefenas Chaimas, Ukmergė.
Kacienė, Širvintai.
Klebonas Motelis, Ukmergė, Gedimino gt. 2.
Janauskas Icikas, Ukmergė, Gedimino gt. 3.
Perkalskiai B. ir Š. Ukmergė, Vienuolyno gt. 9.
Ribakas Bencelis, Ukmergė, Vienuolyno gt. 12.
Ribakas Bencelis Chaimas, Ukmergė, Vytauto gt. 12.
Riklesas Mejeras, Ukmergė, Gedimino gt. 3.
Šoras Calelis, Ukmergė, Vilniaus gt. 46.
Šterenas Peisachas, Ukmergė, Turgaus gt. 2.
Taicas M., Ukmergė, Gedimino gt. 2.
Levinas Zalmanas, Ukmergė, Žuvų gt. 4.
Zilberienė Dušė, Ukmergė, Vilniaus gt. 42.
Zilbenai Leiba, Motelis ir Ester, Ukmergė, Vilniaus gt. 3.

UTENOS APSKR.

Dimontas Dovydas, Anykščiai.
Dorfas Jankel, Maletai.
Goldbergas Dovydas, Anykščiai, Daukanto g.
Goldfainas Zelmanas, Utena, Utenio gt. 57.
Izraelovičius Dovydas, Utena, Utenio aikštė.
Jamienė Gitė, Utena, Utenio aikštė 57.
Kuznecas Dovydas, Utena, Kudirkos gt. 5.
Lacas Mendelis, Utena, Utenio gt. 62.
Laferienė Šeitel, Anykščiai.
Margolis Kopelis, Anykščiai, Baranausko gt.
Margolis M., Utena.
Ratnerienė Černa, Anykščiai, Baranausko g. 16.
Simanovičius Motelis, Utena, Utenio A. 31.
Šoketas Faivelis, Anykščiai, Basanavičiaus gt.
Treivašas Girša, Utena, Utenio gt. 46.
Treivašas Jankelis, Utena, Utenio gt. 33.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Benjakonskis Arija, Virbalis, Vilniaus gt. 37.
Bialoblockis, Pilviškiai, Turgavietė.
Filipovskis A., Vilkaviškis, Gedimino gt. 8.
Chlamnovičius Z., Vilkaviškis, Kęstučio gt. 36.
Kaganovas Efrojimas, Virbalis, Turgavietė.

Klotnickis Ch., Kybartai, Sinagogų gt. 9.
Macas B., Vilkaviškis, Turgavietė 22.
Rozenas Leiba, Vilkaviškis, Turgavietė 3.
Uliamperlienė Basė, Vilkaviškis, Turgavietė 19.
Uliamperlis Izakas, Vilkaviškis, Turgavietė.
Ušpievas Judelis, Pilviškiai, Turgavietė 7.
Šauchetas Izraelis Mauša, Virbalis, Vilniaus gt. 21.
Vidomlianskis Leizeris, Kybartai, Vištyčio gt. 5.

ZARASŲ APSKR.

Kuferšteinas Chaimas, Salakas, Turgaus gt.
Levitaitė Sona, Dusetos, Vilniaus gt.
Šteinas Abromas Chaimas, Zarasai, Viešoji aikštė 36.
Levitaitė Basė, Zarasai, Viešoji aikštė 61.
Berkalis Dovydas, Zarasai, Šiaulių gt. 5.
Muselevičius Abromas, Zarasai, Šiaulių gt. 33.
Levitienė Chaja, Salakas, Turgaus gt. 17.

KLAIPĖDOS KR.

Braun O. Inh. Hopp F., Klaipėda, Liepojaus 16
Abendroth F., Šilutės aps., Saugai.
Braun u. Sturmhoebel, Klaipėda, Laukininkų 45-46.
Buddrick L. u. C, Klaipėda, Liepojaus 39.
Eisenhof A. G., Klaipėda, Malkų g. 11.
Gamsa H. u. Sohn, Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Goetz C. Inh. Heidemann M., Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Jamme u. Oscherowitz, Klaipėda, Kirėjų g.
Kreide Gebr., Klaipėdos kr., Vilkiškiai.
Krulle L. Nachf., Klaipėda, Turgaus g. 13.
Labutis M., Šilutė, Turgavietė.
Memelländische Nagelfabrik A. G., Žemaitkiemis.
Meding A., Klaipėda. Laukininkų 14-15.
Lindenau u. Cic Schiffwerft, Klaipėda.
Mikuteit F., Šilutė Tilžės g. 31.
„Osten“, Eisenhandel G. m. b. H., Klaipėda, Balasto g. 3.
Pagirski B., Klaipėda, Galvijų turgus.
Pape H. Nachf, Klaipėda, Laukininkų g. 19-20.
Ravenė Export G. m. b. H., Klaipėda, Žardžių g. 5-8.
Sinnhuber G. Inh. Naujack P., Klaipėda, Laukininkų g. 39.
Spaugehl R. Nachf., Pagėgių aps., Natkiškiai.
Staedtische Betriebswerke G. m. b. H., Klaipėda, Pailg. Liepų g.
Schettler C., Klaipėdos kr. Višviliai.
Schauter G., Klaipėda, Biržos g. 12.
Schmidtke u. Rosenberg, Klaipėda, Perkasų 2-3 ir 14-15.
Schwerdtfer C. F., Klaipėda, Biržos g. 13.
Tubiansky H., Klaipėda, Jono g. 1-4.
Walter A. Nach., Šilutė, Senas turgus 10.
Walker W., Klaipėda, Luizės g. 9-10.
Wilson A., Klaipėda, Liepojaus g. 19.
Zaborowsky H., Klaipėda, Kryžiaus g. 4.

13 Gintaro prekyba
Bernsteinhandel

KRETINGOS APSKR.

Alšvangeris Žamulis, Palanga, Vytauto gt. 54.
Fridmanas Leiba, Palanga, Vytauto gt. 67.
Furmanas Aronas, Kretinga, Vilniaus gt. 9.
Judelmanas Senderas, Palanga, Vytauto gt. 16.
Gutmanai E. ir S., Palanga, Vytauto gt. 63.
Gutmanas E. ir L., Palanga Vytauto gt. 15.
Levijas ir Bass, Palanga, Vytauto gt. 71.
Rubelis Levinas, Palanga, Vytauto gt.

KLAIPĖDOS KR.

„Gintaras“ Bernsteinwerke, Klaipėda.
Karpus L. M., Klaipėda, Puodžių g. 1a.
Tauer u. Friedmann, Klaipėda.

14 Gyvulių prekyba
Viehhandel

BIRŽŲ APSKR.

Bandas Elija, N. Radviliškis, Tilto gt. 2.
Dubra Kostas, Kuginių kaim., Biržų valsč.
Tabakinas Šmerelis, Biržai.
Vaineras Chackelis, N. Radviliškis.
Vidmanas Motelis, Biržai.

KAUNO APSKR.

Grimlatas Leiba, Rumšiškis.

KRETINGOS APSKR.

Bederas Icikas, Kretinga.

PANEVĖŽIO APSKR.

Slavinskis, Elkonas Kupiškis,
Kacas Dovydas, Kupiškis.
Šteimanas, Panevėžys, Ramygalos gt. 72.

RASEINIŲ APSKR.

Icikovičius Benceris, Kražiai.
Levneris Mešė, Raseiniai, Vilniaus gt.
Šamesas Icikas, Kelmė.

TAURAGĖS APSKR.

Ceglatas Eugenijus, Šilutė.
Flekseris Beras, Kvėdarna, Lembo km.
Remlingas Arnas, Tauragė.
Švarcmanai Nochum ir Leiba, Tauragė, Bažnyčios gt.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bermanas Ch. ir Co, Virbalis.
Goldbergas Volfas, Kybartai, Senapilės gt. 83.
Lerzeris Hansas, Stalupėnai.
Maševskis Hermas, Kybartai, Vydūno gt.
Rachlinai D. T., Kybartai, Senapilės gt. 89.
Raudzinskis Giršas, Virbalis, Sinagogos gt. 4.
Telgendrecheras Mottes, Kybartai, Senapilės gt. 9.
Vichtas M., Pilckolon.

KLAIPĖDOS KR.

Ak. B-vė „Lietuvos Eksportas“, Klaipėda, Malūnų g. 112.
Bastijan T., Šilutė.
Bastijan V., Panemunė.
Koszinowsky A., Šilutė.
Petroschka Gustav, Klaipėda.
Radke G., Klaipėda.
Schidlowsky E., Šilutė.
Schumann H., Šilutė.

15 Indų prekyba Gefässhandel

KAUNO M.

Alperavičius Šmuelis, Vilniaus g-vė Nr. 12.
Alonas Berelis, Senoji Rinka Nr. 31.
Blochas Zelikas, Senoji Rinka Nr. 16.
Druškevičienė S., Senoji Rinka Nr. 124.
„Emalind“ Vaidovskienė, Vilniaus g. 25.
Furmanienė Chaja, Senoji Rinka Nr. 7.
Geisenfeldienė S. ir Muleris, Laisvės Al. 41a.
Golcienė M., Žuvų Rinka Nr. 31.
Kaganienė Liuba, Senoji Rinka Nr. 3.
Kalberienė Klarė, Šančiai, Danų gt. 2.
Leikovičienė Chaja - Basė, Senoji Rinka Nr. 4.
Lipšicienė Merė, Žuvų Rinka Nr. 35.
Melečinskis Eselis, Vilniaus g-vė Nr. 8.
Melnikai Broliai, Jablonskio g-vė Nr. 5.
Okuneckienė Genė, Senoji Rinka Nr. 120.
Okuneckienė Sorė, Senoji Rinka Nr. 11.
Osteras Abromas, Vilniaus gt.
Rabinavičius Dovydas, Vilniaus g-vė Nr. 16.
Rabinavičius J. ir Rabinavičienė I., Laisvės Al. 23.
Rozencveigas J., Vilniaus g-vė Nr. 16.
Stračanskis Šmuelis, Senoji Rinka Nr. 10.
Šneideris Juozas, Nemuno g. 21.
Šternienė Ch. ir Rabinavičius D., Lukšio g-vė Nr. 13.
Šternas Š., Lukšio g-vė.
Tabrisas ir žmona, Gardino g. 57.
Zismanienė Chaja - Sorė, Senoji Rinka Nr. 11.

KAUNO APSKR.

Goldbergas Joselis, Jonava.
Joffienė Sorė, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Rogovienė Perė, Kėdainiai, Gedimino g. 40.

KRETINGOS APSKR.

Simsonas Michelis, Salantai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Epšteinas Jokūbas, Mariampolė, Vytauto g-vė 17 Nr.
Šlosbergas Jankelis, Mariampolė, Pil. aikštė 5.
Korovicaitė Cilė, Mariampolė, Kęstučio g-vė 27.
Libermanienė Liba, Mariampolė, Ūkininkų gt. 49.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Ernestienė Dina, Ylakiai.
Gindė Fruma, Viekšnių mst.
Grinšteinas Šolomas, Sėda.
Grišmanauskaitė O., Mažeikiai, Ylakių g. 9.
Grišmanauskaitė Petronėlė, Mažeikiai.
Goršelaitė Šulė, Viekšniai, Akmenės g-vė 40.
Šeras Mejeras, Židikai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Gerberienė Riva, Panevėžys, Slabodka 8.
Karpelis Cindelis, Panevėžys, Laisvės a. 41.
Milchmanas Mauša, Šeduva.
Reitenbergienė Chaja, Panevėžys, Laisvės a. 8.
Reitenbordas Šliomė, Šeduva.
Salitanaitė Sora, Panevėžys, Laisvės a. 40.
Traubas M. ir Šubičius M., Panevėžys, Laisvės a. 19.

RASEINIŲ APSKR.

Joselovičienė Sorė, Raseiniai, Vilniaus gt. 48.
Kacevas Dovydas, Raseiniai.
Krulis Otonas, Raseiniai.
Laugalis Antanas, Kražiai.
Vilionskienė Basė, Jurbarkas.

ŠAKIŲ APSKR.

Fainas Leiba, Šakiai, Turgavietė 19.

ŠIAULIŲ APSKR.

Blecheras Bencelis, Linkuva.
Chanė Jokūbas, Šiauliai, Vilniaus gt. 134.
Jankelsonas Š. ir *Gurvičius Š.,* Šiauliai, Tilžės gt. 160.
Kauferas Šliomas, Šiauliai, Varpo gt. 23.
Magacilius Giršas Chaimas, Kuršėnai, Basanavičiaus gt. 17.
Šneiderienė A., Kuršėnai, Tarptautinė g. 2.

TAURAGĖS APSKR.

Levitas Chonelis, Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Grušlaukienė Sora, Telšiai, Turgaus g-vė 15.
Noikas Šmuelis, Varniai.

UKMERGĖS APSKR.

Davidsonienė Mina, Ukmergė, Turgavietė.
Ginsburgas Gileris, Ukmergė. Gedimino gt. 8.
Rudneris J. Ukmergė, Turgavietė.
Šapiro Movša ir Zucho Ch. V., Ukmergė, Vytauto gt. 5.
Treivišaitė Feigė, Ukmergė, Vytauto gt. 3.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Belkinas Šmuelis, Vilkaviškis, Maironio gt. 8.
Hermanas Milcas, Kybartai, Senapilės gt. 46.
Kovarskiai A. ir *B.,* Vilkaviškis, Turgavietė 20.
Rabinavičius Š., Vilkaviškis, Turgavietė 4.
Ribovskis A., Vilkaviškis, Vytauto gt. 9.

ZARASŲ APSKR.

Orlovičius Mendelis, Zarasai, Turgaus gt. 5.

KLAIPĖDOS KR.

„Osten“ Eisenhandel G. m. b. H., Klaipėda, Balasto g. 3.
Eisenhof A. G., Klaipėda, Malkų g. 11.
Ravenė Export G. m. b. H., Klaipėda, Žardžių g. 5-8.

16 Javų prekyba Getreidehandel

ALYTAUS APSKR.

Aizikas Manas, Merkinė.
Angenickis Mendelis, Simnas, Didžioji g. 8.
Aronas Berentas, Seirijai.
Berenšteinas N., Alytus, Nemuno gt. 4.
Berenšteinas Šmerelis, Alytus, Nemuno gt. 4.

Bialockis Šliomas, Simnas.
Bokšickis Efroimas, Alytus, Nemuno gt. 4.
Elperichas C. Merkinė, Rinkos g. 12.
Gamskis D., Simnas, Didžioji g. 22.
Kaganas L. G., Simnas, Didžioji g. 16.
Levinsonas L., Daugai.
Mabisas Leiba, Alytus, Nemuno gt. 16.
Samuniškis Nisonas ir Hiršas, Alytus.
Sandleris Abromas, Seirijai, Ilgoji 63 Nr.
Zolotovičius Šmuelis, Seirijai.
Zetelis Vulfas, Alytus, Juozapavičiaus gt. 6.
Žmudskis Chaimas, Alytus.
Žmudskis Jankelis Merkinė.

BIRŽŲ APSKR.

Codikovičius Abė, Biržai, Dagilio gt. 7.
Geras Jankelis, Biržai.
Lurija ir Co, Biržai, Rotušės gt. 15.
Propisas Chaimas, Biržai, Vilniaus gt. 15.
Traubė S., Pasvalys, Turgaus Aikštė.

KAUNO M.

Bakas Eliažas, Nemuno g. 10.
Bukancas M., Lukšio g. 26.
Bukancas Salamonas, Lukšio g. 26.
Felmanas C., Nemuno g. 24.
Finkelšteinas Peisachas, Lukšio g. 30.
Gutmanas Aronas, Nemuno g. 17.
Gutmanas Elijašas, Nemuno g. 27.
Ipas Naftelis, Kęstučio g. 57.
Solskis Perecas, Nemuno g-vė 16.

KAUNO APSKR.

Bargas Mendelis, Garliava.
Bliumbergas Rachmilis, Jonava, Plento gt.
Finas A. ir *Icikovičius Ch.*, Čekiškė.
Flaksas Motelis, Jonava, Plento gt. 4.
Francas Natelis, A. Panemunė, Vytauto g. 24.
Givorskis Faivelis, Garliava.
Goldas Berelis, Jonava, Kauno gt. 26.
Kacas Jeinas, Jonava, Plento gt.
Kromis Jankelis, Jonava, Kalvių gt. 21.
Nochimavičius A., *Solskis A.*, ir *Gordonas Berelis*, Jonava, Basanavičiaus gt.
Nochimsonas M., Seredžius.

KĖDAINIŲ APSKR.

Alanas Noachas, Josvainiai.
Bergeliai Leizeris ir *Jankelis*, Kėdainiai.
Birgeras Mejeras, Kėdainiai, Smilgų g. 13.
Bukšnevskis Leizorius ir *Gurvičius Zundelis*, Kėdainiai, Skongailių gt. 2.
Fridlandai A. ir *M.*, Kėdainiai, Gedimino g. 60.
Fridlandas Vigdoras, Kėdainiai, Vilniaus A. 8.
Goldbergas Izraelis, Dotnuvos stotis.
Golubovskis Motelis, Kėdainiai, Smilgos g. 7.
Jakobsonai Jankelis ir *Dovydas*, Josvainiai.
Kaganas Jankelis ir *Zilgermanas Icikas*, Kėdainiai.
Kušneris Motelis-Icikas, ir *Berzakas Gidalis*, Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 2a.
Morgenšternas Efraimas, Kėdainiai, Šėtos g. 5.
Movšovičius Icikas, Kėdainiai, Sinagogų A. 16.
Polotinskis Mendelis, Surviliškis.
Šeras Leiba, Kėdainiai, Pirties g. 8.
Tokeris Aizikas, Krakiai.
Tokeris Berelis, Kėdainiai, Radvilų g. 12.

KRETINGOS APSKR.

Kanas Markus, Skuodas, Mosėdžio gt. 12.
Zeligmanas Leiba, Skuodas.
Zelikas Dovidas, Skuodas, Gedimino gt.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bakas Chaimas, Kalvarija.
Bergsonas F., Kalvarija.
Borgas Jonas, Kalvarija.
Botnickas B., Mariampolė, Kęstučio 3.
Cinesas C., Prienai.
Čižikauskas Michelis, Balbieriškis.
Dabražauskis Salamonas, Mariampolė, Tarpučių g. 1.
Epšteinas M., Kalvarija.
Essas M., Mariampolė.
Frišmanas Aronas, Višakio-Rūda.
Jodeikinas J., Kalvarija.
Kaganavičius Leibus, Kalvarija, Prekybos g. 7.
Kaganskis Giršas, Kalvarija.
Gelmanaitis T., Prienai.
Goldšteinas Abelis, Mariampolė, Kauno gt.
Goldšteinas Faivusas, Mariampolė, Kęstučio gt. 23.
Levinas Jankelis, Mariampolė, Duonelaičio 14.
Lipovskis Mordchelis, Kalvarija, Ugniagesių g-vė 7.
Openšteinas Gerecas, Kalvarija.
Pachteris Giršas, Mariampolė, Gedimino g. 30.
Palenbaumas G., Prienai, Vilniaus g. 20.
Panemunskis Jankelis, Mariampolė, Gedimino gt. 23.
Papirnikas Mendelis, Mariampolė, Tarpučių g.
Pekarskis Benjaminas, Kalvarija, Vilniaus g. 28.
Rabinavičius Chaimas, Mariampolė, Kęstučio gt. 33.
Ruvelskis Mordchelis, Mariampolė, Kęstučio gt. 31a.
Rozentalis Abromas, Mariampolė, Gedimino gt. 11.
Stalovas Joselis, Kalvarija, Pilies, g. 41.
Smolinas Ickus-Berkus, Mariampolė, Vytauto g-vė 6 Nr.
Susnickis Zaruchas, Kalvarija.
Susnickis Alteris, Kalvarija.
Susnickis Mordchelis, Kalvarija, Vilniaus gt. 31.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Elkiškis Joselis, Akmenė.
Giberas Jankelis, Viekšniai, Akmenės g. 9.
Helteris Motelis, Seda, Didžioji gtv.
Itingas Elija, Židikiai.
Lampe Calelis, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 2.
Leptinas Joselis, Ylakiai.
Šotlandas Orelis, Viekšniai, Tirkšlių g. 12.

PANEVĖŽIO APSKR.

Bachrachas ir *Milneris*, Panevėžys, Laisvės aikštė 32.
Romeras Berelis, Subačiaus stotis.
Blochas Bencelis, Šeduva, Kėdainių gt.
Bubinas Cindelis, Panevėžys.
Frenkelis Icikas, Panevėžys, Ukmergės gt. 30.
Gofmanas Gecelis, Kupiškis.
Joffienė Basė, Panevėžys, Laisvės al. 42.
Kaganas Motelis, Kupiškis.
Šeras Leizeris, Krekenava.
Lunas Icikas, Panevėžys, Molainių gt. 23.
Šerienė I. L., Panevėžys.
Zakienė Chana, Panevėžys, Laisvės al. 41.
Zalcmanas Leiba, Panevėžys.

RASEINIŲ APSKR.

Burbaickis Bencelis, Kelmė, Tauragės gt. 36.
Fainas Chaimas, Nemakščiai.
Fridmanas Leiba, Kelmė.
Gelmanas Maušas, Kelmė, P. Ruzgo gt. 22.
Gordonas Mauša, Raseiniai, Nepriklausomybės gt. 42.
Grigeliai Broliai, Raseiniai, Vilniaus gt. 51.
Gurvičius Beinas, Raseiniai, Nepriklausomybės gt. 40.
Chveidanas Ziselis, Raseiniai.
Jankelevas Abromas, Kelmė.
Janoveris Peisakas, Kelmė, Šiaulių gt.
Jofe Motelis, Raseiniai.
Jozelytas Coolikas, Jurbarkas, Kauno gt.
Kumpinskis Z., Raseiniai, Nepriklausomybės 52.
Kuševlevskis Chackelis, Kelmė.
Kuševlevskis Zoruchas, Raseiniai.
Leibovičius Mauša, Kelmė, Šiaulių gt. 8.
Levinas Abelis, Raseiniai, Vilniaus gt. 145.
Mejerovičienė Sara, Jurbarkas, Klišių gt.
Merkelis Leiba, Raseiniai, Šilavos gt. 8.
Michalovskis Chaimas, Jurbarkas, Kauno g. 34.
Mileris Chaimas, Kelmė, Tauragės gt. 18.
Motelis Chveidanas ir *Ch. Fridmanas,* Raseiniai, Šilavos gt. 37.
Motelis Zelikas Zaksas, Kelmė Tauragės g. 32.
„Progress“ Malūnas, Kelmė.
Pupkinas Benjaminas, Kelmė, Tauragės g. 13.
Ratneris Dovydas, Kelmė, Tauragės gt. 40.
Rozenfeldienė Chana, Kelmė, Bažnyčios g. 10.
Rubikovičius Mauša, Kelmė, Raseinių gt. 13.
Šochetas Dovydas, Kelmė, Šiaulių gt. 22.
Verblauskis Abelis, Jurbarkas, Kauno gt.
Vinikas Šliomas, Betygala.
Zaksas Izraelis, Kelmė, Petro Ruzgio gt. 17.

ROKIŠKIO APSKR.

Cindelis Izraelis, Rokiškis, Naujoji gt. 1.
„L. B. Chazanas ir Sūnūs“ Akc. B-vė, Obeliai.

SEINŲ APSKR.

Farberis Š., Rudamina.
Finkelšteinas Meeris, Leipalingis.
Kanas J. J. Lazdijai.
Kantarauskas Abelis, Lazdijai.
Libermanas Naftelis, Lazdijai.
Prusakas Izraelis, Lazdijai.
Radziunskas Kopelis, Lazdijai.
Zavackis Icikas, Lazdijai.
Zivas Abromas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Bendalinas J., Kidulių valsč., Šiaudinės km.
Feinzilberis M., Šakiai, V. Kudirkos gt. 12.
Garbarskis J., Naumiestis, Širvintos gt. 34.
Laudo, Naumiestis, Prekyvietės gt. 11.
Matlovskis J., Naumiestis, Pirties gt. 8.
Salanskis Mauša, Naumiestis, Sinagogos g. 23.

ŠIAULIŲ APSKR.

Abramsonas Edilija, Joniškis, Dvaro g.
Abramavičius Mozė, Žeimelis.
Abramzonas Chaimas, Joniškis, Šiaulių sen.
Baras Calis, Linkuva, Laisvės g. 6.
Baras Šmuelis, Linkuva, Turgavietė.
Beras Efroimas, Žeimelis.
Bermanas Aizikas, Šiauliai.
Cineman Chanė, Linkuva.
Dabkienė Elzbieta, Joniškis, Kuisių g. 9.
Davidas ir *Gibinskas,* Šiauliai.
Dorfanas M., Pašvitinys, Linkuvos g. 3.
Dunije J. ir *Echelis Š.,* Joniškis, Šiaulių g. 13.
Faivelis Kremeras, Pakruojus, Šiaulių g.
Fleišmanas Boruchas, Radviliškis, Pašto gt. 8.
Furmanas Bencelis, Pakruojus, Šiaulių g.
Gafanovičius Aronas, Papilė, Daukanto g. 14.
Gandleris Motė, Joniškis, Daukanto g. 42.
Geras Mauša, Pakruojus, Didžioji g.
Geras Šmuelis, Pakruojus, Didžioji g.
Geršonienė Taubė, Gruzdžiai.
Giršovičius Nechemijas, Šiauliai, Stoties g. 21.
Glazeris Saulas, Joniškis, Turgavietė 24.
Glezeris Nochumas, Joniškis, Šiaulių pl.
Grinius Š., Pašvitinys Linkuvos g.
Gvizonas Bencelis, Kuršėnai, Basanavičiaus g.
Goldmanas Chaimas, Joniškis, Upytės g. 15.
Gruzdas Mauša, Gruzdžiai, Žagarės g.
Chazenas Geselis, Linkuva.
Chodeckis ir *A. Špoka,* Šiauliai.
Jankelovičius Beinas, Kriukai.
Jasvoinis Šliomas, Šiauliai, Šimšė.
Judeikinas Leiba, Kuršėnų dv.
Kacas Mejeras, Pakruojus, Didžioji g.
Kacevas Išeris-Leiba, Kuršėnai, Basanavičiaus g-vė.
Kajašas Leizeris, Žeimelis,
Kanas Abelis, Linkuva,
Kanas Efroimas, Kuršėnai.
Kanas Motelis, Pašvitinys.
Kanas Mozė, Joniškis, Žagarės g.
Kaganas Samuelis, Kuršėnai, Šiaulių g. 42.
Kalmonas Berelis, Tryškiai, Turgavietė.
Kamerazas Leiba, Šiauliai.
Kantoras Boruchas, Šiauliai, Varpo gt. 18.
Kaplanas Michelis, Šiauliai, Vilniaus g. 116.
Kaplanas Ruvinas, Radviliškis, Didžioji g. 16.
Karpelis Markusas, Šiauliai, Tilžės gt. 91.
Komelis Mendelis, Joniškis.
Kvicas Eiršas, Pakruojus, Didžioji g.
Lazorovas Lazaras, Radviliškis, Kauno gt. 23.
Leizaravičius G., Kriukai.
Lekerovičius Ozelis, Radviliškis, Šiaulių gt. 36.
Leparis B., Kriukai.
Leparas Michelis, Kriukai.
Levas Chonelis, Kriukai.
Levitanas Chackelis, Šiauliai, Tilžės gt. 268.
Lipšicas Joselis, Linkuva.
Lurje Benjaminas, Joniškis, Šiaulių g. 5.
Lurje Berelis, Pakruojus.
Malinskis Elijas, Žeimelis, Joniškio g. 3.
Malinskis Meišė, Žeimelis, Turgavietė.
Man Josel ir Man M. J., Žeimelis, Liepos g. 1.
Margolis, Šiauliai.
Mejersonas Dovydas, Joniškis, Šiaulių g. 32.
Melamedas Mendelis, Žagarė, Turgavietė 22.
Miliunskis Orelis, Pašvitinys.
Milvidskis Š., Joniškis, Šiaulių g.
Michelovas Jankelis, Radviliškis, Kauno g. 2.
Morsonas Joselis, Šiauliai, Radviliškio gt. 1.
Narunskiai A. ir *J.,* Joniškis.
Padavičius Šmuelis, Joniškis.
Peisachavičius B., Šiauliai, Sutkių gt. 2.
Pelcas Faivušas ir *Šaras B.,* Šiauliai, Vilniaus gt. 160.
Raisas Izraelis, Šiauliai. (Kuršėnų viešk.).
Rozonskis J., Šiauliai, Stoties gt. 111.

Rubinšteinas Šrolis, Kuršėnai.
Smiltineris Jankelis, Šiauliai, Vilniaus gt. 158
Stilienė Sara, Joniškis, Žagarės g. 14.
Šapirienė E., Šiauliai, Vilniaus gt. 136.
Šapiro Šmerelis, Šiauliai, Vilniaus gt. 115.
Šapočnikas Jankelis, Joniškis, Upytės g. 9.
Šatenšteinas Mauša, Joniškis, Turgavietė.
Šeinas Mejeras, Papilė, Turgavietė.
Šifmanas Mauša, Šiauliai, Vilniaus gt. 216.
Šliuchinas Dovidas, Joniškis, Žagarės g. 6.
Švarcas Chanė, Kriukai.
Šušas Elijošius, Tryškiai.
Tokeris Rachmilis, Joniškis, Vilniaus g. 14.
Ulmanai Br., Gruzdžiai, Žagarės g. 5.
Veicmanas Mauša, Joniškis, Žagarės g. 1.
Vestermanas Abelis, Joniškis.
Vigderas Šapiro, Joniškis, Šiaulių sen.
Vilenčikas Berelis, Žeimelis, Joniškio g.
Vilkas Ševelis, Papilė, Nepriklausomybės g.
Zaksas Didija, Joniškis, Mintaujos g.
Zaksas Izraelis, Joniškis, Mintaujos g. 29.
Zeligmanas Abromas, Joniškis.

TAURAGĖS APSKR.

Kanas Chaimas, Tauragė.
Kanas Leiba, Skaudvilė.
Kaplanas M., Tauragė, Plento gt.

TELŠIŲ APSKR.

Jakūbas Ch., Telšiai, Turgaus g-vė 33.

TRAKŲ APSKR.

Baideras Jankelis, Vievis, Vilniaus g. 9.
Blocheras Motelis, Žiežmariai, Dvaro g. 13.
Hildebrandas Jerochimas, Žąsliai.
Gensas Bernotas, Vievis.
Chajetas Zoruchas, Vievis, Kauno g. 30.
Kacas Jankelis, Vievis, Trakų g. 5.
Kacas Leiba, Vievis, Ežero g. 32.
Patasnikas Chaimas, Semeliškiai.
Purva Jankelis, Vievis, Vilniaus g.
Šatas Mauša, Žiežmariai, Rinkos g. 3.
Šatas Michelis, Žiežmariai, Rinkos g. 3.
Šimbergas Leizeris, Žiežmariai.

UKMERGĖS APSKR.

Anolikas Todzes, Ukmergė, Žuvų gt. 13.
Berzakas Leiba, Ukmergė.
Breznikas Icikas, Ukmergė, Antkalnio gt. 2.
Buršteinas Giršas, Ukmergė.
Buršteinas Mauša, Ukmergė, Nuotekų gt. 21.
Gordonas Leiba, Ukmergė, Kauno gt. 29.
Gutermanas Judelis, Žemaitkiemis.
Intriligatoris B. ir *Rezas*, Ukmergė, Nuotekų gt. 23.
Krikūnas, Orvinas, Masas ir *Palas*, Ukmergė, Gedimino gt. 42.
Lichtenšteinas Leiba, Gelvonys.
Stolovas Abromas, Širvintai.
Šoferis Icikas, Ukmergė.
Vaineras Kivelis, Vidiškiai.

UTENOS APSKR.

Čarnė Icikas, Anykščiai, Aušros gt.
Dahelis Chaimas, Vyžuonos.
Chajetas Dovydas, Utena, Daržų gt. 35.
Kasrelzon Šmuel, Utena, Gedimino, g. 2.
Kučgalis Abromas, Utena, Kauno gt.
Kutaravas Meras, Anykščiai.
Melamed Liba, Malėtai.
Šapiro Elija, Utena.
Šnipeliškis Faivė, Malėtai.
Švabskis Abelis, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Berenšteinas Jankelis, Kybartai, Vydūno g. 8.
Berenšteinas Šimelis, Virbalis, Turgavietė 37.
Daviškis A., Vilkaviškis, Basanavičiaus g. 8.
Filipovskis A. ir *Urinovskis*, Virbalis, Gedimino gt. 16.
Gaskelis Šliomas, Vilkaviškis, Laisvės gt. 14.
Genas N., Vilkaviškis, Vytauto gt. 7.
Griugardas Chackelis, Virbalis, Vilniaus g. 9.
Grodzinskis Chamas, Vilkaviškis, Kęstučio 23.
Kaganavičius Aronas, Virbalis, Vaičaičio g. 3.
Kasokeris Joselis, Vilkaviškis, Kęstučio g. 18.
Kaganskis Maušius, Vilkaviškis, Kapų g. 19.
Liudvinovskis Ch., Vilkaviškis, Kęstučio g. 28.
Mitkovskis Joselis, Vilkaviškis, V. Kudirkos gt. 28.
Pauziskis S. A., Virbalis, Vilniaus gt. 14.
Polivnikas Berelis, Vilkaviškis, Basanavičiaus gt. 8.
Rozengolcas A. J., Vilkaviškis, Kęstučio g. 28.
Sokolskis Iseris, Virbalis, Gedimino g. 34.
Šarkauskis, L., Vilkaviškis, Kapų gt.
Verzbolovskis A., Virbalis, Maironio gt. 1.

ZARASŲ APSKR.

Šteimanas Berelis, Zarasai, Vytauto g. 13.
Kopeliovičius Ch., Zarasai.
Lipmanas Levitas, Dusetos.
Morduchovičius Boruchas, Dusetos, Maskvyčių gt. 30.

KLAIPĖDOS KR.

Handelsgesellschaft Raiffeisen A. G., Klaipėda, Puodžių g. 23.
Landwirtschaftliche An- und Verkaufsgenosschcenschaft G. m. b. H., Klaipėda.
Merkert E., Klaipėda, Naujasis turgus 5.
Schulz Paul, Klaipėda, Laukininkų g. 45-46.
Wenskus R., Klaipėda.

17 Kepurių ir skrybėlių prekyba
Mützen- und Herrenhutgeschäfte

BIRŽŲ APSKR.

Glezerienė Henė, Biržai, Rinkos Aikštė 12 Nr.

KAUNO M.

Bermanaitė Frida, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 65.
Bermanas Mejeris, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 44.
Giršas Greisas, Prezidento g. 7.
Kirzneraitė Mera, Senoji Rinka Nr. 123.
Kirzneras Chaimas, Prezidento g. 13.
Mesoras S., Lukšio g. 40.
Pinskis Lipmanas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 46.
Romas Jankelis, Lukšio g. 39.
Segalsonaitė Cirė-Dveirė, Vilniaus g. 19.
Segalsonienė Rocha, Laisvės Al. 41.
Zismanaitė Rachilė, Senoji Rinka Nr. 112.

PANEVĖŽIO APSKR.

Noras Gabrielis, Panevėžys, 16 Vasario g. 2.
Noras Leiba, Panevėžys, 16 Vasario g. 2.

ROKIŠKIO APSKR.

Šafirienė Chaja, Rokiškis, Kamajų g-vė 14.

SEINŲ APSKR.

Šmulkauskaitė Mirijama, Lazdijai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Blochas T., Kuršėnai, Turgavietė.
Gersateras Abramas, Kuršėnai.
Kleinienė Chanė, Šiauliai, Varpo gt. 29.
Šeras Jankelis, Šiauliai, Varpo gt. 25.
Veisas Dovydas, Joniškis, Turgavietė.

TAURAGĖS APSKR.

Epšteinienė Blumė, Tauragė.
Epšteinas Jankelis, Tauragė.
Grosmanas V., Šilalė.
Chackelis Lasky, Naumiestis.
Kiršnerytė Šifrė, Tauragė.
Kirzneris Baruchas, Tauragė, Bažnyčios g.
Kirzneris Nisenas, Skaudvilė.

UTENOS APSKR.

Karpuchas Michelis, Utena.
Kušneras Motelis, Utena, Utenio a.
Šelkanas Jankelis, Utena, Kauno gt.

KLAIPĖDOS KR.

Hofer G., Klaipėda, Turgaus g. 6.
Rattner Gebr., Klaipėda, Liepojaus g. 24.
Skerath F., Klaipėda, Laukininkų g. 31-32.
Winik C. u. Soehne, Klaipėda, Laukininkų 29.

18 Kailių prekyba
Fellehandel

ALYTAUS APSKR.

Bieliauskas Osvaldas, Alytus, Švietimo gt.
Čerkauskas Nakodimas, Simnas, Gardino g. 3.

KAUNO M.

Basas Chaimas ir *Leibas,* Prezidento g. 1.
Beirakas Juozas, Prezidento g. 1.
Kalvariskis Š., Laisvės Al. 45.
Kovneriai Chaimas ir *Šmejeris,* Prezidento g.15.
Peškinas Giršas, Prezidento g. 9.
Soloveičikas, Vilniaus g. 13.
Segalsonas Jokūbas, Prezidento g. 3.
Segalsonas Moisėjus, Laisvės Al. 49.
Vinikai B. ir *S.,* Prezidento g. 11.
Viršubskis Jokūbas, Vilniaus g. 5.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Berenšteinienė Reveka, Mariampolė, Kęstučio gt. 7.

KRETINGOS APSKR.

Franz, Friedrich, Skuodas.

ŠAKIŲ APSKR.

Pušas Karolis, Šakiai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kenigsbergas Mozė, Vilkaviškis, Gedimino g. 7.
Slonimas Joselis, Vilkaviškis, Gedimino g. 2.

KLAIPĖDOS KR.

Burstein u. Katz, Klaipėda, Turgaus g. 41.
Cohn. S. B. u. Eisenstaedt, Klaipėda, Turgaus g. 46.
Haltner M., Šilutė, Tilžės g. 3.
Hofer G., Klaipėda, Turgaus g. 6.
Rattner Gebr., Klaipėda, Liepojaus g. 24.
Salzberg A., Klaipėda, Laukininkų g. 26.
Waller R., Klaipėda, Turgaus g. 10.
Winik C. u. Sochne, Klaipėda, Laukininkų 29.

19 Kiaušinių prekyba
Eierhandel

KAUNO M.

Štromas Isaakas, Jonavos g-vė Nr. 5.

KRETINGOS APSKR.

Hochmanas Hermanas,, Salantai.
Joselovičius Mauša, Darbėnai.
Kaminskis Kazys, Gargždai.
Rupeika Juozas, Mosėdis.
Urdangas Beras, Skuodas.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Blankas Leiba, Viekšniai, Akmenės g-vė.
Cvikas Idelis, Mažeikiai, Tirkšlių g-vė.
Gecas M., Mažeikiai, Turgaus g. 5.
Šeptelis Izraelis, Mažeikiai, Turgaus g-vė 2.
Tuvje Mauša, Mažeikiai.
Udvinas Kopelis, Mažeikiai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Abramavičius Icikas, Šeduva, Panevėžio gt.
Genas Rachmielis, Raguva.
Kulberas Mauša, Raguva

RASEINIŲ APSKR.

Paglinskis Jankelis, Kelmė.
Terespolskis Jochelis, Raseiniai, Prekyvietės gt. 2.

ŠIAULIŲ APSKR.

Levinsonas Leiba, Šiauliai, Tilžės gt. 113.
Rachalcevas Davidas, Šiauliai, Trakų gt. 45.
Pikoris Isakas, Joniškis.
Vaineikienė Juzefa, Žagarė.
Vestermanas Judelis, Joniškis.
Vestermanas Motelis, Joniškis.

TELŠIŲ APSKR.

Kirzneris Chaimas, Luokė.
Šeffelienė Sorė, Varniai.

KLAIPĖDOS KR.

Rachmann I., Šilutė.
Silberstein I. u. Zander, Šilutė.

20 Kino teatrai
Lichtspie.theater

ALYTAUS APSKR.

Šulmanienė Dveirė, Alytus.

BIRŽŲ APSKR.

„*Odeon*“, Biržai, Vytauto g.
Vasiliauskas Vaitiekus, Biržai, Rotušės g. 12.

KAUNO M.

„*Aldona*“ *Klemensas Intas,* Aleksotas, Veiverių g. 48.
„*Forum*“, Laisvės al.
„*Kapitol*“, Laisvės al.
„*Lyra*“, Šančiai, Sodų gt. 13.
„*Metropolitain*“, Laisvės al.
„*Odeon*“, *Gabrys Baltramiejus ir Ko,* Laisvės Al. 49.
„*A. T.*“, Laisvės al.
„*Saturn*“, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 10.
Studentų Technikų D-jos, Gedimino.
„*Tilmanso*“, *Malčanakas Vladas,* Smėlio g. 8.
„*Triumf*“, *Kupricas Berelis,* Laisvės Al. 42.
„*Union*“, Vilijampolė, Jurbarko g-vė Nr. 6.

KAUNO APSKR.

„*Aušra*“, *Neimarkas Leiba,* A. Panemunė, Turgavietė 17 Nr.
Segalis Aronas, Jonava, Turgaus gt. 8.

KĖDAINIŲ APSKR.

„*Rekord*“, *Birgerienė Etta,* Kėdainiai, Gedimino g. 28.

KRETINGOS APSKR.

„*Aidas*“, *Vaitkienė Zofija,* Kretinga.
Gutmanas Elijas, Palanga.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bucevičaitė, „*Naujas kino teatras*“, Mariampolė.
Bungardas Juazas, Mariampolė, Vytauto g. 30.
Januševičius Jurgis, Prienai, Nepriklausomybės 11 Nr.
Karnažickas, „*Aza*“, Kalvarija.
Rozenbergaitė Rachelė, „*Palas*“, Mariampolė.
Strakšas Pranas, Vytauto g-vė 28 Nr.
Silenskaitė Viktorija, „*Palas*“, Prienai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Gordonaitė Berta, Viekšniai,
Grosas Hiršas, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 7.

PANEVĖŽIO APSKR.

„*Iliuzija*“, *J. Petraitienė,* Panevėžys.
„*Pasaulis*“, Panevėžys, Respublikos gt. 31.
„*Sirena*“, Panevėžys, Respublikos g. 38.

RASEINIŲ APSKR.

Dikinis Jonas, Raseiniai.
Geselkovičius Icikas, Jurbarkas, Kauno g. 10.
Kavaliauskas Pranas, Raseiniai, Nepriklausomybės g.

ROKIŠKIO APSKR.

Kvasniauskas Leopoldas, Rokiškis, Naujoji g. 5.

SEINŲ APSKR.

„*Lyra*“, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Brazauskas Justinas, Šakiai, V. Kudirkos gt.

ŠIAULIŲ APSKR.

Amolevičius A., Radviliškis, Aušros aikštė.
„*Kapitol*“, *Švabinskis,* Šiauliai, Bažnyčios g. 48.
„*Liaudies Namai*“, Šiauliai, Bažnyčios g. 60.
„*Lyra*“, *Fišeris Jankelis,* Joniškis, Šiaulių g. 9.
„*Lyra*“, *Rukas Izidorius,* Kuršėnai.
„*Rekordas*“, Šiauliai.

TAURAGĖS APSKR.

„*Atlantik*“, *Fišas Osianas,* Tauragė, Kęstučio g.
Kuršas Jonas, Tauragė, Bažnyčios gt.

TELŠIŲ APSKR.

Dikas Stasys, Rietavas.
Dikas Stasys, Plungė.
Galdikas Jurgis, Plungė.
Jankelis ir *Pinkusas Gordonai,* Telšiai.

TRAKŲ APSKR.

Rubinavičius Hiršas, Žiežmariai, Vilniaus g. 14.

UKMERGĖS APSKR.

Jočys Stasys, Širvintai.
„*Lyra*“, Ukmergė, Naujoji gt.
Sabulis Kazys, Ukmergė, Kęstučio aikštė 3.

UTENOS APSKR.

„*Birutė*“, *Pavasarininkų draugija,* Utena, Vytauto g.
Kučgalis Chaimas, Utena.
„*Šilelis*“, *Laskauskas A.,* Anykščiai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„*Metropol*“, *Sustovas Valiulis,* Kybartai.
„*Odeon*“, *Strimavičius J.* ir *Starkovskis Cale,* Vilkaviškis, Gedimino, gt. 14.
„*Palas*“, *Maševskis Gotfridas,* Kybartai, Senapilės gt. 87.
„*Palas*“, *Strimavičius J.,* Vilkaviškis, Stoties gt 2.

KLAIPĖDOS KR.

Ipach u. Co, Apolo - Lichtspiele u. Kammer - Lichtspiele, Kalipėda, Liepų g. 1 ir Laukininkų g. 25.
Lichtspielhaus Capitol, Klaipėda, Liepojaus 5.

21 Klūbai
Klubhäuser

BIRŽŲ APSKR.

Biržų Piliečių Klūbas, Biržai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Kalvarijos m. namų savininkų ir apyl. ūkinink. Klūbo V-ba, Kalvarija.
Mariampolės m. ugniagesių Savanorių V-ba, Mariampolė.

ŠAKIŲ APSKR.

Miesto Klūbas, Naumiestis, Turgavietė 5.
Ūkininkų Klūbas, šakiai, Kęstučio g. 18.

TELŠIŲ APSKR.

Plungės Visuomenės, Plungė.

UKMERGĖS APSKR.

Inteligentų Klūbas, Ukmergė, Kęstučio gt. 1.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Bijūnas", Goldbergas, Pilviškiai, Turgavietė 14.
Liurija Liba, Pilviškiai, Turgavietė 5.
Miesto klūbas, Vilkaviškis, Gedimino g. 9-11.
Piliečių Klūbas, Bybartienė Sofija, Kybartai, Senapilės gt. 87.
Ūkininkų Klūbas, Vilkaviškis, V. Kudirkos g. 3.
„Varpa", Ūkininkų Klūbas, Pajavonio v., Kunigiškių km.
Vilkaviškio m. pirklių ir pram. klūbas, Vilkaviškis, Laisvės gt. 10.

ZARASŲ APSKR.

Blekytė A., Zarasų klūbas, Zarasai, Viešoji aikštė 4.

22 Knygynai
Buchhandlungen

ALYTAUS APSKR.

Ch. Blochas, Alytus, Vilniaus gt. 9.
Grušnys Vincas, Alytus, Vilniaus gt. 35.
Jeskelovičienė Juzė, Merkinė.
Manasauskas Berelis, Alytus.
„Vairas" B-vė, Alytus, Vilniaus gt. 18.

BIRŽŲ APSKR.

Bindermanaitė L., Biržai, Vytauto gt. 12.
Januševičiutės O. įpėd., Biržai, Vytauto gt. 8.
Katilienė Marija, Pasvalys, Rinkos Aikštė.
„Spaudos Fondo" knygynas, Biržai.

KAUNO M.

„Antikvaras" Repšys Pov., ir *Žukas Jul.,* Gedimino g. 9.
„Antikvaras", Žukas J. ir *Repšys P.,* Lukšio g-vė Nr. 3.
„Aušros" knygynas, Laisvės al. 52.
„Dirvos" B-vė, Laisvės al. 80.
Epelbaimas Girša, Laisvės al. 22.
Gutmanaitė N., Nemuno g. 34.
Gutmanas G., Birštono g. 19.
„Knyga" B-vė, Laisvės al. 52.
Levinas I. A., Laisvės Al. 25.
Mettas Jurgis, Kalnų gt. 26.
Osovskis Jokūbas, Laisvės al. 66.
„Pavasaris", P. Vilkaitė,
„Prometėjus", Zalbergienė E.,
Ptašekai A. ir *N.,* Prezidento g-vė Nr. 6.
„Ptašeko knygynas", Ptašekienė, Laisvės Al. 17
Račkus M., Vilniaus g-vė Nr. 22.
Šv. Kazimiero D-ja, Laisvės al. 64.
Šv. Kazimiero Draugija, Rotušės Aikštė Nr. 6.
„Tulpės" b-vė, Jablonskis J. ir Sruoga Adolf, Laisvės Al. 9.
„Vairo" B-vė, Laisvės al. 48.
Vokiečių knygynas, Laisvės al. 56.
Zingmanas Jakobas, Birštono g. 12.

KAUNO APSKR.

Čibavičiūtė Bronė, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Landsbergaitė-Šapirienė E., Kėdainiai, Radvilų gt. 22.
Pupkevičius Stasys, Kėdainiai, Gedimino g. 16.
„Spaudos Fondo" knygynas, Kėdainiai, Did. 11.

KRETINGOS APSKR.

B-vė „Vairas", Kretinga.
Stropus Ignas, Palanga, Vytauto g. 75.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Burokaitė E., Mariampolė, Vytauto g-vė 21.
„Dirvos" B-vė, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė 14.
Pilvinskis Izakas, Mariampolė, Vytauto g. 14.
„Šešupės" B-vė, Kalvarija.

MAŽEIKIŲ APSKR.

„Spaudos Fondo" knygynas, Mažeikiai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Apsiega Jonas, Kupiškis.
Augulytė Marijona, Kupiškis.
Čereškaitė Emilė, Kupiškis.
Kalkienė A., Panevėžys, Respublikos gt. 19.
„Kultūra", Dvilevičius St., Panevėžys, Respublikos gt. 31.
Libonaitė Anelė, Šeduva.
Masiulis Juozas, Panevėžys, Respublikos g. 21.
Rakauskaitė Julija, Panevėžys, Respublikos 19.
Šv. Kazimiero D-ja, Panevėžys, Respublikos 31.

RASEINIŲ APSKR.

Kaplanas L., ir *Golperinas J.,* Raseiniai, Laisvės gt. 16.
K. V. C. Raseinių skyrius, Raseiniai, Laisvės gt. 9.
Margolis Girša, Jurbarkas, Kauno gt.
Nojus Izraelis, Raseiniai.
Kooper. Mokytojų knygynas, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Juknaitė Barbora, Rokiškis.
Katelė Petras, Rokiškis, Neprikl. aikštė.
„Pavasario“ Kuopa, Rokiškis.
„Švyturys“ mokytojų knygynas.

SEINŲ APSKR.

Kubilius Pranas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APEKR.

Baltrušaitis Antanas, Naumiestis, Tilto g. 12.
Kriaučiūnas Pranas, Šakiai, Kęstučio g. 3.
Piečiukaitytė Ona, Šakiai, V. Kudirkos gt. 10.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Aukuras“, Orintas Jonas, Šiauliai, Vilniaus gt. 179.
Brevdai Mejeris ir *Malkelis,* Šiauliai, Tilžės gt. 160.
Jakavičius Liudas, Šiauliai, Turgavietė.
„Knyga“, Vladimirovienė St., Šiauliai, Vilniaus gt. 134.
„Kultūros“ Švietimo D-ja, Šiauliai, Aušros g.
Levinsonienė Lina, Šiauliai, Vilniaus gt. 160.
„Lietuva“, Liudas Jakavičius, Šiauliai, Tilžės gt. 157.
Ormanas Mauša-Mendelis, Šiauliai, Varpo g. 21
Ratnikcienė, Radviliškis.
Šv. Kazimiero D-ja, Šiauliai, Vilniaus g. 193.
Zalmanas Joffe, Šiauliai.
„Žeimelio Knygynas“, Graužis K., Žeimelis.

TAURAGĖS APSKR.

Blaivybės D-ja, Švėkšna.
Fišas Dovydas, Tauragė.
Icikovičaitė, Tauragė, Turgaus aikštė.
L. K. Moterų D-ja, Šilalė.
Šv. Kazimiero D-ja, Tauragė, Bažnyčios g.
„SPAUDOS FONDO“ knygynas, Mažeikiai.

TEIŠIŲ APSKR.

Milevičius Feliksas, Telšiai, Didžioji g-vė 15.

TRAKŲ APSKR.

Balčytienė Stasė, Aukštadvaris, Vilniaus g.

UKMERGĖS APSKR.

Koltūnas Urfašas, Ukmergė.
Kopelevičius Iseris, Ukmergė, Kauno gt. 18.
„Pavasaris“, Kovarskas.
„Šviesa“, Bajoras Juozas, Ukmergė, Kęstučio gt. 1.
Šv. Kazimiero D-ja, Ukmergė, Kęstučio gt. 11.
Mokytojų knygynas, Ukmergė.

UTENOS APSKR.

Dabkus Juozas, Utena, Aušros g. 2.
Gilinskis B., Utena, Kauno g. 5.
Laskauskas Valerijonas, Anykščiai.
Šapiraitė Basė, Utena.
„Žibintas“ B-vė, Liet. Kat. Mok. sąjungos Utenos skyrius, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Pustapedskis Mordchelis, Vilkaviškis, Gedimino gt. 11.
Rozeris G., Kybartai, Sinagogos gt. 1.
„Spaudos Fondo“ knygynas Vilkavišky.

ZARASŲ APSKR.

Memenienė Stefanija, Zarasai, Viešoji a. 8.
Rastenis Anupras, Zarasai, Viešoji aikštė 11.
L. K. J. „Pavasaris“ S-gos (Salako Rajono vald.), Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

Cohn J., Klaipėda, Laukininkų g. 31-32.
Genatowsky O., Reich H. Nachf., Klaipėda, Liepojaus g. 39.
Pohlentz A. Nachf., Klaipėda, Biržos g. 10-11
Rytas A. G., Klaipėda, Simano Dacho g. 1.
Schmidts R. Buchhandlung, Klaipėda, Biržos g. 15-17.

23 Kolonialė prekyba
Kolonialwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Berdauskas Mordchelis, Seirijų mst.
Bregmanas A, Alytus, Seirijų gt. 17.
Dubiovskas Judelis, Alytus, Vilniaus g. 9.
Dumbliauskas Leiba, Stakliškės.
Edelšteinas Orėjas, Jezno mst.
Eišiskis G., Merkinės mst.
Guras Vulfas, Alytus, Vilniaus gt. 20.
Chaimas Žmudskis, Alytus, Vilniaus gt. 21.
Jankelis Jankelevičius, Butrimonių mst.
Kucas Šmuila, Butrimonių mst.
Lancmanas Šolomo, Simnas, Didžioji g. 43.
Levitas Nochimas, Simno mst.
Liachtas D., Seirijų mst.
Mirkesas Maksas, Simnas, Didžioji g-vė.
Percikavičienė Lėja, Butrimonių mst.
Šofianas Judelis, Butrimonių mst.
Vineckis Chaimas, Butrimonių mst.

BIRŽŲ APSKR.

Balbieris Juozas, Biržai, Rinkos Aikštė 18 Nr.
Dorfanas Nochmanas, Vaškai, Vilniaus g. 1.
Fridmanai Broliai, Biržai, Vytauto g. 26.
Glikmanienė Reizė Biržai, Rinkos Aikštė.
Indriūnas Jokūbas, Biržai, Pasvalio g. 3.
Kadeševičiutė Dina, Vaškai, Žeimelio g. 3.
Kaufmanas Jonas, Biržai, Tilto g. 11.
Libermanas Šmuelis, Biržai, Tilto g. 24.
Lipšicas Mackelis, Biržai, Vytauto g. 23.
Lurije S., Saločiai.
Marijampolskiai Broliai, Biržai.
Mariampolskis Feibiušas, Biržai.
Masas I., Biržai, Vytauto g. 20.
Milneris Mauša, Biržai.
Ormanas Š., Biržai, Rinkos Aikštė 11.
Ošrienė Pešė, Biržai, Krautuvių Eilė 16.
Ropeika L., Biržai.
Spevačko B., Vabalninkai.
Talkevičiai J. ir *K.,* Pasvalys, Rinkos Aikšt 47.
Todės Sarija, Joniškėlis, Vytauto g.
Vainerienė Taubė, Vaškai.

KAUNO M.

Abavičius Izraelis, Daukšos g. 6.
Beilesas Peisachas, Vilniaus g. 7.
Bernikeris Aronas, Jablonskio g. 7.
Cernesas Isakas, Daukšos g. 5.
Elijaševičienė E., Kęstučio gt. 51.
Epšteinas T., Vilniaus g. 18.
Flinkas Idelis, Daukšos g. 16.
Fulkas Jakubas, Zamenhofo g. 6.
Garkavičienė S., Daukšos g. 22.
Gilersono, Berko ir *Rachil,* Vilniaus g. 5.
Goldas Perecas, Lukšio g. 5.
Gordonas Faivelis, Nemuno g. 34.
Gurevičienė Rachilė, Daukšos g. 11.
Chaikinienė Feiga, Ukmergės pl. 75.
Juozefovičius Izraelis, Vilniaus g. 27.
Kamberas M., Nemuno g. 29.
Keidanskienė Ch., Daukšos g. 31.
Kleinas Gedalija, Daukšos g. 7.
Krupas Michelis, Jonavos g. 3.
Krupas Zusmanas, Daukšos g. 7.
Langlebenas Abromas, Daukšos g. 8.
Levitai Br., Daukšos g. 18.
Lifšicas S., Daukšos g. 11.
Lipšicienė, Lukšio g. 3.
Lipmanas Izraelis, Vilniaus g. 29.
Lipmanas J. ir Z. Vilenčikas, Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 44.
Mariampolskis Abromas, Vilniaus g. 6.
Merjaša J., Vilniaus g. 43.
Percikovičius Nechemijas, Lukšio g. 13.
Plotkinas K., Laisvės al. 61a.
Paleskis Benjaminas ir Aleksandras, Laisvės al. 73.
Rainienė Mariaša, Telšių g. 8.
Rakauskaitė Kotrina, Laisvės Al. 31.
Rautenbergas Chaimas-Nosenas, Daukšos g. 8.
Segalis Lazaris, Vilniaus g. 33.
Sudakas Albertas, Prezidento g. 11
Šmuelsonas Abromas, Prezidento g. 6.
Stoleris Abelis, Lukšio g. 65.
Švarcmanienė Gutė, Daukšos g. 7.
Vainičius Jonas, Laisvės al. 23.
Veineris A. ir Markauskaitė Ch., Vilniaus g-vė 4.
Vilenčikas J., Daukšos g. 7.
Zakas Vulfas, Daukšos g. 13.
Zerdinienė Šeinė ir Gurvičius Ch., Vilniaus g. 35.
Zismanas Faivelis, Daukšos g. 12.

KAUNO APŠKR.

Aižikovičius Motelis, Jonava, Kauno g. 34.
Bekeris Andrius. Garliava.
Fleišmanas Motelis, Jonava, Kauno g.
Goldšmitas M., Jonava, Kauno g. 18.
Chackelis Fridas, Jonava, Kauno g.
Libėras Tarbėras, Jonava, Kauno g.
Minesas Mane, Jonava, Kauno g. 131.
Nochimavičienė Riva, Jonava, Kauno g.
Šternas Šmerelis, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bergelis Leizeris ir *Frankas D.,* Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 4.
Bliumzonas ir Levinas, Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 4.
Frankas Z., Kėdainiai, Smilgų g. 48.
Gadienė Rožė, Kėdainiai, Radvilų g. 21.
Gelferis M., Kėdainiai, Gedimino g. 17.
Glauber Arija, Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 10a.
Gordonienė Itel, Krakiai, Dotnuvos g. 3.
Charnasienė Esta, Kėdainiai, Gedimino g. 14.
Lietuvos Kooperacijos Bendrovių Sąjungos Kėdainių skyrius, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė 2a.
Rumpelienė Valerija, Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 58.
Venslovas Antanas, Ariogala.
Volpertas J. ir Šapiras M., Kėdainiai.
Volpertas Jakubas, Tureckas Gutmanas L., Kėdainiai, Gedimino g. 36.

KRETINGOS APSKR.

Akumas Abė, Darbėnai.
Berkovičius Nosenas, Salantai.
Binderis Jankelis, Skuodas.
Blaivybės Draugija, Veviržėnai.
Brilis Jankelis, Gargždai.
Bobė Ilacė, Palanga, Vytauto g. 54.
Cukeras Šliomas, Kretinga, Viešoji Aikštė.
Dines Abramas, Salantai, Turgaus g.
Dribinas Mauša, Darbėnai.
Domarkas Pranas, Grušlaukė, Darbėnų valsč.
Drazdauskas Antanas, Skuodas, Ilgoji g. 1.
Faktoras Abromas, Skuodas, Ylakių g. 5.
Faktoras Jankelis, Skuodas.
Fainšteinas Motes, Kuliai.
Faktorienė Golda, Skuodas, Laisvės g. 59.
Falkovskis Hiršas, Veviržėnai.
Gražulienė Bronė, Palanga, Vytauto g. 71.
Gilis Leizeris, Darbėnai.
Gopelmanas Šija, Skuodas.
Hilkovičius Samuelis, Gargždai.
Hiršovičienė Dveirė, Kretinga.
Chonolovičienė Šeinė, Salantai.
Jankelovičius Jaselis, Skuodas.
Jekelis Jakobas, Darbėnai.
Joffe Ilavė, Salantai.
Kanai Broliai, Skuodas, Laisvės g. 43.
Kanas Icikas, Darbėnai.
Kanas Leizeris, Kretinga, Viešoji Aikštė.
Kaplanskis Jankelis, Skuodas.
Keidanas Šnejeras, Darbėnai.
Kleinemanas Šliomas, Skuodas.
Kolumbusienė Estera, Kretinga, Viešoji Aikštė 10.
Kuršas Hiršas, Darbėnai.
Levitas Mauša, Salantai.
Liaudanskis Vincas, Veviržėnai.
Lichtas Hiršas-Leiba, Kretinga, Vytauto g.
Maizelis Abromas, Plateliai.
Markienė Efa, Kretinga.
Margenikas Elija, Darbėnai, Turgaus g. 17.
Markovičius Efraimas, Gargždai.
Milneris Mejeris, Kretinga.
Minsteras Mauša, Salantai.
Nachumavičienė Gita, Kretinga.
Nochumavičius Icikas, Kretinga.
Nakrevičiutė Juozapina, Veviržėnai.
Pilkis Juozas, Kartena.
Počas Hiršas, Gargždai.
Rabinavičius Abelis, Gargždai.
Rimkus Juozas, Salantai.
Segalis Mauša, Skuodas.
Segalis Jankelis, Skuodas, Ilgoji g. 12.

Strumila Stasys, Gargždai.
Šalminas Abromas, Palanga.
Šalminas Mine-Chaimas, Palanga, Vytauto g.
Šapiras Benjaminas, Kretinga, Viešoji Aikštė 17.
Šeras Mauša, Veviržėnai.
Šmuilavičius Vulfas, Kuliai.
Talmonas Zusmanas, Palanga, Vytauto g. 34.
Tamuras Hiršas, Skuodas.
Urdangas Abromas, Skuodas, Gedimino Aikštė 13.
Urdangas Efraimas, Skuodas, Gedimino Aikštė 2.
Urijasienė Sevė, Gargždai.
Vaineras Icikas, Skuodas.
Viškinas Šaja, Darbėnai.
Valteris Stasys, Gargždai.
Zingeras Majeris, Salantai.
Zivas Abromas, Salantai.
Zalkovas Abramas-Falė, Kretinga, Viešoji Aikštė 25.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Achrapienė Estera, Mauručiai.
Basas Izakas, Kalvarija.
Burakas Asramas, Kalvarija.
Dargis Juozas, Skriaudžių bžtk.
Daugirdas Juozas ir Kaukaitė Adelė, Kalvarija.
Diskandas Nochmanas, Kalvarija, Prekybos g. 13.
Gutmanas Chašelis, Mariampolė, Kęstučio g. 11.
Gottitius Leibus, Mariampolė, Gedimino g. 9.
Kadišus Arija, Prienai.
Labenskis A. Z., Mariampolė Gedimino g. 12.
Laudė Leibas, Kalvarija.
Lazauskas Juozas, Liudvinavas.
Londonas Chaimas, Mariampolė, Pil. aikštė 15.
Machelis Levi, Kalvarija.
Piontnickis M., Kalvarija.
Rimackis V., Kazlų-Rūda.
Rubinšteinas Joselis, Kalvarija,
Segalienė Sorė, Kazlų-Rūda.
Starkevičius Jonas, Veiveriai.
Tregeris L., Prienai.
Vištaneckis Elijošas, Mariampolė, Policijos g. 4.
Žaludikaitė J., Mariampolė, Milicijos g. 1.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Aronavičienė Bliume, Mažeikiai, Laisvės g. 36.
Avrachas Isaokas ir Delijatiskis, Mažeikiai, Laisvės g.
Benšteinas Jokūbas, Ylakiai, Sėdos g.
Beržanskienė Freida, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 8.
Dovidavičius Šliomas, Viekšniai.
Dubravičius Iseras, Sėda, Gedimino g.
Elkiškienė Chana, Akmenė, Turgaus g.
Glikmanas Morduchas, Mažeikiai, Laisvės g. 27.
Goldmanas Boruchas, Viekšniai, Bažnyčios g.
Gopelmanas Jokūbas, Sėda, Gedimino g.
Janulis Adolfas, Mažeikiai, Laisvės g. 28.
Judas Alteris, Viekšniai, Tirkšlių g.
Kapeliušas Leiba, Mažeikiai, Laisvės g.
Karolienė Rožė, Viekšniai, Turgaus g.
Kušeliovičius Aromas, Pikeliai.
Leras Šliomas, Viekšniai.
Lichtenšteinas Chaimas, Mažeikiai, Laisvės g. 17.
Montvydaitė Gitė, Tirkšliai.
Rabinavičius Šliomas ir *Goldbergas Jokūbas,* Viekšniai, Akmenės g. 7.
Rachmelis Kalmonas, Mažeikiai, Laisvės g. 40.
Sakalauskienė Ona, Viekšniai, Bažnyčios g.
Šmuelis ir Rubelis Abromas-Beras, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 8.
Šikšnas Zanas, Ylakiai, Turgaus g.
Tautvydas Antanas, Ylakiai.
Vaineris Faibelis, Viekšniai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Aoss Hiršas, Kupiškis,
Bliumas Zorocha, Panevėžys, Laisvės a. 8.
Elikuras B. ir R. Velgus, Panevėžys, 16 Vasario g. 1.
Joffe Jankelis, Kupiškis.
Kapeliušnikas Mendelis, Panevėžys.
Kuras Mendelis, Panevėžys, Ramygalos g. 3.
Kroicikas Br., Kupiškis.
Mejerovičius Naftelis, Kupiškis.
Mogilnikas Ch. ir A. Konatoris, Panevėžys, Ramygalos g. 6.
Nachmanas Lichtinas, Panevėžys, Ukmergės g. 4.
Peiperfas Vulfas, Šeduva, Turgavietė.
Riklis Šmuelis, Panevėžys, Ukmergės g. 6.
Rutkauskas Pranas, Panevėžys, 16 Vasario g. 14.
Sacharis Vulfas, Kupiškis.
Šaltuperis Chackelis, Troškūnai.
Šepšeliai Motelis ir *Kacas,* Panevėžys, Ukmergės g. 9.
Šneideris G., Subačius.
Turčinskas Adomas, Panevėžys.
Vanagas Pranas, Panevėžys, 16 Vasario g. 3.
Zelibavičius Šumelis, Panevėžys, Laisvės a. 6.

RASEINIŲ APSKR.

Bakštas Šajus, Kelmė, Prekyvietė 1.
Blochas Jankelis, Raseiniai.
Finas Peras, Jurbarkas.
Grigelienė Anelė, Raseiniai.
Icikas Joffe, Raseiniai, Jurbarko g.
Janoveris Naftalis, Kelmė.
Jozofovičienė Chanė, Jurbarkas.
Leibovičius Mauša, Kelmė.
Lipšicienė Lota ir *Pilerevičienė Chaja,* Raseiniai, Šilavos g. 53.
Liudginas Mozė, Raseiniai, Šilavos g.
Natanas S., Raseiniai, Nepriklausomybės g. 20.
Oleinikienė Lėja, Raseiniai, Vilniaus g. 143.
Sudokienė Sinė, Raseiniai, Jurbarko g.
Šajavičius Kyva, Raseiniai, Vilniaus g. 9/3.
Šternas Mina ir *Leizeris,* Kelmė.
Šugamas Leiba, Jurbarkas, Kauno g.
Tubilienė Reizė, Raseiniai, Šiluvos g. 30
Zilbermanas Jokūbas, Raseiniai.
Zyvai Mauša ir Joselis, Raseiniai, Dominikonų g. 34.

ROKIŠKIO APSKR.

Charmacas Michelis, Rokiškis, Kamajų g. 1.
Jakūbavičius G. ir *Joffe S.* Rokiškis.
Klingmanas, Rokiškis, Naujoji g. 5.

Koplanskis Aronas, Rokiškis, Pirties g. 9.
Krokas Leiba, Svedasai.
Lietuvos Kooperacijos Bendrovių Sąjunga, Rokiškis.
Ščiukienė Karolina, Kriaunos.
Trečiokas Petras, Svedasai.
Vengerinas Jankelis, Pandėlys.

SEINŲ APSKR.

Azerskis Srolis, Leipalingis.
Baranauskienė Necha, Lazdijai.
Burakas Meeris, Lazdijai.
Finkelšteinas Dovydas, Leipalingis.
Fridkauskaitė Cirlė, Kapčiamiestis.
Gisauskas Leibus, Lazdijai.
Iršauskas Berkus, Leipalingis.
Iršauskienė Sorė, Leipalingis.
Kochnokienė Feigė, Lazdijai.
Kovenskienė Rochė, Lazdijai.
Kraveckas Perecas, Leipalingis.
Krušnytė Katrė, Lazdijai.
Levinaitė Dveira, Rudamina.
Levinaitė Gitė, Lazdijai.
Mirkesaitė Chaja-Lėja, Lazdijai.
Palėnas Meeris, Lazdijai.
Paulėnienė Dveira, Lazdijai.
Rozenbliumas L. ir Pinonas A., Lazdijai.
Sideras Chackelis, Lazdijai.
Šilibolskienė Kunė, Lazdijai,
Tamulevičienė Uršulė, Veisėjai.
Urmanavičienė M., Šventežeris.
Vilenskis Ausiejus, Rudamina.
Zeligzonas Izraelis, Lazdijai

ŠAKIŲ APSKR.

Baziliauskas J., Griškabūdis.
Bliumanas Boruchas, Šakiai, Turgavietė.
Bliumanas J., Šakiai, Kęstučio g. 12.
Dorfienė B. Naumiestis, Turgavietė 19.
Epšteinas A. Naumiestis, Prekyvietė 28.
Freilichienė J., Naumiestis, Tilto g. 7.
Goldmanas Chaimas, Šakiai, Turgavietė 33.
Goldofas Šmuelis, Šakiai, Turgavietė.
Goldšteinienė B., Naumiestis, Turgavietė 4.
Grybas Pranas, Šakiai, Kęstučio g. 3.
Kotleras F., Šakiai, Kęstučio g. 24.
Mitkauskas Berelis, Naumiestis, Tilto g. 25.
Mozeronas Oseris, Šakiai, Birutės g. 2.
Oševovičienė Ch., Naumiestis, Sinagogos g. 3.
Pociejus S., Griškabūdis.
Poliačekas Izaokas, Šakiai, Turgavietė 21.
Pozniakas M., Šakiai, Kęstučio g.
Radinas Chaimas, Šakiai, Turgavietė 13.

ŠIAULIŲ APSKR.

Abromavičius Joselis, Šiaulėnai, Turgavietė 2.
Alufovičienė Chanė, Radviliškis, Didžioji g. 22.
Beras Abromas, Šiauliai, Varpo g. 43.
Blankaitė Tamara, Šiauliai, Vilniaus g. 162.
Blecheris Icikas, Lygumai.
Braudė A., Turgavietė 13.
Buzakas Zusmanas, Šiauliai, Tilžės g. 138.
Čikinskis V. ir *Bersonas A.,* Šiauliai, Aušros al. 10.
Čyžauskas Juozas, Šiauliai, Aušros al. 14.
Davidsonas Dovydas, Linkuva, Sodno g. 2.
Dvelys, Kleinas ir *Zommerlatas,* Šiauliai, Vilniaus 213.
Elliješovienė Sorė, Pakruojus.
Elijašovienė Senė, Linkuva.
Elkiškis Giršas, Joniškis, Mintaujos g. 4.
Epšteinienė Chanė, Šiauliai, Tilžės g. 134.
Fainaitės Sevė ir Chajė, Radviliškis, Didžioji g-vė.
Fainas Aronas, Radviliškis, Pašto g. 2.
Ferenas Chaimas, Kuršėnai, Basanavičiaus g. 24.
Frankas Icikas, Linkuva.
Ginas, Kuršėnai, Basanavičiaus g.
Giršonas Chackelis, Joniškis, Turgavietė 24.
Goldšteinienė Zluta, Papilė, Turgavietė.
Gominas Josefas, Kuršėnai.
Gordonienė Marija, Šiauliai, Tilžės g. 161.
Gordonienė ir *Birgeris L.,* Šiauliai, Tilžės g.
Gorgelienė Sora, Šiauliai.
Grinbergas Aronas, Tryškiai, Turgavietė 12.
Imanavičius Lionginas, Žeimelis, Turgavietė 9.
Izraelštamaitė Zelda, Kuršėnai, Basanavičiaus g. 27.
Jacevičienė Olimpija, Šiauliai, Tilžės g. 116.
Jokobsonas Saja, Žagarė, Turgavietė 36.
Jofė Gedalija, Linkuva, Turgavietė.
Jonaitis Stasys, Radviliškis, Šeduvos g. 22.
Joselevičius Joselis, Šiauliai, Tilžės g. 153.
Kaganas Markusas, Gruzdžių v., Šakyno km.
Kaplanienė Jochė, Šiauliai, Bažnyčios g. 53.
Kaufmanienė Feigė, Pakruojus, Didžioji g. 10.
Kliackinas Mendelis, Joniškis.
Klugmanienė Taubė, Šiauliai, Tilžės g. 147.
Korodickis A. ir *Fainas A.,* Radviliškis, Pašto g. 2.
Krolis Julionas, Tryškiai. Turgavietė.
Kuperštonas Nachumas, Kuršėnai,
Kutra Jokūbas, Šiauliai, Aušros al. 30.
Kvintienė Sorė, Kuršėnai, Basanavičiaus g. 21.
Lekeravičius Ozelis, Radviliškis, Šiaulių g. 36.
Levinaitė Liuba. Užventis.
Levitano L. įpėd., Šiauliai, Aušros al. 20.
Libes Icikas, Šiauliai, Varpo *g.* 41.
Liet. Koop. B-vių Sąjunga, Šiauliai, Aušros al. 15.
Lipkinas J., Šiauliai, Tilžės g. 150.
Lipšicas Geršonas, Šiauliai, Vilniaus g.
Lizusaitė Basė, Žagarė, Turgavietė 7.
Lukošaitis Jokimas, Šiauliai, Tilžės g. 163.
Luncienė P., Šiauliai.
Matukas Petras, Šiauliai, Pagyžių g. 126.
Melamedas Mendelis, Žagarė, Turgavietė 22.
Mozesonas N., Žagarė.
Neselevičienė Chanė, Vaiguva.
Noreika Vacas, Gruzdžiai.
Norkus Kazys, Šiauliai, Vilniaus g. 140.
Oronovas ir *Šapyra,* Šiauliai, Varpo g. 14.
Perecmanas Giršas, Žagarė, Turgavietės g. 10.
Pinskis Gilelis, Joniškis, Vilniaus g. 8.
Rabinavičius Leonas, Papilė, Viekšnių valsč.
Rabinavičienė Michlė, Šiauliai, Pašto g.
Reinvaldas Joselis, Šiauliai, Varpo g. 29.
Salomonai Br. ir *Šapyro D.,* Šiauliai Aušros al. 6.
Stasiūnas Juozas, Šiauliai, Tilžės g. 254.
Sterlingas Abelis, Šiauliai, Varpo g. 45.
Šneideris Mendelis, Kuršėnai.
Tauberis Šliomas, Meškučiai.
Tokeraitė Eta, Radviliškis, Didžioji g. 8.
Tokeraitė Tamara, Joniškis,
Tominas Germanas, Kuršėnai.

Varkulytė M., Radviliškis.
Važys Jonas, Šiauliai, Žvyro g. 1.
Vladickaitė Aleks., Kuršėnai, Basanavičiaus g. 21.
Volkas Giršas, Pakruojus, Šiaulių g. 11.
Volpė Lekeris, Šiauliai, Varpo g. 67.
Volpė Šmuelis, Radviliškis, Turgavietė.
Zagorskis Lekeris, Žeimelis. Turgavietė.
Zagorskis Nisonas, Žeimelis.
Zastorskis Juozas, Joniškis, Turgavietė 8.
Zelmanavičienė Perė, Šiauliai, Tilžės g. 156.
Zivas A., Joniškis, Turgavietė.
Zusmanas Burakas, Šiauliai.

TAURAGĖS APSKR.

Bederis Leiba, Tauragė, Respublikos g.
Buhalteris Giršas, Skaudvilė.
Epilienė Ida, Tauragė, Turgaus g. 37.
Fišas Aizikas, Tauragė, Vytauto g. 36.
Flaksas Ilja, Tauragė.
Fogelmanas Šimchė, Šilalės v., Pajurė.
Hamusas Aronas, Skaudvilė.
Himelšeinas J., Tauragė.
Javicas Joselis, Skaudvilė.
Jofienė Dora, Skaudvilė.
Kacienė Hinde, Tauragė.
Katinas Orclis, Tauragė, Laukuvos g.
Kleinavičienė T., Šilalė.
Kramas Faivelis, Skaudvilė.
Levitas Benjaminas, Tauragė, Laukuvos g.
Lukoševičius Vladas, Naumiestis.
Markusas-Furas, Tauragė, Kęstučio g.
Mendelsonienė R., Šilalė.
Mereckas Jonas, Kvėdarna.
Paragovdas Abromas, Skaudvilė.
Polanginai M. ir *A.*, Tauragė.
Strokas Hermanas, Naumiestis.

TELŠIŲ APSKR.

Bajus Abelis, Telšiai, Turgaus g. 21.
Bekeraitė Ševė, Varniai, Turgaus g. 20.
Bekeris Beras, Telšiai, Didžioji g. 16.
Brauda Irma, Telšiai, Turgaus g.
Bostavskis Abromas, Plungė, Kretingos g. 5.
Cėnas Chaimas, Alsėdžiai, Telšių g. 14.
Garbas Leibas, Mosėdis, Turgaus g.
Glaunienė Butė, Rietavas, Plungės g.
Goldvaserienė Fruma, Plungė, Turgaus g. 1.
Grolmanas Mejeras, Varniai, Vaidevučio g.
Janulienė Bronė, Varniai, Kęstučio g. 26.
Joffienė Šeine, Telšiai, Didžioji g. 58.
Kanienė Frumė, Plungė, Klaipėdos g. 28.
Šapselbonienė F. ir C., Telšiai, Turgaus g. 17.
Vainerienė Cilė, Luokė, Turgaus g.
Valleinienė ir *Brauda,* Telšiai, Turgaus g. 43.
Zakinas Leiba, Plungė, Kretingos g. 5.
Zaksas Elijošius, Varniai, Kęstučio g. 17.
Zlotnikas Beras ir *Lipmanas Maušas,* Telšiai, Didžioji g. 37.

TRAKŲ APSKR.

Berga Juozas, Antakalniai, Žiežmarių valsč.
Bliūjus Pranas, Vievis.
Fainšteinas Icikas, Vievis, Semeliškių g.
Feldmanienė Pesė, Kaišiadorys, Šviesioji g. 39.
Garberas Mendelis, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Glazmanas Normanas, Vievis, Kauno g. 7.
Chajetas Zoruchas, Vievis, Kauno g. 30.
Ilionskienė Chanė, Žiežmariai, Kauno g. 21.
Jankelevičienė Gisė, Žiežmariai, Rinkos g. 6.
Joffe Leiba, Žasliai, Stotis.
Juchnauskienė Lėja, Vievis, Trakų g. 24.
Kacas Chona, Vievis, Bažnyčios g. 5.
Krasnaitė Elena, Žiežmariai, Žaslių g. 23.
Ostrinskis Chaimas, Vievis, Ežero g. 2.
Pitumas Berelis, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Pitumas Icikas. Aukštadvaris, 6 Pulko g.
Rozenbergienė Chana, Žiežmariai, Rinkos g. 1.
Rubinas Glazmanas, Seimeliškiai, Didžioji g. 106.
Sačas Vulfas, Žiežmariai, Kauno g. 13.
Stažas Motke, Kruonis.
Šapirienė Hodes, Žasliai.
Teinavičienė Sora, Vievis, Vilniaus g. 1.

UKMERGĖS APSKR.

Baronas Judelis, Ukmergė, Vilniaus g. 28.
Baronas Mauša, Ukmergė, Žuvų g. 2.
Bermanienė Freda, Širvintai.
Brauda N. ir *Frakeras A.*, Ukmergė, Kęstučio g. 8.
Čiornienė Feigė, Kovarskas.
Eidelmanas Aronas, Ukmergė, Malėtų g. 10.
Galas Faivišas, Ukmergė, Gedimino g. 6.
Glezerienė Freida, Ukmergė, Vilniaus g. 1.
Gordonas Chaimas, Giedraičiai.
Gurvičius Chaimas, Širvintai, Vilniaus g. 51.
Gutauskienė V., Traupio v., Pohulania.
Judelevičius Elijašas, Ukmergė, Žuvų g. 3.
Kaganas Motelis, Dubingiai.
Kaselienė R. ir *Kaselytė M.*, Ukmergė, Kauno g. 1.
Kremerienė Dora, Giedraičių v., Dubingai.
Levinas Dovydas, Giedraičiai.
Lopaika Jokūbas, Širvintai.
Lurienė Sora, Ukmergė.
Nemenčikas Izraelis, Ukmergė, Kauno g. 16.
Oguras Šolomas, Giedraičiai.
Palecas Izraelis, Ukmergė, Gedimino g. 4.
Šapirienė Chaja, Ukmergė.
Turčinskas V. ir Co, Ukmergė, Gedimino g. 2.
Vadas Nochamas, Ukmergė, Gedimino g. 2.
Zakas Mauša, Ukmergė, Žuvų g. 5.

UTENOS APSKR.

Arnestas Giršas, Anykščiai, Biliūno g. 22.
Britaniškienė Feigė, Utena, Viešoji aikštė 30.
Denenzonas Šaja, Vyžuonos.
Frišas Berelis, Alunta.
Gurvičienė Tauba, Anykščiai.
Kacas D., Utena, Kauno g. 28.
Karcenienė Feigė, Malėtai.
Kurinaitė Pesė, Utena, Kudirkos g. 64.
Lipšicas Salomonas, Utena.
Orlenienis, Utena, Utėnio g. 4.
Personas S., Utena, Kauno g. 76.
Segalis Izraelis, Utena, Vilniaus g. 14.
Segalis Leiba, Utena, Ut. Aikštė 56.
Šapiro Abelis, Utena.
Štarkas Šlaumas, Utena.
Švobskis Jankelis, Daugailiai.
Vaicienė R., Alunta.
Vainas Elka, Utena.
Viderienė Mera, Malėtai.
Višeikis Izraelis, Malėtai.
Zakoras Pinkusas, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Albamas M. L., Vilkaviškis.
Aprivskis M., Pilviškiai, Turgavietė.

Bernšteinas J. ir *Malachas,* Kybartai, Senapilės g. 83.
Hmielevskis Hiršas, Vilkaviškis, Basanavičiaus g. 2.
Chaitas Abromas, Vilkaviškis, Prieglaudos g. 12.
Kabanskis J. ir *sūnus,* Virbalis, Vilniaus g. 39.
Kalvaitis P., Vištytis, Bažnyčios g.
Kopelovičius L., Kybartai.
Kretingė B., Vilkaviškis, Vytauto g. 11.
Liet. Koop. B-vių Sąjungos, Vilkaviškio skyrius, Turgavietės g. 2.
Londonaitė Roza, Vilkaviškis, Kęstučio g. 13.
Londonas Elijašas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 15.
Makovskis A., Vilkaviškis, Kęstučio g. 8.
Mikolavičius V., Pilviškiai, Turgavietė.
Pustopedskis Elijašas, Vilkaviškis, Gedimino g. 11.
Sidoravičius Isakas, Vilkaviškis, Gedimino g. 16.
Šulmanienė Chaja, Vilkaviškis, Turgavietė 13.
Veicas A., Vilkaviškis, Algimanto g. 6.
Vištaneckis Mozė, Virbalis, Vilniaus g. 59.
Vižanskis Jankelis, Pilviškis, Jurkšų g. 50.
Volbergas Šeftelis, Vilkaviškis, Turgavietė 16.
Zedakienė Chaja, Vilkaviškis, Vytauto g. 13.

ZARASŲ APSKR.

Blinkienė Molvina, Dusėtos, Vilniaus g. 63.
Čenčiperas Rafailas, Zarasai, Turgaus g.
Deičienė Ida, Zarasai, Viešoji aikštė 7.
Fidelmanas Joselis, Salakas, Turgaus g. 18.
Gafanavičienė Gita, Zarasai, Šiaulių g. 8.
Gononas Joselis, Zarasai, Šiaulių g. 13.
Kalmanas Pitelis ir *Germanas Dovydas,* Zarasai, Pakalnės g. 9.
Margolis Abelis, Salakas, Dukšto g.
Plikmanas Elijokimas, Zarasai, Šiaulių g.
Šakalys Petras, Salakas, Rinkos aikštė.
Širbinskas Justinas, Degučių v. ir km.
Šteinas Abelis, Salakas.
Švalbienė Eta, Zarasai, Turgaus g. 4.
Zuratas Icikas, Salakas.
Zacharienė Lėja, Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

Adomeit C., Klaipėda, Kirpėjų g. 4.
Apriaski Gebr., Klaipėda, Aukštoji g. 17.
Baltruschat u. Co, Klaipėda, Laukininkų 41-42.
Betke F. W., Klaipėda, Malūnų pyl. 22a.
Bildau H., Panemunė, Pagėgių aps.
Blells A. I. Nachf. u. Co G. m. b. H., Klaipėda, Kirpėjų g. 4.
Bouchcard B., Klaipėda, Liepojaus g. 24.
Cohn M., Klaipėda, Turgaus g. 35-36.
Frenkler F., Klaipėda, Sauerveino g. 17.
Friedman u. Co, Klaipėda, Teatro g. 1.
Glant I., Klaipėda, Turgaus g. 3-4.
Gronau Gebr., Klaipėda, Laukininkų g. 33-34.
Handelszentrale G. m. b. H., Klaipėda, Liepų g. 12.
Kaiser's Kaffee geschaeft G. m. b. H., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Keiluweit E., Priekulė.
Kon u. Aronson, Klaipėda, Laukininkų 17-18.
Konikoft E., Klaipėda, Bažnyčių g. 5.
Kurschat G., Klaipėda, Naujasis turgus 3.
Laaser u. Neumann, Kurt Scharffetter, Klaipėda, Laukininkų g. 21-22.
Maisels S., Klaipėda, Kepėjų g. 1-2.
Mueschoewsky R. Inh. Klan C., Klaipėda, Turgaus g. 17-18.
Mikuteit A., Šilutė, Tilžės g.
Seidler H., Šilutė, Tilžės g.
Skwar E., Klaipėda, Laukininkų g. 43-47.
Stoch A. u. Co, Klaipėda, Kepėjų g. 22-24.
Schwaz u. Co G. m. b. H., Klaipėda, Laukininkų g. 47.
Schnietz R., Klaipėda, Laukininkų 1a.
Treger F. Nachf., Šilutė, Pr. Joachimo g.
Ulrich R., Klaipėda, Biržos g. 14.
Walker W., Klaipėda, Luizės g. 9-10.
Walter A. Nachf., Šilutė, Senas Turgus 10.
Waren - Einkaufs - Verein A. G., Klaipėda, Puodžių g. 19.

24 Komiso ir tarpininkavimo biurai
Kommissions-u. Vermittlungsbüro

KAUNO M.

„Baefmag" - Frenkelienė R., Laisvės al. 66.
„Baltid", Lukšio g. 17.
Dobkevičius Balys ir *Jančienė, Everstleusch C.*, Daukanto g. 6a.
Fogelis ir *Rimeris,* Kęstučio g. 29.
„Gluchovskis" Akc. B-vė, Ukmergės pl. 9.
Gruzdas M., Nemuno g. 25.
Gurvičius N., Lukšio g. 5/6.
Isserlisas O., Laisvės Al. 57.
Izraelitas Mauša, Seimo g. 5.
Karlas Augustas Petersas, Parodos g. 2.
Kubilius Jurgis, Kęstučio g. 32.
Molls Otto, Kaunas.
Pihlblad Ulrik, Kaunas.
Prostkus Valteris, Daukšos g. 12.
„Svenska Yran" B-vė, Kaunas.
Šarmacheris Michelis, Duonelaičio g. 13a.
Švalbė P., Vilijampolė, Linkuvos g. 33.
„Tarpininkas", Laisvės al. 58.
Vainas A., Kaunas.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Mecas Aronas, Mažeikiai, Laisvės g. 12.
Vilčinskas Julius, Mažeikiai, Laisvės g. 2.

KLAIPĖDOS KR.

Abelmann Josepf, Klaipėda, Turgaus 31-32.
Jakobsohn ir Lorentz, Klaipėda, Turgaus 12.
Kazenelenbogen, Klaipėda, Aukštoji 15.
Stange Charles, Klaipėda, Šaltinio 3.
Valentin Robert, Klaipėda, Palangos 14.
Weidlich K. J., Klaipėda, Skerdyklos 3.

25 Kredito įstaigos
Kreditanstalten

ALYTAUS APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Alytus.
Alytaus Ūkininkų Smulk. Kred. D-ja.
Alytaus Taupm. ir Kredito D-ja.
Alytaus Žydų Liaudies Bankas.
Antnemunio Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Butrimonių Žydų Liaudies Bankas.
Daugų Žydų Liaudies Bankas.
Jezno Smulkaus Kred. D-ja.
Metelių Smulkaus Kred. D-ja.
Merkinės Smulk. Kred. D-ja.
Merkinės Žydų Liaudies Bankas.
Miroslavo Valsč. Taupm. Skolin. Kasa.
Pivašiunų Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Seirijų Žydų Liaudies Bankas.

Simno Ūkininkų Smulk. Kred. D-ja.
Simno Žydų Liaudies Bankas.
Stakliškių Smulk. Kred. D-ja.
Varėnos Ūkin. Taupom. Skolin. Kasa.
Varėnos Žydų Liaudies Bankas.

BIRŽŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Biržai.
Biržų Žemės Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Biržų Savitarpio Kred. D-ja.
Biržų Žydų Liaudies Bankas.
Daujėnų Smulk. Kred. D-ja.
Joniškėlio Smulk. Kred. D-ja.
Krinčino Valsč. Smulk. Kred. D-ja.
Lietuvos Banko Skyrius, Pasvalys.
Nem. Radviliškio Smulk. Kred. D-ja.
Pasvalio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Pasvalio Smulkaus Kred. D-ja.
Pasvalio Žydų Liaudies Bankas.
Papilės Smulk. Kred. D-ja.
Pabiržės Valsč. Ūkin. Taup. Skolin. Kasa.
Saločių Smulk. Kred. D-ja.
Vaškų Žydų Liaudies Bankas.
Vaškų Smulk. Kred. D-ja.
Vabalninkų Smulk. Kred. D-ja.
Vabalninkų Žydų Liaudies Bankas.

KAUNO MIESTAS.

Lietuvos Bankas, Maironio g. 15.
Braunas M., Banko Namai, Laisvės al. 57.
Centralinis Žydų Bankas, Laisvės al. 76.
Kauno Amatninkų Smulkaus Kredito D-ja, Prezidento g. 2.
Kauno Namų Savininkų Sav. Kredito D-ja, Laisvės al. 80.
Kauno Lenkų Smulk. Kred. D-ja, Kęstučio 29.
Kauno Rusų Smulkaus Kredito D-ja, Vytauto pr. 20.
Kauno Vokiečių Smulkaus Kredito Bankas, Gedimino g. 32.
Kauno Žydų Liaudies Bankas, Daukšos g. 17.
Kauno Savitarpio Kredito Prekybos D-ja, Ugniagesių g. 19.
Kauno Taupmenų Skolinam. B-vė, Mickevičiaus g.
Lietuvos Komercijos Bankas, Laisvės al. 56.
Lietuvos Kooperacijos Bankas, Laisvės al. 62.
Lietuvos Kredito Bankas, Laisvės al. 66.
Lietuvių Prekybos, Pramonės ir Amatų Sav. Kred. D-ja,
Lietuvos Smulkiųjų Pirklių Smulkaus Kredito D-ja,
Lietuvos Tarptautinis Bankas, Laisvės al. 31 b.
Lietuvos Ūkio Bankas, Laisvės al. 31.
Lombardas, Kauno miesto savivaldybė, Nemuno 2.
Prekybos ir Miškų Prekybos Savitarpio Kredito D-ja, Prezidento g. 11.
Šančių Smulkaus Kredito D-ja, Juozapavičiaus pr. 81.

KAUNO APSKR.

Babtų Smulk. Kred. D-ja.
Čekiškės Smulk. Kred. D-ja.
Čekiškės Žydų Liaudies Bankas.
Jonavos Lietuvių Smulk. Kred. D-ja.
Jonavos Žydų Liaudies Bankas.
Jonavos Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Jonavos Rusų Smulk. Kred. D-ja.
Lapių Žemės Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Pažaislio Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Pakuonio Smulk. Kred. D-ja.
Rumšiškių Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Samylių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Seredžiaus Smulk. Kred. D-ja.
Seredžiaus Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Jonava.
Veliuonos Smulk. Kred. D-ja.
Vilkijos Smulk. Kred. D-ja.
Vilkijos Žydų Liaudies Bankas.
Vendžiogalos Smulk. Kred. D-ja.
Vendžiogalos Žydų Liaudies Bankas.
Zapyškio Smulk. Kred. D-ja.

KĖDAINIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Kėdainiai.
Airiogalos Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Airiogalos Žydų Liaudies Bankas.
Baisogalos Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Dotnuvos Smulk. Kred. D-ja.
Dotnuvos Žem. Ūkio Tech. ir Gyv. Smulk. Kr. D-ja.
Grinkiškio Smulk. Kred. D-ja.
Gudžiūnų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Josvainių Smulk. Kred. D-ja.
Josvainių Žydų Liaudies Bankas.
Kėdainių Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Kėdainių Prek. Sav. Kred. D-ja.
Kėdainių Žydų Liaudies Bankas.
Krakių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Krakių Žydų Liaudies Bankas.
Pagausančio Smulk. Kred. D-ja.
Pašušvio Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Pernaravos Smulk. Kred. D-ja.
Surviliškio Smulk. Kred. D-ja.
Šėtos, Taup. Skol. B-vė.
Šėtos Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Kėdainiai.
Žeimių Smulk. Kred. D-ja.

KRETINGOS APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Kretinga.
Andriejavo Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Darbėnų Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Gargždų Smulk. Kred. D-ja.
Gargždų Žydų Liaudies Bankas.
Kartenos Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Kretingos Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Mosėdžio Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Palangos Smulk. Kred. D-ja.
Palangos Žydų Liaudies Bankas.
Platelių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Salantų Žydų Liaudies Bankas.
Skuodo Smulk. Kred. D-ja.
Skuodo Žydų Liaudies Bankas.
Tarptautinis Bankas, Skuodas.
Veviržėnų Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Mariampolė.
Antanavo Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Balbieriškio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Balbieriškio Žydų Liaudies Bankas.
Gudelių I. Smulk. Kred. D-ja.
Igliaukos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Kalvarijos Smulk. Kred. D-ja.
Kalvarijos Žydų Liaudies Bankas.
Krosnos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Kalvarijos Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Liudvinavo Smulk. Kred. D-ja.
Mariampolės Apylin. Smulk. Kred. D-ja.
Mariampolės Savit. Kred. D-ja.

Mariampolės Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Mariampolės Žydų Liaudies Bankas.
Prienų Smulk. Kred. D-ja.
Prienų Žydų Liaudies Bankas.
Raudėnų Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Sasnavos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Šeštokų Smulk. Kred. D-ja.
Šumskų Smulk. Kred. D-ja.
Ūkio Bankas, Kalvarija.
Ūkio Bankas, Mariampolė.
Ūkio Bankas, Prienai.
Višakio-Rūdos Smulk. Kred. D-ja.
Veiverių Smulk. Kred. D-ja.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Mažeikiai.
Akmenės Smulk. Kred. D-ja.
Akmenės Žydų Liaudies Bankas.
Laižuvos Smulk. Kred. D-ja.
Mažeikių Smulk. Kred. D-ja.
Mažeikių Žydų Liaudies Bankas.
Pikelių Žydų Liaudies Bankas.
Sėdos Žydų Liaudies Bankas.
Viekšnių Smulk. Kred. D-ja.
Viekšnių Žydų Liaudies Bankas.
Ylakių Smulk. Kred. D-ja.
Ylakių Žydų Liaudies Bankas.
Židikų Smulk. Kred. D-ja.
Židikų Žydų Liaudies Bankas.

PANEVĖŽIO APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Panevėžys.
Centr. Žydų Bankas, Panevėžys.
Krekenavos Žydų Liaudies Bankas.
Krekenavos Smulk. Kred. D-ja.
Kupiškio Smulk. Kred. D-ja.
Kupiškio Žydų Liaudies Bankas.
Lietuvos Komercijos Bankas, Panevėžys.
Naujamiesčio Smulk. Kred. D-ja.
Panevėžio Smulk. Kred. D-ja.
Panevėžio Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Panevėžio Savitarpio Kredito Draugija,
Panevėžio Žydų Liaudies Bankas,
Pušaloto Valsč. Smulk. Kred. D-ja.
Pušaloto Žydų Liaudies Bankas.
Raguvos Smulk. Kred. D-ja.
Ramygalos Smulk. Kred. D-ja.
Sidabravo Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Subačiaus Smulk. Kred. D-ja.
Šeduvos Smulk. Kred. D-ja.
Šeduvos Žydų Liaudies Bankas.
Šimonių Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Troškūnų Smulk. Kred. D-ja.
Troškūnų Žydų Liaudies Bankas.
Truskavos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Ūkio Bankas, Panevėžys.
Viešintų Žydų Liaudies Bankas.

RASEINIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Raseiniai.
Betygalos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Girkalnio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Lietuvos Banko Skyrius, Jurbarkas.
Komercijos Savitarpio Kred. D-ja, Jurbarkas.
Jurbarko Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Jurbarko Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Jurbarkas.
Kelmės Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Kelmės Žydų Liaudies Bankas.
Kražių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Kražių Žydų Liaudies Bankas.
Nemakščių Smulk. Kred. D-ja.
Nemakščių Žydų Liaudies Bankas.
Raseinių Smulk. Kred. D-ja.
Savitarpio Kredito B-vė, Raseiniai.
Raseinių Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Raseiniai.
Šiluvos Smulk. Kred. D-ja.
Šimkaičių Smulk. Kred. D-ja.
Tytavėnų Smulk. Kred. D-ja.
Viduklės Valsč. Taupm. Skolin. Kasa.

ROKIŠKIO APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Rokiškis.
Abelių Smulk. Kred. D-ja.
Južintų Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Pandėlio Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Rokiškis.
Žydų Liaudies Bankas, Rokiškis.

SEINŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Lazdijai.
Lazdijų Smulk. Kred. D-ja.
Lazdijų Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Lazdijai.
Veisėjų Smulk. Kred. D-ja.
Veisėjų Žydų Liaudies Bankas.

ŠAKIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyrius, Šakiai.
Barzdų Smulk. Kred. D-ja.
Gelgaudiškio Smulk. Kred. D-ja.
Griškabūdžio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Ilguvos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Jankų Ūkin. Taup. Skolin. Kasa.
Lekėčių Smulkaus Kred. D-ja.
Lukšių Smulk. Kred. D-ja.
Matarnų Taup. Skolin. B-vė.
Naumiesčio Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Naumiesčio Žydų Liaudies Bankas .
Plokščių Smulk. Kred. D-ja.
Slavikų Ūkin. Taup. Skolin. Kasa.
Šakių Žydų Liaudies Bankas.
Švediškių Smulk. Kred. D-ja.

ŠIAULIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Šiauliai.
Centralinis Žydų Bankas, Šiaulių Skyr.
Gruzdžių Smulk. Kred D-ja.
Lietuvos Banko Skyr., Joniškis.
Joniškio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Joniškio Žydų Liaudies Bankas.
Kriukų Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Kruopių Smulk. Kred. D-ja.
Kuršėnų Valsč. Ūkin. Taupom. Skolin. Kasa.
Kuršėnų Žydų Liaudies Bankas.
Lietuvos Komercijos Bankas, Šiaulių Skyr.
Linkuvos Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Linkuvos Žydų Liaudies Bankas.
Nuroko S. „Banko Namai“, Šiauliai.
Pakruojaus Smulk. Kred. Bankas.
Pakruojaus Žydų Liaudies Bankas.
Papilės Smulk. Kred. Bankas.
Papilės Žydų Liaudies Bankas.
Pašvitinio Smulk. Kred. D-ja.
Radviliškio Žydų Liaudies Bankas.
Radviliškio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Stačiūnų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Šaukėnų Žydų Liaudies Bankas.
Šiaulėnų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Šiaulių Savitarpio Kredito Prekybos D-ja, Vilniaus g. 148.

Šiaulių Smulk. Kred. D-ja.
Šiaulių Žydų Liaudies Bankas, Tilžės g. 1.
Tryškių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Tryškių Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Šiaulių Skyr., Varpo g. 45.
Užvenčio Smulk. Kred. D-ja.
Vaiguvos Valsč. Smulk. Kred. D-ja.
Žagarės Smulk. Kred. D-ja.
Žagarės Žydų Liaudies Bankas.
Žeimelio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Žeimelio Žydų Liaudies Bankas.

TAURAGĖS APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Tauragė.
Batakių Ūkin. Taupm. Skol. Kasa.
Eržvilko Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Gaurės Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Kaltinėnų Smulk. Kred. D-ja.
Kvedarnos Smulk. Kred. D-ja.
Laukuvos Smulk. Kred. D-ja.
Naumiesčio Smulk. Kred. D-ja.
Naumiesčio Žydų Liaudies Bankas.
Sartininkų Smulk. Kred. D-ja.
Skaudvilės Smulk. Kred. D-ja.
Skaudvilės Žydų Liaudies Bankas.
Šilalės Smulk. Kred. D-ja.
Šilalės Žydų Liaudies Bankas.
Švėkšnos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Tauragės Smulk. Kred. D-ja.
Tauragės Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Tauragės Žydų Liaudies Bankas.
Ūkio Bankas, Tauragės Skyr.
Vainuto Žydų Liaudies Bankas.

TELŠIŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Telšiai.
Alsėdžių Smulk. Kred. D-ja.
Luokės Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Luokės Žydų Liaudies Bankas.
Nevarėnų Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Plungės Smulk. Kred. D-ja.
Plungės Žydų Liaudies Bankas.
Rietavo Smulkaus Kred. D-ja.
Rietavo Žydų Liaudies Bankas.
Telšių Smulk. Kred. D-ja.
Telšių Žydų Liaudies Bankas.
Tverų Smulk. Kred. D-ja.
Ūkio Bankas, Telšių Skyr.
Varnių Savitarp. Kredito Prekybos D-ja.
Varnių Smulk. Kred. D-ja.
Varnių Žydų Liaudies Bankas.
Žarėnų Smulk. Kred. D-ja.
Žemaičių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja, Telšiai, Turgaus g.
Žem. Kalvarijos Smulk. Kred. D-ja.

TRAKŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Kaišiadorys.
Aukštadvario Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Aukštadvario Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Dusmenų Smulk. Kred. D-ja.
Kaišiadorių Smulk. Kred. D-ja.
Kaišiadorių Žydų Liaudies Bankas.
Kietaviškio Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Kruonio Smulk. Kred. D-ja.
Onuškio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Rumšiškės Smulk. Kred. D-ja.
Vievio Smulk. Kred. D-ja.
Žąslių Smulk. Kred. D-ja.
Žiežmarių Smulk. Kred. D-ja.
Žiežmarių Žydų Liaudies Bankas.

UKMERGĖS APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Ukmergė.
Balninkų Smulk. Kred. D-ja.
Deltuvos Smulk. Kred. D-ja.
Gelvonių Smulk. Kred. D-ja.
Giedraičių Smulk. Kred. D-ja.
Kovarsko Smulk. Kred. D-ja.
Kovarsko Žydų Liaudies Bankas.
Kurklių Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Musnikų Smulk. Kred. D-ja.
Pagirių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Panoterių Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Širvintų Smulk. Kred. D-ja.
Širvintų Žydų Liaudies Bankas.
Šešuolių Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Taujėnų Smulk. Kred. D-ja.
Traupio Smulk. Kred. D-ja.
Ūkio Bankas, Ukmergės Skyr.
Ukmergės Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Ukmergės Prek. ir Pram. Savitarpio Kredito D-ja, Vienuolyno g. 21.
Ukmergės Smulk. Kred. D-ja.
Ukmergės Žydų Liaudies Bankas.
Veprių Smulk. Kred D-ja.
Želvos Smulk. Kred. D-ja.

UTENOS APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Utena.
Aluntos Smulk. Kred. D-ja.
Anykščių Smulk. Kred. D-ja.
Anykščių Žydų Liaudies Bankas.
Daugailių Smulk. Kred. D-ja.
Debeikių Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Joniškio Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Kuktiškių Smulk. Kred. D-ja.
Lieliūnų Smulk. Kred. D-ja.
Malėtų Smulk. Kred. D-ja.
Malėtų Žydų Liaudies Bankas.
Plautiškių Smulk. Kred. D-ja.
Tauragnų Smulk. Kred. D-ja.
Utenos Savitarpio Kred. D-ja.
Utenos Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Utenos Žydų Liaudies Bankas.
Užpalių Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Užpalių Žydų Liaudies Bankas.
Vyžuonų Žydų Liaudies Bankas.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Vilkaviškis.
Alksnėnų Smulk. Kred. D-ja.
Alvito Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Bagotosios Smulk. Kred. D-ja.
Bartininkų Smulk. Kred. D-ja.
Centralinis Žydų Bankas, Kybartai.
Gižų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Gražiškių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Keturvalakių Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Kybartų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Kybartų - Virbalio Žydų Liaudies Bankas.
Kybartų Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Pilviškių Savitarpio Kred. D-ja.
Pilviškių Žydų Liaudies Bankas.
Pajevonio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Paežerių Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Pavištyčio Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Ūkio Bankas, Vilkaviškio Skyr.
Vilkaviškio Apyl. Smulk. Kred. D-ja.
Vilkaviško Apskr. Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.

Vilkaviškio Savivald. Taupm. Skolin. B-vė.
Vilkaviškio Žydų Liaudies Bankas.
Virbalio Vokiečių Smulk. Kred. D-ja.
Vištyčio Smulk. Kred. D-ja.
Žaliosios Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.

ZARASŲ APSKR.

Lietuvos Banko Skyr., Zarasai.
Antalieptės Smulk. Kred. D-ja.
Antazavės Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Degučių Žem. Ūkio Smulk. Kred. D-ja.
Dusėtų Ūkin. Smulk. Kred. D-ja.
Dusėtų Žydų Liaudies Bankas.
Imbrado Valsč. Ūkin. Taupm. Skolin. Kasa.
Salako Smulk. Kred. D-ja.
Salako Žydų Liaudies Bankas.
Zarasų Lenkų Smulk. Kred. D-ja.
Zarasų Rusų Smulk. Kred. D-ja.
Zarasų Žydų Liaudies Bankas.

KLAIPĖDOS KR.

Lietuvos Banko skyr., Klaipėda.
Lietuvos Banko skyr., Šilutė.
Credit-Verein A. G., Klaipėda.
Grund-Kredit-Bank, Klaipėda.
Heydekruger Bank für Handel u. Gewerbe, Trager, Papendick, Co, Klaipėda.
Internationale Bank A. G., Klaipėda.
Jauschitz u. Sommer, Klaipėda.
Jüdische Volksbank e. G. m. b. H., Klaipėda.
Landschafts Bank Memel A. G., Klaipėda.
Memeler Kredit Bank A. G., Klaipėda.
Memeler Bank für Handel u. Gewerbe, Klaipėda.
Reiffeisen Bank A. G., Klaipėda.
Tautinis Lietuvių Bankas, Klaipėda.
Vereins-Bank e. G. m. b. H., Šilutė.

26 Laikrodžių ir auksakalystės p-ba
Uhren- und Goldwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Bekeris Ch., Merkinė, Rinkos g. 19.
Evelsonas B., Alytus, Vilniaus g. 9.
Liackovičius Zelmanas, Alytus, Juozapavičiaus g. 37.

BIRŽŲ APSKR.

Davidovas Elija, Biržai, Vytauto g. 10a.
Rabinas J., Biržai, Rinkos Aikštė 5.
Rabinavičienė B., Biržai, Krautuvių Eilė 24.

KAUNO M.

Fišeriai Br. ir Muleris S., Prezidento g. 3.
Gaulia Norbertas,
Gerštykienė A., Laisvės Al. 15.
„Ginstling ir Ko“ Ginstling L., Laisvės Al. 57.
Giršovičius Benjaminas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 43.
Grasas Jokūbas, Laisvės Al. 23.
Gruzdas Benjaminas, Prezidento g. 6.
Gruzinerienė B., Laisvės Al. 39.
Goldvaseriai L. ir Z., Laisvės Al. 41.
Karnauskas Giršas, Laisvės Al. 27.
Karvelis Jonas, Laisvės Al. 61.
Kenigsbergas F., Kaunas.
Leibošicas Faivelis, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 41.
Levinas Salamonas, Laisvės al. 60.
Meerovičius A., Laisvės Al. 53.
Merjašas J., Laisvės Al. 48.
Muleris Samuelis, Vilniaus g. 29.
Pomušas Izraelis, Prezidento g. 5.
Raudoniskis S., Laisvės Al. 59.
Šliomovičius Bencionas, Vilniaus g. 19.
Šteinas Faivelis, Vilniaus g. 16.
Volfas Nisonas, Laisvės Al. 29.
Zelmanas Šapyra, Kaunas,
Zilmanas Zimelis, Kaunas.

KAUNO APSKR.

Buršteinas Mauša, Vilkija.
Katevušnikienė Černė, Vilkija.

KRETINGOS APSKR.

Cizlingas Benjaminas, Skuodas.
Chackelzonas Izraelis, Skuodas.
Melamedienė Eigė, Salantai.
Natanas Jozefas, Kretinga, Viešoji g. 7.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bakas M., Mariampolė, Vytauto g. 7.
Dabrila Jonas, Mariampolė.
Diskandas Mendelis, Kalvarija, Prekybos g.
Levinas Izraelis, Mariampolė, Vytauto g. 15.
Rochesonas Giršas, Kalvarija.
Soloveičikas Ickus, Mariampolė, Vytauto g. 8.
Žeigarnikas M., Prienai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Simonavičius Kajetonas, Mažeikiai, Laisvės g. 17a.
Šulmanas Benjaminas, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 10.

PANEVĖŽIO APSKR.

Balceraitis J., Panevėžys, Respublikos g. 34.
Framas Vulfas, Panevėžys, 16 Vasario g. 7.
Geršunas G., Kupiškis.
Levinsonas Boruchas, Kupiškis.
Pomušas Simonas, Šeduva, Šiaulių g. 8.
Rubinšteinas J., Panevėžys, 16 Vasario g. 3.
Šacas Chaimas, Panevėžys, Respublikos g. 23.
Šacas Manelis, Panevėžys, 16 Vasario g. 1.

RASEINIŲ APSKR.

Levinaitė Ana, Raseiniai, Nepriklausomybės 42.
Mejerovičius Mordchelis, Kelmė, Prekyvietė 19.
Mankauskas Leonas, Raseiniai, Nepriklausomybės 3.

ŠAKIŲ APSKR.

Fridlanderis A., Naumiestis, Tilto g. 23.
Gamleris Benjaminas, Šakiai, Turgavietė 8.
Kacas Š., Naumiestis, Turgavietė 29.
Vainšteinienė Libė, Šakiai, Turgavietė 30.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gurvičius Aronas, Šiauliai, Vilniaus g. 191.
Beilezonas Šlionas, Žagarė, Vilniaus g. 2.
Melceris Aronas, Šiauliai, Vilniaus g. 203.
Milvidskiai Mendelis ir Mauša, Joniškis, Turgavietė.
Osticlis Šlionė, Žagarė.
Reznikovičius Motelis, Joniškis,
Šapyrai Samuelis ir Kades, Šiauliai, Vilniaus g. 134.

TAURAGĖS APSKR.

Braudė Mejeris Vulfas, Tauragė, Turgaus a.
Faitas Icikas, Naumiestis.
Leizerovičius Šmuelis, Naumiestis.

TELŠIŲ APSKR.

Šorenas Aizikas, Telšiai, Didžioji g. 29.

UKMERGĖS APSKR.

Veličienė Reiza, Ukmergė.
Glazas Salomonas, Ukmergė, Vytauto g. 4.
Glazas Abromas, Ukmergė, Kęstučio aikštė 5.

UTENOS APSKR.

Kučgalis Chaimas, Utena.
Segalis Izajas, Utena, Sodo skersg. 2.
Simanovičius *Leizeris,* Utena, Utenio g.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Baronas Dovydas, Pilviškiai, Turgavietė.
Frenkelienė R. ir Grodzinskis, Vilkaviškis, Kęstučio g. 10.
Grinbergas Leiba, Vilkaviškis, Gedimino g. 1.
Kaganas Š., Pilviškiai, Turgavietė.
Memlovskis Zuselis, Vilkaviškis, Gedimino g. 6.
Rozengardas Fevelis, Virbalis, Vilniaus g. 43.

KLAIPĖDOS KR.

Back A., Klaipėda, Moltkio g.
Barthes H., Klaipėda, Laukininkų 27-28.
Beyer H., Klaipėda, Biržos 1 - 4.
Brandt W. Nachf, Kalipėda, Laukininkų 17-18.
Händler W., Klaipėda, Biržos 10 - 11.
„Lisifa“, Klaipėda, Liepojaus g. 30.
Segal H. u. Co, Klaipėda, Aukštoji g. 5.
„Uhren u. Goldwaren-Zentrale G. m. b. H., Klaipėda, Turgaus g. 16.

27 Linų ir sėmenų prekyba
Flachs- und Leinsamenhandel

BIRŽŲ APSKR.

Kaderas Motelis, Papilys, Pandėlio g.
Krečmeris Motelis, Papilys, Pandėlio g.
Lipšicas Mauša, N. Radviliškis, Biržų g. 5.

KRETINGOS APSKR.

Ermanas Icikas, Gargždai.
Glasas Gauzė, Salantai.
Geršenovičius Aronas, Vieviržėnai.
Gitkinas Chaimas, Salantai.
Jaminas Mauša, Kuliai.
Joffe Joselis, Salantai.
Joselzonas Kalmanas, Salantai.
Kanas Šimelis, Veviržėnai.
Kiršas Leiba, Salantai.
Kutiškeras Hiršas, Gargždai.
Levinzonas Leiba, Mosėdis.
Markovičius Efraimas, Gargždai, Rinkos g. 22.
Markus Šepas, Kretinga, Aušros g.
Markus Zymanas, Darbėnai.
Mendelovičius Leiba, Kretinga.
Segalis Jankelis, Skuodas.
Šliomovičius Jokūbas, Veviržėnai.
Volfovičius Elijas, Gargždai, Klaipėdos g. 1.
Zusmanovičius Aronas, Gargždai.
Zusmanovičiai Broliai, Gargždai, Minijos g. 9.
Zusmanovičius Šaja, Gargždai, Basanavičiaus g. 5.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Rutenbergas Š., J. Rozentalis ir Š. Bergsonas, Mariampolės stotis.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Šeinas Moisėjus, Viekšniai, Akmenės g. 13.
Goldbergas Chaimas, Viekšniai, Mažeikių g. 16.
Kleinas Aronas, Seda, Tilto g.

PANEVĖŽIO APSKR.

Akc. B-vė „L. B. Chazenas ir sūnus“, Panevėžys.
Borisas Zaksas ir Ševelis Vaineras, Panevėžys.
Cindelis Mauša, Kupiškis, Vilniaus g. 21.
Josifas Zusmanas, Panevėžys, Ukmergės g. 31.
Zilbermanas Mauša, Panevėžys.

ROKIŠKIO APSKR.

Davidovičius Vulfas, Rokiškis.
Chmelnikas Genochas, Rokiškis, Kamajų g. 50.
Kacas Aronas, Rokiškis, Kamajų g. 39.
Kantaras Chaimas, Rokiškis, Vidurinė g. 16
Kaplanas Calelis, Rokiškis, Kamajų g. 41.
Koltunas P., Rokiškis.
Kuklinas Povilas, Rokiškis.
Kuras Mandelis, Rokiškis, Kamajų g. 33.
Levinas Berelis, Rokiškis, Kamajų g. 17.
Levinas Hirša, Rokiškis, Vidurinė g. 20.
Melleris Joselis, Rokiškis, Kapų g. 6.
Rabinavičius Ben., Radutė.
Rozenkovičius Faivelis, Rokiškis, Kamajų g. 54.
Sniegas J., Rokiškis, Kamajų g. 56.
Šusteris Mendelis, Rokiškis, Kamajų g. 44.
Zilberas Ošeris, Kamajai, Rokiškio g. 10.

ŠAKIŲ APSKR.

Aleksandravičius Chaimas, šakiai, Kreivoji 3.
Berenšteinas Aronas, Šakiai, Turgavietės g. 1.
Glazeris Volfas, Šakiai, Birutės g. 30.
Glazeris Aizikas, Šakiai, Birutės g. 27.
Gitelzonas Nosenas, Šakiai, Aušros g. 7.
Goldmanas Giršas, Šakiai, Kreivoji g. 17.
Ickovskis Giršas, Šakiai, Pievos g. 2.
Kovenskis Giršas, Šakiai, Pievos g. 1.
Liudvinovskis Auselis, Šakiai, Turgavietės g. 12.
Mejerovičius ir Volpe, Naumiestis.
Novopolskis Icikas, Šakiai, Kreivoji g. 21.
Rozenbergas Z., Naumiestis, Turgavietė 32.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Produktas“ B-vė, Šiauliai.

„Semlin" Prekybos B-vė, Šiauliai.
Taukelis Zeldė, Žagarė, Turgavietė 42.
„Tranzitas" Boruchovičius Ch., Joniškis, Geležinkelio stotis.

TELŠIŲ APSKR.

Mindė Ch., Plungė, Kretingos g. 24.
Natanas Levitas, Plungė, Telšių g. 13.
Olšvangas Geršonas, Plungė, Kretingos g. 27.

UKMERGĖS APSKR.

Abermanas Vulfas, Želva.
Balnikas Abromas, Gelvonys.
Bogužas Izraelis, Ukmergė, Antakalnio g. 27.
Brenikas L. ir Levinas Š., Ukmergė, Žuvų g. 13.
„Eksport" B-vė, Ukmergė, Žuvų g. 13.
Flintas Meeris, Ukmergė, Gedimino g. 56.
Gabaijas Šajo, Ukmergė, Pivonija.
Gichmanas Jankelis, Kovarskas.
Grosas Jankelis, Vidiškiai.
Grosmanas J., Ukmergė, Pivonija.
Lachmanas Judelis, Vidiškiai.
Lachmanas Ruvinas, Vidiškiai.
Markelis Blochas, Kovarskas.
Melcas Mejeris, Siesikai.
Noselevičiai Blochas ir Notelis, Kovarskas.
Vainermanas R. ir Srolis, Taujėnai.
Zakas Izraelis, Ukmergė, Vilniaus g. 20.

UTENOS APSKR.

Kacai Broliai, Utena, Kauno g. 25.
Perkas Srolis, Leliūnai.
Berkalis Joselis, Utena, Gedimino g. 14.
Binderis Izraelis, Anykščiai, Baranausko g. 3.
Binderas Meeras, Anykščiai, Mažoji g.
Falkenšteinas Dovydas ir Flechteris Abelis, Anykščiai, Baranausko g.
Finkelis Joselis, Utena, Gedimino g. 6.
Finkelis Kasrelis, Utena.
Flatai Mauša ir Mordelis, Utena.
Goldšteinas Dovydas, Anykščiai, Skemonių g. 24.
Gurvičas Mauša, Utena, Vilniaus g. 2.
Karpuchas Muras, Anykščiai, Birutės g. 19.
Kliačkas Dovydas, Anykščiai, Baranausko 34.
Kopelevičius ir Grinblas, Anykščiai, Skemonių g.
Kovalskis Icikas, Anykščiai, Janonio g.
Lafer Gimpel ir Lafer Peisach, Anykščiai.
Lipšicai Br., Utena, Utėnio g.
Lipšicai Broliai, Utena, Kauno g. 2.
Mendelis Fvieras, Anykščiai.
Šreieris Mendelis, Užpaliai.
Šubai Br., Utena, Vilniaus g. 2.
Šuras Mauša, Anykščiai, Biliūno g. 20.
Železnikas Chaimas, Anykščiai, Vilniaus g. 2.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Flensbergas Isakas, Pilviškiai, Jurkšų g. 48.
Resvinas Jevsėjus, Kybartai, Senapilės g. 93.

KLAIPĖDOS KR.

Altschul M. A., Klaipėda, Biržos g. 1 - 4.
Bernstein S. Ch., Klaipėda, Kepėjų 11 - 12.
Eppel M., Klaipėda, Liepojaus g. 17.
Hillmann S. u. Co, Klaipėda.
Levit I.u. Co, Klaipėda, Kepėjų g. 11 - 12.
Mendel Guetkin, Klapėda.
Segalowitz B., Klaipėda, Žvejų g. 3.
Stock A. u. Co, Klaipėda, Kepėjų g. 23.
Zinn Roman, Klaipėda.
Weidlich I. C., Klaipėda.

28 Maisto produktų prekyba / Nahrungs- u. Genussmittelhandel

ALYTAUS APSKR.

Izraelskis J. J., Alytus, Kauno g. 5.
Jeruchimas Sandleris, Alytus.
Kraveckis Jankelis, Alytus.
Levinsonas Ch. M. ir Levinsonas J. M., Alytus.

KAUNO M.

Cvizonas B., Vilniaus g. 49.
Fogelytė Perel, Minkauskio g. 8.
Gendelienė Buzė, Kęstučio g. 40.
Gorfinkelis Ruvimas, Kęstučio g. 33.
Jochilis Dovydas, Gedimino g. 19.
Kaleris Benjaminas, Nemuno g. 13.
Krumbergas Ch., Kanto g. 12.
Rinkevičienė Petronelė, Veiverių g. 60.
Seigamienė M., Prezidento g. 7.
Versvovskienė M., Prezidento g. 7.
Vulfovičius E., Kęstučio g. 32.

KRETINGOS APSKR.

Domeika Stasys, Palanga.
Eitavičius Jonas, Kretinga.
Gurevičienė Chaja, Palanga.
Pricas Hiršas - Leiba, Kretinga.
Tiškevičienė Antanina, Palanga, Vytauto g.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Luncikienė Šeinė, Mariampolė, Vytauto g. 6.
Mažeika A., Balbieriškis.

SEINŲ APSKR.

Kantarauskas Calkas, Lazdijai.
Kantarauskas Jankelis, Lazdijai.
Smolskienė Beilė, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Kacienė Rachilė, Naumiestis, Tilto g. 16.
Liudvinovskis Aronas, Šakiai, Turgavietė 11.
Milerienė Rachilė, Šakiai, Aušros g.
Polivanskaitė - Trumpovskienė Mina, Naumiestis, Tilto g. 27.
Reznikienė Chavė, Naumiestis, Tilto g. 9.
Feferis Š., Naumiestis, Turgavietė 22.
Veržbolovskienė B., Naumiestis, Meištų g. 1.
Vilionskis Faivelis, Šakiai, Kęstučio g. 29.

ŠIAULIŲ APSKR.

Anglų Lietuvių Prek. ir Pram. Korporacija, Šiauliai, Dvaro g.
Arliukienė Edel, Šiauliai, Tilžės g. 148.
Balbiserienė Chavė, Šiauliai, Tilžės g.
Buršteinas Ruvinas, Šiauliai, Vilniaus g. 140.
„Higiena", Šiauliai, Vilniaus g. 243.
Klupšas Kazys, Šiauliai, Tilžės g. 164.
Stoleris Bendelas, Šiauliai, Pagyžių 113.

TAURAGĖS APSKR.

Gudavičienė Ita, Tauragė, Vytauto g.
Legautas Eduardas, Tauragė, Stoties g. 14.
Malerienė Sorė, Tauragė, Turgaus a.

UKMERGĖS APSKR.

Baronas Eizeris, Ukmergė.
Maselytė Feigė, Ukmergė, Kęstučio g. 11.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Hochmanienė J., Vilkaviškis, Gedimino g. 4.

KLAIPĖDOS KR.

Baltruschat A. u. Co, Klaipėda, Laukininkų 41-42.
Blells A. J. Nachf. u. Co., H. m. b. H., Klaipėda, Kirpėjų g. 4.
Bouchard B., Klaipėda, Liepojaus gt. 24.
Bukschat R., Klaipėda, Liepojaus g. 1a.
Cohn M., Klaipėda, Turgaus g. 35 - 36.
Frenkler F., Klaipėda, Sauerveino 17.
Glant I., Klaipėda, Turgaus g. 3 - 4.
Gutack J., Šilutė.
Krasnowski M., Klaipėda, Kanto A.
Laaser u. Neumann, K. Scharffetter, Klaipėda, Laukininkų 21 - 22.
Rachman J., Klaipėda.
Riess H. G. m. b. H., Klaipėda, Luizės g. 3.
Seidler H., Šilutė, Tilžės g.
Stahe A., Šilutė.
Schwedersky H. A. Nachf, Klaipėda, Biržos g. 14.
Waren-Einkaufs-eVrein A. G., Klaipėda, Puodžių g. 19.
Zawadski S., Klaipėda, Liepojaus g. 19.

29 Manufaktūros prekyba
Manufakturwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Basakevičienė Feibė, Alytus, Juozapavičiaus g. 28.
Berkovičius Maušius, Simnas.
Bliumentalaitė Ch. R., Alytus.
Enelovas Isakas, Simnas.
Enochas Poštivas, Butrimonys.
Epšteinas Šlioma, Stakliškės.
Feldšteinienė Zlotė, Simnas.
Feslerienė Sorė, Nedzingės mst.
Fridmanienė Rochė, Stakliškės.
Fridkauskaitė Chanė, Seirijai.
Grinbergas M., Simnas, Didžioji g. 20.
Išlandskis Zelmanas, Simnas, Didžioji g. 23.
Jurševičienė Etel, Alytus, Nemuno g. 12.
Kabačnikas Šmuelis, Merkinė Rinkos g. 18.
Kabačnikas Chaimas, Alytus, Vilniaus g. 5.
Kabakeris „Progresas“, Seirijai.
Kabašnikienė Ch., Merkinė, Vilniaus g. 3.
Kacienė Eta, Jėznas, Bažnyčios g. 44.
Kacienė Basė, Jėznas, Rinkos g. 3.
Kalmauskienė Chienė, Seirijai.
Kaplanas Irša, Varėna.
Kaplanas Aronas, Alytus, Vilniaus g. 10.
Kaplanas Nochimas, Stakliškės.
Karabelnikis Calelis, Daugai.
Klebauskas L., Merkinė, Rinkos g. 10.
Kliumelienė Malkė, Jėznas.
Kovanskaitė Bašė, Simnas.
Korenskis Jauzelis, Simnas.
Krasnerienė Marė, Simnas.
Kupčiūnas Juozas, Alytus, Stoties g. 12.
Levinas Abramas, Daugai.
Levinsonai J. D. ir M., Alytus, Nemuno g. 2.
Mazorskienė Rašė, Pūnia.
Miklišanskis A., Butrimonys, Vytauto aikštė 10.
Pinkauskas Joselis, Seirijai, Ilgoji g. 38.
Polivnikas Simonas, Alytus, Nemuno g. 14.
Poviatovskis S. ir Jančukas G., Alytus, Kauno g. 1.
Poviatovskienė P. ir Jacinkienė Z., Alytus, Vilniaus g. 25a.
Rabinavičienė Ch., Stakliškės.
Rajakas M., Seirijai.
Rautovienė Rachilė, Simnas.
Rubauskas Mauša, Jėznas.
Smolnikas Judelis, Merkinė, Rinkos aikštė 20.
Šachnas Žetelis, Alytus, Merkinės g. 6.
Šneideravičius A., Alytus, Vilniaus g. 22.
Vainšteinas Calelis, Merkinė.
Vainšteinas M., Simnas.
Vernik Rodė, Butrimonys.
Zalcmanas Mėjeras, Jėznas.
Zavelis Pekeris, Alytus, Merkinės g. 2.
Zemlickis A., Seirijai.
Žukauskas Bolius, Miroslavas.

BIRŽŲ APSKR.

Achbar Cilė, Pasvalys.
Aukštikalnienė Elzbieta, Vabalninkas, Kupiškio g.
Bandas Elija, N. Radviliškis.
Bekeras Chaimas, Biržai, Rinkos Aikštė 6.
Chaitas M., Biržai, Rinkos g. 18.
Chenkinas V., Biržai, Rinkos Aikštė 2.
Chodosas Salomonas, Biržai, Vytauto g. 6.
Dorfaitė Riva, Vaškai.
Fridmanienė T. Pasvalys, Biržų g. 27.
Gilkovič Sorė, Pasvalys.
Grigaliūnas Jurgis, Biržai, Rinkos a.
Gutmanas Bencelis, Pasvalys, Rinkos Aikštė.
Kartūnaitė Lėja, Biržai, Rinkos Aikštė 1.
Levinaitė Golda, Biržai, Turgaus a. 12.
Levinienė Estera, Kar. Juozapavičiaus g. 3.
Massienė Ena, Biržai, Krautuvių Eilė 28.
Nakanaitė Ana, Daujėnai.
Nankinas Elija, N. Radviliškis.
Nankinas Šmerelis, N. Radviliškis, Turgaus Aikštė 1.
Novosėdzas Ruvinas, Biržai, Rinkos Aikštė 4.
Osri Elija, Vabalninkai, Turgavietė 15.
Peisachovičiutė Chaja, Biržai, Rinkos Aikštė.
Peričienė Ita, Biržai, Turgaus aikštė 7.
Rochmanas Leiba, Pasvalys, Rinkos g.
Silienė Meri, Vabalninkai, Rinkos Aikštė 21.
Šapirienė Chaja, Pasvalys, Vilniaus g. 7.
Trapido Noachas, Vaškai, Kar. Juozapavičiaus g. 7.
Zinger Liuba, Saločiai.
Zomenienė Ginda, Pasvalys,

KAUNO M.

Abramavičius Giršas, Jablonskio g. 6.
Aminodumas E. ir Belastockis, Daukšos g. 23.
Arkusienė Frisa, Laisvės al.
Badilkisienė Berta, Zamenhofo g. 6/3.
Balt. Medvil. Verpimo ir Audimo Akc. B-vė, Elijašovo g. 2a.

Baronas Peisachas, Vilniaus g. 51.
Benjaminavičius L., Daukšos g. 11.
Berelovičienė Pešė, Ukmergės pl. 113.
Blecherienė Palina, Laisvės Al. 31.
Blochas R. ir Posvianskis, Daukšos g. 6.
„Britania" Akc. B-vė, Vilniaus g. 37.
Brudnerienė Černė, Jablonskio g. 142.
Buršteinas Chaimas, Vilniaus g. 4.
Červinskis Vaclovas, Prezidento 4.
Deičienė Libė, Senoji Rinka 127.
Ekonominė Karių B-vė, Laisvės al. 29.
Erbšteinas D. ir M., Daukšos g. 8.
Fainiternai Debora ir Samuilis, Vilniaus g. 11.
Freidbergas I., Laisvės al. 56.
Fridlandienė Černė, Lukšio g. 50.
Fridmanai Br., Daukšos g. 12.
Fridmanas Samuelis, Vilijampolė, Tilžės g. 3.
„Fru - Fru" Vaintraubo Ch. ir Zunienės. Laisvės al. 41.
Furmanienė Rožė, Šančiai, Sodo gt. 11.
Giršovičius Ekelis, Laisvės al. 59.
Goldbergas Fišelis, Vilniaus g. 22.
Goldblatas Abromas, Jablonskio g. 11.
Gotlibas A., Laisvės al. 19.
Gotfaršteinas Mendelis, Vytauto prosp. 19.
Gotfaršteinas M. Ch., Lukšio g. 19.
Grobmanas Jokūbas, Prezidento g. 9.
Grosmanas Icikas - Joselis, Daukšos g. 5.
„Gurbek", Daukšos g. 25.
Gurevičius Mejeris, Vilniaus g. 14.
Gurvičaitė Sora.
„Chaimsonas ir Šlapaberskis" Akc. B-vė, Daukšos g. 28.
Jankelevičienė E., Ukmergės pl. 79.
„Jodidio ir Bloch", Elijašovo g. 7.
„Izraelitas Š. ir Epšteinas R." b-vė, Daukšos g.
Jurevičienė Pranciška, Jablonskio g. 5.
Kacenelenbogenienė Fruma, Daukšos g. 7.
Kacenelenbogenas M. ir Abramovičius J., Daukšos g. 19.
Kačalskis Jankelis, Jablonskio g. 5.
„Kagan A.", Daukšos g. 18.
Kaganas B., Daukšos g. 27.
Kasauskas Mozė, Daukšos g.
„Kauno Tekstilės" Akc. B-vė, Daukšos g. 18.
Keilienė Rachilė, Nemuno g. 33.
Kelzonas Icikas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 34.
Kliačko Vulfas, Daukšos g. 7.
Kuokinauskis Ch.,
Kuosaitis Kazys, Ožeškienės g. 1.
Levinas M. ir R., Jablonskio g. 8.
Levušienė Sonė, Laisvės Al. 41.
„Lietanglas", Daukšos g. 14.
„Lietuva", Lurjė Nochimas, Laisvės Al. 63.
Lipecas Samuelis, Daukšos g. 28.
Lipšicienė R., Vilniaus g. 4.
Lipšicienė Lиė, Vilniaus g. 1.
Lipšicai Elijasas ir Pezė, Laisvės Al. 27.
Lipšicas Sachnas, Gedimino g. 19.
Lipšicas Abromas, Vilijampolė, Linkuvos g. 10.
„Litag" Akc. B-vė, Lukšio g. 62a.
„Manufaktūra", Daukšos g. 9b.
Meerienė Emma, Vilniaus g. 4.
Mendelevičius M., Vilniaus g. 2.
Migancas I., Daukšos g. 23.
Milis J., Prezidento g. 7.
„Miurosa" - Minesas Mauša, Vytauto pr 8a.
Mudrikienė Pezė, Prezidento g. 17.
Oleiskis A. ir Seinenskis E., Daukšos g. 25.
Perelmanas Dovydas, Prezidento g. 6.
Pikusienė Dveirė, Jablonskio g. 129.
P-ji Lietuvos Suvienyta Bendrovė, Lukšio g. 17.
Posvianskis ir Klisas, Lukšio g. 58.
Račkus Obsėjus, Vilniaus g. 17.
Ranienė T., Jablonskio g. 11.
Rezas Z., Vilniaus g. 4.
Reznikas M., Laisvės Al. 45.
Romas L. ir Rodas D., Daukšos g. 9.
Rozalskis Joselis, Laisvės Al. 25.
Rozenas Ch. ir Rozenienė F., Vilniaus g. 29.
Rozenbergas Abromas, Senoji Rinka 24.
Rozentalienė Rochė, Senoji Rinka 130.
Rubinas B. ir Abramavičius A., Daukšos g. 17.
Rubinšteinas Ch. ir Co, Daukšos g. 7.
Rutkauskas Jonas, Senoji Rinka 71.
Sadauskas E., Jablonskio g. 7.
Sandomirskis Chaimas, Vilniaus g. 9.
Šanceris Chaimas, Prezidento g. 1.
Šapirienė H., Malūnų g. 71.
Šneideraitė Sora, Laisvės Al. 61.
Sragovičienė Ch., Senoji Rinka 140.
Šochotas ir Abramovičius, Daukšos g. 20.
Šalinas Icikas ir Šalinienė Sorė, Prezidento g. 3.
Šuras I., Vilijampolė, Jurbarko g. 40.
Tanurai M. ir A., Daukšos g. 23.
„Textilit", Daukšos g. 15.
Trakeniškiai Selmanas ir Roza, Laisvės Al. 53.
Trubovičius A. ir Veberienė L., Juozapavičiaus pr. 38.
Vaineris Leizeris, Ukmergės pl. 127.
Vainermanas Pinchusas, Vilniaus g. 11.
Vaintraubas, Seimo g. 5.
Varšavčikienė Mina ir Churgis Evelis, Laisvės Al. 27.
Varšavčikas Ošeris, Laisvės Al. 27.
Veisbordienė Rašė - Gutė, Vilijampolė, Skerdyklos g. 12.
Volpertas A., Vilniaus g. 1.
Zagorienė Chana, Vilniaus g. 14.
Zivas A., Daukšos g. 26.
Žitoveckis A., Prezidento g. 11.

KAUNO APSKR.

Balnanosis Pranas, Pakuonis.
Bilekevičius Pranas, Jonava, Vilniaus g. 23.
Birmanienė Chana, Vilkija.
Borauskaitė Gitel, Vilkija.
Citronienė Basė, Vilkija.
Feibergaitė Šimcha, Rumšiškis.
Fridmanas Chanas, Vilkija.
Garberis Leiba, Čekiškė.
Goldas Šlomas, Čekiškė.
Kacas Chackelis, Pakuonis.
Kacienė S., Rumšiškis.
Kaganaitė Chasė, Seredžius.
Kaganas Judelis, Čekiškė.
Kaganienė Černė, Rumšiškis.
Kaperis Heselis, Jonava, Turgaus g.
Kaplanienė Rachelė, Čekiškė.
Kapulienė Ch., Jonava, Kauno g. 39.
Kazlauskas Aronas, Garliava.
Keidanskienė Šeinė, Vendžiogala.
K..vandas Šepselis, Čekiškė.

Manušauskaitė Malka, Rumšiškis.
Melamedienė Jachnė, Veliuona.
Obelienis Bolius, Vilkija.
Palunskienė Chaja, Seredžius.
Parsienė Jelkė, Veliuona.
Ratmanas Samuelis, Pažaislio v., Petrašiūnai.
Rubinas Nochemas, Jonava, Kauno g. 41.
Sinkas Mauša, Jonava.
Šafirienė Sorė, Vilkija.
Šapira Sinis, Jonava, Kauno g. 8.
Ševilovičaitė Chana, Garliava.
Šimkovičaitė ir Gotenbergienė, Jonava, Kauno g.
Šimkovičienė Riva, Seredžius.
Šmukleris B., A. Panemunė, Turgavietė.
Šteinas Srolis, Jonava, Kauno g.
Taubienė Chanė, Veliuona.
Tilvinskienė Eta, Jonava, Vilniaus g.
Vaineraitė Judė, Jonava, Kauno g. 74.
Veicmanienė Riva, Seredžius.
Veilernaitė Šifrė, Jonava, Vilniaus g. 25.
Vilkienė Freida, Čekiškė.
Zelcerienė Chaja, Vilkija.
Zelcerienė Eta, Vendžiogala.
Žakas Mauša, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Alterienė Chaja, Kėdainiai, Gedimino g.
Benijaminavičienė Pesė, Krakiai.
Berenšteinienė Chaja, Kėdainiai, Vilniaus a. 2.
Bernšteinienė Sonė, Šėta.
Blumbergas Chaimas, Kėdainiai, Gedimino g. 45.
Bričkas Giršas, Ariogala.
Chasas Leiba, Šėta.
Entesaitė Chaja, Žeimiai, Kauno g. 19.
Felmanienė Rocha, Krakės, Turgavietė 5.
Gidienė Rebeka, Šėta.
Ginsburgas Mauša, Kėdainiai, Gedimino g. 38.
Ginsburgas N., Kėdainiai, Gedimino g. 38.
Glašteinas Dovydas, Ariogala.
Glašteinas Z., Kėdainiai, Gedimino g. 42.
Goldbergas Mozė, Grinkiškis, Tilto g.
Gringauzienė Sora - Cipa, Kėdainiai, Sinagogų g. 4.
Gurvičienė Zlata, Kėdainiai, Gedimino g. 47.
Jansonienė Olga, Baisogala.
Karnauskas Joelis, Kėdainiai, Gedimino g. 40.
Kestinienė Gitel, Ariogala, Vytauto g. 46.
Kremermanas Michelis, Grinkiškis, Tilto g.
Kurliančikas Leiba. Šėta.
Kušnerienė Chana, Pocunėlių m., Gudžiūnų valsč.
Leikiai Jonas ir Ona, Ariogala.
Levi Samuelis, Grinkiškis, Turgaus Aikštė.
Lipšicas Kalmas, Krakės, Gudžiūnų g.
Margolis Brainas, Surviliškis.
Movšovičaitė Merjasė, Krakiai, Gudžiūnų g.
Nachmanavičienė Frumė, Baisogala.
Polotinskienė Chaja, Krakiai.
Polotinskis Elijas, Krakės, Dotnuvos g. 1.
Snarskis Kazys, Ariogala, Vytauto g.
Šneideris Izraelis, Kėdainiai, Gedimino g. 49.
Šteinbachienė Sima, Josvainiai.
Upnickas A., Kėdainiai, Gedimino g. 46a.
Volpertas Judelis, Kėdainiai, Gedimino g. 35.
Vaišvidauskaitė Šifra, Žeimiai, Kauno g-vė.

KRETINGOS APSKR.

Balkindas Leiba, Darbėnai.
Bergienė Ona, Palanga.
Berkovičienė Dina, Salantai.
Blochas Natanas, Skuodas.
Boruchovičius Leiba, Veviržėnai.
Dorfmanas Mauša, Darbėnai.
Epšteinienė Judita, Skuodas.
Grinkeris Leiba, Skuodas.
Grinkeris Boruchas - Aronas, Skuodas.
Grinkeris Leiba, Skuodas.
Grupelis Mejeris, Skuodas.
Gorenaitė Dveirė, Gargždai.
Halperas Boruchas, Darbėnai.
Hiršovičienė Rozė, Andriejavas.
Jašinskis Kostas, Gargždai, Minijos g.
Jochvidienė Chienė, Salantai.
Judelmanienė Leja, Skuodas.
Joselovičius Joselis, Kretinga, Vytauto g. 2.
Kaganas Hiršas, Kuliai.
Kanas Izraelis, Darbėnai.
Kaplanienė Rocha, Kretinga.
Karnienė Eigė, Salantai.
Kiršienė Elkė, Salantai.
Levinas Mauša, Kretinga, Vilniaus g. 5.
Lipšicas Feigė, Plateliai.
Mendelzonienė Feigė, Skuodas.
Olšvangerienė Taubė, Gargždai.
Plotnikas Beilis, Salantai.
Press Isaak, Plateliai.
Ručnikienė Šeinė - Rocha, Veviržėnai.
Segalienė Ona, Kretinga.
Šmiras Jankelis, Palanga.
Šmukleriene Gita, Veviržėnai.
Švarcmanienė Elkė, Mosėdis.
Torai Broliai, Skuodas.
Tubianskienė Henė, Kretinga, Vilniaus g.
Volpertienė Rankė, Kuliai.
Zikienė Nesė, Mosėdis.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bakas V., Kalvarija.
Bendoravičiūtės Zosė ir Elzė, Mariampolė, Bažnyčios g. 1.
Berenšteinienė Chanė - Feiga, Mariampolė, Piliečių aikštė 1.
Berenšteinas B., Mariampolė, Vytauto g. 16.
Brandvenas Maušius, Kalvarija.
Fišeraitė Sorė, Kazlų - Rūda.
Freidbergas Salelis, Mariampolė, Vytauto g. 1.
Freidbergas Šlioma, Mariampolė, Pil. aikštė 16.
Funkas Meeris, Kazlų - Rūda.
Glazarienė Dveina, Balbieriškis.
Gelgotas Jonas, Kalvarija, Prekybos 31.
Geršteinas Volf, Prienai.
Ginsburgas Aronas, Prienai.
Gliksonas L., Prienai.
Goldbergienė Liba, Mariampolė, Basanavičiaus g. 1.
Goldenknopienė B., Mariampolė, Duonelaičio g. 6.
Jakobsonas A., Kalvarija.
Juborskis Mišelis, Prienai.
Kalvinskas Bronius, Višakio - Rūda.
Levinsonai Mordchelis ir Ida, Marijampolė, Basanavičiaus a. 15.
Milchikeris Dovydas, Mariampolė, Kęstučio g. 9.

Olickis Motelis, Kalvarija, Prekybos g-vė.
Paražnauskienė Pešė, Balbieriškis.
Račylienė Agota, Kalvarija.
Rubinšteinas Volfas, Kalvarija.
Saltaniškis Maušius, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė 13.
Subičienė Beilė, Kazlų - Rūda.
Šklioras Izraelis, Kalvarija.
Šimševičius Mordchelis, Kalvarija.
Šperlingas I., Mariampolė.
Špunderis Ickus ir Kušneris Alteris, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė 9.
Vitenšteinas Abelis, Mariampolė, Piliečių aikštė 6.
Vitenšteinas M., Mariampolė, Policijos g. 12.
Višeiskis Rafaelis, Mariampolė, Basanavičiaus 19.
Zelceris B., Mariampolė, Vytauto g.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Baužinskas Anicetas, Mažeikiai, Laisvės g. 10.
Blankaitė Rocha, Viekšniai.
Blochas Michelis, Viekšniai.
Brachmanas Leiba, Židikai.
Cindleraitė Rachelė, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 7.
Dapkus Antanas, Seda.
Duchinas Mendelis, Ylakiai.
Eidelsonienė Branė, Seda.
Fridmanas Beras, Seda.
Gauronskis Irša, Laižuva.
Garberienė Rocha, Akmenė.
Gercienė Pesė, Vegeriai.
Glikmanas Leiba, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 6.
Goldblatas Šliomas, Klykoliai.
Golosienė Sora, Židikai.
Gotšteinas Leiba, Pikeliai.
Grosmanas Leiba, Ylakiai.
Holcbergienė Chaja - Rocha, Viekšniai.
Chaliavinas Irša, Viekšniai.
Bajas Chilelis, Tirkšliai.
Chinisienė Chaja, Židikai.
Joseliovičius Idelis, Akmenė.
Kanas Leiba, Ylakiai.
Kalnerienė Dobė, Mažeikiai, Laisvės g. 22.
Landmanas Mendelis, Mažeikiai, Laisvės g.
Landveris Samuelis, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 8.
Leibovičius Cilia, Viekšniai.
Levinbergas Joselis, Židikiai.
Levitas Beras, Mažeikiai, Laisvės g. 31.
Levitas Šmuel - Dovydas, Seda.
Lisišienė Feiga, Klykoliai.
Malukas Jonas, Židikiai.
Meiravičius Aizikas, Vegeriai.
Mencovskis Mejeris ir Grinas Šalomas, Akmenė.
Miskevičienė Klara, Mažeikiai, Turgaus g.
Miskevičius Abromas, Mažeikiai, Laisvės g. 22.
Movšienė Malė, Tirkšliai.
Nemzeris Ilija, Mažeikiai, Laisvės g. 30.
Pundžius Juozas, Viekšniai.
Reifienė Leja, Židikiai.
Spuorganas Petras, Židikiai.
Stonia Antanas, Akmenės valsč., Kesių km.
Šliomavičius Jankelis, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 6.
Šmitienė Estera, Akmenė.
Šmitienė Zlatė, Viekšniai.
Šmitas Gofša, Židikiai.
Špicaitė Cipė, Seda.
Šternienė Cita, Seda.
Vigdaravičius Joselis, Ylakiai.
Zivonaitė Etta, Seda.

PANEVĖŽIO APSKR.

Abromavičienė Pesa, Ramygala.
Bandas Mendelis, Pumpėnai.
Berlinas I., Panevėžys, Laisvės a. 5.
Bunas Girša, Pušalotas.
Bušakevičius Š., Subačius.
Dobkinienė Faiga - Liba, Panevėžys, Laisvės a. 30/31.
Etingofas Jokūbas, Panevėžys, 16 Vasario g. 14.
Farberis Joselis, Panevėžys, Ukmergės g. 2.
Feigelis Dovydas, Smilgiai.
Framienė Riva, Raguva.
Fridlandas Mauša, Naujamiestis.
Fridas Aronas, Rozalimas.
Gražienė Petrė, Panevėžys, Elektros gt. 3.
Goldinas Chaimas, Šeduva.
Golombikas J., Subačiaus st.
Chigerienė Minuchė, Kupiškis.
Imbrasas Antanas, Troškūnai.
Levinas Lipmanas, Ramygala.
Joffienė Feigė, Panevėžys, Laisvės a. 42.
Jovnas, Ramygala.
Kaganas Šapšė, Ramygala.
Kotleris Bencelis, Kupiškis.
Kremeris Mauša, Pumpėnai.
Kušliandskis Leizeris, Smilgiai.
Levinas Benjaminas, Raguva.
Levinas Abromas, Rozalimas.
Levanaitė Hana, Raguva.
Levinas Girša, Panevėžys, Laisvės a. 39.
Levitas Alteris, Krekenava.
Meerovičius Geršonas, Kupiškis.
Melamdovičius Chaimas, Šeduva.
Margolinas Hiršas, Kupiškis.
Nolis Šmuila, Šeduva.
Pinskeras Samuilas, Kupiškis.
Platovskiai O. ir B., Panevėžys, 16 Vasario g.
Pruchnienė Gitė, Rozalimas.
Raichelytė Sofija, Panevėžys, Laisvės a. 28.
Remeris Nochimas, Panevėžys, Laisvės a. 7.
Reznikas, Krekenava.
Reznikovičius B., Panevėžys, Laisvės a. 34.
Rikas Dovydas, Panevėžys, Laisvės a. 27.
Rudnickis Ilija ir *Ch.,* Panevėžys, 16 Vasario gt. 4.
Ruvinas Bencelis, Raguva.
Segalienė Ester, Viešintai.
Sobolis Samuilas, Kupiškis.
Šapirienė Iba, Pumpėnai.
Šerienė Chana, Krekenava.
Šeraitė R. ir *Ch. Šeimanas,* Šeduva.
Šmuškinas Ševelis, Panevėžys, Laisvės a. 25.
Švabskis Beras, Panevėžys, Laisvės a. 38.
Šuchmanienė Mira, Šeduva.
Takeraitė Cilė, Raguva.
Todesai L. ir *A.,* Panevėžys, Ukmergės gt. 3.
Volpė Abromas, Panevėžys, 16 Vasario gt.
Zigumas Judelis, Pušalotas.

RASEINIŲ APSKR.

Arnerienė Chinde, Kražiai.
Beimanienė Leša, Kražiai.
Bekerienė Sorė, Kelmė, P. Ruzgio gt. 29.
Bernšteinienė Asnė, Raseiniai, Prekyvietė.
Bilonienė Chaja, Viduklė.
Buchmanas Aronas, Nemakščiai.
Cirlinas Oseris, Raseiniai, Šilavos gt. 65.
Fainšteinytė Chaja, Šimkaičiai.
Flierienė Eta, Jurbarkas.
Finkelbrandienė Nešė, Raseiniai, Šilavos g. 69.
Fortuna Mauša, Raudonės valsč., Stakų km.
Fridmanienė Sorė, Raseiniai, Nepriklausomybės 7.
Furmanienė Golda, Jurbarkas, Kauno gt.
Galinauskis Jonas, Viduklė,
Gardonas Mendelis ir *Viniekienė Gindė,* Raseiniai, Šilavos gt. 67.
Godbergienė Marijarė, Girkalnis.
Grigelis Jonas, Raseiniai, Vilniaus gt. 51.
Gurvičius Abromas, Kelmė, Tauragės gt. 1.
Gutas Mejeris, Jurbarkas, Turgavietė.
Gutytė Lida, Jurbarkas, Kauno gt.
Chajetienė Mera, Raseiniai.
Kaplanas Beruch-Ruvelis, Raseiniai.
Kaplanienė Reizė, Tytavėnai.
Kopelianskis Abelis, Girkalnio valsč., Mišūnai
Levitanas Zusmanas, Jurbarkas.
Lintupskis Enochas, Jurbarkas.
Mendelis Lurija, Tytavėnai.
Margonienė Michelė, Šiluva.
Mejerovičienė Chodė, Nemakščiai.
Miasnikas Joselis, Raudonės valsč., Stakų km.
Nenchausienė Basė, Kelmė, P. Ruzgo g.
Panemunienė Cirlė, Jurbarkas, Kauno gt.
Perelmanas Jankelis-Motelis, Jurbarkas, Kauno gt.
Polovinas Motelis, Jurbarkas, Kauno gt. 70.
Poselienė Glikė, Raseiniai, Šilavos g. 61.
Reznikas Leiba, Jurbarkas, Kauno gt.
Sugamienė Leja, Tytavėnai.
Šabuševičienė Cilė, Raseiniai, Šilavos gt. 42.
Tacas Samuelis, Girkalnis.
Tarsaitė Šeinė, Jurbarkas, Kauno gt.
Taubmanas Chaimas, Raseiniai, Šilavos g. 42.
Tanurienė Elė, Raseiniai, Šilavos g.
Tekzonas Icikas, Nemakščiai.
Terespolskis Girša, Raseiniai, Šilavos gt. 79.
Veinbergas Ovsejus, Jurbarkas, Kauno gt.
Vinikas Šimelis, Betygala.
Volovickis Mauša, Jurbarkas, Kauno gt.
Zaksas Jankelis, Šiluva.
Zelmanas, Kelmė, P. Ruzgio gt. 29.

ROKIŠKIO APSKR.

Baronaitė, Pandėlys.
Baronienė Gitelė, Skapiškis.
Brikmanas Berelis, Kamajai.
Didelis Antanas, Obeliai.
Farberas M. J., Svedasai.
Gribnikienė S. D., Rokiškis, Nepriklausomybės aikštė.
Guzikauskas Jonas, Rokiškis, Nepriklausomybės aikštė 15.
Joffė Mejeris, Južintai.
Kacas Judelis, Skapiškis.
Karabelnikienė Rachilė, Panemunėlis.
Karabelnikas Izraelis, Panemunėlis.
Klassas Notelis, Obeliai.
Kodesas Boruchas, Obeliai.
Merkinienė Sara, Rokiškis.
Nemarkaitė Š., Svedasai.
Neimarkas Leiba, Svedasai.
Orelovičienė R. G., Rokiškis, Naujoji gt. 2.
Penas Judelis, Rokiškis, Naujoji g-vė.
Pintusevičius Icikas, Pandėlys.
Rebė Alteras, Južintai.
Ruchienė Rachilė, Rokiškis, Neprikl. A. 26.
Sniegienė Eida, Rokiškis, Viešoji aikštė.
Šneideris Berelis, Rokiškis, Neprikl. aikšt. 10.
Vegeras E., Rokiškis, Kamajų g. 7.
Zalcmanas Abromas, Rokiškis, Naujoji g. 16.
Zametas Beselis, Rokiškis, Neprikl. aikšt. 19.
Zametienė P., Rokiškis, Neprikl. aikšt. 20.
Zilberaitė Nachamė, Kamajai.

SEINŲ APSKR.

Basiūtė Rifkė, Lazdijai.
Bliumentalis Mordchelis, Kapčiamiestis.
Borochovičius A. M., Lazdijai.
Chazienė C., Veisėjai.
Finkelšteinas Meeris, Leipalingis.
Flaksmanienė Lėja, Veisėjai.
Kaplanienė Rebeka, Kapčiamiestis.
Kreingelis Mozė, Lazdijai.
Kuleskienė Berta, Lazdijai.
Levinas Giršas, Lazdijai.
Levinas M., Lazdijai.
Liškovas Š., Lazdijai.
Mereckis Izraelis, Lazdijai.
Milerienė Liza, Veisėjai.
Ofmanaitė Chaja, Kapčiamiestis.
Punskis Samuelis, Lazdijai.
Rudienė Frida, Veisėjai.
Šalmukas Meeris, Leipalingis.
Šafersonienė Feiga, Leipalingis.

ŠAKIŲ APSKR.

Abramsonienė Ch., Naumiestis, Turgavietė 27.
Budelskis S., Plokščiai.
Erbšteinienė Ch., Naumiestis, Turgavietė 25.
Igdalskis S., Šakiai, Kęstučio gt. 10.
Jankauskas Kazys, Šakiai, Turgavietė.
Karabelnikaitė Hindė, Paežerėlių valsč., Krukių km.
Klocienė R., Naumiestis, Turgavietė 16.
Levinšteinas Motelis, Šakiai, Kęstučio gt. 28.
Maršakas Aronas, Šakiai, Kęstučio gt. 16.
Neumarkienė Sorė, Griškabūdis.
Niemenčikas I., Šakiai, Turgavietė 26.
Oleiskis C., Šakiai, Kęstučio gt. 2.
Salanskis Giršas, Naumiestis, Tilto gt. 1.
Šajavičius Mejeris, Gelgaudiškis.
Šamesaitė Dora, Plokščiai.
Šoras Aronas, Šakiai, Turgavietė 28.
Tumpovskis Ch., Plokščiai.
Zakas Abr., Lukšiai.
Zakaitė Mina, Šakiai, Kęstučio gt. 5.

ŠIAULIŲ APSKR.

Aizeneta Icikas, Žagarė, Maironio g. 3.
Aleksandravičius Peisach, Linkuva, Bažnyčios g. 10.
Aronavičius Šmuelis, Pakruojus, Didžioji g.
Beras Aizikas, Tryškiai, Turgavietė.
Beras Vulfas, Šiauliai, Aušros al. 10.
Bliumbergas Aizikas, Linkuva, Bažnyčios g. 7.

Bliumentalienė Eta, Papilė, Basanavičiaus g.
Buzas Genochas, Šiauliai, Varpo gt. 37.
Doktorskis M., Šiauliai, Pašto gt. 6.
Dolinskaitė Bliuma, Šiauliai, Varpo gt. 22.
Erlichas, Šiauliai, Vilniaus gt. 203.
Faivelšonaitė F., Vaiguva.
Gafanavičius Chaimas, Šiauliai, Pašto gt. 10.
Gelienė Leja, Šiaulėnai, Turgavietė.
Goldbergienė Rochė, Žagarė, Turgavietė 20.
Goldbergienė Š. ir *Mencovskis Geršonas*, Tryškiai, Turgavietė 10.
Goldšteinienė Gutė, Žagarė, Paukščių g. 7.
Grinbergienė Rochė, Tryškiai, Turgavietė.
Grinbergaitė, Šiaulėnai, Turgavietė 11.
Grinšpanas Joelis, Kuršėnai, Basanavičiaus g.
Gros Eta, Gruzdžiai.
Chenkinas Vulfas, Šiauliai.
Choronzickiai Leonas ir *Giršas*, Šiauliai, Vilniaus gt. 125.
Icikovas Giršas, Šiauliai, Varpo gt. 37.
Itkinas Joselis, Žeimelis.
Izakaitė Taubė, Šiauliai, Pašto gt. 4.
Izraelštamas Moisiejus, Šiauliai, Tilžės gt. 168.
Izraelsonas Išeris, Žeimelis, Turgavietė.
Jankelovičius Elija, Žeimelis.
Jodeikinas Leiba, Žagarė, Kęstučio g. 27.
Kalmanavičius H., Šaukėnai.
Kaplanas Icikas, Pakruojus, Didžioji g.
Kapuleris Icikas, Linkuva.
Kinašas Jonas, Papilė, Turgavietė 5.
Lancmanas Jakovas, Linkuva.
Lensonas Ošeris, Radviliškis, Didžioji g. 20.
Leverienė Rochė, Linkuva.
Lipšicas Mejeris Abromas, Kuršėnai, Tarptautinė g. 2.
Lurienė Guta, Šiauliai, Varpo gt. 31.
Malsenconaitė Feigė, Papilė, Nepriklausomybės g. 20.
Mandelšteinienė Elkė, Žagarė, Turgavietė 22.
Mendelšteinienė Taubė, Žagarė, Turgavietė 38.
Melamedienė F., Žagarė.
Michelis Izraelis, Šiauliai, Varpo gt. 25.
Milvidskis Abromas, Joniškis, Turgavietė 25.
Milvidskis Naftalis, Joniškis, Šiaulių pl.
Miškauskienė Riva, Šiauliai, Pašto gt. 7.
Narunienė Perė, Kriukai, Joniškio g.
Neimanienė Reveka, Šiauliai, Pašto g. 7.
Neselevičius Elija, Šaukėnai, Ventos g. 5.
Orvidienė Vladislava, Šiauliai, Varpo gt. 24.
Perienė Riva, Pašvitinys, Kriukų g. 24.
Pilius Nachmanas, Papilė, Nepriklausomybės g-vė.
Preikštienė Rožė, Joniškis.
Pruchnovienė Mina, Joniškis, Turgavietė 3.
Reznikas J. ir *Zilbermanas*, Šiauliai, Vilniaus
Rondienė Pesė Reisė, Radviliškis, Didžioji g. 16
Radzivoniškis Icikas, Kuršėnai, Tarptautinė g. 27.
Ralis Šlioma, Kuršėnai, Basanavičiaus g. 29.
Rozengardienė G., Kuršėnai, Turgavietė.
Rozengardienė Lėja, Šiauliai, Varpo g. 33.
Rubinas M., Kuršėnai.
Rudinas Icikas, Joniškis, Turgavietė.
Rutenbergas R. ir *Movšovičius G.*, Šiauliai.
Stariškaitė Merė, Radviliškis, Didžioji g. 18.
Segelienė Rochė, Tryškiai, Turgavietė 13.
Susaitė Cilė ir Garberis, Tryškiai, Turgavietė.
Šabaševičienė Godė, Šiauliai, Bažnyčios g. 57.
Šapiro N. ir Šneideris O., Pakruojus, Didžioji g.
Šenderaitė Basė, Šiauliai, Pašto gt. 10.
Šeras Bencelis, Gruzdžiai.
Šeras J., Šiauliai, Tilžės gt. 164.
Šercika Petras, Joniškis.
Šilianskis Geršas, Šiauliai, Bažnyčios g. 53.
Šimeliovas Chaimas M., Gruzdžiai, Turgavietė.
Šlapoberskis Izr. ir įpėd., Šiauliai, Vilniaus gt. 189.
Šliomavičius Dovydas, Papilė, Neprikl. g.
Šliomavičius Solomonas, Kuršėnai, Tarptaut. g.
Šliomavičius Šmuelis, Šiauliai, Pašto gt. 6.
Šliomavičius Tabija, Kuršėnai, Basanavičiaus gt. 27.
Šliosbergas Gecas, Šiauliai, Varpo gt. 41.
Šneideris Mauša, Šiauliai, Varpo gt. 16
Šternas Leiba, Šaukėnai, Turgavietė.
Taubaitė Šerė, Šiauliai, Tilžės gt. 161.
Teperienė Libė, Gruzdžiai.
Večerebinienė F., Radviliškis, Didžioji g. 9.
Vasermanienė Šeina, Žeimelis, Turgavietė.
„Vilija“ Grigaliūnas Jurgis, Šiauliai, Aušros al. 36.
Vulfsonaitė Gindė, Žeimelis, Linkuvos g.
Zakas Jankelis, Žagarė, Turgavietė 35.
Zaksienė Šaitė, Šiauliai, Varpo gt. 16.
Zaksai Abromas ir *Berta*, Šiauliai.
Zakutienė Mochlė, Užventis.
Zinberskis Boneventuras, Kruopiai.
Zingerevičius Zelmanas, Joniškis, Turgav. 23.

TAURAGĖS APSKR.

Aronas Dovydas, Kaltinėnai.
Bekerai Br., Skaudvilė.
Berelovičius Velvelis, Vainuto v., Žvingių km.
Denas Aronas, Tauragė, Turgaus a.
Fridmanienė Ienė, Skaudvilė.
Gabrilienė Šeinė, Šilalė.
Galisaitė Riva, Kvėdarna.
Gitelsonas Chaimas, Tauragė, Turgaus a.
Goldbergas Sepė, Tauragė,
Golcbergas, Tauragė, Turgavietė 36.
Goldfusas Jankelis, Šilalė
Grolmanas Calelis, Šilalė.
Grosmanienė D., Vainutas.
Gurvičius Abromas, Kvėdarna.
Gurvičius Dovydas, Kvėdarna.
Icikovičius Chanė, Švėkšna.
Javicas E., Vainutas.
Jochelovičius, Kvėdarna.
Joseliovičius Mauša, Švėkšna.
Judelovičienė Goldė, Švėkšna.
Kirilius A., Tauragė, Turgaus a.
Klazienė, Kaltinėnai.
Lapinaitė Sorė, Naumiestis.
Leibovičienė Ida, Tauragė, Turgaus a.
Leibovičius Jankelis, Vainutas.
Leibšonis Tubija, Laukuva.
Levitanienė Frumė, Tauragė, Bažnyčios gt.
Levitas Elijas, Tauragė, Turgaus a.
Obermainaitė Cirė, Vainutas.
Ovičius F., Tauragė, Turgaus a.
Ovsėjovičaitė A., Tauragė.
Revkinas Mauša, Skaudvilė.
Rusteikis Petras, Švėkšna.
Saranovičius Salomonas, Laukuva.
Šiutelienė Petronėlė, Naumiestis.

Zingeras Chaimas, Skaudvilė,
Zaksas Aronas, Šilalė.

TELŠIŲ APSKR.

Adamavičius Jonas, Alsėdžiai.
Basas Šmolis, Rietavas.
Bencionas Levitas, Rietavas.
Braudas Hiršas, Telšiai, Turgaus g. 39.
Braudė Leiba, Plungė.
Beinas Maušas, Telšiai. Turgaus g. 27.
Citronaitė Libė, Luokė.
Citronas Simonas, Telšiai, Didžioji g. 76.
Dombrauskas Julius, Luokė, Kuršėnų g-vė.
Erdmanas Heselis, Tverai.
Frajas Izraelis, Plungė.
Gelfenas Elijošius, Telšių m., Didžioji g. 74.
Glikmanas Šeinas, Telšiai, Turgaus g. 42.
Hendlerienė Beilė, Rietavas.
Hilkovičaitė Hasė, Žarėnai.
Chvasas Mejeras, Telšiai, Didžioji g. 73.
Rozenbaumas Icikas, Nevarėnai.
Jaušiclienė Rivė, Telšiai.
Jofienė Minė, Plungė.
Kacas Zelikas, Telšiai, Turgaus g. 33.
Kacenelenbogienė S. T. Telšiai, Turgaus g. 40.
Kargo Bendetas, Plungė.
Levi Izraelis, Varniai.
Levinas Joselis, Alsėdžiai.
Levinsonas Lozeris, Plungė.
Levitienė Libė, Telšiai, Turgaus g. 23.
Lurije Aronas Dovydas, Plungė.
Mendelis Mašė, Varniai.
Naftalienė Ribeka, Telšiai, Didžioji g. 34.
Noikas Faivelis, Luokė.
Odesaitė Freidė, Plungė.
Rotmanas Arija - Leiba, Varniai.
Olšvangerienė Gutė, Varniai.
Plungjanskis Aizikas, Plungė.
Rabinavičius Jakobas, Telšiai, Didžioji g.
Rabusaitė Feigė, Rietavas.
Raividienė Eta, Telšiai, Turgaus g. 35.
Rekašius Vincas, Varnių valsč., Pavandenės km.
Rolnikienė Chanė, Plungė.
Rostanskienė Sora, Telšiai, Didžioji g. 35.
Rotmanas Arija - Leiba, Varniai.
Rozenbaumas Izakas, Telšiai, Turgaus g. 43.
Šeras Ovsėjus, Plungė.
Šneiderienė Chaja, Žarėnai.
Šurienė Beilė, Rietavas.
Šveidas Dovydas, Žarėnai.
Turskis Vincas, Varnių valsč., Jonopolės km.
Varėjas Elija, Telšiai, Turgaus g.
Volpertienė Alida, Telšiai, Didžioji 58.
Zaksas Izraelis, Rietavas.
Zalcmanas Ruvinas, Rietavas.

TRAKŲ APSKR.

Achitavičius Šliomas, Kruonis, Klaipėdos g. 35.
Aranavičius Šimelis, Onušiškiai.
Baideras Jankelis, Vievis, Vilniaus g. 9.
Baranovienė Dveira, Onuškiai.
Berkmanas Isaakas, Žąsliai.
Braudas Abromas, Žiežmariai, Žąslių g. 4.
Dvorcanas Hiršas, Onuškiai.
Fainbergas Šimelis, Darsuniškis, Kruonio valsč.
Frankerienė Š. ir F. Jankelevičiutė, Kaišiadorys.
Gausas Leiba, Kaišiadorys.
Gobičienė Chava, Semeliškiai.
Invenskaitė Dveirė, Žąsliai, Vilniaus g. 95.
Kaplanskas N., Semeliškiai.
Katonaitė Lėja, Darsuniškis.
Kotas Mardchelis, Žąsliai, Vilniaus g. 82.
Krasno Joselis, Vievis, Kauno g. 12.
Lancmanas J., Semeliškiai, Didžioji g. 109.
Lipšicas Izraelis, Onuškiai.
Polianskis Chaimas, Žąsliai.
Polipienė Sora, Žiežmariai, Turgaus g. 10.
Potasnikas Leizeris, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Rikienė Gitel, Vievis, Kauno g. 1.
Šaltuperis Judelis, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Šatas Jankelis, Žiežmariai Žąslių g. 10.
Šapiršteinienė Šeina, Aukštadvaris, 6 Pulko g.
Šeiferis A., Žiežmariai, Žąslių g. 4a.
Šegolevič Gitel, Darsuniškiai, Ilgoji g. 79.
Tamarkusienė Freida, Žiežmariai, Kauno g. 10.
Vainerienė B., Žiežmariai, Žąslių g. 12.

UKMERGĖS APSKR.

Bendarius Kušelis, Giedraičiai.
Berchonas Mendelis, Ukmergė, Vilniaus g. 22.
Breznikas A. ir Černy E., Ukmergė, Kęstučio a. 12.
Bitinas Adomas, Taujėnai.
Bukancas Šlomas, Ukmergė, Kęstučio g. 13.
Buškancas Dovydas, Ukmergė, Kęstučio g. 14.
Fainbergas Pinchesas, Gelvonys,
Fangeris Abramas, Želva.
Flatienė Chaja, Ukmergė, Kęstučio a. 19.
Gračienė Chaja, Ukmergė, Žuvų g.
Globusas Leiba, Gelvonys.
Godurienė Chaja, Ukmergė, Kęstučio aikštė 16.
Grinienė Pesė, Širvintai.
Grinas Jankelis, Širvintai.
Gurmanienė Reveka, Pagiriai.
Gutkinienė Sora, Kovarskas.
Gutmanas Icikas, Giedraičiai.
Heifecas Šmuelis, Širvintai.
Icikovičienė Rochė, Gelvonys.
Jofe Ester, Širvintai.
Kacienė Br., Giedraičiai.
Kaganienė Freida, Kovarskas.
Klorienė Freida, Širvintai.
Leibovičius Šachnė, Ukmergė, Kęstučio g. 16.
Levinas Ovsėjus, Ukmergė, Kęstučio g. 8.
Lichtenzonienė Hode, Musninkai.
Meinikas Aronas, Želva.
Melcas Mejeris, Siesikai.
Midleraitė Dveira, Musnikai.
Mirkinienė Roza, Širvintai.
Orvinienė L. ir Levinienė M., Ukmergė, Kęstučio aikštė.
Pekelienė Rachilė, Ukmergė,
Puneraitė Chana, Ukmergė, Kęstučio g. 11.
Režienė Henė, Ukmergė, Kęstučio g. 13.
Šapiro Icikas, Ukmergė, Vytauto g. 1.
Šmitienė Rivė, Balnikai.
Šmidtas Abromas, Balninkai.
Šteinas Mejeris, Kurkliai.
Šmidtas Samuelis, Balninkai.
Šochetas Mejeris, Gelvonys.
Šprincienė Sora, Musnikai.
Tokzonas Bencelis, Pagiriai.
Trakeras Tankeris, Ukmergė, Vilniaus g. 2.
Turicas Vulfas, Ukmergė, Žuvų g. 9.
Vaineras Faivušas, Želva.
Verikas Jonas, Traupis.

Zelmanas Šapiras, Ukmergė, Antakalnio g. 3.
Zurnomonienė Reiza, Ukmergė,

UTENOS APSKR.

Aizin Necha, Malėtai, Vilniaus g.
Azbandas Elija, Labanoras.
Bermanas Bencelis, Utena, Viešoji g. 7.
Binderaitė Pezė, Anykščiai, Baranausko g.
Buividiškienė Šlovė, Malėtai, Vilniaus g.
Burginas Ruvelis, Malėtai.
Capienė Šeinė, Anykščiai.
Eidelmanas Faivis, Tauragnai.
Eidelmanas Ch., *Reize Chave ir Kacienė Rocha*, Tauragnai.
Genkinienė Chasė, Vyžuonos.
Groisas Nochimas, Anykščiai, Baranausko g.
Kaganas Abramas, Malėtai.
Kaganas Berelis, Anykščiai.
Kopelovičius Leiba, Utena, Utenio A. 58.
Levinienė Feiga, Malėtai, Vilniaus g.
Levinas Mauša, Utena.
Macas Berelis, Utena.
Macas Todres, Utena, Utenio g. 47.
Portnoje Jankelis, Tauragnai.
Ručienė Agnė, Anykščiai, Baranausko a.
Ruvinas Kabas, Utena, Utenio g. 3.
Sacharas Mauša, Utena, Utenio g. 46.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Blagoslovenpienė S., Kybartai, Žydų g. 5.
Berenšteinaitė Chana, Pilviškiai, Turgavietė 2.
Blochas Ch., Kybartai, Sinagogos 7.
Černevskienė Chanė, Vilkaviškis.
Eisiškis Ch., Vilkaviškis, Gedimino g. 11.
Elsonas Mauša, Pilviškiai, Turgaus g. 9.
Evizonas Miriamas, Virbalis, Vilniaus g. 45.
Fainbergienė Rocha, Vilkaviškis, Turgavietė 14.
Fainbergas Ch., Vilkaviškis, Gedimino g. 3.
Feinbergas Nochumas, Virbalis, Turgavietė 12.
Finkelšteinienė Ch., Pilviškiai, Turgavietė 16.
Fridmanienė Gitel, Vilkaviškis, Turgavietė.
Fridmanas Vulfas, Pilviškiai, Turgavietė 12.
Garbas Giršas, Virbalis, Vilniaus g. 33.
Geršteinas B., Pilviškiai, Turgavietė 22.
Gitelevičius Icikas, Virbalis, Vilniaus g. 49.
Gochenbergas Samuelis, Virbalis, Vilniaus g. 53.
Goldšteinienė Dvora, Virbalis, Vilniaus g. 44.
Guntorius J., Bartininkai.
Gurvičienė N., Vilkaviškis, Vytauto g. 17.
Chazonas Ovsėjus, Vilkaviškis, Turgavietė 19.
Ironienė D., Vilkaviškis, Turgavietė 1.
Jablonas Fišelis, Pilviškiai, Turgavietė 3.
Jasvenienė Chaja ir Jasvenas, Kybartai, Senapilės 55.
Kaplanai B. ir G., Vilkaviškis, Vytauto g. 7.
Kaplanienė Iudė, Turgavietė 6.
Laksienė Jochoeda, Vilkaviškis, Turgavietė 20.
Lapranskienė Riva, Vilkaviškis, Kęstučio g. 5.
Levitas E., Kybartai, Vištyčio g. 5.
Lebertavičius Jonas, Gražiškiai.
Lipšicas Abromas, Vilkaviškis, Turgavietė 17.
Miklišauskis Joselis, Vištytis, Bažnyčios g. 13.
Mejerovičius Ošeris, Vilkaviškis, Kęstučio 11.
Milcas S., Kybartai, Senapilės 59.
Olkenickis Š., Virbalis, Vilniaus g. 41.
Orlinskis J. D., Virbalis, Turgavietė 12a.
Petrulis V. ir Gelgotas, Vilkaviškis, Gedimino g. 8.
Ryckis A. ir Maknavičius S., Virbalis, Turgavietė 16.
Rubinovienė Dora, Vilkaviškis, Turgavietė 8.
Seinenskis, Kybartai, Senapilės g. 83.
Sluckis Aronas, Vilkaviškis, Turgavietė 7.
Švarcas Ickus, Pilviškiai, Turgavietė 8.
Trikašai Peša ir Aronas, Vilkaviškis, Turgavietė 18.
Vladislavovskienė C., Pilviškiai, Jurkšų g.
Volovickis Simsonas, Vilkaviškis, Kudirkos g. 2.
Zedachienė Rachilė, Vilkaviškis, Vytauto g. 13.
Želka Juozas, Gražiškiai.

ZARASŲ APSKR.

Berenšteinas Eberas, Dusetos, Viešoji aikštė.
Braudas Elijašas, Salakas, Turgaus g. 22.
Cirlinas Urija, Dusetos, Vilniaus g. 61.
Glikmanas Leiba, Zarasai,
Levitienė Chasė, Dusėtos.
Litvinas Joselis, Zarasai, Viešoji aikštė.
Melnikienė Iska, Zarasai, Sodnų g. 34.
Novikienė Sonia, Salakas, Turgaus g. 10.
Okunis Chaimas, Zarasai, Turgaus g.
Ožinskaitė Dina, Salakas, Turgaus g. 2.
Ožinskienė Ginda, Salakas, Viešoji aikštė.
Šteinas Jankelis ir Kaganienė Rocha, Salakas.
Šmidtas Zalmanas, Zarasai, Turgaus g. 18.
Šmuelis Icikas, Antaliepte.
Valiulis Domas, Dusetos, Vilniaus g. 63.
Tokeras Icikas, Salakas.
Traubas Izraelis, Zarasai.

KLAIPĖDOS KR.

Beer M. Inh. Isaak. L., Priekulė.
Bergmann I., Klaipėda, Perkasų g. 13 - 14.
Brusdeylins A., Klaipėda, Laukininkų g. 11.
Burrack R., Klaipėda, Laukininkų g. 47.
Cohn S. B. u. Eisenstädt, Klaipėda, Turgaus g. 46.
Dehning H. Nachf., Klaipėda, Biržos g. 1 - 4.
Elbaum M. Nachf., Klaipėda, Didž. Vandens g. 30.
Epstein L., Šilutė, Turgavietė.
Fleischmann L., Klaipėda, Didž. Vandens g. 31.
Gidansky L., Klaipėda, Aukštoji gt. 21.
Grasteil R. Inh. Grasteit E., Klaipėda, Laukininkų g. 38.
Gutman J., Klaipėda, Aukštoji g. 22 - 23.
Hanemann F., *Inh. Hanemann Sch.*, Klaipėda, Aukštoji g. 21.
Isaak Gebr., *Inh. Isaak N.*, Saugai, Šilutės apskr.
Kaplan A., Klaipėda, Perkasų g. 6a.
Kuppermann L., Šilutė, Turgavietė.
Lass F. u. Co, Klaipėda, Biržos g. 15 - 17.
Lewin B., Klaipėda, Turgaus g. 3 - 4.
Löwenstein L., Klaipėda, Liepojaus g. 46.
Memeler Textilhandelsgesellschaft Israeilt u. Co, Klaipėda, Skutėjų g. 6 - 9.
Ofsijowitz B., Šilutė, Turgavietė.
Oscherowitz B., Klaipėda, Laukininkų g. 26.
Rudat R., Klaipėda, Laukininkų g. 16.
Salzberg A., Klaipėda, Laukininkų g. 26.

Simon I., Klaipėda, Biržos g. 1 - 4.
Stoljar Sch., Klaipėda, Turgaus g. 39.
Scheer G., Klaipėda, Perkasų g. 5.
Udwin Bebr. u. Aisikowitz, Klaipėda, Aukštoji g. 15.
Quesseleit O., Katyčiai, Pagėgių apskr.
Wabulat C. u. Co, Klaipėda, Turgaus g. 48-49.
Waller R., Klaipėda, Turgaus g. 10.

30 Mašinų ir susisiekimo priem. p-ba
Maschinen- und Verkehrsmittelhandel

ALYTAUS APSKR.

Kameneckis Josifas, Simnas.
Redakas Abromas, Merkinė, Bingelių g. 26.

BIRŽŲ APSKR.

Judovičius Joselis, N. Radviliškis, Turgaus Aikštė 1a.
Kairys Kazys, Biržai, Pasvalio g.

KAUNO M.

Borghardtas Valteris, Kęstučio g. 30.
Fainas Aleksandras, Laisvės al. 76.
Freidbergas Borisas, Laisvės al. 76.
Glasas Geršenas,
Goldbergas Abromas, Laisvės al. 56.
Hesse M. Otto, Prezidento g. 2.
Hultström John, Kęstučio g. 32.
Jodminavičius Leonas, Vytauto prosp. 26.
Jučė Vilgelmas, Šiaulių g. 12.
Kaganienė S., Laisvės al. 50.
Kornhuberis A.,
Kovarskienė Gita,
„Laval- Multipel", Laisvės al. 68.
Lekstutavičius Jonas,
„Lietuvos Vokiečių Technikinė Prekybos Bendrovė", Laisvės al. 56.
Macys G. ir Mikelkevičius, Laisvės al. 61.
Margolis Juozas, Laisvės al. 53.
Mileris ir Novikas.
„Nemunas" Akc. B-vė, Vytauto pr. 26.
Odles Jokūbas, Laisvės al. 86.
Ožinskis Eljašas, Laisvės al. 20.
„Philips" firma, Laisvės al. 17.
Putrimas Al., Laisvės al. 32.
Ratgauzas Volfas, Vilniaus g. 37.
Reinhardas Luchtas,
Robertas Julius, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 43.
„Starting" — Kupferšmitas ir Levinas, Prezidento g. 2a.
„Starting" Kuperšmidtas M. H. ir Levinas E., Nemuno g. 13.
Sommer M. Richard ir Co.,
Stanaitis Simas, Linkuvos g. 46.
Šalitas Jokūbas, Kęstučio g. 51.
Šumlevičius Abromas, Laisvės al. 82.
„Tool Supply Company",

„Trinkovskis S. ir Arris K." b-vė, Laisvės al. 21.
Umbrasienė Ona, Žuvų Rinka.
Žemės Ūkio ir Prekybos B-vė, Kęstučio g. 29.

KAUNO APSKR.

Chorošauskis Mauša, Garliava.
Lubelskis Faivelis, Garliava.
Mendelis Givanskas, Garliava.
Selubskis Vulfas, Jonava, Kauno g.

KĖDAINIŲ APSKR.

Kaganas Abromas, Kėdainiai, Gedimino g. 55.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Abelsonas T., Prienai.
Gordonas Nevachas, Prienai, Basanavičiaus aikštė 4.
Kasakaitis Vladas, Mariampolė, Kęstučio g. 13.
Kronsonas Samuelis ir Kaplanas, Kalvarija.
Leibovičius Iršius, Balbieriškis.
Masiulio V. ir Baltrušaičio J., Mariampolė, Basanavičiaus aikštė.
Rozentalis Leiba, Balbieriškis, Kauno g. 97.
Vitmozeris Karolis, Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Aizikmanas Abelis, Viekšniai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Amerikos Liet. Akc. B-vė, Panevėžys, Bataliono g. 2.
„Dynamo" E. Rotenšteinas, Panevėžys, Laisvės a. 1.
„Nemunas" Akc. B-vė, Panevėžys, Ramygalos g. 5.
Technikos Biuras, J. Stauskas, Panevėžys, Laisvės a. 1.
Žemės Ūkio ir prekybos Akc. B-vė Žilvytis, Panevėžys.

RASEINIŲ APSKR.

Beras Fišelis, Raseiniai.
Kalonšinas Abromas. Raseiniai.
Žemės Ūkio ir Gyvulininkystės Draugija, Raseiniai, Prekyvietė.

ŠAKIŲ APSKR.

Andruškevičius, Naumiestis, Mokyklų g.
Davidovas Benjaminas, Šakiai, Turgavietė 3.
Malcanas E., šakių valsč., Daugėliškių km.

ŠIAULIŲ APSKR.

Chanienė Liuba, Šiauliai, Vilniaus ir Tilžės g-vių kampas.
„Malūnas", Heleris A. J. ir Kacovičius M., Šiauliai, Tilžės g. 152.
Masiulis V. ir Baltrušaitis J., Šiauliai.
„Nemunas" Akc. B-vė, Šiauliai Stoties g. 3.
Zivas Kopelis, Šiauliai, Tilžės g. 122.

TAURAGĖS APSKR.

Bermanas Hiršas, Tauragė, Turgavietės g. 2.
Rabinavičius Leiba, Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Markusas Šosenas, Telšiai, Didžioji g. 40.
Masiulis ir Baltrušaitis, Telšiai, Didžioji g. 56.
Nejermanas Chaijimas, Varniai, Kęstučio g.

TRAKŲ APSKR.

Tkačenko Vasylius. Kaišiadorys.

UKMERGĖS APSKR.

Korpusas Henrikas, Ukmergė, Naujoji g. 2.
Masiulis V. ir Baltrušaitis J., Ukmergė, Vienuolyno g. 6.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Melnikas Kostas, Vilkaviškis, Laisvės g.
Nemuras P. ir Genas N., Vilkaviškis, Vytauto g. 9.

KLAIPĖDOS KR.

Braun O., Inh. Hopp. F., Klaipėda, Liepojaus g. 16.
Buddrick L. u. Co., Klaipėda, Liepojaus g. 39.
Kröhnert F., Šilutė, Pr, Joachimo g.
Labuttis M., Šilutė, Turgavietė.
Mikuteit F., Šilutė, Tilžės g.
Schanter G., Klaipėda, Biržos g. 12.
Schmidtke u. Rozenberg, Klaipėda, Naujasis Turgus 1.
Schwerdter C. F., Klaipėda, Biržos g. 13.
Sinnhuber G., Inh. Naujack P., Klaipėda, Laukininkų g. 39.
Walter A. Nachf., Šilutė.
Wittenberg A., Klaipėda, Turgaus g. 33.

31 **Mėsos gaminių p-ba**
Fleischwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Blaževičiutė St., Alytus, Juozapavičiaus g.
„Maistas" B-vė, Alytus, Vilniaus g. 19.
Manienė Šeina, Seirijai.
Vilimas Adomas, Alytus, Vilniaus g. 19.

KAUNO M.

Arnold Soerensen, Palangos g. 7.
Blaževičius Stepas, Laisvės al. 23.
Gerlutas Jurgis, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 50.
Jonušas Jonas, Gedimino g.
„Maistas" Akc. B-vė, Vytauto pr. 9.
„Maistas" Akc. B-vė, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Rozmarinas Dovydas, Vilniaus g. 15.
Rozmarinas Davydas ir Lz., Prezidento g. 3.
Rozmarinas Davydas, Vilniaus g. 31.
Rozmarinas Davydas, Laisvės al. 31.
„Skalsa" B-vė, Nemuno g. 5.
„Skalsa" B-vė, Senoji Rinka 74.
Kazėnas K., Laisvės al.
Šlemingeris Augustas, Ukmergės pl. 71.
Šteinas J., Rozenbliumas J. ir Abramavičius Ch., Vilniaus g. 25.
Urnežienė J., Vytauto pr. 9.

KAUNO APSKR.

Abramavičius Abramas, Jonava, Kauno g. 106.
Gnesis Stasys, Jonava.
Judelevičius Šliomas, Jonava, Kauno g.
Rimkevičienė Stasė, Jonava.
Tyravičius Povilas, A. Panemunė, Vytauto g. 62.

KĖDAINIŲ APSKR.

Rauba Pranas, Kėdainiai, Gedimino g. 33.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Daugirda Jonas, Kalvarija, Prekybos g. 26.
Levinas Leizeris, Mariampolė, Vytauto g. 24.
Siskinienė Amalija, Mariampolė, Vytauto g. 28.
Treinys G., Mariampolė, Vytauto g. 2.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Ilteris Otto, Mažeikiai, Vasario 16 d. g.
Klionetas Mauša, Mažeikiai, Nepriklausomybės g.
Šidlauskas Ignas, Mažeikiai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Urbanavičius Mykolas, Panevėžys, 16 Vasario g. 5.
Lazaras Elijašas, Panevėžys, Respublikos g. 14.

RASEINIŲ APSKR.

Činikas Kostas, Jurbarkas, Kauno g.
Bartkus Benediktas, Šiluva.
Deglau Adolfas, Raseiniai, Prekyvietės g. 8.
Chlebinskis Stasys, Kelmė.
Kovaliauskaitė Elena, Jurbarkas.
Laurinaitienė Ona, Jurbarkas, Kauno g. 80.
Litkis Adolfas, Raseiniai, Vilniaus g.
Paulauskas Vladas ir Grigelis Kazys, Raseiniai.
Tacas Geršelis, Raseiniai, Nepriklausomybės g. 13.

ROKIŠKIO APSKR.

„Maistas", Rokiškis.
Tamošiūnas Juozas, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 15.

ŠAKIŲ APSKR.

Naujokaitienė Em., Šakiai, Aušros g.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gezelsonas Alferis, Šiauliai, Vilniaus g. 191.
Chlebinskis Stasys, Šiauliai, Pašto g.
Majauskienė Veronika, Šiauliai, Bažnyčios g. 49.
Nadelis Joselis, Šiauliai, Vilniaus g. 140.

UKMERGĖS APSKR.

Orlickas Vladas, Ukmergė, Vilniaus g.
Šapotkinas Dovydas, Ukmergė, Kęstučio g. 7.
Šefleris Robertas, Ukmergė.
Taločka Antanas, Ukmergė, Kauno g.
Vaitkevičienė Veronika, Ukmergė, Vytauto g. 9.
Vasiliauskienė Emilė, Ukmergė, Kauno g.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bliumbergai Br., Kybartai, Senapilės g. 95.
Hanas Otto, Vilkaviškis, Turgavietė 4.
Hofmanienė Ona, Kybartai, Senapilės g.
Hofmanas Hermanas, Kybartai, Senapilės g. 8.
Langienė Marta, Kybartai, Senapilės g. 57.
Rainikeris Edmundas, Vilkaviškis, Turgavietė 5.
Rumkeris Adolfas, Vilkaviškis, Laisvės g. 1.
Stanaitis Emilis, Vilkaviškis, Stoties g. 16.
Šileris Artūras, Virbalis, Vilniaus g. 40.
Šileris Gustavas, Kybartai, Senapilės g. 115.
Vagneris Karolius, Vilkaviškis, Kęstučio g. 2.
Veisas Gustavas, Kybartai, Senapilės g. 115.

KLAIPĖDOS KR.

Akc. B-vė „Lietuvos Eksportas", Klaipėda, Malūnų g. 112.
Rose Kurt, Šilutė, Stoties g.

32 Mėsos p-ba
Fleischhandel

ALYTAUS APSKR.

Jakutis Mikas, Alytus, Švietimo g.
Jokerovičius Leiba, Merkinė, Vilniaus g. 10.
Kozelis Iseris, Butrimonių mst.
Lenkevičius Vitoldas, Alytus, Vilniaus g. 31.
Mackinas Jankelis, Alytus.
Nemunaickis Jankelis, Alytus, Juozapavičiaus g. 32.
Olkenickienė Reizė, Alytus, Bažnyčios g. 4.
Pogackis Danielis, Merkinė, Vilniaus g. 8.
Racas Abromas, Seirijai.
Raškovičius Judelis, Butrimonys
Reznikovičius Ausis, Alytus.
Skoparas Antanas, Alytus, Juozapavičiaus g. 28.

BIRŽŲ APSKR.

Česnauskienė Agota, Pasvalys.
Čebrauskas J., Biržai, Pasvalio g. 31.
Dagys Povilas, Biržai, Pasvalio g. 1.
Drumlevič Šmuel, Biržai, Vytauto g. 13.
Furmanas H., Biržai.
Kacefas Šolimas, Biržai.
Mačerinskienė Paulė, Pasvalys.
Rėbė Izraelis, Biržai, Vilniaus g. 11.
Sandleris Izraelis, Biržai, Rinkos g.
Smedė Edvardas, Biržai, Pasvalio g. 1.
Taubas Mironas, Biržai, Dagilio g. 2.
Zalmansanas Elchononsas, Biržai.

KAUNO M.

Alperas Matė, Šiaulių g. 11a.
Arcimavičienė Agota, Širvintų g. 97.
Bakienė Feiga, Lukšio g. 3.
Bakas Berelis, Mariampolės g. 10.
Bakas Perecas, Mariampolės g. 8.
Bakas S., Prezidento g. 6.
Bermanas Chaimas Icikas, Lukšio g. 1.
Beršteinas Nochimas, Minkausko g. 24.
Bilisienė Anelė, Vilijampolė, Jurbarko g. 49.
Bilisas Vladas, Vytauto prosp. 19.
Birmanas Genochas, Senoji Rinka.
Blocheris Leizeris, Jablonskio g. 137.
Breneris Mozė, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Bučinskienė Ona, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Budris Maušas, Valančiaus g. 11.
Bukotmanienė Chana, Mariampolės g. 3.
Cernavičienė Sara, Vilijampolė, Ariogalos g. 38.
Cukernikienė Basė, Daukšos g. 29.
Daniškis Ch. Icikas, Valančiaus g. 8/5.
Dyneras Pranas, Karo ligoninės g. 2.
Doveikienė Zofija, Senoji Rinka 76.
Dulinskas Liudvikas, Kapsų g. 26.
Dulskis Petras, Ukmergės pl. 92.
Eidukas Juozas, Senoji Rinka 78.
Eidukas Mataušas, Senoji Rinka, 82.
Elpernas N. ir Damskis J., Mariampolės - Vilniaus g. kampas.
Estenburskienė Beine, Senoji Rinka, 25.
Fainas Simonas, Nemuno g. 21.
Feldmanas Ch., Lukšio g. 5.
Gabertienė Elena, Benediktinų g. 15.
Gabertas Kazys, Senoji Rinka 14.
Galperis, Vytauto prosp. 31.
Galvanauskienė M., Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Gefenas Dovydas, Seimo g. 9.
Gempel Bl., Stiklo g. 45.
Gempelis D. ir Cimbleris G., Vilijampolė, Jurbarko g. 52.
Gempelis Girša, Senoji Rinka 51.
Gempelis Giršas, Vilijampolė, Jurbarko g. 34.
Gempelienė Hinda, Vilijampolė, Mėsininkų g. 6.
Gempelis Chomas, Jablonskio g. 2.
Gempelis Icikas, Vilijampolė, Mėsininkų g. 7.
Gempelienė Sonė, Vilijampolė, Linkuvos g. 25.
Gempelienė Šeina, Valančiaus g. 9.
Gempelis Zelmanas, Vilijampolė, Airiogalos g. 13.
Genšienė Mera, Ukmergės pl. 34.
Girša Čises, Gedimino g. 30.
Gysas Ferdinandas, Minkauskio g. 38.
Glicinšteinas Abromas, Minties Ratas 33.
Goldas Peisachas, Senoji Rinka 131.
Gopanas Stasys, Vytauto prosp. 9a.
Grincevičienė Michalina, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė 18
Gudiškis Antanas, Minkauskio g. 19.
Chmieliauskienė S., Šviesos g. 9.
Ilpiteris Jankelis, Vilijampolė, Mėsininkų g.
Indichšteinas Benjaminas, Gedimino g.
Išoras Bronislovas, Ukmergės pl. 84.
Jankauskas Adolfas, Basanavičiaus al. 17.
Jurkšienė Viktorija, Vilijampolė, Jurbarko g. 50.
Jankelevičius Vulfas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 72.
Kacaitė Riva, Mariampolės g. 2.
Kačerginskis Leiba, Vilijampolė, Mėsininkų g. 10.
Kalvaitis Jonas, Ukmergės pl. 71.
Kanzorienė Chana, Ukmergės pl. 47.
Karpavičienė Viktorija, Senoji Rinka 18.
Karpelevičius J., Senoji Rinka 56
Kaufmanas Ch., Šančiai, Sodno g. 10.
Katleris Šliomas, Mariampolės g. 7.
Kazėnas Kazys, Laisvės Al. 33.
Kazlauskienė Stasė, Šančiai, Vokiečių g. 81.
Klibanskas Benjaminas, Senoji Rinka 19.
Klotz Giršas - Beras, Vilijampolė, Jurbarko g. 49.
Kochanas Jokūbas, Ukmergės pl. 56.
Kochanas Leonidas, Kalnų g. 26.
Kopciukevičaitė Ona, Senoji Rinka 77.
Kotleris Jankelis, Jonavos g. 18.
Kovalis Judelis, Žuvų Rinka.
Kozemiokinas Jonas, Vilijampolė, Linkuvos g. 41.
Kuzmickis Ilija, Žemaičių g. 88.
Landsbergienė Ona, Malūnų g. 62.
Landsbergas Jonas, Senoji Rinka 81.
Lazdonas B., Stiklo g. 34.
Leščinskas Petras, Malūnų g. 64.
Levinsonas Alijokumas, Vilijampolė, Mėsininkų g. 2.
Limantienė Juzė, Ukmergės pl. 38.
Lipmanas Šolomas - Ruvinas, Jablonskio g. 5.

Litovkinienė Ekaterina, Kapsų g. 15.
Livienė Necha, Mariampolės g. 9.
Macius Jonas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
„Maistas" Akc. B-vė, Laisvės Al. 43.
„Maistas" Akc. B-vė, Ukmergės pl. 153.
„Maistas" Akc. B-vė, Vilijampolė, Jurbarko g. 11.
„Maistas" Akc. B-vė, Šančiai Juozapavičiaus pr. 10.
Majauskienė Bronė, Šančiai, Drobės g. 40.
Matusevičienė Al., Ukmergės pl. 74.
Migancaitė Chaja, Vilijampolė, Mėsininkų g. 7.
Mikalauskienė Ginovaitė, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Miklašienė Teklė, Vilijampolė, Jurbarko g. 11.
Miselskienė Rochė, Mariampolės g. 5.
Mišelskis J. M., Jablonskio g. 144.
Neimanienė Eva, Šančiai, Ukrainiečių g. 17.
Nekrašas Julijonas, Senoji Rinka 83.
Otto Gesso, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 71.
Pavilionis Stepas, Ukmergės pl. 40.
Pečkaitienė Veronika, Vytauto prosp. 17.
Petraitis Kazys, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Plavinas Rubinas, Seimo g. 50.
Poplavskis Aleksandras, Gedimino g. 14.
Poplavskis Aleksandras, Senoji Rinka 85.
Portovienė Etel, Malūnų g. 12.
Portas, Senoji Rinka 132,
Preiskelis, Peisachas ir Sudarskis, Laisvės al. 52.
Radzevičius Kasparas, Kęstučio g. 53.
Ratkevičienė Ona, Senoji Rinka 26.
Reznicas Perecas ir Abramavičius Chackelis, Vilniaus g. 3.
Rieznikas Nochimas, Prezidento g. 17.
Ročkus Adomas, Valančiaus g. 10.
Ropševičienė Petronelė, Janonio g. 1.
Rostikas Jonas, Šančiai, 6 Kranto 10.
Rozenbliumas Izakas, Mariampolės g. 10.
Rozembliumienė Sora, Mariampolės g. 13.
Rozmarinas Becaleris, Gardino g. 38.
Rozentalis Leibas, Laisvės Al. 9.
Rupeika Vladas, Jankaus g. 18.
Rubinas Monė, Nemuno g. 23.
Ruševskienė Ona, Senoji Rinka 17.
Sabaliauskienė Marija, Šančiai, Sodų g. 1.
Sabaliauskas Jonas, Marvianka.
Samolaitis Mykolas, Marvianka.
Seinkeris N., Senoji Rinka 21.
Slavinskas Vincas, Veiverių g. 48.
Skukauskas ir Snarskis, Aukštaičių g. 16.
Starkevičienė Juzė, Šančiai, Estų g. 3.
Stašaitis L., Aleksotas.
Stepanija Konickienė, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė 68.
Šeštakauskienė Petronelė, Janonio g. 42a.
Šlemingeris Augustas, Ukmergės pl. 40.
Šleževičius Vladas, VI fortas, Pažaislio valsč.
Šmieskienė Zofija, Nemuno g. 3.
Šmitienė Berta, Šančiai, Kranto al. 106.
Špizienė Beilė, Mariampolės g. 3.
Štarienė Emilija, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė.
Šteinas J. ir Veberis Š., Maironio g. 9.
Štokienė Rochė, Žuvų Rinka 15.
Štokas Joselis, Ukmergės pl. 67.
Tamšė Idelis, Mariampolės g. 25.
Tarasevičius Pranas, Valančiaus g. 17.
Teitelbaumas Gercelis, Mariampolės g. 12.
Telzakienė Dobra, Mariampolės g. 7.
Telzakienė J., Vilijampolė, Mėsininkų g. 3.
Telzakas, Ukmergės pl. 1.
Terevičienė Jadvyga, Šančiai, IV Kranto 5.
Tiškevičienė E., Gedimino g. 10.
Trockis Ch. ir Labas M., Lukšio g. 52.
Trockis Izraelis, Kanto g. 6.
Truskorskienė A., Vilijampolė, Skerdyklos g. 44.
Vaitkevičienė Elena, Šančiai, Juozapavičiaus pr., Halė.
Valinguvienė M., Lukšio g. 26.
Vaškevičienė Zofija, Vilijampolė, Skerdyklos g. 12a.
Veberis Gilelis, Vilijampolė, Mėsininkų g. 5.
Veberis Mauša, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė.
Vicienė Rochė - Etė, Vilijampolė, Mėsininkų g. 4.
Vilkevičienė Felicija, Šančiai, Juozapavičiaus pr. Halė 70.
Vizgirdienė Marija, Šančiai, Halė 12.
Zacharevičiūtė J., Zanavykų g. 26.
Žegytė Genovaitė, Šviesos g. 11.
Zelenkevičaitė Lidija, Darbininkų g. 20.
Zelinkevičienė Emilija, Ukmergės pl. 72.
Zudavas Maksas, Ukmergės pl. 31.
Žumbakienė Elena, Ukmergės pl. 85.

KAUNO APSKR.

Bakas Abramas, A. Panemunė.
Evenas Izraelis, Seredžius,
Gempelis Irša, Vilkija.
Kaganas Chackelis, A. Panemunė, Vytauto 27.
Kaiceris Jekeris, Jonava.
Kaufmanas Ch., A. Panemunė.
Mijasnikas Jankelis, Jonava, Kauno g. 8.
Morkūnienė Emilija, Pažaislio v., Petrašiūnai.
Padrečikas Girša, Garliava.
Ražauskas Juozas, A. Panemunė.
Starkevičius Andrius, A. Panemunė.
Šterenblicas Jankelis, A. Panemunė, Vytauto g. 63.
Vizgirdienė Marija, Panemunė, Vytauto pr. 27.

KĖDAINIŲ APSKR.

Damareckis Gešelis, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Gempelis Vulfas, Kėdainiai, Smilgų g. 18.
Germanienė Malka, Kėdainiai, Gedimino g. 47.
Goldbergas Aronas, Krakiai.
Goldbergas Mauša, Kėdainiai, Vilniaus g.
Goldbergienė D., Kėdainiai, Sinagogų Aikštė. 4.
Gordonienė Chaja, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Joselevičius Alteris, Krakiai.
Kaplanas Cemachas, Grinkiškis.
Lavronavičius Martynas, Kėdainiai, Gedimino g. 63.
Laznikas Jankelis, Ariogala, Vytauto g.
Libiotka Giršas, Kėdainiai, Gedimino g. 21.
Neimanas Vilius, Kėdainiai, Gedimino g.
Raibšteinienė Sora, Kėdainiai, Radvilų g. 20.
Reibšteinas Ošeris, Grinkiškis.
Reinekeris Osvaldas, Kėdainiai, Gedimino g. 22.

Reutas Antanas, Šėta.
Rieznikas Mauša, Krakiai.
Solomiras Chaimas, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Stašaitis Juozas, Šėta.
Šeferis Mendelis, Ariogala.
Šefleris Albertas, Kėdainiai, Gedimino g. 7a.
Šeras Leiba, Kėdainiai, Smilgų g. 27.
Ševcas Jankelis, Kėdainiai, Dotnuvos g.
Šmitrius Mykolas, Ariogala.
Šteinbachas Abelis, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Šteinbachas Gilelis, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Zilbermanas Abromas, Kėdainiai, Radvilų g. 15.
Zlatas Izrael ir Gordon R., Ariogala.

KRETINGOS APSKR.

Aizikas Mauša, Darbėnai.
Balkindas Šliomas, Salantai.
Baskindas Abromas, Kretinga, Birutės g. 24.
Begeras Chaimas, Skuodas.
Bručkus Icikas, Palanga.
Bručkus Leiba, Darbėnai.
Boruchovičius Leiba, Veviržėnai.
Boruchovičius Motelis, Veviržėnai.
Buršteinas Faivelis, Palanga.
Cernes Šliomas, Skuodas.
Daukantienė Lina, Skuodas.
Davidas Leiba, Kretinga, Akmenės g. 10.
Etas Hiršas, Darbėnai.
Everis Leiba - Aizikas, Skuodas, Ylakių g. 3.
Faktoras Icikas, Gargždai.
Francienė Leontina, Skuodas.
Funkienė Henė - Gita, Gargždai.
Funkas Aronas, Palanga, Vytauto g.
Funkas Elijas, Palanga, Vytauto g.
Funkas Samuelis, Gargždai.
Glazas Šmuelis, Darbėnai.
Gilis Calelis, Kretinga.
Gilis Icikas, Kretinga.
Gilis Leiba, Kretinga,
Chackelis Hiršas, Skuodas, Laisvės g.
Itmanas Hiršas, Mosėdis.
Kanteris Zelikas, Kretinga, Kęstučio g.
Korbmanas Mauša, Gargždai.
Lekutienė Karolina, Skuodas, Gedimino Plentas 12.
Margolis Elijas, Palanga, Vytauto g.
Mindelis Sanis, Kretinga, Izraelitų g. 10.
Olšvangeris Mane - Leiba, Palanga, Vytauto g.
Oševovičius Joselis, Gargždai.
Oševovičius Motė, Gargždai.
Pralgeveris Icikas, Skuodas, Ylakių g. 3.
Revzonas Leiba, Kretinga.
Rochkindas Faivelis, Skuodas, Gedimino Plentas 11.
Segalis Joselis, Kuliai.
Simchovičius Chackelis, Salantai.
Sindleris Šlioma, Salantai,
Sorachovicius Icikas, Kretinga, Birutės g. 9.
Šadeikis Kazys, Skuodas, Ylakių g.
Šeras Abromas, Gargždai,
Šeras Mauša, Gargždai.
Tevijas Dovydas, Kretinga, Akmenės g.
Turkas Iseris, Skuodas, Gedimino Pl. 13.
Vieverys Mykolas, Kretinga.
Viltuakis Juozas, Palanga.
Volpertas Mejeris, Kuliai.
Volpertas Abromas, Kuliai.
Zalmanas Dovydas, Kretinga, Viešoji Aikštė.
Zorgevičius Edgardas, Salantai, Kalnų g. 1.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Aksomaitis K., Kazlų - Rūda.
Buserienė Olga, Mariampolė, Duonelaičio g. 3.
Dardikeris Jankelis, Kazlų - Rūda.
Dorno Adolfas, Kazlų - Rūda.
Elkinienė Frumo, Mariampolė, Laisvės g.
Feiferis Eduardas ir Živila Vincas, Kalvarija, Vytauto g. 19.
Fugleris Šmuelis, Prienai.
Fugleris V., Prienai.
Gotlybas Giršas, Kalvarija, Prekybos g.
Gutmanas Mendelis, Mariampolė, Laisvės g. 11.
Chlebinskis J., Kalvarija.
Chodošas Iseris, Liudvinavas,
Jegeris Eduardas, Kalvarija, Prekybos g.
Jurkšaitis Oskaras, Mariampolė, Laisvės g.
Kaplanas Aronas, Mariampolė, Milicijos g. 10.
Kaplanas O. ir Galenčisekas A., Balbieriškis.
Kaminskas ir Atlasavičius, Mariampolė, Kęstučio g. 13.
Kapulskis Natonas, Kalvarija, Prekybos g. 6.
Kavalinskis Izakas, Mariampolė, Basanavičiaus g.
Kardamienė Fruma, Mariampolė, Laisvės g. 7.
Kleckinas Abelis, Prienai.
Klionikaitė Reica, Mariampolė, Kudirkos g. 3.
Kotleris Nosenas, Mariampolė, Kauno g. 10.
Krepnė Dveira, Mariampolė, Vytauto g. 5.
Krepko L., Prienai.
Lakovskis K., Višakio - Rūda.
Margauskas Ch., Mariampolė, Laisvės g.
Margauskienė Chana, Mariampolė, Kęstučio g. 6.
Minučaitis Ermanas, Kazlų - Rūda.
Novenickis Joselis, Kazlų - Rūda.
Olvickis Leibas, Mariampolė, Vilkaviškio g. 3.
Reznikovičius M., Prienai.
Ruškys Matas, Liudvinavas.
Sadzevičienė Antanina, Prienai, Kauno g.
Sandleris Mejeris, Prienai.
Sapranavičius Stasys, Prienai.
Santockis Chenachas, Kalvarija.
Santockis Girša, Kalvarija.
Štrausas A., Mariampolė, Kauno g. 24.
Taukinaitis Matas, Mariampolė, Laisvės g.
Vigdaravičius Giršas, Mariampolė, Laisvės g.
Zavackienė Marė, Kazlų - Rūda.
Zdrajavičius Dovydas, Kalvarija, Prekybos g. 23.
Zlovskis Ovsejus, Kalvarija.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Abelkopas Faivelis, Akmenė, Turgaus g.
Alsienė Rozalija, Viekšniai, Turgaus g.
Beras Jankelis, Seda, Turgavietė.
Berkhansas Srolis, Akmenė, Žagarės g.
Blochas Lozeris, Seda, Didžioji g.
Česnauskienė Petrė, Ylakiai, Skuodo g. 2.
Giberas Leiba, Viekšniai. Turgaus g.
Glikas -Aronas, Mažeikiai, Nepriklausomybės g.
Ivoška Abis, Akmenė, Turgaus g.
Kanusecas Abromas, Viekšniai, Akmenės g.
Karolis Icikas, Laižuva, Bažnyčios g.

Lurije Icikas, Mažeikiai, Laisvės g. 40.
Matutienė Uršė, Seda, Gedimino g. 1.
Melienė Feiga, Seda.
Montvydas Mauša, Tirkšliai, Sedos g. 10.
Pekelis Zorochas, Mažeikiai, Nepriklausomybės g.
Pikmanas Jonas, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 1.
Pupsas Smajas, Seda, Bažnyčios g.
Šeputa Jonas, Židikiai, Sėdos g. 6.
Takefas Kopelis, Ylakių mst., Skuodo g.
Turkas Jankelis, Žeimelis.

PANEVĖŽIO APSKR.

Armalas Pranas, Panevėžys.
Budnikas Mejeras, Panevėžys, Respublikos 64.
Butrimas Karolis, Panevėžys.
Butrimas Juozas, Panevėžys, 16 Vasario g.
Daugėla Andrius, Panevėžys.
Dembijauskas, Panevėžys, Elektros g. 8.
Fridlanderis Judelis, Šeduva.
Grigas Adomas, Panevėžys, Stoties g. 6.
Gruška Jankelis, Šeduva, Kėdainių g.
Choneris Rusinas, Panevėžys.
Jakobsonienė, Panevėžys, Elektros g. 1.
Joffe Izraelis, Panevėžys, Elektros g. 6.
Joffe Joselis, Panevėžys, Tilto g. 4a.
Kacienė, Panevėžys.
Kaperienė Lėja, Šeduva, Kėdainių g.
Kevenskis Elmanas, Rozalimas.
Krupnikas Jankelis, Panevėžys, Elektros g. 2.
Kocinas Berelis, Panevėžys, Elektros g. 9.
Kocinas Maušas, Panevėžys, Elektros g. 14 .
Kurliandčikas Chaimas, Panevėžys, Bataliono g. 4.
Mauša Šneideris, Šeduva.
Niselevičius Mauša, Šeduva, Turgavietė.
Plifas Abromas, Šeduva, Kėdainių g.
Reznikas Leiba, Panevėžys.
Slavinskas Juozas, Panevėžys, Smėlių g. 8.
Smilgas M., Panevėžys, Elektros g. 10.
Spinkavičienė Anelė, Panevėžys, Turgavietės g. 4.
Stankevičius Jonas, Panevėžys.
Steponavičius Leonas, Panevėžys, Ramygalos g. 19.
Šapselis Hakas, Šeduva.
Šatkus Albinas, Kupiškis.
Šefleris Albertas, Kėdainiai, Gedimino g.
Ševelis Ovsėjus, Panevėžys, Elektros g. 11.
Šipelienė Chana, Panevėžys, Elektros g. 4.
Šipelis, Panevėžys, Elektros g. 13
Šipelienė Chaja, Panevėžys, Kranto g. 4.
Šteinmanas Abelis, Panevėžys, Ukmergės g.
Šteinmanas Mauša, Panevėžys.
Šuntupas Berelis, Panevėžys, Ukmergės g. 16.
Veickinas Dovydas, Panevėžys.
Žusenas Jonas, Panevėžys, Pušaloto g. 17.

RASEINIŲ APSKR.

Abramavičius Dovydas, Kelmė.
Bereliovičius Jankelis, Kražiai.
Boruchovičienė Bliumė, Jurbarkas.
Damkevičius Vincas, Raseiniai, Vilniaus g. 103.
Degliau Adolfas, Raseiniai, Dominikonų g. 23.
Esas Danielius, Jurbarkas.
Esas Icikas, Raseiniai, Vilniaus g.
Esas Jankelis, Jurbarkas, Mėsinės g. 12.
Esas Mauša, Jurbarkas, Mėsinės g.
Fleišeris Mauša, Raseiniai, Vilniaus g. 67.
Gendelienė Chaja, Raseiniai, Prekyvietė 12.
Goldblatienė Molkė, Kelmė.
Chiršovičius Vulfas, Kelmė.
Jomantas Pranas, Jurbarkas, Kauno g. 16a.
Kaceras Aizikas, Raseiniai, Vilniaus g.
Kaceras Jankelis, Raseiniai, Vilniaus g. 10.
Kaplanienė Sorė, Raseiniai, Vilniaus g.
Kaplanas Nochimas, Raseiniai, Vilniaus g.
Kaplanas Mauša, Jurbarkas, Mėsinės g.
Kaplanas Nosenas, Raseiniai, Vilniaus g.
Kaplanas Šimonas, Jurbarkas, Mėsinės g.
Krubelnikas Rumelis, Kelmė.
Levneris Mejeris, Raseiniai, Vilniaus g.
Merienė Gutė, Jurbarkas, Mėsinės g.
Pocius Jonas, Kražių mst., Kaščinkų km.
Pocius Stasys, Šiluva.
Podlasas Izraelis, Kelmė, Prekyvietės g. 8.
Rimkus Jonas, Raseiniai.
Šeikovičius Mauša, Raseiniai, Vilniaus g. 6.
Ševeliovičius Hiršas - Tevelis, Kelmė.
Šmuilovičius Berelis, Jurbarkas, Kauno g.
Šmuilovičius Leiba, Nemakščiai.
Tacas Leiba, Raseiniai.
Tacas Manė, Raseiniai, Vilniaus g. 32.
Telzakas Efrimas, Jurbarkas.
Vabalas Antanas, Kražiai.
Vaičekauskienė Aleksandra, Raseiniai, Šilavos g. 49.
Vitkauskienė Aleksandra, Raseiniai, T. Daugirdo g. 3.

ROKIŠKIO APSKR.

Bliumas Ošeris, Rokiškis, Naujoji g. 6.
Bunas Berelis, Obeliai.
Bunas Judelis, Rokiškis, Kamajų g. 43.
Cukernikas Chackelis, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 12.
Genas Chana, Suvainiškis, Panemunio valsč.
Glazas Chaikelis, Rokiškis, Kamajų g. 47.
Gordonienė L. B., Rokiškis, Naujoji g.
Greišas Kašelis, Rokiškis.
Jakobsonienė Beilė, Kamajai.
Jakobsonas Nochumas, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 15.
Kremeris Šnejeris, Rokiškis, Nepriklausomybės Aikštė.
Levinas Aronas, Rokiškis.
Municas Hiršas, Skapiškis.
Orelovičius Peisachas, Rokiškis.
Ručgalis Šlioma, Kamajai.
Saitovičius Geršonas, Skapiškis.

SEINŲ APSKR.

Aranauskas Alteris, Veisėjai.
Dobermanas D., Lazdijai.
Finkas Ch. M., Veisėjai.
Finkelšteinas Jankelis, Leipalingis.
Grodzinas J., Lazdijai.
Kapulskis M., Veisėjai.
Kevlickas Šm., Lazdijai.
Kynas Jonas, Lazdijai.
Landemanas M., Kapčiamiestis.
Leonavičienė Ona, Veisėjai.
Mikelionis Motiejus, Leipalingis.
Ovčinskas L., Kapčiamiestis.
Pranckevičius Balys, Veisėjai.
Pregeris Izraelis, Lazdijai.
Prusakas Abromas, Lazdijai,
Prusakas Elkas, Lazdijai.

Prusakas Jankelis, Lazdijai.
Prusakas L., Lazdijai.
Prusakas Mordchelis, Lazdijai.
Prusakas Vulfas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Agliniškis Jonas, Naumiestis, Sodo kelias 5.
Achenbachas Otto, Naumiestis, Širvintos g. 37.
Bartikovskis Berelis, Naumiestis, Sinagogos g. 5.
Bartikovskis Giršas, Naumiestis, Prekyvietė 1.
Bendžius Jurgis, Slavikai.
Bichnerienė E., Naumiestis, Turgavietė 36.
Bichnerienė Eva, Naumiestis, Širvintų g.
Braude L., Šakiai, Kęstučio g. 27.
Eberskinas Jankelis, Naumiestis, Turgavietė 18.
Frišmanas Jankelis, Naumiestis, Meištų g.
Frišmanas Mendelis, Naumiestis, Sinagogos g. 19.
Ganenbergas Abr., Naumiestis, Turgavietė.
Katasonovas Mykolas, Naumiestis, Sodo g. 3.
Mažeika Jonas, Slavikai.
Simokaitis, Griškabūdis.
Šneideris Karl., Naumiestis, V. Kudirkos 14.

ŠIAULIŲ APSKR.

Aleknavičius Feliksijonas, Radviliškis.
Asimienė F., Žagarė, Tilto g. 1.
Asinas Icikas, Žagarė, Tilto g. 3.
Baiterienė Lėja, Šiauliai, Bobturgis 29.
Bermanienė Sorė, Šiauliai, Vilniaus g. 101.
Corfanienė Chaja, Šiauliai, Tilžės g. 143.
Didvalienė Ona, Šiauliai, Kauno g. 10.
Erlichienė Šeinė, Joniškis, Šiaulių pl.
Fišermanienė G., Žagarė.
Flaksas Kaskelis, Kuršėnai, Turgavietė 11.
Flasenas Icikas, Šiauliai, Vilniaus g. 110.
Gedvidzeris Šija, Žagarė, Gedimino g.
Goldblatas Giršas, Žagarė, Turgavietė.
Goldblatas Zalmanas, Žagarė, Tilto g.
Golberis Ruvelis, Žagarė, Tilto g. 6.
Gontienė Antonina, Šiauliai, Lauko g. 52.
Grigas Petras, Linkuva, Bažnyčios g. 17.
Chlebinskienė Elena, Šiauliai, Bažnyčios g. 50.
Chlebinskis Juozas, Joniškis, Šiaulių pl.
Chlebinskis Stasys, Šiauliai, Tilžės g. 116.
Chlebinskis Vacys, Joniškis, Šiaulių pl.
Iciksonas Šaja, Joniškis, Pirties g. 1.
Kacas Joselis, Pakruojus, Didžioji g.
Kaplanas Chackelis, Radviliškis.
Kaplanas Mozesas, Radviliškis, Turgavietė.
Katilius Jurgis, Šiauliai.
Kiburas Judelis, Šiauliai, Varpo 15.
Kiburas Ruvinas, Šiauliai, Tilžės g. 186.
Kremeris Chaimas, Lygumai, Eimučio g. 1.
Kupecaitė Zofija, Šiauliai, Pašto g. 5.
Lanaitė Berta, Joniškis.
Lazaras Nisonas, Šiauliai, Varpo g. 47.
Levinas Maušas, Šiauliai, Vilniaus g. 100.
Lozarovas Nochumas, Radviliškis, Turgavietė.
Lukoniškas Moisėjus, Žeimelis.
Abromsonaitė Sorė, Joniškis, Vilniaus g. 40.
Malkas Jokūbas, Šiauliai, Višinskio g. 33.
Markusas Šmuelis, Šiauliai, Tilžės g. 147.
Meselzonas Zelmanas, Šiauliai, Bobturgis.
Michalovičius Š., Žagarė.
Nabelis Icikas., Šiauliai, Rygos g. 1.
Nochumovičius Abramas, Joniškis, Žagarės g. 1.
Nosonas L., Žagarė, Vilniaus g. 46.
Petkūnaitė Elena, Šiauliai, Dvaro g. 109.
Pomerancienė Beilė, Šiauliai, Pagyžių g. 96.
Pranulienė Emilija, Žeimelis, Turgavietė.
Raizas Joselis, Šiauliai, Vilniaus g. 176.
Rakas Saja, Šiauliai, Tilžės g. 169.
Redalijus Simonas Mnasė, Joniškis, Šiaulių g.
Rubinšteinas Mendelis, Pakruojus, Didžioji g.
Sajevičius Abromas, Linkuva, Upės g.
Segalis Abromas, Pašvitinys, Linkuvos g. 14.
Semaška Stepas, Šiauliai, Aušros al. 29.
Šeras Faivelis Leiba, Kuršėnai, Tarptautinė g. 15.
Snitkienė Leontina, Šiauliai, Bobturgis.
Soresmanienė Pezė, Kuršėnai, Bažnyčios g. 6.
Stalas Beras, Kuršėnai, Pavenčio g. 9.
Stankaitienė Vanda, Joniškis, Turgavietė 16.
Stankus Bolius, Šiauliai, Tilžės g. 114.
Stanelis Stasys, Šiauliai, Pašto g. 1.
Šifrienė Beilė, Tryškiai, Pirties g.
Šusterienė Ida, Kuršėnai, Basanavičiaus g.
Švarcas Ziselis - Zusmanas, Šiauliai, Tilžės g. 117.
Taicas Šliomas, Šiauliai, Tilžės g. 130.
Tauchelienė Sorė, Žagarė, Tilto g. 2.
Tankelis Davydas, Žagarė, Pirties g. 6.
Tankelis Simonas, Žagarė.
Tručinskienė Paulina, Radviliškis, 16 vasario g. 7.
Vigderas Beras, *Joniškis*, Dvaro g.
Zaueris Albinas, Žagarė, Turgavietė 29.
Zeidatas Julijonas, Papilė, Turgavietė 7.
Žukas Šmuelis, Linkuva.

TAURAGĖS APSKR.

Amelenas Mauša, Kvėdarna.
Berelovičius Simonas, Naumiestis.
Bogatenka, Tauragė.
Bogatenkienė, Tauragė, Maironio g.
Dainevičius Jonas, Tauragė, Turgaus a.
Elertas Abromas, Naumiestis.
Feinbergas Peisė, Tauragė.
Fridmanas Šaja, Skaudvilė.
Geršonas Icikas, Šilalė.
Giršovičius Izraelis, Tauragė, Plento g.
Gotžalkas Francas, Tauragė.
Chonė Aizikas, Tauragė.
Jungas Dovydas Leiba, Kvėdarna.
Kacenas Chaimas Šmuila, Šilalė.
Kabelkovskis L., Tauragė, Turgavietė.
Keserauskis Jonas, Tauragė, Bažnyčios g. 29.
Kušbanas, Šilalė.
Leibovičius Jankelis, Naumiestis.
Leizerovičius Beras, Vainutas.
Lipmanas Šapiro, Šilalė.
Mendelis J., Vainutas.
Murininkas D., Vainutas.
Neimantas Liudas, Tauragė, Bažnyčios g. 18.
Norgelas Tomas, Tauragės stotis.
Pajurskis Judelis, Tauragė, V. Kudirkos g.
Sajauskis Vladas, Tauragė.
Saranovičius Samuelis, Laukuva.
Šeftelovičius Ruvinas, Naumiestis,
Šimkaitis Augustas, Tauragė, Gimnazijos g.
Šmuilovičius Abromas, Švėkšna.
Šmuilovičius Leiba, Švėkšna.
Varpolis, Tauragė, Plento g.

TELŠIŲ APSKR.

Aronas Kacas, Rietavas.
Butavičius Jurgis, Plungė.
Civija Aizikas, Plungė, Klaipėdos g. 1.
Civija Icikas, Plungė, Turgaus g. 3.
Galonas Jankelis, Varniai, Kęstučio g. 15.
Gecas Abelis, Plungė, Rietavo g. 9.
Gintalienė Viktorija, Telšiai.
Gintalas Stasys, Telšiai.
Gintalas St. ir Milokostenka Vladas, Telšiai.
Grolmanas Joselis, Varniai, Turgaus g.
Chlebinskis Stasys, Telšiai.
Kaganas Jankelis, Telšiai, Turgaus g. 7.
Klocas Aronas, Telšiai, Turgaus g. 4.
Klocas Maušas, Telšiai, Turgaus g. 1.
Kryžienė Juzefa, Telšiai.
Laichas Maušas, Telšiai, Turgaus g. 11.
Magiolas Jankelis, Varniai, Duonelaičio g. 5.
Manas B., Plungė.
Klocas Oseris, Telšiai, Turgaus g. 4.
Purpleris Markus, Telšiai, Turgaus g. 2.
Rikas Dovydas, Plungė, Rietavo g. 5.
Sarapinas Jonas, Varniai, Kalno g. 5.
Smuškevičius Chaimas, Alsėdžiai.
Šapiro Šliomas, Plungė, Klaipėdos g. 16.
Šeftelovičius Jankelis, Rietavas.
Šeras Joselis, Plungė, Klaipėdos g. 2.
Šeras Mejeras, Plungė, Klaipėdos g. 8.
G 16-XI
Širmanienė Liucija, Telšiai, Turgaus g.
Šilinskas Stasys, Plungė,
Varėjas Elija, Telšiai, Turgaus g. 5.
Varėjas Giršas Gilelovičius, Telšiai, Turgaus g. 9.
Varėjas Heselis, Telšiai, Turgaus g. 10.
Varėjas Judelis, Telšiai, Masčio g. 6.
Varėjas Šijas, Telšiai, Didžioji g.
Zusmanas Vulfas, Plungė, Telšių g. 24.

TRAKŲ APSKR.

Abovičius Abromas, Žiežmariai, Dvaro g. 5.
Alperas Abelis, Žiežmariai, Rinkos g. 14.
Alperavičius Zelmanas, Žąsliai, Vilniaus g. 46.
Čečiotas Jonas, Kaišiadorys.
Glikmanas Šimalis, Vievis, Trakų g. 17.
Halperis Judelis, Žąsliai, Vilniaus g. 103.
Jenerikas Julius, Kaišiadorys, Savanorių g. 20.
Kalmanas Glasas, Kaišiadorys, Savanorių g. 28.
Korzunovas Steponas, Martiniškių kaimas, Žiežmarių valsč.
Kučinskas Aleksas, Vievis.
Mirskis Icikas, Vievis.
Rubinavičius Hiršas, Žiežmariai, Rinkos g. 14.
Šarkauskienė Juzė, Kaišiadorys.
Šmoleras Orelis, Vievis, Trakų g. 22.
Taršisas Chona, Žiežmariai, Rinkos g. 8.
Virginavičius Mečislovas, Aukštadvaris.

UKMERGĖS APSKR.

Bermanas Davelis, Širvintai.
Breneras Elijašas, Kovarskas.
Deliacas Rapolas, Kovarskas.
Figeras Dovydas, Želva.
Frankas Šmuelis, Širvintai.
Gutmanas Berelis, Širvintai.
Kaganas Vulfas, Želva.
Minčias Judelis, Širvintai.
Peisachas Mincas, Ukmergė, Kalėjimo g. 19.
Podguras Icikas, Ukmergė, Kalėjimo g.
Rezas Mejeras, Ukmergė, Kalėjimo g. 1.
Ruvinas Joffe, Kovarskas.
Šefleris R. ir Lorinčienė, Ukmergė, Kauno g. 3.
Taicas Šliomas, Gelvonys.
Tubjašas Leiba, Ukmergė, Kalėjimo gt.
Ušonis Petras, Ukmergė, Vilniaus g. 51.
Vapnikas Šimenas, Ukmergė, Utenos g. 6.
Volockis Chona, Ukmergė, Žydų g. 12.
Zalai Joselis ir Pinchusas, Kurkliai.

UTENOS APSKR.

Alezonas Elija, Anykščiai.
Ardinskas Antanas, Utena, Tauragnų g. 1.
Archipovas Parfionas, Utena, Tauragnų g.
Burginas Chaimas, Utena.
Fangeris Nochamas, Malėtai.
Finkelienė Chasė, Utena.
Garberis Joselis, Anykščiai, Janonio g.
Goldfainas Berelis, Utena, Plačioji g.
Jofė Izraelis, Anykščiai.
Joffe Leiba, Anykščiai, Janonio g.
Kacenas Elija, Anykščiai, Skemonių g.
Kaiceris Kasrelis, Anykščiai.
Kovalskas Berelis, Utena, Daukanto g.
Kurinas Joselis, Utena, Kudirkos g. 5.
Kuzneckas Leiba, Utena, Plačioji g. 3.
Natesas Jankelis, Utena.
Savičas Šmerelis, Alunta.
Šimanavičius Zalmanas, Utena, Plačioji g. 10.
Zakas Elija, Anykščiai, Janonio g. 15.
Zilberis Berelis, Anykščiai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Agrodnickis R., Vilkaviškis, Kapų g. 1.
Astrauskas Otto, Vištytis.
Baranovskis Abromas, Virbalis, Vilniaus g.
Beresas Kolofas, Virbalis, Gedimino g. 2.
Blumbergas Abromas, Kybartai, Žydų g. 8.
Blinbergas Šepselis, Virbalis, Vilniaus g. 36.
Čižauskienė Matilda, Kybartai, Senapilės g. 19.
Čižauskas Juozas, Kybartai, Senapilės gt. 115.
Dalinskis Jankelis, Vilkaviškis.
Didrikas Julijonas, Kybartai, Senapilės g. 49.
Drešleris P., Kybartai, Senapilės g. 115.
Ešmantas Leopoldas, Kybartai, Senapilės g. 115.
Fleišeris Izraelis, Kybartai, Senapilės g. 85.
Franckabuckis Š., Vilkaviškis, Kęstučio g. 23.
Ginteris Leopoldas, Vištytis, Vilniaus aikštė 1.
Golubas Š., Vilkaviškis.
Ickovskienė Chaja, Virbalis, Vilniaus g. 38.
Junaitis H., Kybartai, Bajorų g. 29.
Jungas Edmundas, Virbalis.
Kaganas E., Pilviškiai, Jurkšų g. 36.
Kaganas Ševelis, Pilviškiai, Jurkšų g. 40.
Kacovičius A., Pilviškiai, Jurkšų g. 9.
Kacoviičus I., Pilviškiai, Stoties g.
Kebelis Kurtas, Vištytis, Vilniaus aikštė.
Kelertienė Vanda, Kybartai, Senapilės g. 21.
Kelertytė Erna, Kybartai, Senapilės g. 111.
Kirkilovskienė Feigė, Pilviškiai, Jurkšų g. 57.
Kurickis Melachas, Virbalis, Vilniaus g. 59.
Lurija Abromas, Vištytis, Kybartų g.
Lurija Mendelis, Virbalis, Vilniaus g.
Maševskis Julius, Kybartai, Senapilės g. 115.
Mertynas V., Vištytis, Vilniaus g. 11.

Neimarkas Izraelis, Pilviškiai, Jurkšų g.
Neimarkas Leizeris, Pilviškiai, Jurkšų gt. 5.
Neištadtas I., Vilkaviškis, Vytauto g. 33.
Opengeimas Leiba, Vilkaviškis, Kęstučio g. 2.
Opengeimas Š., Vilkaviškis, Kudirkos g. 5.
Reihnartienė Elena, Kybartai, Senapilės g. 25.
Reihnartaitė Lydija, Vilkaviškis, Maironio
Rutšteinas Samuelis, Vilkaviškis, Maironio g. 4.
Rutšteinas Senderis, Vilkaviškis, Kęstučio g. 18.
Skauradžiuvienė Berta, Kybartai, Senapilės g. 23.
Skorbianskis, Kybartai, Sinagogos g. 9.
Špederis Jonas, Kybartai, Senapilės g. 115.
Šteinas Enachas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 14.
Torkleris Evaldas, Kybartai, Senapilės g. 89.
Unterbergeris Augustas, Kybartai, Laisvės g. 5.
Veitkūnaitienė M., Kybartai, Vištyčio g. 20.
Zaveckienė Marijona, Pilviškiai, Stoties g.
Zlotnikas Izraelis, Vilkaviškis, Maironio g. 25.
Žurovskis Mendelis, Virbalis, Vilniaus g. 34.

ZARASŲ APSKR.

Geicenai Berkas ir Judelis, Salakas.
Joffe Giršas, Zarasai, Šiaulių g. 16.
Kurliandas Jankelis, Zarasai, Šiaulių g. 47.
Šternas Judelis ir Motelis, Zarasai, Šiaulių g. 24.
Šulmaans Elijošius ir Boruchas, Zarasai, Sinagogos g. 9.
Tregeras Joselis, Zarasai.
Tregeris Simelis, Zarasai, Šiaulių g. 3.

KLAIPĖDOS KR.

Bormkarl, Šilutė, Turgavietė.
Brüning F., Pagėgių apskr., Panemunė.
Butschies F., Pagėgių apskr., Stoniškių v., Kovgiriai.
Bremer J., Pagėgių apskr., Viešvilė.
Demisch Oskar, Klaipėda, Ferdinando 6.
Dörr A., Klaipėda, Pievų 6.
Esch Louis, Klaipėda, Vitė 115.
Fuhrmann H., Šilutė, Turgavietė.
Gottschalk F., Pagėgių apskr., Stoniškių v., Rukai.
Heydemann, Klaipėda, Vitė 145.
Heydemann H., Janiškė, Mokyklos 37.
Heydemann H., Klaipėda, Laukininkų 2.
Klein Ed., Šilutė, Pr. Joachimo g.
Kurschat R., Pagėgių apskr., Katyčiai.
Leufert E., Klaipėda, Sauerveino g. 16.
Petroschka G., Klaipėda, Liepojaus g. 10 - 11.
Radtke G., Klaipėda, Turgaus 42 - 43.
Rose Emil, Šilutės apskr., Kintai.
Scheurich Kurt, Klaipėda, Turgaus 13.
Schidlowsky E., Šilutė, Stokmano g.
Schumann H., Klaipėda, Laukininkų g. 25.
Stehr Kurt., Klaipėda, Šlevio g. 3.
Tarin O., Klaipėda, Žalioji g. 8.
Telg Ferdinand, Klaipėda, Žalioji g. 18.
Teubler Fr., Pagėgių apskr., Natkiškiai.
Volkmann F., Klaipėda, Ligoninės 1 - 2.

33 **Miško medžiagos ir kuro gamyba** **Holz- u. Brennmaterialhandel**

ALYTAUS APSKR.

Beiralas Šmuelis, Alytus.
Elpernas Calelis, Merkinė.
Chasanavičius J., Alytus, Juozopavičiaus 51.
Kleimanienė Gita, Alytus.
Ščupackis Jankelis, Simnas, Didžioji g. 26.
Šermanas Geršonas, Alytus, Juozapavičiaus g. 63.

BIRŽŲ APSKR.

Gendleris Mauša, Biržai.
Utiansiks Samuelis, Pasvalys.

KAUNO M.

„Anglikoks“, Laisvės Al. 41.
Aranauskas Mosėjus, Mapų g. 4.
Aranausaks Simonas, Vilijampolė, Jurbarko g. 2.
Basmanai Icikas ir Mordchelis Rafail, Kęstučio g. 52.
Berznickis Geršonas, Kalėjimo g. 1.
Berznickis Geršonas, Kanto g. 8.
Blazbergas G., Mapų g. 5.
Buchmanas J., Pramonės g. 29.
Buršteinai Br. T. ir N., Gedimino g. 21 .
Epšteinienė Chana, Jonavos g. 15.
Epšteinas Ch., Vilijampolė, Skerdyklų g. 5a.
Feinbergas M. ir N., Duonelaičio g. 41.
Fridmanas Notaras,
Gelermanas M., ir Levinsonas I., Kęstučio g. 39.
Gervišas Ošeris ir Evinas Joselis, Veiverių g. 57.
Grinšteinas Berelis, Kęsučio g. 45.
Gurvičius Zundelis, Senoji Rinka 37.
Intriligatoris L., Gardino g. 16.
„Jaar“ — Ch. Šmukleris, Ukmergės pl. 107.
Joelsas Samuelis, Šančiai, Sodno g. 29.
Jochelsonas, Kęstučio g. 55.
Kacenelsonas Jankelis, Miškų g. 18.
Kantaravičius Dovydas, Kęstučio g. 46.
Kugeris Leiba, Minkauskio g.
Levinas Abromas,
Levinas Jankelis, Kęstučio g. 45a.
Levinsonas Icikas ir Žižmorskis, Laisvės Al. 25.
Pikertas B., Jonavos g. 23.
Robmanas Berilis, Druskininkų g. 9.
Rozenas B., Mickevičiaus g. 11.
Sudarskis A. Lukšio g. 34.
Sudarskis Berelis, Kęstučio g. 50.
Svirskienė, Šančiai, Kranto al. 7.
Šapiro M. G., Prieplauoks Krantas 33.
Šmerkovičius B., Lukšio g. 9a.
Šmukleris Ch.,
Šulcai R. ir O., Šančiai, Sandėlių g. 4.
Šulcas R., Šančiai, Siūlų g.
Vaičiūnas Julius, Šančiai, Siūlų g.
Volpė V. ir Varancas B., Kalėjimo g. 5.
Zislienės Doros, Kęstučio g. 18.

KAUNO APSKR.

A. Aranauskas, Vilkija.

Feinbergas L. M. ir Štreichmanas, Zapyškis.
Krakinauskas Leiba, Veliuona.
Paucmunskis Jankelis, Veliuona, Kauno g.
Upnickas Leiba, Jonava, Žvejų g. 11.
Volpė Abromas, Jonava, Kauno g. 43.
Vulfavičius L. ir Buršteinas, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Glauberas Arija, Kėdainiai, Vilniaus aikštė 10a.
Navasaitis Kazys, Kėdainiai, Dotnuvos g. 1.
Rodblatas ir Goldbergas, Dotnuva, stotis.
Šarafinavičius Giršas, Gudžiūnai - stotis.

KRETINGOS APSKR.

Aukštkalnis Juozas, Veviržėnai.
Beras Lazaras, Darbėnai.
Blišis Jankelis, Gargždai, Klaipėdos g. 78.
Hankauskas Pinchesas, Darbėani.
Geršenovičius Hiršas, Veviržėnai.
Lukauskas Pranas, Skuodas, Laisvės g. 40a.
Lurijos M. ir L., Gargždai.
Mendelovičiai Aron ir Bens, Kretinga.
Olšvangeras Heselis, Gargždai, Klaipėdos g. 79.
Sungaila Kazys, Ragaviškiai, Kartenos valsč.
Srolovičius Mauša, Gargždai, Minijos g.
Španas Elijas, Gargždai.
Volpertas Markus, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Demantas Jakobas, Veiverių v., Mauručiai.
Eirufas Samuelis, Kazlų - Rūda.
Finkelšteinas Giršas, Marijampolė, Kudirkos g. 6.
Fišeris Mejeris, Kazlų - Rūda.
Krikštanskis Judelis, Jūros pašt.
Levinskis Leonas, Kazlų - Rūda.
Smolinas Ickus - Berkus, Mariampolė, Vytauto g. 6.
Strazdauskas Ch., Veiverių v., Mauručiai.
Titevskis Ovsėjus, Marijampolė, Gedimino g. 17.
Zdrajavičius Dovydas, Kalvarija, Prekybos g. 23.

MAEŽIKIŲ APSKR.

Babusas Isakas, Mažeikiai, Tirkšlių g. 1.
Feldmanas E. ir Geršonas Š., Ožeškienės g. 11.
Markusas Boruchas, Seda, Tiškių dv.
Montvydas Borisas, Tirkšliai, Sedos g.
Tovas Leizeris, Mažeikiai, 16 vasario g. 4.
Vaksas Michelis, Viekšniai.
Zanas Joselis, Mažeikiai, Leškuvos g. 16.
Zarenda Šapsel - Beer, Mažeikiai, Laisvės g. 26.

PANEVĖŽIO APSKR.

Bermanas Dovydas, Panevėžys, Ukmergės g. 54.
Blechmanas Benjaminas, Subačius.
Bretas Šleima, Šeduva.
Judelevičius Codikas, Panevėžys, Ukmergės g. 62.
Drukas Jankelis, Panevėžys, Respublikos g. 17.
Joffe B., Troškūnai.
Leibovičius K., Šeduva.
Levinsonas Š., Troškūnai.
Melamedas Naftelis, Panevėžys, Respublikos g. 9.

RASEINIŲ APSKR.

Feinbergas Mendelis, Jurbarkas.
Girzonas Š. ir Feldmanas, Šimkaičiai.
Kamenecas Jokūbas, Tytavėnai.
Kaplanas Izraelis, Raseiniai, Laisvėl 21.
Levinbergas Izraelis ir Fridliandas Šliomas, Jurbarkas.
Mižutavičius Vl., Šilavos v., Akmenė.
Natanas Lakgeimas, Šilava.
Rabinavičius Joselis, Jurbarkas.

ROKIŠKIO APSKR.

Karabelnikas Samuelis, Panemunėlis.
Zakas Benjaminas, Rokiškis.

ŠAKIŲ APSKR.

Garbarskis Joselis, Naumiestis, širvintos g, 34.
Goldmanas Joselis, Šakiai, Kaišiadorių g. 15.
Liubovskis D., Naumiestis, Turgavietė 13.
Poborcas Michelis, Naumiestis, Turgavietė 27.
Šliomovičius Izr., Naumiestis, Turgavietė 3.
Zybergas Izraelis, Šakiai, Kreivoji g. 5.
Zybergas Ošeris, Šakiai, Turgavietė 16.

ŠIAULIŲ APSKR.

Abromavičius Ruvelis, Šiauliai.
Aronavičius Zundelis, Papilė, Nepriklausomybės g.
Birgeris Abromas, Šiauliai, Stoties gt. 27.
Blochas A., Radviliškis.
Disleris Dovydas, Šiauliai.
Fišmanas Mauša, Radviliškis, Kauno g. 7.
Gordonas Elija - Leiba, Užventis.
Kaganas Samuelis, Kuršėnai, Vilniaus g. 42.
Kamenecas Kalmanas, Šiauliai, Višinskio g. 2.
Kušmanas Aronas, Kuršėnai.
Kušmanas Leiba, Kuršėnai.
Lapanskas L. ir Grazbardas. Kuršėnai, Basanavičiaus g. 8.
Lipšicas Izaokas, Šiauliai, Varpo gt. 34.
Mejeras Augustas, Tryškiai.
Mordelis Judelis, Šiauliai, Stoties g. 23.
Ovsejevičius ir Jasvoinis, Šiauliai, Pagyžių gt. 96.
Reznikas G. ir Leibovičius M., Kurtuvėnai, Baltoji g.
Vicikas Nersonas ir Gordiniceras Izajus, Papilė, Nepriklausomybės g.
Vilkas Isaakas, Papilė.
Vilkas Ševelis, Papilė, Nepriklausomybės g.
Zaksas Beras, Šiauliai, Dvaro g. 54.

TAURAGĖS APSKR.

Elbergas Aizikas, Tauragė, Plento g.
Epšteinas Dovydas ir Berelis, Tauragė, Vytauto g. 59.
Fridgutas Jokūbas, Tauragė, Vokiečių g.
Fromanas Leiba, Tauragė, Kęstučio g.
Ginas Haimas, Tauragė, Plento g.
Gitkinas ir Baikovičius, Tauragė, Plento g.
Goldbergas I., Tauragė.
Levitanas Srolis, Švėkšna.
Mendelis Šliomas, Batakiai.
Rabinavičius Izraelis, Šilalė.
Stungevičius Ignas ir Nekrasovas Mikalojus, Tauragė.
Taicas Hiršas, Tauragė, Bažnyčios g.

TELŠIŲ APSKR.

Chajetovičius Abramas, Telšiai, Turgaus g. 21.
Jofe M. ir Taicas S., Telšiai, Didžioji g. 60.
Restai Leizeris ir Chaimas, Plungė, Kretingos g. 1.
Šrolovičius Danielis, Plungė, Klaipėdos g. 12.

TRAKŲ APSKR.

Broidas Jokūbas, Aukštadvaris.
Buršteinas J., Trakų ir Varėnos Miškų Urėd.
Gurvičius Jankelis, Kaišiadorys.
Mileris Ošeris, Aukštadvaris.
Taršis Ilogošius, Vievis.

UKMERGĖS APSKR.

Baronas Icikas, Širvintai.
Brainisas Kusielis, Širvintai.
Buršteinas Br. ir Rozenas, Ukmergė.
Buršteinas T ir N., Širvintai.
Čaposnikas M., Širvintai.
Dubauskas Abromas, Kovarskas.
Fainas Benjaminas, Širvintai.
Fainbergas Pinchesas, Gelvonys.
Ickovičius Kusielis, Gelvonys.
Joffe Icikas, Širvintai.
Intriligatorius L., Musninkai.
Brainisas Kusielis, Širvintai.
Klaškis Ošeris, Širvintai.
Klingas Mauša, Ukmergė, Kauno g. 12.
Krivickas Dovydas, Širvintai.
Orvinai Br., Ukmergė.
Segalovičius Dovydas, Širvintai.
Šileras Mordchelis, Širvintai.
Šmidtas Benjaminas, Balninkai.
Šmuelovičius Dovydas, Širvintai.

UTENOS APSKR.

Berolskis Leizeris, Utena, Tauragnų g. 9.
Dubovskis Nosimas, Anykščiai, Gedimino g. 3.
Feldmanas Abromas, Utena, Ladygos g. 10.
Feldmanas Icikas, Anykščiai, Valančiaus g.
Givatinas Išeras, Anykščiai, Piestupio g.
Petronis Petras, Maletai, Rašos dv.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Arongauzas Mordchelis, Vilkaviškis, Sinagogos g. 5.
Balberiskis Abromas, Vilkaviškis, Vytauto g. 25.
Bergneris V., Kybartai, Senapilės g. 99.
Fainbergas Jakobas, Vilkaviškis, Vytauto g. 27.
Geležūnas Juozas, Virbalis, Geležinkelio stotis.
Ginsburgas J. ir Švarcas, Kybartai, Sinagogos g. 5.
Heimanas Tobijas, Kybartai, Senapilės gt.
Heimanytė Ehana, Virbalis, Vilniaus g. 19.
Jurkšaitis M., Kybartai, Naujakurių g. 54.
Lakovskis Sanderis, Virbalis, Vištyčio g. 19.
Levinsonas Giršas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 18.
Levinsonas I., Vilkaviškis, V. Kudirkos g. 18.
Losmanas ir Grosbardas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 30.
Norkeliūnas Vincas, Kybartai, Algimanto g.
Okrovskis Judelis, Virbalis, Gedimino g. 31.
Solskiai Br. ir B-vė, Pilviškiai, Turgavietė 3.
Šamesas Isakas, Virbalis, Vilniaus g. 11.
Vinkelšteinas Šliomas, Vilkaviškis, Vilniaus g. 23.
Volbergas Berelis, Vilkaviškis, Vytauto g. 30.

ZARASŲ APSKR.

„Timber Trading Co, Novik Bros ir Blumberg“ - Riga Akc. B-vė, Zarasai.
Berolskis Izakas, Antalieptė, Laisvės a. 66.
Gordonas ir Okunis, Zarasai.

KLAIPĖDOS KR.

Ambras D., Šilutė, Pr. Joachimo gt.
„Baltkohl,“, Baltische Kohlengesel. m. b. H. Klaipėda, Pietų rag. 6.
Berger R., Šilutė, Tilžės gt.
Betke u. Jouby G. m. b. H., Klaipėda, Biržos gt. 7.
Balticum G. m. b. H., Klaipėda.
Dumont du Voitel Bruno, Klaipėda, Kepėjų gt. 1-2.
Ehmer A. u. Co A. G., Klaipėda, Malūnų gt.
Eilberg A., Klaipėda, Didžioji gt. 2.
Feinbergas Š., Klaipėda.
Freidberg B., Klaipėda, Laivogatvis 1.
Gerlach J. G., Klaipėda, Liepojaus gt. 34.
Jawschitz Gebr., Klaipėda.
Izigsohn H., Klaipėda, Biržos gt. 1-4.
Krause E., Klaipėda, Biržos gt. 15-17.
Kolitz Otto, Šilutė.
Kurschat G., Klaipėda, Naujasis Turgus 3.
Laaser u. Neumann, Kurt Scharffetter, Klaipėda, Laukininkų gt. 21-22.
Leidereiter F., Klaipėda, Laivogatvis 1.
Nafthal u. Co., Klaipėda, Liepų gt. 13.
Naftal M., Klaipėda.
Pawlowski M. G. m. b. H., Klaipėda, Liepų 2a.
Raske P., Kalveliai, Klaipėdos kr.
Reiss Gebr., Panemunė, Klaipėdos kr.
Schneider R., Klaipėda, Liepojaus gt. 24.
Schmidt J. C., Klaipėda.
Ulrich F., Šilutė.
Vonberg A., Šilutė, Pr. Joachimo gt.
Walker W., Klaipėda, Luizės gt. 9-10.
Weiner D., Klaipėda, Geležinkelio st.

34 Moteriškų skrybelių p-ba
Damenhutgeschäfte

KAUNO M.

Abramsonienė Bereka, Prezidento g. 9.
Briškinienė Tauba, Laisvės Al. 59.
Černienė - Borkanaitė R., Prezidento g. 4.
Fleinebergaitė Chaja - Leja, Prezidento g. 15.
Gameraitė Etel, Prezidento g. 5.
Chajetaitė Ema, Prezidento g. 6.
Kaganas Moisiejus, Laisvės al. 58.
Kairauskienė Roza, Laisvės al.
„Kempinskienė Zoja“, Laisvės al. 46.
Mislerienė Feigė, Maironio g.
Rambachaitė M., Prezidento g. 17.
Švarcmanienė P., Laisvės Al. 19.
Trachtenbergienė P., Prezidento g. 3.
Zakienė Ch., Prezidento g. 2.

PANEVĖŽIO APSKR.

Alperovičaitė Roza, Panevėžys, Respublikos g. 23.
Golovatinkienė Ona, Panevėžys, Ramygalos g. 7.
Višneveckienė M., Panevėžys, Respublikos g.

KLAIPĖDOS KR.

Huhn J., Inh. Preiss A., Klaipėda, Turgaus gt. 7-8.
Millautzki M., Klaipėda, Biržos gt. 10-11.
Schulz M., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Trilling B., Klaipėda, Laukininkų g. 21.

35 **Odų prekyba** **Lederhandel**

ALYTAUS APSKR.

Bastunskis Notelis, Alytus.
Bogdanskis Maušius, Seirijai.
Epšteinas M., Merkinė, Rinkos g. 17.
Garbarskis Iršas, Seirijai.
Geleris Leizeris, Alytus, Rinkos g. 5.
Glagauskienė Braina, Alytus, Stoties g. 11.
Kotlerienė Tamarė, Jeznas.
Numas V., Seirijai.
Percikovičius Gutm., Jeznas.

BIRŽŲ APSKR.

Belickis Geršonas ir Chajet Š., Biržai, Rinkos a. 3.
Blochas Šliomas, Biržai, Krautuvių g. 9.
Lapė Heselis, Biržai, Rinkos Aikštė 15.
Levintanas Abramas, Biržai, Krautuvių g. 26.
Marozienė ir Kurzonaitė, Pasvalys.
Sandleris Bencelis, Vabalninkas, Nepriklaus. aikštė 12.
Smilga Simonas, Biržai, Tilto g. 7.
Šerčienė Sorė, Pasvalys, Biržų g.

KAUNO M.

Blumbergai M. ir J., Lukšio g. 11.
Fainas Joselis, Lukšio g. 38 .
Chinas M., Senoji Rinka 63.
Kantoras Judelis, Lukšio g. 36.
Lubockaitė Chena, Ukmergės pl. 40.
Lurie Elijošius, Vilniaus g. 6.
Margolinas A., Lukšio g.
Okunas M., Lukšio g. 9.
Okunas M. ir Greitunas M., Lukšio g. Nr. 13.
Pitumas Šliomas, Lukšio g. 7.
Ragolskaitė Elkė, Lukšio g. 7.
Rosmanas Judelis, Lukšio g. 40.
Rubinšteinas Mendelis, Lukšio g. 44.
Šachno Mudrikas, Lukšio g. 42.
Šapyra Mendelis, Vilniaus g. 16.
Zukas M., Jablonskio g. 11.

KAUNO APSKR.

Davidavičius Ch., Jonava, Plento g. 3.
Goldšmitas Chaimas, Jonava, Kauno g. 55.
Zandmaanienė Ch., Jonava, Kauno g. 4.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bavilskis Elijas, Kėdainiai, Gedimino g. 46.
Kaganavičienė Zeldė, Ariogala.
Karnauskas Joselis, Kėdainiai, Gedimino g. 55.
Podliašienė Chana, Kėdainiai, Vilniaus a. 12.
Volpertienė Dora, Kėdainiai, Gedimino g. 54.

KRETINGOS APSKR.

Blochas Markus, Darbėnai.
Joffienė Chana - Freida, Salantai, Turgaus g.
Hochmanas Leiba, Skuodas.
Kopiliovičienė Rochė, Skuodas.
Leibsonas Bencelis, Salantai.
Litvinas Honė, Gargždai.
Litvinas M., Kretinga, Turgaus g.
Turkas Abromas, Skuodas.
Šalmanas Jankelis, Darbėnai.
Šapiras Chonė, Kretinga, Vilniaus g. 6.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Folenderis Oseris, Liudvinavas,
Funkus Berelis, Balbieriškis.
Geimanas Mozė, Mariampolė.
Grodzevskis Mordchelis, Kazlų - Rūda.
Gutmacheris Jokūbas, Kalvarija.
Kricevičius Iseris, Marijampolė, Milicijos g. 10.
Prenavičienė Chana, Kalvarija.
Rudnikas L., Prienai.
Segalis Judelis, Mariampolė, Piliečių a. 4.
Šapiro A. L., Kalvarija, Prekybos g. 36.
Titerskienė G., Marijampolė. Basanavičiaus aikštė.
Titerskis Ovsėjus, Marijampolė, Piliečių a. 6.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Berkmanas Motelis, Mažeikiai, Laisvės g. 13.
Binderis Leizeris, Seda.
Kaplanas Jankelis, Viekšniai.
Laukšonas Šmuelis, Viekšniai.
Olšvangas Šeftelis, Mažeikiai, Vasario 16 d. g.
Šalmanas Šija, Seda, Didžioji g.
Vaineris Chlaunas, Seda, Turgavietė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Cemachovičius Icikas ir Simonas, Panevėžys, Laisvės al. 40.
Davidovičius Labmanas, šeduva, Kėdainių g.
Fainas Joselis, Panevėžys, Ukmergės g. 5.
Felmanas Jankelis, Krekenava.
Fūras Aronas, Panevėžys, Klaipėdos g. 6.
Kesnikovas J., Kupiškis.
Labo Chaimas, Troškūnai.
Libermanas Ruvinas, Kupiškis.
Levinas Aizikas, Panevėžys, 16 vasario gt. 4.
Mirvisas Šolomas, Šeduva, Turgavietė.
Misučinas Leiba, Kupiškis.
Ofmanas Elija, Kupiškis.
Rapoportas Leizeris, Panevėžys, Laisvės a. 10.
Reznikas Abelis, Raguva.
Sonas Mauša, Pumpėnai.
Šalitas Dovydas, Panevėžys, Laisvės a. 8.
Vaineris Zacharas, Panevėžys, Laisvės g. 24.
Vainas N., Raguva.
Vargaftikas Mauša, Panevėžys, Ukmergės g. 2.
Vargaftikas Isakas, Panevėžys, Laisvės a.
Veicas Motelis, Kupiškis.
Žuko Chackelis, Panevėžys.

RASEINIŲ APSKR.

Gardinskis Ruvinas, Raseiniai, Šilavos g. 57.
Gothelfas Mordchelis, Kelmė, Kražių g. 2.
Grajauskis Mordchelis, Jurbarkas, Kauno g.
Levinsonienė Rochė, Jurbarkas, Kauno g.
Mejeravičienė Chana, Kelmė, P. Ruzgio g. 41.
Polinskis Leiba, Raseiniai, Šilavos g. 67.
Vinikas Mendelis, Raseiniai.
Zacharas Dovydas, Kelmė, Šiaulių g. 24.

ROKIŠKIO APSKR.

Bodniovas Isakas, Rokiškis, Kamajų g.
Bromas B., Svedasai.
Egdesas Mendelis, Pandėlys.
Farberas Geršonas, Kamajai.
Kliumelis Ch. I., Rokiškis, Kamajų g. 5.
Krokas Jankelis, Rokiškis.
Kuras Abromas, Rokiškis, Kamajų g. 7.
Matuzonas Zusmanas, Rokiškis, Kamajų g.
Segalis Chackelis, Rokiškis.
Šmidtas A., Rokiškis, Viešoji aikštė.
Zelevickas I., Pandėlys.

SEINŲ APSKR.

Fridentalis Abromas, Veisėjai.
Pilitanskas Chaimas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Frumanas Ch., Šakiai, Turgavietė 32a.
Kaplanas Abelis, Šakiai, Kęstučio g. 11.
Rubinšteinas J., Šakiai, Kęstučio g. 13.
Šneiderovičius I., Naumiestis, Tilto g. 23.

ŠIAULIŲ APSKR.

Celelzonai Mauša ir Calelis, Šiauliai, Pašto g. 8.
Cemachovičius D., Gothelfas ir Leiberas S., Šiauliai, Vilniaus g. 209.
Dunije Icikas, Joniškis, Turgavietės 17.
Firmanienė Bliumė, Kuršėnai, Tarptautinė g. 20.
Flaksas Efroimas, Joniškis.
Germanas N., Kybartas ir Taubas Ch. A., Šiauliai, Varpo g. 29.
Gothelfai Br., Šiauliai, Vilniaus g. 209.
Klausneris Motelis, Šiauliai, Pašto g. 10.
Kremeris Motelis, Žagarė, Turgavietė 23.
Lososas Mauša, Radviliškis.
Municas Jokūbas, Kuršėnai, Basanavičiaus g. 16.
Pečinas Judelis, Linkuva.
Richmanas Icikas, Šiauliai, Varpo g. 37.
Segalis Mauša, Šiauliai, Pašto g. 10.
Tankelis B., Žagarė.
Tašesas Chanė, Žeimelis, Joniškio g.
Vulfsonas Icikas, Žagarė, Vilniaus g. 5.
Ziskindas Mauša, Šiauliai, Varpo g. 43.

TAURAGĖS APSKR.

Berelovičius J., Pajūris.
Braudienė Rochė, Skaudvilė.
Ginas Abelis, Skaudvilė.
Gluchas Leiba, Švėkšna.
Klingmanas J., Tauragė, Vytauto g.
Lososas Icikas, Tauragė, Stoties g.
Rabinas Salamonas, Naumiestis.
Rabinavičius Izraelis, Šilalė.
Rafalovičius B., Tauragė, Kęstučio g.
Richmanienė Beilė, Kaltinėnai.
Zilberšteinas Z., Tauragė, Turgaus a.

TELŠIŲ APSKR.

Levitas Abromas, Telšiai, Turgaus g. 33.
Šeras Šmuelis Icikas, Varniai, Telšių g.

TRAKŲ APSKR.

Donas Calelis, Žiežmariai, Žąslių g. 8.
Kacienė Malkė, Žąsliai, Vilniaus g. 34.
Romas Faivas, Žąsliai, Vilniaus g. 9.
Percikovičius N., Žiežmariai, Žąslių g. 6.
Simelavičienė Š., Onuškis.
Stalovičius Chaimas, Žiežmariai, Rinkos g. 6.
Stalavičienė Cipel, Žiežmariai, Kauno g. 1.

UKMERGĖS APSKR.

Aizinas Gecelis, Širvintai.
Čapochinas G., Ukmergė, Vytauto g. 15.
Keremanas Zundelis, Ukmergė, Vilniaus g. 19.
Klugas Mauša, Širvintai.
Margolis, Širvintai.
Mišnunerienė Basė, Ukmergė, Turgaus g. 3.
Mišnuneris Leiba, Ukmergė, Vilniaus g. 1.
Murščikas M., Ukmergė, Vytauto g. 2.
Mutnikaitė Sorė, Ukmergė, Turgaus g. 3a.
Pomušienė Genė, Ukmergė, Gedimino g. 17.
Popilskis Berelis, Ukmergė, Turgaus g. 3.
Popilskis Mendelis, Ukmergė, Turgaus g. 3.
Rikleris Abromas, Gelvonys.
Šeininkas Šliomas, Širvintai.

UTENOS APSKR.

Engelcikas Ar ınas, Alunta.
Finas Jomtelis, Vyžuonos.
Geliavenas Chamas, Anykščiai, Baranausko g.
Gurvičienė Freidel, Maletai, Turgaus g.
Gvintas Berelis, Utena, Kudirkos g. 24.
Jatovičius Chanas, Utena, Policijos g. 11.
Joffė Icikas, Utena, V. Aikštė.
Kabas Giršas, Utena, Utenio Aikštė 63.
Peleris Mendelis, Utena.
Segalienė Sorė, Anykščiai, Baranausko g. 32.
Voičikas Šolomas, Anykščiai.
Volovičius Zusmanas, Užpaliai.
Zalmanas, Utena. Utenio a.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Dereškevičius A., Virbalis, Vilniaus g.
Kabačnikas Elijašas, Pilviškiai, Turgavietė 24.
Kacas Mauša, Pilviškiai, Stoties g. 33.
Lapidus Elijašas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 12.
Levinas Berelis, Kybartai, Vištyčio g. 8.
Levinas Judelis, Vilkaviškis, Kęstučio g. 11.

ZARASŲ APSKR.

Okunis Ošeris, Zarasai, Šiaulių g. 38.
Rubinšteinas Judelis, Zarasai, Šiaulių g. 10.

KLAIPĖDOS KR.

Jamme u. Oscherowitz, Klaipėda, Kirpėjų g.
Jotzat E., Šilutė, Domricho g.
Krulle L. Nachf., Klaipėda, Turgaus g. 13.
„Progres“, Inh. Schütz u. Sergei, Klaipėda, Didž. Vandens g. 5.
Schmidt H., Inh. Labeit W., Šilutė.

36 **Optikos, radio ir pan. dalykų p-ba**
Optische Erzeugnise, Radio-apparate u. d. a.

KAUNO M.

Dimenšteinas Juozas, Laisvės Al. 49.
„Elfo“ B-vė, Laisvės Al. 29.
Fišeriai Br., Prezidento g. 2.
Gladšteinas Ibercas, Laisvės Al. 49.
Goldbergas I., Vilniaus g. 16.

„Hydrotech" Gurvičas Mordchelis, Laisvės Al. 59.
Johansonas Viktoras, Daukanto g. 6.
Klavcanas Antanas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 53.
Preuskis Zacharas, Laisvės Al. 35.
Puneraitė Nichamė, Gedimino g. 21.
Rabinavičius G., Laisvės Al. 59.
„Riskinai Br.", Vilniaus g. 6.
Štromas L. ir Barševskis S., Laisvės. Al. 31.
Varnauskas Aleksandras, Laisvės Al. 61.
Vichmanai Br., Laisvės Al.
Volfas ir Co, Prezidento g. 4.

PANEVĖŽIO APSKR.

Borisas Juozas, Panevėžys, Respublikos g. 34.
Petronis A. M., Panevėžys, Respublikos g. 31.

KLAIPĖDOS KR.

Adler - Drogerie Pempe M. Nachf., Klaipėda, Liepojaus g. 20.
Artiphon - Musikhaus, Inh. Berelson J., Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Bong K. u. Cie, Klaipėda, Turgaus g. 41.
Brosius K., Klaipėda, Biržos g. 7.
Buddrick L. u. Co., Klaipėda, Liepojaus g. 16 ir 39.
Buerohaus Siebert K. u. Cie, Klaipėda, Liepojaus g. 25.
Cohm J., Klaipėda, Laukininkų 8-9.
Doblies M., Klaipėda, Liepojaus g. 17.
Drell A., Klaipėda, Liepojaus g. 9.
Fizia T., Klaipėda, Liepojaus g. 35.
Joneleit A., Klaipėda, Laukininkų g. 1.
Goetz C., Heidemann M., Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Markt - Drogerie Wallus A., Klaipėda, Turgaus g. 2.
Meding A., Klaipėda, Laukininkų g. 14-15.
Pape H. Nachf., Klaipėda, Laukininkų 19-20.
Pohlentz A. Nachf., Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Preukschat Gebr., Klaipėda, Inkaro g. 15.
Rytas A. G., Klaipėda, Simano Dacho g. 1.
Staedtische Betriebswerke G. m. b. H., Klaipėda, Pailg. Liepų g.
Schwerdter C. F., Klaipėda, Biržos g. 13.
Teicke O. Nachf., Klaipėda, Liepojaus g. 24.
Wilson A., Klaipėda, Liepojaus g. 19.
Zacharias W., Inh. Briede O., Klaipėda, Biržos g. 7.
Zoeke O., Klaipėda, Liepojaus g. 37b.

37 Pakinktų ir k. odinių dirbinių p-ba
Sielengeschirr- und sonstiger Lederwarenhandel

KAUNO M.

Kacas Judelis, Laisvės al. 46.
Kaganas Izavikas, Laisvės al. 52.

KAUNO APSKR.

Lakčinskas Šolomas, Garliava.

PANEVĖŽIO APSKR.

Grinas Fridas, Panevėžys,
Kocinas Leizeris, Panevėžys, Elektros g. 9.
Musinienė Roza, Panevėžys, Laisvės a. 16.
Sapošnikas Orelis, Panevėžys. z

ŠIAULIŲ APSKR.

Glazeris Mauša-Faivelis, Šiauliai, Aušros a.24.
Šapirai Br., Šiauliai, Vilniaus gt. 185.

TAURAGĖS APSKR.

Bartulinckis Otto, Naumiestis,.
Laužas, Tauragė, Turgaus a.

TRAKŲ APSKR.

Kacas Dovydas, Žiežmariai, Kauno gt.
Simelevičienė Simė, Onuškis.

UKMERGĖS APSKR.

Buzas Mejeris, Ukmergė, Gedimino gt. 8.
Kamaiškas Šliomas, Ukmergė, Žuvų gt. 2.

38 Paukščių prekyba
Geflügelhandel

ALYTAUS APSKR.

Narksonas Bruno, Alytus, Vilnaus gt.
Pekarskis N., Seirijai, Ilgoji g.
Ratneris Motelis, Alytus.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Abelovičius A. ir Cukermanas B., Vilbalis.
Gutgoldas P., Kybartai, Senapilės gt. 111.
Judlovičius Ickus Mejeris, Pilviškiai, Jurkšų gt. 22.
Volcanskis Salis, Kybartai.

KLAIPĖDOS KR.

Grigoleit G., Klaipėda, Laukininkų g. 38.

39 Pieno produktų prekyba
Milchproduktenhandel

KAUNO M.

Gelmanienė Ch., Lukšio 11.
Genkindienė R., Ukmergės pl. 1.
Ivanovas S., Ožeškienės 1.
Olkenickienė P., Lukšio 56.
Pienocentras, Laisvės al. 31.
Pranckūnienė, Žemaičių 31.
„Skalsa", Vytauto pr. 21.
Švalko V., Lukšio gt. 17.
Zabarauskaitė D., Aleksotas, Minkauskio 55.

KAUNO APSKR.

Pavilkijo Pieno Perdirb. B-vė, Raudondvario valsč., Kulautuva.
Svirskienė, Raudondvario v., Kulautuva.

KRETINGOS APSKR.

Vasilauskas Kazys, Palanga.
Žemaičių Pieninė, Žemaitis Jonas, Kretinga, Vytauto g. 22.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Kekštaitė Beilė, Mažeikiai, Laisvės gt.
Lašas Edgardas, Mažeikiai, 16 Vasario g. 6.

ŠIAULIŲ APSKR.

Galpernienė Sorė, Šiauliai, Vilniaus g. 140.
Levinaitė Hindė, Šiauliai, Vilniaus g. 147.
„Pieno Centras", Šiauliai.
Šefiraitė Emilija, Šiauliai, Stoties g. 33.
Zaleckis Jonas, Šiauliai, Varpo g. 28.

ROKIŠKIO APSKR.

„Pienas", Misevičienė, Rokiškis.

KLAIPĖDOS KR.

Gutack J., Šilutė.
Molkereigenossenschaft e. G. m. b. H., Klaipėda.
Rachmann J., Klaipėda.
Stahl A., Šilutė.
Zubovas V., Medemrodė.

40 Pirtys ir vanos
Badeanstalten und Wannenbäder

BIRŽŲ APSKR.

Gendleris Šliomas, Biržai, Vytauto g. 14.

KAUNO M.

Aranauskas Simonas, Vilijampolė, Jurbarko g. 2.
Baltrušaitis Juozas, Maironio g. 5.
Berznickis ir Aranavičius, Šančiai, Sodų g. 37.
„Higiena", Prieplaukos kranto g. 13.
Šiferis, Kęstučio g. 12.
Volpės įpėd., Kalėjimo g. 1.

KRETINGOS APSKR.

Ignotas Povilas, Skuodas.
Meškauskas Liūdas, Kretinga.
Petronaitienė Bronė, Palanga.
Vaičekauskaitė Aleksandra, Palanga.

PANEVĖŽIO APSKR.

Kaganas J., Žydų B-vė, „Kneses-Izrael", Panevėžys.

ROKIŠKIO APSKR.

Gabrėnas Petras, Rokiškis.

ŠIAULIŲ APSKR.

Edelšteinas N., ir Mocheleris, Šiauliai, Trakų g. 24.
Šeimanienė Šeinė, Šiauliai, Višinskio g. 8.

TAURAGĖS APSKR.

Tauragės miesto Žydų Bendruomenės, Tauragė.
Žydų Bendruomenės, Skaudvilė.

TRAKŲ APSKR.

Žydų Bendruomenės pirtis, Žiežmariai.

UKMERGĖS APSKR.

Krikūnas Chaimas, Ukmergė, Gedimino g. 2.
Mendelis Jozė, Ukmergė, Pirties g. 5.

ZARASŲ APSKR.

Fligelis Dovydas, Zarasai, Pirties g. 38.
Meškauskas Mikalojus, Zarasai, Sodų gt.

41 Popierio ir rašomųjų priem. p-ba
Papier- und Schreibwarenhandel

BIRŽŲ APSKR.

„Pavasaris", Pasvalys, Rinkos Aikštė.

KAUNO M.

„Apollo", Nosenas Fainas, Laisvės al. 78.
Babrovienė Chaja, Gardino g. 21.
Dvoreckis ir Co, Laisvės al. 40.
„Embeko", Šapiro S., Vilniaus g. 13.
„Era", Kunstmanas Povilas, Gardino g. 13.
Fainienė J. Vilniaus g. 18.
Geršteinas Ickas, Vilniaus g. 25.
„Globus", Lukšio g. 17.
Grinšteinienė P., Jonavos g. 6.
Gordonienė Ona, Laisvės al. 63.
Charaš Giršas, Daukšos g. 12.
Kacelenenbogenas Š., Laisvės al. 21.
Kaplanas Mauša, Laisvės al. 31.
Kaplanas Jonas, Nemuno g. 25.
Kaplanas Rafailas, Laisvės al. 43.
Liubetkinas M., Daukšos g. 8.
Neiburgeriai J. ir E., Prezidento g. 11.
Rachmilevičius S.,
Sakalauskas Juozas, Laisvės al. 13.
Vidučinskis, Laisvės al. 39.
„Viskas Biurui", Buršteinas A.
Zelceris Isakas, Vilniaus g. 29.

KRETINGOS APSKR.

Mickevičius Jonas, Palanga.
Vaišvilaitė Ona, Kretinga, Vilniaus g. 19.

PANEVĖŽIO APSKR.

Žalnieriūnas Jurgis, Kupiškis.

ROKIŠKIO APSKR.

Mažolytė Petronėlė, Pandėlys.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gersenas Šusteras, Kuršėnai.
Volpė Mauša, Šiauliai, Tilžės g. 128.

UKMERGĖS APSKR.

Šaltenis Leonas, Ukmergė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Leibavičius Meeris, Kybartai, Senapilės 71.
Rozinas L., Kybartai Senapilės g. 63.

KLAIPĖDOS KR.

Aktiengesellschaft fuer Zellstoff u. Papierfabrikation, Klaipėda.
Baltischer - Kautschuk - Vertrieb Katin u. Bielsky, Klaipėda, Rūpesnių g. 1.
Brosius K., Klaipėda, Biržos g. 7.
Buerohaus Siebert K. u. Cie, Klaipėda, Liepojaus g. 25.
Cohn J., Klaipėda, Laukininkų g. 8-9.
Gronau Gebr., Klaipėda, Laukininkų g. 33-34.
Pohlentz A. Nachf., Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Rytas A. G., Klaipėda, Simano Dacho g. 1.
Schmidts R., Buchhandlung, Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Tetz S. u. A., Klaipėda, Vilniaus g. 29.

42 Restoranai ir traktieriai
Restaurants u. Frühstücksstuben

ALYTAUS APSKR.

Bakšickis Isaakas, Alytus, Vilniaus g. 32.
Banaitytė Marija, Alytus.
Cirelšteinas E. Merkinė, Vilniaus g. 11.
Finkelis Maušius, Seirijai.
Kabačnikienė Bašė, Butrimonys, Vytauto aikštė 16.
Kaganas Isaakas, Simnas.
Lapidus Nochimas, Seirijai.
Stauskaitė Julija, Birštonas.
Zingeris Šolomas, Alytus, Vilniaus g. 34.
Zubriūtė Teresė, Simnas.

BIRŽŲ APSKR.

Gendleris Zundelis, Biržai.
Gruzdienė Ona, Pasvalys, Rinkos Aikštė.
Ramža Voldemaras, Pasvalys.
Sriužas Jonas, Biržai, Tilto g. 9.

KAUNO M.

Armėnienė Kostė, Lukšio g. 62b.
Arongauzas Abromas, Laisvės al. 47.
„*Automatas*", Laisvės al. 24.
„*Barpale Ale*", Laisvės al. 54.
Blumbergas Giršas, Lukšio g. 60.
Botvinikienė Sara, Lukšio g. 36.
Glazienė Estera, Ukmergės pl. 155.
Grigonis Simonas, Aleksotas, Veiverių g. 31.
Grinblatas S.,
Gurvičienė Šeina, Nemuno g. Autobusų st.
Hasienė Basė, Ukmergės pl. 3.
Chackelevičienė Cilė.,
Ivanauskaitė Marija, Gedimino g. 21.
Ivenskis Leiba, Gardino g. 47.
Jankauskas Edvardas, Vilijampolė, Tilžės g. 5.
Joelsienė Eta, Valančiaus g. 10.
Karpavičius Jaroslavas, Laisvės al. 47.
Karužienė-Račkauskaitė, Laisvės al. 66.
Kiaulinaitė Adelė, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 53.
Listovskienė Gruvė, Mariampolės g. 4.
„*Lev*", Lukšio g. 36.
Levinienė Reizė-Basė, Vilijampolė, Ariogalos g. 11.
Markusas Benjaminas, Laisvės al. 40.
„*Naujas Versalis*", Vasario 16 d. g. 1.
Reznikas Berecas ir Abramavičius Chackelis, Vilniaus g. 3.
Romanauskas Gustavas, Vytauto pr. 19.
Rozmarinas Dovydas, Vilniaus g. 31.
Rozmarinas Dovydas, Vilniaus g. 15.
Stankūnavičienė V., Šančiai, Danų g. 1.
Šervininkas Henrichas, Ukmergės pl. 71.
Vinokurienė Eta, Daukšos g. 29.
Urbanas Jonas, Mickevičiaus g. 20.
Urbanas Kazys, Gedimino g. 23.

KAUNO APSKR.

Blinkovas Abromas, Rumšiškės.
Blotaitė Berta, Seredžius.
Bumburauskas Pranas, Garliava.
Dronskienė Rozalija, Turžėnų v., Karmėlava.
Finienė Sorė, Čekiškė.
Feinbergienė Rocha, Rumšiškės.
Grinblatienė Lėja, Vendžiogala.
Kalikantas Mauša, Pažaislio v., Petrašiūnai.
Kulvinskienė Chana, Čekiškė.
Markusaitė Šeinė, A. Panemunė, Vytauto g. 75.
Miasnikaitė Erga, Vilkija.
Neimarkas Leiba, A. Panemunė, Turgavietė 17.
Neimarkas R., A. Panemunė, Vytauto g. 45.
Petrukaitienė Zuzana, Veliuona, Kauno g. 4.
Raibšteinas Mordchelis, Vendžiogala.
Rozinas Šmuila, Veliuona.
Šermanas Icikas, Garliava.
Štokienė R., Seredžius.
Venderis Mejeris, Jonava.
Vigderovas Chaimas, Ruvinas, čekiškė.
Zykas Stasys, Zapyškis.
Žuchovskaitė Riva, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Aronienė Chena, Ariogala.
Baltrušaitis Antanas, Ariogala.
Bernšteinienė Tauba, Šėta.
Cemarkai V. ir T., Kėdainiai, Josvainių g. 6a.
Geleris Rubinas, Kėdainiai, Vilniaus Aikštė 3.
Kurliandčikienė Maša, Šėta.
Laimikienė Stefanija, Grinkiškis, Gedimino g. 2.
Landsbergienė Beilė, Kėdainiai, Radvilų g. 32.
Molinas Nochimas, šaukotas, Pašušvio valsč.
Poškienė Anelė, Krakiai.
Sadzevičienė Brocha, Krakiai.

KRETINGOS APSKR.

Balonas Šmuelis, Salantai, Bažnyčios g. 1.
Galdikas Kazys, Kretinga, Aušros. g. 5
Kubilavičius Val., Skuodas.
Kudirkienė Antanina, Palanga.
Rimkaitė Manė, Salantai, Plumpės g. 2.
Serafinas Klemensas, Skuodas.
Stalmokas Antanas, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Botyrius Vytautas, Liudvinavas.
Čižikauskienė Elena, Mariampolė, Vytauto g. 2.
Finkelšteinienė Olga, Mariampolė.
Chermanas Ferdinandas, Mariampolė.
Janulevičius Juozas, Gudeliai II.
Jenenzonas Mordchelis, Prienai.
Makauskas Vincas, Mariampolė, Laisvės g. 5.
Mergosilskienė Mina, Mariampolė, Gedimino g. 14.
Miškinis Vincas, Mariampolė.
Navakauskas Vincas, Krosna.
Paltanavičius Jonas, Višakio-Rūda.
Penčylienė Agota, Mariampolė, Piliečių a. 12.
Savickis Jonas, Kalvarija, Prekybos g. 58.
Vigderavičius Leibus, Kalvarija, Prekybos g. 60.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Ceitelis Michelis, Sėda.
Kryžienė Morta, Viekšniai.
Mažukna Juozas, Viekšniai.
Numgaudis Stepas, Židikiai.
Ramanauskienė Petronėlė, Akmenė.
Šeputis Ignas, Viekšniai.
Šmaižys Matas, Ylakiai.
Švažienė Ona, Laižuva.

PANEVĖŽIO APSKR.

Banaitytė K., Panevėžys, Stoties g. 43.
Cadovičius Leiba, Subačius.
Eidžiūnas Jonas, Šeduva.
Galadauskienė Zofija, Kupiškis.
Jukumas Edvardas, Panevėžys, Respublikos g. 17.
Krasauskas Povilas, Panevėžys.
Lorenčauskienė St., Panevėžys, Kisino g. 1.
Narkevičius Liudas, Kupiškis.
Pachmanovaitė St., Kupiškis.
Srolis Urijas, Viešintai.
Tuska Aleksandras, Kupiškis.
Zupkienė Ona, Panevėžys, Ramygalos gt. 3.

RASEINIŲ APSKR.

Blochienė Nesė-Itė, Raseiniai, Šilavos g. 33.
Krišelaitė Sorė, Kelmė.
Poliakytė Rinė, Jurbarkas.
Vasiljevas Nikolojus, Jurbarkas.
Volpertienė Etė, Kelmė.

ROKIŠKIO APSKR.

Bajaras Izraėlis, Obeliai.
Genaitė Ella, Rokiškis.
Guzienė Adelė, Pandėlys, Biržų g. 1.
Charchasas Mauša,, Rokiškis.
Lernelis Mendelis, Panemunėlis.
Pakovičienė Sorė, Svedasai.
Sochotas L. M., Kamajai, Rinkos Aikštė 15.
Vaineris B., Pandėlys.

SEINŲ APSKR.

Kaufmanas Š., Lazdijai.
Titevskis Š., Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Feldšteinienė Chaja, Naumiestis, Tilto gt. 31.
Fridmanaitė Chana, Naumiestis, Turgavietė 35
Nolienė Ona, Lukšiai.
Papiškeraitė F., Šakiai, Kęstučio g. 15.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bagdonienė Eva, Šiauliai, Tilžės g. 165.
Balkinas Judelis, Kuršėnai, Turgavietė 2.
Budas Antanas, Tryškiai, Viekšnių g. 1.
Dagienė Leonora, Šiauliai, Tilžės g. 107.
Daukšas Martynas, Kuršėnai.
Drogatienė Joana, Joniškis, Žagarės g. 12.
Kleinickienė Zosė, Šiauliai, Bažnyččios g. 49.
Kremeras Elijas, Kuršėnai.
Petronavičius Juozas, Žeimelis, Turgavietė.
Pleskūnaitė Elena, Šiauliai, Varpo g. 45.
Radvilavičienė Rozalija, Šiauliai, Bažnyčios g. 57.
Ralkytė Morta, Radviliškis, Kęstučio g. 1.
Rimša Juozas, Radviliškis, 16 Vasario g. 24.
Spudė R., Žagarė, Turgavietė 18.
Šilkienė Marija, Papilė, Daukanto g. 1.
Šimkindienė Ida, Šiauliai, Turgavietė 11.
Urbonas Julius, Žagarė, Turgavietė 13.
Vaineškytė Stasė, Joniškis, Sen. Šiaulių g.

TAURAGĖS APSKR.

Aronienė F., Skaudvilė.
Fridmanienė Pesė, Skaudvilė.
Gecienė Dinė-Rivė, Laukuva.
Ginterienė, Tauragė, Turgaus a.
Grodnikienė Dora, Kaltinėnai.
Kalnenas Abromas, Naumiestis.
Mileraitė Rachilė, Šilalė, Basanavičiaus g. 26.
Maromas Šmuelis, Skaudvilė.
Mazinteris, Eržvilkas.
Palanginienė Fridą, Tauragė.
Sabašaičienė S., Naumiestis.
Šternienė Š., Tauragė.
Šragė Dovydas, Tauragė, Turgaus aikštė.

TELŠIŲ APSKR.

Daujotas Juozas, Telšiai, Didžioji g. 33.
Fišeris Jokūbas, Telšiai, Turgaus g. 37.
Grolaitė Paula, Rietavas.
Kaganas Aronas, Telšiai, Turgaus g. 36.
Kliocas Faivelis, Plungė.
Lvovičius Abromas, Plungė.
Nejermanas Michelis,, Varniai.
Rozenkovičienė Chanė, Rietavas.
Urniežienė Domicelė, Plungė.

TRAKŲ APSKR.

Baiderienė Černė, Vievis, Vilniaus g. 7.
Kacienė Rocha, Vievis, Trakų g. 7.
Krasno Leiba, Kaišiadorys.
Kriaučiūnas Aleksas, Žiežmariai.
Levinienė Rocha, Žiežmariai.
Magidas Leiba, Žąsliai.
Morkūnas Bernardas, Kaišiadorys.
Varkalienė Juzė, Kruonis.
Vasiliauskas Petras, Onuškis.

UKMERGĖS APSKR.

Aukštuolis Mykolas, Ukmergė,Vytauto g. 8.
Blindmanas Mauša, Širvintai, Vilniaus g. 35.
Daliukevičius Ignas, Ukmergė, Vienuolyno g. 17.
Chonelis Ibedas, Ukmergė, Gedimino g. 65.
Juknevičienė Marijona, Kovarskas.
Krivickas Dovydas, Širvintai.
Liktorienė-Solomastaitė, Vidiškis.
Liškienė Anelė, Ukmergė, Vilniaus g. 10.
Mickevičius Bronius, Ukmergė, Vienuolyno g. 6.
Moskaliūnas Antanas, Ukmergė, Vilniaus g. 49.
Ridikas Kazys, Pagiriai.
Semėnaitė Marijona, Kovarskas.
Zarakauskienė Kazė, Ukmergė, Vilniaus g. 66.

UTENOS APSKR.

Antanavičius Povilas, Utena, Užpalių g.
Binderas Icikas, Anykščiai, Basanavičiaus g. 4.
Birgerienė Nesė, Užpaliai.
Česūnas Klemensas, Anykščiai.
Goldfainas Mendelis, Alunta.
Gordonienė Brainė, Malėtai.
Griburas Pranas, Alunta.
Icikas Chasitas, Malėtai.
Valavičius Jankelis, Utena.
Lipšicas Dovydas, Utena, Utenio a. 1.
Liftienė Chaja, Užpaliai.
Kolevzonas Mauša, Anykšččiai,
Markusas Meeras, Tauragnai.
Pantanovičius Abromas, Anykščiai.
Petrenas Pranas, Malėtai.
Šneideraitė I., Malėtai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Alinskis Vincas, Vilkaviškis, Turgavietė 8.
Gundermanas Robertas, Gražiškiai.
Chorozelskis Maušius, Vilkaviškis, Kęstučio g. 3.
Idikienė Antonina, Virbalis, Vilniaus g. 45.
Kanapkienė Marijona, Vištytis, Bažnyčios g. 12.
Levinovičaitė Sora, Vilkaviškis, Maironio g. 3.
Ropulskis Juozas, Virbalis, Turgavietė 8.
Tamarienė E. ir Kisicienė, Kybartai, Senapilės g. 47.
Zilbermanienė Sorė, Pilviškiai, Stoties g. 19.

ZARASŲ APSKR.

Gravelienė Stefanija, Zarasai, Šiaulių g. 8.
Švacaitė Bronė, Zarasai, Šiaulių g. 2.
Slovaitė Slova, Dusetos, Ežero g. 3.
Iciksonas Leiba, Salakas, Dukšto g. 3.
Fligelienė Fruma, Salakas, Ežerėnų g. 7.
Zeliksonienė Sora-Liba, Dusetos, Viešoji aikštė.

KLAIPĖDOS KR.

Bialas E., Pagėgiai.
Braun A., Klaipėda, Krantinė g.
Brosius W., Šilutė, Verdainė.
Dexucit Otto, Klaipėda, Žardžių 13.
Engelhart K., Šilutės ap., Rusnė.
„Fischers Weinstuben“, Klaipėda, Kepėjų 9-10.
Gerull H., Pagėgių aps., Smalininkai.
Guenther Otto, Šilutė, Turgavietė.
„Hafen Restaurant“, Rose E., Klaipėda, Malkų 24.
Heydemann A., Pagėgiai.
Hoffmann E., Šilutė, Pr. Joakimo g.
Juschkus P., Šilutė, Pr. Joakimo g.
Kairies A., Pagėgių aps., Panemunė.
Kerschies W., Klaipėda, Malūnų v. 2.
Krueger Fritz, Pagėgių aps., Šokaičiai.
Matzat A., Klaipėda, Malūnų v. 83.
Naubur H., Pagėgių aps. Katyčiaai.
Nelamiškis H., Pagėgių aps., Katyčiai.
Noah Erich, Pagėgiai.
Oberst D., Šilutė, Turgavietė.
Papendick F., Pagėgių aps., Baltupėnai.
Pareigis J., Klaipėda, Malūnų v. 27.
Pieck Arthur, Pagėgiai.
Prussas R., Pagėgių aps., Katyčiai.
Szniszel A., Klaipėda, Veito 11.
Schumann R., Klaipėda, Malūnų 93.
Wiegratz G., Šilutė, Pievos g.
„Willa Werden“, Šilutė, Verdainė.
„Zum guten Tropfen“, Klaipėda, Balasto 1.
„Zum Weisen Hirsch“, Brauer F., Klaipėda, Žvėjų 4.

43 Saldainių prekyba Bonbonhandel

KAUNO M.

Abramavičius Beras, Prezidento g. 3.
„Viltis“, Vilniaus g. 10.
„Aškinazi“, akc. b-vė, Vilniaus g. 21.
„Birutė“, Laisvės Al. 31.
Chapetas M. ir Kalmanas L., Vilniaus g. 27.
„Rūta“, Gricevičius A., Laisvės Al. 61.
Zelmanienė Rachelė, Vilniaus g. 41.

KRETINGOS APSKR.

„Birutė“, Čekanauskas St., Palanga.
„Birutė“, Kranklytė Marija, Palanga.

PANEVĖŽIO APSKR.

Riklis B., Panevėžys, Respublikos 44.
„Rūta“, Alfonsas Prilis, Panevėžys, 16 Vasario g. 12.

RASEINIŲ APSKR.

„Viktorija“, Šiluva.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Aškinazi“ Akc. B-vė, Šiauliai, Vilniaus g. 183.
Gricevičius Antanas, Šiauliai, Tilžės g. 129.
„Tilka“, Šiauliai, Tilžės g. 166.
Vaitkus Vladas, Šiauliai, Bažnyčios g. 48.

TELŠIŲ APSKR.

„Birutė“, Telšiai.

UTENOS APSKR.

Kremenecaitė Šifra, Utena, Kauno g. 19.

KLAIPĖDOS KR.

Goerke E., Klaipėda, Liepojaus g. 31.
Krasnowsky M., Klaipėda, Kanto Aikštė.
Laaser u. Neumann, Kurt Saharffetter, Klaipėda.
„Maigrait“, Klaipėda.
„Merkur“, Klaipėda.
Morr A., Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Ulrich R., Klaipėda, Biržos g. 14.
„Viktoria“, Klaipėda.

44 Siuvamųjų mašinų, dviračių ir muzikos instr. p-ba Nähmaschinen-, Fahrrad- und Musikinstrumentenhandel

ALYTAUS APSKR.

Rekachas D. Alytus.
„Singer Sewing Machine Company“, Alytus, Vilniaus g. 20.
„Singer Sewing Machine Company“, Seirijai.
„Singer Sewing Machine Company“, Butrimonys.
„Singer Sewing Machine Company“, Merkinė.
„Singer Sewing Machine Company“, Jeznas.
„Singer Sewing Machine Company“, Simnas.
Slocnikas Joselis, Merkinė, Vilniaus g. 4.

BIRŽŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Biržai.
„Singer Sewnig Machine Company“, Pasvalys.
„Singer Sewing Machine Company“, Vabalninkas.

KAUNO M.

Arbitblatas J. M., Laisvės Al. 43.
Automobilių Pardavimo Bendrovė, Daukša ir Reško,
Bay Aleksandras, 16 Vasario g. 4.
Buršteinas Mendelis, Prezidento g. 9.
Gechtmanas Jokūbas, Laisvės al. 36.
Goldinas Aleksandras ,Maironio g. 9.
Kacienė Ch. ir Zelcerienė R., Laisvės al. 24.

Kacas Abramas, Laisvės Al. 57.
Kacas Cemechas, Prezidento g. 4.
„Komercija“, Mazecas Juozas, Šančiai Juozapavičiaus pr. 10.
Liet. Muzikos Centras, 16 Vasario g.
„Motosport“, Kęstučio gt. 2.
Miežinskas Antanas, Mickevičiaus g. 8a.
„Singer Sewing Machine Company“, Faivužinskis, Laisvės al. 63.
„Singer Sewing Machine Company“, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 55.
Skardinskis Vladas, Laisvės al. 76.
Špilerienė Sora, Laisvės al. 29.
Schütze C., Laisvės Al. 25.
Trivašas J., Lukšio g. 1a.
„Vanda“, Malūnų g. 53.
Voščinai S. ir R., Laisvės al. 41.

KAUNO APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Babtai.
„Singer Sewing Machine Company“, Veliuona.
„Singer Sewing Machine Company“, Jonava.
„Singer Sewing Machine Company“, Vilkija.

KĖDAINIŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Ariogala.
„Singer Sewing Machine Company“, Grinkiškis.
„Singer Sewing Machine Company“, Kėdainiai, Gedimino g. 31.
„Singer Sewing Machine Company“, Krakės.
„Singer Sewing Machine Company“, Šėta.

KRETINGOS APSKR.

Davidas Dovydas, Skuodas.
Gutmanas Benas, Palanga, Vytauto g. 58.
Levinas Simonas-Jankelis, Kretinga, Vytauto g. 22.
„Singer Sewing Machine Company“, Gargždai.
„Singer Sewing Machine Company“, Kretinga.
„Singer Sewing Machine Company“, Salantai.
„Singer Sewing Machine Company“, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Butkeraitis Genrichas, Mariampolė, Kęstučio g. 4.
„Singer Sewing Machine Company“, Balbieriškis.
„Singer Sewing Machine Company“, Kalvarija
„Singer Sewing Machine Campany“, Kazlų-Rūda.
„Singer Sewing Machine Company“, Mariampolė, Vytauto g. 30.
„Singer Sewing Machine Company“, Prienai.
Strimaitis Jonas, Mariampolė, Vilkaviškio g. 4.

MAŽEIKIŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Viekšniai.
„Singer Sewing Mochine Company“, Sėda.
„Singer Sewing Machine Company“, Mažeikiai.
„Singer Sewing Machine Company“, Ylakiai.
„Singer Sewing Machine Comapny“, Akmenė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Blecheras Aizikas, Šeduva.
Kacas M., Panevėžys, Laisvės al. 36.
„Singer Sewing Machine Company“, Kupiškis.
„Singer Sewing Machine Company“, Krekenava.
Solominas Leiba, Panevėžys, Laisvės a. 3.
„Singer Sewing Machine Company“, Panevėžys, 16 Vasario g. 11.
„Singer Sewing Machine Company“, Raguva.
„Singer Sewing Machine Company“, Šeduva.

RASEINIŲ APSKR.

Pulerevičius Notelis, Jurbarkas, Kauno g. 66.
„Singer Sewing Machine Company“, Jurbarkas.
„Singer Sewing Machine Company“, Kelmė.
„Singer Sewing Machine Company“, Kražiai.
„Singer Sewing Machine Company“, Raseiniai.
„Singer Sewing Machine Company“, Šiluva.
Šugamas Dovydas, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Gafanovičiai Br., Rokiškis, Kamajų g. 15.
„Singer Sewing Machine Company“, Pandėlys.
„Singer Sewing Machine Company“, Obeliai.
„Singer Sewing Machine Company“, Rokiškis, Kamajų gt.
„Singer Sewing Machine Company“, Svedasai.
Šocheras Dovydas, Rokiškis, Kamajų g.

SEINŲ APSKR.

Bekeris Calelis, Lazdijai.
Breidbordas Samuelis, Lazdijai.
„Singer Sewing Machine Company“, Lazdijai.
„Singer Sewing Machine Company“, Veisėjai.

ŠAKIŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Griškabūdis.
„Singer Sewing Machine Company“, Naumiestis.
„Singer Sewing Machine Company“, Šakiai.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Dubysa“ Prek. ir Pr. B-vė, Šiauliai.
Lekeravičius Jokūbas, Šiauliai.
Nachmanas ir Šuganus, Šiauliai, Vilniaus gt. 150.
Rabinavičius S., Šiauliai.
„Singer Sewing Machine Company“, Gruzdžiai.
„Singer Sewing Machine Company“, Joniškis.
„Singer Sewing Machine Company“, Kuršėnai.
„Singer Sewing Machine Company“, Linkuva.
„Singer Sewing Machine Company“, Papilė.
„Singer Sewing Machine Company“, Pakruojus.
„Singer Sewing Machine Company“, Radviliškis.
„Singer Sewing Machine Company“, Šaukėnai.
„Singer Sewing Machine Company“, Šiauliai., Vilniaus gt. 197.
Zilbermanas G., Šiauliai, Vilniaus g. 152-171.
„Singer Sewing Machine Company“, Žagarė.
„Singer Sewing Machine Company“, Žeimelis.

TAURAGĖS APSKR.

„Singer Sewing Machine Company“, Naumiestis.
„Singer Sewing Machine Company“, Skaudvilė.
„Singer Sewing Machine Company“, Šilalė.

„Singer Sewing Machine Company", Švėkšna.
„Singer Sewing Machine Company", Tauragė, Vytauto gt.

TELŠIŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company", Rietavas.
„Singer Sewing Machine Company", Plungė.
„Singer Sewing Machine Company", Varniai.
„Singer Sewing Machine Company", Telšiai, Turgaus g.
„Singer Sewing Machine Company", Luokė.

TRAKŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company", Žasliai
„Singer Sewing Machine Company", Kaišiadorys.

UKMERGĖS APSKR.

Jakštas Ipolitas, Ukmergė, Kauno gt. 8.
Jofė M. ir Šapiro L., Ukmergė, Kęstučio g. 13.
„Singer Sewing Machine Company" Giedraičiai.
„Singer Sewing Machine Company", Kovarskas.
„Singer Sewing Machine Company", Širvintai.
„Singer Sewing Machine Company", Ukmergė, Kauno gt. 5.

UTENOS APSKR.

Goldfainas Leonas, Utena.
„Singer Sewing Machine Company", Alunta.
„Singer Sewing Machine Company", Anykščiai.
„Singer Sewing Machine Company", Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kilikevičius Jurgis, Alvito v., N. Kisiniškių k.
„Singer Sewing Machine Company", Pilviškiai.
„Singer Sewing Machine Company", Vilkaviškis, Gedimino g. 8.
„Singer Sewing Machine Company", Virbalis, Vilniaus gt.
„Singer Sewing Machine Company", Vištytis.
Zimnusas Mordchelis, Vilkaviškis, Gedimino g. 7.

ZARASŲ APSKR.

„Singer Sewing Machine Company", Dusetos.
„Singer Sewing Machine Company", Salakas.
„Singer Sewing Machine Company", Zarasai.

KLAIPĖDOS KR

Buddrick L. u. Co., Klaipėda, Liepojaus g. 39.
Doblies M., Klaipėda, Liepojaus g. 17.
Dressler T., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Grigoleit G., Klaipėda, Laukininkų g. 38.
Hirschberg u. Lurie G. m. b. H., Klaipėda, Turgaus g. 48-49.
Joneleit A., Klaipėda, Laukininkų g. 1.
Konetzkow B., Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Labuttis M., Šilutė, Turgavietė.
Lass F. u. Co., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Rudat R., Klaipėda, Laukininkų g. 16.
Singer Sewing Mach. Comp., Klaipėda, Liepojaus g. 37a.
Schmidtke u. Rozenberg, Klaipėda, Perkasų g. 2-3.
Waller R., Klaipėda, Turgaus g. 10.
Zoeke O., Klaipėda, Liepojaus g. 37b.

45 Skudurų ir kt. senų daiktų p-ba
Lumpen- und Altwarenhandel

ALYTAUS APSKR.

Župavičius Codikas, Alytus, Pulko g. 1.

KĖDAINIŲ APSKR.

Kaganavičius Mauša ir Markovičius Joselis, Ariogala, Vytauto g.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Benšteinas Jokūbas, Ylakiai, Sedos g.
Beras Chaimas, Viekšniai, Akmenės g.
Boruchas Krimas, Viekšniai, Sėlaičių km.
Rabinavičius Samuelis, Mažeikiai, Laisvės g. 5.

PANEVĖŽIO APSKR.

Jackanas Meieras, Subačius.
Vaineras Ševelis, Panevėžys, Klaipėdos g. 74.
Zaksas Borisas, Šiauliai, Kauno g. 4.
Sanderavičius Leizeras, Šiauliai, Kražių g. 4.
Atlasienė Musė, Šiauliai.

UKMERGĖS APSKR.

Kuranas Gilelis, Ukmergė, Vilniaus g. 29.
Račkauskienė Mina, Ukmergė, Naujoji g. 11.

KLAIPĖDOS KR.

Jordan M., Šilutė.
Gilis E., Klaipėda, Aukštoji g. 13.
Lewinsohn A., Klaipėda, Pievų g. 8.

46 Svaiginamųjų gėralų p-ba
Alkoholische Getränke

BIRŽŲ APSKR.

Jakubėnas Povilas, Biržai.

KAUNO M.

Bakienė Roza, Nemuno g. 10.
Gechterienė Chaja, Nemuno g. 31.
Golcbergienė Chaja, Gedimino g. 21.
„Kaplanas G. I.", *Kaplanienė*, Vilniaus g. 33.
Kontoravičius Leiba, Prezidento g. 2.
Kušinskas Vilhelmas, Laisvės Al. 43.
Levinsonas E. ir Turinas M., Laisvės Al. 43.
Milšteinas Morduchas,
„Parama", Šančiai, Juozapavičiaus pr. 46.
„Parama", Laisvės al. 62.
„Parama", Ukmergės pl. 36.
„Parama", Vytauto prosp. 4a.
„Parama", Janonio g. 12.
Stankevičienė Liudvika, Duonelaičio g. 36.
Tanuras Judelis,
Varancaitė Ona, Šančiai, Juozanavičiaus pr. 46.

KAUNO APSKR.

Fanišas Hiršas, Raudondvario v., Kulautuva.
Širvinskas Motiejus, Turžėnų v., Karmėlava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Leinas Eduardas, Guželnė, Kėdainiai.
Vandrovas Mauša, Kėdainiai.

KRETINGOS APSKR.

Šmulovienė Etė, Kuliai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Gardonienė Malsė, Prienai.
Kaganavičienė Çivija, Kalvarija, Prekybos g. 1.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Iezerskis Leiba, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 2.

PANEVĖŽIO APSKR.

Nachmanas Reznikas, Krekenava.
Paliokaitė-Ugianskienė K., Panevėžys, Laisvės aikštė.
Šulmanai Abromas ir Icikas, Panevėžys, Laisvės aikštė 37.
Zelikovas Chaimas, Krekenava.

RASEINIŲ APSKR.

Lapinskis Dovydas, Jurbarkas.
Mirvisienė Ona, Raseiniai, Šiluvos g. 18.

ŠIAULIŲ APSKR.

Lipšicaitė Reveka, Šiauliai, Tilžės g. 164.
Pereseckis Mauša, Radviliškis, 16 Vasario g.
Petraitytė Ona, Šiaulėnai, Šiaulių g. 3.
Vaineikis Augustas, Šiauliai, Vilniaus g. 179.

TAURAGĖS APSKR.

Benjaminovičienė Sorė, Tauragė, Vytauto g.
Fišas Aizikas, Tauragė, Vytauto g.

TELŠIŲ APSKR.

Karimas Izraelis, Telšiai, Didžioji g. 32.
Roitenbergienė Beilė, Telšiai, Vaidevučio 3.
Olšvangas Simonas, Plungė.
Restienė Ester, Plungė, Kretingos g. 1.

TRAKŲ APSKR.

Banevuras Boruchas, Darsuniškis, Kruonio v.
Vulfbergas Šmuila, Darsuniškis, Kruonio v.

UKMERGĖS APSKR.

Buršteinienė Z. ir Šiferas, Ukmergė, Žuvų g. 4.
Judelevičienė Bagdanė, Ukmergė,
Perkulis Idelis, Ukmergė, Kęstučio g.
„Saulė“, Vartotojų B-vė, Gelvonys.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Chorozelskis Ševelis, Vilkaviškis, Vytauto g. 17.
Uliamperlis Ošeris, Vilkaviškis, Gedimino g. 12.

KLAIPĖDOS KR.

Berger R., Šilutė, Tilžės g.
Bussac A., Klaipėda, Liepojaus g. 43.
Bong K.u. Cie, Klaipėda, Turgaus g. 41.
Friedmann u. Co., Klaipėda, Teatro g. 1.
Jung O., Klaipėda, Laukininkų g. 21-22.
Memeler Aktien Brauerei Korn- u. Likörfabriken, Klaipėda, Malūnų pyl. 23-25.
Vereinigte Sprit. u. Brauhaus A. G., Klaipėda, Liepojaus g. 43.
Waren Einkaufs - Verein Memel A. G., Klaipėda, Puodžių g. 19.
Weisson A., Klaipėda, Žvejų g. 9-10.

47 Tabako ir papirosų p-ba
Tabak-. Zigarren- u. Zigarettenhandel

KAUNO M.

Epšteinienė Rocha, Vilniaus g. 13.
Fridmanas Mozė, Laisvės al. 25.
Markusienė Brocha, Vilniaus g. 29.
Migancas V. ir Olickis I., Vilniaus g. 22.
Šatienė B., Vilniaus g. 18.
Štarkienė Freida, Vilniaus g. 23.
Tabako ir pap. par. Akc. B-vė, Palangos g. 5.
Taicas Dovydas, Lukšio g. 56.
Tarlauskas J., Vilniaus g. 19.
Vilkas Arijas, Maironio g. 5.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Blochas Perecas, Mariampolė, Piliečių a. 6.

PANEVĖŽIO APSKR.

Chaikinas V. ir M. Epšteinas, Panevėžys, Kranto gt.
Tabako ir papirosų pardavimo Akc. B-vė, Panevėžio skyrius, Panevėžys.

ŠIAULIŲ APSKR.

Brindtas Bencelis, Šiauliai, Varpo g. 22.
Kacas Aronas, Šiauliai, Tilžės g. 149.
Lipmanas Lipkinas, Šiauliai.
Matusonas Samuelis-Leibus, Šiauliai, Vilniaus g. 209.
Sarfinovičaitė Tania, Šiauliai, Tilžės gt. 147.
Sarfinovičaitė Tania, Šiauliai, Tilžės g. 154.
Tabako ir Papirosų Pardavimo Akc. B-vė, Šiauliai.
Udvinas, Zusmanas ir Nochumas, Šiauliai. Vilniaus g. 156.
Veleris Leibas, Šiauliai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Šperlingas J., Vilkaviškis, Kęstučio gt. 12.

KLAIPĖDOS KR.

Bong K. u. Cie, Klaipėda, Turgaus g. 41.
Niemersky J., Inh. Klein E., Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Zimmel E., Klaipėda, Liepojaus g. 24.

48 Trąšų prekyba
Düngerhandel

ŠIAULIŲ APSKR.

Adomaitis Domas, Pakruojus, Didžioji g.
Kelmanas Berelis, Tryškiai.
Lazersonas Beras, Žagarė, Turgavietė 19.
Leparas Michaelis, Kriukai.
Nanunskiai A. ir J., Joniškis, Šiaulių g. 7.
Stilienė V., Joniškis, Žagarės g. 14.
Ševelis Vilkas, Papilė.
Šušas Elgė, Tryškiai, Turgavietė.
Tauberis Šliomas, Meškučiai, Kapų g. 5.
Veicmanas Maušas, Joniškis, Žagarės g. 19.
Zakras Izraelis, Joniškis, Respublikos g. 29.

Zeligmanas Abromas, Joniškis, Respublikos g. 14.

ROKIŠKIO APSKR.

Barilkinas Chaimas, Obeliai.
Flaksas Šneeras, Pandėlys.

ZARASŲ APSKR.

Mizrochas Geršonas, Zarasai.

KLAIPĖDOS KR.

Handelsgesellschaft Raiffeisen A. G., Klaipėda, Ryt. sand. kv.
Landw. An. - u. Verkaufsgenoss. e. G. m. b. H., Klaipėda, Laivogatvis 1.
Reiss H. G. m. b. H., Klaipėda, Luizės g. 3.
Schulz P., Klaipėda, Laukininkų g. 45-46.
Schwedersky A. H. Nachf., Klaipėda, Biržos g. 15-17.

49 Ūkio produktų prekyba Wirtschaftsproduktenhandel

BIRŽŲ APSKR.

Brillis Š., Biržai, Vilniaus g. 24.
Ezrachovičius A., Biržai, Vytauto g. 22.
Fridmanas Joselis, Pasvalys.
Geselevičius Leiba, Biržai.
Joselzonas M., Joniškėlis, Linksmoji g.
Kacas Šmuel, Vaškai, Kar. Juozapavičiaus 11.
Kiršonas Icikas, Pasvalys, Vilniaus g.
Moisėjus Raf. Biržai.
Movšovičius Joselis, Biržai, Vabalninko g.
Palecas A., Joniškėlis, Vytauto D. g. 18.
Rozenkovičius J., Biržai, Tilto g. 27.
Samulis R., Pasvalys, Vilniaus g. 6.
Zalcmanas Elija, Pasvalys.
Zimanas Chaimas, Biržai, Vytauto g. 10a.
Zlotas Ruvinas, Joniškėlis.
Zvidgalas Chaim, Daniliškio kaim., Krinčino v.

KAUNO APSKR.

Milcas Jankelis, Jonava.
Perelšteinas Chaimas, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Abramavičius Kivelis, Ariogala.
Bekeras Chonas, Ariogala.
Fridlandas Lozorius, Gudžiūnai.
Kaplanas Ovsėjus, Baisogala.
Kušeliauskis Aizikas, Ariogala, Vytauto g.
Levinas Samsonas, Kėdainiai, Lukšio g.
Movšovičius Izraelis, Krakiai, Gudžiūnų g. 4.
Vaineras Isakas, Gudžiūnai.

KRETINGOS APSKR.

Joselevičius Motetlis, Salantai.
Itingas Danielius, Kretinga.
Kanas Elijas, Kretinga.
Kanas Šopšelis, Kretinga.
Klafas Mauša, Salantai.
Kleinas Chaimas, Skuodas, Vilniaus g.
Kleinemanas Šliomas, Skuodas, Mosėdžių g.
Natanas Note, Salantai, D. Gėlių g.
Segalis Chaimas, Kretinga.
Sindleris Joselis, Salantai, Laisvės g. 27.
Šeras Dovydas, Kretinga, Vytauto g. 33.
Špicas Boruchas, Kretinga, Vytauto g. 32.
Špicas Mozė, Kretinga, Vytauto g. 8.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Altšuleris A., Levinas ir Ko, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė 12.
Damskis Joselis ir sūnūs, Prienai.
Frizinskis Berelis, Mariampolė, Gedimino g. 20.
Goldbaudai Jankelis ir Mendelis, Prienai.
Goldenknopas A., Mariampolė, Duonelaičio 6.
Kaplanas Felkus, Kalvarija.
Lapidai Notelis ir M., Prienai.
Slonimskis Ch. ir Feinbergis L., Mariampolė, Piliečių aikštė 50.
Šacas ir Norvekis, Prienai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Abramavičius Notelis, Tirkšliai, Sedos g.
Bajas Mauša, Tirkšliai, Sedos g.
Basis Icikas, Ylakiai, Skuodo g.
Duchinas Beinas, Ylakiai, Turgaus g.
Duchinas Mauša, Mažeikiai, Laisvės g. 17.
Eidelsonas Lozeris, Ylakiai, Turgaus g.
Glikmanas Zundelis, Mažeikiai.
Grosas Cemechas, Mažeikiai. Laisvės g.
Gudes Alteris, Viekšniai.
Kaganas Elija, Tirkšliai.
Kurcmanas Mendelis, Seda.
Leibavičius Aronas - Leiba, Mažeikiai.
Leibavičius Dovydas, Mažeikiai, Birutės g. 1.
Michelis Sija, Viekšniai, Naujoji 15.
Siši Nachmadas, Viekšniai, Tirkšlių g.
Peisachas Šarne, Viekšniai.
Perecas Maušas, Mažeikiai, Laisvės g.
Rubinas Zalmanas, Seda, Didžioji g. 2.
Segalis Leiba, Židikai.
Šotlandas Elija, Viekšniai, Tirkšlių g. 12.
Vaksas Simas, Viekšniai, Tirkšlių g.
Zilberis Jankelis, Židikai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Abelis Meras, Šeduva, Turgavietė.
Akc. B-vė „L. B. Chazanas ir sūnūs“, Panevėžys.
Anolikas J., Panevėžys.
Benjaminavičius Icikas E., Molainių g. 25.
Berelis Peimas, Šeduva.
Binas Izraelis, Panevėžys, Ukmergės g. 68.
Boras Berelis, Panevėžys, Klaipėdos g.
Errochas Mendelis, Kupiškis.
Fleišas Joselis, Šeduva, Kėdainių g.
Fridlandas Maušas, Naujamiestis.
Gifteras A., Šeduva.
Gocas Boruchas, Šeduva, Šiaulių g.
Goldbergas Monesas, Panevėžys, Respublikos g. 13.
Gurvičius Lipmanas, Panevėžys, Ukmergės 9.
Chaitas Leiba, Panevėžys.
Joffe Gilelis, Panevėžys, Tilto g. 3.
Kaganas Kalmanas, Panevėžys, Klaipėdos g. 72.
Kraičikas Kupiškis.
Kromas Lipmanas, Panevėžys, Krekenavos g. 6.
Kurliandčikas Simelis, Panevėžys, Ukmergės g. 88.
Levinas Efroimas, Krekenava, Tilto g.
Levitanas Chaimas, Panevėžys, Klaipėdos 44.
Maizelis Nochimas, Panevėžys, Piniavos g. 2.

Mejeras Tuoje, Panevėžys, Tilto g. 8.
Melmanas Ch., Šeduva, Šiaulių g.
Margolis Giršas, Panevėžys, Senamiesčio 25.
Mileris Chaimas, Panevėžys, Ramygalos 125.
Ošri Chaimas, Kupiškis.
Rozenkovičiai Broliai, Subačius.

RASEINIŲ APSKR.

Arsas Judelis, Jurbarkas.
Beimanas Dovidas ir Svileris Leiba, Jurbarkas, Kauno g. 12.
Benjaminavičius Berelis, Nemakščiai.
Benjaminavičius Samuelis, Nemakščiai.
Blochas Nochimas, Raseiniai.
Chreidanas Motelis, Raseiniai, Vilniaus g. 18.
Kaplanas Rafaelis, Raseiniai, Šilavos g. 37.
Kobelkovskis V. ir Meras Izraelis, Jurbarkas, Kauno g.
Levinas Chonas, Kelmė, Prekyvietės g. 8.
Lesčiai Mench. ir Jokūbas, Jurbarkas, Kauno g.
Mejerovičius Ekelis, Jurbarkas, Kauno g.
Melnikas Danielius, Jurbarkas.
Mostas Motelis, Jurbarkas.
Sacharijus Izraelis, Raseiniai, Nepriklausomybės g. 59.
Tocas Joselis, Girkalnis.
Zalingeris Š., Raseiniai, Šilavos g. 36.
Zusmanavičius Mejeris, Raseiniai, Vilniaus g. 57.

ROKIŠKIO APSKR.

Berzas Icikas, Rokiškis, Kamajų g. 15.
Eidelmanas Š., Rokiškis, Viešoji aikštė 11.
Flaksas Š., Rokiškis.
Gordonas Benjaminas, Obeliai.
Joffe Mauša, Panemunėlis.
Kacas Šneeras, Rokiškis.
Kalikurai Br., Rokiškis, Kamajų g.
Karkas Jankelis, Rokiškis, Vidurinė g. 18.
Kuras Chaimas, Kamajai.
Levitas J. ir Rozenkovičius F., Rokiškis, Naujoji g. 60.
Orelovičius Z., Rokiškis, Kamajų g. 15.
Rokiškio Rajono Žemės Ūkio Draugija, Rokiškis.
Rozenkovičius M., Rokiškis, Daržų g. 2.
Zakšteinas Z., Rokiškis, Kamajų g.

SEINŲ APSKR.

Kupčinskas Petras, Būdvietis.
Slančiauskas Pranas, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Davidovas Benjaminas, Šakiai, Turgavietė 33.
Dvoreckis Ch., Naumiestis, Turgavietė 20.
Feifmacheris P., Šakiai, Turgavietė 19.
Goldbergas B., Šakiai, Birutės g. 22.
Gurvičius Kalmanas, Naumiestis, Kybartų g. 4.
Ickovskis Berelis, Šakiai, Birutės g. 8.
Jankelsonas Jankelis, Naumiestis, Pirties g. 19.
Kochas Aronas, Naumiestis, Tilto g. 7.
Kochas Berelis, Naumiestis.
Levinsonas J., Naumiestis, Širvintos g. 41.
Novopolskis L., Šakiai, V. Kudirkos g. 4.
Openheimas Ch., Naumiestis, Sinagogos g. 47.
Pažerskis Izraelis, Šakiai, Kęstučio g.

TAURAGĖS APSKR.

Berkovičius Ralmanas, Tauragė.
Gordonas Beras, Naumiestis.
Hiršas Samuelis, Tauragė.
Kanas Simanas, Tauragė.
Lentinas Mejeris, Naumiestis.
Melcneris M. ir Krivavnikas, Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Abramas Abramonas, Telšiai, Turgaus g. 19.
Beras Faivelis, Luokė, Telšių g. 29.
Erdmanas J. ir Kaganas, Telšiai.
Icikovičius Icikas ir Sem. Rostovskis, Telšiai, Viešbučio g. 3.
Kacinas Ekelis, Grinkeris Iz., Telšiai, Turgaus g. 26.
„Lietūkis“, Telšiai, Turgaus g.
Pelcas Gedalija, Telšiai, Turgaus g. 56.

TRAKŲ APSKR.

Adelsonas Motelis, Žiežmariai.
Alperiai Broliai, Žiežmariai, Mokyklos g.
AlperasIsakas, Žiežmariai, Mokyklos g. 9.
Barilas Berelis, Žąsliai, Vilniaus g. 12.
Skiras Vulfas, Žąsliai.
Veicšteinas Šmerelis, Žąsliai.
Zakavičius Šliomas, Vievis, Vilniaus g. 1.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Abelovičiai E. A. Ch., Virbalis, Vilniaus g. 25.
Bairovičius Ickus, Vilkaviškis, Maironio g. 19.
Berzakas Berelis, Kaišiadorys, 4 Pulko g. 1.
Breskis Šmuilas, Žąsliai, Vilniaus g. 89.
Bienekas Albertas, Breslau, (Vokietija).
Dancigas Abromas, Kaišiadorys.
Donas Sajas, Žąsliai, Vilniaus g. 136:
Donas Šaja, Žiežmariai.
Fleiseras Jankelis, Žiežmariai.
Calelis Gens, Žąsliai.
Goldbergas Maušius, Vilkaviškis, Turgavietė 5.
Kaplanas Rubinas, Stravininkų kaim., Žiežmarių valsč.
Kopelis Gansas, Kaišiadorys, 4 Pulko g. 5.
Lapolackiai R. ir H., Kybartai, Senapilės g. 97.
Levinas Šmuelis, Vilkaviškis, Vilniaus g. 19.
Marksonas Mauša, Pilviškiai, Jurkšų g. 36.
Neimarkas Jankelis, Pilviškiai, Jurkšių g. 45.
Medziauskas Jokūbas, Žąsliai.
Šimbergas Anšelis, Pilviškiai, Turgavietė.
Šimbergas M., Pilviškiai.
Rubinavičius Hiršas, Žiežmariai.

KLAIPĖDOS KR.

Arno Jahn u. Cie, Klaipėda.
Friedmann u. Co., Klaipėda.
Handelsgesellschaft Raiffeisen A. G., Klaipėda, Ryt. sand. kvart.
Jahn J., Klaipėda, Kulių vartai 2.
Landw. An. - u. Verkaufsgenossenschaft G. m. b. H., Klaipėda, Laivogatvis 1.
Lentin C., Šilutė.
Merkert E., Klaipėda, Naujas Turgus 7.
Schulz P., Klaipėda, Laukininkų g. 45-46.
Wenskus R., Klaipėda, Liepojaus g. 3.

50 Vaistinės
Apotheken

ALYTAUS APSKR.

Alytaus apskrities Valdyba, Alytus, Vilniaus g. 30.
Batūra Juozas, Alytus.
Blochas M., Jėznas.
Čyras Aleksandras, Merkinė.
Galperinas Josifas, Daugai.
Inkeris Chaimas, Miroslavas.
Kašuba Tomas, Stakliškės, Vilniaus g. 1.
Kuprevičiai Mykolas ir Jonas, Alytus, Vilniaus g. 7.
Matulevičius Pranas, Alytus, Bažnyčios g. 2.
Mirkesas D. ir Pitleris D., Simnas.
Vaiciekauskas Antanas, Seirijai, Rinkos g. 20.
Viderienė Zofija, Varėna.

BIRŽŲ APSKR.

Jansonas Oskaras, Vabalninkai, Biržų g.
Matuzevičius Vilius, Krinčinas.
Puodžiūnas A., Biržai, Vytauto g. 4.
Rimkūnas - Rimkevičius Stanislas, Pasvalys, Vilniaus g. 18.
Segermano įpėd. Biržai, Aptiekos Aikštė 1.
Spudas Adomas, Vaškai.
Stanona J., Papilys, Pandėlio g.
Šarnas Juozas, N. Radviliškis, Rinkos a. 7.
Vigušinas M., Saločiai, Kęstučio g. 7.

KAUNO M.

„Aleksoto Aptieka" Mikuličius P., Aleksotas, Veiverių g. 25.
Benškauskas Maušas, Birštono g. 2a.
Bertulis P.,
Bilskio įpėd., Laisvės Al. 49.
Butkevičiaus ir Borisevičiaus, Laisvės Al. 41.
Centralinė Aptieka — Staugaitis Petras, Laisvės Al. 80.
„Eskulap", Vilniaus g. 10.
Grigalauskas Antanas, Gedimino g. 12.
Gurvičiai G. ir D., Šančiai, Juozapavičiaus pr. 54.
Kairys ir Putna J., Vytauto pr. 18.
Karaitis Antanas, Lukšio g. 19.
Kopeliovienė Chavė, Palangos g. 2.
Makauskas Jonas,
„Matulaitis ir Kuzavas, Prezidento g. 2.
„Naujoji Vaistinė" Aronštano N. ir Rezo A., Laisvės Al. 25.
Pinėsas Aronas, Vilijampolė, Jurbarko g. 3.
Raudonikis Petras, Lukšio g. 32.
Raudonojo Kryžiaus Vaistinė, Nepriklausomybės aikštė.
Rozenbliumas M. ir Goldbergas J., Vilniaus g. 20.
Sobolevičius L., Zamenhofo g. 3.
Šapiro Leonas, Vilijampolė, Jurbarko g. 10.
Šneideris Jakulis, Gardino g. 5.
Vaitiekūnas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 29.
„Žalioji Aptieka" Kocinienė T., Vilniaus g. 21.

KAUNO APSKR.

Bijeikis Augustas, Pakuonis.
Christauskas Jonas, Vilkija.
Galkas Pranas, Vendžiogala.
Gudevskis V., Garliava, Vytauto g. 28.
Gulbinas Stasys, Rumšiškės.
Javendas Abromas Šliomą, Seredžius.
Lekaravičius Adomas, Raudondvario v., Kulautuva.
Lekavičius, Zapyškis.
Lipmanas Dovydas, Čekiškė.
Nasvylis S. ir Kaganas Ch., Jonava, Vilniaus g. 34.
Sadauskas ir Nasvytienė, Jonava, Vilniaus g. 39.
Saulevičius Stasys, Babtai.
Šabasevičius Joselis, Veliuona.
Vadauskas Vladas, A. Panemunė, Vytauto g. 18a.

KĖDAINIŲ APSKR.

Gurvičius Chaimas, Kėdainiai, Gedimino g.
Kavaliauskas Henrikas, Ariogala.
Palones Vulfas, Kėdainiai, Gedimino g. 46.
Stančius R., Kėdainiai, Josvainių g. 2a.

KRETINGOS APSKR.

Bertingas Aleksas - Oskaras, Palanga.
Bučinys Jurgis, Salantai.
Grudzinskas Vl., Kretinga, Viešoji g. 11.
Kasperavičienė Olga, Skuodas.
Katterfeld Hermann, Skuodas.
Meisachovičius Elijas, Gargždai.
Ščefanavičius Stasys, Kretinga, Viešoji a.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Arnastauskas Jonas, Liudvinavas.
Atkočaitienė Teklė, Sasnava.
Bartlinojus Vladas, Mariampolė, Duonelaičio g. 1.
Brašinas Bronius, Krosnos valsč., Šeštokų km.
Kazakaitis St., Višakio - Rūda.
Keršulis Jonas, Kalvarija, Prekybos g. 17.
Mariampolės miesto Vaidyba, Mariampolė.
Niziolomskis Romanas, Kalvarija.
Nekvedavičienė Ona, Mariampolė, Vytauto p. 2.
Rabinavičius ir Finkai, Mariampolė.
Radzinskas Antanas, Balbieriškis.
Šliažas Jonas, Prienai.
Šimonėlis Juozas, Veiveriai.
Švilponis Jonas, Kazlų - Rūda.
Vinkleris Stasys, Išlaužas.
Žiugžda Karolis, Jovaravo valsč. Igliaukos k.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Abromsonas Izraelis, Klykoliai.
Aleksandravičius Juozas, Viekšniai.
Klovienė Emilija, Tirkšliai.
Martišausko įpėd., Židikiai.
Mažeikių apskr. Savivaldybė, Mažeikiai.
Mejerovičius Savelijus, Mažeikiai,
Mesije Jonas, Seda.
Mikuta Pranas, Barstyčiai.
Rušinas Augustas, Akmenė.
Smorgonskis Maisėjus, Pikeliai.
Stripinas Pranas, Laižuva.
Šapirai Jochelis ir Romanas, Ylakiai.
Švabas Dovydas, Mažeikiai, Laisvės g.

PANEVĖŽIO APSKR.

Apskrities Savivaldybė, Panevėžys, Respublikos g. 34.

Bekeris, J., Naujamiestis.
Butkevičiaus ir Šeiko įpėd., Šeduva.
Čečkauskas Edvardas, Smilgiai.
Gabrėnas, Troškūnai.
Gaidamavičius Jonas, Ramygala.
Girzonas Nochumas, Raguva.
Govšovičius L., Panevėžys, Laisvės a. 38.
Ivaškevičius J., Krekenava.
Jamiško Simo įpėd., Pušalotas.
Kenigštedterio P. įpėd., Kupiškis.
Kozarikai M. ir A., Rozalimas.
Kulikauskaitė Pulcherija, Šimonys.
Lepolackis Abromas, Pumpėnai.
Marcinkevičius Jonas, Ramygalos v., Truskiava.
Stukas Juozas, Kupiškis.
Šadzevičius F, Panevėžys, Ramygalos g. 7.
Šalkauskas Ipolitaas, Šeduva.
Zaborskis I. ir Laurinaitis, Panevėžys, 16 Vasavio g. 14.
Zalauskas Viktoras, Subačiaus stotis.

RASEINIŲ APSKR.

Astrauskio Klemenso įpėd., Kražiai.
Bytautas Stasys, Kelmės valsč. Liolių km.
Bregauskio M. įpėd., Jurbarkas, Vokiečių g. 47.
Bucevičius Bronislavas, Kelmė, Šiaulių g. 2.
Butkus Šimonas, Viduklė.
Edelienė Ona, Raseiniai, Laisvės g. 24.
Finas Šmerelis ir L. Fleris, Jurbarkas Kauno g.
Iserlisienė Marė, Raseiniai.
Lauskauskis Vladas, Šilava.
Malakauskas Jonas, Betygala.
Martusevičius Petras, Šimkaičiai.
Petškevičienė Marija, Tytavėnai.
Raseinių miesto Valdyba, Raseiniai, Prekyvietė 18.
Stankūnas Kazys, Jurbarko valsč. Skirsnemunės km.
Šalkauskis Gilvarijas, Girkalnis.
Šveikauskio Kazio įpėd., Nemakščiai.
Volpertas Samuelis, Raseiniai, Nepriklausomymybės 6.

ROKIŠKIO APSKR.

Gurvičius Idelis, Kvietkai, Panemunio valsč.
Indrašius Antanas, Kamajai.
Kaganas Joselis, Onuškis, Juodupės valsč.
Kaganas Kopelis, Skapiškis.
Lapšys Zigmas, Suveiniškis, Panemunio valsč.
Mikšys J., Rokiškis, Nepriklausomybės Aikštė.
Olkinas Nochumas, Panemunėlis.
Rokiškio Aps. Savivaldybė, Rokiškis, Naujoji g. 37.
Stašio J. įpėdiniai, Pandelys.
Stolonas J., Svedāsai.
Šeras T., Obeliai.
Šeras Mauša, Rokiškis, Nepriklausomybės a.

SEINŲ APSKR.

Dainauskas Balys, Šventežeris.
Kukliauskas Saulius, Veisėjai.
Laukaitis Antanas, Leipalingis.
Markauskas Ignas, Lazdijai.
Ostremskas J., Kapčiamiestis.

ŠAKIŲ APSKR.

Borauskas Mykolas, Slavikai.
Dėdinas, Sintautai.
Gudėnas Kazys, Naumiestis, Tilto g. 14.
Kaganaitė Goda, Sudargas.
Kalvelis Jonas, Lukšiai.
Lukaševičiutė - Ganienė Marija, Šakiai, Turgavietė 2.
Sukienickis Stasys, Griškabūdis.
Šakių aps. Savivaldybė, Šakiai, Turgavietė.
Turčinskas A., Paežerėlių valsč. Kruokių km.
Valentinaitė - Ulozienė Ksav., Plokščiai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Abromavičiutė Roza, Žeimelis.
Bagdonavičius Zigmas, Joniškis, Dvaro g. 2.
Bikas Arija Beras, Kriukai, Duonelaičio g.
Blinstrubienė Bronė, Šaukėnai.
Cukermanas Zelmanas, Tryškiai, Telšių g. 5.
Dauginis Aleksandras, Vaiguva.
Fainbergas M. ir Šatcas, Šiauliai, Tilžės g.
Gaudelis Moisėjus, Pašvitinys, Kriukų g. 21.
Gurvičius A. L., Šiauliai, Tilzės g. 140.
Inčiūrienė Veronika, Lygumai.
Ivanauskas Jeronimas, Žagarė, Turgavietė 32.
Jančauskas Antanas, Šialėnai.
Jasiukevičius E. ir Lipšicas, Linkuva.
Jodelis Jonas, Papilė, Nepriklausomybės g.
Juzėnas Vincas, Meškučiai.
Kazlauskas Kazys, šiauliai, Vilniaus g. 146.
Kozlovskis Mykolas, Žagarė, Turgavietė 25.
Kozminas Henrikas, Kuršėnai, Turgaus g. 2.
Kvedarienė Emilija, Kurtavenai, Bazilionų km.
Šileika Kostas, Kruopiai.
Milaševičius Jonas, Radviliškis, šiaulių g. 4.
Ramanauskas Antanas, Radviliškis, Kauno g. 3.
Remiazas Jonas, Užventis, Kražių g. 32.
Samuilis Jonas, šakynai bažnk.
„Senoji Pakruojo vaistinė", Roppas, Pakruojus.
Slabokas Jonas, Joniškis, Turgavietė.
Šiaulių Apskr. Savivaldybės vaistinė, Pakruojus, Didžioji g. 9.
Trečiokas Antanas, Gruzdžiai.
Valančius Juozas, Šiauliai, Vilniaus g. 217.
Volpės C. — įpėd., Šiauliai, Vilniaus g. 173.

TAURAGĖS APSKR.

Baras Giršas, Pajuris.
Berezneriene Reizė, Kvėdarna.
Budrius Julius, Kaltinėnai.
Čekys Jonas, Tauragė, Bažnyčios g.
Dabkienė Bera, Pagramančiai.
Dauginas Jonas, Tauragė, Bažnyčios g.
Gandezius, Šilalė.
Gecas Jokūbas, Vainutas.
Kaulakis Antanas, Švėkšna.
Neveravičius Stepas, Skaudvilės v., Upyna.
Petreikis Daminikas, Skaudvilės v., Stulpių km.
Pužanskas Jonas, Batakiai.
Račiūnienė Marija, Skaudvilė.
Reicas Maksas, Naumiestis.
Rimesevičius Jonas, Eržvilkas.
Stropas Kojetonas, Laukuva.
Stulpinienė J., Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Andriejauskis E., Plungė.
Gefelis Abelis, Alsėdžiai.
Goldneraitė - Augustaitienė Vanda, Telšiai, Didžioji g. 80.

Juškevičius Pranas, Žarėnai.
Kerpauskas A., Žem. Kalvarija.
Kuneika Zenonas, Tverai.
Norkus Mykolas, Telšiai, Didžioji g.
Pekarskis Juozas, Nevarėnai.
Sokalauskas Vladas, Varniai, Kęstučio g. 30.
Talpis R. ir S. Izrailovičius, Plungė.
Telšių apskr. Valdyba, Telšiai, Didžioji g.
Vaitkevičius Kazys, Rietavas.
Zifas Chaimas, Luokė.

TRAKŲ APSKR.

Aranė Jodidis, Žąsliai, Vilniaus g. 74.
Bajoras S., Kruonis.
Goldovtas Ch., Semeliškiai.
Milančius Jurgis, Vievis.
Narbutas Jonas, Žiežmariai.
Steikūnas Jonas, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Švarcas B., Kaišiadorys.
Vilnius Antanas, Onušiškiai.

UKMERGĖS APSKR.

Baltunas Isakas, Želva.
Birdauskas Stasys, Gelvonys.
Buškancas Abromas, Ukmergė, Vytauto g. 1.
Efrosienė *Gita,* Ukmergė, Gedimino g.
„Efrs", Labdarybės D-ja, Ukmergė.
Gandelaitė - Siecarsienė, Musnikai.
Kaštaunas Antanas, Siesikai.
Krivicas Rapolas, Pagiriai.
Reznikovičius Leiba, Širvintai.
Rozenas Šliomas, Kurkliai.
Simanavičius Juozas, Širvintai.
Sulevičius Gustavas, Ukmergė, Kęstučio a. 1.
Valaika, Giedraičiai.
Valtas Antanas, Kovarskas.
Vitkevičius Povilas, Taujėnai.

UTENOS APSKR.

Augavičius Ignas, Anykščiai.
Baumgartienė, Maletai.
Cesarkas, Joniškis.
Rapaportas Zelikas, Alunta.
Krikštaponis Vincas, Saldutiškiai, Linkmenis.
Lukoševičius Vytautas, Utena.
Seibutis Juozas, Užpaliai.
Šimkūnas P., Tauragnai.
Šulskis Aleksandras, Vyžuonys.
Tropjenas K., Anykščiai.
Utenos apskr. vaistinė, Utena.
Žvirblys Stepas, Skiemonys.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bondhinikis P., Vilkaviškis, Gedimino g. 6.
Budrevičius Česlovas, Kybartai, Senapilės g. 61.
Civinskas K., Gižai.
Janulis J., Pilviškiai.
Juodelis A., Virbalis, Gedimino g. 24.
Liutnevičius J., Vilkaviškis, Turgavietė 2.
Naujokaitis Antanas, Bartninkai.
Tilzeris J. ir Geršaturis, Kybartai, Senapilės g. 83.
Vilkaviškio Apskr. Savivald., Vilkaviškis, Gedimino g. 16.
Zimanas Samuelis, Virbalis, Vilniaus g. 29.

ZARASŲ APSKR.

Zarasų Apskr. Savivaldybės vaistinė, Zarasai, Viešoji a. 2.
Mačius Adomas, Salakas, Daugailių g. 1.
Vinteleris Arturas, Zarasai, Vytauto g. 16.
Vitkus Balys, Antalieptė, Dusetų g.
Steponavičius Stasys, Dusetos, Vytauto g. 33.

KLAIPĖDOS KR.

„Adler Drogerie" M. Pempe Nachf., Klaipėda, Liepojaus 20b.
„Apotheke zum Swarzen Adler", Klaipėda, Turgaus 38.
Centralinė aptieka, Klaipėda, Liepojaus 32.
„Fortuna Drogerie", Klaipėda, Liepojaus 23.
„Goldene Adler Apotheke", Klaipėda, Biržos 5.
„Kronen Apotheke", Klaipėda, Saureweino g. 2.
„Gruene Apotheke", Klaipėda, Laukniinkų g. 27-28.
„Kronendrogerie", Klaipėda, Biržos 13.
„Loewen Apotheke", Klaipėda, Pievų 1-3.
„Luisen Apotheke", Klaipėda, Malūnų 1a.
Medicinal Drogerie, Klaipėda, Laukininkų 1a.
Sanitaets drogerie, Klaipėda, Laukininkų 33-34.

51 **Vaistų, kosmetikos ir kt. chemijos produktų p-ba**
Medikamente- kosmetische und sonstige chemische Erzeugnisse

ALYTAUS APSKR.

Cofnasas Iliašas, Butrimonys.
Finienė Feiga, Butrimonys.
Jodviršis Jonas, Butrimonys.
Kagancedekas Isakas, Alytus, Vilniaus g. 13.
Sarachanas Michelis, Alytus, Vilniaus g. 26.

KAUNO M.

Baveris Chaimas, Seimo g. 5.
Birmanas Vulfas, Vilniaus g. 22.
Buršteinas A., Gedimino g. 23.
Centralis Valst. Vaistų Sandėlis, Rotušės a. 11.
Elšteinas M., Laisvės Al. 53.
Fainbergas M., Laisvės Al. 25.
Finas Šmerelis, Laisvės Al. 27.
Fridmanas A., Laisvės Al. 39.
„Ger Ma po" Akc. B-vė, Rotušės Aikštė 3.
Kotonas S., Šančiai, Juozapavičiaus pr. 41.
Kretčmaris Emil, Ožeškienės g. 7.
„Cosmetique" Ippas Gercas, Laisvės Al. 59.
Luncas Juozas, Kęstučio g. 63.
Malcas Leopoldas, Vytauto prosp. 27.
„Modern" - Akabasienė Dveira,
„Modern" - Levienė Mina, Vytauto pr. 1.
Polunskienė Reveka, Vilniaus g. 4.
Mogilevskis A. ir Finas I., Vilniaus g. 13.
Racas Borisas ir sūnus, Kęstučičo g. 2.
Segalis Moricas, Laisvės Al. 43.
Luncas Juozas, Kęstučio g. 63.
Šapirienė Genė, Vilniaus g. 16.
Šapiro Šmerelis, Laisvės Al. 15.
Šperlingas I. ir Mencas, Kęstučio g. 52.
Vidučinskis Salomonas, Valančiaus g. 1.
Zismanas Fridrichas, Prezidento g. 2.

KRETINGOS APSKR.

Hiršovičius Frumas, Mosėdis.
Izraelovičius Saulius, Kretinga, Viešoji a.
Klompusaitė Zenė, Palanga, Vytauto g.
Rabinas Motelis, Salantai.

Šeinbergas Jakobas, Gargždai.
Tanuras Elijas, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Rabanas M., Mariampolė.
Vigdoravičius Monuelis, Kalvarija.

PANEVĖŽIO APSKR.

Bregauskas B. ir Rivkės M., Panevėžys, Laisvės aikštė 6.
Kaplanas Ch. ir Leibovičius, Panevėžys, Laisvės a. 1.
Murikantienė Rišel, Panevėžys.
Traubas A., Panevėžys, 16 Vasario g. 3.
Veicienė Chaja, Kupiškis.

RASEINIŲ APSKR.

Morgenšteinienė Etė, Kelmė, Kražių g. 100.
Pilerevičienė - Lipšicaitė Chaja, Raseiniai, Šilavos g. 53.
Rikleris Mauša, Jurbarkas, Kauno g.
Volpertienė Reizė, Kelmė.

ROKIŠKIO APSKR.

Cveigornas Jankelis, Obeliai.
Šerienė Leja, Rokiškis.

ŠAKIŲ APSKR.

Aleksiūtė Juzefa, šakiai, Turgavietė 14.
Meerovičius Šm., Naumiestis, Turgavietė 30.

ŠIAULIŲ APSKR.

Blecheris Isijas, Šiauliai.
Hercmonas Zalmanas, Kuršėnai.
„Litoharma" - B-vė, Šiauliai, Vilniaus g. 136.
Rubinšteinas Izraelis, Žagarė, Turgavietė 10.
Skibelskis Abromas, Vilniaus g. 181.
Skurdinskienė Sora, Šiauliai, Tilžės g. 159.
Tainbergas A., Šiauliai, Tilžės g. 140.

TAURAGĖS APSKR.

Leibovičius Mauša, Tauragė, Turgaus a.

TELŠIŲ APSKR.

Blochaitė Lina, Telšiai, Turgaus g. 97.
Izrailovičius Efroimas, Plungė.
Paplauskas Pranas, Luokės vals., Kaunatavo bžnkm.
Rimanas Gilelis, Plungė.

UKMERGĖS APSKR.

Buškancai Br., Ukmergė, Kęstučio aikštė.
Kacaitė Mina, Ukmergė, Kęstučio g. 8.
Potruchas, Ukmergė.

UTENOS APSKR.

Aškenaži Liuba, Utena, Viešoji a. 7.
Brenezas Vulfas, Utena, Kudirkos g.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Butomskis Juozas, Pilviškiai, Jurkšų g. 41.
Fainbergas Jakobas, Vilkaviškis, Gedimino g. 3.

KLAIPĖDOS KR.

Adler - Drogerie Pempe M. Nachf., Klaipėda, Liepojaus g. 20.
Brocard u. Cie Paris, Zweigniederlassung Memel, Klaipėda, Liepojaus g. 3.
Doerfer J. Nachf., Šilutė.
Fortuna - Drogerie Hoffmann B., Klaipėda, Liepojaus g. 23.
Gronau Gebr., Klaipėda, Laukininkų g. 33-34.
Markt - Drogerie Wallus A., Klaipėda, Turgaus g. 2.
Mueschoewsky R., Inh. Klan C., Klaipėda, Turgaus g. 17-18.
Millautzke M., Klaipėda, Biržos g. 10-11.
Schulz M., Klaipėda, Biržos g. 15-17.
Trilling B., Klaipėda, Laukininkų g. 21.

52 Valgyklos, arbatinės ir cukrainės
Speisewirtschaften, Teestuben u. Konditoreien

ALYTAUS APSKR.

Chasanavičienė R., Alytus,, Juozapavičiaus g.
Janulevičius, Alytus.
Kovalskienė B., Nemaniūnai.
Mankovičius J., Jeznas, Rinkos a.
Racas I., Seirijai.
Stauskaitė J. ,Birštonas.
Švedkauskas K., Miroslavas.
Šulcaitė P., Seirijai, Skalos g. 21.

BIRŽŲ APSKR.

Baranauskas M., Pasvalys, Turgaus a. 47.
Bileviičus Kazys, Biržai, Pasvalio g. 29.
Eidukienė O., Biržai.
Januševičienė M., Biržai, Tilto g. 1.
„Kaunas" - Mažylis, Pasvalys.
Misevičienė, Joniškėlis.
Pipinienė Ona, Biržai, Pasvalio g. 23.

KAUNO M.

Abramavičius Beras, Prezidento g. 3.
Aleksandravičius A., Vilniaus g. 14.
Arikaitė N., Daukšos g. 21.
Baleckienė S., Vilijampolė, Linkuvos g. 39a.
Bermanienė O., Vytauto pr. 1.
Dagilienė T., Laisvės Al.
Fišeris Nisonas, Gedimino g. 13/15.
Gineikienė P., Jonavos 32.
Glazas Danielis, Nemuno g. 20 .
Grigaitis L., Šančiai, Juozopavičiaus pr. 97.
Gurvičienė Ch., Nemuno g. 7.
Kaplanaitė M., Rotušės a. 16.
Kalašinskienė M., šančiai, Juozapavičiaus pr. 72.
Kiliutė M. ir Davjotaitė N., Valančiaus g. 1.
Konradai M. L. A. ir H., Laisvės al. 25.
Konradas M., Miesto sodas.
Krigerienė B., Ukmergės pl. 73.
Lapiankienė L., Valančiaus 23.
Lukoševičienė St., Laisvės al. 32.
Marcišauskaitė M., Ožeškienės g. 21.
Narjauskas K., Šančiai, Sodų g. 11.
Perkauskas A., Laisvės al. 58.
Poliakas, Laisvės al.
Povilaitienė P., Ukmergės pl. 60.
Rakauskaitė E., Mickevičiaus g. 28.
„Roma" - Dubinskaitė, Laisvės al. 18.
Rozenfeldas J., Lukšio g. 2.
Rozmarinas D., Vilniaus g. 15.
Rubinienė G., Laisvės al. 49.
Tarasovas J., Kareivių pl. 6.
Urbanas K., Gedimino g. 23.

„Ūkininkų valgykla“ - Petunauskaitė, Gedimino g. 30.
Venslovienė P., Ukmergės pl. 85.
Zdanavičienė T., Daukanto g. 14.
Zudanas M., Ukmergės pl. 71.
Žakovienė I., Vilniaus g. 51.

KAUNO APSKR.

Bušienė S., Jonava, Basanavičiaus g. 73.
Drogackienė D., Jonava, Plento g. 12.
Dukmanienė Ch., Jonava, Plento g. 16.
Garonienė Ch., Jonava, Turgaus g. 17.
Gervytė M., Garliava.
Pazikienė A., Seredžius.
Podliaskis L., Garliava.
Pupeikaitė L., A. Panemunė, Vytauto g. 2.
Rubinavičaitė M., Garliavos v., fabr. „Maistas“.
Šambunavičienė O., Turžėnų v., Karmelava.
Vaitkevičienė A., Panemunė, Vytauto 32.

KĖDAINIŲ APSKR.

Kaganienė Grunė, Kėdainiai, Josvainių g.
Lurijienė Chana, Šėta.
Milneras Mauša, Kėdainiai.
Mikuckienė Janina, Kėdainiai, Gedimino g. 7.
Raudonienė Marija, Kėdainiai, Gedimino g. 48.
Stanionis Petras, Kėdainiai, Gedimino g. 69.
Tuberas Vulfas, Kėdainiai, Gedimino g.
Zaronskis Antanas, Krakiai.

KRETINGOS APSKR.

Butkus Adomas. Plateliai.
„Jūraitė“. *Stankus Stasys*, Palanga.
„Grand“, *Fridmanienė Eda*, Palanga.
Liet. Mok. Prof. S-gos Sanatorijos Valgykla, Palanga.
Miklovas Juozas, Kartena, Plungės g. 1.
Namkindas Eizeris, Skuodas.
Vaitkus Juozas, Skuodas, Gedimino g. 5.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Garbarskis Zelmanas, *Mariampolė*, Basanavičiaus al. 7.
Gordonienė B., Mariampolė, Vytauto g. 19.
Finkelšteinienė R., Prienai, Nepriklausomybės g.
Jakobsonas M., Jovaravo v., Igliauka.
Jedvabnickienė S. Ch., Mariampolė, Gedimino g. 2.
Jelinskienė J., Mariampolė, Kęstučio g. 2.
Jonenzonas Zalmonas, Prienai, Nepriklausomybės g.
Kudlinskas J., Kalvarija, Prekybos g.
Liakovskienė C., Višakio - Rūda.
Naginas Mejeris, Mariampolė, Gedimino g. 17a.
Strazdauskienė R., Veiverių v., Mauručių km.
Vinickis Joselis, Kalvarija.
Zalingeraitė M., II Gudeliai.
Zingerienė R., Balbieriškis.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Božko A., Mažeikiai, Basanavičiaus g. 2.
Judeikaitė M., Mažeikiai, Vasario 16 d. g.
Laniauskas A., Viekšniai, Bažnyčios g. 8.
Lerienė Ellė, Viekšniai, Turgaus g.
Neimanaitė R., Seda, Gedimino g. 9.
Rakšteinienė Riva, Ylakiai, Turgaus g. 15.

PANEVĖŽIO APSKR.

Avižonienė O., Respublikos g. 50.
Chogilnikas M., Panevėžys.
Kairienė M., Panevėžys.
Karačenkienė O., Panevėžys.
Spurgis Stepas, Raguva.
Šmerelis Segelis, Panevėžys.
„Ženeva“, Panevėžys.

RASEINIŲ APSKR.

Bekerienė B., Raseiniai.
Blaivybės D-ja, Kelmė.
Daksas Jankelis, Šiluva.
Džiaugys Silvestras, Šimkaičiai.
Milašauskas J., Raseiniai, Nepriklausomybės g. 11.
Murceris Aronas, Jurbarkas.
Skvirblienė B., Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Aleknavičienė Petronėlė, Obeliai, Zarasų g.
Bederas Girša R., Južintai.
Bedikienė R., Pandėlys.
Černiauskas Juozas, Obeliai, Zarasų g.
Dulkė Antanas, Rokiškis, Vilniaus g. 3.
Eidelmanas M., Obeliai.
Keliačiūtė Alvina, Rokiškis.
Kliaugienė Anėlė, Rokiškis, Kamajų g.
Komkienė Johana, Obeliai.
Krukienė Riva, Rokiškis, Naujoji Prekyvietė.
Levitienė E., Kamajai.
„Pavasario“ kuopa, Pandėlys.
Prozeraitė Mina, Suveiniškis.
Stankūnas Vladas, Rokiškis.
Tamošiūnienė Henrika, Rokiškis, Neprikl. a.

SEINŲ APSKR.

Kalvariskis D., Lazdijai.
Mackibuckienė Ch., Lazdijai.
Ožechovaitė B., Lazdijai.
Pitleraitė K. L., Veisėjai.
Podgurskis J., Veisėjai.
Segalienė F., Leipalingis.
Šilingauskienė K., Lazdijai.
Vilenskis K., Rudamina.

ŠAKIŲ APSKR.

Bendžiuvienė Marė, Slavikai.
Blochaitė T., Kidulių valsč., Sudargas.
Brazauskas Just., Šakiai, Turgavietė 16.
Dimša Juozas, Sintautai.
Fainzilberienė G., Šakiai V. Kudirkos g. 12.
Finkelšteinas G., Lukšiai.
Glazas V.,Kiduliai.
Gerdžiunienė Juzė, Griškabūdis.
Goldblatas Ab., Kidulių valsč., Sudargas.
Chazanavičius Š., Naumiestis, Tilto g. 17.
Kamaitytė Antanina, Sintautai.
Kamaitytė Juzė, Naumiestis, Tilto g. 11.
Kaunienė Petronėlė, Šakiai, Birutės g.
Kaplanas I., Jankai.
Kirpicninkaitė M., Griškabūdis, Sodybų g.
Kulikauskas Vincas, Gelgaudiškis.
Lebjušienė R.. Kidulių valsč., Kaimelio km.
Rinkevičius Juozas. Žvirgždaičiai.
Rubinšteinas M.. Šakiai, Turgavietė 15.
Stanaitis Juozas, Slavikai.
Šacas L., Šakiai, Kęstučio g. 13.

Šmidtas Gustavas, Kidulių valsč., Šiaudinės km.
Vorkelienė D., Griškabūdis.

ŠIAULIŲ APSKR.

Edelšteinas Bencelis, Šiauliai.
Grinas L., Pašvitinys.
Chlebinskis St., Šiauliai, Tilžės g. 16.
Jonušaitienė O., Šiauliai.
Karašienė A., Šiauliai.
Kaškelis Adolfas, Šiauliai.
Kleinienė B., Pakruojus.
Kazlauskienė S., Joniškis.
Kolpavickienė, Šiauliai.
Liutkevičiutė K., Šiauliai.
Peresickis M., Radviliškis.
Purinis Jonas, Žagarė.
Trinkienė J., Žagarė.
„Versal“ -Faitas B., Šiauliai.
Vitalienė A., Joniškis, Respublikos g. 2.
Vitalis Petras, Šiauliai, Bažnyčios g. 47.
Volbergaitė, Joniškis.

TAURAGĖS APSKR.

Augustavičienė M., Švėkšna.
Balsitienė A., Naumiestis.
Barkauskaitė A., Tauragė.
Bartkevičius St., Šilalė.
Blaivybės D-ja, Švėkšna.
Cikavičienė O., Kaltinėnai.
Dainevičius M., Tauragė.
Grigutienė B., Tauragė.
Gurvičienė C., Kvėdarna.
Chaikelis Z., Skaudvilė.
Keseraitis Jonas, Tauragė.
Legentas E., Tauragė.
Macijauskaitė E., Šilalė.
Mileraitė Ch., Šilalė.
Moterų Draugija, Švėkšna.
Nachumovičienė B., Kvėdarna.
Nausėda L., Naumiestis.
Stepaitienė M., Tauragė.
Stungurys K., Skaudvilė.
Strukaitė G., Švėkšna.
Urbanas, Skaudvilė.
Urbonas M., Naumiestis.

TRAKŲ APSKR.

Davidavičienė Perelė, Kietaviškiai.
Danienė Chana, Kaišiadorys, Savanorių g. 32.
Donas Šmerelis, Žiežmariai, Dvaro g. 14.
Kačkienė Viktorija, Kaišiadorys, Savanorių g. 39.
Kaganaitė Sevė, Žiežmariai, Kauno g. 31a.
Kaganas Lipė, Žiežmariai, Rinkos g. 7.
Kurgonienė Riva, Kruonis, Rinkos g. 10.
Kurgonas Motkė, Kruonys.
Levinienė Estera, Žiežmariai, Dvaro g. 26.
Rippienė Ona, Aukštadvaris.
Švarcienė, *Sėmeliškiai*, Didžioji g. 110.
Vulfbergas Šmuila,, Darsuniškis, Kruonio v.

UKMERGĖS APSKR.

Adamavičienė J., Ukmergė, Vienuolyno g. 9.
Basmanas M., Ukmergė, Pilies g. 3.
Dėdelienė V., Ukmergė.
Gečiauskienė M., Ukmergė, Gedimino g. 41.
Kaselienė Elena, Deltuva.
Klotinytė Ver., Ukmergė, Kauno g. 16.
Linkevičienė St., Žemaitkiemio v., Vidiškių m.
Necejauskas A., Ukmergė, Vienuolyno g. 15.
Šatas Ignas, Ukmergė.
Šileika Vladas, Taujėnai.
Zamžyčkienė D., Ukmergė, Naujoji g.

UTENOS APSKR.

Dolotovas Jonas, Tauragnai.
Grauskienė Darata, Utena.
Katinas Juozas, Utena.
Kupecienė Chaja, Utena, Viešoji a.
Olimas Chaimas, Vyžuonys.
Šochatienė Poja, Malėtai.
Zdanevičienė Ona, Utena, Basanavičiaus g. 29.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Aronbergienė E., Vilkaviškis, Kęstučio g. 1.
Barzdovskytė Ch., Virbalis.
Bialoblockaitė G., Pilviškiai, Turgavietė 15.
Dabrėnas J., Vilkaviškis, Stoties g. 15.
Entelsonas M., Pilviškiai.
Goldbergienė G., Pilviškiai, Stalių g. 30a.
Gundermanas R., Gražiškiai.
Hochmanas J., Vilkaviškis, Laisvės g. 4.
Klementinovskienė G., Vilkaviškis, Vytauto g. 42.
Lišauskienė P., Virbalis, Vilniaus g. 31.
Mariampolskienė J., Virbalis.
Mateikienė, Vilkaviškis, Vytauto g. 14.
Minikevičaitė A., Vilkaviškis.
Orenderis J., Vilkaviškis, V. Kudirkos g. 11.
Rušinskaitė K., Vilkaviškis, Vytauto g. 2.
Volpianskis N., Virbalis.
Zeikus K., Vilkaviškis, Laisvės g. 22.
Žukas Morduchas, Virbalis, Vilniaus g. 32.

ZARASŲ APSKR.

Butkevičius Julius, Zarasai.
Joffienė Ona, Dusėtos.
Jevelsonienė J., Salakas, Pratkūnų g. 6.
Bravienė Malka, Salakas.
Bachmanienė Sora, Zarasai, Šiaulių g. 14.

KLAIPĖDOS KR.

Bending Emil, Pagėgių aps., Panemunė.
„Central Cafe“, Kirschansky, Klaipėda, Liepojaus g. 21.
Engelke Emil, Klaipėda, Duonelaičio 6.
Gemiess R., Pagėgiai.
Neumann Paul, Klaipėda, Kurpių 10-11.
Schmidt Johannes, Klaipėda, Laukininkų 16.
Sommer Paul, Klaipėda, Palangos 44.
Wieprecht Karl, Pagėgiai.

53 Vertimų ir perrašinėjimų biurai
Übersetzungs- und Umschreibebüros

KAUNO M.

Anušis Ignas, Laisvės Al. 59.
„Argus“ Zaugas B., Kanto g. 17.
„Exstra“, Liutkus A. ir Vaičius Domas, Kaunas.
Levitanas Josifas, Lukšio g. 8.
Sommeris R. M., Laisvės Al. 27.
Šmidtaitė ir Zaleskienė, Laisvės Al. 26.
„Tarptautinis Skelbimų Biuras“, Daugirdas ir Katilius.
„Žinys“, Laisvės al. 68.

54 Viešbučiai Hotels

ALYTAUS APSKR.

Felendlerienė Fanė, Alytus, Vilniaus g. 13.
Flaksmanienė Dveira, Simnas.
Gurliandienė Mina, Alytus.
Ivaškauskas Ovsėjus, Seirijai..
Izraelskienė Rochė, Alytus, Bažnyčios g. 4.
Kestingienė Golda, Alytus, Kauno g. 2.
Narulanskis Abromas, Alytus, Vilniaus g. 7.
Pilvinskas Mejeris, Merkinė, Rinkos g. 21.
Saulidienė Julė, Birštonas.
Šteinienė Eta, Simnas.
Zenkevičius Vitoldas, Alytus, Vilniaus g. 31.

BIRŽŲ APSKR.

Bilevičienė Kazė, Biržai.
Mažylis Jonas, Pasvalys, Rinkos Aikštė.
Mikutauskaitė Elena, Pasvalys.
Nankinas Basė, Biržai.
Trušinskienė Marė, Joniškėlis.
Tumienė Ona, Pasvalys.
Utianskienė Chana, Pasvalys.
„Versal“, Julius Niurka, Biržai.
Zundelevičienė Feiga, Biržai, Vytauto g. 26.

KAUNO M.

Baleckienė Sofija, Vilijampolė, Linkuvos g. 39a.
„Berlin“, Ukmergės pl. 1.
Beršteinas Dovydas, Valančiaus g. 21.
Blaivybės Draugija, Mapų g. 11.
Gerienė Tauba - Rachilė, Seimo g. 5.
Kačanas Maksas, Daukšos g. 8.
Kazlovskienė Antanina, Zanavykų g. 22.
Krokinas Mejeris.
„Lietuvos Viešbutis“, Laisvės al.
Lopianskienė Sora, Valančiaus g. 23.
Panemunskienė Pešė, Daukšos g. 7.
Rozenfeldas J., Lukšio g. 2.
Stankūnavičienė Stanislova, Vilijampolė, Raudondvario g. 13.
Sviderskienė Ona, Vilijamplė, Jurbarko g. 49.
Švarcienė N., Valančiaus g. 7.
Urbonienė Ona, Valančiaus g. 15.

KĖDAINIŲ APSKR.

Gelaitė Chaja, Kėdainiai, Gedimino g. 16.
Jurgaitis Ignas, Ariogala.
Kaganienė Grunė, Kėdainiai, Josvainių g.
Paukštienė Kazė, Ariogala.
Perauskas Kazys, Ariogala.
Račkus Mykolas, Kėdainiai, Basanavičiačus g. 2.
Šerienė M., Kėdainiai, Gedimino g. 43.

KRETINGOS APSKR.

Aukštuolis Ignas, Palanga.
Fridmanienė Eda, Palanga.
Jankauskaitė Ona, Kretinga.
Jokubauskienė Zuzana, Kuliai.
Gutmanienė Rocha, Palanga, Simpsono g. 4b.
Karalienė Barbora, Palanga.
Kudirkienė Antanina, Palanga, Birutės g. 17.
Kochanskienė Kazimira, Skuodas, Laisvės g. 9.
„Kurhauzas, F. Tiškevičius, Palanga.
Milašaitė Stefanija, Palanga, Daukanto g.
Sedleckienė M., Palanga.
Stonkaitė Ona, Palanga, Birutės al. 19.
Šerienė Meitė, Palanga.
„Švyturys“, Stankienė Marė, Palanga, Basanavičiaus pr. 11.
Urdangas Beras, Skuodas, Ilgoji g. 9.
Vainauskienė Valerija, Palanga.
„Versalis“, Gasiūnaitė Elzbieta, Kretinga, Aušros g. 10.
Zamosčiokas Julius, Palanga, Daukanto g. 13.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Bliumentalis Karlis, Mažeikiai, 16 Vasario g. 2.
Garbelis Chackelis, Viekšniai, Akmenės g.
Mielas Irša, Seda, Tilto g.
Rubinšteinienė Pesė, Viekšniai.
Subockis Ruvinas, Mažeikiai, Nepriklausomybės g. 12.
Širvinskienė Julija, Mažeikiai, 16 Vasario g. 1.

PANEVĖŽIO APSKR.

Jofaitė Elena, Kupiškis.
Laurinaitis Antanas, Panevėžys, 16 Vasario g. 14.
Nachmanavičienė A. S., Kupiškis, Gedimino g. 33.
Reznikovičienė M., Panevėžys, Stoties g. 34.
Rožanskis Joselis, Panevėžys, Laisvės a. 40.
Rubinas Jankelis, Panevėžys, Laisvės a. 6.
Škliaras Arija, Panevėžys, Stoties g. 47.
Vailkūnienė Ona, Panevėžys, Stoties g. 45.
Zubka Juozas, Panevėžys, Stoties g. 47.
Žitkienė M., Panevėžys, Respublikos g. 34.

RASEINŲ APSKR.

Daminaitė Rochė, Kelmė.
Lukšys Kazys, Raseiniai, Nepriklausomybės 6.
Neimanaitė Henė, Kelmė.
Preidas Izraelis, Kelmė.
Rudzitienė Juzė, Jurbarkas.
Smejackienė Ela, Raseiniai.
Terespolskienė Dveirė, Raseiniai, Nepriklausomybės 23.
Zaksas Motelis, Kelmė.

ROKIŠKIO APSKR.

Brotgoldas A., Obeliai, Zarasų g. 6.
„Europa“, Rokiškis.
„Lietuva“, Rokiškis, Naujoji g. 5.
„Londonas“, Rokiškis.

SEINŲ APSKR.

Bergsonas J., Lazdijai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Aberienė, Joniškis.
„Berlin“ - Riazanskis Izr., Šiauliai, Vilniaus g. 150.
Cukermanaitė Genė, Radviliškis.
Daumienė M., Papilė.
Daškauskienė L., Papilė, Nepriklausomybės g.
Erlichienė Sorė, Šiauliai, Vilniaus g. 130.
Gaižulytė Justina, Šiauliai, Bažnyčios g. 21.
Chlebinskis Stasys, Šiauliai, Tilžės g. 116.
Kamiražienė Dina, Šiauliai, Stoties g. 12.
Krivošejevas Mendelis, R adviliškis, Didžioji g. 12.
Mišeikytė Emilija, Šiauliai, Stoties g. 94.
Ponelytė Uršulė, Šiauliai, Bažnyčios g. 47.

Rauza Šaja, Šiauliai, Vilniaus g. 211.
Sarfavičienė Beilė, Šiauliai, Tilžės g. 145.
Smiltienė Taubė, Šiauliai, Vilniaus g. 15.
Spudė Kurlis, Žagarė, Turgaus g. 18.
Šapyra Kopelis, Kuršėnai, Stoties g. 3.
Šochetas Giršas, Šiauliai.
Vaitiekūnas Juozas, Radviliškis, Sodo g. 3.
Zakienė Fanė, Joniškis, Šiaulių g.

TAURAGĖS APSKR.

Abromavičienė, Tauragė, Bažnyčios g.
Benjaminovičius Salamonas, Tauragė, Plento g.
Bermanienė R., Tauragė, Bažnyčios g.
Blinstrubienė Ona, Tauragė, Stoties g. 8.
Eberas Aronas, Tauragė.
Finienė Etė, Skaudvilė.
Fišienė Matlė, Tauragė, Plento g.
Glatienė Henė, Naumiestis.
Grodnikaitė Rivė, Kaltinėnai.
Cheichelis Nochumas, Skaudvilė.
Lurije, Skaudvilė.
Markovas J., Skaudvilė.
Samsonaitė Ida, Naumiestis.
Srolovičius Abelis, Skaudvilė.
„Vytautas“, Kacaitė R., Tauragė.

TRAKŲ APSKR.

Gurvičienė Golda, Kaišiadorys.
Kotienė Chaja, Žiežmariai, Kauno g. 3.
Rabinavičaitė Šifra, Kaišiadorys, Savanorių g. 30.
Šulkinas Abromas, Kaišiadorys, Butų g. 1.

UKMERGĖS APSKR.

Basmanas Mendelis, Ukmergė, Vytauto g. 4.
Burginienė Rocha, Želva.
Gruskinienė Pesė, Ukmergė, Pilies g. 1.
Kacas Giršas, Ukmergė.
Kaganas Dovydas, Ukmergė, Vilniaus g. 1.
Liubičienė Ch., Ukmergė, Vilniaus g. 6.
Perkulienė Mera, Ukmergė, Vienuolyno g.
Sakalauskas Andrius, Ukmergė, Gedimino g. 3.
Skolnikienė Eterė, Želva.

UTENOS APSKR.

Bakas M., Utena, Kauno g. 21.
Feldmanienė Goldė, Anykščiai, Vilniaus g. 20.
Gordonas Leibas, Utena, Kauno g. 7.
Lepsas Joselis, Anykščiai, Baranausko g. 1.
„Lietuva“, Breneras, Utena, Ladygos g. 6.
„Lietuva“, Pavilonis Juozas, Anykščiai, Baranausko g. 6.
Vainiunskis Ruvinas, Utena, Kauno g. 12.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Aronbergas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 1.
Helleršteinas D., Kybartai, Senapilės g. 85.
Goldbergas Benjaminas, Pilviškiai, Turgavietė 14.
„Komercija“, Vigdorskienė, Vilkaviškis, Laisvės g. 14b.
Lozmanienė Šimcha, Vilkaviškis, Kęstučio g. 30.
Papirienė C., Kybartai, Senapilės g. 89.
Pustopedskis Elijašas, Vilkaviškis, Gedimino g. 11.

ZARASŲ APSKR.

Šteimanaitė Raiza, Zarasai, Vytauto g. 1.
Levinienė Zlata, Zarasai, Vytauto g. 14.
Dratovka Zrolis, Zarasai.
Zaidelytė Liuba, Zarasai.
Gruimanienė Ginda, Zarasai, Bukauto g. 1.
Krutaitė Ele, Dusetos.
Žyvaitė Berta, Dusetos.
Bravienė Elka, Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

„Baltischer Hof“, Klaipėda, Žvėjų 1-2.
Blode Hermann, Klaipėdos aps., Nida.
Blode Gustaw, Klaipėdos aps., Nida.
Bildau H., Pagėgių aps., Panemunė.
Boetcher R., Pagėgiai.
„Deutsches Haus“, Herbergeris, Klaipėda, Galvijų t. 7.
Domscheit H., Klaipėdos aps., Nida.
Friedmann J., Klaipėdos aps., Bajorai.
„Hotel Germania“, Šilutė, Turgavietė.
„Hotel Kaizerkof“, Šilutė, Pr. Joakimo g.
„Hotel May“, Juodkrantė.
„Hotel Waldfrieden“, Juodkrantė.
„Hotel zur Eiche“, Juodkrantė.
Genniess R., Pagėgiai.
Junnis J., Klaipėdos aps., Plikiai.
Mertius R., Šilutės aps., Rusnė.
„Preussischer Hof“, Klaipėdos aps., Priekulė.
„Preussischer Hof“, Klaipėda, Palangos 37-38.
Sakuth M., Klaipėdos aps., Nida.
Straigies G., Klaipėdos aps., Nida.
Stillger A., Šilutės aps., Kintai.
„Sachsischer Koenig“, Klaipėda, Kepėjų 14-16.
„Schwarzer Adler“, Klaipėda, Turgaus 7.
Schmidt B., Klaipėdos aps., Giruliai.
Wiechmann E., Šilutės aps., Juknaičių v., Užlieknіai.
Wildermann Otto, Šilutės aps., Kintai.
„Viktoria“, Klaipėda, Palangos 5.
„Zur Heute“ Zaborowski, Klaipėda, Liepojaus 40a.
„Zur Ostbahn“, Rosenfeld A., Klaipėda., Pievų 1-3.

55 **Žalių odų, kailių, šerių, ašutų p-ba**
Rohleder-, Häute-, Borstenhandel u. d. ä.

KAUNO M.

Černis Juozas, Smalininkų g. 1.
Česnas Abelis ir Mozė, Ugniagesių g. 1.
Pitumas Moize, Lukšio g. 62.

KĖDAINIŲ APSKR.

Ginsburgas Zundelis, Kėdainiai, Gedimino 23.
Meršeris Abromas, Kėdainiai, Smilgų g. 21.

KRETINGOS APSKR.

Baskindas Mauša, Skuodas.
Florencas Simonas, Salantai.
Gitkindas Mauša, Mosėdis.
Litvinienė Chasė, Kretinga.
Zelikas Jokūbas, Darbėnai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Gluchas J., Mariampolė, Kauno g. 3.
Mirnė S., Kalvarija.

Verzbolovskis Aronas, Kalvarija, Skersgatvio g. 6.
Zavilevičius Peisachas, Mariampolė. Laisvės g. 17.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Borghansas Šaja, Mažeikiai.
Gurevičius Chackelis, Mažeikiai, Nepriklausomybės g. 15.
Kalvarija Motelis - Leiba, Mažeikiai.
Levitas Chackelis, Seda, Didžioji g.
Šapira Mauša, Mažeikiai, Basanavičiaus g. 4.

PANEVĖŽIO APSKR.

Gafanovičius Izraelis, Kupiškis.
Glezeris Elia, Kupiškis.
Gurvičius Geršonas, Naumiestis.
Leiba Feigelis, Panevėžys, Laisvės a. 40.
Musinas ir Ljakubas, Panevėžys, Laisvės a. 16.

RASEINIŲ APSKR.

Olksniauskis Chaimas, Raseiniai, Vilniaus g. 163.

ROKIŠKIO APSKR.

Segalis Leiba, Rokiškis, Naujoji g.

SEINŲ APSKR.

Bojarskis Joselis, Leipalingis.
Mirkesas Jakobas, Lazdijai.
Punskis Kalmanas, Lazdijai.
Sideras Chackelis, Lazdijai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bliumas Joselis, Žagarė, Paukščio g. 12.
Braudė Šmuelis, Šiauliai, Tilžės g. 136.
Davidovas Giršas ir Brudno, Šiauliai, Vilniaus g. 66.
Fridmanas Judelis, Žagarė, Raktuvės g. 21.
Garberis Šmuelis, Tryškiai, Turgavietė.
Kacas Benjaminas, Pakruojus.
Kenbokas Mauša, Šiauliai, Ugniagesių g.
Kremeras Berkelis, Joniškis, Dvaro g. 1.
Šapirai Izr., Lipe ir Calelis, Šiauliai.
Šapiro Sorė Rivė, Joniškis, Pirties g. 2.
Šičas Leizeris, Šiauliai, Aušros al. 18.
Šilianskis Joselis, Šiauliai Trakų g. 29.
Šmidtas Mauša, Šiauliai, Tilžės g. 173.
Turkas Chaimas, Šiauliai, Šaltinio g. 7.

TELŠIŲ APSKR.

Mecas Leiba, Plungė, Telšių g. 14.

UKMERGĖS APSKR.

Dajončikas R. ir Markusas D., Ukmergė, Vytauto g. 11.

UTENOS APSKR.

Kabas Berelis, Utena, Utenio Aikštė.
Šochatas Dovydas, Malėtai.
Zakas Joselis, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Joselevičius Maksas, Virbalis, Gedimino g. 26.
Litovičius Vulfas, Vilkaviškis, Kauno g.4.
Michalovskiai M. ir E., Vilkaviškis.
Oleksanskis Gabrielius, Vilkaviškis, Kapno g. 8.
Rozentalis Girša, Vilkaviškis, Vytauto g. 31.
Rozenkrancas Chaimas, Vilkaviškis, Maironio g. 18.
Sobolevičius Š. A., Vilkaviškis, Vilniaus g. 11.
Šapira G., Vilkaviškis, Kauno g. 18.

ZARASŲ APSKR.

Rozenkovičius Chaikelis, Zarasai, Turgaus g. 5.

KLAIPĖDOS KR.

Bartmer u. Grabowsky, Klaipėda, Kurpių g. 17.
Jamme u. Oscherowitz, Klaipėda, Kirpėjų g.
Krueger J., Klaipėda, Palangos 25-27.
Metlitzki J. u. Co. G. m. b. H., Klaipėda.
Ragolsky A., Klaipėda, Malūnų g. 2.
Wacher M., Inh., M. Jordan, Šilutė.

56 Žibalo, benzino ir tepalų prekyba
Petroleum-, Benzin-, und Wagenfetthandel

ALYTAUS APSKR.

Amerikos Žibalo Akc. B-vė, Amerikan Oil, Alytus.
The Shell Co. of Lithuania Ltd., Alytus.

KAUNO M.

Amerikos Žibalo Akc. B-vė „American Oil“,
„American Oil“ Amerikos Žibalo Akc. B-vė, Tilžės g. 8.
Fridmanas S. ir Epšteinas J., Vytauto pr. 26.
Liet. - Latvijos Tepalų Prek. B-vė, Kęstučio g. 38.
„Litpetrol“ Akc. B-vė.
„Naftprodukt“ Akc. B-vė, Lukšio g. 13.
„Naftprodukt“ Akc. B-vė, Prie gelžkelių stot.
S. S. S. R. Nefte sindikatas.
The Shell Co. of Lithuania, Čiurlionies g.

KAUNO APSKR.

Am. Žibalo B-vė, Jonava, Kunigiškių km.
„Naftprodukt“, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Akc. B-vė „American Oil“, Kėdainiai, Stotis.
Volpertas, Šapiras ir Gadienė, Kėdainiai, Stotis.

KRETINGOS APSKR.

The Shell Co. of Lithuania, Ltd., Kretinga.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Amerikos Žibalo Akc. B-vė, Mariampolė, Stoties g. 13.
Berkovičiai Joselis ir Abramas, Mariampolė, Stoties g.
Bregmanaitė J., Mariampolė, Stoties g. 13.
Rozenbliumas Ch., Prienai, Nepriklausomybės g. 22.

MAŽEIKIŲ APSKR.

The Shell Co. of Lithuania, Ltd., Mažeikiai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Akc. B-vė „American Oil“, Panevėžys, Laisvės aikštė 28.
Akc. B-vė „Naftprodukt“, Panevėžys.
„The Shell of Lithuania“, Panevėžys, (prie stoties).

ROKIŠKIO APSKR.

Amerikos Žibalo Akc. B-vė, „American Oil“, Rokiškis.
Kliumelis Ch. J., Pandėlys.
The Shell Comp. of Lithuania Ltd., Rokiškis.

ŠIAULIŲ APSKR.

„American Oil" Akc. B-vė, Šiauliai, Tilžės g. 110.
Grinbergas N. ir Zilbergas D., Šiauliai Kauno g. 6.
Lipšicas Šliomas, Kuršėnai.
„Naftprodukt" Akc. B-vė, Šiauliai.
Pinskis G. ir Narumskis A., Joniškis, Vilniaus g. 8.
The Shell of Lithuania, Šiauliai.

TAURAGĖS APSKR.

„American Oil", Tauragė, Vytauto g.
Kalmanas Mendelis, Skaudvilė.
„Naftprodukt", Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Akc. B-vė „Naftprodukt", Telšiai, Turgaus g. 1.

UKMERGĖS APSKR.

Izraelitienė Reveka, Ukmergė, Vilniaus g. 4.
„Naftprodukt" Akc. B-vė, Ukmergė, Vienuolyno g.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„American Oil" Akc. B-vė, Vilkaviškis, Kęstučio g. 16.
Kaplanas Geršanas, Vilkaviškio v., Did. Šelvių km.
Rabinavičius Bondetas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 16.

KLAIPĖDOS KR.

Amerikan Petroleum Handels - G. m. b. H., Klaipėda, Palangos g. 14.
Gabriel W., Klaipėda, Turgaus g. 1.
Litpetrol A. - G., Klaipėda, Turgaus g. 20.
Redeventza Lit. - Raumaen. Petroleum - Verkaufs - Ges. m. b. H., Klaipėda, Turgaus g. 22.
The Schell Comp. of Memel Ltd., Klaipėda, Žvejų g. 11.

57 Įvairi mišri prekyba
Diverser Handel

ALYTAUS APSKR.

Bliumas Maksas, Alytus, Juozapavičiaus g. 14.
Blochienė Fradel, Butrimonys.
Davidsonas Ickus, Simnas.
Elperinas Z., Alytus.
Geležienė Ergiene, Merkinė, Vilniaus g. 1.
Kerniauskas Meeras, Simnas.
Kopanskis Elijas, Alytus.
Levitas Faivelis, Simnas, Didžioji g. 10.
Miglinas Jonas ir Juozas Norus, Alytus, Vilniaus g. 33a.
Muzikantas Juozas, Alytus.
Račkauskienė Alte, Seirijai.
Romanovienė Chaja, Merkinė.
Rozenbergas Michelis, Alytus, Vilniaus g. 7.
Trockaitė, R., Merkinė.

BIRŽŲ APSKR.

„Agaro" Akc. B-vė, Biržai.
Baronienė Feigė, Vabalninkai.
Binas S. J. ir Musenzanas, Saločiai.
Dūdaitė Marė, Joniškėlis, Vytauto g. 8.
Fridmanas J. ir Zalz M., Pasvalys.
Grincevičius P., Vabalninkai.
Jazokas Jonas, Pasvalys, Rinkos Aikštė 13.
Novašedzas Elė, Saločiai.
Sacharas Urija, Biržai, Rinkos Aikštė.
Todesienė Rivė, Joniškėlis, Linksmoji g.

KAUNO M.

Buchas Joergen ir Co, Laisvės al. 26.
Feldšteinas M., Vilijampolė, Raudondvario g. 15.
Lietuvos Žem. Ū. Koop. S-ga, Vytauto pr. 33.
„Vogolit" Akc. B-vė", Vytauto pr.

KAUNO APSKR.

Lipmanas Chaimas, Čekiškė.
Rozentalienė Z., A. Panemunė.
Veicmanienė Riva, Seredžius.

KĖDAINIŲ APSKR.

Glikas Giršas, Pacunėliai, Gudžiūnų valsč.
Gofenbergas Mauša- Icikas, Kėdainiai, Gedimino g. 44.
Goldbergas Jaruchimas, Grinkiškis, Turgavietė 3.
Gordonas Mejeras, Krakės.
Keliauskas J., Šėta.
Markus Šmuila, Dotnuva.
Melcaitės Nechame ir Beilė, Kėdainiai, Gedimino g. 48.
Melcas Alteras - Chaimas, Kėdainiai, Gedimino g. 42.
Mirvisas M., Krakiai.
Molkas Nišonas, Pacunėliai, Gudžiūnų valsč.
Morkūnaitė Marijona, Kėdainiai, Gedimino 58.
Rokovienė Rebeka, Kėdainiai, Sinagogų Aikštė.
Šteinbachenė Sora, Josvainiai.

KRETINGOS APSKR.

Bricas Leiba, Kretinga, Vytauto g.
Hodesas Leizeris, Mosėdis.
Gedvilas Petras, Gargždai, Kapų g. 2.
Gricmacheris Aronas, Kretinga, Vytauto g. 23.
Goldšteinas Samuelis, Kretinga, Vytauto g. 13.
Kanas Elijas, Kretinga.
Kanas Šapšelis, Kretinga.
Kazlauskienė Teodora, Palanga.
Kruskalaitė Miekle, Kartena.
Prišmanienė Rozė, Mosėdis.
Puplesis Petras, Gargždai.
Reikašius Jonas, Gargždai.
Tubianskis Hiršas, Kretinga.
Saulevičiutė Antanina, Kretinga, Viešoji A.
Srokas Mauša, Kartėna.
Špicas Juozefas, Kretinga, Vytauto g. 8.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Berksonai D. ir E., Mariampolė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Atlasas Icikas, Subačiaus st.
Birmanienė Beilė, Smilgiai.
Borveinas Šmuelis, Subačiaus st.
Kušneras Vulfas, Subačiaus st.
Liet. Koop. Bendr. S-ga, Panevėžys.
Rozenonas Gecelis, Pumpėnai.
Rozenbergas Girša, Subačiaus st.
Segalis Mauša, Subačius.
Stankevičius Mikas, Subačiaus st.
Šeinzonas L., Panevėžys, 16 Vasario g. 6.
Šiaučiūnas Matas, Subačius.

RASEINIŲ APSKR.

Ancelienė Chaja, Kražiai.
Geseliovičienė Efrina, Jurbarkas.
Chveidanas Heselis, Raseiniai.
Kobilkovskis G. ir J. Berkoveris, Jurbarkas.
Neviaskis Girša, Jurbarkas.

ROKIŠKIO APSKR.

Brotgaldaitė Ella, Kvietkai.
Gordonas S. R., Onuškis.
Holšteinienė Sima, Suveiniškis.
Kacas Jankelis, Rokiškis.
Kacienė Reiza, Rokiškis, Kamajų g. 2.
Leznerienė Feiga, Panemunėlis.
Levi Girša, Rokiškis.
Levinienė F., Rokiškis.
Segalienė Feigė, Suveiniškis.
Someras Samuelis, Rokiškis.
Sonas Zuselis, Suveiniškis, Panemunio valsč.
Šneerai Mauša ir Sonia, Rokiškis, Nepriklausomybės a. 19.
Vanagas Albinas, Rokiškis.
Zavilavičius Mauša, Rokiškis, Neprikl. a. 24.

SEINŲ APSKR.

Klibanskienė Mina, Lazdijai.
Šafersonas Abromas, Leipalingis.

ŠAKIŲ APSKR.

Rubinšteinai G. ir Š., Šakiai, Kęstučio g. 21.

ŠIAULIŲ APSKR.

Icikovičius Jankelis, Linkuva.
Joniškio Vartotojų B-vė, Joniškis, Upytės g.
Kaplanaitė Sorė, Pakruojus.
Lurije Benjaminas, Šiauliai, Vilniaus g. 161.
Lurije Josef „Litrussam", Šiauliai, Tilžės g. 152.
Nurokas Leiba, Šiaulėnai.
Rabinavičius Chaimas, Pakruojus, Didžioji g.
Šapiro Beras, Šiaulėnai.
Tiltinas Teodoras, Pašvitinys, Žeimelio g. 4.
Vulfsonas Chackelis, Žeimelis.

TAURAGĖS APSKR.

Benjaminovičiutė Sorė, Naumiestis.
Braudė Ruvelis, Tauragė, Vytauto g.
Cekanauskas Jankelis, Kvėdarna.
Denas Jokūbas, Tauragė, Turgaus a.
Diglis Petras, Naumiestis.
Epšteinas Jankelis, Šilalė.
Gavrilenko Zacharas, Skaudvilės v., Upyna.
Gitelsonas Icikas, Vainuto v., Žvingų km.
Goldinas, Pajuris.
Gurvičius Salomonas, Tauragė.
Hiršas S., Skaudvilė.
Jankelevičius, Tauragė, Turgaus a.
Jurjonas Domas, Naumiestis, Turgaus aikštė.
Kaganienė Eva, Laukuva.
Kurickas Nochumas, Eržvilkas.
Levenbergas, Tauragė.
Lipšicas Chaimas, Naumiestis.
Melcneraitė Chanė, Šilalė.
Nochovičius Hiršas, Skaudvilė.
Pabžubas Jokūbas, Tauragė, Vytauto g.
Rabinavičius L., Tauragė, Turgaus a.
Ribkinas Giršas, Pajurėlis.
Rybakas Elija, Laukuva.
Rozenšteinienė Taubė, Tauragė, Turgaus a.
Sajevičaitė Chajė, Eržvilkas.
Sajevičius Volfas, Eržvilkas.
Segalis Leizeris, Skaudvilė.
Setvytis Petras, Švėkšna.
Strauka Jonas, Šilalė.
Surienė Basė, Naumiestis.
Šapyro Abromas M., Skaudvilė.
Šatenšteinas Jankelis, Batakiai.
Šeftelovičienė Libė, Naumiestis.
Šliomovičienė Rochė, Pajuris.
Šteinienė Chasė, Skaudvilė.
Verpečinskis Jonas, Kaltinėnai.
Zusmanavičius Mauša, Naumiestis.
Zusmanavičius S., Naumiestis.

TELŠIŲ APSKR.

Budraitis ir St. Gabaliauskis, Telšiai, Kęstučio g.
Palukštas Icikas, Rietavas.
Šochetas Mejeras ir Pelcas Sneja, Telšiai.

TRAKŲ APSKR.

Abramavičius Giršas, Sėmeliškiai, Didžioji g. 102.
Gordonas Ch. B., Žiežmariai, Žąslių g. 4.
Kaganas Joselis, Žiežmariai, Žąslių g. 2.
Kaplanas D., Sėmeliškis.
Krasienė Chana - Reiza, Kaišiadorys.
Stražas Joselis, Sėmeliškiai, Didžioji g. 108.
Stedeckas Mauša, Aukštadvaris, Vilniaus g.
Širvinskas Ignas, Onuškiai.

---

58 **Kitų prekių p-ba**
Anderer Warenhandel

Cerata, linoleumas, kilimai — Wachstuche, Linoleum, Teppiche

1. *Braminas L.*, Kaunas, Laisvės al. 57.
2. *„Cerata"*, Kaunas, Laisvės al. 27.
3. *Cohn S. B. u. Eisenstädt*, Klaipėda, Turgaus 46.
4. *Jakubeit F. Inh. Würschmidt*, Klaipėda, Biržos 14.
5. *Kacas I.*, Kaunas, Laisvės al. 48.
6. *Lass F. u. Co*, Klaipėda, Biržos 15-17.
7. *Levinas M.*, Kaunas, Daukšos g. 11.
8. *Ordmanas M.*, Šiauliai, Vilniaus g. 203.
9. *Pierach, Kundt u. Co*, Klaipėda, Laukininkų 25.
10. *Reznikas M.*, Kaunas, Laisvės al. 45.
11. *Stelkė H., ir Klimaševskis*, Kaunas, Laisvės al. 58.
12. *Šereševskis S.*, Kaunas, Vilniaus g. 29.
13. *Waller R.*, Klaipėda, Turgaus 10.

Gaidos — Musikalien

Brosius K., Klaipėda, Biržos g. 7.
„Filharmonija", Kaunas, Laisvės al. 60.
Gechtmanas J., Kaunas, Laisvės al. 36.
Kacas M., Panevėžys, Laisvės a. 36.
Lietuvos Muzikos Centras, Kaunas, Laisvės al. 64.
Osovskis I. H., Kaunas, Laisvės al. 66.
Špilerienė S., Kaunas, Laisvės al. 29.
Šternas M., Šiauliai, Vilniaus gt. 205
Šugamai Br., Šiauliai, Vilniaus gt.
Schmidt's R., Klaipėda, Biržos g. 15-17.

Ginklai ir medžioklės reikmenys — Waffen u. Jagdartikel

Braun u. Sturmhöbel, Klaipėda, Laukininkų 45-46.
Dabrila P., Vilkaviškis, Gedimino g. 10.
Gutmanas A. D., Kaunas, Laisvės al. 39.
Mikuteit F., Šilutė, Tilžės g. 31.
Muškatas O., Raseiniai, Šiluvos g. 67.
Muškatas S., Kaunas, Laisvės al. 61.
Šmulovskis L. ir sūnus, Kaunas, Prezidento 17.
Šutas P., Šiauliai, Tilžės g. 157.
Schanter G., Klaipėda, Biržos g. 12.
Schmidthe u. Rozenberg, Klaipėda, Perkasų 2-3.
Schwerdter C. F., Klaipėda, Biržos g. 13.
Sinnhuber G. inh. Naujak P., Klaipėda, Laukininkų 39.
Walter A. Nachf., Šilutė, Senas Turgus 10.

Gumos dirbiniai — Gummiwaren

Braininas L., u. Co, Kaunas, Laisvės al. 57.
Volfas u. Co, Kaunas, Prezidento g. 4.
Katin u. Bielsky, Klaipėda, Rūpesnių g. 1.

Kurpiams reikmenys—Schuhmacherbedarfsart.

Cheikeris Ch., Kaunas, Lukšio g. 38.
Joffe Ch., Kaunas, Lukšio g. 11.
Veberis G., Kaunas ,Lukšio g. 36.
Michelis ir Kacas, Panevėžys.
Kleinas ir Kybartas, Šiauliai, Varpo g.
Jamme u. Oscherwitz, Klaipėda, Kirpėjų g.
Krulle L. Nachf., Klaipėda, Turgaus 13.

Laivų įrengimo reikmeuys — Schiffausrüstungsartikel

Walker W., Klaipėda, Luizės g. 9-10.
Zaborowsky H., Klaipėda, Kryžiaus g. 14.

Malūnams reikmenys — Müllereibedarfsartikel

„Dynamo", Panevėžys, Respublikos g. 50.
„Malūnas" B-vė, Šiauliai, Tilžės g.
Margolis J., Kaunas, Laisvės al. 53.
Mileras G. ir Co, Kaunas, Laisvės al. 30.
„Nemunas" Akc. B-vės, Kaunas, Vytauto pr. 26
Rabinavičiaus B. įp., Kaunas, Vilniaus 8.
Rubinšteinas F., Šiauliai, Kauno g. 2.
„Tool Supply Comp." Akc. B-vė, Kaunas, Laisvės al. 76.

Pieninėms reikmenys— Mölkereibedarfsartikel

Centr. Lietu. P. Perd. B-vių S-ga, Kaunas, Laisvės al. 24.
Hülstrom J., Kaunas, Kęstučio g. 32.
Liet. Ž. Ū. Koop. S-ga, Kaunas, Vytauto pr. 33.
Masiulis V. ir Baltrušaitis, Šiauliai, Bažnyčios 56.
Špokas A. ir Chodeckis, Šiauliai, Pašto g. 1.
Budrick L. ir Co, Klaipėda, Liepojaus 39.
Schmidtke ir Rozenberg, Klaipėda, Perkasų 14-15.
Schwerdter C. F., Klaipėda, Biržos g. 13.
Labutis M., Šilutė, Turgavietė.

Pietų vaisiai — Südfrüchte

Arliukas A., Šiauliai, Tilžės 143.
Balbireris A., Šiauliai, Tilžės g.
Berezinas L., Kaunas, Vilniaus g. 10.
Dajenas A. L., Kaunas, Nemuno 29.
Gorfinkelis D. L., Kaunas, Vilniaus 21.
Simonas G., Panevėžys.
Vaineris A. ir Marksonaitė, Kaunas, Vilnaus 4
Baltruchat A. u. Co, Klaipėda, Laukininkų 41-42.
Friedmann u. Co, Klaipėda, Teatro g. 1.
„Hamburg" Arliuk u. Burštein, Klaipėda, Turgaus g. 21-22.
Stock A. u. Co, Klaipėda, Kepėjų 22-24.

Sėklos daržovių – Gemüsesamen

Adomeit C., Klaipėda, Kirpėjų g. 4
Buchas J. ir Co, Kaunas, Laisvės al. 26.
Filipovskis ir Urinovskis, Virbalis, Vilkaviškio apskr.
Krupas Z., Kaunas Daukšos g. 7.
Liet. Koop. B-vių S-ga, Kaunas, Laisvės al. 62.
Liet. Ž. Ū. Koop. S-ga, Kaunas, Vytauto pr. 33.
„Litrussam", Šiauliai, Tilžės g. 152.
Lurje M., Kaunas, Vilniaus g. 16.
Lurje B., Šiauliai, Vilniaus g. 161.
Rabinavičius L., Tauragė, Kęstučio 33.
Nielsen-Ulitz, Šiauliai, Bažnyčios g.
Percikovičius N., Kaunas, Lukšio g. 13.
„Sėkla" B-vė, Kaunas, Kęstučio 29.
Trinkovskis S. u. Aris K., Kaunas, Laisvės al. 21.
Žem. Ū. Prek. B-vė, Kaunas, Kęstučio 29.

Silkių druskos ir cukraus prekyba — Heringe- Salz u. Zuckerhandel

ALYTAUS APSKR.

Bliumas M., Alytus, Juozapavičiaus 14.
Bregmanas A., Alytus, Seirijų g. 17.
Levinsonas I. M., Alytus, Nemuno g. 2.
Samuniskis N., Alytus, Juozapavičiaus g. 74.
Žmudskis Ch., Alytus, Vilniaus 21

BIRŽŲ APSKR.

Fridmanai Br., Biržai, Vytauto g. 26.
Marjampolskis A., Pasvalys, Turgaus a. 23.
Massas I., Biržai, Vytauto g. 13.
Rabinas J., Biržai, Rinkos g. 5.
Rapeika J., Biržai, Pasvalio g. 55.
Zakas M., Pasvalys, Biržų g. 7.

KAUNO M.

„Adler" Prek. B-vė, Vilniaus 33.
Alperavičius M. ir sūnus, Gardino g. 45.
Krupas Z., Daukšos g. 7.
Liet. Koop. B-vių S-ga, Laisvės al 62.
Percikovičius N., Lukšio g. 13.
Perecas S., Palangos g. 11-16.
Segalis L., Vilniaus 33

KAUNO APSKR.

Farberas R., Jonava, Kauno g. 48.
Goldšmidtas M., Jonava, Kauno g. 81.
Minesas M., Jonava, Kauno g. 131.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bliumzonas J., Kėdainiai, Vilniaus a. 4.
Frankas Z., Kėdainiai, Smilgos g. 48.
Gellai Broliai, Kėdainiai, Gedimino 16.
Volpertas J., Kėdainiai, Gedimino 36.

Volpertas, Šapiro ir Gadio, Kėdainiai, Gedimino 35.

KRETINGOS APSKR.

Kanas L., Kretinga, Viešoji a. 17.
Kanas Š., Skuodas, Laisvės g. 43.
Lichtas H. L., Kretinga.
Segalis J., Skuodas, Basanavičiaus g. 34.
Urdangas A., Skuodas, Gedimino a. 13.
Zolkovas A., Kretinga, Viešoji a. 20.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Basas I., Kalvarija, Viešoji a. 4.
Gotšteinas L., Marijampolė, Gedimino g. 9.
Lande L. Kalvarija, Viešoji a. 5.
Lebenskis A. Z., Marijampolė, Gedimino g. 10.
Žaludokaitė I., Marijampolė, Policijos g. 1.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Aranavičienė B., Mažeikiai, Laisvės g. 38.
Avrachas I. ir Deliatickis, Mažeikiai, Laisvės g. 1.

PANEVĖŽIO APSKR.

Elicuras B. ir Co, Panevėžys, Vasario 16 d. g. 1
Mogilnikas ir Kovnatoris, Panevėžys, Ramygalos g. 6.
Mejerovičius N., Kupiškis, Turgaus g. 13.
Rikles, Panevėžys, Ukmergės g.
Šneideris H., Subačius, Vytauto g. 1.

RASEINIŲ APSKR.

Finas G., Jurbarkas, Kauno g. 66.
Joffe, Jurbarkas, Raseinių g.
„Nauda" B-vė, Raseiniai, Nepriklaus. g.

ROKIŠKIO APSKR.

Charmacas M., Rokiškis, Kamajų g. 6.
Šomeris K., Rokiškis, Kamajų g. 46.

ŠIAULIŲ APSKR.

Blankas B., Šiauliai, Vilniaus 162.
Fainas G., Radviliškis, Pakšto 2.
Levitanas L., Šiauliai, Aušros al. 20.
Volpė L., Šiauliai, Varpo 12.
Tomimas H., Kuršėnai, Plento g. 6.

TAURAGĖS APSKR.

Epelio Š. R. Įp., Tauragė, Turgaus a.
Furas M., Tauragė, Kęstučio 39.
Giršzonas A. I., Tauragė, Bažnyčios g. 56.
Gurvičius B., Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Zakinas L., Plungė, Kretingos, g. 6a.
„Žemaitūkis", Telšiai, Birutės g.„

TRAKŲ APSKR.

Gordonas Ch. B., Žiežmariai.
Veicšteinas Š., Žąsliai, Vilniaus 97.

UKMERGĖS APSKR.

Edelmanas A., Ukmergė, Pirties g.
Frakeras ir Braudė, Ukmergė, Kęstučio 8.
Galas F., Ukmergė, Gedimino 8.
Lurje S., Ukmergė, Turgų eilė.
Oguzas M., Ukmergė, Vilniaus g. 1.

UTENOS APSKR.

Glikmanas S., Utena, Kudirkos 22.
„Progress" B-vė, Utena, Kauno 2.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Albomas M. L., Vilkaviškis, Vytauto 21.
Apriaskis Š., Vilkaviškis, Gedimino 5
Kahauskis J., Virbalis, Vilniaus 39.
Šperlingas J., Vilkaviškis, Kęstučio 14.
Veicas A., Kybartai, Algimanto 6.
Vistaneckis M., Virbalis, Vilniaus 59.
Volbergas Š., Vilkaviškis, Turgavietė 19.

ZARASŲ APSKR.

Gafanavičius Ch., Zarasai, Turgaus 17.
Pitelis H., *„Energija"*, Zarasai, Pakalnės 9.

KLAIPĖDOS KR.

Cohn M., Klaipėda, Turgaus 35-36.
Laaser u. Neumann, Klaipėda, Laukininkų 21-22.
Riess H., G. m. b. H., Klaipėda, Luizės 3.
Schwedersky A. H. Nachf., Klaipėda, Biržos 15-17.

Siūlai, verpalai ir vata — Näh-, Webgarne u Watte

Apriaskis A., Kybartai, Senapilės 21.
Apriaskis H., Kybartai, Senapilės 89.
Apriaskis Š., Vilkaviškis, Gedimino 5.
Baltijos Medv. Verp. ir Aud. Akc. B-vė, Kaunas, Elijaševo 2a.
Beilesas R., Kaunas, Jablonskio 21.
Blatas L., Ukmergė, Kęstučio 19.
Bukalteris J., *„The Central Agency" atst.*, Kaunas, Kęstučio 42
Baltischer Kautschuk.-Vertr.-Katin u. Bielsky, Klaipėda, Rūpesnių g. 1.
Gliksonas J. K., Kaunas, Daukšos 21.
Gutneras G., Kaunas, Vilniaus 31.
Chaitovičius R., Kaunas, Vilniaus 18.
Izraelitai Br., Kaunas, Daukšos 16.
Rabinavičius L., Tauragė, Kęstučio 33.
„Rusų Siūlas", Kaunas, Vilniaus 33.
Šatchanovičius M., Kybartai, Senapilės 55.
Šlapoberskis B., Šiauliai, Tilžės g. 140.
Šeinzonas L., Kaunas, Jablonskio 7.
„Vogolit" Akc. B-vė, Kaunas, Maironio 8.

Stiklas lapais — Glas in Tafeln

„Adler" prek. b-vė, Kaunas, Vilniaus 33.
Auge E., Klaipėda, Liepojaus 24.
Aizikovičius J., Marijampolė, Basanavičiaus a. 3.
Aršas Ch. ir Ruchas, Rokiškis,
Blochas B., Mažeikiai, Laisvės 30.
Buchas N., Panevėžys, Laisvės a. 2.
Bambinekas A., Šiauliai, Aušros a. 8.
Dembo Įpėd. Panevėžys, Laisvės a. 10.
Eisenhandel „Osten" G. m. b. H., Klaipėda, Balasto 3.
Eisenhof A. G., Klaipėda, Malkų 11.
Freidbergas B., Kaunas, Laisvės al. 76.
Freidberg B., Klaipėda, Laivogatvis 1.
Grinbergas M., Jurbarkas, Raseinių apskr.
Glikmanas, Šiauliai, Bažnyčios gt.
Kameneckis, Kaunas, Tolstojaus 1.
Kahanskis J., Virbalis, Vilniaus 39.
Marijamp. Rajono Ž. Ū. D-ja, Marijampolė, Kęstučio 35
„Nemunas" B-vė, Panevėžys, Ramygalos 5.
„Nemunas" Akc. B-vė, Šiauliai, Stoties 3
Pagirskis A., Jonava, Kauno apskr.
Perkalskis Š., Ukmergė, Vienuolyno gt.
Rabinavičiaus B. įp., Kaunas, Vilniaus 8.
Reich H. Nachf., Klaipėda, Liepojaus 39.
Rutenbergas Š., Marijampolė, Basanavičiaus a.
„Statimed", Kaunas, Laisvės al. 58.

Simonovas M., Jurbarkas, Raseinių apskr.
Slezinas M., ir Leibovičius, Šiauliai, Tilžės 141.
Šmulovskis L. ir sūnus, Kaunas, Prezidento 17.
Ščiuka A., Rokiškis, Naujoji 5.
„Tilmans", *prek. b-vė*, Kaunas, Grunvaldo 16.
Uliamperlis J., Vilkaviškis, Sinagogos 6.
„Vitko" prek. b-vė, Kaunas, Laisvės al. 72.
„Vogolit" Akc. B-vė, Kaunas, Maironio 8.
„Vienybė" prek. ir pr. d-ja, Ukmergė, Naujoji 2.
„Žemaitūkis", Telšiai, Birutės g.
„Žiedas" B-vė, Vilkaviškis, Vytauto 4.

Ugniai gesinti įrankiai — Feuerlöschapparate

Gutsche V., Kaunas, Šiaulių g. 12.
Lankowsky R., Klaipėda ,Palangos 41.
Liet.-Vok. Techn. Prek. B-vė, Kaunas, Laisvės al. 56.
Ožinskis E., Kaunas, Laisvės al. 20.
Preukschat Gebr., Klaipėda, Inkaro g. 15.
Slezinas M. ir Leibovičius M., Šiauliai, Tilžės g. 141.
Šalmukas J., Kaunas, Kęstučio 10.
„Vogolit", *Akc. B-vė*, Kaunas, Maironio 8.
Zivas K. inž., Šiauliai, Tilžės g. 152.

Vaistinėms reikmenys — Apothekenbedarfsartikel

Balticher-Kautschuk-Vertrieb Katin u. Bielsky, Klaipėda, Rūpesnių g. 1.
Bregauskis ir Rivke, Panevėžys, Laisvės a. 6.
Buškancai Br., Ukmergė, Kęstučio a. 7.
Centr. Valdž. Vaistų Sand., Kaunas, Rotušės aikštė 11.
„Eskulap", Kaunas, Vilniaus 10.
Fainbergas A. ir Co, Šiauliai, Vilniaus g. 142.
„Ger-Ma-Po" akc. b-vė, Kaunas, Rotušės a. 3.
Goldbergas J., Kaunas, Vilniaus 16.
„Litfarma", Šiauliai, Varpo g.
Mogilevskis A. ir Finas J., Kaunas, Vilniaus 13
Tilzeris J. ir Gersatorius, Kybartai, Senapilės 83.

Vynas ir spirito dirbiniai—Weine u. Spirituosen

Berger R., Šilutė, Tilžės g.
Bong. K. u. Cie, Klaipėda, Turgaus 41.
Bussac A., Klaipėda, Liepojaus 43.
Friedmann u. Co, Klaipėda, Teatro 1.
Handelscentrale G. m. b. H., Klaipėda, Biržos g. 7.
Yung O., Klaipėda, Laukininkų 21-22.
Kaplanas I. G., Kaunas, Vilniaus 33.
Kušinskas V., Kaunas, Laisvės al. 37.
Levinsonas E. ir Turinas M., Kaunas, Laisvės al. 43.
Lipšicas E., Šiauliai, Tilžės g.
Mem. Akt. Brauerei, Klaipėda, Malūnų p. 23-25
Milšteinas M., Kaunas, Mickevičiaus 20.
Sadauskas L., Kaunas, Laisvės al. 56.
Šulmanai Br., Panevėžys, Laisvės a. 37.
Vaineika A., Šiauliai, Vilniaus g.
Ver. Sprit.- u. Brauhaus A. G., Klaipėda, Liepojaus 43.
Waren-Einkaufs-Ver. Memel, Klaipėda, Puodžių 19.
Weisson E., Klaipėda, Žvejų g. 9-10.

Žaislai — Spielwaren

Artiphon - Musikhaus, Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Blecheris Š., Šiauliai, Vilniaus g.
Brosius K., Klaipėda, Biržos g. 7.
Flaumas R., Šiauliai, Vilniaus g. 154.
Sakalauskas J., Kaunas, Laisvės al. 53.
Solonaitis ir Co, Kaunas, Laisvės al. 63.
Volpianskis I., Kaunas, Prezidento 4.

Žvejybos reikmenys — Fischereigeräte

Bergmann J., Kintai, Šilutės apskr.
Brusdeylins A., Klaipėda, Laukininkų 33-34.
Gutmanas A. D., Kaunas, Laisvės al. 39.
Krips A. Inh. Zeuch F., Klaipėda, Žvejų g. 8.
Muškatas S., Kaunas, Laisvės al. 61.
Ploreit E., Kintai, Šilutės apskr.
Rubinas A., Kaunas, Nemuno 23.
Trinkovskis S. ir Aris K., Kaunas, Laisvės al. 21.

---

59 Vartotojų b-vės
Konsumvereine

ALYTAUS APSKR.

Daugų Vart. B-vė „Vienybė".
Jėzno Vart. B-vė „Spiečius".
Krokelaukio Vart. B-vė „Artojas".
Metelių Vart. B-vė „Rūta".
Nemunaičio Vart. B-vė „Ūkininkas".

BIRŽŲ APSKR.

Kvietkų Vart. B-vė „Liepa".
Papilio Vart. B-vė.
Vabalninko Vart. B-vė.
Vaškų Vart. B-vė „Versmė".

KAUNO M.

Ekonominė Karių Bendrovė, Laisvės al. 23.
Kauno Vart. B-vė „Concordia".
Kauno Vart. B-vė „Parama" Karmelitų g. 30.
Kauno Šv. Zitos D-jos Vart. B-vė „Bitelė", Seimo g. 8.
Susisiekimo M-jos Tarn. ir Darb. Koop. „Taupa", Kanto g.

KAUNO APSKR.

A. Panemunės Vart. B-vė „Ateitis".
Garliavos Vart. B-vė „Kova".
Jonavos Vart. B-vė „Laisvė".
Pakuonio Vart. B-vė „Vienybė".
Praveniškių Vart. B-vė „Praviena".
Rumšiškių Vart. B-vė „Viltis".
Veliuonos Vart. B-vė „Veliuona".
Vendžiogalos Vart. B-vė „Vienybė".
Zapyškio Vart. B-vė.

KĖDAINIŲ APSKR.

Baisogalos Vart. B-vė „Laimė".
Dotnuvos Vart. B-vė „Laumė".
Dotnuvos Vart. B-vė „Dotnuvka".
Grinkiškio Vart. B-vė „Rūta".
Gudžiūnų Vart. B-vė „Grūdas".
Jokubaičių Vart. B-vė „Vyšnia".
Josvainių Vart. B-vė „Šušvė".
Kėdainių Vart. B-vė „Nevėžys".
Kėdainių Vokiečių Vart. B-vė „Rekordas".
Krakių Vart. B-vė „Žvaigždė".
Miegenų Vart. B-vė „Neris".
Montviliškių Vart. B-vė „Sietynas".
Pašušvio Vart. B-vė „Vienybė".
Pernaravos Vart. B-vė „Varpas".

Rukų Vart. B-vė „Vienybė“.
Surviliškio Vart. B-vė „Aušra“.
Šėtos Vart. B-vė„ Šaltinis“.
Šventybraščio Vart. B-vė.
Žeimių Vart. B-vė „Vienybė“.

KRETINGOS APSKR.

Andriejavo Vart. B-vė.
Darbėnų Vart. B-vė „Meška“.
Gargždų Vart. B-vė „Minija“.
Kretingos Vart. B-vė.
Palangos Vart. B-vė „Talka“.
Salantų Vart. B-vė „Kaukas“.
Platelių Vart. B-vė.
Skuodo Vart. B-vė.
Veviržėnų Vart. B-vė.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Balbieriškio Vart. B-vė.
Krosnos Vart. B-vė „Sietynas“.
Mariampolės Krikšč. Darb. Vart. B. „Žiedas“.
Mariampolės Vart. B-vė „Žagrė“.
Prienų Vart. B-vė „Artojas“.
Simno Vart. B-vė „Visuomenė“.
Šeštokų Susisiek. M-jos Vart. B-vė „Žuolis“.
Veiverių Vart. B-vė „Irklas“.
Višakio - Rūdos Vart. B-vė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Akmenės Vart.B-vė „Švyturys“.
Geidžių Vart. B-vė.
Laižuvos Vart. B-vė.
Leckavos Vart. B-vė „Ūkininkas“.
Mažeikių Vart. B-vė.
Pikelių Vart. B-vė.
Sėdos Vart. B-vė.
Tirkšlių Vart. B-vė.
Vegerių Vart.B-vė „Aušra“.
Viekšnių Vart. B-vė „Ąžuolas“.
Ylakių Vart. B-vė „Skalsa“.
Žemalės Vart. B-vė.
Židikų Vart. B-vė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Ibutonių Vart. B-vė „Vįienybė“.
Krekenavos Vart. B-vė „Nauda“.
Naujamiesčio Vart. B-vė „Pirmyn“.
Panevėžio Vart. B-vė „Tarnaitė“.
Pumpėnų Vart. B-vė „Ratas“.
Raguvos Vart. B-vė.
Subačiaus Vart. B-vė.
Smilgių Vart. B-vė.
Šeduvos Vart. B-vė „Laisvė“.
Truskavos Vart. B-vė.
Vadžgirio Vart. B-vė.

RASEINIŲ APSKR.

Jurbarko Vart. B-vė „Gerovė‘.
Jurbarko Vart. B-vė „Sukurys“.
Kelmės Vart. B-vė „Aušra“.
Kražių Vart. B-vė.
Karklėnų Vart. B-vė.
Kelmės Vart. B-vė.
Raseinių Vart. B-vė „Dubysa“.
Raseinių Mok. Koop. Knygynas.
Raudonės Vart. B-vė „Viltis“.
Šimkaičių Vart. B-vė „Nemunas“.
Tytavėnų Vart. B-vė.
Nadžgirio Vart. B-vė.

ROKIŠKIO APSKR.

Duokiškio Vart. B-vė „Ūkininkas‘.
Juodupės Vart. B-vė „Rytojus“.
Kamajų Vart. B-vė „Vienybė“.
Lukštų Vart. B-vė „Viltis“.
Panemunėlio Vart. B-vė.
Panemunio Vart. B-vė „Galybė“.
Svėdasų Vart. B-vė „Viltis“.
Salų Vart. B-vė „Dirva“.
Suvainiškio Vart. B-vė „Viltis“.
Žiobiškio Vart. B-vė „Pagalba“.

SEINŲ APSKR.

Šventežerio Vart. B-vė „Artojas“.

ŠAKIŲ APSKR.

Barzdų Vart. B-vė.
Griškabūdžio Vart. B-vė.
Lekėčių Vart. B-vė.
Lukšių Vart. B-vė „Mėnesis“.
Naumiesčio Vart. B-vė „Vienybė“.
Sintautų Vart. B-vė „Ąžuolas“.
Slavikų Vart. B-vė.
Šakių Vart. B-vė „Uola“.
Žem. Panemunės Vart. B-vė „Žemdirbys“.
Žvirgždaičių Vart. B-vė „Viltis“.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gruzdžių Vart. B-vė „Artojas“.
Gubernijos Darb. Vart. B-vė.
Joniškio Vart. B-vė.
Kriukų Vart. B-vė.
Kurtuvėnų Vart. B-vė „Skruzdelynas“.
Latvelių - Žarėnų Vart. B-vė „Viltis“.
Linkuvos Pavas. Jaun. Vart. B-vė.
Lygumų Vart. B-vė „Aušra“.
Pakruojaus Vart. B-vė.
Papilės Vart. B-vė „Atžala“.
Pašvitinio Vart. B-vė.
Skaisgirio Vart. B-vė„ Varpas“.
Šaukėnų Vart. B-vė „Aitvaras“.
Šiaulėnų Vart. B-vė „Galybė“.
Šiaulių Vart. B-vė „Talka“.
Tryškių Vart. B-vė.
Vaiguvos Vart. B-vė „Atžala“.
Žagarės Vart. B-vė.

TAURAGĖS APSKR.

Batakių Vart. B-vė „Laimė“.
Gaurės Vart. B-vė „Ūkininkų Gerovė“.
Kaltinėnų Vart. B-vė.
Laukuvos Vart. B-vė.
Skaudvilės Vart. B-vė „Žagrė“.
Šilalės Vart. B-vė.
Švėkšnos Vart. B-vė „Nauda“.
Švėkšnos Vart. B-vė „Vienybė“.
Tauragės Vart. B-vė „Laisvė“.
Tauragės Vart. B-vė „Ūkininkas“.

TELŠIŲ APSKR.

Luokės Vart. B-vė „Vienybė“.
Nevarėnų Vart. B-vė.
Rietavo Vart. B-vė.
Telšių Vart. B-vė „Meška“.

TRAKŲ APSKR.

Antakalnių Vart. B-vė „Ateitis“.
Aukštadvario Vart. B-vė „Vienybė“.
Dusmenų Vart. B-vė „Aušra“.

Devinduonių Vart. B-vė.
Darsuniškio Vart. B-vė „Talka“.
Gegužinės Vart. B-vė „Vilnius“.
Kaišiadorių Vart. B-vė „Rytas“.
Semeliškių Vart. B-vė „Artojas“.
Žilėnų Vart. B-vė „Ūkininkas“.

UKMERGĖS APSKR.

Balninkų Vart. B-vė „Varpa“.
Giedraičių Vart. B-vė.
Kovarsko Vart. B-vė „Turtas“.
Kurklių Vart. B-vė „Virinta“.
Kurėnų Vart. B-vė.
Lyduokių Vart. B-vė „Jūra“.
Pagirio Vart. B-vė „Ąžuolas“.
Panoterių Vart. B-vė „Aušra“.
Pabaisko Vart. B-vė „Žvaigždė“.
Siesikų Vart. B-vė.
Širvintų Vart. B-vė „Širvinta“.
Taujėnų Vart. B-vė „Vienybė“.
Traupio Vart. B-vė.
Ukmergės Vart. B-vė „Žemdirbys“.
Veprių Vart. B-vė „Šventoji“.
Vidiškių Vart. B-vė „Mėnulis“.
Želvos Vart. B-vė „Laimė“.
Žemaitkiemio Vart. B-vė „Sietynas“.

UTENOS APSKR.

Aluntos Vart. B-vė.
Debeikių Vart. B-vė „Varpa“.
Leliūnų Vart. B-vė „Dirva“.
Malėtų Vart. B-vė „Vienybė“.
Tauragnų Vart. B-vė „Viltis“.
Utenos Vart. B-vė.
Videniškių Vart. B-vė „Drąsybė“.
Vyžuonų Vart. B-vė „Viltis“.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Alvito Vart. B-vė „Parama“.
Bartininkų Vart. B-vė.
Karalkrėslio Vart. B-vė „Vienybė“.
Pajevonio Vart. B-vė „Skalsa“.
Pavištyčio Vart. B-vė „Vienybė“.
Pilviškių Vart. B-vė „Varpa“.
Vilkaviškio Vart. B-vė „Žiedas“.
Virbalio Vart. B-vė.

ZARASŲ APSKR.

Antazavės Vart. B-vė „Aušra“.
Dusėtų Vart. B-vė „Ąžuolas“.
Salako Vart. B-vė „Dirva“.
Zarasų Vart. B-vė „Patrimpas“.

Pramonė — Die Industrie.

1930 metais Lietuvoje veikė vidutinių ir stambiųjų įmonių, kuriose dirba ne mažiau kaip 5 asmenys 1100 įmonių. Tose įmonėse dirbo 23397 asmenys, tame skaičiuje 20217 darbininkų. Įmonės jų didumu taip skirstosi: įmonės, kuriose dirba 5-14 asmenų — 790 įmonių su 6299 dirbančių jose asmenų; 15-49 asmenys 227 įmonės su 5946 asmenimis; 50 ir daugiau asmenų — 83 įmonės su 11152 asmenimis.

Žymiausios pramonės šakos tiek dirbančių jose žmonių skaičiumi, tiek pagamintų prekių vertybe yra maisto produktų ir medžio apdirbimo (įskaitant čia ir celiuliozos gamybą) pramonės šakos, kurios vartoja beveik vien vietinę žaliavą. Iš užsienio žaliavą apdirbančių pramonės šakų, žymiausia vieta tenka tekstilei ir metalų bei mašinų pramonei.

Didesnieji pramonės centrai yra Kauno m. ir apskr. (316 įmonių su 8618 dirbančių jose asmenų), Klaipėdos kr. (182 įmonės su 6300 asmenų), Šiaulių m. ir apskr. (129 įmonės su 2877 asmenų), Panevėžio m. ir apskr. (65 įmonės su 869 asmenų), Mariampolės m. ir ap. (64 įmonės su 852 asmenų) ir Vilkaviškio m. ir apskr. (52 įmonės su 789 asmenų).

Kaune ir Klaipėdoje labiausiai yra išsiplėtusios metalų bei mašinų, chemijos, tekstilės, medžio, popierio bei poligrafijos ir drabužių bei avalinės pramonės šakos. Šiauliuose — odų, linų apdirbimo ir avalinės pramonė. Panevėžy ir Mariampolėje — stambieji malūnai, spirito varyklos ir mielių fabrikai.

1931 m. darbininkų skaičius pramonėje padidėjo, būtent, 1931 m. birželio mėn. veikė 1040 įmonių, kuriose dirbo 21 053 darbininkai prieš 1 051 įm. su 19 334 darbininkais 1930 m. birželio mėn.

Labiausiai pakilo darbininkų skaičius medžio pramonės grupėje, maisto produktų ir drabužių, o sumažėjo — mašinų, chemijos ir popierio pramonės šakose.

Pramonė 1931 m., bendrai imant, dirbo normaliai. Sunkesnėje padėty buvo tik nedidelis skaičius įmonių, dirbančių eksportui — keletas linų ir medžio apdirbimo įmonių.

Pramonės įmonių skaičius ir jų personalas atskiromis šakomis 1930 ir 1931 m. buvo toks:

Im Jahre 1930 arbeiteten in Litauen 1 100 mittlere und grossindustrielle Betriebe mit nicht weniger als je 5 Personen. Insgesamt waren in ihnen 23 397 Personen, darunter 20 217 Arbeiter, beschäftigt. Ihrer Grösse nach gliedern sich die Betriebe in solche mit

a) 5- 14 Pers. (790 Betrieb. mit 6 299 Pers.)
b) 15—49 „ (227 „ „ 5 946 „).
c) 50 u. mehr „ (83 „ „ 11 152 „).

Zu den bedeutendsten Industriezweigen gehören sowohl hinsichtlich der Arbeiterzahl als auch des Produktionswertes die Nahrungs- und Genussmittel herstellenden und Holz (einschliesslich der Zellulose — Erzeugung) bearbeitenden Betriebe, die fast ausschliesslich einheimische Rohstoffe verarbeiten. An erster Stelle der ausländische Rohstoffe verarbeitenden Industriezweige steht die Textil-, Metall- und Maschinenindustrie.

Die grösseren Industriezentren sind der Stadt- und Landkreis Kaunas (316 Betriebe mit 8 618 in ihnen beschäftigten Personen), das Memelgebiet (182 Betriebe mit 6 300 Personen), Stadt - und Landkreis Šiauliai (129 Betriebe mit 2 877 Personen), Stadt - und Landkreis Panevėžys (65 Betriebe mit 869 Personen), Stadt - und Landkreis Mariampolė (64 Betriebe mit 852 Personen) und Stadt - und Landkreis Vilkaviškis (52 Betriebe mit 789 Personen).

In Kaunas und Klaipėda sind am stärksten entwickelt die Zweige der Maschinen-, chemischen-, Textil-, Holz-, Papier- und poligraphischen sowie Bekleidungs- und Schuh-Industrie, in Panevėžys und Mariampolė — die Handelsmahlmühlen, Spirtbrennerein und Hefefabriken.

Die Zahl der Industriearbeiter zeigte 1931 gegen das Vorjahr eine Zunahme. Im Juni waren nähmlich in 1 040 Betrieben 21 053 Arbeiter beschäftigt, in demselben Monat 1930 dagegen in 1 051 Betrieben nur 19 334 Arbeiter.

Die grösste Zunahme zeigte die Arbeiterzahl in der Holz-, der Nahrungs- und Genussmittel- und der Bekleidungsindustrie, die grösste Abnahme in der Industrie für Maschinen, chemische Produkte und Papier.

Im allgemeinen war die Industrie 1931 normal beschäftigt. Etwas schwieriger war die Lage nur bei einer kleinen Anzahl für den Export arbeitender Flachs- und Holzveredelungsbetriebe.

Ueber die Zahl der Industriebetriebe und der in den einzelnen Industriezweigen 1930 und 1931 beschäftigten Personen gibt nachstehende Tabelle Aufschuss:

Pramonės įmonės, kuriose dirba ne mažiau kaip penki asmenys.

Įmonių ir darbininkų skaičius 1930 ir 1931 m. birželio mėn.

Industriebetriebe mit nicht weniger als 5 Personen.

Zahl der Betriebe und der in ihnen beschäftigten Arbeiter im Juni 1930 und 1931.

	Pramonės šakos — Industriezweige	1931. VI.		1930. VI.	
		Įmonių Betriebe	Darbin. Arbeiter	Įmonių Betriebe	Darbin. Arbeiter
I	**Durpinyčios** — Torfgräberei	**4**	**490**	**6**	**541**
II	**Žemės ir akmens pramonė**—Industrie der Steine u. Erden	**104**	**2160**	**108**	**1648**
	Plytų, dokalkų ir kokl. g-ba—Herstellung v. Kacheln u. Ziegeln	74	1703	73	1200
	Stiklo pramonė — Glasindustrie	5	248	4	226
	Kitos įmonės — Sonstige Betriebe	25	209	31	222
III	**Metalų ir mašinų pramonė**—Metall- u. Maschinenindustrie	**95**	**1863**	**94**	**1975**
	Metalų d-nių g-ba — Herstellung von Metallerzeugnissen	20	665	14	563
	Žem. ūkio mašinų ir susisiekimo priemonių g-ba—Herstellung von landw. Maschinen und Verkehrsmitteln	19	722	20	824
	Šaltkalvės, skardos d-nių ir kt. d-vės—Schlossereien, Klempnereien und andere Werkstätten	56	476	60	588
IV	**Chemijos pramonė** — Chemische Industrie	**46**	**724**	**53**	**792**
	Degtukų g-ba — Herstellung von Zündhölzern	2	158	1	71
	Muilo g-ba — Herstellung von Seifen	15	189	15	203
	Dirbt. trąšų g-ba — Herstellung von Düngemitteln	1	141	1	187
	Kitos įmonės — Sonstige Betriebe	28	236	36	331
V	**Odos pramonė** — Lederindustrie	**36**	**693**	**44**	**648**
	Odų gamyba — Herstellung von Leder	22	555	24	462
	Kitos įmonės — Sonstige Betriebe	14	138	20	186
VI	**Tekstilės pramonė** — Textilindustrie	**60**	**2287**	**57**	**2194**
	Linų apdirbimas — Flachsbearbeitung	10	374	9	534
	Linų ir džiuto audyklos ir verpyklos — Leinen- und Jutewebereien und Spinnereien	4	243	3	163
	Vilnų, medviln. ir šilko audyklos, medviln. verpykl.—Woll-, Baumwoll- und Seidewebereien, Baumwollspinnereien	11	1457	7	1229
	Kitos įmonės — Sonstige Betriebe	35	213	38	268
VII	**Medžio pramonė** — Holz- und Schnitzstoffgewerbe	**193**	**4308**	**178**	**3096**
	Lentpiūvės — Holzsägewerke	118	2741	114	1718
	Faneros gamyba — Furniersägerei	3	473	3	443
	Baldų ir medžio statybos dalių g-ba — Möbel und Bauteile	60	786	48	666
	Kitų medžio d-nių g-ba—Herstellung v. sonstig. Holzwaren	12	308	13	269
VIII	**Popierio ir poligrafijos pramonė** — Papier- und poligraphische Industrie	**61**	**2157**	**64**	**2323**
	Celiuliozos, popiero ir kartono gamyba — Herstellung von Zelluloze, Karton und Papier	4	829	4	1074
	Popierio ir kartono d-nių g-ba—Papier- u. Kartonerzeugnisse	15	365	14	321
	Spaustuvės, cinkografijos, knygrišyklos — Druckereien, Zinkolithographie, Buchbinderei	42	963	46	928
IX	**Maisto produktų p-nė**—Nahrungs- u. Genussmittelindustrie	**231**	**3752**	**246**	**3616**
	Malūnai — Mühlen	70	583	74	638
	Saldainių, šokolado g-ba—Herstellung v. Bonbons u. Schokol.	42	796	42	866
	Mėsos, žuvų gaminių dirbtuvės, skerdyklos — Herstellung von Fleisch und Fischprodukten, Schlachtereien	21	620	20	281
	Alaus gamyba — Bierbrauereien	9	333	10	351
	Tabako ir papirosų fabrikai — Tabak- u. Zigarettenfabriken	10	733	10	695
	Kitos įmonės — Sonstige Betriebe	79	687	90	785
X	**Drabužių ir avalinės p-nė**—Bekleidungs u. Schuhindustrie	**157**	**1994**	**154**	**1891**
	Baltinių, kaklaraiščių ir kt. galanterijos prekių g-ba—Herstellung von Wäsche, Schals u. sonstigen Galanteriewaren	20	251	20	228
	Mezginių ir trikotažo dirbinių gamyba — Herstellung von Strickwaren und Trikotagen	31	669	33	563
	Avalinės gamyba — Herstellung von Schuhen	43	629	42	646
	Siuvyklos ir kt. įmonės — Nähstuben und sonstige Betriebe	63	445	59	454
XI	**Elektros stotys, dujų gamyba, vandentiekis** — Elektrizitätswerke, Gasanstalten, Wasserleitung	**30**	**480**	**26**	**479**
XII	**Higienos verslai** — Hygienisches Gewerbe	**23**	**145**	**21**	**131**
	Iš viso — Insgesamt	**1040**	**21053**	**1051**	**19334**

Mechaninės jėgos. Iš aukščiau nurodyto skaičiaus 1 040 įmonių, kuriose dirba ne mažiau kaip penki asmenys, 729 įmonės naudojosi mechanine jėga. Tose įmonėse yra pastatyta pirminės mechaninės jėgos 523 varikliai su 47 700 arklių jėgų, tame skaičiuje:

vandens variklių	46 su	1 700 arkl. jėgų,
garo variklių	276 „	35 300 „ „
naftos, žibal. ir k.motor.	201 „	10 700 „ „

Antrinės mechaninės jėgos variklių — elektromotorų — yra pastatyta 2 435 motorai su 18 200 arklių jėgų. Tuo būdu, iš viso yra 2 958 varikliai su 65 900 arklių jėgų. Didžiausias kiekis mechaninės jėgos yra instaliuotas elektros stotyse — 127 varikliai su 22 500 arklių jėgų. Po to seka medžio pramonė — 332 varikliai su 10 700 arklių jėgų; maisto produktų pramonė — 578 virikliai su 9 800 arklių jėgų; popierio ir poligrafijos pramonė — 436 varikliai su 8 800 arklių jėgų. Kitose pramonės šakose mechaninės jėgos instaliuota žymiai mažiau.

Smulkioje pramonėje (įmonėse, kuriose dirba mažiau kaip penki asmenys) mechanine jėga naudojasi apie 1 500 įmonių, kuriose instaliuota apie 25 000 arklių jėgų. Tad visoje pramonėje yra instaliuota mechaninės jėgos apie 90 000 arklių jėgų — pirminės jėgos apie 70 000 arklių jėgų ir antrinės (elektromotorų) 20 000 arklių jėgų.

Mechanische Kräfte. Von 1 040 Betrieben mit nicht weniger als je 5 Personen bedienten sich 729 Betriebe mechanischer Kraft. An Primärkraftmaschinen gab es 523 mit 47 700 PS. Davon etnfielen auf:

Wasserkraftmaschinen	46 mit	1 700 PS,
Dampfkraftmaschinen	276 „	35 300 PS,
Petroleum-, Naphtha- und anderen Motorenkraftmaschinen	201 „	10 700 PS.

Die Zahl der Sekundärkraftmaschinen — Elektromotoren — belief sich auf 2 435 Motoren mit 18 200 PS. Mithin erreichten die Primär- und Sekundärkräfte bei 2 958 Motoren 65 900 PS. Die weitgehendste Verwendung fanden die mechanischen Kräfte in den Elektrizitätswerken — 127 Kraftmaschinen mit 22 500 PS —, im Holz- und im Schnitzstoffgewerbe — 332 Kraftmaschinen mit 10 700 PS —, in der Papier- und poligraphischen Industriegruppe — 436 Kraftmaschinen mit 8 800 PS (zum grössten Teil in der Zellulosefabrik) und in der Nahrungs- und Genussmittelindustrie — 578 Kraftmaschinen mit 9 800 PS. In den übrigen Industriezweigen war die Zahl der Kraftmaschinen wesentlich geringer.

In den mit Kraftmaschinen ausgestatteten etwa 1 500 Betrieben der Kleinindustrie waren etwa 25 000 PS instaliert. Mithin fanden in der gesamten Industrie Litauens annähernd 90 000 PS Verwendung: etwa 70 000 in primär- und 20 000 PS in Sekundärkraftmaschinen.

GAMYBA.

Svarbesnių pramonės šakų gamyba taip atrodo:

Durpių 1930 metais buvo iškasta 94000 tonų prieš 89000 tonų 1929 m., tame skaičiuje mašinomis apie 39000 tonų prieš 34000 tonų 1929 m.

Plytnyčiose buvo pagaminta (tūkstančiais štukų):

PRODUKTION.

Die *Torfgewinnung* betrug im Jahre 1930 94 000 t gegen 89 000 t 1929, von den 39 000 t bzw. 34 000 t auf maschinellem Wege gefördert wurden.

Die *Ziegeleien* weisen nachstehende Produktionsmengen auf (i. 1000 St.):

	1930	1929
Plytų — Ziegel	43700	40000
Dokalkų — Dachpfannen	1400	1100
Vamzdžių — Röhre	2100	1400
Koklių — Kacheln	600	345

Pagamintų dirbinių vertybė siekė 1930 m. 5 mil. lt. prieš 4,5 mil. lt. 1929 m.

Stiklo dirbinių — bonkų, veidrodžių ir kt. 1930 m. pagaminta už 0,7 mil. lt. prieš 0,8 mil. lt. 1929.

Metalų dirbinių ir mašinų bei susisiekimo priemonių 1930 metais pagaminta už 14,5 mil. lt. (metalų dirbinių — vinių, vielos, apkaustų, spynų ir kt. už 10,4 mil. lt.; įvairių mašinų ir jų dalių — arpų, kuliamųjų, akselinių, maniežų,

Der Wert der Ziegeleiprodukte erreichte 1930 5 Mill. Lt. gegen 4,5 Mill. Lt. im Jahre 1929.

Die *Glaswarenproduktion* - Flaschen, Spiegelglas u. a. m. - belief sich 1930 auf 0,7 Mill. Lt. gegen 0,8 Mill. Lt. 1929.

Die Produktion von *Metallwaren, Maschinen und Verkehrsmitteln* erreichte 1930 einen Wert von 14,5 Mill. Lt. (Metallwaren — Nägel, Drähte, Hufeisen, Schlösser usw. — 10,4 Mill. Lt.; verschiedene Maschinen und ihre Teile-Fuchteln, Dreschmaschinen, Häkselmaschinen,

akėčių, svarstyklių ir kt. —1,9 mil. lt.; susisiekimo priemonių gamybos ir remonto — laivų, automobilių, dviračių ir pan. — 2,2 mil. lt.) prieš 12,5 mil. lt. 1929. m.

Skardos d-nių — dėžučių, durelių, pečiukų, svarstyklių ir kt. 1930 m. buvo pagaminta už 853 tūkst. lt. prieš 750 tūkst. 1929.

Muilo dirbtuvėse 1930 m. gamyba siekė 7,7 mil. lt. (skalbiamojo muilo apie 3,2 mil. kg už 5,8 mil.lt., tualetinio 282 tūkst. kg. už 1,4 mil. lt., kitų gaminių už 0,4 mil. lt.) prieš 6,5 mil. lt. 1929 m.

Farmacijos ir kosmetikos d-nių 1930 m. buvo pagaminta už 1,5 mil. lt. (farmacijos už 0,9 mil. lt. ir kosmetikos už 0,6 mil. lt.) prieš 1,3 mil. lt. 1929 m.

Žvakių, stearino ir vaško d-nių 1930 m. pagaminta už 0,9 mil. lt. prieš 1,0 mil. lt. 1929 m.

Degtukų 1930 m. pagaminta 59,9 mil. dėžučių už 3,7 mil. lt. prieš 64,1 mil. dėžučių už 4,2 mil. lt. 1929 m.

Dažų, lakų ir pan. d-nių pagaminta 1930 m. už 775 tūkst. lt. prieš 828 tūkst. lt. 1929 m.

Kitų chemijos produktų — dirbtinų trąšų (superfosfato), tepalų ir kt. pagaminta 1930 m. už 6,4 mil. lt. (tame skaičiuje superfosfato 1930 m. 45400 tonų prieš 44000 tonų 1929 m.) prieš 7,7 mil. lt. 1929 m. Superfosfato kaina 1930 m. žymiai nukrito.

Odų buvo pagaminta 1930 m. už 15,5 mil. lt. (odos padams 819 100 kg. už 7,3 m. lt.; vidpadžiams 229 400 kg. už 1,5 mil. lt.; įv. chromo ir pan. odų 1779000 pėdų už 3,8 mil. lt.; juchto ir kt. odų avalinės viršams, pakintams, techniškiems reikalams ir pan. 260 500 kg. už 3 mil. litų) prieš 14,6 mil. lt. 1929 m.

Linų ir pakulų linų apdirbimo fabrikuose 1930 m. išdirbta 117187 centneriai už 8,0 mil. lt. prieš 9 mil. lt. 1929 m.

Audinių — vilnonių, medvilninių, lininių, džiuto ir pan. gaminių ir 1930 m. pagaminta už 16,6 mil. lt. (vilnonių ir pusvilnonių 735 200 mtr. už 9,2 mil. lt., medvilninių 4,0 mil. metrų už 6,6 mil. lt.; antklodžių, pirštinių už 0,3 mil. lt.) prieš 12,8 mil. 1929 m.

Verpalų medvilninių 1930 m. pagaminta (susukta) 261800 kg. už 2,9 mil. lt. prieš 1,4 mil. 1929 m.

Göpel, Eggen, Waagen u. a. m. - 1,9 Mill. Lt.; Verkehrsmittel und ihre Reparaturen - Dampfer, Automobile, Fahrräder usw. - 2,2 Mill. Lt.) gegen 12,5 Mill. Lt. 1929.

Der Produktionswert von *Blecherzeugnissen*-Schachteln, kleinen Türen und Öfen, Waagschalen u. dgl.-belief sich 1930 auf 853 Taus. Lt. gegen 750 Taus. Lt. 1929.

Der Wert der 1930 hergestellten *Seifen und ähnlichen Erzeugnisse* belief sich 1930 auf 7,7 Mill. Lt. (Waschseifen — 3,2 Mill. kg. für 5,8 Mill. Lt., Toilettenseifen — 282 Taus, kg für 1,4 Mill. Lt., ähnliche Erzeugnisse für 0,4 Mill. Lt.) gegen 6,5 Mill. Lt. im Jahre 1929.

Die *pharmazeutischen und kosmetischen Erzeugnisse* erreichten einen Wert von 1,5 Mill. Lt. (pharmazeutische - 0,9 Mill. Lt., kosmetische - 0,6 Mill. Lt.) gegen 1,3 Mill. Lt. im Vergleichsjahre.

Der Produktionswert von *Kerzen, Stearin- und Wachserzeugnissen* belief sich im Berichtsjahre auf 0,9 Mill. Lt. gegen 0,1 Mill. Lt. 1929.

Der Wert der 1930 erzeugten *Zündhölzer* betrug etwa 3,7 Mill. Lt. (59,9 Mill. Schachteln) gegen etwa 4,2 Mill. Lt. im Jahre 1929 (64,1 Mill. Schachteln).

Farben, Lacken u. ä. Erzeugnisse wurden für 775 Taus. Lt. gegen 828 Taus. Lt. 1929 erzeugt.

Der Produktionswert *sonstiger chemischen Erzeugnisse*- künstlicher Düngemittel (Superphosphat), Fetten u.a. m. - erreichte im Berichtsjahre 6,4 Mill. Lt. (darunter Superphosphat — 45,4 Taus. t gegen 44,0 Taus. t im Jahre 1929) gegen 7,7 Mill. Lt. im Jahre 1929. Der Preis für Superphosphat ist 1930 ganz erheblich gesunken.

Die *Ledererzeugung* belief sich 1930 auf 15,5 Mill. Lt. gegen 14,6 Mill. Lt. im Jahre 1929. Davon entfielen auf Sohlenleder 819,1 Taus. kg im Werte von 7,3 Mill. Lt., Brandsohlen 229,4 Taus. kg — 1,5 Mill. Lt., Chromleder und ähnliche Ledersorten 1,779 Mill. Quadratfuss — 3,8 Mill. Lt., Juchten u. a. Leder 260,5 Taus. kg — etwa 3 Mill. Lt.

Der Wert der in den *Flachs- und Heedefabriken erzeugten Produkte* betrug 1930 117 187 Ztr. im Werte von 8 Mill. gegen 9 Mill. Lt. 1929.

Der Produktionswert der *Woll-, Baumwoll,- Leinen- und Jutegewebe* bezifferte sich in der Berichtszeit auf 16,6 Mill. Lt. (Woll- und Halbwollstoffe- 735,2 Taus. m für 9,2 Mill. Lt., Baumwollstoffe- 4,0 Mill. m für 6,6 Mill. Lt., Decken, Handschuhe u. a. m. für 0,3 Mill. Lt.) gegen 12,8 Mill. Lt. 1929.

Miško medžiagos — lentų, blankų ir kt. medžiagos 1930 m. komercinėse lentpiūvėse pagaminta už 16,5 mil. lt. prieš 20,3 mil. lt. 1929.

Faneros pagaminta 1930 m. 7450 m³ už 4,7 mil. lt. prieš 12 425 m³ už 9,9 mil. lt. 1929.

Baldų ir medžio statybos dalių — langų, durų ir pan. 1930 m. pagaminta už 3,9 mil. lt. prieš 3,3 mil. lt. 1929 m.

Kitų medžio dirbinių — dėžių, vinelių, kurpalių, degtukų šiaudelių, kamščių 1930 m. pagaminta už 1,9 mil. lt. prieš 1,4 mil. lt. 1929.

Celiuliozos, kartono, popierio ir sulfitspirito 1930 m. pagaminta už 30,1 mil. lt. prieš 31,7 mil lt. 1929 m.

Kartono ir popierio dribinių 1930 m. pagaminta už 2,8 mil. lt. prieš 2,6 mil. lt. 1929 m.

Spaustuvės 1930 m. už darbą turėjo pajamų 8,3 mil. lt. prieš 7,9 mil. lt. 1929 m.

Komerciniuose malūnuose (53) buvo sumalta įvairių javų 1 455 600 centnerių už 28,0 mil. lt. (kvietinių pikliavotų miltų 792 600 centn. už 19,7 mil .lt.; kvietinių paprasto malimo miltų 6 000 centn. už 94 tūkst. lt.; ruginių pikliavotų miltų 172 200 centn. už 2,9 mil. lt.; ruginių paprasto malimo miltų 107 600 centn. už 1,3 mil. lt.; įv. kruopų, tame skaičiuje ryžių ir skaldytų žirnių — 47 100 centn. už 1,6 mil. lt.; sėlenų 330 100 centn. už 2,4 mil. lt.) prieš 1 325 000 centn. už 47,7 mil. 1929 m. Didelis vertybės skirtumas tarp 1930 ir 1929 m. susidaro dėl didelio javų atpigimo 1930 metais.

Saldainių, šokolado, kakao ir pan. pagaminta 1930 m. už 8,4 mil. lt. prieš 8,6 mil. lt. 1929 m.

Mėsos ir žuvų gaminių 1930 m. pagaminta už 22,6 mil. lt. (žuvų konservų už 0,8 mil. lt.; bekonų, lašinių, mėsos ir mėsos produktų už 21,9 mil. lt.) prieš 9,4 mil. lt. 1929 m.

Aliejinėse pagaminta 1930 m. įvairių produktų už 3,3 mil. lt. (sėmenų aliejaus 314 800 kg. už 709 tūkst. lt.; saulėgražų aliejaus 290 300 kg už 779 tūkst. lt.; pokosto 425 000 kg. už 1,0 mil. lt.; išspaudų 2 260 000 kg. už 759 tūkst. lt.; dažų 5 000 kg. už 15 tūkst. lt.) prieš 2,4 mil. lt. 1929 m.

Spirito varyklose ir mielių fabrikuose pagaminta 1930 m. spirito 18,7 mil. laipsnių už 3,5 mil .lt., prieš 21,1 mil. laipsnių už 5,7 mil. lt. 1929 m. ir mielių 380 078 kg. už 1,8 mil. lt. prieš 311 000 kg. už 1,8 mil. lt.

Alaus 1930 m. pagaminta 11,4 mil. litrų už 8,6 mil. lt. prieš 10,1 mil. litrų už 8,3 mil. lt. 1929 m.

Die Herstellung von *Baumwollgarnen* erreichte 1930 261,8 Taus. kg im Werte von 2,9 Mill. Lt. gegen 1,4 Mill. Lt. 1929.

Die Produktion der *Handelssägewerke*- Bretter, Planken u. a. m. - bezifferte sich auf 16,5 Mill. Lt. gegen 20,3 Mill. Lt. 1929.

Die Herstellung von *Furnieren* erreichte im Berichtsjahre 7450 cbm im Werte von 4,7 Mill. Lt. gegen 12 425 cbm im Betrage von 9,9 Mill. Lt. 1929.

Möbel und Bauteile — Fenster, Türen u. a. m. — wurden für 3,9 Mill. Lt. gegen 3,3 Mill. Lt. im Vergleichsjahre erzeugt.

Sonstige Holzwaren — Kisten, Holzdraht, Schuhleisten, Korken u. a. m. — wurden 1,9 Mill. Lt. gegen 1,4 Mill. Lt. 1929 hergestellt.

Die *Zellulose-*, *Karton-*, *Papier-* und *Sulfitbranntweinproduktion* belief 1930 auf 30,1 Mill. Lt. gegen 31,7 Mill. Lt. im Vorjahre.

Die *Karton- und Papierwarenproduktion* bezifferte sich auf 2,8 Mill. Lt. gegen 2,6 Mill. Lt.

Der Produktionswert der *polygraphischen Industrie* betrug 1930 8,3 Mill. Lt. gegen 7,9 Mill. Lt. 1929.

In den *Handelsmahlmühlen* (53) wurden 1930 1 455 600 Ztr. Getreide für 28 Mill. Lt. gegen 1 325 000 Ctr. für 47,7 Mill. Lt. gemahlen. Und zwar entfielen auf Weizenmehl 792 600 Ztr. im Werte von 19,7 Mill. Lt., Weizenschrotmehl 6 000 Ztr. für 94 000 Lt., Roggenmehl 172 200 Ztr. — 2,9 Mill. Lt., Roggenschrotmehl 107 600 Ztr. — 1,3 Mill. Lt., verschiedene Graupen (darunter Reis und geschälte Erbsen) 47 100 Ztr. — 1,6 Mill. Lt., Kleien 330 100 Ztr. — 2,4 Mill. Lt. Der wertmässige Unterschied zwischen 1930 und 1929 ist auf die grosse Preissenkung auf dem Getreidemarkte zurückzuführen.

Die Herstellung von *Bonbons, Schokoladen, Kakao* u. a. m. erreichte im Berichtsjahre einen Wert von 8,4 Mill. Lt. gegen 8,6 Mill. Lt. 1929.

Die Erzeugung von *Fleisch- und Fischprodukten* belief sich 1930 auf 22,6 Mill. Lt. (Fischkonserven - 0,8 Mill. Lt., Bacons, Speck, sonstiges Fleisch und Fleischprodukte - 21,9 Mill. Lt.) gegen 9,4 Mill. Lt. 1929.

Die *Ölpressereien* erreichten einen Produktionswert von 3,3 Mill. Lt. (314,8 Taus. kg Leinöl — 709 Taus. Lt., 290,3 Taus. kg Sonnenblumenöl — 779 Taus. Lt., 425 Taus. kg Firnis — 1,0 Mill. Lt., 2,26 Mill. kg Leinkuchen — 759 Taus. Lt.) gegen 2,4 Mill. Lt. im Jahre 1929.

Die *Sprit-* und *Hefebereitung* ergab 1930 bei Sprit einen Wert von 3,5 Mill. Lt. (18,7 Mill. Grad) gegen 5,7 Mill. Lt. 1929 (21,1 Mill. Grad) und bei Hefe 1,8 Mill. Lt. (380 018 kg) gegen 1,8 Mill. Lt. (311 000 kg).

Die *Biererzeugung* belief sich 1930 auf 11,4 Mill. Liter im Werte von 8,6 Mill. Lt. gegen 10,1 Mill. Liter für 8,3 Mill. Lt.

In den *Tabakfabriken* wurden 1930 für etwa 11 Mill. Lt. gegen 11 Mill. Lt. 1929 Tabak und Zigaretten erzeugt.

Tabako fabrikuose 1930 m. buvo pagaminta tabako ir papirosų už apie 11,0 mil. lt. prieš 11,0 mil. lt. 1929 m.

Galanterijos prekių — baltinių, kaklaraiščių, šniūrelių, kutų, pirštinių, skėčių ir pan. 1930 m. pagaminta už 1,6 mil. lt. prieš 1,2 mil. lt. 1929 m.

Mezginių ir trikotažo d-nių — kojinių, žakietų, kostiumų, šalikų, skarų, pirštinių ir pan. 1930 m. pagaminta už 5,0 mil. lt. prieš 3,4 mil. lt. 1929 m.

Avalinės 1930 m. pagaminta 293 000 porų už 5,6 mil. lt. prieš 5,4 mil. lt. 1929 m.

Elektros stotyse (viešose) 1930 m. pagaminta 22,1 mil. kwh. eletros energijos, iš kurios parduota 16,8 mil. kwh. už 11,5 mil. lt. (jėgai 10,0 mil. kwh, namų ir gatvių apšvietimui 6,4 mil. kwh., kitiems reikalams 0,4 mil. kwh.).

Die Herstellung von *Galanteriewaren*- Weisswaren, Halstüchen, Schnüren, Handschuhen, Regenschirmen u. a. m. — bezifferte sich im Berichtsjahre auf 1,6 Mill. Lt. gegen 1,2 Mill. Lt. 1929.

Die Erzeugung von *Strickwaren und Trikotagen* - Strümpfen, Jaquettes, Kostümen, Schals, Kopftüchern, Handschuhen u. a. m. - erreichte 1930 einen Wert von 5,0 Mill. Lt. gegen 3,4 Mill. Lt. 1929.

Die Schuhproduktion ergab 1930 293 Taus. Paare für 5,6 Mill. Lt. gegen 5,4 Mill. Lt. 1929.

Die *Elektrizitätswerke* erzeugten 1930 22,1 Mill. kWh Strom, von denen 16,8 Mill. kWh für 11,5 Mill. Lt. (10,0 Mill. kWh für Antriebskraft, 6,4 Mill. kWh für Beleuchtung von Strassen und Wohnungen, 0,4 Mill. kWh für andere Zwecke) verkauft wurden.

Sistematinė pramonės įmonių rodyklė.
Systematisches Verzeichnis der Industrie-Firmen.

43. Malūnai (elektros, garo, motoriniai, vandens ir vėjo)
44. Metalų dirbinių f-kai ir d-vės.
45. Mezginių ir trikotažo d-vės
46. Mielių f-kai
47. Muilo d-vės
48. Odų f-kai ir d-vės
49. Odos dirbinių d-vės
50. Pakinktų d-vės
51. Paminklų d-vės
52. Plytinės
53. Puodų d-vės
54. Rankdarbių ir išsiuvinėjimų d-vės
55. Sacharino d-vės
56. Saldainių ir šokolado d-vės
57. Siuvyklos
58. Skalbinių siuvyklos
59. Skalbyklos
60. Skardos dirbinių d-vės
61. Skerdyklos
62. Skėčių d-vės
63. Skrybėlių (moteriškų) d-vės
64. Spaustuvės ir cinkolitografijos
65. Spirito varyklos
66. Stiklo f-kai
67. Šaltkalvės ir mechaninės d-vės
68. Šepečių dirbtuvės
69. Šerių ir ašutų sortavimo ir valymo d-vės
70. Tabako ir papirosų f-kai
71. Tepalų d-vės
72. Terpentino ir smalos d-vės
73. Vailokų d-vės
74. Vaisių ekstraktų d-vės
75. Vaisvynių d-vės
76. Vatos d-vės
77. Veidrodžių d-vės ir stiklioriai
78. Verpyklos (vilnų)
79. Vėlyklos
80. Virvių d-vės
81. Žarnų apdirbimo d-vės
82. Žemės ūkio mašinų d-vės
83. Žvakių d-vės
84. Įvairios kitos pramonės įmonės
85. Pieno perdirbimo bendrovės
86. Statybos įmonės

Kistenfabrik (16)
Korsettfabrik (25)
Landwirtschaftliche Maschinen, Fabrik für (82)
Lederfabrik (48)
Lederwarenfabrik (49)
Metallwarenfabrik und - werkstätte (44)
Möbelfabrik (8)
Mühlen (mit Elektr., Dampf-, Motor-, Wasser- und Wind-Antrieb (43)
Näherei (57)
elpresserei (2)
Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Fabrik für (20)
Photographen (21)
Regenschirmfabrik (62)
Sacharinfabrik (55)
Sägewerk (41)
Sattlerei (50)
Schlachterei (61)
Schlosserei und mechanische Werkstätte (67)
Schmiedewerkstätte (29)
Seifenfabrik (47)
Selterfabrik (22)
Schuhwarenfabrik (7)
Spiegelfabrik und Glasermeister (77)
Spinnerei (Woll) (78)
Stärkefabrik (40)
Strickwaren- und Trikotagenfabrik (45)
Tabak-, Zigaren- und Zigarettenfabrik (70)
Taufabrik (80)
Teeauswägung (3)
Teerfabrik (14)
Terpentinfabrik (72)
Töpferei (53)
Wagenfettfabrik (71)
Walke (79)
Wäschenäherei (58)
Wäscherei (59
Wattefabrik (76)
Weberei (4)
Wollkämmerei (30)
Wurstfabrik (15)
Ziegelei (52)
Zündholzfabrik (14)
Sonstige Industriebetriebe (84)
Molkereigenossenschaften (85)
Baugewerbe (86).

Pramonės įmonės — Industrie Anstalten.

1 Alaus daryklos
Bierbrauerei

KAUNO MIESTAS.

„I. B. Volfas - Engelman“, Akc. B-vė., Pramonės g. 2.

KRETINGOS APSKR.

Priferis Jurgis. Šateikių k., Platelių v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

„Goldberg“ B-vė, Prienai.
„Nektaras“, Antanavos dv., Antanavos v.

PANEVĖŽIO APSKR.

„Bergschlosschen‘, Panevėžys, Respublikos g. 85.

RASEINIŲ APSKR.

Jurbarko Akc. Alaus Bravoras.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

„Gubernija“ Akc. Alaus Bravoro B-vė.

ŠIAULIŲ APSKR.

Lukauskas ir Epšteinas, Pakruojaus dv., Pakruojaus v.

KLAIPĖDOS KR.

Klaipėdos Akc. Alaus Bravoras, Klaipėda, Malūnų pylimas 23.
Vereinigte Sprit u. Brauhaus A. G., Klaipėda, Liepojaus g. 43.

2 Aliejaus dirbtuvės
Oelpresserei

ALYTAUS APSKR.

Gavelis Motiejus, Antnemunio v., Kriaunų k.
Valiukonis Juozas, Seirijai.

KAUNO MIESTAS.

Civinskas V., Kaunas-Aleksotas, Linksmakalnio g. 22.
„Ringuva“ Akc. B-vė, Kaunas-Šančiai, Virvių g. 13.
Romas N., Vytauto pr. 1.
Veicmanas M., Šančiai, Juozapavičiaus pr. 21.

KAUNO APSKR.

Bekeris Andrius, Garliava.

KRETINGOS APSKR.

Lippke Ernst, Kretingos dv., Kretingos v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Garbarskis Maušas, Sasnavos k., Sasnavos v.
Kovalskis M., Igliaukos k., Javaravo v.
Kringelis M., Kalvarija.
Panemunskis Abelis, Mariampolė.
Solskis ir Broida, Jūros k., Višakio-Rūdos v.
Starkauskas Giršas, Gudelių II k., Gudelių II v.

Terkleris Adolfas, Kazlų-Rūda.
Urbonas Kazys, Balbieriškis.
Ušpicas Š., Prienai.
Valinskas Andrius, Kusliškių k., Kalvarijos v.

RASEINIŲ APSKR.

Feinbergas Leonas, Jurbarkas.

ŠAKIŲ APSKR.

Baltrušaitis J., Mažiškės k., Griškabūdžio v.
Feldšteinas A., Naumiestis.
Garborskis Dovydas, Sintautai.
Grigaitis Juozas, Januškiškių k., Žvirgždaičių v.
Latvys Pranas, Stulgių k., Plokščių v.
Meeravičius M. ir Frenkelis Br., Naumiestis.
Murauskas Juozas, Griškabūdis.
Rebneris Rudolfas, Plynių k., Lukšių v.
Rozenfeldas Judelis, Naumiestis.

UKMERGĖS APSKR.

Rabinavičius Ch., Ukmergė, Vytauto g. 58.
Rikliansklienė Aida, Ukmergė, Žydų g. 6.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bernšteinas I. ir Malachas I., Kybartai.
Griška Br., Oranų k., Gyžų v.
Lazauskas Kazys, N., Kisiniškių k., Alvito v.
Manasevičius M., Virbalis.
Popendikis Jurgis, Kybartų k., Kybartų v.
Ramaanuskas Antanas, Baltrakio k., Gyžų v.
Starkovskis I., Vilkaviškis, Pilviškių g. 1.
Taboriškis B. ir M., Vilkaviškis, Laisvės g. 12.

ZARASŲ APSKR.

Boronenko Mykolas, Zarasai, Vilniaus g. 17.

3 Arbatos išsvarstymas
Teeauswägung

KAUNO MIESTAS.

„Anglolit“ B-vė, Laisvės al. 76.
„Karavan“, Nemuno g. 16.

KREITNGOS APSKR.

Taicas ir Šeras, Kretinga, Viešoji aikštė 2.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Frišmanas Leonas, Kybartai.
Jursdickis P. L., Kybartai.

KLAIPĖDOS KR.

Joffe, Klaipėda.
Hanemann, Klaipėda.

4 Audinių fabrikai
Weberei

BIRŽŲ APSKR.

„Apasčia“ B-vė, Linų audinių ir verpalų fabrikas, Biržai, Malūno g. 5.
„Siūlas“ P. Variakojis, M. Pakštys ir H. Jansonas, Biržai, Astravo dv.

KAUNO MIESTAS.

„Audimas“, Šančiai, Juozapavičiaus pr.
„Drobė“ Akc. B-vė, Vilnų audinių fabrikas, Šančiai, Drobės g. 56.
„Kauno Audiniai“, Šilko audinių fabrikas, Griunvaldo g. 3.
„Litex“, Vilnų audinių fabrikas, Gedimino g. 5.
„Flora“, Šančiai, Virvių g. 13.
„Silk“, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 10.

ROKIŠKIO APSKR.

Trejus Oskaras, Vilnų ir medvilnės audinių fabrikas, Juodupė.

ŠIAULIŲ APSKR.

Birmanas G. ir Co, Šilko aud., Šiauliai.

TELŠIŲ APSKR.

Kučinskai ir Pabedinskai Akc. B-vė, Linų audinių ir verpalų fabrikas, Plungė.

KLAIPĖDOS KR.

Israelit u. Co., Klaipėda, Pailg. Liepų g. 27.
Litauische Baumwollmanufaktur A. G., Klaipėda, Uiono g. 1 ir 6.
Textilfabrik A. G., Klaipėda.

5 Auksakaliai ir laikrodininkai
Goldschmiede

ALYTAUS APSKR.

Andruškeris Vladas, Simnas.
Gurliandas Dovydas, Alytus, Vilniaus g. 16.

KAUNO MIESTAS.

Aranavičius Ch., Ožeškienės g. 2.
Ginsbergas Pinchas, Laisvės al. 35.
Grinšteinas Mozė, Palangos g. 11/16.
Gurvičius I., Vilniaus g. 16.
Kaganskis G., Prezidento g. 7.
Kenigsbergas F., Laisvės al. 32a.
Pukė Chaimas, Lukšio g. 50.

KĖDAINIŲ APSKR.

Mirvisas Icikas, Grinkiškis.

ROKIŠKIO APSKR.

Blochas Šliomas, Skuodas.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Zivonas Mauša, Sėda.

RASEINIŲ APSKR.

Okuras Zalmanas, Raseiniai.

Feimanas K., Rokiškis, Nepriklausomybės g. 22.
Feimanas Moisėjus, Pandėlys.
Penas Judelis, Rokiškis, Naujoji g. 8.

ŠAKIŲ APSKR.

Flaksmanas Izaokas - Leiba, Šakiai.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Baronas Icikas, Vilniaus g. 207.
Gurvičius Samuelis, Vilniaus g. 187.
Movševičius Leiba, Vilniaus g.
Ruber - Matematik Dovydas, Tilžės g. 164.

TELŠIŲ APSKR.

Babusas B., Rietavas.
Koplonas E., Telšiai, Turgaus g. 22.
Rubinšteinas K., Varniai.
Segalis Jokūbas, Plungė.
Surblys Juozas, Telšiai, Žalioji g. 8.
Šamsonas Šmuelis, Rietavas.

UKMERGĖS APSKR.

Landis Mejeras, Ukmergė, Vilniaus g. 5.

UTENOS APSKR.

Karpuchas, Chaimas, Utena, Bažnyčios g. 1.
Kopelevičius Rachmilas, Anykščiai.
Labocki Šolomas, Malėtai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Daviskis Š., Kybartai.
Koptainis Emilis, Pilviškiai.
Miškinas M., Vištytis.

KLAIPĖDOS KR.

Barthes H., Klaipėda, Laukininkų g. 27-28.
Lessem G. m. b. H., Klaipėda, Biržos g. 15-17.



Automobilių konstrukcija ir remontas
Automobilbau und Reparatur

KAUNO M.

„Automobil“ Akc. B-vė, Grunvaldo g. 3.
Amerikos Lietuvių Akc. B-vė, Kęstučio g. 44a.

ŠIAULIŲ APSKR.

Zivas Kopelis, Šiauliai.

7 Avalinės f-kai ir d-vės
Schuhwarenfabrik

ALYTAUS APSKR.

Bekeriene Gitelė, Daugai.
Bekeris Enochas, Daugai, Bažnyčios g.
Gencerovskis Joch., Daugai.
Geršovskis Danielius, Daugai.
Glagovskienė B., Alytus, Stoties g. 11.
Keleniskienė Sorė, Daugai.
Kaplanas Berelis, Butrimonys.
Talkunskis Calko, Simnas.
Vaitulevičius Juozas, Alytus, Seirijų g. 4.
Višeiskis J., Seirijai.

BIRŽŲ APSKR.

Cirulis J., Biržai, Vytauto g. 16.
Geršonas G., Saločiai.
Lapė Heselis, Biržai, Rinkos g. 15.
Sandleris Mauša, Biržai, Rinkos g. 16.
Straigis Petras, Biržai, Krautuvių g. 1.

KAUNO M.

Bagdonavičius Paulius, Kaunas, Laisvės al. 63.
Banevičienė Ona, Laisvės al. 31.
Berkmanas R. ir Ko., Lukšio g. 54/56.
Byras Pranas, Lukšio g. 19.
Cukermanas Izaokas, Lukšio g. 36.

Drazdauskas Justas, Žuvų rinka 15.
Dušnickis ir Vambrauskas, Lukšio g. 5.
„Era" Akc. B-vė, Duonelaičio g. 41.
Falkovskis G. L., Kęstučio g. 38.
Francas Adolfas, Šančiai, Juozapavičiaus pr. 46.
Gerberis L. ir Ko., Lukšio g. 18.
Giecevičius Jeronimas, Dvaro g. 5.
Glikas Ševachas, Kaunas, Daukšos g. 24.
Gutmanas Jokūbas, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 35.
Jomantas B., Kaunas, Lukšio g. 10.
Jonavičius Jonas, Kaunas, Ukmergės pl. 71.
Josmanas J., Kaunas, Mickevičiaus g. 15.
Kaganas Abramas, Kaunas, Vilniaus g. 12.
Kauzenas C., Kaunas, Lukšio g. 9a.
Kavaliauskas J., Kaunas-Šančiai, Drobės g. 11.
Levinas Mendelis, Kaunas, Lukšio g. 42.
Levinas Moisėjus, Kaunas, Lukšio g. 58.
Malinauskas J., Kaunas, Žemaičių g. 13.
Masilionis V., Kaunas, Vilniaus g.
Muškatas Aleksandras, Kaunas - Aleksotas, Veiverių g. 67.
Nastanas Stasys, Kaunas, Jablonskio g. 11.
„Nemus", Šenas Teodoras, Kaunas, Laisvės al. 32.
Paulinas A., Kaunas, Lukšio g. 50.
Petrauskienė Stanislava, Kaunas, Ukmergės pl. 40.
Petrukevičius Pranas, Kaunas - Šančiai, Sodų g. 11.
Podoskis Kazys, Kaunas, Miškų g. 5.
Robinzonas ir Kulickis, Kaunas, Lukšio g. 32.
Šteinmecas Augustas, Kaunas, Laisvės al. 15.
Švarcas Augustas, Kaunas, Kanto g. 11.
Visockis V., Kaunas, Benediktinų g. 20.
Žaliauskas Juozas, Kaunas, Ukmergės pl. 99.
Žemaitis P., Kaunas, Jonavos g. 1.

KAUNO APSKR.

Fridbergas Mauša, Vendžiogala.
Krakinauskienė Chaja, Veliuona.
Linkevičius Adomas, Jonava, Kranto g. 18.
Pravalskis Šmuelis, Garliava.
Raudanskienė Beilė, Veliuona.
Vaisius Šmuelis, Rumšiškis.

KĖDAINIŲ APSKR.

Babičius Petras, Kėdainiai, Arklių rinka.
Karnauskas Joselis, Kėdainiai, Gedimino g. 53.
Kšackauskas Stasys, Kėdainiai, Radvilų g.
Podlesas Abromas, Kėdainiai, Vilniaus aikštė 12.

KRETINGOS APSKR.

Balonas Dones, Salantai.
Bermanas Judelis, Skuodas.
Blagnijus Petras, Gargždai.
Blochienė Sorė, Skuodas.
Erleckienė Marijona, Kretinga, Viešoji aikštė.
Gilderis Hiršas, Skuodas.
Hochmanas Leiba, Skuodas.
Jankelovičius M., Skuodas, Laisvės g. 22.
Kanas Icikas, Skuodas.
Kristopas Jurgis, Skuodas.
Mines Joselis, Skuodas.
Presas Chackelis, Skuodas.
Presas Ovsėjus, Skuodas, Vilniaus g. 31.
Sudan Ernst, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Adomaitis Antanas, Mariampolė, Gedimino g. 5.
Butrimavičius Jonas, Kalvarija.
Danulevičius J., Prienai.
Dereškevičius Juozas, Kalvarija.
Gutmakeris Jokūbas, Kalvarija.
Hazenaitis V., Prienai.
Kacelnikas Benjaminas, Kalvarija.
Krepkus Mauša, Mariampolė, Dailydžių g. 5.
Kulikauskas Vladas, Mariampolė, Laisvės g. 5.
Mekiša Juozas, Kalvarija.
Parašelskis Judelis, Kazlų - Rūda.
Rutkauskas Juozas, Kazlų - Rūdos stotis.
Šapiro Abramas, Leiba, Kalvarija.
Venclova Stasys, Mariampolė.
Vilauskas Juozas, Kalvarija.
Živavas Uri, Kalvarija.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Benitaus*kas Aleksas.* Sėda.
Fišas Volfas, Viekšniai.
Jašcikas Berelis, Viekšniai.
Juozaponis Jonas, Mažeikiai, Laižuvos g. 19.
Laucevičius Kazys, Viekšniai.
Liuberskis Augustas, Viekšniai.
Miskevičius A., Mažeikiai, Klaipėdos g. 3.
Petrauskienė Anastazija, Mažeikiai, Laisvės g. 11.
Rubinšteinas Markusas, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 6.
Stripeikis Martynas, Mažeikiai, Laisvės g. 23.

PANEVĖŽIO APSKR.

Banevičius Antanas, Panevėžys, Vasario 16 d. g. 15.
Cipkinas I., Panevėžys, Klaipėdos g. 24.
Gadjė Mauša, Šeduva.
Lelis Juozas, Panevėžys, Respublikos g. 34.
Levitas Š. ir J., Panevėžys, Respublikos g. 14.
Olšauskas Antanas, Panevėžys, Elektros g. 3.
Sakalauskas Jonas, Panevėžys, Elektros g. 1.
Sakalauskas Jonas, Panevėžys ,Ramygalos g. 6.
Sakalauskas Pr., Panevėžys, Ramygalos g. 1.
Šapiro M., Panevėžys, Ukmergės g. 7.
Ulmanas C., Panevėžys, Elektros g. 2.

RASEINIŲ APSKR.

Gardinskis Šajus, Raseiniai.
Jankeliavičius Perecas, Raseiniai.
Kleinicas Adolfas, Raseiniai.
Kogelis Vladas, Raseiniai.
Krečmeras Mauša, Jurbarkas.
Kuševelčienė Chaja-Riva, Jurbarkas.
Milneris Jokubas, Kelmė.
Palunskis Leiba, Raseiniai.
Tomeris Judelis, Kražiai.
Vinikienė Rochė, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Gulanas Ševelis, Rokiškis, Kamajų g. 32.

SEINŲ APSKR.

Pranckevičius Vladas, Lazdijai.
Soloveičikas Benjaminas, Veisėjai.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

„Batas" Akc. B-vė, Vilniaus g. 74.
Dovydaitis K., Tilžės g. 13.

Gricius Pranas, Aušros al. 36.
Lechavičius Edvardas, Bobturgis 9.
Matekūnas Aleksas, Varpo g. 38.
Poškus Bronius, Vilniaus g. 160.
Šmalcas A. ir Ko, Dvaro g. 57.
Vasermanaitė Šl., Turgavietė.
Viškinas Samuelis, Šiauliai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Beras Joselis, Tryškiai.
Fainas Aronas, Tryškiai.
Fainas Joselis, Tryškiai.
Freimanas Srolis, Papilė.
Gandelis Icikas, Joniškis.
Hainas Aronas, Tryškiai.
Januškevičius Nikodimas, Joniškis.
Krištopaitis Stasys, Žagarė.
Levitas Leiba, Žagarė.
Markusas Boruchas, Šaukėnai.
Merlibas Hercas, Tryškiai.
Percinas Judelis, Linkuva.
Rapoportas Peisachas, Žagarė.
Rimavičius P., Žagarė.
Trubovičius Beras, Radviliškis, Kęstučio g. 5.

TAURAGĖS APSKR.

Ovsėjovičius Faivelis, Tauragė.

TELŠIŲ APSKR.

Skleras Elijas, Telšiai, Didžioji g. 25.
Virketis Bronius, Plungė, Kretingos g. 7.
Virketis Kostas, Plungė, Kretingos g. 7.

TRAKŲ APSKR.

Bilickas G., Onuškis.
Feldmanas Aronas, Kaišiadorys, Savanorių g. 32.
Gobstas Chanas, Kaišiadorys, Savanorių g.
Gurvičienė, Žąsliai.
Levinas Ch., Kaišiadorys, Savanorių g. 31.
Račko Aleksandras, Žąsliai.

UKMERGĖS APSKR.

Baskinas Giršas, Ukmergė, Kęstučio g. 19.
Butkus Ignas, Ukmergė, Vytauto g. 1.
Dilečkienė Riva, Želva.
Filipavičius Vladas, Ukmergė, Gedimino g. 41.
Keremas J., Ukmergė, Vilniaus g. 19.
Leibovičius Chaimas, Ukmergė, Vytauto g. 4.
Lekavičius Ignas, Gelvonys.
Lenčiauskas Ignas, Ukmergė, Rygos g. 30.
Manievičius, Giedraičiai.
Mikučionis J., Ukmergė, Kauno g. 8.
Parokas Julius, Ukmergė, Kauno g. 11.
Salnikas Leiba, Ukmergė, Vytauto g. 1.
Saracikas Icikas, Želva.
Vidisas Giršas, Ukmergė, Vytauto g. 15.

UTENOS APSKR.

Finas Leizeris, Vyžuona.
Gordonas Abramas, Malėtai.
Gurvičas Mauša, Utena, Utenio aikštė 33.
Kacas Leizeris, Utena, Utenio g. 29.
Levinas Izraelis, Utena, Gedimino g.
Marcinkevičius Jonas, Vyžuona.
Montviliškis Leiba, Anykščiai.
Ozuras Izraelis, Malėtai.
Rubinzonas Joselis, Anykščiai.
Skurkovičius Mauša, Malėtai.
Vrublevskis Steponas, Utena, Basanavičiaus g.
Zaras Mauša, Utena, Utenio g. 30.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Badukas B., Kybartai.
Brovka J., Virbalis.
Fiselis Nojus, Vilkaviškis, Eimučio g. 7.
Kukukas Karolis, Kybartai.
Lapidus Elijas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 12.

ZARASŲ APSKR.

Beinoras Mykolas, Zarasai, Turgaus g. 2.
Marcinkevičius Pranas, Zarasai, Šiaulių g. 6.
Šalmanas Aronas, Zarasai, Turgaus g. 13.



Baldų d-vės
Möbelfabrik

ALYTAUS APSKR.

Balukevičius Kostas, Alytus.
„Dzūkija" Akc. B-vė, Alytus, Gelžkelio stotis.

BIRŽŲ APSKR.

Paulavičius Andrius, Biržai, Kapų g. 27.

KAUNO MIESTAS.

Bepirštis ir Pavasaris, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus pr. 35.
Bermanas M., Laisvės al. 19.
Bezplozvanas G., Kaunas - Vilijampolė, Stiklų g. 29.
Budreckienė Ona, Gedimino g. 1.
Dagys K., Mickevičiaus g. 24.
Dlotas Izraelis, Nemuno g. 15.
Eigelis Chaimas, Zamenhofo g. 7.
Gordonas M., Palangos g. 5.
Jaskuneras L., D., Laisvės al. 19.
Landmanas Girša, Ugniagesių g. 19.
Levinsonas ir Žižmorskis, Laisvės al. 25.
Mandelbrautas M., Laisvės al. 61.
Nartkus Mykolas, Vilniaus g. 39.
Petrikas Kostas, Kaunas - Vilijampolė, Raudondvario g. 35.
Sadinskiai Br., Miškų g. 13a.
Srogovičius Abramas, Aušros g. 16.
Staugaitis Vincas, Kalnų g. 42.
Toperas I., Ukmergės pl. 12.
„Universal", Orvinas P., Lurje B. ir Goldbergas E. S., Jonavos g. 77.
Zaleckis Stasys, Laisvės al. 12.
Zilberis Ošeris, Laisvės al. 59.
Zimonaitis V., Žalioji g. 43.
Zinkevičius J., Vytauto pr. 4a.

KAUNO APSKR.

Adleris Berelis, Jonava.
Černemanas Šmuelis, Jonava, Kauno g. 3.
Epšteinas Gileris, Jonava, Vilniaus g. 5.
Frankas ir Giršovičius, Jonava, Kauno g.
Fridmanas Elke, Jonava.
Flekšeris G., Jonava, Kauno g.
Flekšeris ir Sūnus, Jonava.
Garberis Icikas, Jonava, Purvių g.
Glinterščikas M., Jonava, Vilniaus g.
Goldmanas Izraelis, Jonava, Sodo g.
Ivinskis Julijonas, Skorulių k., Jonavos v.

Ignatavičius St., Jonava, Žvejų g. 25.
Jankelevičius Danielius, Jonava, Sodo g. 6.
Joselevičius Faivelis, Jonava, Turgaus g. 18.
Joselevičius Izraelis, Jonava, Kauno g. 99.
Landmanas, Jonava, Stalių g. 6.
Landmanas, Jonava, Kauno g. 60.
Kastanauskas Juozas, Priaulių k. Jonavos v.
Klebanskienė R., Jonava, Kauno g.
Kliocaitė Ch., Jonava, Vilniaus g.
Kliocas Mauša, Jonava, Vilniaus g.
Koženiauskas Jonas, Jonava, Žvejų g. 28.
Kulvianskas ir Solominas, Jonava, Senoji g.
Lansmanas Mauša, Jonava, Sodo g. 6.
Levinas Nochimas, Jonava, Senoji g.
Levinas Volfas, Jonava, Plento g.
Lindas Giršas, Jonava.
Lipmanas Klioras, Jonava.
Martynaitis Kazys, Jonava.
Mejeris Adleris, Jonava, Plento g. 14.
Novikovas Mikiforas, Jonava, Sodų g.
Raichlingas Chaimas, Jonava, Senoji g.
Reznikas Abas - Dovydas, Jonava, Vasario 16 d. g.
Reznikas G. ir I., Jonava, Vilniaus g. 50.
Reznikas K., Jonava, Vilniaus g. 52.
Rikles Jankelis, Jonava, Senoji g. 72.
Solominas Chaimas, Jonava.
Stankevičius ir Ignatavičius, Jonava.
Strimaitis Pranas, Jonava, Žvejų g.
Svoilkinas Antanas, Jonava, Kranto g.
Šapiras Mauša, Jonava, Kranto g.
Šapira M., Jonava, N. Turgaus g.
Šimberis Petras, Jonava, Lipniko g. 37.
Tauberis Jankelis, Jonava, Vilniaus g.
Zusmanas Klocas, Jonava, Kauno g.

KĖDAINIŲ APSKR.

Freitagas I., Kėdainiai, Lauko g. 10.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Baleckis Antanas, Antanavos k., Kazlų - Rūdos v.
Čibirka V. ir Co, Kazlų - Rūda.
Dromelis Leopoldas, Prienai.
Grodmanas Chaimas, Mariampolė, Laisvės g. 23.
Kacas L., Kazlų - Rūda.
Kurtinaitis Juozas, Cesavos k., Sasnavos v.
Kvinta Juozas, Kalvarija.
Laukaitis Pijus, Mariampolė, Kęstučio g. 51.
Marijonų Vienuolynas, Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Peleckis Adomas, Pikeliai.
Šapira Abramas, Mažeikiai, Turgaus g. 1.
Šoblinskas Juozas, Mažeikiai, Laižuvos g. 4.

PANEVĖŽIO APSKR.

Naulickas Teodoras, Panevėžys, Algirdo g. 9.
Sabaliauskas I., Stanionių k., Pumpėnų v.
Šlyžis Povilas, Panevėžys, Vysk. Giedraičio g. 4.

RASEINIŲ APSKR.

Margolis Giršas, Jurbarkas.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Audzijonis Antanas, Bažnyčios g. 49.
Čižauskas Vladas, Tilžės g. 126.
Jaungailis P., Stoties g. 14.
Kvintienė Epelė, Vilniaus g. 136.
Laucevičius ir Zauka, Tilžės g. 177.
„Medis" B-vė, Stoties g. 20.
Malinauskas J., Tilžės g. 20.
Ruškas ir Rudas, Varpo g. 10.

ŠIAULIŲ APSKR.

Jankūnas Julius, Joniškis.
Kazlauskas, Papilės gelžk. st.

TAURAGĖS APSKR.

Gretkis Emilis, Tauragė, Seminarijos g.
Šereševskis J., Tauragė, šilalės g.
Volfas Levas, Tauragė, Respublikos g. 9.

TELŠIŲ APSKR.

Kiauranis Vaclovas, Telšiai, Nevarėnų g. 27.
Parulskis Viktoras, Varniai.

UKMERGĖS APSKR.

Buršteinas Giršas, Ukmergė, Naujoji g. 4.
Flekseris G., Ukmergė, Utenos g. 4.
Korsakas Aleksas, Ukmergė, Vytauto g.
Krištaponis Adonis, Ukmergė, Vytauto g. 26.
Magūnas Michelis, Ukmergė, Vilniaus g. 48.
Prusas Kalmanas, Ukmergė, Sinagogos g. 4.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Lisauskas Kazys, Virbalis.
Muškevičius Jonas, Kybartai.
Steinas Adolfas, Virbalis.
Vestenbergeris Fridrichas, Kybartai.

ZARASŲ APSKR.

Braciška Vladas, Zarasai, Kauno g. 21.

KLAIPĖDOS KR.

Eglin Gebr., Klaipėda II, Malūnų v. 108.
Gramatzki Ed., Klaipėda II, Kanto g. 6.
Kasper Otto, Klaipėda II, Medžiotojų g. 17.
Kehrer Joh., Klaipėda II, Ligoninės g. 20.
Kundt, Pierach u. Co, Klaipėda II, Laukininkų g. 25.
Naujoks M., Klaipėda II, Galvijų Turgus.
Sabrowski W., Klaipėda II, Puodžių g. 21.
Sewerin Aug., Klaipėda II, Puodžių g. 16.
Schulz Herrmann, Klaipėda II, Medžiotojų g. 17.
Wapnewski John., Klaipėda II, Luizės gt. 1.

9 **Betono dirbinių d-vės**
Betonwarenfabrik

KAUNO MIESTAS.

Arane G., Kęstučio g. 23.
„Cementpram", Tamašauskas S., Ukmergės pl. 46.
Kurliandčikas L., Gardino g. 62.
Pašakarnis Augustas, Kaunas - Vilijampolė, Raudondvario pl. 11 skl.

Pašakarnis Ignas, Kaunas - Šančiai, Drobės g. 35.
Romas Leizeris, Jurbarko g. 1.
Šusteris Volfas, Ukmergės pl. 161/163.
Tipografo L. įpėd., Kaunas - Vilijampolė, Skerdyklos g. 8.
Tipografas ir Nulmanas, Kęstučio g. 1.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bagdonavičius J., Kėdainiai, Naujas miestas.

KRETINGOS APSKR.

Stakius Antanas, Palanga, Vytauto g.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Geimanas Mozė, Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Zarenda B., Mažeikiai, Viekšnių g.

PANEVĖŽio APSKR.

Dronseika R., Kupiškis.
Narkevičius Antanas, Panevėžys, Ramygalos g. 20.

RASEINIŲ APSKR.

Drevinskas Juozas, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Dronseika R., Rokiškis, Naujoji g. 35.
Zametas M., Rokiškis, Vidurinė g. 22.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Atstupėnas Kazys, Tilžės g. 211.
Bambinskas A., Stoties g. 19.
Lechnienė Sorė, Arklių rinka.
Lurija Dovydas, Šiauliai.
Manstavičienė Elvira, Zoknių dv.,
Poškus Vladas, Basanavičiaus g. 18.

UKMERGĖS APSKR.

Lemanienė, Ukmergė, Kareivių g. 28.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Jodlevičius R. ir I., Pilviškiai.
„Pažanga" B-vė, Vilkaviškis, Laisvės g.
„Pažanga" B-vė, Virbalis.

KLAIPĖDOS KR.

Domscheit Herrmann, Klaipėda, Laivogatvis 6.
Vonberg A., Šilutė, Pr. Joachimo g.

10 Chemijos d-vės
Chemisches Laboratorium

KAUNO MIESTAS.

„Aromalit" — Finas, Ukmergės pl. 34a.
„Buzak", Zaksas, Icikas-Mejeris, Daukšos g. 11.
„Litochim", Terespolskis G., Mapų g. 5.
„Merkur", Rozenbliumas I., Palangos g. 2.
Pliuskaitis, Šančiai, Siūlų g. 2.
„Technochim", Rabinavičius Simonas, Ukmergės pl. 34.
„Union Standart", Akc. B-vė, Kaunas - Šančiai.
„Syrius", Elektros elementų ir baterėjų gamyba, Vytauto pr. 4, tel. 2-22.

KAUNO APSKR.

Novichovičienė Chana, Jonava.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Kacas Mejeris-Izraelis, Šiauliai.

11 Dažų d-vės
Farbenfabrik

KAUNO MIESTAS.

Gotlibas I. ir B., Kęstučio g. 53.
„Koch I. C." Akc. B-vė, Jonavos g. 34/36.
„Kolorit", Radašai Br., Daukšos g. 22.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

„Star", Dvelaickis Calelis, Pagyžių g. 99a.

KLAIPĖDOS KR.

Perelmutter A., Klaipėda, Malkų g. 23.
Siegel u. Co, Klaipėda, Laivogatvis 9.

12 Dažyklos
Färberei

ALYTAUS APSKR.

Chmiliauskienė E., Daugai.
Gendelis Maušas, Merkinė.
Gurvičius Maušas, Butrimonys.
Lianskis Jankelis, Simnas.

BIRŽŲ APSKR.

Rozinkovičienė Frida, Saločiai.

KAUNO MIESTAS.

Bejerienė Dora, Kaunas, Laisvės al. 30.
Buršteinas Ignas, Kaunas - Aleksotas, Minkauskio g. 1a.
Buršteinas Notelis, Kaunas - Aleksotas, Minkauskio g. 15.
Centeris A., Gedimino g. 21.
Centeris Abramas, Laisvės al. 48.
Feleris L., Nemuno g. 27.
Šeinzonienė Chaje, Kaunas - Aleksotas, Veiverių g. 3.

KAUNO APSKR.

Berlinienė Černe, Rumšiškiai.
Borskis Zalmanas, Garliava.
Černemanas G, Jonava.

KRETINGOS APSKR.

Estermanienė Lėja, Skuodas, Basanavičiaus g. 28.
Chackindas Judelis, Skuodas.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Abolinas Indrikas, Laižuva.
Avrachas I. ir Zivas B., Mažeikiai.
Goldbergas Jakobas, Viekšniai.
Lionskis Mauša, Viekšniai.

ŠAKIŲ APSKR.

Bliumanas Boruchas, Šakiai.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Ivanovas P., Višinskio g. 8.

ŠIAULIŲ APSKR.

Čechanovičius Juozas, Tryškiai.
Daukantas Zigmas, Kuršėnai.
Diržinskas Ernestas, Gruzdžiai.
Fosbeinas Albertas, Papilė.
Ivaškevičius Adolis, Tryškiai.
Klemanskis Kazys, Binokiškės k., Kuršėnų v.
Krikščiūnas Pranas, Šiaulėnai.
Lemchenas Abramas, Žagarė.
Mačienė Aleksandra, Užventis.
Pečiulis Mykolas, Kriukai.
Šleževičius Adolfas, Kuršėnai.
Švilpa E., Papilė.
Venslauskas Jonas, Pakruojus.
Vestermanas Judelis, Joniškis.
Vestermanas Mordchelis, Joniškis.
Žalevičius, Gruzdžiai.
Zauergagenas K., Burkšių k., Pašiaušės v.

TAURAGĖS APSKR.

Mejerovičaitė T., Kvedarna.
Šeresevaitė F., Tauragė, Bažnyčios g. 30.

TELŠIŲ APSKR.

Abromavičienė Kazė, Luokė.
Daukantas Zigmantas, Varniai.
Jazdauskas Jonas, Plungė.
Kalnėnas Ancas, Telšiai, Ežero g. 23.
Mecas G., Plungė.

TRAKŲ APSKR.

Danienė Chaja, Žąsliai.

UTENOS APSKR.

Krazkas, Utena, Gedimino g. 16.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Brukeris Jankelis, Vilkaviškis, Vilniaus g. 2.
Kaganas - Linikas G., Virbalis.

KLAIPĖDOS KR.

Clement J., Klaipėda, Liepojaus g. 14.

13 Degtukų f-kai
Zündholzfabrik

KAUNO APSKR.

Lietuvos Degtukų Akcinė B-vė, Michalinavos k., Raudondvario v.
Lietuvos Degtukų Akcinė B-vė, Jonavos st.

14 Deguto d-vės
Teerfabrik

KAUNO APSKR.

Solskis A., Kleboniškių k., Zapyškio v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Braueras Manesas, Stultiškių k., Naujamiesčio v.
Molkas Motelis, Krekenava.

TRAKŲ APSKR.

Korenas Mejeris, Onuškio dv., Onuškio v.

15 Dešrų d-vės
Wurstfabrik

KAUNO MIESTAS.

Antupickis Leiba, Braškių g. 9.
Blaževičius Stepas, Laisvės al. 23.
Eidukas Juozas, Mapų g. 8.
Gerlatas Jurgis, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus pr. 50.
Kazėnas Kazys, Kęstučio g. 4.
Limantienė Juzė, Ukmergės pl. 38.
Maliukaitienė J., Kaunas - Šančiai, Danų g. 4.
Reznikas ir Abramavičius, Mariampolės g. 5.
Rozmarinas D., Vilniaus g. 15.
„Skalsa“ B-vė, Nemuno g. 5.
Slemingeras Augustas, Kaunas - Vilijampolė, Skerdyklos g. 46.
Šteinas, Rozenbliumas ir Abramovičius, Prieplaukos kr. 23.
Tarnovai Br. ir Ko, Malėtų g. 7.
Tyrevičius Povilas, Kaunas - šančiai, Kranto al. 5/8.

KAUNO APSKR.

Gensas Jankelis, Jonava, Kauno g.
Judelevičius Šlioma, Jonava, Kauno g.
„Maistas“ Akc. B-vė, Eksporto skerdykla, Žagariškių k., Garliavos v.

KRETINGOS APSKR.

Urbonas Vincas, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Treinys Gustavas, Mariampolė, Dailydžių g. 9.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Ilteris Otto, Mažeikiai, Tirkšlių v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Butrimas Juozas, Panevėžys, Kauno g. 1.
„Maistas“ Akc. B-vė, Eksporto skerdykla, Panevėžys, Liepų g.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Chlebinskis Stasys, Tilžės g. 116.
Nadelis Joselis, Bažnyčios g. 28.
Stankus Bolius, Trakų g. 6.

ŠIAULIŲ APSKR.

Čeckauskas Stasys, Kuršėnai.
Kalchmanas M. V., Kuršėnai.
Stankaitienė V., Joniškis.

TAURAGĖS APSKR.

„Maistas“ Akc. B-vė, Eksporto skerdykla, Tauragė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Lakovskis Sanderis, Virbalis.

ZARASŲ APSKR.

Glazas Enochas, Zarasai, Viešoji aikštė.

KLAIPĖDOS KR.

„Lietuvos Eksportas, Klaipėda II, Eksporto skerdykla.

16 Dėžių d-vės
Kistenfabrik

KAUNO MIESTAS.

Dineris Elijas, Kaunas - Aleksotas, Minkauskio g. 67.
„Elbe“, Jokoris, N. ir Elpernas I., Jonavos g. 76.
Intriligatorius Ch. ir Gurvičius D., Zanavykų g. 11.
Levienė Liuba, Zanavykų g. 12.
Pikertas B., Daukšos g. 36.

TAURAGĖS APSKR.

Taicas, Tauragė.

KLAIPĖDOS KR.

Itzitsohn Josef, Klaipėda, Laivogatvis 7-8.
Nafthal u. Co, Kalipėda, Liepų g. 12.
Salzburg I u. Rachowitz, Klaipėda, Pailg. Liepų g. 11.

17 Eksporto skerdyklos
Exportschlächterei

KAUNO APSKR.

„Maistas“, Akc. B-vė, Žagariškių dv., Garliavos v.

PANEVĖŽIO APSKR.

„Maistas“, Akc. B-vė, Panevėžio st.

TAURAGĖS APSKR.

„Maistas“, Akc. B-vė, Tauragė.

KLAIPĖDOS KR.

„Lietuvos Eksportas“, Klaipėda.

18 Elektros stotys
Elektrizitätswerk

ALYTAUS APSKR.

Berksonas M., Simnas.
Šulmanas ir B-vė, Alytus, Tilto g.
Mejeravičius G., Butrimonys.
Šilonskis Gdalija, Seirijai.

BIRŽŲ APSKR.

„Agluona“, Palšiai ir Tunkūnas, Biržai, Dvaro g. 3-5.
Chackelis ir Zivas, Vabalninkai.
Feldmanas Jechononas, Pasvalys.

KAUNO MIESTAS.

Elektros Šviesos Gaminimo Kauno Miestui Apšviesti Akcinė B-vė, Daukanto g. 15.

KĖDAINIŲ APSKR.

„Pramonė“ B-vė, Kėdainiai, Amatininkų g.
Kempelis K., Krakiai.
Kvantas A., Airiogala.

KRETINGOS APSKR.

Anolikas A., Kretinga, Kęstučio g. 15a.
Gutmanienė Eilė, Palanga, Vytauto g. 15.
Plechavičius, Skuodas.
Stončius Pranas, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Abelsonas M. ir E., Prienai.
Čarnas Š. ir sūnus, Balbieriškis.
„Elektrolit“, Akc. B-vė, Mariampolė, Kęstučio g. 25.
Elektros Apšvietimo B-vė, Kalvarija.
Petrinauskis Pranas, Kazlų - Rūdos gelžk. st.
Sutkus Simonas, Jūros gelžk. st.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Helcermanas Borisas, Židikai, Ruzgų dv.
Lesemaitė Feigė, Viekšniai.
Jazdauskas Ipolitas, Židikai, Ukrinų km.
Plechavičius Aleksandras, Sėda.
Skridlovas Teodoras, Tirkšliai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Panevėžio m. elektros stotis.
Sidleris ir Selevskis, Šeduva.
Šmidtas N, Kupiškis.

RASEINIŲ APSKR.

„Achdut“ B-vė, Kelmė, Šiaulių g.
Feinbergas G., Jurbarkas.
Katelė P., kun., Šilava.
Udvinas Joselis, Kelmė.

ROKIŠKIO APSKR.

Daščaras Mykolas, Pandėlys.
Furmanskienė, Rokiškis, Dvaro g.

SEINŲ APSKR.

Gurvičius I. ir Groznikas Š., Lazdijai.
Milleris Abramas, Kapčiamiestis.
Milleris Mordchelis, Veisėjai.

ŠAKIŲ APSKR.

Frenkelis V. ir G., Naumiestis.
„Vienybė“, B-vė, Šakiai, Naujasis miestas.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

Amer. Liet. Akc. B-vės elektros gamykla, Šiauliai, Bačiūnų dv.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bromsienė Bronė, Papilė.
Elektros Stoties Akc. B-vė, Kuršėnai.
Joniškio Valsč. Savivaldybės Elektros stotis, Joniškis.
Perecmanas J. ir Jazdauskas, kun., Linkuva.
Strulis M., Žagarė.

TAURAGĖS APSKR.

Gudžiūnas Jurgis, Tauragė, Plento g. 2.
Milneris, Skaudvilė.
Povstanskas M., Rubinavo k., Šilalės v.
Rabinas L., Naumiestis.

TELŠIŲ APSKR.

Augustinavičius M., Telšiai, Naujasis skersg.
Gecas Povilas, Varniai.
Lesimas Jankelis, Luokė.
Oginskis B., Rietavas.
Rumbutis Vincas, Žarėnai.
Zaksienė Chenė, Plungė.

TRAKŲ APSKR.

Steikūnas Antanas, Semeliškis.
Strumilienė Juzė, Žiežmariai.
Tvirbutas S., Žąsliai.

UKMERGĖS APSKR.

Deveikis Kazys, Ukmergė, Kalėjimo g.
Rukšas J. Širvintų dv., Širvintai.

UTENOS APSKR.

Elektros stotis, Malėtai.
Elektros stotis, Utena.
Elektros Šviesos B-vė, Anykščiai.
Pranckevičius Steponas, Užpaliai.
Reza J. ir Katinas J., Vyžuona.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kronienė Adolfina, Pilviškiai.
Vilkaviškio miesto savivaldybė, Vilkaviškis, Basanavičiaus g.

ZARASŲ APSKR.

Juodinys J . ir Gaidamavičius M., Zarasai, Malūno g. 1.
Katinas Antanas, Antalieptė.

KLAIPĖDOS KR.

Elektrizitätswerk Heidekrug, Šilutė.
Elektrizitätswerk Russ, Rusnė.
Städtische Betriebswerke, Klaipėda.

19 Elektrotechnikos d-vės
Elektrotechnische Werkstätte

KAUNO MIESTAS.

Klavcanas Antanas, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus pr. 53.
Lapinskas J. ir Ko, Lukšio g. 6.
Montvilas Z., Kaunas - Šančiai, Kranto al. 77.
Pašakarnis Aug., Kaunas - Šančiai, Drobės g. 35.

KLAIPĖDOS KR.

„Nordlicht“, Klaipėda, Liepojaus g. 3.
Skwar Ed., Klaipėda, Laukininkų g. 43-44.

20 Farmacijos ir kosmetikos dirbinių d-vės
Fabrik für Pharmazeutische und kosmetische Präparate

KAUNO MIESTAS.

„Alma“, Laisvės al. 72.
„Delugan“, Kęstučio g. 63.
„George Drahle Hamburg“, Prieplaukos kr. 15.
„GerMaPo“ Akc. B-vė, Rotušės aikštė 3.
Grigalauskas Antanas, Gedimino g. 12.
„Kosmos“, Šereševskis Chevelis, Lukšio g. 58.
„Sanitas“, B-vė, Bravoro g. 4.

„Stella“, Evelsonienė Rebeka, Kaunas, Duonelaičio g. 31.

MARIJAMPOLĖS APSKR.

Bastlingas Vladas, Marijampolė.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

„Galen“, Kazlauskas Kazys, Šiauliai.

TELŠIŲ APSKR.

Augustaitienė V., Telšiai, Didžioji g. 80.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Rozentalis Abelis, Kybartai.

KLAIPĖDOS KR.

Hamonia, Klaipėda, Biržos g. 5.
Pharmakon, Klaipėda II, Malūnų gt. 1a.

21 Fotografai
Photographen

ALYTAUS APSKR.

Bartrinkas Jurgis, Jeznas.
Martinkonis J., Alytus, Juozapaičio g. 92.
Miniotas St., Birštonas.

BIRŽŲ APSKR.

Ločeris Petras, Biržai, Pasvalio g. 11.
Michelsonas Boruchas, Biržai, Ligoninės g. 1.

KAUNO MIESTAS.

Beserabija Izraelis, Kaunas, Laisvės al. 33.
Cichanavičius Mykolas, Kaunas, Karmėlavos g. 3.
„Dailė“, Genikas Augustas, Kaunas, Mickevičiaus g. 20.
Domeika, Kaunas, Lukšio g. 17.
„Džiokonda“, Kaunas, Raseinių g. 10.
Fridmanas Judelis, Kaunas, Laisvės al. 25.
Fridmanas Judelis, Kaunas, Laisvės al. 41.
„Fotografija“, Kaunas, Laisvės al. 80.
„Ideal“, Mirbachas B., Kaunas, Laisvės al. 41.
„Jūra“, Kacucevičius A., Kaunas - Šančiai, II Kranto 9.
Kaplanienė Ida, Kaunas, Laisvės al. 38.
„Konkurencija“, Kaunas, Obuolių g. 5b.
„Menas“, Ruplys Kazys, Kaunas, Vytauto prosp. 25/6.
Mincas P., Kaunas, Laisvės al. 47.
„Modern“, Alperavičius Aronas, Kaunas, Laisvės al.
Paulauskas P., Kaunas, Višinskio g. 25.
„Rafael“, Šneideris, Giršas, Kaunas, Laisvės al. 17.
Savsenavičius Boleslovas, Kaunas, Kęstučio g. 20.
Seraitė Estera, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 62.
Šumakeris Andrius, Kaunas, Laisvės al. 19.

„Šviesa“, Jasiūnas Pranas, Kaunas, Gedimino g. 16.
Tallat-Kelpšaitė, B., Kaunas, Laisvės al. 31.
„Vaizdas“, Račkauskas A. ir Ko, Kaunas, Laisvės al. 5.
Vilkauskas ir Aleksiūnas, Kaunas, Obuolių g. 20.
Vinikuras Giršas, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 58.
Vinokuras, Kaunas, Daukšos g. 29.
Zelinkovičius Danielius, Kaunas, Vaisių g. 19.

KAUNO APSKR.

Joffe Fevelis, Jonava.
Mickus Antanas, Antakalnio k., Veliuonos v.
Pšejelgauskas J., Babtai.

KĖDAINIŲ APSKR.

Januškevičius Aleksa, Kėdainiai, Josvainių g. 2
Kulvinskas J., Kėdainiai, Gedimino g. 20.
Mikštovičius B., Kėdainiai, Radvilo g. 7.

KRETINGOS APSKR.

Gluškovas Borisas, Salantai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Fridbergas Judelis, Marijampolė.
Vigdorovičius Manuelis, Kalvarija,

MAŽEIKIŲ APSKR.

Gurvičius Hiršas, Mažeikiai, Laisvės g. 8.
Šimkevičius Bronys, Mažeikiai, Bažnyčios g. 2.

PANEVĖŽIO APSKR.

Friedas Icikas, Panevėžys, Bataliono g. 2.

RASEINIŲ APSKR.

Rubinšteinas Mauša, Raseiniai.
Sidoras Henrikas, Jurbarkas.
Žolinas Dovydas, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Germanienė Reiza, Rokiškis, Kamajų g. 3.

ŠAKIŲ APSKR.

Goldinas Solomonas, Šakiai.
Noruševičius Juozas, Gelgaudiškio k., Gelgaudiškio v.
Smolenskis Abelis, Naumiestis.

ŠIAULIŲ MIESTAS.

„Aldona“, Urbaitis J., Šiauliai, Valančiaus g. 21.
Čyžauskas Vl., Šiauliai, Tilžės g. 126.
„Grožybė“, Šiauliai, Bažnyčios g. 46.
„Menas“, Ceitelienė P., Šiauliai, Vilniaus g. 158
Mikuževičius Baltrus, Šiauliai, Muzėjaus g. 7.
Paukštis Matas, Šiauliai, Klebonijos g. 6.
Puodelis Ignas, Šiauliai, Basanavičiaus g.
Šeras Pinchusas, Šiauliai, Vilniaus g. 176.
Šreiberis R., Šiauliai, Tilžės g. 119.
Zaksas Chaimas, Šiauliai, Turgavietė 7.

ŠIAULIŲ APSKR.

Beržinis Kostas, Joniškis.
Elkaitė Sorė, Žagarė.
Fišeris J., Joniškis.
Libermanas Judelis-Joselis, Radviliškis, Šeduvos g. 16.

TELŠIŲ APSKR.

Borochovičius Fišelis, Telšiai, Didžioji g. 36.
Česnauskas Ignas, Plungė.
Česnauskas Kazys, Plungė.
Ipelis Volfas, Rietavas.
Kaplanskis Chaimas, Telšiai, Didžioji g. 13.
Šapzelbonas Volfas, Telšiai, Kęstučio g. 32.

TRAKŲ APSKR.

Duda-Dusevičius J., Vaikantonių k., Onuškio val.
Fainavičius Kušelis, Vievis.
Galperas Izaokas, Žiežmariai.
Šadevičius Leiba. Žiežmaraii.
Tuvecaitė Riva, Žąsliai.
Vaineras L., Žiežmariai.

UKMERGĖS APSKR.

Levis Mauša, Ukmergė, Gedimino g. 66.
Perkas Perecas, Ukmergė, Vytauto g. 30.
Ramanauskas Mikas, Ukmergė, Vytauto g. 30.
Taujauskas Jaroslavas, Pagiriai.

UTENOS APSKR.

Finkelis S., Vyžuona.
Ibedas Judelis, Malėtai.
Kaganienė Liba, Anykščiai.
Katinaitė Marija, Utena, Utenio g. 5.
Melnikas Icikas, Anykščiai.
Milas Fevelis, Utena, Kauno g. 40.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Brazauskas K., Vilkaviškis, Vytauto g. 4a.
Gutermanas, Ch., Vilkaviškis, Kęstučio g. 21.
Katilius I. ir Samuolis B., Vilkaviškis, Laisvės g.
Kvietkauskas Jonas, Kybartai.
Nicevičius Chaimas, Vilkaviškis, Kudirkos g. 1.

22 Gazuotų vandenų d-vės
Selterfabrik

ALYTAUS APSKR.

Chešesas Pinchus, Jeznas.
Jeverovičienė Gita, Merkinė.
Narulanskis Abramas, Alytus, Vilniaus g. 7.
Počtivas Enochas, Butrimonys.
Pugackis Jekelis, Alytus, Bažnyčios g. 8.
Smolianskis Giršas, Alytus, Juozapavičiaus g. 19.
Valdšteinienė, Sorė, Simnas.

BIRŽŲ APSKR.

„Agluonos“ B-vė, Biržai, Rinkos g.
Kubiliūnaitė ir Aukštakalnytė, Pasvalys.
Plevokas A., Biržai, Stoties g. 7.
Sandleris Motiejus, Biržai, Vytauto g. 14.

KAUNO MIESTAS.

Birštono šalt. vand. gazavimas, Kaunas, Lietuvos viešbutis, Daukanto g. 9.
Cesleris Aronas, Kaunas, Maironio g. 13.
Geidrikienė ir Nydelienė, Kaunas-Šančiai, Virvių g. 1.
„I. B. Volfas-Engelman“, Akc. B-vė, Kaunas, Pramonės g. 2.

„Nemunas“, Barenblatas Giršas, Kaunas, Prieplaukos kr. 29.
„Ragutis“, Jablonskis J., Kaunas, Ukmergės pl. 9.
„Sveikata“, Bekeris Saliamonas, Kaunas, Valančiaus g. 23.
„Sveikata“, Lencneris, Dovydas, Kaunas, Jonavos g. 77.
„Varpas“, Subockis G., Kaunas, Ugniagesių g. 13.

KAUNO APSKR.

Katas ir Šeras, Vilkija.
Neimarkas, L., A. Panemunė, Vytauto g. 45.
Rižaičeras Jokūbas, Jonava, Kauno g.
Rodbordas M. Vilkija.
Rubinavičius Chaimas, Vilkija.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bekeris Perecas, Airiogala.
Milheris Maušas, Kėdainiai, Gedimino g. 29.
Lurje Geselis, Šėta.

KRETINGOS APSKR.

Bubienė Chasė, Skuodas.
Faivušovičius Beras, Kretinga, Kęstučio g. 18.
Gendleris Jankelis, Darbėnai.
Gutmanas Boruchas, Palanga, Kretingos g.
Šafas Joselis, Skuodas.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Basas Izaokas, Prienai.
Keršylis Jonas, Kalvarija.
Zalkindas ir Vilčiauskas, Marijampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Beilis Mauša, Viekšniai.
Rabinavičius Samuelis, Mažeikiai, Laisvės g. 5.
Rabinavičius Šlioma, Viekšniai.
Ramanauskas Jurgis. Akmenė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Levitas J., Šeduva.
Levitas M., Panevėžys, Elektros g. 5.
Vaičiūnas Jurgis, Panevėžys, Laisvės al. 40.

RASEINIŲ APSKR.

Bermanas Berelis, Jurbarkas.
Geselkovičius Icikas, Jurbarkas,
Mirvisienė Ona, Raseiniai.
Movšovičius Bencelis, Kelmė.
Muzikantskis Mauša, Raseiniai.
Preidas Izraelis, Kelmė.
Stalevičius Icikas, Jurbarkas.

ROKIŠKIO APSKR.

„Banga“ B-vė, Rokiškis, Naujoji g. 16.

SEINŲ APSKR.

Gisauskas Leiba, Lazdijai.

ŠAKIŲ APSKR.

Feldšteinas Nochimas, Meištų k., Bublelių v.
Frenkelis Giršas, Naumiestis.
Rubinšteinas Mauša, Šakiai.

ŠIAULIŲ M.

Bajoras Ch., Šiauliai, Vilniaus g. 92.
Grinkevičius Pranas, Šiauliai.
„Virvytė“, Rabinavičius Joselis, Šiauliai, Kužių g.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bromas Icikas, Joniškis.
Česnas Ignas, Linkuva.
Golombas Abelis, Joniškis.
Kasperavičius Aleksas, Žagarė.
Muleris Abramas, Kuršėnai.
Rubinas M., Kuršėnai.
Šuras E., Žagarė.

TAURAGĖS APSKR.

Goldšteinas Tauragė, Kęstučio g.
Šragaitė V., Tauragė, Turgaus g.
Velavičius Leonas, Tauragė, Bažnyčios g.

TELŠIŲ APSKR.

Joselevičius Markusas, Telšiai, Didžioji g. 4.
Kisielius Benediktas, Telšiai, Ežero g. 19.
Tokzonas G., Plungė.

TRAKŲ APSKR.

Stražas Alteras, Žiežmariai.
Zilberkveitas, Keišiadorys, Savanorių g. 36.

UKMERGĖS APSKR.

Grosas Jankelis, Ukmergė, Pirties g. 5.
„Progres“, Šmitas S., Ukmergė, Pirties g. 7.
Šmidtas, Šepselis, Kovarskas.

UTENOS APSKR.

Binderis Izraelis, Anykščiai.
Breneris R., Utena, Ladygos g. 6.
Krukas Šmuelis, Anykščiai,
Mednikovičius Š., Malėtai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Akotanas M., Vilkaviškis, Eimučio g. 16.
Lukaitis Jurgis, Vištytis.
„Rotgal“, Kybartai.
Šefleris Adolfas, Virbalis.
Verzbolovskis A., Kybartai.

ZARASŲ APSKR.

Pitelis Abelis, Zarasai, Turgaus g. 2.

KLAIPĖDOS KR.

Goetzie C. R., Klaipėda, Daržų g. 3-4.

23 **Gilzų d-vės** **Hülsenfabrik**

KAUNO MIESTAS.

„Mars“, Kaunas, Vilniaus g. 4.

ŠIAULIŲ M.

„Ryga“, Ramas-Arija, Šiauliai, Varpo g. 15.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Bravol“, Braudė P. ir Sobolevičius Š. A., Vilkaviškis, Vilniaus g. 40.

24 **Gintaro apdirbimo d-vės** **Bernsteindrechslerei**

KRETINGOS APSKR.

Alšvangeris Samuelis, Palanga, Kretingos g. 15

Aronas Furmanas, Kretinga, Vilniaus g. 9.
Gutmano S. įpėd., Palanga, Vytauto g.
Judelmanas Sandleris, Palanga, Vytauto g.
Kanas Neche, Palanga, Kretingos g. 17.
Levijas ir Basas, Palanga, Vytauto g. 58.
Verbliovas, Šliomas, Kretinga, Birutės g. 28.

KLAIPĖDOS KR.

Karpas L. M., Klaipėda, Palangos g. 45.
Tauer u. Friedmann, Klaipėda, Žardžių g. 15.

25 Gorsetų d-vės / Korsettfabrik

KAUNO M.

Brazovskienė Sofija, Kaunas, Laisvės al. 19.
„Krone", Šapirienė S., Kaunas, Kalvių g. 1.
Oranskienė E., Kaunas, Vilniaus g. 35.
Segalienė Ch., Kaunas, Laisvės al. 41.
Stalerienė Pesė, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 36.
Terespolskienė S., Kaunas, Laisvės al. 35.

26 Kailių d-vės / Gerberei

ALYTAUS APSKR.

Galle N., ir Karpelis M., Alytus, Juozapavičiaus g. 21.

BIRŽŲ APSKR.

Dobrikas J., Biržai, Kilučių g. 3.
Osteris Izaokas, Vabalninkai.
Verbliugevičius Liūdas, Biržai, Kapų g. 2.

KAUNO M.

„Fourreur - Parisien", Kaunas, Kęstučio g. 43.
Gordonas Leiba, Kaunas, Ukmergės pl. 1.
Koniuchoveckis Michelis, Kaunas, Lukšio g. 4.
Ksionskevičius Mauša, Kaunas, Daukšos g. 25.
Mešoresas Elija, Kaunas, Vilniaus g. 17-26.
Ratneris M., Kaunas, Vilniaus g. 3.
Šapyras Ovsėjus, Kaunas, Vilniaus g. 43.
Šarkanas Nisonas, Kaunas, Laisvės al. 19.
Voldbergas B., Kaunas, Nemuno g. 33.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Jegeris Osvaldas, Kalvarija.

PANEVĖŽIO APSKR.

Feigelis Izraelis, Panevėžys, Margių g. 6.

ŠIAULIŲ APSKR.

Činas Šlioma, Užventis.
Kalniušas Jonas, Medginių k., Joniškio v.
Tarbūnas Jonas, Radviliškis, Šiaulių g. 12.

TAURAGĖS APSKR.

Nauseda Petras, Jakštų k., Skaudvilės v.

TRAKŲ APSKR.

Novickas Feliksas, Obuchovkos vnk., Žąslių v.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Ksionskevičius Mauša, Gulbiniškių k., Paežerių val.

27 Kaklaraiščių d-vės / Halstuchweberei

KAUNO M.

Beilesas E., Kaunas, Daukšos g. 21.
„Elegant", Portugesas, Kaunas, Daukšos g. 9.
„Ganto", Daukšos g. 28.
Kaplanskis ir Vitkinas, Kaunas, Vilniaus g. 18.
„Luxus", Kaunas, Daukšos g. 18.
Šteinas Ferdinandas, Kaunas-Šančiai, Drobės g. 21.

28 Kalkių d-vės / Kalklöscherei

KAUNO APSKR.

Jašpanas M., Šešuvės k., Turžėnų v.
Kapitas V., Šešuvės k., Turžėnų v.
Korneris Nechamas, Vendžiogala.
Mejerovičius Nisonas, Šešupės k., Turžėnų v.
Peresoznikas Ch., Šešuvės k., Turžėnų v.
Ratmanas S., Petrašiūnai, Pažaislio v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Škurka M., Prienai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Džonzonas Rudolfas, Purpių folv., Šeduva.

RASEINIŲ APSKR.

Penikas Pranas, Saudininkų k., Kelmės v.

ŠIAULIŲ APSKR.

Andrašiūnas Jonas, Linkuva.
Paškevičius Jurgis, Raudon-Pamušio k., Linkuvos v.

TAURAGĖS APSKR.

Gudelis Albertas, Tauragė.
Vatemianskaitė, Tauragė.

UKMERGĖS APSKR.

Vapnikas Š. ir Melcas Š., Ukmergė, Kalkių g. 4.

29 Kalvės / Schmiedewerkstätte

ALYTAUS APSKR.

Luksniauskis Berkus, Simnas.

KAUNO M.

Magidas Chaimas, Kaunas, Karo ligoninės g. 6.
Perle Pranas, Kaunas-Aleksotas, Veiverių g. 80

KAUNO APSKR.

Arensonas M., Jonava, Kalvių g. 4.
Baronas Chaimas, Jonava, Kalvių g.
Baronas Leizeris, Jonava, Kalvių g.
Baronas Mauša, Jonava.
Betenas Giršas-Leiba, Jonava, Senoji g.

Bicas Faivelis, Jonava, Kalvių g.
Betenas Icikas, Jonava.
Betenas Leizeris, Jonava, Kalvių g.
Chajetas J., Jonava, Kalvių g.
Kramnickas S., Jonava, Kauno g.
Levinas Joselis, Jonava, Vilniaus g. 56.
Sajos Aronas, Jonava, Plento g.
Šapira Š., Jonava, Turgaus g.
Vinickis Peisachas, Jonava, Kauno g. 136.
Volkas Abramas, Jonava, Žeimių g.
Upnickas Motelis, Jonava, Kalvių g. 76.

KRETINGOS APSKR.

Buda Jurgis, Salantai.
Gilis Jakobas, Kretinga, Birutės g. 1.
Lečius Antanas, Gargždai.
Pucas Gotlibas, Darbėnai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Andriulaitis Gustavas, Margavos k., Javaravo valsč.

ROKIŠKIO APSKR.

Kiela Antanas, Kuosių k., Rokiškio v.

ŠIAULIŲ M.

Fridmanas I., Šiauliai, Gitarių g. 4.

TRAKŲ APSKR.

Joselevičius G., Žąslių gelžk. st.
Sinkevičius, Kaišiadorys.

UKMERGĖS APSKR.

Sternas Srolis, Ukmergė, Vytauto g. 44.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Čekauskas Justinas, Virbalis.

ZARASŲ APSKR.

Vasiliauskas Bronius, Zarasai, Šaltupės g. 25

KLAIPĖDOS KR.

Gelszat Karl, Klaipėda, Ligoninės g. 6
Szlieszies, Klaipėda, Miško g. 1.

30 Karšyklos Wollkämmerei

ALYTAUS APSKR.

Chmilievskienė Elkė, Daugai.
Finkienė Taubė, Butrimonys.
Gurvičius Maušius, Butrimonys
Kliačkas Aronas, Alytus, Juozapavičiaus g. 45
Levinskis Abromas, Simnas
Lipskis Šepselis, Alytus, Rinkos Aikštė
Nochimovičius M., Perlojos km., Nedžingės v.
Sandleris Mauša, Alytus, Užuolaukos g. 7
Vinerienė Chjenė, Daugai
Zuskindas, Šmuila, Seirijai.

BIRŽŲ APSKR.

Baronienė A., Daujėnai.
Joselevičius Elija, Kupreliškės, Vabalninkų v.
Karablis Stasys, Joniškėlis
Tokeris Izraelis, Vabalninkai.
Tokeris Mauša, Vabalninkai.
Zelbovičius Michaelis, Kupreliškis, Vabalninkų v.
Zivertas Jonas, Šakarnių dv., Biržai.

KAUNO APSKR.

Aberienė Lėja, Vilkija.
Anarkienė Jeva, Seredžius.
Begerienė Freida, Babtai.
Bilinevičius P., Jonava.
Bliumentalienė Ch., Veliuona.
Brenerienė Ch. J., Zapyškis.
Chosidas Leizeris, Jonava.
Chosideinas Neselis, Jonava.
Dubianskienė S., Jonava.
Duchanauskienė Marija, Babtai.
Glazermanas J., Zapyškis.
Karklinas Judelis, Zapyškis
Krizenauskas Juozas, Kulvos k., Jonavos v.
Kšivickienė Emilija, Vendžiogala.
Levitas Leizeris, Jonava
Mickus Antanas, Antakalnių k., Veliuonos v.
Pranevičius Karolis, Babtai.
Savickienė Jeva, Seredžius.
Sniorienė S., Jonava.
Vigderovas Šolomas, Čekiškė.
Vilenčikas Joselis, Vilkija.

KĖDAINIŲ APSKR.

Bankaitė Bliumą, Šėta.
Daukša B., Krakiai.
Gordonas Efraimas, Kėdainiai, Šėtos g. 14
Jablonskienė Leja, Krakiai.
Judienė Ona, Labunava.
Kimontas Liudas, Pajėslių k., Krakių v.
Lipninienė Chaja, Josvainiai.
Mizutavičius Petras, Narmainių km., Šėtos v.
Misevičius Augustas, Pacunėliai.
Nakulavičius Mykolas, Grinkiškis.
Navakauskas Tomas, Josvainių k., Josvainių v.
Rušas Karolis, Kalnaberžės k., Kėdainių v.
Stanevičius Kazys, Paliediškių k., Pernaravos v.
Šimkevičius Kazys, Dotnuva.
Zulonas Juozas, Gelavos dv., Airiogalos v.
Žalgytė Emilija, Baisogala.
Žylė Jurgis, Baisogala.

KRETINGOS APSKR.

Baužis Vincas, Kartena
Domarkas Pranas, Grūšlaukės k., Darbėnų v.
Kubilaitė Marcela, Kuliai.
Mažonytė Elena, Kuliai.
Melamedas Mejeris, Gargždai.
Peskindas Benjaminas, Mosėdis.
Ragauskas Pranas, Palanga.
Stankus Antanas, Šačių k., Mosėdžio v.
Štochas Bencelis, Darbėnai.
Visockis Juozas, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Juknevičius Antanas, Balbieriškis.
Ušpicas Š., Prienai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Bružas Adomas, Viekšniai.
Čužumas Juozas, Seda.
Dronsutavičius Juozas, Barstyčiai.
Gerliachas B., Seda.
Itmanas M., Mažeikiai, Birutės g. 14
Jakomas Kl., Seda.

Langenfeldas Liūdas, Spurganų k., Tirkšlių v.
Levinas Chaimas - Abramas Židikiai.
Vasaris Pranas, Gesulų k., Ylakių v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Armantas Kazys, Raguva.
Bermanas Girša, Troškūnai
Briedys, Antanas, Pušalotas.
Devėnas Kazys, Šeduva
Donskavičius Chaimas, Šimonys.
Grevleris Bencelis, Rozalimas
Kvartavičius Michelis, Panevėžys, Ukmergės g. 30
Lopertienė Riklė, Panevėžys.
Machatas Noselis, Rozalimas
Melamdovičius Jankelis, Truskava, Ramygalos valsč.
Noras Ovsėjas, Subačiaus gelžk. st.
Pempienė Adėlė, Subačiaus gelžk. st.
Splaveras Kalmanas, Panevėžys
Urbonavičius Juozas, Krekenava.
Urbonienė Viktorija, Ramygala.
Urvickis A., Panevėžys

RASEINIŲ APSKR.

Aišmantas Stasys, Kražiai
Bosas Pranas, Nemakščiai.
Braslauskis Kazys, Brukių k., Kražių v.
Budendorfas Aleksandras, Maslauskiškių km., Betygalos v.
Daujotas Antanas, Lydavėnų k., Šilavos v.
Fainšteinienė Chanė, Šimkaičių k., Šimkaičių v.
Fortuna Mauša, Stakiai k., Raudonės v.
Galinauskienė Marė, Viduklė.
Gužaitytė Petre, Tytuvėnai.
Gušča Kazys, Žem. Pašlynio k., Kražių v.
Icikovičius Ošeris, Viduklė
Jankauskienė Ona, Liolių k., Kelmės v.
Juodvalkis Kazys, Prušinskių k., Kelmės v.
Karčauskienė Katrė, Šilava.
Kleinauskienė Ona, Tytuvėnai.
Kopelianskis Abelis, Mišūnų k., Girkalnių v.
Matutis Pranas, Kelmė.
Miasnikienė Cipė, Stakiai.
Savickis Kazys, Girkalnis.
Stašaitis Pranas, Juodaičių k., Girkalnio v.
Survilas Stasys, Raseiniai.
Telemienė Taubė, Kelmė.
Valaitis Kazys, Raseiniai
Zetas Dovydas, Liolių k., Kelmės v.
Žilinskienė Juzefa, Kražiai.

ROKIŠKIO APSKR.

Garuolis Kazys, Kirkūnų k., Obelių v.
Šeinauskas Tomas, Skapiškis
Žvirblis Juozas, Obeliai.

SEINŲ APSKR.

Aronzonas Calelis, Rudaminos k., Rudaminos v.
Aronzonas Giršas, Lazdijai.
Šaferzonas Girša, Leipalingis

ŠAKIŲ APSKR.

Brukeris Simonas, Šakiai.
Ešius Justinas, Griškabūdis.
Finkelšteinas Berčikas, Lukšių k., Lukšių v.
Gitelmanienė Bliumė, Striupų k., Šakių v.
Gutmanas Leiba, Meištų k., Bublelių v.
Gutmanas Mejeris, Sudargų k., Kidulių v.
Jakaitis Pranas, Sintautai.
Kaplanas Z., Laukiniškės k., Jankų v.
Mankuvienė Ona, Zuikynės k., Gelgaudiškės v.
Masteika Motiejus, Lukšiai.
Plioplys Jonas, Naumiestis, Šakių aps.
Stanaitis Pranas, Virvagalių k., Lukšių v.
Šneideraitis, Turcinų k., Bublelių v.
Urbanktas Vincas, Pavasijų k., Bublelių v.
Vasiliauskas Jonas, Paluobių k., Griškabūdžio v.
Žukaitis Vincas, Žvirgždaičių k., Žvirgždaičių v.

ŠIAULIŲ APSKR.

Adomaitis Tamošius, Kuršėnai.
Borovikienė Marė, Kolainių k., Užvenčio v.
Butkevičius Aleksas, Tryškiai.
Kleinienė Šeinė, Makarijos k., Kurtavėnų v.
Fridlenderis Mendelis, Šiaulėnai.
Gololobovas Mykolas, Vaiguva
Ivaškevičius A., Tryškiai
Jagminas Antanas, Kartuoklių k., Šaukėnų v.
Kaganas Šliomas, Pakruojos k., Radviliškio v.
Kelmanas Geršonas, Užventis.
Kibildžius Juozas, Gruzdžiai.
Kleinienė Šeinė, Makarijos k., Kurtavėnų v.
Laukšas Jurgis, Kuršėnai.
Neimanas Petras, Vyžainių k., Radviliškio v.
Ogintas Adomas, Šiauliai, Vilniaus g. 58.
Pašakinskis Juozas, Linkuva.
Sevelovičaitė Estra, Pakruojus.
Strelčiūnas Pranas, Papilė.
Šluchinas Volfas, Joniškis.
Valkaitė Malkė, Kurtavėnai
Zaksas Nachemija, Vaiguva.
Zizniauskas Juozas, Radviliškis
Žarys Vincas, Užventis

TAURAGĖS APSKR.

Armonienė Teofilė, Kaltinėnai.
Bajorinas Petras, Eržvilkas
Bankas Jank, Tauragė.
Bartkienė Ona, Švėkšna
Birkas Mauša, Naumiestis, Tauragės apskr.
Breneris Jankelis, Tauragė
Brinienė Johana, Gendrų k., Batakių v.
Budrikienė, Tauragė, Stoties g.
Diksas Antanas, Gaurės miest.
Izakas Šmuelis, Kaltinėnai
Izokienė Leja, Batakiai.
Jeznerovičius Abromas, Laukuva.
Kapšteinienė Chanė, Tauragė.
Kelpša Pranas, Laukuva
Kraftas Emilis, Dirvonių k., Eržvilko v.
Kraftas Julius, Dirvonių k., Eržvilko v.
Leizerovičius, Vainutas.
Macelienė Emilija, Kvedarna.
Mažutis, Stankiškių k., Švėkšnos v.
Milneris Chaimas, Skaudvilė
Pacienė Ona, Naumiestis, Tauragės aps.
Pliuškevičius Dauglaukio k., Tauragės v.
Račkauskis Antanas, Švėkšna
Rakauskis, Norkiškių dv., Skaudvilės v.
Švendrienė Olga, Upynos m., Skaudvilės v.
Valentienė Sofija, Šilų k., Naumiesčio v.

TELŠIŲ APSKR.

Antanavičius Juozas, Tverai
Berenis Stasys, Eigirdžiai, Telšių v.
Berinis Adolfas, Gedeikių k., Alsėdžių v.

Butkevičius Petras, Andretiškių k., Luokės v.
Girdvainis Adomas, Užminijos k., Žarenų v.
Grinevičius Feliksas, Rietavas
Keinienė Julė, Nevarėnai
Kniukšta Antanas, Briedpiaunio k., Varnių v.
Polionikas Mauša, Plungė
Pundžius Domas, Mitkaičių k., Nevarėnų v.
Ripkauskis Kazys, Gadunavos k., Telšių v.
Sologuba, Kinčiulių k., Luokės v.
Stokanienė Domė, Alsėdžiai.
Šneideris Abromas, Žarėnai
Zaksaitė Zlatė, Varniai

TRAKŲ APSKR.

Chenochas M., Žąsliai.
Domiches Šeines, Žiežmariai.
Galperas Abramas, Žiežmariai
Galperis Izraelis, Semeliškės
Ilionskas Judelis, Žiežmariai
Jevenskienė R., Semeliškės
Libo Giršas, Aukštadvaris, Trakų ap.
Navasinskas - Jucevičius Kazys, Guraičių k., Aukštadvario v.
Šimkovičius Chaimas, Tartokų k., Žąslių v.
Šmuilovičius Mendelis, Vievis.
Vainerienė B., Žiežmariai

UKMERGĖS APSKR.

Abramavičius B., Musninkai
Alperavičienė Rocha, Taujienai
Chajetas Jankelis, Šešuoliai
Cukermanas Jankelis, Širvintai
Figeris Dovydas, Želva.
Fišeras G., širvintai.
Grincevičius Vladas, Taujėnai.
Gurvičienė Libė, Širvintai.
Jofienė Fruma, Kovarskas.
Kacovičienė Basė, Musninkai.
Kajota Br., šešuolių dv., širvintų v.
Kancepavičius Joselis, Želva.
Krengelis A., Giedraičiai.
Lachmanas R., Vidiškis
Lasauskaitė Stefanija, Kulundžių k., Giedraičių v.
Liubeckis Antanas, Ukmergė, Gedimino g. 56
Magunas Michelis, Ukmergė, Vilniaus g. 48
Milkienė Merelė, Gelvonys
Narskienė Veronika, Siesikiai
Navikas Mendelis, Želva
Novikienė Chaja, Želva
Novikienė Š., Šešuoliai
Novokaitė Chaja, Balninkai
Paliulis Jonas, Žemaitkiemis
Palubinskienė Ona, Ukmergė, Pilies g. 15
Povilavičius Karolis, Kiaukliai, Šešuolių v.
Puzinas Vaclovas, Gelvonys
Skolnikienė Gita, Kovarskas
Smetona Jonas, Lėnų k., Taujėnai
Stangevičius Pranas, Piliakalnių k., Panoterių v.
Šeinkmanas Berelis, Ukmergė, Vilniaus g. 65
Šyvis Jurgis, Panoteriai
Veinermanienė Basė, Taujėnai
Visockienė, Deltuva
Žabas Steponas, Pagiriai

UTENOS APSKR.

Bakas Zelikas, Tauragnai
Cigaras, Utena
Deveikienė Sofija, Labanoras
Druskavičius M., Užpaliai
Feldbliumienė Roza, Alunta
Gakneris Michelis, Malėtai
Givaitis, Tauragnai
Goldas Šolomas, Utena, Kauno g. 20
Kaušilienė Olga, Saldutiškis
Korinienė Freida, Leliūnai
Kremerienė Sorė, Malėtai
Mavsičienė Roza, Alunta
Petronas Petras, Paberžės k., Daugailių v.
Rakauskas Andrius, Videniškiai
Ratenbergas Mauša, Skiemonys
Ražauskas Mikas, Debeikiai
Šapiro Leiba, Malėtai
Šenderas Blochas, Utena, Ežero g. 10
Šironas Juozas, Kuktiškiai
Širvidas Motiejus, Užpaliai

VILKAVIŠKIO APSKR.

Frankas Izaokas, Virbalis
Lapidas Benjaminas, Vištytis
Švarcas Jonas, N. Kisiniškių k., Alvito v.
Varšavskis Solomonas, Virbalis
Vižanskis Jankelis, Pilviškiai

ZARASŲ APSKR.

Drunga Liudas, Kovališkių k., Imbrado v.
Juškėnas Petras, Bliniškių k., Degučių v.
Kacevas Lipmanas, Zarasai, Sodno g. 74
Kromienė Leja, Zarasai, Turgaus g. 1
Stoleras Giršas, Salakas
Šeras Mendelis, Salakas
Tokaras Icikas, Salakas
Valteris P. J., Zarasai, Šiaulių g. 29

31 Kartono fabrikai
Kartonfabrik

ALYTAUS APSKR.

Jeršauskas Dovydas, Varėna

MAŽEIKIŲ APSKR.

Jeršauskas Dovydas, Kapėnų dv., Viekšnių v.

ŠIAULIŲ APSKR.

Sirutavičius N., Kairiškių dv., Tryškių v.

32 Kartono ir popierio dirbinių d-vės
Karton- u. Papierverarbeitung

KAUNO M.

„Bekara‘, Kaunas, Kęstučio g. 2
Blochas Rafaelis, Kaunas, Gardino g. 58
„Jastep“ B-vė, Kaunas, Nepriklausomybės aikštė 5
„Kartolit“, Brejeris ir Rubinšteinas, Kaunas, Lukšio g. 10
„Kartonaž“, Fainbergai Br., Kaunas, Duonelaičio g. 41.
Margolinas I., Kaunas, Gardino g. 65
Miklišanskis ir Ko., Kaunas, Vasario 16 d. g. 8
Percikovičius B., Kaunas, Lukšio g. 13
Raibmanas Simonas, Kaunas, Maironio g. 6
Rozenblatas Danielius, Kaunas, Gedimino g. 7
Salamonai Br., Kaunas, Ožeškienės g. 14
Upiteris Giršas, Kaunas - Šančiai, Sodnų g. 42
Zilberis Elijas, Kaunas, Gardino g. 28

PANEVĖŽIO APSKR.

Malamedas J., Panevėžys, Kranto g. 9

ROKIŠKIO APSKR.

Melleras Abramas - Icikas, Rokiškis, Kamajų g. 25

ŠIAULIŲ M.

Agranatas Ch., Šiauliai, Višinskio g. 6
Rozenblatas Danielius, Šiauliai.
Volpė J., Šiauliai, Tilžės g. 128

UKMERGĖS APSKR.

Popierio d-nių g-ba, Ukmergė, Vilniaus g. 35

KLAIPĖDOS KR.

Katzin B. u. Co., Klaipėda, Moltkio g. 1
Memeler Papierwarenfabrik G. m. b. H., Klaipėda, Duonelaičio g. 4e
Siebert F. W. Memeler D. A. B-vė, Klaipėda, Liepų g. 8

33 Kavos ir cikorijos d-vės Kaffeerösterei- u. Zichorienfabrik

KAUNO M.

Geimanas Girša, Mejeris Kaunas, Panevėžio g-vė 4
„Neris", Don Ch., Kaunas, Jonavos g. 5
Šarkovičius E., Kaunas - Aleksotas, Veiverių g. 72
Tiškevičius ir Ropševičius, Kaunas, Janonio g-vė 1

PANEVĖŽIO APSKR.

Aizinbudas M., Panevėžys, Respublikos g. 49

ŠIAULIŲ M.

Rabinavičius Joselis, Šiauliai, Stoties g. 11

ŠIAULIŲ APSKR.

Klodt - Jurgenburgas Jurgis, Butlerių k., Žagarės v.

KLAIPĖDOS KR.

Werblowski Gebr., Klaipėda, Galvijų turgus
„Brabant", Klaipėda.

34 Kepurių ir srkybėlių (vyr.) d-vės Hut-u. Mützenmacherei für Herren

ALYTAUS APSKR.

Geisterovskis Berelis, Alytus, Vilniaus g. 22
Gelevis A., Alytus, Vilniaus g. 28
Geršatovas Šolomas, Simnas
Pasernickis Simonas, Seirijai
Škutas Alteris, Alytus, Vilniaus g. 7

BIRŽŲ APSKR.

Glazeris Ch., Biržai, Rinkos g. 12

KAUNO M.

Bekeris Mauša, Kaunas, Prezidento g. 3
„Gorfinkelis", Kaunas, Laisvės al. 49
Gutkinas Izraelis, Kaunas, Vytauto prosp. 2
Segalsonai Br., Kaunas, Mapų g. 5
Vinikas C., Kaunas, Ugniagesių g. 19

KAUNO APSKR.

Cvironas Volfas, A. Panemunė
Filipovskis Abramas, Jonava, Kauno g.
Furmanas Šlioma, Jonava, Kauno g.
Mausovičius Ch., Jonava, Stalių g.
Perčikas Genochas, Jonava
Podresas Judelis, Seredžius
Vilkas Peisachas, Jonava, Senoji g. 86

KĖDAINIŲ APSKR.

Kopulis Zlatas, Airiogala
Krigeris Berelis, Kėdainiai, Gedimino g. 47
Muzikantas Z., Kėdainiai, Gedimino g. 51

KRETINGOS APSKR.

Presas, Skuodas

MARIAMPOLĖS APSKR.

Šadinskis Rubinas, Kalvarija,

MAŽEIKIŲ APSKR.

Josefas Mauša, Židikiai

PANEVĖŽIO APSKR.

Fišmanas Elijas, Panevėžys, Vasario 16 d. g. 3
Goldinas Icikas, Šeduva

RASEINIŲ APSKR.

Abramavičius Mejeris, Kelmė
Judeliovičius Dovydas, Kelmė
Šajevičius Mejeris ,Jurbarkas

ROKIŠKIO APSKR.

Igaunas P., Rokiškis, Upės takas 4
Michelevičius Mendelis, Pandelys

ŠIAULIŲ APSKR.

Blochas G., Kuršėnai

TELŠIŲ APSKR.

Malačnikovas Z., Varniai, Turgaus g. 18
Presas Beras, Plungė

TRAKŲ APSKR.

Palimsas Joselis, Žiežmariai

UKMERGĖS APSKR.

Aizenas Izraelis, Giedraičiai

UTENOS APSKR.

Icikzonas Berčikas, Anykščiai
Šalitas Nochimas, Anykščiai

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kopfšteinaitė Elza, Kybartai
Slonimas M. L., Vilkaviškis, Gedimino g. 3
Šapiro Chaimas, Vilkaviškis, Turgaus g. 7

35 Kepyklos Bäckerei

ALYTAUS APSKR.

Adelsonienė Zlatė, Butrimonys
Bogdanskis Berkus, Seirijai

Geleris Mauša, Daugai
Ilgovskienė Eidle, Daugai
Nasanovičienė R., Alytus, Merkinės g.
Osockis Joselis, Seirijai
Sandlerienė Zlatė, Alytus
Višeiskis Elijas, Alytus, Sinagogos g.

BIRŽŲ APSKR.

Bandienė Taubė, Vabalninkai
Gudas Kazys, Saločiai
Isajevas Mykolas, Pasvalys
Ivanauskas Alfonsas, N. Radviliškis
Levinas Levas, Vabalninkai
Movšovičius B., Biržai, Vilniaus g. 10
Nidelis, Benjaminas, Biržai, Tilto g. 12
Rastenis Juozas, Biržai, Dagilio g. 4
Simonavičius Kazys, Biržai, Pasvalio g. 4

KAUNO M.

Abramavičius Elijas, Kaunas - Vilijampolė, Airiogalos g. 7
Abramavičius, Kaunas, Ugniagesių g. 16
Aronovičius N. B., Kaunas, Mapų g. 7
Aškinazi Leiba, Kaunas, Nemuno g. 30
Barmus Petras, Kaunas - Šančiai, Vokiečių g. 91
Baronienė Merė, Kaunas, Ukmergės pl. 83
Begalienė ir Melamedas, Kaunas, Vilniaus 13
Biligmanas Dovydas, Kaunas, Lukšio g. 10
Bleichmanas Mauša, Kaunas, Valančiaus g. 8/5
Borstas Fridrikas, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus pr. 53
Borstas Fridrikas, Kaunas - Šančiai, Vokiečių g. 15
Burakiškis Kalmanas, Marviankos k. Garliavos v.
Chvackinas Zelmanas, Kaunas, Rotušės aik. 16
Dagilienė Teklė, Kaunas, Laisvės al. 30
Daugnoris Vincas, Kaunas - Aleksotas, Minkauskio g. 4
Daunoravičius Vladas, Kaunas, Ukmergės pl. 92
Dėško S., Kaunas - Vilijampolė, Raudondvario g. 17
Dislerienė Elz., Kaunas, Vilniaus g. 23
Eidelmanas ir Zelmansas, Kaunas - Vilijampolė, Skerdyklos g. 35
Fišas Geršonas, Kaunas, Jonavos g. 17
Fišas Leiba, Kaunas - Vilijampolė, Tilžės g. 8
Fugleris Aizikas, Kaunas, Stiklo g. 41
Galperas Manesas, Kaunas, Birštono g. 14
Garberienė, Kaunas - Vilijampolė, Tilžės g. 4
Glazeris Izraelis, Kaunas, Kanto g. 31
Gneideras M., Kaunas - Vilijampolė, Airiogalos g. 8
Goldbergas S., Kaunas, Lukšio g. 13
Gotlibienė Chaja, Kaunas, Vilniaus g. 23
Gražutis Lipmanas, Kaunas, Ukmergės pl. 80
Idaškinienė Genė, Kaunas, Seimo g. 7
Jankelevičius Nochimas, Kaunas - Vilijampolė, Linkuvos g. 7
Jochelis D., Kaunas, Gedimino g. 19
Joselevičius D., Kaunas, Valančiaus g. 6
Jutalinienė Rocha, Kaunas, Gardino g. 28
Kamenščikas Moisėjus, Kaunas, Vaisių g. 35
Kapulskienė Chana, Kaunas, Laisvės al. 84
Kapulskis D., Kaunas, Lukšio g. 56
Kapulskis Michelis, Kaunas, Nemuno g. 22
Kapulskis Mozė, Kaunas, Jonavos g. 20
Katilius Jonas, Kaunas - Šančiai, Vokiečių g. 115a
Karnauskienė Frida, Kaunas - Vilijampolė, Jurbarko g. 20
Klabinienė Malkė, Kaunas, Vaisių g. 11
Konradas M. ir L., Kaunas, Laisvės al. 25
Krigeris Chaimas, Kaunas, Lukšio g. 25
Kureckas Jokūbas, Kaunas, Mariampolės g. 5
Lanas Z., Kaunas - Vilijampolė, Skerdyklos g. 29
Lipšicas Mejeris, Kaunas - Vilijampolė, Linkuvos g. 22
Liutkevičienė Regina, Kaunas - Šančiai, Danų g. 8
Lonke Saulius, Kaunas, Laisvės al. 19
Mednickienė Sorė, Kaunas, Gardino g. 50
Meilachas Velkisas, Kaunas - Vilijampolė, Stiklo g. 24
Mejerovičienė Sorė, Kaunas - Vilijampolė, Linkuvos g. 21
Melceris Mejeris, Kaunas, Vilniaus g. 37
Mendelsonienė P., Kaunas, Birštono g. 8
Mergošilskienė G., Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 47
Nachlinienė G., Kaunas, Lukšio g. 10
Olickienė Genė, Kaunas - Aleksotas, Hariso g. 14
Paškevičius Rapolas, Kaunas, Žemaičių g. 65
Perkauskas Aleksandras, Kaunas, Laisvės al. 58
Poliakas Mauša, Kaunas, Kęstučio g. 45
Porečkienė Ch., Kaunas, Vasario 16 d. g. 4
Raleris Benjaminas, Kaunas, Nemuno g. 13
Razienė Riva, Kaunas, Mėsininkų g. 8
Sandlerienė L., Kaunas - Vilijampolė, Vidurinė g. 15
Statkevičienė Rozalija, Kaunas, Ukmergės pl. 61
Stankaitienė J., Kaunas, Ukmergės pl. 47
Štarkus Icikas, Marviankos k., Garliavos v.
Taftas Geršonas, Kaunas - Šančiai, Vokiečių g. 30
Tarnauskas Juozas, Kaunas - Šančiai, Kranto al. 41
Šermenickis Geršonas, Kaunas, Nemuno g. 18
Šteinbergienė Sorė, Kaunas, Ukmergės pl. 81
Šulckienė E., Kaunas - Šančiai, Vokiečių g. 44a
Tiškevičius L., Kaunas, Janonio g. 1
Urbanas Kazys, Kaunas, Nepriklausomybės aikštė 9.
Vaineris L., Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 46
Zakonaitė S., Kaunas - Vilijampolė, Skerdyklos g. 7
Zalburgas Šolomas, Kaunas, Valančiaus g. 5
Zelmanas Michelis, Kaunas - Vilijampolė, Tilžės g. 6
Žilinskas Maksimas, Kaunas, Tilžės g. 12

KAUNO APSKR.

Basienė Sorė, Rumšiškės
Betenas Judelis, Jonava
Bobrauskas Elijas, Rumšiškės
Brezenas J., Jonava, Kauno g.
Feldmanas Leiba, Seredžius
Galinskienė Riva, Jonava
Glazeraitė Feiga, A. Panemunė, Vytauto g. 33
Hovenzonienė Š., Seredžius
Jesavičienė Ona, A. Panemunė, Vytauto g. 123

Joffe Mauša, Jonava, Senoji g.
Karnovskis Ch., Vilkija
Kraučiūnas Vincas, Vilkija
Levitanas Leiba, Veliuona
Liet. Katal. Moterų D-ja, Veliuona
Navickas Izidorius, Rumšiškės
Olkevickienė J., Kulautuvos k., Raudondvario valsč.
Riklesienė Sorė-Riva, Jonava
Sonas Efraimas, Rumšiškės
Stankevičius Jurgis, Rumšiškės
Šerienė Genė, Vilkija
Tamšienė Leja, Vilkija
Ziskindovičius Mauša, Vilkija

KĖDAINIŲ APSKR.

Baronauskienė Marija, Kėdainiai, Arklių rinka
Gadija Judelis, Kėdainiai, Skongolių g. 2
Jansonas Viktoras, Airiogala
Lipšicaitė Blume, Grinkiškis
Petrauskas Petras, Kėdainiai, Gedimino g. 69
Teperienė Chanė, Kėdainiai, Smilgos g. 47
Vulfaitė Gotė, Surviliškis

KRETINGOS APSKR.

Buržinskienė Elena, Palanga, Kretingos g. 20
Chananienė N., Darbėnai.
Dubrauskas Petras, Skuodas
Gižienė Ona, Kretinga, Vytauto g. 22
Karalius Jonas, Skuodas
Križevskienė Antonina, Palanga, Basanavičiaus g. 2
Milašius Stasys, Gargždai.
Preibis Jonas, Kretinga, Vilniaus g.
Rašas Dovydas, Kretinga, Izraelitų g. 2
Rupšys Juozas, Palanga, Simpsono g. 6
Tubinas D., Kretinga, Gen. Nagevičiaus g. 2

MARIAMPOLĖS APSKR.

Baitlerienė Senderis, Mariampolė
Galpertienė Bliuma, Ąžuolų - Būdos k., Gudelių II v.
Gandleris Mordchelis, Balbieriškis
Goldauskienė L., Liudvinavas
Grudzinskas M., Mariampolė
Kacas Alteris, Balbieriškis
Karevičienė Magdė, Mariampolė
Karevičienė Marijona, Kalvarija
Kolas Nejachas, Mariampolė, Policijos g. 5
Nachamkienė Feigė, Mariampolė, Kęstučio g.
Ribickas Giršas, Mariampolė, Vytauto g. 26

MAŽEIKIŲ APSKR.

Klioneras Mauša, Mažeikiai, Daukšos g. 1
Lampienė Mina, Mažeikiai, Vasario 16 d. g. 2
Roslanas Antanas, Mažeikiai, Miško g. 14
Zalcmanaitė Chaja, Pikeliai

PANEVĖŽIO APSKR.

Blecherienė Ševa, Panevėžys, Kisino g. 6
Blochas Mauša, Kupiškis
Ceplovičius Mendelis, Panevėžys, Laisvės al. 3.
Feigelmanienė T., Panevėžys, Ramygalos g. 4
Gincburgas Jerochimas, Panevėžys, Respublikos g. 31
Gončaras Pranas, Panevėžys, Respublikos g. 71
Greiserienė Kr., Panevėžys, Respublikos g. 12
Juchnevičius Pranas, Panevėžys, Vytauto g. 7
Kanišauskas Jonas, Panevėžys, Respublikos g. 15
Leibovičienė Genė, Panevėžys, Kranto g. 8
Malcienė Freida, Šeduva
Ratienė Felicija, Panevėžys, Vasario 16 d. g. 10
Reitenbergaitė Musė, Panevėžys, Respublikos g. 15
Segalis Gilelis, Panevėžys, Ukmergės g. 15
Švilis Maušas, Panevėžys, Respublikos g. 16
Vatneraitė, Ramygala.

RASEINIŲ APSKR.

Dombaitė Šeinė, Kelmė
Flomas Dovydas, Raseiniai
Kanelyvienė Ida, Jurbarkas
Rochmanas Samuelis, Kelmė
Stalevičienė Chaja, Raseiniai
Šechtinas Judelis, Kelmė

ROKIŠKIO APSKR.

Rifienė Basė, Rokiškis, Kamajų g. 11
Ruchaitė E., Rokiškis, Naujoji g. 16
Švarcbergas Heselis, Rokiškis

SEINŲ APSKR.

Basas Leiba, Lazdijai
Garfinkelis Abramas, Lazdijai
Ožechovas, Lazdijai
Radzevičiutė Marė, Šventežerio k., Šventežerio v.
Rudienė Feiga, Veisėjai
Rudas Benjaminas, Veisėjai
Sideras Leiba, Lazdijai
Šalmukas Mejeris, Leipalingis
Šapirienė M., Lazdijai
Urmanavičienė Marcelė, Šventežerio k., Šventežerio v.

ŠIAULIŲ M.

Abramas S., Šiauliai, Vilniaus g. 165
Bajalis ir Evaldas, Šiauliai, Lauko g. 46
Bregis Mejeris, Šiauliai, Kuzių g. 3
Chaitinas Falkas, Šiauliai, Bažnyčios g. 32
Černienė Mina, Šiauliai, Vilniaus g. 125
Dapšys Vincas, Šiauliai, Valančiaus g. 29
Goldšmitienė Judė, Trakų g. 33
Goronas Leiba, Šiauliai, Kauno g.
Iljakis Jonas, Šiauliai, Aušros alėja 43
Jochesienė Junte, Šiauliai, Radviliškio g.
Karolienė Genė - Lija, Šiauliai, Tilžės g. 145
Kavaliauskas F., Šiauliai, Vilniaus g. 170
Kolpevickienė Tania, Šiauliai, Pagyžių g. 26
Kupris Jokūbas, Šiauliai, Aušros g. 7
Kupris Jokūbas, Šiauliai, Tilžės g. 213
Lukšas Karolis, Šiauliai, Dvaro g. 151
Maižius Tomas, Šiauliai, Basanavičiaus g. 24
Makajorienė Ona, Šiauliai, Žaliukų g. 8
Matuzevičius Petras, Šiauliai
Mazaveckis Zelikas, Šiauliai, Tilžės g. 238.
Peisachavičienė T., Šiauliai, Basanavičiaus g. 4
Račkauskas Bonifacas, Šiauliai, Lauko g.
Segalovas Giršas, Šiauliai, Vilniaus g. 138
Sodinienė Chaja, Šiauliai, Trakų g.
Strimlingienė J., Šiauliai
Šerienė Sitra, Šiauliai, Vilniaus g. 233
Tabrisaitė Brainė, Šiauliai, Tiesioji g. 4
Veinbergienė Rivė, Šiauliai, Višinskio g. 6

ŠIAULIŲ APSKR.

Blochienė Chaja, Tryškiai.
Degenchartas Martynas, Tryškiai
Glazienė Elkė, Žagarė
Jankauskas Boleslavas, Užventis
Jankelovičius I., Kuršėnai
Každailis Jonas, Kuršėnai
Kukanausa Stasys, Kuršėnai
Lelionytė Julija, Joniškis.
Liepa Jonas, Joniškis
Menčauskas Joselis, Kuršėnai
Movšonienė Chanė, Joniškis
Rolis Joselis, Kuršėnai
Steinas Chackelis, Kuršėnai
Steinbergienė *Augustė*, Joniškis
Svetnikienė Judė, Joniškis
Šulaitienė Chenė, Linkuva
Vitolis Augustas, Joniškis
Zikas Antanas, Kuršėnai

TAURAGĖS APSKR.

Bekeraitė L., Pajūris, šilalės v.
Bliumbergas G., Naumiestis.
Budrius Juozas, Laukuva
Chackelevičius Aizikas, Tauragė, Plento g. 31
Etlinienė Cirė, Didkiemio k., Šilalės v.
Goldbergienė P., Tauragė, Kęstučio g. 33
Gurvičienė, Tauragė, Kęstučio g.
Jankauskienė D., Tauragė
Kacienė E. Laukuva
Kalmanovičienė B., Tauragė, Šilalės g. 62
Kersnauskis Kazys, Kvėdarna
Leizerovičienė Estera, Tauragė, Stoties g. 38.
Leščas Abramas, Tauragė, šilalės g. 22.
Maušovičienė, Vainutas
Norgėla, Šilalė.
Norgėlas, Tauragė, Gimnazijos g.
Nosilevičienė Justė, Švėkšna
Rivkinaitė Ida, Tauragė, Bažnyčios g.
Segalis, Tauragė, Kęstučio g. 43
Šidlauskas, Tauragė
Šliachteris Chaimas, Pajūrės m., šilalės v.
Šneideris, Skaudvilė
Tarlavas, Tauragė
Turcinas Zelmanas, Tauragė, Šilalės g. 10
Venckaitė Ona, Kvėdarna
Zaksienė Šeinė, Tauragė, Kęstučio g. 53
Zingerienė, Skaudvilė

TELŠIŲ APSKR.

Bajaitė E., Telšiai, Turgaus g. 27.
Chaitas Mejeris, Telšiai, Turgaus g. 11
Danelavičaitė Irena, Telšiai
Einikaitė Ona, Telšiai, Kęstučio g. 13.
Jakobsonienė D., Telšiai, Turgaus g. 12.
Jokšas Petras, Telšiai, Turgaus g. 21.
Juknevičius J., Luokė.
Kelpšienė Agota, Telšiai, Kęstučio g. 11.
Kiprijonavičienė Rožė, Telšiai, Plungės g. 39.
Norvidienė Magdė, Telšiai, Didžioji g. 21.
Norvilienė Bronė, Varniai.
Notavičius D., Telšiai, Turgaus g. 17.
Rubinienė Beilė, Telšiai, Turgaus g. 39.
Tabačnikas Abramas, Telšiai, Turgaus g. 37.

TRAKŲ APSKR.

Dapkevičius Jeronimas, Žiežmariai.
Fichgendlerienė Ch., Semeliškės.
Gegužinskienė Ch., Semeliškės.
Judelevičienė Chanė, Onuškis.
Kacienė Beilė, Žąsliai.
Kantoraitė B., Kaišiadorys, Savanorių g.
Lancmanienė Sorė, Semeliškės.
Lipšicas Izraelis, Onuškis.
Šapiro Abramas, Vievis.
Šulmanienė Chaja, Semeliškės.

UKMERGĖS APSKR.

Golumbienė Beilė, Gelvonys.
Kasrielzonas Šlioma, Ukmergė, Vytauto g. 3.
Pečkauskienė Veronika, Ukmergė, Kęstučio 6.
Palecas Ch., Ukmergė, Žuvų g. 14.
Ringerienė Feiga, Balninkai.
Šleiderovičius Volfas, Ukmergė, Pirties g. 7.
Vatnerienė Basė, Kovarskas.
Vidoklesas Manesas, Ukmergė, Vytauto g. 4.
Vlasovas Aleksas, Ukmergė, Vilniaus g. 81.
Žvirinskienė Rožė, Ukmergė, Vienuolyno g. 18.

UTENOS APSKR.

Aizinas Icikas, Utena, Eimučio g. 29.
Fridmanas Icikas, Utena, Rinkos aikštė.
Galpernas Chase, Malėtai.
Gronšbergas Elija, Anykščiai.
Krukas Rochelis, Anykščiai.
Lapienė Sorė, Utena, Malėtų g.
Narkūnienė S., Utena.
Personienė Ch., Utena, Kauno g. 16.
Petrauskaitė O., Utena, Kauno g. 19.
Šeras Berelis, Utena, Ladygos g. 16.
Zilberis Mauša, Anykščiai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Adomaitienė M., Kybartai.
Ališauskienė Br., Vilkaviškis, Birutės g. 7.
Bernšteinas Leiba, Vištytis.
Gringardas Aronas, Virbalis.
Kantautas Jonas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 36.
Račiukaitis Petras, Pilviškiai.
Sacharavičius J., Kybartai.
Šukaitis J., Vilkaviškis.

ZARASŲ APSKR.

Joffienė Ona, Dusetos.
Kružas Geselis, Zarasai, Sinagogos g. 5.
Šteinas Jankelis, Salakas.
Zilberas Šmuelis, Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

Annuschies Janis, Klaipėda, Malkų g. 32.
Brumo Michael, Klaipėda, Inkaro g. 15.
Kers Rich., Klaipėda, Liepojaus g. 13.
Kurt Doering, Klaipėda, Tomo g. 6-7.
Loos Fritz, Klaipėda, Perkasų g. 6.
Neumann Paul, Klaipėda, Kurpių g. 10-11.
Sommer Paul, Klaipėda, Palangos g. 44.
Schmidt John., Klaipėda, Naujoji g. 6.

36 **Kirpyklos** **Friseurgeschäft**

BIRŽŲ APSKR.

Levanas Julius, Pasvalys.

KAUNO M.

„Arno“, Preobraženskienė Helena, Duonelaičio g. 6.
Barnatavičius A., Malūno g. 52.
Beršteinas Alteras, Lukšio g. 27.
Dabulevičius Ignas, Laisvės al 36.
Dachovskienė Feigė, Daukšos g. 21.
Davidavičius Benediktas, Gedimino g. 18.
Grubinskis Vladas, Gelžkelio stotis.
Imša Viktoras, Laisvės al. 26.
Ippas Beras, Gedimino g. 19.
Kaganienė Chaja, Vytauto prosp. 25.
Kaganienė Estera, Laisvės al. 41.
Kaganienė Sonė, Kanto g. 14.
Kirzneris L. ir R., Kaunas-Vilijampolė, Jurbarko g. 6.
Kochanauskienė Elena, Maironio g. 9.
Kovalskaitė Sorė, Lukšio g. 19.
Krucas Jankelis, Nemuno g. 20.
Malnikas Juozas, Lukšio g. 20.
Mastavičius I., Lukšio g. 18.
Muralis J., Laisvės al. 29.
Naumas I., Laisvės al. 49.
Nekraševičius Juozas, Nemuno g. 14.
Porečkis Jakovas, Laisvės al. 78.
Porečkis Jakovas, Lukšio g. 13.
Ramanauskas K., Laisvės al. 64.
Reichertas M., Laisvės al. 28.
Riskinas Ovsėjus, Vilniaus g. 37.
Rubšys Juozas, Ugniagesių g. 1.
Sarnauskas S. ir J., Daukanto g. 10.
Smilgelienė F., Lukšio g. 20.
Šazevičius Juozas, Ukmergės pl. 77.
Tamošiūnas A., Kaunas-Vilijampolė, Raudondvario g. 13.
Vidzeckis Zelikas, Jurbarko g. 19.
Zusas A. ir K., Daukanto g. 12.

KAUNO APSKR.

Abromovičius Fevelis, Jonava, Kauno g.
Čertokienė Golda, A. Panemunė, Vytauto g. 31.
Fainas Simonas, Vilkija.
Kovalskis Nochimas, Jonava, Kauno g.
Mechanikas Icikas, Jonava, Vilniaus g.
Milchertas Albertas, A. Panemunė, Vytauto g. 69.
Moskovičius, Jankelis, Vilkija.
Ražanskis Chaimas, Garliava.
Tevalavičius Benjaminas, Jonava, Kauno g.
Tyrevičius A., Garliava.
Videckis Motelis, Jonava, Kauno g.

KĖDAINIŲ APSKR.

Charnas C., Kėdainiai, Gedimino g. 14.

KRETINGOS APSKR.

Baskinas M., Palanga, Simsono g. 2.
Danylevičius J., Palanga, Vytauto g. 69.
Pečiūra P., Palanga, Vytauto g. 79.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Pečiūra Petras, Mariampolė, Vytauto g. 4.
Raznickas Izraelis, Mariampolė.

PANEVĖŽIO APSKR.

Kuodis Edvardas, Panevėžys, Respublikos g. 19.

RASEINIŲ APSKR.

Galvanienė Antonina, Kelmė.
Fidleris Motelis, Jurbarkas.
Jarmienė Rochė, Kelmė.
Kacaitė Feigė, Kelmė.
Kopelovičienė Lybė, Jurbarkas.
Smolnikas Natanas, Jurbarkas.

ŠAKIŲ APSKR.

Chanovičius J., Naumiestis.
Fraktas J. Šakiai.
Korenfeldas M., Šakiai.
Leibarskis M., Naumiestis, Pirties g. 19.
Pozniakas Miša, Šakiai.
Pozniakas Mozė, Šakiai.
Rucas Pinkus, Naumiestis,

ŠIAULIŲ M.

Arvazas Pranas, Vilniaus g. 221.
Bederas Izraelis, Tilžės g. 179.
Blecheris Judelis, Vilniaus g. 84.
Calelzonas Mendelis, Vilniaus g. 211.
Flaksienė Ida, Šiauliai.
Gabrilaitis Henrikas, Vilniaus g. 103.
Galvadiškis Simonas, Tilžės g. 147.
Golditas Malkė, Tilžės g. 179.
Kelečius Antanas, Tilžės g. 119.
Kirkelis Abramas, Vilniaus g. 130.
Korsokas Edvardas, Aušros al. 40.
Kraftaitė Marta, Bažnyčios g. 56.
Krikščiūnas Petras, Tilžės g. 182.
Levinas Aronas, Vilniaus g. 195.
Levitanaitė Rachilė, Bažnyčios g. 34.
Liepinaitė Alma, Vilniaus g. 140.
Minckeris Jokūbas, Šiauliai.
Orkinas Berelis, Tilžės g. 149.
Rackevičienė S., Vilniaus g. 217.
Riavka Marija, Šiauliai, Vilniaus g. 134.
Stankūnas Jonas, Vilniaus g. 231.
Tarbūnas Stasys, Gelžkelio st.
Vaišvila Mykolas, Tilžės g. 207.

ŠIAULIŲ APSKR.

Adomaitis Kazys, Pašvitinio k., Linkuvos v.
Anusevičius Aleksas, Joniškis.
Balčiūnas Jurgis, Žeimelis.
Barkauskas J., Radviliškis, Šeduvos g. 5.
Bielickas Izaokas, Kuršėnai.
Bluzmas Jonas, Žeimelis.
Butvila Julius, Joniškis.
Celelzonytė Zeldė, Žagarė.
Dikas Antanas, Kuršėnai.
Flaksas Kastrilka, Kuršėnai.
Gerlingas G., Žagarė.
Gilevičius Dovydas, Linkuva.
Glazeris Benjaminas-Chaimas, Žeimelis.
Gordonas Berelis, Kuršėnai.
Gordonas Berkas, Kuršėnai.
Joffe Leiba, Žagarė.
Kacevas Dovydas, Tryškiai.
Kaganas Leiba, Kuršėnai.
Lezeras Roze, Užventis.
Pranys Jonas, Joniškis.
Sandleris J., Radviliškis, Didžioji g. 11.
Stravinskis Karolis, Radviliškis, Vasario 16 d. g. 13.
Špicas Simonas, Žagarė.
Zaloga Kazys, Joniškis.

TAURAGĖS APSKR.

Akselrudas, Tauragė, Vytauto g. 44.
Racas, Tauragė, Kęstučio g.

TELŠIŲ APSKR.

Antanavičius Julius, Telšai, Didžioji g. 25
Bajus Izraelis, Alsėdžiai.
Blochas Elijas, Luokė.
Fridmanaitė Cyrė, Telšiai, Žalioji g. 13.
Garberis Heselis, Rietavas.
Kapsudis Joselis, Telšiai, Turgaus g. 36.
Kopelienė Cipė, Telšiai, Kęstučio g. 28.
Matulis Augustas, Varniai.
Monkevičius Vincas, Telšiai, Didžioji g. 26.
Narmontas Pranas, Telšiai, Didžioji g. 42.
Olšvangas M., Plungė.
Ongė Leibas, Varniai.
Šulmanas Hiršas, Varniai.

TRAKŲ APSKR.

Glikmanas Šimelis, Vievis.
Karlonas Aleksas, Onuškis.

UKMERGĖS APSKR.

Bakienė Bl., Ukmergė, Vilniaus g. 6.
Bakas Berelis, Ukmergė, Kalėjimo g. 1.
Helpernas Dovydas, Ukmergė, Gedimino g. 30.
Kovalskis Abromas, Ukmergė, Vilniaus g. 17.
Rimanas E., Ukmergė, Gedimino g. 4.
Segalis Giršas, Ukmergė, Kęstučio g. 7.
Šatiras Judelis, Ukmergė, Vytauto g. 6.

UTENOS APSKR.

Altmanienė Sorė, Utena, Kauno g. 3.
Bernšteinas Ch., Malėtai.
Ferdgil Aizikas, Anykščiai.
Gandelsonas Mauša, Utena, Ladygos g. 10.
Krutas Motelis, Utena, Kauno g. 24.
Raffas Lazeris, Anykščiai.
Vedeckienė Estera, Malėtai.
Zaras Rafaelis, Utena, Gedimino g. 10

VILKAVIŠKIO APSKR.

Aizmimitas, P., Pilviškiai.
Berenšteinas Jokūbas, Kybartai.
Chlamovičius Ch., Kybartai.
Dochackeris Enochas, Vilkaviškis.
Esterzonas Mejeris, Vištytis.
Feiginas M., Vilkaviškis, Kęstučio g. 8.
Gelseris Jokūbas, Vilkaviškis, Gedimino g. 11.
Gerulaitienė Lidija, Kybartai.
Goldšteinas Abramas, Vilkaviškis, Gedimino g. 3.
Lipšteinienė Chana, Pilviškiai.
Matulaitis Antanas, Pilviškiai.
Muraška Juozas, Vilkaviškis, Gedimino g.
Račkauskas Andrius, Virbalio gelžk. st.
Ribukas Leiba, Vištytis.
Sandlovskis Maksas, Vilkaviškis, Turgavietė.
Šimbergas Leizeris, Vilkaviškis, Vytauto g. 1.
Šapiro Chaimas, Pilviškiai.
Vigdergauzas Giršas, Vilkaviškis, Kęstučio g. 3

KLAIPĖDOS KR.

Kurt Tharan, Klaipėda, Liepojaus g. 39.
Nass Herbert, Klaipėda, Biržos g. 1-4.
Scharkowski Erich, Klaipėda, Laukininkų g. 1.
Schlase Emil, Klaipėda, Kanto Aikštė.
Schoßsau Nachfolg., Klaipėda, Liepų g. 1.

37 Knygrišyklos Buchbinderei

KAUNO M.

Brigeris Mendelis, Vasario 16 d. g. 4.
Everovičius Aronas, Vilniaus, g. 41.
Grinšteinas A., Gurvičius ir Jakubsonas, Lukšio g. 12.
Kaplanas J., Birštono g. 19.
Karnauskas Sija, Lukšio g. 1.
Kulikauskas St., Kęstučio g. 46.
Muravičius O., Klaipėdos g. 28.
Pacevičienė Michalina, Laisvės al. 80.
Perlmanas K., Nemuno g. 26.
Pocianskis B., Daukšos g. 22.
Vulfavičius Jankelis, Zamenhofo g. 7.

MARIAMPOLĖS APSKR.

„Dirvos", B-vė, Sirutis Bronius, Mariampolė. P. Kriaučiūno g. 4.

ŠIAULIŲ M.

Gocas ir Levitas, Vilniaus g. 203.
Levitas Icikas, Tilžės g. 171.
Soresonas Icikas, Dvaro g. 72.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Globus", Kybartai.

38 Koklių d-vės Kachelfabrik

KAUNO M.

Kramerienė Basė, Kaunas-Vilijampolė, Puodžių g. 15.
Lipšicas Girša, Kaunas - Vilijampolė, Puodžių g. 15.
Okuneckiai Br., Kaunas-Vilijampolė, Koklių g. 17.
Anolikas A., Michalinavos k.

UKMERGĖS APSKR.

Lemanas Julius, Ukmergė, Pivonija.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Kumfertas A., Tabarauskų k., Kalvarija.

ŠIAULIŲ APSKR.

Ralis R., Kuršėnai.

KLAIPĖDOS KR.

Licht Kurt, Klaipėda, Puodžių g. 23.
Suhr Fr., Klaipėda, Šlėvio g. 19.

39 Konservų (žuvų) f-kai Fischkonservenfabrik

KAUNO M.

„Lietkonserv", Kaunas, Zamenhofo g. 1.
Rygos konservų fabrikas, Kaunas-Aleksotas, Veiverių g. 30.

ŠIAULIŲ M.

„Pasitikėjimas", B-vė, Sorensen, Arnold, Tilžės g. 225.

40 Krakmolo d-vės Stärkefabrik

KAUNO APSKR.

„Dabartis", Akc. Ūkio B-vė, Ž. Freda, Garliavos v.

KĖDAINIŲ APSKR.

Zibucas A., Načiūnų dv., Kėdainių v.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Dambrauskas V., ir Ganusevičius, Č., Bugėnių dv., Tirkšlių v.

ROKIŠKIO APSKR.

Baselis F. ir Liuftaitė R., Rokiškis.

41 Lentpjūvės Sägewerk

ALYTAUS APSKR.

Beiralas Šmuelis, Alytus, Seirijų g-vė.
Cirelšteinas Abromas, Merkinė.
Drazninas Jokūbas, Alytus, Kudrėnų dv.
„Dzūkija“ Akc. b-vė, Alytus.
Hopenšteinas M. ir Ko, Alytus, Jezno g.
Manosauskas Benjaminas, Merkinė.
Markavičius L., Jeznas.
Petraškevičius J., Alovės v., Potronių k.
Senuta P. ir J., Butrimonių v., Punios k.
Reitelaškis Tomas, Seirijai.
Starkūnas Kazys, Stakliškių v., Gropiškių k.
Valius Matas, Seirijai.
Zokas Šimelis-Jzelis, Jėzno valsč., Paprienių k.

BIRŽŲ APSKR.

Adomonis Antanas, Puceliškių k., Vaškų v.
Avižonis A., Pasvalys.
Dagys Krisius, Kuginių k., Biržų v.
Daugela Jonas, Deliankų k., Joniškėlio v.
Galvelė Jurgis, Vinkšninių k., Biržų v.
Gendleris Mojsejus, Biržai, Vytauto g.
Janilionis Kostas, Antašavos k., Vabalninkų v.
Jažauskienė Jadvyga, Juodinių dv., Vabalninkų v.
Karpienė, Joniškėlio dv., Joniškėlio v.
Krilienė Kotryna, Unglininkų dv., Biržų v.
Masilionis Andrėjus, Balniškių k., Daujėnų v.
Morkūnas Jonas, Čižiškio vienk., Pasvalio v.
Narbutas Feliksas, Pakriaušės k., Papilio v.
Palšiai J. P. ir Tunkūnas J., Biržai, Dvaro g.
Sruoga Ignas, Sodelių km., Vabalninkų v.
Steponavičius Julius, Vaškai.
Turla Jokūbas, Biržai, Tilto g. 51.
Variakojis Petras, Astravos dv., Biržų v.,
Vorobjovas J., Biržai, Korajimų g. 32.

KAUNO M.

Bernšteinas ir Levinas, Kęstučio g. 61.
Epelšteinas Dovydas, Kaunas-Šančiai, Kranto al. 47.
Geleris A., Icikovičius J., Vilijampolė, Panerių g. 35.
Intriligatorius Juozas, Kęstučio g. 51.
Kamberiai Br., Kaunas-Šančiai, Ž. Freda, Garliavos v.
Levinas Z., ir L., Kaunas-Šančiai, Kranto al. 35.
Levinas ir Gelermanas, Kęstučio g. 39.
„Soloveičikas H. C. ir Sūnus“ Akc. B-vė, Jonavos g. 38.
Šapiro ir Levinas, Kaunas-Aleksotas, Minkauskio g. 65.
Ožinskis L., ir Broliai, Jonavos g. 60.
„Universal“, Jonavos g. 77.
„Vilijampolė“, Panerių g. 35.

KAUNO APSKR.

Ąžuolų Apd. B-vė, Užšilių k., Pažaislio v.
Babrauskas Č., Žem. Kulvos dv., Vendžiogalos valsč.
Dronseika Jonas, Stabanyčios k., Babtų v.
Epelšteinas D. ir Ko, Provainiškių k., Rumšiškių val.
Fridlandas Simonas, Vilkija.
Ginzbergas B., Kaunas, A. Panemunė, Vytauto g. 128.
„Medis“ B-vė, Jonava.
Segalauskas Aizikas, Jonava.
Strašuneris Joselis, Skirpsnavos k., Zapyškio v.
Liet. Degtukų Akc. B-vė, Jonavos gelžk. st.
Volpė A., Eigulių k., Lapių v.,
Vulfavičius ir Buršteinas, Jonava.
Žemaitis Juozas, Dubravos k., A. Panemunės valsč.

KĖDAINIŲ APSKR.

Augustinavičius Feliksas, Šėta.
Gorelichienė Krakiai.
Gimbutas Stasys, Gelavos dv., Airiogalos v.
Kvedaras Jonas, Gegužės k., Pernaravos v.
„Liauda“, B-vė, Urnežių k., Dotnuvos v.
Navickas Jonas, Šlapoberžės k., Dotnuvos v.
„Pramonė“, B-vė, Kėdainiai.
Sikovičius Leiba, Airiogalos dv., Airiogalos v.
Žiužnis Jeronimas, Svilių k., Josvainių v.

KRETINGOS APSKR.

Augustinavičius Mykolas, Plokščių k., Platelių valsč.
Beraitė Chavė, Kadagynų k., Darbėnų v.
Ecoldas Adolfas, Pakuluvėnų k., Kartėnos v.
Eidimtai J. ir P., Beržoro k., Platelių v.
Eitavičius Jonas, Kretinga, Birutės g.
Goldinas Jankelis, Kapstatų k., Andriejavo v.
Gutmanas Nochimas, Kuliai.
Huebenetienė Liucija, Maž. Rušupių k., Skuodo v.
Kavaliauskas Juozas, Laukelių k., Salantų v.
Kuprelienė Ona, Pikteikių k., Gargždų v.
Lazaris Beras, Darbėnų v., Lazdininkų k.
Nochumavičius Mejeris, Kretinga, Birutės g.
Novickis Vincas, Genčių k., Darbėnų v.
Olšauskas Konstantinas, Laukžemio k., Darbėnų v.
Puleikis Juozas, Žadeikių k., Andriejavo v.
Staknys Antanas, Palanga, Vytauto g.
Stanius Juozas, Juodapėnų k., Salantų v.
Stančius Pranas, Mačiučių k., Gargždų v.
Stulginskis Aleksandras, Jokubavo k., Kretingos v.
Šleinius Kazys, Liepgirių k., Kartėnos v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Baitlerienė Bunė, Prienai.
Čarnas Š., Balbieriškis.
Fridlenderis Chaimas, Mauručių k., Veiverių v.
Gerdzijevskiai Br., Višakio-Rūda.
Goldontas J., Kazlų-Rūda.
Kaminskas Mikas, Krasenkos k., Krosnos v.
Kuras Vincas, Dambravinos k., Višakio-Rūdos v.
Langlebenas S., Prienai.
Mejerovičius, Kaminskas ir Isserlis, Jūros st., Gudelių I v.
Petrikanskis Aronas, Rutanano k., Kazlų-Rūdos v.

Pilvelis Andrius, Birščių k., Krosnos v.
Popiera Jonas, Purviniškių k., Antanavos v.
Puodžiukynas ir Ko, Garankščių k., Višakio-Rūdos v.
Ramanauskas Juozas, Liubavas.
Remeika Gustavas, Dambravos k., Javaravos v.
Rydelis Jurgis, Gerulių k., Balbieriškio v.
Solskis ir Broido, Jūros k., Višakio-Rūdos v.
Stankevičius J. ir Paltanavičius J., Dambrauskos k., Višakio-Rūdos v.
Starkauskas Giršas, Gudelių k., Gudelių II v.
Sutkus Simonas, Jūros gelžk. st., Gudelių I v.
Varšavskiai Br., Kazlų-Rūda.
Varšavskienė Rebeka, Mauručiai, Veiverių v.
Vindzbergas Leiba, įpėd., Liudvinavas.
„Vygada", Genas ir Joelis, Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Baltutis Pranas, Mažeikiai, Gelžkelio g.
Butkevičius Adomas, Seda.
Černauskis Feodoras, Tirkšliai.
Galminas Antanas, Mažeikiai.
Laukutis Antanas, Akmenės I k., Akmenės v.
Markai Br. ir Co, Seda.
Mikuta Petras, Seda.
Mumontas Simas, Ylakiai.
Požerskis Pranas, Viekšniai.
Skačkovas M., Uikių k., Sėdos v.
Skyparis Jonas, Akmenė, Smiltinės k.,
Stulpinas Liūdas, Jautakių k., Tirkšlių v.
Tovas L. ir Ko, Mažeikiai.
Zelikovičius S. ir Trigleris A., Seda.

PANEVĖŽIO APSKR.

Balčiūnas Antanas, Šimonys.
Bavaras G., Šeduva.
Belararas St., Krekenava.
Činikas Antanas, Upytė, Naujamiesčio v.,
Dambrauskienė Ona, Raguva.
Giršovičiai Br., Panevėžys, Kranto g. 28.
Kiaulėnas Petras, Subačius.
Sabaliauskas J., Stanionių k., Pumpėnų v.
Staškevičius Juozas, Troškūnai.
Tubis Adomas, Karūnų k., Viešintų v.
Veisas ir Veisienė, Panevėžys, Kranto g. 24.
Venskūnas Stasys, Subačius.

RASEINIŲ APSKR.

Andrulis Klemensas, Rutelių k., Tytavėnų v.
Budendorfas, Aleksandras, Maslauskiškių k., Betygalos v.
Feinbergas G., Jurbarkas.
Feinšteinas G. ir H., Raseiniai.
Filipavičius Izidorius, Pakražančių k., Kražių valsč.
Giršovičius ir Lazaris, Viduklė.
Greicius Juozas, Paulių k., Šimkaičių v.
Janauskas Pranas, Minsko-Kalvių k., Tytavėnų valsč.
Javarauskas Jonas, Butrimių k., Jurbarko v.
Jokubaitis Pr., Pauuio-Perkūniškės k., Viduklės v.
Judeliovičius Solomonas, Nemakščiai.
Kaganas Faivelis, Paraseinių k., Raseinių v.
Kamenecas Jokūbas, Skaisgirių k., Tytavėnų v.
Klimas Ernstas, Navininkų k., Betygalos v.
Leizerovičius Chaimas, Puknaičių k., Betygalos valsč.
Meihuberis Aleksas, Palapiškių k., Šilavos v.
Meikanskas Kleopas, Zacižų k., Raseinių v.
Mosevičius Viktoras, Raseiniai.
Orentas Kazys, Balandžių k., Raudonės v.
Perlovai Br., Raseiniai.
Rozinas Mendelis, Kelmė.
Sabutis Kazys, Užmedžių k., Kražių v.
Skudzinskiai Br., Šimkaičių k., Šimkaičių v.
Stonis Povilas, Bažnyčių k., Kelmės v.
Ugintas Jonas, Plauginių k., Raseinių v.
Vainšteinas ir Leibovičius, Norušių k., Šilavos v.
Vidziunas Jurgis, Pramedžiavos dv., Girkalnio valsč.

ROKIŠKIO APSKR.

Balčiūnas Povilas, Mikiškių k., Skapiškio v.
Daščaras Mykolas, Pandėlys.
Furmanskienė, Rokiškis, Dvaro g.
Kavas Pranas, Čikų k., Svedasų v.
Stočkus Jurgis, Panemunėlio gelžk. st.
Visockis Juozas, Panemunis, Rokiškio v.

SEINŲ APSKR.

Grabovickas I. ir Fridmanas E., Veisėjai.
Maršakas Abramas, Petravičių k., Šventežerio v.
Rogovas Jurgis, Pazapsių k., Kučiūnų v.
Tumasonienė Lidija, Leipalingis.

ŠAKIŲ APSKR.

Ališauskas L., Jogeniškių k., Paežerėlių v.
Gvazdinskas J., Valių-Girinių k., Jankų v.
Jonikis Juozas, Gerdžių k., Lukšių v.
„Kalnas", B-vė, Gudaitis Jurgis, Kukarskės k., Kidulių v.
Mulevičius Petras, Kidulių k., Kidulių v.
„Siesartis", B-vė, Striūpų k., šakių v.
Šinkūnas J., Barzdų k. ir v.
Šinkūnas J., Dambravos k., Jankų v.
Urbantas Juozas, Sasnavos k., Jankų v.
Valtys Juozas, Pūstauniškių k., Lukšių v.
Vižanskienė Ona, Gelgaudiškis.
Zodlavičius P., Mikytų k., Lekėčių v.

ŠIAULIŲ M.

Gordonienė Zlatė, Šiauliai, Kauno g. 40.
Lazdinas Jonas, Šiauliai, Gubernija.
Navickis Izidorius, Basanavičiaus g.
Stelmakovas Timofėjus, Kražių g. 19.

ŠIAULIŲ APSKR.

Arlauskas Antanas, Juodeikių k., Žagarės v.
Bandrevičius Liudvikas, Gatučių k., Joniškio v.
Brazdžius Pranas, Bauskų k., Papilės v.
Brinkis Otto, Buonių k., Žeimelio v.
Čepulis Vincas, Daupkūnų k., Meškuičių v.
Diržinskas Ernestas, Gruzdžiai.
Durčius Karolis, Priaučiūnų k., Joniškio v.
Goldinas Meilachas, Radviliškis, Šiaulių g. 48.
Grozbardas S., Kuršėnai.
Indrulytė Felicija, Pakruojus.
Jakobsonas Jurgis, Dauginčių k., Kruopių v.
Janavičius I., Gelučių k., Šaukėnų v.
Jankevičius V., Punudžių k., šaukėnų v.
Jasaitis Stasys, Endriškių k., Skaistgirio v.
Jurevičius Edvardas, Damlių vienk., Žeimelio valsč.
Jurevičius Karolis, Tryškiai.
Kačkis Petras, Veršių k., Žagarės v.,
Klovas Jonas, Kuosiškių k., Papilės v.
Kuperis Motelis, Valonių k., Padubysio v.
Kušmanas Aronas, Raudėnų gelžk. st.

Lipskis Aleksas, Žagarė.
Mačiulis Ignas, Jauneikių k., Joniškio v.
Melcas Ruvelis, Šaukėnai.
Narkus Tamošius, Šlepskių k., Joniškio v.
Norkus G., Beržinų dv., Gruzdžių v.
Notesas Leiba, Kuršėnai.
Petkevičius Jonas, Linkaučiškių k., Pakruojaus v.
Plateris Stasys, Baltoji k., Kurtuvėnų v.
Prielaida Vincas, Andrašiūnų k., Gaščiūnų v.
Pupinas ir Kaškelis, Linkuva.
Putnevičius Fricas, Papilė.
Sekaloktarius ir Ko, Kuršėnai.
Smilgevičienė St., Užvenčio dv., Užvenčio v.
Stasevičius Jonas, Šaukėnai.
Strockis Stasys, Budraičių k., Skaistgirio v.
Šeferis Julius, Kruopiai.
Šulma Juozas, Lygumų k., Lygumų v.
Umbrasas Boleslovas, Joniškis.
Žauergagenas Karolis, Burkšių k., Pašiaušės v.
Zenkalis Martynas, Latvelių k., Papilės v.
Zubovas Dimitrijus, Bubių k., Kurtavėnų v.
Zykmanas Karolis, Gruzdžiai.
Žalevičius Edvardas, Gruzdžiai.

TAURAGĖS APSKR.

Austynas, Meižių k., Tauragės v.
Chruščovas N., Dirvonių k., Eržvilko v.
Damanskienė J., Pikaičių dv., Laukuvos v.
Gečas, Žygaičių k., Sartininkų v.
Gedgaudienė E., Kulvertiškių dv., Eržvilko v.
Gitkinas, Tauragė.
Kaganas, Laukuva.
Kanas Simonas, Tauragė, Stoties g.
Kovalskis, Miškinių k., Skaudvilės v.
Lingis Antanas, Vaičių k., Šilalės v.
Markovičius, Vinutas.
Mendelienė Basė, Batakiai.
Milneriai Br., Skaudvilė.
Misevičienė, Sungailiškių k., Tauragės v.
Murauskas ir Šniaukšta, Šilalė.
Nausėda, Švėkšna.
Nausėdas Kazys, Pajūrės m., Šilalės v.
Petraitis A., Butkiškių k., Eržvilko v.
Poška, Švėkšna.
Patsikas, Siauriškių k., Gaurės v.
Prascevičius, Lauraičių k., Skaudvilės v.
Rakauskas, Norkiškių dv., Skaudvilės v.
Rosinas Š., Tauragė.
Rozenfeldas Nochimas-Icikas, Upynos miest., Skaudvilės v.
Sabaliauskas, Budvyčių k., Sartininkų v.
Srugis, Ciparių k., Naumiesčio v.,
Stulgiai Br., Gaurės dv., Gaurės v.
Šimkus, Openiškių k., Eržvilko v.,
Šoberienė, Nautilčio k., Švėkšnos v.
Tušenskis Jonas, Kvedarna.
Uhortas, Indrėnų k., Kvėdarnos v.

TELŠIŲ APSKR.

Augustinavičius Mikas, Telšiai.
Chasonas Z., Plungė.
Dokšas Augustinas, Macenių k., Plungės v.
Gorskienė Ona, Džiuginėnų k., Telšių v.
Jakštas Vincas, Tverai.
Kuokštas Stasys, Žarėnai.
Leliūga Antanas, Stonaičių k., Plungės v.
Naliec - Gorskienė O., Biržuvėnų k., Luokės v.
Oginskis B., Rietavas.
Rozenheimas Fišelis, Vatušių k., Rietavo v.
Skačkauskis M., Alsėdžių v.
Ulba Leonas, Alsėdžiai.
Vaitkevičius Kazys, Vainaičių k., Plungės v.
Vasiliauskas Antanas, Girėnų k., Rietavo v.
Vižintas Domas, Rietavas

TRAKŲ APSKR.

Betenas R. ir Z., Kaišiadorys
Kreizaga V., Pasruvio k., Semeliškių v.
Kronikas Benjaminas, Semeliškės
Kvantas Adolfas, Teodoravos vnk., Kruonio v.
„Miškas" Akc. B-vė, Vosylius J., Žąslių gelžk. stotis.
Rodas Mikas, Aukštadvaris.
Strumila Justinas, Žiežmariai.
Šlukas Julius, Pilipiškių k., Vievio v.

UKMERGĖS APSKR.

Deveikis Kazys, Ukmergė, Kalėjimo g.
Gutauskienė - Vaišvilienė Marija, Siesikiai
Kovšincas Antanas, Širvintai
Orvinai Br., Ukmergė, Gedimino g. 42
Rukša Jonas, Širvintų dv., Širvintų v.
Šeras Pinchus, Ukmergė, Kalėjimo g. 5

UTENOS APSKR.

Karvelis J. ir Ko., Anykščiai.
Katinas Kazys, Utena, Malėtų g.
Kopeliauskas Juozas, Jonydžių vnk., Anykščių v.
Kraujalis A., Cezarkos dv., Malėtų v.
Pranckevičius Steponas, Užpaliai

VILKAVIŠKIO APSKR.

Dubickas Jonas, Didž. Šelvių k., Vilkaviškio v.
Fedaravičius Vaitiekus, Skardupės k., Gražiškių v.
Fuchsas Arno, Žiogelių k., Gražiškių v.
Šamesas Ch. ir Gefenas J., Kybartai.

ZARASŲ APSKR.

Drunga Liudas, Kovališkių k., Imbrado v.
Jasiunas Antanas, Dusetai.
Lamakas Arturas, Marimantų k. Antazavės v.

KLAIPĖDOS KR.

Appelhagen E. A. G., Klaipėda II
„Baltikum" G. m. b. H., Klaipėda II
Bronatzki Emil, Priekulė
Domscheit H., Klaipėda, Laivogatvis 6-7
Eilberg A., Klaipėda, Janiškė
Ehmer Alfred u. Co A. G., Klaipėda II
Vereinigte Muelenwerke, Klaipėda, Malūnų pylimas ir Kulių vartai
Garmeister Ed., Smalininkai
Gerlach J. G., Klaipėda II
Hir Leibas, Vilkiškiai
Holzindustrie A. G., Viešvilė
Jawschitz Gebr., Klaipėda, Janiškė
Kolitz Else, Šilutė
Nafthal u. C., Klaipėda, Janiškė
Papendick E., Sokaičiai
Preukschat Aug., Katyčiai
Reiss Gebr., Panemunė
Spangel Gebr., Natkiškiai
Schlaszuz Hans, Panemunė.
Schmidt I. C., Klaipėda, Tvirtovės g. 2

42 **Linų apdirbimo f-kai**
Flachsbearbeitungsfabrik

ALYTAUS APSKR.

Zablockis Zimonas, Simnas

MARIAMPOLĖS APSKR.

„Paklin", Eksporto B-vė, Mariampolė

MAŽEIKIŲ APSKR.

Peresas J., Mažeikiai

PANEVĖŽIO APSKR.

„Chazenas ir Sūn.", Akc. B-vė, Panevėžys

ROKIŠKIO APSKR.

Chmielnikas, Rokiškis, Kamajų g. 50

ŠAKIŲ APSKR.

Didžbalis Antanas, šukėtų k., Griškabūdžio v.
Mejeravičius E. ir Volpe G., Naumiestis, Šakių apskr.
Rozenbergas Ž., Naumiestis, šakių apskr.

ŠIAULIŲ APSKR.

„Litlin", Šiauliai
Lietuvos Žemės Ūkio Kooperatyvų Sąjunga, Joniškis
„Semlin", Šiauliai, Vilniaus g. 82

KLAIPĖDOS KR.

Altschul v. Schumann, Klaipėda, Biržos g. 1-4
Stock A. u. Co., Klaipėda, Kepėjų g. 22-24

43 **Malūnai (elektros, garo, motoriniai, vandens ir vėjo)**
Mühlen (mit Elektr., Dampf-, Motor-, Wasser und Wind-Antrieb)

ALYTAUS APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Beiralas Š., Alytus, Seirijų g.
Berksonas M., Simnas
Drasninas Jokūbas, Liškevos v., Kudrenų k.
„Dzūkija" Akc. B-vė, Alytus
Gaklonskas Juozas, Miroslavo v., Arciškonių k.
Grosmanienė J. ir Zakas Š. I., Jėzno v., Paprienų k.
Gurvičius Mauša, Merkinė
Kaganas Benjaminas, Alytus, Vojciškių k.
Kamaitis J. ir Čižauskas J., Miroslavo p.
Kremerienė, Žubrienė ir Mašinskas, Alytus.
Kvintas Jankelis, Daugai
Maršakas Abr., Alytus, Kauno g.
Mejeravičius G., Butrimonys
Odencas Aronas, Merkinė
Odencas Rubinas, Merkinė
Rabinavičius, Stakliškės
Reitelaitis Tomas, Seirijai
Sveltleris ir Keitingas, Alytus, Juozapavičio g.
Valius Matas, Seirijai
Zablockis Z., Simnas

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Baranauskas Feliksas, Daugai
Cibulskis Kazys, Nedzingų v., Biniūnų k.
Cvilingas Izraelis, Seirijai
Kraveckis G., Alytus, Simno g.
Markovičienė Ch., Jėznas
Pekeris M., Nemunaitis
Senuta P. ir J., Butrimonių v., Punios k.
Žukauskas Jurgis, Varėna, Pamušio dv.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Bakšys Bernardas, Varėna
Berenšteinas Abromas, Alovės v., Panemunikėlių k.
Danila Jonas, Nemaniūnų v.
Deringas Augustas, Miroslavo v., Nemunaičio k.
Geimartas Edvardas, Miroslavas, Varanausko k.
Kameneckas Juozas, Pivašiūnų v., Ginaitiškio k.
Karčiauskas Romaldas, Nemunaitis, Jociūnų d.
Laukėnickas B. ir Manasauskas C., Merkinė
Levinas M., Merkinė
Mikaila Juozas, Jėzno v., Grikapėdžio k.
Palnickas Motiejus, Leipalingis, Liesnos dv.
Ridvanskas Juozas, Daugai, Geidukonių k.
Sapiega B. ir Žibudas P., Simnas
Starkūnas Kazys, Stakliškės, Gripiškių k.
Subačius Kostas, Seirijų v., Krikštonių k.
Žalcmanas Šolomas, Merkinė, Masališkių k.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Ampelis Adolfas, Simno v., Leipakojų k.
Gavelis Motiejus, Antnemunio v., Kriaunių k.
Vagneris Otto, Metelių v., Obelytės - Peseckų dv.

BIRŽŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Augustavičius J., Panemunės dv., N. Radviliškio v.
Chadakauskas M., Pasvalys.
Daugėla Jonas, Deliankų k., Joniškėlio v.
Edvinas Gošas, Butautų vienk., Biržų v.
Giedrikas J., Vabalninkai
Hanas Povilas, Gedučių k., Vaškų v.
Janilionis Kostas, Antašavos k., Vabalninkų v.
Jansonienė Armanda, Vabalninkai
Januševičius Petras, Sandariškio k., Papilio v.
Janušonis Julius, Baltpamušės dv., Saločių v.
Jašinskas Jonas, Šniūriškio vienk., N. Radviliškio v.
Jofaitė B., Pasvalys
Jurašūnas J., Vildūnų k., Joniškėlio v.
Kaktinis Martynas, Parovėjos dv., Biržų v.
Kloviškis J., Latvelių k., N. Radviliškio v.
Krilienė Kotrina, Unglininkų dv., Biržų v.
Latvėnas Jonas, Veščiūnų k., Vabalninkų v.
Lurje ir Ko., Biržai, Rotušės g. 15
Mikainis Vilius, Nairių dv., Vaškų g.
Pakaušis Petras, Pakalninės vnk., Papilio v.
Pakaušis Petras, Žaliosios vnk., Papilio v.
Paužuolis P., Saločiai
Petrulis Kazys, Porijų k., Daujėnų v.
Stepanavičius Julius, Vaškai
Taura Jurgis, Pagervės k., N. Radviliškio v.
Variakojis Petras, Astravos dv., Biržų v.
Vaznis Antanas, Galvonių k., Vabalninkų v.
Zomerienė, Ziza, N. Radviliškio k., N. Radvi-

Motoriniai malūnai — Motormühlen.
„Apasčia" B-vė, Biržai
Atlasas ir Zivas, Vabalninkai
Kalvėnas Petras, Levaniškių k., Daujėnų v.
Kraftas Jonas, Šilėnų k., N. Radviliškio v.
Novoselskis Povilas, Daujėnai
Ogintas Juozas, Saločiai
Palšys Jonas, Aulių k., Biržų v.
Pranckūnas Juozas, Gailionių k., Joniškėlio v.
Smilga Juozas, Puškonių k., Saločių v.
Smilgis Andrius, N. Radviliškis
Stapulionis Antanas, Pabiržė
Šalkauskas P., Nerekonių k., Joniškėlio v.
Tabakinas T. ir H., Biržai, Malūno g. 5

Vandens malūnai — Wassermühlen.
Čerka Juozas, Putelių k., Papilio v.
Jansonas A., Raubonių k., Krinčino v.
Mačiukas V., Trečionių k., Krinčino v.
Neibutienė Ona, Žadeikių k., Pasvalio v.
Palšys Jokubas, Astravos dv., Biržų v.
Paškevičius ir Zazas, Balsių k., Pasvalio v.
Pavinkšnis Petras, Strazdiškių k., N. Radviliškis.
Ramanauskas Pranas, Svobiškio k., Joniškėlio v.
Šernas Petras, Jasiškių k., N. Radviliškio v.
Zivai Broliai, Pasvalys
Zivertas Jonas, Šakalnių dv., Saločių v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.
Achbaras Hiršas, Vaškai
Ažubalis Kazys, Stuburių k., Vabalninkų v.
Balčiūnaitė Viktorija, Salamiestis
Balčiūnas Juozas, Stačionių k., Biržų v.
Baltaragis Kazys, Meškalaukių k., Joniškėlio v.
Baršauskienė Uršulė, Ličiūnų k., Krinčino v.
Bernickas Jonas, Ratnikų k., Pabiržės v.
Burbulis Jokubas, Gumbelių k., Vabalninkų v.
Čapulis Jurgis, Toliunų k., Pabiržės v.
Čybas Juozas, Baibokių k., Vabalninkų v.
Deraškevičius S., Joniškėlis
Dubra Adomas, Daukniškių k., Biržų v.
Dževecka Kazys, Kriaušiškių k., Vaškų v.
Filmanavičius J., Manikūnų k., Saločių v.
Galvelė Jurgis, Vinkšninių k., Biržų v.
Gervė Juozas, Mikalinės k., Pabiržės v.
Grinevičius Jokubas, Židžiūnų k., Krinčino v.
Gužauskas Karolis, Kemenų k., Saločių v.
Hausmanienė Margarita, Vaškai.
Jankevičius Karolis, Paberžių k., Biržų v.
Jarašūnienė Elzb., Gustonių k., Joniškėlio v.
Jukonis Jurgis, Užubalių k., Pabiržės v.
Kairienė Marė, Geidžiūnų k., Biržų v.
Kairys Kazys, Pabudžių k., Vabalninkų v.
Kalkis Petras, Bobenų k., N. Radviliškio v.
Kaminskas Kostas, Mikolaitiškių k., Vabalninkų v.
Kirsnis Jonas, Putriškių k., Pasvalio v.
Kondraška Aleksandras, Pagurių k., Papilio v.
Krapavičienė Stasė, Svirpliškių k., Pasvalio v.
Krigeris Zalmonas, Vabalninkai.
Kriščiūnas Kazys, Vaidžiūnų k., Pasvalio v.
Krivickas Antanas, Tetirvinų k., Pasvalio v.
Kučinskas J., Biržai, Vėjo g.
Leimantas Br., Tetervinų k., Pasvalio v.
Lemachas Levinas, Vabalninkai
Maciūnas Mikas, Titkonių k., Vaškų v.
Maisteris Berelis, Vaškai
Maldutis Petras, Breklių k., Vaškų v.
Morkūnas Petras, Dirvoniškio k., Krinčino v.
Naktinis Br., Kubilių k., Papilės v.
Navalinskas Povilas, Aukštuolių k., Krinčino v.
Paškevičius J., Gripkelių k., Saločių v.
Požemeckas Vladas, Gineikių k., Vaškų v.
Puodžiūnas A., Biržai
Rauckis Antanas, Vendzevidžių k., Joniškėlio v.
Romanauskas Jokūbas, Klausučių k., Biržų v.
Rossius Leonas, Montagailiškio dv., Biržų v.
Rossius Vilius, Tilmavos vienk., Biržų v.
Roženas Florijonas, Daunienų k., Pabiržės v.
Rūkas Jonas, Vaineronių k., Vaškų v.
Samas Ignas, Burgenų k., Saločių k.
Sklenienė Veronika, Šalnių k., Vabalninkų v.
Sklenis Pranas, Ragujų k., Pasvalio v.
Skuja Juozas, Saločių dv., Saločių v.
Smilga Juozas, Paškonių k., Saločių v.
Stukas Juozas, Girstaikių k., Vabalninkų v.
Tamonis Juozas, Žukionių k., Vabalninkų v.
Tamulenas Jonas, Daučkenų k., Krinčino v.
Trinskis Stasys, Kemenų k., Saločių v.
Vadopolas Povilas, Daujėnai.
Variakojis Jonas, Gajūnų k., Biržų v.
Varna Jonas, Gripkelių k., Saločių v.
Varnas Antanas, Daunienų k., Pabiržės v.
Vegis Juozas, Žvirblinių k., Saločių v.
Venslovas Karolis, Bartaikių k., Joniškėlio v.
Žeimys Juozas, Smaliečių k., Papilio v.
Žibas Andrius, Straugolių k., N. Radviliškio v.

KAUNO M.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.
Braudė Ela, Kaunas, Daukšos g. 26
Fanstilis Sergėjus, Naujas dvaras, Pažaislio v.
Joseferas S. B., Kaunas - Vilijampolė, Linkuvos g. 45
Karabelnikas Leonas, Kaunas, Ukmergės pl. 153
Kleinas Jankelis, Kaunas, Gardino g. 46
Šuras ir Štrašuneris, Kaunas, Panevėžio g. 5
Volbe Giršas, Kaunas, Jonavos g. 26
Zalburgas Abramas-Jonas, Kaunas - Vilijampolė, Lenkų g. 1

Garo malūnai — Dampfmühlen.
Kamberiai Br., Ž. Freda, Garliavos v.
Ožinskis L. ir Broliai, Kaunas, Jonavos g. 60
Rozenbergas Ch., Kaunas, Šiaulių g. 25
„Soloveičikas H. S. ir Sūnus" Akc. B-vė, Kaunas, Jonavos g. 38
Šamesas ir Gefenas, Kaunas - Aleksotas, Minkauskio g.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.
Kacas ir Šišanskis, Kaunas - Vilijampolė, Panerių g. 2.

KAUNO APSKR.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.
Anolikaitė Sara-Rivkė, Michalinavos k., Raudondvario v.
Bekiris Andrėjus, Garliava
Bišovas P., Patamulšio dv., Pakuonio v.
Deltuva P., Kinderiškių k., Garliavos v.
Frankas Aronas, A. Panemunė, Kauno apskr.
Goldinas Chaimas, Michalinavos k., Raudondvario v.

Jašpanas Jankelis, Petrašiūnų k., Pažaislio v.
Šatenšteinas Kivelis, A. Panemunė, Vytauto g. 88.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Babrauskas Česlovas, Kulvos dv., Vendžiogalos v.
Butkevičius Juozas, Padubisio k., Seredžiaus v.
Christauskas Vladas, Šatėjų k., Lapių v.
Fridlanderis Simonas, Vilkija.
„Medis" B-vė, Jonava
Segalsonas Aizikas, Jonava, Plento g. 43
Strašuneris I. ir Ko., Solomiankos k., Raudondvario v.
Vepšienė Marė, Jonava
Vulfavičius ir Buršteinas, Jonavos gelžk. st.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Baltrūnienė, Čekiškė
Čarnis M., Garliava
Čepelinskas Abromas, Rumšiškis
Čiudaras P., Tabariškių k., Garliavos v.
Gordichienė Ch., Vendžiogala
Keidanskas ir Labanauskas, Vendžiogala
Lenartavičius Liūdas, Martinavos k., Turžėnų v.
Leonavičius Jonas, Gaižėnų k., Zapyškio v.
Meižys Balys, Stankunų dv., Vendžiagolos v.
Zakrauskas St., Juzepavos k., Lapių v.

Vandens malūnai — Vassermühlen.

Balsevičius Steponas, Agnopolio dv., Lapių v.
Bartkus Adomas, Pepiškių k., Zapyškio v.
Kymantas Antanas, Skarulių k., Jonavos v.
Kymontas Pranas, Jonavos vnk., Jonavos v.
Kersnauskas, Pikelkos k., Vilkijos v.
Lopatas Antanas, Bajėnų vk., Vendžiogalos v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Baturinienė Olga, Kilavos dv., Čekiškės v.
Dronseika Jonas, Slabaunyčios k., Babtų v.
Gramsas Julius, Barbaripolio vnk., Jonavos v.
Lukoševičius Jonas, Pakalniškių k., A. Panemunės v.
Mackevičius Zigmas, Beržų dv., Jonavos v.
Malonienė Emilija, Vilčatavos k., Babtų v.
Okuličienė Karolina, Markutiškių dv., Jonavos v.
Parašinskas Jonas, Kvesų k., Vilkijos v.
Peterienė Gaiženų k., Zapyškio v.
Stankevičius Jonas, Rumšiškės
Survila Juozas, Tauraško k., Jonavos v.
Varkala, Petras, Girininkų k., Pakuonio v.
Žukauskas Jonas, Bružės k., Vilkijos v.

KĖDAINŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Abramavičius Antanas, Okainių k., Kėdainių v.
Abramavičius Juozas, Dotnuva
Adomavičius Mykolas, Lipliūnų k., Josvainių v.
Augutavičius F. ir A., Šeta
Butkevičius Leonas, Skapiškių k., Baisogalos v.
Eršanskis Boruchas, Krakiai
Gellai Br., Kėdainiai, Radvilų g. 19
Goldinienė F., Kėdainiai, Stoties g.
Goldinas Saulius, Dotnuvos k., Dotnuvos v.
Kaganas ir Ko., Juodkiškių k., Kėdainių v.
Komaras Vl., Baisogala
Kvedaras Vladas, Kairių k., Grinkiškio v.
Sorockinas Vladimiras, Sirutiškių dv., Baisogalos v.
Vaineris Icikas, Grinkiškis

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Bereišis Vincas, Blandžių k., Žeimių v.
Entesas Berelis, Žeimiai
Fidleras Č., Dotnuva
Milašiūnas Juozas, Valatkonių k., Baisogalos v.
Razevičienė Ona, Kėdainiai, Skongolių g.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Bitte Petras, Mockiškių k., Pašušvio v.
Džonsonaitė Olga, Ambražūnų k., Krakių v.
Freimanas Efraimas, Vilainių k., Kėdainių v.
Grinblatas Leibas, Svilių k., Josvainių v.
Išlinskas Arturas, Angirių k., Josvainių v.
Jankelevičius Š., Gulbinų k., Pašušvio v.
Joselevičius Dovydas, Josvainiai
Juškevičius Dominikas, Airiogala
Komodas Elijas, Paukščių k., Šėtos v.
Kostas Icikas, Bartkūniškių dv., Krakių v.
Kvantai Br., Airiogala
Lapinas T., Slobodos dv., Krakių v.
Litvinas Juozas, D.ylių k., Pašušvio v.
Pacauskas Stasys, Malaikonių k., Josvainių v.
Ramažauskas Kazys, Pikšupių k., Josvainių v.
Sefleris Emilis, Minaičių k., Pašušvio v.
Vaineras Icikas, Grinkiškis
Zulonas Juozas, Skinderiškių dv., Josvainių v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Balčiūnas Antanas, Augmenų k., Baisogalos v.
Biretas Robertas, Krakiai
Buinevičius Adomas, Jaugilų k., Krakių v.
Čekas M., Mikailiškių k., Pašušvio v.
Čepnevičius Pranas, Prosčiūnų k., Baisogalos v.
Damašas Kazys, Skemių k., Baisogalos v.
Damaševičius Balys, Skemių k., Baisogalos v.
Damasevičius Vladas, Vipalių k., Gudžiūnų v.
Gaurilčines Mykolas, Gudžiūnai
Goldinas Jankelis, Krostos k., Dotnuvos v.
Gugevičius Petras, Padegių k., Kėdainių v.
Jačauskas Silvestras, Okainių k., Kėdainių v.
Kučinskas V., Žeimiai.
Marašinskas Juozas, Kemerų k., Baisogalos v.
Misutavičius Petras, Normainių k., Šėtos v.
Navickas Juozas, Taujėnų k., šėtos v.
Pavilionis Juozas, Milašūnų k., Perneravos v.
Petraitis, Megenų k., Surviliškio v.
Pilionis Juozas, Daurnagių k., Pašušvio v.
Poškus Juozas, Meiliškių k., Baisogalos v.
Pukertas Ernestas, Gedraičių k., Pašušvio v.
Ragauskas Vincas, Beržų k., Dotnuvos v.
Ramanauskas J., Kubiliūnų k., Grinkiškio v.
Ribikauskienė Aleksandra, Daniliaus k., Gudžiūnų v.
Ščerbaumas Kazys, Baisogala
Sirusas Jonas, Juodupių k., Baisogalos v.
Starkus Judelis, Šaukotas
Sruogis Kazys, Valatkonių k., Baisogalos v.
Surgintas Jonas, Skenių k., Baisogalos v.
Urbonavičius Jonas, Pepaliūnų k., Baisogalos v.
Žinius Antanas, Beržų vnk., Dotnuvos v.

KRETINGOS APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Bauzomeras Povilas, Palanga, Vytauto g. 50
Gelžinis J., Dvariečių k., Platelių v.
Glezeris Mauša-Faivelis, Mosėdis
Goldinas Jankelis, Kapstatų k., Andriejavo v.
Inselis Maksas, Salantai
Jurčys Kazys, Tickių k., Andriejavo v.
Petkus Antanas, Grušlaukės k., Darbėnų v.

Ranecas Juozas, Daukšių k., Mosėdžio v.
Slušnis Jurgis, Paalančių k., Kulių v.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Jašinskas Kostas, Gargždai
Leksius Juozas, Darbėnai

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Alonderis ir Olšauskas, Mosėdis
Alseika Jonas, Lukošaičių k., Mosėdžio v.
Balys Jonas, Reketės k., Salantų v.
Blochas Maušas, Žebrokų k., Mosėdžio v.
Braudė Ruvinas, Kačaičių k., Kartėnos v.
Brazdeikis Jurgis, Tuzų k., Salantų v.
Brazdeikis Liudas, Skaudalės k., Salantų v.
Bučis Antanas, Salantai
Čiuželis Vincas, Vieštovių k., Kulių v.
Daulius Juozas, Kadaginų k., Salantų v.
Domarkas Antanas, Pėsčių k., Salantų v.
Domarkas Jonas, Pristovų k., Kartėnos v.
Dubinskas Kazys, Grušlaukės k., Darbėnų v.
Ecoldas, Pakutuvėnai, Kartėnos v.
Eglinskis Adomas, Gudelių k., Platelių v.
Eitavičius Jonas, Kretinga, Birutės g.
Francienė, Puotkalių k., Skuodo v.
Gailis, P. Žvelsėnų k., Gargždų v.
Gilys Aleksas, Skaudalių k., Salantų v.
Gilys Eduardas, Rubulių k., Kretingos v.
Grikšas Kostas, Viskupiškių k., Veviržėnų v.
Grosas Adolfas, Babrungių k., Platelių v.
Auebenetienė Lucija, Maž. Rušupių k., Skuodo v.
Idzelevičius Kostas, Vilkių k., Veviržėnų v.
Jonauskas Adomas, Gudelių k., Platelių v.
Jucis Liudas, Kiaulakių k., Andriejavo v.
Kaubrys Simonas Dvarviečių k., Platelių v.
Klevinskis Antanas, Mataičių k., Veviržėnų v.
Kuprelienė Ona, Pikteikių k., Gargždų v.
Lenkauskas Kazys, Vilaičių k., Kartėnos v.
Liatukas Petras, Liksudų k., Mosėdžio v.
Malkė Aleksas, Notėnų k., Platelių v.
Mazalas Adolfas, S. Impilties k., Darbėnų v.
Mockienė Elena, Pajuodupių k., Kretingos v.
Natanas Aronas, Šateikių k., Platelių v.
Nochumavičius Mejeris, Kretinga, Birutės g.
Olšauskas Konstantinas, Laukžemio k., Darbėnų v.
Plechavičius, Suodas
Pocius Petras, Dvarčininkų k., Salantų v.
Preibys Pr., Rudaičių - Paežerio k., Platelių v.
Rimkienė Barbora, Dovainių k., Platelių v.
Sauseris Jonas, Tičkinių k., Andriejavo v.
Slušnis Kazys, Pažvelsių k., Kretingos v.
Stončius Pranas, Mačiučių k., Gargždų v.
Šleinius Kazys, Liepgirių k., Kartėnos v.
Vagneris Edvardas, Darbėnai
Varnauskas Ignas, Lubių k., Kartėnos v.
Zilbergas Kalmanas, Mačiučių k., Gargždų v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Brekoffas Robertas, Gargždai
Fricolis Icikas, Skuodas
Končius Jurgis, Kadagynų k., Darbėnų v.
Rimkus Jonas, Margininkų k., Skuodo v.
Šudeikis Vincas, Lenkinų k., Skuodo v.
Vindašius Pranas, Butingės k., Darbėnų v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.

Baitlerienė Bunė, Prienai
Elektros Apšvietimo B-vė, Mariampolė
Josadas, Kalvarija, Mariampolės apskr.
„Krupomol", *Orlinskis J.*, Mariampolė
Panemunskis Abramas, Mariampolė, Gedimino g. 23

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Braloblockis N., Mariampolė
Čikotas Kazys, Belevičių k., Veiverių v.
Essas Dovydas, Mariampolė, Vytauto g. 55
Fridlenderis Chaimas, Mauručių k., Veiverių v.
Gerdzijievskiai Br., Višakio-Rūda
Langlebenas Izraelis, Prienai
Lingeris, Balbieriškis
Petrikanskis Pranas, Kazlų-Rūda
Puodžiukynas ir Ko., Višakio-Rūda
Remeika Gustavas, Dambravos k., Javaravo v.
Rodas Mykolas, Dimbinkos k., Ašmintos v.
Solskis ir Broidė, Jūros k., Višakio-Rūdos v.
Stankevičius J. ir Paltanavičius J., Dambrauskos k., Višakio-Rūdos v.
Starkauskas Giršas, Gudelių II k., Gudelių II v.
Sutkus Simonas, Jūros gelžk. st. Gudelių I v.
Varšavskis Br., Kazlų-Rūda
„Vygada", *Genas ir Joelis*, Mariampolė

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Abelsonas T. ir A., Prienai
Čarnas Šmuelis, Balbieriškis
Ešius, Eugenijus, Kalvarija, Mariampolės aps.
Gulbasas Jankelis, Plutiškio k., Mikališkio v.
Kovalskis M., Igliaukos k., Javaravo v.
Kurtinaitis Juozas, Česavos k., Sasnavos k.
Lisajus Matisas, Čiudiškių k., Klebiškių v.
Miškinas Julius, Išlaužos k., Ašmintos v.
Švirnickas Petras, Igliaukos k., Javaravos v.
Vigderavičius M., Kalvarija, Mariampolės aps.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Butkeras Pranas, Skaisčių k., Liubavos v.
Kuras Vincas, Dambravos k., Višakio-Rūdos v.
Romanovo Įpėd., Kalvarija, Mariampolės aps.
Terkleris Adolfas, Kazlų-Rūda
Vindzbergas Leiba, įpėd., Liudvinavas
Žiobas Pranas, Prienai

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Ratkelis J., Mariampolė
Remeika Adolfas, Margavos k., Javaravo v.
Tarasevičius Vosylius, Tabarojų k., Kalvarijos v., Mariampolės aps.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Černauskis Teodoras, Tirkšliai
Kelmonas Aronas, Akmenė

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Bertulis Ansas, Klykoliai
Garbenis Vladas, Stripinių k., Ylakių v.
Ivanauskas Adomas, Laižuva
Kaganavičius Nochimas, Barstyčiai
Koberas Leiba, Ylakiai
Krūminas Augustas, Elkiškių k., Akmenės v.
Peresas Jankelis, Mažeikiai, Mintaujos g. 25
Rudenas Jonas, Alšių k., Akmenės v.
Zabiela Juozas, Akmenė

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Aselskis Antanas, Grustės k., Sedos v.
Barčas Jonas, Laumių k., Sedos v.
Breitmozeris Edgardas, Pakliaupės k., Laižuvos v.
Bučys Alfonsas, Rumšaičių k., Ylakių v.
Bukontas Idelfonsas, Vižančių k., Ylakių v.
Dargis Augustinas, Reivičių k., Mažeikių v.

Daugela Petras, Didž. Juodeikių k., Žydikių v.
Dimavičius Jonas, Ukrinų k., Žydikių v.
Freigofas Edvardas, Montvydžių k., Tirkšlių v.
Ganusevičius Česlovas, Beniušaičių k., Žydikių v.
Gruša Leonas, Spurgonių k., Tirkšlių v.
Helcermanas Borisas, Ruzgų k., Žydikių v.
Jarumbauskas Benediktas, Mažaičių k., Žydikių v.
Jungas A. ir V., Gudų k., Viekšnių v.
Jungas Vilius, Sonteklių k., Viekšnių v.
Kanas B., Leckavos k., Mažeikių v.
Karobas Vincas, Detlaukių k., Ylakių v.
Kenstavičius Leonas, Dapšių k., Žydikių v.
Kondratavičius Bernardas, Sleipių k., Viekšnių v.
Lačas Rapolas, Mažeikių k., Mažeikių v.
Lačas Reingoldas, Krakių k., Viekšnių v.
Langenfeldas Liudas, Spurganų k., Tirkšlių v.
Lesemanas Joselis, Viekšniai
Litmanas Zamelis, Stočkų k., Viekšnių v.
Neimanas Augustas, Ketūnų k., Sėdos v.
Peresas Aizikas, Žydikiai
Plechavičius Aleksandras, Sėda
Radvyla Jonas, Bugenių k., Tirkšlių v.
Rimkevičius Kostas, Vaičaičių k., Ylakių v.
Senkauskis Balys, Ketūnų k., Sėdos v.
Silkinis Antanas, Lelaičių k., Viekšnių v.
Slyteris Hari, Renavos k., Žydikių v.
Stankus Juozas, Sablauskių k., Akmenės v.
Stelbis Edvardas, Kulšėnų k., Sėdos v.
Stulpinas Liūdas, Jautakių k., Tirkšlių v.
Stulpinas N., Jautakių k., Tirkšlių v.
Šliteris Hugo, Pievėnų k., Tirkšlių v.
Vegneris Edvardas, Šeršnėnų k., Tirkšlių v.
Vingris Jurgis, Kivylių dv., Akmenės v.
Vinteleris Richardas, Griežės k., Žydikių v.
Žilinskis Kostas, Kuodžių k., Mažeikių v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Butkus Jonas, Suginčių k., Vegerių v.
Damskis Klemensas, Akmenė
Dvariškis Benas, Vegeriai
Jansonas Krištopas, Kesių k., Akmenės v.
Jaudzenas Albertas, Vežupių k., Akmenės v.
Numsėdis Juozas, Suginčių k., Vegerių v.
Trimailovas Antanas, Vėgeriai

PANEVĖŽIO APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Balčiūnas Antanas, Šimonys
Bavaras Gabrielius, Šėduva
Berkovičius, Ramygala
Berkovičius Naftelis, Reguva
Bermanas Michelis, Subačius
Bilevičius Juozas, Užuožerių k., Šeduvos v.
„Chazenas L. B.", Akc. B-vė, Panevėžys, Smėlių g. 4
Čiškevičius Juozas, Navaršonų k., Naujamiesčio v.
Černakavičius Juozas, Labos gelžk. st.
Činikas Antanas, Upytės k., Naujamiesčio v.
Dambrauskienė Ona, Raguva
Grigaitis Antanas, Bučų k., Naujamiesčio v.
„Jakor" Akc. B-vė, St. Montvilo įpėd., Panevėžys, Ukmergės g. 43
Jakubauskas Kiprijonas, Panevėžys, Ramygalos g. 145
Jankevičius Jonas, Talkonių k., Pumpėnų v.
Jarašūnas Juozas, Pušalotas
Jurevičius Petras, Marezų vnk., Naujamiesčio v.
Kalpokas Romualdas, Kriklėnų k., Pumpėnų v.
Kiaulėnas Petras, Subačius
Kovalskis ir Levinas, Raguva
Krauzė A., Vadoklių k., Ramygalos v.
Masiokas Vladas, Pakščių k., Ramygalos v.
Milneris Giršas, Troškūnai
Montvilo St., įpėd., Troškūnai
Pažameckas S., Žvirblonių k., Rozalimo v.
Pielis Antanas, Subačius
Rabinavičiai ir Jofienė, Panevėžys, Kranto g. 40
Raukelė Mykolas, Jutarnėlių k., Ramygalos v.
Rutkauskas Kazys, Pasukų k., Pušaloto v.
Sabaliauskas Jonas, Stanionių k., Pumpėnų v.
Staškevičius Juozas, Troškūnai
Strolis Matas, Viešintų k., Viešintų v.
Švarcas Hermanas, Pajuostės dv., Velžio v.
Tubis Adomas, Karūnų k., Viešintų v.
Umbresas Benediktas, Šeduva
Urbonas Mikas, Kazimieravos k., Raguvos v.
Vaitėkūnas J., Jutkonių k., Kupiškio v.
Žukas Aleksas, Krekenava.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Brazdžionis Petras, Papiškių k., Pušaloto v.
Breneris ir Ko., Panevėžys, Ukmergės g. 59
Jokantas Feliksas, Šileikių k., Šimonių v.
Kiaulėnas Petras, Surdegiai
Lelis Petras, Aneliškių k., Pumpėnų v.
Murnikovas Jonas, Puponių k., Kupiškis
Norbuntas Kazys, Piniavos k., Piniavos v.
Rubinšteinas Berelis, Panevėžys, Kranto g. 22
„Selet", B-vė, Panevėžys, Kranto g. 29
Šmidtas N., Kupiškis

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Breivis A., Paliuniškio mal., Pinavos v.
Bukauskas Zenonas, Slabadėlės k., Krekenavos v.
Černiauskas Simas, Dubulių k., Ramygalos v.
Dermeikis Chaimas, Palavenės dv., Pušaloto v.
Džonsonas Rudolfas, Raudondvario dv., Šeduvos v.
Goldinas M., Krekenava
Jasiūnas Jonas, Šventariečių k., Andrioniškio v.
Jucevičienė Agnė, Pušalotas
Kibartas Kostas, Novosodų k., Krekenavos v.
Kochas Adomas, Vėlžio k., Panevėžio v.
Kudokas Jonas, Nausėdų k., Piniavos v.
Michelis Šmuelis, Vadatkų k., Naujamiesčio v., Panevėžio aps.
Pranckūnas Z., Palavenės k., Kupiškio v.
Rabinavičius ir Reznikas, Jasnagurkos k., Krekenavos v.
Rimša Kazys, Mieriškiai
Stukas Juozas, Lotavos k., Andrioniškio v.
Šukys Juozas, Tauskūnų k., Panevėžio aps.
Varnauskas Kazys, Akmenų vnk., Subačiaus v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Alekna Pranas, Šeduva
Bačiulienė Anelija, Kupiškis
Barkunskis Leiba, Baltojų k., Šeduvos v.
Benjaminavičius Zelikas, Miežiškiai.
Berkavičienė Br., Panevėžys, Pušaloto g. 67
Biežis Jonas, Panevėžys, Ramygalos g. 135
Bliumfeldas V., Šventupių k., Krekenavos v.
Bukauskas J., Medikonių k., Rozalimo v.
Butkus Jonas, Šileikonių k., Šeduvos v.

Daugelis Jonas, Pušaloto k., Pušaloto v.
Džonsonas Valerijonas, Mariampolės k., Naujamiesčio v. Panevėžio apskr.
Grigaliūnas J., Šilaikonių k., Šeduvos v.
Hakas Giršas, Baltojų k., Šeduvos v.
Jankauskienė J., Akmenių k., Viešintų v.
Jasinskas Adomas, Kupiškis
Juozapavičius St., Kirmėlių k., Raguvos v.
Kazlauskas K., Bistrampolio k., Panevėžio v.
Kolalis Domas, Pumpėnai
Krivickas Stasys, Kibildžių k., Smilgių v.
Kulikauskas F., Mikėnų k., Vadoklių v.
Kutavičius Jonas, Pakaušių k., Pušaloto v.
Maliuškas Stasys, Pumpėnai
Maronas Antanas, Ramygala
Martyšienė Ona, Pušaloto v.
Masiliūnas J., Barklainių k., Ramygalos v.
Narakas Jonas, Bružių k., Smilgių v.
Paškauskas Ambrazėjus, Viešintos
Paura P., Karsakiškio k., Panevėžio v.
Pavlovskas Pr., Bajoriškių vnk., Raguvos v.
Požėla Jonas, Tirkšlionių k., Rozalimo v.
Pugevičis Adomas, Tarvydų k., Rozalimo v.
Rapševičius Ignas, Stultiškių k., Naujamiesčio v.
Savickas Domas, Vėriškių k., Šeduvos v.
Savickas J., Gikonių k., Rozalimo v.
Sipavičius J., Repuškų k., Viešintų v.
Stankevičius Stasys, Dvariškių k., Ramygalos valsč.
Survila Vladas, Raguva
Šerienė R., Šeduva
Šinkūnas J., Iciūnų k., Kupiškio v.
Šukienė E., Balnaravos k., Subačiaus v.
Šukys Jurgis, Švainikų k., Smilgių v.
Švagzdys Aleksas, Dervilių k., Rozalimo v.
Tevainis Ipolitas, Ibutonių k., Krekenavos v.
Tirilis Kazys, Smilgiai
Vanagas Juozas, Kupiškis
Venslavas P., Dervelių k., Rozalimo v.
Vinkelis Eduardas, Paežeriai, Šeduvos v.
Zinkevičius Stasys, Kuboniškių k., Šeduvos v.
Žvyrynas Viktoras, Likalaukių k., Kupiškio v.

RASEINIŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Drešeris Aleksas, Molynės k., Jurbarko v.
Feinbergas G., Jurbarkas
Fainšteinas G. ir H., Šimkaičių k., Šimkaičių v.
Filipavičius Dzidorius, Pakražančių k., Kelmės v.
Giršovičius F., ir Lazeris M., Viduklė
Grubliauskas Stasys, Antšakių k., Raseinių v.
Jakaitis Jonas, Molynės k., Jurbarko v.
Jarutienė Zosė, Kelmė
Javarauskas Jonas, Butrimių k., Jurbarko v.
Jokubaitis Pr., Paupio-Perkūniškio k., Viduklės v.
Judelevičius J. ir D., Nemakščiai
Kaganas Faivelis, Paraseinių k., Raseinių v.
Kamenecas Kalmanas, Skaisgirio k., Tytavėnų v.
Lopšaitis Kazys, Vadžgirio k., Šimkaičių v.
Mosevičius Viktoras, Raseiniai
Opasnovas ir Ivanovas, Raudonės dv., Raudonės v.
Perlovai Br., Raseiniai
Skudzinskiai Br., Šimkaičių k., Šimkaičių v.
Stonis Povilas, Bažnyčių k., Kelmės v.
Šilgalis Aleksas, Paprudžių k., Kelmės v.
Udvinas N., ir Rosinas M., Kelmė
Ugintas Jonas, Plauginių k., Raseinių v.
Vainšteinas ir Jankelis, Narušų k., Šilavos v.
Vidžiunas Jurgis, Promedžiavos d., Girkalnio v.
Zilbergaitė Taubė, Kelmė

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Andriulis Klemensas, Tytavėnai
Udvinas K., Kelmė

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Adomavičienė A., Roglaičių k., Šilavos v.
Benderis Liudas, Brolinskių k., Raseinių v.
Buda Julius, Varkolių k., Šilavos v.
Budendorfas Aleksandras, Maslanskiškių km., Betygalos v.
Černiauskaitė Sofija, Kelmė
Dirkšaitis J., Baudžinų k., Jurbarko v.
Dubovienė Elena, Pašventupio k., Girkalnio v.
Gedgaudas Mykolas, Bukantiškės k., Kražių v.
Huščaitė L. ir M., Vabalninkų k., Kražių v.
„Jėga" Akc. B-vė, Kušeliškių k., Šilavos v.
Judelovičius Solomonas, Garyšių k., Nemakščių v.
Juodvalkys K., Prušinskių k., Kelmės v.
Klimas Ernstas, Nąvininkų k., Betygalos v.
Kosmanas Liudvikas, Pasimčių k., Jurbarko v.
Krekelis Jokūbas, Padubysio dv., Kelmės v.
Leizerovičius Chaimas, Puknaičių k., Betygalos v.
Matulevičius Juozas, Smukučių k., Jurbarko v.
Meihuberis Aleksas, Palapiškių k., Šilavos v.
Mendeliovičius Mauša, Blecharnės dv., Kelmės v.
Mockus Simas, Taubučių k., Nemakščių v.
Mončinskis A., Šaukoto dv., Šilavos v.
Papindikas Antanas, Blinstrūbiškių k., Viduklės v.
Papendikas Antanas, Surainių k., Viduklės v.
Plučanskis Juozas, Zalpių k., Nemakščių v.
Pluščauskienė Vanda, Pažečių dv., Betygalos v.
Polunskis Bencelis, Srublių k., Raseinių v.
Pracišauskienės Br., įpėd., Viduklės dv., Viduklės v.
Rauchas Orelis, Zakeliškių k., Šilavos v.
Servutas Aleksandras, Darbėnų k., Kelmės v.
Skimutis Dzidorius, Medekšinės k., Nemakščių v.
Strumila Daminykas, Kelmės dv., Kelmės v.
Šefleris Vincas, Tvarkantės k., Šilavos v.
Šemetulskis Juozas, Karklėnų k., Kražių v.
Šukita Juozas, Kražiai
Valdmanas Calelis, Drauginės k., Kelmės v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Gambolienė Emilija, Žąskalio k., Kelmės v.
Gudziunas Simas, Dvareliškių k., Girkalnio v.
Lukminas Stasys, Steponkaimio k., Betygalos v.
Mižutavičius Romanas, Kirkšlių k., Kelmės v.
Nauberaitis Augustas, Bartkiškių k., Nemakščių v.
Ridžiauskis Feliksas, Savietiškių k., Kražių v.
Ščerba Eugenijus, Akmenės k., Kražių v.
Vazgys Adolfas, Ilgižių k., Betygalos v.

ROKIŠKIO APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Brinkys Pranas, Kazliškio k., Pandelio v.
Daščaras Mykolas, Pandelys.
Furmanskienė, Rokiškis, Dvaro g.

Povorotnikas Juozas, Kamajai
Trejus Oskaras, Juodupė
Vaičiulis Aleksas, Šilinės k., Obelių v.
Visockis Juozas, Panemunėlis.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Bernotas Jonas, Trakelių k., Južintų v.
Bira Juozas, Strepeikių k., Obelių v.
Čypas Jonas, Kamajai.
Dektoras Judelis, Rokiškis, Daržų g.
Floras Maksas, Kriaunų dv., Kriaunų v.
Gluchovas Aronas, Skapiškis.
Kaulinas J., Laibgalių k., Rokiškio v.
Kaulinas Robertas, Antanašės dv., Obelių v.
Kazanavičius, Skapiškis, Mirabeliečiai.
Kiela Ignas, Kuosių k., Rokiškio v.
Komarovskis Julius, Rokiškis, Kovalskio dv.
Kurlavičius Ch., Kriaunai.
Makutėnas Juozas, Kraštų dv., Rokiškio v.
Makutėnas Kazys, Svobiškio k., Obelių v.
Neniškis Marcelinas, Panemunėlio gelžk. st.
Ramaanuskas Antanas, Antkriaunio dv., Obelių v.
Skamavičius Antanas, šlinatiškių k., Obelių v.
Stočkus Jurgis, Panemunėlio gelžk. st.
Zivienė Riva, Pandelys.
Zovė Jonas, Vaduvų dv., Skapiškio v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Čepeikinas Abramas, Maneikių k., Juodupės v.
Juodviršytė Elzė, Zoviškių k., Svedasų v.
Kurmickas Juozas, Kvietkai.
Musteikis Jonas, Taraldžių k., Kamajų v.
Skeivelas J., Pakriaunio dv., Kriaunų v.
Uogaitienė A., Pakriaunio dv., Kriaunų v.
Žemaitis Jonas, Galvydžių k., Svedasų v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Ščetilnikovas Japifanas, Mikonių k., Obelių v.
Šreibergas R., Gudelių k., Pandelio v.
Žindulis J., Pakapinės k., Obelių v.

SEINŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Bagdžiūnas Pranas, Šventežerio k., Šventežerio v.
Gurvičius I. ir Groznikas Š., Lazdijai.
Milleris Mordchelis, Veisėjai.
Ruslenderis Šlioma, Lazdijai.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Gurvičienė Ch., Katkiškių palv., Lazdijų v.
Holcmanas Rudolfas, Puodziškės k., Kučiūnų v.
Karnackas Marijonas, Gazdų k., Punsko v.
Milleris Zeligas, Kapčiamiestis.
Palnickienė Rochė, Druskininkėlių k., Leipalingio v.
Počtivas G. ir Trampas A., Mocevičių dv., Kapčiamiesičo v.
Prapiestis Stasys, Paseireikos k., Leipalingio v.
Švitra Felicijonas, Veisėjai.
Vailionis Mykolas, Mizerių k., Leipalingio v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Šenfeldas Eduardas, D. Kirsnos k., Rudaminos v.

ŠAKIŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Jablonskienė Ona, Šakiai.
„Kalnas" B-vė, Kukarskės k., Kidulių v.
Olišauskas Liudvikas, Joginiškių k., Paežerių v.
Šinkūnas J., Dambavos k., Jankų v.
Urbantas Juozas, Sasnavos k., Jankų v.
Zodlavičius P., Mikytų k., Lekėčių v.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Feldšteinas A., Meištų k., Bublelių v.
Frenkeliai Br., Naumiestis, Šakių aps.
Garborskis Dovydas, Sintautų k., Sintautų v.
Gelemboldas Gustavas, Burgaičių k., Kidulių v.
Grigaitis Juozas, Janukiškių k., Žvirgždaičių v.
Kalvaitis J. ir Vegneris J., Valenčiūnų k., Gelgaudiškio v.
Kaptainis Eduardas, Vyšpinių k., Žvirgždaičių v.
Kaptainis Gustavas, Barzdų k. ir v.
Kleinšteinas D. ir Zimzonas J., Meištų k., Bublelių v.
Kovas Petras, Gelgaudiškio k., Gelgaudiškio v.
Krikštolaitis Jonas, Iždagų k., Sintautų v.
Nolius Albertas, Lukšių k., Lukšių v.
Norilaitis Adomas, Pentiškių k., Griškabūdžio v.
Pušas V., Burgaičių k., Kidulių v.
Rinkevičius Viktoras, Kampinių k., Griškabūdžio v.
„Siesartis" B-vė, Striūpų k., Šakių v.
„Vienybė" B-vė, Šakiai.
Vosylaitis Adomas, Griškabūdžio k., Griškabūdžio v.
Žibas Juozas, Tarpučių k., Bublelių v.
Žukaitis V., Žvirgždaičių k. ir v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Leibensonas Leizeris, Šetijų k., Lekėčių v.
Mickevičius Pranas, Zizų k., Lekėčių v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Abromavičius Juozas, Butviliškių k., Slavikų v.
Adomaitis Juozas, Suodžių k., Bublelių v.
Adomaitis Pranas, Meškioliūnų k., Paežerių v.
Aleksas Antanas, Plynių k., Lukšių v.
Bacevičius Pranas, Suodžių k., Bublelių v.
Baltrušaitis Antanas, Rogupių k., Griškabūdžio v.
Cachryza Augustas, Pranskabūdžių k., Žvirgždaičių v.
Dailidė Justinas, Giedraičių k., Šakių v.
Dėdinas P., Mureikių k., Griškabūdžio v.
Domeikis Juozas, Išdagų k., Sintautų v.
Dulskis Juozas, Žygėnų k., Gelgaudiškio v.
Duoba Juozas, Veršių k., Sintautų v.
Elys Gustavas, Duobiškių k., Sintautų v.
Ešius Albertas, Briedžių k., Sintautų v.
Gavėnas Petras, Sutkių k., Kidulių v.
Gelemboldas Gustavas, Burgaičių k., Kidulių v.
Grybinas Antanas, Auškadarinių k., Lukšių v.
Isokaitis Jurgis, Blukiškių k., Bublelių v.
Jakštienė Marijona, Panovių k., Slavikų v.
Jasiutynas Juozas, Bliuviškių k., Griškabūdžio v.
Kalvaitis Juozas, Katilių k., Šakių v.
Kerutis Juozas, Meištų k., Bublelių v.
Kriauza Jonas, Nartų k., Šakių v.
Kromas Adomas, Bliuviškių k., Griškabūdžio v.
Kuras Jonas, Vinkšnupių k., Griškabūdžio v.
Kuras P., Kiaulupių k., Sintautų v.
Kutas Antanas, Skardupių k., Sintautų v.
Kynas Otto, Daugeliškių k., Šakių v.

Maksvytis Antanas, Paluobių k., Griškabūdžio v.
Marcinkevičius Jonas, Verpikų k., Griškabūdžio v.
Masevičius Jonas, Piloriškių k., Slavikų v.
Matijošaitis Andrius, Žiūrių k., Slavikų v.
Matusevičius J., Švediškių k., Lukšių v.
Mercaitis Juozas, Kuprių k., Lukšių v.
Murauskas Juozas, Griškabūdis.
Neimejeris Albertas, Žiūrių k., Slavikų v.
Paukštys Jonas, Šunkarių k., Slavikų v.
Pečkaitis Jurgis, Pūdymų k., Lukšių v.
Pindokas R., Jankūnų k., Gelgaudiškio v.
Pušas O., Strupių k., Šakių v.
Sabas Juozas, Norvaišų k., Bublelių v.
Sinkevičius Jonas, Petkūniškės k., Lukšių v.
Sinkevičius Juozas, Lauciškių k., Lukšių v.
Skilandaitis Jonas, Režgalių k., Kidulių v.
Sruoginis Juozas, Pentviršių k., Griškabūdžio v.
Stanaitis Pranas, Virvagalių k., Lukšių v.
Staugaitis Jonas, Valių k., Žvirgždaičių v.
Sutkus Stasys, Užsienių k., Bublelių v.
Uogintas Vincas, Skaisgirių k. Sintautų v.
Valaitis Juozas, Katilių k., Griškabūdžio v.
Vanagaitis Juozas, Katilių k., Griškabūdžio v.
Vasiliauskas Jonas, Slavikų k., Slavikų v.
Zubrickas Simonas, Slavikų k., Slavikų v.
Žasetis Petras, Liepalotų k., Lukšių v.

ŠIAULIŲ M.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.

Kamenecas G., Šiauliai, Vilniaus g. 92.
Mikšas Klemas, Šiauliai, Vilniaus g. 255.
Navickis Izidorius, Šiauliai, Basanavičiaus g.
Riklius Stasys, Šiauliai, Tilžės g. 217.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Beras ir Šifmanas, Šiauliai, Tilžės g. 87.
Kalmanavičius Aronas, Šiauliai, Dvaro g. 118.
Lazdinas Jonas, Šiauliai, Gubernija.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Danielius Edvardas, Girelės k., Šiaulių v.
Daunys Pranas, Kužių k., Šiaulių v.
Gučienė Ona, Šiauliai, Vilniaus g.
Mickus Juozas, Kalnelių k., Šiaulių v.
Stasevičius Bonifacas, Šiauliai, Vilniaus g. 36.
Šileris Augustas, Šiauliai, Basanavičiaus g.62.
Tessnau, Bernardas, Kairių k., Šiaulių v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Brazas Kazys, Lieporių k., Šiaulių v.
Nastaras Jonas, Keblių k., Šiaulių v.
Petrauskas Kazys, Tyrelkų k., Šiaulių v.
Pukartas Edvardas, Žeimių k., Šiaulių v.
Šerkšnys Pranas, Dočkių k., Šiaulių v.

ŠIAULIŲ APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Džiuga Juozas, Riestinių k., Skaistgirio v.
Fridlenderis Dovydas, Šiaulėnai.
Glaznikas Edvardas, Ruplaukių k., Stačiūnų v.
Jakobsonas Jurgis, Dauginčių k., Kruopių v.
Jankūnas Klemas, Drasutaičių k., Joniškio v.
Jasaitis Stasys, Endrišių k., Skaistgirio v.
Kačkus Petras, Veršių k., Žagarės v.
Kriščiūnas Vincas, Peluodžių k., Pašvitinio v.
Matusevičius Petras, Steigvilių k., Žeimelio v.
Melcas R., Šaukėnai.
Natesas Leiba, Kuršėnai.
Norkus Gabrielius, Beržynų k., Gruzdžių v.
Padriačikas A., Kalpokų k., Linkuvos v.
Petkevičius Kazys, Stengvilių k., Žeimelio v.
Pupinas A. ir Kaškelis K., Linkuva.
Simonaitis Vincas, Meškuičiai.
Šeferis Julius, Kruopiai.
Vasilevas E., Siderių k., Šiaulėnų v.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Bačanskis Pranas, Karvazų k., Meškuičių v.
Baikštys Pranas, Kriukai.
Barsevičius Juozas, Linkuva.
Briedis Juozas, Žagarė.
Dakinienė O., Vaineikių k., Joniškio v.
Diržinskas Ernestas, Gruzdžiai.
Galminas Benediktas, Raudėnai.
Gasiūnas Petras, Joniškio k., Pašvitinio v.
Goldinas Melichas, Radviliškis, Šiaulių g. 48.
Jakovlevas Sergėjus, Ubesių k., Vaiguvos v.
Joniškio Valsč. Savivaldybė, Joniškis.
Kaikaris Kazys, Dvelaičių k., Skaistgirio v.
Kartūnas ir Goldbergas, Kuršėnai.
Limbergienė Ida, Užventis.
Lindė Juozas, Papušių k., Linkuvos v.
Milunskis ir Gitelis, Žeimelis.
Mišeika Jonas, Puodžiūnų k., Linkuvos v.
Narvidas Pr., Budraičių k., Skaistgirio v.
Preikštas Tadas, Šiaulių k., Joniškio v.
Prielaida Vincas, Andrašiūnų k., Gaščiūnų v.
Robertas Danielius, Papelkių folv., Kuršėnų v.
Rudauskas Jonas, Kemsių k., Skaistgirio v.
Skudžinskas Viktoras, Joniškis.
Strockis Stasys, Budraičių k., Skaistgirio v.
Sūris Jonas, Skakių k., Kriukų v.
Šlitas Jonas, Šarkinės k., Joniškio v.
Šulma Juozas, Lygumų k., Lygumų v.
Trinka Antanas, Žagarė.
Urbaitis Jonas, Radviliškis, Kauno g. 32.
Vainauskas Domas, Jakiškių k., Joniškio v.
Veblauskas Albinas, Darguzių k., Stačiūnų v.
Vilčinas Jonas, Lygumai.
Zabelienė Liudmila, Saunorių I k., Kruopių v.
Žižniauskas Juozas, Radviliškis, Gelžkelio g. 17.
Zykmanas Karolis, Gruzdžiai.
Žalevičius Edvardas, Gruzdžiai.
Žlabis Julius, Žagarė.
Žukauskas Jonas, Janulaičių k., Kurtavėnų v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Andersonas Otokaras, Ragminų k., Raudėnų v.
Bansienė Bronė, Papilė.
Bertulis Gustavas, Žvirkščių k., Papilės v.
Birgeris Benediktas, Markūniškių k., Užvenčio v.
Bubinas P., Kiaulakių k., Tryškių v.
Desleraitė Chanė, Svilės k., Šaukėnų v.
Fricelis Dovydas, Pašilės dv., Papilės v.
Girdvainis Jonas, Mingelių k., Kurtuvėnų v.
Haromanskis Arturas, Sirūniškių k., Vaiguvos v.
Isermanas Giršas, Klovainių k., Pakruojaus v.
Joniškis Vincas, Rudikių k., Papilės v.
Kagantanas Gedalija, Tryškiai.
Kalkis Jurgis, Pamušės k., Linkuvos v.
Kanas Robertas, Beigužių k., Vaiguvos v.
Lesemas F., Šilėnų k., Kuršėnų v.
Lukošius Baltrus, Šarkalnių k., Tryškių v.
Maizelis D. ir Š., Pakruojaus dv., Pakruojaus v.

Mosteikaitė Rozalija, Paramutėlių k., Vaiguvos v.
Noikas Mauša, Dengtiltės k., Pašiaušės v.
Norkus Pranas, Šarkių k., Vaiguvos v.
Notesas Dovydas, Augustaičių k., Papilės v.
Savickas Mykolas, Balsių k., Tryškių v.
Simonovičius Domas, Graudusių k., Kuršėnų v.
Strulis Mozė, Žagarė.
Valdmanas Jankelis, Bernardų k., Kurtavėnų v.
Valenburgas Vilimas, Tauragėnų k., Tryškių v.
Zauergagenas Karolis, Burkšių k., Pašiaušės v.
Zubovas Dimitrijus, Mirškiškės k., Kurtavėnų v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Adomaitienė Ona, Joniškis.
Adomaitis Alfredas, Aukštučių k., Papilės v.
Adomaitis Jonas, Pašvitinys.
Ambrozaitis Petras, Daunorių k., Meškuičių v.
Arlauskas Antanas, Juodeikių k., Žagarės v.
Atkucinas Kazys, Pakruojaus k., Šiaulėnų v.
Bačanskis Pranas, Dargužių k., Stačiūnų v.
Bagdonas Juozas, Stungių k., Žagarės v.
Baikauskas Stasys, Paobelių k., Radviliškio v.
Balčiūnas Jonas, Rokščių k., Žagarės v.
Balta Antanas, Narunėlių k., Žagarės v.
Baniulienė Elena, Šiaulėnai.
Beinoravičius Juozas, Stuigių k., Žeimelio v.
Bertulis Antanas, Nočiūnų k., Kriukų v.
Bilkštienė Pr., Plikiškių k., Joniškio v.
Braueris R., Dvariukų k., Linkuvos v.
Brijūnas Teodoras, Daugelaičių k., Meškuičių v.
Buožius Antanas, šakynos k., Gruzdžių v.
Čepulis Pranas, Barysių k., Meškuičių v.
Čiagas Petras, Kleonavos k., Joniškio v.
Čyžas Adolis, Vornių k., Pašvitinio v.
Didmanas Stasys, Slabados k., šaukėnų v.
Dijokas Jeronimas, Štuoslikių k., Joniškio v.
Dominauskas Stasys, Ramonaičių k., Lygumų v.
Dumbra Matas, Diržių k., Žeimelio v.
Frendzelis Jonas, Meškuičių k., Meškuičių v.
Gaigalas Ignas, Gaižūnų k., Linkuvos v.
Gailiūnas Jonas, Gataučių k., Linkuvos v.
Gailiūnas Povilas, Radikų k., Joniškio v.
Gedžius Juozas, Mažeikių k., Gruzdžių v.
Gorskis A., Karsoklių k., šaukėnų v.
Grigaliūnienė Regina, Liečių k., Pakruojaus v.
Gulbinas Povilas, Žeimelio k., Pašvitinio v.
Gylienė Placida, Beinoraičių k., Lygumų v.
Indriulis Leonas, Ežeikių k., Joniškio v.
Jakūbaitis Feliksas, Linkaičių k., Joniškio v.
Jančenko Jonas, Paletkojų k., Užvenčio v.
Jankaitis Petras, Jackūnų k., Lygumų v.,
Jankelevičius Icikas, Kriukai.
Jankūnas Julijonas, Joniškis .
Jasinskis Liūdas, Pamočkių k., Raudėnų v.
Jereckas Jonas, Laipuškių k., Pakruojaus v.
Jodeikinas S., Mikutaičių k., Gruzdžių v.
Jutinskas Mykolas, šukionių k., Stačiūnų v.
Kalinauskas Jonas, Biretiškių k., Šiaulėnų v.
Kanas Adomas, Jauniūnų k., Meškuičių v.
Kaziulytė Ona, Ežekių k., Joniškio v.
Kazlauskas Karolis, Mišeikių k., Joniškio v.
Kazlauskas Petras, Tubinų vnk., Pašvitinio v.
Keturakis Juozas, Žucių k., Žagarės v.
Klemas Anupras, Lupaičių k., Meškuičių v.
Kriaučiūnas Pranas, Rukaičių k., Kruopių v.
Krimeris Hubertas, Juknaičių k., Lygumų v.
Kvedaras Juozas, Drąseikių k., Joniškio v.
Kybartas Julius, Verškulių k., Joniškio v.
Labanauskienė Ona, Karčėnų k., Radviliškio v.
Laurušas Aleksandras, Stačiūnų k., Stačiūnu v.
Leonavičius Juozas, Rukuižių k., Žagarė.
Leščinskas Vladas, Kalnagalių k., Šiaulėnų v.
Mačiūnas Domas, Mekių k., Meškuičių v.
Maižys Juozas, Sakalų k., Stačiūnų v.
Martinskis Martynas, Vaiveikių k., Joniškio v.
Martinskis Rudolfas, Melnių k., Joniškio v.
Miežis Petras, Trivalakių k., Gaščiūnų v.
Mikalajūnas Jokūbas, Žeimelis.
Mikalauskas Petras, Miežaičių k., Radviliškio v.
Milašius Kazys, Kulyčių k., Pakruojaus v.
Motiejaitis Adolfas, šereikių k., Lygumų v.
Nakutavičius Vladas, Liepiškių k., Šiaulėnų v.
Noreika Kazys, Glebavos k., Žeimelio v.
Ozolas Antanas, Tautgalių k., Papilės v.
Pakalnis Juozas, Laborų k., Linkuvos v.
Paliulis K., Rimdžionių k., Pašvitinio v.
Paluckis Pranas, Vismintų k., Radviliškio v.
Pauga Stasys, Sargūnų k., Joniškio v.
Pentulis Karolis, Muniūnų k., Pašvitinio v.
Petrauskienė Polonija, Vanagų k., Gaščiūnų v.
Plakys Jonas, Norkūnų k., Meškuičių v.
Pliūra Edvardas, Raudon - Pamušio k., Linkuvos v.
Pocevičius Adolis, Joniškis.
Pocevičius Adomas, Malcunų k., Joniškio v.
Podriačikas A., Pakruojaus k., Linkuvos v.
Pondis Antanas, Švilpinės vnk., Stačiūnų v.
Povilaitienė Brigita, Niuraičių k., Joniškio v.
Povilaitis Jonas, Kluopių k., Gaščiūnų v.
Požemeckas Petras, Gostuogalvių k., Linkuvos v.
Pukartas Augustinas, Radviliškis, Šiaulių g.
Pukys Kazys, Gruzdžiai.
Ramanauskas Benediktas, Dvarninkų k., Radviliškio v.
Ramanauskas Juozas, Diktariškių k., Šiaulėnų v.
Ramanauskas Stasys, Joniškis.
Ratkus Kazys, Radviliškis.
Rozenfeldas Karolis, Udekių k., Linkuvos v.
Rudominas Pr., Puikių k., Kruopių v.
Rudys Marcijonas, Drąsutaičių k., Joniškio v.
Rusteika Klemensas, Gaižuva.
Sakalauskas Ignas, Šiaudiškių k., Radviliškio v.
Savickas Petras, Kiburių k., Skaistgirio v.
Skiauterienė Antonina, Gendvilių k., Radviliškio v.
Skikūnas Augustas, Barvainių k., Stačiūnų v.
Skribickas Adolis, Radviliškis, Šiaulių g. 72.
Skridulis Juozas, Joniškis.
Slončauskas Anupras, Gruzdžiai.
Stankaitis Aleksandras, Džiugų k., Joniškio v.
Stankaitis Adolis, Stoniūnų k., Joniškio v.
Stasiulis Stasys, Meškuičiai.
Stonkus Jonas, Voskonių k., Radviliškio v.

Streckis Povilas, Jaučiūnų k., Gaščiūnų v.
Stulgis Jurgis, Jankūnų k., Radviliškio v.
Šerkšnys Pranas, Narušaičių k., Stačiūnų v.
Šerkšnys Stasys, Radviliškis.
Šimaitis Kazys,, Aukštukų k., Radviliškio v.
Šimkevičius Jonas, Palekių k., Šiaulėnų v.
Šlezevičius, Kerbedelių k., Užvenčio v.
Šliažas P., Rupeikių k., Meškuičių v.
Šopis Kazys, Aleknaičių k., Lygumų v.
Švagždys Jonas, Nirtaičių k., Šiaulėnų v.
Švambaris Feliksas, Montjurgių k., Lygumų v.
Švarcienė Ona, Micaičių k., Meškuičių v.
Švereika Jonas, Čičikų k., Pašvitinio v.
Tinteris Jonas, Jukniškių k., Pakruojaus v.
Trakauskas Juozas, Kūrų k., Radviliškio v.
Urniežius Ignas, Vagariškių k., Kriukų v.
Vaicekauskis Stasys, Lykšelių k., Šaukėnų v.
Vaicikauskas Jonas, Patirėlių k., Raudėnų v.
Vaitiekūnas Bernardas, Slapakių k., Joniškio v.
Vaitiekūnas Jonas, Trumpaičių k., Joniškio v.
Valantinienė Karolina, Radviliškis, Pakruojaus g. 34.
Valiulis Pranas, Spicų k., Šiaulėnų v.
Valionis Juozas, Posiūnų k., Joniškio v.
Vertelis Antanas, Dargužių k., Stačiūnų v.
Vinkleris Richardas, Sigutėnų k., Pakruojaus v.
Zederštramas L., Mažųjų - Liesių k., Kriukų v.
Zederštramas Vilius, Kražniškių k., Žeimelio v.
Zeltinas Vilimas, Dvelaičių k., Skaistgirio v.
Zemkauskas Jonas, Grigpėdžių k., Pašvitinio v.
Zuokas Ignas, Starkonių k., Pašvitinio v.
Zuckas Pranas, Janelionių k., Pašvitinio v.
Žegūnas Jonas, Lygumų k., Lygumų v.
Žeknys Antanas, Dovydžių k., Kruopių v.
Žlabys Julius, Gražaičių k., Žagarės v.

TAURAGĖS APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.

Austynas, Meižių k., Tauragės v.
Berelovičius A., Tauragė, Šilalės g.
Chruščovas N., Dirvonių k., Eržvilko v.
Damanskienė V., Pikaičių dv., Laukuvos v.
Gaižauskis J. ir M., Palabankščių k., Eržvilko v.
Genys Antanas, Stulgių k., Skaudvilės v.
Gitkinas, Tauragė, Plento g.
Hiršas H., Tauragė, Stoties g.
Kaganas, Laukuva.
Kovalskis, Miškinių k., Skaudvilės v.
Markovičius, Vainutas.
Milneris, Skaudvilė.
Misevičienė, Sungailiškių k., Tauragės v.
Misevičius, Ždonių k., Kaltinėnų v.
Mylimas, Prapimo k., Kvėdarnos v.
Patsikas, Siauriškių k., Gaurės v.
Petraitis A., Rutkiškių k., Eržvilko v.
„Progress", Bogrianskis ir Baikovičius, Tauragė.
Rakauskas, Norkiškių dv., Skaudvilės v.
Rozenfeldas, Nochimas, Upynos m., Skaudvilės v.
Stulgiai Br., Gaurės dv., Gaurės v.
Šidlauskas, Kaltinėnai.
Šimkus, Openiškių k., Eržvilko v.
Šimkus, Taucelų k., Eržvilko v.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Gedgaudienė E., Kulvertiškių dv., Eržvilko v.
Lindhartas Adolfas, Prišmantų k., Sartininkų v.
Rudžius, Aukštupių k., Sartininkų v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Balnis J., Gardamo k., Naumiesčio v.
Baltutis, Traksėdžio k., Kaltinėnų v.
Benediktavičius, Saverėnų dv., Kaltinėnų v.
Brinas Fridrichas, Gendrių k., Batakių v.
Bucevičius Balys, Pajuodrio k., Kvėdarna.
Geringas, Galvičio k., Skaudvilės v.
Goštautas, Siautuvių k., Laukuvos v.
Jarutis, Šilalė.
Javnelis Hilelis, Pagramenio k., Švėkšnos v.
Jucevičius, Mesaičių k., Kaltinėnų v.
Kapas Augustas, Švėkšna.
Kempinas Balzių k., Šilalės v.
Kesleris, Laučiškės k., Kaltinėnų v.
Kybartas P., Mažonių k., Tauragės v.
Lingis Antanas, Vaičių k., Šilalės v.
Macaitis, Paakmenio k., Šilalės v.
Mažutis, Stankiškių k., Švėkšnos v.
Mendelienė Basė, Batakiai.
Mikaločas Stasys, Žąsinio k., Šilalės v.
Nausėdas K., Pajūrės m., Šilalės v.
Okulevičius, Atvydaičių k., Laukuvos v.
Paičienė Em., Naumiestis.
Paičas Jonas, Vilkinių k., Švėkšnos v.
Pavstauskas M., Lubinavos dv., Šilalės v.
Plateris, Švėkšna.
Račkauskas St., Šilalė.
Sabaliauskas, Budvyčių k., Sartininku v.
Simonavičius, Eržvilkas.
Šereševskis J., Tauragė, Jūros g.
Šešmincovienė, Trapu dv., Skaudvilės v.
Šimkus Antanas, Kaukeliu k., Kaltinėnu v.
Tribičius, Bijotų k., Skaudvilės v.
Tusenko Jonas, Kvėdarna.
Venckienė, Degučio k., Naumiesčio v.
Verigas, Kukeliškių k., Skaudvilės v.
Virpučinskas Pranas, Paižnės k., Šilalės v.
Žąsytis Juozas, Nevočių k., Šilalės v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Balčius Stasys, Laukuva.
Fricelis Jankelis, Laukuva.
Gečas, Skirožemės k., Vainuto v.
Gečas, Vainutas.
Jončas Kazys, Kivylių k., Vainuto v.
Kaganas Joselis, Laukuva.
Kelerauskis Mykolas, Kalviškių k., Tauragės v.
Kučinskis Antanas, Laukuva.
Martišius Antanas, Paupynės k., Skaudvilės v.
Paliokas, Margiškių k., Sartininkų v.
Pliuškevičius, Dauglaukio k., Tauragės v.
Počius, Draudėnų k., Sartininkų v.
Tamošaitis, Griaužių k., Batakių v.
Tamošaitis, Kivilių k., Vainuto v.
Tamošaitis, Lonių k., Batakių v.

TELŠIŲ APSKR.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.

Zaluckis Karolis, Rietavas.

G a r o m a l ū n a i — Dampfmühlen.
Augustinavičius Mykolas, Telšiai, Naujasis skerg.
Jakštas Vincas, Tverai.
Neimanas Edvardas, Eigirdžių k., Telšių v.
Rozenfeldas Markusas, Nevarėnai.

M o t o r i n i a i m a l ū n a i — Motormühlen.
Balvočius Simas, Telšiai, Gaisrininkų g. 2.
Budginas Kays, Plungė.
Gordonas Elijas, Varniai.
Rumbutis Vincas, Žarėnai.

V a n d e n s m a l ū n a i — Wassermühlen.
Alukas Valerijonas, Jonapilės k., Varnių v.
Balsys Juozas, Burbaičių k., Plungės v.
Bočarskis Jonas, Pavirvytės k., Luokės v.
Brasas Antanas, Brazdeikių k., Telšių v.
Butkevičius Jonas, Kaunetavo k., Luokės v.
Butkevičius Stasys, Čepaičių k., Varnių v.
Butkevičius Stasys, Zelių k., Žarėnų v.
Cigleris Michelis, Žarėnai.
Dakšas Augustinas, Macėnių k., Plungės v.
Fainas Leiba, Kuodžių k., Telšių v.
Fridsolis M., Padvarių k., Varnių v.
Gečas Povilas, Varniai.
Genende Dovydas, Brizgių dv., Alsėdžių v.
Girdvainienė Aleksandra, Keturakių k., Žarėnų v.
Glazas Nosenas, Jucių k., Luokės v.
Januška A., Paškuvėnų k., Luokės v.
Jurčius Pranas, Paminijos k., Rietavo v.
Kacas Šmuelis, Karstenių k., Nevarėnų v.
Karečka Jonas, Žarėnai. ,
Kaulius Liudvikas, Lopaičių k., Tverų v.
Kelertas Karolis, Budrikių k., Rietavo v.
Kleinas Zundelis, Šonių k., Alsėdžių v.
Klenauskis Aleksas, Nugarių k., Plungės v.
Kostingovas A., Juoapavo k., Nevarėnų v.
Kucavas Pranas, Učupių k., Plungės v.
Kutiskeris Jankelis, Medingėnų k., Žarėnos v.
Lapinskis Kazys, Songailų k., Tverų v.
Larečkienė Marė, Gondingos k., Plungės v.
Laureckis Stasys, Prūsalių k., Plungės v.
Leliūga Antanas, Stanaičių k., Plungės v.
Liaudanskis Ignas, Vainaičių k., Plungės v.
Lileikis Jonas, Padvarių k., Varnių v.
Mačernis Petras, Rotinėnų k., Alsėdžių v.
Martinas Adolfas, Vieštavėnų k., Plungės v.
Meškauskas Kostas, Jovaišiškės k., Plungės v.
Ordmanas G., ir Javičas M., Užpelių k., Žarėnų valsč.
Ordmanas Leiba, Slėdų k., Alsėdžių v.
Petraikis Juozas, Juodeikių k., Plungės v.
Rozenheimas F., Girėnų k., Rietavo v.
Salys Kazys, Alsėdžiai.
Skačauskis M., Pasruojės k., Alsėdžių k.,
Songaila Kazys, Lokaičių k., Tverų v.
Stončius Pranas, Nausodžio k., Plungės v.
Šaferis Calelis, Kerališkės k., Žarėnų v.
Šeiferis M., Palukštės k., Varnių v.
Širvis Zenonas, Sarakų k., Telšių v.
Tamolius Kazys, Užupės k., Plungės v.
Toleikis Antanas, Prūsalių k., Plungės v.
Tylius Rapolas, Paškuvėnų k., Luokės v.
Ulba Leonas, Alsėdžiai.
Undaravičius Juozas, Paplinojos k., Žarėnų v.
Vaitkevičius Kazys, Vainaičių k., Plungės v.
Venckus Pranas, Baltininkų k., Varnių v.
Višniauskas J., Norvaišų k., Plungės v.
Zaksas Ch., Plungė.
Zaluckis Karolis, Rietavas.
Žilinskis Karolis, Gronsčių k., Žarėnų v.

V ė j o m a l ū n a i — Windmühlen.
Fudsolis Smuelis, Telšiai, Nevarėnų g. 5.
Lazaris Jankelis, Luokė.
Šmeta Stasys, Gadunavos m., Telšių v.
Vilsonas Andrius, Mitkaičių k., Nevarenos v.

TRAKŲ APSRK.

G a r o m a l ū n a i — Dampfmühlen.
Betenas R. ir Z., Kaišiadorys.
„Miškas", Akc. B-vė, Vosylius J., Žąslių gelžk. stotis.

V a n d e n s m a l ū n a i — Wassermühlen.
Bajerienė B., Grandevos k., Oniškio v.
Bauras Motiejus, Bagdoniškių k., Kaišiadorių valsč.
Bikelis Simanas, Pastreivio k. Kruonio v.
Čechavičius Povilas, Žąsliai.
Čepauskienė Stasė, Jagelionių k., Kietaviškio valsč.
Dakinevičius Vladas, Zabaraukos k., Aukštadvario v.
Danuliauskas Jonas, Semeliškiai.
Gackas Andrius, Pakalnių k., Semeliškių v.
Genigas Henrikas, Pavolio k., Žiežmarių v.
Gurvičius Benjaminas, Žaliosios k., Oniškio v.
Jankauskas Aleksas, Opinkuvos k., Oniškio v.
Kaliunevičius Pranas, Revų k., Aukštadvario valsč.
Kameneckienė Marija, Alesiškių k., Aukštadvario v.
Kavoliauskas B., Kietaviškis.
Kšivecas Tadas, Grinapolės k., Semeliškių v.
Kudrevičius Juozas, Kozelkiškių k., Semeliškių valsč.
Kvantas Adolfas, Feodoravos vnk., Kruonio v.
Kynas Edm., Kriaučiškių k., Kaišiadorių v.
Kynas Emanuelis, Žąsliai.
Lozauskas St., Petrošiškių k., Kaišiadorių v.
Lelis Juozas, Gegužynės k., Žąslių v.
Levanavičienė Mikalina, Prudžionių k., Semeliškių v.
Levinienė Riva, Koreiviškės k., Aukštadvario valsč.
Meškauskas Stepas, Litviniškių k., Žąslių v.
Mickevičienė Marijona, Panerių dv., Vievio v.
Petrauskas S., Maskoliškių k., Žąslių v.
Rodas Juozas, Samaukos k., Aukštadvario v.
Rodas Mikas, Aukštadvaris.
Rodas Petras, Nikronių k., Aukštadvario v.
Rupainis D., Lapainių k., Kruonio v.
Sefleris Adolfas, Liūtonių k., Žiežmarių v.
Senkus Julijonas, Pilipiškių k., Vievio v.
Simonavičius Pranas, Pangurių k., Semeliškių valsč.
Speičys Kostas, II Semeliškių k., Semeliškių v.
Stamporeckas Jeronimas, Pastruvio vnk., Semeliškių v.
Steikūnas Antanas, Semeliškės.
Strumila Justinas, Žiežmariai.
Sugintas Pr., Kurkliškių k., Vievio v.
Šefleris Hugo, Andriūnų k., Kruonio v.
Šefleris Julijonas, Niauriškių vnk., Žąslių v.
Šimkovičius Ch., Tartokų k., Žąslių v.
Tambakevičius Stasys, Gudziankos vnk., Žąslių v.

Tirbutas Stasys, Žąsliai.
Važnevičius Liūdas, Galaverknės k., Oniškio valsč.
Visockas K., Mitkiškių k., Vievio v.
Vėjo malūnai — Windmühlen.
Ignatavičius Jurgis, Liaukiškių k., Aukštadvario valsč.
Ramanauskas Adomas, Antakalnio k., Semeliškių v.

UKMERGĖS APSKR.

Elektros malūnai — Elektrische Mühlen.
Anolikas Volfas, Ukmergė, Pirties g. 5.
Garo malūnai — Dampfmühlen.
Antasevičius Romas, Bajoriškių k., Musninkų valsč.
Deveikis Kazys, Ukmergė, Kalėjimo g.
Gutauskienė-Vaišvilienė Marija, Siesikiai.
Markevičius G., Šešuoliai.
Markevičius Petras, Šešuoliai.
Orvinai Br., *ir Krikūnas*, Ukmergė, Gedimino g. 42.
Veliakas A. ir Zepnikas St., Bukonių k., Panoterių v.
Žitkus Rapolas, Žurlių k., Traupio v.
Motoriniai malūnai — Motormühlen.
Kovšincas Antanas, Širvintai.
Tulušis Petras, Šiukštiškelių k., Taujėnų v.
Vidisas B., Januškų k., Deltuvos v.
Vandens malūnai — Wassermühlen.
Berzonas Abramas, Kovarskas.
Chasmanas Icikas, Kurkliai.
Čepelionis Justinas, Pabaiskas.
Geralavičius Antanas, Judeinių k., Kovarsko valsč.
Gumbelevičius Jonas, Vepriai.
Imbrasas Jonas, Vaizgeliškių k., Ukmergės v.
Jucius Jonas, Kurkliai.
Kanas P. ir Ko, Valtūnų k., Žemaitkiemio v.
Malakauskas Julius, Giedraičiai.
Morkelis F. ir Ko, Širvintai.
Namyčila Stepas, Bečių dv., Veprių v.
Pagiras Giršas, Cesarkos vnk., Žemaitkiemio valsč.
Podruksas Faivelis, Kurkliai.
Podžiūnas Jurgis, Šerelinės vnk., Kurkliai.
Pupalaigis J., Čiobiškės k., Musninkų v.
Rukša Jonas, Širvintai.
Rutkauskas A. ir Kanas P., Dovydiškių k., Deltuvos v.
Butkauskas Kostas, Jurdonių vnk., Pabaisko valsč.
Sabolіškių dvaro vand. malūnas, Gelvonys.
Samulis Juozas, Musninkų II dv., Musninkų valsč.
Skabis Serafinas, Smalių k., Musninkų v.
Skoba Juozas, Skaičiūnų dv., Žemaitkiemio v.
Steikūnas Kazys, Kazliškių vnk., Balninkų v.
Šimulionis Bronius, Lukanų dv., Gelvonių v.
Urbonavičius Juozas, Vebronių k., Musninkų valsč.
Varžila Tamošius, Maigių vnk., Pabaisko v.
Vineris Faivelis, Kovarskas.
Zemblinskas Jeronimas, Alionių k., Širvintų valsč.
Vėjo malūnai — Windmühlen.
Bitinas Jonas, Šamatiškių k., Panoterių v.
Činikas Jonas, Siesikiai.
Gavėnas Adomas, Jagutiškių k., Deltuvos v.
Grybas Pranas, Kūronių k., Pagirio v.
Kulvietis Anupras, Šilų dv., Taujėnų v.
Lunytė Aleksandra, Varžų k., Taujėnų v.
Pakasiris Augustas, Vaivadiškių dv., Pagirio valsč.
Palšauskas Jonas, Petronių k., Siesikių v.
Radienė Lidija, Širvintai.
Šatas Jurgis, Saliečių k., Deltuvos v.
Urbonas Kazys, Bebrikių k., Pagirio v.
Vaškevičius Balys, Zaliesės vnk., Siesikių v.
Žižys Rapolas, Gaivenių k., Taujėnų v.

UTENOS APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.
Gekas Alfonsas, Kaciuniškių k., Joniškio v.
Gribauskas Branys, Tauragnai.
Katinas Kazys, Utena. Malėtų g.
Kučgolas M. ir Lacas N., Utena.
Motoriniai malūnai — Motormühlen.
Aronavičius Maksas, Malėtai.
Vandens malūnai — Wassermühlen.
Banys Povilas, Untupių k., Debeikių v.
Čirto Vaclovas, Grabastos k., Malėtų v.
Dagys Aleksas, Degesių k., Užpalių v.
Gecevičius K., Lipšio dv., Debeikių v.,
Geižutis Juozas, Linkmėnai.
Gilunas Jonas, Baltadvario k., Malėtų v.
Indrašius Petras, Ilčiukų k., Užpalių v.
Karvelis J. ir Ko, Anykščiai.
Karvelis J. ir Rimkus J., Žaliosios k., Vyžuonos v.
Katinas Kazys, Rašės k., Utenos v.
Kaušyla Mikas, Andreikėnų k., Kuktiškių v.
Kraujalis A., Cezarkos dv., Malėtų v.
Lasys Pranas, Narkinių k., Utenos v.
Meželis Benedas, Jakštų k., Daugailių v.
Petrėnas Juozas, Velaikių k., Daugailių v.
Pranckevičius Stepas, Užpaliai.
Prusas Jonas, Meilelės vnk., Aluntos v.,
Ragavas Nachanija, Mincių dv., Tauragnų v.
Reza ir Katinas, Vyžuona.
Rimkus Kazys, Peslių k., Anykščių v.
Rudaševskis Mejeris, Anykščiai.
Sližys J., Klabinių k., Aluntos v.
Strazdas Vincas, Pakiaunių k., Linkmenų v.
Šapiro Leiba, Svobiškių k., Aluntos v.
Šnipeliškis Abr., Čiulėnų k., Malėtų v.
Tarvidas, Graužių k., Kuktiškių v.
Vitkūnas Juozas, Burbiškių k., Anykščių v.
Vyžintas D., Vešeikių k., Užpalių v.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Garo malūnai — Dampfmühlen.
Eizenštatienė Ona, Kybartai.
Frenkelis M., Kybartai.
Fucksas Arno, Žiogelių k., Gražiškių v.
Lazauskas Kazys, Vilkaviškis, Pilviškių g. 1.
Rotskinas Ch., ir Ko, Kybartai.
Šamesas Ch. ir Gefenas J., Kybartai.
Taboriškis B. ir M., Vilkaviškis, Laisvės g. 12.
Teitelbeinas N. ir Ko, Vilkaviškis, Vytauto g. 65.
Vindzbergas Judelis, Kiseniškių k., Alvito v.
Vižanskiai Br., Virbalis.
Motoriniai malūnai — Motormühlen.
Bliumas Edvardas, Pagramdų k., Vilkaviškio valsč.

Cakyra Arturas, Pilviškių gelžk. st.
Čekauskas Justinas, Virbalis.
Dambrauskas Jurgis, Jurkšų k., Paežerių v.
Fedaravičius V., Užbalių k., Pajavonio v.
Hofensas Fridrichas, Kaupiškių k., Kaupiškių valsč.
Kaptainis Gustavas, Gabriškės k., Pilviškių v.
Kraunienė A., Pilviškiai.
Liutermozeris G., Virbalis.
Matukaitis V., Bartininkų k. ir v.
Pakalka Alfonsas, Lynių k., Žaliosios v.
Paškauskas A. ir Ko, Maldėnų k., Alvito v.
Perliubas Jonas, Garsvinų k., Vilkaviškio v.
Starkovskis Šolomas, Vilkaviškis, Pilviškių g. 1.
Šileris Rudolfas, Žaliosios k., Žaliosios v.,
Valaitis Justinas, Margių k., Paežerių v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Dunauskas Antanas, Pakalnių k., Vilkaviškio valsč.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Alkevičius Antanas, Pajevonio v.
Ašutaitis Kazys, Balandėlių k., Pajevonio v.
Balčiūnaitis Gustavas, Pagramdų k., Vilkaviškio v.
Barkauskas Antanas, Karklupėnų k., Pajevonio valsč.
Baturaitis Jonas, Kazliškių k., Paežerių v.
Berneckas Juozas, Navininkų k., Keturvalakių valsč.
Borosevičius Juozas, Bebrinukų k., Paežerių valsč.
Brezgela F., Kunigiškių k., Bartininkų v.
Brinkis Gustavas, Virbalis.
Budininkas Matas, Gražiškių k., Gražiškių v.
Federavičius Vincas, Trilaukio k., Pajevonio valsč.
Fromas Frydas, Mažučių k., Kybartų v.
Ginteris Augustas, Laukupėnų k., Gražiškių v.
Giraitis Antanas, Būdviečių (Gudelių) k., Paežerių v.
Haakas Arturas, Virbalis, Kybartų g. 33
Haakas H., Virbalis, Vilniaus g. 3.
Huffas Frydas, Markavo k., Bartininkų v.
Jurgelaitis R., Ramoniškių k., Paežerės v.
Kanopkis J., Vištytis.
Kapteinis A., Parausių k., Keturvalakių v.,
Karžinauskas Juozas, Užbalių k., Pajevonio v.
Kaulavičius Pranas, Rementiškių k., Žaliosios valsč.
Kremeris M., Šapkinės k., Lankeliškių v.
Kremeris Tomas, Gutkaimio k., Kybartų v.
Kubaitis Pranas, Obšruto k., Paežerių v.
Kvičius Jonas, Gudelių k., Vilkaviškio v.,
Lazauskas Vincas, Kleitkininkų k., Pajevonio valsč.
Lukoševičius A., Gražiškiai, Gražiškių v.
Lukšaitienė Augusta, Vilkaviškis, Basanavičiaus g. 50.
Matjošaitis Petras, Būdviečių k., Pajevonio v.
Matulaitis Juozas, Senkiškių k., Gižų v.
Matulionis Kazys, Gudelių k., Vilkaviškio v.
Natkevičius P., Daržininkų k., Žaliosios v.
Parisas Gustavas, Daugelaičių k., Kybartų v.
Paškauskas A., Šapkinų k., Šapkinų v.
Ranauskas Antanas, Baltrakio k., Gižų v.
Stanulevičius Juozas, Vinkšnupių k., Bartininkų valsč.
Staškevičius Juozas, Kregždžių k., Gražiškių valsč.
Stoškus Juozas, Mockabūdžių k., Keturvalakių valsč.
Šaffas Gotlibas, Beržūnų k., Keturvalakių v.
Šmitienė Joana, Remeikių k., Kaupiškių v.
Šumakeris A., Mockabūdžio k., Keturvalakių valsč.
Švedas Jonas, Stolaukio k., Pajevonio v.
Traupas Adolfas, Bartininkų k., Bartininkų valsč.
Ulevičius Pranas, Nevadolės k., Kybartų v.
Vaisnys Vincas, Suvalkų k., Gižų v.
Vasiliauskas Jurgis, Pajevonio k., Pajevonio valsč.
Žebertavičius V., Bagotosios k., Pilviškių v.

ZARASŲ APSKR.

Motoriniai malūnai — Motormühlen.

Sližys Kostantas, Upiškių k., Imbrado v.

Vandens malūnai — Wassermühlen.

Drunga Liūdas, Kovališkių k., Imbrado v.
Gučius Juozas, Šlininkos k., Imbrado v.
Juodinys J. ir Gaidamavičius M., Zarasai, Malūno g. 1.
Juodvalkis Antanas, Žagarinės k., Salako v.
Juodvalkis J. ir Ko, Bitinių k., Degučių v.
Juozėnas Alfonsas ir Pranas, Pietiškių k., Degučių v.
Katinas Antanas, Antalieptė.
Kuosa Antanas, Pakaušio k., Imbrado v.
Lamakas Arturas, Marimanto k., Antazavės v.
Neusbergas Leonas, Ąžuolinių k., Antalieptės valsč.
Novikas Berelis, Zarasai, Šaltupės g. 49.
Stankevičius Zakaras, Žirnajų k., Antazavės valsč.
Varkavičius Jonas, Tartokiškių k., Salako v.
Zavadekas Algirdas, Bružų k., Antalieptės v.

Vėjo malūnai — Windmühlen.

Miškinis Kazys, Šiaulių k., Smalvų v.

KLAIPĖDOS KR.

Arno Jahn u. Cie, Klaipėda, Malūnų pyl.
„Astra“ (ryžių mal.), Klaipėda, Naujas Turgus.
Bronatzki E., Priekulė.
Feldkeller, Vilkyčiai.
Friedmann u. Co, Klaipėda, Malūnų pyl.
Vereinigte Mueleinwerke, Klaipėda, Kulių vartai.
Gailius, Verdainė.
Naujoks John., Kalnujai.
Uszpelkatis Chr., Stoniškiai.

44 Metalų dirbinių f-kai ir d-vės
Metallwarenfabrik und-Werkstatt

KAUNO M.

„Hermes“, Lukšio g. 19.
„Livela“ Akc. B-vė, vielos d-nių fabr., Jonavos g. 78.
Masaicevas Jonas, Kapinių g. 15.
Masaicevas Juozas, Zanavykų g. 9a.
Montvilas Zenonas, Kaunas-Šančiai, Kranto alėja 77.

Reklaitis V., Kaunas-Šančiai, Juozapav. pr. 10.
Reklaitis V., Kaunas-Šančiai, buv. „Br. Šmidt".
„Šmidt Br." B-vė buv., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 10.
„Tilmans Br. ir Ko", Pramonės g. 15-23.
Veintraubas A., Vilniaus g. 9.

ROKIŠKIO APSKR.

„Litmetal", d-vė, Rokiškis, Laisvės g.

ŠIAULIŲ M.

Grinbergas D., Tilžės g. 225.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Labor" f-ma, Kybartai.

KLAIPĖDOS KR.

Gamsa S. u. M., Klaipėda, Maž. Smilties g. 2.
„Glueckauf", Klaipėda, Laukininkų g. 51.
Liedtke Erich, Klaipėda, Galin. Laivogatvis 1.
Memeler Eisenwarenindustrie A. G., Klaipėda, Viršutinė g. 38.
Nagelfabrik A. G., Žemaitkiemiai.
Preukschat Gebr., Klaipėda, Šerniaus g. 4.
Weinštein Beuzion, Klaipėda, Pailg. Liepų g. 31

45 Mezginių ir trikotažo d-vės Strickwaren- u. Trikotagenfabrik

BIRŽŲ APSKR.

Baliūnienė E., Biržai, Pasvalio g. 7.

KAUNO M.

Baikovaitė Eugenija, Kaunas-Šančiai, Sodų g. 36.
Baikovas Andrius, Kaunas-Šančiai, Švedų g. 3.
Cibulskis Leiba, Gardino g. 37.
„Cotton", Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 78.
„Diana", Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 10.
Dvorkovičienė R., Lukšio g. 12.
„Glalev", Gardino, g. 54.
Gurvičienė Basė, Daukšos g. 22.
Gutermanienė Rebeka, Vilniaus g. 6.
Kamberienė Estera, Gardino g. 51.
Levinienė R., Lukšio g. 58.
Litana", Goldbergas ir Kacevičius, Jonavos g. 20.
Liubavičienė Ona, Kaunas-Aleksotas, Veiverių g. 30.
Navratilienė Lidija, Laisvės al. 5.
Novachovičius M., Palangos g. 4-6.
Oreliai B. ir D., Daukšos g. 23.
Oronavičius Izaokas, Laisvės al. 58.
„Portan" Akc. B-vė, Daukšos g. 35.
Rabinavičius Leopoldas, Daukšos g. 10, b. 11.
„Rosko", Kauzukas J., Zamenhofo g. 7.
Saveljevienė Elena, Kaunas-Šančiai, Švedų g. 3
„Sport", Daukšos g. 5.
Šoganienė F., Kaunas-Vilijampolė, Jurbarko g. 5.
Švarcas Jankelis, Jonavos g. 10.
„Trikolit", Lukšio g. 58.
„Uliamperliai Broliai ir Ko", Akc. B-vė, Kaunas-Vilijampolė, Raudondvario g. 37a.
„Union", Glazeriai Br., Gardino g. 57.
Virovičius I. ir Ko, Lukšio g. 58.
Zaksienė Estera, Lukšio g. 10.

KAUNO APSKR.

Bapingienė Olė, Jonava.
Zarasas Mauša, Jonava, Kauno g.

KĖDAINIŲ APSKR.

Jesevičius Feliksas, Kėdainiai, Radvilų g. 5.
Molkas Maksas, Krakiai.

KRETINGOS APSKR.

Kostelianskis I., Skuodas.
Soloviejienė Taubė, Kretinga, Viešoji aikštė 17.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Gecas M. ir Rabinavičius A., Mažeikiai, D. Laižuvos g. 13.
Kaganas Š., Seda.

PANEVĖŽIO APSKR.

Kacienė Gita, Panevėžys, Smėlio g. 2.
Kikoinienė, Rocha, Panevėžys, Laisvės al. 23.
Ruperas Jokūbas, Šeduva.

ROKIŠKIO APSKR.

Kalninienė Ona, Rokiškis, Vilniaus g. 6.

ŠAKIŲ APSKR.

Nefiodovienė Ema, Šakiai, Turgavietė 4.

ŠIAULIŲ M.

„Doranit", Kaganienė ir Hillis, Stoties g. 2.
Grinbergas, Tilžės g. 152.
Joselovičius Jankelis, Tilžės g. 160.
Lipšicienė Lena, Varpo g. 13.
„Matve", Stoleris D., Tilžės g. 127.
Melamedas ir Grinblatas, Vilniaus g. 181.
Murauskienė Veronika, Užprūdžio g. 5.
Slerinienė Feodozija, Tilžės g. 141.
Vainienė Leja, Tilžės g.
„Žirklės". Šeras Giršas, Vilniaus g.
Žukauskienė Uršulė, Vilniaus g. 194.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bredelienė Zinaida, Radviliškis.
Doras Jonas, Radviliškis, Šiaulių g. 46.
Jakobsonaitė Augustė, Joniškis.
Jankaitienė Veronika, Radviliškis Šeduvos g. 59
Kacienė Leja, Joniškis.
Kasrelienė Ona, Radviliškis, Kauno g. 1.
Rinskienė Chaja-Ida, Joniškis.
Trubikaitė Sorė, Žagarė.
Vitkauskas Juozas, Papilė.
Žibeikienė Milda.

TAURAGĖS APSKR.

Zeltinienė, Tauragė, Vytauto g. 43.

UKMERGĖS APSKR.

Kikleris Abramas, Gelvonys.
Rapoportas Chaimas, Ukmergė, Vilniaus g. 13.

UTENOS APSKR.

Bakienė Genė, Tauragnai.
Bavarskis Alte-Chaja, Malėtai.
Čiobilienė Veronika, Utena, Basanavičiaus g. 59.
Savičienė Sara, Tauragnai.
Skopaitė Sara, Malėtai.
Šochas Dveise, Malėtai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Columbus", *Bernikeris J.*, Kybartai.
„Liucija", *Rusanovienė*, Kybartai.
„Rekord", *Grosbardaitė M.*, Vilkaviškis, Maironio g. 17.

ZARASŲ APSKR.

Bleimanytė Reizė, Salakas.
Gluchienė Basė, Dusetos.
Kacevas Z., Salakas.
Korbienė Marijaša, Salakas.
Rozenbergas Motelis, Salakas.

KLAIPĖDOS KR.

Detzkies Joh., Klaipėda, M. Smilties g. 7.
„Metriko", Klaipėda, Laukininkų g. 51.
Simons mech. Strickerei, Klaipėda, Kirpėjų g. 1-2.

46 Mielių f-kai
Hefefabrik

KAUNO M.

„Mielspir" B-vė, Prieplaukos kr. 13.

MARIAMPOLĖS APSKR.

„Nektaras", Antanavo dv. ir v.
„Rückforth", Mariampolė.

PANEVĖŽIO APSKR.

„Montvillo įpėd.", *Akc. B-vė*, Panevėžys.

KLAIPĖDOS KR.

Memeler Aktienbrauerei, Klaipėda.

47 Muilo d-vės
Seifenfabrik

KAUNO M.

„Berar ir Ko", *Berman Maks*, Prieplaukos kr. 15.
„Florance", *Markus Potruchas*, Jonavos g. 21.
Kavaliauskai Br., Ukmergės pl. 42a.
„Klaipėda", *Gaskelis N.*, Lukšio g. 17.
„Marsel", *Chvoles, Z.*, Daukšos g. 24.
„Muilas", Jonavos g. 13a.
„Savolit", *Sperlingas L.*, Prezidento g. 17.
„Vislickis S." Akc. B-vė, Jonavos g. 34-36.

KĖDAINIŲ APSKR.

Šapiro Jokūbas, Kėdainiai, Josvainių g. 18.

ŠIAULIŲ M.

Edelšteinas, G. ir J., Tilžės g. 240.
Klavinas A., Tilžės g. 207.
Petrauskas Stasys, Tilžės g. 126.
Pliumienė Irmgarda, Tilžės g. 119.
Zivas ir Ko, Stoties g. 25.

ŠIAULIŲ APSKR.

Klevinienė Antanina, Joniškis.

TAURAGĖS APSKR.

Pagramanskis, Tauragė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Inkaras", *Zeibergas, A ir Zilberis P.*, Vilkaviškis, Kęstučio g. 9.
Zilberis P., Vilkaviškis, Stoties g. 11.

KLAIPĖDOS KR.

Kaestners Soehne Nachflg., Klaipėda, Tomo g. 10-12.
Memellaendische Seifenfabrik Gebr. Friedmann G. m. b. H., Klaipėda, Liepojaus g. 40.
Rosenberg u. Co, Klaipėda, Balasto g. 3.

48 Odų f-kai ir d-vės
Lederfabrik

ALYTAUS APSKR.

Abramavičius I., Alytus, Juozapaičio g. 21.
Garbarskis Iršas, Seirijai.
Koževnikas Aizikas, Merkinė.

BIRŽŲ APSKR.

Aukštinis Petras, Biržai, Tilto g. 45.
Kurzonas Abromas, Pasvalys.
Vinas Z., Biržai, Tilto g. 30.

KAUNO M.

Aronavičienė Goldė-Rivke, Daukšos g. 23.
Keselis Giršas, Lukšio g. 28.
Šlomovičius Calelis, Kaunas-Vilijampolė, Mėsininkų g. 10.
Šlomovičius Jodidas, Jurbarko g. 31.
Zukas Mauša, Jablonskio g. 11.

KAUNO APSKR.

Krakinauskienė Chana, Veliuona.
Lipmanas ir Judeliauskas, Čekiškė.
Volpė Nochimas, Vilkija.

KĖDAINIŲ APSKR.

Gerberis Elijas, Krakiai.
Gerberis Mauša, Dotnuva.
Lurje Izraelis, Pocuneliai.
Mileris ir Šraderis, Kėdainiai, Josvainių g. 29.
Mirvisas M., Krakiai.

KRETINGOS APSKR.

Grinblatas Jankelis, Skuodas.
Hochmanas Leiba, Skuodas.
Kaplanas Chaimas, Salantai.
Tuskas Abramas, Skuodas.
Vaineris B., Skuodas.
Volfovičius Samuelis, Gargždai.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bakas Aizinas, Kalvarija.
Folenderis Ošeris, Liudvinavas.
Grosmanas Šolomas, Prienai.
Gurvičius Mozė, Balbieriškis.
Kaminskas M., Prienai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Bubas Leiba, Židikiai.
Fliorensas Dovydas, Židikiai.
Grinblatas Šaja, Ylakiai.

Josefas Mauša, Židikiai.
Kalvarija Abramas, Viekšniai.
Kalvarija Motelis-Leiba, Mažeikiai, Viekšnių g. 15.
Rabinavičius Šmuelis-Leiba, Mažeikiai, Viekšnių g.
Šermanas Abramas, Tirkšliai.
Urvikis Teodoras, Viekšniai.
Zalcmanas Mendelis, Pikeliai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Cemachovičius Icikas, ir Simonas, Panevėžys, Klaipėdos g. 35.
Keselis T., Kupiškis.
Segalis Zemelelis, Pumpėnai.
Vinas Judelis, Kupiškis.
Zilbermanas M., Panevėžys, Ramygalos g. 27.

RASEINIŲ APSKR.

Abramavičius Beras-Giršas, Raseiniai.
Giršovičius Leiba, Kelmė.
Giršovičius Srolė, Viduklė.
Jovelis Icikas, Kelmė.
Kadušinas ir Ko, Raseiniai.
Milneras Efraimas, Kelmė.
Pedleras Beras-Giršas, Kelmė.
Vaisas Berelis, Raseiniai.
Zalmanas O., Kelmė.

ROKIŠKIO APSKR.

Kliumelis Chaimas-Icikas, Rokiškis, Kamajų g. 6.
Laikis Jonas, Suveiniškis.

ŠIAULIŲ M.

Fainas Joselis, Šiauliai.
Frenkelio Ch., firma, Vilniaus g. 72.
Nurokai Br., Tilžės g. 225.
Rogalinas Moisėjus, Šiauliai.
„Viktorija“, Kaganienė, Sara, Šiauliai.

ŠIALIŲ APSKR.

Garberis Chaimas, Tryškiai.
Goldinas Š., Kuršėnai.
Glazeris Mauša-F., Radviliškis, šiaulių g. 4.
Kalninšas Jonas, Medginių k., Joniškio v.
Motelis Giršas, Šaukėnai.
Rankauskas Juozas, Papilė.
Šeras Mejeris, Papilė.
Špicas Leizeris, Kuršėnai.
Zivas Faivelis, Tryškiai.

TAURAGĖS APSKR.

Icikovičius, Tauragė.
Klugmanas, Tauragė.
Presas Mejeris, Švėkšna.
Žalmenovičius Abelis, Švėkšna.

TEIŠIŲ APSKR.

Cinas Jankelis, Plungė.
Faktorius Joselis, Alsėdžiai.
Fridmanas, Rietavas.

Gamzis Aronas, Plungė.
Garbo Lazeris, Plungė.
Goldbergas R. Plungė.
Grinas Leiba, Telšiai, Luokės g. 4.
Kalvarija Levinas, Alsėdžiai.
Kapeliušas Šmuelis, Plungė.
Normija Chaimas-Beras, Nevarėnai.
Šeras Z., Plungė.
Štorma Antanas, Plungė.

TRAKŲ APSKR.

Dormanas Giršas, Žiežmariai.
Kydanskis Mauša, Žiežmariai.

UKMERGĖS APSKR.

Garbusas Jankelis, Ukmergė, Daržo g. 30.
Gukeras Š., Kovarskas.
Mišnuneris Leiba, Ukmergė, Kalėjimo g. 11.
Mutnikas Šmuelis, Ukmergė, Daržų g. 3.
Pomušas Joselis, Ukmergė, Kranto g. 25.
Rimenas Ausėjus, Ukmergė, Nuotakų g. 8.
Šternas Šleime, Ukmergė, Mėsininkų g. 22.
Šušenas L. ir M., Ukmergė, Vilniaus g. 41.
Usijanas Abramas, Ukmergė, Egipto g. 15.

UTENOS APSKR.

Gimbutis Domas, Kaliekų k., Vyžuonų v.
Kutasovas Menelis, Anykščiai.
Peleris Mendelis, Utena, Eimučio g. 16.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Abelovičius Ch., Vištytis.
Duševskis Leizeris, Vilkaviškis, Žemoji g. 5.
Garkauskas Kostas, Gižų k., Gižų v.

49 Odos dirbinių d-vės Lederwarenfabrik

KAUNO M.

Česna Abelis ir Mozė, Ugniagesių g. 3.
Derčanskis Izaokas, Laisvės al. 63.
Giršienė P., Gardino g. 53.
Glezeris Gaukelis, Lukšio g. 62..
Mizenštadtienė B., Vilniaus g. 14.
Nechmodas I., Jonavos g. 16.
Nechruadas J., Vilniaus g. 33.
Pilypas Emilis, Ukmergės pl. 86.
Valdbergas Š., Daukšos g. 9a.
Lipnickis Šliomas, Mažeikiai, Nepriklausomybės g. 29.
Kaplanas Levas, Šiauliai. Pakalnės g. 5.

KLAIPĖDOS KR.

Griegoleit Georg, Klaipėda Laukininkų g. 31.

50 Pakinktų d-vės Sattlerei

KAUNO M.

Kacas Izaokas, Laisvės al. 80.
Maročkinas Mikas, Skerdyklos g. 7a.
Taršis Mordchelis, Lukšio g. 34.

KAUNO APSKR.

Davidavičius Jochelis, Jonava.
Giršovičius Mauša, Jonava.
Municas Joselis, Jonava.
Stromas M. I., Jonava.

TRAKŲ APSKR.

Chosidas Jankelis, Žąsliai.
Fridbergas Alteris, Vievis.
Kacas Dovydas, Žiežmariai.
Rozenbergas Giršas, Žiežmariai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Daševskis Leizeris, Vilkaviškis, Žemoji g.

51 **Paminklų d-vės** **Denkmälerbau**

ALYTAUS APSKR.

Minsteris Chaimas, Jonavos g. 22/24.

KAUNO M.

Martusevičius S., Vytauto prosp. 41.
Minsteris Chaimas, Jonavos g. 22124.
Ruseckas D., Vytauto prosp. 53.
Šneiderienė Leja, Daukšos g. 32.

KAUNO APSKR.

Buršteinas Mauša, Vilkija.

KRETINGOS APSKR.

Akinskas Jonas, Kretinga, Birutės g. 2.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Vigdoravičius Šepselis, Kalvarija.

RASEINIŲ APSKR.

Lepinas Edvardas, Raseiniai.
Liaudanskis Antanas, Kelmė.
Šimkevičius Kazys, Raseiniai.

ŠIAULIŲ M.

Mrozinskas Jonas, Šiauliai.
Rubinšteinas F., Kauno g. 2.

ŠIAULIŲ APSKR.

Motuzas Julius, Žagarė.

TAURAGĖS APSKR.

Kalmanas Mendelis, Skaudvilė.
Ramanauskas, Tauragė.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kastuškienė M., Kisiniškių k., Alvito v.
Minsteriai Br., Virbalis.

52 **Plytinės** **Ziegelei**

ALYTAUS APSKR.

Balkauskas Mečislovas, Rargaitiškių k., Pivašiūnų v.
Gurvičius M., Jundionių k., Pivašiūnų v.
Jurkonis Jurgis, Seirijai.
Kasiulis J. ir Ko, Stakliškės m.
Mikalonis R., Vinkšninių k., Nedzingės v.
Višeiskis Maks, Merkinė.

BIRŽŲ APSKR.

Palšys J. ir Tunkūnas J., Druseikių k., Biržų v.

KAUNO APSKR.

Aranauskas A. ir Ko, Rokų k., A. Panemunė.
Arkušauskas Jonas, Jaučšakių k., Vilkijos v.
Eidelsas Jankelis, Panevėžiuko dv., Babtų v. Babtų v.
Gudinskas, Petrašiūnai.
Maurušaitis J., Bajorų k., Garliavos v.
Mejeravičius N., Rimkų k., Jonavos v.
„Palemonas" Akc. B-vė, Palemono gelžk. st.
Perevoznikas H., Jonava.
Pomerancas S. ir Ko, Sargėnų k., Lapių v.
„Silikat", Petrašiūnai, Pažaislio v.
Ševelevičiai M. ir H., Ražiškių k., Garliavos v.
„Vienybė", Rinkūnų k., Garliavos v.
Zolskis P., Pagirių k., Garliavos v.

KĖDAINIŲ APSKR.

Labaževičius Mykolas, Kalniškių k., Airiogalos v.

KRETINGOS APSKR.

Ermanas Icikas, Pakasinų k., Gargždų v.
Rangė ir Mendelovičius, Laumalių k., Kretingos v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Giršas ir Levinas, Šumskų v.
Kumfertas Gustavas, Tabarauskų k., Raudenio v.
Labenskis ir Esas, Kumelionių k., Kvietiškio v.
Popiera J., Purviniškių k., Antanavos v.
Rozentalis Leiba, Balbieriškis.
Zalingeris Simanas, Gudeliai.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Bonstedtas, Fridrichas - Vilhelmas, Tirkšliai.
Jazdauskas Vladas, Daubarių k., Tikšlių v.
Kaunackas Valerijonas, Bugenių k., Tirkšlių v.
Kondratavičius Vytautas, Meškelių k., Viekšnių v.
Krimas Boruchas, Sėlaičių k., Viekšnių v.
Liseckis Vincas, Kručių k., Tirkšlių v.
Migla Rudolfas, Laižuva.
Paulikas Jonas, Žibikių k., Viekšnių v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Džonsonas Rudolfas, Liaudiškių dv., Šeduvos v.
Juchnevičienė Antonina, Nociagolos k., Naujamiesčio v.
Meistavičienė Paulina, Svietų dv., Smilgių v.
„Palemonas", Akc. B-vė, Dembavos folv., Velžių v.
Remeras Icikas, Upytės k., Naujamiesčio v.
Repšys ir Varkulis, Butrimonių k., Krekenavos v.
Šneideris B., Plukių k., Panevėžio m.
Venckūnas Juozas, Deveikiškių k., Krekenavos v.

RASEINIŲ APSKR.

Jančevskis Kazys, Blinstrubiškių k., Viduklės v.
Senkauskienė Jadvyga, Padubysio dv., Kelmės v.
Silvestravičius Stasys, Davainavos dv., Raseinių v.
Užemeckis Pranas, Liudvinavos k., Jurbarko v.

ROKIŠKIO APSKR.

Afanasievas Emil., Paliepinės k., Kamajų v.
Butkevičius Justinas, Rumiškių vnk., Obelių v.
Rokiškio Apskr. V-bos, Žemaitynės vnk., Juodupės v.
Tupalskis Vilius, Guotinių k., Obelių v.

SEINŲ APSKR.

Balčius Jonas, Diržų k., Leipalingio v.
Balčius J., Puščios k., Leipalingio v.
Maksimavičius Jonas, Akmenių k., Kučiūnų v.
Norkynas Izaokas, Klepočių k., Veisėjų v.
Stravinskas Viktoras, Mizerių k., Leipalingio v.

ŠAKIŲ APSKR.

Vižanskienė, Gelgaudiškis.
Žasetis Jonas, Liepalotų k., Lukšių v.

ŠIAULIŲ M.

Janavičius V., Aleksandrijos dv.,
Leibavičius ir Ko, Šiauliai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bunikatas Albertas, Siklių k., Pašvitinio v.
Bunikatas Jurgis, Pakruojus.
Naikauskas Rapolas, Kuršėnai.
Stefanavičius V., Sen. Šaukėnų dv., Šaukėnų v.
Zubovas Dimitrijus, Bubių k., Kurtavėnų v.

TAURAGĖS APSKR.

Aronas, Skaudvilė.
Broel Plateris, Jurgis, Švėkšna.
Gregeris L., Tauragė.
Gudelis Albertas, Tauragė.
Kraftas Julius, Dirvonių k., Eržvilko v.
Misevičius, Maksimiškių k., Tauragės v.
Račinskis, Šilalės dv., Šilalės v.

TELŠIŲ APSKR.

Cirtautas Zenonas, Lekemės k., Plungės v.

TRAKŲ APSKR.

Bražauskas J., Gilučių k., Žąslių v.
Lansmanas I., N. Aleksandravos k., Semeliškių v.
Mickevičius Juozas, Srednikų k., Aukštadvario v.
Počtanis L., Leipankos k., Onuškio v.
Strumila Justinas, Žiežmariai.
Šumskas Juozas, Auseniškių k., Vievio v.

UKMERGĖS APSKR.

Andrejauskas A., Narvidiškių dv., Musninkų v.
Garbas Zelikas, Ukmergė, Pivonija.
Godalskis St., Rimeišių k., Šešuolių v.
Kolba Mečislovas, Širvintai.
Lemanienė E., Ukmergė, Pivonijos g.
Sakalauskas Marijonas, Plastokos dv., Balninkų v.
Šabliauskas Ignas, Vaitkuškio dv., Pabaisko v.
Širša Šapiro, Musninkai.
Valpninkas Šmuelis, Ukmergė, Kalkių g. 10.
Vilkelis Balys, Pamušės dv., Musninkų v.

UTENOS APSKR.

Baltranas Jonas, Jursdiko k., Anykščių v.
Targonskas Florijonas, Alunta.
Umbrasienė V., Bajorų k., Malėtų v.
Umbras Leonas, Kazliškių k., Malėtų v.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Antpusaitienė Ona, Kataučiznos k., Žaliosios v.
Berkmanas Ch. ir Ko, Virbalis.
Frenkelis Samuelis, Kybartai.
Hapneris Oskaras, Virbalis.
Vymeris Augustas, Kybartai.

ZARASŲ APSKR.

Bulka Adolfas, Užsienio k., Salako v.
Dumbrovas P., Daubariškių vnk., Degučių v.
Juškėnas Vincas, Baltriškių k., Antalieptės v.
Miškinis Julius, Dukiškių k., Degučių v.
Puodžius J., Grybiškių k., Antalieptės v.
Širbinskas Justinas, Degučių k., Degučių v.
Širbinskas J., Laucėnzos k., Paupinės v.
Šmidtas Leiba, Zarasai, Petruniškiai.

KLAIPĖDOS KR.

Baumgardt Albert, Gropiškiai.
Dammasch, Maželiai.
Dampfziegelei A. G., Urbiškiai, Šilutės aps.
Engelke Friedrich, Klaipėda, Stoties g.
Goetzhoefen, Gedmino dvaras.
Johnke Max, Purmaliai.
Kestenus Franz, Katyčiai.
Papendick, Sokaičiai.
Rasch Johann, Priekulė.
Seller Fritz., Klaipėda.
Spingies Albert, Kiūpeliai.
Suess Ernst, Klaipėda, Luizės dv.
Stubra Adam, Dėgliai.

53 **Puodų d-vės** **Töpferei**

MAŽEIKIŲ APSKR.

Ginde Dovydas, Viekšniai.
Jasinskas Zigmas, Viekšniai.
Michel Ana, Viekšniai.
Urvikas Teodoras, Viekšniai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Belunas Šmuelis, Pušalotas.

RASEINIŲ APSKR.

Kaplanienė Leja, Tytavėnai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Bikienė L., Kurtavėnai, Bazilionių bažnytkaimis.
Kravecas Chackelis, Kuršėnai.
Lipšicienė E., Kuršėnai.
Šėras Icikas, Kuršėnai.
Vitkauskas Juozas, Kuršėnai.

TRAKŲ APSKR.

Krivkas Mykolas, Streipunų k., Vievio v.
Sinderauskas Zeligas, Oniškis.

UTENOS APSKR.

Fekeris Chaimas - Mejeris, Anykščiai.

KLAIPĖDOS KR.

Holzhauer Artur, Klaipėda, Liepojaus g. 19.
Luschnat Hermann, Klaipėda, Žardžių g. 2.

54 Rankdarbių ir išsiuvinėjimų d-vės
Handarbeiten und Stickerei

KAUNO M.

„Apencil“, Feigelovičius M., Maironio g. 10-12.
Gerubavičienė Marija, Duonelaičio g. 31.
Jančienė Marė, Laisvės al. 24.
Laichterienė Rachilė, Laisvės al. 80.
Levinienė F., Laisvės al. 47.
Valterienė Elena, Vytauto prosp. 35.
Vingeliauskaitė L., Vilniaus g. 22.

ŠIAULIŲ M.

Lipšicienė L., Varpo g. 13.
Slezinienė F., Tilžės g. 141.

55 Sacharino d-vės
Sacharinfabrik

KAUNO M.

„Benep“, Šuras ir Muleris, Gardino g. 47.
„Karolit“, Feldmanas ir Brezenas, Vilniaus g. 5.

KRETINGOS APSKR.

Taicas ir Šeras, Kretinga, Viešoji aikštė 2.

ROKIŠKIO APSKR.

Melleras Abramas-Icikas, Rokiškis, Kamajų g. 25.

56 Saldainių ir šokolado d-vės
Bonbon- und Schokoladenfabrik

ALYTAUS APSKR.

Basas Soja, Alytus, Vilniaus g. 34.
Dimantas Jankelis, Alytus, Kauno g. 8.
Gordonas D., Stakliškės.
Manas Berkus, Merkinė.
Smolnickas Mejeris, Alytus, Juozapavičiaus g. 73.
„Viktorija“, Alytus, Vilniaus g. 22.

BIRŽŲ APSKR.

Calkovičius Dovydas, Biržai, Pasvalio g. 25.
Ciemnolonskienė, Elzbieta, Karsakių dv., Pabiržės v.
Dimantas Joselis, Biržai, Dagilio g. 4.
Fišerienė Minolija, N. Radviliškis.
Nakanas Nisonas, Pasvalys.
Portnovičienė Ida, Saločiai.
Rozinkovičius Šmuelis, Saločiai.

KAUNO M.

„Abrikos“, Kapeliušnikas M., Vilniaus g. 21.
„Abrikos“, Tinktinis ir Kuniskis, Daukšos g. 18.
„Aškinazi“ Akc. B-vė, Daukšos g. 13.
Kaplanas, Vilniaus g. 35.
Lekavičius Vl., Obuolių g. 5b.
Muleris Š., Kaunas-Vilijampolė, Stiklo g. 11.
„Progres“, Garberis Vulfas, Palangos g. 8.
Rudnerienė P., Vilniaus g. 51.
Sabasevičius, Daukšos g. 6.
„Salem“, Šapira Zelmanas, Vilniaus g. 43.
Seiferaitė Leja, Lukšio g. 17.
„Tilka“, Akc. B-vė, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp.
„Vilnius“, Granatas Ch., Vilniaus g. 16.
Viltis, Viliaus g. 10

KAUNO APSKR.

Levinas, Dovydas, Jonava, Turgaus g. 13.

KĖDAINIŲ APSKR.

Fridas Chaimas, Krakiai.
Melnikas Icikas, Kėdainiai, Gedimino g. 43.
Šapiras Ch. J. Kėdainiai, Smilgos g. 45.

KRETINGOS APSKR.

Drazdauskienė Uršulė, Skuodas.
Hovša Simon-Aizikas, Skuodas.
Zolkovas Volfas, Kretinga, Birutės g. 7.

MARIAMPOLĖS APSKR.

„Taupa“, Garberovičienė D., Mariampolė.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Gašpuitienė Olga, Elkiškių k., Akmenės v.
Kacas Leiba, Mažeikiai, Birutės g. 18.
Laureckis Juozas, Seda.
Valiulienė Olga, Viekšniai.

PANEVĖŽIO APSKR.

Černišienė Š., Panevėžys, Ukmergės g. 6.
„Einem“, Riklis B., Panevėžys, Respublikos g. 62.
Hakas Leizeris, Panevėžys, Kranto g. 8.
Leibovičius L., Panevėžys, Kranto g. 8.
Levinienė Gelė, Panevėžys, Respublikos g. 15.
Solomienė Chanė, Viešintos.
Stauskas Alfonsas, Panevėžys, Klaipėdos g.

RASEINIŲ APSKR.

Geras Šmuelis, Raseiniai.
Janoveris Mauša, Kelmė.
Keturauskas Damijonas, Jurbarkas.
Mordchelovičius Šmuelis, Kelmė.
Sandleris Izraelis, Raseiniai.
Vaineris Izaokas, Kražiai.
Zyvas Zalmanas, Raseiniai.

ROKIŠKIO APSKR.

Glikas Šmuelis, Rokiškis, Vilniaus g. 8.
Joffe G., Rokiškis, Vilniaus g. 1.

ŠIAULIŲ M.

„Aušra“, Žukauskas Kazys, Pagyžių g. 116.
„Birutė“, Vaitkus Vladas, Stoties g. 11.
„Fortuna“, Pakteris Berelis, Aušros al. 9.
Galperinas B., Šiauliai.
Kaplanas Aizikas, Tilžės g. 146.

„Klaipėda", Evaldas ir Tamošaitis, Lauko g. 46
Lageris Elijas, Tilžės g. 157.
„Rūta", Gricevičius Antanas, Tilžės g. 133.

ŠIAULIŲ APSKR.

Amolskis Šmuelis, Radviliškis, Šeduvos g. 2.
Bengis ir Gurevičius, Radviliškis, Vasario 16 d. g. 30.
Bromas Icikas, Joniškis.
Goldvaserienė Gita, Kuršėnai.
„Gražina", Zgerskis - Strumila, Kolainių k., Užvenčio v.
Lososas Mejeris, Radviliškis, Kauno g. 2.
Šusteris Šliomas, Žagarė.

TAURAGĖS APSKR.

Kvedarienė A., Tauragė, Kęstučio g. 30.
Susas, Tauragė, Vytauto g.
Šapyro, Skaudvilė.

TELŠIŲ APSKR.

Buchbinderienė S., Plungė.
Eivinas Šaftelis, Telšiai, Didžioji g. 31.
Goldšteinas Chaimas, Luokė.
Gurvičius Jokūbas, Telšiai, Kęstučio g. 28.

UKMERGĖS APSKR.

Kacpolackas Giršas, Ukmergė, Vytauto g. 11.
Kremeris Judelis, Ukmergė, Kęstūčio g. 27.

UTENOS APSKR.

Bakas J., Utena.
Kabas G., Utena, Daržų g. 12.
Segalis Efraimas, Utena, Siauroji skersg. 24.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Demantas Abramas-Leizeris, Vilkaviškis, Vytauto g. 16.
Kilienė Sara, Virbalis, Gedimino g. 1.
Perstunskis M., Vilkaviškis, Vytauto g. 46.
Sidorovičius Izaokas, Vilkaviškis, Gedimino g. 16.
Teitelbaumas, Vilkaviškis, Žaliumynų g. 3.

ZARASŲ APSKR.

Kovalskienė Sora, Zarasai, Viešoji aikštė 15.

KLAIPĖDOS KR.

Barsties Franc, Klaipėda, Pievų g. 1-3.
Jodschuweit Georg., Šilutė.
„Laša", Laaser, Neumann u. Kurt Scharfetter, Klaipėda, Laukininkų g. 21-22.
„Maigrat", Klaipėda, Kulių vartai 10-11.
„Merkur", Klaipėda, Magazino g. 3-4.
Schmidt John., Klaipėda, Naujoji g. 6.
„Viktoria", Klaipėda, Duonelaičio g. 4.

57 Siuvyklos Näherei

ALYTAUS APSKR.

Cirelšteinas Joselis, Merkinė.
Kupčiūnas Juozas, Alytus, Stoties g. 12.

BIRŽŲ APSKR.

Pinas Juozas, Biržai, Kratuvių g. 1.
Šermanas Beinė, Biržai, Dagilio g. 4.
Valkiūnas Jokūbas, Biržai, Pasvalio g. 24.
Žigas Jonas, Biržai, Rotušės g. 39.

KAUNO M.

Abiras Samuelis, Vilniaus g. 14.
Abramickis Aronas, Laisvės al. 50.
Aleksandravičius L., Jonavos g. 15.
Andrėjauskienė Jadvyga, Kęstučio g. 53.
Andziulis Damijonas, Laisvės al. 34.
Arklisas I., Vytauto pr. 19.
Baltrušaitis, I., Gedimino g. 30.
Baronovas Aizikas, Kalvių g. 5-8.
Bidlauskienė Veronika, Duonelaičio g. 17.
Budzinauskienė, Laisvės al. 34.
Buškevičius Stasys, Laisvės al. 3.
Chaifecas B., Maironio g. 13.
Chajetas Mejeris, Prezidento g. 2.
Čekenskis Mejeris, Vilniaus g. 9.
Dvoras M. J., Lukšio g. 9a.
Eitmanas, Laisvės al. 15.
„Ekonomija", Daukšos g. 9a.
Evinas Joselis, Kaunas-Vilijampolė, Jurbarko g. 17.
Fainšteinaitė, Ch., Lukšio g. 17.
Fainšteinas Ch., Mapų g. 7.
Feinšteinas Icikas, Nemuno g. 26.
Fridmanas L., Ukmergės pl. 3.
Gedžius Ignotas, Vytauto prosp. 19.
Gerulaitis P., Laisvės al. 26.
Glezeris A., Mapų g. 2.
Gordonas S. ir Cveigornas Ch., Vilniaus g. 41.
Gotlibas Jodidas, Laisvės al. 25.
Griliches, Lukšio g. 58.
Grobmanas Jokūbas, Prezidento g. 6.
Grodbergas Abramas, Prezidento g. 4.
Jakubauskas Mikas, Lukšio g. 1.
Jolovas Volfas, Nemuno g. 30.
Jonavičienė Elena, Laisvės al. 25.
Kacienė Sonė, Laisvės al. 49.
Kacas J., Laisvės al. 49.
Kaganienė Civa, Šiaulių g. 10.
Kamuntavičius P., Ukmergės pl. 29.
Kaplanas Izraelis, Vytauto pr. 35.
Katovičaitė Ona, Poškos g. 6.
Keršienė - Linčevskaitė, Liucija, Mickevičiaus g. 11.
Kežėlytė E., Maironio g. 22.
Komberienė Ona, Poškos g. 7.
Krakinauskas Simonas, Laisvės al. 56.
Kravicas L., Birštono g. 14.
Kriukelis Kazys, Vytauto pr. 17.
Kriukelis Matas, Šiaulių g. 30.
Kulesnienė Boleslava, Ukmergės pl. 95.
Kulvičienė Apolonija, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 87.
Kuosaitis Kazys, Ožeškienės g. 1.
Kušnerienė Leiba, Mapų g. 9.
Laskas I., Kaunas-Vilijampolė, Jurbarko g. 39.
Levinienė Ch., Vasario 16 d. g. 3.
Levinas Abramas, Prezidento g. 1.
Lincas Mauša, Ugniagesių g. 1.
Lintas Mejeris, Maironio g. 8.
Liutkevičius, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 22.
„Lutzki M.", Laisvės al. 31.
Mockevičius K. ir L., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 10.
Neverauskienė Eugenija, Ukmergės pl. 98-100.

„Orfa“, Vilniaus g. 18.
Paškauskas Juozas, Mickevičiaus g. 26.
Paukštis Alfonsas, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 57.
Penensovienė, J., Laisvės al. 45.
Petronis Jonas, Gedimino g. 24.
Pozažeckienė Stefanija, Maironio g. 12.
Presaitė Sonė, Ukmergės pl. 13.
Puzinas Justinas, Valančiaus g. 1.
Rimša A., Duonelaičio g. 49.
Roche Reiche, Kęstučio g. 25
Rutšteinienė Reza, Kaunas, Ožeškienės g. 4.
Sake, Ela, Laisvės al. 46.
Samėnas Pranas, Ukmergės pl. 34a.
Segalis T., Vilniaus g. 22.
Skudlerikas Juozas, Mickevičiaus g. 20.
Smailytė Apolonija, Rotušės aikštė 11.
Stanelienė Ona, Maironio g. 13.
„Stella“, Vitkauskienė El., Laisvės al. 46.
Subockienė N., Laisvės al. 32a.
Šapiras Joselis, Laisvės al. 34.
Šiaučiūnas Povilas, Kęstučio g. 32.
Šimkus Antanas, Vytauto g. 9.
Šneiderovskis Joselis, Veliuonos g. 6.
Tarasevičienė, Gedimino g. 10.
Trejienė Elena, Kalnų g. 16.
Tromkas Markusas, Lukšio g. 19.
Ulbikas Stasys, Kęstučio g. 28.
Valterienė Elena, Kęstučio g. 12.
Vartokas Elijas, Daukšos g. 8.
Vilenčikas, Vilniaus g. 3.
Vintartaitė Stasė, Kaunas-Šančiai, Sodo g. 55.
Virbickas Jonas, Gedimino g. 18.
Zeifas Leiba, Vilniaus g. 41.
Zilbergas Sandleris, Daukanto g. 10.
Zilbermanas Ch., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 56.

KAUNO APSKR.

Sinioras Fevelis, Jonava.
Sinioras Mejeris, Jonava.
Sinioras Naftalis, Jonava.

KĖDAINIŲ APSKR.

Borevičienė I., Kėdainiai, Josvainių g. 20.
Kaganienė Rebeka, Kėdainiai, Sinagogos g.
Kaselis Berelis, Kėdainiai, Smilgos g. 22.
Nevodničenas Justinas, Kėdainiai, Gedimino g. 23.
Sadauskas Faivelis, Kėdainiai, Gedimino g. 31.
Šneideris Giršas, Kėdainiai, Gedimino g. 4.
Zilberienė R., Kėdainiai, Gedimino g. 37.
Žeimelis Jonas, Kėdainiai, Josvainių g. 11.

KRETINGOS APSKR.

Badenkopienė Agnė, Kretinga, Vytauto g. 19.
Balkindienė Pesė, Skuodas.
Balsevičius Antanas, Kretinga, Birutės g. 10.
Sakalauskas Jonas, Gargždai.
Smilga Petras, Kretinga, Viešoji aikštė 15.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Januškevičius K., Mariampolė, Kauno g. 1a.
Rimovičius P., Mariampolė.
Rupinskas J., Mariampolė, Vytauto g. 36a.
Samulaitis Juozas, Mariampolė, Laisvės g. 21.

PANEVĖŽIO APSKR.

Bichovičius Mordchelis, Panevėžys, Laisvės al. 40.
Blochas Nochimas, Panevėžys, Respublikos g. 64.
Kravecas G., Panevėžys, Ukmergės g. 14.
Mulerienė M., Panevėžys, Marijos g. 20.
Pakarnis Kazys, Panevėžys, Respublikos g. 70.
Petrauskas Pranas, Panevėžys, Molainių g. 9.
Portnojus Abelis, Panevėžys, Laisvės al. 40.
Prascevičienė Elzė, Šeduva.
Radzikas Šmuelis, Panevėžys, Birutės g. 4.
Šermanas Mozė, Panevėžys, Respublikos g. 7.
Tinfavičaitė Basė, Panevėžys, Birutės g. 5.

RASEINIŲ APSKR.

Laurinaitis Jurgis, Vadžgirių k., Šimkaičių v.

ROKIŠKIO APSKR.

Rotmanienė Leja, Rokiškis, Kapų g. 1.
Sesickas Vladas, Rokiškis, Naujoji g. 3.
Skleraitė Zeldė, Kamajai.
Žalkauskas A., Rokiškis, Vilniaus g. 4.

SEINŲ APSKR.

Okunevičius Mendelis, Lazdijai.
Ovčinskas Joselis, Lazdijai.

ŠIAULIŲ M.

Dapkus Juozas, Bažnyčios g. 25.
Engerovas Šmuelis, Vilniaus g. 165.
Epšteinas Mendelis, Tilžės g. 162.
Gedgaudas Mikas, Klebonijos g. 1.
Gocienė Basė, Vilniaus g. 223.
Grinfeldas Benjaminas, Vilniaus g. 197.
Jacikas Petras, Tilžės g. 157.
Jankus Antanas, Tilžės g. 115.
Justinas Antanas, Aušros al. 54.
Kaganas Icikas, Vilniaus g. 162.
Kairauskis Elijas, Tilžės g. 146.
Karklinas Pinchosas, Varpo g. 21.
Makutėnas Antanas, Tilžės g. 115.
Minorienė Osė, Trakų g. 17.
Paulauskienė A., Bažnyčios g. 25.
Selcienė Eta, Dvaro g. 53.
Šneideris Borisas, Tilžės g. 145.

ŠIAULIŲ APSKR.

Dudarienė Emilija, Papilė.
Gaubas Leonas, Pakruojus.
Krikleraitė Sonė, Žagarė.
Pyragius Jonas, Joniškis.
Raibinas Icikas, Žagarė.

TAURAGĖS APSKR.

Arcienė Julija, Žygaičių k., Sartininkų v.
Balkas, Tauragė, Respublikos g.
Brejerytė Emilija, Tauragė.
Deglingaitė Alvina, Tauragė, Bažnyčios g. 7.
Feltaitė Emma, Tauragė, Bažnyčios g.
Leizerovičius, Tauragė, Kęstučio g.
Liukšas Juozas, Eržvilkas.
Nausėda, Tauragė, Gimnazijos g.
Pamedinas Kazys, Rietavas.
Seputis, Tauragė, Gimnazijos g.

TRAKŲ APSKR.

Gintautas Vincas, Kaišiadorys, Savanorių g. 54
Goldstalbienė M., Kruonis.
Zilberas Šmuila, Kaišiadorys, 4-to pulko g. 2.

UKMERGĖS APSKR.

Cezarkas N., Ukmergė, Kęstučio g. 11.
Druskis P., Ukmergė, Pilies g. 4.
Jasiunskas Icikas, Ukmergė, Kęstučio g. 10.
Kisielius Ignas, Ukmergė, Turgų g. 17.
Liutienė Riva, Ukmergė, Pilies g. 7.
Stachauskas Povilas, Ukmergė, Kęstučio g. 8.
Šulmanas Jankelis, Ukmergė, Vilniaus g. 24.
Vainerovičius B., Ukmergė, Vilniaus g. 7.
Laferis Boruchas, Anykščiai.
Ribnikas Michelis, Utena, Kauno g. 14.
Vaisas Leiba, Anykščiai.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Balbachaitė M., Vilkaviškis.
Goldensonienė Basė, Pilviškiai.

ZARASŲ APSKR.

Cimermanas Abramas, Zarasai, Vytauto g. 15.
Gesmanienė Ela, Zarasai, Sodno g. 62.
Joffe Chaimas, Zarasai, Turgaus g. 8.
Kimsaitė K., Zarasai, Sodno g. 20.
Presienė Sorė, Zarasai, Šiaulių g. 15.
Šaltuperas Samuelis, Zarasai, Vytauto g. 7.
Šternas Nosenas, Zarasai, Turgaus g. 2.
Tregerienė Chaja, Zarasai, Pakalnės g. 15.

KLAIPĖDOS KR.

Barva Willy, Klaipėda, Liepojaus g. 30.
Groenemann A., Klaipėda, Žvejų g. 7.
Leppert Marta, Klaipėda, Palangos g. 5.
Loewstein Salomon, Klaipėda, Turgaus g. 48-49
Scharnow Ertme, Klaipėda, Palangos g. 36.

58 Skalbinių siuvyklos Wäschenäherei

KAUNO M.

Geršonas Levinas, Daukšos g. 19.
Goldšmitienė B., Gardino g. 30.
Loicianskaitė Milija, Ožeškienės g. 11.
„Luxus", Daukšos g. 18.
Pilnikienė K., Mapų g. 2.
Sadovienė Nadiežda, Laisvės al. 31.
Sirotienė Fainė, Vilniaus g. 13.

PANEVĖŽIO APSKR.

Dembinas Simonas, Panevėžys, Ramygalos g. 3.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Alperavičiai Br., Kybartai.
„Aniva", Voronovskis I., Vilkaviškis.
Gurvičaitė Elena, Vilkaviškis, Vilkaujos g. 2.
Ickovičienė Mira, Kybartai.
Kluptienė E., Kybartai.

KLAIPĖDOS M.

Freier V., Liepų g. 1.
Groeger Emma, Didž. Smilties g. 15.
Lass u. Co, Turgaus g. 15-16.

59 Skalbyklos Wäscherei

KAUNO M.

„Central", Baronas ir Niršengoras, Valančiaus g. 23.
Fišas F., Laisvės al. 84.
Fišas F., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 45.
Idzėlaitė Kazimiera, Kalnų g. 42.
Jančevskienė St., Kauko g. 8a.
Januškevičienė, Duonelaičio g. 28b.
Juknevičienė Sofija, Nemuno g. 26.
Juchnienė E., Kaunas-Šančiai, Kranto al. 5.
Keidanskienė Zlatė, Prieplaukos kr. 31.
Maiglytė Viktorija, Kęstučio g. 26.
Masiliauskienė Sofija, Laisvės al. 24.
Masiulytė Emilija, Mickevičiaus g. 24.
Neverauskienė Marijona, Maironio g. 9.
Neverauskienė M., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 45.
„Ryga", Riškaitė Julija, Vilniaus g. 18.
Šv. Zitos D-ja, Seimo g. 8.

PANEVĖŽIO APSKR.

Steigvilienė Sofija, Panevėžys, Ramygalos g. 53.
Steigvilienė Sofija, Panevėžys, Respublikos g. 15.
Žiburienė Angelė, Panevėžys, Klaipėdos g. 22.

ŠIAULIŲ M.

Gelžinienė Emilija, Dvaro g. 94.

ŠIAULIŲ APSKR.

Katalikių Moterų D-ja, Joniškis.

KLAIPĖDOS KR.

„Edelweis", Klaipėda, Žvejų g. 3.
„Viktoria", Klaipėda, Palangos g. 5.

60 Skardos dirbinių d-vės Blechwarenfabrik

ALYTAUS APSKR.

Gordon B., Merkinė.
Segalis Abromas, Alytus, Rinkos g. 5.

BIRŽŲ APSKR.

Levinšteinas, Biržai, Rinkos g.
Morozas Mejeris, Biržai, Vytauto g. 11.

KAUNO M.

Bukancas ir Seiferis, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 27.
Friedmanas, Kaunas-Vilijampolė, Skerdyklos g. 4.
Goldbergas B., Lukšio g. 8.
Jančius Leopoldas, Miškų g. 10.
Libermanas, Jokūbas, Lukšio g. 10.
Melnikai Br., Jablonskio g. 5.
Podlas M., Ukmergės pl. 1.
Senderis Kostas, Lukšio g. 40.
Špizas Juozas, Valančiaus g. 5.

KAUNO APSKR.

Bajeris Elijas, Jonava.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Janulis Adolfas, Mažeikiai, Miško g.

PANEVĖŽIO APSKR.

Gurvičius Elija, Panevėžys, Kranto g. 6.

ŠAKIŲ APSKR.

Geikas A., šakiai, Prekyvietė 27.

ŠIAULIŲ M.

Potruchas ir Buchas, Vilniaus g. 72.
Jankelis Gercas, Varpo g. 25.
Jankelis Leiba, Šiauliai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Kimelis Joselis, Joniškis.
Kristalas Abramas, Žagarė.
Kruškalas Zelmanas, Kuršėnai.
Maizelis Moisėjus, Radviliškis, Kęstučio g. 4.
Mendelsonas Chaimas, Joniškis.
Sandleris Faivelis, Pakruojus.
Šteinienė Lėja, Joniškis.

UTENOS APSKR.

Glezeris Šmuelis, Malėtai.
Goldfainas Kalmanas, Utena.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Berenšteinas S. ir Ko, Kybartai.
Klempneris M. ir Eidelmanas H., Vilkaviškis, Vinco Kudirkos g. 6.

61 **Skerdyklos**
Schlachterei

ALYTAUS APSKR.

Alytaus m.
Butrimonių
Merkinė

BIRŽŲ APSKR.

Biržų
Pasvalio

KAUNO M.

„Maistas" Akc. B-vė, Garliavos v. Žagariškių k.

KAUNO APSKR.

Jonavos
Vilkijos

KĖDAINIŲ APSKR.

Kėdainių m.

KRETINGOS APSKR.

Gargždų.
Kretingos
Palangos
Skuodo.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Kalvarijos m.
Kazlų-Rūdos.
Mariampolės m.
Prienų.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Mažeikių.
Sėdos.
Viekšnių.

PANEVĖŽIO APSKR.

Kupiškio.
Panevėžio.
Šeduvos.

RASEINIŲ APSKR.

Jurbarko.
Kelmės.
Kražių.
Nemakščių.
Raseinių.

ROKIŠKIO APSKR.

Rokiškio.

SEINŲ APSKR.

Lazdijų.
Veisėjų.

ŠAKIŲ APSKR.

Naumiesčio.
Šakių.

ŠIAULIŲ APSKR.

Joniškio.
Kuršėnų.
Linkuvos.
Radviliškio.
Šiaulių.
Žeimelio.

TAURAGĖS APSKR.

Naumiesčio.
Skaudvilės.
Šilalės.
Švėkšnos.
Tauragės.

TELŠIŲ APSKR.

Plungės
Telšių.
Varnių.

TRAKŲ APSKR.

Kaišiadorių.
Žiežmarių.

UKMERGĖS APSKR.

Širvintų.
Ukmergės.

UTENOS APSKR.

Anykščių.
Malėtų.
Utenos.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kybartų.
Pilviškio..
Vilkaviškio.
Virbalio.
Vištyčio.

ZARASŲ APSKR.

Salako.
Zarasų.

KLAIPĖDOS KR.

Miesto skerdykla, Klaipėda.
Pagėgių.
Šilutės.

62 Skėčių d-vės
Regenschirmfabrik

KAUNO M.

„Gelo“, Laisvės al. 78.
Rozenbliumas ir Kacas, Daukšos g. 8.
„Skėtlit“, Kacas, A., Daukšos g. 8.
„Šveicarija“, Kanienė M., Laisvės al. 25.

63 Skrybėlių (moteriškų) d-vės
Hutmacherei für Frauen

ALYTAUS APSKR.

Molotkienė I., Alytus, Vilniaus g. 18.
Volovičienė Ch., Alytus, Juozapavičiaus g.

KAUNO M.

Abramsonienė Rebeka, Laisvės al. 9.
Bolinskienė Elena, Mickevičiaus g. 20.
Chajetaitė Ema, Prezidento g. 6.
Černienė-Borkonaitė R., Prezidento g. 4.
Dambaitė Chana, Lukšio g. 12.
Dembovienė Dora, Laisvės al. 11.
Dulmanienė Gertrūda, Kęstučio g. 32.
„Elegant“, Baronas N., Maironio g. 6.
Fainaitė Chaja, Vytauto prosp. 19.
Flensbergaitė Chaja, Prezidento g. 15.
Golšteinienė Rachilė, Gedimino g. 19.
Ipaitė M., Laisvės al. 86.
Ipienė R., Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 24.
Kempinskienė E., Laisvės al. 46.
Petrauskaitė T., Laisvės al. 48.
Ramanauskienė Zosė, Vytauto prosp. 8a.
Rambachaitė, Prezidento g. 17.
Ravickienė Jadvyga, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 44.
Rimšienė Marija, Laisvės al. 31.
Taituškienė R., Laisvės al. 45.
Veiceraitė L., Jurbarko g. 3b.
„Violette“, Maliauskaitė Ona, Nepriklausomybės aikštė 7.
Zakienė Ch., Prezidento g. 2.

KAUNO APSKR.

Fraktienė Feigė, Jonava, Kauno g. 65.
Levinaitė Frida, Jonava.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Gutermanaitė Ch., Mariampolė,Vytauto g. 32.
Leivengienė Taubė, Mariampolė.

RASEINIŲ APSKR.

Jafaitė Goldė, Kelmė.

ŠIAULIŲ M.

Icikavičienė Rochė, Vilniaus g. 161.
Sornelaitė Chaja-Ita, Tilžės g. 145.

ŠIAULIŲ APSKR.

Karterienė Joche, Žagarė.
Liucienė Feodora, Joniškis.
Vaksaitė Estera, Šaukėnai.

TELŠIŲ APSKR.

Gylaitė Eta, Telšiai, Didžioji g.
Levinskytė Relė, Plungė.
Milašaitė A., Plungė.

UKMERGĖS APSKR.

Jaselienė K., Ukmergė, Kauno g. 1.
Lipianskienė Rebeka, Ukmergė, Pilies g. 3.

KLAIPĖDOS KR.

Baltische Stroh u. Filzhutfabrik, Klaipėda, Puodžių g.
Boettcher u. Rauh, Klaipėda, Liepojaus g. 30.
Schulz Margarete, Klaipėda, Luizės g.
Trilling Berta, Klaipėda, Laukininkų g. 21-22.

64 Spaustuvės ir cinkolitografijos
Druckerei und Zinkolitographie

ALYTAUS APSKR.

Bokšickas M., ir Vilenskas B., Alytus.
Sluckis H., Alytus, I Pulko g. 8.

BIRŽŲ APSKR.

Masaitis Juozas, Biržai, Vytauto g. 36.

KAUNO M.

Atkočiūnas V., Laisvės al. 25.
Bakienė Sonė, Ožeškienės g. 5.
Benderas Simonas, Kaunas-Vilijampolė, Linkuvos g. 12.
Beregovskis B. ir C., Daukšos g. 2.
Gurvičius L., Laisvės al. 48.
Jolkas M., Laisvės al. 76
Joselevičius Simas, Lukšio g. 31.
Kaganas Calelis, Vilniaus g. 9.

Kukta Martynas, Nepriklausomybės aikštė 7.
Kuznickis ir Beilesas, Laisvės al. 34.
„*Laimė*“, *Kopeliovičius Giršas*, Ugniagesių g. 13.
Levinas Dovydas, Gardino g. 16.
„*Naujas Žodis*“, *B-vė*, Laisvės al. 70.
Neimanienė Šeinė, Laisvės al. 50.
„*Prima*“, Duonelaičio g. 46.
„*Raidė*“, *Kooperatinė B-vė*, Kęstučio g. 44.
Segalis Mordchelis, Gardino g. 45.
Sokolovskienė ir Lanas, Maironio g. 10-12.
„*Spindulys*“, *Akc. B-vė*, Miško g. 11.
„*Šviesa*“, Jakšto g. 2.
„*Typolit*“, Gedimino g. 5.
„*Varpas*“, *Akc. B-vė*, Gedimino g. 38.
„*Vilnius*“, *Atkočiūnas Jurgis*, Nepriklausomybės aikštė.
„*Žaibas*“, *Akc. B-vė*, Duonelaičio g. 24.
„*Žiedas*“, *Sruoga A.*, Miško g. 15.
„*Žydų Balso*“, Ožeškienės g. 5.

KĖDAINIŲ APSKR.

Movsevičius ir Kaganas, Kėdainiai, Pirties g. 2

MARIAMPOLĖS APSKR.

Agusevičius Aronas, Mariampolė, Basanavičiaus g. 13.
„*Dirvos*“, *B-vė*, *Sirutis Bronius*, Mariampolė, P. Kriaučiūno g. 4.
Marijonų Spaustuvė, Mariampolė.
Vargd. Ses. Vienuolija, Mariampolė, Policijos g. 7.

PANEVĖŽIO APSKR.

Feigenzonas N., Panevėžys, Respublikos g. 16.
Kotas Morduchas, Panevėžys, Respublikos g. 15

RASEINIŲ APSKR.

Abramsonas Notelis, Jurbarkas.
Kadušinas Solomonas, Raseiniai.

ŠIAULIŲ M.

Fridmanas B., Šiauliai.
„*Grafika*“, *Kaplanas ir Joffe*, Šiauliai.
Maizenfusas A., Varpo g. 6.
„*Spauda*“, Varpo g. 6
„*Titnagas*“, *Šliupas Jonas*, Šiauliai.

TAURAGĖS APSKR.

Epelis Mejeris, Tauragė, Bažnyčios g. 44.

TELŠIŲ APSKR.

Gurvičas Jokūbas, Telšiai Kęstučio g. 28.
Telšių Vyskupijos Kūrija, Telšiai, Bažnyčios gatvė.

UKMERGĖS APSKR.

Slonimskis A., Ukmergė, Kauno g. 10.

UTENOS APSKR.

Segalis G., Utena, Daukanto g. 32.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Livšicas J. ir Šneibergas J., Vilkaviškis, Kęstučio g.
Nekleris Z., Vilkaviškis, Kęstučio g. 22.

ZARASŲ APSKR.

Rozėnas Elijas, Zarasai, Vytauto g. 8.

KLAIPĖDOS KR.

„*Lituania*“, Klaipėda, Palangos g. 23.
Memellaendische Rundschau, Šilutė.
„*Rytas*“ *A. G.*, Klaipėda, Simano Dacho g.
Siebert F. W., *Dampfboot A. G.*, Klaipėda.
Siebert Kurt, Klaipėda, Liepojaus g. 25-26.

65 Spirito varyklos
Branntweinbrennerei

KAUNO APSKR.

„*Dabartis*“, *Akc. B-vė*, Žem. Freda, Garliavos valsč.
Norkaitienė - Kudirkaitė, Daukšegirės k., Pakuonio v.
Tirkeliškių spirito varykla, Tirkeliškių dv., Garliavos v.

KĖDAINIŲ APSKR.

Komaras Vladas, Baisogala.
Komaras Vladas, Tendžiogalos k., Grinkiškio valsč.
Kudrevičienė Paulina, Suriškių dv., Surviliškio v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Bartininkaitis, Buktos dv., Liudvinavo v.
Finkelšteinas, Mariampolė.
Gurvičius Nochimas, Balbieriškis.
„*Nektaras*“, Antanavos dv., Antanavos v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Komaras B., Palevenės dv., Kupiškio v.
Komaras K., Raguvėlės dv., Raguvos v.
„*Montvillo įpėd. ir Ko*“, *Akc. B-vė*, Panevėžys, Respublikos g. 90.
„*Montvillo įpėd.*“, Troškūnai.

RASEINIŲ APSKR.

Inčiūra Jurgis, Usurių k., Betygalos v.

ROKIŠKIO APSKR.

Rutkauskas Ž. ir D., Kazliškių k., Pandėlio v.
Zaborskienė Irena, Panemunis, Rokiškio v.

SEINŲ APSKR.

Kraučiūnas Vladas, A. Kirsnos dv., Rudaminos v.
Speranskai ir Belostockai Br., Jukneliškių dv., Rudaminos v.
Švitra Z., Leipalingio dv., Leipalingio v.

ŠIAULIŲ APSKR.

Smilgevičienė Stefa, Užventis.

UKMERGĖS APSKR.

Arongauzas A., ir Ko, Vepriai.

Devenis M., Levampolio dv., Deltuvos v.
Jelenskas M., Giedraičiai.
Komarienė Julija, Šventupės dv., Žemaitkiemio valsč.
Rūščicas G., Juodiškių dv., Giedraičių v.
Variakojis E. ir I., Šešuolių dv., Širvintų v.

UTENOS APSKR.

Sternas ir Ko, Vyžuona.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Alvito spirito varykla, Alvitas.
Eidelsas A., Patilčių k., Bartininkų v.
„Rotgal", Kybartai.
Zaksas Z., Paežerių dv., Alvito v.
Zbžezinskas Jonas, Vitkabalių dv., Bartininkų valsč.

66 Stiklo fabrikai Glasfabrik

KAUNO APSKR.

„Aleksotas", B-vė, Veiverių pl., Garliavos v.
Barščiauskas, Petrašiūnai.

67 Šaltkalvės ir mechaninės d-vės Schlosserei u. mechan. Werkstatt

ALYTAUS APSKR.

Gubaras D., Alytus, Seirijų g. 17.
Kaganas Judelis, Simnas.
Kameneckis Juozas, Simnas.
Pasiaura Leonas, Alytus, Seirijų g.
Romanovas Salamonas, Merkinė.
Sadzevičienė Julija, Alytus, Seirijų g. 22.
Šreiberis Karolis, Seirijai.

KAUNO M.

„Amerikos Lietuvių Akc. B-vė", Kęstučio g. 44a.
Atamukas A., Daukanto g. 7.
Audenis J. ir Paškevičius J., Nepriklausomybės aikštė 2.
Bekeris Julius, Kaunas-Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 19.
Berelis Benjaminas ir Abramas, Kaunas-Aleksotas, Linksmadvario g. 3.

Capronas P., Mickevičiaus g. 24.
Cimbleris Arkadijus, Kaunas-Aleksotas, Veiverių g. 19.
Fridmanas M., Gardino g. 64.
Imša Vincas, Gedimino g. 14.
Jarmalauskas Jokūbas, Nemuno g. 23.
Jolkas Giršas, Gardino g. 18.
Josmanas, Leiba, Lukšio g. 4.
Josmanas Leiba, Parodos g. 7.
Krakinauskas Lukšio g. 8.
Kutkevičius Stasys, Ukmergės pl. Gyvulių rinka.
„Mirakon", B-vė, Pramonės skersg. 1.

Nacevičius Juozas, Laisvės al. 25.
Osteris Raf., Prezidento g. 11.
Petrusevičius Vinkleris, Gardino g. 47.
Pukė Aronas, Ukmergės pl. 31.
Sakalauskas Ignas, Ukmergės pl. 72.
„Singer Sewing Machine Company", Laisvės al. 63.
Snieška ir Linevičius, Gedimino g. 36.
Sommer Erhard, Griunvaldo g. 3.
Sternas Abromas, Prieplaukos kr. 9a.
Sluckis ir Švarcas, Vytauto prosp. 21.
Šleimavičius M., I. ir Ch., Zamenhofo g .7.
Šmitas Chackelis, Lukšio g. 2.
Španas Dovydas, Palangos g. 5.
Valeška Juozas, Kaunas-Šančiai, Vilnų g. 5.
Vitkauskas Ignas, Lukšio g. 13.
Voščinas Samuelis, Lukšio g. 10.

KĖDAINIŲ APSKR.

Česleris Boruchas, Kėdainiai, Gedimino g.
Enzelis Petras, Jonava, Basanavičiaus al. 72.
Pucas ir Mulleris, Kėdainiai, Josvainių g. 17a.
Sakauskas Jonas, Kėdainiai, Radvilų g. 14.
Snieška Kl., Kėdainiai, Radvilų g. 16.
Šlapoberskis Elija, Kėdainiai, Radviliškio g. 19.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Ilgūnas Petras, Mariampolė, Basanavičiaus aikštė. 19.
Kaminskas Silvestras, Kazlų-Rūda.
Maura Adolfas, Mariampolė, Kudirkos g. 9.
Nombergas Šimkė, Kalvarija, Mariampolės ap.
Rozentalis Leiba, Balbieriškis

MAŽEIKIŲ APSKR.

Markulis Antanas, Mažeikiai, Saulės g. 5
Vilčinskas Julius, Mažeikiai, Laisvės g. 2.

PANEVĖŽIO APSKR.

Garbas Mendelis, Panevėžys, Klaipėdos g. 29
Hokušas Antanas, Panevėžys, Pušaloto g. 13a.
Kildišas ir Korsakas, Panevėžys, Sinagogos 1
Krauzė R. ir Macas R., Panevėžys, Pušaloto g. 38 a.
„Metalas", Libenšteinas Jochelis, Panevėžys, Ramygalos g. 6
Tinfavičius I., Panevėžys, Birutės g. 7.
Tručionis Kazys, Panevėžys, Algirdo g. 9
Urbonas Kazys, Kupiškis
Žemės Ūkio ir Prekybos B-vė, Panevėžys, Elektros g. 8

ROKIŠKIO APSKR.

Dronseika R., Rokiškis
Reinbergienė Ona, Rokiškis
Stankevičius Pranas, Rokiškis, Daržų g. 7
Stočkus Jurgis, Panemunėlio k., Panemunėlio v.
Ščiuka Antanas, Rokiškis, Naujoji g. 5

SEINŲ APSKR.

Baranauskas Ch. ir Starapolskis A., Lazdijai
Karapolskis Giršas, Lazdijai
Milleris Zelikas, Kapčiamiestis
Počtivas Giršas, Macevičių dv., Kapčiamiesčio v.
Švitra Felicijonas, Veisėjai

ŠIAULIŲ M.

Bezumavičienė Sofija, Šiauliai, Vilniaus g. 84
Jurevičius Bronius, Šiauliai, Varpo g. 5
Kaminskis Karolis, Šiauliai, Verdulių g. 4
Levis Solomonas, Šiauliai, Trakų g.
Lukoševičius Adolfas, Šiauliai, Dvaro g. 122
Masiulio ir Baltrušaičio Prekybos Namai, Šiauliai ,Bažnyčios g. 56
Mickevičius Julijonas, Šiauliai, Dvaro g.
Petryla Balys, Šiauliai
Valiulis Domas, Šiauliai, Tilžės g. 126
Zivas Kopelis, Šiauliai, Tilžės g. 122

ŠIAULIŲ APSKR.

Fehlaueris Jonas, Radviliškis, Šiaulių g. 86
Gailiūnas Klemas, Joniškis
Kleinas Janis, Joniškis
Šimkūnas Juozas, Joniškis
Šleževičius Leonardas, Kuršėnai
Valuckis Simonas, Kuršėnai

TELŠIŲ APSKR.

Cirtautas Zenonas, Telšiai, Žalioji g.
Kapsudas G. ir Varėjas A., Telšiai, Turgaus 13

UKMERGĖS APSKR.

„Artojas" B-vė, Ukmergė, Daugpilio g. 56
Klebanienė Feiga, Ukmergė, Kranto g. 3
Monkevičius Antanas, Ukmergė, Naujoji g. 3

UTENOS APSKR.

Juknevičius Adomas, Anykščiai
Šapiro Rachmilas, Utena
Tidikis ir Ko., Utena

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bernotaitis Stasys, Gudrių k., Alvito v.
Melnikas K., Vilkaviškis, Laisvės g.

KLAIPĖDOS KR.

Dingfeld Wilh., Šilutė
Elksneit Fritz, Klaipėda, Balasto g. 6
Doblies I., Klaipėda, Liepojaus g. 18
Doerr Franc, Klaipėda, Palangos g. 8
Fahrrad - Zentrale - Joneleit, Klaipėda, Laukininkų g. 1
Grimm Franz, Klaipėda, Šaltkalvių g. 2
Henning Max, Klaipėda, Malūnų pyl. 3-4
Hoepfner Robert, Klaipėda, Liepojaus g. 29
Kaspereit Max, Klaipėda, Perkasų g. 7.
Otto Zoeke, Klaipėda, Liepojaus g. 37b
Preukschat Gebr., Klaipėda, šerniaus g. 4
Rose Ernst, Klaipėda, Palangos g. 23
Wohlgemut Gertrud, Katyčiai

68 Šepečių d-vės
Bürstenfabrik

KAUNO M.

Berkauskas Icikas, Kaunas, Daukšos g. 7
Berkauskas Maušas, Kaunas Daukšos g. 12
Ekmanas Elijas, Kaunas, Zemenhofo g. 6
Gotlibas Abromas, Kaunas, Daukšos g. 22
Gotlibas Šach., Kaunas, Lukšio g. 32
Šapirienė Rachilė, Kaunas, Vilniaus g. 4
Šiffas Vigderis, Kaunas, Vilniaus g. 6

69 Šerių ir ašutų sortavimo ir valymo d-vės
Borsten und Rosshaare, Sortierung und Reinigung

KAUNO M.

Volkovskis Abramas, Kaunas, Zemenhofo g. 6

MARIAMPOLĖS APSKR.

Šermanas Šolomas, Kazlų-Rūda

RASEINIŲ APSKR.

Charčinas Nochimas, Kražiai

ŠAKIŲ APSKR.

Charabas Berelis, Šakiai
Kochas Aronas, Naumiestis, šakių apskr.
Mangeimas Jankelis, Naumiestis, šakių aps.
Šapiro E., Naumiestis, šakių apskr.

ŠIAULIŲ APSKR.

Gordonas Faivelis, Žagarė
Šumanas Benjaminas, Žagarė

TELŠIŲ APSKR.

Metzas L., Plungė

UKMERGĖS APSKR.

Madeiskas M., Ukmergė, Ševerniškių g.

VILKAVIŠKIO APSKR.

Fakterovskis Aronas, Vilkaviškis, Trumpoji 10
Joselevičius Maksas, Virbalis
Kliačkas M., Vilkaviškis, Eimučio g. 17

Levinas B. ir Ko., Vilkaviškis, Maironio g. 21
Liudvinovskis M., Virbalis
Pracherkungas T., Virbalis
Sobolevičius Elijas, Vilkaviškis, Maironio g. 1
Vištineckis F., Virbalis

70 Tabako ir papirosų fabrikai
Tabak-, Zigarren- u. Zigarettenfabrik

KAUNO M.

Asimakis M. N., Kaunas, Miškų g. 10
Karnauskas ir Abovičius, Kaunas, Lukšio g. 50
„Kontinental", *Tabačnikas ir Baumgertelis*, Kaunas, Griunvaldo g. 3
Salamonai Br., Kaunas, Ožeškienės g. 14
„Zefir", *Akc. B-vė*, Kaunas, Laisvės al. 46
Zivas Ch., Kaunas, Prieplaukos kr. 17

MARIAMPOLĖS APSKR,

Solomonas Izraelis, Kalvarija, Mariampolės ap.

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Bravol", *Braude P. ir Sobolevičius Š. A.*, Vilkaviškis, Vilniaus g. 41

KLAIPĖDOS KR.

Heye Gebr., Klaipėda, Viršutinė g. 7
„Yenidze" G. m. b. H., Klaipėda, Simano Dacho g. 16
Werblowski L., Klaipėda, Malūnų pyl. 5-6

71 Tepalų d-vės
Wagenfettfabrik

KAUNO M.

„Dvorgoil", *Dvorskis J.*, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 15
Evenšteinas A., Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 14

MAŽEIKIŲ APSKR.

Kanas Jokūbas, Mažeikiai, Laisvės g. 26a.

ŠIAULIŲ M.

Zivas ir Ko., Šiauliai, Stoties g. 25
Edelšteinai, Br., Šiauliai.

TRAKŲ APSKR.

Dancigas Abramas, Kaišiadorys

VILKAVIŠKIO APSKR.

Ridlickis I. ir Ko., Virbalis

72 Terpentino ir smalos d-vės
Terpentinfabrik

ALYTAUS APSKR.

Arulenskienė Taibė, Punia
Barančikas Izraelis, Alytus, Merkinės g. 9
Borovičienė R., Sudvajų k., Nemunaičio v.
Račkauskas Maušius, Seirijai

MARIAMPOLĖS APSKR.

Dromelis G., Prienai
Terba Z., Mariampolė

TELŠIŲ APSKR.

Rubinas Zelmanas, Telšiai, Nevarėnų g. 23

73 Vailokų d-vės
Filzschuhfabrik

KAUNO M.

Berzonas A., Kaunas-Viliampolė, Lenkų g. 7

KĖDAINIŲ APSKR.

Tauba Maušas, Kėdainiai, Vilniaus g. 4

ROKIŠKIO APSKR.

Levinas Peisachas, Rokiškis, Vidurinė g. 17

ŠIAULIŲ M.

„Sibiras", *Blecherienė M.*, Šiauliai

UTENOS APSKR.

Bencelevičius M., Anykščiai
Blochas Šenderis, Utena, Ežero g. 16
Gafanavičius J., Anykščiai
Goldas S., Utena, Kauno g. 15
Lazarevičius Šlioma, Anykščiai
Libenzonas R., Anykščiai
Luckis Chaimas, Anykščiai
Ševachas Jankelis, Anykščiai
Škudovičius J., Anykščiai

74 Vaisių ekstraktų d-vės
Fruchtextraktfabrik

KAUNO M.

Epšteinas ir Rozenblatas, Kaunas, Vilniaus 17
„Essge" Ginas S., Kaunas, Mapų g. 5
Levinas Leiba, Kaunas, Daugirdo g. 2

MAŽEIKIŲ APSKR.

Grosas Hiršas, Mažeikiai, Laisvės g. 31

PANEVĖŽIO APSKR.

Kaganienė E., Panevėžys, Kranto g. 8

75 Vaisvynių d-vės
Fruchtweinfabik

BIRŽŲ APSKR.

Koscialkovskis Vladas, Panemunės dv., N. Radviliškio v.
Mažeika M. ir Kolupaila B., Biržai.
Vodopalas Jonas, Vabalninkai

KAUNO M.

Goldienė M. L., Kaunas, Daukšos g. 19
Kantoravičius Leiba, Kaunas, Prezidento g. 2
Stankevičienė L., Kaunas, Duonelaičio g. 36

KAUNO APSKR.

„Vaisvynas", *B-vė*, A. Panemunė

KĖDAINIŲ APSKR.

Leinas E., Kėdainiai, Naujas miestas.
Siemaška M., Antašavos-dv., Gudžiūnų v.
Skačkauskas Alfonsas, Naujokų k., Šėtos v.
Sroelovas B., Kėdainiai, Gedimino g. 53

MARIAMPOLĖS APSKR.

Golantas J., Mariampolė, Vytauto g. 2

PANEVĖŽIO APSKR.

Gudelis V., Ližų k., Indrioniškio v.
Palionaitė - Ugianskienė K., Panevėžys, Ramygalos g. 47

ŠIAULIŲ M.

Vaitkus Vladas, Šiauliai, Stoties g.

UKMERGĖS APSKR.

Perkulis L., Ukmergė, Upelio g. 1
Šeferas I. ir Buršteinas Z., Ukmergė, Gedimino g. 35

UTENOS APSKR.

Karazija Balys, Anykščiai
Karazija Jokūbas, Anykščiai

76 Vatos d-vės
Wattefabrik

KAUNO M.

Gliksonas, Jonavos g. 1
Maizleris ir Šlepovičius, Kaunas, Kęstučio 52
„Vatolit“, Glikmanas Meras, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 7

PANEVĖŽIO APSKR.

Lopertas Jokūbas, Panevėžys, Kranto g. 13

77 Veidrodžių d-vės ir stiklioriai
Spiegelfabrik und Glasermeister

KAUNO M.

Glezeris ir Kamelgeras, Kaunas, Gardino g. 29
Kameneckis Judelis, Kaunas, Tolstojaus g. 1.
„Kristal“, Melamed J., Kaunas, Ugniagesių 19
Mišelskis Mišelis, Kaunas, Vilniaus g. 19
Nadelis Kirvelis, Kaunas, Maironio g. 12

VILKAVIŠKIO APSKR.

„Nova“, D-vė, Urbantas Juozas, Kybartai

78 Verpyklos (vilnų)
Spinnerei (Woll-)

ALYTAUS APSKR.

Lipskis Š., Seirijai

BIRŽŲ APSKR.

Atlasas ir Zivas, Vabalninkai
Gulbė Jonas, Biržai, Rotušės g. 10
Jansonas Arvydas, Raubonių k., Krinčino v.

KAUNO APSKR.

„Vilna“, B-vė, Garliava

KRETINGOS APSKR.

Choicher Markus, Skuodas
Elertas Hugo, Skuodas
Poluckas Tadas, Kretinga, Akmenės g. 12

MARIAMPOLĖS APSKR.

Josadas Mauša, Kalvarija, Mariampolės aps.

MAŽEIKIŲ APSKR.

Avrachas I. ir Zivas B., Mažeikiai
Lačas Reingoldas, Krakių k., Viekšniai
Lesemas Joselis, Viekšniai
Švatas Kazys, Sėda

PANEVĖŽIO APSKR.

Kaganas K. ir I., Šeduva
„Vilna“, Panevėžys, Ukmergės g. 49a.

RASEINIŲ APSKR.

Grublaiuskas Stasys, Artšakių k., Raseinių v.
„Jėga“, Akc. B-vė, Kušeliškių k., Šilavos v.

ROKIŠKIO APSKR.

Daščaras Mykolas, Pandelys
Furmanskienė, Rokiški,s Dvaro g.
Neniškis Marcelinas, Panemunėlis

ŠIAULIŲ APSKR.

Bromsienė Bronė, Papilė
Kutkevičius Pranas, Šiauliai, Tilžės g. 67
Lemchinas Abramas, Žagarė
Paškevičius Jurgis, Raudon - Pumušio k., Linkuvos v.
Perkusas Joselis, Lygumai
„Pradžia“, B-vė, Joniškis
Strulis Mozė, Žagarė
Valenburgas Vilimas, Tauragėnų k., Tryškių v.
Višeikienė M., Pašvitinys

TAURAGĖS APSKR.

Nausėda, Pajūrės m., Šilalės v.

TELŠIŲ APSKR.

Girdvainienė Aleksandra, Keturakių k., Žarėnų v.
Glazas Nosenas, Jucių k., Luokės v.

ZARASŲ APSKR.

Stankevičius Zakaras, Žirnajų k., Antazavės v.

79 Vėlyklos
Walke

ALYTAUS APSKR.

Lipskis Š., Alytus, Rinkos aikštė
Slavatickas I., Seirijai

BIRŽŲ APSKR.

Atlasas ir Zivas, Vabalninkai
Balnodis Žanas, Saločiai
Gulbienė Julija, Biržai, Rotušės g. 14
Kaktinis Martynas, Parovėjos dv., Biržai
Norsavas Antanas, Biržai, Rotušės g. 5
Simonaitis Mikas, Vaškai, Biržų apskr.
Steigvila Vilius, Vabalninkas
Sturis k., N. Radviliškis, Biržų apsk.
Šatas Antanas, Vabalninkai
Turla Mykolas, Biržai, Tilto g. 51
Vasiliauskas Vaitiekus, Biržai, Rotušės g. 12
Vildė Vilhelmas, Pasvalys

KAUNO APSKR.

Bartkus Adomas, Papiškių k., Zapyškio v.
Kovalskis Nochimas, Jonava
Prenskis R., Čekiškė

KĖDAINIŲ APSKR.

Augutavičius F., Šėta
Goldinas Saulius, Dotnuva.
Išlinskas Arturas, Angirių k., Josvainių v.
Kvantai Br., Airiogala
Riklis Dovydas, Šėta

KRETINGOS

Goldinas Jakobas, Kopstatų k., Andriejavo v.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Juškauskas ir Gustavas, Mariampolė, Kauno g. 17

PANEVĖŽIO APSKR.

Kiaulėnas Petras, Subačius
Rimša Kazys, Mieriškiai
Šmidtas N., Kupiškis

RASEINŲ APSKR.

Fainšteinienė Chana, Šimkaičių k., Šimkaičių v.
Šefleris Vincas, Tvarkantės k., Šilavos v.

ROKIŠKIO APSKR.

Bernotas Jonas, Trakelių k., Južintų v.
Čepeikinas Abramas, Maneikių k., Juodupės v.
Juodviršytė Elzė, Zoviškių k., Svedasų v.
Kravecaitė B., Rokiškis
Kravecas Icikas, Rokiškis, Daržų g. 7
Skevelas Jonas, Pakraunio dv., Kriaunų v.
Visockis Juozas, Panemunėlis
Zivienė Riva, Pandėlys

SEINŲ APSKR.

Rabinavičius Mordchelis, Lazdijai

ŠAKIŲ APSKR.

Dedinas P., Mureikių k., Griškabūdžio v.
Ramonas Antanas, Iždagų k., Sintautų v.

ŠIAULIŲ M.

Centeris Abramas, Šiauliai.

ŠIAULIŲ APSKR.

Baluodis Karolis, Linkuva
Čechanavičius Juozas, Tryškiai
Daukantas Zigmas, Kuršėnai
Diržinskas Ernestas, Gruzdžiai
Fosbeinas Albertas, Papilė
Ivaškevičius Adolis, Tryškiai
Kaganas Šliomas, Radviliškis, Pakruojaus g. 2
Kleintinšas Krišjanas, Joniškis
Klemanskis Kazys, Bimokiškės k., Kuršėnų v.
Krikščiūnas Pranas, Šiaulėnai
Lemchenas Abramas, Žagarė
Mačienė Aleksandra, Užventis
Pečiulis Mykolas, Kriukai
Riekis V., Linkuva
Smiltnickas Jonas, Žeimelis
Šleževičius Adolfas, Kuršėnai
Švilpa E., Papilė
Venslauskas Jonas, Pakruojus
Vestermanas Judelis, Joniškis
Vestermanas Mordchelis, Joniškis
Zauergagenas Karolis, Burkšių k., Pašiaušės v.
Žalevičius, Grudžiai

TAURAGĖS APSKR.

Breneris Tauragė, Vokiečių g.
Genys Antanas, Stulgių k., Skaudvilės v.
Kaskevičius, Skaudvilė
Verpečinskas Jonas, Skaudvilė

TELŠIŲ APSKR.

Tautkevičius Vincas, Telšiai, Luokės g. 8

TRAKŲ APSKR.

Betenas R. ir Z., Kaišiadorys
Kvantas Adolfas, Feodoravos vnk., Kruonio v.
Lelis Juozas, Gegužynės k., Žąslių v.

UKMERGĖS APSKR.

Kovšincas Antanas, Širvintai

UTENOS APSKR.

Kopliauskas Juozas, Jonydžių vnk., Anykščių v.
Krazkas, Utena, Gedimino g. 16
Pranskevičius Stepas, Užpaliai
Raslanas Petras, Klavinių k., Utenos v.
Rimkus Kazys, Peslių k., Anykščių v.
Ruzgas Ignas, Utena, Bažnyčios g. 5
Vitkūnas Juozas, Burbiškių k., Anykščių v.

ZARASŲ APSKR.

Drunga Liudas, Kovališkių k., Imbrado v.
Lamakas Arturas, Marimantų k., Antazavės v.
Neusbergas Leonas, Ąžuolinių k., Antalieptės v.

80 **Virvių d-vės** **Taufabrik**

BIRŽŲ APSKR.

Morozas Chaimas, Pasvalys

KAUNO APSKR.

Burštinas Aronas, Jonava

KRETINGOS APSKR.

Urdangas, Skuodas

PANEVĖŽIO APSKR.

Abelskis Saulius, Panevėžys, Klaipėdos g. 46
Abelskis Š., Panevėžys, Mukos g. 27
Basevičius Girša, Panevėžys, Margių g. 7
Kovaliūnas Juozas, Panevėžys, Fromo - Gužačio g.
Levitas J., Šeduva
Levitas Motelis, Panevėžys, Elektros g. 5
Rochkindas Mendelis, Panevėžys, Smėlynės 40
Rochkindas L., Panevėžys, Fromo - Gužučio g. 34

RASEINIŲ APSKR.

Bekeris Dovydas, Kelmė
Karnauskiai N. ir M., Raseiniai

ROKIŠKIO APSKR.

Borodavskis Samsonas, Rokiškis, Padaržės g. 56
Krokas S., Rokiškis, Vidurinė g. 6

ŠIAULIŲ M.

Jachimavičius Ignas, Šiauliai, Dvaro g. 44
Rochkindas Elija, Šiauliai, Višinskio g. 34

TAURAGĖS APSKR.

Blindas Leiba, Tauragė

UKMERGĖS APSKR.

Rochkindas Dovydas, Utena, Malėtų g.

KLAIPĖDOS KR.

Blaesner R., Klaipėda, Locų g. 5

81 Žarnų apdirbimo d-vės
Darmputzerei

KAUNO M.

Ivenskis Kolevas, Kaunas, Daugirdo g. 3

KAUNO APSKR.

Dilionas Saulius, Kaunas - Ž. Freda, Garliavos v.
Kotleris Rubinas, Jonava
Podriadčikas ir Veberis, Kirkiliškių k., Garliavos v.

PANEVĖŽIO APSKR.

Vovsijus Joselis, Panevėžys, Klaipėdos g.

ŠIAULIŲ M.

Goronas Leiba, Šiauliai, Skerdyklos g. 8

ŠIAULIŲ APSKR.

Bencelis Šliomas, Žagarė

TAURAGĖS APSKR.

Bulvinas I., Tauragė

VILKAVIŠKIO APSKR.

Bensmanienė Liba, Kybartai

KLAIPĖDOS KR.

Medlitzki I. u. Co G. m. b. H., Klaipėda

82 Žemės ūkio mašinų d-vės
Fabrik für Landwirtschaftliche Maschinen

ALYTAUS APSKR.

Cvilingas Rachmielis, Seirijai
„Ukmaš", Cvilingas A., Alytus

KAUNO M.

„Nemunas", Akc. B-vė, Kaunas, Vytauto pr. 26

MARIAMPOLĖS APSKR.

Abraitis Juozas, Liudvinavas
Bliūdžius Juozas, Mariampolė, Mokolų g.
Greifenbergeris Jurgis, Kalvarija, Mariampolės apskr.
Kronsonas Samuelis, Kalvarija, Mariampolės apskr.
Mauras Karolius, Mariampolė, Pramonės g.
Vitmozeris Karolis, Mariampolė

ŠAKIŲ APSKR.

Malcanas E., Daugeliškių k., šakių v.

TRAKŲ APSKR.

„Miškas" Akc. B-vė, Vosylius J., Žąslių g. st.

UKMERGĖS APSKR.

„Vienybė" D-ja, Ukmergė, Naujoji g. 2

VILKAVIŠKIO APSKR.

Kamberis Šimelis, Maž. Selvių k., Alvito v.
Zarka Solomonas, Virbalis

83 Žvakių d-vės
Kerzenfabrik

KAUNO M.

„Šviesa", Muleris ir Šuras, Kaunas, Zamenhofo g. 7
Tanchumas Šnochamas, Kaunas, Daugirdo g. 2

KAUNO APSKR.

Kučinskas Juozas, Ražiškių k., Garliavos v.

KRETINGOS APSKR.

Taicas ir Šeras, Kretinga, Birutės g. 18

UKMERGĖS APSKR.

Binas Izraelis, Panevėžys, Ukmergės g. 68

ŠIAULIŲ M.

Kleckis Leiba, Šiauliai
Zivas ir Ko., Šiauliai, Tilžės g. 128

TELŠIŲ APSKR.

Lipmanas Giršas, Plungė

KLAIPĖDOS KR.

„Saulė", Rosenberg u. Co., Klaipėda, Liepų 10
Taitz u. Scheer, Klaipėda, Turgaus g. 34

84 Įvairios kitos pramonės įmonės
Sonstige Industriebetriebe

Abažiūrų d-vės — Lampenschirmfabrik.

Barchanovičienė M., Kaunas, Lukšio g. 13
Genčkienė M., Kaunas, Laisvės al. 18

Angliarūkšties d-vė — Kohlensäurefabrik.

„Mielspir", Kaunas, Prieplaukos kr. 13

Antspaudų d-vė — Stempelfabrik.

Kaselis A., Kaunas, Laisvės al. 16
Klionas I., Kaunas, Laisvės al. 80

Biskvitų, vaflių ir makaronų fabr.
Herstellung Biskuiten u. Makkaroni.

„Viktoria", Kaunas, Tolstojaus g. 1
„Neapol", Klaipėda II

Cheminės kreidos d-vės
Herstellung von chemischer Kreide.

Cikauskienė R., Šiauliai, Vilniaus g. 225
Gaitelbandas A., Šiauliai, Dvaro g. 42

Celiuliozos ir popierio fabrikai
Zelluloze- u. Papierfabrik.

Aktiengesellschaft fuer Zellstoff u. Papierfabrikation, Klaipėda II.

Cukraus fabrikai — Zuckerfabrik.

„Lietuvos Cukraus", Akc. B-vė, Marijampolė.

Dailės iškabų d-vės
Herstellung von Schildern.

Jasiūnas P., Kaunas, Aušros takas 7
Pliuskaitis L., Kaunas, Duonelaičio g. 41

Dantų technikos d-vės:
Herstellung von künstlichen Zähnen.

Anachavičius G., Kybartai

Neusichinas Š., Kaunas, Laisvės al. 42
Rubinšteinas D., Kaunas, Daukšos g. 12

Deguonio d-vės — Herstellung von Sauerstoff.

Sommer Richard M., Kaunas, Vytauto pr. 12
„Technideg", Kaunas, Žemaičių g. 42-44.

Degtukų šiaudelių fabri'kai Holzdrahlfabrik.

Memeler Holzdrahtfabrik A. G., Klaipėda, Janiškė

Dujų gamyba — Gasanstalten.

Heydekrug Gaswerk, Šilutė
Staedtische Betriebswerke, Klaipėda

Durpinės — Torfgräberei.

Amerikos Lietuvių Akc. B-vė, Šiaulių skyrius, Šiauliai
Kauno Miesto Savivaldybė, Ežeriečio durpynas, Kauno apskr.
„Palemonas" Akc. B-vė, Palemono st.
Horn Fritz, Strazdabaliai, Klaipėda.
Ogilvie F., Smalininkai, Klaipėda.
Ostpreussische Torfstreufabrik, Šilutė

Faneros f-kai — Furnierfabriken.

„Tilka" Akc. B-vė, Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus pr. 21
Bisdom A. u. Zoon G. m. b. H., Klaipėda II

Galanterijos prekių d-vės Herstellung von Galanteriewaren.

„Doranit", Šiauliai, Stoties g. 2.
„Textilia", Kybartai.
Freyer V., Klaipėda, Liepų g. 1
Groeger Emma, Klaipėda, Didž. Smilties g. 15
Lass u. Co, Klaipėda, Turgaus g. 15-16

Graveriai — Graveure.

Gerštykienė, Kaunas.
Klionas M., Kaunas, Laisvės al. 48

Guminių paltų d-vės Herstellung von Gummimänteln.

„Union", Glazeriai Br., Kaunas, Palangos g. 2
„Orfa", Kaunas, Vilniaus g. 18.

Kazeino d-vė — Herstellung von Kasein.

„Milka", Šiauliai.

Instaliacija — Installation.

Braks u. Co, Klaipėda, Locų g. 4
Engel u. Leupacher, Klaipėda, Biržos g. 10-11
Staedtische Betriebswerke, Klaipėda, Pailg. Liepų g. 32
Teike Otto Nachflg., Klaipėda, Liepojaus g. 23
Tischkewitz F., Klaipėda, Pailg. Liepų g. 17
Wilson Alfred, Klaipėda, Rūpesnių g. 2a

Kaulinių miltų ir taukų d-vė Herstellung von Knochenmehl u. Fetten.

„Trąša", Akc. B-vė, Kaunas - Šančiai, Drobės g. 31

Kamščių d-vė — Korkenfabrik.

„Šlos" B-vė, Kaunas, Valančiaus g. 13.

Kurpalių d-vė — Herstellung von Schuhleisten.

Kleinas Z., Alsėdžiai, Telšių apskr.

Lazurko d-vės — Herstellung von Bläue.

Janoveris P. I., Kelmė, Raseinių apskr.
Perkai F. ir S., Kaunas, Prieplaukos kr. 7

Medinių užkulnių d-vės Herstellung von Absätzen.

„Govevid", Kaunas - Šančiai, Juozapavičiaus prosp. 10

Natrono d-vė: Herstellung von Natron.

Fainas B., Kaunas, Nemuno g. 20

Optikos d-vės — Herstellung von optischen Artikeln.

Gladšteinas, Kaunas, Laisvės Alėja.
Simiot Franz, Klaipėda, Laukininkų g. 17-18
Zacharias Nachfolg, Klaipėda, Biržos g. 7

Perkūnsargių d-vė Herstellung von Blitzableitern.

Dargis J., Mažeikiai, Leckavos g. 16

Petnešių d-vė Herstellung von Hosenträgern.

„Igur", Kaunas, Daukšos g. 10

Pirštinių d-vės Herstellung von Handschuhen.

Karpelis ir Galle, Kaunas, Daukšos g. 31
Valdbergas Š., Kaunas, Daukšos g. 9a
Zelmanas J., Kaunas, Laisvės al. 57

Pozamentų d-vė Herstellung von Posamenten.

Varšavskis M. I., Kaunas, Ukmergės pl. 9

Radio aparatų d-vės — Herstellung von Radioapparaten.

Braziškis St., Šiauliai, Valančiaus g. 2
Stud. Techn. D-jos Radio sekcija, Kaunas, Duonelaičio g. 15.

Rašalo d-vės — Herstellung von Tinte.

„Gintaras", Gruzdžiai
Šerkus B., Šeduva

Ratlankių d-vė Herstellung von Radreifen.

Piščinskas O., Radviliškis

Silkių rūkykla — Heringsräucherei.

Antupickis L., Kaunas, Braškių g. 3

Valg. riebalų fabrikai. Speisefettfabriken.

„Dania", Klaipėda, Laukininkų g. 21-22
Rosenberg u. Co., Klaipėda, Liepų g. 10

Sodininkystė — Gärtnerei.

Adomavičienė, Kaunas, Laisvės al. 1
„Flora", Šiauliai
Štoffelis K., Kaunas, Trakų g. 30

Sidabrinių prekių fabr. Herstellung von Silberwaren.

Grinšteinas M., Kaunos, Palangos g. 11-16.
„Lisifa" Memeler Silberwarenfabrik, Klaipėda, Liepojaus g. 30.

Šukų d-vė Herstellung von Kämmen.

„Baltcell", Panevėžys.
Gitlinas M., Kaunas, Ukmergės pl. 5

Tolio d-vė
Herstellung von Teerpappe.

Feldšteinas C., ir Šneidermanas I., Michalinavos k., Raudondvario v.
„Stiprumas“ Memelländische Dachpappenfabrik G. m. b. H., Klaipėda, Laivogatvis 1

Vargonų d-vė
Herstellung von Orgeln.

Mačiulis A., Mariampolė

Vielos dirbinių fabrikas
Herstellung von Drahterzeugnissen.

„Livela“ Akc. B-vė, Kaunas, Jonavos g. 78

Vulkanizacijos d-vės — Vulkanisierung

Finkelšteinienė Ch., R., Kaunas, Lukšio g. 18
Žodzinas Fr., Šiauliai

85 Pieno perdirbimo b-vės Molkereigenossenschaften

ALYTAUS APSKR.

Butrimonių, Butrimonių pašt.
* *Daugų*, Daugų pašt.
* *Jėzno*, Jėzno p.
Mokniūnų, Merkinės p.
Nedzingės, Merkinės p.
Pamusio, Daugų p.
Seirijų, Seirijų p.

BIRŽŲ APSKR.

Ąžuolpamušės, Pasvalio pašt.
Baltpamušio, Biržų p.
* *Astravo*, Biržų p.
Baltpamušio, Biržų p.
Buginių, Biržų.
Dūbriškių, N. Radviliškio p.
Gaidynės, Pasvalio p.
Geidžiūnų, Biržų p.
* *Joniškėlio*, Joniškėlio p.
Klausučių, Biržų p.
Lapakritos, N. Radviliškio p.
* *Medeikių*, Biržų p.
* *Saločių*, Saločių p.
Smilgių, Pasvalio p.
* *Sodeliškių*, Biržų p.
Šimpieliškių, Biržų p.
* *Talačkonių*, Pasvalio p.
Tetirvinų, Pasvalio p.
* *Vabalninko*, Vabalninko p.
Vaškų, Vaškų p.

KAUNO APSKR.

* *Belvederio*, Seredžiaus pašt.
Išlaužo, Išlaužo p.
* *Labunavos*, Kėdainių p.
* *Veliuonos*, Veliuonos p.

KĖDAINIŲ APSKR.

* *Antašavos*, Gudžiūnų pašt.
* *Ariogalos*, Ariogalos p.
* *Dotnuvos*, Dotnuvos p.
* *Gausantės*, Ariogalos p.
* *Grinkiškio*, Grinkiškio p.
* *Kėdainių*, Kėdainių p.
* *Krakių*, Krakių p.
* *Pajėslio*, Krakių p.
* *Pernaravos* Josvainių p.
Šaukoto, Šiaulėnų p.

KRETINGOS APSKR.

* *Andriejavo*, Andriejavo pašt.
* *Gargždų*, Gargždų p.
Kulių, Kulių p.
* *Skuodo*, Skuodo p.
Šarkės, Skuodo p.
* *Vevirženų*, Veviržėnų pašt.

MARIAMPOLĖS APSKR.

Alksniškių, Kazlų - Rūdos pašt.
* *Antanavo*, Pilviškių p.
Aukštosios, Mariampolės p.
Gudelių I, Veiverių p.
* *Kalvarijos*, Kalvarijos p.
* *Krosnos*, Krosnos p.
* *Kuišių*, Prienų p.
* *Lakinskų*, Kalvarijos p.
* *Liudvinavo*, Liudvinavo p.
* *Mariampolės*, Mariampolės p.
Mikalinės, Mariampolės p.

MAŽEIKIŲ APSKR.

* *Gaudžiuočių - Dabikinės*, Akmenės pašt.
* *Juodeikių*, Pikelių pašt.
* *Kukių*, Židikų pašt.
* *Laižuvos*, Laižuvos pašt.
* *Rumšaičių*, Sėdos pašt..
* *Sėdos*, Sėdos pašt.
* *Vegerių*, Vegerių pašt.
* *Viekšnių*, Viekšnių pašt.
* *Ylakių*, Ylakių pašt.
* *Žem. Kalvarijos*, Sėdos pašt.

PANEVĖŽIO APSKR.

Aukštakalnio, Troškūnų pašt.
Bikonių, Kupiškio pašt.
Dubliškių, Kupiškio pašt.
* *Ibutonių*, Krekenavos pašt.
Juostininkų, Raguvos pašt.
Miežiškių, Panevėžio pašt.
* *Naujamiesčio*, Naujamiesčio pašt.
Palėvenėlės, Kupiškio pašt.
Palėvenės, Kupiškio pašt.
* *Pelyšių*, Subačiaus valsč.
Pazukų, Pušaloto pašt.
Punkiškių, Šimonių pašt.
Pušaloto, Pušaloto pašt.
Ramygalos, Ramygalos pašt.
* *Radvilonių*, Šeduvos pašt.
* *Raguvėlės*, Raguvėlės pašt.
Raguvos, Raguvos pašt.
* *Rozalimo*, Rozalimo pašt.
Sabonių, Upytės pašt.
Sedeikių, Viešintų pašt.
* *Smilgių*, Smilgių pašt.
Subačiaus, Subačiaus pašt.
* *Surdegio*, Panevėžio pašt.
* *Šeduvos*, Šeduvos pašt.
Tankūnų, Šeduvos pašt.
Tiltagalių, Subačiaus pašt.
Troškūnų, Troškūnų pašt.
Viešintų, Viešintų pašt.

RASEINIŲ APSKR.

* *Bebirvos*, Šimkaičių pašt.

---

* Garinės Pieninės, — Dampfmolkereien.

* *Betygalos,* Betygalos pašt.
* *Gorainių,* Karklėnų pašt.
* *Ilgižų,* Krakių pašt.
Jurbarko, Jurbarko pašt.
* *Kelmės,* Kelmės pašt.
* *Kražių,* Kražių pašt.
* *Liolių,* Liolių pašt.
* *Nemakščių,* Nemakščių pašt.
* *Prišmančių,* Viduklės pašt.
* *Raseinių,* Raseinių pašt.
* *Surmantų,* Ariogalos pašt.
* *Šiluvos,* Šiluvos pašt.
* *Žaiginės,* Šiluvos pašt.
* *Žalpių,* Nemakščių pašt.

ROKIŠKIO APSKR.

Abelių, Pandėlio pašt.
Čečiškių, Pandėlio pašt.
Čedasų, Panemunio pašt.
* *Duokiškio,* Kamajų pašt.
* *Juodpėnų - Puožo,* Kupiškio pašt.
Juodupės, Rokiškio pašt.
* *Južintų,* Južintų pašt.
* *Kamajų,* Kamajų pašt.
* *Kandrenėlių,* Skapiškio pašt.
Kazliškių, Rokiškio pašt.
Kraštų, Obelių pašt.
Kunigiškių, Svėdasų pašt.
* *Kvetkų,* Pandėlio pašt.
* *Lašų,* Rokiškio pašt.
Narvidiškio, Rokiškio pašt.
Obelių, Obelių pašt.
Pandėlio, Pandėlio pašt.
* *Panemunėlio,* Panemunėlio pašt.
Panemunio, Panemunio pašt.
* *Rokiškio,* Rokiškio pašt.
* *Skapiškio,* Skapiškio pašt.
Suvainiškio, Rokiškio pašt.
* *Svėdasų,* Svėdasų pašt.
* *Trakų,* Rokiškio pašt.
Užukriaunio, Obelių pašt.

SEINŲ APSKR.

Aštrios - Kirsnos, Lazdijų pašt.
Leipalingio, Leipalingio pašt.
Viktorinos, Leipalingio pašt.
Šventežerio, Lazdijų pašt.

ŠAKIŲ APSKR.

* *Baltrūšių,* Pilviškių pašt.
Gelgaudiškio, Gelgaudiškio pašt.
* *Karčrūdės,* Pilviškių pašt.
* *Lukšių,* Šakių pašt.
* *Pavilkijos,* Vilkaviškio pašt.
Plokščių, Plokščių pašt.
* *Sintautų,* Sintautų pašt.
* *Šakių,* Šakių pašt.
* *Žvirgždaičių,* Naumiesčio pašt.

ŠIAULIŲ APSKR.

Balkaičių, Joniškio pašt.
* *Bubių,* Šiaulių pašt.
* *Daunoravos,* Joniškio pašt.
* *Gruzdžių,* Gruzdžių pašt.
* *Joniškio,* Joniškio pašt.
* *Kuršėnų,* Kuršėnų pašt.
* *Kriukų,* Kriukų pašt.
* *Kruopių,* Kruopių pašt.
Laborų, Linkuvos pašt.
* *Lašmenio,* Pakruojaus pašt.
* *Lauksodžio,* Žeimelio pašt.
* *Linkuvos,* Linkuvos pašt.
* *Lygumų,* Lygumų pašt.
* *Maldeinių,* Joniškio pašt.
Meškuičių, Meškuičių pašt.
Pakruojaus, Pakruojaus pašt.
* *Pašiaušės,* Šiaulių pašt.
* *Pakapės,* Šiaulių pašt.
* *Papilės,* Papilės pašt.
* *Pašvitinio,* Pašvitinio pašt.
* *Puodziškių,* Klovainių pašt.
* *Radviliškio,* Radviliškio pašt.
Steigvilių, Žeimelio pašt.
* *Šakynos,* Gruzdžių pašt.
Šiaulėnų, Šiaulėnų pašt.
* *Taugailių,* Papilės pašt.
* *Tryškių,* Tryškių pašt.
* *Vaiguvos,* Vaiguvos pašt.
* *Žagarės,* Žagarės pašt.

TAURAGĖS APSKR.

* *Batakių,* Batakių pašt.
* *Eržvilko,* Eržvilko pašt.
* *Kaltinėnų,* Kaltinėnų pašt.
Laukuvos, Laukuvos pašt.
Pajūrio, Pajūrio pašt.
Severėnų, Kaltinėnų pašt.
* *Skaudvilės,* Skaudvilės pašt.
Šakviečio, Batakių pašt.
Šilalės, Šilalės pašt.
Upynos, Upynos pašt.
Užvėnų, Užvėnų pašt.
* *Varlaukio,* Eržvilko pašt.

TELŠIŲ APSKR.

* *Alksnėnų,* Plungės pašt.
Alsėdžių, Alsėdžių pašt.
Gerulių, Telšių pašt.
Luokės, Luokės pašt.
Mitkaičių, Viekšnių pašt.
Nevarėnų, Nevarėnų pašt.
Patverio, Tverų pašt.
* *Pavandenio,* Varnių pašt.
* *Rietavo,* Rietavo pašt.
* *Švėkšnos,* Švėkšnos pašt.
* *Telšių,* Telšių pašt.
Užgirių, Varnių pašt.
Viešvėnų, Telšių pašt.
* *Žarėnų,* Žarėnų pašt.
Žlibinų, Plungės pašt.

TRAKŲ APSKR.

Kaišiadorių, Kaišiadorių pašt.
Kreičiūnų, Žąslių pašt.
Naškūnų, Semeliškės pašt.
* *Šaltinių,* Aukštadvario pašt.
Vievio, Vievio pašt.
Žąslių, Žąslių pašt.
Žiežmarių, Žiežmarių pašt.

UKMERGĖS APSKR.

Bagaslaviškio, Gelvonių pašt.
Dabužių, Kovarsko pašt.
Giedraičių, Giedraičių pašt.
Kurklių, Kurklių pašt.
* *Levanpolio,* Ukmergės pašt.
Musninkų, Musninkų pašt.
* *Pagirių,* Pagirių pašt.
Paširvinčio, Širvintų pašt.
Pavorų - Rimeisių, Želvos pašt.

Pusnės, Želvos pašt.
Svirnų II, Kovarsko pašt.
Šavenių, Kovarsko pašt.
Taujėnų, Taujėnų pašt.
Untaplaštakio, Balnikų pašt.
Veprių, Veprių pašt.
Žibalų, Širvintų pašt.
* *Žemaitkiemio*, Ukmergės pašt.

UTENOS APSKR.

Aluntos, Aluntos pašt.
Anykščių, Anykščių pašt.
Juškėnų, Utenos pašt.
Kalieķų, Utenos pašt.
Kuktiškių, Utenos pašt.
Leliūnų, Utenos pašt.
Malėtų, Malėtų pašt.
Narvydžių, Daugailių pašt.
Pačkėnų, Utenos pašt.
* *Rubikių*, Anykščių pašt.
Saldutiškio, Saldutiškio pašt.
Skudutiškio, Utenos pašt.
Tauragnų, Tauragnų pašt.
Untupio, Debeikių pašt.
Utenos - Vijeikių, Utenos pašt.
* *Užpalių*, Užpalių pašt.
Vyžuonų, Vyžuonų pašt.
Žaltiškių, Aluntos pašt.
Žeimių, Joniškio pašt.

VILKAVIŠKIO APSKR.

* *Alvito*, Vilkaviškio pašt.
* *Gižų - Rūdos*, Gižų pašt.
* *Karalkreslio*, Bartininkų pašt.
* *Kybeikių*, Kybartų pašt.
* *Lankeliškių*, Vilkaviškio pašt.
Lauckaimio, Naumiesčio pašt., šakių apskr.
* *Obšrutų*, Vilkaviškio pašt.
* *Pavištyčio*, Vištyčio pašt.
* *Pustapėdžių*, Vilkaviškio pašt.
Vištyčio, Vištyčio pašt.
* *Žaliosios*, Vilkaviškio pašt.

ZARASŲ APSKR.

* *Antalieptės*, Antalieptės pašt.
* *Antazavės*, Dusėtų pašt.
Degučių - Murm., Degučių pašt.
* *Dusėtų*, Dusėtų pašt.
* *Kamariškių*, Zarasų pašt.
* *Krioviškio*, Dusėtų pašt.
Salako, Salako pašt.
Zablackų, Daugailių pašt.
Zarasų, Zarasų pašt.

KLAIPĖDOS KRAŠTAS.

Klaipėdos Pieno Perdirb. B-vė.
* *Kretingalės*, Kretingalės pašt.
* *Viešvilės*, Viešvilės pašt.

86 Statybos įmonės / Baugewerbe

KAUNO M.

Aranovskis D., Palangos g. 1
Grodzenskis, Kęstučio g. 27
Gurvičius N., Gedimino g. 42 bt. 3
Ilgovskiai Br., Maironio 18 (Kęstučio 26)
Kaplanas I., Kęstučio g. 61a
Kaplanas J., Maironio g. 5
Markovičius ,Duonelaičio g.
Morkūnas, inž. Vienybės Aikštė
Ožinskis A., *inž.*, Kanto g. 14
Palavinskis, Mickevičiaus g. 24
Raines Abr., Karmelitų g. 22
Sandleris, Maironio g.

KLAIPĖDOS KR.

Bernitzki Fritz, Klaipėda, Pievų g. 11
Czayer Franz, Gurgzdžiai
Domscheit H., Klaipėda, Laivogatvis 6-7
Hems u. Co., Klaipėda, Pievų sk. 19
Horn Emil., Klaipėda, Duonelaičio 4
Kriszauskis Franz, Klaipėda, Locų g. 1
Kubern Heinrich, Klaipėda, Maž. Smilties g. 4
Lange Fr., Klaipėda, Pailg. Liepų g. 52
Ligeika Aug., Klaipėda, Liepų g. 9
Palkies Aug., Klaipėda, Žardžių g. 10-11
Richtsmeier, Klaipėda, Pailg. Liepų g. 10-12
Sunnis u. Co., Klaipėda, Pievų sk. 10
Schmidt Otto, Klaipėda, Pailg. Liepų g. 30
Werner Gustaw, Klaipėda, Balasto g. 5

Alfabetinė skelbimų rodyklė — Alphabetisches Inseratenverzeichnis

pusl.

A. Lietuvos firmos ir įstaigos.

pusl.

B. Užsienio firmos.

Didžiausias Lietuvoje

specialiai ūkininkams skirtas laikraštis yra žemės ūkio rūmų jau septintus metus leidžiamas 12—16 puslapių savaitinis

Ūkininko Patarėjas

Jo kaina {metams be priedų — 3 lt. pusei metų — 1,50 lt.
{metams su priedais — 5 lt. pusei metų — 2,50 lt.

ŪKININKO PATARĖJAS kas savaitę lanko visus kultūringesnius krašto ūkininkus, tad tik per jį gali tinkamai prieiti prie ūkininko mūsų pramonininkai ir prekybininkai; laikraščio tiražas — per 70.000 egz. (žiūr. Kauno notaro Jesaičio liūd. 4939 Nr. iš 10-XII-1931 m.).

Žemės ūkio klausimams nagrinėti yra skiriamas zemės ūkio mokslo menesinis žurnalas

Žemės Ūkis.

Jo kaina: metams—1ɔ lt., pusei metų—8 lt.: žemės ūkio mokyklų mokiniai ir studentai metams moka 8 lit.

Žurnalą leidžia žemės ūkio rūmai.

ŽEMĖS ŪKIS lanko visus kultūringus Lietuvos ūkininkus.

Ūkininko Patarėjo ir Žemės Ūkio adresai:

Kaunas, Duonelaičio g-vė Nr. 2.

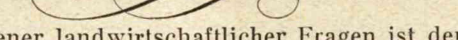
Die grösste in Litauen,

speziell den Landwirten gewidmete Zeitschrift ist der schon sieben Jahre von der Landwirtschaftskammer herausgegebene 1: — 16 seitige wöchentliche

Ūkininko Patarėjas

Die Abonnementsgebühr dieser Zeitschrift ist: jährlich, ohne Zulagen — 3 Litas, halbjährl. — 1,50 Lt. jährlich mit Zulagen — 5 Litas, halbjährl. 2.50 Lt.

Der ŪKININKO PATARĖJAS besucht jede Woche alle gebildeteren Landwirte des Landes. daher können auch unsere Industriellen und Kaufleute am besten durch diese Zeitschrift an unsere Landwirte herantreten: die Tirage der Zeitschrift ist mehr als 70.000 Exempl. (Siehe die Bescheinigung des Notares Jesaitis, Kaunas, Nr. 4939 vom 10-12-31).



Zur Erläuterung verschiedener landwirtschaftlicher Fragen ist der

Žemės Ūkis,

Landwirtschaftliches wissenschaftliches Journal herausgegeben.

Es kostet: jährlich — 15 litas, halbjährlich — 8 litas: die Schüler landwirtschaftlicher Schulen und Studenten zahlen jährlich 8 litas.

Das Journal wird von der Litauischen Landwirtschaftskammer herausgegeben.

Der Žemės Ūkis besucht jeden gebildeteren litauischen Landwirt.

Die Adresse des **Ūkininko Patarėjas und Žemės Ūkis:**

Kaunas, Duonelaičio g-vė 2.



1932 metais visi skaito dienraštį

LIETUVOS ŽINIOS

Kam tikrai rūpi laisva, nepriklausoma, demokratiška, platiems sluogsniams tarnaujanti sp-da, tas turi prisidėti prie „Liet. Žinių„

"LIETUVOS ŽINIOS" turi savo korespondentų Lietuvoje ir visame pasauly, todėl jos nepraleidžia nė vieno įdomesnio gyvenimo reiškinio

Neatsilikit nuo gyvenimo — visi skaitykit, platinkit ir bendradarbiaukit **„LIETUVOS ŽINIOSE"**

Kaina: Lietuvoje, Latvijoje. Estijoje ir Vokietijoje metams 60 litų, pusei metų 30 lit., mėnesiui 5 lt. Kitose valstybėse metams 8 doleriai, pusei metų 4 doleriai.

KAUNAS, GEDIMINO g-vė 38 Nr. :-: :-: Tel. 223.